

**Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių
IŠSAMUS EKONOMIKOS IR PREKYBOS SUSITARIMAS (IEPS)**

KANADA

ir

EUROPOS SAJUNGA,

BELGIJOS KARALYSTĖ,

BULGARIJOS RESPUBLIKA,

ČEKIJOS RESPUBLIKA,

DANIJOS KARALYSTĖ,

VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA,

ESTIJOS RESPUBLIKA,

AIRIJA,

GRAIKIJOS RESPUBLIKA,

ISPANIJOS KARALYSTĖ,

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKA,

KROATIJOS RESPUBLIKA,

ITALIJOS RESPUBLIKA,

KIPRO RESPUBLIKA,

LATVIJOS RESPUBLIKA,

LIETUVOS RESPUBLIKA,

LIUKSEMBURGO DIDŽIOJI HERCOGYSTĖ,

VENGRIJA,

MALTOS RESPUBLIKA,

NYDERLANDŲ KARALYSTĖ,

AUSTRIJOS RESPUBLIKA,

LENKIJOS RESPUBLIKA,

PORTUGALIJOS RESPUBLIKA,

RUMUNIJA,

SLOVĖNIJOS RESPUBLIKA,

SLOVAKIJOS RESPUBLIKA,

SUOMIJOS RESPUBLIKA,

ŠVEDIJOS KARALYSTĖ

bei

JUNGTINĖ DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖ,

toliau kartu – „Šalys“,

pasiryždamos:

TOLIAU stiprinti glaudžius ekonominius ryšius ir remtis atitinkamomis savo teisėmis ir prievolėmis pagal 1994 m. balandžio 15 d. Makenke pasirašytą *Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartį* ir kitas daugiašalio ir dvišalio bendradarbiavimo priemones;

KURTI didesnę ir saugią savo prekių ir paslaugų rinką mažindamos arba visiškai pašalindamos prekybos ir investicijų kliūtis;

NUSTATYTI aiškias, skaidrias, nuspėjamas ir abiem Šalims naudingas prekybos ir investicijų taisykles,

IR

PATVIRTINDAMOS savo tvirtą išpareigojimą laikytis demokratijos principų ir pagrindinių teisių, kurios nustatytos 1948 m. gruodžio 10 d. Paryžiuje priimtoje *Visuotinėje žmogaus teisių deklaracijoje*, ir sutikdamos, kad masinio naikinimo ginklų platinimas kelia didelę grėsmę tarptautiniam saugumui;

PRIPAŽINDAMOS tarptautinio saugumo, demokratijos, žmogaus teisių ir teisinės valstybės svarbą tarptautinės prekybos ir ekonominio bendradarbiavimo plėtrai;

PRIPAŽINDAMOS, kad šio Susitarimo nuostatomis Šalims paliekama jų teisė vykdyti reglamentavimo veiklą savo teritorijoje ir Šalys gali laisvai siekti teisėtų politikos tikslų, kaip antai susijusių su visuomenės sveikata, sauga, aplinkos apsauga, visuomenės dorove ir kultūrų įvairovės skatinimu bei apsauga;

PATVIRTINDAMOS savo kaip UNESCO *Konvencijos dėl kultūrų raiškos įvairovės apsaugos ir skatinimo*, priimtos 2005 m. spalio 20 d. Paryžiuje, šalių išpareigojimus ir pripažindamos, kad valstybės turi teisę palaikyti, plėtoti ir įgyvendinti savo kultūros politiką, remti savo kultūros industrijas stiprindamos kultūrų raiškos įvairovę ir išlaikyti savo kultūrinį tapatumą, be kita ko, taikomomis reglamentavimo priemonėmis ir finansine parama;

PRIPAŽINDAMOS, kad šio Susitarimo nuostatomis apsaugomos investicijos ir jas darantys investuotojai ir siekiama skatinti abipusiškai naudingą verslo veiklą, nepažeidžiant Šalių teisės savo teritorijoje vykdyti reglamentavimo veiklą pagal savo viešuosius interesus;

PATVIRTINDAMOS savo išpareigojimą skatinti darnų vystymąsi ir tarptautinės prekybos plėtrą taip, kad padėtų siekti ekonominiu, socialiniu ir aplinkos apsaugos atžvilgiais darnaus vystymosi;

RAGINDAMOS savo teritorijoje veikiančias arba savo jurisdikcijai priklausančias įmones laikytis tarptautiniu mastu pripažintų gairių ir įmonių socialinės atsakomybės principų, įskaitant EBPO rekomendacijas daugiašalėms įmonėms, taip pat laikytis geriausios atsakingo verslininkų elgesio praktikos pavyzdžių;

ĮGYVENDINDAMOS šį Susitarimą pagal atitinkamą savo darbo teisę ir aplinkos apsaugos teisę ir stiprindamos savo darbo jėgos ir aplinkos apsaugos lygį, taip pat remdamosi tarptautiniais savo išpareigojimais darbo ir aplinkos apsaugos srityse;

PRIPAŽINDAMOS glaudų inovacijų ir prekybos ryšių ir inovacijų svarbą ekonomikos augimui ateityje ir patvirtindamos savo išpareigojimą skatinti plėtoti bendradarbiavimą inovacijų srityje ir susijusiose mokslinių tyrimų ir plėtos, mokslo bei technologijų srityse, taip pat skatinti šioje veikloje dalyvauti svarbius viešojo ir privačiojo sektorių subjektus,

SUSITARĖ:

PIRMAS SKYRIUS

Bendrosios apibrėžtys ir pradinės nuostatos

A SKIRSNIS

Bendrosios apibrėžtys

1.1 straipsnis

Visuotinai taikomos apibrėžtys

Šiame Susitarime, jeigu nenustatyta kitaip:

visuotinai taikomas administracinis nutarimas – administracinis nutarimas ar aiškinimas, kuris taikomas visiems subjektams ir faktinėms situacijoms, kurios iš esmės patenka į jo sritį, ir kuriuo nustatoma elgesio norma, išskyrus:

- a) sprendimus ar nutarimus, priimtus administracine ar teismo pobūdžio tvarka ir konkrečiu atveju taikomus konkrečiam kitos Šalies subjektui, prekei ar paslaugai, arba
- b) nutarimus, kuriais nutariama dėl konkretaus veiksmo ar praktikos;

Sutartis dėl žemės ūkio – *Sutartis dėl žemės ūkio*, įtraukta į PPO steigimo sutarties 1A priedą;

žemės ūkio prekė – į Sutarties dėl žemės ūkio 1 priedą įtrauktas produktas;

Antidempingo susitarimas – *Sutartis dėl 1994 m. bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos VI straipsnio įgyvendinimo*, įtraukta į PPO steigimo sutarties 1A priedą;

IEPS ryšių centras – pagal 26.5 straipsnį (IEPS ryšių centrai) įsteigtas ryšių centras;

IEPS jungtinis komitetas – pagal 26.1 straipsnį (IEPS jungtinis komitetas) įsteigtas IEPS jungtinis komitetas;

CPC – Jungtinių Tautų statistikos biuro Statistikos leidinyje (M serija, Nr. 77, *CPC prov*, 1991) nustatytas laikinasis Svarbiausias produktų klasifikatorius;

kultūros industrijos – subjektai, kurių veiklos sritys yra:

- a) spausdintinių ar kompiuterinių knygų, žurnalų, periodinių leidinių ar laikraščių leidyba, platinimas ar pardavimas, išskyrus tuos atvejus, kai vykdoma tik minėtų prekių spausdinimo ar poligrafinio rinkimo veikla;
- b) filmų ar vaizdo įrašų gamyba, platinimas, pardavimas ar rodymas;
- c) garso ar vaizdo įrašų gamyba, platinimas, pardavimas ar rodymas;
- d) spausdintinės ar kompiuterinės muzikos leidyba, platinimas ar pardavimas arba
- e) tiesiogiai gyventojams prieinamos radijo transliacijos ir visos radijo, televizijos ir kabelinės transliacijos ir visos palydovinių programų ir transliacijų tinklų paslaugos;

muitas – muistas arba kitas mokestis, nustatytas importuojamai prekei arba dėl jos, įskaitant bet kokio pobūdžio papildomus mokesčius, nustatytus tokiai importuojamai prekei arba dėl jos, bet išskyrus:

- a) mokesčius, lygiaverčius vidaus mokesčiams, nuosekliai taikomiems pagal 2.3 straipsnį (Nacionalinis režimas);
- b) priemones, taikomas pagal GATT 1994 VI ar XIX straipsnius, Antidempingo susitarimą, Sutartį dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių, Apsaugos priemonių susitarimą ar GSS 22 straipsnį, arba
- c) rinkliavas ar kitus mokesčius, nuosekliai taikomus pagal GATT 1994 VIII straipsnį;

Muitinio vertinimo susitarimas – *Sutartis dėl 1994 m. bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos VII straipsnio įgyvendinimo*, įtraukta į PPO steigimo sutarties 1A priedą;

dienos – kalendorinės dienos, įskaitant savaitgalius ir šventines dienas;

GSS – *Susitarimas dėl ginčų sprendimo taisyklių ir tvarkos*, įtrauktas į PPO steigimo sutarties 2 priedą;

įmonė – pagal taikytiną teisę įsteigtas ar organizuotas subjektas, siekiantis arba nesiekiantis pelno, privatus arba valstybinis ar kontroliuojamas privataus asmens ar valstybės, įskaitant bendroves, patikas, ūkines bendrijas, individualias įmones, bendras įmones ar kitas asociacijas;

esamas – galiojantis šio Susitarimo įsigaliojimo dieną;

GATS – *Bendrasis susitarimas dėl prekybos paslaugomis*, įtrauktas į PPO steigimo sutarties 1B priedą;

GATT 1994 – 1994 m. *Bendrasis susitarimas dėl muitų tarifų ir prekybos*, įtrauktas į PPO steigimo sutarties 1A priedą;

Šalies prekės – vidaus produktai, kaip aiškinama GATT 1994, arba prekės pagal Šalių susitarimą, įskaitant tos Šalies kilmės prekes;

Suderinta sistema (SS) – *Suderinta prekių aprašymo ir kodavimo sistema*, įskaitant jos bendrąsias aiškinimo taisykles ir skyrių, skirsnį ir subpozicijų pastabas;

pozicija – keturių skaitmenų numeris arba SS nomenklatūroje naudojamo numerio pirmieji keturi skaitmenys;

priemonė – įstatymas, reglamentavimo nuostata, taisyklė, procedūra, sprendimas, administracinis veiksmas, reikalavimas, praktika ar bet kokios kitos formos Šalies priemonė;

pilietis – fizinis asmuo, laikomas piliečiu pagal 1.2 straipsnį, arba Šalies nuolatinis gyventojas;

turintis **kilmės** statusą – tenkinantis Protokole dėl kilmės taisyklių ir kilmės procedūrų nustatytas kilmės taisykles;

Šalys – Europos Sąjunga arba jos valstybės narės, arba Europos Sąjunga bei jos valstybės narės pagal savo atitinkamas kompetencijos sritis, nustatytas Europos Sąjungos sutartyje ir Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – ES Šalis), ir Kanada;

subjektas – fizinis asmuo arba įmonė;

Šalies subjektas – Šalies pilietis arba įmonė;

lengvatinis muitų tarifų režimas – muitų normos taikymas kilmės statusą turinčiai prekei pagal šį Susitarimą ir tarifų panaikinimo sąrašą;

Apsaugos priemonių susitarimas – *Susitarimas dėl apsaugos priemonių*, įtrauktas į PPO steigimo sutarties 1A priedą;

sanitarijos ar fitosanitarijos priemonė – SFS sutarties A priedo 1 dalyje nurodyta priemonė;

SKP sutartis – *Sutartis dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių*, įtraukta į PPO steigimo sutarties 1A priedą;

paslaugų teikėjas – subjektas, teikiantis arba siekiantis teikti paslaugą;

SFS sutartis – *Sutartis dėl sanitarinių ir fitosanitarinių priemonių taikymo*, įtraukta į PPO steigimo sutarties 1A priedą;

valstybės įmonė – Šaliai priklausanti arba jos kontroliuojama įmonė;

subpozicija – šešių skaitmenų numeris arba SS nomenklatūroje naudojamo numerio pirmieji šeši skaitmenys;

tarifinis klasifikavimas – prekės ar medžiagos klasifikavimas pagal SS skirsnius, pozicijas ar subpozicijas;

muitų tarifų panaikinimo sąrašas – 2-A priedas (Muitų tarifų panaikinimas);

TPK sutartis – *Sutartis dėl techninių prekybos kliūčių*, įtraukta į PPO steigimo sutarties 1A priedą;

teritorija – teritorija, kurioje taikomas šis Susitarimas, kaip nustatyta 1.3 straipsnyje;

trečioji šalis – šalis ar teritorija, nepatenkanti į šio Susitarimo geografinę taikymo sritį;

TRIPS sutartis – *Sutartis dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba*, įtraukta į PPO steigimo sutarties 1C priedą;

Vienos konvencija dėl tarptautinių sutarčių teisės – 1969 m. gegužės 23 d. Vienoje priimta *Vienos konvencija dėl tarptautinių sutarčių teisės*;

PPO – Pasaulio prekybos organizacija ir

PPO steigimo sutartis – 1994 m. balandžio 15 d. *Marakešo sutartis, kuria įsteigta Pasaulio prekybos organizacija*.

1.2 straipsnis

Konkrečiai Šaliai taikomos apibrėžtys

Šiame Susitarime, jeigu nenustatyta kitaip:

pilietis –

- a) Kanados – fizinis asmuo, laikomas Kanados piliečiu pagal Kanados teisės aktus;
- b) ES Šalies – fizinis asmuo, turintis valstybės narės pilietybę, ir

centrinė valdžia –

- a) Kanados – Kanados Vyriausybė, o
- b) ES Šalies – Europos Sąjunga arba jos valstybių narių nacionalinės vyriausybės.

1.3 straipsnis

Geografinė taikymo sritis

Jeigu nenurodyta kitaip, šis Susitarimas taikomas:

- a) Kanados atveju –
 - i) Kanados sausumos teritorijai, oro erdvei, vidaus vandenims ir teritorinei jūrai;
 - ii) Kanados išskirtinei ekonominei zonai, kaip nustatyta jos vidaus teisėje, laikantis 1982 m. gruodžio 10 d. Montego Bėjuje priimtoms *Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos* (UNCLOS) V dalies, ir
 - iii) Kanados žemyniniam šelfui, kaip nustatyta jos vidaus teisėje, laikantis UNCLOS VI dalies;
- b) Europos Sąjungos atveju – teritorijoms, kuriose taikoma Europos Sąjungos sutartis ir Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, pagal tose sutartyse nustatytas sąlygas. Šio Susitarimo nuostatos, susijusios su prekėms taikomu muitų tarifų režimu, taip pat taikomos šio punkto pirmame sakinyje nenurodytoms Europos Sąjungos muitų teritorijos dalims.

B SKIRSNIS

Pradinės nuostatos

1.4 straipsnis

Laisvosios prekybos erdvės sukūrimas

Laikydamosi GATT 1994 XXIV straipsnio ir GATS V straipsnio Šalys sukuria laisvosios prekybos erdvę.

*1.5 straipsnis***Ryšys su PPO steigimo sutartimi ir kitais susitarimais**

Šalys patvirtina savo teises ir prievolės viena kitos atžvilgiu pagal PPO steigimo sutartį ir kitus susitarimus, kurių šalys jos yra.

*1.6 straipsnis***Nuorodos į kitus susitarimus**

Kai šiame Susitarime nurodomi arba nurodant į jį įtraukiami (visi ar iš dalies) kiti susitarimai ar teisiniai dokumentai, šios nuorodos taip pat aprėpia:

- a) susijusius priedus, protokolus, išnašas, aiškinamąsias pastabas ir kitus paaiškinimus bei
- b) juos pakeičiančius susitarimus, kurių šalys jos yra, arba Šalims privalomus pakeitimus, išskyrus tuos atvejus, kai darant nuorodą patvirtinamos esamos teisės.

*1.7 straipsnis***Nuoroda į įstatymus**

Jei Susitarime pateikiama nuoroda į įstatymus (apskritai ar nurodant konkretų aktą, reglamentavimo nuostatą ar direktyvą), jeigu nenurodyta kitaip, turimi omenyje ir galimi tų įstatymų pakeitimai.

*1.8 straipsnis***Prievolių mastas**

1. Kiekviena Šalis yra visapusiškai atsakinga už tai, kad būtų laikomasi visų šio Susitarimo nuostatų.
2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad būtų imtasi visų reikiamų priemonių, kad šio Susitarimo nuostatos įsigaliotų ir jų būtų laikomasi visais valdžios lygmenimis.

*1.9 straipsnis***Su vandeniu susijusios teisės ir prievolės**

1. Šalys pripažįsta, kad natūralios būsenos vanduo, įskaitant vandenį ežeruose, upėse, tvenkiniuose, vandeningajame sluoksnyje ir vandens baseinuose, nėra prekė ar produktas. Todėl šiam vandeniui taikomi tik Dvidešimt antras skyrius (Prekyba ir darnusis vystymasis) ir Dvidešimt ketvirtas skyrius (Prekyba ir aplinka).
2. Kiekviena Šalis turi teisę ginti ir saugoti savo gamtinius vandens išteklius. Jokia šio Susitarimo nuostata Šaliai nenustatoma prievolė leisti bet kokiais komerciniais tikslais naudoti vandenį, įskaitant jo paėmimą, išgavimą ar nukreipimą didmeniniam eksportui.
3. Jei Šalis leidžia komerciniais tikslais naudoti konkretų vandens šaltinį, ji tai daro nepažeisdama šio Susitarimo.

*1.10 straipsnis***Subjektai, kurie atlieka perduotas valdžios funkcijas**

Jei šiame Susitarime nenurodyta kitaip, kiekviena Šalis užtikrina, kad subjektas, kuriam Šalis bet koku valdžios sektoriaus lygmeniu perdavė reglamentavimo, administracines ar kitas valdžios funkcijas, jas atliktų laikydamasis Šalies prievolių pagal šį Susitarimą.

ANTRAS SKYRIUS

Nacionalinis režimas ir patekimas į prekių rinką

2.1 straipsnis

Tikslas

Šalys palaipsniui liberalizuoja prekybą prekėmis pagal šio Susitarimo nuostatas, taikydamos pereinamąjį laikotarpį, kuris prasideda įsigaliojus šiam Susitarimui.

2.2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis skyrius taikomas prekybai Šalies prekėmis, kaip apibrėžta 1 skyriuje (Bendrosios apibrėžtys ir pradinės nuostatos), jeigu šiame Susitarime nenustatyta kitaip.

2.3 straipsnis

Nacionalinis režimas

1. Kiekviena Šalis kitos Šalies prekėms taiko nacionalinį režimą pagal GATT 1994 III straipsnį. Todėl GATT 1994 III straipsnis ištraukiamas iš šio Susitarimo ir tampa jo dalimi.
2. Kalbant apie Kanados valdžios sektorių, išskyrus federalinio lygmens, arba Europos Sąjungos valstybės narės visų lygmenų valdžios sektorių, 1 dalis reiškia, kad režimas yra ne mažiau palankus nei to valdžios sektoriaus atitinkamai Kanados ar valstybės narės taikomas panašioms, tiesiogiai konkuruojančioms ar pakeičiamosioms prekėms.
3. Šis straipsnis netaikomas priemonėms, taip pat pratęstoms, skubiai atnaujintoms ar iš dalies pakeistoms priemonėms, susijusioms su Kanados akcizais absoliučiajam alkoholiui, kaip nurodyta Kanados nuolaidų sąrašo (V sąrašas), pridėto prie 1994 m. balandžio 15 d. *Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos Marakešo protokolo* (toliau – Marakešo protokolas), tarifų eilutėje 2207 10 90, naudojamo gamybai pagal Akcizų akto (angl. *Excise Act, 2001, S.C. 2002, c. 22.*) nuostatas.

2.4 straipsnis

Importo muitų sumažinimas ir panaikinimas

1. Kiekviena Šalis pagal 2-A priede nustatytus muitų tarifų panaikinimo sąrašus sumažina arba panaikina muitus, taikomus kitos Šalies kilmės prekėms. Įgyvendinant šį skyrių frazė „turintis kilmės statusą“ reiškia, kad prekė yra bet kurios iš Šalių kilmės pagal Protokole dėl kilmės taisyklių ir kilmės nustatymo tvarkos nustatytas kilmės taisykles.
2. Kiekvienai prekei taikoma bazinė maito norma, kuri pagal 1 dalį turi būti laipsniškai mažinama, yra 2-A priede nurodyta bazinė maito norma.
3. Jei prekėms turi būti taikomos muitų tarifų lengvatos, kaip nurodyta 2-A priede nustatytame muitų tarifų panaikinimo sąrašo, kiekviena Šalis kitos Šalies kilmės prekėms taiko mažesniąjį muitą, gautą palyginus pagal tos Šalies sąrašą apskaičiuotą normą ir jos taikomą didžiausio palankumo režimo (DPR) normą.

4. Šaliai paprašius Šalis gali konsultuotis dėl tarpusavio importo muitų panaikinimo paspartinimo ir taikymo srities išplėtimo. IEPS jungtinio komiteto sprendimas paspartinti procedūrą ar panaikinti prekei taikomą muitą yra viršesnis nei bet kokia maito norma ar mažinimo kategorija, tai prekei nustatyta pagal 2-A priede pateiktus Šalių sąrašus, kai kiekviena Šalis tai patvirtina pagal savo taikytinas teises procedūras.

2.5 straipsnis

Apribojimas dėl sąlyginio apmokestinimo, muitų atidėjimo ir sąlyginio neapmokestinimo programų

1. Laikydamosi 2 ir 3 dalių Šalis nekompensuoja muitų, jų neatideda ar netaiko sąlyginio neapmokestinimo, jei muitai sumokėti ar mokėtini dėl kilmės statuso neturinčių prekių, importuotų į jos teritoriją taikant aiškią sąlygą, kad tos prekės arba jos identiški, lygiaverčiai ar panašūs pakaitalai yra naudojami gaminti kitoms prekėms, kurios bus eksportuotos į kitos Šalies teritoriją, taikant lengvatinių muitų tarifų režimą pagal šį Susitarimą.
2. 1 dalis netaikoma nuolatiniams ar laikiniams Šalies muitų tarifų mažinimo, sąlyginio neapmokestinimo ar atsisakymo išieškoti muitus režimams, jei prekės eksportas nėra aiški to mažinimo, sąlyginio neapmokestinimo ar atsisakymo išieškoti muitus sąlyga.
3. 1 dalis pradeda taikyti praėjus trejiems metams nuo šio Susitarimo įsigaliojimo.

2.6 straipsnis

Eksporto muitai, mokesčiai ir kitos rinkliavos

Šalis negali nustatyti arba toliau taikyti muitų, mokesčių arba kitų rinkliavų, taikomų į kitą Šalį eksportuojamoms prekėms arba su jomis susijusių, arba jokių vidaus mokesčių ir kitų rinkliavų, taikomų į kitą Šalį eksportuojamoms prekėms, jei jie viršija taikomus tokioms prekėms, skirtoms parduoti vidaus rinkoje.

2.7 straipsnis

Esamos padėties išlaikymas

1. Įsigaliojus šiam Susitarimui Šalis negali padidinti jo įsigaliojimo metu Šalių kilmės prekėms taikomų esamų muitų arba nustatyti naujus muitus.
2. Neatsižvelgdama į 1 dalį Šalis gali:
 - a) pakeisti į šį Susitarimą neįtrauktus muitų tarifus, taikomus prekėms, kurioms pagal šį Susitarimą nereikalaujama taikyti tarifų lengvatų;
 - b) padidinti vienašališkai sumažintus muitus iki 2-A priede pateiktame tos Šalies sąrašė nustatyto lygio arba
 - c) toliau taikyti ar padidinti muitus, kaip leidžiama pagal šį Susitarimą ar bet kokią kitą susitarimą pagal PPO steigimo sutartį.
3. Neatsižvelgiant į 1 ir 2 dalis, tik Kanada gali taikyti specialią apsaugos priemonę žemės ūkiui pagal PPO sutarties 5 straipsnį. Speciali apsaugos priemonė gali būti taikoma tik prekėms, priskirtoms eilutėms, kurios 2-A priede pateiktame Kanados sąrašė pažymėtos SSG. Ši speciali apsaugos priemonė gali būti taikoma tik importui, kuriam netaikomos muitų tarifų lengvatos ir, jei importui taikoma tarifinė kvota, ribinį taikymo dydį viršijančiam importui.

2.8 straipsnis

Lengvatinio muitų tarifų režimo laikinas sustabdymas

1. Šalis, laikydama 2–5 dalių, gali laikinai sustabdyti lengvatinių muitų tarifų režimą, pagal šį Susitarimą taikomą prekėms, eksportuotoms arba pagamintoms kitos Šalies subjekto, jei Šalis:
 - a) po objektyvia, įtikinama ir patikrinama informacija pagrįsto tyrimo padaro išvadą, kad kitos Šalies subjektas, norėdamas pasinaudoti lengvatiniu muitų tarifų režimu pagal šį Susitarimą, sistemingai pažeidinėjo muitų teisės aktus arba
 - b) padaro išvadą, kad kita Šalis sistemingai ir nepagrįstai atsisakė pagal 6.13 straipsnio (Bendradarbiavimas) 4 dalį bendradarbiauti tiriant muitų teisės aktų pažeidimus ir Šalis, kuri prašė bendradarbiauti, remdamasi objektyvia, įtikinama ir patikrinama informacija turi pagrįstų priežasčių nuspręsti, kad kitos Šalies subjektas, norėdamas pasinaudoti lengvatiniu muitų tarifų režimu pagal šį Susitarimą, sistemingai pažeidinėjo muitų teisės aktus.
2. 1 dalyje nurodytą išvadą padariusi Šalis:
 - a) praneša apie tai kitos Šalies muitinei ir pateikia informaciją bei įrodymus, kuriais ta išvada pagrįsta;
 - b) konsultuojasi su kitos Šalies valdžios institucijomis, kad rastų abipusiškai priimtina sprendimą dėl dalykų, kuriais remiantis padaryta minėta išvada, ir
 - c) tam kitos Šalies subjektui pateikia raštišką pranešimą, kuriame išdėstoma išvadą pagrindžianti informacija.
3. Jei per 30 dienų valdžios institucijos neranda abipusiai priimtino sprendimo, išvadą padariusi Šalis gali perduoti šį klausimą spręsti Jungtiniam muitinių bendradarbiavimo komitetui.
4. Jei Jungtinis muitinių bendradarbiavimo komitetas neišsprendžia klausimo per 60 dienų, išvadą padariusi Šalis gali laikinai sustabdyti lengvatinių muitų tarifų režimą, kuris pagal šį Susitarimą taikomas tai minėto kitos Šalies subjekto prekei. Laikinas sustabdymas netaikomas prekėms, kurios laikino sustabdymo įsigaliojimo dieną jau yra vežamos tranzitu iš vienos Šalies į kitą.
5. Šalis gali taikyti laikiną sustabdymą pagal 1 dalį tik laikotarpiu, lygiaverčiu poveikiui tos Šalies finansiniams interesams, padarytam padėties, dėl kurios pagal 1 dalį buvo padaryta atitinkama išvada, o tas laikotarpis nėra ilgesnis kaip 90 dienų. Jei Šalis turi objektyvia, įtikinama ir patikrinama informacija pagrįstų priežasčių manyti, kad sąlygos, dėl kurių laikinai sustabdytas režimas, nepasikeitė praėjus 90 dienų, ta Šalis gali pratęsti laikiną sustabdymą papildomam, ne ilgesniam nei 90 dienų laikotarpiui. Dėl pirmojo ir tolesnio laikino sustabdymo laikotarpių periodiškai konsultuojamasi Jungtiniame muitinių bendradarbiavimo komitete.

2.9 straipsnis

Rinkliavos ir kiti mokesčiai

1. Kaip nustatyta GATT 1994 VIII straipsnyje, Šalis nenustato ar toliau netaiko rinkliavų ar kitų mokesčių, taikomų Šalies prekių importui ar eksportui arba su jais susijusių, kurie neatitinka suteiktų paslaugų sąnaudų arba kuriais netiesiogiai apsaugomos vidaus prekės, arba fiskaliniais tikslais apmokestinamas importas ar eksportas.
2. Patikslinama, kad 1 dalis neužkerta kelio Šaliai nustatyti muitų ar kitų mokesčių, nurodytų 1.1 straipsnio (Visuotinai taikomos apibrėžtys) maito apibrėžties a–c punktuose.

2.10 straipsnis

Pakartotinai įvežtos pataisytos ar pakeistos prekės

1. Šiame straipsnyje pataisymas ar pakeitimas – tai bet koks prekės apdorojimo veiksmas, kuriuo siekiama pašalinti veikimo trūkumus ar materialinį pažeidimą, kad prekė atliktų savo pirminę funkciją, arba užtikrinti, kad ji atitiktų techninius jos naudojimo reikalavimus, jei be tų veiksmų prekės nebebūtų galima įprastai naudoti pagal jos numatytą paskirtį. Prekės pataisymams ar pakeitimams taip pat priskiriami atkūrimas ir techninė priežiūra, tačiau nepriskiriami veiksmai ar procesai, kuriais:

- a) sunaikinamos esminės prekės savybės ar sukuriama nauja ar komerciškai skirtinga prekė;
- b) nebaigta prekė paverčiama pagaminta preke arba
- c) iš esmės pakeičiama prekės funkcija.

2. Išskyrus 1 išnašoje nurodytus atvejus, Šalis netaiko muitų prekėms, nepriklausomai nuo jų kilmės, kurios pakartotinai įvežamos į jos teritoriją po laikino eksporto iš tos teritorijos į kitos Šalies teritoriją tam, kad būtų pataisytos ar pakeistos, nepriklausomai nuo to, ar toks pataisymas ar pakeitimas galėtų būti atliktas Šalies, iš kurios prekės eksportuotos pataisymui ar pakeitimui, teritorijoje ⁽¹⁾, ⁽²⁾.

3. 2 dalis netaikoma prekėms, importuotoms su užstatu, į laisvosios prekybos zonas ar turinčioms panašų statusą ir po to eksportuojamoms pataisyti ir pakartotinai neimportuojamoms su užstatu, į laisvosios prekybos zonas ar pagal panašų statusą.

4. Šalis netaiko muitų prekėms, nepriklausomai nuo jų kilmės, laikinai importuojamoms iš kitos Šalies teritorijos pataisymui ar pakeitimui ⁽³⁾.

2.11 straipsnis

Importo ir eksporto apribojimai

1. Jeigu šiame Susitarime nenustatyta kitaip, Šalis nenustato ar toliau netaiko draudimų ar apribojimų kitos Šalies prekių importui arba kitos Šalies teritorijai skirtų prekių eksportui ar pardavimui eksporto tikslais, išskyrus GATT 1994 XI straipsnyje numatytus atvejus. Todėl GATT 1994 XI straipsnis įtraukiamas į šį Susitarimą ir tampa jo dalimi.

2. Jei Šalis nustato ar toliau taiko prekių importo iš trečiosios Šalies ar eksporto į trečiąją šalį draudimą ar apribojimą, ta Šalis gali:

- a) apriboti ar uždrausti importuoti tos trečiosios šalies prekes iš kitos Šalies teritorijos arba
- b) apriboti ar uždrausti eksportuoti prekes į tą trečiąją šalį per kitos Šalies teritoriją.

3. Jei Šalis nustato ar toliau taiko prekių importo iš trečiosios šalies draudimą ar apribojimą, Šalis kitos Šalies prašymu padeda diskusijas, kad išvengtų kitos Šalies kainodaros, rinkodaros ar platinimo susitarimų netinkamo trikdymo ar iškraipymo.

⁽¹⁾ Toliau nurodytoms SS 89 skirsnui priskiriamoms prekėms, nepriklausomai nuo jų kilmės, kurios pakartotinai įvežamos į Kanados teritoriją iš Europos Sąjungos teritorijos ir yra užregistruotos pagal 2001 m. Kanados laivybos aktą (angl. *Canada Shipping Act*), Kanada gali, remdamasi tų prekių pataisymo ar pakeitimo verte, taikyti maito normą pagal 2-A priede (Muitų tarifų panaikinimas) pateiktą savo sąrašą: 8901 10 10, 8901 10 90, 8901 30 00, 8901 90 10, 8901 90 91, 8901 90 99, 8904 00 00, 8905 20 19, 8905 20 20, 8905 90 19, 8905 90 90, 8906 90 19, 8906 90 91, 8906 90 99.

⁽²⁾ Europos Sąjunga šią dalį įgyvendins taikydama Reglamente (ES) Nr. 952/2013 nurodytą laikinojo išvežimo perdirbti procedūrą ir laikydamosi šios dalies nuostatų.

⁽³⁾ Europos Sąjunga šią dalį įgyvendins taikydama Reglamente (ES) Nr. 952/2013 nurodytą laikinojo įvežimo perdirbti procedūrą ir laikydamosi šios dalies nuostatų.

4. Šis straipsnis netaikomas priemonėms, taip pat pratęstoms, skubiai atnaujintoms ar iš dalies pakeistoms priemonėms, susijusioms su:
- bet kokių veislių medžių rąstų eksportu. Jei Šalis nebereikalauja eksporto leidimų dėl trečiajai šaliai skirtų rąstų, ta Šalis visam laikui panaikina eksporto leidimų reikalavimą dėl kitai šaliai skirtų rąstų;
 - neperdirbtos žuvies eksportu pagal taikytinus Niufaundlando ir Labradoro teisės aktus – trejus metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo;
 - Kanados akcizais absoliučiajam alkoholiui, kaip nurodyta Kanados nuolaidų sąrašo (V sąrašas), pridėto prie Marakešo protokolo, muitų tarifų eilutėje 2207 10 90, naudojamam gamybai pagal Akcizų akto (angl. *Excise Act*, 2001, S.C. 2002, c. 22.) nuostatas, ir
 - panaudotų transporto priemonių, neatitinkančių Kanados saugos ir aplinkos apsaugos reikalavimų, importu į Kanadą.

2.12 straipsnis

Kitos su prekyba prekėmis susijusios nuostatos

Kiekviena Šalis siekia užtikrinti, kad kitos Šalies prekes, importuotas į importuojančios Šalies teritorijos dalį ir teisėtai joje parduodamas ar siūlomas parduoti, taip pat būtų galima parduoti ar siūlyti parduoti visoje importuojančios Šalies teritorijoje.

2.13 straipsnis

Prekybos prekėmis komitetas

- Prekybos prekėmis komiteto, įsteigto pagal 26.2 straipsnio (Specialieji komitetai) 1 dalies a punktą, funkcijos, be kitų, yra:
 - skatinti Šalių tarpusavio prekybą prekėmis, įskaitant konsultacijas dėl muitų tarifų panaikinimo pagal šį Susitarimą paspartinimo ir kitų tinkamų klausimų;
 - rekomenduoti IEPS jungtiniam komitetui keisti ar papildyti bet kokią šio Susitarimo nuostatą, susijusią su Suderinta sistema, ir
 - nedelsiant spręsti klausimus, susijusius su prekių vežimu per Šalių įvežimo punktus.
- Prekybos prekėmis komitetas gali pateikti IEPS jungtiniam komitetui sprendimų dėl prekių taikomų muitų panaikinimo arba jo paspartinimo projektus.
- Žemės ūkio komitetas, įsteigtas pagal 26.2 straipsnio (Specialieji komitetai) 1 dalies a punktą:
 - susirenka į posėdį per 90 dienų nuo Šalies pateikto prašymo;
 - sudaro sąlygas Šalims aptarti klausimus, susijusius su žemės ūkio prekėmis, kurioms taikomas šis Susitarimas, ir
 - perduoda Prekybos prekėmis komitetui bet kokius klausimus, kurių nepavyko išspręsti pagal b punktą.
- Šalys pažymi, kad dėl žemės ūkio klausimų bendradarbiaujama ir keičiamasi atitinkama informacija pagal kasmetinį Kanados ir Europos Sąjungos dialogą žemės ūkio klausimais, palaikomą pagal 2008 m. liepos 14 d. pasikeistus raštus. Kai tinkama, palaikant šį dialogą žemės ūkio klausimais gali būti įgyvendinamos ir 3 dalies nuostatos.

TREČIAS SKYRIUS

Prekybos teisių gynimo priemonės

A skirsnis

Antidempingo ir kompensacinės priemonės

3.1 straipsnis

Bendrosios nuostatos dėl antidempingo ir kompensacinių priemonių

1. Šalys patvirtina savo teises ir prievoles pagal GATT 1994 VI straipsnį, Antidempingo susitarimą ir SKP sutartį.
2. Protokolas dėl kilmės taisyklių ir kilmės procedūrų antidempingo ir kompensacinėms priemonėms netaikomas.

3.2 straipsnis

Skaidrumas

1. Kiekviena Šalis taiko antidempingo ir kompensacines priemones sąžiningai ir skaidriai pagal atitinkamus PPO reikalavimus.
2. Kiekviena Šalis po to, kai nustatomos laikinosios priemonės, ir visada prieš nustatydamą galutines priemones užtikrina, kad būtų visapusiškai ir tinkamai atskleisti visi esminiai faktai, kuriais grindžiamas sprendimas, ar taikyti galutines priemones, ar ne. Tai nedaro poveikio Antidempingo susitarimo 6 straipsnio 5 daliai ir SKP sutarties 12 straipsnio 4 daliai.
3. Kiekvienai suinteresuotajai šaliai antidempingo arba kompensacinių priemonių tyrimo ⁽¹⁾ metu suteikiama galimybė visapusiškai ginti savo interesus, nebent tai nepagrįstai trukdytų laiku užbaigti tyrimą.

3.3 straipsnis

Viešųjų interesų apsauga ir mažesnio maito taisyklė

1. Kiekvienos Šalies institucijos, svarstydamos joms pateiktą informaciją, pagal savo Šalies teisės nuostatas sprendžia, ar antidempingo arba kompensacinio maito nustatymas prieštarautų viešiesiems interesams.
2. Apsvarčiusios 1 dalyje minėtą informaciją Šalies institucijos gali svarstyti, ar nustatomo antidempingo arba kompensacinio maito dydis pagal tos Šalies teisės nuostatas turi lygus dempingo skirtumo arba subsidijos dydžiui, ar mažesnis.

B skirsnis

Bendrosios apsaugos priemonės

3.4 straipsnis

Bendrosios nuostatos dėl bendrųjų apsaugos priemonių

1. Šalys dar kartą patvirtina savo teises ir prievoles dėl bendrųjų apsaugos priemonių pagal GATT 1994 XIX straipsnį ir Susitarimą dėl apsaugos priemonių.
2. Protokolas dėl kilmės taisyklių ir kilmės procedūrų bendrosioms apsaugos priemonėms netaikomas.

⁽¹⁾ Šiame straipsnyje **suinteresuotosios šalys** suprantamos taip, kaip apibrėžta Antidempingo susitarimo 6 straipsnio 11 dalyje ir SKP sutarties 12 straipsnio 9 dalyje.

3.5 straipsnis

Skaidrumas

1. Eksportuojančios Šalies prašymu Šalis, inicijuojanti apsaugos priemonių tyrimą arba ketinanti priimti bendrąsias laikinas ar galutines apsaugos priemones, iškart pateikia:
 - a) Susitarimo dėl apsaugos priemonių 12 straipsnio 2 dalyje nurodytą informaciją PPO Apsaugos priemonių komiteto nurodytu formatu;
 - b) kai tinka – savo šalies pramonės atstovų pateikto skundo neslaptą redakciją ir
 - c) viešą ataskaitą, kurioje išdėstyti nustatyti faktai ir pagrįstos išvados visais svarbiais faktiniais ir teisiniais klausimais, į kuriuos atsižvelgta per apsaugos priemonių tyrimą. Šioje viešoje ataskaitoje pateikiama padarytos žalos priežasčių veiksmų analizė ir nurodomas metodas, pagal kurį nustatytos bendrosios apsaugos priemonės.
2. Kai teikiama informacija pagal šį straipsnį, importuojanti Šalis pasiūlo konsultuotis su eksportuojančia Šalimi, kad būtų galima aptarti pateiktą informaciją.

3.6 straipsnis

Galutinių priemonių nustatymas

1. Bendrąsias apsaugos priemones nustatanti Šalis įsipareigoja taikyti jas taip, kad tai kuo mažiau veiktų dvišalę prekybą.
2. Importuojanti Šalis pasiūlo konsultuotis su eksportuojančia Šalimi, kad būtų galima aptarti 1 dalyje nurodytą dalyką. Importuojanti Šalis nenustato priemonių, kol nepraeina 30 dienų po tos dienos, kai pasiūlyta konsultuotis.

C skirsnis

Bendrosios nuostatos

3.7 straipsnis

Ginčų sprendimo tvarkos netaikymas

Šiam skyriui Dvidešimt devintas skyrius (Ginčų sprendimas) netaikomas.

KETVIRTAS SKYRIUS

Prekybos techninės kliūtys

4.1 straipsnis

Taikymo sritis ir apibrėžtys

1. Šis skyrius taikomas rengiant, priimant ir taikant techninius reglamentus, standartus ir atitikties vertinimo procedūras, kurie gali daryti poveikį Šalių tarpusavio prekybai prekėmis.
2. Šis skyrius netaikomas:
 - a) valdžios institucijos parengtoms pirkimo specifikacijoms, taikomoms tokių institucijų gamybos arba vartojimo poreikiams tenkinti, arba
 - b) sanitarijos ar fitosanitarijos priemonėms, kaip apibrėžta SFS sutarties A priede.

3. Išskyrus atvejus, kai tam tikras terminas apibrėžtas arba konkrečia reikšme vartojamas šiame Susitarime (įskaitant pagal 4.2 straipsnį į jį įtrauktas TPK sutarties nuostatas), bendrieji standartizacijos ir atitikties vertinimo procedūrų terminai jame vartojami įprasta reikšme, kaip jie apibrėžti Jungtinių Tautų sistemoje ir tarptautinių standartizacijos organizacijų, atsižvelgiant į jų vartojimo kontekstą ir į šio skyriaus dalyką bei paskirtį.
4. Šiame skyriuje daromos nuorodos į techninius reglamentus, standartus ir atitikties vertinimo procedūras apima ir jų pakeitimus bei juose nustatytų taisyklių ar taikymo produktams srities papildymus, išskyrus iš esmės nereikšmingo pobūdžio pakeitimus ir papildymus.
5. 1.8 straipsnio (Prievolių mastas) 2 dalis netaikoma į šį Susitarimą įtrauktiems TPK sutarties 3, 4, 7, 8 ir 9 straipsniams.

4.2 straipsnis

TPK sutarties įtraukimas į Susitarimą

1. Toliau išvardytos TPK sutarties nuostatos įtraukiamos į šį Susitarimą ir tampa jo dalimi:
 - a) 2 straipsnis (Centrinės valdžios institucijų atliekamas techninių reglamentų rengimas, priėmimas ir taikymas);
 - b) 3 straipsnis (Vietos valdžios institucijų ir nevyriausybinių organizacijų techninių reglamentų rengimas, priėmimas ir taikymas);
 - c) 4 straipsnis (Standartų rengimas, priėmimas ir taikymas);
 - d) 5 straipsnis (Centrinės valdžios institucijų taikomos atitikties įvertinimo procedūros);
 - e) 6 straipsnis (Centrinės valdžios institucijų atitikties įvertinimo pripažinimas), taikomas neribojant Šalies teisių ar prievolių pagal Protokolą dėl atitikties vertinimo rezultatų abipusio pripažinimo ir Protokolą dėl vaistinių preparatų gerosios gamybos praktikos atitikties ir užtikrinimo programos abipusio pripažinimo;
 - f) 7 straipsnis (Vietos valdžios institucijų taikomos atitikties įvertinimo procedūros);
 - g) 8 straipsnis (Nevyriausybinių organizacijų taikomos atitikties įvertinimo procedūros)
 - h) 9 straipsnis (Tarptautinės ir regioninės sistemos);
 - i) 1 priedas (Terminai ir jų apibrėžimai šioje Sutartyje) ir
 - j) 3 priedas (Standartų rengimo, priėmimo ir taikymo Geros praktikos kodeksas).
2. Terminas „nariai“ į šį Susitarimą įtrauktose nuostatose reiškia tą patį, ką ir pačioje TPK sutartyje.
3. TPK sutarties 3, 4, 7, 8 ir 9 straipsnių atžvilgiu Dvidešimt devintą skyrių (Ginčų sprendimas) galima taikyti tais atvejais, kai Šalis mano, kad kita Šalis nepasiekė patenkinamų rezultatų pagal tuos straipsnius ir kad tai turi labai didelį poveikį jos prekybos interesams. Šiuo požiūriu tokie rezultatai prilyginami tiems, kurie būtų gauti, jei atitinkama organizacija būtų Šalis.

4.3 straipsnis

Bendradarbiavimas

Siekdamos lengvinti tarpusavio prekybą Šalys stiprina bendradarbiavimą techninių reglamentų, standartų, metrologijos, atitikties vertinimo procedūrų, rinkos priežiūros arba stebėsenos ir reikalavimų vykdymo užtikrinimo veiklos srityse, kaip nustatyta Dvidešimt pirmame skyriuje (Bendradarbiavimas reglamentavimo srityje). Be kita ko, galima skatinti ir remti bendradarbiavimą tarp atitinkamų Šalių viešojo ar privačiojo sektorių organizacijų, atsakingų už metrologiją, standartizaciją, bandymus, sertifikavimą ir akreditavimą, rinkos priežiūros arba stebėsenos ir reikalavimų vykdymo užtikrinimo veiklą ir visų pirma skatinti Šalių akreditavimo ir atitikties vertinimo įstaigas prisidėti prie bendradarbiavimo iniciatyvų siekiant lengviau pripažinti atitikties vertinimo rezultatus.

4.4 straipsnis

Techniniai reglamentai

1. Šalys įsipareigoja bendradarbiaudamos visomis išgalėmis stengtis užtikrinti, kad jų techniniai reglamentai tarpusavyje derėtų. Šiuo tikslu, jeigu Šalis ketina parengti techninį reglamentą, kurio taikymo sritis sutaptų su kitos Šalies taikomo arba rengiamo techninio reglamento taikymo sritimi arba būtų panaši, ta kita Šalis paprašyta, kiek tik įmanoma, pateikia prašančiai Šaliai reikiamą informaciją, tyrimus ir duomenis, kuriais pagrįstas jos priimtas arba rengiamas techninis reglamentas. Šalys pripažįsta, kad gali reikėti išaiškinti, kokią sritį aprėpia konkretus prašymas, ir dėl jos susitarti ir kad konfidenciali informacija gali nebūti atskleista.

2. Šalis, parengusi techninį reglamentą, kurį laiko lygiaverčiu kitos Šalies reglamentui, kurio tikslas panašus ir kuris taikomas tokiems patiems produktams, gali prašyti kitos Šalies pripažinti tą techninį reglamentą lygiaverčiu jos techniniam reglamentui. Šalis pateikia šį prašymą raštu ir jame išsamiai išdėsto priežastis, kodėl jos techninį reglamentą reikėtų laikyti lygiaverčiu, įskaitant argumentus dėl taikymo produktams srities. Jei kita Šalis nesutinka su to techninio reglamento lygiavertiškumu, ji paprašyta turi pateikti tai Šaliai tokio savo sprendimo priežastis.

4.5 straipsnis

Atitikties vertinimas

Šalys laikosi Protokolo dėl atitikties vertinimo rezultatų abipusio pripažinimo ir Protokolo dėl vaistinių preparatų gerosios gamybos praktikos atitikties ir užtikrinimo programos abipusio pripažinimo.

4.6 straipsnis

Skaidrumas

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad pagal skaidrumo užtikrinimo procedūras rengiant jos techninius reglamentus ir atitikties vertinimo procedūras suinteresuoti Šalių subjektai galėtų pakankamai anksti prie to prisidėti, kol vis dar galima kai ką pakeisti ir atsižvelgti į pastabas, nebent kiltų arba galėtų kilti neatidėliotinių saugos, sveikatos, aplinkos apsaugos ar nacionalinio saugumo problemų. Jei konsultavimosi dėl techninių reglamentų rengimo ar atitikties vertinimo procedūrų procesas vyksta viešai, kiekviena Šalis leidžia kitos Šalies subjektams dalyvauti ne mažiau palankiomis sąlygomis negu tos, kurias ji taiko savo subjektams.

2. Šalys skatina glaudžiau bendradarbiauti savo teritorijose veikiančias standartizacijos organizacijas siekdamos, kad būtų lengviau, be kita ko, keistis informacija apie atitinkamą jų veiklą, taip pat derinti standartus remiantis bendrais interesais ir siekiant abipusiškumo tų standartizacijos organizacijų sutarta tvarka.

3. Kiekviena Šalis, PPO centriniam pranešimų registrai perdavusi savo pasiūlymus dėl techninių reglamentų ir atitikties vertinimo procedūrų, stengiasi skirti kitai Šaliai bent 60 dienų laikotarpį, kad ji galėtų pateikti savo pastabas raštu, nebent kiltų arba galėtų kilti neatidėliotinių saugos, sveikatos, aplinkos apsaugos ar nacionalinio saugumo problemų. Šalis teigiamai atsižvelgia į pagrįstą prašymą šį pastaboms teikti skirtą laikotarpį pratęsti.

4. Šalis, gavusi kitos Šalies pastabas dėl savo siūlomo techninio reglamento arba atitikties vertinimo procedūros, raštu atsako į tas pastabas prieš patvirtindama tą techninį reglamentą ar atitikties vertinimo procedūrą.

5. Kiekviena Šalis spausdinta ar elektronine forma viešai skelbia arba kitaip pateikia visuomenei savo atsakymus į gautas svarbias pastabas arba tų atsakymų santrauką ne vėliau kaip tą dieną, kai paskelbia priimtą techninį reglamentą arba atitikties vertinimo procedūrą.

6. Kiekviena Šalis kitos Šalies prašymu teikia jai informaciją apie savo priimto arba siūlomo priimti techninio reglamento ar atitikties vertinimo procedūros tikslus, teisinį pagrindą ir patvirtinimo motyvus.
7. Šalis teigiamai atsižvelgia į pagrįstą kitos Šalies prašymą, gautą iki termino, iki kurio leista teikti pastabas po to, kai perduotas siūlomas techninis reglamentas, nustatyti arba pratęsti laikotarpį nuo to techninio reglamento priėmimo iki jo taikymo pradžios dienos, nebent toks atidėjimas nepadėtų siekti užsibrėžtų teisėtų tikslų.
8. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos priimti techniniai reglamentai ir atitikties vertinimo procedūrų aprašymai būtų viešai skelbiami oficialiose interneto svetainėse.
9. Jeigu Šalis įvežimo uoste sulaiko iš kitos Šalies teritorijos importuojamą prekę dėl to, kad ji neatitinka techninio reglamento, ji nepagrįstai nedelsdama praneša importuotojui apie tos prekės sulaikymo priežastis.

4.7 straipsnis

Šio skyriaus įgyvendinimo valdymas

1. Šalys bendradarbiauja šiame skyriuje numatytais klausimais. Šalys susitaria, kad Prekybos prekėmis komitetas, įsteigtas pagal 26.2 straipsnio 1 dalies a punktą:
 - a) vadovauja šio skyriaus nuostatų įgyvendinimui;
 - b) nedelsiant sprendžia bet kokią klausimą, Šalies iškeltą dėl standartų, techninių reglamentų ar atitikties vertinimo procedūrų rengimo, priėmimo arba taikymo;
 - c) Šalies prašymu koordinuoja diskusiją dėl kitos Šalies atliekamo rizikos arba pavojaus vertinimo;
 - d) skatina Šalių standartizacijos organizacijas ir atitikties vertinimo įstaigas bendradarbiauti;
 - e) kai tai abipusiškai naudinga, keičiasi informacija apie standartus, techninius reglamentus ar atitikties vertinimo procedūras, įskaitant tuos, kuriuos parengia trečiosios šalys arba tarptautinės organizacijos;
 - f) persvarsto šį skyrių atsižvelgdamas į permainas, dėl kurių susitarta PPO Techninių prekybos kliūčių komitete arba pagal TPK sutartį, ir prireikus parengia rekomendacijų dėl šio skyriaus pakeitimų svarstymo IEPS jungtiniame komitete;
 - g) imasi kitokių priemonių, kurios, Šalių manymu, padės joms įgyvendinti šio skyriaus nuostatas ir TPK sutartį ir palengvinti Šalių tarpusavio prekybą ir
 - h) apie šio skyriaus nuostatų įgyvendinimą tinkamai praneša IEPS jungtiniam komitetui.
2. Jeigu Šalims nepavyktų išspręsti klausimo, kuriam taikomos šio skyriaus nuostatos, Prekybos prekėmis komitete kurios nors Šalies prašymu IEPS jungtinis komitetas gali sudaryti techninio darbo *ad hoc* grupę, kuri nustatytų tinkamas priemones prekybai palengvinti. Jeigu Šalis nesutinka patenkinti kitos Šalies prašymo sudaryti techninio darbo grupę, ji prašoma paaiškina tokio savo sprendimo priežastis. Techninio darbo grupei vadovauja abi Šalys.
3. Šaliai paprašius informacijos kita Šalis ją pateikia spausdinta arba elektronine forma per pagrįstos trukmės laikotarpį pagal šio skyriaus nuostatas. Į kiekvieną gautą prašymą pateikti informacijos Šalis stengiasi atsakyti per 60 dienų.

PENKTAS SKYRIUS

Sanitarijos ir fitosanitarijos priemonės

5.1 straipsnis

Apibrėžtys

1. Šiame skyriuje vartojamų terminų apibrėžtys yra:
 - a) apibrėžtys, pateiktos SFS sutarties A priede;
 - b) Maisto kodekso komisijai vadovaujant nustatytos apibrėžtys;
 - c) Pasaulinei gyvūnų sveikatos organizacijai (OIE) vadovaujant nustatytos apibrėžtys;
 - d) pagal *Tarptautinę augalų apsaugos konvenciją* (IPPC) nustatytos apibrėžtys;
 - e) nuo konkrečių reglamentuojamų kenksmingų organizmų saugoma zona – oficialiai apibrėžta Europos Sąjungos geografinė zona, kurioje tų organizmų nėra, nepaisant jiems išsiveisti palankių sąlygų ir nepaisant to, kad jų yra kitose Europos Sąjungos teritorijos vietose, ir
 - f) kompetentinga Šalies institucija – 5-A priede nurodyta institucija.
2. Be to, kas numatyta 1 dalyje, tais atvejais, kai terminų apibrėžtys, nustatytos Maisto kodekso komisijos, OIE arba IPPC, nesutampa su apibrėžtimis SFS sutartyje, pasirenkamos SFS sutartyje pateiktos apibrėžtys.

5.2 straipsnis

Tikslai

Šio skyriaus tikslai:

- a) saugoti žmonių, gyvūnų ir augalų gyvybę ir sveikatą, kartu lengvinant prekybą;
- b) užtikrinti, kad dėl Šalių taikomų sanitarijos ir fitosanitarijos (SFS) priemonių nekiltų nepagrįstų kliūčių prekybai ir
- c) remti SFS sutarties įgyvendinimą.

5.3 straipsnis

Taikymo sritis

Šis skyrius taikomas SFS priemonėms, kurios gali tiesiogiai ar netiesiogiai turėti įtakos Šalių tarpusavio prekybai.

5.4 straipsnis

Teisės ir prievolės

Šalys patvirtina savo teises ir prievoles, priiimtas pagal SFS sutartį.

5.5 straipsnis

Derinimas prie regioninių sąlygų

1. Dėl gyvūnų, gyvūninių produktų ir šalutinių gyvūninių produktų:
 - a) Šalys pripažįsta skirstymo į zonas koncepciją ir nutaria taikyti ją į 5-B priedą įtrauktoms ligoms;
 - b) jeigu Šalys nuspręstų dėl regioninių sąlygų pripažinimo principų ir gairių, jos juos įtraukia į 5-C priedą;

- c) pagal a punktą importuojanti Šalis savo sanitarinės priemonės, taikomą eksportuojančiai Šaliai, kurios teritorijoje nustatyta kuri nors iš į 5-B priedą įtrauktų ligų, pagrindžia eksportuojančios Šalies priimtu skirstymo į zonas sprendimu, jeigu įsitikina, kad tas eksportuojančios Šalies sprendimas dėl skirstymo į zonas atitinka 5-C priede Šalių nustatytus principus ir gaires ir yra pagrįstas atitinkamais tarptautiniais standartais, gairėmis ir rekomendacijomis. Importuojanti Šalis gali imtis bet kokių papildomų priemonių sau priimtina sanitarinės apsaugos lygiui pasiekti;
- d) jeigu Šalis mano turinti specialų statusą dėl ligos, kuri neįtraukta į 5-B priedą, ji gali prašyti tą statusą pripažinti. Importuojanti Šalis gali prašyti suteikti papildomų garantijų importuojant gyvus gyvūnus, gyvūninius produktus ir šalutinius gyvūninius produktus, kaip tinka pagal sutartą importuojančios Šalies pripažintą statusą, įskaitant specialias 5-E priede nurodytas sąlygas, ir
- e) Šalys pripažįsta skirstymo į laikymo vietas koncepciją ir susitaria bendradarbiauti šiuo klausimu.
2. Dėl augalų ir augalinių produktų:
- a) nustatydamą arba toliau taikydama savo fitosanitarinės priemonės importuojanti Šalis atsižvelgia, be kita ko, į tam tikros teritorijos užkrėtimo kenksmingaisiais organizmais statusą: ar tai kenksmingaisiais organizmais neužkrėsta teritorija, kenksmingaisiais organizmais neužkrėsta gamybos vieta, kenksmingaisiais organizmais neužkrėstas gamybos objektas, teritorija, kurioje kenksmingųjų organizmų nedaug, ar saugoma zona, kurią yra nustačiusi eksportuojanti Šalis, ir
- b) jeigu Šalys nuspręstų dėl regioninių sąlygų pripažinimo principų ir gairių, jos juos įtraukia į 5-C priedą.

5.6 straipsnis

Lygiavertiškumas

1. Importuojanti Šalis pripažįsta eksportuojančios Šalies SFS priemones lygiavertėmis savo pačios priemonėms, jeigu eksportuojanti Šalis importuojančiai Šaliai objektyviai įrodo, kad jos priemone užtikrinama importuojančiai Šaliai priimtino lygio SFS apsauga.
2. 5-D priede išdėstyti principai ir gairės, pagal kuriuos nustatomas, pripažįstamas ir palaikomas lygiavertiškumas.
3. 5-E priede nustatyta:
- a) teritorija, kurioje importuojanti Šalis pripažįsta eksportuojančios Šalies SFS priemonę lygiaverte savo pačios priemonei, ir
- b) teritorija, kurioje importuojanti Šalis pripažįsta, kad tenkinant nurodytą specialią sąlygą ir kartu taikant eksportuojančios Šalies SFS priemonę pasiekiamas importuojančiai Šaliai priimtinas SFS apsaugos lygis.
4. Įgyvendinant šį skyrių taikomas 1.7 straipsnis (Nuoroda į įstatymus), atsižvelgiant į šio straipsnio nuostatas, 5-D priedas ir 5-E priedo bendrosios pastabos.

5.7 straipsnis

Prekybos sąlygos

1. Importuojanti Šalis praneša apie savo bendruosius SFS importo reikalavimus, taikomus visoms prekėms. Jeigu abi Šalys kartu pripažįsta tam tikrą prekę prioritetine preke, importuojanti Šalis nustato specialius tai prekei taikomus SFS importo reikalavimus, nebent abi Šalys nuspręstų kitaip. Nustatydamas prioritетines prekes Šalys bendradarbiauja siekdamas užtikrinti, kad turimi ištekliai būtų efektyviai valdomi. Nustatyti specialūs importo reikalavimai turėtų būti taikomi visai eksportuojančios Šalies teritorijai.
2. Pagal 1 dalį importuojanti Šalis, nepagrįstai nedelsdama, pradeda reikiamą procesą siekdama nustatyti specialius tai prioritetine pripažintai prekei taikytinus SFS importo reikalavimus. Nustačiusi tokius specialius importo reikalavimus importuojanti Šalis nepagrįstai nedelsdama imasi reikiamų priemonių, kad prekyba vyktų pagal šiuos importo reikalavimus.

3. Nustatant specialius SFS importo reikalavimus eksportuojanti Šalis importuojančios Šalies prašymu:
 - a) pateikia visą svarbią informaciją, kurios prašo importuojanti Šalis, ir
 - b) importuojančiai Šaliai pagrįstai sudaro sąlygas atlikti tikrinimo, bandymo, audito ir kitas tinkamas procedūras.
4. Jeigu importuojanti Šalis turi įmonių arba objektų, iš kurių leidžiama importuoti tam tikras prekes, sąrašą, jį patvirtina eksportuojančios Šalies teritorijoje esančią įmonę arba objektą be išankstinio patikrinimo, jeigu:
 - a) eksportuojanti Šalis prašo tokia tvarka patvirtinti jos įmonę arba objektą ir dėl to pateikia reikiamas garantijas, ir
 - b) tenkinamos 5-F priede nustatytos sąlygos ir laikomasi jame nustatytų procedūrų.
5. Be to, kas numatyta 4 dalyje, importuojanti Šalis taip pat viešai skelbia savo turimus įmonių arba objektų, iš kurių leidžiama importuoti prekes, sąrašus.
6. Šalis įprastai priima reglamentuojamų prekių siuntas kiekvienos tokios prekių siuntos atskirai neiformindama muitinėje, nebent Šalys nuspręstų kitaip.
7. Importuojanti Šalis gali reikalauti iš eksportuojančios Šalies kompetentingos institucijos importuojančiai Šaliai objektyviai įrodyti, kad importo reikalavimai gali būti patenkinti arba yra tenkinami.
8. Šalys turėtų laikytis 5-G priede nurodytos procedūros dėl specialių importo reikalavimų, kurie nustatyti dėl augalų sveikatos.

5.8 straipsnis

Auditas ir tikrinimas

1. Siekdama išlaikyti pasitikėjimą, kad šio skyriaus nuostatos įgyvendinamos tinkamai, Šalis gali atlikti auditą, tikrinimą ar abi procedūras pagal visą kitos Šalies kompetentingos institucijos taikomą kontrolės programą arba jos dalį. Šalis pati padengia su auditu arba tikrinimu susijusias savo išlaidas.
2. Jeigu Šalys nuspręstų dėl to, pagal kokius principus arba gaires reikia atlikti auditą ar tikrinimą, jos juos įtraukia į 5-H priedą. Atlikdama auditą arba tikrinimą Šalis laikosi visų 5-H priede nustatytų principų ir gairių.

5.9 straipsnis

Eksporto sertifikavimas

1. Kai importuojant gyvū gyvūnų ar gyvūninių produktų siuntą reikia turėti oficialų veterinarijos sertifikatą ir jeigu importuojanti Šalis yra pripažinusi eksportuojančios Šalies SFS priemonę lygiaverte savo priemonei, taikomai dėl tokių gyvūnų arba gyvūninių produktų, tokie sertifikatai Šalių rengiami naudojant 5-I priede nustatytą pavyzdinę sveikatos patvirtinimo formą, nebent Šalys nuspręstų kitaip. Pavyzdinę patvirtinimo formą Šalys gali naudoti ir kitų produktų atvejais.
2. 5-I priede yra nustatyti eksporto sertifikavimo principai ir gairės, be kita ko, dėl elektroninio sertifikavimo, sertifikatų panaikinimo arba pakeitimo, kalbų vartojimo ir pavyzdinių patvirtinimo formų.

5.10 straipsnis

Importo patikros ir rinkliavos

1. 5-J priede yra nustatyti importo patikrų ir rinkliavų rinkimo principai ir gairės, įskaitant importo patikrų dažnumą.

2. Jeigu atliekant importo patikras nustatoma, kad netenkinami nustatyti importo reikalavimai, veiksmai, kurių imasi importuojanti Šalis, turi būti pagrįsti esamos rizikos vertinimu ir jais negalima riboti prekybos daugiau negu būtina tai Šaliai priimtinam sanitarinės arba fitosanitarinės apsaugos lygiui pasiekti.
3. Kai tik įmanoma, importuojanti Šalis reikalavimų neatitinkančios siuntos importuotojui arba jo atstovui praneša, dėl kokios priežasties reikalavimai netenkinami, ir suteikia galimybę siekti, kad toks sprendimas būtų peržiūretas. Jį peržiūredama Šalis atsižvelgia į bet kokią pateiktą svarbią informaciją.
4. Norėdama padengti tikrinimų pasienyje išlaidas Šalis gali rinkti rinkliavas, kurios neturėtų būti didesnės negu būtina patirtoms išlaidoms padengti.

5.11 straipsnis

Pranešimas ir keitimasis informacija

1. Šalis nepagrįstai nedelsdama praneša kitai Šaliai apie:
 - a) svarbų dėl kenksmingųjų organizmų arba ligos nustatyto statuso pakeitimą, kaip antai į 5-B priedą įtrauktos ligos buvimą ir raidą;
 - b) nustatytą epidemiologinės reikšmės faktą dėl gyvūnų ligos, kuri yra į 5-B priedą neįtraukta arba nauja liga, ir
 - c) svarbią maisto saugos problemą dėl produkto, kuriuo Šalys prekiauja tarpusavyje.
2. Šalys stengiasi keistis informacija kitais svarbiais klausimais, įskaitant:
 - a) Šalies taikomos SFS priemonės keitimą;
 - b) bet koki svarbų Šalies kompetentingos institucijos struktūros arba organizacinės tvarkos keitimą;
 - c) prašomus oficialios Šalies kontrolės rezultatus ir atliktos kontrolės rezultatų ataskaitą;
 - d) 5.10 straipsnyje nurodytos importo patikros rezultatus tuo atveju, jeigu siunta nebūtų priimta arba neatitiktų reikalavimų, ir
 - e) prašomą rizikos analizę arba mokslinę nuomonę, kurią Šalis parengė ir kuri yra svarbi pagal šio skyriaus nuostatas.
3. Kai 1 arba 2 dalyje nurodyta informacija pagal atitinkamas taisykles pateikiama pranešime PPO centriniam pranešimų registruui arba atitinkamai tarptautinei standartus nustatančiai organizacijai, reikia laikytis tai informacijai taikomų 1 ir 2 dalyse nurodytų reikalavimų, nebent Jungtinis valdymo komitetas nutartų kitaip.

5.12 straipsnis

Techninės konsultacijos

Jeigu Šaliai kiltų rimtų nuogastavimų dėl maisto saugos, augalų ar gyvūnų sveikatos arba kitos Šalies pasiūlytos arba taikomos SFS priemonės, ta Šalis gali kitos Šalies prašyti techninių konsultacijų. Prašoma Šalis į tokį prašymą turėtų atsakyti nepagrįstai nedelsdama. Kiekviena Šalis stengiasi pateikti informaciją, kurios reikia norint išvengti prekybos sutrikimų ir, kai tinka, priimti abiem Šalims priimtina sprendimą.

5.13 straipsnis

Neatidėliotinos SFS priemonės

1. Šalis kitai Šaliai praneša apie neatidėliotiną SFS priemonę per 24 valandas nuo savo sprendimo tą priemonę taikyti. Jeigu Šalis dėl neatidėliotinos SFS priemonės prašo techninių konsultacijų, tas technines konsultacijas būtina surengti per 10 dienų nuo pranešimo apie neatidėliotiną SFS priemonę. Techninių konsultacijų metu Šalys apsveria visą pateiktą informaciją.

2. Priimdama sprendimą dėl siuntos, kuri gabenama iš vienos Šalies į kitą tuo metu, kai patvirtinama neatidėliotina SFS priemonė, importuojanti Šalis atsižvelgia į eksportuojančios Šalies laiku jai pateiktą informaciją.

5.14 straipsnis

Jungtinis sanitarijos ir fitosanitarijos priemonių valdymo komitetas

1. Pagal 26.2 straipsnio 1 dalies d punktą įsteigtas Jungtinis sanitarijos ir fitosanitarijos priemonių valdymo komitetas (toliau – Jungtinis valdymo komitetas) sudaromas iš kiekvienos Šalies reguliavimo institucijų ir prekybininkų atstovų, atsakingų už SFS priemones.

2. Jungtinio valdymo komiteto funkcijos, be kita ko:

- a) stebėti, kaip įgyvendinamos šio skyriaus nuostatos, svarstyti bet kokią su šiuo skyriumi susijusį klausimą ir spręsti visas problemas, kurių gali kilti jį įgyvendinant;
- b) padėti nustatyti, suskirstyti pagal svarbą, tvarkyti ir spręsti klausimus;
- c) atsižvelgti į bet kokią Šalies prašymą pakeisti importo patikrų tvarką;
- d) bent kartą per metus peržiūrėti šio skyriaus priedus, ypač turint omenyje pagal šį Susitarimą konsultuojantis padarytą pažangą. Po tokios peržiūros Jungtinis valdymo komitetas gali nuspręsti iš dalies pakeisti šio skyriaus priedus. Šalys gali patvirtinti Jungtinio valdymo komiteto sprendimą pagal atitinkamas savo procedūras, reikalingas, kad įsigaliotų priimtas pakeitimai. Toks sprendimas įsigalioja abiejų Šalių sutartą datą;
- e) stebėti, kaip vykdomas d punkte nurodytas sprendimas ir taikomos tame pačiame punkte nurodytos priemonės;
- f) reguliariai diskutuojant keistis informacija apie kiekvienos Šalies reglamentavimo sistemą, įskaitant SFS priemonės pagrindimą mokslo žiniomis ir rizikos vertinimu, ir
- g) parengti ir toliau tvarkyti dokumentą, kuriame būtų aprašyta Šalių diskusijų eiga dėl jų darbo pripažįstant specialių SFS priemonių lygiavertiškumą.

3. Jungtinis valdymo komitetas, be kita ko, gali:

- a) nustatyti glaudesnio dvišalio bendradarbiavimo galimybes, įskaitant santykių stiprinimą, galbūt organizuojant ir pareigūnų mainus;
- b) kuo anksčiau aptarti svarstomos SFS priemonės keitimą arba pasiūlymą ją pakeisti;
- c) padėti šalims geriau susitarti dėl SFS sutarties ir skatinti Šalis bendradarbiauti SFS klausimais, kurie svarstomi daugiašaliuose forumuose, įskaitant, kai tinka, PPO Sanitarijos ir fitosanitarijos priemonių komitetą ir tarptautines standartus nustatančias organizacijas arba
- d) pakankamai anksti nustatyti ir svarstyti SFS elementų turinčias iniciatyvas, dėl kurių būtų naudinga bendradarbiauti.

4. Jungtinis valdymo komitetas gali sudaryti Šalių atstovų ekspertų darbo grupes konkreitiems SFS klausimams spręsti.

5. Šalis gali perduoti Jungtiniam valdymo komitetui svarstyti bet kokią SFS klausimą. Jungtinis valdymo komitetas turėtų apsvarstyti tokį klausimą kuo greičiau.

6. Jeigu Jungtinis valdymo komitetas tam tikro klausimo greitai išspręsti negali, jis Šalies prašymu nedelsdamas apie tai praneša IEPS jungtiniam komitetui.

7. Jungtinis valdymo komitetas susirenka posėdžio ir sudaro savo darbo programą ne vėliau kaip per 180 dienų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo ir nustato savo darbo tvarkos taisykles ne vėliau kaip po metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo, nebent Šalys nuspręstų kitaip.
8. Po išanginio posėdžio Jungtinis valdymo komitetas vėliau posėdžiauja prirėikus, paprastai kasmet. Jungtinis valdymo komitetas gali nuspręsti organizuoti posėdį kaip vaizdo konferenciją arba konferenciją telefonu, taip pat gali spręsti klausimus ne posėdžio metu, o susirašinėdamas.
9. Jungtinis valdymo komitetas kasmet pateikia savo veiklos ataskaitą ir darbo programą IEPS jungtiniam komitetui.
10. Įsigaliojus šiam Susitarimui kiekviena Šalis paskiria ir kitai Šaliai raštu praneša apie savo ryšių centrą, kuriam pavedė koordinuoti Jungtinio valdymo komiteto darbotvarkę ir padėti palaikyti ryšius SFS klausimais.

ŠEŠTAS SKYRIUS

Muitinės procedūrų ir prekybos lengvinimas

6.1 straipsnis

Tikslai ir principai

1. Šalys pripažįsta, kad svarbu lengvinti muitinės procedūras ir prekybą kintančioje pasaulio prekybos aplinkoje.
2. Šalys, kiek įmanoma, bendradarbiauja ir keičiasi informacija, be kita ko, apie geriausios praktikos pavyzdžius, padėdamos taikyti prekybos lengvinimo priemones pagal šį Susitarimą ir jų laikytis.
3. Prekybos lengvinimo priemonės neturi trukdyti taikyti subjektų apsaugos priemonių, kai jomis veiksmingai užtikrinamas Šalies teisės nuostatų vykdymas ir jų laikomasi.
4. Importo, eksporto ir tranzito reikalavimai bei procedūros neturi sudaryti didesnės administracinės naštos arba daugiau prekybos kliūčių negu būtina teisėtai tikslui pasiekti.
5. Importo, eksporto ir tranzito reikalavimai ir procedūros grindžiami esamomis tarptautinėmis prekybos ir muitinės priemonėmis bei standartais, nebent tos priemonės ir standartai netiktų arba nebūtų veiksmingi siekiant užsibrėžto teisėto tikslo.

6.2 straipsnis

Skaidrumas

1. Kiekviena Šalis paskelbia arba kitaip pateikia susipažinti, taip pat elektroninėmis priemonėmis, su prekių importo arba eksporto reikalavimais susijusius savo teisės aktus, reglamentavimo nuostatas, teismų sprendimus ir administracinės politikos nuostatas.
2. Kiekviena Šalis stengiasi viešai, taip pat internete, skelbti savo siūlomas muitinės srities reglamentavimo ir administracinės politikos nuostatas ir prieš jas patvirtindama suteikti galimybę suinteresuotiems subjektams pateikti pastabų.
3. Kiekviena Šalis paskiria arba palieka veikti vieną arba daugiau ryšių centrų, į kuriuos suinteresuoti subjektai galėtų kreiptis su muitine susijusiais klausimais, ir internete skelbia informaciją apie tokių užklausų teikimo tvarką.

6.3 straipsnis

Prekių išleidimas į apyvartą

1. Siekdamas lengvinti tarpusavio prekybą ir mažinti importuotojų bei eksportuotojų išlaidas Šalys nustato arba toliau taiko supaprastintas muitinės procedūras, kad prekės būtų efektyviai išleidžiamos į apyvartą.

2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad taikant šias supaprastintas procedūras:
 - a) prekes būtų galima išleisti į apyvertą per pakankamai trumpą laiką, laikant jas ne ilgiau negu būtina norint įsitikinti, kad laikomasi Šalies teisės aktų nuostatų;
 - b) prekes, kiek įmanoma, įskaitant ir kontroliuojamas arba reglamentuojamas prekes, būtų galima išleisti į apyvertą iš pirmo įvežimo punkto;
 - c) būtų stengiamasi prekes į apyvertą išleisti kuo greičiau, kai muitinio įforminimo reikia neatidėliotinais atvejais;
 - d) importuotojui arba jo atstovui būtų leidžiama pasiimti muitinės prižiūrimas prekes dar prieš galutinai nustatant ir sumokant muitus, mokesčius ir kitas rinkliavas. Prieš išleisdama prekes į apyvertą Šalis gali iš importuotojo reikalauti suteikti pakankamai garantijų laiduojant, pateikiant užstatą ar kokiu nors kitu tinkamu būdu, ir
 - e) pagal Šalies teisės nuostatas būtų leidžiama taikyti supaprastintus reikalavimus dėl dokumentų įvežant kiekvienos Šalies nustatytas mažavertes prekes.
3. Kiekviena Šalis pagal savo supaprastintas procedūras gali reikalauti pateikti išsamesnės informacijos atliekant apskaitą ir tikrinimus po prekių įvežimo tinkama tvarka.
4. Kiekviena Šalis sutinka išleisti prekes į apyvertą skubos tvarka ir, kiek įmanoma ir jeigu taikoma:
 - a) leidžia iš anksto elektroninėmis priemonėmis pateikti ir tvarkyti informaciją prieš fiziškai įvežant prekes, kad jas įvežus būtų galima iškart išleisti į apyvertą, jeigu jokios rizikos nustatyta arba jų tikrinti atsitiktine tvarka neketinama, ir
 - b) leidžia tam tikras prekes įforminti muitinėje ir tada, kai pateikiami tik patys būtinausi dokumentai.
5. Kiekviena Šalis, kiek įmanoma, užtikrina, kad jos pasienio ir kitokią importo bei eksporto kontrolę vykdančios institucijos ir tarnybos tarpusavyje bendradarbiautų ir koordinuotų veiksmus lengvindamos prekybą, be kita ko, nustatydamos bendrus reikalavimus dėl visų importo ir eksporto duomenų bei dokumentų ir vienoje paskirtoje vietoje vienu metu tikrinamos siuntas fiziškai bei jų dokumentus.
6. Kiekviena Šalis, kiek įmanoma, užtikrina savo prekių importo ir eksporto reikalavimų derinimą siekdama lengvinti prekybą nepriklausomai nuo to, ar šių reikalavimų taikymą administruoja speciali tarnyba, ar tos tarnybos pavedimu tai daro muitinės administracija.

6.4 straipsnis

Muitinis įvertinimas

1. Muitinis įvertinimas, atliekamas vykdant Šalių tarpusavio prekybą, reglamentuojamas Muitinio įvertinimo susitarimu.
2. Šalys bendradarbiauja siekdamas bendro požiūrio į su muitiniu įvertinimu susijusius klausimus.

6.5 straipsnis

Prekių klasifikavimas

Prekių, kuriomis Šalys tarpusavyje prekiauja pagal šį Susitarimą, klasifikavimas nustatytas pagal atitinkamą kiekvienos Šalies muitų tarifų nomenklatūrą, atitinkančią Suderintą sistemą.

6.6 straipsnis

Rinkliavos ir mokesčiai

Kiekviena Šalis viešai skelbia informaciją apie savo muitinės administracijos nustatytas rinkliavas ir mokesčius arba kitaip leidžia susipažinti su ta informacija, taip pat elektroninėmis priemonėmis. Tai informacija, be kita ko, apie renkamas rinkliavas ir mokesčius, konkrečią priežastį, dėl kurios nustatyta tam tikra rinkliava arba mokestis, atsakingą instituciją ir kada ir kaip turi būti atliekamas mokėjimas. Prieš nustatydama naujas ar pakeisdama esamas rinkliavas ir mokesčius Šalis būtina viešai paskelbia šią informaciją arba kitaip leidžia su ja susipažinti.

6.7 straipsnis

Rizikos valdymas

1. Kiekviena Šalis savo tikrinimo, išleidimo į apyvartą ir tikrinimo po išleidimo į apyvartą procedūras grindžia rizikos vertinimo principais, užuot reikalavusi nuodugnai tikrinti, ar importo reikalavimus atitinka kiekviena prašoma leisti įvežti siunta.
2. Kiekviena Šalis savo importo, eksporto ir tranzito reikalavimus ir procedūras nustato ir taiko prekėms vadovaudamasi rizikos valdymo principais, o kai imasi priemonių atitinkčiai užtikrinti, daugiau dėmesio skiria įtartinoms operacijoms.
3. 1 ir 2 dalimis Šaliai nedraudžiama atlikti kokybės kontrolės ir reikalavimų atitikties peržiūrų, dėl kurių gali reikėti tikrinimus atlikti nuodugniau.

6.8 straipsnis

Automatizavimas

1. Kiekviena Šalis naudoja informacines technologijas, kad jos prekių išleidimo į apyvartą procedūros būtų atliekamos greičiau, taip lengvinant prekybą, įskaitant ir prekybą tarp Šalių.
2. Kiekviena Šalis:
 - a) stengiasi elektroninėmis priemonėmis pateikti muitinės dokumentų formas, kurias privaloma naudoti importuojant arba eksportuojant prekes;
 - b) pagal savo teisės aktų nuostatas leidžia pateikti užpildytas muitinės dokumentų formas elektroniniu formatu ir
 - c) jeigu įmanoma, per savo muitinės administraciją suteikia galimybę elektroninėmis priemonėmis keisti informaciją su savo prekybininkų bendruomene.
3. Kiekviena Šalis stengiasi:
 - a) kurti naujas arba toliau naudoti esamas vieno langelio principu pagrįstas, visiškai tarpusavyje susietas sistemas, kuriose pagal muitinės ir ne muitinės teisės aktus, reglamentuojančius prekių judėjimą per sieną, privalomą informaciją reikia pateikti tik vieną kartą ir tai daroma elektroninėmis priemonėmis, ir
 - b) nustatyti reikiamus duomenų elementus ir procesus pagal Pasaulio muitinių organizacijos (PMO) duomenų modelį ir susijusias PMO rekomendacijas bei gaires.
4. Šalys stengiasi bendradarbiaudamos kurti sąveikias elektronines sistemas, be kita ko, atsižvelgdamos į PMO darbą ir taip lengvindamos savo tarpusavio prekybą.

6.9 straipsnis

Išankstiniai sprendimai

1. Kiekviena Šalis, gavusi rašytinį prašymą, priima išankstinius sprendimus dėl tarifinio klasifikavimo pagal savo teisės nuostatas.
2. Laikydamosi konfidencialumo reikalavimų kiekviena Šalis skelbia, pavyzdžiui, internete, informaciją apie išankstinius sprendimus dėl tarifinio klasifikavimo, kuri yra svarbi tarifinio klasifikavimo taisyklėms suprasti ir taikyti.
3. Siekdamas lengvinti prekybą Šalys, vykstant dvišaliam dialogui, reguliariai praneša viena kitai naujausią informaciją apie atitinkamų savo teisės aktų ir įgyvendinimo priemonių, reglamentuojančių 1 ir 2 dalyse nurodytus dalykus, pakeitimus.

6.10 straipsnis

Peržiūra ir apskundimas

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad dėl prekių importo atlikto administracinio veiksmo arba priimto oficialaus sprendimo peržiūrą būtų galima nedelsiant atlikti teisminėse, arbitražo ar administracinėse institucijose arba pagal administracines procedūras.

2. Pagal tas administracines procedūras veikianti institucija arba pareigūnas turi būti nepriklausomi nuo sprendimą priėmusio pareigūno ar įstaigos ir kompetentingi palikti galioti, pakeisti arba panaikinti nutarimą pagal savo Šalies teisės nuostatas.
3. Prieš nuroydamą subjektui ginti savo teises oficialiesniu arba teisminių institucijų lygmeniu kiekviena Šalis suteikia galimybę administraciniu lygmeniu pateikti skundą arba atlikti peržiūrą nepriklausomai nuo atitinkamą veiksmą iš pradžių atlikusio arba sprendimą priėmusio pareigūno ar įstaigos.
4. Kiekviena Šalis subjektui, dėl kurio priimtas išankstinis sprendimas pagal 6.9 straipsnį, suteikia iš esmės tokią pačią teisę peržiūrėti ir apskųsti muitinės administracijos nutarimus dėl išankstinių sprendimų kaip ir importuotojams savo teritorijoje.

6.11 straipsnis

Sankcijos

Kiekviena Šalis savo muitinės teisės aktų nuostatomis užtikrina, kad dėl pažeidimų taikomos sankcijos būtų proporcingos ir nediskriminuojančios ir jas taikant nebūtų nepagrįstai vilkinama procedūra.

6.12 straipsnis

Konfidencialumas

1. Kiekviena Šalis pagal savo teisės normas visiškai konfidencialia laiko visą pagal šio skyriaus nuostatas gautą informaciją, kuri yra iš esmės konfidenciali arba pateikiama konfidencialia tvarka, ir saugo tą informaciją, kad ji nebūtų atskleista taip, jog tai galėtų pakenkti ją pateikusio subjekto konkurencinei padėčiai.
2. Jeigu 1 dalyje nurodytą informaciją gavusi arba sieianti gauti Šalis ją atskleisti privalo pagal savo teisės aktus, ji apie tai praneša tą informaciją pateikusiai Šaliai arba subjektui.
3. Kiekviena Šalis užtikrina, kad pagal šio skyriaus nuostatas surinkta konfidenciali informacija nebūtų naudojama jokiais kitais tikslais, išskyrus administravimą ir muitinės nuostatų vykdymą, nebent tą konfidencialią informaciją pateikusi Šalis arba subjektas leistų tai daryti.
4. Šalis gali leisti naudoti pagal šio skyriaus nuostatas surinktą informaciją administraciniame, teisminiame arba teismo pobūdžio procese dėl muitų teisės aktų, kuriais įgyvendinamos šio skyriaus nuostatos, nesilaikymo. Apie tokį pateiktos informacijos naudojimą Šalis iš anksto praneša ją pateikusiai Šaliai arba subjektui.

6.13 straipsnis

Bendradarbiavimas

1. Šalys toliau bendradarbiauja tokiuose tarptautiniuose forumuose kaip PMO, siekdamos abipusiškai pripažintų tikslų, įskaitant PMO pasaulinės prekybos saugumo ir lengvinimo standartų sistemoje nustatytus tikslus.
2. Šalys reguliariai peržiūri susijusias tarptautines prekybos lengvinimo iniciatyvas, įskaitant Jungtinių Tautų prekybos ir plėtros konferencijos ir Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos Prekybos lengvinimo rekomendacijų kompendiumą, siekdamos nustatyti, kokiose srityse bendrais veiksmais galima toliau lengvinti Šalių tarpusavio prekybą ir padėti siekti bendrų daugiašalių tikslų.
3. Šalys bendradarbiauja pagal 1997 m. gruodžio 4 d. Otavoje sudarytą *Kanados ir Europos bendrijos susitarimą dėl muitinių bendradarbiavimo ir savitarpio pagalbos muitinių veiklos srityje* (toliau – Kanados ir ES muitinių bendradarbiavimo susitarimas).

4. Pagal Kanados ir ES muitinių bendradarbiavimo susitarimą Šalys viena kitai teikia savitarpio pagalbą muitinės reikalų srityje, įskaitant su įtariamais Šalių muitinės teisės aktų pažeidimais, kaip apibrėžta tame susitarime, ir su šio Susitarimo įgyvendinimu susijusius reikalus.

6.14 straipsnis

Jungtinis muitinių bendradarbiavimo komitetas

1. Jungtinis muitinių bendradarbiavimo komitetas, įgaliotas dirbti kaip IEPS jungtinio komiteto prižiūrimas specialusis komitetas pagal 26.2 straipsnio (Specialieji komitetai) 1 dalies c punktą, užtikrina, kad būtų tinkamai taikomos šio skyriaus nuostatos ir Protokolas dėl kilmės taisyklių ir kilmės procedūrų, taip pat 20.43 straipsnis (Pasienyje taikomų priemonių aprėptis) ir 2.8 straipsnis (Laikinas lengvatinio muitų tarifų režimo sustabdymas). Jungtinis muitinių bendradarbiavimo komitetas nagrinėja dėl šių nuostatų taikymo siekiant šio Susitarimo tikslų kilusius klausimus.
2. Sprendžiant klausimus, kuriems taikomas šis Susitarimas, Jungtinis muitinių bendradarbiavimo komitetas sudaromas iš muitinės, prekybos arba kitų kompetentingų institucijų atstovų, kaip atrodo tinkama kiekvienai Šaliai.
3. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos atstovai Jungtinio muitinių bendradarbiavimo komiteto posėdžiuose būtų kompetetingi svarstyti jo darbotvarkės klausimus. Jungtinis muitinių bendradarbiavimo komitetas gali sudaryti specialias ekspertų darbo grupes, kurios susirinkusios spręstų su kilmės taisyklėmis arba kilmės procedūromis susijusius klausimus, tai yra Jungtinio muitinių bendradarbiavimo komiteto kilmės taisyklių grupę arba Jungtinio muitinių bendradarbiavimo komiteto kilmės procedūrų grupę.
4. Jungtinis muitinių bendradarbiavimo komitetas gali rengti rezoliucijas, rekomendacijas arba nuomones ir teikti sprendimų projektus IEPS jungtiniam komitetui, kai mano, kad tai reikalinga siekiant bendrų tikslų ir užtikrinant, kad sklandžiai veiktų sistemos, nustatytos šiame skyriuje ir Kilmės taisyklių ir kilmės procedūrų protokole, taip pat 20.43 straipsnyje (Pasienyje taikomų priemonių aprėptis) ir 2.8 straipsnyje (Laikinas lengvatinio muitų tarifų režimo sustabdymas).

SEPTINTAS SKYRIUS

Subsidijos

7.1 straipsnis

Subsidijos apibrėžtis

1. Šiame Susitarime **subsidija** vadinama su prekyba prekėmis susijusi priemonė, atitinkanti SKP sutarties 1 straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas.
2. Šis skyrius taikomas tik konkrečiam subjektui suteiktai subsidijai, kaip apibrėžta SKP sutarties 2 straipsnyje.

7.2 straipsnis

Skaidrumas

1. Kiekviena Šalis kas dvejus metus kitai Šaliai praneša toliau nurodytus su kiekviena jos teritorijoje skirta arba toliau mokama subsidija susijusius duomenis:
 - a) subsidijos teisinį pagrindą;
 - b) subsidijos formą ir
 - c) subsidijos sumą arba jai skirtą biudžeto asignavimą.

2. 1 dalies reikalavimas tenkinamas teikiant pranešimus PPO pagal SKP sutarties 25 straipsnio 1 dalį.
3. Šalis kitos Šalies prašymu nedelsdama pateikia informaciją ir atsako į klausimus dėl konkrečių valstybės paramos prekybai paslaugomis jos teritorijoje atvejų.

7.3 straipsnis

Konsultacijos dėl subsidijų ir valstybės paramos ne žemės ūkio ir žuvininkystės, o kituose sektoriuose

1. Jeigu Šalis mano, kad kitos Šalies skirta subsidija arba konkrečiu atveju su prekyba paslaugomis susijusi valstybės parama kenkia arba gali pakenkti jos interesams, ji gali dėl to išreikšti savo susirūpinimą kitai Šaliai ir prašyti surengti konsultacijas tuo klausimu. Atsakančioji Šalis visapusiškai ir palankiai atsižvelgia į jos prašymą.
2. Konsultacijų metu Šalis gali prašyti papildomos informacijos apie kitos Šalies skirtą subsidiją arba konkrečiu atveju su prekyba paslaugomis susijusią valstybės paramą, įskaitant politikos tikslą, kurio ja siekiama, jos sumą ir bet kokias priemones, kuriomis ribojamas galimas iškreipiamasis poveikis prekybai.
3. Atsakančioji Šalis, remdamasi šiomis konsultacijomis, stengiasi panaikinti arba kiek įmanoma sumažinti bet kokią subsidijos arba konkrečiu atveju skirtos su prekyba paslaugomis susijusios valstybės paramos neigiamą poveikį prašančiosios Šalies interesams.
4. Šis straipsnis netaikomas su žemės ūkio prekėmis ir žuvininkystės produktais susijusioms subsidijoms ir nedaro poveikio 7.4 ir 7.5 straipsniams.

7.4 straipsnis

Konsultacijos dėl subsidijų, susijusių su žemės ūkio prekėmis ir žuvininkystės produktais

1. Šalys turi bendrą tikslą kartu dirbti, kad susitartų:
 - a) toliau gerinti daugiašalę prekybos žemės ūkio prekėmis tvarką ir taisykles PPO ir
 - b) padėti rengti visuotinę daugiašalę rezoliuciją dėl žuvininkystės subsidijų.
2. Jeigu Šalis mano, kad kitos Šalies skirta subsidija ar valstybės parama kenkia ar gali pakenkti jos interesams dėl žemės ūkio prekių arba žuvininkystės produktų, ji gali dėl to išreikšti savo susirūpinimą kitai Šaliai ir prašyti surengti konsultacijas tuo klausimu.
3. Atsakančioji Šalis visapusiškai ir palankiai atsižvelgia į jos prašymą ir visomis išgalėmis stengiasi panaikinti arba kiek įmanoma sumažinti skirtos subsidijos arba valstybės paramos neigiamą poveikį prašančiosios Šalies interesams dėl žemės ūkio prekių ir žuvininkystės produktų.

7.5 straipsnis

Žemės ūkio prekių eksporto subsidijos

1. Šiame straipsnyje:
 - a) **eksporto subsidija** suprantama taip, kaip šis terminas apibrėžtas Sutarties dėl žemės ūkio 1 straipsnio e punkte, ir
 - b) **visiškas muito tarifo panaikinimas** ten, kur nustatytos tarifinės kvotos, reiškia pagal kvotą arba viršijant kvotą taikomo muito tarifo panaikinimą.

2. Šalis nenustato ar toliau netaiko eksporto subsidijos už žemės ūkio prekę, kuri eksportuojama į kitos Šalies teritoriją arba yra į ją eksportuojamo produkto sudėtyje po to, kai kita Šalis iškart arba po pereinamojo laikotarpio visiškai panaikina tai žemės ūkio prekei taikomą muito tarifą pagal 2-A priedą (Muitų tarifų panaikinimas), taip pat pagal savo muitų tarifų panaikinimo sąrašus.

7.6 straipsnis

Konfidencialumas

Teikdama informaciją pagal šio skyriaus nuostatas Šalis neprivalo atskleisti konfidencialios informacijos.

7.7 straipsnis

Netaikymas subsidijoms ir valstybės paramai audiovizualinėms paslaugoms ir kultūros industrijoms

Jokios šio Susitarimo nuostatos netaikomos subsidijoms ir valstybės paramai audiovizualinėms paslaugoms Europos Sąjungoje ir kultūros industrijoms Kanadoje.

7.8 straipsnis

Ryšys su PPO steigimo sutartimi

Šalys dar kartą patvirtina savo teises ir prievoles pagal GATT 1994 VI straipsnį, SKP sutartį ir Sutartį dėl žemės ūkio.

7.9 straipsnis

Ginčų sprendimas

Šio skyriaus 7.3 ir 7.4 straipsniams šio Susitarimo ginčų sprendimo nuostatos netaikomos.

AŠTUNTAS SKYRIUS

Investicijos

A skirsnis

Apibrėžtys ir taikymo sritis

8.1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje:

veikla, vykdoma atliekant valdžios funkcijas – nekomerciniais tikslais arba nekonkuruojant su vienu arba daugiau ekonominės veiklos vykdytojų vykdoma veikla;

orlaivių remonto ir techninės priežiūros paslaugos – veikla, susijusi su orlaiviu ar jo dalimi ir vykdoma jo nenaudojant, kuriai nepriskiriama vadinamoji einamoji techninė priežiūra;

oro uostų eksploatavimo paslaugos – oro uosto infrastruktūros, įskaitant terminalus, kilimo ir tūpimo takus, riedėjimo takus ir peronus, stovėjimo įrenginius ir oro uosto vidaus transportavimo sistemas, eksploatavimas ar valdymas už užmokestį ar pagal sutartį. Patikslinama, kad oro uostų eksploatavimo paslaugoms nepriskiriamas oro uostų ar oro uostų sklypų valdymas nuosavybės teise ar investavimas į juos, ar bet kokios direktorių valdybos funkcijos. Oro uostų eksploatavimo paslaugoms taip pat nepriskiriamos oro navigacijos paslaugos;

areštas – ginčo šalies nuosavybės areštas, kad būtų apsaugota ar užtikrinta galimybė patenkinti pretenziją;

kompiuterinės rezervavimo sistemos paslaugos – paslaugos, teikiamos naudojant kompiuterines sistemas, kuriose yra informacija apie oro vežėjo tvarkaraščius, laisvas vietas, bilietų kainas bei taisykles ir per kurias galima rezervuoti vietas ar išrašyti bilietus;

konfidenciali ar saugoma informacija yra:

- a) konfidenciali verslo informacija arba
- b) informacija, saugoma nuo atskleidimo visuomenei;
 - i) jei kalbama apie atsakovo informaciją – pagal atsakovo teisę;
 - ii) jei kalbama apie kitą informaciją – pagal įstatymus ar taisykles, kuriuos Ginčų sprendimo kolegija nusprendė esant taikytinai tokios informacijos atskleidimui;

investicija pagal šį Susitarimą – Šalies atžvilgiu – tai investicija:

- a) jos teritorijoje;
- b) atlikta pagal investavimo metu taikytiną teisę;
- c) tiesiogiai ar netiesiogiai nuosavybės teise priklausanti kitos Šalies investuotojui ar jo tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojama ir
- d) esanti šio Susitarimo įsigaliojimo dieną arba atlikta ar įsigyta vėliau;

ginčo šalis – procesą pagal F skirsnį pradedantis investuotojas arba atsakovas. Įgyvendinant F skirsnį ir nedarant poveikio 8.14 straipsniui investuotojas nėra suprantamas kaip Šalis;

ginčo šalys – investuotojas ir atsakovas;

draudimas – nurodymas uždrausti ar apriboti veiksmą;

įmonė – įmonė, kaip apibrėžta 1.1 straipsnyje (Visuotinai taikomos apibrėžtys) ir įmonės filialas ar atstovybė;

antžeminės paslaugos – už užmokestį ar pagal sutartį teikiamos šios paslaugos: antžeminės administravimo ir priežiūros, įskaitant krovinių kontrolę ir ryšius; keleivių aptarnavimo; bagažo tvarkymo; krovinių ir pašto tvarkymo; perone teikiamos ir orlaivių priežiūros paslaugos; degalų ir tepalų tvarkymo; orlaivių einamosios techninės priežiūros, skrydžių vykdymo ir įgulų administravimo; antžeminio transporto ar aprūpinimo maistu ir gėrimais paslaugos. Antžeminėms paslaugoms nepriskiriamos apsaugos paslaugos ar centralizuotos oro uosto infrastruktūros, pvz., bagažo tvarkymo sistemų, ledo šalinimo įrenginių, degalų skirstymo sistemų ar oro uosto vidaus transporto sistemų, eksploatavimas ar valdymas;

ICSID – Tarptautinis investicinių ginčų sprendimo centras;

ICSID papildomų sąlygų taisyklės – Taisyklės, kuriomis reglamentuojamos Tarptautinio investicinių ginčų sprendimo centro sekretoriato procesinių veiksmų administravimo papildomos sąlygos;

ICSID konvencija – 1965 m. kovo 18 d. Vašingtone priimta Konvencija dėl valstybių ir kitų valstybių fizinių bei juridinių asmenų investicinių ginčų sprendimo;

intelektinės nuosavybės teisės – autorių teisės ir gretutinės teisės, prekių ženklo teisės, geografinių nuorodų teisės, pramoninio dizaino teisės, patento teisės, integralinių mikroschemų topografijos teisės, su konfidencialios informacijos apsauga susijusios teisės ir augalo veislės teisinė apsauga; taip pat, jei atitinkamai nustatyta Šalies teisėje, naudingojo modelio teisės. IEPS jungtinis komitetas, priimdamas atitinkamą sprendimą, gali papildyti šią apibrėžtį kitų kategorijų intelektine nuosavybe;

investicija – tiesiogiai ar netiesiogiai investuotojui nuosavybės teise priklausantis ar jo tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamas bet koks turtas, kuriam būdingi investicijos bruožai, įskaitant tam tikrą trukmę ir kitus bruožus, kaip antai įsipareigojimą skirti kapitalo ar kitų išteklių, tikėjimąsi gauti naudos ar pelno, arba rizikos prisiėmimą. Investicija, be kita ko, gali būti:

- a) įmonė;
- b) akcinis kapitalas, akcijos ar kitų formų dalyvavimas įmonės kapitalo valdyme;
- c) obligacijos, skoliniai įsipareigojimai ir kitos įmonės skolos priemonės;
- d) paskola įmonei;
- e) bet kokio kito pobūdžio įmonės dalis;
- f) dalis, susijusi su:
 - i) koncesija, suteikta pagal Šalies teisę arba sutartį, įskaitant koncesijas žvalgyti, kultivuoti, išgauti ar naudoti gamtos išteklius;
 - ii) sutartimi dėl visiško įrengimo, statybos, gamybos ar dalijimosi pajamomis arba
 - iii) kitomis panašiomis sutartimis;
- g) intelektinės nuosavybės teisės;
- h) kitas materialusis ar nematerialusis kilnojamasis turtas arba nekilnojamasis turtas ir susijusios teisės;
- i) mokėjimo reikalavimai arba vykdymo pagal sutartį reikalavimai.

Patikslinama, kad **mokėjimo reikalavimams** nepriskiriami:

- a) mokėjimo reikalavimai, susiję tik su komercinėmis sutartimis dėl Šalies teritorijoje esančio fizinio asmens ar įmonės prekių ar paslaugų pardavimo kitos Šalies teritorijoje esančiam fiziniam asmeniui ar įmonei;
- b) tokių sutarčių vidaus finansavimas arba
- c) bet kokie įsakymai, teismo sprendimai ar arbitražo sprendimai, susiję su a ar b papunkčiu.

Investuota grąža laikoma investicija. Bet koks turto investavimo ar reinvestavimo formos pakeitimas neturi poveikio jo priskyrimui investicijoms;

investuotojas – Šalis, Šalies fizinis asmuo ar įmonė, išskyrus filialus ar atstovybes, ketinantys investuoti, investuojantys ar investavę kitos Šalies teritorijoje;

šioje apibrėžtyje **Šalies įmonė** –

- a) įmonė, įsteigta ar organizuota pagal tos Šalies įstatymus ir pagrindinę verslo veiklą vykdanči tos Šalies teritorijoje, arba
- b) įmonė, įsteigta ar organizuota pagal tos Šalies įstatymus ir tiesiogiai ar netiesiogiai nuosavybės teise priklausanti tos Šalies fiziniam asmeniui arba a punkte nurodytai įmonei, arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojama tokio fizinio asmens ar įmonės;

vietoje įsteigta įmonė – juridinis asmuo, įsteigtas ar organizuotas pagal atsakovo įstatymus, tiesiogiai ar netiesiogiai nuosavybės teise priklausantis kitos Šalies investuotojui ar jo tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamas;

fizinis asmuo:

- a) Kanados atveju – fizinis asmuo, kuris yra Kanados pilietis arba nuolatinis gyventojas, ir
- b) ES Šalies atveju – fizinis asmuo, kuris yra vienos iš Europos Sąjungos valstybių narių pilietis pagal atitinkamus jų įstatymus, o Latvijos atveju – taip pat fizinis asmuo, kuris nuolat gyvena Latvijos Respublikoje, bet nėra Latvijos Respublikos ar bet kokios kitos valstybės pilietis, tačiau pagal Latvijos Respublikos įstatymus ir kitas reglamentavimo nuostatas turi teisę gauti nepiliečio pasą.

Kanados ir vienos iš Europos Sąjungos valstybių narių pilietybes turintis fizinis asmuo laikomas tik tos Šalies, kurios pilietybė yra jo pagrindinė ir faktinė, fiziniu asmeniu.

Fizinis asmuo, turintis vienos iš Europos Sąjungos valstybių narių arba Kanados pilietybę, bet nuolat gyvenantis kitoje Šalyje, laikomas tik tos Šalies, kurios pilietis jis yra, fiziniu asmeniu;

Niujorko konvencija – *Jungtinių Tautų konvencija dėl užsienio arbitražų sprendimų pripažinimo ir vykdymo*, priimta Niujorke 1958 m. birželio 10 d.;

nedalyvaujanti ginčo Šalis – Kanada, jei atsakovė yra Europos Sąjunga ar Sąjungos valstybė narė, arba Europos Sąjunga, jei atsakovė yra Kanada;

atsakovas – Kanada arba, Europos Sąjungos atveju, Sąjungos valstybė narė arba Europos Sąjunga, kaip nustatyta 8.21 straipsnyje;

graža – visos sumos, gautos dėl investavimo ar reinvestavimo, įskaitant pelną, honorarus ir palūkanas ar kitas rinkliavas ir mokėjimus natūra;

oro transporto paslaugų pardavimas ir rinkodara – atitinkamam oro vežėjui suteiktos galimybės laisvai parduoti savo oro transporto paslaugas ir vykdyti jų rinkodarą, įskaitant visus jos aspektus, kaip antai rinkos tyrimus, reklamą ir platinimą, tačiau neįskaitant oro transporto paslaugų kainodaros ar taikytinų sąlygų;

trečiosios šalies finansavimas – fizinio ar juridinio asmens, kuris nėra ginčo šalis, pagal susitarimą su ginčo šalimi suteiktas finansavimas, skirtas visoms ar daliai proceso išlaidų padengti dovana ar dotacija, arba už atlygį, priklausantį nuo ginčo sprendimo rezultato;

Ginčų sprendimo kolegija – pagal 8.27 straipsnį įsteigta kolegija;

UNCITRAL arbitražo taisyklės – Jungtinių Tautų tarptautinės prekybos teisės komisijos arbitražo taisyklės ir

UNCITRAL skaidrumo taisyklės – *UNCITRAL taisyklės dėl sutartimis grindžiamo investuotojų ir valstybių arbitražo skaidrumo*.

8.2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis skyrius taikomas priemonėms, kurias Šalis nustato arba toliau taiko savo teritorijoje ⁽¹⁾ ir kurios yra susijusios su:

- a) kitos Šalies investuotoju,
- b) investicija pagal šį Susitarimą ir
- c) bet kokia investicija jos teritorijoje, kai kalbama apie 8.5 straipsnį.

2. Kalbant apie investicijų pagal šį Susitarimą steigimą ar įsigijimą ⁽²⁾, B ir C skirsniai netaikomi priemonėms, susijusioms su:

- a) oro transporto paslaugomis ar susijusiomis pagalbinėmis oro transporto paslaugomis ir kitomis paslaugomis, teikiamomis oro transportu ⁽³⁾, išskyrus:
 - i) orlaivių remonto ir techninės priežiūros paslaugas;
 - ii) oro transporto paslaugų pardavimą ir rinkodarą;

⁽¹⁾ Patikslinama, kad šiame skyriuje nustatytos prievolės taikomos išskirtinėms ekonominėms zonoms ir žemyniniams šelfams, kaip nustatyta 1982 m. gruodžio 10 d. Montego Bėjuje priimtoje *Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijoje*:

- a) Kanados – kaip nustatyta 1.3 straipsnio (Geografinė taikymo sritis) a punkte ir
- b) kuriems taikoma Europos Sąjungos sutartis ir Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, kaip nustatyta 1.3 straipsnio (Geografinė taikymo sritis) b punkte.

⁽²⁾ Patikslinama, kad Šalis gali toliau taikyti priemones investicijų pagal šį Susitarimą steigimui ar įsigijimui, taip pat po įsteigimo ar įsigijimo.

⁽³⁾ Tai yra paslaugos, teikiamos naudojant orlaivį specialiai veiklai tam tikruose sektoriuose, pvz., žemės ūkio, statybos, fotografijos, žvalgymo, kartografijos, miškininkystės, stebėjimo ir patruliavimo arba reklamos, jei šią specialią veiklą vykdo asmuo, atsakingas už orlaivio eksploatavimą.

- iii) kompiuterinės rezervavimo sistemos (KRS) paslaugas;
 - iv) antžemines paslaugas;
 - v) oro uostų eksploatavimo paslaugas arba
- b) veikla, vykdoma atliekant valdžios funkcijas.
3. ES Šalies atveju B ir C skirsniai netaikomi su audiovizualinėmis paslaugomis susijusioms priemonėms. Kanados atveju B ir C skirsniai netaikomi su kultūros industrijomis susijusioms priemonėms.
4. Investuotojai gali teikti pretenzijas pagal šį skyrių tik laikydamiesi 8.18 straipsnio ir F skirsnyje nustatytų procedūrų. Pretenzijoms dėl B skirsnyje nustatytų prievolių F skirsnis netaikomas. Pretenzijoms pagal C skirsnį dėl investicijų pagal šį Susitarimą steigimo ar įsigijimo F skirsnis netaikomas. D skirsnis taikomas tik investicijoms pagal šį Susitarimą ir investuotojams jų investicijų pagal šį Susitarimą atžvilgiu.
5. Šis skyrius neturi poveikio Šalių teisėms ir prievolėms pagal *Kanados ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių oro susisiekimo susitarimą*, priimtą 2009 m. gruodžio 17 d. Briuselyje ir 2009 m. gruodžio 18 d. Otavoje.

8.3 straipsnis

Ryšys su kitais skyriais

1. Šis skyrius netaikomas Šalies nustatytais ar toliau taikomoms priemonėms, jei tos priemonės taikomos investuotojams ar jų investicijoms, kuriems taikomas Tryliktas skyrius (Finansinės paslaugos).
2. Šalies reikalavimas, kad kitos Šalies paslaugų teikėjas, norintis teikti paslaugą Šalies teritorijoje, pateiktų užstatą ar kitos formos finansinę garantiją, savaime nereiškia, kad šis skyrius tampa taikytinas Šalies nustatytais ar toliau taikomoms priemonėms, susijusioms su šios paslaugos teikimu per sieną. Šis skyrius taikomas Šalies nustatytais ar toliau taikomoms priemonėms, susijusioms su pateiktu užstatu ar finansine garantija, jei tas užstatas ar finansinė garantija yra investicija pagal šį Susitarimą.

B skirsnis

Investicijų steigimas

8.4 straipsnis

Pateikimas į rinką

1. Šalis kitos Šalies investuotojų patekimui į rinką jiems įsisteigiant visoje savo teritorijoje ar nacionalinio, provincijų, teritorijų, regionų ar vietos valdžios lygmens teritorijoje nenustato ar toliau netaiko priemonių, kuriomis:
 - a) apribojami:
 - i) įmonių, galinčių vykdyti konkrečią ekonominę veiklą, skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus ar ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
 - ii) bendra sandorių arba turto vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
 - iii) bendras operacijų skaičius arba bendra produkcijos apimtis, išreikšti nustatytais kiekio vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą⁽¹⁾;

⁽¹⁾ 1 dalies a punkto i, ii ir iii papunkčiai netaikomi priemonėms, kurių imamasi žemės ūkio prekių gamybai apriboti.

- iv) užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį, arba bendra individualios arba bendros užsienio investicijos vertė, arba
 - v) fizinių asmenų, kurie gali būti įdarbinti konkrečiame sektoriuje arba kuriuos įmonė gali įdarbinti ir kurie yra reikalingi ekonominei veiklai vykdyti ir tiesiogiai susiję su jos vykdymu, bendras skaičius, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba
- b) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias įmonė gali vykdyti ekonominę veiklą.
2. Patikslinama, kad toliau nurodytos priemonės tenkina 1 dalies nuostatas:
- a) priemonės, susijusios su skirstymo zonomis ir planavimo reglamentavimo nuostatomis dėl žemės sklypų vystymo ar naudojimo, arba kitos lygiavertės priemonės;
 - b) priemonės, kuriomis reikalaujama atskirti infrastruktūros nuosavybės teises nuo ta infrastruktūra tiekiamų prekių ar teikiamų paslaugų nuosavybės teisių, siekiant užtikrinti sąžiningą konkurenciją, pvz., energetikos, transporto ir telekomunikacijų srityse;
 - c) priemonės, kuriomis ribojama nuosavybės teisių koncentracija, siekiant užtikrinti sąžiningą konkurenciją;
 - d) priemonės, kuriomis užtikrinamas gamtos išteklių ir aplinkos išsaugojimas ir apsauga, įskaitant apribojimus dėl koncesijų teikimo, jų skaičiaus bei taikymo srities ir moratoriumus ar draudimus;
 - e) priemonės, kuriomis dėl techninių ar fizinių apribojimų, pvz., susijusių su telekomunikacijų spektru ir dažniais, ribojamas leidimų skaičius, arba
 - f) priemonės, kuriomis reikalaujama, kad tam tikra procentinė dalis įmonės akcininkų, savininkų, partnerių ar direktorių turėtų tam tikrą kvalifikaciją ar turėtų teisę vykdyti tam tikrą profesinę veiklą, pvz., teisininkų ar apskaitininkų.

8.5 straipsnis

Veiksmingumo reikalavimai

1. Šalis dėl investicijų steigimo, įsigijimo, plėtros, vykdymo, veikimo ir valdymo savo teritorijoje nenustato toliau nurodytų reikalavimų ar neužtikrina jų ar išsipareigojimų ar pasižadėjimų vykdymo dėl:
- a) nustatyto prekių ar paslaugų kiekio ar procentinės dalies eksporto;
 - b) nustatyto vidaus turinio masto ar procentinės dalies pasiekimo;
 - c) jos teritorijoje pagamintų prekių ar teikiamų paslaugų įsigijimo, naudojimo ar pirmenybės, arba prekių ar paslaugų įsigijimo iš fizinių asmenų ar įmonių jos teritorijoje;
 - d) importo apimtys ar vertės susiejimo su eksporto apimtimi ar verte arba užsienio valiutos įplaukų suma, susijusia su ta investicija;
 - e) investicijos generuojamų prekių ar paslaugų pardavimo jos teritorijoje apribojimo, susiejant pardavimą su jos eksporto apimtimi ar verte arba užsienio valiutos pajamomis;
 - f) technologijų, gamybos proceso ar kitų nuosavybės teisėmis saugomų žinių perdavimo fiziniams asmenims ar įmonėms jos teritorijoje arba
 - g) investicijos generuojamų prekių ar paslaugų tiekimo ar teikimo iš Šalies teritorijos tik į konkrečią regioninę ar pasaulinę rinką.

2. Šalis nenustato sąlygų įgyti vienkartinį ar tęstinį pranašumą, teikiamą investicijų steigimo, įsigijimo, plėtros, valdymo, vykdymo ar veikimo savo teritorijoje, susijusių su bet koku iš toliau išvardytų reikalavimų:

- a) pasiekti nustatytą vidaus turinio mastą ar procentinę dalį;
- b) įsigyti, naudoti ar teikti pirmenybę jos teritorijoje pagamintoms prekėms, arba įsigyti prekes iš gamintojo jos teritorijoje;
- c) susieti importo apimtį ar vertę su eksporto apimtimi ar verte arba užsienio valiutos įplaukų suma, susijusia su ta investicija, arba
- d) apriboti investicijos generuojamų prekių ar paslaugų pardavimą jos teritorijoje, susiejant pardavimą su jos eksporto apimtimi ar verte arba užsienio valiutos pajamomis.

3. 2 dalimi Šaliai neužkertamas kelias nustatyti sąlygų įgyti vienkartinį ar tęstinį pranašumą, teikiamą investicijos jos teritorijoje, susijusių su atitiktimi reikalavimui vykdyti gamybą, teikti paslaugą, mokyti ar įdarbinti darbuotojus, statyti ar plėsti konkrečius įrenginius ar vykdyti mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą jos teritorijoje.

4. 1 dalies f punktas netaikomas, jei reikalavimas, įsipareigojimas ar pasižadėjimas nustatomi teismo, administracinės institucijos ar konkurencijos institucijos, siekiant atitaisyti konkurencijos įstatymų pažeidimą.

5. Toliau nurodytos nuostatos netaikomos:

- a) 1 dalies a, b ir c punktai ir 2 dalies a ir b punktai – prekėms ar paslaugoms taikomiems kvalifikaciniams reikalavimams, norint įtraukti jas į eksporto skatinimo ir užsienio pagalbos programas;
- b) šis straipsnis – viešiesiems pirkimams, kai Šalis perka prekes ar paslaugas valstybės reikmėms ir nesiekdama jų perparduoti komerciniais tikslais arba panaudoti prekėms tiekti ar paslaugoms teikti komercinėje prekyboje, nepaisant to, ar tas pirkimas yra viešasis pirkimas pagal šį Susitarimą, kaip apibrėžta 19.2 straipsnyje (Taikymo sritis ir aprėptis), ar ne.

6. Patikslinama, kad 2 dalies a ir b punktai netaikomi reikalavimams, kuriuos importuojanti Šalis nustato dėl prekių turinio, kad prekės tenkintų lengvatinių muitų tarifų ar lengvatinių kvotų taikymo sąlygas.

7. Šis straipsnis nedaro poveikio Šalies įsipareigojimams Pasaulio prekybos organizacijai.

C skirsnis

Nediskriminacinis režimas

8.6 straipsnis

Nacionalinis režimas

1. Kiekviena Šalis kitos Šalies investuotojams ir investicijoms pagal šį Susitarimą taiko režimą, ne mažiau palankų nei panašiose situacijose tos Šalies taikomas savo investuotojams ir jų investicijoms dėl jų investicijų steigimo, įsigijimo, plėtros, vykdymo, veikimo, valdymo, palaikymo, naudojimo ar naudojimosi jomis, jų pardavimo ar kitokio perdavimo jos teritorijoje.

2. Kai kalbama apie Kanados valdžios sektorių, išskyrus federalinio lygmens, Šalies pagal 1 dalį taikomas režimas yra režimas, ne mažiau palankus nei didžiausio palankumo režimas, kurį panašiose situacijose tas valdžios sektorius taiko savo teritorijoje Kanados investuotojams ir jų investicijoms.

3. Kai kalbama apie Europos Sąjungos valstybių narių visų lygmenų valdžios sektorių, Šalies pagal 1 dalį taikomas režimas yra režimas, ne mažiau palankus nei didžiausio palankumo režimas, kurį panašiose situacijose tas valdžios sektorius taiko savo teritorijoje ES investuotojams ir jų investicijoms.

8.7 straipsnis

Didžiausio palankumo režimas

1. Kiekviena Šalis kitos Šalies investuotojams ir investicijoms pagal šį Susitarimą taiko režimą, ne mažiau palankų nei panašiose situacijose tos Šalies taikomas trečiosios šalies investuotojams ir jų investicijoms dėl jų investicijų steigimo, įsigijimo, plėtros, vykdymo, veikimo, valdymo, palaikymo, naudojimo ar naudojimosi jomis, jų pardavimo ar kitokio perdavimo savo teritorijoje.
2. Patikslinama, kad kalbant apie Kanados valdžios sektorių, išskyrus federalinio lygmens, arba Europos Sąjungos valstybių narių visų lygmenų valdžios sektorių, Šalies pagal 1 dalį taikomas režimas yra režimas, kurį panašiose situacijose tas valdžios sektorius taiko savo teritorijoje trečiosios šalies investuotojams ar jų investicijoms.
3. 1 dalis netaikoma Šalies nustatytam režimui, pagal kurį tam tikra tvarka, įskaitant procedūras ar susitarimus su trečiąja šalimi, pripažįstamas bandymų ir analizės paslaugų ir paslaugų teikėjų akreditavimas, remonto ir techninės priežiūros paslaugų ir paslaugų teikėjų akreditavimas ir šių akredituotų paslaugų ir paslaugų teikėjų kvalifikacijos, veiklos rezultatų ar atliktų darbų sertifikavimas.
4. Patikslinama, kad 1 ir 2 dalyse nurodytas režimas neapima investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimo procedūrų, nustatytų kitose tarptautinėse investicijų sutartyse ir kituose prekybos susitarimuose. Esminės prievolės pagal kitas tarptautines investicijų sutartis ir kitus prekybos susitarimus savaime nėra laikomos režimu ir todėl jomis negali būti pažeidžiamas šis straipsnis, jei nėra Šalies pagal tas prievoles priimtų ar toliau taikomų priemonių.

8.8 straipsnis

Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Šalis nereikalauja, kad tos Šalies įmonės, kurios taip pat yra investicijos pagal šį Susitarimą, skirtų eiti vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybos pareigų kokios nors konkrečios pilietybės fizinis asmenis.

D skirsnis

Investicijų apsauga

8.9 straipsnis

Investicijos ir reglamentavimo priemonės

1. Įgyvendindamos šį skyrių Šalys dar kartą patvirtina savo teisę savo teritorijoje vykdyti reglamentavimo veiklą taip, kad galėtų siekti teisėtų politikos tikslų, kaip antai susijusių su visuomenės sveikatos apsauga, sauga, aplinkos apsauga, visuomenės dorove ir kultūrų įvairovės skatinimu bei apsauga.
2. Patikslinama, kad vien tai, kad Šalis imasi reglamentavimo veiklos, taip pat keisdama savo įstatymus, taip, kad neigiamai paveikiama investicija ar daromas poveikis investuotojo lūkesčiams, taip pat susijusiems su pelnu, nereiškia, kad pažeista prievolė pagal šį skirsnį.
3. Patikslinama, kad Šalies sprendimas nesuteikti, neatnaujinti ar toliau netaikyti subsidijos:
 - a) nesant konkrečių įstatymuose ar sutartyje nustatytų išpareigojimų suteikti, atnaujinti ar toliau taikyti tą subsidiją arba
 - b) laikantis sąlygų, nustatytų dėl subsidijos suteikimo, atnaujinimo ar tolesnio taikymo,nėra šio skirsnio nuostatų pažeidimas.

4. Patikslinama, kad nė viena šio skirsnio nuostata šaliai neužkertamas kelias nutraukti subsidijos ⁽¹⁾ skyrimą ar pareikalauti ją atlyginti, jei tokia priemonė būtina Šalių tarpusavio tarptautinėms prievolėms įgyvendinti arba jei taip nurodė kompetentingas teismas, administracinė institucija ar kita kompetentinga institucija ⁽²⁾, arba nereikalaujama, kad Šalis tai kompensuotų investuotojui.

8.10 straipsnis

Investuotojams ir investicijoms pagal šį Susitarimą taikomas režimas

1. Kiekviena Šalis kitos Šalies investicijoms pagal šį Susitarimą ir investuotojams jų investicijų pagal šį Susitarimą atžvilgiu savo teritorijoje taiko sąžiningą ir teisingą režimą bei užtikrina visišką apsaugą ir saugumą, kaip nustatyta 2–7 dalyse.
2. Laikoma, kad Šalis pažeidė 1 dalyje minėto sąžiningo ir teisingo režimo prievolę, jei viena ar keliomis priemonėmis:
 - a) atsisakoma vykdyti teisingumą baudžiamosiose, civilinėse ar administracinėse bylose;
 - b) iš esmės pažeidžiamas tinkamas teisinis procesas teisminėse ir administracinėse bylose, įskaitant esminį skaidrumo pažeidimą;
 - c) savivaliaujama;
 - d) dėl akivaizdžiai neteisėtų prižasčių, pvz., dėl lyties, rasės ar religijos, vykdoma tikslinė diskriminacija;
 - e) su investuotojais užgauliai elgiamasi, įskaitant prievartą, spaudimo darymą ir priekabiavimą, arba
 - f) pažeidžiami kiti sąžiningo ir teisingo režimo aspektai, nustatyti Šalių pagal šio straipsnio 3 dalį.
3. Šalys reguliariai arba vienai iš Šalių paprašius peržiūri prievolės taikyti sąžiningą ir teisingą režimą turinį. Pagal 26.2 straipsnio (Specialieji komitetai) 1 dalies b punktą įsteigtas Paslaugų ir investicijų komitetas gali parengti susijusių rekomendacijų ir pateikti jas IEPS jungtiniam komitetui, kad šis priimtų atitinkamą sprendimą.
4. Taikydama minėto sąžiningo ir teisingo režimo prievolę Ginčų sprendimo kolegija gali atsižvelgti į tai, ar Šalis pateikė investuotojui konkrečios informacijos, kad paskatintų jį investuoti pagal šį Susitarimą ir taip davė pagrindo teisėtam lūkesčiui, kuriuo remdamasis investuotojas nusprendė, ar jam investuoti pagal šį Susitarimą ar tęsti tokią investiciją, o vėliau šią informaciją paneigė.
5. Patikslinama, kad visiška apsauga ir saugumas susiję su Šalies prievole dėl investuotojų ir investicijų pagal šį Susitarimą fizinio saugumo.
6. Patikslinama, kad kitos šio Susitarimo nuostatos ar kito tarptautinio susitarimo pažeidimas savaime nereiškia, kad pažeidžiamas šis straipsnis.
7. Patikslinama, kad tai, kad priemone pažeidžiama vidaus teisė, savaime nereiškia, kad pažeidžiamas šis straipsnis. Norėdama įsitikinti, kad priemone pažeidžiamas šis straipsnis, Ginčų sprendimo kolegija privalo atsižvelgti į tai, ar Šalis veikt nesuderinamai su 1 dalyje nustatytais prievolėmis.

8.11 straipsnis

Nuostolių kompensavimas

Neatsižvelgdama į 8.15 straipsnio 5 dalies b punktą kiekviena Šalis kitos Šalies investuotojams, patiriantiems nuostolių dėl savo investicijų pagal šį Susitarimą dėl ginkluoto konflikto, pilietinių neramumų, nepaprastosios padėties ar gaivalinės nelaimės pirmosios Šalies teritorijoje, gali taikyti režimą, susijusį su restitucija, žalos atlyginimu, kompensavimu ar kitu atsiskaitymu, ne mažiau palankų, nei ta Šalis taiko savo investuotojams ar trečiosios šalies investuotojams, priklausomai nuo to, kuris iš jų palankesnis atitinkamam investuotojui.

⁽¹⁾ Europos Sąjungos atveju subsidijoms taip pat priskiriama valstybės pagalba, kaip apibrėžta jos teisėje.

⁽²⁾ Europos Sąjungos atveju kompetentinga institucija yra Europos Komisija, remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsniu.

8.12 straipsnis

Ekspropriacija

1. Šalis nei tiesiogiai, nei netiesiogiai, tai yra taikydama priemones, kurios faktiškai turi nacionalizacijos ar ekspropriacijos (toliau – ekspropriacija) poveikį, nenacionalizuoja ar neeksproprijuoja investicijos pagal šį Susitarimą, išskyrus šiuos atvejus:

- a) dėl viešojo poreikio;
- b) tinkama teisine tvarka;
- c) nediskriminuodama ir
- d) greitai, tinkamai ir veiksmingai sumokėdama kompensaciją.

Patikslinama, kad ši dalis aiškinamas pagal 8-A priedą.

2. 1 dalyje nurodyta kompensacija yra lygi sąžiningai investicijos rinkos vertei prieš pat ekspropriaciją ar, jei ekspropriacija numatoma, kai apie ją sužinoma, priklausomai nuo to, kuri data ankstesnė. Nustatant sąžiningą rinkos vertę atsižvelgiama į vertę veiklos tęstinumo sąlygomis, turto vertę, įskaitant kilnojamojo turto deklaruotą mokestinę vertę, ir, jei reikia, kitus tinkamus kriterijus.

3. Kompensacija taip pat apima palūkanas, apskaičiuotas pagal įprastą komercinę normą nuo ekspropriacijos datos iki mokėjimo datos ir, kad investuotojas galėtų ja veiksmingai pasinaudoti, nedelsiant sumokama ir paruošiama pervedimui į šalį, nurodytą investuotojo, valiuta šalies, kurios pilietis yra investuotojas, arba bet kokia laisvai konvertuojama, investuotojui priimtina valiuta.

4. Paveiktas investuotojas turi teisę, kad jo pretenzija būtų sparčiai išnagrinėta pagal eksproprijuojančios Šalies teisę, o investicija – įvertinta tos Šalies teisminės ar kitos nepriklausomos institucijos, remiantis šiame straipsnyje nustatytais principais.

5. Šis straipsnis netaikomas privalomų licencijų, suteikiamų dėl intelektinės nuosavybės teisių, išdavimui, jei jos išduodamos laikantis TRIPS sutarties.

6. Patikslinama, kad intelektinės nuosavybės teisių panaikinimas, ribojimas ar įgijimas nėra ekspropriacija, jei užtikrinama šių priemonių atitikties TRIPS sutarčiai ir Dvidešimtam skyriui (Intelektinė nuosavybė). Be to, jei nustatoma, kad šios priemonės neatitinka TRIPS sutarties ar Dvidešimto skyriaus (Intelektinė nuosavybė), tai nereiškia, kad įvyko ekspropriacija.

8.13 straipsnis

Pervedimai

1. Kiekviena Šalis leidžia daryti bet kokius pervedimus, susijusius su investicija pagal šį Susitarimą, be apribojimų ar delsimo ir laisvai konvertuojama valiuta, taikant pervedimo dieną taikytiną rinkos valiutos kursą. Šiems pervedimams priskiriama:

- a) kapitalo papildymai, pvz., pagrindinė lėšų dalis ir papildomos lėšos investicijai tęsti, plėtoti ar didinti;
- b) pelnas, dividendai, palūkanos, kapitalo prieaugis, honorarai, valdymo mokesčiai, techninės pagalbos ir kiti mokesčiai ar kitokio pavidalo investicijų pagal šį Susitarimą generuojama grąža ar sumos;
- c) pajamos, gautos pardavus ar likvidavus visą investiciją pagal šį Susitarimą ar jos dalį;
- d) mokėjimai pagal sutartis, kurias yra sudaręs investuotojas arba kurios sudarytos su investicija pagal šį Susitarimą, įskaitant mokėjimus pagal paskolos susitarimus;

- e) mokėjimai pagal 8.11 ir 8.12 straipsnius;
- f) užsienio darbuotojų, kurių darbas susijęs su investicija, darbo užmokestis ir kitas atlyginimas ir
- g) žalos atlyginimo mokėjimai pagal sprendimą pagal F skirsnį.

2. Šalis nereikalauja, kad jos investuotojai pervestų pajamas, įplaukas, pelną ar kitas sumas, gautas iš investicijų kitos Šalies teritorijoje ar priskirtinas joms, ar nebaudžia jų už šių lėšų nepervedimą.

3. Jokia šio straipsnio nuostata Šaliai neužkertamas kelias sąžiningai ir nediskriminuojant ar užslėptai neribojant pervedimų taikyti savo įstatymų, susijusių su:

- a) bankrotu, nemokumu arba kreditorių teisių apsauga;
- b) vertybinių popierių išleidimu ar prekyba jais;
- c) nusikalstama ar baudžiamąja veika;
- d) pervedimų finansine atskaitomybe ar apskaita, kai būtina padėti teisėtvarkos arba finansų priežiūros institucijoms, ir
- e) teismine tvarka priimtų sprendimų vykdymu.

8.14 straipsnis

Subrogacija

Jei Šalis ar Šalies tarpininkas atlieka mokėjimą pagal laidavimą, garantiją ar draudimo sutartį, sudarytą dėl investicijos, kurią tos Šalies investuotojas padarė kitos Šalies teritorijoje, kita Šalis pripažįsta, kad pirmoji Šalis ar jos tarpininkas bet kokiomis aplinkybėmis tos investicijos atžvilgiu turi tokias pat teises, kaip tas investuotojas. Tomis teisėmis gali naudotis Šalis arba Šalies tarpininkas ar investuotojas, jei Šalis ar Šalies tarpininkas tai leidžia.

E skirsnis

Išlygos ir išimtys

8.15 straipsnis

Išlygos ir išimtys

1. 8.4–8.8 straipsniai netaikomi:
 - a) esamoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, kurias Šalis toliau taiko:
 - i) Europos Sąjungos lygmeniu, kaip nustatyta I priedo Europos Sąjungos sąrašė;
 - ii) nacionalinės valdžios lygmeniu, kaip nustatyta I priedo atitinkamos Šalies sąrašė;
 - iii) provincijų, teritorijų ar regionų valdžios lygmeniu, kaip nustatyta I priedo atitinkamos Šalies sąrašė, arba
 - iv) vietos valdžios lygmeniu;
 - b) pratęstoms ar skubiai atnaujintoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, nurodytoms a punkte, arba
 - c) iš dalies pakeistoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, nurodytoms a punkte, tiek, kiek pakeitimas nesumažina priemonių atitikties 8.4–8.8 straipsniams prieš pat pakeitimą.
2. 8.4–8.8 straipsniai netaikomi priemonėms, kurias Šalis nustato ar toliau taiko dėl II priedo jos sąrašė nurodytų sektorių, subsektorių ar veiklos.

3. Nepažeisdama 8.10 ir 8.12 straipsnių Šalis po šio Susitarimo įsigaliojimo nenustato priemonės (-ių), numatytos (-ų) II priedo jos sąraše, kuria (-omis) būtų tiesiogiai ar netiesiogiai reikalaujama, kad kitos Šalies investuotojas dėl savo pilietybės parduotų ar kitaip perleistų investiciją, esamą tuo metu, kai priemonė (-ės) įsigalioja.

4. Dėl intelektinės nuosavybės teisių Šalis gali nukrypti nuo 8.5 straipsnio 1 dalies f punkto ir 8.6 bei 8.7 straipsnių, jei tai leidžiama pagal TRIPS sutartį ir bet kokius jos pakeitimus, galiojančius abiejose Šalyse, ir leidimus netaikyti TRIPS sutarties, priimtus pagal PPO steigimo sutarties IX straipsnį.

5. 8.4, 8.6, 8.7 ir 8.8 straipsniai netaikomi:

- a) Šalies viešiesiems pirkimams, kai Šalis perka prekes ar paslaugas valstybės reikmėms ir nesiekdama jų perparduoti komerciniais tikslais arba panaudoti prekėms tiekti ar paslaugoms teikti komercinėje prekyboje, nepaisant to, ar tas pirkimas yra viešasis pirkimas pagal šį Susitarimą, kaip apibrėžta 19.2 straipsnyje (Taikymo sritis ir aprėptis), ar ne, arba
- b) Šalies subsidijoms ar valstybės paramai, susijusiai su prekyba paslaugomis.

8.16 straipsnis

Atsisakymas taikyti palankias nuostatas

Šalis gali atsisakyti taikyti šio skyriaus palankias nuostatas kitos Šalies investuotojui, kuris yra tos Šalies įmonė, ir to investuotojo investicijoms, jei:

- a) įmonė nuosavybės teise priklauso trečiosios šalies investuotojui ar yra jo kontroliuojama ir
- b) nuostatas atsisakanti taikyti Šalis nustato ar toliau taiko priemones dėl tos trečiosios šalies:
 - i) susijusias su tarptautinės taikos ir saugumo palaikymu, ir
 - ii) kuriomis draudžiama vykdyti sandorius su įmone ar kurios būtų pažeistos ar apeitos, jei įmonei ar jos investicijoms būtų pritaikytos palankios šio skyriaus nuostatos.

8.17 straipsnis

Kiti reikalavimai

Neatsižvelgdama į 8.6 ir 8.7 straipsnius Šalis gali reikalauti kitos Šalies investuotojo ar jo investicijos pagal šį Susitarimą pateikti įprastos informacijos apie tą investiciją tik informaciniais ar statistiniais tikslais, jei šie reikalavimai pagrįsti ir nesukelia nelygiavertės naštos. Šalis saugo konfidencialią ar saugomą informaciją nuo bet kokio atskleidimo, dėl kurio būtų pažeista investuotojo ar investicijos pagal šį Susitarimą konkurencinė padėtis. Šia dalimi Šaliai neužkertamas kelias kitais būdais, teisingai ir sąžiningai taikant savo įstatymus gauti ar atskleisti informaciją.

F skirsnis

Investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimas

8.18 straipsnis

Taikymo sritis

1. Nepažeisdamas Šalių teisių ir prievolių pagal Dvidešimt devintą skyrių (Ginčų sprendimas) Šalies investuotojas gali pateikti pagal šį skirsnį sudarytai Ginčų sprendimo kolegijai pretenziją, kad kita Šalis pažeidė prievolę pagal:

- a) C skirsnį – dėl jo investicijos pagal šį Susitarimą plėtros, vykdymo, veikimo, valdymo, palaikymo, naudojimo ar naudojimosi ja, jos pardavimo ar kitokio perdavimo, arba

b) D skirsnį,

jei investuotojas teigia dėl įtariamo pažeidimo patyręs nuostolių ar žalos.

2. Pretenzijos pagal 1 dalies a punktą dėl investicijos pagal šį Susitarimą plėtros gali būti teikiamos tik dėl priemonės aspektų, susijusių su esama investicijos pagal šį Susitarimą verslo veikla, kai investuotojas dėl to patyrė nuostolių ar žalos, susijusių su investicija pagal šį Susitarimą.

3. Patikslinama, kad investuotojas negali teikti pretenzijų pagal šį skirsnį, jei investuojant klaidinamai pateikta ar slėpta informacija, imtasi korupcinės ar kitos veiklos, kuria piktnaudžiauta procesui.

4. Pretenzija dėl Šalies skolos restruktūrizavimo gali būti teikiama pagal šį skirsnį tik laikantis 8-B priedo.

5. Pagal šį skirsnį sudaryta Ginčų sprendimo kolegija nepriima sprendimų dėl pretenzijų, kurioms netaikomas šis straipsnis.

8.19 straipsnis

Konsultacijos

1. Kiek įmanoma, ginčai turėtų būti išsprendžiami taikiai. Taikus sprendimas gali būti pasiektas bet kuriuo metu, net ir pateikus pretenziją pagal 8.23 straipsnį. Konsultacijos surengiamos per 60 dienų nuo prašymo jas pradėti pagal 4 dalį, nebent ginčo šalys susitartų kitaip.

2. Nebent ginčo šalys susitartų kitaip, konsultacijos vyksta:

a) Otavoje, jei ginčijamos Kanados priemonės;

b) Briuselyje, jei tarp ginčijamų priemonių yra Europos Sąjungos priemonė, arba

c) Europos Sąjungos valstybės narės sostinėje, jei ginčijamos tik tos valstybės narės priemonės.

3. Ginčo šalys gali konsultuotis per vaizdo konferencijas ar, kai tinkama, kitomis priemonėmis, pavyzdžiui, tais atvejais, kai investuotojas yra mažoji ar vidutinė įmonė.

4. Investuotojas pateikia kitai Šaliai prašymą pradėti konsultacijas ir jame nurodo:

a) investuotojo vardą, pavardę arba pavadinimą ir adresą ir, jei prašymas teikiamas vietoje įsteigtos įmonės vardu, tos įmonės pavadinimą, adresą ir įsteigimo vietą;

b) jei investuotojų yra daugiau, kiekvieno investuotojo vardą, pavardę ar pavadinimą ir adresą, ir, jei yra daugiau nei viena vietoje įsteigta įmonė, kiekvienos vietoje įsteigtos įmonės pavadinimą, adresą ir įsteigimo vietą;

c) šio Susitarimo nuostatas, kurios, kaip įtariama, pažeistos;

d) pretenzijos teisinį ir faktinį pagrindą, taip pat ginčijamas priemonės, ir

e) prašomą teisių gynimo priemonę ir apskaičiuotą atlygintinos žalos sumą.

Prašyme pradėti konsultacijas pateikiama įrodymų, kad investuotojas yra kitos Šalies investuotojas, kad jam nuosavybės teise priklauso investicija arba jis ją kontroliuoja, įskaitant, jei taikytina, tai, kad jam nuosavybės teise priklauso vietoje įsteigta įmonė, kurios vardu teikiamas prašymas, arba kad jis ją kontroliuoja.

5. Prašymui pradėti konsultacijas taikomi reikalavimai, nustatyti 4 dalyje, patenkinami pakankamai konkrečiai, kad atsakovas galėtų veiksmingai dalyvauti konsultacijose ir parengti savo gynybą.

6. Prašymas pradėti konsultacijas turi būti pateiktas per:
 - a) trejus metus nuo datos, kurią investuotojas arba, jei taikytina, vietoje įsteigta įmonė pirmą kartą sužinojo arba turėjo sužinoti apie įtariamą pažeidimą ir apie tai, kad investuotojas arba, jei taikytina, vietoje įsteigta įmonė dėl to patyrė nuostolių ar žalos, arba
 - b) dvejus metus nuo tada, kai investuotojas arba, jei taikytina, vietoje įsteigta įmonė nutraukė pretenzijų nagrinėjimo ar kitus procesus ginčų nagrinėjimo kolegijoje arba teisme pagal Šalies teisę, arba kai šie procesai pasibaigė ir bet koku atveju ne vėliau kaip per 10 metų nuo datos, kurią investuotojas arba, jei taikytina, vietoje įsteigta įmonė pirmą kartą sužinojo arba turėjo sužinoti apie įtariamą pažeidimą ir apie tai, kad investuotojas arba, jei taikytina, vietoje įsteigta įmonė dėl to patyrė nuostolių ar žalos.
7. Prašymas pradėti konsultacijas dėl įtariamo Europos Sąjungos arba Europos Sąjungos valstybės narės padaryto pažeidimo siunčiamas Europos Sąjungai.
8. Jei investuotojas nepateikia pretenzijos pagal 8.23 straipsnį per 18 mėnesių nuo prašymo pradėti konsultacijas pateikimo, laikoma, kad investuotojas atsiėmė savo prašymą pradėti konsultacijas ir, jei taikytina, prašymą nustatyti atsakovą ir nebepateikia pagal šį skirsnį pateikti pretenzijos dėl tų pačių priemonių. Šis laikotarpis gali būti pratęstas ginčo šalių sutarimu.

8.20 straipsnis

Tarpininkavimas

1. Ginčo šalys gali bet kuriuo metu susitarti pasinaudoti tarpininkavimo procedūra.
2. Tarpininkavimo pasirinkimas neturi poveikio ginčo šalių teisei pozicijai ar teisėms pagal šį skyrių ir vykdomas pagal ginčo šalių sutartas taisykles, įskaitant, jei taikytina, Paslaugų ir investicijų komiteto pagal 8.44 straipsnio 3 dalies c punktą priimtas tarpininkavimo taisykles.
3. Tarpininkas paskiriamas ginčo šalių sutarimu. Ginčo šalys taip pat gali prašyti, kad tarpininką paskirtų ICSID generalinis sekretorius.
4. Ginčo šalys stengiasi išspręsti ginčą per 60 dienų nuo tarpininko paskyrimo.
5. Jei ginčo šalys susitaria pasinaudoti tarpininkavimo procedūra, 8.19 straipsnio 6 ir 8 dalys netaikomos nuo to ginčų šalių sprendimo datos iki datos, kai kuri nors iš jų nusprendžia procedūrą baigti. Ginčo šalies sprendimas baigti tarpininkavimo procedūrą raštu perduodamas tarpininkui ir kitai ginčo šaliai.

8.21 straipsnis

Atsakovo nustatymas ginčiuose su Europos Sąjunga ar jos valstybėmis narėmis

1. Jei ginčas neišsprendžiamas per 90 dienų nuo prašymo pradėti konsultacijas pateikimo, prašymas susijęs su įtarimu, kad Europos Sąjunga arba Europos Sąjungos valstybė narė pažeidė šį Susitarimą ir investuotojas ketina pateikti pretenziją pagal 8.23 straipsnį, investuotojas pateikia Europos Sąjungai pranešimą, kuriame prašo nustatyti atsakovą.
2. Pagal 1 dalį pateiktame pranešime nurodoma, dėl kurių priemonių investuotojas ketina pateikti pretenziją.
3. Nustačiusi atsakovą Europos Sąjunga praneša investuotojui, ar juo laikoma Europos Sąjunga, ar Europos Sąjungos valstybė narė.

4. Jei investuotojui apie tai nepranešama per 50 dienų nuo pranešimo, kuriame prašoma nustatyti atsakovą, pateikimo, laikoma, kad:
 - a) jei pranešime nurodytos priemonės yra tik Europos Sąjungos valstybės narės priemonės, atsakovė yra ta valstybė narė;
 - b) jei pranešime nurodytos priemonės yra Europos Sąjungos priemonės, atsakovė yra Europos Sąjunga.
5. Investuotojas gali pateikti pretenziją pagal 8.23 straipsnį, remdamasis pagal 3 dalį nustatytu atsakovu ir, jei apie jį investuotojui nepranešta, taikant 4 dalį nustatytą atsakovu.
6. Jei atsakovė pagal 3 ar 4 dalį yra Europos Sąjunga ar Europos Sąjungos valstybė narė, nei Europos Sąjunga, nei Europos Sąjungos valstybė narė negali nuspręsti dėl pretenzijos nepriimtimumo arba Ginčų sprendimo kolegijos nepakankamos jurisdikcijos ar kitaip prieštarauti pretenzijai ar sprendimui, remdamasi tuo, kad atsakovas nebuvo tinkamai nustatytas pagal 3 dalį arba buvo nustatytas taikant 4 dalį.
7. Ginčų sprendimo kolegija privalo remtis pagal 3 dalį nustatytu atsakovu ir, jei apie jį investuotojui nepranešta, taikant 4 dalį nustatytą atsakovu.

8.22 straipsnis

Pretenzijos pateikimo Ginčų sprendimo kolegijai procedūriniai ir kiti reikalavimai

1. Investuotojas gali pateikti pretenziją pagal 8.23 straipsnį, tik jei investuotojas:
 - a) pateikdamas pretenziją pateikia atsakovui savo sutikimą, kad ginčą išspręstų Ginčų sprendimo kolegija, kaip nustatyta šiame skirsnyje;
 - b) laukia bent 180 dienų nuo prašymo pradėti konsultacijas ir, jei taikytina, bent 90 dienų nuo prašymo nustatyti atsakovą pateikimo;
 - c) patenkino prašymo nustatyti atsakovą reikalavimus;
 - d) patenkino prašymo pradėti konsultacijas reikalavimus;
 - e) savo pretenzijoje nenurodė kitų priemonių, nei nurodyta jo prašyme pradėti konsultacijas;
 - f) atsisako tęsti ar nutraukia esamus procesus, pradėtus ginčų sprendimo kolegijose ar teismuose pagal vidaus ar tarptautinę teisę dėl priemonės, kuria, kaip įtariama, atliekamas pažeidimas, nurodytas jo pateiktoje pretenzijoje, ir
 - g) atsisako savo teisės pateikti ginčų sprendimo kolegijoms ar teismams pretenzijas pagal vidaus ar tarptautinę teisę dėl priemonės, kuria, kaip įtariama, atliekamas pažeidimas, nurodytas jo pateiktoje pretenzijoje.
2. Jei pagal 8.23 straipsnį pateiktoje pretenzijoje reikalaujama atlyginti nuostolius ar žalą vietoje įsteigtai įmonei ar jos daliai, kuri tiesiogiai ar netiesiogiai nuosavybės teise priklauso investuotojui arba kurią jis tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja, 1 dalies f ir g punktuose nustatyti reikalavimai taikomi ir investuotojui, ir vietoje įsteigtai įmonei.
3. 1 dalies f ir g punktų ir 2 dalies reikalavimai vietoje įsteigtai įmonei netaikomi, jei atsakovas ar investuotojo priimančioji valstybė atėmė iš investuotojo vietoje įsteigtos įmonės kontrolę ar kitaip užkirto kelią vietoje įsteigtai įmonei patenkinti tuos reikalavimus.
4. Atsakovo prašymu Ginčų sprendimo kolegija gali atsisakyti jurisdikcijos, jei investuotojas arba, jei taikytina, vietoje įsteigta įmonė netenkina bet kurių iš 1 ir 2 dalyse nustatytų reikalavimų.
5. Pagal 1 dalies g punktą arba, kaip taikytina, 2 dalį pareikštas teisių atsisakymas nustoja galioti:
 - a) jei Ginčų sprendimo kolegija atsisako priimti pretenziją dėl 1 ar 2 dalyje nustatytų reikalavimų netenkinimo arba kitų procedūrinių ar su jurisdikcija susijusių priežasčių;

- b) jei Ginčų sprendimo kolegija atmeta pretenziją pagal 8.32 ar 8.33 straipsnius arba
- c) jei investuotojas per 12 mėnesių nuo Ginčų sprendimo kolegijos padalinio sudarymo atsiima savo pretenziją, remdamasis pagal 8.23 straipsnio 2 dalį taikytinomis taisyklėmis.

8.23 straipsnis

Pretenzijos pateikimas Ginčų sprendimo kolegijai

1. Jei ginčas neišspręstas konsultuojantis, pretenziją pagal šį skirsnį gali pateikti:
 - a) Šalies investuotojas savo vardu arba
 - b) kitos Šalies investuotojas jam tiesiogiai ar netiesiogiai nuosavybės teise priklausančios arba jo tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamos vietoje įsteigtos įmonės vardu.
2. Pretenziją galima pateikti pagal šias taisykles:
 - a) ICSID konvenciją ir Arbitražo darbo tvarkos taisykles;
 - b) ICSID papildomų sąlygų taisykles, jei netenkinamos proceso pagal a dalį sąlygos;
 - c) UNCITRAL arbitražo taisykles arba
 - d) bet kokias kitas ginčo šalių sutartas taisykles.
3. Jei investuotojas pasiūlo tam tikras taisykles pagal 2 dalies d punktą, atsakovas į investuotojo pasiūlymą atsako per 20 dienų nuo pasiūlymo gavimo. Jei per 30 dienų nuo pasiūlymo gavimo ginčo šalys nesusitaria dėl tokių taisyklių, investuotojas gali pateikti pretenziją pagal 2 dalies a, b ar c punkte nurodytas taisykles.
4. Patikslinama, kad pagal 1 dalies b punktą pateikiama pretenzija turi tenkinti ICSID konvencijos 25 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
5. Teikdamas pretenziją investuotojas gali pasiūlyti, kad ją nagrinėtų vienas Ginčų sprendimo kolegijos narys. Atsakovas šį prašymą palankiai apsvarsto, ypač jei investuotojas yra mažoji arba vidutinė įmonė arba jei prašoma kompensacija ar atlygintina žala yra palyginti nedidelė.
6. Pagal 2 dalį taikytinos taisyklės yra taisyklės, galiojančios pretenzijos (-ų) pateikimo Ginčų sprendimo kolegijai pagal šį skirsnį dieną, taikant konkrečias šiame skirsnyje nustatytas taisykles ir papildant jas pagal 8.44 straipsnio 3 dalies b punktą priimtomis taisyklėmis.
7. Pretenzija pagal šį skirsnį laikoma pateikta ginčui išspręsti, kai:
 - a) ICSID generalinis sekretorius gauna prašymą pagal ICSID konvencijos 36 straipsnio 1 dalį;
 - b) ICSID sekretoriatas gauna prašymą pagal ICSID papildomų sąlygų taisyklių C priedo 2 straipsnį;
 - c) atsakovas gauna pranešimą pagal UNCITRAL arbitražo taisyklių 3 straipsnį arba
 - d) atsakovas gauna prašymą arba pranešimą dėl proceso inicijavimo, kaip nustatyta taisyklėse, sutartose pagal 2 dalies d punktą.
8. Kiekviena Šalis praneša kitai Šaliai apie vietą, kur pagal šį skirsnį investuotojai turi pateikti pranešimus ir kitus dokumentus. Kiekviena Šalis užtikrina, kad ši informacija būtų paskelbta viešai.

8.24 straipsnis

Procesas pagal kitus tarptautinius susitarimus

Pateikus pretenziją pagal šį skirsnį ir kitą tarptautinį susitarimą, jei:

- a) už tą patį dalyką gali būti kompensuota du kartus arba
- b) kita tarptautinė pretenzija gali turėti didelį poveikį sprendimui dėl pagal šį skirsnį pateiktos pretenzijos,

Ginčų sprendimo kolegija, išklausiusi ginčo šalių, kuo greičiau sustabdo procesą ar kitaip užtikrina, kad į pagal kitą tarptautinį susitarimą pradėtą procesą būtų atsižvelgta jos nutarime, potvarkyje ar sprendime.

8.25 straipsnis

Sutikimas dėl ginčo sprendimo Ginčų sprendimo kolegijoje

1. Atsakovas sutinka, kad ginčą išspręstų Ginčų sprendimo kolegija, kaip nustatyta šiame skirsnyje.
2. Sutikimas pagal 1 dalį ir pretenzijos pateikimas Ginčų sprendimo kolegijai pagal šį skirsnį laikomi tenkinančiais reikalavimus, nustatytus:
 - a) ICSID konvencijos 25 straipsnyje ir ICSID papildomų sąlygų taisyklių C sąrašo II skyriuje dėl raštiško ginčo šalių sutikimo ir
 - b) Niujorko konvencijos II straipsnį dėl raštiško sutikimo.

8.26 straipsnis

Trečiosios šalies finansavimas

1. Jei trečioji šalis suteikia finansavimą, jį gaunanti ginčo šalis atskleidžia kitai ginčo šaliai ir Ginčų sprendimo kolegijai jį suteikiančiosios trečiosios šalies vardą, pavardę ar pavadinimą ir adresą.
2. Ši informacija atskleidžiama pateikiant pretenziją arba, jei finansavimo susitarimas sudaromas ar dovana ar dotacija suteikiama jau pateikus pretenziją, nedelsiant po to, kai sudaromas toks susitarimas ar suteikiama dovana ar dotacija.

8.27 straipsnis

Ginčų sprendimo kolegijos sudarymas

1. Pagal šį skirsnį įsteigta Ginčų sprendimo kolegija sprendžia dėl pretenzijų, pateiktų pagal 8.23 straipsnį.
2. Įsigaliojus šiam Susitarimui IEPS jungtinis komitetas paskiria penkiolika Ginčų sprendimo kolegijos narių. Penki iš Ginčų sprendimo kolegijos narių yra Europos Sąjungos valstybių narių piliečiai, penki – Kanados piliečiai ⁽¹⁾ ir likę penki – trečiųjų šalių piliečiai.
3. IEPS jungtinis komitetas gali nuspręsti padidinti ar sumažinti Ginčų sprendimo kolegijos narių skaičių trijų kartotinais. Papildomi nariai paskiriami tuo pačiu principu, kaip nustatyta 2 dalyje.
4. Ginčų sprendimo kolegijos nariai yra tinkamai kvalifikuoti, kaip reikalaujama jų atitinkamose šalyse norint būti paskirtam eiti teisėjo pareigas, arba yra pripažintos kompetencijos teisininkai. Jie turi turėti įrodomų viešosios tarptautinės teisės žinių. Pageidautina, kad jie visų pirma turėtų tarptautinės investicijų teisės, tarptautinės prekybos teisės ir ginčų, susijusių su tarptautiniais investicijų ar tarptautiniais prekybos susitarimais, žinių.

⁽¹⁾ Kiekviena Šalis gali pasiūlyti vietoje šių narių paskirti ne daugiau kaip penkis bet kokios kitos pilietybės Ginčų sprendimo kolegijos narius. Tokiu atveju šie Ginčų sprendimo kolegijos nariai laikomi juos pagal šį straipsnį pasiūliusios šalies piliečiais.

5. Pagal šį skirsnį Ginčų sprendimo kolegijos nariai skiriami penkerių metų kadencijai, kurią galima vieną kartą atnaujinti. Vis dėlto, septynių iš 15 asmenų, paskirtų iš karto po šio Susitarimo įsigaliojimo ir atrinktų burtų kelių, kadencija yra šešeri metai. Atsiradus laisvai vietai, į ją paskiriamas naujas narys. Asmuo, paskirtas pakeisti Ginčų sprendimo kolegijos narį, kurio kadencija nepasibaigė, pareigas eina iki to nario kadencijos pabaigos. Paprastai Ginčų sprendimo kolegijos narys, einantis pareigas tos kolegijos padalinyje tuo metu, kai jo kadencija baigiasi, gali toliau eiti pareigas padalinyje, kol priimamas galutinis sprendimas.
6. Ginčų sprendimo kolegija nagrinėja bylas padaliniais po tris kolegijos narius, kurių vienas yra Europos Sąjungos valstybės narės pilietis, vienas – Kanados pilietis ir likęs – trečiosios šalies pilietis. Padaliniui pirmininkauja tas Ginčų sprendimo kolegijos narys, kuris yra trečiosios šalies pilietis.
7. Per 90 dienų nuo pretenzijos pateikimo pagal 8.23 straipsnį Ginčų sprendimo kolegijos pirmininkas, vadovaudamasis rotacija, paskiria tos kolegijos narius eiti pareigas kolegijos padalinyje, kuris nagrinės bylą, užtikrindamas, kad padaliniai būtų sudaromi atsitiktine tvarka ir nenuspėjamai, o visiems Ginčų sprendimo kolegijos nariams būtų suteikiamos lygios galimybės eiti pareigas.
8. Ginčų sprendimo kolegijos pirmininkas ir jo pavaduotojas yra atsakingi už organizacinius klausimus ir paskiriami dvejų metų kadencijai, atrenkant juos burtų keliu iš Ginčų sprendimo kolegijos narių, kurie yra trečiųjų šalių piliečiai, sąrašo. Jie eina pareigas rotacijos principu ir atrenkami burtų keliu IEPS jungtinio komiteto pirmininko. Pirmininkui nesant jį pakeičia pavaduotojas.
9. Neatsižvelgdamos į 6 dalį ginčo šalys gali susitarti, kad bylą nagrinėtų vienas Ginčų sprendimo kolegijos narys, paskiriamas atsitiktine tvarka iš trečiųjų šalių piliečių. Atsakovas ieškovo prašymą, kad bylą nagrinėtų vienas Ginčų sprendimo kolegijos narys, palankiai apsvarsto, ypač jei ieškovas yra mažoji arba vidutinė įmonė arba jei prašoma kompensacija ar atlygintina žala yra palyginti nedidelė. Prašymas pateikiamas prieš sudarant Ginčų sprendimo kolegijos padalinį.
10. Ginčų sprendimo kolegija gali pati parengti savo darbo tvarkos taisykles.
11. Ginčų sprendimo kolegijos nariai užtikrina, kad jie galės ir gebės vykdyti šiame skirsnyje numatytas funkcijas.
12. Siekiant užtikrinti Ginčų sprendimo kolegijos narių galimybę vykdyti funkcijas, jiems mokamas mėnesinis honoraras, kurį nustatys IEPS jungtinis komitetas.
13. 12 dalyje nurodytus honorarus po lygiai moka abi Šalys į ICSID sekretoriato tvarkomą sąskaitą. Jei viena Šalis nesumoka šio honoraro, kita Šalis gali pasirinkti, ar mokėti. Šalies pradelstos sumos sumokamos taikant tinkamas palūkanas.
14. Jei IEPS jungtinis komitetas nepriima sprendimo pagal 15 dalį, Ginčų sprendimo kolegijos narių, einančių pareigas padalinyje, sudarytame pretenzijai nagrinėti, honorarai ir išlaidos, išskyrus 12 dalyje nurodytus honorarus, nustatomi pagal ICSID konvencijos administracinių ir finansinių taisyklių, galiojančių pretenzijos pateikimo dieną, 14 taisyklės 1 dalį ir Ginčų sprendimo kolegijos paskirstomi ginčo šalims pagal 8.39 straipsnio 5 dalį.
15. IEPS jungtinis komitetas gali nuspręsti pakeisti minėtą honorarą ir kitus honorarus bei išlaidas nuolatiniu atlyginimu ir nustatyti taikytinas nuostatas ir sąlygas.
16. ICSID sekretoriatas atlieka Ginčų sprendimo kolegijos sekretoriato funkcijas ir tinkamai jai padeda.
17. Jei IEPS jungtinis komitetas nepaskiria reikiamų asmenų pagal 2 dalį per 90 dienų nuo pretenzijos pateikimo ginčui išspręsti, ICSID generalinis sekretorius bet kurios iš ginčo šalių prašymu įsteigia padalinį, sudarytą iš trijų Ginčų sprendimo kolegijos narių, nebent ginčo šalys sutarė, kad bylą nagrinės vienas kolegijos narys. ICSID generalinis sekretorius šiuos asmenis paskiria atsitiktine tvarka pasirinkdamas esamus kandidatus. ICSID generalinis sekretorius pirmininku negali skirti Kanados ar Europos Sąjungos valstybės narės piliečio, nebent ginčo šalys sutarę kitaip.

8.28 straipsnis

Apeliacinė ginčų sprendimo kolegija

1. Įsteigiama Apeliacinė ginčų sprendimo kolegija, kuri peržiūri pagal šį skirsnį priimtus sprendimus.
2. Apeliacinė ginčų sprendimo kolegija gali patvirtinti, pakeisti ar panaikinti Ginčų sprendimo kolegijos sprendimą, remdamasi:
 - a) klaidomis taikant ar aiškinant taikytiną teisę;
 - b) aiškiais faktų supratimo klaidomis, įskaitant atitinkamos vidaus teisės supratimą;
 - c) ICSID konvencijos 52 straipsnio 1 dalies a–e punktuose nurodytomis priežastimis, jei jos nepaminėtos a ir b punktuose.
3. Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos nariai paskiriami IEPS jungtinio komiteto sprendimu tuo pat metu, kai priimamas 7 dalyje nurodytas sprendimas.
4. Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos nariai tenkina 8.27 straipsnio 4 dalyje nustatytus reikalavimus ir laikosi 8.30 straipsnio.
5. Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos padalinį apeliacijai nagrinėti sudaro trys atsitiktine tvarka paskirti Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos nariai.
6. Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos procesui taikomi 8.36 ir 8.38 straipsniai.
7. IEPS jungtinis komitetas nedelsdamas priima sprendimą, kuriuo sutvarkomi toliau nurodyti Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos veikimo administraciniai ir organizaciniai aspektai:
 - a) administracinė pagalba;
 - b) apeliacijų inicijavimo ir nagrinėjimo procedūros ir, jei tinkama, klausimų perdavimo atgal Ginčų sprendimo kolegijai, kad būtų pakoreguotas sprendimas, procedūros;
 - c) atsilaisvusių Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos ir Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos padalinio, sudaryto bylai nagrinėti, vietų užpildymo procedūros;
 - d) Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos narių atlyginimas;
 - e) nuostatos dėl apeliacijų sąnaudų;
 - f) Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos narių skaičius ir
 - g) bet kokie kiti dalykai, kuriuos jis mano esant svarbiais, kad Apeliacinė ginčų sprendimo kolegija veiktų efektyviai.
8. Paslaugų ir investicijų komitetas periodiškai apsparsto Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos veikimą ir gali pateikti rekomendacijų IEPS jungtiniam komitetui. IEPS jungtinis komitetas gali, jei reikia, patikslinti 7 dalyje nurodytą sprendimą.
9. Nusprendus dėl 7 dalyje nurodytų dalykų:
 - a) ginčo šalis per 90 dienų nuo sprendimo priėmimo pagal šį skirsnį gali pateikti dėl jo apeliaciją Apeliacinei ginčų sprendimo kolegijai;
 - b) ginčo šalis nesiekia peržiūrėti, atidėti, panaikinti ar patikslinti pagal šį skirsnį priimtą sprendimą ar pradėti bet kokią kitą panašią procedūrą dėl jo;

- c) pagal 8.39 straipsnį priimtas sprendimas nelaikomas galutiniu ir nesiimama jokių veiksmų jo vykdymui užtikrinti, kol:
- i) nepraeina 90 dienų nuo Ginčų sprendimo kolegijos sprendimo paskelbimo ir per tą laiką dėl jo nepateikiama apeliacija;
 - ii) pateikta apeliacija neatmetama ar neatsiimama arba
 - iii) nepraeina 90 dienų nuo Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos sprendimo paskelbimo ir per tą laiką Apeliacinė ginčų sprendimo kolegija neperdavė klausimo atgal Ginčų sprendimo kolegijai;
- d) Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos galutinis sprendimas laikomas galutiniu sprendimu pagal 8.41 straipsnį ir
- e) 8.41 straipsnio 3 dalis netaikoma.

8.29 straipsnis

Daugiašalės investicinių ginčų sprendimo kolegijos įsteigimas ir apeliacijų teikimo tvarkos nustatymas

Šalys su kitais prekybos partneriais svarsto galimybes įsteigti daugiašalę investicinių ginčų sprendimo kolegiją ir nustatyti atitinkamą apeliacijų teikimo tvarką. Nustačius tokią daugiašalę tvarką IEPS jungtinis komitetas priima sprendimą, kuriuo nurodoma, kad investiciniai ginčai pagal šį skirsnį bus sprendžiami taikant tą daugiašalę tvarką, ir parengia tinkamas pereinamojo laikotarpio nuostatas.

8.30 straipsnis

Etikos normos

1. Ginčų sprendimo kolegijos nariai yra nepriklausomi. Jie nėra susiję su jokia vyriausybe⁽¹⁾. Jie taip pat nevykdo jokių organizacijų ar vyriausybių nurodymų, susijusių su ginčo klausimais. Jie nedalyvauja svarstant bet kokius ginčus, kurie tiesiogiai ar netiesiogiai sukeltų interesų konfliktą. Jie laikosi Tarptautinės advokatų asociacijos gairių dėl interesų konflikto tarptautinio arbitražo srityje arba bet kokių papildomų taisyklių, priimtų pagal 8.44 straipsnio 2 dalį. Be to, paskyrus juos nariais jie nebegali būti patarėjais ar šalies paskirtais ekspertais ar liudytojais jokiuose pradėtuose ar naujuose investiciniuose ginčiuose pagal šį ar kitus tarptautinius susitarimus.

2. Jei ginčo šalis mano, kad Ginčų sprendimo kolegijos narys patiria interesų konfliktą, ji gali paraginti Tarptautinio Teisingumo Teismo pirmininką priimti sprendimą dėl prieštaravimo tokio nario paskyrimui. Pranešimas dėl prieštaravimo išsiunčiamas Tarptautinio Teisingumo Teismo pirmininkui per 15 dienų nuo dienos, kai ginčo šaliai pranešta apie Ginčų sprendimo kolegijos padalinio sudarymą, arba per 15 dienų nuo dienos, kai ji sužinojo atitinkamus faktus, jei šie faktai sudarant padalinį nebūtų galėję paaiškėti. Pranešime dėl prieštaravimo nurodomos prieštaravimo priežastys.

3. Jei per 15 dienų nuo pranešimo dėl prieštaravimo pateikimo dienos tas Ginčų sprendimo kolegijos narys neatsistatydina iš jos padalinio, Tarptautinio Teisingumo Teismo pirmininkas gali, gavęs ginčo šalių pareiškimus ir suteikęs Ginčų sprendimo kolegijos nariui galimybę pateikti pastabų, priimti sprendimą dėl prieštaravimo. Tarptautinio Teisingumo Teismo pirmininkas stengiasi priimti sprendimą ir pranešti apie jį ginčo šalims ir kitiems padalinio nariams per 45 dienas nuo pranešimo dėl prieštaravimo gavimo. Ginčų sprendimo kolegijos narį pašalinus ar jam atsistatydinus atsilaisvinusi vieta nedelsiant užpildoma.

4. Ginčų sprendimo kolegijos pirmininkui pateikus pagrįstą rekomendaciją arba bendra Šalių iniciatyva IEPS jungtinis komitetas gali savo sprendimu pašalinti Ginčų sprendimo kolegijos narį, jei jo elgesys neatitinka 1 dalyje nustatytų prievolių ir yra nesuderinamas su tolesne naryste Ginčų sprendimo kolegijoje.

⁽¹⁾ Patikslinama, kad tai, kad asmuo gauna atlyginimą iš vyriausybės, savaime nereiškia, kad jis netenkina reikalavimų.

8.31 straipsnis

Taikytina teisė ir aiškinimo nuostatos

1. Pagal šį skirsnį įsteigta Ginčų sprendimo kolegija, priimdama savo sprendimus, taiko šį Susitarimą, aiškinamą pagal *Vienos konvenciją dėl tarptautinių sutarčių teisės* ir kitas Šalių tarpusavio santykiams taikomas tarptautinės teisės taisykles ir principus.
2. Ginčų sprendimo kolegija neturi jurisdikcijos spręsti dėl priemonės, kuria, kaip įtariama, pažeidžiamas šis Susitarimas, teisėtumo pagal Šalies vidaus teisę. Patikslinama, kad spręsdama, ar priemonė atitinka šį Susitarimą, Ginčų sprendimo kolegija gali, kaip tinkama, faktiškai atsižvelgti į Šalies vidaus teisę. Tai darydama Ginčų sprendimo kolegija vadovaujasi vyraujančiu vidaus teisės aiškinimu, suformuluotu tos Šalies teismų ar valdžios institucijų, ir bet kokia Ginčų sprendimo kolegijos tos vidaus teisės interpretacija nėra privaloma tos Šalies teismams ar valdžios institucijoms.
3. Kilus dideliame susirūpinimui dėl aiškinimo, kai jis gali turėti poveikio investicijoms, Paslaugų ir investicijų komitetas, remdamasis 8.44 straipsnio 3 dalies a punktu, gali pasiūlyti IEPS jungtiniam komitetui priimti šio Susitarimo nuostatų aiškinimus. IEPS jungtinio komiteto priimtas aiškinimas pagal šį skirsnį įsteigtai Ginčų sprendimo kolegijai yra privalomas. IEPS jungtinis komitetas gali nuspręsti, kad aiškinimas tampa privalomas nuo tam tikros datos.

8.32 straipsnis

Akivaizdžiai teisinio pagrindo neturinčios pretenzijos

1. Ne vėliau kaip per 30 dienų nuo Ginčų sprendimo kolegijos padalinio sudarymo ir bet kuriuo atveju iki pirmo jo posėdžio atsakovas gali pretenzijai paprieštarauti ir pareikšti, kad ji akivaizdžiai neturi teisinio pagrindo.
2. Prieštarauti pagal 1 dalį negalima, jei atsakovas jau pateikė prieštaravimą pagal 8.33 straipsnį.
3. Atsakovas kuo tiksliau išdėsto prieštaravimo pagrindą.
4. Gavusi prieštaravimą pagal šį straipsnį Ginčų sprendimo kolegija sustabdo procesą dėl esmės ir nustato prieštaravimo nagrinėjimo grafiką, atitinkantį jos kitų preliminarinių klausimų nagrinėjimo grafiką.
5. Ginčų sprendimo kolegija, suteikusi ginčo šalims galimybę pateikti pastabų, per pirmą posėdį arba nedelsdama vėliau priima nutarimą ar sprendimą, kuriame nurodo jo pagrindą. Tai darydama Ginčų sprendimo kolegija vadovaujasi prielaida, kad įtariamieji faktai yra teisingi.
6. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis Ginčų sprendimo kolegijos įgaliojimams kaip preliminarų klausimą nagrinėti kitus prieštaravimus arba atsakovo teisei procedūros metu pareikšti prieštaravimą, kad pretenzija neturi teisinio pagrindo.

8.33 straipsnis

Teisiniu požiūriu nepagrįstos pretenzijos

1. Nedarant poveikio Ginčų sprendimo kolegijos įgaliojimams kaip preliminarų klausimą nagrinėti kitus prieštaravimus ar atsakovo teisei tinkamu laiku pareikšti tokius prieštaravimus, Ginčų sprendimo kolegija kaip preliminarų klausimą nagrinėja bet kokį atsakovo prieštaravimą, kad reikalavimas ar bet kokia jo dalis, pateikti pagal 8.23 straipsnį, teisiniu požiūriu nėra pretenzija, dėl kurios pagal šį skirsnį sprendimas gali būti priimtas ieškovo naudai, net darant prielaidą, kad joje nurodyti įtariamieji faktai yra teisingi, ir priima atitinkamą sprendimą dėl šio preliminarų klausimo.

2. Prieštaravimas pagal 1 dalį Ginčų sprendimo kolegijai pateikiamas ne vėliau negu tą dieną, kai ji nurodo atsakovui pateikti savo priešinį pareiškimą.
3. Jei prieštaravimas pateikiamas pagal 8.32 straipsnį, Ginčų sprendimo kolegija, atsižvelgdama į to prieštaravimo aplinkybes, gali šiame straipsnyje nustatyta tvarka atsisakyti nagrinėti pagal 1 dalį pateiktą prieštaravimą.
4. Gavusi prieštaravimą pagal 1 dalį ir, jei tinkama, priėmusi nutarimą pagal 3 dalį, Ginčų sprendimo kolegija sustabdo bet kokius procesus dėl esmės, sudaro prieštaravimo nagrinėjimo grafiką, atitinkantį jau sudarytus kitų preliminarinių klausimų nagrinėjimo grafikus, ir priima nutarimą ar sprendimą dėl prieštaravimo, kuriame nurodo jo pagrindą.

8.34 straipsnis

Laikinosios apsaugos priemonės

Ginčų sprendimo kolegija gali nustatyti laikinasias apsaugos priemones, kad apgintų ginčo šalies teises arba užtikrintų, kad Ginčų sprendimo kolegijos jurisdikcija būtų visiškai veiksminga, pavyzdžiui, potvarkį apsaugoti ginčo šalies turimus ar kontroliuojamus įrodymus arba Ginčų sprendimo kolegijos jurisdikciją. Ginčų sprendimo kolegija nenurodo vykdyti turto arešto ar uždrausti taikyti priemones, kuria, kaip įtariama, pažeidžiamos nuostatos, kaip nustatyta 8.23 straipsnyje. Šiame straipsnyje potvarkis taip pat gali būti rekomendacija.

8.35 straipsnis

Pretenzijos atsisakymas

Jei pateikęs pretenziją pagal šį skirsnį investuotojas nesiima jokių kitų procesinių veiksmų 180 dienų iš eilės arba kitą ginčo šalių susitartą laikotarpį, laikoma, kad jis atsiėmė pretenziją ir nutraukė procesą. Atsakovo prašymu Ginčų sprendimo kolegija, pateikusi pranešimą ginčo šalims, atitinkamame savo potvarkyje užfiksuoja šį atsisakymą. Priėmus šį potvarkį Ginčų sprendimo kolegija netenka savo įgaliojimų.

8.36 straipsnis

Proceso skaidrumas

1. Procesui pagal šį skirsnį taikomos UNCITRAL skaidrumo taisyklės su šiuo skyriumi padarytais pakeitimais.
2. Prašymas pradėti konsultacijas, prašymas nustatyti atsakovą, pranešimas apie nustatytą atsakovą, sutikimas pradėti tarpininkavimo procedūras, pranešimas apie ketinimą prieštarauti Ginčų sprendimo kolegijos nario paskyrimui, nutarimas dėl prieštaravimo Ginčų sprendimo kolegijos nario paskyrimui ir prašymas sujungti pretenzijas įtraukiami į sąrašą dokumentų, kurie turi būti skelbiami viešai pagal UNCITRAL skaidrumo taisyklių 3 straipsnio 1 dalį.
3. Daiktiniai įrodymai įtraukiami į sąrašą dokumentų, kurie turi būti skelbiami viešai pagal UNCITRAL skaidrumo taisyklių 3 straipsnio 2 dalį.
4. Neatsižvelgdamos į UNCITRAL skaidrumo taisyklių 2 straipsnį, prieš Ginčų sprendimo kolegijos sudarymą Kanada ar Europos Sąjunga laiku viešai paskelbia atitinkamus 2 dalyje nurodytus dokumentus, iš kurių pašalinta konfidenciali ar saugoma informacija. Minėti dokumentai gali būti viešai skelbiami perduodant juos saugyklai.

5. Posėdžiai vyksta viešai. Pasikonsultavusi su ginčo šalimis Ginčų sprendimo kolegija sudaro tinkamas logistines sąlygas, kad visuomenė galėtų dalyvauti šiuose posėdžiuose. Jei Ginčų sprendimo kolegija nusprendžia, kad reikia apsaugoti konfidencialią ar saugomą informaciją, ji sudaro tinkamas sąlygas surengti atitinkamą dalį posėdžio neviešai.

6. Ne viena šio skyriaus nuostata nereikalaujama, kad atsakovas neatskleistų viešai informacijos, kurią jis privalo atskleisti pagal jo įstatymus. Atsakovas šiuos įstatymus turėtų taikyti atsižvelgdamas į tai, kad informacija, kuri laikoma konfidencialia ar saugoma, turėtų būti apsaugota.

8.37 straipsnis

Dalijimasis informacija

1. Vykstant procesui pagal šį skirsnį ginčo šalis savo nuožiūra gali atskleisti kitiems su procesu susijusiems subjektams, įskaitant liudytojus ir ekspertus, pilnas dokumentų versijas. Vis dėlto ginčo šalis užtikrina, kad šie subjektai saugotų tuose dokumentuose paliktą konfidencialią ar saugomą informaciją.

2. Šiuo Susitarimu atsakovui nedraudžiama vykstant procesui pagal šį skirsnį savo nuožiūra atskleisti atitinkamai Europos Sąjungos, Europos Sąjungos valstybių narių ar subnacionalinės valdžios institucijų pareigūnams pilnų dokumentų versijų. Vis dėlto atsakovas užtikrina, kad šie pareigūnai saugotų tuose dokumentuose paliktą konfidencialią ar saugomą informaciją.

8.38 straipsnis

Nedalyvaujanti ginčo šalis

1. Per 30 dienų nuo gavimo arba nedelsdamas po to, kai ginčas, susijęs su konfidencialia ar saugoma informacija, išsprendžiamas, atsakovas pateikia nedalyvaujančiai ginčo Šaliai:

a) prašymą pradėti konsultacijas, prašymą nustatyti atsakovą, pranešimą apie nustatytą atsakovą, pagal 8.23 straipsnį teikiamą pretenziją, prašymą sujungti pretenzijas ir bet kokius prie šių dokumentų pridėtus dokumentus;

b) paprašius:

i) rašytinius pareiškimus, priešiškešnius, aprašus, prašymus ir kitą ginčo šalies Ginčų sprendimo kolegijai pateiktą informaciją;

ii) Ginčų sprendimo kolegijai pagal UNCITRAL skaidrumo taisyklių 4 straipsnį pateiktus rašytinius pareiškimus;

iii) Ginčų sprendimo kolegijos posėdžių protokolus ar stenogramas, jei yra, ir

iv) Ginčų sprendimo kolegijos potvarkius, sprendimus ir nutarimus, ir

c) paprašius ir nedalyvaujančios ginčo Šalies sąskaita – visus ar dalį įrodymų, kurie buvo pateikti Ginčų sprendimo kolegijai, nebent šie įrodymai prieinami viešai.

2. Pasikonsultavusi su ginčo šalimis Ginčų sprendimo kolegija gali paprašyti nedalyvaujančios ginčo Šalies žodžiu arba raštu pateikti pareiškimus dėl šio Susitarimo aiškinimo klausimų. Nedalyvaujanti ginčo Šalis gali dalyvauti pagal šį skirsnį rengiamuose posėdžiuose.

3. Jei informacijos dėl pagal 2 dalį pateikto prašymo nepateikiama, Ginčų sprendimo kolegija iš to išvadų nedaro.

4. Ginčų sprendimo kolegija užtikrina, kad ginčo šalims būtų sudarytos tinkamos galimybės pateikti savo pastabas dėl šio Susitarimo Šalies, kuri yra nedalyvaujanti ginčo Šalis, pateiktos informacijos.

8.39 straipsnis

Galutinis sprendimas

1. Jei Ginčų sprendimo kolegijos galutinis sprendimas priimamas atsakovo nenaudai, Ginčų sprendimo kolegija gali nurodyti kartu ar atskirai tik:
 - a) atlyginti piniginę žalą su taikytinomis palūkanomis;
 - b) grąžinti nuosavybę – tokiu atveju sprendime nurodoma, kad atsakovas gali atlyginti piniginę žalą, atitinkančią sąžiningą nuosavybės rinkos vertę prieš pat ekspropriaciją ar kai apie ją sužinota, priklausomai nuo to, kuri data ankstesnė, su taikytinomis palūkanomis vietoje grąžinimo, kaip nustatyta pagal 8.12 straipsnį.
2. Laikantis 1–5 dalių, jei pretenzija pateikiama pagal 8.23 straipsnio 1 dalies b punktą:
 - a) sprendime atlyginti piniginę žalą su taikytinomis palūkanomis nurodoma, kad lėšos sumokamos vietoje įsteigtai įmonei;
 - b) sprendime grąžinti nuosavybę nurodoma, kad ji grąžinama vietoje įsteigtai įmonei;
 - c) sprendime dėl sąnaudų investuotojo naudai nurodoma, kad jos sumokamos investuotojui, ir
 - d) sprendime nurodoma, kad juo nepažeidžiama subjekto, jei jis neatsisakė teisių pagal 8.22 straipsnį, teisė į piniginės žalos atlyginimą ar nuosavybės grąžinimą pagal Šalies teisę.
3. Piniginės žalos atlyginimo suma nėra didesnė nei investuotojo arba, jei taikytina, vietoje įsteigtos įmonės patirtas nuostolis, iš jo atėmus bet kokį jau gautą žalos atlyginimą ar kompensaciją. Apskaičiuodama piniginę žalą Ginčų sprendimo kolegija taip pat atsižvelgia į nuosavybės grąžinimą ar priemonės panaikinimą ar pakeitimą ir atitinkamai sumažina atlyginimą.
4. Ginčų sprendimo kolegija baudinių nuostolių neskiria.
5. Ginčų sprendimo kolegija nurodo pralaimėjusiajai ginčo šaliai padengti visas proceso sąnaudas. Išimtiniais atvejais Ginčų sprendimo kolegija gali padalyti sąnaudas ginčo šalims, jei nusprendžia, kad konkrečios pretenzijos aplinkybės tai pateisina. Kitas pagrįstas sąnaudas, įskaitant teisinio atstovavimo ir pagalbos išlaidas, padengia pralaimėjusioji šalis, nebent Ginčų sprendimo kolegija nusprendžia, kad to konkrečios pretenzijos aplinkybės nepateisina. Jei tik atskiros pretenzijų dalys įvertintos palankiai, padengtinios sąnaudos koreguojamos proporcingai tų dalių mastui.
6. IEPS jungtinis komitetas svarsto priimti papildomas taisykles, skirtas sumažinti ieškovams, kurie yra fiziniai asmenys ar mažosios ir vidutinės įmonės, tenkančią finansinę našta. Šiose papildomose taisyklėse gali būti visų pirma atsižvelgiama į šių ieškovų finansinius išteklius ir prašomos kompensacijos sumą.
7. Ginčų sprendimo kolegija ir ginčo šalys deda visas pastangas užtikrinti, kad ginčas būtų sprendžiamas be reikalo nedelsiant. Ginčų sprendimo kolegija galutinį sprendimą paskelbia per 24 mėnesius nuo dienos, kai pagal 8.23 straipsnį pateikta pretenzija. Jei Ginčų sprendimo kolegijai galutiniam sprendimui paskelbti reikia daugiau laiko, ji nurodo ginčo šalims šio delsimo priežastis.

8.40 straipsnis

Nuostolių atlyginimas ar kitos kompensacijos

Atsakovas apsigynimo, prieštaravimo, teisės į atlyginimą ar panašiais tikslais negali teigti (o Ginčų sprendimo kolegija – tokio teiginio priimti), kad investuotojui arba, jei taikytina, vietoje įsteigtai įmonei buvo ar bus atlyginti nuostoliai ar skirta kita kompensacija pagal draudimo ar garantijų sutartį dėl visų ar dalies nuostolių, kuriuos reikalaujama atlyginti pagal šį skirsnį pradėtoje ginčo procedūrose.

8.41 straipsnis

Sprendimų vykdymo užtikrinimas

1. Pagal šį skirsnį paskelbtas sprendimas ginčo šalims tuo konkrečiu atveju yra privalomas.
2. Ginčo šalis nedelsdama pripažįsta sprendimą ir jį vykdo, laikydamasi 3 dalies.
3. Ginčo šalis nereikalauja, kad galutinis sprendimas būtų vykdomas:
 - a) jei galutinis sprendimas priimamas pagal ICSID konvenciją:
 - i) nepraėjus 120 dienų nuo sprendimo priėmimo dienos ir jei nė viena ginčo šalis nepareikalavo sprendimo peržiūrėti ar panaikinti, arba
 - ii) jei sprendimo vykdymas atidėtas ir nepabaigta peržiūros ar panaikinimo procedūra;
 - b) jei galutinis sprendimas priimtas pagal ICSID papildomų sąlygų taisykles ar UNCITRAL arbitražo taisykles arba bet kokias kitas taisykles, taikytinas pagal 8.23 straipsnio 2 dalies d punktą:
 - i) nepraėjus 90 dienų nuo sprendimo priėmimo dienos ir jei nė viena ginčo šalis nepradėjo sprendimo peržiūros, vykdymo atidėjimo ar panaikinimo procedūros, arba
 - ii) jei sprendimo vykdymas atidėtas ir teismas atmetė ar priėmė paraišką dėl sprendimo peržiūros, vykdymo atidėjimo ar panaikinimo, ir daugiau sprendimas neginčijamas.
4. Sprendimo vykdymas reglamentuojamas įstatymais, susijusiais su teismų ar kitų sprendimų vykdymu, ir galiojančiais ten, kur jį prašoma vykdyti.
5. Pagal šį skirsnį priimtas galutinis sprendimas yra arbitražo sprendimas, laikomas susijusiu su pretenzijomis, kylančiomis dėl prekybinių santykių arba sandorio, kaip atitinkamai nustatyta Niujorko konvencijos I straipsnyje.
6. Patikslinama, kad pateikus pretenziją pagal 8.23 straipsnio 2 dalies a punktą pagal šį skirsnį paskelbtas galutinis sprendimas laikomas sprendimu pagal ICSID konvencijos IV skyriaus 6 skirsnį.

8.42 straipsnis

Šalių vaidmuo

1. Šalis neteikia tarptautinių pretenzijų dėl pagal 8.23 straipsnį pateiktos pretenzijos, nebent kita Šalis nevykdo ar nesilaiko dėl to ginčo priimto sprendimo.
2. 1 dalis neužkerta kelio galimybei pasinaudoti ginčų sprendimo procedūromis pagal Dvidešimt devintą skyrių (Ginčų sprendimas) dėl visuotinai taikomų priemonių, net jei tomis priemonėmis, kaip įtariama, pažeistas šis Susitarimas konkrečios investicijos atžvilgiu, o dėl tos investicijos pagal 8.23 straipsnį pateikta pretenzija, nedarant poveikio 8.38 straipsniui.
3. 1 dalimi netrukdoma neformaliai keistis informacija vien tam, kad būtų lengviau išspręsti ginčą.

8.43 straipsnis

Sujungimas

1. Jei dviejų ar daugiau pretenzijų, atskirai pateiktų pagal 8.23 straipsnį, teisinis ar faktinis dalykas sutampa ir jos pateiktos dėl tų pačių įvykių ar aplinkybių, viena ginčo šalis arba ginčo šalys kartu gali prašyti, kad pagal šį straipsnį būtų įsteigtas atskiras Ginčų sprendimo kolegijos padalinys ir kad jis priimtų potvarkį dėl sujungimo (toliau – prašymas sujungti pretenzijas).

2. Ginčo šalis, prašanti sujungti pretenzijas, iš pradžių pateikia pranešimą kitoms ginčo šalims, kurias ji prašo įtraukti į atitinkamą potvarkį.
3. Jei ginčo šalys, kurioms pranešta pagal 2 dalį, susitaria dėl prašymo sujungti pretenzijas, jos gali pateikti jungtinį prašymą įsteigti atskirą Ginčų sprendimo kolegijos padalinį ir sujungti pretenzijas pagal šį straipsnį. Jei ginčo šalys, kurioms pranešta pagal 2 dalį, nesusitaria dėl prašymo sujungti pretenzijas per 30 dienų nuo to pranešimo, viena ginčo šalis gali pateikti prašymą įsteigti atskirą Ginčų sprendimo kolegijos padalinį ir sujungti pretenzijas pagal šį straipsnį.
4. Šis prašymas pateikiamas raštu Ginčų sprendimo kolegijos pirmininkui ir visoms ginčo šalims, kurias prašoma įtraukti į sujungimo potvarkį, ir jame nurodoma:
 - a) ginčo šalių, kurias prašoma įtraukti į potvarkį, vardai, pavardės ar pavadinimai ir adresai,
 - b) pretenzijos ar jų dalys, kurias prašoma įtraukti į potvarkį, ir
 - c) prašomo potvarkio pagrindas.
5. Norint pateikti prašymą sujungti pretenzijas, susijusį su daugiau nei vienu atsakovu, visi atsakovai turi su juo sutikti.
6. Procesui pagal šį straipsnį taikytinos taisyklės nustatomos taip:
 - a) jei visos pretenzijos, kurias norima sujungti, pateiktos ginčui išspręsti pagal tas pačias taisykles, remiantis 8.23 straipsniu, taikomos tos taisyklės;
 - b) kai pretenzijos, kurias norima sujungti, pateiktos ginčui išspręsti ne pagal tas pačias taisykles:
 - i) investuotojai gali kartu susitarti dėl taisyklių pagal 8.23 straipsnio 2 dalį arba
 - ii) jei per 30 dienų nuo tada, kai Ginčų sprendimo kolegijos pirmininkas gavo prašymą sujungti pretenzijas, investuotojai nesusitaria, taikomos UNCITRAL arbitražo taisyklės.
7. Ginčų sprendimo kolegijos pirmininkas, gavęs prašymą sujungti pretenzijas ir remdamasis 8.27 straipsnio 7 dalies reikalavimais, sudaro naują Ginčų sprendimo kolegijos padalinį (toliau – sujungtų pretenzijų padalinys), kuris prisiima kai kurių ar visų pretenzijų, nurodytų jungtiniame prašyme sujungti pretenzijas, dalinę ar visą jurisdikciją.
8. Jei, išklauses ginčo šalis, sujungtų pretenzijų padalinys įsitikina, kad pretenzijų, pateiktų pagal 8.23 straipsnį, teisinis ar faktinis dalykas sutampa ir jos pateiktos dėl tų pačių įvykių ar aplinkybių ir jas sujungti būtų naudinga norint jas sąžiningai ir veiksmingai išspręsti bei taip pat priimti nuoseklius sprendimus, Ginčų sprendimo kolegijos sujungtų pretenzijų padalinys gali potvarkiu prisiimti kai kurių ar visų pretenzijų visą ar dalinę jurisdikciją.
9. Jei Ginčų sprendimo kolegijos sujungtų pretenzijų padalinys prisiima jurisdikciją pagal 8 dalį, investuotojas, pateikęs pretenziją pagal 8.23 straipsnį, kurio pretenzija nebuvo sujungta, gali raštu prašyti Ginčų sprendimo kolegijos būti įtrauktas į atitinkamą potvarkį, jei jo prašymas tenkina 4 dalyje nustatytus reikalavimus. Ginčų sprendimo kolegijos sujungtų pretenzijų padalinys patenkina tokį prašymą, jei jis atitinka 8 dalies sąlygas ir jei jį patenkinus nebus sukelta nepagrįsta našta ar nesąžiningai elgiamasi ginčo šalių atžvilgiu arba nepagrįstai apsunkinamas procesas. Prieš priimdamas atitinkamą potvarkį Ginčų sprendimo kolegijos sujungtų pretenzijų padalinys konsultuojasi su ginčo šalimis.
10. Ginčo šalies prašymu pagal šį straipsnį įsteigtas Ginčų sprendimo kolegijos sujungtų pretenzijų padalinys, kol nepriimtas sprendimas pagal 8 dalį, gali nurodyti atidėti pagal 8.27 straipsnio 7 dalį įsteigto Ginčų sprendimo kolegijos padalinio procesą, nebent ši kolegija jau jį pabaigė.

11. Pagal 8.27 straipsnio 7 dalį įsteigtas Ginčų sprendimo kolegijos padalinys atsisako savo jurisdikcijos, susijusios su pretenzijomis ar jų dalimis, kurių jurisdikciją prisiėmė pagal šį straipsnį įsteigtas Ginčų sprendimo kolegijos sujungtų pretenzijų padalinys.

12. Pagal šį straipsnį įsteigto Ginčų sprendimo kolegijos sujungtų pretenzijų padalinio sprendimas dėl pretenzijų ar jų dalių, kurių jurisdikciją jis prisiėmė, tų pretenzijų ar jų dalių atžvilgiu yra privalomas Ginčų sprendimo kolegijos padalinui, įsteigtam pagal 8.27 straipsnio 7 dalį.

13. Investuotojas gali atsiimti pagal šį skirsnį pateiktą pretenziją, įtrauktą į sujungimo procesą, ir ši pretenzija nebeteikiama pagal 8.23 straipsnį. Jei tai atliekama ne vėliau kaip per 15 dienų nuo pranešimo apie sujungimą gavimo, ankstesnis pretenzijos pateikimas neužkerta kelio investuotojui naudoti kitus nei šiame skirsnyje numatytus ginčų sprendimo būdus.

14. Investuotojo prašymu Ginčų sprendimo kolegijos sujungtų pretenzijų padalinys gali imtis priemonių, kurių, jo nuomone, reikia to investuotojo konfidencialiai ar saugomai informacijai apsaugoti nuo kitų investuotojų. Pavyzdžiui, kitiems investuotojams gali būti pateikiamos dokumentų, kuriuose yra konfidencialios ar saugomos informacijos, nepilnos versijos arba posėdžio dalys rengiamos neviešai.

8.44 straipsnis

Paslaugų ir investicijų komitetas

1. Paslaugų ir investicijų komitetas sudaro sąlygas Šalims konsultuotis dėl klausimų, susijusių su šiuo skyriumi, įskaitant:

- a) sunkumus, kurie gali kilti įgyvendinant šį skyrių;
- b) galimus šio skyriaus patobulinimus, visų pirma atsižvelgdamas patirtį ir įvykius, susijusius su kitais tarptautiniais forumais ir kitais Šalių susitarimais.

2. Šalims sutarus ir įgyvendinus savo atitinkamus vidaus reikalavimus ir procedūras, Paslaugų ir investicijų komitetas priima Ginčų sprendimo kolegijos narių elgesio kodeksą, kuris taikomas sprendžiant dėl šio skyriaus kylančius ginčus ir kuriuo galima pakeisti ar papildyti taikomas taisykles, įtraukiant kitas temas, kaip antai:

- a) informacijos atskleidimo prievoles;
- b) Ginčų sprendimo kolegijos narių nepriklausomumą ir nešališkumą ir
- c) konfidencialumą.

Šalys deda visas pastangas, kad elgesio kodeksas būtų priimtas ne vėliau kaip pirmą šio Susitarimo laikino taikymo ar įsigaliojimo dieną ir bet kuriuo atveju – ne vėliau kaip per dvejus metus nuo tos dienos.

3. Šalims sutarus ir galutinai įgyvendinus jų atitinkamus vidaus reikalavimus ir procedūras, Paslaugų ir investicijų komitetas gali:

- a) rekomenduoti IEPS jungtiniam komitetui priimti šio Susitarimo aiškinimus pagal 8.31 straipsnio 3 dalį;
- b) priimti ir iš dalies keisti taisykles, kuriomis papildomos taikytinos ginčų sprendimo taisyklės, ir iš dalies keisti taikytinas skaidrumo taisykles. Šios taisyklės ir pakeitimai pagal šį skirsnį įsteigta Ginčų sprendimo kolegijai yra privalomi;
- c) priimti tarpininkavimo, kuriuo ginčo šalys gali pasinaudoti pagal 8.20 straipsnį, taisykles;

- d) rekomenduoti IEPS jungtiniam komitetui priimti bet kokius kitus sąžiningo ir teisingo režimo taikymo prievolės papildymus pagal 8.10 straipsnio 3 dalį ir
- e) teikti IEPS jungtiniam komitetui rekomendacijas dėl Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos veikimo pagal 8.28 straipsnio 8 dalį.

8.45 straipsnis

Taikymo išimtys

Šio skirsnio ir Dvidešimt devinto skyriaus (Ginčų sprendimas) ginčų sprendimo nuostatos netaikomos 8-C priede nurodytiems dalykams.

DEVINTAS SKYRIUS

Prekyba paslaugomis per sieną

9.1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje:

orlaivių remonto ir techninės priežiūros paslaugos – veikla, susijusi su orlaiviu ar jo dalimi ir vykdoma jo nenaudojant, kuriai nepriskiriama vadinamoji einamoji techninė priežiūra;

oro uostų eksploatavimo paslaugos – oro uosto infrastruktūros, įskaitant terminalus, kilimo ir tūpimo takus, riedėjimo takus ir peronus, stovėjimo įrenginius ir oro uosto vidaus transportavimo sistemas, eksploatavimas ar valdymas už užmokestį ar pagal sutartį. Patikslinama, kad oro uosto eksploatavimo paslaugoms nepriskiriamas oro uostų ar oro uostų sklypų valdymas nuosavybės teise ar investavimas į juos, ar bet kokios direktorių valdybos funkcijos. Oro uostų eksploatavimo paslaugoms taip pat nepriskiriamos oro navigacijos paslaugos;

kompiuterinės rezervavimo sistemos paslaugos – paslaugos, teikiamos panaudojant kompiuterines sistemas, kuriose yra informacija apie oro vežėjo tvarkaraščius, laisvas vietas, bilietų kainas bei taisykles ir per kurias galima rezervuoti vietas ar gauti bilietus;

prekyba paslaugomis per sieną arba **paslaugų teikimas per sieną** yra paslaugų teikimas:

- a) iš vienos Šalies teritorijos į kitos Šalies teritoriją arba
- b) vienos Šalies teritorijoje kitos Šalies paslaugos vartotojui;

tačiau išskyrus kitos Šalies subjekto vykdomą paslaugos teikimą Šalies teritorijoje;

antžeminės paslaugos – už užmokestį ar pagal sutartį teikiamos šios paslaugos: antžeminės administravimo ir priežiūros paslaugos, įskaitant krovinių kontrolę ir ryšius; keleivių aptarnavimo; bagažo tvarkymo; krovinių ir pašto tvarkymo; perone teikiamos ir orlaivių priežiūros paslaugos; degalų ir tepalų tvarkymo; orlaivių einamosios techninės priežiūros, skrydžių vykdymo ir įgulų administravimo; antžeminio transporto ar aprūpinimo maistu ir gėrimais. Antžeminėms paslaugoms nepriskiriamos apsaugos paslaugos ar centralizuotos oro uosto infrastruktūros, pvz., bagažo tvarkymo sistemų, ledo šalinimo įrenginių, degalų skirstymo sistemų ar oro uosto vidaus transporto sistemų, eksploatavimas ar valdymas;

oro transporto paslaugos pardavimas ir rinkodara – atitinkamam oro vežėjui suteiktos galimybės laisvai parduoti savo oro transporto paslaugas ir vykdyti jų rinkodarą, įskaitant visus jos aspektus, kaip antai rinkos tyrimai, reklama ir platinimas, tačiau neįskaitant oro transporto paslaugų kainodaros ar taikytinų sąlygų, ir

paslauga, teikiama atliekant valdžios funkcijas – paslauga, kuri teikiama nekomerciniais tikslais ir nekonkuruojant su vienu arba keliais paslaugų teikėjais.

9.2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis skyrius taikomas Šalies nustatytoms ar toliau taikomoms priemonėms, turinčioms poveikio prekybai paslaugomis per sieną, kurią vykdo kitos Šalies paslaugos teikėjas, įskaitant priemones, turinčias poveikio:
 - a) paslaugos sukūrimui, platinimui, rinkodarai, pardavimui ir pristatymui;
 - b) paslaugos įsigijimui, naudojimui ar mokėjimui už ją ir
 - c) galimybei teikiant paslaugą gauti paslaugas, kurių reikia, kad būtų galima teikti paslaugas visuomenei apskritai, ir jomis naudotis.
2. Šis skyrius netaikomas priemonėms, turinčioms poveikio:
 - a) paslaugoms, teikiamoms atliekant valdžios funkcijas;
 - b) Europos Sąjungos atveju – audiovizualinėms paslaugoms;
 - c) Kanados atveju – kultūros industrijoms;
 - d) finansinėms paslaugoms, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje (Apibrėžtys);
 - e) oro transporto paslaugoms, susijusioms pagalbinėmis oro transporto paslaugoms ir kitoms paslaugoms, teikiamoms oro transportu ⁽¹⁾, išskyrus:
 - i) orlaivių remonto ir techninės priežiūros paslaugas;
 - ii) oro transporto paslaugų pardavimą ir rinkodarą;
 - iii) kompiuterinės rezervavimo sistemos (KRS) paslaugas;
 - iv) antžemines paslaugas;
 - v) oro uostų eksploatavimo paslaugas;
 - f) Šalies viešiesiems pirkimams, kai Šalis perka prekes ar paslaugas valstybės reikmėms ir nesiekdama jų perparduoti komerciniais tikslais arba panaudoti prekėms tiekti ar paslaugoms teikti komercinėje prekyboje, nepaisant to, ar tas pirkimas yra viešasis pirkimas pagal šį Susitarimą, kaip apibrėžta 19.2 straipsnio (Taikymo sritis ir aprėptis) 2 dalyje, ar ne, arba
 - g) Šalies subsidijoms ar kitai valstybės paramai, susijusiai su prekyba paslaugomis per sieną.
3. Šis skyrius neturi poveikio Šalių teisėms ir prievolėms pagal *Kanados ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių oro susisiekimo susitarimą*, priimtą 2009 m. gruodžio 17 d. Briuselyje ir 2009 m. gruodžio 18 d. Otavoje.
4. Šiuo skyriumi Šaliai nenustatoma prievolių, susijusių su kitos Šalies piliečiais, norinčiais patekti į darbo rinką, arba nuolatiniu darbu jos teritorijoje, o tokiems piliečiams nesuteikiama teisių, susijusių su tokiu patekimu ar užimtumu.

9.3 straipsnis

Nacionalinis režimas

1. Kiekviena Šalis kitos Šalies paslaugų teikėjams ir paslaugoms taiko režimą, ne mažiau palankų nei panašiose situacijose jos taikomas savo paslaugų teikėjams ir paslaugoms.
2. Patikslinama, kad Kanados valdžios sektoriaus, išskyrus federalinių lygmenį, atžvilgiu arba Europos Sąjungos valstybės narės visų lygmenų valdžios sektoriaus atžvilgiu Šalies pagal 1 dalį taikomas režimas yra režimas, ne mažiau palankus nei didžiausio palankumo režimas, kurį panašiose situacijose tas valdžios sektorius taiko savo paslaugų teikėjams ir paslaugoms.

⁽¹⁾ Tai yra paslaugos, teikiamos, kai orlaivis naudojamos specialiai veiklai tam tikruose sektoriuose, pvz., žemės ūkio, statybos, fotografijos, žvalgymo, kartografijos, miškininkystės, stebėjimo ir patruliavimo arba reklamos, jei ši specialiai veikla vykdoma asmens, atsakingo už orlaivio eksploatavimą.

9.4 straipsnis

Kiti reikalavimai

9.3 straipsniu Šaliai neužkertamas kelias nustatyti ar toliau taikyti priemonės, kuriomis nustatomi kiti su paslaugos teikimu susiję reikalavimai, su sąlyga, kad tie reikalavimai nebūtų taikomi šališkai ar nepagrįstai diskriminuojant. Šiomis priemonės gali būti nustatomi reikalavimai:

- a) registruotis, gauti licenciją, sertifikatą ar leidimą teikti paslaugą arba su konkrečia profesija susiję narystės reikalavimai, kaip antai reikalavimas priklausyti profesinei organizacijai arba dalyvauti profesinių organizacijų narių kolektyvinio kompensavimo fonduose;
- b) kad paslaugos teikėjas turėtų atstovą vietoje paslaugai teikti arba vietos adresą;
- c) kalbėti nacionaline kalba arba turėti vairuotojo pažymėjimą, arba
- d) kad paslaugos teikėjas:
 - i) pateiktų užstatą ar kitos formos finansinę garantiją;
 - ii) atidarytų patikos sąskaitą arba prisidėtų prie jos;
 - iii) turėtų konkrečios rūšies ir dydžio draudimą;
 - iv) pateiktų kitų panašių garantijų arba
 - v) sudarytų sąlygas susipažinti su įrašais.

9.5 straipsnis

Didžiausio palankumo režimas

1. Kiekviena Šalis kitos Šalies paslaugų teikėjams ir paslaugoms taiko režimą, ne mažiau palankų nei panašiose situacijose jos taikomas trečiosios šalies paslaugų teikėjams ir paslaugoms.
2. Patikslinama, kad Kanados valdžios sektoriaus, išskyrus federalinį lygmenį, atžvilgiu arba Europos Sąjungos valstybės narės visų lygmenų valdžios sektoriaus atžvilgiu Šalies pagal 1 dalį taikomas režimas yra režimas, kurį panašiose situacijose tas valdžios sektorius taiko savo teritorijoje trečiosios šalies paslaugoms ar paslaugų teikėjams.
3. 1 dalis netaikoma Šalies pagal esamą ar būsimą priemonę nustatytam režimui, pagal kurį tam tikra tvarka, įskaitant procedūras ar susitarimus su trečiąja šalimi, turi būti pripažįstamas bandymų ir analizės paslaugų ir paslaugų teikėjų akreditavimas, remonto ir techninės priežiūros paslaugų ir paslaugų teikėjų akreditavimas ir šių akredituotų paslaugų ir paslaugų teikėjų kvalifikacijos, veiklos rezultatų ar atliktų darbų sertifikavimas.

9.6 straipsnis

Patekimas į rinką

Šalis visoje savo teritorijoje ar nacionalinio, provincijų, teritorijų, regionų ar vietos valdžios lygmens teritorijoje nenustato ar toliau netaiko priemonių, kuriomis apribojami:

- a) paslaugų teikėjų skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
- b) bendra paslaugų sandorių arba turto vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba
- c) bendras paslaugų operacijų skaičius arba bendra paslaugų produkcijos apimtis, išreikšti nustatytais kiekio vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą.

9.7 straipsnis

Išlygos

1. 9.3, 9.5 ir 9.6 straipsniai netaikomi:
 - a) esamoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, kurias Šalis toliau taiko:
 - i) Europos Sąjungos lygmeniu, kaip nustatyta I priedo Europos Sąjungos sąrašė;
 - ii) nacionalinės valdžios lygmeniu, kaip nustatyta I priedo atitinkamos Šalies sąrašė;
 - iii) provincijų, teritorijų ar regionų valdžios lygmeniu, kaip nustatyta I priedo atitinkamos Šalies sąrašė, arba
 - iv) vietos valdžios lygmeniu;
 - b) pratęstoms ar skubiai atnaujintoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, nurodytoms a punkte, arba
 - c) iš dalies pakeistoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, nurodytoms a punkte, tiek, kiek pakeitimas nesumažina priemonių atitikties 9.3, 9.5 ir 9.6 straipsniams prieš pat pakeitimą.
2. 9.3, 9.5 ir 9.6 straipsniai netaikomi priemonėms, kurias Šalis nustato ar toliau taiko dėl II priedo jos sąrašė nurodytų sektorių, subsektorių ar veiklos.

9.8 straipsnis

Atsisakymas taikyti palankias nuostatas

Šalis gali atsisakyti taikyti šio skyriaus palankias nuostatas kitos Šalies paslaugos teikėjui, kuris yra tos Šalies įmonė, ir to paslaugos teikėjo paslaugoms, jei:

- a) įmonė nuosavybės teise priklauso trečiosios šalies paslaugos teikėjui ar yra jo kontroliuojama ir
- b) nuostatas atsisakanti taikyti Šalis nustato ar toliau taiko priemones dėl tos trečiosios šalies:
 - i) susijusias su tarptautinės taikos ir saugumo palaikymu ir
 - ii) kuriomis draudžiama vykdyti sandorius su įmone ar kurios būtų pažeistos ar apeitos, jei įmonei būtų pritaikytos palankios šio skyriaus nuostatos.

DEŠIMTAS SKYRIUS

Laikinas fizinių asmenų atvykimas ir buvimas verslo reikalais

10.1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje:

sutartinių paslaugų teikėjai – fiziniai asmenys, įdarbinti vienos iš Šalių įmonės, neįsisteigusios kitos Šalies teritorijoje ir sudariusios *bona fide* sutartį (ne per agentūrą, kaip apibrėžta CPC 872) teikti kitos Šalies vartotojui paslaugą, jei paslaugos teikimo sutarties sąlygoms įvykdyti yra būtina, kad tos įmonės darbuotojai laikinai būtų kitos Šalies teritorijoje;

įmonė – įmonė, kaip apibrėžta 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys);

nepriklausomi specialistai – fiziniai asmenys, teikiantys paslaugą ir įsisteigę kaip savarankiškai dirbantys asmenys Šalies teritorijoje, bet neįsisteigę kitos Šalies teritorijoje, sudarę *bona fide* sutartį (ne per agentūrą, kaip apibrėžta CPC 872) teikti kitos Šalies vartotojui paslaugą, jei paslaugos teikimo sutarties sąlygoms įvykdyti yra būtina, kad tie fiziniai asmenys laikinai būtų kitos Šalies teritorijoje;

pagrindinis personalas – investicijų reikalais atvykę verslo svečiai, investuotojai arba bendrovės viduje perkeliami asmenys:

- a) **investicijų reikalais atvykę verslo svečiai** – vadovaujamasias arba specialistų pareigas einantys fiziniai asmenys, atsakingi už įmonės įsteigimą, tačiau nevykdantys tiesioginių operacijų su gyventojais ir negaunantys atlygio iš priimančiosios Šalies teritorijoje esančio šaltinio;
- b) **investuotojai** – fiziniai asmenys, kurie, eidami priežiūros ar vykdomąsias pareigas, įsteigia ar plėtoja investiciją arba prižiūri jos veiklą ir yra, kaip fiziniai asmenys ar juos įdarbinanti įmonė, dėl tos investicijos išpareigoję skirti nemažą kapitalą arba yra beprisiimę tokių išpareigojimų, ir
- c) **bendrovės viduje perkeliami asmenys** – bent vienus metus Šalies įmonės įdarbinti arba Šalies įmonės partneriais esantys fiziniai asmenys, kurie yra laikinai perkeliama į įmonę (kuri gali būti Šalies įmonės patrunuojamoji įmonė, filialas ar pagrindinė bendrovė) kitos Šalies teritorijoje. Tokie fiziniai asmenys turi priklausyti vienai iš šių kategorijų:

i) **vadovaujantysis personalas** – vadovaujamasias pareigas įmonėje einantys fiziniai asmenys, kurie:

A) visų pirma vadovauja įmonės valdymui arba vadovauja įmonei ar jos skyriui ar padaliniiui ir

B) turi plačius įgaliojimus priimti sprendimus, pvz., gali asmeniškai priimti ir atleisti darbuotojus ar imtis kitų su darbuotojais susijusių veiksmų (pvz., dėl paaukštinimo ar leidimo išeiti atostogų), ir

I) iš esmės tik bendrai prižiūrimi ar vadovaujami aukštesnio lygmens vadovų, direktorių valdybos ar įmonės akcininkų arba lygiaverčių subjektų, arba

II) prižiūri ir kontroliuoja kitų priežiūros, profesines ar vadovaujamasias pareigas einančių darbuotojų veiklą ir turi veiksmų laisvę dėl kasdienės įmonės veiklos, arba

ii) **specialistai** – fiziniai asmenys, kurie dirba įmonėje ir turi:

A) specializuotų žinių apie įmonės produktus ar paslaugas ir jų taikymą tarptautinėse rinkose arba

B) aukštesnio lygio praktinės patirties arba žinių apie įmonės procesus ir procedūras, pvz., gamybą, mokslinių tyrimų įrangą, technologijas ar valdymą.

Vertindamos tokią praktinę patirtį arba žinias Šalys atsižvelgs į neįprastus gebėjimus, kurie skiriasi nuo paprastai būdingų konkrečioje pramonės šakoje dirbantiems asmenims ir kurių neįmanoma nesudėtingai ir greitai perduoti kitiems fiziniams asmenims. Tokie gebėjimai turėtų būti įgyti kartu su konkrečia akademinė kvalifikacija ar sukaupus daug darbo įmonėje patirties; arba

iii) **absolventai stažuotojai** – fiziniai asmenys, kurie:

A) turi aukštąjį išsilavinimą ir

B) laikinai perkeliama į įmonę kitos Šalies teritorijoje karjeros tikslais arba mokytis verslo būdų ar metodų, ir

verslo reikalais atvykstantys fiziniai asmenys – pagrindinis personalas, sutartinių paslaugų teikėjai, nepriklausomi specialistai arba trumpalaikiai verslo svečiai, kurie yra Šalies piliečiai.

10.2 straipsnis

Tikslai ir taikymo sritis

1. Šiame skyriuje atsižvelgiama į lengvatinių prekybos režimą, kurį Šalys taiko viena kitai, ir bendrą tikslą lengvinti prekybą paslaugomis ir investicijas, leidžiant verslo reikalais atvykstantiems fiziniams asmenims laikinai atvykti ir būti Šalių teritorijose bei užtikrinant šio proceso skaidrumą.

2. Šis skyrius taikomas Šalies nustatytais ar toliau taikomoms priemonėms, susijusioms su pagrindinio personalo, sutartinių paslaugų teikėjų, nepriklausomų specialistų ir trumpalaikių verslo svečių laikinu atvykimu ir buvimu jos teritorijoje. Šis skyrius netaikomas priemonėms, kurios turi poveikio Šalyje įsidarbinti siekiantiems fiziniams asmenims, taip pat priemonėms, susijusioms su pilietybe, nuolatine gyvenamąja vieta ar nuolatiniu darbu.

3. Nė viena šio skyriaus nuostata Šaliai neužkertamas kelias taikyti fizinių asmenų atvykimą ar laikiną buvimą jos teritorijoje reglamentuojančių priemonių, įskaitant priemones, kurios reikalingos jos sienų vientisumui apsaugoti ir tvarkingam fizinių asmenų judėjimui per sienas užtikrinti, jeigu tokios priemonės taikomos taip, kad neišnyktų ir nesumažėtų nauda, kurią bet kuri Šalis įgyja pagal šio skyriaus nuostatas. Vien tai, kad tam tikros šalies fiziniai asmenys privalo turėti vizą, nereiškia, kad šiuo skyriumi teikiama nauda išnyksta ar sumažėja.

4. Nuostatoms, dėl kurių pagal šį skyrių neprisiimta įsipareigojimų, toliau taikomi visi kiti Šalių įstatymų reikalavimai dėl atvykimo ir buvimo, įskaitant reikalavimus dėl buvimo laikotarpio.

5. Neatsižvelgiant į šio skyriaus nuostatas, toliau taikomi visi Šalių įstatymų reikalavimai dėl užimtumo ir socialinės apsaugos priemonių, įskaitant minimalų darbo užmokestį ir kolektyvines sutartis dėl darbo užmokesčio reglamentuojančias nuostatas.

6. Šis skyrius netaikomas tais atvejais, kai laikinai atvykus ir būnant Šalies teritorijoje ketinama trukdyti ar kitaip turėti įtakos arba trukdoma ar kitaip turima įtakos darbuotojų ar vadovybės ginčų ar derybų rezultatams arba fizinių asmenų, kurie dalyvauja tokiuose ginčiuose ar derybose, įdarbinimui.

10.3 straipsnis

Bendrosios prievolės

1. Kaip numatyta šiame skyriuje, kiekviena Šalis leidžia verslo reikalais laikinai atvykti kitos Šalies fiziniams asmenims, besilaikantiems Šalies imigracijos priemonių, taikomų laikinam atvykimui.

2. Kiekviena Šalis savo priemones, susijusias su šio skyriaus nuostatomis, taiko laikydamasi 10.2 straipsnio 1 dalies ir visų pirma taip, kad išvengtų netinkamo prekybos prekėmis ar paslaugomis arba investicijų pagal šį Susitarimą trikdymo ar gaišinimo.

3. Kiekviena Šalis užtikrina, kad bet kokios rinkliavos už laikino atvykimo tvarkymą būtų pagrįstos ir atitiktų patirtas išlaidas.

10.4 straipsnis

Informacijos teikimas

1. Be to, kas numatyta Dvidešimt septintame skyriuje (Skaidrumas), ir pripažįstant, kad informacijos apie laikiną atvykimą skaidrumas svarbus Šalims, kiekviena Šalis ne vėliau kaip per 180 dienų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo kitai Šaliai pateikia aiškinamąją medžiagą apie laikino atvykimo pagal šį skyrių reikalavimus, kad kitos Šalies verslininkai galėtų su šiais reikalavimais susipažinti.

2. Jei Šalis renka ir saugo duomenis, susijusius su laikinu atvykimu ir suskirstytus pagal verslininkų kategorijas pagal šį skyrių, ji pateikia tuos duomenis kitai Šaliai paprašius, laikydamasi savo įstatymų, susijusių su privatumu ir duomenų apsauga.

*10.5 straipsnis***Ryšių centrai**

1. Šalys įsteigia šiuos ryšių centrus:
 - a) Kanados atveju šiuos ryšius palaiko:

Kanados pilietybės ir imigracijos departamento

Imigracijos skyriaus

Laikinų gyventojų politikos poskyrio

Direktorius,
 - b) Europos Sąjungos atveju šiuos ryšius palaiko:

Europos Komisijos

Prekybos generalinio direktorato

Generalinis direktorius;
 - c) Europos Sąjungos valstybių narių atveju šiuos ryšius palaiko 10-A priede išvardyti ryšių centrai arba jų veiklos tęsėjai.
2. Kanados ir Europos Sąjungos bei, jei reikia, Europos Sąjungos valstybių narių ryšių centrai keičiasi informacija pagal 10.4 straipsnį ir jų atstovai susitinka, jei reikia aptarti su šiuo skyriumi susijusius klausimus, kaip antai dėl:
 - a) šio skyriaus įgyvendinimo ir administravimo, įskaitant Šalių taikomą leidimų laikinai atvykti suteikimo praktiką;
 - b) bendrų kriterijų formavimo ir tvirtinimo bei nuostatų aiškinimo šiam skyriui įgyvendinti;
 - c) priemonių dar labiau palengvinti verslininkų laikiną atvykimą ir
 - d) su šiuo skyriumi susijusių IEPS jungtinio komiteto rekomendacijų.

*10.6 straipsnis***Kituose skyriuose nustatytos prievolės**

1. Šiuo Susitarimu Šaliai nenustatoma prievolių dėl jos imigracijos priemonių, išskyrus kaip konkrečiai nurodyta šiame skyriuje ir Dvidešimt septintame skyriuje (Skaidrumas).
2. Nedarant poveikio jokiame sprendime leisti pagal šį skyrių laikinai atvykti kitos Šalies fiziniams asmenims ir pagal tą leidimą nustatyta leidžiamai buvimo Šalyje trukmei:
 - a) 9.3 straipsnis (Nacionalinis režimas) ir 9.6 straipsnis (Patekimas į rinką), laikantis 9.4 straipsnio (Kiti reikalavimai) ir 9.2 straipsnio (Taikymo sritis), bet išskyrus 9.2 straipsnio 2 dalies d punktą, įtraukiami į šį skyrių, tampa jo dalimi ir taikomi režimui, kuris taikomas kitos Šalies teritorijoje laikinai verslo reikalais esantiems fiziniams asmenims, priskiriamiems prie šių kategorijų:
 - i) pagrindinis personalas ir
 - ii) sutartinių paslaugų teikėjai ir nepriklausomi specialistai – visuose 10-E priede išvardytuose sektoriuose, ir

- b) 9.5 straipsnis (Didžiausio palankumo režimas), laikantis 9.4 straipsnio (Kiti reikalavimai) ir 9.2 straipsnio (Taikymo sritis), bet išskyrus 9.2 straipsnio 2 dalies d punktą, įtraukiamas į šį skyrių, tampa jo dalimi ir taikomas režimui, kuris taikomas kitos Šalies teritorijoje laikinai verslo reikalais esantiems fiziniams asmenims, priskiriamiems prie šių kategorijų:
- i) pagrindinis personalas, sutartinių paslaugų teikėjai ir nepriklausomi specialistai ir
 - ii) trumpalaikiai verslo svečiai, kaip nustatyta 10.9 straipsnyje.
3. Patikslinama, kad 2 dalis taikoma režimui, kuris taikomas kitos Šalies teritorijoje laikinai verslo reikalais esantiems fiziniams asmenims, priskiriamiems prie atitinkamų kategorijų ir teikiantiems finansines paslaugas, kaip apibrėžta Trylikto skyriaus (Finansinės paslaugos) 13.1 straipsnyje (Apibrėžtys). 2 dalis netaikoma priemonėms, susijusioms su leidimo laikinai atvykti suteikimu Šalies arba trečiosios šalies fiziniams asmenims.
4. Jei Šalis savo I, II ar III prieduose pateiktuose sąrašuose nustatė išlygą, ši išlyga taip pat yra išlyga dėl 2 dalies tiek, kiek išlygoje nustatyta ar leista priemonė turi poveikio režimui, kuris taikomas kitos Šalies teritorijoje laikinai verslo reikalais esantiems fiziniams asmenims.

10.7 straipsnis

Pagrindinis personalas

1. Kiekviena Šalis, laikydama 10-B priede išvardytų išlygų ir išimčių, leidžia kitos Šalies pagrindiniam personalui laikinai atvykti ir būti savo teritorijoje.
2. Jokia Šalis nenustato ar toliau netaiko apribojimų dėl kitos Šalies pagrindinio personalo, kuriam leista laikinai atvykti, bendro skaičiaus, nustatydamas kiekybinius apribojimus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą.
3. Kiekviena Šalis leidžia laikinai, investicijų reikalais atvykti verslo svečiams, nereikalaujama darbo leidimo ar netaikydama kitos panašios paskirties išankstinio patvirtinimo procedūros.
4. Kiekviena Šalis leidžia laikinai įdarbinti savo teritorijoje kitos Šalies bendrovės viduje perkeliamus asmenis ir investuotojus.
5. Pagrindiniam personalui leidžiama išbūti:
 - a) bendrovės viduje perkeliamiems asmenims (specialistams ir vadovaujančiajam personalui): trejus metus arba sutarties galiojimo laikotarpį (trumpesnį iš šių dviejų), kurį galima pratęsti iki 18 mėnesių Šalies, suteikiančios leidimą laikinai atvykti ir būti, nuožiūra ⁽¹⁾;
 - b) bendrovės viduje perkeliamiems asmenims (absolventams stažuotojams): vienus metus ar sutarties galiojimo laikotarpį (trumpesnį iš šių dviejų);
 - c) investuotojams: vienus metus su galimybe pratęsti Šalies, suteikiančios leidimą laikinai atvykti ir būti, nuožiūra;
 - d) investicijų reikalais atvykstantiems verslo svečiams: 90 dienų per bet kurį šešių mėnesių laikotarpį ⁽²⁾.

10.8 straipsnis

Sutartinių paslaugų teikėjai ir nepriklausomi specialistai

1. Remdamasi 10-E priedu kiekviena Šalis leidžia kitos Šalies sutartinių paslaugų teikėjams laikinai atvykti ir būti jos teritorijoje, jei laikomasi šių sąlygų:
 - a) fiziniai asmenys paslaugas turi teikti laikinai kaip įmonės, turinčios ne ilgesnės nei 12 mėnesių trukmės paslaugų teikimo sutartį, darbuotojai. Jei paslaugų teikimo sutartis ilgesnė nei 12 mėnesių, šiame skyriuje nustatyti išpareigojimai taikomi tik 12-ai pirmųjų sutarties mėnesių;
 - b) į kitos Šalies teritoriją atvykstantys fiziniai asmenys turi teikti tas paslaugas kaip įmonės, teikiančios paslaugas bent vienus metus iki prašymo leisti atvykti į tos Šalies teritoriją pateikimo, darbuotojai ir prašymo pateikimo dieną turi turėti bent trejų metų profesinės patirties ⁽³⁾ su sutartimi susijusiame veiklos sektoriuje;

⁽¹⁾ Į buvimo Šalies teritorijoje trukmę, leidžiamą pagal šį skyrių, neatsižvelgiama teikiant prašymą suteikti Europos Sąjungos valstybės narės pilietybę.

⁽²⁾ Šia nuostata nepažeidžiamos teisės, suteiktos Kanadai pagal Europos Sąjungos valstybių narių dvišales bevizio režimo programas.

⁽³⁾ Profesinė patirtis turi būti įgyta sulaukus pilnametystės.

- c) į kitos Šalies teritoriją atvykstantys fiziniai asmenys privalo turėti:
- i) universitetinį išsilavinimą arba kvalifikaciją, įrodančią reikiamo lygio žinias ⁽¹⁾, ir
 - ii) profesinę kvalifikaciją, jei ji reikalinga veiklai vykdyti pagal Šalies, kurioje teikiama paslauga, įstatymus ar kitus reikalavimus;
- d) būdami kitos Šalies teritorijoje fiziniai asmenys negali gauti kito atlyginimo už paslaugų teikimą, išskyrus mokamą įmonės, kurioje sutartinių paslaugų teikėjai yra įdarbinti būdami kitos Šalies teritorijoje;
- e) laikinas atvykimas ir buvimas pagal šį straipsnį yra susiję tik su konkrečios paslaugos, kuri sudaro sutarties dalyką, teikimu. Jei reikia, atitinkama valdžios institucija, kaip apibrėžta 11.1 straipsnyje (Apibrėžtys), pagal abipusio pripažinimo susitarimą (APS) arba kitais būdais gali suteikti teisę vartoti Šalies, kurioje teikiama paslauga, profesinės veiklos pavadinimus, ir
- f) paslaugų teikimo sutartis turi atitikti Šalies, kurioje vykdoma sutartis, įstatymus ir kitus teisinius reikalavimus ⁽²⁾.

2. Remdamasi 10-E priedu kiekviena Šalis leidžia kitos Šalies nepriklausomiems specialistams laikinai atvykti ir būti jos teritorijoje, jei laikomasi šių sąlygų:

- a) fiziniai asmenys paslaugas turi teikti laikinai kaip kitoje Šalyje įsisteigę savarankiškai dirbantys asmenys ir turėti ne ilgesnės nei 12 mėnesių trukmės paslaugų teikimo sutartį. Jei paslaugų teikimo sutartis ilgesnė nei 12 mėnesių, šiame skyriuje nustatyti išsipareigojimai taikomi tik 12-ai pirmųjų sutarties mėnesių;
- b) į kitos Šalies teritoriją atvykstantys fiziniai asmenys prašymo leisti atvykti į kitą Šalį pateikimo dieną turi turėti bent šešerių metų profesinės patirties su sutartimi susijusiame veiklos sektoriuje;

c) į kitos Šalies teritoriją atvykstantys fiziniai asmenys privalo turėti:

- i) universitetinį išsilavinimą arba kvalifikaciją, įrodančią reikiamo lygio žinias ⁽³⁾, ir
 - ii) profesinę kvalifikaciją, jei ji reikalinga veiklai vykdyti pagal Šalies, kurioje teikiama paslauga, įstatymus ar kitus reikalavimus;
- d) laikinas atvykimas ir buvimas pagal šio straipsnio nuostatas yra susiję tik su konkrečios paslaugos, kuri sudaro sutarties dalyką, teikimu. Jei reikia, atitinkama valdžios institucija, kaip apibrėžta 11.1 straipsnyje (Apibrėžtys), pagal APS arba kitais būdais gali suteikti teisę vartoti Šalies, kurioje teikiama paslauga, profesinės veiklos pavadinimus, ir
- e) paslaugų teikimo sutartis turi atitikti Šalies, kurioje vykdoma sutartis, įstatymus ir kitus teisinius reikalavimus.

3. Jeigu 10-E priede nenurodyta kitaip, Šalis nenustato ar toliau netaiko apribojimų kitos Šalies sutartinių paslaugų teikėjų ir nepriklausomų specialistų, kuriems leista laikinai atvykti, bendram skaičiui, nustatydamą kiekybinius apribojimus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą.

⁽¹⁾ Jei universitetinį išsilavinimą ar kvalifikaciją asmuo įgijo ne toje Šalyje, kurioje teikiama paslauga, Šalis gali įvertinti atitiktį jos teritorijoje reikalaujamam universitetiniam išsilavinimui. Vertindamos šią atitiktį Šalys taiko 10-C priedą ir laikosi 10-E priede nustatytų išlygų.

⁽²⁾ Patikslinama, kad fizinis asmuo turi būti įmonės įdarbintas paslaugų sutarčiai, dėl kurios prašoma leidimo laikinai atvykti, įvykdyti.

⁽³⁾ Jei universitetinį išsilavinimą ar kvalifikaciją asmuo įgijo ne toje Šalyje, kurioje teikiama paslauga, Šalis gali įvertinti atitiktį jos teritorijoje reikalaujamam universitetiniam išsilavinimui. Vertindamos šią atitiktį Šalys taiko 10-C priedą ir laikosi 10-E priede nustatytų išlygų.

4. Sutartinių paslaugų teikėjai ar nepriklausomi specialistai negali išbūti Šalies teritorijoje iš viso ilgiau nei 12 mėnesių, su galimybe pratęsti Šalies nuožiūra, per bet kurį 24 mėnesių laikotarpį arba sutarties trukmės laikotarpį (trumpesnį iš šių dviejų).

10.9 straipsnis

Trumpalaikiai verslo svečiai

1. Remdamasi 10-B priedu kiekviena Šalis leidžia kitos Šalies trumpalaikiams verslo svečiams laikinai atvykti ir būti jos teritorijoje, kad jie galėtų vykdyti 10-D priede išvardytą rūšių veiklą, jei tie trumpalaikiai verslo svečiai:

- a) neparduoda prekių ar paslaugų gyventojams;
 - b) savo vardu negauna jokio atlyginimo iš Šalyje, kurioje jie laikinai yra, esančio šaltinio ir
 - c) neteikia paslaugų pagal sutartį, sudarytą tarp įmonės, neįsteigusios komercinio padalinio Šalies, kurioje verslo reikalais trumpam atvykstantis asmuo laikinai yra, teritorijoje ir toje teritorijoje esančio vartotojo, išskyrus kaip nustatyta 10-D priede.
2. Kiekviena Šalis leidžia laikinai atvykti trumpalaikiams verslo svečiams, nereikalaujama darbo leidimo ar netaikydama kitos, panašios paskirties išankstinio patvirtinimo procedūros.

3. Trumpalaikiai verslo svečiai gali būti Šalies teritorijoje ne ilgiau kaip 90 dienų per bet kurį šešių mėnesių laikotarpį ⁽¹⁾.

10.10 straipsnis

Išipareigojimų peržiūra

Per penkerius metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Šalys apsvarsto galimybes atnaujinti atitinkamus savo išipareigojimus pagal 10.7–10.9 straipsnius.

VIENUOLIKTAS SKYRIUS

Profesinių kvalifikacijų abipusis pripažinimas

11.1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje:

jurisdikcija – Kanados teritorija ir kiekviena jos provincija ir teritorija arba kiekvienos Europos Sąjungos valstybės narės teritorija, jei šis Susitarimas toms teritorijoms taikomas pagal 1.3 straipsnį (Geografinė taikymo sritis);

derybose dalyvaujantis subjektas – Šalies subjektas ar organas, turintis teisę ar įgaliojimą vesti derybas dėl profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo susitarimų (APS);

profesinė patirtis – faktinio ir teisėto paslaugos teikimo patirtis;

⁽¹⁾ Šia nuostata nepažeidžiamos teisės, suteiktos pagal Europos Sąjungos valstybių narių dvišales bevizio režimo programas.

profesinė kvalifikacija – kvalifikacija, kurią patvirtina oficialios kvalifikacijos ir (arba) profesinės patirties įrodymas;

atitinkama valdžios institucija – valdžios institucija ar organas, remiantis teisės aktų, reglamentavimo ar administracinėmis nuostatomis paskirti pripažinti kvalifikaciją ir leisti verstis profesine veikla tam tikroje jurisdikcijoje, ir

reglamentuojama profesinė veikla – paslauga, kuriai teikti, įskaitant atitinkamo profesinio pavadinimo ar nuorodos vartojimą, turi būti įgyta konkreti kvalifikacija, kaip nustatyta teisės aktuose ir reglamentavimo ar administracinėse nuostatose.

11.2 straipsnis

Tikslai ir taikymo sritis

1. Šiuo skyriumi nustatoma sistema, kuria sudaromos sąlygos taikyti sąžiningą, skaidrų ir nuoseklų Šalių profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo režimą, ir bendrosios derybų dėl APS sąlygos.
2. Šis skyrius taikomas profesinei veiklai, reglamentuojamai kiekvienoje Šalyje, taip pat visose ar kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse narėse ir visose ar kai kuriose Kanados provincijose ir teritorijose.
3. Šalis pripažįsta profesinę kvalifikaciją taip, kad nediskriminuotų paslaugos teikėjų, taikydama savo leidimų, licencijų ar sertifikatų išdavimo kriterijus, ar užslėptai neribotų prekybos paslaugomis.
4. Pagal šį skyrių priimti APS taikomi visos Europos Sąjungos ir visos Kanados teritorijoje.

11.3 straipsnis

Derybos dėl APS

1. Kiekviena Šalis skatina savo atitinkamas valdžios institucijas ar profesinius organus, kaip tinkama, rengti ir teikti Profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo jungtiniam komitetui (toliau – APS komitetas), įsteigtam pagal 26.2 straipsnio 1 dalies b punktą, bendras rekomendacijas dėl siūlomų APS.
2. Rekomendacijose įvertinama galima APS vertė, remiantis įvairiais kriterijais, kaip antai jau pasiektas rinkos atvirumo lygis, pramonės poreikiai ir verslo galimybės, pavyzdžiui, kiek specialistų konkretus APS galėtų būti naudingas, kiti sektoriuje taikomi APS ir numatoma ekonominės ir verslo plėtros nauda. Be to, rekomendacijose įvertinamas Šalių licencijavimo ar kvalifikavimo režimų suderinamumas ir numatoma derybų dėl APS kryptis.
3. Per pagrįstos trukmės laikotarpį APS komitetas išnagrinėja rekomendacijas, kad užtikrintų jų atitiktį šio skyriaus reikalavimams. Jei reikalavimai tenkinami, APS komitetas nurodo reikiamus derybų veiksmus ir kiekviena Šalis apie juos praneša savo atitinkamoms valdžios institucijoms.
4. Po to derybose dalyvaujantys subjektai veda derybas ir pateikia APS teksto projektą APS komitetui.
5. APS komitetas išnagrinėja APS projektą, kad užtikrintų jo atitiktį šiam Susitarimui.
6. Jei APS komitetas nusprendžia, kad APS atitinka šį Susitarimą, tas komitetas APS priima savo sprendimu, kuris įsigalioja kiekvienai Šaliai pranešus APS komitetui, kad atitinkami jų vidaus reikalavimai yra patenkinti. Kiekvienai Šaliai pranešus APS komitetui apie tai, sprendimas Šalims tampa privalomas.

11.4 straipsnis

Pripažinimas

1. Pripažinus profesinę kvalifikaciją atitinkamu APS, paslaugos teikėjas įgyja teisę verstis profesine veikla priimančiojoje jurisdikcijoje, laikydamasis APS nustatytų sąlygų.
2. Jei Šalies paslaugos teikėjo profesinė kvalifikacija yra pripažinta kitos Šalies pagal APS, priimančiosios jurisdikcijos atitinkamos valdžios institucijos tam paslaugos teikėjui taiko režimą, ne mažiau palankų nei panašiose situacijose taikomas panašiam paslaugos teikėjui, kurio profesinė kvalifikacija sertifikuota ar patvirtinta tos Šalies jurisdikcijoje.
3. Pripažinimui pagal APS negali būti nustatomos šios sąlygos:
 - a) kad paslaugos teikėjas tenkintų pilietybės ar bet kokios formos rezidavimo reikalavimus, arba
 - b) kad paslaugos teikėjo išsilavinimas, patirtis ar išsimokslinimas būtų įgyti tos Šalies jurisdikcijoje.

11.5 straipsnis

Profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo jungtinis komitetas

APS komitetas, atsakingas už 11.3 straipsnio įgyvendinimą:

- a) sudaromas iš Kanados ir Europos Sąjungos atstovų, neatstovaujančių atitinkamoms valdžios institucijoms ar profesiniams organams, minėtiems 11.3 straipsnio 1 dalyje; komitetui pirmininkaujama taip pat bendrai. Atstovų sąrašas patvirtinamas pasikeičiant laiškais;
- b) surengia posėdį per vienus metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo ir susitinka vėliau, kai prireikia arba kaip nusprendžiama;
- c) nustato savo darbo tvarkos taisykles;
- d) sudaro sąlygas keisti informacija apie įstatymus, reglamentavimo nuostatas, politiką ir praktiką, susijusią su reglamentuojamos profesinės veiklos leidimų, licencijų ar sertifikatų išdavimo kriterijais;
- e) viešai skelbia informaciją apie derybas dėl APS ir jų įgyvendinimą;
- f) atsiskaito IEPS jungtiniam komitetui dėl derybų dėl APS pažangos ir jų įgyvendinimo ir
- g) kai tinkama, teikia informacijos ir papildomo gaires, kaip nustatyta 11-A priede.

11.6 straipsnis

Derybų dėl APS ir jų sudarymo gairės

Siekdamos abipusio kvalifikacijos pripažinimo Šalys 11-A priede išdėsto neprivalomas derybų dėl APS ir jų sudarymo gaires.

11.7 straipsnis

Ryšių centrai

Kiekviena Šalis įsteigia vieną ar kelis ryšių centrus šiam skyriui administruoti.

DVYLIKTRAS SKYRIUS

Šalių vidaus reglamentavimo nuostatos

12.1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje:

leidimas – leidimas subjektui teikti paslaugą ar imtis bet kokios kitos ekonominės veiklos;

kompetentinga institucija – leidimą suteikianti Šalies valdžios sektoriaus įstaiga ar nevyriausybinė įstaiga, besinaudojanti Šalies valdžios sektoriaus perduotais įgaliojimais;

licencijų išdavimo procedūros – administracinės ar procedūrinės taisyklės, įskaitant licencijos pakeitimo ar atnaujinimo taisykles, kurių būtina laikytis, kad būtų galima įrodyti atitiktį licencijų išdavimo reikalavimams;

licencijų išdavimo reikalavimai – esminiai reikalavimai, išskyrus kvalifikacinius, kurių būtina laikytis, kad būtų galima gauti leidimą, jį pakeisti ar atnaujinti;

kvalifikacijos patvirtinimo procedūros – administracinės ar procedūrinės taisyklės, kurių būtina laikytis, kad būtų galima įrodyti atitiktį kvalifikaciniams reikalavimams, ir

kvalifikaciniai reikalavimai – su kompetencija susiję esminiai reikalavimai, kurių būtina laikytis, kad būtų galima gauti leidimą, jį pakeisti ar atnaujinti.

12.2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis skyrius taikomas priemonėms, kurias Šalis nustato arba toliau taiko ir kurios susijusios su licencijų išdavimo reikalavimais, licencijų išdavimo procedūromis, kvalifikaciniais reikalavimais ir kvalifikacijos patvirtinimo procedūromis, kurios turi poveikio:

- a) paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 9.1 straipsnyje (Apibrėžtys);
- b) paslaugų teikimui ar bet kokios kitos ekonominės veiklos vykdymui per komercinį padalinį kitos Šalies teritorijoje, taip pat įsteigus tokį komercinį padalinį, ir
- c) paslaugos teikimui per kitos Šalies fizinius asmenis, esančius Šalies teritorijoje pagal 10.6 straipsnio (Kituose skyriuose nustatytos prievolės) 2 dalį.

2. Šis skyrius netaikomas licencijų išdavimo reikalavimams, licencijų išdavimo procedūroms, kvalifikaciniams reikalavimams ir kvalifikacijos patvirtinimo procedūroms:

- a) pagal esamas Susitarimo neatitinkančias priemones, kurias Šalis toliau taiko, kaip nustatyta I priede pateiktame jos sąraše, arba
- b) susijusioms su vienu iš šių sektorių ar šių rūšių veikla:
 - i) Kanados atveju – kultūros industrijomis ir, kaip nustatyta II priede pateiktame jos sąraše, socialinėmis paslaugomis, čiabuvių reikalais, mažumų reikalais, lošimo ir lažybų paslaugomis, vandens rinkimu, valymu ir paskirstymu, ir
 - ii) ES šalies atveju – audiovizualinėmis paslaugomis ir, kaip nustatyta II priede pateiktame jos sąraše, švietimo ir socialinėmis paslaugomis, lošimo ir lažybų paslaugomis ⁽¹⁾, vandens rinkimu, valymu ir paskirstymu.

⁽¹⁾ Išskyrus Maltą.

12.3 straipsnis

Licencijų išdavimo reikalavimai ir procedūros bei kvalifikaciniai reikalavimai ir kvalifikacijos patvirtinimo procedūros

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos priimami ar toliau taikomi licencijų išdavimo reikalavimai, kvalifikaciniai reikalavimai, licencijų išdavimo procedūros ar kvalifikacijos patvirtinimo procedūros būtų pagrįsti kriterijais, kurie neleistų kompetentingai institucijai šališkai naudotis savo vertinimo įgaliojimais.
2. 1 dalyje nurodyti kriterijai turi būti:
 - a) aiškūs ir skaidrūs,
 - b) objektyvūs ir
 - c) iš anksto nustatyti ir viešai prieinami.
3. Šalys pripažįsta, kad ministrams įstatymais suteikti įgaliojimai priimti sprendimus dėl leidimo suteikimo remiantis visuomenės interesais nėra nesuderinami su 2 dalies c punktu, jei jais naudojamosi nuosekliai laikantys taikytinos teisės nuostatos tikslo ir nešališkai, ir kad naudojimasis tokiais įgaliojimais apskritai nėra nesuderinamas su šiuo Susitarimu.
4. 3 dalis netaikoma licencijų išdavimo reikalavimams ar kvalifikaciniams reikalavimams, susijusiems su specialistų paslaugomis.
5. Kiekviena Šalis užtikrina, kad leidimai būtų suteikiami nedelsiant, kompetentingai institucijai nusprendus, kad leidimo išdavimo sąlygos patenkintos, ir išsigaliojusių nepagrįstai nedelsiant, remiantis juose nustatytais sąlygomis.
6. Kiekvienoje Šalyje turi veikti arba būti įsteigtos teisminės, arbitražo ar administracinės institucijos (arba turi būti toliau taikomos ar nustatytos atitinkamos procedūros), į kurias paveiktas investuotojas, kaip apibrėžta 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys), arba paveiktas paslaugų teikėjas, kaip apibrėžta 1.1 straipsnyje (Visuotinai taikomos apibrėžtys), galėtų kreiptis siekdamas, kad nedelsiant būtų persvarstyti jam poveikio turėję atitinkami administraciniai sprendimai, turintys poveikio paslaugos teikimui ar bet kokios kitos ekonominės veiklos vykdymui, ir, kai pagrįstai reikia, taikomos teisių gynimo priemonės. Jeigu šios procedūros nėra atsietos nuo atitinkamą administracinį sprendimą priimančios institucijos, kiekviena Šalis užtikrina, kad pagal tas procedūras būtų numatyta objektyvios ir nešališkos peržiūros galimybė.
7. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos priimamos ar toliau taikomos licencijų išdavimo ar kvalifikacijos patvirtinimo procedūros būtų kuo paprastesnės ir kad dėl jų nebūtų nepagrįstai apsunkinamas ar vilkinamas paslaugų teikimas ar bet kokios kitos ekonominės veiklos vykdymas.
8. Leidimo išdavimo rinkliava, kurią subjektui gali tekti sumokėti pateikus paraišką, turi būti pagrįsta, atitikti patirtas išlaidas ir savaime neriboti paslaugos teikimo ar bet kokios kitos ekonominės veiklos vykdymo.
9. Leidimo išdavimo rinkliavos neapima aukcionų, gamtos išteklių naudojimo, honorarų, konkurso mokesčių ar kitų nediskriminacinių priemonių, kuriomis suteikiamos koncesijos, arba pagal įgaliojimus skirtų įnašų už universaliųjų paslaugų teikimą.
10. Kiekviena Šalis užtikrina, kad kompetentingų institucijų taikomos licencijų išdavimo ar kvalifikacijos patvirtinimo procedūros ir priimami sprendimai, susiję su leidimų išdavimo procesu, būtų nešališki visų pareiškėjų atžvilgiu. Kompetentingos institucijos sprendimus turėtų priimti būdamos nepriklausomos ir visų pirma – neatskaitingos jokiam paslaugų ar bet kokios kitos ekonominės veiklos, kurioms reikia leidimo, teikėjui ar vykdytojui.
11. Jeigu paraišką dėl patvirtinimo pareiškėjas turi pateikti per konkretų terminą, tas terminas turi būti pagrįstas. Paraišką kompetentinga institucija pradeda tvarkyti nepagrįstai nedelsdama. Jei įmanoma, elektroninėmis priemonėmis teikiamos paraiškos priimamos panašiomis sąlygomis kaip popierinės paraiškos.
12. Jei tinkama, vietoj dokumentų originalų turėtų būti leidžiama pateikti patvirtintas jų kopijas.

13. Kiekviena Šalis užtikrina, kad po to, kai pateikiama visa paraiška, ji būtų išnagrinėta ir galutinis sprendimas dėl jos priimtas per pagrįstos trukmės laikotarpį. Kiekviena Šalis turėtų nustatyti laikotarpį, per kurį paprastai paraiška turi būti baigta tvarkyti.

14. Pareiškėjo prašymu Šalies kompetentingos institucijos, nepagrįstai nedelsdamos, pateikia informaciją apie tai, kaip tvarkoma jo paraiška.

15. Jei paraiška laikoma nevisiškai užpildyta, Šalies kompetentinga institucija per pagrįstos trukmės laikotarpį praneša apie tai pareiškėjui, nurodo papildomą informaciją, kurios reikia paraiškai visiškai užpildyti, ir suteikia pareiškėjui galimybę ištaisyti trūkumus.

16. Jei Šalies kompetentinga institucija paraišką atmeta, ji apie tai pareiškėjui praneša raštu ir nepagrįstai nedelsdama. Pareiškėjo prašymu Šalies kompetentingos institucijos taip pat praneša jam apie paraiškos atmetimo priežastis ir sprendimo ginčijimo ar peržiūros terminą. Pareiškėjui turėtų būti leista per pagrįstos trukmės laikotarpį dar kartą pateikti paraišką.

TRYLIKTAS SKYRIUS

Finansinės paslaugos

13.1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje:

Šalies finansinių paslaugų teikėjas, veikiantis per sieną – Šalies subjektas, teikiantis finansines paslaugas Šalies teritorijoje ir norintis teikti arba teikiantis tas finansines paslaugas per sieną;

finansinių paslaugų teikimas per sieną arba **prekyba finansinėmis paslaugomis per sieną** – finansinės paslaugos teikimas:

- a) iš vienos Šalies teritorijos į kitos Šalies teritoriją arba
- b) vienos Šalies teritorijoje tos Šalies subjekto kitos Šalies subjektui,

išskyrus Šalies teritorijoje esančios investicijos toje teritorijoje teikiamą paslaugą;

finansų įstaiga – paslaugų teikėjas, vykdamas vieną ar daugiau operacijų, kurios pagal šį straipsnį priskiriamos prie finansinių paslaugų, jei teikdamas tas paslaugas tas teikėjas yra reguliuojamas ar prižiūrimas kaip finansų įstaiga pagal Šalies, kurios teritorijoje jis yra, teisę, įskaitant to finansinių paslaugų teikėjo filialus Šalies teritorijoje, kurių pagrindinės buveinės yra kitos Šalies teritorijoje;

kitos Šalies finansų įstaiga – finansų įstaiga, įskaitant filialus, esanti Šalies teritorijoje ir kontroliuojama kitos Šalies subjekto;

finansinė paslauga – finansinio pobūdžio paslauga, įskaitant draudimo ir su draudimu susijusias paslaugas, bankų ir kitas finansines paslaugas (išskyrus draudimą) ir su finansinio pobūdžio paslauga susijusios arba pagalbinės paslaugos. Prie finansinių paslaugų priskiriama tokia veikla:

- a) draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos
 - i) tiesioginis draudimas (įskaitant bendrąjį draudimą):
 - A) gyvybės arba
 - B) ne gyvybės;
 - ii) perdraudimas ir retrocesija;
 - iii) draudimo tarpininkavimas, kaip antai brokerio paslaugos ir atstovavimas, arba
 - iv) su draudimu susijusios pagalbinės paslaugos, pavyzdžiui, konsultavimas, aktuario paslaugos, rizikos vertinimas ir žalos sureguliuojimo paslaugos, ir

- b) bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą):
- i) indėlių ir kitų grąžintinų lėšų priėmimas iš gyventojų;
 - ii) visų rūšių skolinimas, įskaitant vartojimo kreditus, hipotekos kreditus, faktoringą ir komercinių sandorių finansavimą;
 - iii) finansinė nuoma;
 - iv) visos mokėjimo ir pinigų pervedimo paslaugos, įskaitant kredito, mokėjimo ir debeto korteles, kelionės čekius ir vekselius;
 - v) garantijos ir finansiniai įsipareigojimai;
 - vi) prekyba savo arba klientų sąskaita biržoje, nebiržinėje rinkoje ar kitaip šiomis priemonėmis:
 - A) pinigų rinkos priemonėmis (čekiais, vekseliais, indėlių sertifikatais ir kt.);
 - B) užsienio valiuta;
 - C) investiniais produktais, įskaitant ateities sandorius ir pasirinkimo sandorius;
 - D) valiutų kurso ir palūkanų normų priemonėmis, įskaitant tokius produktus kaip pasikeitimo sandoriai ir išankstiniai susitarimai dėl palūkanų normų;
 - E) perleidžiamaisiais vertybiniais popieriais arba
 - F) kitais apyvartiniais dokumentais ir finansiniu turtu, įskaitant tauriųjų metalų lydinius;
 - vii) dalyvavimas leidžiant visų rūšių vertybinius popierius, įskaitant vertybinių popierių platinimo garantavimą ir agento paslaugas (viešai ar neviešai) platinant vertybinius popierius, ir su tokiu vertybinių popierių leidimu susijusių paslaugų teikimas;
 - viii) tarpininkavimas pinigų rinkoje;
 - ix) turto valdymas, kaip antai grynųjų pinigų arba portfelio valdymas, visų formų kolektyvinių investicijų valdymas, pensijų fondų valdymas, saugojimas, depozitoriumo ir patikos fondų paslaugos;
 - x) atsiskaitymo už finansinį turtą, įskaitant vertybinius popierius, investicinių finansinių priemonių produktus ir kitas perleidžiamąsias priemones, ir jo tarpuskaitos paslaugos;
 - xi) finansinės informacijos teikimas ir perdavimas bei finansinių duomenų tvarkymas ir susijusi programinė įranga arba
 - xii) konsultavimo, tarpininkavimo ir kitos pagalbinės finansinės paslaugos, susijusios su veikla, išvardyta i–xi punktuose, įskaitant informaciją apie kreditus ir jos analizę, investicijų ir investicinių portfelių tyrimus bei konsultacijas dėl jų, konsultacijas dėl įsigijimų ir įmonių pertvarkymo bei strategijos;

finansinių paslaugų teikėjas – šalies subjektas, teikiantis finansines paslaugas tos šalies teritorijoje, išskyrus viešuosius subjektus;

investicija – investicija, kaip apibrėžta 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys), išskyrus tai, kad įgyvendinant šį skyrių tame straipsnyje nurodytų paskolų ir skolos priemonių atžvilgiu:

- a) finansų įstaigai suteikta paskola ar jos išduota skolos priemonė yra laikoma investicija į tą finansų įstaigą tik su sąlyga, kad šalies, kurios teritorijoje ta finansų įstaiga yra, ji laikoma reguliuojamuoju kapitalu, ir
- b) finansų įstaigos suteikta paskola ar jai priklausanti skolos priemonė, išskyrus finansų įstaigai suteiktas paskolas ar jos išduotas skolos priemones, minėtas a punkte, investicija nelaikomos;
patikslinama, kad:
- c) jei paskolai ar skolos priemonei netaikomas šis skyrius, jai taikomas Aštuntas skyrius (Investicijos), ir
- d) finansinių paslaugų teikėjo, veikiančio per sieną, suteikta paskola ar jam priklausanti skolos priemonė, išskyrus finansų įstaigai išduotas paskolas ar jos išduotas skolos priemones, laikoma investicija pagal Aštuntą skyrių (Investicijos), jei ta paskola ar skolos priemonė atitinka 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys) nustatytus investicijos kriterijus;

investuotojas – investuotojas, kaip apibrėžta 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys);

nauja finansinė paslauga – finansinė paslauga, neteikiama vienos Šalies teritorijoje, bet teikiama kitos Šalies teritorijoje, susijusi su naujoviškais finansinių paslaugų teikimo būdais ar finansinio produkto, kuris neparduodamas Šalies teritorijoje, pardavimu;

Šalies subjektas – Šalies subjektas, kaip apibrėžta 1.1 straipsnyje (Visuotinai taikomos apibrėžtys); patikslinama, kad trečiosios šalies įmonės filialai neįtraukiami;

viešasis subjektas:

- a) Šalies vyriausybė, centrinis bankas arba pinigų politiką vykdanči institucija arba Šaliai nuosavybės teise priklausantis arba jos kontroliuojamas subjektas, kurio pagrindinė veikla – atlikti valdžios sektoriaus pavestas funkcijas, arba kuris savo veikla siekia valdžios sektoriaus nustatytų tikslų, neįskaitant subjektų, kurių pagrindinė veikla – teikti finansines paslaugas komercinėmis sąlygomis, arba
- b) privatus subjektas tuo atveju, kai jis atlieka įprastines centrinio banko ar pinigų politiką vykdančios institucijos funkcijas, ir

savireguliuojamoji organizacija – nevyriausybinė organizacija, įskaitant vertybinių popierių ar būsimų sandorių biržas ar rinkas, tarpuskaitos agentūras ar bet kurią kitą organizaciją ar asociaciją, kuri veikia kaip savarankiška ar įgaliota finansinių paslaugų teikėjų ar finansų įstaigų reguliuojamoji ar priežiūros institucija.

13.2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis skyrius taikomas priemonėms, kurias Šalis nustato arba toliau taiko ir kurios susijusios su:

- a) kitos Šalies finansų įstaigomis;
- b) kitos Šalies investuotojais ir jų investicijomis į finansų įstaigas Šalies teritorijoje ir
- c) prekyba finansinėmis paslaugomis per sieną.

2. Patikslinama, kad Aštunto skyriaus (Investicijos) nuostatos taikomos:

- a) priemonėms, susijusioms su Šalies investuotojais ir jų investicijomis į finansinių paslaugų teikėjus, kurie nėra finansų įstaigos, ir
- b) priemonėms, išskyrus su finansinių paslaugų teikimu susijusias priemones, susijusias su Šalies investuotojais ar jų investicijomis į finansų įstaigą.

3. 8.10 straipsnis (Investuotojams ir investicijoms pagal šį Susitarimą taikomas režimas), 8.11 straipsnis (Nuostolių kompensavimas), 8.12 straipsnis (Ekspropriacija), 8.13 straipsnis (Pervedimai), 8.14 straipsnis (Subrogacija), 8.16 straipsnis (Atsisakymas taikyti palankias nuostatas) ir 8.17 straipsnis (Kiti reikalavimai) įtraukiami į šį skyrių ir tampa jo dalimi.

4. Aštunto skyriaus (Investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimas) F skirsnis įtraukiamas į šį skyrių ir tampa jo dalimi tik dėl pretenzijų, kad Šalis pažeidė 13.3 ar 13.4 straipsnį dėl finansų įstaigų ar investicijų į finansų įstaigas plėtos, vykdymo, veikimo, valdymo, palaikymo, naudojimo ar naudojimosi jomis, jų pardavimo ar kitokio perdavimo, arba 8.10 straipsnį (Investuotojams ir investicijoms pagal šį Susitarimą taikomas režimas), 8.11 straipsnį (Nuostolių kompensavimas), 8.12 straipsnį (Ekspropriacija), 8.13 straipsnį (Pervedimai) ar 8.16 straipsnį (Atsisakymas taikyti palankias nuostatas).

5. Šis skyrius netaikomas priemonėms, kurias Šalis nustato arba toliau taiko ir kurios susijusios su:

- a) veikla ar paslaugomis, kurios yra valstybinės senatvės pensijos plano ar įstatymais nustatytos socialinės apsaugos sistemos dalis, arba

- b) Šalies vardu vykdoma veikla ar teikiamomis paslaugomis, kai naudojama Šalies, įskaitant jos viešuosius subjektus, suteikta garantija ar finansiniai ištekliai,

tačiau šis skyrius taikomas tik jeigu Šalis leidžia savo finansų įstaigoms vykdyti a arba b punkte nurodytą veiklą ar a ar b punkte nurodytas paslaugas konkuruojant su viešaisiais subjektais ar finansų įstaigomis.

6. Dvyliktas skyrius (Šalių vidaus reglamentavimo nuostatos) įtraukiamas į šį skyrių ir tampa jo dalimi. Patikslinama, kad 12.3 straipsnis (Licencijų išdavimo reikalavimai ir procedūros bei kvalifikaciniai reikalavimai ir kvalifikacijos patvirtinimo procedūros) taikomas tada, kai Šalių finansų priežiūros institucijos naudojami įstatymais suteiktais įgaliojimais.

7. Pagal 6 dalį į šį skyrių įtraukto Dvylikto skyriaus (Šalių vidaus reglamentavimo nuostatos) nuostatos netaikomos licencijų išdavimo reikalavimams ir procedūroms, kvalifikaciniams reikalavimams ar kvalifikacijos patvirtinimo procedūroms:

- a) pagal Susitarimo neatitinkančias priemones, kurias Kanada toliau taiko, kaip nustatyta III-A priede pateiktame jos sąraše,
- b) pagal Susitarimo neatitinkančias priemones, kurias Europos Sąjunga toliau taiko, kaip nustatyta I priede pateiktame jos sąraše, jei tokios priemonės susijusios su finansinėmis paslaugomis, ir
- c) kaip nustatyta 12.2 straipsnio (Taikymo sritis) 2 dalies b punkte, jei tokia priemonė susijusi su finansinėmis paslaugomis.

13.3 straipsnis

Nacionalinis režimas

1. 8.6 straipsnis (Nacionalinis režimas) įtraukiamas į šį skyrių, tampa jo dalimi ir taikomas kitos Šalies finansų įstaigoms ir investuotojams bei jų investicijoms į finansų įstaigas taikomam režimui.
2. Režimas, Šalies taikomas savo investuotojams ir jų investicijoms pagal 8.6 straipsnį (Nacionalinis režimas), yra režimas, kurį ta Šalis taiko savo finansų įstaigoms ir savo investuotojų investicijoms į finansų įstaigas.

13.4 straipsnis

Didžiausio palankumo režimas

1. 8.7 straipsnis (Didžiausio palankumo režimas) įtraukiamas į šį skyrių, tampa jo dalimi ir taikomas kitos Šalies finansų įstaigoms ir investuotojams bei jų investicijoms į finansų įstaigas taikomam režimui.
2. Režimas, Šalies taikomas trečiosios šalies investuotojams ir jų investicijoms pagal 8.7 straipsnio (Didžiausio palankumo režimas) 1 ir 2 dalis, yra režimas, kurį ta Šalis taiko trečiosios šalies finansų įstaigoms ir trečiosios šalies investuotojų investicijoms į finansų įstaigas.

13.5 straipsnis

Prudencinių priemonių pripažinimas

1. Šalis, taikydama priemones, kurioms taikomas šis skyrius, gali pripažinti trečiosios šalies prudencines priemones. Pripažinimas gali būti:
 - a) nustatytas vienašališkai;

- b) pasiektas suderinus nuostatas ar kitais būdais, arba
- c) pagrįstas sutartimi ar susitarimu su trečiaja šalimi.

2. Pripažindama prudencines priemones Šalis suteikia kitai Šaliai tinkamų galimybių įrodyti, kad yra aplinkybių, kuriomis yra arba bus imamasi lygiaverčių reglamentavimo, priežiūros, reglamentavimo įgyvendinimo ir, jei tinkama, procedūrinių priemonių dėl Šalių dalijimosi informacija.

3. Jei Šalis pripažįsta prudencines priemones pagal 1 dalies c punktą, 2 dalyje apibūdintomis aplinkybėmis Šalis suteikia kitai Šaliai tinkamų galimybių derėtis dėl prisijungimo prie sutarties ar susitarimo arba derėtis dėl palyginamos sutarties ar susitarimo.

13.6 straipsnis

Patekimas į rinką

1. Šalis kitos šalies finansų įstaigoms ar pateikimui į rinką kitos šalies investuotojams įsteigiant finansų įstaigas visoje savo teritorijoje ar nacionalinio, provincijų, teritorijų, regionų ar vietos valdžios lygmens teritorijoje nenustato ar toliau netaiko priemonių, kuriomis:

a) apribojami:

- i) finansų įstaigų skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
- ii) bendra finansinių paslaugų sandorių arba turto vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą,
- iii) bendras finansinių paslaugų operacijų skaičius arba bendra finansinių paslaugų produkcijos apimtis, išreikšti nustatytais kiekybiniais vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
- iv) užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio kapitalo dalį finansų įstaigų kapitale, arba bendra individualios arba bendros užsienio investicijos į finansų įstaigas vertė, arba
- v) bendras fizinių asmenų, kurie gali būti įdarbinti tam tikrame finansinių paslaugų sektoriuje arba kuriuos gali įdarbinti finansų įstaiga ir kurie yra būtini tam tikrai finansinei paslaugai teikti bei tiesiogiai su ja susiję, skaičius, nustatant kiekybines kvotas ar ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba

b) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias finansų įstaigos gali vykdyti ekonominę veiklą.

2. 8.4 straipsnio (Patekimas į rinką) 2 dalis įtraukiama į šį straipsnį ir tampa jo dalimi.

3. Patikslinama, kad:

- a) suteikdama leidimą steigti arba plėsti komercinį padalinį, Šalis gali taikyti tam tikras nuostatas, sąlygas ir procedūras, jeigu jomis nepažeidžiama šalies prievolė pagal 1 dalį ir jos atitinka kitas šio skyriaus nuostatas, ir
- b) šiuo straipsniu Šaliai neužkertamas kelias reikalauti, kad finansų įstaigos tam tikras finansines paslaugas teiktų per atskirus juridinius asmenis, jei pagal šalies teisę visų finansų įstaigos teikiamų finansinių paslaugų negali teikti vienas subjektas.

13.7 straipsnis

Finansinių paslaugų teikimas per sieną

1. 9.3 straipsnis (Nacionalinis režimas), 9.4 straipsnis (Kiti reikalavimai) ir 9.6 straipsnis (Patekimas į rinką) įtraukiami į šį skyrių, tampa jo dalimi ir taikomi režimui, kuris taikomas paslaugų teikėjams, teikiantiems 13-A priede nurodytas finansines paslaugas per sieną.

2. Režimas, Šalis taikomas savo paslaugų teikėjams ir paslaugoms pagal 9.3 straipsnio (Nacionalinis režimas) 2 dalį, yra režimas, kurį ta Šalis taiko savo finansinių paslaugų teikėjams ir finansinėms paslaugoms.
3. Priemonės, kurių Šalis nenustato ar toliau netaiko kitos Šalis paslaugų teikėjams ir paslaugoms pagal 9.6 straipsnį (Pateikimas į rinką), yra priemonės, susijusios su kitos Šalis finansinių paslaugų teikėjais, teikiančiais finansines paslaugas per sieną.
4. 9.5 straipsnis (Didžiausio palankumo režimas) įtraukiamas į šį skyrių, tampa jo dalimi ir taikomas kitos Šalis finansinių paslaugų teikėjams, veikiančiams per sieną, taikomam režimui.
5. Režimas, Šalis taikomas trečiosios šalies paslaugų teikėjams ir paslaugoms pagal 9.5 straipsnį (Didžiausio palankumo režimas), yra režimas, kurį ta Šalis taiko trečiosios šalies finansinių paslaugų teikėjams ir trečiosios šalies finansinėms paslaugoms.
6. Kiekviena Šalis leidžia savo teritorijoje esantiems subjektams ir bet kur esantiems savo piliečiams įsigyti finansines paslaugas iš kitos Šalis finansinių paslaugų teikėjų, veikiančių per sieną ir esančių kitos Šalis teritorijoje. Šia prievole nereikalaujama, kad Šalis leistų tokiems paslaugų teikėjams vykdyti veiklą ar siūlyti paslaugas tos Šalis teritorijoje. Kiekviena Šalis, remdamasi 1 dalimi, gali nustatyti veiklos vykdymo ir paslaugų siūlymo apibrėžtis šio straipsnio reikmėms.
7. Dėl 13-A priede nurodytų finansinių paslaugų kiekviena Šalis leidžia kitos Šalis finansinių paslaugų teikėjams, veikiančiams per sieną, kai reikia, pateikus prašymą ar pranešimą atitinkamai reguliavimo institucijai, teikti finansines paslaugas naujoviškai arba parduoti finansinius produktus, kurie neparduodami Šalis teritorijoje, jei pirmoji Šalis panašiose situacijose leidžia savo finansinių paslaugų teikėjams teikti tokias paslaugas arba parduoti tokius produktus, remdamasi savo teisės nuostatomis.

13.8 straipsnis

Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Šalis nereikalauja, kad kitos Šalis finansų įstaigos skirtų eiti vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybos pareigų kokios nors konkrečios pilietybės fizinius asmenis.

13.9 straipsnis

Veiksmingumo reikalavimai

1. Šalys veda derybas dėl veiksmingumo reikalavimų, kaip antai nustatytų 8.5 straipsnyje (Veiksmingumo reikalavimai), taisyklių, taikytinų investicijoms į finansų įstaigas.
2. Jei praėjus trejiems metams nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Šalys nebus susitarusios dėl minėtų taisyklių, Šalis prašymu 8.5 straipsnis (Veiksmingumo reikalavimai) bus įtrauktas į šį skyrių, taps jo dalimi ir bus taikomas investicijoms į finansų įstaigas. Šioms reikmėms terminas investicija 8.5 straipsnyje (Veiksmingumo reikalavimai) yra investicija į finansų įstaigą jos teritorijoje.
3. Per 180 dienų nuo sėkmingai užbaigtų Šalių derybų dėl veiksmingumo reikalavimų taisyklių pagal 1 dalį arba po Šalis prašymo įtraukti 8.5 straipsnį (Veiksmingumo reikalavimai) į šį skyrių pagal 2 dalį kiekviena Šalis gali atitinkamai iš dalies pakeisti savo sąrašą. Pakeitimai turi apsiriboti esamų priemonių, neatitinkančių šiame skyriuje nustatytos veiksmingumo reikalavimų prievolės, išlygų sąrašais: Kanados atveju – III priedo Kanados sąrašo A skirsnyje pateiktu Kanados sąrašu, o Europos Sąjungos atveju – I priede pateiktu Europos Sąjungos sąrašu. Dėl veiksmingumo reikalavimų taisyklių, suderėtų pagal 1 dalį arba 8.5 straipsnio (Veiksmingumo reikalavimai), įtraukto į šį skyrių pagal 2 dalį, tokioms priemonėms taikoma 13.10 straipsnio 1 dalis.

13.10 straipsnis

Išlygos ir išimtys

1. 13.3, 13.4, 13.6 ir 13.8 straipsniai netaikomi:
 - a) esamoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, kurias Šalis toliau taiko:
 - i) Europos Sąjungos lygmeniu, kaip nustatyta I priedo Europos Sąjungos sąrašė;
 - ii) nacionalinio valdžios sektoriaus lygmeniu, kaip Kanados nustatyta III priede pateikto jos sąrašo A skirsnyje arba Europos Sąjungos nustatyta I priede pateiktame jos sąrašė;
 - iii) provincijų, teritorijų ar regionų valdžios sektoriaus lygmeniu, kaip Kanados nustatyta III priede pateikto jos sąrašo A skirsnyje arba Europos Sąjungos nustatyta I priede pateiktame jos sąrašė, arba
 - iv) vietos valdžios lygmeniu;
 - b) pratęstoms ar skubiai atnaujintoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, nurodytoms a punkte, arba
 - c) iš dalies pakeistoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, nurodytoms a punkte, jei pakeitimas nesumažina priemonių atitikties 13.3, 13.4, 13.6 ar 13.8 straipsniui prieš pat pakeitimą.
2. 13.7 straipsnis netaikomas:
 - a) esamoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, kurias Šalis toliau taiko:
 - i) Europos Sąjungos lygmeniu, kaip nustatyta I priedo Europos Sąjungos sąrašė;
 - ii) nacionalinio valdžios sektoriaus lygmeniu, kaip Kanados nustatyta III priede pateikto jos sąrašo A skirsnyje arba Europos Sąjungos nustatyta I priede pateiktame jos sąrašė;
 - iii) provincijų, teritorijų ar regionų valdžios sektoriaus lygmeniu, kaip Kanados nustatyta III priede pateikto jos sąrašo A skirsnyje arba Europos Sąjungos nustatyta I priede pateiktame jos sąrašė, arba
 - iv) vietos valdžios lygmeniu;
 - b) pratęstoms ar skubiai atnaujintoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, nurodytoms a punkte, arba
 - c) iš dalies pakeistoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, nurodytoms a punkte, jei tas pakeitimas nesumažina priemonių (kokios jos buvo įsigaliojant šiam Susitarimui) atitikties 13.7 straipsniui.
3. 13.3, 13.4, 13.6, 13.7 ir 13.8 straipsniai netaikomi priemonėms, kurias Kanada nustato ar toliau taiko finansinėms paslaugoms, kaip nustatyta III priede pateikto jos sąrašo B skirsnyje, arba priemonėms, kurias Europos Sąjunga nustato ar toliau taiko finansinėms paslaugoms, kaip nustatyta II priede pateiktame jos sąrašė.
4. Jei Šalis savo sąrašė, pateiktame I ar II priede, nustato išlygą dėl 8.4 straipsnio (Patekimas į rinką), 8.5 straipsnio (Veiksmingumo reikalavimai), 8.6 straipsnio (Nacionalinis režimas), 8.7 straipsnio (Didžiausio palankumo režimas), 8.8 straipsnio (Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos), 9.3 straipsnio (Nacionalinis režimas), 9.5 straipsnio (Didžiausio palankumo režimas) ar 9.6 straipsnio (Patekimas į rinką), ta išlyga taip pat yra išlyga dėl 13.3, 13.4, 13.6, 13.7 ar 13.8 straipsnio ar bet kokių veiksmingumo reikalavimų taisyklių, suderėtų pagal 13.9 straipsnio 1 dalį arba įtrauktų į šį skyrių pagal 13.9 straipsnio 2 dalį, jei išlygoje nurodytai priemonei, sektoriui, subsektoriui ar veiklai taikomas šis skyrius.
5. Šalis po šio Susitarimo įsigaliojimo dienos nenustato priemonės (-ių), numatytos (-ų) III priede pateikto Kanados sąrašo B skirsnyje ar II priede pateiktame Europos Sąjungos sąrašė, kuriomis būtų tiesiogiai ar netiesiogiai reikalaujama, kad kitos Šalies investuotojas dėl savo pilietybės parduotų ar kitaip perleistų investiciją, egzistuojančią tuo metu, kai ta (tos) priemonė (-s) įsigalioja.

6. Dėl intelektinės nuosavybės teisių Šalis gali nukrypti nuo 13.3 ir 13.4 straipsnių ir bet kokios technologijų perdavimo taisyklės, susijusios su veiksmingumo reikalavimais, suderėtos pagal 13.9 straipsnio 1 dalį arba įtrauktos į šių skyrių pagal 13.9 straipsnio 2 dalį, jei nukrypti leidžiama pagal TRIPS sutartį, įskaitant leidimus netaikyti TRIPS sutarties, priimtus pagal PPO steigimo sutarties IX straipsnį.

7. 13.3, 13.4, 13.6, 13.7, 13.8 ir 13.9 straipsniai netaikomi:

- a) Šalies viešiesiems pirkimams, kai Šalis perka prekes ar paslaugas valstybės reikmėms ir nesiekdama jų perparduoti komerciniais tikslais arba panaudoti prekėms tiekti ar paslaugoms teikti komercinėje prekyboje, nepaisant to, ar tas pirkimas yra viešasis pirkimas pagal šį Susitarimą, kaip apibrėžta 19.2 straipsnyje (Taikymo sritis ir aprėptis), ar ne, arba
- b) Šalies subsidijoms ar valstybės paramai, susijusiai su prekyba paslaugomis.

13.11 straipsnis

Veiksmingas ir skaidrus reglamentavimas

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad visos visuotinai taikomos priemonės, kurioms taikomas šis skyrius, būtų administruojamos tinkamai, objektyviai ir nešališkai.

2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos įstatymai, reglamentavimo nuostatos, procedūros ir visuotinai taikomi administraciniai nutarimai bet kokių klausimų, kuriams taikomas šis skyrius, būtų nedelsiant paskelbiami viešai arba pateikiami taip, kad suinteresuoti subjektai ir kita Šalis galėtų su jais susipažinti. Kiek įmanoma, kiekviena Šalis:

- a) iš anksto paskelbia apie bet kokią savo siūlomą priimti priemonę;
- b) suinteresuotiems subjektams ir kitai Šaliai pagrįstai suteikia galimybę pateikti pastabų dėl tokių siūlomų priemonių ir
- c) užtikrina, kad galutinio priemonių paskelbimo datą ir datą, nuo kurios jos įsigalioja, skirtų pagrįstos trukmės laikotarpis.

Igyvendinant šį skyrių šiais reikalavimais pakeičiami 27.1 straipsnio (Skelbimas) reikalavimai.

3. Kiekviena Šalis nustato arba toliau taiko tinkamas priemones, skirtas atsakyti į suinteresuotų subjektų užklausas dėl visuotinai taikomų priemonių, kurioms taikomas šis skyrius.

4. Reglamentavimo institucija per pagrįstos trukmės laikotarpį priima administracinį sprendimą dėl kitos Šalies investuotojų į finansų įstaigas, finansinių paslaugų teikėjų, veikiančių per sieną, ar finansų įstaigų visiškai užpildytų paraiškų, susijusių su finansinių paslaugų teikimu, o tas laikotarpis grindžiamas paraiškų sudėtingumu ir įprastu nustatytu paraiškų nagrinėjimo terminu. Kanados atveju šis pagrįstos trukmės laikotarpis yra 120 dienų. Reglamentavimo institucija nedelsdama praneša pareiškėjui apie sprendimą. Jei dėl praktinių priežasčių sprendimo neįmanoma priimti per pagrįstos trukmės laikotarpį, reguliavimo institucija nedelsdama praneša apie tai pareiškėjui ir stengiasi priimti sprendimą kuo greičiau. Patikslinama, kad paraiška nelaikoma visiškai užpildyta, kol neįvyko visi būtini posėdžiai, o reguliavimo institucija negavo visos reikiamos informacijos.

13.12 straipsnis

Savireguliuojamo organizacijos

Jei Šalis reikalauja, kad kitos Šalies finansų įstaigos ar finansinių paslaugų teikėjai, veikiantys per sieną, norėdami teikti finansinę paslaugą tos Šalies teritorijoje arba į ją, būtų savireguliuojamo organizacijos nariai, dalyvautų jos veikloje ar turėtų galimybę joje dalyvauti, arba jei teikiant finansinę paslaugą per savireguliuojamo organizaciją suteikiama privilegijų ar privalumų, to reikalaujanti Šalis užtikrina, kad tokia savireguliuojamo organizacija laikytųsi šio skyriaus prievolių.

*13.13 straipsnis***Mokėjimo ir tarpuskaitos sistemos**

Pagal nacionalinio režimo taikymo sąlygas kiekviena Šalis leidžia savo teritorijoje įsisteigusiems kitos Šalies finansinių paslaugų teikėjams naudotis Šalies ar subjekto, atliekančio Šalies jam perduotas valdžios funkcijas, valdomomis mokėjimo ir tarpuskaitos sistemomis ir valstybinio finansavimo bei refinansavimo priemonėmis, prieinamomis vykdant įprastinę veiklą. Šiuo straipsniu nesuteikiama galimybė naudotis Šalies paskutinio skolintojo priemonėmis.

*13.14 straipsnis***Naujos finansinės paslaugos**

1. Kiekviena Šalis kitos Šalies finansų įstaigai leidžia teikti bet kokią naują finansinę paslaugą, kurią pirmoji Šalis panašiose situacijose, vadovaudamasi savo teise, leistų teikti savo finansų įstaigoms, jei reikia, pateikus prašymą ar pranešimą atitinkamai reguliavimo institucijai.
2. Šalis gali nustatyti institucinę ir juridinę naujos paslaugos teikimo formą ir reikalauti leidimo tai paslaugai teikti. Jei tokio leidimo reikia, sprendimas yra priimamas per pagrįstos trukmės laikotarpį, o atsisakyti išduoti leidimą galima tik dėl prudencinių priežasčių.
3. Šiuo straipsniu Šalies finansų įstaigoms neužkertamas kelias kreiptis į kitą Šalį, kad ji svarstyty leidimą teikti finansų paslaugas, kurios neteikiamos kurios nors iš Šalių teritorijoje. Tokiam kreipimuisi taikoma priimančiosios Šalies teisė, o šio straipsnio prievolės netaikomos.

*13.15 straipsnis***Informacijos perdavimas ir tvarkymas**

1. Kiekviena Šalis leidžia kitos Šalies finansų įstaigoms arba finansinių paslaugų teikėjams, veikiantiems per sieną, į jos teritoriją ir iš tos teritorijos perduoti informaciją elektronine ar kitokia forma duomenims tvarkyti, jei finansų įstaigoms ar finansinių paslaugų teikėjams, veikiantiems per sieną, prireikia tokio duomenų tvarkymo įprastinei veiklai vykdyti.
2. Kiekviena Šalis toliau taiko tinkamas privatumo apsaugos priemones, visų pirma susijusias su asmens informacijos perdavimu. Jei perduodant finansinę informaciją įtraukiama ir asmens informacija, tai vykdoma laikantis teisės aktų, kuriais reglamentuojama asmens informacijos apsauga pirminės Šalies, iš kurios ta informacija perduodama, teritorijoje.

*13.16 straipsnis***Prudencinė išlyga**

1. Šiuo Susitarimu Šaliai neužkertamas kelias nustatyti ar toliau taikyti pagrįstas prudencines priemones, įskaitant skirtas:
 - a) apsaugoti investuotojus, indėlininkus, draudėjus ar subjektus, kurių atžvilgiu finansų įstaiga, finansinių paslaugų teikėjas, veikiantis per sieną, ar kitas finansinių paslaugų teikėjas yra prisiėmę patikėtinio pareigą;
 - b) finansų įstaigos, finansinių paslaugų teikėjo, veikiančio per sieną, ar kito finansinių paslaugų teikėjo saugumui, patikimumui, sąžiningumui ar finansinei atsakomybei užtikrinti, arba
 - c) Šalies finansų sistemos vientisumui ir stabilumui užtikrinti.

2. Nepažeisdama kitų prudencinių priemonių, taikomų prekybai finansinėmis paslaugomis per sieną, Šalis gali reikalauti, kad kitos Šalies finansinių paslaugų teikėjai, veikiantys per sieną, ir finansinės priemonės būtų registruojami.

3. Laikydamosi 13.3 ir 13.4 straipsnių Šalis dėl prudencinių priemonių gali uždrausti konkrečią finansinę paslaugą ar veiklą. Toks draudimas negali būti taikomas visoms finansinėms paslaugoms ar visam finansinių paslaugų sektoriui, pvz., bankų.

13.17 straipsnis

Specialios išimtys

1. Šis Susitarimas netaikomas priemonėms, kurių viešieji subjektai imasi vykdydami pinigų ar valiutos kurso politiką. Ši dalis neturi poveikio Šalies prievolėms pagal 8.5 straipsnį (Veiksmingumo reikalavimai), 8.13 straipsnį (Pervedimai) ar 13.9 straipsnį.

2. Šiuo Susitarimu nereikalaujama, kad Šalis pateiktų ar leistų gauti informaciją, susijusią su atskirų vartotojų, finansinių paslaugų teikėjų, veikiančių per sieną, finansų įstaigų reikalais ir sąskaitomis, ar bet kokią kitą konfidencialią informaciją, kurios atskleidimas trukdytų konkretiems reglamentavimo, priežiūros arba teisėsaugos veiksams ar kitaip prieštarautų visuomenės interesams, ar pakenktų konkrečių įmonių teisėtiems komerciniams interesams.

13.18 straipsnis

Finansinių paslaugų komitetas

1. Finansinių paslaugų komitetą, įsteigtą pagal 26.2 straipsnio (Specialieji komitetai) 1 dalies f punktą, sudaro valdžios institucijų, atsakingų už finansinių paslaugų politiką, atstovai, išmanantys sritį, kuriai taikomas šis skyrius. Kanados atveju atstovas komitete yra Kanados finansų departamento arba jo veiklos tęsėjo pareigūnas.

2. Finansinių paslaugų komitetas sprendimus priima bendru sutarimu.

3. Finansinių paslaugų komitetas posėdžius rengia kasmet arba kaip nusprendžia ir:

a) prižiūri šio skyriaus įgyvendinimą;

b) palaiko dialogą finansinių paslaugų sektoriaus reguliavimo klausimais, siekdamas, kad Šalys geriau išmanytų viena kitos reguliavimo sistemas ir bendradarbiautų rengdamos tarptautinius standartus, kaip paašškinta 13-C priede pateiktame Susitarime dėl dialogo finansinių paslaugų sektoriaus reguliavimo klausimais, ir

c) įgyvendina 13.21 straipsnį.

13.19 straipsnis

Konsultacijos

1. Šalis gali prašyti pradėti konsultacijas su kita Šalimi dėl bet kokio dėl šio Susitarimo kylančio klausimo, turinčio poveikio finansinėms paslaugoms. Kita Šalis palankiai apsvarsto tokį prašymą.

2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad vykstant konsultacijoms pagal 1 dalį jos delegacijoje būtų pareigūnų, tinkamai išmanančių sritį, kuriai taikomas šis skyrius. Kanados atveju tai yra Kanados finansų departamento arba jo veiklos tęsėjo pareigūnai.

13.20 straipsnis

Ginčų sprendimas

1. Dėl šio skyriaus kylantys ginčai sprendžiami taikant Dvidešimt devintą skyrių (Ginčų sprendimas) su pakeitimais, padarytais šiuo straipsniu.

2. Jei Šalis nesusitaria dėl arbitražo kolegijos, įsteigiamos ginčui dėl šio skyriaus spręsti, sudėties, taikomas 29.7 straipsnis (Arbitražo kolegijos sudėtis). Vis dėlto bet kokia nuoroda į arbitrų sąrašą, sudarytą pagal 29.8 straipsnį (Arbitrų sąrašas), suprantama kaip nuoroda į arbitrų sąrašą, sudarytą pagal šį straipsnį.

3. IEPS jungtinis komitetas gali sudaryti bent 15 asmenų, pasirinktų dėl jų objektyvumo, patikimumo ir sveikos nuovokos ir norinčių bei galinčių būti arbitrais, sąrašą. Sąrašą sudaro trys dalys: po vieną kiekvienos Šalies sąrašą ir vienas asmenų, kurie nėra nė vienos Šalies piliečiai, sąrašas, kuriame išvardyti kandidatai į pirmininkus. Į kiekvieną sąrašo dalį įtraukiami bent penki asmenys. IEPS jungtinis komitetas gali bet kada peržiūrėti šį sąrašą ir užtikrina, kad jis atitiktų šio straipsnio nuostatas.

4. Į sąrašą įtraukti arbitrai turi turėti finansinių paslaugų teisės ar reguliavimo žinių ar patirties arba jų taikymo praktikos, ir į šią sritį taip pat gali būti įtrauktas finansinių paslaugų teikėjų veiklos reguliavimas. Arbitražo kolegijos pirmininkai taip pat turi turėti patarėjo, kolegijos nario ar arbitro patirties, įgytos ginčų sprendimo procesuose. Arbitrai yra nepriklausomi, dalyvauja kaip individualūs asmenys ir nevykdo jokios organizacijos ar vyriausybės nurodymų. Jie laikosi 29-B priede pateikto Elgesio kodekso (toliau – Elgesio kodeksas).

5. Jei arbitražo kolegija nusprendžia, kad priemonė neatitinka šio Susitarimo ir turi poveikio:

- a) finansinių paslaugų sektoriui ir bet kokiam kitam sektoriui, Šalis ieškovė gali nustoti taikyti finansinių paslaugų sektoriui palankias nuostatas, kurių poveikis lygiavertis Šalies finansinių paslaugų sektoriuje taikomos priemonės poveikiui, arba
- b) tik kitiems sektoriams, išskyrus finansinių paslaugų sektorių, Šalis ieškovė nenustoja taikyti finansinių paslaugų sektoriui palankių nuostatų.

13.21 straipsnis

Ginčai dėl investicijų, susiję su finansinėmis paslaugomis

1. Aštunto skyriaus (Investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimas) F skirsnis su pakeitimais, padarytais šiuo straipsniu ir 13-B priedu, taikomas:

- a) ginčams dėl investicijų, susijusiems su priemonėmis, kurioms taikomas šis skyrius, kai investuotojas teigia, kad Šalis pažeidė 8.10 straipsnį (Investuotojams ir investicijoms pagal šį Susitarimą taikomas režimas), 8.11 straipsnį (Nuostolių kompensavimas), 8.12 straipsnį (Ekspropriacija), 8.13 straipsnį (Pervedimai), 8.16 straipsnį (Atsisakymas taikyti palankias nuostatas), 13.3 ar 13.4 straipsnius, arba
- b) ginčams dėl investicijų, pradėtiems pagal Aštunto skyriaus (Investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimas) F skirsnį, kai taikoma 13.16 straipsnio 1 dalis.

2. Jei ginčas dėl investicijų keliamas pagal 1 dalies a punktą arba jei atsakovas per 60 dienų nuo pretenzijos pateikimo Ginčų sprendimo kolegijai pagal 8.23 straipsnį (Pretenzijos pateikimas Ginčų sprendimo kolegijai) paprašo taikyti 13.16 straipsnio 1 dalį, Ginčų sprendimo kolegijos padalinys sudaromas pagal 8.27 straipsnio (Ginčų sprendimo kolegijos sudarymas) 7 dalį iš sąrašo, parengto pagal 13.20 straipsnio 3 dalį. Jei atsakovas per 60 dienų nuo pretenzijos pateikimo paprašo taikyti 13.16 straipsnio 1 dalį, o ginčas dėl investicijų nėra ginčas pagal 1 dalies a punktą, taikytinas Ginčų sprendimo kolegijos padalinio sudarymo pagal 8.27 straipsnio (Ginčų sprendimo kolegijos sudarymas) 7 dalį terminas pradedamas skaičiuoti nuo datos, kai atsakovas paprašo taikyti 13.16 straipsnio 1 dalį. Jei IEPS jungtinis komitetas nepaskyrė asmenų pagal 8.27 straipsnio (Ginčų sprendimo kolegijos sudarymas) 2 dalį per 8.27 straipsnio (Ginčų sprendimo kolegijos sudarymas) 17 dalyje nustatytą laikotarpį, bet kuri iš ginčo šalių gali prašyti Tarptautinio investicinių ginčų sprendimo centro (ICSID) generalinio sekretoriaus atrinkti Ginčų sprendimo kolegijos narius iš pagal 13.20 straipsnį sudaryto sąrašo. Jei pretenzijos pateikimo pagal 8.23 straipsnį (Pretenzijos pateikimas Ginčų sprendimo kolegijai) dieną 13.20 straipsnyje nurodytas sąrašas dar nesudarytas, ICSID generalinis sekretorius atrenka Ginčų sprendimo kolegijos narius iš asmenų, kuriuos viena ar abi Šalys pasiūlė pagal 13.20 straipsnį.

3. Atsakovas gali raštu kreiptis į Finansinių paslaugų komitetą, kad šis nuspręstu, ar ir, jei taip, kokių mastu išimtis pagal 13.16 straipsnio 1 dalį yra pagrįsta gynybos priemonė atsakant į pretenziją. Kreipiamasi ne vėliau negu tą dieną, kai Ginčų sprendimo kolegija nurodo atsakovui pateikti savo priešinį pareiškimą. Jei atsakovas kreipiasi į Finansinių paslaugų komitetą pagal šią dalį, Aštunto skyriaus (Investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimas) F skirsnyje nurodyti laikotarpiai ar procesai sustabdomi.

4. Finansinių paslaugų komitetas ar IEPS jungtinis komitetas, gavę kreipimąsi pagal 3 dalį, gali bendrai nutarti, ar ir, jei taip, kokių mastu išimtis pagal 13.16 straipsnio 1 dalį yra pagrįsta gynybos priemonė atsakant į pretenziją. Finansinių paslaugų komitetas ar IEPS jungtinis komitetas perduoda bendro nutarimo kopiją investuotojui ir Ginčų sprendimo kolegijai, jei ji sudaryta. Jei bendrame nutarime nustatoma, kad 13.16 straipsnio 1 dalis yra pagrįsta gynybos priemonė atsakant į visas pretenzijos dalis, investuotojas laikomas atsiėmusiu savo pretenziją ir procesas nutraukiamas pagal 8.35 straipsnį (Pretenzijos atsisakymas). Jei bendrame nutarime nustatoma, kad 13.16 straipsnio 1 dalis yra pagrįsta gynybos priemonė atsakant tik į kai kurias pretenzijos dalis, dėl šių dalių tas bendras nutarimas Ginčų sprendimo kolegijai privalomas. Tuomet laikotarpių ar procedūrų sustabdymas pagal 3 dalį nebegalioja ir investuotojas gali tęsti procesą dėl likusių pretenzijos dalių.

5. Jei per tris mėnesius nuo kreipimosi į Finansinių paslaugų komitetą IEPS jungtinis komitetas nepriima bendro nutarimo, laikotarpių ar procedūrų sustabdymas pagal 3 dalį nebegalioja ir investuotojas gali tęsti procesą dėl likusių pretenzijos dalių.

6. Atsakovo prašymu Ginčų sprendimo kolegija gali priimti preliminarų sprendimą, ar ir kokių mastu 13.16 straipsnio 1 dalis yra pagrįsta gynybos priemonė atsakant į pretenziją. Tai, kad atsakovas tokio prašymo nepateikia, nedaro poveikio jo teisei vėlesniu proceso etapu teigti, kad 13.16 straipsnio 1 dalis yra pagrįsta gynybos priemonė. Ginčų sprendimo kolegija nedaro neigiamų išvadų dėl to, kad Finansinių paslaugų komitetas ar IEPS jungtinis komitetas nesutarė dėl bendro nutarimo pagal 13-B priedą.

KETURIOLIKTAS SKYRIUS

Tarptautinio jūrų transporto paslaugos

14.1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje:

muitinio įforminimo paslaugos arba **muitinės brokerių paslaugos** – už užmokestį arba pagal sutartį atliekamos muitinės procedūros, susijusios su krovinių importu, eksportu arba tranzitu, nepriklausomai nuo to, ar šios paslaugos yra pagrindinė, ar papildoma paslaugos teikėjo veikla;

konteinerių stoties ir saugyklos paslaugos – konteinerių laikymas, pildymas, ištuštinimas ar remontas ir jų parengimas išsiųsti uostų teritorijose ar sausumoje;

vežimas „nuo durų iki durų“ arba daugiarūšio transporto operacijos – krovinių vežimas su vienu bendru transporto dokumentu, naudojant daugiau nei vienos rūšies transportą, įskaitant gabenimo jūra etapą;

pervežimo paslaugos – tarptautinių krovinių, įskaitant konteinerius, palaidus birius krovinius ir sausuosius ar skystuosius krovinius, pirminis ir tolesnis gabenimas tarp Šalies teritorijoje esančių uostų. Patikslinama, kad Kanados atveju pervežimo paslaugos gali apimti vežimą tarp jūros ir vidaus vandens kelių, kai vidaus vandens keliam taikoma Muitinės akte (angl. *Customs Act*, R.S.C. 1985, c. 1(2nd Supp.)) nustatyta apibrėžtis;

tarptautinis kroviny – kroviny, gabenamas jūrų laivais iš vienos Šalies uosto į kitos Šalies uostą arba trečiosios šalies uostą, arba iš vienos Europos Sąjungos valstybės narės uosto į kitos Europos Sąjungos valstybės narės uostą;

tarptautinio jūrų transporto paslaugos – keleivių ar krovinių vežimas jūrų laivais iš vienos Šalies uosto į kitos Šalies uostą arba trečiosios šalies uostą, arba iš vienos Europos Sąjungos valstybės narės uosto į kitos Europos Sąjungos valstybės narės uostą ir tiesioginis sutarčių su kitų transporto paslaugų teikėjais sudarymas, siekiant ne teikti, o tik užtikrinti vežimo „nuo durų iki durų“ arba daugiaryšio transporto operacijų paslaugas;

tarptautinio jūrų transporto paslaugų teikėjai:

- a) Šalies įmonės, kaip apibrėžta 1.1 straipsnyje (Visuotinai taikomos apibrėžtys), ir tokių subjektų filialai arba
- b) trečiosios šalies įmonės, kaip apibrėžta 1.1 straipsnyje (Visuotinai taikomos apibrėžtys), nuosavybės teise priklausančios Šalies piliečiams arba jų kontroliuojamos, jei jų laivai įregistruoti laikantis tos Šalies teisės aktų ir plaukioja su tos Šalies vėliava, arba
- c) trečiosios šalies įmonių filialai, vykdančys didelę ekonominės veiklos dalį Šalies teritorijoje ir teikiantys tarptautinio jūrų transporto paslaugas. Patikslinama, kad tokiems filialams Aštuntas skyrius (Investicijos) netaikomas;

jūrų transporto tarpininko paslaugos – agentų veikla atitinkamoje geografinėje teritorijoje, susijusi su atstovavimu vienos laivybos linijos arba laivybos bendrovės ar kelių laivybos linijų arba laivybos bendrovių verslo interesams toliau nurodytais tikslais:

- a) rūpintis jūrų transporto ir susijusių paslaugų rinkodara ir jas parduoti nuo kainos nustatymo iki sąskaitos faktūros išrašymo, bendrovių vardu išduoti važtaraščius, pirkti ir perparduoti reikiamas susijusias paslaugas, rengti dokumentus ir teikti verslo informaciją, ir
- b) bendrovių vardu organizuoti laivų įplaukimą į uostą arba, prireikus, krovinių kontrolės perėmimą;

pagalbinės jūrų transporto paslaugos – jūrų krovinių tvarkymo paslaugos, muitinio įforminimo paslaugos, konteinerių stoties ir saugyklos paslaugos, jūrų transporto agentūros paslaugos, jūrų krovinių siuntimo paslaugos ir laikymo bei sandėliavimo paslaugos;

jūrų krovinių tvarkymo paslaugos – atlikimas, organizavimas ir priežiūra:

- a) krovinių pakrovimo į laivą arba iškrovimo iš jo;
- b) krovinių pritvirtinimo arba atlaisvinimo ir
- c) krovinių priėmimo ar pristatymo ir saugojimo prieš vežimą arba po iškrovimo;

kai šias operacijas vykdo krovimo ar terminalų operatorių bendrovės, tačiau neįskaitant dokų darbininkų darbo, jei jis organizuojamas atskirai nuo krovimo ar terminalų operatorių bendrovių;

jūrų krovinių siuntimo paslaugos – krovinių tvarkymas ir stebėjimas siuntėjų vardu, teikiant šias paslaugas kaip dalį transporto ir susijusių paslaugų, krovinių konsolidavimo ir pakavimo, dokumentų parengimo ir verslo informacijos teikimo paslaugų paketo;

laikymo ir sandėliavimo paslaugos – užšaldytų ar atšaldytų prekių laikymo paslaugos, skysčių ar dujų laikymo paslaugos ir kitokios laikymo ar sandėliavimo paslaugos.

14.2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis skyrius taikomas priemonėms, kurias Šalis nustato arba toliau taiko ir kurios susijusios su tarptautinio jūrų transporto paslaugų teikimu⁽¹⁾. Patikslinama, kad šioms priemonėms, kai taikytina, taip pat taikomas Aštuntas skyrius (Investicijos) ir Devintas skyrius (Prekyba paslaugomis per sieną).

⁽¹⁾ Šis skyrius netaikomas žvejybos laivams, kaip apibrėžta pagal Šalies teisę.

2. Patikslinama, kad be to, kas numatyta 8.6 straipsnio (Nacionalinis režimas), 8.7 straipsnio (Didžiausio palankumo režimas), 9.3 straipsnio (Nacionalinis režimas) ir 9.5 straipsnio (Didžiausio palankumo režimas) nuostatose, Šalis taip pat nenustato ar toliau netaiko priemonių:

- a) laivams, teikiantiems tarptautinio jūrų transporto paslaugas ir plaukiantiems su kitos Šalies vėliava ⁽¹⁾, arba
- b) kitos Šalies tarptautinio jūrų transporto paslaugų teikėjams,

jei tomis priemonėmis jiems nustatomas režimas, mažiau palankus nei tos Šalies panašiose situacijose taikomas savo laivams ar tarptautinio jūrų transporto paslaugų teikėjams arba trečiosios šalies laivams ar tarptautinio jūrų transporto paslaugų teikėjams dėl:

- a) galimybių patekti į uostus;
- b) naudojimosi uostų infrastruktūra ir paslaugomis, pvz., vilkimo ir laivavedybos;
- c) naudojimosi pagalbinėmis jūrų transporto paslaugomis ir susijusių rinkliavų ir mokesčių nustatymu;
- d) galimybių naudotis muitinės įrenginiais arba
- e) prieplaukų bei krovinių pakrovimo ir iškrovimo įrangos skyrimo ⁽²⁾.

14.3 straipsnis

Prievolės

1. Kiekviena Šalis leidžia kitos Šalies tarptautinio jūrų transporto paslaugų teikėjams perkelti jiems priklausančius arba jų nuomojamus tuščius kontenerius, nekomerciniais tikslais pervežamus iš vieno tos Šalies uosto į kitą.
2. Šalis leidžia kitos Šalies tarptautinio jūrų transporto paslaugų teikėjams teikti pervežimo iš vieno tos Šalies uosto į kitą paslaugas.
3. Šalis nesudaro ar toliau netaiko krovinių pasidalijimo susitarimų su trečiaja šalimi dėl bet kokių tarptautinio jūrų transporto paslaugų, įskaitant susijusias su sausaisiais ir skystaisiais biriais krovinių ir linijinių laivais.
4. Šalis nenustato ar toliau netaiko priemonių, kuriomis reikalaujama, kad dalis tarptautinio krovinių būtų vežama tik toje Šalyje registruotais arba tos Šalies piliečiams nuosavybės teise priklausančiais ar jų kontroliuojamais laivais.
5. Šalis nenustato ar toliau netaiko priemonių, kuriomis kitos Šalies tarptautinio jūrų transporto paslaugų teikėjams užkertamas kelias tiesiogiai sudaryti sutartis su kitais transporto paslaugų teikėjais dėl vežimo „nuo durų iki durų“ ar daugiarūšio transporto operacijų.

14.4 straipsnis

Išlygos

1. 14.3 straipsnis netaikomas:
 - a) esamoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, kurias Šalis toliau taiko:
 - i) Europos Sąjungos lygmeniu, kaip nustatyta I priedo Europos Sąjungos sąraše;
 - ii) nacionalinės valdžios lygmeniu, kaip nustatyta I priedo atitinkamos Šalies sąraše;

⁽¹⁾ Šiame skyriuje plaukiojimas su Šalies vėliava Europos Sąjungos atveju reiškia plaukiojimą su Europos Sąjungos valstybės narės vėliava.
⁽²⁾ Ši dalis netaikoma laivams ar tarptautinio jūrų transporto paslaugų teikėjams, kuriems taikomas Susitarimas dėl uosto valstybės priemonių, kuriomis siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, priimtas 2009 m. lapkričio 22 d. Romoje.

- iii) provincijų, teritorijų ar regionų valdžios lygmeniu, kaip nustatyta I priedo atitinkamos Šalies sąraše, arba
 - iv) vietos valdžios lygmeniu;
- b) pratęstoms ar skubiai atnaujintoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, nurodytoms a punkte, arba
- c) iš dalies pakeistoms Susitarimo neatitinkančioms priemonėms, nurodytoms a punkte, jei pakeitimas nesumažina priemonių atitikties 14.3 straipsniui prieš pat pakeitimą.
2. 14.3 straipsnis netaikomas priemonėms, kurias Šalis nustato ar toliau taiko dėl II priedo jos sąraše nurodytų sektorių, subsektorių ar veiklos.

PENKIOLIKTAS SKYRIUS

Telekomunikacijos

15.1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje:

siuntimo linija – garso ar televizijos transliacijų signalų perdavimo į programų rengimo centrą linija;

pagrįstas sąnaudomis – nustatytas remiantis sąnaudomis, kurios gali būti apskaičiuojamos įvairiai, priklausomai nuo įrenginių ar paslaugų;

įmonė – įmonė, kaip apibrėžta 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys);

pagrindinė infrastruktūra – viešojo telekomunikacijų tinklo įrenginiai ar paslaugos, kuriuos:

- a) išimtinai ar daugiausia teikia vienas paslaugų teikėjas arba ribotas teikėjų skaičius ir
- b) kurių negalima ekonomiškai arba techniškai pakeisti kitais, norint teikti paslaugą;

sujungimas – viešųjų telekomunikacijų tinklų ar paslaugų teikėjų sujungimas, sudarant galimybes vieno teikėjo paslaugų gavėjams susisiekti su kito teikėjo paslaugų gavėjais ir gauti prieigą prie atitinkamų kito teikėjo paslaugų;

bendrovės vidaus ryšių tinklas – telekomunikacijų priemonės, kuriomis įmonė palaiko ryšius įmonės viduje arba su savo patronuojamosiomis įmonėmis, filialais ir, laikantis Šalies teisės, susijusiomis įmonėmis, arba tarp jų; neįtraukiamos komercinės ar nekomercinės paslaugos, teikiamos įmonėms, kurios nėra patronuojamosios įmonės, filialai ar susijusios įmonės arba kurios teikiamos esamiems ar galimiems vartotojams. Šioje apibrėžtyje terminai „patronuojamosios įmonės“, „filialai“ ar „susijusios įmonės“ apibrėžiami pagal kiekvienos Šalies praktiką;

nuomojamieji kanalai – telekomunikacijų įrenginiai, jungiantys du ar daugiau paskirtųjų taškų, skirtų specialioms reikmėms ar konkrečiam vartotojui ar kitiems vartotojo pasirinktiems naudotojams;

pagrindinis paslaugų teikėjas – paslaugų teikėjas, galintis daryti esminį poveikį dalyvavimo tam tikroje viešųjų telekomunikacijų tinklų ar paslaugų rinkoje sąlygoms kainos ir pasiūlos požiūriu, nes:

- a) jis kontroliuoja pagrindinę infrastruktūrą arba
- b) turi galimybę pasinaudoti savo padėtimi rinkoje;

tinklo baigos taškas – fizinė vieta, kurioje naudotojui suteikiama viešojo telekomunikacijų tinklo prieiga;

numerio perkeliamumas – galutiniams viešųjų telekomunikacijų paslaugų naudotojams suteikiama teisė išlaikyti toje pačioje vietoje tą patį telefono ryšio numerį nepabloginant kokybės, patikimumo ar patogumo tuo atveju, kai keičiami panašių viešųjų telekomunikacijų paslaugų teikėjai;

viešasis telekomunikacijų tinklas – vieša telekomunikacijų infrastruktūra, kuria palaikomi telekomunikacijų ryšiai tarp nustatytųjų tinklo baigos taškų;

viešoji telekomunikacijų paslauga – telekomunikacijų paslauga, kurią Šalis tiesiogiai ar faktiškai reikalauja teikti visuomenei ir kuria tikruoju laiku perduodama vartotojo teikiama informacija iš vieno taško į kitą (-us) tašką (-us), tos informacijos formos ar turinio galiniuose taškuose niekaip nepakeičiant. Tokioms paslaugoms, be kitų, gali būti priskiriamos balso telefonijos paslaugos, paketinio duomenų komutavimo paslaugos, grandininio duomenų komutavimo paslaugos, teksto paslaugos, telegrafo paslaugos, fakso paslaugos, privačiųjų nuomojamųjų kanalų paslaugos ir mobiliojo ir asmeninio ryšio paslaugos ir sistemos;

reguliavimo tarnyba – už telekomunikacijų sektoriaus reguliavimą atsakinga institucija;

telekomunikacijų paslaugos – visos paslaugos, kurias sudaro signalų perdavimas ir priėmimas bet kokiomis elektromagnetinėmis priemonėmis, išskyrus ekonominę veiklą, susijusią su informacijos turinio perdavimu telekomunikacijų priemonėmis, ir

naudotojas – įmonė ar fizinis asmuo, kuris naudojasi arba teikia prašymą naudotis viešai prieinama telekomunikacijų paslauga.

15.2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis skyrius taikomas priemonėms, kurias Šalis nustato arba toliau taiko ir kurios susijusios su telekomunikacijų tinklais ar paslaugomis, laikantis Šalies teisės apriboti paslaugų teikimą taip, kaip nustatyta jos išlygų sąrašuose, pateiktuose I arba II priede.
2. Šis skyrius netaikomas Šalies priemonėms, turinčioms poveikio visuomenei skirtų radijo ar televizijos programų perdavimui bet kokiomis telekomunikacijų priemonėmis, įskaitant transliavimo ir kabelinius tinklus. Patikslinama, kad šis skyrius taikomas siuntimo linijoms.
3. Šiuo skyriumi nereikalaujama, kad:
 - a) Šalis kitos Šalies paslaugų teikėjui leistų diegti, statyti, įsigyti, išsinuomoti, naudoti ar teikti telekomunikacijų tinklus ar paslaugas, jei tai konkrečiai nenumatyta šiame Susitarime, arba
 - b) Šalis diegtų, statytų, įsigytų, išsinuomotų, naudotų ar teiktų telekomunikacijų tinklus arba paslaugas, kai tokie tinklai ar paslaugos paprastai nesiuolomi visuomenei, arba kad Šalis priverstų tai daryti paslaugų teikėją.

15.3 straipsnis

Prieiga prie viešųjų telekomunikacijų tinklų ar paslaugų ir jų naudojimas

1. Šalis užtikrina, kad kitos Šalies įmonėms būtų suteikta prieiga prie viešųjų telekomunikacijų tinklų ar paslaugų ir kad jos galėtų tais tinklais ar paslaugomis naudotis pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis, taip pat susijusiomis su kokybe, techniniais standartais ir specifikacijomis⁽¹⁾. Šalys šią prievolę, be kita ko, taiko kaip nustatyta 2–6 dalyse.
2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad kitos Šalies įmonėms būtų suteikta prieiga prie visų viešųjų telekomunikacijų tinklų ar paslaugų, įskaitant privačius nuomojamuosius kanalus, jos teritorijoje ar už jos ribų, ir galimybė jais naudotis, todėl atitinkamai užtikrina, laikydamasi 5 ir 6 dalių, kad šioms įmonėms būtų leidžiama:
 - a) įsigyti ar išsinuomoti ir prijungti galinius ar kitus su viešuoju telekomunikacijų tinklu sąsają turinčius įrenginius;
 - b) prijungti privačius nuomojamuosius ar nuosavybės teise priklausančius kanalus prie tos Šalies viešųjų telekomunikacijų tinklų ir paslaugų arba prie kitos įmonės nuomojamųjų ar nuosavybės teise jai priklausančių kanalų;

⁽¹⁾ Nediskriminacinės sąlygos – režimas, ne mažiau palankus už taikomą bet kuriai kitai įmonei, kuri panašiose situacijose naudojami panašiais viešaisiais telekomunikacijų tinklais ar paslaugomis.

- c) naudotis laisvai pasirinktais protokolais ir
- d) vykdyti perjungimo, signalizavimo ir apdorojimo funkcijas.

3. Kiekviena Šalis užtikrina, kad visos kitos Šalies įmonės galėtų naudoti viešuosius telekomunikacijų tinklus ir paslaugas informacijai jos teritorijoje ar už jos ribų perduoti, įskaitant tokių įmonių vidaus telekomunikacijų ryšius, ir turėtų prieigą prie duomenų bazėse ar kitokia kompiuterine forma bet kurios iš Šalių teritorijoje laikomos informacijos.

4. Be to, kas numatyta 28.3 straipsnio (Bendrosios išimties) nuostatose, neatsižvelgdama į 3 dalį Šalis gali imtis tinkamų priemonių, kad apsaugotų:

- a) viešųjų telekomunikacijų paslaugų saugumą bei konfidencialumą ir
- b) viešųjų telekomunikacijų paslaugų naudotojų privatumą,

laikydamosi reikalavimo, kad šiomis priemonėmis nebūtų savavališkai ar nepagrįstai diskriminuojama ar užslėptai ribojama prekyba.

5. Kiekviena Šalis užtikrina, kad nebūtų nustatoma jokių viešųjų telekomunikacijų tinklų ar paslaugų prieigos ir naudojimo sąlygų, išskyrus būtinas:

- a) užtikrinti, kad viešųjų telekomunikacijų tinklų ar paslaugų teikėjai vykdytų pareigas visuomenei, visų pirma gebėtų sudaryti visuomenei galimybę naudotis jų tinklais ar paslaugomis;
- b) apsaugoti viešųjų telekomunikacijų tinklų ar paslaugų techninį vientisumą arba
- c) užtikrinti, kad kitos Šalies paslaugų teikėjai neteiktų paslaugų, dėl kurių Šalies išlygose, pateiktose I ar II priedo Šalies sąrašuose, nustatyti apribojimai.

6. Su sąlyga, kad viešųjų telekomunikacijų tinklų ar paslaugų prieigos ir naudojimo sąlygos tenkina 5 dalyje nustatytus kriterijus, jos gali būti tokios:

- a) šių paslaugų perpardavimo ar bendro naudojimo apribojimai;
- b) reikalavimas norint prisijungti prie tokių tinklų ar paslaugų naudoti nurodytas technines sąsajas, įskaitant sąsajos protokolus;
- c) reikalavimas, kad, jei reikia, šios paslaugos būtų sąveikios tarpusavyje;
- d) galinių ar kitų įrenginių, naudojamų sąsajai su tinklu, tipo patvirtinimas ir techniniai reikalavimai, susiję su šių įrenginių prijungimu prie tinklų;
- e) privačių nuomojamųjų ar nuosavybės teise priklausančių kanalų sujungimo su tais tinklais ar paslaugomis ar su kitos įmonės nuomojamais ar nuosavybės teise priklausančiais kanalais apribojimai ir
- f) pranešimo, registravimo ir licencijų išdavimo sąlygos.

15.4 straipsnis

Pagrindiniams paslaugų teikėjams taikomos konkurencijos apsaugos priemonės

1. Kiekviena Šalis toliau taiko tinkamas priemones, kuriomis paslaugų teikėjams, kurie atskirai ar kartu laikomi pagrindiniais paslaugų teikėjais, užkertamas kelias pradėti ar toliau vykdyti antikonkurencinę veiklą.

2. 1 dalyje minėta antikonkurencinė veikla gali būti:

- a) antikonkurencinės kryžminės subsidijos;
- b) konkurenciją pažeidžiantis informacijos, gautos iš konkurentų, naudojimas ir
- c) techninės informacijos apie pagrindinę įrangą ir komerciškai svarbios informacijos, kuri yra būtina kitiems paslaugų teikėjams teikiant paslaugas, nepateikimas laiku.

*15.5 straipsnis***Prieiga prie pagrindinės infrastruktūros**

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos teritorijoje pagrindinis paslaugų teikėjas pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis bei sąnaudomis pagrįstais tarifais teiktų kitos Šalies telekomunikacijų paslaugų teikėjams prieigą prie pagrindinės infrastruktūros, kuri, be kitų dalykų, gali būti sudaryta iš tinklo elementų, pagalbinių operacinių sistemų ar pagalbinės struktūros.
2. Kiekviena Šalis gali pagal savo įstatymus nustatyti, prie kokios pagrindinės infrastruktūros privaloma teikti prieigą jos teritorijoje.

*15.6 straipsnis***Sujungimas**

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos teritorijoje pagrindiniai paslaugų teikėjai užtikrintų sujungimą:
 - a) bet kuriame tinklo taške, kur tai techniškai įmanoma;
 - b) nediskriminacinėmis sąlygomis, įskaitant techninius standartus ir specifikacijas, ir tarifais;
 - c) ne prastesne kokybe nei teikiant savo panašias paslaugas ar nesusijusių paslaugų teikėjų ar jų patronuojamųjų įmonių ar kitų susijusių įmonių panašias paslaugas;
 - d) laiku ir taikydami tokias sąlygas (įskaitant techninius standartus ir specifikacijas) ir sąnaudomis pagrįstus tarifus, kurie būtų skaidrūs, tinkami, ekonomiškai pagrįsti ir pakankamai atsieti, kad paslaugų teikėjui netektų mokėti už tinko komponentus ar infrastruktūrą, kurių jam nereikia paslaugai teikti, ir
 - e) pagal prašymą papildomuose taškuose nei tinklo baigos taškai, siūlomi daugumai paslaugų naudotojų, ir taikydami mokesčius, atitinkančius papildomos infrastruktūros įrengimo sąnaudas.
2. Paslaugų teikėjas, kuriam leidžiama teikti telekomunikacijų paslaugas, turi teisę derėtis dėl naujo sujungimo sąlygų susitarimo su kitais viešųjų telekomunikacijų tinklų ir paslaugų teikėjais. Kiekviena Šalis užtikrina, kad pagrindiniai paslaugų teikėjai privalėtų parengti pavyzdinį sujungimo sąlygų pasiūlymą ar derėtis dėl sujungimo sąlygų susitarimų su kitais telekomunikacijų tinklų ir paslaugų teikėjais.
3. Kiekviena Šalis užtikrina, kad viešųjų telekomunikacijų paslaugų teikėjai, derybose dėl sujungimo sąlygų iš kito paslaugų teikėjo gavę informacijos, ją naudotų tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta, ir visuomet užtikrintų perduotos arba laikomos informacijos konfidencialumą.
4. Kiekviena Šalis užtikrina, kad sujungimui su pagrindiniais paslaugų teikėjais taikomos procedūros būtų skelbiamos viešai.
5. Kiekviena Šalis užtikrina, kad pagrindiniai paslaugų teikėjai viešai skelbtų savo sujungimo sąlygų susitarimus ar pavyzdinį sujungimo sąlygų pasiūlymą, jei tinkama.

*15.7 straipsnis***Leidimas teikti telekomunikacijų paslaugas**

Kiekviena Šalis užtikrina, kad leidimas teikti telekomunikacijų paslaugas, jei įmanoma, būtų grindžiamas paprasta pranešimo tvarka.

*15.8 straipsnis***Universaliosios paslaugos**

1. Kiekviena Šalis turi teisę nustatyti, kokias universalijų paslaugų prievoles ji nori toliau taikyti.
2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad visos jos nustatomos ar toliau taikomos priemonės, susijusios su universaliosiomis paslaugomis, būtų tvarkomos skaidriai, objektyviai, nediskriminuojant ir nedarant poveikio konkurencijai. Kiekviena Šalis taip pat užtikrina, kad visos jos nustatomos universalijų paslaugų prievolės nesukeltų daugiau naštos nei būtina konkrečios universaliosios paslaugos atžvilgiu, kaip apibrėžta tos Šalies.
3. Visi paslaugų teikėjai turėtų būti tinkami užtikrinti universaliją paslaugą. Jei paslaugos teikėją ketinama paskirti universalijų paslaugų teikėju, Šalis užtikrina, kad atranka būtų vykdoma veiksmingai, skaidriai ir nediskriminuojant.

*15.9 straipsnis***Riboti ištekliai**

1. Kiekviena Šalis savo ribotų išteklių, įskaitant dažnius, numerius ir panaudos teises, paskirstymo ir naudojimo procedūras tvarko objektyviai, laiku, skaidriai ir nediskriminuodamos.
2. Neatsižvelgdama į 8.4 straipsnį (Pateikimas į rinką) ir 9.6 straipsnį (Pateikimas į rinką), Šalis gali nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis paskiriami ir priskiriami spektro ištekliai ir valdomi dažniai. Atitinkamai kiekviena Šalis išlaiko teisę nustatyti ir taikyti savo spektro ir dažnių valdymo politiką, kuria gali būti ribojamas viešųjų telekomunikacijų paslaugų teikėjų skaičius. Kiekviena Šalis taip pat išlaiko teisę dažnių juostas paskirti atsižvelgiant į esamus ir būsimus poreikius.
3. Kiekviena Šalis viešai paskelbia informaciją apie galiojančias paskirtas dažnių juostas, tačiau neprivalo išsamiai nurodyti dažnius, paskirtus konkrečioms valdžios sektoriaus reikmėms.

*15.10 straipsnis***Numerio perkeliamumas**

Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos teritorijoje viešųjų telekomunikacijų paslaugų teikėjai pagrįstomis sąlygomis užtikrintų numerio perkeliamumą.

*15.11 straipsnis***Reguliavimo tarnyba**

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos reguliavimo tarnyba būtų teisiškai atskira ir funkciškai nepriklausoma nuo bet kokio telekomunikacijų tinklų, paslaugų ar įrangos teikėjo, įskaitant tuos atvejus, kai telekomunikacijų tinklų ar paslaugų teikėjas nuosavybės teise priklauso Šaliai ar yra jo kontroliuojamas.
2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos reguliavimo tarnybos sprendimai ir procedūros būtų nešališki visų rinkos dalyvių atžvilgiu ir būtų tvarkomi skaidriai ir laiku.
3. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos reguliavimo tarnybai būtų suteikta pakankamai įgaliojimų sektoriui reguliuoti, įskaitant įgaliojimus:
 - a) reikalauti, kad telekomunikacijų tinklų ar paslaugų teikėjai pateiktų reguliavimo tarnybai bet kokią informaciją, kurią ji laiko būtina savo pareigoms vykdyti, ir

- b) užtikrinti savo sprendimų, susijusių su 15.3–15.6 straipsniuose nustatytais prievolėmis, vykdymą tinkamomis sankcijomis, kurios taip pat gali būti ir piniginės nuobaudos, nurodymai imtis taisomųjų veiksmų ar licencijų sustabdymas ar atšaukimas.

15.12 straipsnis

Ginčų telekomunikacijų klausimais sprendimas

Kreipimasis į reguliavimo tarnybą

1. Be to, kas numatyta 27.3 straipsnio (Administraciniai procesai) ir 27.4 straipsnio (Peržiūra ir apskundimas) nuostatose, kiekviena Šalis taip pat užtikrina, kad:
- a) įmonės galėtų laiku kreiptis į savo reguliavimo tarnybą, kad išspręstų ginčus su viešųjų telekomunikacijų tinklų ar paslaugų teikėjais dėl klausimų, aptariamų 15.3–15.6 straipsniuose ir pagal Šalies teisę priklausančių reguliavimo tarnybos jurisdikcijai. Kai tinkama, reguliavimo tarnyba per pagrįstos trukmės laikotarpį priima privalomą sprendimą dėl ginčo, ir
- b) kitos Šalies telekomunikacijų tinklų ar paslaugų teikėjai, prašantys priegios prie pagrindinės infrastruktūros ar sujungimo su pagrindinių paslaugų teikėju Šalies teritorijoje, galėtų per pagrįstos trukmės viešai nurodytą laikotarpį kreiptis į reguliavimo tarnybą, kad išspręstų ginčus su tuo pagrindiniu paslaugų teikėju dėl tinkamų sujungimo ar priegios sąlygų ir tarifų.

Reguliavimo tarnybos nutarimų ar sprendimų apskundimas ir peržiūra

2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad įmonė, kurios interesus neigiamai paveikė reguliavimo tarnybos nutarimas ar sprendimas, turėtų galimybę, kad tą nutarimą ar sprendimą peržiūrėtų nešališka ir nepriklausoma teisminė, teismo pobūdžio ar administracinė institucija, kaip numatyta Šalies teisėje. Teisminė, teismo pobūdžio ar administracinė institucija pateikia įmonei raštu pagrįstą jos nutarimą ar sprendimą. Kiekviena Šalis užtikrina, kad reguliavimo tarnyba įgyvendintų šiuos nutarimus ar sprendimus, kuriuos taip pat galima apskųsti ar peržiūrėti.
3. Kreipimasis dėl teisminės peržiūros nėra priežastis nesilaikyti reguliavimo tarnybos nutarimo ar sprendimo, nebent atitinkama teisminė institucija atideda jo taikymą.

15.13 straipsnis

Skaidrumas

1. Be to, kas numatyta 27.1 straipsnio (Skelbimas) ir 27.2 straipsnio (Informacijos teikimas) ir kitose šio skyriaus nuostatose, susijusiose su informacijos skelbimu, kiekviena Šalis viešai skelbia:
- a) reguliavimo tarnybos uždavinius – lengvai prieinama ir aiškia forma, ypač jei tie uždaviniai pavesti daugiau nei vienai įstaigai;
- b) savo priemones, susijusias su viešaisiais telekomunikacijų tinklais ar paslaugomis, įskaitant:
- i) reguliavimo tarnybos sprendimus ir jų pagrindą;
 - ii) paslaugų tarifus ir kitas sąlygas;
 - iii) techninių sąsajų specifikacijas;
 - iv) galinių ar kitų įrenginių prijungimo prie viešųjų telekomunikacijų tinklų sąlygas;
 - v) jei yra, pranešimo, leidimų, registravimo ar licencijų išdavimo reikalavimus, ir
- c) informaciją apie įstaigas, atsakingas už su standartais susijusių priemonių rengimą, keitimą ir priėmimą.

*15.14 straipsnis***Netaikymas**

Šalys pripažįsta konkurencingos rinkos svarbą siekiant teisėtų viešosios politikos tikslų, susijusių su telekomunikacijų paslaugomis. Todėl kiekviena Šalis savo teisėje nustatytu mastu gali netaikyti telekomunikacijų paslaugos reguliavimo nuostatų, jei atlikus rinkos analizę nustatoma, kad joje susiklosčiusios veiksmingos konkurencijos sąlygos.

*15.15 straipsnis***Ryšys su kitais skyriais**

Jeigu šio skyriaus nuostatos neatitinka kito skyriaus nuostatų, tos neatitikties atžvilgiu vadovaujamosi šio skyriaus nuostatomis.

ŠEŠIOLIKTAS SKYRIUS

Elektroninė prekyba*16.1 straipsnis***Apibrėžtys**

Šiame skyriuje:

(turinio) **pateiktis** – kompiuterinė programa, tekstas, vaizdo įrašas, atvaizdas, garso įrašas arba kitoks pateikiamas skaitmenintas turinys ir

elektroninė prekyba – prekyba, vykdoma telekomunikacijų priemonėmis atskirai arba kartu su kitomis informacinėmis ir ryšių technologijomis.

*16.2 straipsnis***Tikslas ir taikymo sritis**

1. Šalys pripažįsta, kad elektroninė prekyba atveria daugiau ekonomikos augimo ir prekybos galimybių daugelyje sektorių, ir patvirtina, kad elektronei prekybai taikomos PPO taisyklės. Jos susitaria skatinti elektroninės tarpusavio prekybos vystymąsi, ypač bendradarbiaudamos dėl elektroninės prekybos klausimų, iškeltų pagal šio skyriaus nuostatas.
2. Šiuo skyriumi Šaliai nenustatoma prievolių leisti perduoti pateiktį elektroninėmis priemonėmis, nebent ji taip vykdytų savo prievoles pagal kitas šio Susitarimo nuostatas.

*16.3 straipsnis***Muitų taikymas elektroninėms pateiktims**

1. Šalis nenustato jokio muto, mokesčio ar rinkliavos už tam tikro turinio pateiktį elektroninėmis priemonėmis.
2. Patikslinama, kad pagal 1 dalį Šaliai neužkertamas kelias nustatyti savo vidaus mokesčio ar kitokios vidaus rinkliavos turinio pateikčiai elektroninėmis priemonėmis, jeigu tas mokestis ar rinkliava nustatomas laikantis šio Susitarimo nuostatų.

16.4 straipsnis

Pasitikėjimas elektronine prekyba ir jos patikimumas

Kiekviena Šalis turėtų nustatyti arba toliau taikyti savo elektroninės prekybos naudotojų asmens duomenų apsaugos įstatymus, kitus teisės aktus arba administracines priemones ir tai darydama deramai paisyti tarptautinių duomenų apsaugos standartų, nustatytų atitinkamų tarptautinių organizacijų, kurių narės yra abi Šalys.

16.5 straipsnis

Bendrosios nuostatos

Turėdamos omenyje elektroninės prekybos kaip socialinės ir ekonominės plėtros priemonės potencialą, Šalys pripažįsta, jog svarbu:

- a) jų nacionalinių reglamentavimo sistemų aiškumas, skaidrumas ir nuspėjamumas, kad būtų kuo lengviau plėtoti elektroninę prekybą;
- b) sistemų sąveikumas, inovacijos ir konkurencija lengvinant elektroninę prekybą ir
- c) sudaryti palankesnes sąlygas mažosioms ir vidutinėms įmonėms naudotis elektronine prekyba.

16.6 straipsnis

Dialogas dėl elektroninės prekybos

1. Pripažindamos pasaulinį elektroninės prekybos pobūdį, Šalys susitaria tęsti dialogą elektroninės prekybos klausimais, be kita ko, dėl:

- a) viešai išduotų elektroninių parašų sertifikatų pripažinimo ir palankesnių sąlygų tarpvalstybinėms sertifikavimo paslaugoms sudarymo;
- b) tarpinių paslaugų teikėjų atsakomybės už informacijos perdavimą ar laikymą;
- c) neužsakytų elektroninių komercinių pranešimų tvarkymo ir
- d) asmens duomenų apsaugos ir vartotojų bei įmonių apsaugos nuo sukčiavimo ir nesąžiningos komercinės praktikos elektroninės prekybos srityje.

2. 1 dalyje nurodytas dialogas gali vykti keičiantis informacija dėl atitinkamų Šalių įstatymų, reglamentavimo nuostatų ir kitų su šiais dalykais susijusių priemonių ir dalijantis patirtimi dėl tokių įstatymų, reglamentavimo nuostatų bei kitokių priemonių įgyvendinimo.

3. Pripažindamos pasaulinį elektroninės prekybos pobūdį, Šalys patvirtina, kad labai svarbu aktyviai dalyvauti daugiašaliuose forumuose ir taip skatinti elektroninės prekybos plėtrą.

16.7 straipsnis

Ryšys su kitais skyriais

Jeigu šio skyriaus nuostatos neatitinka kito šio Susitarimo skyriaus nuostatų, tos neatitikties atžvilgiu vadovaujamosi to kito skyriaus nuostatomis.

SEPTYNIOLIKTAS SKYRIUS

Konkurencijos politika

17.1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje:

antikonkurencinė verslo praktika vadinami konkurencijai prieštaraujantys susitarimai, suderinti konkurentų veiksmai arba planai, antikonkurencinė rinkoje dominuojančios įmonės veikla ir bendrovių susijungimai, darantys didelį neigiamą poveikį konkurencijai, ir

visuotinės ekonominės svarbos paslauga Europos Sąjungoje vadinama tokia paslauga, kurios įprastomis rinkos sąlygomis veikianti įmonė negali pakankamai gerai teikti visuomenės interesus atitinkančiomis sąlygomis, įskaitant kainą, objektyvias kokybės savybes, paslaugos teikimo tęstinumą ir prieinamumą. Teikti visuotinės ekonominės svarbos paslaugą valstybė turi patikėti vienai arba daugiau įmonių kaip viešųjų paslaugų teikimo užduotį, kurią formuluojant nustatomos tų įmonių ir valstybės prievolės.

17.2 straipsnis

Konkurencijos politika

1. Šalys pripažįsta, kad jų prekybos santykiams svarbi laisva ir neiškraipyta konkurencija. Šalys pripažįsta, kad antikonkurencinė verslo praktika gali iškraipyti tinkamą rinkų veikimą ir mažinti prekybos liberalizavimo naudą.
2. Šalys tinkamomis priemonėmis uždraudžia antikonkurencinę verslo praktiką ir pripažįsta, kad tokiomis priemonėmis bus padedama siekti šio Susitarimo tikslų.
3. Šalys bendradarbiauja įvairiais klausimais, susijusiais su antikonkurencinės verslo praktikos uždraudimu laisvosios prekybos erdvėje, remdamosi 1999 m. birželio 17 d. Bonoje priimtu *Europos Bendrijų ir Kanados Vyriausybės Susitarimu dėl konkurencijos įstatymų taikymo*.
4. Taikant 2 dalyje nurodytas priemones laikomasi skaidrumo, nediskriminavimo ir proceso sąžiningumo principų. Konkurencijos teisės aktų taikymo išimtys nustatomos skaidriai. Šalis teikia kitai Šaliai viešą informaciją apie tokias išimtis, numatytas jos konkurencijos teisėje.

17.3 straipsnis

Konkurencijos politikos taikymas įmonėms

1. Šalis užtikrina, kad 17.2 straipsnio 2 dalyje nurodytos priemonės būtų Šalims taikomos tiek, kiek tai privaloma pagal jos teisės nuostatas.
2. Patikslinama, kad:
 - a) Kanados Konkurencijos aktas (angl. *Competition Act*, R.S.C. 1985, c. C-34) yra privalomas ir taikomas Jos Didenybei Kanadoje arba jos provincijoje atstovaujantiems subjektams, kuris yra bendrovė, tos bendrovės komercinės veiklos atžvilgiu, kurią vykdydama ji faktiškai konkuruoja arba gali konkuruoti su kitais subjektais, tiek, kiek tas aktas būtų taikomas kitam subjektui, kuris neatstovauja Jos Didenybei. Jai atstovaujantiesiems subjektams gali būti valstybės įmonės, monopolijos ir įmonės, kurioms suteikta specialių ar išimtinių teisių arba privilegijų, ir
 - b) Europos Sąjungoje valstybės įmonėms, monopolijoms ir įmonėms, kurioms suteikta specialių teisių arba privilegijų, taikomos Europos Sąjungos konkurencijos taisyklės. Vis dėlto įmonėms, kurioms patikėta teikti visuotinės ekonominės svarbos paslaugas, arba finansinių monopolijų pobūdžio įmonėms šios taisyklės taikomos tik jeigu jų taikymas netrukdo teisiškai ar faktiškai atlikti konkrečių joms skirtų užduočių.

17.4 straipsnis

Ginčų sprendimas

Šio skyriaus nuostatomis netaikomos jokios ginčų sprendimo procedūros pagal šį Susitarimą.

AŠTUONIOLIKTAS SKYRIUS

Valstybės įmonės, monopolijos ir įmonės, kurioms suteikta specialių teisių arba privilegijų

18.1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje:

subjektu, kuriam taikomas šis Susitarimas, vadinama:

- a) monopolija;
- b) tam tikros prekės tiekėjas arba paslaugos teikėjas, kuris yra vienas iš nedaugelio Šalies oficialiai arba faktiškai įgaliotų ar įsteigtų subjektų, tiekiančių prekes arba teikiančių paslaugas, ir ta Šalis iš esmės neleidžia tiems subjektams konkuruoti tarpusavyje savo teritorijoje;
- c) bet koks subjektas, kuriam Šalis oficialiai arba faktiškai suteikė specialių teisių ar privilegijų tiekti tam tikrą prekę arba teikti paslaugą ir tai iš esmės paveikė visų kitų įmonių galimybes tiekti tą prekę arba teikti tą paslaugą iš esmės lygiavertėmis sąlygomis toje pačioje geografinėje teritorijoje, o tam subjektui sudarytos sąlygos visiškai ar iš dalies išvengti konkurencinio spaudimo arba rinkos suvaržymų ⁽¹⁾; arba
- d) valstybės įmonė;

paskirti – sukurti arba leisti sukurti monopoliją arba išplėsti monopoliją į jos veiklos sritį įtraukiant papildomą prekę arba paslaugą;

komerciniais sumetimais – laikantis privačiai įmonei tame verslo arba pramonės sektoriuje įprastos verslo praktikos ir

nediskriminacinis režimas yra nacionalinis režimas arba didžiausio palankumo režimas – tas iš jų, kuris yra palankesnis, kaip nustatyta šiame Susitarime.

18.2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šalys patvirtina savo teises ir prievoles pagal GATT 1994 XVII:1–XVII:3 straipsnius, *Susitarimą dėl Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos 1994 XVII straipsnio aiškinimo* ir GATS VIII:1 ir VIII:2 straipsnius, kurie įtraukiami į šį Susitarimą ir tampa jo dalimi.

2. Šis skyrius netaikomas Šalies viešiesiems pirkimams, kai Šalis perka prekes ar paslaugas valstybės reikmėms ir nesiekdama jų perparduoti komerciniais tikslais arba panaudoti prekėms tiekti ar paslaugoms teikti komercinėje prekyboje, nepaisant to, ar tas pirkimas yra viešasis pirkimas pagal šį Susitarimą, kaip apibrėžta 19.2 straipsnyje (Taikymo sritis ir aprėptis), ar ne.

⁽¹⁾ Patikslinama, kad specialia teise iš esmės nelaikoma licencija, išduota nedideliame įmonių skaičiui paskirstant ribotus išteklius pagal objektyvius, proporcingus ir nediskriminacinius kriterijus.

3. 18.4 ir 18.5 straipsniai netaikomi sektoriams, kurie nurodyti 8.2 straipsnyje (Taikymo sritis) ir 9.2 straipsnyje (Taikymo sritis).

4. 18.4 ir 18.5 straipsniai netaikomi subjekto, kuriam taikomas šis Susitarimas, priemonei, jeigu Šalies taikoma nacionalinio režimo arba didžiausio palankumo režimo prievolės išlyga, nustatyta tos Šalies I, II arba III priedo sąraše, būtų taikoma tuo atveju, jeigu ta pati priemonė būtų tos Šalies priimta arba toliau taikoma.

18.3 straipsnis

Valstybės įmonės, monopolijos ir įmonės, kurioms suteikta specialių teisių arba privilegijų

1. Nedarant poveikio Šalių teisėms ir prievolėms pagal šį Susitarimą, šio skyriaus nuostatomis Šaliai nedraudžiama įsteigti arba toliau valdyti valstybės įmonių ar monopolijų arba suteikti įmonėms specialių teisių ar privilegijų.

2. Šalis iš subjekto, kuriam taikomas šis Susitarimas, nereikalauja ir jo neskatina elgtis priešingai negu nustatyta šiame Susitarime.

18.4 straipsnis

Nediskriminacinis režimas

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos teritorijoje subjektas, kuriam taikomas šis Susitarimas, taikytų nediskriminacinį režimą investicijai pagal šį Susitarimą, kitos Šalies prekei arba kitos Šalies paslaugų teikėjui perkant ar parduodant prekę arba paslaugą.

2. Jeigu subjektas, kuriam taikomas šis Susitarimas, kaip apibūdinta šio termino apibrėžties 18.1 straipsnio b–d punktuose, vykdo veiklą pagal 18.5 straipsnio 1 dalį, pripažįstama, kad ta Šalis, kurios teritorijoje yra subjektas, kuriam taikomas šis Susitarimas, vykdo 1 dalyje nustatytas prievolės dėl to subjekto, kuriam taikomas šis Susitarimas.

18.5 straipsnis

Komerciniai sumetimai

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad subjektas, kuriam taikomas šis Susitarimas, jos teritorijoje pirkdamas arba parduodamas prekes vykdytų veiklą komerciniais sumetimais, be kita ko, dėl kainos, kokybės, prieinamumo, perkamumo, transportavimo ir kitokių pirkimo ar pardavimo sąlygų ir nuostatų, įskaitant atvejus, kai tokios prekės tiekiamos arba paslaugos teikiamos kitos Šalies investuotojo investicijoms ar investicijomis.

2. Jeigu subjekto, kuriam taikomas šis Susitarimas, elgesys atitinka 18.4 straipsnio ir Septyniolikto skyriaus (Konkurencijos politika) nuostatas, 1 dalyje nustatyta prievolė netaikoma:

- a) monopolijos atveju – siekiant tikslo, dėl kurio įsteigta ta monopolija arba dėl kurio jai suteikta specialių teisių ar privilegijų, kaip antai vykdant viešųjų paslaugų prievolę arba siekiant regioninės plėtros, arba
- b) valstybės įmonės atveju – vykdant viešus jos įgaliojimus.

DEVYNIOLIKTAS SKYRIUS

Viešieji pirkimai

19.1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje:

komercinės prekės arba paslaugos – prekės arba paslaugos, kurios paprastai parduodamos arba siūlomos pirkti komercinėje rinkoje nevyriausybiniais pirkėjams nevalstybiniais tikslais arba paprastai yra jų perkamos;

statybos paslauga – paslauga, kuria siekiama įvairiais būdais atlikti civilinės inžinerijos ar pastatų statybos darbus, nustatytus Jungtinių Tautų laikinojo svarbiausiojo produktų klasifikatoriaus (CPC) 51 skyriuje;

elektroninis aukcionas – kartotinis procesas, vykdomas elektroninėmis priemonėmis, kuriomis tiekėjai praneša apie naujas kainas arba naujas kiekybinių ne kainomis grindžiamų pasiūlymo elementų vertes, susijusias su vertinimo kriterijais, arba ir viena, ir kita; pagal šias naujas kainas ir vertes nustatoma arba peržiūrima pasiūlymų eilės tvarka;

raštu arba **raštiškai** – žodžiais arba skaitmenimis pateikta informacija, kuri gali būti perskaityta, atgaminta ir vėliau perduota. Tai gali būti ir elektroninėmis priemonėmis perduodama bei laikoma informacija;

ribotas konkursas – viešųjų pirkimų būdas, kai perkantysis subjektas pats susisiekiama su pasirinktu (-ais) tiekėju (-ais);

priemonė – bet koks įstatymas, reglamentavimo nuostata, procedūra, administracinės gairės ar praktika arba perkančiojo subjekto veiksmas, susijęs su viešuoju pirkimu pagal šį Susitarimą;

daugkartinis sąrašas – tiekėjų, perkančiojo subjekto laikomų atitinkančiais įtraukimo į sąrašą sąlygas, sąrašas, kuriuo perkantysis subjektas ketina naudotis daugiau kaip vieną kartą;

pranešimas apie numatomą viešąjį pirkimą – perkančiojo subjekto paskelbtas pranešimas, kuriuo suinteresuotieji tiekėjai kviečiami teikti paraiškas dalyvauti konkurse ir (arba) konkurso pasiūlymus;

kompensacijos – bet kokios sąlygos ar išpareigojimai, kuriais skatinama vietos plėtra arba gerinamas Šalies sąskaitų mokėjimo balansas, pavyzdžiui, vietinio turinio naudojimas, technologijos licencijavimas, investicijos, kompensacinė prekyba ir panašūs veiksmai arba reikalavimai;

atviras konkursas – viešųjų pirkimų būdas, kai pasiūlymus gali teikti visi suinteresuotieji tiekėjai;

subjektas suprantamas taip, kaip apibrėžta 1.1 straipsnyje (Visuotinai taikomos apibrėžtys);

perkantysis subjektas – subjektas, įtrauktas į Šalies patekimo į rinką sąrašo pagal šį skyrių 19-1, 19-2 arba 19-3 priedą;

tinkamas tiekėjas – tiekėjas, kurį perkantysis subjektas pripažįsta atitinkančiu dalyvavimo konkurse sąlygas;

atrankinis konkursas – viešųjų pirkimų būdas, kai perkantysis subjektas pasiūlymus teikti kviečia tik tinkamus tiekėjus;

paslaugos – taip pat statybos paslaugos, nebent būtų nurodyta kitaip;

standartas – pripažintos įstaigos patvirtintas dokumentas, kuriame nustatytos visuotiniam ir daugkartiniam naudojimui skirtos taisyklės, gairės arba prekių ar paslaugų savybės, arba atitinkami procesai ir gamybos metodai, kurių laikytis neprivaloma. Į standartą taip pat gali būti įtraukti arba jame pateikti tik terminijos, sutartinių ženklų, pakuotės, žymėjimo arba ženklinimo etiketėmis reikalavimai, taikomi prekei, paslaugai, procesui ar gamybos metodui;

tiekėjas – asmuo arba asmenų grupė, kurie tiekia ar gali tiekti prekes arba teikti paslaugas, ir

techninė specifikacija – konkurso reikalavimas, kuriuo:

- a) nustatomos numatomų įsigyti prekių ar paslaugų savybės, įskaitant kokybę, eksploatacines savybes, saugą ir matmenis, arba jų gamybos ar tiekimo arba teikimo procesai ir būdai, arba
- b) nurodyti prekei arba paslaugai taikytini terminijos, sutartinių ženklų, pakuotės, žymėjimo ar ženklinimo etiketėmis reikalavimai.

19.2 straipsnis

Taikymo sritis ir aprėptis

Šio skyriaus taikymas

1. Šis skyrius taikomas bet kokiai priemonei, susijusiai su viešuoju pirkimu pagal šį Susitarimą, nepriklausomai nuo to, ar tas pirkimas visiškai ar iš dalies vykdomas elektroninėmis priemonėmis, ar ne.

2. Šiame skyriuje viešasis pirkimas pagal šį Susitarimą – tai viešasis pirkimas valstybės reikmėms:
 - a) prekių, paslaugų ar bet kokio jų derinio:
 - i) kaip nustatyta kiekvienos Šalies patekimo į rinką sąrašo prieduose pagal šį skyrių, ir
 - ii) kurių nusipirkus nesiekama jų parduoti ar perparduoti komerciniais tikslais arba panaudoti prekėms gaminti ar tiekti arba paslaugoms teikti komercinio pardavimo ar perpardavimo tikslais;
 - b) vykdomas bet kokiomis sutartinėmis priemonėmis, įskaitant pirkimą, lizingą, nuomą ar išperkamąją nuomą, numatant jas įsigyti arba to nenumatant;
 - c) kurio vertė, nustatyta pagal šio straipsnio 6–8 dalis, pranešimo paskelbimo pagal 19.6 straipsnį dieną yra lygi atitinkamai ribinei vertei, nurodytai Šalies patekimo į rinką sąrašo prieduose pagal šį skyrių, arba ją viršija;
 - d) kurį vykdo perkantysis subjektas ir
 - e) kuriam nėra nustatyta netaikymo dėl kokių nors kitų priežasčių išimtis, numatyta 3 dalyje arba Šalies patekimo į rinką sąrašo prieduose dėl šio skyriaus.
3. Jeigu Šalies patekimo į rinką sąrašo prieduose pagal šį skyrių nenustatyta kitaip, šis skyrius netaikomas:
 - a) žemės, esamų pastatų arba kito nekilnojamojo turto ar su juo susijusių teisių įsigijimui arba nuomai;
 - b) nesutartiniams susitarimams ar Šalies teikiamai bet kokios formos paramai, įskaitant bendradarbiavimo susitarimus, dotacijas, paskolas, kapitalo investicijas, garantijas ir fiskalines paskatas;
 - c) fiskalinės įstaigos ar depozitoriumo paslaugų, likvidavimo ir valdymo paslaugų, skirtų reguliuojamoms finansų įstaigoms, ar valstybės skolos vertybinių popierių, įskaitant paskolas ir vyriausybės obligacijas, vekselius ir kitus vertybinius popierius, pardavimo, išpirkimo ir platinimo paslaugų viešajam pirkimui arba įsigijimui;
 - d) viešojo sektoriaus darbo sutartims;
 - e) viešiesiems pirkimams, vykdomiems:
 - i) siekiant konkretaus tikslo teikti tarptautinę paramą, įskaitant paramą vystymuisi;
 - ii) laikantis konkrečios tvarkos ar sąlygų, nustatytų tarptautiniu susitarimu, susijusiu su karinių dalinių dislokavimu arba su pasirašiusių valstybių bendru projekto įgyvendinimu, arba
 - iii) laikantis tarptautinės organizacijos konkrečios tvarkos ar sąlygų arba gaunant finansavimą tarptautinėmis dotacijomis, paslaugomis ar kita parama, jei taikytina tvarka ar sąlygos prieštarauja šio skyriaus nuostatoms.
4. Viešaisiais pirkimais pagal šį skyrių laikomi visi viešieji pirkimai, įtraukti į Kanados ir Europos Sąjungos patekimo į rinką sąrašus, kuriuose kiekvienos Šalies įsipareigojimai nustatyti tokia tvarka:
 - a) 19-1 priede – centrinės valdžios subjektai, kurių viešiesiems pirkimams taikomas šis skyrius;
 - b) 19-2 priede – centrinei valdžiai pavaldūs valdžios subjektai, kurių viešiesiems pirkimams taikomas šis skyrius;
 - c) 19-3 priede – visi kiti subjektai, kurių viešiesiems pirkimams taikomas šis skyrius;
 - d) 19-4 priede – prekės, kurioms taikomas šis skyrius;
 - e) 19-5 priede – paslaugos, kurioms taikomas šis skyrius, išskyrus statybos paslaugas;
 - f) 19-6 priede – statybos paslaugos, kurioms taikomas šis skyrius;
 - g) 19-7 priede – bendrosios pastabos ir
 - h) 19-8 priede – pagal šį skyrių naudojamos skelbimo priemonės.

5. Jeigu perkantysis subjektas viešojo pirkimo pagal šį Susitarimą atveju reikalauja, kad Šalies patekimo į rinką sąrašo prieduose pagal šį skyrių nenurodyti subjektai viešuosius pirkimus vykdytų laikydamiesi specialių reikalavimų, tokiems reikalavimams *mutatis mutandis* taikomas 19.4 straipsnis.

Įvertinimas

6. Apskaičiuodamas viešojo pirkimo vertę, kad nustatytų, ar viešajam pirkimui taikomas šis Susitarimas, perkantysis subjektas:

- a) neskaiddo viešojo pirkimo į atskirus viešuosius pirkimus ir nepasirenka bei netaiko konkretaus viešojo pirkimo vertės nustatymo metodo siekdamas, kad viešajam pirkimui šio skyriaus nuostatos būtų visiškai ar iš dalies netaikomos, ir
- b) nurodo didžiausią apskaičiuotą bendrą viešojo pirkimo iš vieno ar daugiau tiekėjų vertę visu viešojo pirkimo laikotarpiu atsižvelgdamas į visas atlyginimo formas, įskaitant:
 - i) priemokas, honorarus, komisinius ir palūkanas ir
 - ii) jei vykdant viešąjį pirkimą numatyta galimybė pasirinkti – bendrą tokių pasirinkimo galimybių vertę.

7. Jei dėl konkretaus viešajam pirkimui taikomo reikalavimo sudaroma daugiau kaip viena sutartis arba sutartys sudaromos keliais etapais (toliau – kartotinio pirkimo sutartys), didžiausia bendra vertė nustatoma remiantis:

- a) tokios pat rūšies prekės ar paslaugos kartotinio pirkimo sutarčių, sudarytų per paskutinius 12 mėnesių arba praėjusiais perkančiojo subjekto finansiniais metais, vertė, kai įmanoma, koreguota dėl numatomų perkamos prekės ar paslaugos kiekio arba vertės pokyčių per ateinančius 12 mėnesių, arba
- b) apskaičiuota tokios pat rūšies prekės ar paslaugos kartotinio pirkimo sutarčių, kurios bus sudarytos per 12 mėnesių po pradinės sutarties sudarymo arba per perkančiojo subjekto finansinius metus, vertė.

8. Prekių lizingo, nuomos, išperkamosios nuomos ar paslaugų pirkimo atveju arba kai bendroji viešojo pirkimo kaina nenurodyta, vertė nustatoma:

- a) kai sutartis yra terminuota:
 - i) jei sutarties terminas ne ilgesnis kaip 12 mėnesių – pagal didžiausią apskaičiuotą bendrąją vertę per visą terminą, arba
 - ii) jei sutarties terminas ilgesnis kaip 12 mėnesių – pagal didžiausią apskaičiuotą bendrą vertę, įskaitant bet kokią apskaičiuotą likutinę vertę;
- b) kai sutartis neterminuota – pagal apskaičiuotą mėnesio sumą, padaugintą iš 48, ir
- c) jeigu neišku, ar sutartis bus terminuota, taikomas b punktas.

19.3 straipsnis

Saugumo užtikrinimo ir bendrosios išimtys

1. Nė viena šio skyriaus nuostata Šaliai neužkertamas kelias imtis veiksmų arba atsisakyti atskleisti informaciją, jei ji mano, kad tai būtina siekiant apginti esminius jos saugumo interesus, susijusius su viešuoju pirkimu:

- a) ginklų, šaudmenų ⁽¹⁾ ar karinės paskirties medžiagų,
- b) kuris būtinas nacionaliniam saugumui užtikrinti, arba
- c) nacionalinės gynybos tikslais.

⁽¹⁾ Šiame straipsnyje vartojamas „šaudmenų“ terminas, angl. *ammunition*, laikomas analogišku angl. k. terminui *munitions*.

2. Atsižvelgiant į reikalavimą, pagal kurį tokios priemonės negali būti taikomos savavališkai ar nepateisinamai diskriminuojant Šalis, kai vyrauja tokios pačios sąlygos, arba paslėptai ribojant tarptautinę prekybą, nė viena šio skyriaus nuostata negali būti aiškinama kaip neleidžianti Šaliai nustatyti arba įgyvendinti priemonių, kurios:

- a) būtinos visuomenės dorovei apsaugoti, viešajai tvarkai palaikyti ar saugai užtikrinti;
- b) būtinos žmonių, gyvūnų ar augalų gyvybei ar sveikatai apsaugoti;
- c) būtinos intelektinei nuosavybei apsaugoti arba
- d) susijusios su neigaliųjų, labdaros įstaigų ar kalinių pagamintomis prekėmis arba teikiamomis paslaugomis.

19.4 straipsnis

Bendrieji principai

Nediskriminavimas

1. Įmdamasi bet kokių su viešaisiais pirkimais pagal šį Susitarimą susijusių priemonių kiekviena Šalis, įskaitant jos perkančiuosius subjektus, kitos Šalies prekėms bei paslaugoms ir kitos Šalies tiekėjams, siūlantiesiems tokias prekes ar paslaugas, iškart ir besąlygiškai taiko ne mažiau palankų režimą negu tas, kurį ta Šalis, įskaitant jos perkančiuosius subjektus, taiko savo prekėms, paslaugoms ir tiekėjams. Patikslinama, kad toks režimas apima:

- a) Kanadoje – ne mažiau palankų režimą negu tas, kuris tam tikroje jos provincijoje arba teritorijoje, įskaitant jos perkančiuosius subjektus, taikomas toje provincijoje ar teritorijoje įsikūrusiems tiekėjams, jų prekėms ir paslaugoms, ir
- b) Europos Sąjungoje – ne mažiau palankų režimą negu tas, kuris valstybėje narėje arba jos ne centrinio lygmens regione, įskaitant perkančiuosius subjektus, taikomas toje valstybėje narėje arba, kitu atveju, jos ne centrinio lygmens regione įsikūrusiems tiekėjams, jų prekėms ir paslaugoms.

2. Įmdamasi bet kokių su viešaisiais pirkimais, vykdomais pagal šį Susitarimą, susijusių priemonių Šalis, įskaitant jos perkančiuosius subjektus:

- a) savo teritorijoje įsisteigusiam tiekėjui netaiko mažiau palankaus režimo negu kitam savo teritorijoje įsisteigusiam tiekėjui dėl to, kad jį sieja tam tikri priklausomybės ar nuosavybės santykiai su užsienio subjektu, arba
- b) nediskriminuoja savo teritorijoje įsisteigusio tiekėjo dėl to, kad to tiekėjo konkrečiam viešajam pirkimui siūlomos prekės arba paslaugos yra kitos Šalies prekės arba paslaugos.

Elektroninių priemonių naudojimas

3. Vykdydamas viešuosius pirkimus pagal šį Susitarimą elektroninėmis priemonėmis perkantysis subjektas:

- a) užtikrina, kad viešasis pirkimas vyktų naudojant informacinių technologijų sistemas ir programinę įrangą, įskaitant su informacijos autentiškumo patvirtinimu ir šifravimu susijusias sistemas bei programinę įrangą, kurios yra visuotinai prieinamos ir sąveikauja su kitomis visuotinai prieinamomis informacinių technologijų sistemomis ir programine įranga, ir
- b) naudoja priemones, kuriomis užtikrinamas dalyvavimo paraiškų ir pasiūlymų vientisumas, taip pat nustatomas jų gavimo laikas ir užkertamas kelias neleistinai prieigai prie jų.

Viešųjų pirkimų vykdymas

4. Perkantysis subjektas viešuosius pirkimus pagal šį Susitarimą vykdo skaidriai ir nešališkai:

- a) laikydamasis šio skyriaus nuostatų ir taikydamas tokius metodus kaip atviras konkursas, atrankinis konkursas ir ribotas konkursas;
- b) vengdamas interesų konfliktų ir
- c) užkirdamas kelią korupcijai.

Kilmės taisyklės

5. Vykdydama viešuosius pirkimus pagal šį Susitarimą Šalis negali iš kitos Šalies importuojamoms arba jos tiekiamoms prekėms ar paslaugoms taikyti kitokių kilmės taisyklių negu tos, kurias Šalis tuo pačiu metu taiko įprastomis prekybos sąlygomis iš tos pačios Šalies importuojamoms ar tiekiamoms prekėms arba teikiamoms paslaugoms.

Kompensacijos

6. Šalis, įskaitant jos perkančiuosius subjektus, vykdydama viešuosius pirkimus pagal šį Susitarimą nesiekia jokių kompensacijų, neatsižvelgia į jas, jų nenustato ir nereikalauja taikyti.

Priemonės, kurios nėra susijusios vien su viešaisiais pirkimais

7. 1 ir 2 dalys netaikomos: muitams ir bet kokiems mokesčiams, nustatytiems importui ar su juo susijusiems; tokių muitų ir mokesčių surinkimo būdai; kitoms importo taisyklėms ar formalumams ir priemonėms, kurios turi poveikio prekybai paslaugomis ir kurios nėra priemonės, kuriomis reglamentuojami viešieji pirkimai pagal šį Susitarimą.

*19.5 straipsnis***Informacija apie viešųjų pirkimų sistemą**

1. Kiekviena Šalis:

- a) nedelsdama paskelbia visus įstatymus, reglamentavimo nuostatas, teismų sprendimus, visuotinai taikomus administracinius nutarimus, standartines sutarčių sąlygas, nustatytas įstatymu arba kitomis reglamentavimo nuostatomis arba minėtas pagal šį Susitarimą vykdomų viešųjų pirkimų pranešimuose ar konkursų dokumentuose ir procedūrose, ir visus jų pakeitimus, naudodama tam oficialiai skirtas elektronines arba popierines informacijos sklaidos priemones, kurios plačiu mastu platinamos ir lengvai prieinamos visuomenei, ir
- b) kitai Šaliai paprašius pateikia jų paaiškinimus.

2. Kiekviena Šalis savo patekimo į rinką sąrašo 19-8 priede išvardija:

- a) elektronines arba popierines informacijos sklaidos priemones, kurias ta Šalis naudoja skelbdama 1 dalyje apibūdintą informaciją;
- b) elektronines arba popierines informacijos sklaidos priemones, kurias ta Šalis naudoja skelbdama pagal 19.6 straipsnį, 19.8 straipsnio 7 dalį ir 19.15 straipsnio 2 dalį privalomus pranešimus, ir
- c) adresą (-us) interneto svetainės (-ių), kurioje (-iose) ta Šalis skelbia:
 - i) savo viešųjų pirkimų statistiką pagal 19.15 straipsnio 5 dalį arba
 - ii) savo pranešimus dėl sudaromų sutarčių pagal 19.15 straipsnio 6 dalį.

3. Kiekviena Šalis nedelsdama praneša Viešųjų pirkimų komitetui apie bet kokius 19-8 priede pateiktos Šalies informacijos pakeitimus.

*19.6 straipsnis***Pranešimai***Pranešimas apie numatomą pirkimą*

1. Dėl kiekvieno viešojo pirkimo pagal šį Susitarimą, išskyrus 19.12 straipsnyje apibūdintus atvejus, perkantysis subjektas paskelbia pranešimą apie tai, kad ketina surengti viešąjį pirkimą.

Visi pranešimai apie numatomus viešuosius pirkimus yra elektroninėmis priemonėmis tiesiogiai prieinami nemokamai per vieną bendrą prieigos tašką, kaip nustatyta 2 dalyje. Tokie pranešimai taip pat gali būti skelbiami tinkamame popieriniame leidinyje, kuris plačiai išplatintas, ir turi būti lengvai prieinami visuomenei bent iki tol, kol baigsis pranešime nustatytas terminas.

Tinkamos popierinės ir elektroninės pranešimo priemonės kiekvienos Šalies išvardijamos 19-8 priede.

2. Šalis gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki 5 metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo datos į 19-2 ir 19-3 priedus įtrauktiems subjektams, kurie nėra pasirengę prisijungti prie 1 dalyje nurodyto vieno bendro prieigos taško. Tie subjektai tokiu pereinamuoju laikotarpiu teikia savo pranešimus apie numatomus viešuosius pirkimus, jeigu jie prieinami elektroninėmis priemonėmis, naudodamiesi nuorodomis, pateiktomis elektroninės prieigos portale, kuriuo galima naudotis nemokamai ir kuris nurodytas 19-8 priede.

3. Jeigu šiame skyriuje nenustatyta kitaip, kiekviename pranešime apie numatomą viešąjį pirkimą nurodoma:

- a) perkančiojo subjekto pavadinimas ir adresas ir kita informacija, būtina norint susisiekti su perkančiuoju subjektu ir gauti visus su viešuoju pirkimu susijusius dokumentus, prireikus jų kaina ir mokėjimo sąlygos;
- b) viešojo pirkimo apibūdinimas, įskaitant prekių arba paslaugų, kurias numatoma pirkti, pobūdį ir kiekį arba, jei kiekis nežinomas, apytikrį kiekį;
- c) kai perkama pakartotinai, jei įmanoma, nurodomas apytikris vėlesnių pranešimų apie numatomą pirkimą paskelbimo laikas;
- d) bet kokių pasirinkimo galimybių, jei yra, apibūdinimas;
- e) nurodomi prekių tiekimo ar paslaugų teikimo terminai arba sutarties galiojimo trukmė;
- f) pasirinktas viešojo pirkimo metodas ir informacija apie tai, ar pagal jį vyks derybos arba elektroninis aukcionas;
- g) kai taikoma, paraiškų dalyvauti viešajame pirkime pateikimo adresas ir bet koks galutinis terminas;
- h) pasiūlymų teikimo adresas ir galutinis terminas;
- i) kalba ar kalbos, kuria (-iomis) galima teikti pasiūlymus arba paraiškas dalyvauti viešajame pirkime, jeigu juos leidžiama teikti kita, o ne valstybine perkančiojo subjekto Šalies kalba;
- j) visų tiekėjams taikomų dalyvavimo sąlygų sąrašas ir trumpas aprašas, įskaitant bet kokius reikalavimus, susijusius su konkrečiais dokumentais arba pažymomis, kuriuos tiekėjai turi pateikti, nebent tokie reikalavimai yra nustatyti konkurso dokumentuose, kurie visiems suinteresuotiems tiekėjams pateikiami tuo pačiu metu kaip ir pranešimas apie numatomą pirkimą;
- k) jeigu pagal 19.8 straipsnį perkantysis subjektas ketina atrinkti ribotą tinkamų tiekėjų, kurie bus kviečiami dalyvauti konkurse, skaičių, nurodomi jų atrankos kriterijai ir, jei taikoma, didžiausias tiekėjų, kuriems bus leista dalyvauti konkurse, skaičius, ir
- l) pastaba, kad viešasis pirkimas vykdomas pagal šį skyrių.

Sutrumpintas pranešimas

4. Dėl kiekvieno numatomo viešojo pirkimo perkantysis subjektas anglų arba prancūzų kalba paskelbia sutrumpintą pranešimą, kuris turi būti lengvai prieinamas ir skelbiamas tuo pačiu metu kaip ir pranešimas apie numatomą viešąjį pirkimą. Sutrumpintame pranešime pateikiama bent ši informacija:

- a) viešojo pirkimo dalykas;
- b) galutinis pasiūlymų pateikimo terminas arba, kai taikoma, bet koks paraiškų dalyvauti viešajame pirkime arba prašymų įtraukti į daugkartinį sąrašą teikimo galutinis terminas, ir
- c) adresas, kuriuo gali būti prašoma siųsti su viešuoju pirkimu susijusius dokumentus.

Pranešimas apie planuojamą pirkimą

5. Perkantieji subjektai raginami kiekvienais finansiniais metais kuo anksčiau 19-8 priede nurodyta tinkama elektronine ir, jei yra, popierine priemone paskelbti pranešimą apie būsimus savo viešųjų pirkimų planus (toliau – pranešimas apie planuojamus viešuosius pirkimus). Pranešimas apie planuojamus viešuosius pirkimus taip pat paskelbiamas vieno bendro prieigos taško svetainėje, kuri įtraukta į 19-8 priedą, pagal 2 dalį. Pranešime apie planuojamus viešuosius pirkimus turėtų būti nurodytas viešųjų pirkimų dalykas ir planuojama pranešimo apie numatomą viešąjį pirkimą paskelbimo data.

6. 19-2 arba 19-3 priede nurodytas perkantysis subjektas pranešimu apie planuojamus viešuosius pirkimus gali remtis kaip pranešimu apie numatomą viešąjį pirkimą, jeigu pranešime apie planuojamus viešuosius pirkimus pateikiama visa subjekto turima 3 dalyje nurodyta informacija ir pareiškimas, kad suinteresuoti tiekėjai perkančiajam subjektui turėtų pranešti apie savo susidomėjimą pirkimu.

19.7 straipsnis

Dalyvavimo sąlygos

1. Perkantysis subjektas taiko tik tokias dalyvavimo viešajame pirkime sąlygas, kurios būtinos užtikrinant, kad tiekėjui pakaktų teisinių bei finansinių išteklių ir komercinių bei techninių galimybių dalyvauti tame viešajame pirkime.

2. Nustatydamas dalyvavimo sąlygas perkantysis subjektas:

- a) nenustato sąlygos, kad tiekėjas, norintis dalyvauti viešajame pirkime, turi būti anksčiau sudaręs vieną arba daugiau sutarčių su Šalies perkančiuoju subjektu;
- b) gali reikalauti, kad tiekėjas turėtų anksčiau įgytos patirties, kuri būtina viešojo pirkimo reikalavimams įvykdyti, ir
- c) nenustato tokios viešojo pirkimo sąlygos, pagal kurią būtų privaloma turėti anksčiau tos Šalies teritorijoje įgytos patirties.

3. Vertindamas, ar tiekėjas atitinka dalyvavimo sąlygas, perkantysis subjektas:

- a) įvertina tiekėjo finansines, komercines ir technines galimybes atsižvelgdamas į to tiekėjo verslo veiklą tiek perkančiojo subjekto Šalies teritorijoje, tiek už jos ribų; ir
- b) atlikdamas vertinimą remiasi sąlygomis, savo iš anksto nurodytomis pranešimuose arba konkurso dokumentuose.

4. Jeigu yra tai patvirtinančių įrodymų, Šalis, įskaitant jos perkančiuosius subjektus, gali neleisti tiekėjui dalyvauti viešajame pirkime dėl tokių priežasčių kaip:

- a) bankrotas;
- b) melagingi pareiškimai;
- c) dideli arba nuolatiniai trūkumai vykdant bet kokį esminį reikalavimą ar prievolę pagal ankstesnę sutartį arba sutartis;
- d) galutiniai nuosprendžiai bylose dėl įvykdytų sunkių nusikaltimų ar kitų sunkių teisės pažeidimų;
- e) profesiniai nusižengimai arba veiksmai ar neveikimas, dėl kurių galima abejoti tiekėjo verslo patikimumu, arba
- f) vengimas mokėti mokesčius.

19.8 straipsnis

Tiekėjų tinkamumo vertinimas

Registavimo sistemos ir tinkamumo vertinimo procedūros

1. Šalis, įskaitant jos perkančiuosius subjektus, gali taikyti tiekėjų registavimo sistemą, kurioje suinteresuoti tiekėjai privalėtų užsiregistruoti ir pateikti tam tikrą informaciją.

2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad:
 - a) jos perkantieji subjektai stengtųsi kuo labiau sumažinti savo tinkamumo vertinimo procedūrų skirtumus ir
 - b) registravimo sistemas taikantys perkantieji subjektai stengtųsi kuo labiau sumažinti savo registravimo sistemų skirtumus.
3. Šalis, įskaitant jos perkančiuosius subjektus, nepriima ir netaiko jokių registravimo sistemų ar tinkamumo vertinimo procedūrų, kuriomis būtų siekiama sudaryti arba sudaroma nereikalingų kliūčių kitos Šalies tiekėjams dalyvauti jos viešuosiuose pirkimuose.

Atrankinis konkursas

4. Jei perkantysis subjektas ketina rengti atrankinį konkursą, jis:
 - a) į pranešimą apie numatomą viešąjį pirkimą įtraukia bent 19.6 straipsnio 3 dalies a, b, f, g, j, k ir l punktuose nurodytą informaciją ir pakviečia tiekėjus teikti paraišką dalyvauti viešajame pirkime, ir
 - b) iki konkurso laikotarpio pradžios atitinkamiems tiekėjams, kuriems apie jų tinkamumą praneša pagal 19.10 straipsnio 3 dalies b punktą, pateikia bent 19.6 straipsnio 3 dalies c, d, e, h ir i punktuose nurodytą informaciją.
5. Perkantysis subjektas leidžia konkrečiame viešajame pirkime dalyvauti visiems tinkamiems tiekėjams, nebent perkantysis subjektas pranešime apie numatomą viešąjį pirkimą nustatytų ribotą tiekėjų, kuriems bus leista dalyvauti konkurse, skaičių ir kriterijus, pagal kuriuos atrenkamas ribotas tiekėjų skaičius.
6. Jei konkurso dokumentai nėra viešai prieinami nuo 4 dalyje nurodyto pranešimo paskelbimo dienos, perkantysis subjektas užtikrina, kad visi pagal 5 dalį atrinkti tinkami tiekėjai tuos dokumentus gautų vienu metu.

Daugkartiniai sąrašai

7. Perkantysis subjektas gali turėti parengęs daugkartinį tiekėjų sąrašą su sąlyga, kad pranešimas, kuriuo suinteresuoti tiekėjai kviečiami teikti prašymus įtraukti į sąrašą, būtų:
 - a) skelbiamas kasmet ir
 - b) jei skelbiamas elektroninėmis priemonėmis – būtų nuolat prieinamas, naudojant tinkamą priemonę, įtrauktą į 19-8 priedą.
8. 7 dalyje nurodytame pranešime pateikiama:
 - a) prekių ar paslaugų, kurias perkant galima naudotis sąrašu, arba jų kategorijų apibūdinimas;
 - b) dalyvavimo sąlygos, kurias turi atitikti į sąrašą įtraukiami tiekėjai, ir metodai, kuriais perkantysis subjektas tikrins, ar tiekėjas atitinka šias sąlygas;
 - c) perkančiojo subjekto pavadinimas bei adresas ir kita informacija, reikalinga norint susisiekti su tuo subjektu ir gauti visus reikiamus dokumentus pagal sąrašą;
 - d) sąrašo galiojimo trukmė ir būdai jį atnaujinti arba panaikinti arba, jei galiojimo trukmė nenurodoma, informacija apie tai, kokiū būdu bus pranešama apie sąrašo galiojimo nutraukimą, ir
 - e) pastaba, kad tas sąrašas gali būti naudojamas vykdant viešuosius pirkimus pagal šį skyrių.

9. Neatsižvelgiant į 7 dalį, jei daugkartinis sąrašas galioja trejus metus arba trumpiau, perkantysis subjektas 7 dalyje nurodytą pranešimą gali paskelbti tik vieną kartą sąrašo galiojimo laikotarpio pradžioje su sąlyga, kad:

- a) pranešime nurodomas sąrašo galiojimo laikotarpis ir kad daugiau pranešimų nebus skelbiama, ir
- b) pranešimas skelbiamas elektroninėmis priemonėmis ir yra prieinamas visą laiką, kol galioja.

10. Perkantysis subjektas leidžia tiekėjams bet kada pateikti prašymą įtraukti į daugkartinį sąrašą ir per priimtinaį trumpą laiką į sąrašą įtraukia visus tinkamus tiekėjus.

11. Kai į daugkartinį sąrašą neįtrauktas tiekėjas pateikia prašymą leisti dalyvauti viešajame pirkime pagal daugkartinį sąrašą ir visus reikiamus dokumentus iki 19.10 straipsnio 2 dalyje nustatyto termino, perkantysis subjektas jo prašymą išnagrinėja. Perkantysis subjektas negali neleisti tiekėjui dalyvauti viešajame pirkime dėl to, kad jam nepakanka laiko tiekėjo paraiškai išnagrinėti, nebent išimtiniais atvejais, kai dėl viešojo pirkimo procedūros sudėtingumo subjektas negali išnagrinėti paraiškos per nustatytą pasiūlymų teikimo laikotarpį.

Į 19-2 ir 19-3 priedus įtraukti perkantieji subjektai

12. Į 19-2 arba 19-3 priedą įtrauktas perkantysis subjektas pranešimą, kuriuo tiekėjai kviečiami teikti prašymus įtraukti į daugkartinį sąrašą, gali naudoti kaip pranešimą apie numatomą viešąjį pirkimą, jeigu:

- a) pranešimas paskelbiamas pagal 7 dalį ir jame pateikiama 8 dalyje nurodyta informacija, kuo išsamesnė 19.6 straipsnio 3 dalyje nurodyta informacija ir pareiškimas, kad šis pranešimas laikomas pranešimu apie numatomą viešąjį pirkimą arba kad tik į daugkartinį sąrašą įtraukti tiekėjai gaus tolesnius pranešimus apie viešuosius pirkimus pagal daugkartinį sąrašą, ir
- b) subjektas nedelsdamas pateikia tiekėjams, išreiškusiems susidomėjimą subjekto rengiamu viešuoju pirkimu, pakankamai informacijos, kad jie galėtų įvertinti savo susidomėjimą viešuoju pirkimu, įskaitant visą kitą turimą informaciją, kurią pateikti privaloma pagal 19.6 straipsnio 3 dalį.

13. Į 19-2 arba 19-3 priedą įtrauktas perkantysis subjektas gali leisti tiekėjui, paprašiusiam jį įtraukti į daugkartinį sąrašą pagal 10 dalį, dalyvauti tam tikrame viešajame pirkime, jei perkančiajam subjektui pakanka laiko išnagrinėti, ar tiekėjas atitinka dalyvavimo sąlygas.

Informacija apie perkančiojo subjekto sprendimus

14. Perkantysis subjektas nedelsdamas informuoja visus prašymą dalyvauti viešajame pirkime arba paraišką įtraukti į daugkartinį sąrašą pateikusius tiekėjus apie savo sprendimą dėl tiekėjo prašymo arba paraiškos.

15. Kai perkantysis subjektas tiekėjo prašymą leisti dalyvauti viešajame pirkime arba paraišką įtraukti į daugkartinį sąrašą atmeta, nebelaiko tiekėjo tinkamu arba tiekėją išbraukia iš daugkartinio sąrašo, jis apie tai nedelsdamas praneša tiekėjui ir tiekėjo prašymu nedelsdamas raštu paaiškina savo sprendimo priežastis.

19.9 straipsnis

Techninės specifikacijos ir konkurso dokumentai

Techninės specifikacijos

1. Perkantysis subjektas neparengia, nepriima arba netaiko jokių techninių specifikacijų arba nenustato jokių atitikties vertinimo procedūrų, kuriomis siektų sukurti arba sukurtų nereikalingų kliūčių tarptautinei prekybai.

2. Nustatydamas perkamų prekių arba paslaugų technines specifikacijas perkantysis subjektas, kai tinka:
 - a) technines specifikacijas išdėsto kaip rezultatų apibūdinimą ir funkcinis reikalavimus, o ne pateikia dizainą ar aprašomąsias savybes, ir
 - b) technines specifikacijas pagrindžia tarptautiniais standartais, jei tokių esama; kitais atvejais jos rengiamos remiantis nacionaliniais techniniais reglamentais, pripažintais nacionaliniais standartais arba statybos standartais.
3. Jei techninėse specifikacijose pateikiamos dizaino arba aprašomosios savybės, perkantysis subjektas prirėkus turėtų nurodyti, kad nagrinės pasiūlymus ir dėl lygiavėrių prekių ar paslaugų, kurios akivaizdžiai atitinka to viešojo pirkimo reikalavimus, nes jų konkurso dokumentuose įrašyta „arba lygiavertis“ ar panašūs žodžiai.
4. Perkantysis subjektas nenustato techninių specifikacijų, pagal kurias būtų privalomi arba nurodomi konkretūs prekių ženklai ar pavadinimai, patentai, autorių teisės, dizainas ar tipas, konkreti kilmė, gamintojas arba tiekėjas, nebent nėra jokio kito būdo pakankamai tiksliai ar suprantamai apibūdinti viešųjų pirkimų reikalavimus; tokiais atvejais subjektas konkurso dokumentuose įrašo žodžius „arba lygiavertis“ ar panašius žodžius.
5. Perkantysis subjektas jokia konkurenciją trikdančiu būdu neprašo ir nesutinka gauti konsultacijų, kuriomis būtų galima remtis rengiant ar patvirtinant bet kokias konkretaus viešojo pirkimo technines specifikacijas, iš asmens, galinčio turėti su tuo pirkimu susijusių komercinių interesų.
6. Patikslinama, kad Šalis, įskaitant jos perkančiuosius subjektus, gali laikydamosi šio straipsnio nuostatų parengti, priimti arba taikyti technines specifikacijas, kuriomis skatinama tausoti gamtos išteklius arba saugoti aplinką.

Konkurso dokumentai

7. Perkantysis subjektas tiekėjams pateikia konkurso dokumentus su visa reikiama informacija, kad tiekėjai galėtų parengti ir pateikti tinkamus pasiūlymus. Išskyrus atvejus, kai tai jau nurodyta pranešime apie numatomą pirkimą, tokiuose dokumentuose išsamiai aprašoma:
 - a) pirkimo objektas, nurodant prekių ar paslaugų, kurias numatoma pirkti, pobūdį ir kiekį arba, jei kiekis nežinomas, apytikrų kiekį, taip pat visus privalomus reikalavimus, įskaitant bet kokias technines specifikacijas, atitikties įvertinimo patvirtinimą, planus, brėžinius arba instrukcijas;
 - b) visos tiekėjų dalyvavimo sąlygos, įskaitant su dalyvavimo sąlygomis susijusios informacijos ir dokumentų, kuriuos teikėjai dalyvaudami privalo pateikti, sąrašą;
 - c) visi vertinimo kriterijai, kuriais remdamasis subjektas sudarys sutartį, ir (išskyrus atvejus, kai vienintelis kriterijus yra kaina) santykinė tų kriterijų svarba;
 - d) jei perkantysis subjektas viešąjį pirkimą ketina vykdyti elektroninėmis priemonėmis, visi informacijos autentiškumo patvirtinimo ir šifravimo reikalavimai arba kiti reikalavimai dėl informacijos pateikimo elektroninėmis priemonėmis;
 - e) jei perkantysis subjektas ketina rengti elektroninį aukcioną, tokio aukciono vykdymo taisyklės, įskaitant taisykles, pagal kurias nustatomi su vertinimo kriterijais susiję pasiūlymo elementai;
 - f) jei vokai su pasiūlymais bus atplėšiami viešai, vokų atplėšimo procedūros data, laikas ir vieta ir, kai tinkama, dalyvauti įgalioti asmenys;
 - g) visos kitos sąlygos, įskaitant atsiskaitymo sąlygas ir bet kokius apribojimus, susijusius su pasiūlymų teikimo būdais, pavyzdžiui, ar pasiūlymai turi būti teikiami popieriniu formatu, ar elektroninėmis priemonėmis, ir
 - h) visi prekių pristatymo arba paslaugų suteikimo terminai.

8. Nustatydamas bet kokių perkamų prekių pristatymo arba paslaugų suteikimo terminą perkantysis subjektas atsižvelgia į tokius veiksnius kaip viešojo pirkimo procedūros sudėtingumas, numatomas subrangos mastas ir kiek realiai laiko reikia prekėms pagaminti, sukomplektuoti ir išvežti iš tiekimo vietos arba paslaugoms suteikti.

9. Pranešime apie numatomą pirkimą arba konkurso dokumentuose nustatyti vertinimo kriterijai gali apimti, be kita ko, kainą ir kitus su sąnaudomis susijusius veiksnius, kokybę, techninę vertę, aplinkosaugos aspektus ir pristatymo sąlygas.

10. Perkantysis subjektas nedelsdamas:

- a) pateikia konkurso dokumentus, kad suinteresuotiems tiekėjams pakaktų laiko tinkamiems pasiūlymams pateikti;
- b) prašomas pateikia konkurso dokumentus bet kuriam suinteresuotam tiekėjui ir
- c) atsako į visus pagrįstus bet kurio suinteresuoto ar dalyvaujančio tiekėjo prašymus suteikti susijusios informacijos su sąlyga, kad žinodamas tą informaciją tiekėjas neįgytų pranašumo prieš kitus tiekėjus.

Pakeitimai

11. Jei prieš sudarydamas sutartį perkantysis subjektas pakeičia pranešime apie numatomą viešąjį pirkimą arba viešajame pirkime dalyvaujantiems tiekėjams pateiktuose konkurso dokumentuose nurodytus kriterijus ar reikalavimus arba iš dalies pakeičia ar pakartotinai paskelbia pranešimą arba konkurso dokumentus, jis apie visus tokius pakeitimus arba pakeistą ar pakartotinai paskelbtą pranešimą arba konkurso dokumentus praneša raštu:

- a) visiems tiekėjams, kurie informacijos keitimo arba pakartotinio paskelbimo metu dalyvauja viešajame pirkime, jei šie tiekėjai subjektui yra žinomi, ir visais kitais atvejais tuo pačiu būdu, kuriuo informacija buvo pateikta iš pradžių, ir
- b) pakankamai anksti, kad pririnkti tiekėjai galėtų pakeisti ir pakartotinai pateikti iš dalies pakeistus pasiūlymus.

19.10 straipsnis

Laikotarpiai

Bendrosios nuostatos

1. Perkantysis subjektas pagal pagrįstus savo poreikius suteikia tiekėjams pakankamai laiko parengti ir pateikti paraiškas dalyvauti viešajame pirkime bei tinkamus pasiūlymus, atsižvelgdamas į tokius veiksnius kaip:

- a) viešojo pirkimo pobūdis ir sudėtingumas;
- b) numatomas subrangos mastas ir
- c) laikas, kurio reikės pasiūlymams perduoti ne elektroninėmis priemonėmis iš užsienio šalių, taip pat savo šalies vietovių tais atvejais, kai elektroninės priemonės nenaudojamos.

Šie laikotarpiai ir bet kokie jų pratęsimai yra vienodi visiems viešuoju pirkimu suinteresuotiems ar jame dalyvaujantiems tiekėjams.

Galutiniai terminai

2. Perkantysis subjektas, naudojantis atrankinio konkurso metodą, nustato galutinę paraiškų dalyvauti konkurse datą, kuri paprastai yra ne ankstesnė nei 25 dienos nuo pranešimo apie numatomą viešąjį pirkimą paskelbimo dienos. Jei dėl perkančiojo subjekto tinkamai pagrįsto skubos atvejo šis laikotarpis yra neįmanomas, jis gali būti sutrumpintas iki ne trumpesnio kaip 10 dienų.

3. Išskyrus 4, 5, 7 ir 8 dalyse nurodytus atvejus, perkantysis subjektas nustato galutinę pasiūlymų pateikimo datą, kuri yra ne mažiau kaip 40 dienų nuo:

- a) atviro konkurso atveju – pranešimo apie numatomą pirkimą paskelbimo dienos, arba
- b) atrankinio konkurso atveju – dienos, kurią subjektas praneša tiekėjams, kad jie bus kviečiami teikti pasiūlymus, neatsižvelgiant į tai, ar subjektas naudojami daugiartinis sąrašas, ar ne.

4. Perkantysis subjektas gali sutrumpinti pagal 3 dalį nustatytą pasiūlymų teikimo laikotarpį iki ne mažiau kaip 10 dienų, jeigu:

- a) perkantysis subjektas paskelbė 19.6 straipsnio 5 dalyje aprašytą pranešimą apie planuojamus viešuosius pirkimus bent 40 dienų ir ne daugiau kaip 12 mėnesių iki pranešimo apie numatomą viešąjį pirkimą paskelbimo dienos ir jeigu pranešime apie planuojamus viešuosius pirkimus pateikta:
 - i) viešojo pirkimo apibūdinimas;
 - ii) apytikriai galutiniai konkurso pasiūlymų arba prašymų dalyvauti konkurse pateikimo terminai;
 - iii) pareiškimas, kad suinteresuoti tiekėjai turėtų išreikšti perkančiajam subjektui savo susidomėjimą viešuoju pirkimu;
 - iv) adresas, kuriuo galima gauti su viešuoju pirkimu susijusius dokumentus, ir
 - v) tiek turimos informacijos, kiek reikalaujama pateikti pranešime apie numatomą viešąjį pirkimą pagal 19.6 straipsnio 3 dalį;
- b) pasikartojančių sutarčių atveju perkantysis subjektas pradiniam pranešime apie numatomą viešąjį pirkimą nurodo, kad vėlesniuose pranešimuose konkursų laikotarpiai bus nustatomi remiantis šia dalimi, arba
- c) dėl perkančiojo subjekto tinkamai pagrįsto skubos atvejo pagal 3 dalį nustatytas pasiūlymų pateikimo terminas yra praktiškai netinkamas.

5. Perkantysis subjektas gali sutrumpinti pagal 3 dalį nustatytą pasiūlymų teikimo terminą penkiomis dienomis kiekvienu iš šių atvejų:

- a) kai pranešimas apie numatomą viešąjį pirkimą skelbiamas elektroninėmis priemonėmis;
- b) kai visi konkurso dokumentai pateikiami elektroninėmis priemonėmis nuo pranešimo apie numatomą viešąjį pirkimą paskelbimo dienos ir
- c) kai subjektas priima pasiūlymus elektroninėmis priemonėmis.

6. Taikant 5 dalį kartu su 4 dalimi, pagal 3 dalį nustatomas pasiūlymų teikimo laikotarpis jokių atvejų negali būti trumpesnis negu 10 dienų nuo pranešimo apie numatomą viešąjį pirkimą paskelbimo dienos.

7. Neatsižvelgiant į kitas šio straipsnio nuostatas, jei perkantysis subjektas perka komercines prekes ar paslaugas arba bet koki jų derinį, jis gali pagal 3 dalį nustatytą pasiūlymų teikimo terminą sutrumpinti iki ne mažiau kaip 13 dienų su sąlyga, kad jis tuo pačiu metu elektroninėmis priemonėmis paskelbia pranešimą apie numatomą pirkimą ir konkurso dokumentus. Be to, jei subjektas leidžia teikti komercinių prekių ar paslaugų pasiūlymus elektroninėmis priemonėmis, pagal 3 dalį nustatytą terminą jis gali sutrumpinti iki ne mažiau kaip 10 dienų.

8. Jei 19-2 ar 19-3 priede nurodytas perkantysis subjektas atrinko visus arba tam tikrą skaičių tinkamų tiekėjų, konkurso terminas gali būti nustatytas bendru perkančiojo subjekto ir atrinktų tiekėjų sutarimu. Jeigu nesusitariama, terminas yra ne trumpesnis kaip 10 dienų.

19.11 straipsnis

Derybos

1. Šalis savo perkantiesiems subjektams gali numatyti galimybę surengti derybas su tiekėjais:
 - a) kai subjektas apie savo ketinimą surengti derybas paskelbia pranešime apie numatomą viešąjį pirkimą, kurį privaloma pateikti pagal 19.6 straipsnio 3 dalį; arba
 - b) kai atlikus vertinimą paaiškėja, kad pagal konkrečius vertinimo kriterijus, nustatytus pranešime apie numatomą viešąjį pirkimą arba konkurso dokumentuose, nė vienas pasiūlymas nėra akivaizdžiai pranašesnis už visus kitus pasiūlymus.
2. Perkantysis subjektas:
 - a) užtikrina, kad kai tiekėjams neleidžiama dalyvauti derybose, tai būtų daroma vadovaujantis pranešime apie numatomą viešąjį pirkimą arba konkurso dokumentuose nustatytais kriterijais, ir
 - b) užbaigus derybas visiems jose dalyvavusiems tiekėjams nustato bendrą naujų arba pakeistų pasiūlymų pateikimo terminą.

19.12 straipsnis

Ribotas konkursas

1. Su sąlyga, kad šia nuostata nebus naudojama siekiant išvengti tiekėjų konkurencijos ar diskriminuojant kitos Šalies tiekėjus arba teikiant apsaugą vietos tiekėjams, perkantysis subjektas gali surengti ribotą konkursą ir nuspręsti netaikyti 19.6–19.8 straipsnių, 19.9 straipsnio 7–11 dalių ir 19.10, 19.11, 19.13 ir 19.14 straipsnių tik šiomis aplinkybėmis:
 - a) jeigu:
 - i) nepateikta nė vieno pasiūlymo arba nė vienas tiekėjas nepateikė paraiškos dalyvauti viešajame pirkime;
 - ii) nepateikta nė vieno pasiūlymo, atitinkančio esminius konkurso dokumentuose nustatytus reikalavimus;
 - iii) nė vienas tiekėjas neatitiko dalyvavimo sąlygų arba
 - iv) pasiūlymai pateikti remiantis slaptu tiekėjų sutarimu,su sąlyga, kad konkurso dokumentuose nustatyti reikalavimai nebūtų iš esmės keičiami;
 - b) jeigu prekes tiekti arba paslaugas teikti gali tik konkretus tiekėjas ir nėra tinkamų alternatyvių ar pakaitinių prekių arba paslaugų dėl bet kurios iš šių priežasčių:
 - i) reikia sukurti meno kūrinį;
 - ii) dėl patentų, autorių teisių ar kitų išimtinių teisių apsaugos, arba
 - iii) dėl techninių priežasčių nesusidarius konkurencijai;
 - c) jeigu pirminis tiekėjas tiekia papildomas prekes ar paslaugas, kurios nebuvo įtrauktos į pradinį viešąjį pirkimą, kai pakeisti tokių prekių tiekėjo ar paslaugų teikėjo negalima:
 - i) negalima pakeisti dėl ekonominių ar techninių priežasčių, pavyzdžiui, dėl pakeičiamumo arba sąveikos su esama įranga, programine įranga, paslaugomis arba įrenginiais, išigytais per pirminį viešąjį pirkimą, ir
 - ii) nes dėl to perkančiajam subjektui kiltų didelių nepatogumų arba labai padidėtų jo išlaidos;
 - d) jei tai tikrai būtina, kai dėl itin didelės skubos priežasčių, atsiradusių dėl įvykių, kurių perkantysis subjektas negalėjo numatyti, prekių arba paslaugų nebūtų galima išgyti laiku atviro ar atrankinio konkurso tvarka;
 - e) dėl prekių, išgyjamų biržoje;

- f) jei perkantysis subjektas įsigyja prototipą arba pirmąją prekę ar paslaugą, kurie perkančiojo subjekto prašymu sukurti vykdant ar rengiantis vykdyti konkrečią mokslinių tyrimų, bandymų, studijų ar kūrimo sutartį. Pirmosios prekės ar paslaugos sukūrimas gali apimti ribotą gamybą ar tiekimą siekiant atsižvelgti į bandymų rezultatus ir įrodyti, kad ta prekė ar paslauga yra tinkama gamybai arba tiekimui tokiais kiekiais, kokie atitinka priimtinus kokybės standartus, tačiau neapima gamybos ar tiekimu tokiais kiekiais, kokiais siekiama įtvirtinti komercinį perspektyvumą arba padengti mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros sąnaudas;
- g) kai pirkimas atliekamas išskirtinai palankiomis sąlygomis, susidariusiomis per labai trumpą laiką, kai prekės išparduodamos neįprastomis sąlygomis, pavyzdžiui, likvidavimo, bankroto ir turto perdavimo valdyti administratoriams atvejais, o ne įprasto pirkimo iš įprastinių tiekėjų būdu, arba
- h) kai sutartis sudaroma su projekto konkurso nugalėtoju su sąlyga, kad:
- i) konkursas surengtas laikantis šio skyriaus principų, visų pirma dėl pranešimo apie numatomą viešąjį pirkimą skelbimo, ir
 - ii) dalyviai yra vertinami nepriklausomos komisijos siekiant sudaryti projektavimo sutartį su nugalėtoju.
2. Perkantysis subjektas raštu parengia ataskaitą dėl kiekvienos pagal 1 dalį sudarytos sutarties. Ataskaitoje nurodomas perkančiojo subjekto pavadinimas, perkamų prekių ar paslaugų vertė ir rūšis, taip pat pažymima, kuriomis iš 1 dalyje nurodytų aplinkybių ir sąlygų remiantis buvo surengtas ribotas konkursas.

19.13 straipsnis

Elektroniniai aukcionai

Jei perkantysis subjektas ketina vykdyti viešąjį pirkimą pagal šį Susitarimą elektroninio aukciono būdu, prieš pradėdamas elektroninį aukcioną subjektas kiekvienam dalyviui praneša:

- a) automatinio vertinimo metodą, įskaitant matematinę formulę, pagrįstą konkurso dokumentuose nustatytais vertinimo kriterijais, kuris bus taikomas aukciono metu automatiškai nustatant arba keičiant pasiūlymų eilės tvarką;
- b) bet kokio jo pasiūlymo elementų pirminio vertinimo rezultatus, kai sutartis turi būti sudaryta atsižvelgiant į naudingiausią pasiūlymą, ir
- c) visą kitą su aukciono vykdymu susijusią informaciją.

19.14 straipsnis

Pasiūlymų nagrinėjimas ir sutarčių sudarymas

Pasiūlymų nagrinėjimas

1. Perkantysis subjektas visus pasiūlymus gauna, vokus su jais atplėšia ir juos nagrinėja tokia tvarka, kuria užtikrinamas sąžiningas ir nešališkas viešojo pirkimo procesas ir pasiūlymų konfidencialumas.
2. Perkantysis subjektas nesukuria nepalankios padėties tiekėjui, kurio pasiūlymas gaunamas po nustatyto pasiūlymų gavimo termino, jeigu vėluojama tik dėl perkančiojo subjekto netinkamai atliekamo pasiūlymų tvarkymo.
3. Jeigu perkantysis subjektas nuo vokų su pasiūlymais atplėšimo iki sutarties sudarymo tiekėjui suteikia galimybę ištaisyti netyčines formos klaidas, perkantysis subjektas tokią pačią galimybę suteikia visiems dalyvaujantiems tiekėjams.

Sutarčių sudarymas

4. Kad būtų svarstoma galimybė sudaryti sutartį, pasiūlymas turi būti pateiktas raštu, vokų atplėšimo metu turi atitikti esminius pranešimuose ir konkurso dokumentuose nustatytus reikalavimus ir turi būti gautas iš dalyvavimo sąlygas atitinkančio tiekėjo.

5. Išskyrus atvejus, kai perkantysis subjektas, atsižvelgdamas į visuomenės interesus, nusprendžia nesudaryti sutarties, subjektas sutartį sudaro su tuo tiekėju, kuris, perkančiojo subjekto nuomone, gali įvykdyti sutarties sąlygas ir, vertinant tik pagal pranešimuose ir konkurso dokumentuose nustatytus kriterijus, pateikė:

a) naudingiausią pasiūlymą arba

b) jei vienintelis kriterijus yra kaina, pasiūlė mažiausią kainą.

6. Jei perkančiajam subjektui pateikiamas pasiūlymas, kuriame siūloma kaina yra neįprastai mažesnė nei kituose pateiktuose pasiūlymuose nurodytos kainos, jis gali patikrinti, ar tiekėjas atitinka dalyvavimo sąlygas ir ar jis gali įvykdyti sutarties sąlygas.

7. Perkantysis subjektas nesinaudoja galimybėmis rinktis, neatšaukia viešojo pirkimo ir nekeičia sudarytų sutarčių taip, kad išvengtų šiame skyriuje nustatytų prievolių.

19.15 straipsnis

Informacijos apie viešuosius pirkimus skaidrumas

Tiekėjams teikiama informacija

1. Perkantysis subjektas nedelsdamas, o tiekėjui paprašius – raštu informuoja viešajame pirkime dalyvaujančius tiekėjus apie savo sprendimus sudaryti sutartis. Pagal 19.6 straipsnio 2 dalį ir 19.6 straipsnio 3 dalį perkantysis subjektas prašomas konkurso nelaimėjusiam tiekėjui argumentuoti, kodėl nepasirinko jo pasiūlymo, ir nurodo atitinkamus konkursą laimėjusio tiekėjo pasiūlymo pranašumus.

Informacijos apie sutarties sudarymą paskelbimas

2. Ne vėliau kaip per 72 dienas nuo kiekvienos sutarties sudarymo pagal šį skyrių perkantysis subjektas naudodamas 19-8 priede nurodytą atitinkamą popierinę ar elektroninę informacijos sklaidos priemonę apie tai paskelbia pranešimą. Jei subjektas skelbia pranešimą tik elektroninėmis priemonėmis, ši informacija turi būti lengvai prieinama pakankamai ilgai. Pranešime pateikiama bent tokia informacija:

a) pirktų prekių ar paslaugų apibūdinimas;

b) perkančiojo subjekto pavadinimas ir adresas;

c) konkursą laimėjusio tiekėjo pavadinimas ir adresas;

d) konkursą laimėjusio pasiūlymo vertė arba didžiausios ar mažiausios kainos pasiūlymai, į kuriuos atsižvelgta sudarant sutartį;

e) sutarties sudarymo data ir

f) taikytas viešojo pirkimo metodas, o jei taikytas ribotas konkursas pagal 19.12 straipsnį – tokios konkurso procedūros taikymą pagrindžiančios aplinkybės.

Dokumentų ir ataskaitų saugojimas ir elektroninis atsekamumas

3. Kiekvienas perkantysis subjektas bent trejus metus nuo sutarties sudarymo saugo:

a) viešųjų pirkimų pagal šį Susitarimą dokumentus ir ataskaitas, susijusius su konkurso procedūromis ir sutarčių sudarymu, įskaitant 19.12 straipsnyje nurodytas ataskaitas, ir

b) duomenis, kuriais užtikrinamas reikiamas viešųjų pirkimų pagal šį Susitarimą procesų atsekamumas elektroninėmis priemonėmis.

Statistinių duomenų rinkimas ir pateikimas

4. Kiekviena Šalis renka ir Viešųjų pirkimų komitetui pateikia savo sudarytų sutarčių, kurioms taikomas šis skyrius, statistinius duomenis. Šiuo tikslu per dvejus metus po ataskaitinio laikotarpio pabaigos pateikiamos metinės ataskaitos, kuriose pateikiama tokia informacija:

a) į 19-1 priedą įtrauktų perkančiųjų subjektų atveju:

i) visų tokių subjektų sudarytų sutarčių, kurioms taikomas šis skyrius, skaičius ir bendra vertė;

ii) visų kiekvieno tokio subjekto sudarytų sutarčių, kurioms taikomas šis skyrius, skaičius ir bendra vertė, nurodyti pagal prekių ir paslaugų kategorijas, nustatytas pagal tarptautiniu mastu pripažintą suderintą klasifikavimo sistemą, ir

iii) visų kiekvieno tokio subjekto riboto konkurso tvarka sudarytų sutarčių, kurioms taikomas šis skyrius, skaičius ir bendra vertė;

b) visų į 19-2 ir 19-3 priedus įtrauktų perkančiųjų subjektų sudarytų sutarčių, kurioms taikomas šis skyrius, skaičius ir bendra vertė, nurodyti pagal kiekvieną priedą, ir

c) kai tokių duomenų pateikti neįmanoma – apytikriai duomenų, kuriuos reikia pateikti pagal a ir b punktus, skaičiavimai su paaiškinimu, pagal kokią metodiką jie gauti.

5. Kai Šalis savo statistinius duomenis skelbia oficialioje interneto svetainėje laikydamasi 4 dalies reikalavimų, ji gali, užuot teikusi pranešimą Viešųjų pirkimų komitetui, pateikti nuorodą į tą svetainę kartu su reikiama nurodymais, kaip gauti ir naudoti tokius statistinius duomenis.

6. Jei Šalis reikalauja, kad pranešimai apie sudarytas sutartis pagal 2 dalį būtų skelbiami elektroninėmis priemonėmis, ir kai tokie pranešimai yra prieinami visuomenei vienoje duomenų bazėje tokia forma, kad būtų galima analizuoti sutartis, kurioms taikomas šis Susitarimas, ta Šalis gali, užuot teikusi pranešimą Viešųjų pirkimų komitetui, pateikti nuorodą į tą svetainę kartu su reikiama nurodymais, kaip gauti ir naudoti tokius duomenis.

*19.16 straipsnis***Informacijos atskleidimas***Informacijos teikimas Šalims*

1. Kitos Šalies prašymu Šalis nedelsdama pateikia visą informaciją, kurios reikia norint nustatyti, ar viešasis pirkimas atliktas sąžiningai, nešališkai ir laikantis šio skyriaus, įskaitant informaciją apie konkursą laimėjusio pasiūlymo ypatumus ir santykinis pranašumus. Tais atvejais, kai tokios informacijos atskleidimas pažeistų konkurenciją būsimuose konkursuose, informaciją gavusi Šalis jos neatskleidžia jokiems tiekėjams, išskyrus atvejus, kai su informaciją pateikusia Šalimi dėl to tartasi ir gautas jos sutikimas.

Informacijos neatskleidimas

2. Neatsižvelgdama į kitas šio skyriaus nuostatas Šalis, įskaitant jos perkančiuosius subjektus, jokiam konkrečiam tiekėjui neteikia informacijos, kuri galėtų pakenkti sąžiningai tiekėjų konkurencijai.

3. Nė viena šio skyriaus nuostata nelaikoma reikalavimu, kad Šalis, įskaitant jos perkančiuosius subjektus, valdžios ir skundų nagrinėjimo institucijas, atskleistų konfidencialią informaciją, jeigu jos atskleidimas:

a) kliudytų teisėsaugai;

b) galėtų pakenkti sąžiningai tiekėjų konkurencijai;

- c) prieštarautų konkrečių asmenų teisėtiems komerciniams interesams, įskaitant intelektinės nuosavybės apsaugą, arba
- d) kitaip pažeistų visuomenės interesus.

19.17 straipsnis

Šalies vidaus skundų nagrinėjimo procedūros

1. Kiekviena Šalis nustato laiku taikomą, veiksmingą, skaidrią ir nediskriminacinę administracinę arba teisminę skundų nagrinėjimo tvarką, kuria tiekėjas gali pateikti skundą dėl:

- a) šio skyriaus pažeidimo atvejus arba
- b) jeigu pagal Šalies vidaus teisės aktus tiekėjas neturi teisės tiesiogiai ginčyti šio skyriaus pažeidimo, Šalies priemonių, kuriomis įgyvendinamos šio skyriaus nuostatos, nesilaikymą,

kai vykdomas viešasis pirkimas pagal šį Susitarimą ir tiekėjas yra arba buvo pareiškęs susidomėjimą tuo pirkimu. Visiems ginčams taikomos procedūrinės taisyklės yra nustatomos raštu ir visuotinai prieinamos.

2. Jei tiekėjas pateikia su viešuoju pirkimu pagal šį susitarimą, dėl kurio jis yra arba buvo pareiškęs susidomėjimą, susijusį skundą dėl 1 dalyje nurodyto pažeidimo arba priemonių netaikymo, viešąjį pirkimą vykdančio perkančiojo subjekto Šalis savo perkantįjį subjektą ir tiekėją ragina skundą išspręsti per konsultacijas. Perkantysis subjektas nešališkai ir laiku apsversto bet koki gautą skundą taip, kad tiekėjui nesukliudytų dalyvauti tuo metu vykstančiame ar vykšiančiame viešajame pirkime arba nebūtų pažeista jo teisė administracinės ar teisminės peržiūros tvarka siekti, kad būtų imtasi reikiamų taisomųjų veiksmų.

3. Kiekvienam tiekėjui suteikiama pakankamai laiko skundai parengti ir pateikti, bet koku atveju ne trumpesnis kaip 10 dienų laikotarpis, skaičiuojamas nuo tada, kai tiekėjas sužinojo arba pagrįstai turėjo sužinoti apie aplinkybes, dėl kurių teikiamas skundas.

4. Kiekviena Šalis įsteigia arba paskiria bent vieną nešališką administracinę ar teisminę instituciją, nepriklausomą nuo savo perkančiųjų subjektų, kuri priimtų ir nagrinėtų tiekėjų skundus dėl viešųjų pirkimų pagal šį Susitarimą.

5. Jei skundą pirmiausia nagrinėja ne 4 dalyje nurodyta institucija, o kita įstaiga, Šalis užtikrina, kad tiekėjas jos pradinį sprendimą galėtų apskųsti nešališkai administracinei arba teisminei institucijai, nepriklausomai nuo perkančiojo subjekto, dėl kurio viešojo pirkimo pateiktas skundas.

6. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jei peržiūros institucija nėra teisminė, jos sprendimai būtų peržiūrimi teisme arba būtų nustatytos procedūros, kuriomis būtų užtikrinama, kad:

- a) perkantysis subjektas pateiktų raštišką atsakymą dėl skundo ir skundų nagrinėjimo įstaigai, į kurią kreipiamasi, pateiktų visus susijusius dokumentus;
- b) proceso dalyviai (toliau – dalyviai) turėtų teisę būti išklausyti prieš skundų nagrinėjimo įstaigai priimant sprendimą dėl skundo;
- c) dalyviai turėtų teisę būti atstovaujami ir lydimi;
- d) dalyviams būtų leidžiama dalyvauti visuose posėdžiuose;
- e) dalyviai turėtų teisę prašyti, kad procesas vyktų viešai ir jame galėtų dalyvauti liudytojai, ir
- f) peržiūros įstaiga laiku priimtų savo sprendimus arba rekomendacijas ir juos pateiktų raštu, paaiškindama, kuo pagrįstas kiekvienas sprendimas arba rekomendacija.

7. Kiekviena Šalis nustato arba toliau taiko procedūras, kuriomis:
 - a) numatomos skubios laikinosios priemonės, kuriomis išsaugoma tiekėjo galimybė dalyvauti viešajame pirkime. Dėl tokių laikinų priemonių gali būti sustabdytas viešojo pirkimo procesas. Pagal esamas procedūras gali būti numatyta, kad priimant sprendimą dėl tokių priemonių taikymo galima atsižvelgti į svarbiausius neigiamus padarinius atitinkamiems interesams, įskaitant visuomenės interesus. Pagrįsta priežastis, dėl kurios nusprendžiama priemonių netaikyti, nurodoma raštu, ir
 - b) jei peržiūros įstaiga nustato, kad pažeistos nuostatos arba nesiiimta priemonių, kaip nurodyta 1 dalyje, imamas taisomųjų veiksmų arba skiriama kompensacija už patirtus nuostolius ar patirtą žalą, kuriais gali būti laikomos tik pasirengimo konkursui išlaidos arba tik su skundu susijusios išlaidos, arba ir viena, ir kita.
8. Ne vėliau kaip po dešimties metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Šalys pradeda derybas siekdamas toliau gerinti teisių gynimo priemonių kokybę, įskaitant galimą išpareigojimą imtis ikisutartinių teisių gynimo priemonių arba toliau jas taikyti.

19.18 straipsnis

Aprėpties pakeitimai ir pataisos

1. Šalis gali keisti arba taisyti šio skyriaus priedus.

Pakeitimai

2. Kai Šalis keičia šio skyriaus priedą, ji:
 - a) raštu apie tai praneša kitai Šaliai ir
 - b) tame pranešime taip pat nurodo siūlomus tinkamus kompensacinius pakeitimus, kuriuos kita Šalis turėtų atlikti, kad išlaikytų iki to pakeitimo buvusią šio skyriaus aprėptį.
3. Neatsižvelgiant į 2 dalies b punktą, Šaliai kompensacinių pakeitimų atlikti nereikia, jeigu:
 - a) siūlomo pakeitimo poveikis yra nedidelis; arba
 - b) tas pakeitimas taikomas subjektui, kurio Šalis faktiškai nebeturi ir nebeturi jam įtakos.
4. Jeigu kita Šalis nesutinka, kad:
 - a) atlikus pagal 2 dalies b punktą pasiūlytą pakeitimą tinkamai išlaikoma abipusiškai sutarta šio skyriaus nuostatų aprėptis;
 - b) to pakeitimo poveikis yra nedidelis arba
 - c) tas pakeitimas taikomas subjektui, kurio Šalis faktiškai nebeturi ir nebeturi jam įtakos, kaip nustatyta 3 dalies b punkte,

ji per 45 dienas nuo 2 dalies a punkte nurodyto pranešimo gavimo turi raštu pateikti prieštaravimą, antraip bus laikoma, kad ji sutinka su tuo pakeitimu, be kita ko, pagal Dvidešimt devintą skyrių (Ginčų sprendimas).

Pataisos

5. Pataisomis laikomi toliau nurodyti Šalies priedų pakeitimai, jei jie neturi įtakos abipusiškai sutartai taikymo sričiai, nustatytai šiuo Susitarimu:
 - a) subjekto pavadinimo pakeitimas;
 - b) dviejų arba daugiau subjektų, išvardytų Susitarimo priede, susijungimas ir
 - c) į priedą įtraukto subjekto padalijimas į du arba daugiau subjektų, kurie visi įtraukiami į to paties priedo subjektų sąrašą.

6. Apie siūlomus savo priedų taisyms Šalis praneša kitai Šaliai kas dvejus metus po to, kai įsigalioja šis Susitarimas, pagal pranešimų teikimo ciklą, nustatytą Sutartimi dėl viešųjų pirkimų, kuri įtraukta į PPO steigimo sutarties 4 priedą.

7. Per 45 dienas nuo to pranešimo gavimo Šalis gali pateikti kitai Šaliai prieštaravimą dėl siūlomos pataisos. Prieštaravimą teikianti Šalis nurodo priežastis, kodėl mano, kad siūloma pataisa nėra pakeitimas, nustatytas šio straipsnio 5 dalyje, ir apibūdina poveikį, kurį siūloma pataisa turėtų abipusiškai sutartai taikymo sričiai, nustatytai šiuo Susitarimu. Jei per 45 dienas nuo pranešimo gavimo tokio prieštaravimo raštu nepateikiama, laikoma, kad Šalis sutiko su siūloma pataisa.

19.19 straipsnis

Viešųjų pirkimų komitetas

1. Pagal 26.2 straipsnio 1 dalies e punktą įsteigtas Viešųjų pirkimų komitetas sudaromas iš kiekvienos Šalies atstovų ir posėdžiauja prireikus, suteikdamas Šalims galimybę tartis bet kokiais su šio skyriaus nuostatų taikymu ar jo tikslų siekimu susijusiais klausimais ir atlikdamas bet kokias kitas Šalių jam patikėtas funkcijas.

2. Viešųjų pirkimų komitetas Šalies prašymu susirenka posėdžio:

a) svarstyti kurios nors Šalies pateiktus su viešaisiais pirkimais susijusius klausimus;

b) keisti informacija apie kiekvienos Šalies viešųjų pirkimų galimybes;

c) aptarti bet kokius kitus su šio skyriaus taikymu susijusius klausimus ir

d) svarstyti perspektyvas geriau koordinuojant veiklą padėti tiekėjams lengviau naudotis galimybėmis dalyvauti viešuosiuose pirkimuose kiekvienos Šalies teritorijoje. Ši veikla gali apimti informacinio pobūdžio pasitarimus, ypač siekiant gerinti prieigą elektroninėmis priemonėmis prie viešai skelbiamos informacijos apie kiekvienos Šalies viešųjų pirkimų tvarką, ir iniciatyvas didinti mažųjų ir vidutinių įmonių dalyvavimo galimybes.

3. Kiekviena Šalis Viešųjų pirkimų komitetui kasmet pateikia savo viešųjų pirkimų pagal šį skyrių statistinius duomenis, kaip nustatyta 19.15 straipsnyje.

DVIDEŠIMTAS SKYRIUS

Intelektinė nuosavybė

A skirsnis

Bendrosios nuostatos

20.1 straipsnis

Tikslai

Šio skyriaus tikslai:

a) Šalyse lengvinti inovacinių ir kūrybinių prekių gamybą ir tokių paslaugų teikimą ir pritaikymą komercinėms reikmėms ir

b) tinkamai ir veiksmingai saugoti bei užtikrinti intelektinės nuosavybės teises.

20.2 straipsnis

Prievolių pobūdis ir taikymo sritis

1. Šio skyriaus nuostatomis papildomos Šalių tarpusavio teisės ir prievolės pagal TRIPS sutartį.
2. Kiekviena Šalis gali nustatyti tinkamą šio Susitarimo nuostatų įgyvendinimo būdą, laikydamasi savo teisinės sistemos ir praktikos.
3. Šiuo Susitarimu nenustatoma prievolių dėl išteklių paskirstymo intelektinės nuosavybės teisėms užtikrinti ir teisės nuostatų vykdymui užtikrinti apskritai.

20.3 straipsnis

Visuomenės sveikatos klausimai

1. Šalys pripažįsta *Dohos deklaracijos dėl TRIPS sutarties ir visuomenės sveikatos*, kurią 2001 m. lapkričio 14 d. priėmė PPO ministrų konferencija (toliau – Dohos deklaracija), svarbą. Aiškindamos ir įgyvendindamos šiame skyriuje nustatytas teises ir prievolės Šalys užtikrina atitiktį minėtai deklaracijai.
2. Šalys prisideda prie 2003 m. rugpjūčio 30 d. PPO Generalinės tarybos sprendimo dėl Dohos deklaracijos 6 straipsnio ir 2005 m. gruodžio 6 d. Ženevoje priimto *Protokolo, kuriuo iš dalies keičiama TRIPS sutartis*, įgyvendinimo ir laikosi šio sprendimo ir protokolo.

20.4 straipsnis

Teisių galiojimo pabaiga

Šis skyrius nedaro poveikio Šalių laisvei nuspręsti, kada ir kokiomis sąlygomis baigia galioti intelektinės nuosavybės teisės.

20.5 straipsnis

Informacijos atskleidimas

Šiuo skyriumi nereikalaujama, kad Šalis atskleistų informaciją, jei tai prieštarautų jos teisei arba jei tokios informacijos neprivaloma atskleisti pagal Šalies informacijos prieigą ir privatumą reglamentuojančią teisę.

B skirsnis

Intelektinės nuosavybės teisių standartai

20.6 straipsnis

Apibrėžtis

Šiame skirsnyje:

vaistinis preparatas – gaminys, įskaitant cheminius vaistus, biologinius vaistus, vakcinas ar radioaktyviuosius preparatus, pagamintas, parduodamas ar pateikiamas naudoti:

- a) nustatant medicininę diagnozę, gydant ar švelninant ligą, sutrikimą ar nenormalią fizinę būseną arba jos simptomus, arba visų jų prevencijai, arba
- b) atkuriant, taisant ar keičiant fiziologines funkcijas.

A poskirsnis

Autorių teisės ir gretutinės teisės

20.7 straipsnis

Taikoma apsauga

1. Šalys laikosi toliau nurodytų tarptautinių susitarimų nuostatų:
 - a) 1971 m. liepos 24 d. Paryžiuje priimtos *Berno konvencijos dėl literatūros ir meno kūrinių apsaugos* 2–20 straipsnių;
 - b) 1996 m. gruodžio 20 d. Ženevoje priimtos *PINO autorių teisių sutarties* 1–14 straipsnių;
 - c) 1996 m. gruodžio 20 d. Ženevoje priimtos *PINO atlikimų ir fonogramų sutarties* 1–23 straipsnių ir
 - d) 1961 m. spalio 26 d. Romoje priimtos *Tarptautinės konvencijos dėl atlikėjų, fonogramų gamintojų ir transliuojančiųjų organizacijų apsaugos* 1–22 straipsnių.
2. Tiek, kiek leidžiama 1 dalyje nurodytomis sutartimis, šiuo skyriumi neribojama kiekvienos Šalies teisė riboti fonogramose įrašyto atlikimo intelektualinės nuosavybės apsaugą.

20.8 straipsnis

Transliavimas ir viešas skelbimas

1. Kiekviena Šalis suteikia atlikėjams išimtinę teisę leisti arba uždrausti transliuoti belaidžio ryšio priemonėmis ir viešai skelbti jų atlikimus, išskyrus tuos atvejus, kai toks atlikimas jau yra transliuojamas atlikimas arba kai jis pagaminamas iš įrašo.
2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad naudotojas sumokėtų tinkamą vienkartinį atlygį, jei fonograma išleista prekybos tikslais arba tokia atgaminta fonograma naudojama transliuoti belaidžio ryšio priemonėmis arba kitomis priemonėmis viešai, ir užtikrina, kad toks atlyginimas būtų paskirstytas atitinkamiems atlikėjams ir fonogramų gamintojams. Jeigu atlikėjai ir fonogramų gamintojai tarpusavyje nesusitaria dėl atlyginimo pasidalijimo, kiekviena Šalis gali nustatyti atlyginimo paskirstymo sąlygas.

20.9 straipsnis

Techninių apsaugos priemonių apsauga

1. Šiame straipsnyje **techninės apsaugos priemonės** yra bet kokia technologija, prietaisas ar komponentas, skirti tinkamai veikiant užkirsti kelią veiksams, susijusiems su kūriniiais, jų atlikimu ar fonogramomis, kuriuos pagal Šalies teisę draudžia autoriai, atlikėjai ar fonogramų gamintojai, arba riboti tokius veiksmus. Nepažeidžiant Šalių teisėje nustatytos autorių teisių arba gretutinių teisių taikymo srities, techninės apsaugos priemonės laikomos veiksmingomis tais atvejais, kai saugomų kūrinių naudojimą, jų atlikimą ar fonogramų naudojimą autoriai, atlikėjai ar fonogramų gamintojai kontroliuoja taikydami tinkamą prieigos kontrolę arba apsaugą, pvz., kodavimą arba šifravimą arba kopijų kontrolės sistemą, kuria užtikrinama apsauga.
2. Kiekviena Šalis nustato tinkamą teisinę apsaugą ir veiksmingas teisių gynimo priemones, neleidžiančias išvengti veiksmingų techninės apsaugos priemonių, kurias autoriai, atlikėjai ar fonogramų gamintojai naudoja savo teisėms užtikrinti ir kuriomis ribojami neteisėti veiksmai, susiję su jų kūriniiais, kūrinių atlikimu ir fonogramomis, kurių naudoti neleidžia autoriai, atlikėjai ar fonogramų gamintojai arba kurie draudžiami teisės normomis.

3. Siekdama užtikrinti 2 dalyje nurodytą tinkamą teisinę apsaugą ir veiksmingas teisių gynimo priemones, kiekviena Šalis taiko apsaugą bent šiais atvejais:

- a) jos teisėje nustatytais atvejais, kai:
 - i) veiksmingų techninės apsaugos priemonių neteisėtai vengiama žinant arba turint pagrįstų priežasčių apie jas žinoti ir
 - ii) teikiamos paslaugos visuomenei arba prekiaujama prietaisais arba produktais, įskaitant kompiuterines programas, kurie padeda išvengti veiksmingų techninės apsaugos priemonių, ir
- b) prietaisų arba produktų, įskaitant kompiuterines programas, gamybos, importo arba platinimo ar paslaugų teikimo atvejais, kai:
 - i) minėti prietaisai, produktai ar paslaugos sukurti arba pagaminti siekiant išvengti veiksmingų techninės apsaugos priemonių arba
 - ii) jų paskirtis komerciniu požiūriu yra ribota, išskyrus jų paskirtį veiksmingoms techninės apsaugos priemonėms išvengti.

4. 3 dalyje „jos teisėje nustatytais atvejais“ reiškia, kad kiekviena Šalis gali lanksčiai įgyvendinti a punkto i ir ii papunkčius.

5. Įgyvendindama 2 ir 3 dalis Šalis neprivalo reikalauti, kad kuriant vartotojams skirtus elektronikos, telekomunikacijų arba kompiuterijos produktus arba kuriant ar parenkant tokių produktų komponentus būtų atsižvelgiama į konkrečią techninės apsaugos priemonę, jei produktu nepažeidžiamos tos Šalies priemonės, kuriomis įgyvendinamos minėtos dalys. Šia nuostata siekiama, kad šiuo Susitarimu Šaliai nebūtų nustatomas reikalavimas savo teisėje numatyti privalomos sąveikos, t. y. informacinių ir ryšių technologijų pramonė neprivalo projektuoti prietaisų, produktų, komponentų ar kurti paslaugų taip, kad jie atitiktų tam tikras techninės apsaugos priemones.

6. Norėdama pagal 2 dalį taikyti tinkamą teisinę apsaugą ir veiksmingas teisių gynimo priemones, Šalis gali nustatyti ar toliau taikyti tinkamus 2 ir 3 dalių nuostatų įgyvendinimo priemonių apribojimus ar išimtis. 1 ir 2 dalyse nustatytos prievolės vykdomos nepažeidžiant teisių, apribojimų, išimčių arba apsaugos būdų, susijusių su autorių teisių arba gretutinių teisių pažeidimais pagal Šalies teisę.

20.10 straipsnis

Teisių valdymo informacijos apsauga

1. Šiame straipsnyje **teisių valdymo informacija** yra:

- a) informacija, pagal kurią atpažįstamas kūrinys, jo atlikimas arba fonograma, kūrinio autorius, atlikėjas arba fonogramų gamintojas arba bet kokios teisės į kūrinį, jo atlikimą arba fonogramą turėtojas;
- b) informacija apie kūrinio naudojimo, jo atlikimo arba fonogramos naudojimo nuostatas ir sąlygas arba
- c) visi skaičiai arba kodai, kuriais perteikiama a ir b punktuose nurodyta informacija,

kai šie duomenys pridėti prie kūrinio, atlikimo ar fonogramos kopijos arba susiję su kūrinio, atlikimo ar fonogramos viešu skelbimu ar kitu viešimu.

2. Siekdama apsaugoti elektroninę teisių valdymo informaciją, kiekviena Šalis taiko tinkamą teisinę apsaugą ir veiksmingas teisių gynimo priemones kiekvienam subjektui, kuris sąmoningai be leidimo atliko kurį nors toliau nurodytą veiksmą žinodamas arba turėdamas pagrindo žinoti, kad jo veiksmai sukels, leis padaryti, palengvins ar nuslėps autorių teisių arba gretutinių teisių pažeidimą.

- a) panaikina arba pakeičia elektroninę teisių valdymo informaciją arba
- b) platina, platinimo tikslais importuoja, transliuoja, skelbia arba viešina kūrinų, jų atlikimo ar fonogramų kopijas, žinodamas, kad elektroninė teisių valdymo informacija be leidimo buvo panaikinta ar pakeista.

3. Norėdama pagal 2 dalį taikyti tinkamą teisinę apsaugą ir veiksmingas teisių gynimo priemones, Šalis gali nustatyti ar toliau taikyti tinkamus 2 dalies įgyvendinimo priemonių apribojimus ar išimtis. 2 dalyje nustatytos prievolės vykdomos nepažeidžiant teisių, apribojimų, išimčių arba apsaugos būdų, susijusių su autorių teisių arba gretutinių teisių pažeidimais pagal Šalies teisę.

20.11 straipsnis

Tarpininkavimo paslaugų teikėjų atsakomybė

1. Laikydamosi kitų šio straipsnių dalių Šalys savo teisėje nustato apribojimus ar išimtis, susijusius su tarpininkavimo paslaugų teikėjų atsakomybe dėl autorių ar gretutinių teisių pažeidimų, vykdomų ryšių tinkluose ar per juos, tiems subjektams teikiant paslaugas ar naudojantis jų teikiamomis paslaugomis.

2. 1 dalyje nurodyti apribojimai ar išimties:

a) taikomi bent šioms funkcijoms:

i) informacijos prieglobai prieglobos paslaugų naudotojo prašymu;

ii) automatizuotam saugojimui operatyviojoje buferinėje atmintyje, kai paslaugos teikėjas:

A) nekeičia informacijos, nebent dėl techninių priežasčių;

B) užtikrina, kad būtų laikomasi bet kokių nurodymų, susijusių su saugojimu operatyviojoje buferinėje atmintyje, pateiktų plačiai pripažintu būdu ir naudojamų pramonėje, ir

C) netrukdo naudotis teisėtomis technologijomis, kurias pramonė plačiai pripažįsta ir naudoja duomenims apie informacijos naudojimą gauti, ir

iii) tik duomenų perdavimo kanalo paslaugoms, kai suteikiamos priemonės perduoti naudotojo pateiktą informaciją arba prisijungti prie ryšių tinklo, ir

b) jei reikia, ir kitoms funkcijoms, įskaitant informacijos buvimo vietos nustatymo priemonės suteikimo funkciją, automatiškai kopijuojant autorių teisių saugomą medžiagą ir kopijų perdavimo funkciją.

3. Teisė į šiame straipsnyje nustatytus apribojimus ar išimtis negali būti suteikiama su sąlyga, kad paslaugų teikėjas stebės teikiamas paslaugas ar savo iniciatyva ieškos pažeidimo požymių.

4. Kiekviena Šalis savo vidaus teisėje gali nustatyti sąlygas, kuriomis paslaugų teikėjams suteikiama teisė į šiame straipsnyje nustatytus apribojimus ar išimtis. Nepažeisdama pirmesnių nuostatų Šalis gali nustatyti tinkamas procedūras, kuriomis būtų galima veiksmingai pranešti apie įtariamus pažeidimus ir taip pat subjektai galėtų atitinkamai pranešti, kad jų medžiaga pašalinta ar prieiga prie jos panaikinta dėl klaidos ar netinkamo identifikavimo.

5. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis kitų apsaugos priemonių, apribojimų ar išimčių dėl autorių teisių ar gretutinių teisių pažeidimų taikymui pagal Šalies teisę. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis teismo arba administracinės institucijos galimybei vadovaujantis Šalies teisine sistema reikalauti paslaugų teikėjo nutraukti pažeidimą arba užkirsti jam kelią.

20.12 straipsnis

Piratinis įrašinėjimas kino salėse

Kiekviena Šalis pagal savo įstatymus ir kitas reglamentavimo nuostatas gali nustatyti persekiojimo baudžiamąja tvarka procedūras ir nuobaudas asmenims, kurie be kino teatro vadovo ar kinematografijos kūrinio autorių teisių subjekto daro to kūrinio ar bet kokios jo dalies kopijas tuo metu, kai tas kūrinys rodomas viešai prieinamose kino filmų rodyimo patalpose.

B poskirsnis

Prekių ženklai

20.13 straipsnis

Tarptautiniai susitarimai

Kiekviena Šalis deda visas pagrįstas pastangas laikytis 2006 m. kovo 27 d. Singapūre priimtos *Singapūro sutarties dėl prekių ženklų įstatymų* 1–22 straipsnių ir prisijungti prie 1989 m. birželio 27 d. Madride priimto *Madrido sutarties dėl tarptautinės ženklų registracijos protokolo*.

20.14 straipsnis

Registravimo tvarka

Kiekviena Šalis nustato prekių ženklų registravimo sistemą, pagal kurią visi sprendimai, kuriais atsisakoma įregistruoti prekių ženklą, būtų raštu perduodami pareiškėjui, šiam suteikiama galimybė tokį sprendimą užginčyti, o galutinį sprendimą – apskųsti teisminei institucijai. Kiekviena Šalis numato galimybę prieštarauti dėl prekių ženklų paraiškų ar registravimo. Kiekviena Šalis sudaro galimybes naudotis vieša elektronine prekių ženklų paraiškų ir prekių ženklų registravimo duomenų baze.

20.15 straipsnis

Prekių ženklų suteikiamų teisių išimtis

Kiekviena Šalis numato galimybę tinkamai naudoti aprašomąsias sąvokas, taip pat geografinę kilmę aprašančias sąvokas, kaip ribotą prekių ženklų suteikiamų teisių išimtį. Nustatant, kas yra tinkamas naudojimas, atsižvelgiama į teisėtus prekių ženklo savininkų ir trečiųjų šalių interesus. Kiekviena Šalis gali nustatyti kitas ribotas išimtis, jei jose atsižvelgiama į teisėtus prekių ženklo savininkų ir trečiųjų šalių interesus.

C poskirsnis

Geografinės nuorodos

20.16 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame poskirsnyje:

geografinė nuoroda – nuoroda, iš kurios galima nustatyti, ar žemės ūkio arba maisto produktas yra kilęs iš Šalies teritorijos ar iš tos teritorijos regiono arba vietovės, kai to produkto kokybė, reputacija ar kiti ypatumai iš esmės priskirtini jo geografinėi kilmei, ir

produkto klasė – į 20-C priedą įtrauktos produktų klasės.

20.17 straipsnis

Taikymo sritis

Šis poskirsnis taikomas produktų, kurie priskiriami prie vienos iš į 20-C priedą įtrauktų produktų klasių, geografinėms nuorodom.

20.18 straipsnis

Geografinių nuorodų sąrašai

Šiame poskirsnyje:

- a) 20-A priedo A dalyje išvardytos nuorodos – Europos Sąjungos teritorijos arba tos teritorijos regiono ar vietovės kilmės produktų geografinės nuorodos ir
- b) 20-A priedo B dalyje išvardytos nuorodos – Kanados teritorijos arba tos teritorijos regiono ar vietovės kilmės produktų geografinės nuorodos.

20.19 straipsnis

20-A priede išvardytų geografinių nuorodų apsauga

1. Išnagrinėjusi kitos Šalies geografines nuorodas kiekviena Šalis joms taiko atitinkamo šiame poskirsnyje nustatyto lygio apsaugą.
2. Kiekviena Šalis nustato teisinius būdus, kuriais suinteresuotosios šalys galėtų užkirsti kelią:
 - a) kitos Šalies geografinių nuorodų, įtrauktų į 20-A priedą dėl produktų, priskiriamų vienai iš 20-A priede nurodytų tų geografinių nuorodų produktų klasių, naudojimui, jei tie produktai:
 - i) nėra kilę iš 20-A priede nurodytos tų geografinių nuorodų kilmės vietos arba
 - ii) yra kilę iš 20-A priede nurodytos tų geografinių nuorodų kilmės vietos, tačiau nėra pagaminti pagal kitos Šalies įstatymus ir kitas reglamentavimo nuostatas, kurios būtų taikomos, jei tie produktai būtų skirti vartoti kitoje Šalyje;
 - b) prekes pavadinant ar jas pristatant būtų naudojamos priemonės, kuriomis nurodoma ar kurios leidžia suprasti, kad aptariamų prekių kilmė – kita geografinė sritis, o ne tikroji kilmės vieta, ir taip visuomenė būtų klaidinama dėl prekių geografinės kilmės, ir
 - c) kitokiems naudojimo būdams, kuriais nesąžiningai konkuruojama, kaip apibrėžta 1967 m. liepos 14 d. Stokholme priimtos *Paryžiaus konvencijos dėl pramoninės nuosavybės saugojimo* 10bis straipsnyje.
3. 2 dalies a punkte nurodyta apsauga užtikrinama net jei nurodoma tikroji produktų kilmė arba jei geografinės nuorodos išverstos arba prie jų prirašomi tokie žodžiai kaip „rūšis“, „tipas“, „stilius“, „imitacija“ ar panašiai.
4. Kiekviena Šalis numato, kad, kiek leidžiama pagal jos teisę, administraciniais veiksmais būtų imamasi vykdymo užtikrinimo priemonių, kuriomis subjektams būtų draudžiama gaminti, ruošti, pakuoti, ženklinti, parduoti, importuoti ar reklamuoti maisto prekes neteisingai, klaidinamai ar apgaulingai arba taip, kad būtų tikėtina, kad bus klaidingai suprasta jų kilmė.
5. Laikydamosi 4 dalies kiekviena Šalis numatys administracinius veiksmus, kurių turi būti imamasi dėl skundų, susijusių su produktų ženkliniu ir jų pateikimu neteisingai, klaidinamai ar apgaulingai arba taip, kad būtų tikėtina, kad bus klaidingai suprasta jų kilmė.
6. Prekių ženklą, kurį visą ar jo dalį sudaro kitos Šalies geografinė nuoroda, įtraukta į 20-A priedą, atsisakoma registruoti arba jo registracija panaikinama, jei Šalies teisės aktais leidžiama, *ex officio*, arba suinteresuotos šalies prašymu, jei tas produktas priskiriamas prie 20-A priede nurodytos tos geografinės nuorodos produkto klasės ir jo kilmė vieta nėra 20-A priede nurodyta tos geografinės nuorodos kilmės vieta.

7. Pagal šį poskirsnį nenustatoma prievolių saugoti geografinės nuorodas, kurios nesaugomos arba nebesaugomos jų kilmės vietoje arba kurios toje vietoje nebeveikios. Jei Šalies geografinė nuoroda, įtraukta į 20-A priedą, nebesaugoma jos kilmės vietoje arba joje nebeveikiama, ta Šalis apie tai praneša kitai Šaliai ir prašo ją panaikinti.

20.20 straipsnis

Sutampančios geografinės nuorodos

1. Jei Šalių tos pačios produkto klasės produktų geografinės nuorodos sutampa, kiekviena Šalis nusprendžia, kokios turėtų būti praktinės sąlygos, kuriomis sutampančios geografinės nuorodos atskiriamos viena nuo kitos kiekvienos iš Šalių teritorijoje, atsižvelgdamos į poreikį atitinkamiems gamintojams užtikrinti lygias teises ir į tai, kad nebūtų klaidinami vartotojai.

2. Jei Šalis per derybas su trečiąja šalimi siūlo taikyti apsaugą tos trečiosios šalies kilmės produkto geografinėi nuorodai ir ta nuoroda sutampa su kitos šalies geografinės nuoroda, įtraukta į 20-A priedą, o tas produktas priskiriamas prie kitos šalies tos sutampančios geografinės nuorodos produkto klasės, nurodytos 20-A priede, kitai Šaliai apie tai pranešama ir suteikiama galimybė pateikti pastabų prieš išgaliojant tos geografinės nuorodos apsaugai.

20.21 straipsnis

Išimtys

1. Neatsižvelgdama į 20.19 straipsnio 2 ir 3 dalis Kanada neprivalo suinteresuotiems subjektams suteikti teisiųjų priemonių, kuriomis būtų užkirstas kelias vartoti į 20-A priedo A dalį įtrauktus ir viena žvaigždute⁽¹⁾ pažymėtus terminus, kai prie jų prirašomi tokie žodžiai kaip „rūšis“, „tipas“, „stilius“, „imitacija“ ar kiti panašūs žodžiai ir įskaitomai ir matomai nurodoma atitinkamo produkto geografinė nuoroda.

2. Neatsižvelgiant į 20.19 straipsnio 2 ir 3 dalis, į 20-A priedo A dalį įtrauktų ir viena žvaigždute⁽²⁾ pažymėtų geografinių nuorodų apsaugos nuostatos neužkerta kelio subjektams, įskaitant jų veiklos tęsėjus ir patikėtinius, kurie komerciniais tikslais šias nuorodas vartojo sūrių klasei priskiriamiems produktams apibūdinti iki 2013 m. spalio 18 d., toliau vartoti tas nuorodas Kanados teritorijoje.

3. Neatsižvelgiant į 20.19 straipsnio 2 ir 3 dalis, į 20-A priedo A dalį įtrauktų ir dviem žvaigždutėmis pažymėtų geografinių nuorodų apsaugos nuostatos neužkerta kelio subjektams, įskaitant jų veiklos tęsėjus ir patikėtinius, kurie komerciniais tikslais šias nuorodas vartojo šviežios, užšaldytos ir perdirbtos mėsos klasei priskiriamiems produktams apibūdinti bent penkerius metus iki 2013 m. spalio 18 d., toliau vartoti tas nuorodas. Subjektams, įskaitant jų veiklos tęsėjus ir patikėtinius, kurie komerciniais tikslais tas nuorodas vartojo šviežios, užšaldytos ir perdirbtos mėsos klasei priskiriamiems produktams apibūdinti trumpiau nei penkerius metus iki 2013 m. spalio 18 d., taikomas penkerių metų nuo šio straipsnio įsigaliojimo pereinamasis laikotarpis, kurio metu neužkertamas kelias vartoti minėtųjų nuorodų.

4. Neatsižvelgiant į 20.19 straipsnio 2 ir 3 dalis, į 20-A priedo A dalį įtrauktų ir trim žvaigždutėmis pažymėtų geografinių nuorodų apsaugos nuostatos neužkerta kelio subjektams, įskaitant jų veiklos tęsėjus ir patikėtinius, kurie komerciniais tikslais tas nuorodas vartojo atitinkamai vytintos mėsos ir sūrių klasėms priskiriamiems produktams apibūdinti bent dešimt metų iki 2013 m. spalio 18 d., toliau vartoti tas nuorodas. Subjektams, įskaitant jų veiklos tęsėjus ir patikėtinius, kurie komerciniais tikslais tas nuorodas vartojo vytintos mėsos ir sūrių klasėms priskiriamiems produktams apibūdinti trumpiau nei dešimt metų iki 2013 m. spalio 18 d., taikomas penkerių metų nuo šio straipsnio įsigaliojimo pereinamasis laikotarpis, kurio metu neužkertamas kelias vartoti minėtųjų nuorodų.

⁽¹⁾ Patikslinama, kad ši dalis taip pat taikoma terminui „feta“.

⁽²⁾ Patikslinama, kad ši dalis taip pat taikoma terminui „feta“.

5. Jei prekių ženklo paraiška pateikta arba įregistruota sąžiningai, arba jei prekių ženklo teisės gautos jį sąžiningai naudojant Šalyje iki 6 dalyje nustatytos taikytinos datos, priemonėmis, nustatytais šiam poskirsnui įgyvendinti toje Šalyje, nedaromas poveikis prekių ženklo tinkamumui registruoti ar registracijos galiojimui arba teisei naudoti prekių ženklą, remiantis tuo, kad prekių ženklas identiškas geografinėi nuorodai ar panašus į ją.
6. Įgyvendinant 5 dalį taikytina data yra:
- į 20-A priedą šio Susitarimo pasirašymo dieną įtrauktų geografinių nuorodų atžvilgiu – šio poskirsnio įsigaliojimo data, arba
 - į 20-A priedą po šio Susitarimo pasirašymo pagal 20.22 straipsnį dienos įtrauktų geografinių nuorodų atžvilgiu – geografinės nuorodos įtraukimo data.
7. Jei geografinės nuorodos vertimas yra tapatus terminui, įprastai vartojamam bendrinėje kalboje kaip produkto bendrinis pavadinimas Šalies teritorijoje, arba toks terminas yra jos dalis, arba jei geografinė nuoroda nėra tapati tokiam terminui, bet jis yra jos dalis, šio poskirsnio nuostatomis nedaromas poveikis bet kokio subjekto teisei vartoti tą terminą tokiam produktui apibūdinti tos Šalies teritorijoje.
8. Nė viena nuostata neužkertamas kelias Šalies teritorijoje produktui apibūdinti vartoti įprastą augalų ar gyvūnų veislės pavadinimą, egzistuojantį tos Šalies teritorijoje šio poskirsnio įsigaliojimo dieną.
9. Šalis gali numatyti, kad kiekvienas prašymas pagal šį poskirsnį, susijęs su prekių ženklo naudojimu ar registracija, turi būti pateiktas per penkerius metus nuo tada, kai toje Šalyje tapo plačiai žinoma apie neteisėtą saugomos nuorodos panaudojimą, arba nuo tada, kai prekių ženklas buvo įregistruotas toje Šalyje, su sąlyga, kad tas prekių ženklas buvo paskelbtas iki tos dienos, jeigu ta diena buvo anksčiau negu toje Šalyje tapo plačiai žinoma apie neteisėtą panaudojimą, su sąlyga, kad geografinė nuoroda nėra naudojama ar įregistruota nesąžiningai.
10. Šio poskirsnio nuostatomis nedaromas poveikis bet kokio subjekto teisei prekiaujant naudoti savo arba savo verslo pirtako asmenvardį, išskyrus atvejus, kai vartojant tokį asmenvardį būtų klaidinami vartotojai.
11. a) Šio poskirsnio nuostatomis nedaromas poveikis bet kokio subjekto teisei naudoti arba įregistruoti Kanadoje prekių ženklą, kurio dalis ar jis visas sudarytas iš terminų, įtrauktų į 20-B priedo A dalį, ir
- b) jei vartojant tuos terminus vartotojai klaidinami dėl prekių geografinės kilmės, į 20-B priedo A dalį įtrauktiems terminams a punktas netaikomas.
12. Šio poskirsnio nuostatos netaikomos į 20-B priedo B dalį įtrauktų terminų vartosenai Kanadoje.
13. Pagal 2–4 dalis suteikiamomis teisėmis neperduodama teisė atskirai naudoti konkrečią geografinę nuorodą.

20.22 straipsnis

20-A priedo pakeitimai

- Pagal 26.1 straipsnį (IEPS jungtinis komitetas) įsteigtas IEPS jungtinis komitetas, bendru sutarimu ir IEPS geografinių nuorodų komiteto rekomendacija, gali nuspręsti iš dalies keisti 20-A priedą, pridėdamas ar pašalindamas geografines nuorodas, kurios nebėra saugomos arba vartojamos jų kilmės vietoje.
- Geografinės nuorodos, kurių pavadinimai šio Susitarimo pasirašymo dieną yra įtraukti į atitinkamą Europos Sąjungos registrą ir jų statusas yra „įregistruota“ Europos Sąjungos valstybės narės atžvilgiu, į 20-A priedo A dalį iš esmės negali būti įtrauktos.

3. Konkrečios Šalies kilmės produktų geografinės nuorodos neįtraukiamos į 20-A priedą:
- jei jos tapachios prekių ženklui, įregistruotam kitoje Šalyje dėl tų pačių ar panašių produktų, arba prekių ženklui, kurio teisės kitoje Šalyje įgytos sąžiningai jį naudojant, ir dėl tų pačių ar panašių produktų pateikta paraiška;
 - jei jos tapachios įprastam augalų ar gyvūnų veislės pavadinimui, egzistuojančiam kitoje Šalyje, arba
 - jei jos tapachios bendrinės kalbos terminui, įprastai vartojamam kaip tokio produkto bendrinis pavadinimas kitoje Šalyje.

20.23 straipsnis

Kita apsauga

Šio poskirsnio nuostatomis nedaromas poveikis teisei prašyti, kad geografinė nuoroda būtų pripažinta ir saugoma pagal atitinkamą Šalies teisę.

D poskirsnis

Dizainas

20.24 straipsnis

Tarptautiniai susitarimai

Kiekviena Šalis deda visas pagrįstas pastangas prisijungti prie 1999 m. liepos 2 d. Ženevoje priimto *Hagos susitarimo dėl pramoninio dizaino tarptautinės registracijos Ženevos akto*.

20.25 straipsnis

Ryšys su autorių teisėmis

Dizaino dalykas gali būti apsaugotas pagal autorių teisių teisės aktus, jei tenkinamos tokios apsaugos sąlygos. Kiekviena Šalis nustato apsaugos aprėptį ir jos taikymo sąlygas, taip pat būtiną originalumo lygį.

E poskirsnis

Patentai

20.26 straipsnis

Tarptautiniai susitarimai

Kiekviena Šalis deda visas pagrįstas pastangas laikytis 2000 m. birželio 1 d. Ženevoje priimtose *Patentų teisės sutarties* 1–14 straipsnių ir 22 straipsnio.

20.27 straipsnis

Vaistinių preparatų *sui generis* apsauga

1. Šiame straipsnyje:

pagrindinis patentas – patentas, kuriuo apsaugomas pats produktas, jo gavimo procesas ar taikymas, ir kurį patentu, kuris gali būti laikomas pagrindiniu patentu, savininkas nurodė kaip pagrindinį patentą *sui generis* apsaugos taikymo reikmėms, o

produktas – vaistinio preparato veiklioji medžiaga arba jų derinys.

2. Kiekviena Šalis patento savininko ar jo teisių perėmėjo prašymu nustato *sui generis* apsaugos laikotarpį produktams, kurie saugomi galiojančiu pagrindiniu patentu, jei tenkinamos šios sąlygos:

- a) suteiktas leidimas tos Šalies rinkai tiekti tą produktą kaip vaistinį preparatą (šiam straipsnyje – rinkodaros leidimas);
- b) produktui dar nebuvo taikomas *sui generis* apsaugos laikotarpis ir
- c) a punkte nurodytas rinkodaros leidimas yra pirmasis leidimas tos Šalies rinkai pateikti tą produktą kaip vaistinį preparatą.

3. Kiekviena Šalis gali:

- a) nustatyti *sui generis* apsaugos laikotarpį tik jei pirmoji rinkodaros leidimo paraiška pateikta per tos Šalies nurodytą pagrįstos trukmės laikotarpį ir
- b) prašymui taikyti *sui generis* apsaugos laikotarpį pateikti nustatyti terminą, kuris nėra trumpesnis kaip 60 dienų nuo pirmojo rinkodaros leidimo suteikimo dienos. Vis dėlto, jei pirmasis rinkodaros leidimas suteiktas prieš suteikiant patentą, kiekviena Šalis nustatys laikotarpį, kuris nėra trumpesnis kaip 60 dienų nuo patento suteikimo, per kurį galima pateikti prašymą taikyti apsaugos laikotarpį pagal šį straipsnį.

4. Jei produktas saugomas vieno pagrindinio patento, *sui generis* apsaugos laikotarpis išgalioja nuo to patento teisėto galiojimo pabaigos.

Jei produktas saugomas daugiau nei vieno patento, kuris gali būti laikomas pagrindiniu patentu, Šalis gali nustatyti tik vieną *sui generis* apsaugos laikotarpį, kuris išgalioja nuo pagrindinio patento teisėto galiojimo pabaigos,

- a) jei visi patentai, kurie gali būti laikomi pagrindiniu patentu, priklauso vienam subjektui, jį pasirenka subjektas, prašantis taikyti *sui generis* apsaugą, ir
- b) jei patentai, kurie gali būti laikomi pagrindiniu patentu, priklauso ne vienam subjektui ir dėl to teikiami prieštaringi prašymai taikyti *sui generis* apsaugą, jis pasirenkamas patentų savininkų sutarimu.

5. Kiekviena Šalis nustato, kad *sui generis* apsaugos laikotarpis būtų lygus laikotarpiui, praėjusiam nuo dienos, kurią pateikta pagrindinio patento paraiška, iki pirmojo rinkodaros leidimo dienos, atėmus penkerius metus.

6. Neatsižvelgiant į 5 dalį ir nedarant poveikio galimam Šalies *sui generis* apsaugos laikotarpio pratęsimui siekiant skatinti ar remti mokslinius tyrimus tam tikrose tikslinėse grupėse, pvz., vaikų grupėje, *sui generis* apsaugos laikotarpis negali būti ilgesnis nei dveji–penkeri metai, kaip nustato kiekviena Šalis.

7. Kiekviena Šalis gali nustatyti, kad *sui generis* apsaugos laikotarpis nustotų galioti:

- a) jei naudos gavėjas atsisako *sui generis* apsaugos arba
- b) jei nesumokėtos būtinos administracinės rinkliavos.

Kiekviena Šalis gali sutrumpinti *sui generis* apsaugos laikotarpį lygiaverčiai bet kokiems nepagrįstiems vėlavimams dėl pareiškėjo neveikimo pateikus rinkodaros leidimo paraišką, jei rinkodaros leidimo paraišką pateikia pagrindinio patento savininkas ar su juo susijęs subjektas.

8. Laikantis pagrindinio patento suteikiamos apsaugos aprėpties, *sui generis* apsauga taikoma tik vaistiniam preparatui, nurodytam rinkodaros leidime, ir to preparato kaip vaistinio preparato naudojimui, kuris leistas iki *sui generis* apsaugos galiojimo pabaigos. Nepažeidžiant ankstesnio sakinio, *sui generis* apsauga suteikiamos tokios pat teisės kaip ir patentu ir taikomi tie patys apribojimai ir prievolės.

9. Neatsižvelgdama į 1–8 dalis kiekviena Šalis gali taip pat apriboti apsaugos aprėptį, apsaugos laikotarpiui nustatydama produktų gamybos, naudojimo, siūlymo parduoti, pardavimo ar importo eksporto tikslais išimtis.

10. Kiekviena Šalis gali atšaukti *sui generis* apsaugą dėl pagrindinio patento negaliojimo, įskaitant tuos atvejus, jei patentas nustojo galioti prieš jo teisėto galiojimo pabaigą arba yra atšaukiamas ar apribojamas taip, kad produktas, kuriam buvo suteikta pasauga, nebėra saugojamas pagrindinio patento teiginiais, arba dėl priešasčių, susijusių su atitinkamos rinkos rinkodaros leidimo (-ų) atšaukimu, arba jei apsauga suteikta pažeidžiant 2 dalies nuostatas.

20.28 straipsnis

Vaistinių preparatų patentų susiejimas

Jei Šalis taiko patentų susiejimo tvarką, tai yra, jei generiniams vaistiniams preparatams rinkodaros leidimai (arba atitikties liudijimai ar panašiai) suteikiami susiejant juos su esama patentų apsauga, ji užtikrina, kad visoms bylos šalims būtų suteikiamos lygiavertės ir veiksmingos apskundimo teisės.

F poskirsnis

Duomenų apsauga

20.29 straipsnis

Su vaistiniais preparatais susijusių konfidencialių duomenų apsauga

1. Jei Šalis reikalauja, kad vaistinių preparatų, kuriuose naudojamos naujos cheminės medžiagos⁽¹⁾, rinkodaros leidimui (toliau šiame straipsnyje – leidimas) gauti reikia pateikti konfidencialius bandymų ar kitus duomenis, būtinus tų vaistinių preparatų saugai ir veiksmingumui įvertinti, Šalis užtikrina, kad šie duomenys nebūtų atskleisti, jei juos parengti prireikė didelių pastangų, išskyrus tuos atvejus, kai šiuos duomenis būtina atskleisti dėl visuomenės saugumo arba jei imtasi veiksmų užtikrinti, kad duomenys nebūtų nesąžiningai panaudoti komerciniais tikslais.

2. Kiekviena Šalis nustato, kad duomenų, kuriems taikoma 1 dalis ir kurie pateikti Šaliai įsigaliojus šiam Susitarimui:

- a) bent šešerius metus nuo dienos, kai Šalis suteikė leidimą subjektui, kuris pateikė duomenis tam leidimui gauti, leidimo paraiškai paremti negalėtų naudoti joks subjektas, išskyrus juos pateikusį arba jo leidimu, ir
- b) bent aštuonerius metus nuo dienos, kai Šalis suteikė leidimą subjektui, kuris pateikė duomenis tam leidimui gauti, Šalis nesuteikia leidimo jokiai subjektui, kuris remiasi šiais duomenimis, nebent duomenis parengęs subjektas tai leistų.

Laikantis šios dalies nuostatų Šalims nedraudžiama diegti supaprastintas šių produktų leidimo išdavimo procedūras, remiantis biologinio ekvivalentiškumo ir biologinio įsisavinimo tyrimais.

20.30 straipsnis

Su augalų apsaugos produktais susijusių duomenų apsauga

1. Prieš leisdamą teikti rinkai augalų apsaugos produktus (toliau šiame straipsnyje – leidimas), kiekviena Šalis nustato saugos ir veiksmingumo reikalavimus.

⁽¹⁾ Patikslinama, kad kalbant apie duomenų apsaugą Kanadoje cheminėms medžiagoms priskiriami biologiniai ar radioaktyvieji vaistiniai preparatai, reglamentuojami kaip nauji vaistai pagal Kanados maisto ir vaistų reglamentavimo nuostatas.

2. Kiekviena Šalis bandymų ar tyrimų ataskaitoms, pateiktoms norint pirmą kartą gauti leidimą, nustato ribotos trukmės duomenų apsaugos laikotarpį. Kiekviena Šalis nustato, kad per tą laikotarpį bandymo ar tyrimo ataskaita nebūtų naudojama kito subjekto, siekiančio gauti leidimą, naudai, nebent pateikiama įrodymų, kad pirmasis leidimo turėtojas aiškiai sutinka.
3. Bandymo ar tyrimo ataskaita turėtų būti būtina leidimui suteikti arba pakeisti, kad produktą būtų galima naudoti kitiems pasėliams.
4. Kiekvienoje Šalyje bandymų ar tyrimų ataskaitoms, pateiktoms naujos veikliosios medžiagos leidimui gauti, ir duomenims, kuriais remiantis tuo pat metu įregistruotas galutinio naudojimo produktas, kurio sudėtyje yra tos veikliosios medžiagos, duomenų apsaugos laikotarpis yra bent dešimt metų nuo dienos, kai toje Šalyje suteiktas pirmasis leidimas. Apsaugos trukmę galima pratęsti, skatinant leisti naudoti mažiau pavojingus augalų apsaugos produktus ir rečiau naudojamus produktus.
5. Kiekviena Šalis taip pat gali nustatyti duomenų apsaugos ar finansinių kompensacijų reikalavimus, susijusius su bandymų ar tyrimų ataskaitomis, kuriomis remiamas leidimo pakeitimas ar atnaujinimas.
6. Kiekviena Šalis nustato bandymų su stuburiniais gyvūnais dubliavimo prevencijos taisykles. Pareiškėjas, ketinantis atlikti bandymus ar tyrimus su stuburiniais gyvūnais, turėtų būti skatinamas imtis būtinų priemonių, kad patikrintų, ar tokie bandymai ir tyrimai dar neatlikti ar nepradėti.
7. Kiekviena Šalis turėtų skatinti naujus pareiškėjus ir atitinkamų leidimų turėtojus dėti pastangas užtikrinti, kad būtų dalijamasi informacija apie bandymus ir tyrimus su stuburiniais gyvūnais. Keitimosi šių bandymų ir tyrimų ataskaitomis sąnaudos nustatomos sąžiningai, skaidriai ir nediskriminuojant. Pareiškėjas privalo apmokėti tik tos informacijos, kurią privalo pateikti, kad patenkintų leidimo reikalavimus, sąnaudas.
8. Atitinkamo leidimo turėtojas (-ai) turi teisę, kad pareiškėjas, naudojantis jo (jų) bandymų ar tyrimų ataskaitas naujo augalų apsaugos produkto leidimui gauti, jam (jiems) atlygintų sąžiningą dalį sąnaudų, patirtų dėl tos bandymo ar tyrimo ataskaitos, kuria paremtas tas leidimas. Kiekviena Šalis gali nurodyti susijusioms šalims išspręsti kylančius klausimus privalomo arbitražo tvarka pagal Šalies teisę.

G poskirsnis

Augalų veislės

20.31 straipsnis

Augalų veislės

Kiekviena Šalis bendradarbiauja skatindama ir stiprindama augalų veislių apsaugą pagal 1961 m. gruodžio 2 d. Paryžiuje priimtos *Tarptautinės konvencijos dėl naujų augalų veislių apsaugos* 1991 m. aktą.

C skirsnis

Intelektinės nuosavybės teisių užtikrinimas

20.32 straipsnis

Bendrosios prievolės

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad intelektinės nuosavybės teisių užtikrinimo procedūros būtų sąžiningos ir teisingos, nebūtų nepagrįstai sudėtingos arba brangios ar dėl jų nebūtų nustatomi nepagrįsti terminai ar nepateisinamai vilkinama. Šios procedūros taikomos taip, kad nebūtų kliudoma teisėtai prekybai ir kad būtų numatyta apsauga nuo piktnaudžiavimo jomis.

2. Igyvendindama šio skirsnio nuostatas kiekviena Šalis atsižvelgia į būtinybę užtikrinti pažeidimo sunkumo, trečiųjų šalių interesų, taikytinų priemonių, teisių gynimo priemonių ir sankcijų proporcingumą.
3. 20.33–20.42 straipsniai susiję su teisių užtikrinimu civilinėse bylose.
4. Jeigu nenustatyta kitaip, 20.33–20.42 straipsniuose **intelektinės nuosavybės teisės** – tai visų kategorijų intelektinė nuosavybė, kuriai taikomi TRIPS sutarties II dalies 1–7 skirsniai.

20.33 straipsnis

Tinkami pareiškėjai

Kiekviena Šalis pripažįsta, kad teisė prašyti taikyti 20.34–20.42 straipsniuose nurodytas procedūras ir teisių gynimo priemones suteikiama:

- a) intelektinės nuosavybės teisių subjektams pagal Šalies teisės nuostatas;
- b) visiems kitiems subjektams, turintiems teisę naudotis tomis teisėmis, jei šie subjektai turi teisę kreiptis dėl žalos pagal Šalies teisės nuostatas;
- c) intelektinės nuosavybės teisių kolektyvinio teisių administravimo organizacijoms, kurios reguliariai pripažįstamos turinčiomis teisę atstovauti intelektinės nuosavybės teisių subjektams, jei tos organizacijos turi teisę kreiptis dėl žalos pagal Šalies teisės nuostatas, ir
- d) profesinėms teisių gynimo institucijoms, kurios reguliariai pripažįstamos turinčiomis teisę atstovauti intelektinės nuosavybės teisių subjektams, jei tos institucijos turi teisę kreiptis dėl žalos pagal Šalies teisės nuostatas.

20.34 straipsnis

Įrodymai

Jei, kaip įtariama, intelektinės nuosavybės teisė pažeidžiama turint komercinių tikslų, kiekviena Šalis užtikrina, kad teisminės institucijos būtų įgaliotos, esant būtinybei ir gavusios prašymą, nurodyti joms pateikti susijusių informaciją, kaip nustatyta Šalies teisėje, įskaitant bankų, finansinius ar komercinius dokumentus, kuriuos tvarko atsakovas, laikydamosi konfidencialios informacijos apsaugos nuostatų.

20.35 straipsnis

Įrodymų saugojimo priemonės

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad dar prieš pradėdant procesą dėl bylos esmės, subjekto, pateikusio pagrįstai turimus įrodymus paremti pretenzijoms, kad yra pažeistos ar gali būti pažeistos jo intelektinės nuosavybės teisės, prašymu teisminės institucijos galėtų reikalauti skubiai imtis veiksmingų laikinųjų priemonių su įtariamu pažeidimu susijusiems įrodymams išsaugoti, laikydamosi konfidencialios informacijos apsaugos nuostatų.
2. Kiekviena Šalis gali nustatyti, kad 1 dalyje nurodytos priemonės galėtų būti tokios: išsamus aprašymas imant mėginius arba jų neimant, arba prekių, pagamintų tariamai pažeidžiant intelektinės nuosavybės teises, ir, tinkamais atvejais, joms gaminti arba platinti reikalingų medžiagų ir priemonių bei susijusių dokumentų fizinis konfiskavimas. Teisminė institucija yra įgaliota imtis tokių priemonių, jei reikia, neišklausiusi kitos šalies, ypač jei uždelsus teisių subjektui gali būti padaryta neatitaisoma žala arba jei yra akivaizdi rizika, kad įrodymai gali būti sunaikinti.

*20.36 straipsnis***Teisė gauti informaciją**

Nepažeisdama savo teisės nuostatų dėl pirmenybės, informacijos šaltinių konfidencialumo apsaugos arba asmens duomenų tvarkymo, kiekviena Šalis nustato, kad civiliniuose teismo procesuose dėl intelektinės nuosavybės teisių užtikrinimo, teisių subjektui pagrįstai paprašius, jos teisminės institucijos būtų įgaliotos nurodyti, kad faktinis arba įtariamasis pažeidėjas teisių subjektui arba teisminėms institucijoms bent įrodymų rinkimo tikslais pateiktą atitinkamą informaciją, kurią jis turi arba tvarko, kaip nustatyta Šalies taikytinuose įstatymuose ir kitose reglamentavimo nuostatose. Ši informacija gali būti informacija apie bet kokį subjektą, bet kokiu būdu susijusį su faktiniu arba įtariamu pažeidimu, ir apie gamybos priemones arba neteisėtų ar įtariamų neteisėtų prekių ar paslaugų platinimo kanalus, įskaitant trečiųjų asmenų, kurie įtariami dalyvavę gaminant ir platinant tokias prekes ar paslaugas, tapatybę ir jų naudojamus platinimo kanalus.

*20.37 straipsnis***Laikinosios ir prevencinės priemonės**

1. Kiekviena Šalis nustato, kad jos teisminės institucijos būtų įgaliotos nurodyti imtis neatidėliotinų ir veiksmingų laikinųjų ir prevencinių priemonių, įskaitant laikinus teismo draudimus šalies arba, kai tinkama, trečiosios šalies, kuri pavaldi atitinkamos teisminės institucijos jurisdikcijai, atžvilgiu, kad būtų užkirstas kelias pažeisti bet kokią intelektinės nuosavybės teisę, visų pirma užkirstas kelias prekėms, susijusioms su intelektinės nuosavybės teisių pažeidimu, patekti į prekybos srautus.
2. Kiekviena Šalis nustato, kad jos teisminės institucijos būtų įgaliotos nurodyti areštuoti ar kitaip sulaikyti prekes, kurios, kaip įtariama, pagamintos pažeidžiant intelektinės nuosavybės teises, kad jos nepatektų į prekybos srautus ar jais nejudėtų.
3. Jei, kaip įtariama, intelektinės nuosavybės teisė pažeidžiama turint komercinių tikslų, kiekviena Šalis nustato, kad teisminės institucijos galėtų, laikydamosi Šalies teisės, nurodyti prevenciškai areštuoti įtariamo pažeidėjo turtą, įskaitant banko sąskaitų ir kito turto išaldymą. Todėl teisminės institucijos gali nurodyti pateikti susijusius bankų, finansinius ar komercinius dokumentus arba, kaip tinkama, sudaryti joms sąlygas susipažinti su kita susijusia informacija.

*20.38 straipsnis***Kitos teisių gynimo priemonės**

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad teisminės institucijos pareiškėjo prašymu ir nedarydamos poveikio teisių subjekto, kurio teisės buvo pažeistos, teisėms į žalos atlyginimą, ir be jokios kompensacijos galėtų nurodyti galutinai pašalinti iš prekybos srautų arba sunaikinti prekes, kuriomis, kaip nustatyta, pažeistos intelektinės nuosavybės teisės. Kiekviena Šalis užtikrina, kad, jei tinkama, teisminės institucijos taip pat galėtų nurodyti sunaikinti medžiagas ir priemones, daugiausia naudotas tokioms prekėms sukurti arba pagaminti. Nagrinėjant prašymą taikyti šias teisių gynimo priemones atsižvelgiama į tai, kad nustatytos priemonės turi būti proporcingos pažeidimo sunkumui, ir į trečiųjų šalių interesus.
2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad teisminės institucijos būtų įgaliotos nurodyti, kad 1 dalyje minėtos priemonės būtų taikomos pažeidėjo sąskaita, nebent būtų konkrečių priežasčių nurodyti kitaip.

20.39 straipsnis

Draudimai

1. Kiekviena Šalis nustato, kad civiliniuose teismo procesuose dėl intelektinės nuosavybės teisių užtikrinimo jos teisminės institucijos būtų įgalios priimti šaliai nepalankų nurodymą nebedaryti pažeidimo, ir be kitų dalykų, nurodymą, skirtą tai šaliai arba, jei reikia, trečiajai šaliai, pavaldžiai atitinkamos teisminės institucijos jurisdikcijai, kad būtų užkirstas kelias prekėms, susijusioms su intelektinės nuosavybės teisių pažeidimu, patekti į prekybos srautus.
2. Neatsižvelgdama į kitas šio skirsnio nuostatas Šalis gali nustatyti, kad valdžios sektoriaus ar jo įgaliotų trečiųjų šalių naudojimo, negavus teisių subjekto leidimo, atžvilgiu taikomos teisių gynimo priemonės apsiribotų atlygio sumokėjimu, jei Šalis laikosi TRIPS sutarties II dalies nuostatų, konkrečiai skirtų tokiam naudojimui. Kitais atvejais taikomos šiame skirsnyje nustatytos teisių gynimo priemonės arba, jei jos neatitinka Šalies teisės, priimami deklaratyvūs teismo sprendimai ir nustatomos tinkamos kompensacijos.

20.40 straipsnis

Žalos atlyginimas

1. Kiekviena Šalis nustato, kad:
 - a) civiliniuose teismo procesuose jos teisminės institucijos būtų įgalios nurodyti pažeidėjui, kuris sąmoningai arba turėdamas pagrindą žinoti dalyvavo veikloje, kuria pažeistos intelektinės nuosavybės teisės, atlyginti teisių subjektui:
 - i) žalą, kad būtų kompensuota teisių subjekto dėl pažeidimo patirta žala, arba
 - ii) pažeidėjo dėl pažeidimo gautą pelną, kuris gali būti lygus i papunktyje nurodytai žalai, ir
 - b) nustatydamos dėl intelektinės nuosavybės teisių pažeidimo padarytos žalos dydį Šalies teisminės institucijos galėtų svarstyti, be kitų dalykų, galimybę taikyti bet kokį teisių subjekto pasiūlytą teisėtą vertės matą, įskaitant prarastą pelną.
2. Užuoat taikant 1 dalį, Šalies teisėje gali būti numatyta, kad teisių subjektui būtų atlyginta už neteisėtą jo intelektinės nuosavybės naudojimą, sumokant kompensaciją, kaip antai honorarą ar mokesčių.

20.41 straipsnis

Teismo išlaidos

Kiekviena Šalis nustato, kad baigus civilinį teismo procesą dėl intelektinės nuosavybės teisių užtikrinimo jos teisminės institucijos, kai tinkama, būtų įgalios nurodyti, kad pralaimėjusi šalis apmokėtų šalies, kurios naudai priimtas teismo sprendimas, teismo išlaidas ir kitas išlaidas, kaip numatyta Šalies teisėje.

20.42 straipsnis

Autorystės ar nuosavybės prielaida

1. Civilinėse bylose, susijusiose su autorių ar gretutinėmis teisėmis, tam, kad literatūros ar meno kūrinio autorius būtų laikomas autoriumi ir turėtų teisę pradėti procedūras dėl pažeidimo, jei nėra priešingų įrodymų, pakanka, kad autoriaus vardas būtų įprastu būdu nurodytas ant to kūrinio. Registracija gali būti laikoma priešingu įrodymu.
2. 1 dalis *mutatis mutandis* taikoma gretutinių teisių subjektams dėl tokių teisių saugomų objektų.

D skirsnis

Pasienyje taikomos priemonės

20.43 straipsnis

Pasienyje taikomų priemonių aprėptis

1. Šiame skirsnyje:

suklastotos geografinės nuorodos prekė – prekė, kaip apibrėžta 20.17 straipsnyje, priskiriama vienai iš į 20-C priedą įtrauktų produktų klasių, įskaitant jos pakuotę, be leidimo pažymėta geografinė nuoroda, tapačia geografinė nuorodai, tinkamai užregistruotai ar kitaip apsaugotai tokio pobūdžio prekės atžvilgiu, kuria, remiantis Šalies, kurios pasienyje taikomos priemonės, teise, pažeidžiamos atitinkamos geografinės nuorodos teisių savininko ar subjekto teisės;

suklastoto prekių ženklo prekė – prekė, įskaitant jos pakuotę, be leidimo pažymėta prekių ženklu, tapačiu prekių ženklui, tinkamai užregistruotam tokio pobūdžio prekės atžvilgiu, arba ženklu, kurio pagal jo esminius požymius negalima atskirti nuo tokio prekių ženklo, ir kuriuo, remiantis Šalies, kurios pasienyje taikomos priemonės, teise, pažeidžiamos atitinkamo prekės ženklo savininko teisės;

eksportuojamos siuntos – prekių siuntos, išvežamos iš Šalies teritorijos į vietovę už tos teritorijos ribų, išskyrus muitinio tranzito siuntas ir perkraunamas siuntas;

importuojamos siuntos – prekių siuntos, įvežamos į Šalies teritoriją iš vietovės už tos teritorijos ribų, kol jos yra muitinės prižiūrimos, įskaitant prekes, įvežtas į teritorijos laisvąją zoną ar muitinės sandėlį, bet išskyrus muitinio tranzito siuntas ir perkraunamas siuntas;

piratinės prekės, kuriomis pažeidžiamos autorių teisės – prekės, kurios yra kopijos, padarytos be teisių subjekto ar jo tinkamai įgalioto subjekto jų gamybos šalyje, sutikimo ir kurios yra pagamintos tiesiogiai ar netiesiogiai iš gaminio, iš kurio tos kopijos padarymas būtų autorių teisių ar gretutinių teisių pažeidimas, remiantis Šalies, kurios pasienyje taikomos priemonės, teise;

muitinio tranzito siuntos – prekių siuntos, įvežtos į Šalies teritoriją iš vietovės už tos teritorijos ribų ir skirtos išvežti iš Šalies teritorijos, kurias muitinė leido pervežti, nuolat muitinei prižiūrint, iš įvežimo įstaigos į išvežimo įstaigą. Muitinio tranzito siuntos, kurioms vėliau leista nebetaikyti muitinės priežiūros, bet kurios iš Šalies teritorijos neišvežtos, laikomos importuojamomis siuntomis, ir

perkraunamos siuntos – prekių siuntos, muitinei prižiūrint perkeliamos iš importo transporto priemonės į eksporto transporto priemonę vienos muitinės įstaigos, kuri yra ir importo, ir eksporto įstaiga, teritorijoje.

2. Šiame skirsnyje intelektinės nuosavybės teisių pažeidimu laikomi atvejai, susiję su suklastoto prekių ženklo prekėmis, piratinėmis prekėmis, kuriomis pažeidžiamos autorių teisės, ir suklastotos geografinės nuorodos prekėmis.

3. Šalys susitaria, kad šiame skirsnyje nustatytų procedūrų nebūtina taikyti prekėms, kurias kitos šalies rinkai teikia teisių subjektas arba tai daroma su jo sutikimu.

4. Kiekviena Šalis nustato ar toliau taiko procedūras, susijusias su importuojamomis ir eksportuojamomis siuntomis, kuriomis teisių subjektas galėtų pasinaudoti prašydamas Šalies kompetentingų institucijų sustabdyti prekių, kuriomis, kaip įtariama, pažeidžiamos intelektinės nuosavybės teisės, išleidimą arba tas prekes sulaikyti.

5. Kiekviena Šalis nustato ar toliau taiko procedūras, susijusias su importuojamomis ir eksportuojamomis siuntomis, pagal kurias jos kompetentingos institucijos gali savo iniciatyva laikinai sustabdyti prekių, kuriomis, kaip įtariama, pažeidžiamos intelektinės nuosavybės teisės, išleidimą arba tas prekes sulaikyti, kad teisių subjektas turėtų galimybę oficialiai prašyti pagalbos pagal 4 dalį.

6. Kiekviena Šalis gali susitarti su viena ar daugiau trečiųjų šalių ir nustatyti bendras saugaus muitinio įforminimo procedūras. Pagal minėtas bendras muitinės procedūras įformintos prekės laikomos atitinkančiomis 4 ir 5 dalis, jei ta Šalis išlaiko teisinius įgaliojimus laikytis minėtų dalių.
7. Kiekviena Šalis gali nustatyti ar toliau taikyti 4 ir 5 dalyse nustatytas procedūras perkraunamoms siuntoms ir muitinio tranzito siuntoms.
8. Kiekviena Šalis gali netaikyti šio straipsnio nedideliems kiekiams nekomercinio pobūdžio prekių, vežamų keliautojų asmeniniame bagaže, arba nedideliems kiekiams nekomercinio pobūdžio prekių, siunčiamų nedidelėmis siuntomis.

20.44 straipsnis

Teisių subjekto teikiami prašymai

1. Kiekviena Šalis nustato, kad jos kompetentingos institucijos reikalautų, kad teisių subjektas, prašantis taikyti 20.43 straipsnyje nustatytas procedūras, pateiktų kompetentingai institucijai įtikinti pakankamų įrodymų, kad *prima facie* pažeistos jo intelektinės nuosavybės teisės, ir pakankamos informacijos, kurią tas teisių subjektas turėtų turėti, kad kompetentingos institucijos turėtų pagrindo atpažinti įtartinas prekes. Reikalavimu pateikti pakankamos informacijos 20.43 straipsnyje nustatytų procedūrų taikymas nepagrįstai nevilkinamas.
2. Kiekviena Šalis nustato, kad būtų galima teikti prašymus jos teritorijoje sustabdyti prekių, kuriomis, kaip įtariama, pažeidžiamos intelektinės nuosavybės teisės, išvardytų 20.43 straipsnyje, išleidimą arba tas prekes sulaikyti muitinei prižiūrint. Reikalavimui nustatyti, kad būtų galima teikti tokius prašymus, taikomos prievolės nustatyti procedūras, nurodytas 20.43 straipsnio 4 ir 5 dalyse. Kompetentingos institucijos gali nustatyti, kad šie prašymai būtų taikomi kelioms siuntoms. Kiekviena Šalis gali nustatyti, kad teisių subjekto pageidavimu prašymas sustabdyti prekių, kuriomis, kaip įtariama, pažeidžiamos intelektinės nuosavybės teisės, išleidimą arba tas prekes sulaikyti, būtų taikomas tam tikriems muitinės prižiūrimiems įvežimo ir išvežimo punkтам.
3. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos kompetentingos institucijos per pagrįstos trukmės laikotarpį praneštų prašymo teikėjui, ar jo prašymas priimtas. Jei kompetentingos institucijos priėmė prašymą, jos taip pat praneša prašymo teikėjui apie prašymo galiojimo laikotarpį.
4. Kiekviena Šalis gali nustatyti, kad prašymo teikėjui piktnaudžiavus 20.43 straipsnyje apibūdintomis procedūromis arba esant kitai pagrįstai priežastčiai jos kompetentingos institucijos galėtų atmesti prašymą arba sustabdyti arba nutraukti jo galiojimą.

20.45 straipsnis

Teisių subjekto teikiama informacija

Kiekviena Šalis leidžia savo kompetentingoms institucijoms prašyti teisių subjekto pateikti svarbios informacijos, kurią teisių subjektas turėtų turėti, kad ji padėtų kompetentingoms institucijoms imtis šiame skirsnyje nurodytų pasienyje taikomų priemonių. Kiekviena Šalis taip pat gali leisti teisių subjektui pateikti tokią informaciją jos kompetentingoms institucijoms.

*20.46 straipsnis***Užstatas arba lygiavertė garantija**

1. Kiekviena Šalis nustato, kad jos kompetentingos institucijos būtų įgaliotos prašyti, kad teisių subjektas, prašantis taikyti 20.43 straipsnyje apibūdintas procedūras, pateiktų pagrįsto dydžio užstatą ar lygiavertę garantiją, pakankamą atsakovui ir kompetentingoms institucijoms apsaugoti ir užkirsti kelią piktnaudžiavimui. Kiekviena Šalis nustato, kad tokiu užstatu ar lygiaverte garantija procedūrų taikymas nebūtų nepagrįstai vilkinamas.
2. Kiekviena Šalis gali nustatyti, kad minėtas užstatas būtų pateiktas kaip garantija, kad atsakovas, sustabdžius jo prekių išleidimą arba jas sulaikius, nepatirs jokių nuostolių ar žalos, jei kompetentingos institucijos nuspręs, kad prekėmis teisės nepažeidžiamos. Tik išimtinėmis aplinkybėmis arba teismo nurodymu Šalis gali leisti atsakovui pasiimti įtartinas prekes, pateikus užstatą ar kitą garantiją.

*20.47 straipsnis***Pažeidimo nustatymas**

Kiekviena Šalis nustato ar toliau taiko procedūras, kuriomis kompetentingos institucijos gali per pagrįstos trukmės laikotarpį nuo procedūrų, apibūdintų 20.43 straipsnyje, pradžios nuspręsti, ar įtartimomis prekėmis pažeidžiamos intelektinės nuosavybės teisės.

*20.48 straipsnis***Teisių gynimo priemonės**

1. Kiekviena Šalis nustato, kad jos kompetentingos institucijos būtų įgaliotos nurodyti sunaikinti prekes, jei pagal 20.47 straipsnį nustatoma, kad jomis pažeidžiamos teisės. Jei tokios prekės nesunaikinamos, kiekviena Šalis užtikrina, jei nėra išimtinių aplinkybių, kad jomis būtų atsikratyta nenaudojant prekybos srautų ir taip, kad teisių subjektas nepatirtų jokios žalos.
2. Kalbant apie suklastoto prekių ženklo prekes, jei nėra išimtinių aplinkybių, tam, kad prekes būtų galima leisti išleisti į prekybos srautus, nepakanka vien pašalinti neteisėtai pritvirtintą prekių ženklą.
3. Kiekviena Šalis nustato, kad jos kompetentingos institucijos būtų įgaliotos taikyti administracines sankcijas, jei pagal 20.47 straipsnį nustatoma, kad prekėmis pažeidžiamos teisės.

*20.49 straipsnis***Bendradarbiavimas taikant priemones pasienyje**

1. Šalys susitaria bendradarbiauti tarpusavyje, kad panaikintų tarptautinę prekybą prekėmis, kuriomis pažeidžiamos intelektinės nuosavybės teisės. Siekdama šio tikslo kiekviena Šalis savo administracijoje įsteigia ryšių centrus ir pasirengia keistis informacija apie prekes, kuriomis pažeidžiamos teisės. Visų pirma, kiekviena Šalis skatina savo muitines keistis informacija ir bendradarbiauti su kitos Šalies muitinėmis klausimais, susijusiais su prekyba prekėmis, kuriomis pažeidžiamos intelektinės nuosavybės teisės.
2. Bendradarbiaujant pagal 1 dalį gali būti keičiamasi informacija apie informacijos iš teisių subjektų gavimo būdus, geriausios praktikos pavyzdžius ir patirtį taikant rizikos valdymo strategijas, taip pat informacija, kuri galėtų padėti nustatyti siuntas, kuriose yra prekių, kuriomis, kaip įtariama, pažeidžiamos teisės.
3. Pagal šį skirsnį bendradarbiaujama laikantis susijusių tarptautinių susitarimų, privalomų abiem Šalims. Jungtinis muitinių bendradarbiavimo komitetas, nurodytas 6.14 straipsnyje (Jungtinis muitinių bendradarbiavimo komitetas), nustatys Šalių kompetentingų institucijų bendradarbiavimo pagal šį skirsnį prioritetus ir tinkamą tvarką.

E skirsnis

Bendradarbiavimas

20.50 straipsnis

Bendradarbiavimas

1. Kiekviena Šalis susitaria bendradarbiauti su kita Šalimi, kad padėtų įgyvendinti pagal šį skyrių prišiuimus išpareigojimus ir prievoles. Bendradarbiaujant keičiamasi informacija arba patirtimi apie:

- a) intelektinės nuosavybės teisių, įskaitant geografines nuorodas, apsaugą ir užtikrinimą, ir
- b) savo atitinkamų kolektyvinio administravimo asociacijų susitarimų sudarymą.

2. Pagal 1 dalį kiekviena Šalis sutinka pradėti ir palaikyti veiksmingą dialogą intelektinės nuosavybės klausimais, kad aptartų temas, susijusias su intelektinės nuosavybės teisėmis, kurioms taikomas šis skyrius, apsauga bei užtikrinimu ir bet kokius kitus susijusius klausimus.

DVIDEŠIMT PIRMAS SKYRIUS

Bendradarbiavimas reglamentavimo srityje

21.1 straipsnis

Taikymo sritis

Šis skyrius taikomas reglamentavimo priemonių, kurias Šalių reglamentavimo institucijos taiko, be kita ko, pagal TPK sutartį, SFS sutartį, GATT 1994, GATS, šio Susitarimo Ketvirtą skyrių (Techninės kliūtys prekybai), Penktą skyrių (Sanitarijos ir fitosanitarijos priemonės), Devintą skyrių (Prekyba paslaugomis per sieną), Dvidešimt antrą skyrių (Prekyba ir darnus vystymasis), Dvidešimt trečią skyrių (Prekyba ir darbo jėga) ir Dvidešimt ketvirtą skyrių (Prekyba ir aplinka), rengimo, peržiūros ir metodiniams aspektams.

21.2 straipsnis

Principai

1. Šalys dar kartą patvirtina savo teises ir prievoles dėl reglamentavimo priemonių pagal TPK sutartį, SFS sutartį, GATT 1994 ir GATS.
2. Šalys išsipareigoja užtikrinti žmonių, gyvūnų ir augalų gyvybės ir sveikatos ir aplinkos aukšto lygio apsaugą pagal TPK sutartį, SFS sutartį, GATT 1994, GATS ir šį Susitarimą.
3. Šalys pripažįsta naudą, kurią teikia dvišalis ir daugiašalis bendradarbiavimas reglamentavimo srityje su atitinkamais jų prekybos partneriais. Kai tik bus praktiškai įmanoma ir abipusiškai naudinga, Šalys reglamentavimo srityje bendradarbiaus taip, kad galėtų dalyvauti ir kiti tarptautinės prekybos partneriai.
4. Šalys išsipareigoja, nevaržydamos kiekvienos Šalies gebėjimo užsiimti savo reglamentavimo, teisėkūros ir politine veikla, toliau plėtoti tarpusavio bendradarbiavimą reglamentavimo srityje siekdamas bendrų interesų:
 - a) be reikalo nekelti kliūčių prekybai ir investicijoms ir šalinti tokias kliūtis;
 - b) sudaryti konkurencingumui ir inovacijoms palankias sąlygas, be kita ko, siekdamas reglamentavimo suderinamumo, lygiavertiškumo pripažinimo ir konvergencijos, ir

c) remti skaidrius, efektyvius ir veiksmingus reglamentavimo procesus, kuriais padedama siekti viešosios politikos tikslų ir vykdomi reglamentavimo institucijų įgaliojimai, be kita ko, skatindamos keistis informacija ir daugiau naudotis geriausios praktikos pavyzdžiais.

5. Šiuo skyriumi pakeičiami Kanados Vyriausybės ir Europos Komisijos 2004 m. gruodžio 21 d. Briuselyje patvirtinti Bendradarbiavimo ir skaidrumo reglamentavimo srityje pagrindai ir reglamentuojama pirmiau pagal tą pagrindų dokumentą vykdyta veikla.

6. Šalys gali savo noru imtis bendradarbiavimo reglamentavimo srityje veiksmų. Patikslinama, kad Šalis neprivalo imtis jokių konkrečių su reglamentavimu susijusio bendradarbiavimo veiksmų, gali atsisakyti bendradarbiauti arba nutraukti bendradarbiavimą. Vis dėlto, jeigu Šalis atsisako pradėti bendradarbiauti reglamentavimo srityje arba bendradarbiavimą nutraukia, ji turėtų būti pasirengusi paaiškinti tokio savo sprendimo priežastis kitai Šaliai.

21.3 straipsnis

Bendradarbiavimo reglamentavimo srityje tikslai

Bendradarbiaujant reglamentavimo srityje, be kitų, siekiama šių tikslų:

- a) padėti saugoti žmonių gyvybę ir sveikatą arba užtikrinti saugumą, saugoti gyvūnų ir augalų gyvybę ir sveikatą, taip pat saugoti aplinką:
 - i) skiriant daugiau tarptautinių išteklių tokioms sritims kaip moksliniai tyrimai, peržiūra prieš išleidžiant produktus į rinką ir rizikos analizė, kad būtų sprendžiami svarbūs vietos, nacionalinės ir tarptautinės reikšmės reglamentavimo klausimai, ir
 - ii) pildant sukaupią informaciją, kuria reglamentavimo institucijos naudojasi nustatydamos, vertindamos ir valdydamos riziką;
- b) stiprinti pasitikėjimą, geriau tarpusavyje suprasti reglamentavimu grindžiamą valdymą ir keistis vertingomis specialiosiomis žiniomis ir požiūriais siekiant:
 - i) geriau planuoti ir rengti reglamentavimo pasiūlymus;
 - ii) skatinti skaidriau ir nuspėjiamiau rengti ir priimti reglamentavimo nuostatas;
 - iii) didinti reglamentavimo nuostatų veiksmingumą;
 - iv) nustatyti, kokių alternatyvių priemonių galima imtis;
 - v) pripažinti su reglamentavimu susijusį poveikį;
 - vi) vengti be reikalo skirtingo reglamentavimo ir
 - vii) geriau įgyvendinti reglamentavimo nuostatas ir jų laikytis;
- c) lengvinti dvišalę prekybą ir investicijas:
 - i) remiantis esamais bendradarbiavimo susitarimais;
 - ii) mažinant nereikalingus reglamentavimo skirtumus ir
 - iii) atrandant naujų būdų bendradarbiauti konkrečiuose sektoriuose;
- d) padėti didinti pramonės konkurencingumą ir efektyvumą:
 - i) kiek įmanoma mažinant administracines išlaidas;
 - ii) kiek įmanoma mažinant atvejų, kai kartojami tie patys reikalavimai, taigi mažinant ir išlaidas, patiriamas siekiant jų laikytis, ir
 - iii) siekiant suderinti reglamentavimo metodus, be kita ko, kai įmanoma ir kai tinka:
 - A) taikant technologiniu požiūriu neutralius reglamentavimo metodus ir
 - B) pripažįstant lygiavertiškumą arba skatinant konvergenciją.

21.4 straipsnis

Bendradarbiavimo reglamentavimo srityje veiksmai

Siekdamos 21.3 straipsnyje nustatytų tikslų Šalys imasi su bendradarbiavimo reglamentavimo srityje veiksmy, kurie, be kita ko, gali būti:

- a) tolesnės dvišalės diskusijos reglamentavimu grindžiamo valdymo klausimais, įskaitant:
 - i) diskusijas dėl reglamentavimo reformos ir jos poveikio Šalių santykiams;
 - ii) įgytos patirties aptarimą;
 - iii) kai tinka, alternatyvių požiūrių į reglamentavimą svarstymą ir
 - iv) keitimąsi patirtimi, įgyta taikant reglamentavimo priemones, įskaitant reglamentavimo poveikio vertinimus, rizikos vertinimą, atitikties ir vykdymo užtikrinimo strategijas;
- b) tinkamos tarpusavio konsultacijos ir keitimasis informacija viso reglamentavimo tobulinimo proceso metu. Taip konsultuotis ir keistis informacija reikėtų pradėti nuo pačios šio proceso pradžios;
- c) keitimasis viešai neskelbtina informacija tiek, kiek šią informaciją galima teikti užsienio šalių vyriausybėms pagal ją teikiančios šalies taikomas taisykles;
- d) pranešimas apie siūlomas techninio arba sanitarinio ir fitosanitarinio reglamentavimo nuostatas, galinčias turėti įtakos prekybai su kita Šalimi; apie tai pranešti reikėtų kuo anksčiau, kad būtų galima atsižvelgti į pastabas ir pasiūlymus kai ką pakeisti;
- e) siūlomų reglamentavimo nuostatų pateikimas kitai Šaliai, kai ji to prašo, laikantis taikomų privatumo apsaugos teisės nuostatų ir paliekant pakankamai laiko suinteresuotosioms šalims raštu pateikti savo pastabas;
- f) keitimasis informacija apie galimus svarstomus reglamentavimo veiksmus, priemones arba pakeitimus, apie tai pranešant kuo anksčiau, siekiant:
 - i) suprasti, kokiais argumentais Šalis grindžia savo reglamentavimo nuostatas, įskaitant pasirinktą priemonę, ir iširti, kaip Šalys galėtų geriau suderinti būdus, kuriais jų reglamentavimo nuostatose nurodomi tikslai ir apibrėžiama taikymo sritis. Šalys taip pat turėtų apsvarstyti reglamentavimo nuostatų, standartų ir atitikties vertinimo sąsają šiomis aplinkybėmis, ir
 - ii) palyginti, pagal kokius metodus ir prielaidas analizuojami reglamentavimo pasiūlymai, įskaitant, kai tinka, techninio arba ekonominio įvykdomumo analizę ir naudą siekiant tikslo pagal bet kokius svarbius alternatyvius reglamentavimo reikalavimus arba galimas perspektyvas. Taip galima keistis informacija ir apie atitikties strategijas bei poveikio vertinimą, be kita ko, lyginant galimą siūlomo reglamentavimo akto ekonominę efektyvumą su svarbių alternatyvių reglamentavimo reikalavimų arba svarstomų požiūrių ekonominiu efektyvumu;
- g) tyrimas, kokių esama galimybių mažinti nereikalingus reglamentavimo nuostatų skirtumus, pavyzdžiui:
 - i) jei tai praktiškai įmanoma ir abipusiškai naudinga, vienu metu arba kartu atliekant rizikos vertinimą, taip pat atliekant reglamentavimo poveikio vertinimą;
 - ii) sprendžiant problemą suderintu, lygiaverčiu arba derančiu būdu, arba
 - iii) svarstant galimybę konkrečiais atvejais siekti abipusio pripažinimo;
- h) bendradarbiavimas su tarptautinių standartų, gairių ir rekomendacijų rengimu, patvirtinimu, įgyvendinimu ir tolesniu taikymu susijusiais klausimais;
- i) tyrimas, kada tinka ir kokių galimybių esama rinkti tuos pačius arba panašius duomenis apie tai, dėl kokie pobūdžio, masto ir dažnumo problemų gali reikėti imtis reglamentavimo veiksmy, kai tai padėtų greičiau išspręsti tas problemas statistiškai reikšmingu būdu;
- j) reguliariai atliekamas duomenų rinkimo praktikos palyginimas;

- k) tyrimas, kada tinka ir kada įmanoma pagal tokias pačias kaip kitos Šalies arba panašias prielaidas ir metodikas analizuoti duomenis ir vertinti pagrindinius klausimus, spręstinus reglamentavimo priemonėmis, siekiant:
 - i) panašiau nustatyti probleminius klausimus ir
 - ii) gauti panašesnius rezultatus;
- l) reguliariai atliekamas analizės prielaidų ir metodikų palyginimas;
- m) keitimasis informacija apie reglamentavimo nuostatų administravimą, įgyvendinimą ir vykdymą ir apie tai, kokiais būdais galima jų laikytis ir vertinti jų laikymąsi;
- n) bendradarbiavimas pagal mokslinių tyrimų darbotvarkes siekiant:
 - i) kuo mažiau kartoti vienodų tyrimų;
 - ii) gauti daugiau informacijos patiriant mažiau išlaidų;
 - iii) rinkti geriausius duomenis;
 - iv) kai tinka, kaupti bendrą mokslo žinių bazę;
 - v) nuosekliau spręsti aktualiausias reglamentavimo problemas, daugiau dėmesio skiriant rezultatams, ir
 - vi) stengtis, kad siūlomose naujose reglamentavimo nuostatose būtų kuo mažiau nereikalingų skirtumų, kartu efektyviau gerinant sveikatos apsaugą, saugą ir aplinkos apsaugą;
- o) reglamentavimo arba politikos priemonių peržiūra po įgyvendinimo;
- p) tokių po įgyvendinimo atliekamų peržiūrų metodų ir prielaidų, kuriomis remiamasi, palyginimas;
- q) kai taikoma, keitimasis tokių po įgyvendinimo atliktų peržiūrų rezultatų santraukomis;
- r) nustatymas, pagal kokį metodą tinka mažinti esamų reglamentavimo skirtumų neigiamą poveikį dvišalei prekybai ir investicijoms Šalies nustatytuose sektoriuose, be kita ko, kai tinka, siekiant didesnės konvergencijos ir abipusio pripažinimo, taikant kuo mažiau prekybą ir investicijas iškraipantių reglamentavimo priemonių ir naudojančių tarptautiniais standartais, įskaitant reikalavimų atitikties vertinimo standartus bei gaires, arba
- s) keitimasis gyvūnų gerovės informacija, specialiosiomis žiniomis ir patirtimi, siekiant skatinti su tuo susijusį Šalių bendradarbiavimą.

21.5 straipsnis

Reglamentavimo priemonių suderinamumas

Siekdama didinti Šalių reglamentavimo priemonių konvergenciją ir suderinamumą kiekviena Šalis, kai tinka, atsižvelgia į kitos Šalies reglamentavimo priemones ar iniciatyvas tomis pačiomis arba susijusiomis temomis. Šaliai nekludoma imtis kitokių reglamentavimo priemonių arba vykdyti kitokių iniciatyvų dėl tokių priežasčių kaip skirtingi institucijų darbo ar teisėkūros principai, aplinkybės, vertybės arba konkretūs tos Šalies prioritetai.

21.6 straipsnis

Bendradarbiavimo reglamentavimo srityje forumas

1. Pagal 26.2 straipsnio (Specialieji komitetai) 1 dalies h punktą įsteigiamas Bendradarbiavimo reglamentavimo srityje forumas (toliau – BRSF), turintis lengvinti ir skatinti su reglamentavimu susijusį Šalių bendradarbiavimą pagal šio skyriaus nuostatas.
2. BRSF atlieka šias funkcijas:
 - a) tai yra forumas, kuriame diskutuojama Šalių nustatytais abipusiškai svarbiais reglamentavimo politikos klausimais, be kita ko, konsultuojamasi pagal 21.8 straipsnio nuostatas;
 - b) pavieniams reglamentavimo organams padeda rasti galimų bendradarbiavimo veiklos partnerių ir pateikia toms reikmėms tinkamų priemonių, kaip antai konfidencialumo susitarimų pavyzdžių;

- c) aptaria vykdomas arba numatomas vykdyti reglamentavimo iniciatyvas, dėl kurių, Šalies manymu, gali būti perspektyvu bendradarbiauti. Šie aptarimai, vykstantys konsultuojantis su administracijų reglamentavimo padaliniais ir tarnybomis, turėtų padėti įgyvendinti šį skyrių ir
- d) skatina plėtoti dvišalio bendradarbiavimo veiklą pagal 21.4 straipsnį ir remdamasis iš administracijų reglamentavimo padalinių bei tarnybų gauta informacija apžvelgia su konkrečių sektorių reglamentavimu susijusio bendradarbiavimo iniciatyvų vykdymo pažangą, pasiekimus ir geriausios praktikos pavyzdžius.

3. BRSF bendrai pirmininkauja Kanados Vyriausybės aukšto rango (viceministro lygio, lygiavertis ar paskirtas) atstovas ir Europos Komisijos aukšto rango (generalinio direktoriaus lygio, lygiavertis arba paskirtas) atstovas; forumą sudaro kiekvienos Šalies atitinkamų sričių pareigūnai. Šalys gali abipusiu sutarimu kviešti BRSF susitikimuose dalyvauti kitas suinteresuotąsias šalis.

4. BRSF:

- a) po šio Susitarimo įsigaliojimo pirmame posėdyje patvirtina savo įgaliojimus, darbo tvarką ir darbo planą;
- b) po to susitinka per vienus metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos ir vėliau renkasi bent kartą per metus, nebent Šalys nutartų kitaip, ir
- c) apie šio skyriaus įgyvendinimą tinkamai praneša IEPS jungtiniam komitetui.

21.7 straipsnis

Tolesnis Šalių bendradarbiavimas

1. Pagal 21.6 straipsnio 2 dalies c punktą ir siekdamos stebėti būsimus reglamentavimo projektus ir atrasti daugiau galimybių bendradarbiauti reglamentavimo srityje, Šalys reguliariai keičiasi informacija apie savo atsakomybės srityse vykdomus arba planuojamus vykdyti reglamentavimo projektus. Kai tinka, reikėtų keisti ir informacija apie numatomus siūlyti arba priimti naujus techninius reglamentus bei esamų techninių reglamentų pakeitimus.

2. Bendradarbiavimą reglamentavimo srityje Šalys gali lengvinti nustatyta tvarka organizuodamos pareigūnų mainus.

3. Šalys stengiasi savanoriškai bendradarbiauti ir dalytis informacija ne maisto produktų saugos srityje. Taip bendradarbiauti arba keistis informacija galima visų pirma:

- a) moksliniais, techniniais ir reglamentavimo klausimais, siekiant gerinti ne maisto produktų saugą;
- b) naujais sveikatai ir saugai svarbiais klausimais, tenkančiais Šalies valdžios institucijų kompetencijai;
- c) vykdant su standartizacija susijusią veiklą;
- d) vykdant rinkos priežiūros ir reikalavimų vykdymo užtikrinimo veiklą;
- e) taikant rizikos vertinimo metodus ir atliekant gaminių bandymus ir
- f) koordinuojant produktų atšaukimo ar kitokius panašius veiksmus.

4. Šalys gali pradėti tarpusavyje keistis informacija apie vartojimo prekių saugą ir apie taikomas prevencines, ribojamąsias bei taisomąsias priemones. Visų pirma, Kanadai gali būti leidžiama susipažinti su rinktine Europos Sąjungos perspėjimo sistemos RAPEX ar vėlesnės sistemos informacija apie vartojimo prekes, kaip nurodyta 2001 m. gruodžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2001/95/EB dėl bendros gaminių saugos. Europos Sąjunga gali gauti ankstyvojo perspėjimo informaciją apie ribojamąsias priemones ir gaminių atšaukimo atvejus iš Kanados pranešimo apie su vartojimo prekėmis susijusius incidentus sistemos (RADAR) arba vėlesnės sistemos, skirtoms vartojimo prekėms, kaip apibrėžta Kanados akte dėl vartojimo prekių saugos (angl. *Canada Consumer Product Safety Act*, S.C. 2010, c. 21), ir kosmetikai, kaip apibrėžta Maisto ir vaistų akte (angl. *Food and Drugs Act*, R.S.C. 1985, c. F-27). Taip abipusiškai keistis informacija reikia pagal susitarimą, kuriuo patvirtinamos 5 dalyje nurodytos priemonės.

5. Prieš pradėdamos keisti informacija, kaip numatyta 4 dalyje, Šalys įsitikina, kad Prekybos prekėmis komitetas pritaria tokių mainų vykdymo priemonėms. Šalys užtikrina, kad šiomis priemonėmis būtų nustatytas informacijos, kuria turi būti keičiamasi, pobūdis, keitimosi ja tvarka ir konfidencialumo bei asmens duomenų apsaugos taisyklių taikymas.
6. Prekybos prekėmis komitetas 5 dalyje nurodytoms priemonėms pritaria per vienus metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, nebent Šalys nuspręstų šį terminą pratęsti.
7. 5 dalyje nurodytas priemones Šalys gali vėliau keisti. Bet kokiam tų priemonių keitimui turi pritarti Prekybos prekėmis komitetas.

21.8 straipsnis

Konsultacijos su privačiais subjektais

Siekdama sužinoti ne valdžios sektoriaus požiūris į dalykus, su kuriais susijęs šio skyriaus įgyvendinimas, kiekviena Šalis ar abi Šalys gali tinkamai konsultuotis su suinteresuotaisiais subjektais ir suinteresuotosiomis šalimis, įskaitant mokslo bendruomenės, idėjų institutų, nevyriausybinių organizacijų, įmonių, vartotojų ir kitų organizacijų atstovus. Šios konsultacijos gali vykti bet kokia Šaliai ar abiem Šalims priimtina forma.

21.9 straipsnis

Ryšių centrai

1. Šalių ryšių centrai, palaikantys ryšius pagal šį skyrių kylančiais klausimais, yra:
 - a) Kanados atveju – Užsienio reikalų, prekybos ir vystymosi departamento Techninių kliūčių ir reglamentavimo padalinys arba jo veiklos tęsėjas ir
 - b) Europos Sąjungos atveju – Europos Komisijos Vidaus rinkos, pramonės, verslumo ir MVĮ generalinio direktorato Tarptautinių reikalų skyrius arba jo veiklos tęsėjas.
2. Kiekvienas ryšių centras yra atsakingas už tai, kad prirėikus pagal šį skyrių kylančiais klausimais būtų konsultuojamasi ir darbas būtų koordinuojamas su atitinkamais administracijos reglamentavimo padaliniais ir tarnybomis.

DVIDEŠIMT ANTRAS SKYRIUS

Prekyba ir darnus vystymasis

22.1 straipsnis

Aplinkybės ir tikslai

1. Šalys prisimena 1992 m. Rio de Žaneiro aplinkos ir vystymosi deklaraciją, 1992 m. Aplinkos ir vystymosi 21-ąją darbotvarkę, 2002 m. Johanesburgo darnaus vystymosi deklaraciją ir 2002 m. Pasaulinio aukščiausiojo lygio susitikimo darnaus vystymosi klausimais įgyvendinimo planą, 2006 m. Jungtinių Tautų Ekonominės ir Socialinės Tarybos priimtą ministrų deklaraciją dėl palankių sąlygų sudarymo nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis siekiant visiško ir našaus užimtumo bei deramo darbo visiems ir to poveikio darniam vystymuisi, taip pat 2008 m. TDO deklaraciją dėl socialinio teisingumo siekiant teisingos globalizacijos. Šalys pripažįsta, kad ekonominė plėtra, socialinis vystymasis ir aplinkos apsauga yra vienas nuo kito priklausomi ir vienas kitą stiprinantys darniam vystymuisi svarbūs veiksniai, ir patvirtina savo pasiryžimą skatinti tarptautinės prekybos plėtrą taip, kad padėtų siekti darnaus vystymosi tikslo – esamų ir būsimų kartų gerovės.
2. Šalys pabrėžia, kad su prekyba susijusius darbo ir aplinkos apsaugos klausimus pravartu laikyti bendro požiūrio į prekybą ir darnų vystymąsi dalimi. Todėl Šalys susitaria, kad į teises ir prievoles, nustatytas Dvidešimt trečiame skyriuje (Prekyba ir darbo jėga) ir Dvidešimt ketvirtame skyriuje (Prekyba ir aplinka), reikia atsižvelgti bendrame šio Susitarimo kontekste.

3. Taigi, įgyvendindamos Dvidešimt trečią skyrių (Prekyba ir darbo jėga) ir Dvidešimt ketvirtą skyrių (Prekyba ir aplinka) Šalys siekia:
- remti darnų vystymąsi labiau koordinuodamos ir susiedamos atitinkamas savo darbo, aplinkos ir prekybos politikos kryptis bei priemones;
 - skatinti tarpusavio dialogą ir bendradarbiavimą plėtojant prekybos ir ekonominius tarpusavio santykius taip, kad tai padėtų taikyti atitinkamas Šalių darbo ir aplinkos apsaugos priemones bei standartus, ir toliau siekti savo aplinkos bei darbo jėgos apsaugos tikslų palaikydamos laisvus, atvirus ir skaidrius prekybos santykius;
 - griežčiau užtikrinti atitinkamą savo darbo teisės ir aplinkos apsaugos įstatymų ir tarptautinių darbo ir aplinkos apsaugos susitarimų vykdymą;
 - skatinti visapusiškai taikyti tokias priemones kaip poveikio vertinimas ir konsultavimasis su suinteresuotaisiais subjektais reglamentuojant prekybos, darbo ir aplinkos apsaugos dalykus ir raginti įmones, pilietinės visuomenės organizacijas bei piliečius pradėti ir vykdyti veiklą, kuria jie padėtų siekti darnaus vystymosi tikslų, ir
 - skatinti konsultuotis su visuomene ir skatinti visuomenę dalyvauti diskutuojant pagal šį Susitarimą kylančiais darnaus vystymosi klausimais ir rengiant susijusius teisės aktus bei politikos priemones.

22.2 straipsnis

Skaidrumas

Šalys pabrėžia, jog itin svarbu užtikrinti skaidrumą kaip būtiną veiksnį skatinant dalyvauti visuomenę ir viešinti šiame skyriuje numatytą informaciją pagal šio skyriaus ir Dvidešimt septinto skyriaus (Skaidrumas) nuostatas, taip pat pagal 23.6 straipsnį (Visuomenės informavimas ir sąmoningumas) ir 24.7 straipsnį (Visuomenės informavimas ir sąmoningumas).

22.3 straipsnis

Bendradarbiavimas ir darniam vystymuisi palankios prekybos skatinimas

- Šalys pripažįsta tarptautinio bendradarbiavimo naudą siekiant darnaus vystymosi tikslo ir tarptautiniu lygmeniu susiejant ekonominės, socialinės ir aplinkos plėtros ir apsaugos iniciatyvas, veiksmus bei priemones. Taigi, Šalys susitaria palaikyti dialogą ir viena su kita konsultuotis bendros svarbos darnaus vystymosi klausimais, susijusiais su prekyba.
- Šalys patvirtina, kad prekyba turėtų skatinti darnų vystymąsi. Todėl kiekviena Šalis stengiasi skatinti tokią prekybą, ekonominius srautus ir praktiką, kad jais būtų prisidedama prie deramo darbo ir aplinkos apsaugos, be kita ko:
 - skatindamos kurti ir naudoti savanoriškas tvarios prekių gamybos ir paslaugų teikimo, kaip antai ekologinio ženklavimo ir sąžiningos prekybos sistemas;
 - skatindamos savanoriškai kaupti ir naudoti geriausios socialine įmonių atsakomybe grindžiamos praktikos pavyzdžius, kaip antai išdėstytus EBPO rekomendacijose daugiašalėms įmonėms, taip darniau siekiant ekonominių, socialinių ir aplinkos apsaugos tikslų;
 - skatindamos atsižvelgti į darnaus vystymosi aspektus priimant sprendimus dėl vartojimo privačiame ir viešajame sektoriuose ir
 - skatinant rengti, nustatyti, toliau įgyvendinti arba gerinti su aplinkos apsaugos veiksmingumu susijusius uždavinius ir standartus.

3. Šalys pripažįsta, kad itin svarbu spręsti konkrečius darnaus vystymosi klausimus vertinant galimų veikslių potencialų ekonominį ir socialinį poveikį ir poveikį aplinkai, atsižvelgiant į suinteresuotųjų subjektų nuomones. Taigi, kiekviena Šalis išsipareigoja apžvelgti, stebėti ir vertinti šio Susitarimo įgyvendinimo poveikį darniam vystymuisi savo teritorijoje, siekdama nustatyti, ar dėl šio Susitarimo gali reikėti imtis kokių nors veikslių. Šalys gali kartu atlikti vertinimus. Šie vertinimai atliekami laikantis kiekvienai Šaliai priimtinos praktikos ir sąlygų, pagal atitinkamus kolektyvinius Šalių procesus ir šiame Susitarime numatytus procesus.

22.4 straipsnis

Instituciniai mechanizmai

1. Pagal 26.2 straipsnio (Specialieji komitetai) 1 dalies g punktą įsteigtą Prekybos ir darnaus vystymosi komitetą sudaro Šalių aukšto lygio atstovai, atsakingi už šiame skyriuje, Dvidešimt trečiame skyriuje (Prekyba ir darbo jėga) ir Dvidešimt ketvirtame skyriuje (Prekyba ir aplinka) numatytus dalykus. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas prižiūri, kaip įgyvendinami šie skyriai, įskaitant bendradarbiavimo veiklą ir šio Susitarimo poveikio darniam vystymuisi peržiūrą, ir nuosekliai sprendžia bet kokius abiem Šalims svarbius klausimus dėl ekonominės plėtros, socialinio vystymosi ir aplinkos apsaugos sąsajos. Pagal Dvidešimt trečią skyrių (Prekyba ir darbo jėga) ir Dvidešimt ketvirtą skyrių (Prekyba ir aplinka) Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas taip pat gali vykdyti savo pareigas organizuodamas specialias posėdžių sesijas, kurių dalyviai būtų kompetentingi spręsti bet kokią klausimą, kuriems atitinkamai taikomi šie skyriai.

2. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas pirmą kartą susirenka posėdžio per pirmus metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo ir vėliau posėdžiauja taip dažnai, kaip, Šalių manymu, to reikia. 23.8 straipsnyje (Instituciniai mechanizmai) ir 24.13 straipsnyje (Instituciniai mechanizmai) nurodyti ryšių centrai yra atsakingi už Šalių ryšius tų posėdžių ar specialių sesijų tvarkaraščių sudarymo ir organizavimo klausimais.

3. Kartu su kiekvienu reguliariu Prekybos ir darnaus vystymosi komiteto posėdžiu ar specialia sesija rengiamas pasitarimas su visuomene siekiant aptarti su atitinkamų šio Susitarimo skyrių įgyvendinimu susijusius klausimus, nebent Šalys nuspręstų kitaip.

4. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas skatina skaidrumą ir visuomenės dalyvavimą. Šiuo tikslu:

- a) viešai skelbiamas kiekvienas Prekybos ir darnaus vystymosi komiteto sprendimas arba ataskaita, nebent jis nuspręstų kitaip;
- b) Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas 22.5 straipsnyje nurodytam Pilietinės visuomenės forumui pateikia naujausią informaciją, susijusią su bet koku su šiuo skyriumi susijusiu dalyku, įskaitant jo įgyvendinimą. Pilietinės visuomenės forumas bet koki savo požiūrį arba nuomonę išdėsto Šalims tiesiogiai arba 23.8 straipsnio (Instituciniai mechanizmai) 3 dalyje ir 24.13 straipsnyje (Instituciniai mechanizmai) nustatyta konsultavimosi tvarka. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas kasmetinėse ataskaitose praneša apie tolesnius veiksmus, kurių imtasi atsižvelgiant į tuos atsiliepimus;
- c) Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas kasmetinėse ataskaitose praneša apie bet kokius savo sprendžiamus klausimus pagal 24.7 straipsnio (Visuomenės informavimas ir sąmoningumas) 3 dalį arba 23.8 straipsnio (Instituciniai mechanizmai) 4 dalį.

22.5 straipsnis

Pilietinės visuomenės forumas

1. Siekdamas palaikyti dialogą su darniu vystymuisi susijusiais klausimais pagal šį Susitarimą Šalys padeda organizuoti bendrą Pilietinės visuomenės forumą, kurį sudaro Šalių teritorijose įsisteigusių pilietinės visuomenės organizacijų atstovai, įskaitant 23.8 straipsnio (Instituciniai mechanizmai) 3 dalyje ir 24.13 straipsnyje (Instituciniai mechanizmai) nurodytų konsultavimosi procedūrų dalyvius.

2. Pilietinės visuomenės forumas renkasi kartą per metus, nebent Šalys susitartų kitaip. Šalys skatina jame proporcingai atstovauti susijusioms interesų grupėms, įskaitant nepriklausomas darbdavių organizacijas, profesines sąjungas, darbuotojų ir verslininkų organizacijas, aplinkosaugos grupes ir, kai tinka, kitas susijusias pilietinės visuomenės organizacijas. Šalys gali palengvinti dalyvavimą forume ir virtualiomis priemonėmis.

DVIDEŠIMT TREČIAS SKYRIUS

Prekyba ir darbo jėga

23.1 straipsnis

Aplinkybės ir tikslai

1. Šalys pripažįsta, kad tarptautinis bendradarbiavimas ir susitarimai darbo klausimais yra svarbus tarptautinės bendruomenės atsakas į dėl globalizacijos kylančias ekonomikos, užimtumo ir socialines problemas bei galimybes. Jos pripažįsta, kad tarptautinė prekyba gali prisidėti siekiant visiško ir našaus užimtumo ir deramo darbo visiems, ir įsipareigoja tinkamai konsultuotis ir bendradarbiauti abipusiškai svarbiais su prekyba susijusiais darbo ir užimtumo klausimais.

2. Patvirtindamos darnesnės politikos reikšmę deramam darbui, įskaitant pagrindinius darbo standartus, ir aukšto lygio darbo apsaugai kartu su užtikrintu šių nuostatų vykdymu Šalys pripažįsta, kad veiksmi šiose srityse gali būti naudingi ekonomikos efektyvumui, inovacijoms ir našumui, įskaitant eksporto rodiklius. Jos taip pat pripažįsta, kad svarbu palaikyti socialinį dialogą darbo klausimais tarp darbuotojų, darbdavių, atitinkamų jų organizacijų ir vyriausybių, ir įsipareigoja tokį dialogą skatinti.

23.2 straipsnis

Reglamentavimo teisė ir apsaugos lygis

Pripažindama kiekvienos Šalies teisę nustatyti su darbu susijusius savo prioritetus, darbo jėgos apsaugos lygį ir atitinkamai priimti arba keisti savo įstatymus ir politiką pagal tarptautinius savo įsipareigojimus darbo srityje, įskaitant įsipareigojimus pagal šio skyriaus nuostatas, kiekviena Šalis siekia užtikrinti, kad tais įstatymais ir politika būtų numatyta ir skatinama palaikyti aukštą darbo jėgos apsaugos lygį, ir stengiasi toliau tobulinti tokius įstatymus ir politiką siekdama aukšto lygio darbo jėgos apsaugos.

23.3 straipsnis

Daugiašaliai darbo standartai ir susitarimai

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad pagal jos darbo teisę ir praktiką būtų nustatyta ir užtikrinama pagrindinių toliau išvardytų darbo principų ir teisių apsauga. Šalys patvirtina savo įsipareigojimą gerbti, remti ir įgyvendinti tuos principus ir teises pagal savo, kaip Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) narių, įsipareigojimus ir pasižadėjimus pagal TDO pagrindinių darbo principų ir teisių deklaraciją ir 1998 m. Tarptautinės darbo konferencijos 86-osios sesijos metu priimtą jos tęsinį:

- laisvę burtis į asociacijas ir veiksmingą kolektyvinių derybų teisės pripažinimą;
- visų formų priverstinio arba privalomo darbo panaikinimą;
- veiksmingą vaikų darbo panaikinimą ir
- su užimtumu ir profesija susijusios diskriminacijos panaikinimą.

2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos darbo teise ir praktika būtų padedama siekti toliau išvardytų tikslų, kurie įtraukti į TDO deramo darbo darbotvarkę, ir pagal TDO 2008 m. Tarptautinės darbo konferencijos 97-osios sesijos metu priimtą Deklaraciją dėl socialinio teisingumo siekiant teisingos globalizacijos ir kitus tarptautinius išpareigojimus:

- a) sveikatos ir saugos darbe, įskaitant profesinių traumų ir ligų prevenciją ir kompensacijas tokių traumų arba ligų atvejais;
- b) nustatyti priimtinus minimalius užimtumo standartus darbo užmokesčio gavėjams, įskaitant tuos, kurie dirba ne pagal kolektyvines sutartis, ir
- c) nieko nediskriminuoti, sudarant tinkamas darbo sąlygas visiems, įskaitant darbuotojus migrantus.

3. Pagal 2 dalies a punktą kiekviena Šalis užtikrina, kad pagal jos darbo teisę ir praktiką būtų nustatyta ir užtikrinama apsauga palaikant darbuotojų sveikatai ir saugai tinkamas darbo sąlygas, be kita ko, tokia politika, kuria įtvirtinami pagrindiniai principai siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų ir traumų dėl darbo ar darbo metu ir siekiant puoselėti saugos bei sveikatos profilaktikos kultūrą, kurioje prevencijos principui teikiama pirmenybė. Rengdama ir įgyvendindama sveikatos apsaugos ir saugos darbe užtikrinimo priemones, kurios gali turėti įtakos Šalių tarpusavio prekybai ar investicijoms, kiekviena Šalis atsižvelgia į esamą susijusią mokslinę ir techninę informaciją ir atitinkamus tarptautinius standartus, gaires arba rekomendacijas. Šalys pripažįsta, jog tokiu atveju, kai galima pagrįstai tikėtis, kad esami arba galimi pavojai ar sąlygos gali tapti fizinio asmens traumos ar ligos priežastimi, Šalis neturi dėl nevisiško mokslinio tikrumo atidėlioti ekonomiškai efektyvių apsaugos priemonių taikymo.

4. Kiekviena Šalis patvirtina savo išpareigojimą pagal savo įstatymus ir praktiką visoje savo teritorijoje efektyviai įgyvendinti pagrindines TDO konvencijas, kurias yra atitinkamai ratifikavusi Kanada ir Europos Sąjungos valstybės narės. Šalys toliau nuosekliai stengiasi ratifikuoti pagrindines TDO konvencijas, jei to dar nepadarė. Šalys keičiasi informacija apie atitinkamą savo padėtį ir pažangą, pasiektą ratifikuojant pagrindines, prioritetines ir kitas TDO konvencijas, kurias TDO laiko nepasenusiomis.

23.4 straipsnis

Tinkamo apsaugos lygio užtikrinimas

1. Šalys pripažįsta, kad prekybos arba investicijų netinka skatinti mažinant arba silpninant apsaugą, užtikrinamą jų darbo teise ir standartais.
2. Šalis neatsisako savo darbo teisės ir standartų ar kitaip nuo jų nenukrypsta ir nesiūlo jų atsakyti ar kitaip nuo jų nukrypti siekdama skatinti prekybą arba steigti, įsigyti, plėtoti ar išlaikyti investicijas savo teritorijoje.
3. Skatindama prekybą arba investicijas Šalis negali savo nuosekliais ar kartotiniaisi veiksmais arba neveikimu liautis veiksmingai užtikrinti savo darbo teisės ir standartų taikymą.

23.5 straipsnis

Vykdyimo užtikrinimo procedūros, administraciniai procesai ir administracinių veiksmų peržiūra

1. Pagal 23.4 straipsnį kiekviena Šalis skatina laikytis savo darbo teisės ir veiksmingai užtikrina jos vykdymą, be kita ko:
 - a) taikydama darbo inspekcijų sistemą pagal savo tarptautinius išpareigojimus siekdama užtikrinti, kad būtų vykdomos teisės aktų nuostatos dėl darbo sąlygų ir darbuotojų apsaugos ir jų vykdymą užtikrintų darbo inspektoriai, ir
 - b) užtikrindama, kad administraciniais ir teismo procesais galėtų naudotis asmenys, turintys teisėtai pripažintą su konkrečiu dalyku susijusį interesą ir tvirtinantys, kad jų teisės pažeistos pagal tos Šalies įstatymus, siekdama leisti imtis efektyvių veiksmų dėl savo darbo teisės pažeidimų, įskaitant tinkamas teisių gynimo priemones tokių teisės pažeidimų atvejais.

2. Kiekviena Šalis pagal savo teisės aktus užtikrina, kad 1 dalies b punkte nurodyti procesai nebūtų be reikalo sudėtingi ir ne per daug kainuotų, nebūtų nepagrįstų terminų ar nepateisinamo vėlavimo, tinkamais atvejais būtų taikomas atleidimas nuo prievolių ir procesai vyktų sąžiningai ir teisingai, be kita ko:

- a) pagrįstai pranešant atsakovams apie proceso pradžią, įskaitant proceso tvarkos apibūdinimą ir ieškinio pagrindimą;
- b) suteikiant proceso šalims pagrįstą galimybę paremti arba ginti atitinkamas savo pozicijas, be kita ko, pateikti informacijos arba įrodymų iki galutinio sprendimo priėmimo;
- c) nustatant, kad galutiniai sprendimai turi būti priimami raštu, tinkamai pagrindžiami pagal bylos aplinkybes ir priimami remiantis informacija arba įrodymais, dėl kurių proceso šalims suteikta galimybė būti išklaustyti, ir
- d) suteikiant administracinio proceso šalims galimybę siekti, kad galutiniai administraciniai sprendimai būtų peržiūrimi ir, kai tinka, per pagrįstos trukmės laikotarpį pakeičiami teisiškai įsteigtos ginčų sprendimo kolegijos, suteikiant reikiamų garantijų dėl tokio teismo nepriklausomumo ir nešališkumo.

23.6 straipsnis

Visuomenės informavimas ir sąmoningumas

1. Laikydamosi 27.1 straipsnyje (Paskelbimas) nustatytų savo prievolių kiekviena Šalis taip pat skatina viešas diskusijas su nevalstybinio sektoriaus subjektais ir tarp jų dėl rengiamos ir nustatomos politikos, pagal kurią jos valdžios institucijos gali priimti darbo teisės aktus ir standartus.

2. Kiekviena Šalis stengiasi didinti visuomenės sąmoningumą savo darbo teisės ir standartų, taip pat reikalavimų vykdymo užtikrinimo ir atitikties procedūrų klausimais, be kita ko, užtikrindama informacijos prieinamumą ir imdamasi priemonių, kad darbuotojai, darbdaviai ir jų atstovai turėtų daugiau žinių ir geriau suprastų šiuos dalykus.

23.7 straipsnis

Bendradarbiavimo veikla

1. Šalys įsipareigoja bendradarbiauti siekdamos šio skyriaus tikslų tokiais veiksmais kaip:

- a) keisdamosi informacija apie geriausios praktikos pavyzdžius bendros svarbos klausimais ir apie susijusius renginius, veiklą bei iniciatyvas;
- b) bendradarbiaudamos tarptautiniuose forumuose, kuriuose sprendžiami svarbūs su prekyba ir darbu susiję klausimai, visų pirma PPO ir TDO;
- c) tarptautiniu mastu remdamos ir veiksmingai taikydamos pagrindinius 23.3 straipsnio 1 dalyje nurodytus darbo principus ir teises ir TDO deramo darbo darbotvarkę;
- d) palaikydamos dialogą ir keisdamosi informacija apie darbo nuostatas pagal atitinkamus savo prekybos susitarimus ir juos įgyvendindamos;
- e) ieškodamos galimybių bendradarbiauti pagal su trečiosiomis šalimis susijusias iniciatyvas ir
- f) bendradarbiaudamos bet kokia kitokia priimtina forma.

2. Nustatydamos bendradarbiavimo sritis ir bendradarbiaudamos Šalys atsižvelgs į bet kokias darbuotojų, darbdavių ir pilietinės visuomenės organizacijų dėl to išreikštas nuomones.

3. Šalys gali nustatyti bendradarbiavimo su TDO ir kitomis kompetentingomis tarptautinėmis arba regioninėmis organizacijomis tvarką, kad galėtų naudotis jų kompetencija ir ištekliais siekdamos šių skyriaus tikslų.

23.8 straipsnis

Instituciniai mechanizmai

1. Kiekviena Šalis paskiria tam tikrą savo administracijos padalinį, kuris veiktų kaip ryšių su kita Šalimi centras įgyvendinant šį skyrių, be kita ko, dėl:
 - a) bendradarbiavimo programų ir veiklos pagal 23.7 straipsnį;
 - b) pateiktų pareiškimų ir pranešimų gavimo pagal 23.9 straipsnį ir
 - c) informacijos teikimo kitai Šaliai, ekspertų grupėms ir visuomenei.
2. Kiekviena Šalis kitai Šaliai raštu praneša apie savo ryšių centrą, nurodytą 1 dalyje.
3. Pagal 26.2 straipsnio 1 dalies g punktą (Specialieji komitetai) įsteigtas Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas rengdamas savo reguliarius posėdžius arba specialias sesijas, kurių dalyviai yra atsakingi už reikalus pagal šį skyrių:
 - a) prižiūri šio skyriaus nuostatų įgyvendinimą ir apžvelgia pagal jį padarytą pažangą, įskaitant jo taikymą ir veiksmingumą, ir
 - b) svarsto bet kokį kitą klausimą, kuriam taikomas šis skyrius.
4. Kiekviena Šalis sudaro naujas arba konsultuojasi su esamomis savo darbo ar darnaus vystymosi srities patariamosiomis grupėmis, kad išklaustų jų nuomones ir gautų patarimų su šiuo skyriumi susijusiais klausimais. Šios grupės apima nepriklausomas pilietinei visuomenei atstovaujančias organizacijas, kuriose proporcingai atstovaujama darbdaviams, profesinėms sąjungoms, darbo ir verslo organizacijoms ir, kai tinka, kitiems susijusiems suinteresuotiesiems subjektams. Jos gali savo iniciatyva reikšti nuomones ir teikti rekomendacijų bet koku su šiuo skyriumi susijusiu klausimu.
5. Kiekviena Šalis dėmesingai išklauso ir deramai atsižvelgia į visuomenės atsiliepimus su šiuo skyriumi susijusiais klausimais, įskaitant pranešimus dėl problemų, kylančių jį įgyvendinant. Kiekviena Šalis apie tokius pranešimus informuoja atitinkamas savo darbo arba darnaus vystymosi srities patariamąsias grupes.
6. Šalys atsižvelgia į TDO veiklą siekdamos glaudžiau bendradarbiauti ir nuosekliau derinti savo darbą su TDO.

23.9 straipsnis

Konsultacijos

1. Šalis gali prašyti konsultacijų su kita Šalimi bet koku su šiuo skyriumi susijusiu klausimu, dėl to pateikdama prašymą raštu kitos Šalies ryšių centrui. Savo prašyme Šalis aiškiai išdėsto susijusį reikalą, nurodo spręstinus klausimus ir glaustai apžvelgia bet kokias pagal šį skyrių pareikštas pretenzijas. Konsultacijos turi būti pradėtos nedelsiant, kai tik Šalis pateikia prašymą konsultuotis.
2. Konsultacijų metu kiekviena Šalis pateikia kitai Šaliai pakankamai savo turimos informacijos, kad ja remiantis būtų galima išsamiai išnagrinėti iškeltus klausimus, laikydamosi savo teisės nuostatų dėl konfidencialios asmeninės ir komercinės informacijos.
3. Jeigu tinka ir jeigu abi Šalys sutinka, Šalys prašo informacijos arba prašo išreikšti nuomonę bet kokio asmens, organizacijos ar įstaigos, įskaitant TDO, kai tai gali padėti išnagrinėti kilusį klausimą.
4. Jei Šalis nusprendžia, kad tą klausimą reikia dar išsamiau aptarti, ta Šalis pateikdama prašymą raštu kitos Šalies ryšių centrui gali prašyti surengti Prekybos ir darnaus vystymosi komiteto posėdį ir tą klausimą svarstyti jame. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas susirenka posėdžio nedelsdamas ir stengiasi tą klausimą išspręsti. Kai tinka, jis prašo Šalių darbo arba darnaus vystymosi srities patariamųjų grupių patarimo 23.8 straipsnyje nustatyta konsultavimosi tvarka.

5. Kiekviena Šalis viešai paskelbia apie bet kokią atrastą problemos sprendimo būdą arba nutarimą pagal šį straipsnį svarstyti klausimu.

23.10 straipsnis

Ekspertų grupė

1. Dėl bet kokio klausimo, kurio nepavyksta pakankamai gerai išspręsti konsultuojantis pagal 23.9 straipsnį, Šalis, gavusi prašymą konsultuotis, gali per 90 dienų nuo jo gavimo pagal 23.9 straipsnio 1 dalį raštu pateikti kitos Šalies ryšių centrui prašymą sudaryti ekspertų grupę, kuri tą klausimą apsvarstyti.

2. Pagal šio skyriaus nuostatas Šalys, jeigu nenusprendžia kitaip, taiko 29-A ir 29-B prieduose nustatytas Darbo tvarkos taisykles ir Elgesio kodeksą.

3. Ekspertų grupę sudaro trys nariai.

4. Per 10 darbo dienų nuo to, kai atsakančioji Šalis gauna prašymą sudaryti ekspertų grupę, Šalys pasikonsultuoja siekdamos susitarti dėl tos ekspertų grupės sudėties. Deramai stengiamasi užtikrinti, kad siūlomi kandidatai į grupės narius atitiktų 7 dalyje išdėstytus reikalavimus ir būtų kompetentingi dirbti tuo konkrečiu klausimu.

5. Jeigu Šalys negali nuspręsti dėl ekspertų grupės sudėties per 4 dalyje nustatytą laiko tarpą, pagal 29.7 straipsnio (Arbitražo kolegijos sudėtis) 3–7 dalyse nustatytą atrankos procedūrą grupės nariai išrenkami iš 6 dalyje nurodyto sąrašo.

6. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas per savo pirmą posėdį po šio Susitarimo įsigaliojimo sudaro bent devynių asmenų, pasirinktų dėl jų objektyvumo, patikimumo ir sveikos nuovokos ir norinčių bei galinčių būti ekspertų grupės nariais, sąrašą. Kiekviena Šalis į šį sąrašą įtraukia bent tris savo siūlomus kandidatus į ekspertų grupės narius. Šalys taip pat nurodo bent tris asmenis, kurie nėra nė vienos iš Šalių piliečiai, norinčius ir galinčius pirmininkauti ekspertų grupei. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas užtikrina, kad sąrašė visada būtų tiek asmenų, kiek nurodyta.

7. Į grupės narius siūlomi kandidatai ekspertai turi turėti specialių žinių arba praktinės patirties, susijusių su darbo teise, kitais šiame skyriuje aptariamais klausimais arba pagal tarptautinius susitarimus kylančių ginčų sprendimu. Jie turi būti nepriklausomi, dalyvauti kaip individualūs asmenys ir nevykdyti jokios organizacijos ar vyriausybės nurodymų tuo klausimu. Jie neturi būti saistomi jokių ryšių su Šalių vyriausybėmis ir turi laikytis 2 dalyje nurodyto Elgesio kodekso.

8. Jei per penkis darbo dienas nuo ekspertų grupės narių išrinkimo dienos Šalys nesusitaria kitaip, ekspertų grupės įgaliojimai yra tokie:

„atsižvelgiant į atitinkamas Dvidešimt trečio skyriaus (Prekyba ir darbo jėga) nuostatas nagrinėti klausimą, pateiktą prašyme sudaryti ekspertų grupę, ir pateikti ataskaitą pagal Dvidešimt trečio skyriaus (Prekyba ir darbo jėga) 23.10 straipsnį (Ekspertų grupė), kurioje būtų rekomenduojama, kaip išspręsti tą klausimą.“

9. Dėl klausimų, susijusių su daugiašaliais susitarimais, kaip nurodyta 23.3 straipsnyje, ekspertų grupė turėtų prašyti TDO suteikti informacijos, įskaitant bet kokias susijusias TDO paskelbtas aiškinamąsias gaires, nustatytus faktus arba priimtus sprendimus ⁽¹⁾.

10. Ekspertų grupė gali prašyti ir raštu gauti atsiliepimų ar bet kokios kitokios informacijos iš asmenų, turinčių reikiamos informacijos arba specialių žinių.

⁽¹⁾ Šią nuostatą Šalys taiko pagal 42 taisyklę, nustatytą 29-A priede (Arbitražo darbo tvarkos taisyklės).

11. Ekspertų grupė pateikia Šalims tarpinę ir galutinę ataskaitas, kuriose išdėstomi nustatyti faktai, grupės išvados svarstomu klausimu, įskaitant tai, ar atsakančioji Šalis įvykdė savo prievolės pagal šį skyrių, ir bet kokių grupės nustatytų faktų, padarytų išvadų ir pateiktų rekomendacijų pagrindimas. Tarpinę ataskaitą ekspertų grupė pateikia Šalims per 120 dienų nuo paskutinio grupės nario išrinkimo arba kitokia Šalių sutarta tvarka. Šalys gali pateikti ekspertų grupei pastabų dėl tarpinės ataskaitos per 45 dienas nuo jos pateikimo. Atsižvelgusi į šias pastabas ekspertų grupė gali persvarstyti savo ataskaitą arba prireikus toliau tinkamai nagrinėti tą klausimą. Galutinę ataskaitą ekspertų grupė pateikia Šalims per 60 dienų po to, kai pateikta tarpinė ataskaita. Kiekviena Šalis viešai paskelbia galutinę ataskaitą per 30 dienų nuo jos pateikimo.

12. Jei galutinėje ekspertų grupės ataskaitoje nustatoma, kad Šalis nevykdė savo prievolių pagal šį skyrių, Šalys dėl to diskutuoja ir stengiasi per tris mėnesius nuo galutinės ataskaitos pateikimo pasirinkti tinkamas priemones arba, jeigu tinka, nuspręsti dėl abipusiškai priimtino veikslių plano. Taip diskutuodamos Šalys atsižvelgia į galutinę ataskaitą. Atsakančioji Šalis laiku praneša savo darbo arba darnaus vystymosi srities patariamosioms grupėms ir prašančiajai Šaliai apie savo sprendimą imtis bet kokių veikslių arba priemonių. Prašančioji Šalis taip pat laiku informuoja savo darbo arba darnaus vystymosi patariamąsias grupes ir atsakančiąją Šalį apie bet kokius kitus veiksmus ar priemones, kurių gali nuspręsti imtis po galutinės ataskaitos, kad paskatintų išspręsti šį klausimą pagal šį Susitarimą priimtiniu būdu. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas stebi, kokių veikslių toliau imamasi po galutinės ataskaitos ir kaip atsižvelgiama į ekspertų grupės rekomendacijas. Šalių darbo arba darnaus vystymosi patariamąsios grupės ir Pilietinės visuomenės forumas gali pateikti dėl to pastabų Prekybos ir darnaus vystymosi komitetui.

13. Jeigu Šalys susitaria abipusiškai priimtiniu būdu išspręsti kilusį klausimą po ekspertų grupės sudarymo, jos apie tokį sprendimą praneša Prekybos ir darnaus vystymosi komitetui ir sudarytai ekspertų grupei. Gavusi tą pranešimą ekspertų grupė baigia darbą.

23.11 straipsnis

Ginčų sprendimas

1. Bet kokią pagal šio skyriaus nuostatas kilusį ginčą Šalys sprendžia laikydamasi tik šiame skyriuje nustatytų taisyklių ir procedūrų.

2. Šalys visomis išgalėmis stengiasi ginčą išspręsti abipusiškai priimtiniu būdu. Norėdamos jį išspręsti Šalys gali bet kada naudotis geranoriška pagalba, taikiniu arba tarpininkavimu.

3. Šalys supranta, kad šiame skyriuje nustatytos prievolės yra privalomos ir jų vykdymas užtikrinamas pagal 23.10 straipsnyje nustatytas ginčų sprendimo procedūras. Atsižvelgdamos į tai, Šalys Prekybos ir darnaus vystymosi komiteto posėdžiuose svarsto šio skyriaus nuostatų įgyvendinimo veiksmingumą, kiekvienos šalies politikos raidą, tarptautinių susitarimų permainas ir suinteresuotųjų subjektų išreikštas nuomones, taip pat galimą 23.10 straipsnyje nustatytų ginčų sprendimo procedūrų peržiūrą.

4. Jei nepavyksta susitarti pagal 3 dalį, Šalis gali prašyti konsultacijų 23.9 straipsnyje nustatyta tvarka, kad būtų peržiūrėtos 23.10 straipsnio ginčų sprendimo nuostatos ir klausimas būtų išspręstas abipusiškai priimtiniu būdu.

5. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas gali rekomenduoti IEPS jungtiniam komitetui keisti atitinkamas šio skyriaus nuostatas pagal 30.2 straipsnyje (Pakeitimai) nustatytas keitimo procedūras.

DVIDEŠIMT KETVIRTAS SKYRIUS

Prekyba ir aplinka

24.1 straipsnis

Apibrėžtis

Šiame skyriuje:

aplinkos apsaugos įstatymas – įstatymas, įskaitant teises ar reglamentavimo nuostatas, arba kita teisiškai privaloma Šalies priemonė, kurios tikslas yra saugoti aplinką, įskaitant aplinkos veiksnių keliamo pavojaus žmonių gyvybei ar sveikatai prevenciją, kaip antai siekiant:

- a) neleisti išskirti, išleisti arba išmesti į aplinką teršalų ar kitokių aplinką teršiančių medžiagų ir mažinti arba kontroliuoti tokių teršimą;
- b) tvarkyti chemines medžiagas ir atliekas ar skleisti apie tai informaciją, arba
- c) išsaugoti ir toliau saugoti laukinę augaliją ir gyvūniją, įskaitant nykstančias rūšis ir jų buveines, taip pat saugomas teritorijas,

tačiau tai nėra tik darbuotojų sveikatai ir saugai skirta Šalies priemonė, kuriai taikomas Dvidešimt trečias skyrius (Prekyba ir darbo jėga), arba Šalies priemonė, kurios tikslas – valdyti pragyvenimo šaltinius ar tradicinę vietos gyventojų gamtos išteklių rinkimą.

24.2 straipsnis

Aplinkybės ir tikslai

Šalys pripažįsta, kad aplinka yra vienas pagrindinių darnaus vystymosi aspektų ir kad vykdant prekybą galima prisidėti prie darnaus vystymosi. Šalys pabrėžia, kad glaudžiau bendradarbiauti dėl aplinkos apsaugos ir išsaugojimo yra naudinga, nes taip:

- a) remiamas darnus vystymasis;
- b) stiprinamas Šalių aplinkos valdymas;
- c) remiamasi tarptautiniais aplinkos srities susitarimais, kurių šalys jos yra, ir
- d) papildomi šiame Susitarime nustatyti tikslai.

24.3 straipsnis

Reglamentavimo teisė ir apsaugos lygis

Šalys pripažįsta kiekvienos Šalies teisę nustatyti savo aplinkos apsaugos prioritetus, nustatyti savo aplinkos apsaugos lygį ir atitinkamai priimti arba keisti savo įstatymus ir politiką laikantis daugiašalių aplinkos apsaugos susitarimų, kurių šalis ji yra, ir šio Susitarimo. Kiekviena Šalis stengiasi užtikrinti, kad tais įstatymais ir politika būtų nustatytas aukštas aplinkos apsaugos lygis ir skatinama jo siekti, būtų siekiama toliau tobulinti tokius įstatymus ir politiką bei stiprinti jais užtikrinamą apsaugą.

24.4 straipsnis

Daugiašaliai aplinkos srities susitarimai

1. Šalys pripažįsta, kad tarptautinis aplinkos valdymas ir šios srities susitarimai yra svarbus tarptautinės bendruomenės atsakas į pasaulines arba regionines aplinkos problemas, ir pabrėžia, kad reikia siekti didesnio abipusio prekybos ir aplinkos politikos, taisyklių ir priemonių suderinamumo.

2. Kiekviena Šalis dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą veiksmingai įtraukti daugiašalius aplinkos srities susitarimus, kurių šalis ji yra, į savo teisės nuostatas ir praktiką visoje savo teritorijoje.
3. Šalys įsipareigoja tinkamai konsultuotis ir bendradarbiauti abipusiškai svarbiais aplinkos apsaugos klausimais, susijusiais su daugiašaliais aplinkos srities susitarimais ir ypač su prekyba. Taip įsipareigojama ir keistis informacija apie:
 - a) daugiašalių aplinkos srities susitarimų, prie kurių yra prisijungusi Šalis, įgyvendinimą;
 - b) tolesnes derybas dėl naujų daugiašalių aplinkos srities susitarimų ir
 - c) kiekvienos Šalies nuomonę dėl prisijungimo prie papildomų daugiašalių aplinkos srities susitarimų.
4. Šalys pripažįsta savo teisę taikyti 28.3 straipsnį (Bendrosios išimties) aplinkos apsaugos priemonėms, įskaitant tas, kurių imamasi pagal daugiašalius aplinkos srities susitarimus, kurių šalys jos yra.

24.5 straipsnis

Tinkamo apsaugos lygio užtikrinimas

1. Šalys pripažįsta, kad prekybos ar investicijų netinka skatinti mažinant ar silpninant apsaugą, užtikrinamą jų aplinkos apsaugos įstatymais.
2. Šalis neatsisako savo aplinkos apsaugos įstatymų ar kitaip nuo jų nenukrypsta ir nesiūlo jų atsisakyti ar kitaip nuo jų nukrypti siekdama skatinti prekybą arba steigti, įsigyti, plėtoti ar išlaikyti investicijas savo teritorijoje.
3. Skatindama prekybą arba investicijas Šalis negali savo nuosekliais ar kartotiniais veiksmais arba neveikimu liautis veiksmingai užtikrinti savo aplinkos apsaugos įstatymų taikymą.

24.6 straipsnis

Galimybė naudotis teisių gynimo priemonėmis ir procesinėmis garantijomis

1. Pagal 24.5 straipsnyje nustatytas prievolės:
 - a) kiekviena Šalis laikydama savo teisės nuostatų užtikrina, kad jos institucijos, kurios yra kompetentingos užtikrinti, kad būtų vykdomi aplinkos apsaugos įstatymai, deramai atsižvelgtų į įtariamus aplinkos apsaugos įstatymų pažeidimus, apie kuriuos praneša bet kokie tos Šalies teritorijoje gyvenantys arba įsisteigę suinteresuoti subjektai, ir
 - b) kiekviena Šalis užtikrina, kad administraciniais ar teismo procesais galėtų naudotis subjektai, turintys teisėtai pripažintą su konkrečiu dalyku susijusį interesą arba tvirtinantys, kad jų teisės pažeistos pagal tos Šalies įstatymus, siekdama leisti imtis efektyvių veiksmų dėl savo aplinkos apsaugos įstatymų pažeidimų, įskaitant tinkamas teisių gynimo priemones tokių įstatymų pažeidimų atvejais.
2. Kiekviena Šalis pagal savo vidaus teisės nuostatomis užtikrina, kad 1 dalies b punkte nurodyti procesai nebūtų be reikalo sudėtingi ir ne per daug kainuotų, nebūtų nepagrįstų terminų ar nepateisinamo vėlavimo, tinkamais atvejais būtų taikomas atleidimas nuo prievolių ir procesai vyktų sąžiningai, teisingai ir skaidriai, be kita ko:
 - a) pagrįstai pranešant atsakovams apie proceso pradžią, įskaitant proceso tvarkos apibūdinimą ir ieškinio pagrindimą;
 - b) suteikiant proceso šalims pagrįstą galimybę paremti arba ginti atitinkamas savo pozicijas, be kita ko, pateikti informacijos arba įrodymų iki galutinio sprendimo priėmimo;

- c) nustatant, kad galutiniai sprendimai turi būti priimami raštu, tinkamai pagrindžiami pagal bylos aplinkybes ir priimami remiantis informacija arba įrodymais, dėl kurių proceso šalims suteikta galimybė būti išklaustyti, ir
- d) suteikiant administracinio proceso šalims galimybę siekti, kad galutiniai administraciniai sprendimai būtų peržiūrėti ir, kai tinka, per pagrįstos trukmės laikotarpį pakeičiami teisiškai įsteigtos ginčų sprendimo kolegijos, suteikiant reikiamų garantijų dėl tokio teismo nepriklausomumo ir nešališkumo.

24.7 straipsnis

Visuomenės informavimas ir sąmoningumas

1. Taikydama 27.1 straipsnį (Paskelbimas) kiekviena Šalis taip pat skatina viešas diskusijas su nevalstybinio sektoriaus subjektais ir tarp jų dėl rengiamos ir nustatomos politikos, pagal kurią jos valdžios institucijos gali priimti aplinkos apsaugos įstatymus.
2. Kiekviena Šalis stengiasi didinti visuomenės sąmoningumą savo aplinkos apsaugos įstatymų, taip pat jų vykdymo užtikrinimo ir atitikties procedūrų klausimais, užtikrindama, kad informacija apie tai būtų prieinama suinteresuotiesiems subjektams.
3. Kiekviena Šalis dėmesingai išklauso ir deramai atsižvelgia į visuomenės atsiliepimus su šiuo skyriumi susijusiais klausimais, įskaitant pranešimus dėl problemų, kylančių jų įgyvendinant. Kiekviena Šalis apie tokius pranešimus informuoja atitinkamas savo pilietinės visuomenės organizacijas 24.13 straipsnio 5 dalyje nurodyta konsultavimosi tvarka.

24.8 straipsnis

Mokslinė ir techninė informacija

1. Rengdama ir įgyvendindama aplinkos apsaugos priemones, kurios gali turėti įtakos Šalių tarpusavio prekybai ar investicijoms, kiekviena Šalis atsižvelgia į svarbią mokslinę ir techninę informaciją ir atitinkamus tarptautinius standartus, gaires arba rekomendacijas.
2. Šalys pripažįsta, jog kai esama grėsmės padaryti didelę arba neatitaisomą žalą aplinkai, dėl nevisiško mokslinio tikrumo neturi būti atidėliojamas ekonomiškai efektyvių priemonių, skirtų užtikrinti, kad aplinkos būklė neblogėtų, taikymas.

24.9 straipsnis

Aplinkos apsaugai palanki prekyba

1. Šalys pasižada stengtis lengvinti ir skatinti prekybą ekologiškomis prekėmis ir paslaugomis ir investicijas į jas, be kita ko, šalindamos netarifines kliūtis, susijusias su šiomis prekėmis ir paslaugomis.
2. Laikydamosi savo tarptautinių prievolių Šalys skiria daugiau dėmesio tam, kad būtų lengviau šalinti kliūtis prekybai arba investicijoms į prekes ir paslaugas, kurios itin svarbios švelninant klimato kaitą, ir ypač prekybai atsinaujinančiųjų išteklių energetikos prekėmis ir susijusiomis paslaugomis ir investicijoms į jas.

24.10 straipsnis

Prekyba miškininkystės produktais

1. Šalys pripažįsta miškų išsaugojimo ir tvarios miškotvarkos svarbą palaikant aplinkos ekologines funkcijas ir didinant dabarties bei ateities kartų ekonominį ir socialinį potencialą ir pripažįsta, jog labai svarbu, kad į rinkas patenkantys miškininkystės produktai būtų paruošti laikantis jų ruošos šalies įstatymų ir gauti iš tvariai tvarkomų miškų.

2. Šiuo tikslu Šalys, laikydamosi savo tarptautinių prievolių, įsipareigoja:
 - a) skatinti prekybą miškininkystės produktais, kurie gauti iš tvariai tvarkomų miškų ir paruošti laikantis jų ruošos šalies įstatymų;
 - b) keistis informacija ir, kai tinka, bendradarbiauti dėl tvarios miškotvarkos skatinimo iniciatyvų, įskaitant iniciatyvas kovoti su neteisėta medienos ruoša ir susijusia prekyba;
 - c) skatinti veiksmingai taikyti 1973 m. kovo 3 d. Vašingtone pasirašytą *Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvenciją* nykstančių medžių rūšių medienai ir
 - d) kai tinka, bendradarbiauti tarptautiniuose forumuose miškų išsaugojimo ir tvarios miškotvarkos klausimais.
3. 2 dalyje nurodytus dalykus Šalys svarsto Prekybos ir darnaus vystymosi komitete arba palaikydamos Dvidešimt penktame skyriuje (Dvišaliai dialogai ir bendradarbiavimas) nurodytą dvišalį dialogą dėl miškininkystės produktų, laikydamosi atitinkamų savo kompetencijos sričių.

24.11 straipsnis

Prekyba žuvininkystės ir akvakultūros produktais

1. Šalys pripažįsta žuvininkystės ir akvakultūros išteklių išsaugojimo ir tvaraus bei atsakingo valdymo svarbą ir jų reikšmę suteikiant dabarties ir ateities kartoms daugiau galimybių gerinti aplinkos būklę ir ekonomines bei socialines sąlygas.
2. Šiuo tikslu Šalys, laikydamosi savo tarptautinių prievolių, įsipareigoja:
 - a) nustatyti arba toliau taikyti veiksmingas stebėsenos, kontrolės ir priežiūros priemones, kaip antai stebėtojų sistemas, laivų stebėjimo sistemas, perkrovimo kontrolę, patikras jūroje ir uosto valstybės kontrolę ir imtis susijusių sankcijų siekdamas išsaugoti žuvų išteklius ir išvengti peržvejojimo;
 - b) imtis veiksmų arba toliau juos vykdyti ir bendradarbiauti kovodamos su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama (NNN) žvejyba, be kita ko, kai tinka, keisdamosi informacija apie NNN veiklą savo vandenyse ir įgyvendindamos reikiamą politiką bei priemones, kad NNN produktai nepatektų į prekybos srautus ir nebūtų naudojami žuvų auginimo ūkių veikloje;
 - c) bendradarbiauti su regioninėmis žuvininkystės valdymo organizacijomis ir, kai tinka, šiose organizacijose, kuriose Šalys dalyvauja kaip narė, stebėtojos ar bendradarbiaujančios susitarimo nepasirašiusios šalys, siekdamas gero valdymo tikslų, be kita ko, skatinti šiose organizacijose priimti mokslo žiniomis grindžiamus sprendimus ir jų laikytis, ir
 - d) skatinti plėtoti už aplinką atsakingą ir ekonomiškai konkurencingą akvakultūros pramonę.

24.12 straipsnis

Bendradarbiavimas aplinkos apsaugos klausimais

1. Šalys pripažįsta, kad siekiant šio skyriaus tikslų svarbu glaudžiau bendradarbiauti, ir įsipareigoja bendradarbiauti su prekyba susijusiais bendros svarbos aplinkos apsaugos klausimais tokiose srityse kaip:
 - a) galimas šio Susitarimo poveikis aplinkai ir galimybės didinti tokį poveikį, išvengti poveikio arba jį mažinti atsižvelgiant į bet kokią Šalių atliktą poveikio vertinimą;
 - b) aktyvumas tarptautiniuose forumuose, kuriuose sprendžiami ir prekybos, ir aplinkos politikai svarbūs klausimai, visų pirma PPO, EBPO, pagal Jungtinių Tautų aplinkos programą ir daugiašalius aplinkos srities susitarimus;
 - c) aplinkai svarbūs įmonių socialinės atsakomybės ir atskaitomybės aspektai, įskaitant tarptautiniu mastu pripažintų gairių įgyvendinimą ir tolesnį laikymąsi;

- d) aplinkos srities taisyklių ir standartų poveikis prekybai ir prekybos bei investicijų taisyklių poveikis aplinkai, be kita ko, aplinkos apsaugos taisyklių ir politikos rengimui;
 - e) su prekyba susiję dalykai, svarbūs esamam ir būsimam tarptautiniam klimato kaitos režimui, taip pat nacionalinei klimato politikai ir klimato kaitos mažinimo bei prisitaikymo prie jos programoms, įskaitant su anglies dioksido rinkomis susijusius klausimus, neigiamo prekybos poveikio klimatui mažinimo būdus, priemones, kuriomis skatinama efektyviai vartoti energiją, ir mažo anglies dioksido kiekio bei kitokių klimatui nekenkiančių technologijų kūrimą ir diegimą;
 - f) prekyba ekologiškais prekėmis ir paslaugomis ir investicijos į jas, įskaitant aplinkosaugos ir žaliąsias technologijas ir praktiką, atsinaujinančiųjų išteklių energiją, energijos vartojimo efektyvumą, taip pat vandens naudojimą, apsaugą ir valymą;
 - g) bendradarbiavimas su prekyba susijusiais biologinės įvairovės išsaugojimo ir tausaus naudojimo klausimais;
 - h) skatinimas valdyti prekių gyvavimo ciklą, įskaitant anglies dioksido apskaitą ir gyvavimo ciklo pabaigos tvarkymą, sustiprintą gamintojų atsakomybę, atliekų perdirbimą, jų kiekio mažinimą ir kitokius geriausios praktikos pavyzdžius;
 - i) siekis geriau suprasti ekonominės veiklos ir rinkos jėgų poveikį aplinkai ir
 - j) keitimasis nuomonėmis apie daugiašalių aplinkos srities susitarimų ryšį su tarptautinėmis prekybos taisyklėmis.
2. Pagal 1 dalį bendradarbiaujama imantis reikiamų veiksnių ir priemonių, galbūt įskaitant keitimąsi technine ir kita informacija bei geriausios praktikos pavyzdžiais, mokslinių tyrimų projektus, studijas, ataskaitas, konferencijas ir praktinius seminarus.
3. Šalys atsižvelgs į visuomenės ir suinteresuotųjų subjektų nuomones ar pagalbą dėl savo bendradarbiavimo veiklos apibrėžimo ir vykdymo ir, kai tinka, gali labiau įtraukti į šią veiklą tokius suinteresuotuosius subjektus.

24.13 straipsnis

Instituciniai mechanizmai

1. Kiekviena Šalis paskiria savo administracijos padalinį, kuris veiktų kaip ryšių su kita Šalimi centras įgyvendinant šio skyriaus nuostatas, be kita ko, dėl:
- a) bendradarbiavimo programų ir veiklos pagal 24.12 straipsnį;
 - b) pateiktų pareiškimų ir pranešimų gavimo pagal 24.7 straipsnio 3 dalį ir
 - c) informacijos teikimo kitai Šaliai, ekspertų grupei ir visuomenei.
2. Kiekviena Šalis kitai Šaliai raštu praneša apie savo ryšių centrą, nurodytą 1 dalyje.
3. Pagal 26.2 straipsnio 1 dalies g punktą (Specialieji komitetai) įsteigtas Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas rengdamas savo reguliarius posėdžius arba specialias sesijas, kurių dalyviai yra atsakingi už reikalus pagal šį skyrių:
- a) prižiūri šio skyriaus nuostatų įgyvendinimą ir apžvelgia pagal jį padarytą pažangą;
 - b) svarsto bendros svarbos klausimus ir
 - c) abiejų Šalių sprendimu svarsto bet kokį kitą klausimą, kuriam taikomas šis skyrius.
4. Šalys atsižvelgia į susijusių daugiašalių aplinkos apsaugos organizacijų ir įstaigų veiklą siekdamos aktyviau bendradarbiauti su šiomis organizacijomis bei įstaigomis ir su jomis derinti savo veiksmus.

5. Kiekviena Šalis naudojasi esama arba nustato naują konsultavimosi tvarką, kaip antai sudarydama vidaus patariamąsias grupes, siekdama išklausti nuomones ir prašyti patarimo su šio skyriaus taikymu susijusiais klausimais. Pagal šią konsultavimosi tvarką dalyvauja nepriklausomos pilietinei visuomenei atstovaujančios organizacijos, kuriose vienodai atstovaujama aplinkos apsaugos grupėms, verslo organizacijoms ir kitoms susijusioms suinteresuotosioms šalims. Tokia konsultavimosi tvarka suinteresuotieji subjektai gali savo iniciatyva reikšti nuomones ir teikti rekomendacijų bet koku su šiuo skyriumi susijusiu klausimu.

24.14 straipsnis

Konsultacijos

1. Šalis gali prašyti konsultacijų su kita Šalimi bet koku su šiuo skyriumi susijusiu klausimu, dėl to pateikdama prašymą raštu kitos Šalies ryšių centrui. Tokiame prašyme Šalis aiškiai išdėsto susijusių reikalą, nurodo sprendinčius klausimus ir glaustai apžvelgia bet kokias pagal šį skyrių pareikštas pretenzijas. Konsultacijos turi būti pradėtos nedelsiant, kai tik Šalis pateikia prašymą konsultuotis.

2. Konsultacijų metu kiekviena Šalis pateikia kitai Šaliai pakankamai savo turimos informacijos, kad ja remiantis būtų galima išsamiai išnagrinėti iškeltus klausimus, laikydamasi savo teisės nuostatų dėl konfidencialios arba privačios informacijos apsaugos.

3. Jeigu tinka ir jeigu abi Šalys sutinka, Šalys prašo informacijos arba prašo išreikšti nuomonę bet kokio asmens, organizacijos ar įstaigos, įskaitant atitinkamą tarptautinę organizaciją arba įstaigą, kurie gali padėti išnagrinėti kilusį klausimą.

4. Jei Šalis nusprendžia, kad tą klausimą reikia dar išsamiau aptarti, ta Šalis pateikdama prašymą raštu kitos Šalies ryšių centrui gali prašyti surengti Prekybos ir darnaus vystymosi komiteto posėdį ir tą klausimą svarstyti jame. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas susirenka posėdžio nedelsdamas ir stengiasi tą klausimą išspręsti. Kai tinka, jis prašo Šalių pilietinės visuomenės organizacijų patarimo 24.13 straipsnio 5 dalyje nustatyta konsultavimosi tvarka.

5. Kiekviena Šalis viešai paskelbia apie bet kokią atrastą problemos sprendimo būdą arba nutarimą pagal šį straipsnį svarstytu klausimu.

24.15 straipsnis

Ekspertų grupė

1. Dėl bet kokio klausimo, kurio nepavyksta pakankamai gerai išspręsti konsultuojantis pagal 24.14 straipsnį, Šalis, gavusi prašymą konsultuotis, gali per 90 dienų nuo jo gavimo pagal 24.14 straipsnio 1 dalį pateikti kitos Šalies ryšių centrui prašymą raštu sudaryti ekspertų grupę, kuri tą klausimą apsvarstytų.

2. Pagal šio skyriaus nuostatas Šalys, jeigu nenusprendžia kitaip, taiko 29-A ir 29-B prieduose nustatytas Darbo tvarkos taisykles ir Elgesio kodeksą.

3. Ekspertų grupę sudaro trys nariai.

4. Per 10 darbo dienų po to, kai atsakančioji Šalis gauna prašymą sudaryti ekspertų grupę, Šalys pasikonsultuoja siekdamos susitarti dėl tos ekspertų grupės sudėties. Deramai stengiamasi užtikrinti, kad siūlomi kandidatai į grupės narius atitiktų 7 dalyje išdėstytus reikalavimus ir būtų kompetentingi dirbti tuo konkrečiu klausimu.

5. Jeigu Šalys negali nuspręsti dėl ekspertų grupės sudėties per 4 dalyje nustatytą laiko tarpą, pagal 29.7 straipsnio (Arbitražo kolegijos sudėtis) 3–7 dalyse nustatytą atrankos procedūrą grupės nariai išrenkami iš 6 dalyje nurodyto sąrašo.

6. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas per pirmąjį posėdį po šio Susitarimo įsigaliojimo sudaro bent devynių asmenų, pasirinktų dėl jų objektyvumo, patikimumo ir sveikos nuovokos ir norinčių bei galinčių būti ekspertų grupės nariais, sąrašą. Kiekviena Šalis į šį sąrašą įtraukia bent tris savo siūlomus kandidatus į ekspertų grupės narius. Šalys taip pat nurodo bent tris asmenis, kurie nėra nė vienos iš Šalių piliečiai, norinčius ir galinčius pirmininkauti ekspertų grupei. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas užtikrina, kad sąrašė visada būtų tiek asmenų, kiek nurodyta.

7. Į grupės narius siūlomi kandidatai ekspertai turi turėti specialių žinių arba praktinės patirties, susijusių su aplinkos apsaugos teisės aktais, kitais šiame skyriuje aptariamais klausimais arba pagal tarptautinius susitarimus kylančių ginčų sprendimu. Jie turi būti nepriklausomi, dalyvauti kaip individualūs asmenys ir nevykdyti jokios organizacijos ar vyriausybės nurodymų tuo klausimu. Jie neturi būti saistomi jokių ryšių su Šalių vyriausybėmis ir turi laikytis 2 dalyje nurodyto Elgesio kodekso.

8. Jei per penkias darbo dienas po ekspertų grupės narių išrinkimo dienos Šalys nesusitaria kitaip, ekspertų grupės įgaliojimai yra tokie:

„atsižvelgiant į atitinkamas Dvidešimt trečio skyriaus (Prekyba ir aplinka) nuostatas nagrinėti klausimą, pateiktą prašyme sudaryti ekspertų grupę, ir pateikti ataskaitą pagal Dvidešimt trečio skyriaus (Prekyba ir aplinka) 24.15 straipsnį (Ekspertų grupė), kurioje būtų rekomenduota, kaip išspręsti tą klausimą.“

9. Spręsdama su daugiašaliais aplinkos apsaugos susitarimais susijusius klausimus, kaip nurodyta 24.4 straipsnyje, ekspertų grupė turėtų prašyti atitinkamų pagal šiuos susitarimus įsteigtų organų išreikšti savo nuomonę ir pateikti informacijos, įskaitant bet kokias susijusias esamas aiškinamąsias gaires, nustatytus faktus arba sprendimus, kuriuos priėmė tie organai ⁽¹⁾.

10. Ekspertų grupė pateikia Šalims tarpinę ir galutinę ataskaitas, kuriose išdėstomi nustatyti faktai, grupės išvados tuo klausimu, įskaitant tai, ar atsakančioji Šalis įvykdė savo prievolės pagal šį skyrių, ir bet kokių grupės nustatytų faktų, padarytų išvadų ir pateiktų rekomendacijų pagrindimas. Tarpinę ataskaitą ekspertų grupė pateikia Šalims per 120 dienų nuo paskutinio grupės nario išrinkimo arba kitokia Šalių sutarta tvarka. Šalys gali pateikti ekspertų grupei pastabų dėl tarpinės ataskaitos per 45 dienas po jos pateikimo. Atsižvelgusi į šias pastabas ekspertų grupė gali persvarstyti savo ataskaitą arba prireikus toliau tinkamai nagrinėti tą klausimą. Galutinę ataskaitą ekspertų grupė pateikia Šalims per 60 dienų po to, kai pateikta tarpinė ataskaita. Kiekviena Šalis viešai paskelbia galutinę ataskaitą per 30 dienų nuo jos pateikimo.

11. Jei galutinėje ekspertų grupės ataskaitoje nustatoma, kad Šalis neįvykdė savo prievolių pagal šį skyrių, Šalys dėl to diskutuoja ir stengiasi per tris mėnesius po galutinės ataskaitos pateikimo pasirinkti tinkamą priemonę arba, jeigu tinka, nuspręsti dėl abipusiškai priimtino veiksmų plano. Taip diskutuodamos Šalys atsižvelgia į galutinę ataskaitą. Atsakančioji Šalis laiku informuoja savo pilietinės visuomenės organizacijas 24.13 straipsnio 5 dalyje nurodyta konsultavimosi tvarka ir prašančiąjai Šaliai praneša apie savo sprendimą imtis bet kokių veiksmų arba priemonių. Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas stebi, kokių veiksmų toliau imamasi po galutinės ataskaitos ir kaip atsižvelgiama į ekspertų grupės rekomendacijas. Pilietinės visuomenės organizacijos 24.13 straipsnio 5 dalyje nurodyta konsultavimosi tvarka ir Pilietinės visuomenės forumas gali pateikti dėl to pastabų Prekybos ir darnaus vystymosi komitetui.

12. Jeigu Šalys susitaria abipusiškai priimtinu būdu išspręsti kilusį klausimą po ekspertų grupės sudarymo, jos apie tokį sprendimą praneša Prekybos ir darnaus vystymosi komitetui ir sudarytai ekspertų grupei. Gavusi tą pranešimą ekspertų grupė baigia darbą.

24.16 straipsnis

Ginčų sprendimas

1. Bet kokią pagal šio skyriaus nuostatas kilusį ginčą Šalys sprendžia laikydamosi tik šiame skyriuje nustatytų taisyklių ir procedūrų.

2. Šalys visomis išgalėmis stengiasi ginčą išspręsti abipusiškai priimtinu būdu. Norėdamos jį išspręsti Šalys gali bet kada naudotis geranoriška pagalba, taikiniu arba tarpininkavimu.

⁽¹⁾ Šią nuostatą Šalys taiko pagal 42 taisyklę, nustatytą 29-A priede (Arbitražo darbo tvarkos taisyklės).

DVIDEŠIMT PENKTAS SKYRIUS

Dvišaliai dialogai ir bendradarbiavimas

25.1 straipsnis

Tikslai ir principai

1. Remdamosi savo tvirtai užmegztais partnerystės ryšiais ir bendromis vertybėmis, Šalys susitaria sudaryti palankesnes sąlygas bendradarbiavimui bendros svarbos klausimais, be kita ko:
 - a) stiprinti dvišalį bendradarbiavimą biotechnologijų srityje palaikydamos dialogą patekimo į biotechnologijų rinką klausimais;
 - b) stiprinti ir lengvinti dvišalį dialogą ir keitimąsi informacija su prekyba miškininkystės produktais susijusiais klausimais, palaikant dvišalį dialogą dėl miškininkystės produktų;
 - c) stengtis pradėti ir tęsti veiksmingą bendradarbiavimą žaliavų klausimais palaikydamos dvišalį dialogą dėl žaliavų; ir
 - d) skatinti glaudžiau bendradarbiauti mokslo, technologijų, mokslinių tyrimų ir inovacijų klausimais.
2. Jeigu šiame Susitarime nenustatyta kitaip, dvišaliai dialogai organizuojami bet kurios Šalies arba IEPS jungtinio komiteto prašymu ir nepagrįstai nedelsiant. Jiems bendrai pirmininkauja Kanados ir Europos Sąjungos atstovai. Abu pirmininkai tarpusavyje derina susitikimų tvarkaraščius ir darbotvarkes.
3. Dvišalio dialogo abu pirmininkai IEPS jungtiniam komitetui praneša apie dvišalio dialogo tvarkaraščius ir darbotvarkes likus pakankamai laiko iki organizuojamų susitikimų. Dvišalio dialogo abu pirmininkai ataskaitose IEPS jungtiniam komitetui išdėsto dialogo rezultatus ir išvadas tinkama tvarka arba atsakydami į IEPS jungtinio komiteto prašymą. Pradėjus arba tęsiant dialogą bet kuri Šalis vis vien gali bet koku klausimu tiesiogiai kreiptis į IEPS jungtinį komitetą.
4. IEPS jungtinis komitetas gali nuspręsti pakeisti su dialogu susijusių užduočių, imtis jų vykdyti arba baigti dialogą.
5. Gavusios IEPS jungtinio komiteto sutikimą Šalys gali pagal šį Susitarimą dvišaliu pagrindu bendradarbiauti ir kitose srityse.

25.2 straipsnis

Dialogas patekimo į biotechnologijų rinką klausimais

1. Šalys susitaria, kad pagal jų abiejų interesus svarbu bendradarbiauti ir keistis informacija su biotechnologijų produktais susijusiais klausimais. Taip bendradarbiaujama ir informacija keičiamasi palaikant dvišalį dialogą abipusiškai svarbiais patekimo į žemės ūkio biotechnologijų rinką klausimais, kuris pradėtas 2009 m. liepos 15 d. Kanados ir Europos Sąjungos abipusiškai sutartu sprendimu po PPO diskusijos dėl Europos Bendrijų priemonių, darančių poveikį biotechnologijų produktų patvirtinimui ir rinkodarai (WT/DS292). Šis dvišalis dialogas apima bet kokią abiem Šalims svarbų klausimą, įskaitant:
 - a) biotechnologijų produktų patvirtinimą Šalių teritorijoje ir, kai tinka, teikiamas paraiškas dėl komercinę reikšmę bet kuriai Šaliai turinčių produktų patvirtinimo;
 - b) komercines ir ekonomines su būsimo biotechnologijų produktų patvirtinimu siejamas perspektyvas;
 - c) bet kokią su nevienalaikiu biotechnologijų produktų patvirtinimu arba netyčiniu nepatvirtintų produktų išleidimu į apyvartą siejamą poveikį prekybai ir bet kokias tokiomis atvejais tinkamas priemones;

- d) bet kokias su biotechnologijomis susijusias priemones, galinčias paveikti Šalių tarpusavio prekybą, įskaitant Europos Sąjungos valstybių narių taikomas priemones;
 - e) bet kokius naujus biotechnologijų srities teisės aktus ir
 - f) geriausios biotechnologijas reglamentuojančių teisės aktų įgyvendinimo praktikos pavyzdžius.
2. Šalys atkreipia dėmesį ir į tai, kad bendradarbiaujant biotechnologijų srityje svarbu siekti šių bendrų tikslų:
- a) keistis informacija su biotechnologijų produktais susijusiais politikos, reguliavimo ir techniniais bendros svarbos klausimais, visų pirma informacija apie atitinkamas jų rizikos vertinimo sistemas ir procesus priimant sprendimus dėl genetiškai modifikuotų organizmų naudojimo;
 - b) skatinti patvirtinti biotechnologijų produktus pagal efektyvius mokslo žiniomis grindžiamus procesus;
 - c) tarptautiniu lygmeniu bendradarbiauti su biotechnologijomis susijusiais klausimais, kaip antai dėl nedidelio genetiškai modifikuotų organizmų kiekio produktuose, ir
 - d) bendradarbiauti reglamentavimo srityje siekiant kuo labiau mažinti neigiamą biotechnologijų produktų reglamentavimo praktikos poveikį prekybai.

25.3 straipsnis

Dvišalis dialogas dėl miškininkystės produktų

1. Šalys susitaria, kad dvišalis dialogas, bendradarbiavimas ir keitimasis informacija bei nuomonėmis dėl atitinkamų įstatymų, reglamentavimo nuostatų, politikos ir svarbių klausimų, susijusių su miškininkystės produktų gamyba, prekyba ir vartojimu, atitinka jų abiejų interesus. Šalys susitaria tęsti šį dialogą, bendradarbiavimą ir mainus kaip dialogą dėl miškininkystės produktų, įskaitant:
- a) atitinkamų įstatymų, reglamentavimo nuostatų, politikos ir standartų rengimą, priėmimą ir įgyvendinimą, taip pat bandymų, sertifikavimo bei akreditavimo reikalavimus ir galimą jų poveikį Šalių tarpusavio prekybai miškininkystės produktais;
 - b) su tvaria miškotvarka ir miškų valdymu susijusias Šalių iniciatyvas;
 - c) mechanizmus, kuriais užtikrinama teisėta arba tvari miškininkystės produktų kilmė;
 - d) miškininkystės produktų patekimą į Šalių arba kitas rinkas;
 - e) perspektyvas dėl daugiašalių ir keliašalių organizacijų ir procesų, kuriuose jos dalyvauja ir kuriais siekiama skatinti tvarią miškotvarką arba kovoti su neteisėta miško ruoša;
 - f) 24.10 straipsnyje (Prekyba miškininkystės produktais) nurodytus klausimus ir
 - g) bet kokį kitą su miškininkystės produktais susijusį klausimą, kaip susitaria Šalys.
2. Dvišalio dialogo dėl miškininkystės produktų dalyviai susitinka per pirmus metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo ir vėliau 25.1 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.
3. Šalys susitaria, kad iš diskusijų, vykstančių palaikant dvišalį dialogą dėl miškininkystės produktų, galima semtis informacijos diskusijoms Prekybos ir darnaus vystymosi komitete.

25.4 straipsnis

Dvišalis dialogas dėl žaliavų

1. Pripažindamos atviros, nediskriminacinės ir skaidrios nustatytomis taisyklėmis ir mokslo žiniomis grindžiamos prekybos aplinkos svarbą Šalys stengiasi pradėti ir toliau palaikyti sėkmingą bendradarbiavimą žaliavų srityje. Žaliavos, dėl kurių taip bendradarbiaujama, apima mineralus, metalus ir pramonėje naudojamus žemės ūkio produktus.

2. Dvišaliu dialogu dėl žaliavų sprendžiamas bet koks abipusiai svarbus klausimas, be kita ko:
 - a) sudaromas diskusijų forumas dėl Šalių tarpusavio bendradarbiavimo žaliavų srityje siekiant remti žaliavų patekimą į rinką, susijusias paslaugas bei investicijas ir vengti netarifinių kliūčių prekybai žaliavomis;
 - b) stengiamasi geriau tarpusavyje sutarti žaliavų srities klausimais siekiant keistis informacija apie geriausią praktiką ir apie Šalių reglamentavimo politiką žaliavų atžvilgiu;
 - c) skatinama veikla, kuria remiama socialinė įmonių atsakomybė pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus, kaip antai EBPO rekomendacijas daugiašalėms įmonėms ir EBPO išsamaus tikrinimo gaires dėl atsakingo tiekimo grandinių tiekiant mineralus iš konfliktų paveiktų ir didelės rizikos zonų, ir
 - d) tinkamai lengvinamos konsultacijos dėl Šalių pozicijų daugiašaliuose arba dvišaliuose forumuose, kuriuose galima kelti ir svarstyti su žaliavomis susijusius klausimus.

25.5 straipsnis

Glaudesnis bendradarbiavimas mokslo, technologijų, mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse

1. Šalys pripažįsta mokslo, technologijų, mokslinių tyrimų, inovacijų ir tarptautinės prekybos bei investicijų tarpusavio priklausomybę didinant pramonės konkurencingumą ir socialinę bei ekonominę gerovę.
2. Remdamosi šiuo bendru supratimu Šalys susitaria glaudžiau bendradarbiauti mokslo, technologijų, mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse.
3. Šalys stengiasi skatinti, plėtoti ir lengvinti bendradarbiavimo veiklą abipusiu pagrindu, kuria būtų remiamas arba papildomas 1995 m. birželio 17 d. Halifakse priimtas *Susitarimas dėl Europos Bendrijos ir Kanados bendradarbiavimo mokslo ir technologijų srityse*. Šalys susitaria šią veiklą vykdyti pagal tokius principus:
 - a) ta veikla turi būti Šalims abipusiai naudinga;
 - b) Šalys susitaria dėl tos veiklos masto ir sąlygų ir
 - c) vykdant tą veiklą reikėtų atsižvelgti į didelę privačiojo sektoriaus ir mokslinių tyrimų įstaigų dalyvavimo reikšmę mokslo raidai, technologijoms, moksliniams tyrimams ir inovacijoms ir taip sukurtų prekių bei paslaugų komercializavimui.
4. Šalys taip pat pripažįsta, kad labai svarbu glaudžiau bendradarbiauti mokslo, technologijų, mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse, kaip antai tada, kai veiklą pradeda, plėtoja arba vykdo įvairūs suinteresuotieji subjektai, įskaitant Kanados federalinę vyriausybę, Kanados provincijas ir teritorijas, Europos Sąjungą ir jos valstybes nares.
5. Kiekviena Šalis pagal savo įstatymus skatina privačiojo sektoriaus atstovus, mokslinių tyrimų institucijas ir pilietinę visuomenę savo teritorijoje dalyvauti stiprinant bendradarbiavimą.

DVIDEŠIMT ŠEŠTAS SKYRIUS

Administracinės ir institucinės nuostatos

26.1 straipsnis

IEPS jungtinis komitetas

1. Šalys įsteigia IEPS jungtinį komitetą, kurį sudaro Europos Sąjungos atstovai ir Kanados atstovai. IEPS jungtiniam komitetui bendrai pirmininkauja Kanados tarptautinės prekybos ministras ir už prekybą atsakingas Europos Komisijos narys arba jų atitinkamai paskirti asmenys.

2. IEPS jungtinis komitetas posėdžiauja kartą per metus arba bet kurios Šalies prašymu. IEPS jungtinis komitetas susitaria dėl savo posėdžių tvarkaraščio ir jų darbotvarkės.

3. IEPS jungtinis komitetas yra atsakingas už visų Šalių tarpusavio prekybos ir investicijų klausimų sprendimą ir šio Susitarimo įgyvendinimą bei taikymą. Šalis gali kreiptis į IEPS jungtinį komitetą bet koku su šio Susitarimo įgyvendinimu ir aiškinimu susijusiu klausimu ar bet koku kitu klausimu dėl Šalių tarpusavio prekybos ir investicijų.

4. IEPS jungtinis komitetas:

a) prižiūri ir lengvina šio Susitarimo įgyvendinimą ir taikymą ir padeda siekti bendrųjų jo tikslų;

b) prižiūri visų specialiųjų komitetų ir kitų pagal šį Susitarimą įsteigtų organų darbą;

c) nepažeisdamas Aštunto skyriaus (Investicijos), Dvidešimt antro skyriaus (Prekyba ir darnus vystymasis), Dvidešimt trečio skyriaus (Prekyba ir darbo jėga), Dvidešimt ketvirto skyriaus (Prekyba ir aplinka) ir Dvidešimt devinto skyriaus (Ginčų sprendimas) nuostatų siekia tinkamais būdais ir metodais išvengti problemų, galinčių kilti tose srityse, kurioms taikomas šis Susitarimas, arba išspręsti ginčus, kurių gali kilti dėl šio Susitarimo aiškinimo arba taikymo;

d) nustato savo darbo tvarkos taisykles;

e) priima sprendimus 26.3 straipsnyje nustatyta tvarka ir

f) svarsto visus kitus svarbius klausimus, susijusius su sritimis, kurioms taikomas šis Susitarimas.

5. IEPS jungtinis komitetas gali:

a) perduoti tam tikras pareigas specialiesiems pagal 26.2 straipsnį įsteigtiems komitetams;

b) palaikyti ryšius su visomis suinteresuotosiomis šalimis, įskaitant privačiojo sektoriaus ir pilietinės visuomenės organizacijas;

c) svarstyti šio Susitarimo pakeitimus arba tartis dėl jų, kaip numatyta šiame Susitarime;

d) stebėti Šalių tarpusavio prekybos plėtrą ir ieškoti būdų toliau stiprinti Šalių prekybos santykius;

e) aiškinti šio Susitarimo nuostatas; jo aiškinimų privalo laikytis arbitražo kolegijos, įsteigtos pagal Aštunto skyriaus (Investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimas) F skirsnį ir Dvidešimt devintą skyrių (Ginčų sprendimas);

f) teikti rekomendacijas dėl prekybos ir investicijų plėtros skatinimo, kaip numatyta šiame Susitarime;

g) keisti arba atlikti pagal 26.2 straipsnį įsteigtiems specialiesiems komitetams patikėtas užduotis arba panaikinti bet kurį iš šių specialiųjų komitetų;

h) steigti specialiuosius komitetus ir organizuoti dvišalius dialogus, kurie jam padėtų atlikti savo užduotis; ir

i) atliekant savo funkcijas imtis kitokių veiksmų, kaip nusprendžia Šalys.

26.2 straipsnis

Specialieji komitetai

1. Įsteigiami toliau išvardyti specialieji komitetai, o c punkte nurodytam Jungtiniam muitinių bendradarbiavimo komitetui suteikiami įgaliojimai dirbti IEPS jungtinio komiteto prižiūrimam:

- a) Prekybos prekėmis komitetas, sprendžiantis su prekyba prekėmis, muitų tarifais, techninėmis prekybos kliūtimis, Protokolu dėl atitikties vertinimo rezultatų abipusio pripažinimo ir prekių intelektinės nuosavybės teisėmis susijusius klausimus. Šalies prašymu ar remiantis atitinkamo specialiojo komiteto rekomendacija arba rengiantis diskusijai IEPS jungtiniame komitete Prekybos prekėmis komitetas taip pat gali spręsti klausimus, kylančius kilmės taisyklių, kilmės procedūrų, muitinės procedūrų ir prekybos lengvinimo bei pasienio priemonių, sanitarijos ir fitosanitarijos priemonių, viešųjų pirkimų arba su reglamentavimu susijusio bendradarbiavimo srityse, jei taip padedama išspręsti klausimą, kurio kitaip negalėtų išspręsti atitinkamas specialusis komitetas. Žemės ūkio komitetas, Vynų ir spiritinių gėrimų komitetas ir Jungtinė vaistų sektoriaus darbo grupė taip pat įsteigiami kaip Prekybos prekėmis komitetui pavaldūs organai ir teikia jam ataskaitas;
- b) Paslaugų ir investicijų komitetas, sprendžiantis su prekyba paslaugomis per sieną, investicijomis, laikinu atvykimu į šalį, elektronine prekyba ir paslaugų intelektinės nuosavybės teisėmis susijusius klausimus. Šalies prašymu ar remiantis atitinkamo specialiojo komiteto rekomendacija arba rengiantis diskusijai IEPS jungtiniame komitete Paslaugų ir investicijų komitetas taip pat gali spręsti klausimus, kylančius finansinių paslaugų arba viešųjų pirkimų srityje, jei taip padedama išspręsti klausimą, kurio kitaip negalėtų išspręsti atitinkamas specialusis komitetas.

Profesinių kvalifikacijų abipusio pripažinimo jungtinis komitetas įsteigiamas kaip Paslaugų ir investicijų komitetui pavaldus organas ir teikia jam ataskaitas;

- c) Jungtinis muitinių bendradarbiavimo komitetas (JMBK), įsteigtas pagal 1997 m. gruodžio 4 d. Otavoje priimtą *Kanados ir Europos bendrijos susitarimą dėl muitinių bendradarbiavimo ir savitarpio pagalbos muitinių veiklos srityje* (1998 m.), sprendžiantis pagal šį Susitarimą aktualius kilmės taisyklių, kilmės procedūrų, muitinės procedūrų ir prekybos lengvinimo, pasienio priemonių ir lengvatinių muitų tarifų režimo laikino sustabdymo klausimus;
- d) Jungtinis sanitarijos ir fitosanitarijos priemonių valdymo komitetas, sprendžiantis su sanitarijos ir fitosanitarijos priemonėmis susijusius klausimus;
- e) Viešųjų pirkimų komitetas, sprendžiantis su viešaisiais pirkimais susijusius klausimus;
- f) Finansinių paslaugų komitetas, sprendžiantis su finansinėmis paslaugomis susijusius klausimus;
- g) Prekybos ir darnaus vystymosi komitetas, sprendžiantis su darniu vystymusi susijusius klausimus;
- h) Bendradarbiavimo reglamentavimo srityje forumas, sprendžiantis su bendradarbiavimu reglamentavimo srityje susijusius klausimus, ir
- i) IEPS geografinių nuorodų komitetas, sprendžiantis su geografinėmis nuorodomis susijusius klausimus.

2. Pagal 1 dalį įsteigti specialieji komitetai dirba pagal 3–5 dalių nuostatas.

3. Pagal 1 dalį įsteigtų specialiųjų komitetų įgaliojimai ir užduotys išsamiau apibrėžti atitinkamuose šio Susitarimo skyriuose ir protokoluose.

4. Specialieji komitetai posėdžiauja kartą per metus, nebent šiame Susitarime būtų nustatyta kitaip arba bendrapirmininkai nuspręstų kitaip. Papildomi posėdžiai gali būti rengiami Šalies arba IEPS jungtinio komiteto prašymu. Jiems bendrai pirmininkauja Kanados ir Europos Sąjungos atstovai. Specialieji komitetai nustato savo posėdžių tvarkaraštį ir darbotvarkę bendru sutarimu. Jie pagal savo poreikius nustato ir keičia savo darbo tvarkos taisykles. Specialieji komitetai gali siūlyti sprendimų projektus, kad juos priimtų IEPS jungtinis komitetas, arba patys priimti sprendimus, kai tai numatyta šiame Susitarime.

5. Kiekviena Šalis užtikrina, kad specialiojo komiteto posėdžiuose būtų atstovaujama visoms kiekvienu jo darbotvarkės klausimu kompetentingoms institucijoms, kaip atrodo tinkama kiekvienai Šaliai, ir kad kiekvieną klausimą galėtų apsvarstyti pakankamai kompetentingi to dalyko specialistai.

6. Specialieji komitetai pakankamai iš anksto iki savo posėdžių praneša IEPS jungtiniam komitetui apie jų tvarkaraščius ir darbotvarkes ir teikia IEPS jungtiniam komitetui kiekvieno savo posėdžio rezultatų bei išvadų ataskaitas. Įsteigus specialųjį komitetą arba jam veikiant jokiai Šaliai neužkertamas kelias bet kokių klausimų kreiptis tiesiogiai į IEPS jungtinį komitetą.

26.3 straipsnis

Sprendimų priėmimas

1. Siekiant šio Susitarimo tikslų IEPS jungtinis komitetas įgaliojamas priimti sprendimus visais klausimais, kai tai numatyta šiame Susitarime.
2. IEPS jungtinio komiteto sprendimai Šalims yra privalomi ir Šalys juos vykdo pagal bet kokius savo vidaus reikalavimus bei procedūras. IEPS jungtinis komitetas taip pat gali pateikti tinkamų rekomendacijų.
3. IEPS jungtinis komitetas sprendimus priima ir rekomendacijas teikia bendru sutarimu.

26.4 straipsnis

Dalijimasis informacija

Kai Šalis pateikia IEPS jungtiniam komitetui ar bet kokiam pagal šį Susitarimą įsteigtam specialiajam komitetui informaciją, kuri laikoma konfidencialia arba saugoma nuo atskleidimo pagal tos Šalies įstatymus, kita Šalis taip pat laiko tą informaciją konfidencialia.

26.5 straipsnis

IEPS ryšių centrai

1. Kiekviena Šalis nedelsdama paskiria IEPS ryšių centrą ir apie tai praneša kitai Šaliai per 60 dienų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo.
2. IEPS ryšių centrai:
 - a) stebi visų pagal šį Susitarimą įsteigtų institucinių organų darbą, įskaitant pranešimus apie tų organų veiklos tęsėjus;
 - b) koordinuoja rengimosi komitetų posėdžiams darbus;
 - c) imasi tolesnių veiksmų dėl bet kokių IEPS jungtinio komiteto priimtų sprendimų;
 - d) jeigu šiame Susitarime nenustatyta kitaip, priima visus pagal šį Susitarimą teikiamus pranešimus bei informaciją ir prireikus padeda palaikyti Šalių tarpusavio ryšius bet kokių klausimų, kuriam taikomas šis Susitarimas;
 - e) atsako į bet kokius prašymus pateikti informacijos pagal 27.2 straipsnį (Informacijos teikimas) ir
 - f) IEPS jungtinio komiteto įgaliojimu svarsto bet kokius kitus klausimus, galinčius turėti įtakos šio Susitarimo veikimui.
3. IEPS ryšių centrai palaiko reikiamus ryšius.

26.6 straipsnis

Posėdžiai

1. Į šiame skyriuje nurodytus posėdžius turėtų būti renkama asmeniškai. Šalys taip pat gali susitarti rengti posėdžius kaip vaizdo konferencijas arba konferencijas telefonu.
2. Šalys stengiasi surengti posėdį per 30 dienų po to, kai Šalis gauna kitos Šalies prašymą susirinkti posėdžio.

DVIDEŠIMT SEPTINTAS SKYRIUS

Skaidrumas

27.1 straipsnis

Paskelbimas

1. Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos įstatymai, reglamentavimo nuostatos, procedūros ir visuotinai taikomi administraciniai nutarimai bet kokių klausimų, kuriam taikomas šis Susitarimas, būtų nedelsiant paskelbiami viešai arba pateikiami taip, kad suinteresuoti subjektai ir kita Šalis galėtų su jais susipažinti.
2. Kiek įmanoma, kiekviena Šalis:
 - a) iš anksto paskelbia apie bet kokią savo siūlomą priimti priemonę ir
 - b) suinteresuotiems subjektams ir kitai Šaliai pagrįstai suteikia galimybę pateikti pastabų dėl tokių siūlomų priemonių.

27.2 straipsnis

Informacijos teikimas

1. Šalis kitos Šalies prašymu ir, kiek įmanoma, nedelsdama pateikia informaciją ir atsako į klausimus dėl bet kokios esamos arba siūlomos priemonės, darančios reikšmingą poveikį šio Susitarimo veikimui.
2. Pagal šį straipsnį pateikta informacija neturi poveikio tam, ar ta priemonė yra suderinama su šiuo Susitarimu.

27.3 straipsnis

Administraciniai procesai

Kiekviena Šalis nuosekliai, nešališkai ir pagrįstai administruodama šio Susitarimo srityje visuotinai taikomas priemones užtikrina, kad pagal jos administracinius procesus taikant 27.1 straipsnyje nurodytas priemones konkrečiam kitos Šalies asmeniui, prekei arba paslaugai konkrečiu atveju:

- a) kai įmanoma, kitos Šalies subjektui, kuriam procesas turi tiesioginį poveikį, pagal vidaus procedūras būtų pateiktas pagrįstas pranešimas apie proceso pradžią, taip pat aprašytas proceso pobūdis, pateiktas teisinės institucijos, kurios jurisdikcijai pavaldus pradedamas procesas, pareiškimas ir bendras ginčytinų klausimų aprašymas;
- b) a punkte nurodytam subjektui būtų pagrįstai suteikta galimybė pateikti faktų ir argumentų savo pozicijai pagrįsti prieš tai, kai bus imtasi bet kokių galutinių administracinių veiksmų, jei tai įmanoma turint omenyje terminą, proceso pobūdį ir viešuosius interesus, ir
- c) tai būtų atliekama pagal jos teisės nuostatas.

27.4 straipsnis

Peržiūra ir apskundimas

1. Kiekviena Šalis paskiria arba palieka toliau dirbti teismines, teismo pobūdžio ar administracines institucijas arba taiko procedūras siekdama greitai peržiūrėti ir prireikus koreguoti galutinius administracinius veiksmus, susijusius su dalykais, kuriems taikomas šis Susitarimas. Kiekviena Šalis užtikrina, kad tokios jos institucijos būtų nešališkos ir nepriklausomos nuo įstaigos arba institucijos, kuriai pavesta užtikrinti administracinių reikalavimų vykdymą, ir kad jos neturėtų jokių svarbių interesų, susijusių su to klausimo sprendimo rezultatu.
2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad 1 dalyje nurodytose institucijose arba taikant joje nurodytas procedūras proceso šalims būtų suteikiama teisė:
 - a) gauti pagrįstą galimybę paremti ar apginti savo pozicijas ir
 - b) į tai, kad būtų priimtas sprendimas, pagrįstas įrodymais ir pateikta bylos medžiaga, arba, jei to reikalaujama pagal Šalies teisės aktus, administracinės institucijos surinkta bylos medžiaga.
3. Kiekviena Šalis, atsižvelgdama į savo teisės nuostatose numatytą galimybę apskūsti arba peržiūrėti sprendimą, užtikrina, kad tokie sprendimai būtų įstaigų arba institucijų įgyvendinami ir jais būtų grindžiama su tuo administraciniu veiksmu susijusi įstaigų arba institucijų darbo praktika.

27.5 straipsnis

Bendradarbiavimas siekiant daugiau skaidrumo

Šalys susitaria bendradarbiauti dvišaliuose, regioniniuose ir daugiašaliuose forumuose dėl to, kokiais būdais galima skatinti skaidriau vykdyti tarptautinę prekybą ir investicijas.

DVIDEŠIMT AŠTUNTAS SKYRIUS

Išimtys

28.1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje:

gyvenamoji vieta reiškia gyvenamąją vietą mokesčių tikslais;

mokesčių konvencija – konvencija, priimta siekiant išvengti dvigubo apmokestinimo, ar kitoks tarptautinis mokesčių srities susitarimas arba procedūra, ir

mokesčiams ir **apmokestinimo priemonėms** priskiriami ir akcizai, tačiau nepriskiriama:

- a) muitas, kaip apibrėžta 1.1 straipsnyje (Bendrosios apibrėžtys), ir
- b) priemonė, kuriai tinka b arba c punkto išimtis apibrėžiant „muito“ sąvoką 1.1 straipsnyje (Bendrosios apibrėžtys).

28.2 straipsnis

Konkrečiai Šaliai taikomos apibrėžtys

Šiame skyriuje:

konkurencijos institucija:

- a) Kanados atveju – konkurencijos reikalų komisaras arba jo darbo tęsėjas, apie kurį pranešta kitai Šaliai per IEPS ryšių centrus, ir
- b) Europos Sąjungos atveju – Europos Komisija pagal savo įgaliojimus, kurie nustatyti pagal Europos Sąjungos konkurencijos teisės aktus;

konkurencijos teisės nuostatos:

- a) Kanados atveju – Konkurencijos aktas (angl. *Competition Act*, R.S.C. 1985, c. C-34) ir
- b) Europos Sąjungos atveju – 2007 m. gruodžio 13 d. *Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo* 101, 102 ir 106 straipsniai, 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės, jų įgyvendinimo reglamentai ir pakeitimai, ir

informacija, saugoma pagal jos konkurencijos teisės nuostatas, yra:

- a) Kanados atveju – informacija pagal Konkurencijos akto (angl. *Competition Act*, R.S.C. 1985, c. C-34) 29 skirsnį ir
- b) Europos Sąjungos atveju – informacija pagal 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų *Sutarties* 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo 28 straipsnį, 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės 17 straipsnį.

28.3 straipsnis

Bendrosios išimtys

1. Pagal 30.8 straipsnio 5 dalį (Kitų galiojančių susitarimų nutraukimas, sustabdymas ar įtraukimas), Antrą skyrių (Nacionalinis režimas ir pateikimas į prekių rinką), Penktą skyrių (Sanitarijos ir fitosanitarijos priemonės) ir Šeštą skyrių (Muitinė ir prekybos lengvinimas), Protokolą dėl kilmės taisyklių ir kilmės procedūrų ir Aštunto skyriaus (Investicijos) B skirsnį (Investicijų steigimas) ir C skirsnį (Nediskriminacinis režimas) GATT 1994 XX straipsnis įtraukiamas į šį Susitarimą ir tampa jo dalimi. Šalys supranta, kad GATT 1994 XX straipsnio b punkte nurodytos priemonės apima ir aplinkos apsaugos priemones, būtinas žmonių, gyvūnų ar augalų gyvybei arba sveikatai apsaugoti. Šalys supranta, kad GATT 1994 XX straipsnio g punktas taikomas gyvųjų ir negyvųjų senkančių gamtos išteklių apsaugos priemonėms.

2. Pagal Devintą skyrių (Prekyba paslaugomis per sieną), Dešimtą skyrių (Laikinas fizinių asmenų atvykimas ir buvimas verslo reikalais), Dvyliktą skyrių (Šalių vidaus reglamentavimo nuostatos), Tryliktą skyrių (Finansinės paslaugos), Keturioliktą skyrių (Tarptautinio jūrų transporto paslaugos), Penkioliktą skyrių (Telekomunikacijos), Šešioliiktą skyrių (Elektroninė prekyba) ir Aštunto skyriaus (Investicijos) B skirsnį (Investicijų steigimas) ir C skirsnį (Nediskriminacinis režimas), laikantis reikalavimo, jog tokių priemonių taikymas neturi reikšti savavališkos arba nepateisinamos diskriminacijos tarp Šalių, kuriose vyrauja panašios sąlygos, arba paslėptų prekybos paslaugomis apribojimų, jokia šio Susitarimo nuostata neaiškinama kaip neleidžianti Šaliai patvirtinti arba įgyvendinti priemonių, būtinų:

- a) visuomenės saugumui užtikrinti, visuomenės dorovei apsaugoti arba viešajai tvarkai palaikyti ⁽¹⁾;
- b) žmonių, gyvūnų ar augalų gyvybei arba sveikatai apsaugoti ⁽²⁾, arba
- c) užtikrinti, kad būtų laikomasi šio Susitarimo nuostatas atitinkančių įstatymų ar reglamentavimo nuostatų, įskaitant nuostatas, susijusias su:
 - i) apgaulės ir sukčiavimo prevencija arba sutarčių nevykdymo padarinių šalinimu;
 - ii) asmens privataus gyvenimo apsauga tvarkant bei teikiant asmens duomenis ir asmens dokumentų bei sąskaitų slaptumo apsauga, arba
 - iii) sauga.

⁽¹⁾ Išimtys dėl visuomenės saugumo ir viešosios tvarkos gali būti taikomos tik tada, kai vienam iš pagrindinių visuomenės interesų kyla tikras ir pakankamai didelis pavojus.

⁽²⁾ Šalys supranta, kad b punkte nurodytos priemonės apima ir aplinkos apsaugos priemones, būtinas žmonių, gyvūnų ar augalų gyvybei arba sveikatai apsaugoti.

28.4 straipsnis

Laikinos apsaugos priemonės, susijusios su kapitalo judėjimu ir mokėjimo operacijomis

1. Kai išimtinėmis aplinkybėmis dėl kapitalo judėjimo ir mokėjimo operacijų, įskaitant lėšų pervedimus, kyla arba gali kilti didelių su Europos Sąjungos ekonominės ir pinigų sąjungos veikimu susijusių sunkumų, Europos Sąjunga gali ne ilgesniam kaip 180 dienų laikotarpiui nustatyti būtiniausias apsaugos priemones tokioms problemoms spręsti.
2. Priemonėmis, kurių Europos Sąjunga imasi pagal 1 dalį, negali būti savavališkai ar nepagrįstai diskriminuojama Kanada arba jos investuotojai, palyginti su trečiaja šalimi arba jos investuotojais. Europos Sąjunga apie tai praneša Kanadai ir kuo greičiau pateikia tokių priemonių panaikinimo tvarkaraštį.

28.5 straipsnis

Apribojimai kilus didelių sunkumų, susijusių su mokėjimų balansu ir tarptautiniais finansais

1. Kai Kanada arba ekonominei ir pinigų sąjungai nepriklausanti Europos Sąjungos valstybė narė patiria arba gali patirti didelių sunkumų, susijusių su mokėjimų balansu arba tarptautiniais finansais, ji gali nustatyti arba toliau taikyti ribojamąsias priemones kapitalo judėjimui arba mokėjimo operacijoms, įskaitant lėšų pervedimus.
2. 1 dalyje nurodytos priemonės:
 - a) negali būti šaliai mažiau palankios negu trečiajai šaliai panašiais atvejais;
 - b) turi būti suderinamos su taikomų 1944 m. liepos 22 d. Breton Vudse priimtoms *Tarptautinio valiutos fondo steigimo sutarties* straipsnių nuostatomis;
 - c) neturi be reikalo kenkti šalies komerciniams, ekonominiams ir finansiniams interesams;
 - d) turi būti laikinos ir jų turi būti laipsniškai atsisakoma gerėjant 1 dalyje nurodytai padėčiai; jos taikomos ne ilgiau kaip 180 dienų. Itin išskirtinėmis aplinkybėmis, kai Šalis siekia toliau taikyti tokias priemones ir 180 dienų laikotarpiui pasibaigus, ji dėl bet kokio siūlomo tolesnio jų taikymo iš anksto tariasi su kita šalimi.
3. Norėdama apsaugoti savo mokėjimų balansą arba išorės finansinę poziciją Šalis gali nustatyti ribojamąsias priemones, skirtas prekybai prekėmis. Tos priemonės turi atitikti GATT 1994 ir *Susitarimą dėl 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos Mokėjimų balanso nuostatų*, pateiktą PPO steigimo sutarties 1A priede.
4. Norėdama apsaugoti savo mokėjimų balansą arba išorės finansinę poziciją Šalis gali nustatyti ribojamąsias priemones, skirtas prekybai paslaugomis. Šios priemonės turi atitikti GATS.
5. 1 dalyje nurodytą priemonę nustatanti arba toliau taikanti Šalis nedelsdama apie tai praneša kitai šaliai ir kuo greičiau pateikia tokios priemonės panaikinimo tvarkaraštį.
6. Nustačius arba toliau taikant apribojimus pagal šį straipsnį nedelsiant organizuojamos Šalių tarpusavio konsultacijos IEPS jungtiniame komitete, jei tokios konsultacijos dar nevyksta kitokia forma ne pagal šį Susitarimą. Konsultuojantis pagal šios dalies nuostatas įvertinami mokėjimų balanso ar tarptautiniai finansiniai sunkumai, dėl kurių imtasi atitinkamų priemonių, atsižvelgiant, be kitų dalykų, į tokius veiksnius:
 - a) sunkumų pobūdį ir mastą;
 - b) tarptautinę ekonominę ir prekybos aplinką arba
 - c) galimybes imtis alternatyvių taisyklių priemonių.

7. Konsultuojantis pagal 6 dalį aptariama, ar bet kokios ribojamosios priemonės, kurių imtasi, atitinka 1–4 dalių nuostatas. Šalys sutinka su visais Tarptautinio valiutos fondo (TVF) pateiktais statistiniais ir kitokiais faktiniais duomenimis, susijusiais su valiutų keitimu, pinigų atsargomis ir mokėjimų balansu, o jų išvados grindžiamos TVF pateiktu atitinkamos Šalies mokėjimų balanso ir jos tarptautinės finansinės padėties vertinimu.

28.6 straipsnis

Nacionalinis saugumas

Nė viena šio Susitarimo nuostata nelaikoma:

- a) reikalavimu, kad Šalis pateiktų informaciją arba suteiktų prieigą prie informacijos, kurios atskleidimas, Šalies nuomone, prieštarautų esminiams jos saugumo interesams; arba
- b) kliūtimi Šaliai imtis, jos manymu, esminiams jos saugumo interesams užtikrinti būtinų veiksmų:
 - i) kurie susiję su ginklų, šaudmenų ir karinių medžiagų gamyba ar prekyba jais ir tokia prekyba bei sandoriais, susijusiais su kitomis prekėmis ir medžiagomis, paslaugomis ir naudojamomis technologijomis, taip pat su ekonomine veikla, vykdoma tiesiogiai arba netiesiogiai karinio ar kitokio saugumo paskirties objekto aprūpinimo tikslu ⁽¹⁾;
 - ii) kurių imamasi karo metu ar susidarius kitai ekstremaliai tarptautinių santykių padėčiai, arba
 - iii) kurie susiję su daliosiomis ir termobranduolinėmis daliosiomis medžiagomis arba medžiagomis, iš kurių jos gautos, arba
- c) kliūtimi Šaliai imtis bet kokių veiksmų vykdant savo tarptautinius įsipareigojimus siekiant užtikrinti tarptautinę taiką ir saugumą.

28.7 straipsnis

Apmokestinimas

1. Nė viena šio Susitarimo nuostata Šaliai neužkertamas kelias nustatyti arba toliau taikyti bet kokią apmokestinimo priemonę, pagal kurią skirtųsi įvairių mokesčių mokėtojų padėtis, ypač dėl jų gyvenamosios vietos arba kapitalo investavimo vietos.
2. Nė viena šio Susitarimo nuostata Šaliai neužkertamas kelias nustatyti arba toliau taikyti bet kokią apmokestinimo priemonę, kuria būtų siekiama neleisti vengti ar nemokėti mokesčių pagal jos mokesčių įstatymus arba mokesčių konvencijas.
3. Šis Susitarimas neturi poveikio Šalies teisėms ir prievolėms pagal mokesčių konvencijas. Jei mokesčių konvencijos nuostatos neatitinka šio Susitarimo nuostatų, tos neatitikties atžvilgiu vadovaujama tos konvencijos nuostatomis.
4. Nė viena šio Susitarimo nuostata ir jokia pagal šį Susitarimą nustatyta tvarka netaikoma:
 - a) Šalies apmokestinimo priemonei, kuria korporacijai arba korporacijos akcininkui nustatoma palankesnė apmokestinimo tvarka dėl to, kad ta korporacija visiškai ar iš dalies priklauso arba yra tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojama vieno ar daugiau investuotojų, kurie yra tos Šalies rezidentai;
 - b) Šalies apmokestinimo priemonei, kuria suteikiama lengvata dėl įmokų arba pajamų pagal susitarimą, kuriuo numatyta atidėti mokesčio mokėjimą ar atleisti nuo mokesčio dėl pensijos, išėjimo į pensiją, santaupų, švietimo, sveikatos, negalios arba kitais panašiais tikslais su sąlyga, kad būtų laikomasi reikalavimo, jog Šalis nuolat turėtų jurisdikciją palaikyti tokį režimą;
 - c) Šalies apmokestinimo priemonei, kuria suteikiama lengvata dėl konkrečios paslaugos pirkimo arba vartojimo, laikantis reikalavimo, kad ta paslauga būtų teikiama tos Šalies teritorijoje;

⁽¹⁾ Šiame straipsnyje vartojama „ginklų, šaudmenų ir karinių medžiagų“ sąvoka, angl. *traffic in arms, ammunition and implements of war*, yra analogiška angl. k. sąvokai *trade in arms, munitions and war material*.

- d) Šalies apmokestinimo priemonei, kuria siekiama užtikrinti, jog mokesčiai būtų nustatomi arba renkami teisingai ir veiksmingai, įskaitant priemonę, kurią Šalis taiko siekdama užtikrinti savo apmokestinimo sistemos nuostatų laikymąsi;
- e) apmokestinimo priemonei, kuria suteikiama lengvata vyriausybei, jos daliai arba subjektui, kuris tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso vyriausybei, yra jos kontroliuojamas arba įsteigtas;
- f) esamai reikalavimų neatitinkančiai apmokestinimo priemonei, kuriai kitaip netaikomos šio straipsnio 1, 2 dalys ir 4 dalies a–e punktai, tokios priemonės tolesniam taikymui ar skubiam atnaujinimui arba pakeitimui su sąlyga, kad taip ją pakeitus ji ir toliau atitiktų šio Susitarimo nuostatas kaip ir iki to pakeitimo.

5. Patikslinama, kad kai apmokestinimo priemone reikšmingai keičiama esama apmokestinimo priemonė, ji taikoma iškart po jos paskelbimo, ja išaiškinamas numatytas esamos apmokestinimo priemonės taikymas arba ji daro netikėtą poveikį investuotojui ar investicijai pagal šį Susitarimą, tai nebūtinai savaime yra 8.10 straipsnio (Investuotojams ir investicijoms pagal šį Susitarimą taikomas režimas) pažeidimas.

6. 8.7 straipsnis (Didžiausio palankumo režimas), 9.5 straipsnis (Didžiausio palankumo režimas) ir 13.4 straipsnis (Didžiausio palankumo režimas) netaikomi Šalies pagal mokesčių konvenciją taikomam pranašumui.

- 7. a) Kai investuotojas pateikia prašymą konsultuotis pagal 8.19 straipsnį (Konsultacijos) tvirtindamas, kad taikoma apmokestinimo priemone pažeidžiama prievolė pagal Aštunto skyriaus (Investicijos) C skirsnį (Nediskriminacinis režimas) arba D skirsnį (Investicijų apsauga), respondentas gali perduoti tą klausimą Šalims konsultuotis ir bendrai nuspręsti, ar:
 - i) ta priemonė yra apmokestinimo priemonė;
 - ii) ta priemonė, jeigu nustatoma, kad ji yra apmokestinimo priemonė, pažeidžiama prievolė pagal Aštunto skyriaus (Investicijos) C skirsnį (Nediskriminacinis režimas) arba D skirsnį (Investicijų apsauga), arba
 - iii) esama neatitikimo tarp šio Susitarimo prievolių, kurios, kaip tvirtinama, yra pažeistos, ir prievolių pagal mokesčių konvenciją.
- b) Atvejis perduodamas nagrinėti pagal a punktą ne vėliau negu tą dieną, kai Ginčų sprendimo kolegija nurodo atsakovui pateikti savo priešinį pareiškimą. Kai atsakovas perduoda tą atvejį toliau nagrinėti, Aštunto skyriaus (Investicijos) F skirsnyje (Investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimas) nustatyti laikotarpiai arba procesai sustabdomi. Jeigu per 180 dienų po perdavimo Šalys nesusitaria apsvarstyti šio klausimo arba kartu jo išspręsti, atitinkamų laikotarpių ar procesų sustabdymas nebetaikomas ir investuotojas gali pareikšti savo pretenziją.
- c) Ginčų sprendimo kolegija privalo laikytis bendro Šalių nutarimo pagal a punktą.
- d) Kiekviena Šalis užtikrina, kad jos delegacijoje konsultuojantis pagal a punktą dalyvautų asmenys, kompetentingi spręsti šiame straipsnyje nurodytus klausimus, įskaitant atitinkamų kiekvienos Šalies mokesčių institucijų atstovus. Tokie Kanados atstovai yra jos Finansų departamento pareigūnai.

8. Patikslinama, kad:

- a) **Šalies apmokestinimo priemonė** yra apmokestinimo priemonė, priimta bet kokio lygmens Šalies valdžios institucijų, ir
- b) taikant ne nacionalinio, o žemesnio valdžios lygmens priemones **Šalies rezidentas** yra arba to žemesnio, ne nacionalinio, lygmens jurisdikcijos, arba Šalies, kuriai priklauso tos teritorijos jurisdikcija, rezidentas.

28.8 straipsnis

Informacijos atskleidimas

1. Pagal šį Susitarimą Šalis neprivalo pateikti ar atskleisti informacijos, kurios atskleidimas trukdytų teisėsaugai arba kurios atskleidimas draudžiamas ar ribojamas pagal jos teisės nuostatas.

2. Vykdamas ginčų sprendimo procedūrą pagal šį Susitarimą:
- Šalis neprivalo pateikti ar atskleisti informacijos, kuri yra saugoma pagal jos konkurencijos teisės nuostatas, ir
 - Šalies konkurencijos institucija neprivalo pateikti ar atskleisti informacijos, kurią leidžiama atskleisti tik išrinktiems asmenims arba kuri kitaip saugoma nuo atskleidimo.

28.9 straipsnis

Kultūrai taikomos išimtys

Šalys prisimena kultūrai taikomas išimtis, kurios išdėstytos atitinkamose Septinto skyriaus (Subsidijos), Aštunto skyriaus (Investicijos), Devinto skyriaus (Prekyba paslaugomis per sieną), Dvylikto skyriaus (Šalių vidaus reglamentavimo nuostatos) ir Devyniolikto skyriaus (Viešieji pirkimai) nuostatose.

28.10 straipsnis

Laikinas atleidimas nuo įsipareigojimų PPO

Kai tam tikra teisė arba prievolė pagal šį Susitarimą dubliuoja teisę arba prievolę pagal PPO steigimo sutartį, Šalys susitaria, kad priemonė, atitinkanti PPO pagal PPO steigimo sutarties IX straipsnį priimtą sprendimą dėl laikino atleidimo nuo įsipareigojimų, taip pat atitinka analogišką šio Susitarimo nuostatą.

DVIDEŠIMT DEVINTAS SKYRIUS

Ginčų sprendimas

A skirsnis

Pradinės nuostatos

29.1 straipsnis

Bendradarbiavimas

Šalys visada siekia susitarti dėl šio Susitarimo aiškinimo ir taikymo ir visomis išgalėmis stengiasi bendradarbiaudamos ir konsultuodamosi abipusiškai priimtinai išspręsti bet kokią klausimą, galintį daryti poveikį Susitarimo veikimui.

29.2 straipsnis

Taikymo sritis

Jeigu šiame Susitarime nenurodyta kitaip, šis skyrius taikomas bet kokiam ginčui, kilusiam dėl šio Susitarimo nuostatų aiškinimo arba taikymo.

29.3 straipsnis

Forumo pasirinkimas

1. Naudojimasis šio skyriaus ginčų sprendimo nuostatomis netrukdo naudotis ginčų sprendimo procedūra pagal PPO steigimo sutartį ar bet kokią kitą susitarimą, prie kurio yra prisijungusios Šalys.

2. Neatsižvelgiant į 1 dalies nuostatas, jei tam tikra prievolė yra iš esmės lygiavertė pagal šį Susitarimą ir PPO steigimo sutartį ar bet kokią kitą susitarimą, prie kurio yra prisijungusios Šalys, Šalis negali siekti atlyginti žalos dėl tokios prievolės nesilaikymo abiejuose forumuose. Tokiu atveju, pradėjus ginčų sprendimo procesą pagal vieną susitarimą, Šalis neteikia ieškinių atlyginti žalą dėl iš esmės lygiavertės prievolės, nustatytos kitame susitarime, pažeidimo, nebent pasirinktas forumas dėl procesinių ar jurisdikcijos priežasčių, išskyrus panaikinimą pagal 29-A priedo 20 punktą, negalėtų priimti sprendimo dėl to ieškinių.

3. Pagal 2 dalį:

- a) laikoma, kad ginčų sprendimo procesas pagal PPO steigimo sutartį inicijuojamas Šalies prašymu pagal Susitarimo dėl ginčų sprendimo 6 straipsnį įsteigti tam skirtą kolegiją;
- b) laikoma, kad ginčų sprendimo procesas pagal šį skyrių inicijuojamas Šalies prašymu pagal 29.6 straipsnį įsteigti arbitražo kolegiją, ir
- c) laikoma, kad ginčų sprendimo procesas pagal bet kokią kitą susitarimą inicijuojamas Šalies prašymu įsteigti ginčo sprendimo grupę arba kolegiją pagal to susitarimo nuostatas.

4. Jokia šio Susitarimo nuostata netrukdo Šaliai laikinai sustabdyti prievolių vykdymo PPO ginčų sprendimo institucijai leidus. Šalis negali remdamasi PPO steigimo sutartimi neleisti kitai Šaliai sustabdyti savo prievolių vykdymo pagal šį skyrių.

B skirsnis

Konsultacijos ir tarpininkavimas

29.4 straipsnis

Konsultacijos

1. Šalis gali raštu prašyti surengti konsultacijas su kita Šalimi bet koku 29.2 straipsnyje nurodytu klausimu.
2. Konsultacijų prašanti Šalis nusiunčia dėl to prašymą atsakančiajai Šaliai ir nurodo priežastis, dėl kurių teikiamas prašymas, įskaitant konkrečią susijusią priemonę ir skundo teisinį pagrindą.
3. Laikydamosi 4 dalies nuostatų Šalys pradeda konsultuotis per 30 dienų nuo tos dienos, kai prašymą gauna atsakančioji Šalis.
4. Skubos atvejais, be kita ko, kai tai susiję su greitai gendančiomis arba sezoninėmis prekėmis ar paslaugomis, greitai netenkančiomis prekinės vertės, konsultuotis pradedama per 15 dienų po tos dienos, kai prašymą gauna atsakančioji Šalis.
5. Šalys visomis išgalėmis stengiasi abipusiškai priimtina išspręsti problemą konsultuodamosi. Šiuo tikslu kiekviena Šalis:
 - a) pateikia pakankamai informacijos, kad būtų galima nuodugniai išnagrinėti esamą problemą;
 - b) saugo bet kokią konfidencialią arba privačią informaciją, kuria keičiamasi konsultuojantis, kaip to prašo informaciją pateikusi Šalis; ir
 - c) įtraukia savo vyriausybinių įstaigų arba kitų reguliavimo institucijų pareigūnus, kompetentingus spręsti klausimą, dėl kurio konsultuojamasi.
6. Konsultacijos vyksta konfidencialiai ir nepažeidžiant Šalių teisių procesuose pagal šį skyrių.
7. Konsultacijos rengiamos į prašymą atsakančios Šalies teritorijoje, nebent Šalys susitartų kitaip. Konsultuotis galima dalyvaujant asmeniškai arba kitais Šalių sutartais būdais.
8. Dėl Šalies siūlomos priemonės gali būti konsultuojamasi pagal šį straipsnį, tačiau negali būti tarpininkaujama pagal 29.5 straipsnį ar taikomos ginčų sprendimo procedūros pagal C skirsnio nuostatas.

*29.5 straipsnis***Tarpininkavimas**

Šalys gali naudotis tarpininkavimu dėl tam tikros priemonės, kuri kenkia Šalių tarpusavio prekybai ir investicijoms. Tarpininkavimo procedūros nustatytos 29-C priede.

C skirsnis

Ginčų sprendimo procedūros ir jų laikymasis

A poskirsnis

Ginčų sprendimo procedūros

*29.6 straipsnis***Prašymas įsteigti arbitražo kolegiją**

1. Jeigu Šalys nėra susitarusios kitaip, kai 29.4 straipsnyje nurodytas klausimas neišsprendžiamas per:

- a) 45 dienas po tos dienos, kai gautas prašymas konsultuotis, arba
- b) 25 dienas po tos dienos, kai gautas prašymas konsultuotis dėl dalykų, nurodytų 29.4 straipsnio 4 dalyje,

prašančioji Šalis gali perduoti tą klausimą spręsti arbitražo kolegijai pateikdama atsakančiajai Šaliai prašymą raštu, kad arbitražo kolegija būtų įsteigta.

2. Prašančioji Šalis savo rašytiniame prašyme nurodo konkrečią ginčytiną priemonę ir skundo teisinį pagrindą, įskaitant paaiškinimą, kaip ta priemone pažeidžiamos 29.2 straipsnyje nurodytos nuostatos.

*29.7 straipsnis***Arbitražo kolegijos sudėtis**

1. Arbitražo kolegiją sudaro trys arbitrai.
2. Per 10 darbo dienų po to, kai atsakančioji Šalis gauna prašymą įsteigti arbitražo kolegiją, Šalys pasikonsultuoja siekdamos susitarti dėl tos arbitražo kolegijos sudėties.
3. Jeigu Šalys negali susitarti dėl arbitražo kolegijos sudėties per 2 dalyje nustatytą laiko tarpą, bet kuri Šalis gali prašyti IEPS jungtinio komiteto pirmininko arba jo įgalioto asmens išrinkti arbitrus burtų keliu iš pagal 29.8 straipsnį sudaryto sąrašo. Vienas arbitras burtų keliu renkamas iš prašančiosios Šalies sudarytos sąrašo dalies, kitas iš atsakančiosios Šalies sudarytos sąrašo dalies ir trečias – iš tos sąrašo dalies, iš kurios turi būti išrinktas pirmininkas. Jei Šalys susitaria dėl vieno arba daugiau arbitrų, likę arbitrai išrenkami ta pačia tvarka iš tinkamų kandidatų į arbitrus sąrašo dalies. Jei Šalys susitaria dėl vieno arbitro, tačiau ne pirmininko, ir jis nėra nė vienos iš Šalių pilietis, pirmininkas ir likęs arbitras išrenkami iš siūlomų pirmininkų sąrašo dalies.
4. IEPS jungtinio komiteto pirmininkas arba jo atstovas išrenka arbitrus kuo greičiau, paprastai per penkias darbo dienas po to, kai bet kuri Šalis pateikia 3 dalyje nurodytą prašymą. Pirmininkas arba pirmininko atstovas pagrįstai suteikia galimybę kiekvienos Šalies atstovams dalyvauti traukiant burtus. Vienas iš pirmininkų gali savarankiškai atlikti atranką burtais, jei kitam pirmininkui pranešama apie tokio burtų traukimo datą, laiką ir vietą ir jis nepateikia sutikimo dalyvauti per penkias darbo dienas po to, kai pateiktas 3 dalyje minėtas prašymas.

5. Arbitražo kolegijos įsteigimo diena yra ta diena, kai išrenkamas paskutinis iš trijų arbitrų.
6. Jeigu 29.8 straipsnyje nurodytas sąrašas nėra sudarytas arba jame nėra pakankamai asmenų tuo metu, kai pateikiamas prašymas pagal 3 dalį, visi trys arbitrai išrenkami burtų keliu iš kandidatų į arbitrus, kuriuos pasiūlė viena arba abi Šalys pagal 29.8 straipsnio 1 dalį.
7. Arbitrai keičiami tik dėl 29-A priedo 21–25 punktuose nurodytų priežasčių ir juose nurodyta tvarka.

29.8 straipsnis

Arbitrų sąrašas

1. IEPS jungtinis komitetas per pirmąjį posėdį po šio Susitarimo įsigaliojimo sudaro bent 15 asmenų, pasirinktų dėl jų objektyvumo, patikimumo ir sveikos nuovokos ir norinčių bei galinčių būti arbitrais, sąrašą. Sąrašą sudaro trys dalys: po vieną kiekvienos Šalies sąrašą ir vienas asmenų, kurie nėra nė vienos Šalies piliečiai, sąrašas, kuriame išvardyti kandidatai į pirmininkus. Į kiekvieną sąrašo dalį įtraukiami bent penki asmenys. IEPS jungtinis komitetas gali bet kada peržiūrėti šį sąrašą ir užtikrina, kad jis atitiktų šio straipsnio nuostatas.
2. Arbitrai turi turėti specialiųjų tarptautinės prekybos teisės srities žinių. Pirmininkaujantys arbitrai taip pat turi būti patyrę patarėjai arba darbo grupių dalyviai sprendžiant ginčus dėl dalykų, kuriems taikomas šis Susitarimas. Arbitrai yra nepriklausomi, dalyvauja kaip individualūs asmenys, nevykdo jokios organizacijos ar vyriausybės nurodymų, nėra saistomi jokių ryšių su Šalių vyriausybėmis ir laikosi 29-B priede pateikto Elgesio kodekso.

29.9 straipsnis

Tarpinė arbitražo kolegijos ataskaita

1. Arbitražo kolegija ne vėliau kaip per 150 dienų po to, kai ji sudaryta, pateikia Šalims tarpinę ataskaitą. Ataskaitoje pateikiama:
 - a) nustatyti faktai ir
 - b) nutarimai, ar atsakančioji Šalis įvykdė savo prievolės pagal šį Susitarimą.
2. Kiekviena Šalis gali arbitražo kolegijai pateikti pastabų raštu dėl tarpinės ataskaitos iki bet kokio arbitražo kolegijos nustatyto termino. Atsižvelgusi į tokias gautas pastabas arbitražo kolegija gali:
 - a) persvarstyti savo ataskaitą arba
 - b) toliau nagrinėti tą klausimą, jeigu mano, kad to reikia.
3. Arbitražo kolegijos tarpinė ataskaita yra konfidenciali.

29.10 straipsnis

Galutinė arbitražo kolegijos ataskaita

1. Jeigu Šalys nėra susitarusios kitaip, arbitražo kolegija paskelbia ataskaitą pagal šio skyriaus nuostatas. Galutinėje arbitražo kolegijos ataskaitoje išdėstomi nustatyti faktai, atitinkamų šio Susitarimo nuostatų taikymas ir svarbiausi argumentai, kuriais grindžiami bet kokie jos nustatyti faktai ir išvados. Šalys privalo vykdyti arbitražo kolegijos nutarimą, kuris pateiktas galutinėje jos ataskaitoje.

- Arbitražo kolegija pateikia galutinę ataskaitą Šalims ir IEPS jungtiniam komitetui per 30 dienų po tarpinės ataskaitos pateikimo.
- Kiekviena Šalis pagal 29-A priedo 39 punktą galutinę arbitražo kolegijos ataskaitą paskelbia viešai.

29.11 straipsnis

Skubos tvarka

Skubos atvejais, be kita ko, kai tai susiję su greitai gendančiomis arba sezoninėmis prekėmis ar paslaugomis, greitai netenkančiomis prekinės vertės, arbitražo kolegija ir Šalys visomis išgalėmis stengiasi kiek įmanoma paspartinti procesą. Arbitražo kolegija siekia pateikti Šalims tarpinę ataskaitą per 75 dienas po to, kai ji buvo įsteigta, ir galutinę ataskaitą per 15 dienų po tarpinės ataskaitos pateikimo. Šalies prašymu arbitražo kolegija per 10 dienų po to, kai gautas prašymas, pateikia preliminarų nutarimą, ar tą atvejį reikia nagrinėti skubos tvarka.

B poskirsnis

Nuostatų vykdymas

29.12 straipsnis

Arbitražo kolegijos galutinės ataskaitos nuostatų vykdymas

Atsakančioji Šalis imasi visų reikiamų priemonių, kad įvykdytų arbitražo kolegijos galutinės ataskaitos nuostatas. Ne vėliau kaip per 20 dienų nuo to, kai Šalys gauna galutinę arbitražo kolegijos ataskaitą, atsakančioji Šalis kitai Šaliai ir IEPS jungtiniam komitetui praneša apie savo ketinimą vykdyti jos nuostatas.

29.13 straipsnis

Pagrįstos trukmės laikotarpis, per kurį reikia įvykdyti ataskaitos nuostatas

- Jeigu ataskaitos nuostatų iškart vykdyti neįmanoma, ne vėliau kaip per 20 dienų nuo to, kai Šalys gauna galutinę arbitražo kolegijos ataskaitą, atsakančioji Šalis prašančiajai Šaliai ir IEPS jungtiniam komitetui praneša, kiek laiko reikės jos nuostatoms įvykdyti.
- Tuo atveju, jei Šalys nesutartų dėl pagrįstos trukmės laikotarpio, per kurį reikia įvykdyti arbitražo kolegijos galutinės ataskaitos nuostatas, prašančioji Šalis per 20 dienų po to, kai gautas pranešimas pagal 1 dalį iš atsakančiosios Šalies, raštu paprašo arbitražo kolegijos nustatyti pagrįstą tokio laikotarpio trukmę. Apie tokį prašymą tuo pačiu metu pranešama kitai Šaliai ir IEPS jungtiniam komitetui. Arbitražo kolegija paskelbia savo nutarimą Šalims ir IEPS jungtiniam komitetui per 30 dienų nuo prašymo pateikimo dienos.
- Pagrįstos trukmės laikotarpis gali būti pratęstas abipusiu Šalių sutarimu.
- Šiam pagrįstos trukmės laikotarpiui įpusėjus, bet kuriuo metu, prašančiosios Šalies prašymu atsakančioji Šalis pasirengia diskutuoti dėl savo veiksmų, kurių imasi siekdama laikytis galutinės kolegijos ataskaitos nuostatų.
- Iki pagrįstos trukmės laikotarpio pabaigos atsakančioji Šalis praneša kitai Šaliai ir IEPS jungtiniam komitetui apie priemones, kurių ėmėsi vykdydama galutinės arbitražo kolegijos ataskaitos nuostatas.

29.14 straipsnis

Laikinosios priemonės nuostatų nevykdymo atveju

- Jeigu:
 - atsakančioji Šalis nepraneša apie savo ketinimą vykdyti arbitražo kolegijos galutinės ataskaitos nuostatas pagal 29.12 straipsnį arba kiek laiko jai reikės toms nuostatoms vykdyti pagal 29.13 straipsnio 1 dalį;
 - atsakančioji Šalis nepraneša apie jokiais priemonėmis, kurių imamasi arbitražo kolegijos galutinės ataskaitos nuostatoms vykdyti, iki pagrįstos trukmės laikotarpio pabaigos, arba

c) arbitražo kolegija dėl nuostatų vykdymo, kaip nurodyta 6 dalyje, nustato, kad priemonė, kurios imtasi nuostatomis vykdyti, neatitinka tos Šalies prievolių pagal 29.2 straipsnio nuostatas,

prašančioji Šalis turi teisę sustabdyti prievolių vykdymą arba gauti kompensaciją. Negautos naudos ir padarytos žalos, dėl kurių reikėtų skirti kompensaciją, dydis pradedamas skaičiuoti nuo tos dienos, kai Šalims pranešta apie galutinę arbitražo kolegijos ataskaitą.

2. Prieš sustabdydama prievolių vykdymą prašančioji Šalis praneša atsakančiajai Šaliai ir IEPS jungtiniam komitetui apie savo ketinimą tai daryti, įskaitant tai, iki kokio lygio ji ketina sustabdyti prievolių vykdymą.

3. Jeigu šiame Susitarime nenustatyta kitaip, prievolių vykdymas gali būti sustabdytas pagal bet kurią 29.2 straipsnio nuostatą ir tik tiek, kiek reikia proporcingai pagal dėl to pažeidimo negautos naudos arba padarytos žalos dydį.

4. Prašančioji Šalis gali sustabdyti prievolių vykdymą praėjus 10 darbo dienų nuo to, kai gautas 2 dalyje nurodytas pranešimas iš atsakančiosios Šalies, nebent kuri nors Šalis prašytų pagal 6 ir 7 dalis taikyti arbitražo procedūrą.

5. Šalių nesutarimas dėl bet kokios priemonės, kurios imtasi siekiant vykdyti nuostatas, arba dėl jos atitikties 29.2 straipsnio nuostatomis („nesutarimas dėl atitikties“) arba dėl lygiavertiškumo tarp sustabdymo lygio ir naudos negavimo arba žalos, patirtos dėl pažeidimo („nesutarimas dėl lygiavertiškumo“), perduodamas nagrinėti arbitražo kolegijai.

6. Šalis gali dar kartą sušaukti arbitražo kolegiją pateikdama dėl to prašymą raštu arbitražo kolegijai, kitai Šaliai ir IEPS jungtiniam komitetui. Jei nesutariama dėl atitikties, arbitražo kolegija dar kartą sušaukiama prašančiosios Šalies. Jei nesutariama dėl lygiavertiškumo, arbitražo kolegija dar kartą sušaukiama atsakančiosios Šalies. Tuo atveju, jeigu nesutariama ir dėl atitikties, ir dėl lygiavertiškumo, arbitražo kolegija priima nutarimą dėl nesutarimo dėl atitikties prieš priimdama nutarimą dėl nesutarimo dėl lygiavertiškumo.

7. Arbitražo kolegija atitinkamai praneša apie savo nutarimą Šalims ir IEPS jungtiniam komitetui:

a) jeigu nesutariama dėl atitikties – per 90 dienų po to, kai pateiktas prašymas dar kartą sušaukti arbitražo kolegiją;

b) jeigu nesutariama dėl lygiavertiškumo – per 30 dienų po to, kai pateiktas prašymas dar kartą sušaukti arbitražo kolegiją;

c) jeigu nesutariama ir dėl atitikties, ir dėl lygiavertiškumo, – per 120 dienų po to, kai pateiktas pirmas prašymas dar kartą sušaukti arbitražo kolegiją.

8. Prašančioji Šalis nestabdo prievolių vykdymo iki tol, kol pagal 6 ir 7 straipsnius sušaukta arbitražo kolegija priims savo nutarimą. Bet koks prievolių vykdymo sustabdymas turi atitikti arbitražo kolegijos nutarimo nuostatas.

9. Prievolių vykdymas sustabdomas laikinai ir tik iki tol, kol 29.2 straipsnyje nurodytų nuostatų neatitinkanti priemonė bus panaikinta arba pakeista taip, kad atitiktų tas nuostatas, kaip nustatyta 29.15 straipsnyje, arba kol Šalys išspręs dėl to kilusį ginčą.

10. Prašančioji Šalis bet kada gali prašyti atsakančiosios Šalies pasiūlyti laikiną kompensaciją ir atsakančioji Šalis turi pateikti dėl to savo pasiūlymą.

29.15 straipsnis

Priemonių, kurių imtasi siekiant atitikti reikalavimus po to, kai sustabdytas prievolių vykdymas, peržiūra

1. Jeigu po to, kai sustabdomas prašančiosios Šalies prievolių vykdymas, atsakančioji Šalis imasi priemonių siekdama laikytis galutinės arbitražo kolegijos ataskaitos nuostatų, atsakančioji Šalis apie tai praneša kitai Šaliai ir IEPS jungtiniam komitetui ir prašo baigti prašančiosios Šalies taikytą prievolių sustabdymą.

2. Jeigu Šalys per 60 dienų nuo pranešimo gavimo nesusitaria dėl to, ar priemonė, apie kurią pranešta, atitinka 29.2 straipsnyje nurodytas nuostatas, prašančioji Šalis raštu pateikia prašymą arbitražo kolegijai priimti sprendimą tuo klausimu. Apie tokį prašymą tuo pačiu metu pranešama kitai Šaliai ir IEPS jungtiniam komitetui. Apie galutinę arbitražo kolegijos ataskaitą Šalims ir IEPS jungtiniam komitetui pranešama per 90 dienų nuo prašymo pateikimo dienos. Jeigu arbitražo kolegija nusprendžia, kad bet kokia priemonė, kurios imtasi nuostatomis vykdyti, atitinka 29.2 straipsnyje nurodytas nuostatas, prievolių vykdymo sustabdymas nutraukiamas.

D skirsnis

Bendrosios nuostatos

29.16 straipsnis

Darbo tvarkos taisyklės

Ginčų sprendimo procedūra pagal šį skyrių vykdoma laikantis arbitražo darbo tvarkos taisyklių, kurios nustatytos 29-A priede, nebent Šalys susitartų kitaip.

29.17 straipsnis

Bendroji nuostatų aiškinimo taisyklė

Arbitražo kolegija aiškina šio Susitarimo nuostatas pagal įprastas tarptautinės viešosios teisės aiškinimo taisykles, įskaitant tas, kurios nustatytos *Vienos konvencijoje dėl tarptautinių sutarčių teisės*. Arbitražo kolegija taip pat atsižvelgia į susijusius aiškinimus, pateiktus PPO ginčų sprendimo institucijos priimtose kolegijų ir Nuolatinio apeliacinio komiteto ataskaitose.

29.18 straipsnis

Arbitražo kolegijos nutarimai

Arbitražo kolegijos nutarimais negali būti nustatyta daugiau arba mažiau teisių ir prievolių negu pagal šio Susitarimo nuostatas.

29.19 straipsnis

Abipusiškai priimtini sprendimai

Šalys bet kada gali susitarti abipusiškai priimtiniomis sąlygomis išspręsti ginčą pagal šio skyriaus nuostatas. Apie tokį sprendimą jos praneša IEPS jungtiniam komitetui ir arbitražo kolegijai. Gavusi pranešimą apie abipusiškai priimtina sprendimą arbitražo kolegija nutraukia darbą ir procesas baigiamas.

TRISDEŠIMTAS SKYRIUS

Baigiamosios nuostatos

30.1 straipsnis

Šio Susitarimo neatskiriamos dalys

Šio Susitarimo protokolai, priedai, deklaracijos, bendros deklaracijos, susitarimai ir išnašos yra neatskiriama jo dalis.

30.2 straipsnis

Pakeitimai

1. Šalys gali raštu susitarti iš dalies keisti šį Susitarimą. Pakeitimas įsigalioja po to, kai Šalys apsiikeičia raštiškais pranešimais, patvirtinančiais, kad jos įgyvendino atitinkamus taikytinus savo vidaus reikalavimus ir procedūras, būtinus pakeitimui įsigaliojoti, arba konkrečią Šalių sutartą datą.

2. Neatsižvelgdamas į 1 dalį IEPS jungtinis komitetas gali nuspręsti iš dalies keisti šio Susitarimo protokolus ir priedus. Šalys gali patvirtinti IEPS jungtinio komiteto sprendimą pagal atitinkamus savo vidaus reikalavimus ir procedūras, būtinus pakeitimui įsigaliooti. Toks sprendimas įsigalioja Šalių sutartą datą. Ši tvarka netaikoma I, II ir III priedų pakeitimams ir Aštunto skyriaus (Investicijos), Devinto skyriaus (Prekyba paslaugomis per sieną), Dešimto skyriaus (Laikinas fizinių asmenų atvykimas ir buvimas verslo reikalais) ir Trylikto skyriaus (Finansinės paslaugos) pakeitimams, išskyrus 10-A priedą (Europos Sąjungos valstybių narių ryšių centrų sąrašas).

30.3 straipsnis

Naudojimas lengvatomis

10 metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Šalys keičiasi ketvirtiniais SS 1–97 skirsnių muitų tarifų eilučių duomenimis, susijusiais su kitos Šalies prekių, kurioms pagal šį Susitarimą taikomos didžiausio palankumo režimo tarifų normos ir nuolaidos, importu. Jeigu Šalys nesutaria kitaip, šis laikotarpis bus atnaujintas penkeriems metams ir gali būti vėliau Šalių dar pratęsimas.

30.4 straipsnis

Einamoji sąskaita

Šalys, laikydamosi 1944 m. liepos 22 d. Breton Vudse priimtose *Tarptautinio valiutos fondo steigimo sutarties* straipsnių VIII straipsnio, leidžia atlikti Šalių tarpusavio mokėjimus ir pervedimus laisvai konvertuojama valiuta į mokėjimų balanso einamąją sąskaitą.

30.5 straipsnis

Kapitalo judėjimas

Šalys konsultuojasi tarpusavyje, kad palengvintų tarpusavio kapitalo judėjimą, toliau įgyvendindamos savo politiką, susijusią su kapitalo liberalizavimu ir finansine sąskaita bei remdamos stabilią ir saugią ilgalaikio investavimo sistemą.

30.6 straipsnis

Privačių asmenų teisės

1. Nė viena šio Susitarimo nuostata nelaikoma nustatančia asmenims teisių ar prievolių, išskyrus Šalių nustatytas tarpusavio teises ir prievoles pagal tarptautinę viešąją teisę, ar leidžiančia tiesiogiai taikyti šį Susitarimą Šalių vidaus teisinėse sistemose.

2. Šalis nenustato teisės pareikšti ieškinį kitos Šalies atžvilgiu pagal savo vidaus teisės nuostatas, remdamasi tuo, kad kitos Šalies priemonė neatitinka šio Susitarimo.

30.7 straipsnis

Įsigaliojimas ir laikinas taikymas

1. Šalys patvirtina šį Susitarimą pagal savo atitinkamus vidaus reikalavimus ir procedūras.

2. Šis Susitarimas įsigalioja pirmą antro mėnesio po Šalių pasikeitimo raštiškais pranešimais, kuriais patvirtinama įvykdžius atitinkamus jų vidaus reikalavimus ir procedūras, dieną arba kitą Šalių sutartą datą.

3. a) Šalys gali laikinai taikyti šį Susitarimą pirmą kito mėnesio po Šalių pranešimo viena kitai įvykdžius atitinkamus vidaus reikalavimus ir procedūras, būtinus laikinam Susitarimo taikymui, dieną arba kitą Šalių sutartą datą.

- b) Jei Šalis neketina laikinai taikyti šio Susitarimo nuostatos, iš pradžių ji praneša kitai Šaliai, kurių nuostatų ji laikinai netaikys, ir nedelsdama pasiūlo pradėti konsultacijas. Per 30 dienų nuo šio pranešimo kita Šalis gali paprieštarauti ir tokiu atveju šis Susitarimas nebus laikinai taikomas, arba pateikti savo pranešimą apie lygiavertes šio Susitarimo nuostatas, jei tokių yra, kurių ji neketina laikinai taikyti. Jei per 30 dienų nuo antrojo pranešimo kita Šalis paprieštarauja, šis Susitarimas laikinai netaikomas.

Nuostatas, dėl kurių Šalis nepateikė pranešimo, ta Šalis laikinai taiko nuo pirmos kito mėnesio po vėlesnio pranešimo dienos, arba kitos Šalių sutartos datos, su sąlyga, kad Šalys apsikeitė pranešimais pagal a punktą.

- c) Šalis gali nutraukti laikiną šio Susitarimo taikymą raštu pranešdama kitai Šaliai. Laikino taikymo nutraukimas įsigalioja pirmą antro mėnesio po to pranešimo pateikimo dieną.
- d) jei šis Susitarimas ar tam tikros jo nuostatos taikomi laikinai, Šalys susitaria, kad frazė „šio Susitarimo įsigaliojimas“ reiškia dieną, kai Susitarimas pradėtas laikinai taikyti. Tuo metu, kai šis Susitarimas laikinai taikomas, IEPS jungtinis komitetas ir kiti šiuo Susitarimu įsteigti organai gali vykdyti savo funkcijas. Vykdydami šias funkcijas priimti sprendimai neteks galios, jei šio Susitarimo laikinas taikymas bus nutrauktas pagal c punktą.

4. Kanada teikia pranešimus pagal šį straipsnį Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriatui arba jo veiklos tęsėjui. Europos Sąjunga teikia pranešimus pagal šį straipsnį Kanados Užsienio reikalų, prekybos ir vystymosi departamentui arba jo veiklos tęsėjui.

30.8 straipsnis

Nutraukimas, sustabdymas ar kitų esamų susitarimų įtraukimas

1. 30-A priede išvardyti susitarimai nustoja galioti ir pakeičiami šiuo Susitarimu. 30-A priede išvardyti susitarimai nebegalioja nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.

2. Neatsižvelgiant į 1 dalį, galima pateikti pretenziją pagal 30-A priede išvardytus susitarimus, laikantis juose nustatytų taisyklių ir procedūrų, jei:

a) režimas, dėl kurio teikiama pretenzija, taikytas tuomet, kai susitarimas nebuvo nutrauktas, ir

b) nuo susitarimo nutraukimo praėjo ne daugiau kaip treji metai.

3. 1989 m. vasario 28 d. Briuselyje priimtas *Europos ekonominės bendrijos ir Kanados susitarimas dėl alkoholinių gėrimų verslo ir prekybos* (1989 m. Susitarimas dėl alkoholinių gėrimų) su pakeitimais ir 2003 m. rugsėjo 16 d. Najagara on de Leike priimtas *Europos bendrijos ir Kanados susitarimas dėl prekybos vynais ir spiritiniais gėrimais* (2003 m. Susitarimas dėl vynų ir spiritinių gėrimų) įtraukiami į šį Susitarimą ir tampa jo dalimi su pakeitimais, padarytais 30-B priedu.

4. Jei 1989 m. Susitarimo dėl alkoholinių gėrimų ir 2003 m. Susitarimo dėl vynų ir spiritinių gėrimų nuostatos nesutampa su bet kokia kita šio Susitarimo nuostata, taikomos minėtų susitarimų nuostatos su pakeitimais, įtrauktos į šį Susitarimą.

5. 1998 m. gegužės 14 d. Londone priimtas *Susitarimas dėl abipusio pripažinimo tarp Europos bendrijos ir Kanados* (toliau – Susitarimas dėl abipusio pripažinimo) nutraukiamas nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos. Jei Ketvirtas skyrius (Prekybos techninės kliūtys) taikomas laikinai pagal 30.7 straipsnio 3 dalies a punktą, *Susitarimas dėl abipusio pripažinimo* ir pagal jį įgytos teisės ir prievolės sustabdomi nuo laikino taikymo dienos. Jei laikinas taikymas nutraukiamas, Susitarimo dėl abipusio pripažinimo sustabdymas nutraukiamas.

6. Šalis pripažįsta pažangą, padarytą pagal Europos bendrijos ir Kanados Vyriausybės susitarimą dėl sanitarinių priemonių visuomenės ir gyvūnų sveikatai apsaugoti prekiaujant gyvais gyvūnais ir gyvūninės kilmės produktais (toliau – Veterinarijos susitarimas), priimtą 1998 m. gruodžio 17 d. Otavoje, ir patvirtina ketinančios tęsti šią veiklą pagal šį Susitarimą. Veterinarijos susitarimas nutraukiamas nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos. Jei Penktas skyrius (Sanitarijos ir fitosanitarijos priemonės) taikomas laikinai pagal 30.7 straipsnio 3 dalies a punktą, Veterinarijos susitarimas ir pagal jį įgytos teisės ir prievolės sustabdomi nuo laikino taikymo dienos. Jei laikinas taikymas nutraukiamas, Veterinarijos susitarimo sustabdymas nutraukiamas.

7. 30.7 straipsnio 3 dalies d punkte pateikta „šio Susitarimo įsigaliojimo“ apibrėžtis šiam straipsniui netaikoma.

30.9 straipsnis

Nutraukimas

1. Šalis gali denonsuoti šį Susitarimą, pateikdama raštišką pranešimą apie nutraukimą Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui ir Kanados Užsienio reikalų, prekybos ir vystymosi departamentui arba jų veiklos tęsėjams. Šis Susitarimas nutraukiamas praėjus 180 dienų po tokio pranešimo dienos. Pranešimą apie nutraukimą teikianti Šalis jo kopiją taip pat pateikia IEPS jungtiniam komitetui.

2. Neatsižvelgiant į 1 dalį, jei šis Susitarimas nutraukiamas, Aštunto skyriaus (Investicijos) nuostatos dar 20 metų nuo šio Susitarimo nutraukimo dienos galioja iki tos datos padarytoms investicijoms.

30.10 straipsnis

Naujos Europos Sąjungos valstybės narės

1. Europos Sąjunga praneša Kanadai apie visus šalių prašymus įstoti į Europos Sąjungą.

2. Vykstant Europos Sąjungos ir narystės siekiančios šalies deryboms Europos Sąjunga:

a) Kanados prašymu pateikia, jei įmanoma, informacijos apie bet kokį klausimą, kuriam taikomas šis Susitarimas, ir

b) atsižvelgia į visas Kanados pateiktas pastabas.

3. Europos Sąjunga praneša Kanadai apie įstojimo į Europos Sąjungą įsigaliojimą.

4. Pakankamai iš anksto iki šalies įstojimo į Europos Sąjungą IEPS jungtinis komitetas išnagrinėja įstojimo poveikį šiam Susitarimui ir nusprendžia dėl reikiamų pataisymų ar pereinamojo laikotarpio priemonių.

5. Bet kokia nauja Europos Sąjungos valstybė narė prisijungia prie šio Susitarimo nuo jos įstojimo į Europos Sąjungą dienos, į jos stojimo į Europos Sąjungą aktą įtraukus atitinkamą nuostatą. Jei stojimo į Europos Sąjungą akte nenumatyta, kad Europos Sąjungos valstybė narė savaime prisijungia prie šio Susitarimo, atitinkama Europos Sąjungos valstybė narė prie jo prisijungia deponuodama prisijungimo prie šio Susitarimo aktą Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui ir Kanados Užsienio reikalų, prekybos ir vystymosi departamentui arba jų veiklos tęsėjams.

30.11 straipsnis

Autentiški tekstai

Šis Susitarimas parengiamas dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovākų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis, visi tekstai yra autentiški.

Съставено в Брюксел на тридесети октомври през две хиляди и шестнадесета година.
Hecho en Bruselas, el treinta de octubre de dos mil dieciséis.
V Bruselu dne třicátého října dva tisíce šestnáct.
Udfærdiget i Bruxelles den tredivte oktober to tusind og seksten.
Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Oktober zweitausendsechzehn.
Kahe tuhande kuueistkümnenda aasta oktoobrikuu kolmekümnendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.
Done at Brussels on the thirtieth day of October in the year two thousand and sixteen.
Fait à Bruxelles, le trente octobre deux mille seize.
Sastavljeno u Bruxellesu tridesetog listopada godine dvije tisuće šesnaeste.
Fatto a Bruxelles, addì trenta ottobre duemilasedici.
Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada trīsdesmitajā oktobrī.
Priimta du tūkstančiai šešioliktų metų spalio trisdešimtą dieną Bruselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenhatodik év október havának harmincadik napján.
Magħmul fi Brussell, fit-tletin jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u sittax.
Gedaan te Brussel, dertig oktober tweeduizend zestien.
Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego października roku dwa tysiące szesnastego.
Feito em Bruxelas, em trinta de outubro de dois mil e dezasseis.
Întocmit la Bruxelles la treizeci octombrie două mii șaisprezece.
V Bruseli tridsiateho oktobra dvetisícšestnásť.
V Bruslju, dne tridesetega oktobra leta dva tisoč šestnajst.
Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.
Som skedde i Bryssel den trettionde oktober år tjugohundrasexton.

Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien



Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.


Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



Za Českou republiku



For Kongeriget Danmark



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



Thar cheann Na hÉireann

For Ireland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. Dastis". The signature is stylized with a large, sweeping initial "J" and a long, horizontal flourish at the end.


Pour la République française

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial "F" followed by a series of wavy, horizontal lines.

Za Republiku Hrvatsku

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Marko" followed by a large, stylized initial "M" and a long, horizontal flourish.

Per la Repubblica italiana

A handwritten signature in black ink, consisting of two large, stylized, vertical strokes that resemble the letters "M" and "M" connected together.

Για την Κυπριακή Δημοκρατία

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial "C" followed by a series of wavy, horizontal lines.

Latvijas Republikas vārdā –

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Sanita Oslandis". The signature is written in a cursive style with a large, stylized initial "S" and a long, horizontal flourish.

Lietuvos Respublikos vardu



Pour la Grand-Duché de Luxembourg



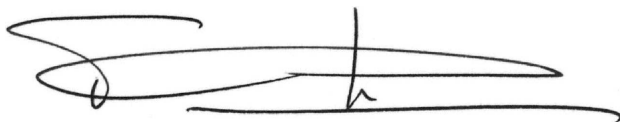
Magyarország részéről



Għar-Repubblika ta' Malta



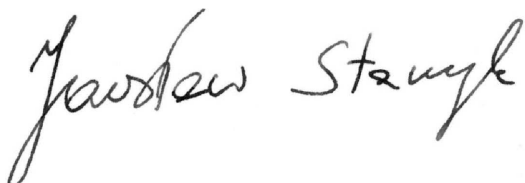
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



Pentru România



Za Republiko Slovenijo




Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



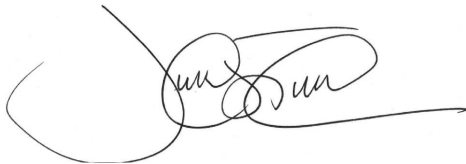
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Evropsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Dimitris' followed by a flourish.

For Canada
Pour le Canada

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Jean-Denis' followed by a flourish.

—

2-A PRIEDAS

MUITŲ TARIFŲ PANAIKINIMAS

1. Šiame priede, įskaitant šiame priede pateiktą kiekvienos Šalies sąrašą, 1-ieji metai reiškia laikotarpį, kurio pradžia – šio Susitarimo įsigaliojimo diena, o pabaiga – tų pačių kalendorinių metų, kai įsigalioja šis Susitarimas, gruodžio 31 d. 2-ieji metai prasideda sausio 1 d. po šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, ir kiekvienas paskesnis muitų tarifų mažinimo etapas prasideda kiekvienų paskesnių metų sausio 1 d.
2. Jeigu šiame priede nenurodyta kitaip, visus muitus, taikomus iš kitos Šalies importuojamoms kilmės statusą turinčioms prekėms, priskiriamoms Suderintos sistemos 1–97 skirsniams, pagal kuriuos joms taikoma didžiausio palankumo režimo (DPR) maito norma, Šalys panaikina nuo šio Susitarimo įsigaliojimo datos.
3. Kiekviena Šalis, laikydamosi 2.4 straipsnio nuostatų dėl muitų panaikinimo, iš kitos Šalies importuojamoms kilmės statusą turinčioms prekėms, nurodytoms šiame priede pateiktame kiekvienos Šalies sąraše, taiko šias muitų mažinimo kategorijas:
 - a) muitai, taikomi kilmės statusą turinčioms prekėms, nurodytoms Šalies sąrašo A muitų mažinimo kategorijos eilutėse, panaikinami šio Susitarimo įsigaliojimo dieną;
 - b) muitai, taikomi kilmės statusą turinčioms prekėms, nurodytoms Šalies sąrašo B muitų mažinimo kategorijos eilutėse, naikinami keturiais vienodais etapais, pradedant nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, o nuo 4-ųjų metų sausio 1 d. tokias prekes leidžiama importuoti be maito;
 - c) muitai, taikomi kilmės statusą turinčioms prekėms, nurodytoms Šalies sąrašo C muitų mažinimo kategorijos eilutėse, naikinami šešiais vienodais etapais, pradedant nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, o nuo 6-ųjų metų sausio 1 d. tokias prekes leidžiama importuoti be maito;
 - d) muitai, taikomi kilmės statusą turinčioms prekėms, nurodytoms Šalies sąrašo D muitų mažinimo kategorijos eilutėse, naikinami aštuoniais vienodais etapais, pradedant nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, o nuo 8-ųjų metų sausio 1 d. tokias prekes leidžiama importuoti be maito.

Patikslinama, kad kai Europos Sąjunga prekėms, priskiriamoms 1001 11 00, 1001 19 00 eilutėms, aukštos kokybės paprastiesiems kviečiams, priskiriamiems ex 1001 99 00, 1002 10 00 ir 1002 90 00 eilutėms, taiko muitą, kurio dydis yra toks ir jis yra taikomas taip, kad konkrečių grūdų importo kaina sumokėjus muitą nebus didesnė už faktinę intervencinę kainą, arba, jei iš dalies pakeičiama dabartinė sistema, faktinę rėmimo kainą, padidintą 55 proc., kaip nustatyta 2010 m. liepos 20 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 642/2010 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisyklių grūdų sektoriaus importo muitų srityje ⁽¹⁾, Europos Sąjunga kiekvienam apskaičiuotam maitui, kuris būtų taikomas pagal tą reglamentą, taiko šią muitų tarifų mažinimo kategoriją:

| Metai | Taikomas maitas |
|---|---|
| 1 | 87,5 % pagal Regl. (EB) Nr. 642/2010 apskaičiuoto maito |
| 2 | 75 % pagal Regl. (EB) Nr. 642/2010 apskaičiuoto maito |
| 3 | 62,5 % pagal Regl. (EB) Nr. 642/2010 apskaičiuoto maito |
| 4 | 50 % pagal Regl. (EB) Nr. 642/2010 apskaičiuoto maito |
| 5 | 37,5 % pagal Regl. (EB) Nr. 642/2010 apskaičiuoto maito |
| 6 | 25 % pagal Regl. (EB) Nr. 642/2010 apskaičiuoto maito |
| 7 | 12,5 % pagal Regl. (EB) Nr. 642/2010 apskaičiuoto maito |
| 8-aisiais ir kiekvienais paskesniais metais | 0 % pagal Regl. (EB) Nr. 642/2010 apskaičiuoto maito (be maito) |

⁽¹⁾ ES O L L 187, 2010 7 21, p. 5.

- e) muitai, taikomi kilmės statusą turinčioms prekėms, nurodytoms Šalies sąrašo S muitų mažinimo kategorijos eilutėse, naikinami trimis vienodais etapais, pradedant nuo tada, kai sueis penkeri metai nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, o nuo 8-ųjų metų sausio 1 d. šias prekes leidžiama importuoti be maito;
- f) muitų, taikomų kilmės statusą turinčioms prekėms, nurodytoms Šalies sąrašo AV0+EP muitų mažinimo kategorijos eilutėse, *ad valorem* dalis panaikinama nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos; ši nuostata dėl muitų tarifų panaikinimo taikoma tik muitui *ad valorem*; toliau taikomas specifinis maitas, taikytinas pagal šioms kilmės statusą turinčioms prekėms taikomą įvežimo kainų sistemą, ir
- g) muitų, taikomų kilmės statusą turinčioms prekėms, nurodytoms Šalies sąrašo E muitų mažinimo kategorijos eilutėse, tarifai nenaikinami.
4. Bazinė norma, kuria remiantis nustatoma kiekvieno etapo eilutės tarpinė maito norma, – tai 2009 m. birželio 9 d. taikyta DPR maito norma.
5. Taikant 2.4 straipsnio nuostatas dėl muitų panaikinimo, kiekvieno etapo tarpinės normos apvalinamos iki mažesnio skaičiaus, t. y. bent iki artimiausios dešimtosios procentinio punkto dalies arba, jei maito norma išreikšta piniginiiais vienetais, – bent iki artimiausios 0,001 Šalies oficialaus piniginio vieneto dalies.

Tarifinės kvotos

6. Administruojamos kiekvieną tarifinę kvotą, nustatytą pagal šį Susitarimą, Šalys tos tarifinės kvotos 1-ųjų metų dydį apskaičiuoja proporcingai atimdamos kiekį, kuris atitinka laikotarpį nuo sausio 1 d. iki šio Susitarimo įsigaliojimo dienos. Taip apskaičiuotą kvotos kiekį leidžiama pradėti naudoti nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.

Perdirbtų krevetėlių pereinamojo laikotarpio tarifinė kvota

7. a) Lentelėje nurodytais metais be maito leidžiama importuoti šiuos bendruosius d punkte nurodytų kilmės statusą turinčių prekių, nurodytų eilutėse, šiame priede pateiktame Europos Sąjungos sąraše pažymėtų įrašų „TQShrimps“, kiekius:

| Metai | Bendrasis metinis kiekis (metrinės tonos ⁽¹⁾) |
|-------|--|
| 1–7 | 23 000 |

(¹) Išreikšta neto mase.

b) Europos Sąjunga:

- i) šią tarifinę kvotą administruoja taikydama eiliškumo principą;
- ii) šią tarifinę kvotą administruoja taikydama kalendorinių metų principą, o visą kvotos kiekį leidžia pradėti naudoti nuo kiekvienų metų sausio 1 d., ir
- iii) nenustato jokių su importuojamos prekės galutiniu naudojimu susijusių apribojimų kaip prašymo naudotis šia tarifine kvota ar jos naudojimo sąlygos.
- c) Paruoštos arba konservuotos krevetės, iš Kanados eksportuojamos pagal Protokolo dėl kilmės taisyklių ir kilmės procedūrų 5 priedo (Konkreiems produktams taikomos kilmės taisyklės) 1 priedėlio (Kilmės statusą turinčių produktų kvotos) B skirsnį, pagal šią tarifinę kvotą į Europos Sąjungą neimportuojamos.
- d) a ir b punktai taikomi perdirbtoms krevetėms, klasifikuojamoms jas priskiriant šioms muitų tarifų eilutėms: 1605 29 00, 1605 21 90, ex 0306 16 10, ex 0306 17 10, ex 0306 26 10 ir ex 0306 27 10, išskyrus tiesiogiai supakuotas į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 2 kg.

Užšaldytų menkių pereinamojo laikotarpio tarifinė kvota

8. a) Lentelėje nurodytais metais be maito leidžiama importuoti šiuos bendruosius c punkte nurodytų kilmės statusą turinčių prekių, nurodytų eilutėse, šiame priede pateiktame Europos Sąjungos sąraše pažymėtų įrašu „TQCod“, kiekius:

| Metai | Bendrasis metinis kiekis (metrinės tonos (!)) |
|-------|--|
| 1–7 | 1 000 |

(!) Išreikšta neto mase.

- b) Europos Sąjunga:

- i) šią tarifinę kvotą administruoja taikydama eiliškumo principą;
 - ii) šią tarifinę kvotą administruoja taikydama kalendorinių metų principą, o visą kvotos kiekį leidžia pradėti naudoti nuo kiekvienų metų sausio 1 d., ir
 - iii) nenustato jokių specifinių su importuojamos prekės galutiniu naudojimu susijusių apribojimų kaip prašymo skirti šią tarifinę kvotą ar jos naudojimo sąlygos.
- c) Ši dalis taikoma užšaldytoms menkėms, klasifikuojamoms jas priskiriant 0304 71 90 ir 0304 79 10 muitų tarifų eilutėms.

Žemos ir vidutinės kokybės paprastųjų kviečių pereinamojo laikotarpio tarifinė kvota

9. a) Lentelėje nurodytais metais be maito leidžiama importuoti šiuos bendruosius d punkte nurodytų kilmės statusą turinčių prekių, nurodytų eilutėse, šiame priede pateiktame Europos Sąjungos sąraše pažymėtų įrašu „TQCW“, kiekius:

| Metai | Bendrasis metinis kiekis (metrinės tonos) |
|-------|--|
| 1–7 | 100 000 |

- b) Šią tarifinę kvotą Europos Sąjunga administruoja remdamasi 2008 m. spalio 30 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1067/2008 nustatytais sąlygomis.
- c) Lentelėje nurodyti bendrieji kiekiai, kuriuos leidžiama importuoti be maito, nuo 1-ųjų metų apima Kanadai skirtą 38 853 tonų kiekį, kaip nustatyta Komisijos reglamente (EB) Nr. 1067/2008.
- d) Ši dalis taikoma paprastiesiems kviečiams (išskyrus aukštos kokybės paprastuosius kviečius), klasifikuojamiems juos priskiriant ex 1001 99 00 muitų tarifų eilutei.

Cukrinių kukurūzų tarifinė kvota

10. a) Lentelėje nurodytais metais be maito leidžiama importuoti šiuos bendruosius c punkte nurodytų kilmės statusą turinčių prekių, nurodytų eilutėse, šiame priede pateiktame Europos Sąjungos sąraše pažymėtų įrašu „TQSC“, kiekius:

| Metai | Bendrasis metinis kiekis (metrinės tonos (!)) |
|-------|--|
| 1 | 1 333 |
| 2 | 2 667 |
| 3 | 4 000 |
| 4 | 5 333 |

| Metai | Bendrasis metinis kiekis (metrinės tonos ⁽¹⁾) |
|---|--|
| 5 | 6 667 |
| 6-aisiais ir kiekvienais paskesniais metais | 8 000 |

(¹) Išreikšta neto mase.

b) Europos Sąjunga:

- i) šią tarifinę kvotą administruoja taikydama eiliškumo principą ir
 - ii) šią tarifinę kvotą administruoja taikydama kalendorinių metų principą, o visą kvotos kiekį leidžia pradėti naudoti nuo kiekvienų metų sausio 1 d.
- c) Ši dalis taikoma šioms muitų tarifų eilutėms: 0710 40 00 (tik laikotarpiu iki muitų panaikinimo tokioms prekėms pagal šiai eilutei šiame priede pateiktame Europos Sąjungos sąrašė nustatytą muitų mažinimo kategoriją) ir 2005 80 00.

Bizonienos tarifinė kvota

11. a) Lentelėje nurodytais metais be maito leidžiama importuoti šiuos bendruosius d punkte nurodytų kilmės statusą turinčių prekių, nurodytų eilutėse, šiame priede pateiktame Europos Sąjungos sąrašė pažymėtų įrašu „TQB3“, kiekius:

| Metai | Bendrasis metinis kiekis (metrinės tonos – skerdenų masės ekvivalentas) |
|---|--|
| 1-aisiais ir kiekvienais paskesniais metais | 3 000 |

- b) Apskaičiuojant importuojamus kiekius, produktų masei perskaičiuoti į skerdenų masės ekvivalentą naudojami 21 dalyje nurodyti perskaičiavimo koeficientai.

c) Europos Sąjunga:

- i) šią tarifinę kvotą administruoja taikydama eiliškumo principą ir
 - ii) šią tarifinę kvotą administruoja remdamasi kalendorinių metų principu, o visą kvotos kiekį pradeda skirstyti nuo kiekvienų metų sausio 1 d.
- d) Ši dalis taikoma bizonienai, klasifikuojamai ją priskiriant šioms muitų tarifų eilutėms:

ex 0201 10 00, ex 0201 20 20, ex 0201 20 30, ex 0201 20 50, ex 0201 20 90, ex 0201 30 00,
 ex 0202 10 00, ex 0202 20 10, ex 0202 20 30, ex 0202 20 50, ex 0202 20 90, ex 0202 30 10,
 ex 0202 30 50, ex 0202 30 90, ex 0206 10 95, ex 0206 29 91, ex 0210 20 10, ex 0210 20 90,
 ex 0210 99 51, ex 0210 99 59.

Šviežios arba atšaldytos galvijienos tarifinė kvota

12. a) Lentelėje nurodytais metais be maito leidžiama importuoti šiuos bendruosius f punkte nurodytų kilmės statusą turinčių prekių, nurodytų eilutėse, šiame priede pateiktame Europos Sąjungos sąrašė pažymėtų įrašu „TQB1“, kiekius:

| Metai | Bendrasis metinis kiekis (metrinės tonos – skerdenų masės ekvivalentas) |
|-------|--|
| 1 | 5 140 |
| 2 | 10 280 |

| Metai | Bendrasis metinis kiekis (metrinės tonos – skerdenų masės ekvivalentas) |
|---|--|
| 3 | 15 420 |
| 4 | 20 560 |
| 5 | 25 700 |
| 6-aisiais ir kiekvienais paskesniais metais | 30 840 |

- b) Taikant 2009 m. liepos 13 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 617/2009, kuriuo leidžiama pradėti naudoti aukštos kokybės galvijienos autonominę importo tarifų kvotą, lentelėje nurodyti bendrieji metiniai kiekiai, kuriuos leidžiama importuoti be maito, didinami, pradedant nuo 1-ųjų metų, 3 200 metrinėms tonų produkto masės (4 160 metrinėms tonų skerdenų masės ekvivalentu).
- c) Apskaičiuojant importuojamus kiekius, produktų masei perskaičiuoti į skerdenų masės ekvivalentą naudojami 21 dalyje nurodyti perskaičiavimo koeficientai.
- d) Šią tarifinę kvotą, įskaitant b punkte nurodytus papildomus kiekius, Europos Sąjunga administruoja taikydama importo licencijų sistemą, nustatytą Deklaracijoje dėl tarifinių kvotų administravimo, arba kitu Šalių sutartu būdu.
- e) Neatsižvelgiant į d punktą, šiai daliai taikomos 19 ir 20 dalys.
- f) Ši dalis taikoma galvijienai, klasifikuojamai ją priskiriant šioms muitų tarifų eilutėms:

ex 0201 10 00, ex 0201 20 20, ex 0201 20 30, ex 0201 20 50, ex 0201 20 90, ex 0201 30 00 ir ex 0206 10 95.

Užšaldytos arba kitos galvijienos tarifinė kvota

13. a) Lentelėje nurodytais metais be maito leidžiama importuoti šiuos bendruosius e punkte nurodytų kilmės statusą turinčių prekių, nurodytų eilutėse, šiame priede pateiktame Europos Sąjungos sąraše pažymėtų įrašų „TQB2“, kiekius:

| Metai | Bendrasis metinis kiekis (metrinės tonos – skerdenų masės ekvivalentas) |
|---|--|
| 1 | 2 500 |
| 2 | 5 000 |
| 3 | 7 500 |
| 4 | 10 000 |
| 5 | 12 500 |
| 6-aisiais ir kiekvienais paskesniais metais | 15 000 |

- b) Apskaičiuojant importuojamus kiekius, produktų masei perskaičiuoti į skerdenų masės ekvivalentą naudojami 21 dalyje nurodyti perskaičiavimo koeficientai.
- c) Šią tarifinę kvotą Europos Sąjunga administruoja taikydama importo licencijų sistemą, nustatytą Deklaracijoje dėl tarifinių kvotų administravimo, arba kitu Šalių sutartu būdu.

d) Neatsižvelgiant į c punktą, šiai daliai taikomos 19 ir 20 dalys.

e) Ši dalis taikoma galvijienai, klasifikuojamai ją priskiriant šioms muitų tarifų eilutėms:

ex 0202 10 00, ex 0202 20 10, ex 0202 20 30, ex 0202 20 50, ex 0202 20 90, ex 0202 30 10, ex 0202 30 50, ex 0202 30 90, ex 0206 29 91, ex 0210 20 10, ex 0210 20 90, ex 0210 99 51 ir ex 0210 99 59.

Aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ir užšaldytos galvijų mėsos tarifinė kvota

14. Nuo šio Susitarimo įsigaliojimo datos be maito leidžiama importuoti iš Kanados eksportuojamas kilmės statusą turinčias prekes, kurios į Europos Sąjungą importuojamos pagal galiojančią Europos Sąjungos PPO tarifinę kvotą, taikomą aukštos kokybės šviežiai, atšaldytai ir užšaldytai galvijų mėsai, priskiriamai KN muitų tarifų pozicijoms ex 0201 ir ex 0202, taip pat produktams, priskiriamiems KN muitų tarifų eilutėms ex 0206 10 95 ir ex 0206 29 91, kurių kiekis – 11 500 tonų produkto masės, kaip nustatyta 2013 m. birželio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 593/2013.

Kiaulienos tarifinė kvota

15. a) Lentelėje nurodytais metais be maito leidžiama importuoti šiuos bendruosius f punkte nurodytų kilmės statusą turinčių prekių, nurodytų eilutėse, šiame priede pateiktame Europos Sąjungos sąraše pažymėtų įrašų „TQP“, kiekius:

| Metai | Bendrasis metinis kiekis (metrinės tonos – skerdenų masės ekvivalentas) |
|---|--|
| 1 | 12 500 |
| 2 | 25 000 |
| 3 | 37 500 |
| 4 | 50 000 |
| 5 | 62 500 |
| 6-aisiais ir kiekvienais paskesniais metais | 75 000 |

b) Lentelėje nurodyti bendrieji metiniai kiekiai, kuriuos leidžiama importuoti be maito, didinami, pradedant nuo 1-ųjų metų, 4 624 metrinėmis tonomis produkto masės (5 549 metrinėmis tonomis skerdenų masės ekvivalentu), atsižvelgiant į kiekį, nustatytą pagal Kanadai skirtą Europos Sąjungos PPO kiaulienos tarifinę kvotą.

c) Apskaičiuojant importuojamus kiekius, produktų masei perskaičiuoti į skerdenų masės ekvivalentą naudojami 21 dalyje nurodyti perskaičiavimo koeficientai.

d) Šią tarifinę kvotą, įskaitant b punkte nurodytus papildomus Kanadai skirtos Europos Sąjungos PPO kiaulienos tarifinės kvotos kiekius, Europos Sąjunga administruoja taikydama importo licencijų sistemą, nustatytą Deklaracijoje dėl tarifinių kvotų administravimo, arba kitu Šalių sutartu būdu.

e) Neatsižvelgiant į d punktą, šiai daliai taikomos 19 ir 20 dalys.

f) Ši dalis taikoma šioms muitų tarifų eilutėms:

0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, 0203 29 55, 0203 29 59, 0210 11 11, 0210 11 19, 0210 11 31 ir 0210 11 39.

Sūrių tarifinė kvota

16. a) Lentelėje nurodytais metais be maito leidžiama importuoti šiuos bendruosius d punkte nurodytų kilmės statusą turinčių prekių, nurodytų eilutėse, šiame priede pateiktame Kanados sąraše pažymėtų įrašų „TRQ Cheese“, kiekius:

| Metai | Bendrasis metinis kiekis (metrinės tonos ⁽¹⁾) |
|---|--|
| 1 | 2 667 |
| 2 | 5 333 |
| 3 | 8 000 |
| 4 | 10 667 |
| 5 | 13 333 |
| 6-aisiais ir kiekvienais paskesniais metais | 16 000 |

⁽¹⁾ Išreikšta neto mase.

- b) Šią tarifinę kvotą Kanada administruoja taikydama importo licencijų sistemą, nustatytą Deklaracijoje dėl tarifinių kvotų administravimo, arba kitu Šalių sutartu būdu.
- c) Neatsižvelgiant į b punktą, šiai daliai taikomos 19 ir 20 dalys.
- d) Ši dalis taikoma šioms maitų tarifų eilutėms:

0406 10 10, 0406 20 11, 0406 20 91, 0406 30 10, 0406 40 10, 0406 90 11, 0406 90 21, 0406 90 31, 0406 90 41, 0406 90 51, 0406 90 61, 0406 90 71, 0406 90 81, 0406 90 91, 0406 90 93, 0406 90 95 ir 0406 90 98.

Pramoninių sūrių tarifinė kvota

17. a) Lentelėje nurodytais metais be maito leidžiama importuoti šiuos bendruosius d punkte nurodytų kilmės statusą turinčių prekių, nurodytų eilutėse, šiame priede pateiktame Kanados sąraše pažymėtų įrašų „TRQ Industrial Cheese“, kiekius:

| Metai | Bendrasis metinis kiekis (metrinės tonos ⁽¹⁾) |
|---|--|
| 1 | 283 |
| 2 | 567 |
| 3 | 850 |
| 4 | 1 133 |
| 5 | 1 417 |
| 6-aisiais ir kiekvienais paskesniais metais | 1 700 |

⁽¹⁾ Išreikšta neto mase.

- b) Šią tarifinę kvotą Kanada administruoja taikydama importo licencijų sistemą, nustatytą Deklaracijoje dėl tarifinių kvotų administravimo, arba kitu Šalių sutartu būdu.
- c) Neatsižvelgiant į b punktą, šiai daliai taikomos 19 ir 20 dalys.
- d) Šis dalis taikoma pramoniniams sūriams, t. y. sūriams, naudojamiems kaip sudedamosios dalys tolesniam maisto perdirbimui (antrinei gamybai), kurie importuojami nesupakuoti (neskirti mažmeninei prekybai), klasifikuojamiems juos priskiriant šioms muitų tarifų eilutėms:
- ex 0406 10 10, ex 0406 20 11, ex 0406 20 91, ex 0406 30 10, ex 0406 40 10, ex 0406 90 11, ex 0406 90 21, ex 0406 90 31, ex 0406 90 41, ex 0406 90 51, ex 0406 90 61, ex 0406 90 71, ex 0406 90 81, ex 0406 90 91, ex 0406 90 93, ex 0406 90 95 ir ex 0406 90 98.

PPO sūrių tarifinė kvota

18. Kanada nuo 1-ųjų šio Susitarimo metų perskirsto Kanados PPO 20 411 866 kilogramų sūrių tarifinę kvotą ir iš jų 800 tonų skiria Europos Sąjungai.

Nepakankamo kvotų naudojimo mechanizmas

19. Dėl 12, 13, 15, 16 ir 17 dalyse nurodytų tarifinių kvotų:

- a) Jei tarifinė kvota naudojama nepakankamai, t. y. tam tikrais metais į Šalį faktiškai importuojama mažiau nei 75 proc. bendrojo metinio tarifinės kvotos kiekio, Šalies prašymu Šalys susitinka pagal 26.2 straipsnio (Specialieji komitetai) 1 dalies a punktą įsteigtame Žemės ūkio komitete, kad nedelsiant pašalintų nepakankamą kvotos naudojimą nulėmusias priežastis ar išspręstų bet kurią kitą sklandžiam tarifinės kvotos taikymui įtakos turintį klausimą.
- b) Jei tarifinė kvota naudojama nepakankamai, t. y. tam tikrais metais trejus metus iš eilės į Šalį faktiškai importuojama mažiau nei 75 proc. bendrojo metinio tarifinės kvotos kiekio, ir jei toks nepakankamas naudojimas nėra susijęs su nepakankama atitinkamos prekės pasiūla ar paklausa, kitų metų (ar kelerių ateinančių metų) kvota administruojama taikant eiliškumo principą. Kad įrodytų, jog pasiūla ar paklausa yra nepakankama, Šalis pateikia aiškių kiekybiškai pagrįstų įrodymų, kad tarifinei kvotai išnaudoti eksportuojančioje šalyje nesukuriama tinkama pasiūla arba kad tarifinės kvotos kiekis negalėjo būti suvartotas importuojančioje rinkoje. Jeigu Šalys dėl nepakankamo kvotos naudojimo priežasčių nesutaria, šis klausimas Šalies prašymu sprendžiamas privalomo arbitražo tvarka.
- c) Jeigu po b punkte minėto nepakankamo kvotos naudojimo tarifinė kvota pradedama naudoti pakankamai (t. y. tam tikrais metais dvejus metus iš eilės į Šalį faktiškai importuojama 90 proc. ar daugiau bendrojo metinio tarifinės kvotos kiekio), Šalys gali svarstyti galimybę vėl pradėti taikyti licencijų sistemą, prieš tai surengus Šalių konsultaciją dėl tokio taikymo būtinybės ir galimybės, taip pat dėl tokios licencijų sistemos savybių.

Peržiūros nuostata

20. a) Dėl 12, 13, 15, 16 ir 17 dalyse nurodytų tarifinių kvotų: Šalys atlieka kiekvienos iš šių tarifinių kvotų atitinkamos administravimo sistemos taikymo vidurio ir pabaigos laikotarpio peržiūrą (arba tokia peržiūra atliekama bet kuriuo kitu metu motyvuotu Šalies prašymu), visų pirma atsižvelgdamos į tos sistemos kvotos naudojimo užtikrinimo veiksmingumą, rinkos sąlygas ir dėl tos sistemos ekonominės veiklos vykdytojams ir Šalims tenkančią administracinę našta.
- b) Dėl 16 ir 17 dalyse nurodytų tarifinių kvotų: atliekant a punkte nurodytą peržiūrą taip pat įvertinamas kvotų skirstymo būdas, kurį taikant būtų leidžiama dalyvauti naujiems rinkos dalyviams.
- c) Kai a punkte nurodyta peržiūra atliekama dėl 12, 13 ir 15 dalyse nurodytų tarifinių kvotų, taip pat atsižvelgiama į pasekmes, siejamas su tarifinių kvotų administravimo sąlygomis, dėl kurių Šalys per kitas prekybos derybas su trečiaja šalimi yra susitarusios dėl tų pačių prekių, ir įvertinama galimybė eksportuojančiai Šaliai pereiti prie kitame susitarime sutarto metodo. Atliekant peržiūrą bus įvertintos konkurencijos sąlygos Šiaurės Amerikoje.

Perskaičiavimo koeficientai

21. Taikant 11, 12, 13 ir 15 dalyse nurodytas tarifines kvotas, produktų masei perskaičiuoti į skerdenų masės ekvivalentą naudojami šie perskaičiavimo koeficientai:

a) 11, 12 ir 13 dalyse nustatytos tarifinės kvotos:

| Muitų tarifų eilutė | Muitų tarifų eilutės aprašymas (tik kaip pavyzdys) | Perskaičiavimo koeficientas |
|---------------------|--|-----------------------------|
| 0201 10 00 | Galvijienos skerdenos arba skerdenų pusės, šviežios arba atšaldytos | 100 % |
| 0201 20 20 | Galvijienos kompensuotieji ketvirčiai su kaulais, švieži arba atšaldyti | 100 % |
| 0201 20 30 | Neperskirti arba perskirti galvijienos priekiniai ketvirčiai su kaulais, švieži arba atšaldyti | 100 % |
| 0201 20 50 | Neperskirti arba perskirti galvijienos užpakaliniai ketvirčiai su kaulais, švieži arba atšaldyti | 100 % |
| 0201 20 90 | Švieži arba atšaldyti galvijienos gabalai su kaulais (išskyrus skerdenas ir skerdenų puses, kompensuotuosius ketvirčius, priekinius ketvirčius ir užpakalinius ketvirčius) | 100 % |
| 0201 30 00 | Šviežia arba atšaldyta galvijiena be kaulų | 130 % |
| 0206 10 95 | Šviežios arba atšaldytos galvijų storosios ir plonosios diafragmos (išskyrus skirtas farmacijos preparatams gaminti) | 100 % |
| 0202 10 00 | Užšaldytos galvijienos skerdenos ir skerdenų pusės | 100 % |
| 0202 20 10 | Užšaldyti kompensuotieji galvijienos ketvirčiai su kaulais | 100 % |
| 0202 20 30 | Užšaldyti neperskirti arba perskirti galvijienos priekiniai ketvirčiai su kaulais | 100 % |
| 0202 20 50 | Užšaldyti neperskirti arba perskirti galvijienos užpakaliniai ketvirčiai su kaulais | 100 % |
| 0202 20 90 | Užšaldyti galvijienos gabalai su kaulais (išskyrus skerdenas ir skerdenų puses, kompensuotuosius ketvirčius, priekinius ketvirčius ir užpakalinius ketvirčius) | 100 % |
| 0202 30 10 | Užšaldyti galvijienos priekiniai ketvirčiai be kaulų, sveiki arba sukapoti ne daugiau kaip į 5 dalis, kai kiekvienas ketvirtis sudarytas iš 1 bloko; kompensuotieji ketvirčiai, sudaryti iš 2 blokų, vienas iš jų yra priekinis ketvirtis, sveikas arba sukapotas ne daugiau kaip į 5 dalis, kitas – sveikas užpakalinis ketvirtis be nugarinės | 130 % |
| 0202 30 50 | Užšaldyti galvijienos nugarinės pjautosios (rostbifo), galvijienos muštinio (antrekoto), mentės ir krūtininės gabalai | 130 % |
| 0202 30 90 | Užšaldyta galvijiena be kaulų (išskyrus priekinius ketvirčius, sveikus arba sukapotus ne daugiau kaip į penkis gabalus, kai kiekvieną ketvirtį sudaro vienas blokas, „kompensuotus“ ketvirčius sudaro du blokai, iš kurių viename – priekinis ketvirtis, sveikas arba sukapotas ne daugiau kaip į penkis gabalus, kitame – sveikas užpakalinis ketvirtis be nugarinės) | 130 % |

| Muitų tarifų eilutė | Muitų tarifų eilutės aprašymas (tik kaip pavyzdys) | Perskaičiavimo koeficientas |
|---------------------|---|-----------------------------|
| 0206 29 91 | Užšaldytos galvijų storosios ir plonosios diafragmos (išskyrus skirtas farmacijos preparatams gaminti) | 100 % |
| 0210 20 10 | Galvijų mėsa, sūdyta arba užpilta sūrymu, džiovinta (vytinta) arba rūkyta, su kaulais | 100 % |
| 0210 20 90 | Galvijų mėsa, sūdyta arba užpilta sūrymu, džiovinta (vytinta) arba rūkyta, be kaulų | 135 % |
| 0210 99 51 | Valgomosios galvijų storosios ir plonosios diafragmos, sūdytos, užpiltos sūrymu, džiovintos (vytintos) arba rūkytos | 100 % |
| 0210 99 59 | Valgomieji galvijų mėsos subproduktai, sūdyti arba užpilti sūrymu, džiovinti (vytinti) arba rūkyti (išskyrus storąsias ir plonąsias diafragmas) | 100 % |

b) 15 dalyje nustatyta tarifinė kvota:

| Muitų tarifų eilutė | Muitų tarifų eilutės aprašymas (tik kaip pavyzdys) | Perskaičiavimo koeficientas |
|---------------------|--|-----------------------------|
| 0203 12 11 | Švieži arba atšaldyti naminių kiaulių kumpiai ir jų dalys, su kaulais | 100 % |
| 0203 12 19 | Šviežios arba atšaldytos naminių kiaulių mentės ir jų dalys, su kaulais | 100 % |
| 0203 19 11 | Šviežios arba atšaldytos naminių kiaulių priekinės nuokartos ir jų dalys | 100 % |
| 0203 19 13 | Šviežia arba atšaldyta naminių kiaulių nugarinė ir jos dalys, su kaulais | 100 % |
| 0203 19 15 | Šviežia arba atšaldyta naminių kiaulių šoninė (su raumenų sluoksniais) ir jos dalys | 100 % |
| 0203 19 55 | Šviežia arba atšaldyta naminių kiaulių mėsa be kaulų (išskyrus šoninę ir jos dalis) | 120 % |
| 0203 19 59 | Šviežia arba atšaldyta naminių kiaulių mėsa su kaulais (išskyrus skerdenas ir skerdenų puses, kumpius, mentes ir jų dalis, ir priekines nuokartas, nugarinę, šoninę ir jų dalis) | 100 % |
| 0203 22 11 | Užšaldyti naminių kiaulių kumpiai ir jų dalys, su kaulais | 100 % |
| 0203 22 19 | Užšaldytos naminių kiaulių mentės ir jų dalys, su kaulais | 100 % |
| 0203 29 11 | Užšaldytos naminių kiaulių priekinės nuokartos ir jų dalys | 100 % |
| 0203 29 13 | Užšaldytos naminių kiaulių nugarinės ir jų dalys, su kaulais | 100 % |
| 0203 29 15 | Užšaldyta naminių kiaulių šoninė (su raumenų sluoksniais) ir jos dalys | 100 % |

| Muitų tarifų eilutė | Muitų tarifų eilutės aprašymas (tik kaip pavyzdys) | Perskaičiavimo koeficientas |
|---------------------|---|-----------------------------|
| 0203 29 55 | Užšaldyta naminių kiaulių mėsa be kaulų (išskyrus šoninę ir jos dalis) | 120 % |
| 0203 29 59 | Užšaldyta naminių kiaulių mėsa su kaulais (išskyrus skerdenas ir skerdenų puses, kumpius, mentes ir jų dalis, ir priekines nuokartas, nugarinę, šoninę ir jų dalis) | 100 % |
| 0210 11 11 | Naminių kiaulių kumpiai ir jų dalys, sūdyti arba užpilti sūrymu, su kaulais | 100 % |
| 0210 11 19 | Naminių kiaulių mentės ir jų dalys, sūdytos arba užpiltos sūrymu, su kaulais | 100 % |
| 0210 11 31 | Naminių kiaulių kumpiai ir jų dalys, džiovinti (vytinti) arba rūkyti, su kaulais | 120 % |
| 0210 11 39 | Naminių kiaulių mentės ir jų dalys, džiovintos (vytintos) arba rūkytos, su kaulais | 120 % |

2-A PRIEDAS

Kanados muitų tarifų sąrašas

| Muitų tarifų eilutė | Aprašymas | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|---------------------|--|---|---------------------------|---------|
| 0105 11 22 | Vidaus gamybai skirti broileriai: ribinį dydį viršijantis kiekis | 238 %, bet ne mažiau kaip 30,8 ¢ už vieneta | E | SSG |
| 0105 94 92 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis | 238 %, bet ne mažiau kaip 1,25 \$/kg | E | SSG |
| 0105 99 12 | Kalakutai: ribinį dydį viršijantis kiekis | 154,5 %, bet ne mažiau kaip 1,60 \$/kg | E | SSG |
| 0207 11 92 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis | 238 %, bet ne mažiau kaip 1,67 \$/kg | E | SSG |
| 0207 12 92 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis | 238 %, bet ne mažiau kaip 1,67 \$/kg | E | SSG |
| 0207 13 92 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis, su kaulais | 249 %, bet ne mažiau kaip 3,78 \$/kg | E | SSG |
| 0207 13 93 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis, be kaulų | 249 %, bet ne mažiau kaip 6,74 \$/kg | E | SSG |
| 0207 14 22 | Kepenėlės: ribinį dydį viršijantis kiekis | 238 %, bet ne mažiau kaip 6,45 \$/kg | E | SSG |
| 0207 14 92 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis, su kaulais | 249 %, bet ne mažiau kaip 3,78 \$/kg | E | SSG |
| 0207 14 93 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis, be kaulų | 249 %, bet ne mažiau kaip 6,74 \$/kg | E | SSG |
| 0207 24 12 | Skirti tolesniam perdirbimui: ribinį dydį viršijantis kiekis | 154,5 %, bet ne mažiau kaip 2,11 \$/kg | E | SSG |
| 0207 24 92 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis | 154,5 %, bet ne mažiau kaip 1,95 \$/kg | E | SSG |
| 0207 25 12 | Skirti tolesniam perdirbimui: ribinį dydį viršijantis kiekis | 154,5 %, bet ne mažiau kaip 2,11 \$/kg | E | SSG |
| 0207 25 92 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis | 154,5 %, bet ne mažiau kaip 1,95 \$/kg | E | SSG |
| 0207 26 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis, su kaulais | 165 %, bet ne mažiau kaip 2,94 \$/kg | E | SSG |
| 0207 26 30 | Ribinį dydį viršijantis kiekis, be kaulų | 165 %, bet ne mažiau kaip 4,82 \$/kg | E | SSG |

| Muitų tarifų eilutė | Aprašymas | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|---------------------|--|--|---------------------------|---------|
| 0207 27 12 | Kepenėlės: ribinį dydį viršijantis kiekis | 154,5 %, bet ne mažiau kaip 4,51 \$/kg | E | SSG |
| 0207 27 92 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis, su kaulais | 165 %, bet ne mažiau kaip 2,94 \$/kg | E | SSG |
| 0207 27 93 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis, be kaulų | 165 %, bet ne mažiau kaip 4,82 \$/kg | E | SSG |
| 0209 90 20 | <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščių (vištų ir gaidžių) riebalai, ribinį dydį viršijantis kiekis | 249 %, bet ne mažiau kaip 6,74 \$/kg | E | SSG |
| 0209 90 40 | Kalakutų riebalai, ribinį dydį viršijantis kiekis | 165 %, bet ne mažiau kaip 4,82 \$/kg | E | SSG |
| 0210 99 12 | Naminių paukščių mėsa: <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščių (vištų ir gaidžių), ribinį dydį viršijantis kiekis, su kaulais | 249 %, bet ne mažiau kaip 5,81 \$/kg | E | SSG |
| 0210 99 13 | Naminių paukščių mėsa: <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščių (vištų ir gaidžių), ribinį dydį viršijantis kiekis, be kaulų | 249 %, bet ne mažiau kaip 10,36 \$/kg | E | SSG |
| 0210 99 15 | Naminių paukščių mėsa: kalakutų, ribinį dydį viršijantis kiekis, su kaulais | 165 %, bet ne mažiau kaip 3,67 \$/kg | E | SSG |
| 0210 99 16 | Naminių paukščių mėsa: kalakutų, ribinį dydį viršijantis kiekis, be kaulų | 165 %, bet ne mažiau kaip 6,03 \$/kg | E | SSG |
| 0401 10 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 241 %, bet ne mažiau kaip 34,50 \$/kg | E | SSG |
| 0401 20 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 241 %, bet ne mažiau kaip 34,50 \$/hl | E | SSG |
| 0401 40 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 292,5 %, bet ne mažiau kaip 2,48 \$/kg | E | SSG |
| 0401 50 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 292,5 %, bet ne mažiau kaip 2,48 \$/kg | E | SSG |
| 0402 10 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 201,5 %, bet ne mažiau kaip 2,01 \$/kg | E | SSG |
| 0402 21 12 | Pienas: ribinį dydį viršijantis kiekis | 243 %, bet ne mažiau kaip 2,82 \$/kg | E | SSG |
| 0402 21 22 | Grietinėle: ribinį dydį viršijantis kiekis | 295,5 %, bet ne mažiau kaip 4,29 \$/kg | E | SSG |

| Muitų tarifų eilutė | Aprašymas | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|---------------------|--|--|---------------------------|-----------------------------------|
| 0402 29 12 | Pienas: ribinį dydį viršijantis kiekis | 243 %, bet ne mažiau kaip 2,82 \$/kg | E | SSG |
| 0402 29 22 | Grietinėlė: ribinį dydį viršijantis kiekis | 295,5 %, bet ne mažiau kaip 4,29 \$/kg | E | SSG |
| 0402 91 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 259 %, bet ne mažiau kaip 78,9 ¢/kg | E | SSG |
| 0402 99 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 255 %, bet ne mažiau kaip 95,1 ¢/kg | E | SSG |
| 0403 10 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 237,5 %, bet ne mažiau kaip 46,6 ¢/kg | E | SSG |
| 0403 90 12 | Pasukų milteliai: ribinį dydį viršijantis kiekis | 208 %, bet ne mažiau kaip 2,07 \$/kg | E | SSG |
| 0403 90 92 | Kitas: ribinį dydį viršijantis kiekis | 216,5 %, bet ne mažiau kaip 2,15 \$/kg | E | SSG |
| 0404 10 22 | Išrūgų milteliai: ribinį dydį viršijantis kiekis | 208 %, bet ne mažiau kaip 2,07 \$/kg | E | SSG |
| 0404 10 90 | Kiti | 11 % | C | |
| 0404 90 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 270 %, bet ne mažiau kaip 3,15 \$/kg | E | SSG |
| 0405 10 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 298,5 %, bet ne mažiau kaip 4,00 \$/kg | E | SSG |
| 0405 20 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 274,5 %, bet ne mažiau kaip 2,88 \$/kg | E | SSG |
| 0405 90 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 313,5 %, bet ne mažiau kaip 5,12 \$/kg | E | SSG |
| 0406 10 10 | Ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 10 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 4,52 \$/kg | E | SSG |
| 0406 20 11 | <i>Cheddar</i> ir <i>Cheddar</i> tipo: ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 2,84 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 20 12 | <i>Cheddar</i> ir <i>Cheddar</i> tipo: ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 3,58 \$/kg | E | SSG |
| 0406 20 91 | Kiti: ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |

| Muitų tarifų eilutė | Aprašymas | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|---------------------|--|--|---------------------------|-----------------------------------|
| 0406 20 92 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 5,11 \$/kg | E | SSG |
| 0406 30 10 | Ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 30 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 4,34 \$/kg | E | SSG |
| 0406 40 10 | Ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 40 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 5,33 \$/kg | E | SSG |
| 0406 90 11 | <i>Cheddar</i> ir <i>Cheddar</i> tipo: ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 2,84 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 90 12 | <i>Cheddar</i> ir <i>Cheddar</i> tipo: ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 3,53 \$/kg | E | SSG |
| 0406 90 21 | <i>Camembert</i> ir <i>Camembert</i> tipo: ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 90 22 | <i>Camembert</i> ir <i>Camembert</i> tipo: ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 5,78 \$/kg | E | SSG |
| 0406 90 31 | <i>Brie</i> ir <i>Brie</i> tipo: ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 90 32 | <i>Brie</i> ir <i>Brie</i> tipo: ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 5,50 \$/kg | E | SSG |
| 0406 90 41 | <i>Gouda</i> ir <i>Gouda</i> tipo: ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 90 42 | <i>Gouda</i> ir <i>Gouda</i> tipo: ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 4,23 \$/kg | E | SSG |
| 0406 90 51 | <i>Provolone</i> ir <i>Provolone</i> tipo: ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 90 52 | <i>Provolone</i> ir <i>Provolone</i> tipo: ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 5,08 \$/kg | E | SSG |
| 0406 90 61 | <i>Mozzarella</i> ir <i>Mozzarella</i> tipo: ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |

| Muitų tarifų eilutė | Aprašymas | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|---------------------|--|---|---------------------------|-----------------------------------|
| 0406 90 62 | Mozzarella ir Mozzarella tipo: ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 3,53 \$/kg | E | SSG |
| 0406 90 71 | Swiss/Emmental ir Swiss/Emmental tipo: ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 90 72 | Swiss/Emmental ir Swiss/Emmental tipo: ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 4,34 \$/kg | E | SSG |
| 0406 90 81 | Gruyère ir Gruyère tipo: ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 90 82 | Gruyère ir Gruyère tipo: ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 5,26 \$/kg | E | SSG |
| 0406 90 91 | Kiti: Havarti ir Havarti tipo, ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 90 92 | Kiti: Havarti ir Havarti tipo, ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 4,34 \$/kg | E | SSG |
| 0406 90 93 | Kiti: Parmesan ir Parmesan tipo, ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 90 94 | Kiti: Parmesan ir Parmesan tipo, ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 5,08 \$/kg | E | SSG |
| 0406 90 95 | Kiti: Romano ir Romano tipo, ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 90 96 | Kiti: Romano ir Romano tipo, ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 5,15 \$/kg | E | SSG |
| 0406 90 98 | Kiti: kiti, ribinio dydžio neviršijantis kiekis | 3,32 ¢/kg | A | TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese |
| 0406 90 99 | Kiti: kiti, ribinį dydį viršijantis kiekis | 245,5 %, bet ne mažiau kaip 3,53 \$/kg | E | SSG |
| 0407 11 12 | Broilerių periniai kiaušiniai: ribinį dydį viršijantis kiekis | 238 %, bet ne mažiau kaip 2,91 \$/tuziną | E | SSG |
| 0407 11 92 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis | 163,5 %, bet ne mažiau kaip 79,9 ¢/tuziną | E | SSG |
| 0407 21 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 163,5 %, bet ne mažiau kaip 79,9 ¢/tuziną | E | SSG |

| Muitų tarifų eilutė | Aprašymas | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|---------------------|--|---|---------------------------|---------|
| 0407 90 12 | <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščių (vištų ir gaidžių): ribinį dydį viršijantis kiekis | 163,5 %, bet ne mažiau kaip 79,9 €/tuziną | E | SSG |
| 0408 11 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 6,12 \$/kg | E | SSG |
| 0408 19 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 1,52 \$/kg | E | SSG |
| 0408 91 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 6,12 \$/kg | E | SSG |
| 0408 99 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 1,52 \$/kg | E | SSG |
| 0603 11 00 | Rožės | 10,5 % | B | |
| 0603 13 10 | Cymbidium | 16 % | B | |
| 0603 13 90 | Kitos | 12,5 % | B | |
| 0603 14 00 | Chrizantemos | 8 % | B | |
| 1003 10 12 | Skirti savyklui: ribinį dydį viršijantis kiekis | 94,5 % | C | |
| 1003 90 12 | Skirti savyklui: ribinį dydį viršijantis kiekis | 94,5 % | C | |
| 1107 10 12 | Sveikų grūdų: ribinį dydį viršijantis kiekis | 157,00 \$/t | C | |
| 1107 10 92 | Kitas: ribinį dydį viršijantis kiekis | 160,10 \$/t | C | |
| 1107 20 12 | Sveikų grūdų: ribinį dydį viršijantis kiekis | 141,50 \$/t | C | |
| 1108 13 00 | Bulvių krakmolos | 10,5 % | C | |
| 1517 10 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 82,28 €/kg | E | SSG |
| 1517 90 22 | Sviesto pakaitalai: ribinį dydį viršijantis kiekis | 218 %, bet ne mažiau kaip 2,47 \$/kg | E | SSG |
| 1601 00 22 | <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščių (vištų ir gaidžių), išskyrus skardinėse ar stiklainiuose: išskyrus kiaušinių produkcijai nebetinkamus paukščius, ribinį dydį viršijantis kiekis | 238 % | E | SSG |
| 1601 00 32 | Kalakutų, išskyrus skardinėse ar stiklainiuose: ribinį dydį viršijantis kiekis | 154,5 % | E | SSG |

| Muitų tarifų eilutė | Aprašymas | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|---------------------|---|--|---------------------------|---------|
| 1602 20 22 | <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščių (vištų ir gaidžių) paštetas, ne skardinėse ar stiklainiuose: ribinį dydį viršijantis kiekis | 238 % | E | SSG |
| 1602 20 32 | Kalakutų paštetas, ne skardinėse ar stiklainiuose: ribinį dydį viršijantis kiekis | 154,5 % | E | SSG |
| 1602 31 13 | Išskyrus paruoštus valgius: kiti, ribinį dydį viršijantis kiekis, su kaulais | 169,5 %, bet ne mažiau kaip 3,76 \$/kg | E | SSG |
| 1602 31 14 | Išskyrus paruoštus valgius: kiti, ribinį dydį viršijantis kiekis, be kaulų | 169,5 %, bet ne mažiau kaip 6,18 \$/kg | E | SSG |
| 1602 31 94 | Kiti: kiti, ribinį dydį viršijantis kiekis, su kaulais | 165 %, bet ne mažiau kaip 3,67 \$/kg | E | SSG |
| 1602 31 95 | Kiti: kiti, ribinį dydį viršijantis kiekis, be kaulų | 165 %, bet ne mažiau kaip 6,03 \$/kg | E | SSG |
| 1602 32 13 | Išskyrus paruoštus valgius: kiti, ribinį dydį viršijantis kiekis, su kaulais | 253 %, bet ne mažiau kaip 5,91 \$/kg | E | SSG |
| 1602 32 14 | Išskyrus paruoštus valgius: kiti, ribinį dydį viršijantis kiekis, be kaulų | 253 %, bet ne mažiau kaip 10,54 \$/kg | E | SSG |
| 1602 32 94 | Kiti: kiti, ribinį dydį viršijantis kiekis, su kaulais | 249 %, bet ne mažiau kaip 5,81 \$/kg | E | SSG |
| 1602 32 95 | Kiti: kiti, ribinį dydį viršijantis kiekis, be kaulų | 249 %, bet ne mažiau kaip 10,36 \$/kg | E | SSG |
| 1701 91 90 | Kitas | 30,86 \$/t | S | |
| 1701 99 90 | Kitas | 30,86 \$/t | S | |
| 1806 20 22 | Šokoladinių valgomųjų ledų mišinys arba šaldyto pieno mišinys: ribinį dydį viršijantis kiekis | 265 %, bet ne mažiau kaip 1,15 \$/kg | E | SSG |
| 1806 90 12 | Šokoladinių valgomųjų ledų mišinys arba šaldyto pieno mišinys: ribinį dydį viršijantis kiekis | 265 %, bet ne mažiau kaip 1,15 \$/kg | E | SSG |
| 1901 20 12 | Pakuotėse, kurių kiekvienos masė ne didesnė kaip 11,34 kg: kurių sudėtyje pieno riebalai sudaro daugiau kaip 25 % masės, neskirti mažmeninei prekybai, ribinį dydį viršijantis kiekis | 246 %, bet ne mažiau kaip 2,85 \$/kg | E | SSG |

| Muitų tarifų eilutė | Aprašymas | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|---------------------|---|--|---------------------------|---------|
| 1901 20 22 | Nesupakuoti arba pakuotėse, kurių kiekvienos masė didesnė kaip 11,34 kg; kurių sudėtyje pieno riebalai sudaro daugiau kaip 25 % masės, neskirti mažmeninei prekybai, ribinį dydį viršijantis kiekis | 244 %, bet ne mažiau kaip 2,83 \$/kg | E | SSG |
| 1901 90 32 | Maisto produktai iš prekių, priskiriamų prie 04.01–04.04 pozicijų, kuriuose sausosios pieno dalelės sudaro daugiau kaip 10 %, bet mažiau kaip 50 % sausojo produkto masės: valgomųjų ledų mišiniai arba šaldyto pieno mišiniai, ribinį dydį viršijantis kiekis | 267,5 %, bet ne mažiau kaip 1,16 \$/kg | E | SSG |
| 1901 90 34 | Maisto produktai iš prekių, priskiriamų prie 04.01–04.04 pozicijų, kuriuose sausosios pieno dalelės sudaro daugiau kaip 10 %, bet mažiau kaip 50 % sausojo produkto masės: kiti, neskirti mažmeninei prekybai, ribinį dydį viršijantis kiekis | 250,5 %, bet ne mažiau kaip 2,91 \$/kg | E | SSG |
| 1901 90 52 | Maisto produktai iš prekių, priskiriamų prie 04.01–04.04 pozicijų, kuriuose sausosios pieno dalelės sudaro ne mažiau kaip 50 % sausojo produkto masės: valgomųjų ledų mišiniai arba šaldyto pieno mišiniai, ribinį dydį viršijantis kiekis | 267,5 %, bet ne mažiau kaip 1,16 \$/kg | E | SSG |
| 1901 90 54 | Maisto produktai iš prekių, priskiriamų prie 04.01–04.04 pozicijų, kuriuose sausosios pieno dalelės sudaro ne mažiau kaip 50 % sausojo produkto masės: kiti, neskirti mažmeninei prekybai, ribinį dydį viršijantis kiekis | 250,5 %, bet ne mažiau kaip 2,91 \$/kg | E | SSG |
| 2105 00 92 | Kiti: ribinį dydį viršijantis kiekis | 277 %, bet ne mažiau kaip 1,16 \$/kg | E | SSG |
| 2106 90 32 | Pieno, grietinėlės ar sviesto pakaitalai ir produktai, tinkami naudoti kaip sviesto pakaitalai: pieno, grietinėlės ar sviesto pakaitalai, kuriuose pieno produktai sudaro ne mažiau kaip 50 % masės, ribinį dydį viršijantis kiekis | 212 %, bet ne mažiau kaip 2,11 \$/kg | E | SSG |
| 2106 90 34 | Pieno, grietinėlės ar sviesto pakaitalai ir produktai, tinkami naudoti kaip sviesto pakaitalai: produktai, kuriuose pieno riebalai sudaro daugiau kaip 15 % masės, bet pieno produktai sudaro mažiau kaip 50 % masės, tinkami naudoti kaip sviesto pakaitalai, ribinį dydį viršijantis kiekis | 212 %, bet ne mažiau kaip 2,11 \$/kg | E | SSG |
| 2106 90 52 | Kiaušinių produktai: ribinį dydį viršijantis kiekis | 1,45 \$/kg | E | SSG |

| Muitų tarifų eilutė | Aprašymas | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|---------------------|--|--|---------------------------|---------|
| 2106 90 94 | Kiti: kuriuose pieno produktai sudaro ne mažiau kaip 50 % masės, ribinį dydį viršijantis kiekis | 274,5 %, bet ne mažiau kaip 2,88 \$/kg | E | SSG |
| 2202 90 43 | Gėrimai, kurių sudėtyje yra pieno: kiti, kurių sudėtyje pieno produktai sudaro ne mažiau kaip 50 % masės, neskirti mažmeninei prekybai, ribinį dydį viršijantis kiekis | 256 %, bet ne mažiau kaip 36,67 \$/hl | E | SSG |
| 2309 90 32 | Visaverčiai pašarai ir pašarų priedai, įskaitant koncentratų: kurių sudėtyje sausoji pieno neriebalinė medžiaga sudaro ne mažiau kaip 50 % sausojo produkto masė, ribinį dydį viršijantis kiekis | 205,5 %, bet ne mažiau kaip 1,64 \$/kg | E | SSG |
| 3502 11 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 6,12 \$/kg | E | SSG |
| 3502 19 20 | Ribinį dydį viršijantis kiekis | 1,52 \$/kg | E | SSG |
| 8702 10 10 | Skirtos ne mažiau kaip 16 žmonių, įskaitant vairuotoją, vežti | 6,1 % | C | |
| 8702 10 20 | Skirtos 10–15 žmonių, įskaitant vairuotoją, vežti | 6,1 % | C | |
| 8702 90 10 | Skirtos ne mažiau kaip 16 žmonių, įskaitant vairuotoją, vežti | 6,1 % | C | |
| 8702 90 20 | Skirtos 10–15 žmonių, įskaitant vairuotoją, vežti | 6,1 % | C | |
| 8703 21 90 | Kitos | 6,1 % | C | |
| 8703 22 00 | Kurių cilindų darbinis tūris didesnis kaip 1 000 cm ³ , bet ne didesnis kaip 1 500 cm ³ | 6,1 % | D | |
| 8703 23 00 | Kurių cilindų darbinis tūris didesnis kaip 1 500 cm ³ , bet ne didesnis kaip 3 000 cm ³ | 6,1 % | D | |
| 8703 24 00 | Kurių cilindų darbinis tūris didesnis kaip 3 000 cm ³ | 6,1 % | D | |
| 8703 31 00 | Kurių cilindų darbinis tūris ne didesnis kaip 1 500 cm ³ | 6,1 % | D | |
| 8703 32 00 | Kurių cilindų darbinis tūris didesnis kaip 1 500 cm ³ , bet ne didesnis kaip 2 500 cm ³ | 6,1 % | D | |
| 8703 33 00 | Kurių cilindų darbinis tūris didesnis kaip 2 500 cm ³ | 6,1 % | D | |

| Muitų tarifų eilutė | Aprašymas | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|---------------------|--|--------------|---------------------------|---------|
| 8703 90 00 | Kitos | 6,1 % | C | |
| 8704 21 90 | Kitos | 6,1 % | B | |
| 8704 22 00 | Kurių didžiausia pakrautos transporto priemonės masė didesnė kaip 5 tonos, bet ne didesnė kaip 20 tonų | 6,1 % | B | |
| 8704 23 00 | Kurių didžiausia pakrautos transporto priemonės masė didesnė kaip 20 tonų | 6,1 % | B | |
| 8704 31 00 | Kurių didžiausia pakrautos transporto priemonės masė ne didesnė kaip 5 tonos | 6,1 % | B | |
| 8704 32 00 | Kurių didžiausia pakrautos transporto priemonės masė didesnė kaip 5 tonos | 6,1 % | B | |
| 8901 10 10 | Ilgesni nei 294,13 m ir platesni nei 32,31 m | 25 % | D | |
| 8901 10 90 | Kiti | 25 % | D | |
| 8901 30 00 | Refrižeratoriniai laivai, išskyrus priskiriamus 8901 20 subpozicijai | 25 % | B | |
| 8901 90 10 | Atvirieji laivai | 15 % | B | |
| 8901 90 91 | Kiti: ilgesni nei 294,13 m ir platesni nei 32,31 m | 25 % | B | |
| 8901 90 99 | Kiti: kiti | 25 % | B | |
| 8904 00 00 | Vilkikai ir vilkikai-stūmikai | 25 % | D | |
| 8905 20 19 | Gręžimo platformos: kitos | 20 % | B | |
| 8905 20 20 | Verslinės-žvejybinės platformos | 25 % | B | |
| 8905 90 19 | Gręžimo laivai, gręžimo baržos ir plaukiojančiosios gręžimo platformos: kiti | 20 % | B | |
| 8905 90 90 | Kiti | 25 % | B | |
| 8906 90 19 | Atvirieji laivai: kiti | 15 % | B | |
| 8906 90 91 | Kiti: ilgesni nei 294,13 m ir platesni nei 32,31 m | 25 % | B | |
| 8906 90 99 | Kiti: kiti | 25 % | B | |

Europos Sąjungos muitų tarifų sąrašas

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|---|---------------------------|---------------------------|------------|
| 0105 11 91 | ---- Dedeklių rūšių | 52 €/1 000 p/st | E | |
| 0105 11 99 | ---- Kiti | 52 €/1 000 p/st | E | |
| 0105 94 00 | -- <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščiai (vištos ir gaidžiai) | 20,9 €/100 kg/net | E | |
| 0105 99 30 | --- Kalakutai | 23,8 €/100 kg/net | E | |
| 0201 10 00 | – Skerdenos ir skerdenų pusės | 12,8 + 176,8 €/100 kg/net | E | TQB1, TQB3 |
| 0201 20 20 | -- „Kompensuoti“ ketvirčiai | 12,8 + 176,8 €/100 kg/net | E | TQB1, TQB3 |
| 0201 20 30 | -- Neperskirti arba perskirti priekiniai ketvirčiai | 12,8 + 141,4 €/100 kg/net | E | TQB1, TQB3 |
| 0201 20 50 | -- Neperskirti arba perskirti užpakaliniai ketvirčiai | 12,8 + 212,2 €/100 kg/net | E | TQB1, TQB3 |
| 0201 20 90 | -- Kitos | 12,8 + 265,2 €/100 kg/net | E | TQB1, TQB3 |
| 0201 30 00 | – Be kaulų | 12,8 + 303,4 €/100 kg/net | E | TQB1, TQB3 |
| 0202 10 00 | – Skerdenos ir skerdenų pusės | 12,8 + 176,8 €/100 kg/net | E | TQB2, TQB3 |
| 0202 20 10 | -- „Kompensuoti“ ketvirčiai | 12,8 + 176,8 €/100 kg/net | E | TQB2, TQB3 |
| 0202 20 30 | -- Neperskirti arba perskirti priekiniai ketvirčiai | 12,8 + 141,4 €/100 kg/net | E | TQB2, TQB3 |
| 0202 20 50 | -- Neperskirti arba perskirti užpakaliniai ketvirčiai | 12,8 + 221,1 €/100 kg/net | E | TQB2, TQB3 |
| 0202 20 90 | -- Kitos | 12,8 + 265,3 €/100 kg/net | E | TQB2, TQB3 |
| 0202 30 10 | -- Priekiniai ketvirčiai, sveiki arba sukapoti ne daugiau kaip į penkis gabalus, kai kiekvieną ketvirtį sudaro vienas blokas; „kompensuotus“ ketvirčius sudaro du bloškai, iš kurių viename – priekinis ketvirtis, sveikas arba sukapotas ne daugiau kaip į penkis gabalus, kitame – sveikas užpakalinis ketvirtis be nugarinės | 12,8 + 221,1 €/100 kg/net | E | TQB2, TQB3 |
| 0202 30 50 | -- Nugarinės, mentinės nuopjovos ir krūtininės nuopjovos gabalai | 12,8 + 221,1 €/100 kg/net | E | TQB2, TQB3 |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|---|---------------------------|---------------------------|------------|
| 0202 30 90 | -- Kitos | 12,8 + 304,1 €/100 kg/net | E | TQB2, TQB3 |
| 0203 12 11 | ---- Kumpiai ir jų dalys | 77,8 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 12 19 | ---- Mentės ir jų dalys | 60,1 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 19 11 | ---- Priekinės nuokartos ir jų dalys | 60,1 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 19 13 | ---- Nugarinės ir jų dalys, su kaulais | 86,9 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 19 15 | ---- Šoninės (su raumenų sluoksniais) ir jų dalys | 46,7 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 19 55 | ----- Be kaulų | 86,9 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 19 59 | ----- Kita | 86,9 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 22 11 | ---- Kumpiai ir jų dalys | 77,8 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 22 19 | ---- Mentės ir jų dalys | 60,1 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 29 11 | ---- Priekinės nuokartos ir jų dalys | 60,1 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 29 13 | ---- Nugarinės ir jų dalys, su kaulais | 86,9 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 29 15 | ---- Šoninės (su raumenų sluoksniais) ir jų dalys | 46,7 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 29 55 | ----- Be kaulų | 86,9 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0203 29 59 | ----- Kita | 86,9 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0205 00 80 | - Užšaldyta | 5,1 | B | |
| 0206 10 95 | --- Storosios ir plonosios diafragmos | 12,8 + 303,4 €/100 kg/net | E | TQB1, TQB3 |
| 0206 29 91 | ---- Storosios ir plonosios diafragmos | 12,8 + 304,1 €/100 kg/net | E | TQB2, TQB3 |
| 0206 80 91 | --- Arklių, asilų, mulų ir arklėnų | 6,4 | B | |
| 0206 90 91 | --- Arklių, asilų, mulų ir arklėnų | 6,4 | B | |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|--|--------------------|---------------------------|---------|
| 0207 11 10 | --- Nupeštos ir be žarnų, su galvomis ir pėdomis, vadinamos „83 % viščiukas“ | 26,2 €/100 kg/net | E | |
| 0207 11 30 | --- Nupeštos ir išskrostos, be galvų ir pėdų, bet su kakleliais, širdelėmis, kepenėlėmis ir skilveliais, vadinamos „70 % viščiukas“ | 29,9 €/100 kg/net | E | |
| 0207 11 90 | --- Nupeštos ir išskrostos, be galvų ir pėdų, taip pat be kaklelių, širdelių, kepenėlių ir skilvelių, vadinamos „65 % viščiukas“, arba pateiktos kitu pavidalu | 32,5 €/100 kg/net | E | |
| 0207 12 10 | --- Nupeštos ir išskrostos, be galvų ir pėdų, bet su kakleliais, širdelėmis, kepenėlėmis ir skilveliais, vadinamos „70 % viščiukas“ | 29,9 €/100 kg/net | E | |
| 0207 12 90 | --- Nupeštos ir išskrostos, be galvų ir pėdų, taip pat be kaklelių, širdelių, kepenėlių ir skilvelių, vadinamos „65 % viščiukas“, arba pateiktos kitu pavidalu | 32,5 €/100 kg/net | E | |
| 0207 13 10 | ----- Be kaulų | 102,4 €/100 kg/net | E | |
| 0207 13 20 | ----- Pusės arba ketvirčiai | 35,8 €/100 kg/net | E | |
| 0207 13 30 | ----- Sveiki sparneliai su plongaliais arba be jų | 26,9 €/100 kg/net | E | |
| 0207 13 40 | ----- Nugarėlės, kakleliai, nugarėlės kartu su kakleliais, uodegėlės ir sparnelių plongaliai | 18,7 €/100 kg/net | E | |
| 0207 13 50 | ----- Krūtinėlės ir jų dalys | 60,2 €/100 kg/net | E | |
| 0207 13 60 | ----- Kulšėlės ir jų dalys | 46,3 €/100 kg/net | E | |
| 0207 13 70 | ----- Kitos | 100,8 €/100 kg/net | E | |
| 0207 13 91 | ----- Kepenėlės | 6,4 | E | |
| 0207 13 99 | ----- Kiti | 18,7 €/100 kg/net | E | |
| 0207 14 10 | ----- Be kaulų | 102,4 €/100 kg/net | E | |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|---|--------------------|---------------------------|---------|
| 0207 14 20 | ----- Pusės arba ketvirčiai | 35,8 €/100 kg/net | E | |
| 0207 14 30 | ----- Sveiki sparneliai su plongaliais arba be jų | 26,9 €/100 kg/net | E | |
| 0207 14 40 | ----- Nugarėlės, kakleliai, nugarėlės kartu su kakleliais, uodegėlės ir sparnelių plongaliai | 18,7 €/100 kg/net | E | |
| 0207 14 50 | ----- Krūtinėlės ir jų dalys | 60,2 €/100 kg/net | E | |
| 0207 14 60 | ----- Kulšėlės ir jų dalys | 46,3 €/100 kg/net | E | |
| 0207 14 70 | ----- Kitos | 100,8 €/100 kg/net | E | |
| 0207 14 91 | ----- Kepenėlės | 6,4 | E | |
| 0207 14 99 | ----- Kiti | 18,7 €/100 kg/net | E | |
| 0207 24 10 | ---- Nupeštos ir išskrostos, be galvų ir pėdų, bet su kakleliais, širdelėmis, kepenėlėmis ir skilveliais, vadinamos „80 % kalakutas“ | 34 €/100 kg/net | E | |
| 0207 24 90 | ---- Nupeštos ir išskrostos, be galvų ir pėdų, taip pat be kaklelių, širdelių, kepenėlių ir skilvelių, vadinamos „73 % kalakutas“, arba pateiktos kitu pavidalu | 37,3 €/100 kg/net | E | |
| 0207 25 10 | ---- Nupeštos ir išskrostos, be galvų ir pėdų, bet su kakleliais, širdelėmis, kepenėlėmis ir skilveliais, vadinamos „80 % kalakutas“ | 34 €/100 kg/net | E | |
| 0207 25 90 | ---- Nupeštos ir išskrostos, be galvų ir pėdų, taip pat be kaklelių, širdelių, kepenėlių ir skilvelių, vadinamos „73 % kalakutas“, arba pateiktos kitu pavidalu | 37,3 €/100 kg/net | E | |
| 0207 26 10 | ----- Be kaulų | 85,1 €/100 kg/net | E | |
| 0207 26 20 | ----- Pusės arba ketvirčiai | 41 €/100 kg/net | E | |
| 0207 26 30 | ----- Sveiki sparneliai su plongaliais arba be jų | 26,9 €/100 kg/net | E | |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|--|--------------------|---------------------------|---------|
| 0207 26 40 | ----- Nugarėlės, kakleliai, nugarėlės kartu su kakleliais, uodegėlės ir sparnelių plongaliai | 18,7 €/100 kg/net | E | |
| 0207 26 50 | ----- Krūtinėlės ir jų dalys | 67,9 €/100 kg/net | E | |
| 0207 26 60 | ----- Blauzdelės ir jų dalys | 25,5 €/100 kg/net | E | |
| 0207 26 70 | ----- Kitos | 46 €/100 kg/net | E | |
| 0207 26 80 | ----- Kitos | 83 €/100 kg/net | E | |
| 0207 26 91 | ----- Kepenėlės | 6,4 | E | |
| 0207 26 99 | ----- Kiti | 18,7 €/100 kg/net | E | |
| 0207 27 10 | ----- Be kaulų | 85,1 €/100 kg/net | E | |
| 0207 27 20 | ----- Pusės arba ketvirčiai | 41 €/100 kg/net | E | |
| 0207 27 30 | ----- Sveiki sparneliai su plongaliais arba be jų | 26,9 €/100 kg/net | E | |
| 0207 27 40 | ----- Nugarėlės, kakleliai, nugarėlės kartu su kakleliais, uodegėlės ir sparnelių plongaliai | 18,7 €/100 kg/net | E | |
| 0207 27 50 | ----- Krūtinėlės ir jų dalys | 67,9 €/100 kg/net | E | |
| 0207 27 60 | ----- Blauzdelės ir jų dalys | 25,5 €/100 kg/net | E | |
| 0207 27 70 | ----- Kitos | 46 €/100 kg/net | E | |
| 0207 27 80 | ----- Kitos | 83 €/100 kg/net | E | |
| 0207 27 91 | ----- Kepenėlės | 6,4 | E | |
| 0207 27 99 | ----- Kiti | 18,7 €/100 kg/net | E | |
| 0210 11 11 | ----- Kumpiai ir jų dalys | 77,8 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0210 11 19 | ----- Mentės ir jų dalys | 60,1 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0210 11 31 | ----- Kumpiai ir jų dalys | 151,2 €/100 kg/net | E | TQP |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|--|---------------------------|---------------------------|------------|
| 0210 11 39 | ----- Mentės ir jų dalys | 119 €/100 kg/net | E | TQP |
| 0210 20 10 | -- Su kaulais | 15,4 + 265,2 €/100 kg/net | E | TQB2, TQB3 |
| 0210 20 90 | -- Be kaulų | 15,4 + 303,4 €/100 kg/net | E | TQB2, TQB3 |
| 0210 92 91 | ----- Mėsa | 130 €/100 kg/net | B | |
| 0210 92 92 | ----- Subproduktai | 15,4 | B | |
| 0210 92 99 | ----- Valgomieji mėsos arba mėsos subproduktų miltai ir rupiniai | 15,4 + 303,4 €/100 kg/net | D | |
| 0210 99 10 | ----- Arklių, sūdyta, užpilta sūrymu arba džiovinta (vytinta) | 6,4 | B | |
| 0210 99 21 | ----- Su kaulais | 222,7 €/100 kg/net | D | |
| 0210 99 29 | ----- Be kaulų | 311,8 €/100 kg/net | D | |
| 0210 99 31 | ----- Šiaurės elnių | 15,4 | B | |
| 0210 99 39 | ----- Kitų | 130 €/100 kg/net | B | |
| 0210 99 51 | ----- Storosios ir plonosios diafragmos | 15,4 + 303,4 €/100 kg/net | E | TQB2, TQB3 |
| 0210 99 59 | ----- Kiti | 12,8 | E | TQB2, TQB3 |
| 0210 99 79 | ----- Kitos | 6,4 | B | |
| 0210 99 85 | ----- Kiti | 15,4 | B | |
| 0210 99 90 | ---- Valgomieji mėsos arba mėsos subproduktų miltai ir rupiniai | 15,4 + 303,4 €/100 kg/net | D | |
| 0304 71 90 | ---- Kitų | 7,5 | D | TQCod |
| 0304 79 10 | ---- <i>Boreogadus saida</i> rūšies žuvis | 7,5 | D | TQCod |
| 0305 43 00 | -- Upėtakiai (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ir <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>) | 14 | D | |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------------|---|--------------|---------------------------|-----------|
| ex 0305 72 00 (žr. 2 pastabą) | -- Žuvų galvos, uodegos ir plaukiojamosios pūslės | 13 | D | |
| ex 0305 79 00 (žr. 2 pastabą) | -- Kiti | 13 | D | |
| 0306 12 05 | --- Rūkyti, su geldelėmis arba be geldelių, virti ar kepti arba nevirti ir nekepti prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdoroti | 20 | C | |
| 0306 12 10 | ---- Sveiki (neišdarinėti) | 6 | B | |
| 0306 12 90 | ---- Kiti | 16 | B | |
| 0306 14 05 | --- Rūkyti, su kiautais arba be kiautų, virti ar kepti arba nevirti ir nekepti prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdoroti | 8 | D | |
| 0306 14 90 | ---- Kiti | 7,5 | B | |
| ex 0306 16 10 (žr. 3 pastabą) | --- Rūkytos, su geldelėmis arba be geldelių, virtos ar keptos arba nevirtos ir nekeptos prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdorotos | 20 | D | TQShrimps |
| ex 0306 17 10 (žr. 3 pastabą) | --- Rūkytos, su geldelėmis arba be geldelių, virtos ar keptos arba nevirtos ir nekeptos prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdorotos | 20 | D | TQShrimps |
| 0306 22 30 | ---- Rūkyti, su kiautais arba be kiautų, virti ar kepti arba nevirti ir nekepti prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdoroti | 20 | C | |
| 0306 24 10 | --- Rūkyti, su geldelėmis arba be geldelių, virti ar kepti arba nevirti ir nekepti prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdoroti | 8 | D | |
| ex 0306 26 10 (žr. 3 pastabą) | --- Rūkytos, su geldelėmis arba be geldelių, virtos ar keptos arba nevirtos ir nekeptos prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdorotos | 20 | D | TQShrimps |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------------|---|--------------|---------------------------|-----------|
| ex 0306 27 10 (žr. 3 pastabą) | --- Rūkytos, su geldelėmis arba be geldelių, virtos ar keptos arba nevirtos ir nekeptos prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdorotos | 20 | D | TQShrimps |
| 0307 19 10 | --- Rūkytos, su geldelėmis arba be geldelių, virtos ar keptos arba nevirtos ir nekeptos prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdorotos | 20 | C | |
| 0307 29 05 | --- Rūkyti, su geldelėmis arba be geldelių, virti ar kepti arba nevirti ir nekepti prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdoroti | 20 | C | |
| 0307 39 05 | --- Rūkytos, su geldelėmis arba be geldelių, virtos ar keptos arba nevirtos ir nekeptos prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdorotos | 20 | D | |
| 0307 49 05 | --- Rūkyti, virti ar kepti arba nevirti ir nekepti prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdoroti | 20 | C | |
| 0307 59 05 | --- Rūkyti, virti ar kepti arba nevirti ir nekepti prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdoroti | 20 | C | |
| 0307 60 10 | -- Rūkytos, su geldelėmis arba be geldelių, virtos ar keptos arba nevirtos ir nekeptos prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdorotos | 20 | C | |
| 0307 79 10 | --- Rūkyti, su geldelėmis arba be geldelių, virti ar kepti arba nevirti ir nekepti prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdoroti | 20 | C | |
| 0307 89 10 | --- Rūkytos, su geldelėmis arba be geldelių, virtos ar keptos arba nevirtos ir nekeptos prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu, kitaip neapdorotos | 20 | C | |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|--|--|---------------------------|---------|
| 0307 99 10 | --- Rūkyti, su geldelėmis arba be geldelių, virti ar kepti arba nevirti ir nekepti prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu | 20 | C | |
| 0407 11 00 | -- <i>Gallus domesticus</i> rūšies vištų (naminių vištų) | 35 €/1 000 p/st | E | |
| 0407 19 19 | ---- Kiti | 35 €/1 000 p/st | E | |
| 0407 21 00 | -- <i>Gallus domesticus</i> rūšies vištų (naminių vištų) | 30,4 €/100 kg/net | E | |
| 0407 29 10 | --- Naminių paukščių, išskyrus <i>Gallus domesticus</i> rūšies vištas | 30,4 €/100 kg/net | E | |
| 0407 90 10 | -- Naminių paukščių | 30,4 €/100 kg/net | E | |
| 0408 11 80 | --- Kiti | 142,3 €/100 kg/net | E | |
| 0408 19 81 | ---- Skysti | 62 €/100 kg/net | E | |
| 0408 19 89 | ---- Kiti, įskaitant užšaldytus | 66,3 €/100 kg/net | E | |
| 0408 91 80 | --- Kiti | 137,4 €/100 kg/net | E | |
| 0408 99 80 | --- Kiti | 35,3 €/100 kg/net | E | |
| 0702 00 00 | Pomidorai, švieži arba atšaldyti | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0707 00 05 | – Agurkai | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0709 91 00 | -- Artišokai | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0709 93 10 | --- Cukinijos | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0710 40 00 | – Cukriniai kukurūzai | 5,1 + 9,4 €/100 kg/net | D | TQSC |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|---|--|---------------------------|---------|
| 0805 10 20 | -- Tikrieji apelsinai, švieži | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0805 20 10 | -- Klementinos (<i>clementines</i>) | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0805 20 30 | -- Monrealiai (<i>monreales</i>) ir likeriniai mandarinai | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0805 20 50 | -- Mandarinai ir vilkingai (<i>wilking</i> s) | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0805 20 70 | -- Tikrieji mandarinai | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0805 20 90 | -- Kiti | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0805 50 10 | -- Tikrosios citrinos (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0806 10 10 | -- Valgomųjų vynuogių veislės | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0808 10 80 | -- Kiti | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0808 30 90 | -- Kitos | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0809 10 00 | – Abrikosai | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0809 21 00 | -- Rūgščiosios vyšnios (<i>Prunus cerasus</i>) | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0809 29 00 | -- Kitos | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|-----------------------------------|--|---------------------------|---------|
| 0809 30 10 | -- Nektarinai | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0809 30 90 | -- Kiti | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 0809 40 05 | -- Slyvos | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 1001 11 00 | -- Sėkla | 148 €/t | D | |
| 1001 19 00 | -- Kiti | 148 €/t | D | |
| 1001 91 90 | ---- Kiti | 95 €/t | D | |
| 1001 99 00 | -- Kiti | 95 €/t | D | TQCW |
| 1002 10 00 | – Sėkla | 93 €/t | D | |
| 1002 90 00 | – Kiti | 93 €/t | D | |
| 1003 90 00 | – Kiti | 93 €/t | D | |
| 1004 10 00 | – Sėkla | 89 €/t | D | |
| 1004 90 00 | – Kiti | 89 €/t | D | |
| 1108 11 00 | -- Kviečių krakmolas | 224 €/t | D | |
| 1108 12 00 | -- Kukurūzų krakmolas | 166 €/t | D | |
| 1108 13 00 | -- Bulvių krakmolas | 166 €/t | D | |
| 1108 14 00 | -- Maniokų krakmolas | 166 €/t | D | |
| 1108 19 10 | ---- Ryžių krakmolas | 216 €/t | D | |
| 1108 19 90 | ---- Kiti | 166 €/t | D | |
| 1604 14 21 | ----- Augaliniame aliejuje | 24 | D | |
| 1604 14 26 | ----- Nugarinė | 24 | D | |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|--|--------------|---------------------------|-----------|
| 1604 14 28 | ----- Kiti | 24 | D | |
| 1604 14 31 | ----- Augaliniame aliejuje | 24 | D | |
| 1604 14 36 | ----- Nugarinė | 24 | D | |
| 1604 14 38 | ----- Kiti | 24 | D | |
| 1604 14 41 | ----- Augaliniame aliejuje | 24 | D | |
| 1604 14 46 | ----- Nugarinė | 24 | D | |
| 1604 14 48 | ----- Kiti | 24 | D | |
| 1604 14 90 | ---- Pelamidės (angl. <i>bonito</i>) (<i>Sarda</i> spp.) | 25 | D | |
| 1604 20 70 | ---- Iš tunų, dryžųjų tunų arba kitų <i>Euthynnus</i> genties žuvų | 24 | D | |
| 1605 10 00 | - Krabai | 8 | D | |
| 1605 21 90 | ---- Kitos | 20 | D | TQShrimps |
| 1605 29 00 | -- Kitos | 20 | D | TQShrimps |
| 1605 30 90 | -- Kiti | 20 | C | |
| 1605 51 00 | -- Austrės | 20 | C | |
| 1605 52 00 | -- Didžiosios šukutės, jūrinės šukutės arba pektunkuliusai | 20 | C | |
| 1605 53 10 | ---- Sandariai įpakuotos | 20 | D | |
| 1605 53 90 | ---- Kitos | 20 | D | |
| 1605 54 00 | -- Sepijos ir kalmarai | 20 | C | |
| 1605 55 00 | -- Aštuonkojai | 20 | C | |
| 1605 56 00 | -- Dvigeldžiai jūriniai moliuskai (angl. <i>clams</i> , <i>cockles</i> ir <i>arkshells</i>) | 20 | C | |
| 1605 57 00 | -- Jūrinė ausinukė | 20 | C | |
| 1605 58 00 | -- Sraigės, išskyrus jūrines sraigės | 20 | C | |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|--|--|---------------------------|---------|
| 1605 59 00 | -- Kiti | 20 | C | |
| 1701 12 10 | ---- Skirtas rafinuoti | 33,9 €/100 kg/net | D | |
| 1701 12 90 | ---- Kitas | 41,9 €/100 kg/net | D | |
| 1701 13 10 | ---- Skirtas rafinuoti | 33,9 €/100 kg/net | D | |
| 1701 13 90 | ---- Kitas | 41,9 €/100 kg/net | D | |
| 1701 14 10 | ---- Skirtas rafinuoti | 33,9 €/100 kg/net | D | |
| 1701 14 90 | ---- Kitas | 41,9 €/100 kg/net | D | |
| 1701 91 00 | -- Į kurių pridėta aromatinių arba dažųjų medžiagų | 41,9 €/100 kg/net | D | |
| 1701 99 10 | ---- Baltasis cukrus | 41,9 €/100 kg/net | D | |
| 1701 99 90 | ---- Kitas | 41,9 €/100 kg/net | D | |
| 2005 80 00 | - Cukriniai kukurūzai (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) | 5,1 + 9,4 €/100 kg/net | E | TQSC |
| 2009 61 10 | ---- Kurių vertė didesnė kaip 18 € už 100 kg neto masės | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 2009 69 19 | ----- Kitos | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 2009 69 51 | ----- Koncentruotos | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 2009 69 59 | ----- Kitos | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 2204 30 92 | ----- Koncentruota | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 2204 30 94 | ----- Kita | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 2204 30 96 | ----- Koncentruota | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|-----------------------------------|--|---------------------------|---------|
| 2204 30 98 | ----- Kita | Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1101/2014 2 priedą (p. 679–718) | AV0+EP | |
| 8702 10 11 | ---- Naujos | 16 | C | |
| 8702 10 19 | ---- Naudotos | 16 | C | |
| 8702 10 91 | ---- Naujos | 10 | C | |
| 8702 10 99 | ---- Naudotos | 10 | C | |
| 8702 90 11 | ----- Naujos | 16 | C | |
| 8702 90 19 | ----- Naudotos | 16 | C | |
| 8702 90 31 | ----- Naujos | 10 | C | |
| 8702 90 39 | ----- Naudotos | 10 | C | |
| 8702 90 90 | -- Su kitais varikliais | 10 | C | |
| 8703 21 10 | ---- Naujos | 10 | C | |
| 8703 22 10 | ---- Naujos | 10 | D | |
| 8703 22 90 | ---- Naudotos | 10 | D | |
| 8703 23 11 | ----- Automobiliniai nameliai | 10 | D | |
| 8703 23 19 | ----- Kitos | 10 | D | |
| 8703 23 90 | ---- Naudotos | 10 | D | |
| 8703 24 10 | ---- Naujos | 10 | D | |
| 8703 24 90 | ---- Naudotos | 10 | D | |
| 8703 31 10 | ---- Naujos | 10 | D | |
| 8703 31 90 | ---- Naudotos | 10 | D | |
| 8703 32 11 | ----- Automobiliniai nameliai | 10 | D | |
| 8703 32 19 | ----- Kitos | 10 | D | |
| 8703 32 90 | ---- Naudotos | 10 | D | |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|---|--------------|---------------------------|---------|
| 8703 33 11 | ----- Automobiliniai nameliai | 10 | D | |
| 8703 33 19 | ----- Kitos | 10 | D | |
| 8703 33 90 | ---- Naudotos | 10 | D | |
| 8703 90 10 | -- Su elektros varikliais | 10 | C | |
| 8703 90 90 | -- Kitos | 10 | C | |
| 8704 21 10 | ---- Specialiai pritaikytos labai radioaktyvioms medžiagoms vežti (Euratomas) | 3,5 | B | |
| 8704 21 31 | ----- Naujos | 22 | B | |
| 8704 21 39 | ----- Naudotos | 22 | B | |
| 8704 21 91 | ----- Naujos | 10 | B | |
| 8704 21 99 | ----- Naudotos | 10 | B | |
| 8704 22 10 | ---- Specialiai pritaikytos labai radioaktyvioms medžiagoms vežti (Euratomas) | 3,5 | B | |
| 8704 22 91 | ---- Naujos | 22 | B | |
| 8704 22 99 | ---- Naudotos | 22 | B | |
| 8704 23 10 | ---- Specialiai pritaikytos labai radioaktyvioms medžiagoms vežti (Euratomas) | 3,5 | B | |
| 8704 23 91 | ---- Naujos | 22 | B | |
| 8704 23 99 | ---- Naudotos | 22 | B | |
| 8704 31 10 | ---- Specialiai pritaikytos labai radioaktyvioms medžiagoms vežti (Euratomas) | 3,5 | B | |
| 8704 31 31 | ----- Naujos | 22 | B | |
| 8704 31 39 | ----- Naudotos | 22 | B | |
| 8704 31 91 | ----- Naujos | 10 | B | |

| Muitų tarifų eilutė (KN 2015) | KN 2015 aprašymas (žr. 1 pastabą) | Bazinė norma | Muitų mažinimo kategorija | Pastaba |
|-------------------------------|--|--------------|---------------------------|---------|
| 8704 31 99 | ----- Naudotos | 10 | B | |
| 8704 32 10 | --- Specialiai pritaikytos labai radioaktyvioms medžiagoms vežti (Euratomas) | 3,5 | B | |
| 8704 32 91 | ----- Naujos | 22 | B | |
| 8704 32 99 | ----- Naudotos | 22 | B | |
| 1 pastaba: | Šiame sąrašė išvardytų produktų apibrėžtoji sritis nustatoma pagal Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 1101/2014 pateiktus KN kodus. | | | |
| 2 pastaba: | Ex 0305 72 00 ir ex 0305 79 00 – tik upėtakių, kaip nurodyta KN kodo 0305 43 00 įrašė. | | | |
| 3 pastaba: | Ex 0306 16 10, ex 0306 17 10, ex 0306 26 10 ir ex 0306 27 10, išskyrus tiesiogiai supakuotas į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 2 kg. | | | |

2-B PRIEDAS

ŠALIŲ DEKLARACIJA DĖL TARIFINIŲ KVOTŲ ADMINISTRAVIMO

A SKIRSNIS

Deklaracija dėl Europos Sąjungos galvijienos ir kiaulienos tarifinių kvotų administravimo pagal šį Susitarimą

1. Bendrasis principas – tarifinių kvotų administravimas turėtų būti kuo palankesnis prekybai. Tiksliau, dėl jo neturi išnykti ar sumažėti Šalių sutarti įsipareigojimai dėl patekimo į rinką; jis turi būti skaidrus, nuspėjamas, juo turi būti mažinamos prekyautojų sandorių išlaidos, didinamos įvykdymo normos ir siekiama išvengti galimo spekulavimo.

Importo licencijų sistemos struktūra

Ketvirtiniai laikotarpiai ir nepanaudotų tarifinių kvotų kiekių perkėlimas į kitą laikotarpį

2. Kiekvieną iš keturių prekybos metų ketvirčių bus leidžiama teikti licencijų paraiškas dėl 25 proc. metinio tarifinių kvotų kiekio.
3. Bet kokie kiekiai, likę nepanaudoti vieno ketvirčio pabaigoje, bus automatiškai perkeltami į paskesnę ketvirtį iki prekybos metų pabaigos.

Importo licencijų paraiškų teikimo laikotarpis

4. Importo licencijų paraiškos bus priimamos, kol liks 45 kalendorinės dienos iki kiekvieno ketvirčio pradžios, o importo licencija bus išduodama likus ne mažiau kaip 30 kalendorinių dienų iki ketvirčio pradžios.
5. Jei licencijų paklausa paraiškų teikimo laikotarpiu viršija tą ketvirtį galimus skirti kiekius, licencijos suteikiamos *pro rata* principu.
6. Jei bet kuri ketvirtį galimas skirti kiekis nebus visiškai paskirstytas per paraiškų teikimo laikotarpį, likęs kiekis galės būti skiriamas tinkamiems pareiškėjams pagal pageidavimą per visą tą ketvirtį. Importo licencijos bus išduodamos automatiškai pagal pageidavimą tol, kol likęs tuo laikotarpiu galimas skirti kiekis bus visiškai paskirstytas.

Licencijų galiojimas

7. Importo licencija galioja:
 - a) nuo jos išdavimo datos arba nuo ketvirčio, kuriam išduota importo licencija, pradžios dienos (nelygu, kuri data yra vėlesnė) ir
 - b) penkis mėnesius nuo atitinkamos a punkte nurodytos datos arba iki prekybos metų pabaigos (nelygu, kuri data yra ankstesnė).
8. Importo licencijomis galima naudotis bet kuriame Europos Sąjungos muitinės įvežimo punkte ir daug kartų įvežant siuntas.

Tinkamumo kriterijai

9. Tinkamumo kriterijai ir skirstymo metodas turėtų būti tokie, kad kvotos atitektų tiems subjektams, kurie, tikėtina, jomis pasinaudos, ir neturi būti sudaroma kliūčių importui.

10. Paraiškų teikimo laikotarpiu tinkami pareiškėjai dėl galvijienos importo yra ankstesni jautienos, bizonienos arba veršienos importuotojai, o dėl kiaulienos importo – ankstesni kiaulienos importuotojai.
11. Bet kuri ketvirtį po paraiškų teikimo laikotarpio, kai licencijos išduodamos pagal pageidavimą, pareiškėjų tinkamumo kriterijai išplečiami į jų taikymo sritį įtraukiant didmenininkus ir akredituotus mėsos perdirbėjus.

Užstatai

Su importo licencijų paraiškėmis susieti užstatai

12. Kartu su licencijos paraiška turi būti pateiktas užstatas, ne didesnis kaip 95 EUR (€) už galvijienos toną ir 65 EUR (€) už kiaulienos toną.

Licencijos ir susijusio užstato perleidimas

13. Licencijos neperleidžiamos.

Licencijos ir susijusio užstato grąžinimas

14. Pagal licencijas nepanaudotus kiekius galima grąžinti iki licencijos galiojimo pabaigos ir ne vėliau kaip likus keturiems mėnesiams iki prekybos metų pabaigos. Kiekvienas licencijos turėtojas gali grąžinti iki 30 proc. savo individualioje licencijoje nurodyto kiekio. Grąžinus tokį kiekį, atiduodama 60 proc. atitinkamo užstato.
15. Dėl visų grąžintų kiekių bus nedelsiant leidžiama teikti paraiškas kitiems tinkamiems pareiškėjams pagal pageidavimą visą tą likusį ketvirtį, o neprašyti skirti, todėl nepanaudoti kiekiai bus perkeliama į paskesnius ketvirčius.

Užstato grąžinimas ir viso užstato grąžinimas, kai importuojama 95 proc. kiekio

16. Užstatai proporcingai grąžinami po kiekvieno faktinio importavimo.
17. Kai 95 proc. individualioje importuotojo licencijoje nurodyto kiekio yra faktiškai importuojama, grąžinamas visas užstatas.

B SKIRSNIS

Deklaracija dėl Kanados sūrio tarifinių kvotų administravimo pagal šį Susitarimą

1. Bendrasis principas – tarifinių kvotų administravimas turėtų būti kuo palankesnis prekybai. Tiksliau, dėl jo neturi išnykti ar sumažėti Šalių sutarti įsipareigojimai dėl patekimo į rinką; jis turi būti skaidrus, nuspėjamas, juo turi būti mažinamos prekyautojų sandorių išlaidos, didinamos įvykdymo normos ir siekiama išvengti galimo spekuliacinio.
2. Tinkamumo kriterijai ir skirstymo metodas turėtų būti tokie, kad kvotos atitektų tiems subjektams, kurie, tikėtina, jomis pasinaudos, ir neturi būti sudaroma kliūčių importui.

Importo licencijų sistemos struktūra

3. Metinis tarifinės kvotos kiekis kasmet paskirstomas tinkamiems pareiškėjams.

4. Taikomas toks tarifinių kvotų skirstymo metodas, kad kasmet galėtų prisijungti nauji rinkos dalyviai. Pereinamoju laikotarpiu nuo pirmųjų iki penktųjų metų bent 30 proc. tarifinės kvotos kasmet skiriama naujiems rinkos dalyviams. Pasibaigus pereinamajam laikotarpiui, šeštaisiais ir paskesniais metais, naujiems rinkos dalyviams skiriama ne mažiau kaip 10 proc. tarifinės kvotos kiekio.
5. Tarifinės kvotos kiekis skiriamas remiantis kalendorinių metų principu. Visų suinteresuotųjų šalių paraiškos bus priimanamos ir nagrinėjamos pagal nuostatas, pateiktas Susitarime dėl žemės ūkio produktų, kaip apibrėžta Sutarties dėl žemės ūkio 2 straipsnyje, tarifinių kvotų administravimo nuostatų (2013 m. gruodžio 7 d. Ministrų sprendimas WT/MIN(13)/39), nustatant 4–6 savaičių paraiškų teikimo laikotarpį. Importuoti bus galima pradėti nuo pirmosios metų dienos.
6. Jei po paraiškų teikimo proceso pagal 3 dalį paskirstoma ne visa tarifinė kvota, likę kiekiai nedelsiant pasiūlomi tinkamiems pareiškėjams proporcingai jiems skirtiems kiekiams arba, jei po pirminio pasiūlymo dar lieka nepaskirstytų kiekių, – pagal pageidavimą.

Tinkamumo kriterijai

7. Tinkamas pareiškėjas turi atitikti šias minimalias sąlygas: būti Kanados rezidentas ir per tuos metus reguliariai vykdyti veiklą Kanados sūrių gamybos sektoriuje.
8. Pereinamoju laikotarpiu nuo pirmųjų iki penktųjų metų nauju rinkos dalyviu laikomas tinkamas pareiškėjas, kuris nėra pagal PPO taisykles nustatytos Kanados sūrio tarifinės kvotos turėtojas.
9. Po pereinamojo laikotarpio, šeštaisiais ir paskesniais metais, nauju rinkos dalyviu laikomas tinkamas pareiškėjas, kuris nėra pagal PPO taisykles nustatytos Kanados sūrio tarifinės kvotos turėtojas arba praėjusiais metais jam nebuvo skirta tarifinių kvotų pagal šį Susitarimą.
10. Naujas rinkos dalyvis tokiu laikomas trejus metus.
11. Kai pareiškėjas nebelaikomas nauju rinkos dalyviu, jam taikomos visiems kitiems pareiškėjams taikomos taisyklės.
12. Kanada gali apsvarstyti galimybę skiriamų kvotų dydį apriboti iki konkrečios procentinės ribos, jeigu manoma, kad tai būtina siekiant kurti konkurencingą, sąžiningą ir darnią importo aplinką.

Naudojimas skirtomis importo kvotomis ir importo leidimais

13. Skirta tarifinė kvota galioja vienus kvotos metus arba, jeigu kvota išduota kvotos metams jau prasidėjus, iki tų kvotos metų pabaigos.
14. Siekiant užtikrinti, kad importas atitiktų šalies rinkos sąlygas, ir kuo labiau sumažinti kliūtis prekybai, kvotos turėtojas paprastai gali savo nuožiūra naudoti jam skirtą kvotą ir bet kada per tuos metus importuoti bet kokį produktą iš tų, kuriems skirta ta tarifinė kvota.
15. Importuotojas, remdamasis jam skirta kvota, pateikia prašymą išduoti importo leidimą dėl kiekvienos produkto, kuriam skirta ta tarifinė kvota, siuntos, kurią importuotojas ketina importuoti į Kanadą. Importo leidimai paprastai automatiškai išduodami gavus prašymą per Kanados Vyriausybės elektroninę leidimų sistemą. Pagal dabartinę politiką prašymus išduoti importo leidimus galima teikti, kol liks 30 dienų iki planuojamos įvežimo datos, jie galioja penkias dienas iki įvežimo datos ir 25 dienas po jos.
16. Leidimai yra neperleidžiami.
17. Importo leidimą galima iš dalies pakeisti arba panaikinti.

18. Gali būti leidžiama perleisti skirtas kvotas.
 19. Kvotos turėtojai, kurie panaudoja mažiau kaip 95 proc. per bet kuriuos vienus metus jam skirtos kvotos, kitais metais gali būti skirta nuobauda dėl jos nepanaudojimo – tais metais jam skiriamos kvotos dydis neviršys faktinio praėjusių metų kvotos panaudojimo. Kvotos turėtojas, kuriam taikoma nuobauda dėl jos nepanaudojimo, bus informuotas prieš galutinį tarifinės kvotos skyrimą.
 20. Kvotos turėtojas gali grąžinti nepanaudotą savo kvotos kiekio dalį iki nurodytos datos. Grąžinti kiekiai bus laikomi panaudotais ir į tai bus atsižvelgiama taikant nuobaudą dėl kvotos nepanaudojimo. Dėl pakartotinių grąžinimų taip pat gali būti taikomos nuobaudos.
 21. Grąžintus kiekius paprastai galės gauti suinteresuoti kvotų turėtojai, kurie nebus grąžinę jokio nepanaudoto savo pačių kvotos kiekio kitą dieną po galutinio grąžinimo termino. Jei ir po to lieka nepaskirstytų kiekių, juos galima pasiūlyti kitoms suinteresuotosioms trečiosioms šalims.
 22. Grąžinimo terminas bus nustatytas pakankamai ankstyvą datą, kad pakaktų laiko panaudoti grąžintus kiekius, tačiau kartu ta data turės būti pakankamai vėlai, kad kvotų turėtojai galėtų nustatyti savo importo poreikius iki metų pabaigos, taigi galbūt maždaug kvotos metų viduryje.
-

4-A PRIEDAS

BENDRADARBIAVIMAS VARIKLINIŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ REGLAMENTAVIMO SRITYJE

1 straipsnis

Tikslai ir paskirtis

1. Šalys atkreipia dėmesį į Kanados ir Europos Komisijos bendradarbiavimą mokslo ir technologijų srityje.
2. Šalys patvirtina savo bendrą išsipareigojimą didinti transporto priemonių saugą ir susijusių aplinkos apsaugos veiksmingumą ir toliau dėti šios srities derinimo pastangas pagal 1998 m. *bendrąjį susitarimą, administruojamą Pasaulinio forumo transporto priemonių reglamentavimui suderinti (WP.29)* (toliau – 1998 m. *bendrasis susitarimas*) prie Jungtinių Tautų Jungtinės ekonominės komisijos (JT EEK).
3. Šalys pažymi išsipareigojančios dėti daugiau pastangų su reglamentavimu susijusio bendradarbiavimo srityje pagal šio skyriaus ir Dvidešimt pirmo skyriaus (Bendradarbiavimas reglamentavimo srityje) nuostatas.
4. Šalys pripažįsta kiekvienos Šalies teisę nustatyti sau priimtina sveikatos, saugos ir aplinkos bei vartotojų apsaugos lygį.
5. Šalys siekia stiprinti bendradarbiavimą ir didinti išteklių naudojimo efektyvumą su variklinių transporto priemonių techniniais reglamentais susijusiose srityse taip, kad tai netrukdytų kiekvienai Šaliai vykdyti savo išsipareigojimą.
6. Šio priedo tikslas yra stiprinti bendradarbiavimą ir ryšius, įskaitant keitimąsi informacija, dėl variklinių transporto priemonių saugos ir aplinkos apsaugos veiksmingumo mokslinių tyrimų veiklos, susijusios su naujų techninių reglamentų arba susijusių standartų rengimu, skatinti taikyti ir pripažinti bendruosius techninius reglamentus pagal 1998 m. *bendrąjį susitarimą* ir galbūt ateityje tarp Šalių derinti patobulinimus ir kitas naujoves variklinių transporto priemonių techninių reglamentų arba susijusių standartų srityse.

2 straipsnis

Bendradarbiavimo sritis

Šalys stengiasi dalytis informacija ir bendradarbiauti vykdydamos veiklą šiose srityse:

- a) rengdamos ir nustatydamos techninius reglamentus arba susijusius standartus;
- b) atlikdamos techninių reglamentų arba susijusių standartų peržiūras po jų įgyvendinimo;
- c) rengdamos ir skleisdamos vartotojams skirtą informaciją apie variklinių transporto priemonių reglamentus arba susijusius standartus;
- d) keisdamos moksliniais tyrimais, informacija ir rezultatais, susijusiais su naujų transporto priemonių saugos taisyklių ar susijusių standartų rengimu, ir pažangiomis išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo bei elektra varomų transporto priemonių technologijomis ir
- e) keisdamos turima informacija apie su sauga arba tarša susijusių defektų nustatymą ir neatitiktį techniniams reglamentams.

3 straipsnis

Bendradarbiavimo formos

Šalys stengiasi palaikyti atvirą ir nuolatinį dialogą variklinių transporto priemonių techninių reglamentų arba susijusių standartų srityje. Šiuo tikslu Šalys stengiasi:

- a) posėdžiauti bent kartą per metus (įskaitant posėdžius, vykstančius per WP.29 sesijas) surengdamos vaizdo konferenciją arba, jei posėdžiai vyks tiesiogiai, pakaitomis juos organizuodamos Kanadoje ir Europos Sąjungoje;
- b) dalytis informacija apie savo vidaus ir tarptautines programas bei darbotvarkes, įskaitant su naujų techninių reglamentų arba susijusių standartų rengimu susijusių mokslinių tyrimų programų planavimą;
- c) bendromis jėgomis padėti skatinti ir remti didesnę tarptautinį techninių reikalavimų suderinimą daugiašaliuose forumuose, kaip antai pagal 1998 m. *bendrąjį susitarimą*, be kita ko, bendradarbiaudamos tokios veiklos rėmimo iniciatyvų planavimo procese;
- d) dalytis variklinių transporto priemonių saugos ir aplinkosaugos techninių reglamentų arba susijusių standartų mokslinių tyrimų ir plėtros planais ir juos aptarti;
- e) atlikti bendras analizes, kurti metodikas ir rengti metodus, kai abipusiškai naudinga, praktiška ir patogiu, kuriais būtų remiamas ir lengvinamas variklinių transporto priemonių techninių reglamentų arba susijusių standartų, rengimas ir
- f) parengti papildomas bendradarbiavimo nuostatas.

4 straipsnis

Jungtinių Tautų taisyklių įtraukimas į Kanados teisę

1. Šalys pripažįsta, kad Kanada įtraukė Jungtinių Tautų taisyklėse nustatytus techninius reglamentus su pakeitimais, kuriuos, jos manymu, reikėjo atlikti, į savo *Variklinių transporto priemonių saugos reglamentą* (angl. *Motor Vehicle Safety Regulations, C.R.C., c. 1038*), kaip nurodyta 4-A-1 priedo sąraše.

2. Kanada pasilieka teisę keisti savo teisės nuostatas, be kita ko, keisti arba tikslinti tai, kurios Jungtinių Tautų taisyklės įtrauktos į jos teisę arba kaip (ar koku mastu) šios taisyklės įtrauktos į jos teisę. Prieš atlikdama tokius pakeitimus Kanada apie tai praneša Europos Sąjungai ir pasirengia jos prašymu suteikti informacijos apie šių pakeitimų priežastis. Kanada toliau pripažįsta atitinkamas Jungtinių Tautų taisykles, nebent tai darant būtų užtikrinta žemesnio lygio sauga negu taikant jos priimtus pakeitimus arba tai kenktų Šiaurės Amerikos integracijai.

3. Šalys pradeda technines konsultacijas siekdamas ne vėliau kaip per trejus metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo nustatyti, ar Jungtinių Tautų taisyklėse nustatyti techniniai reglamentai, nurodyti 4-A-2 priedo sąraše, turėtų būti įtraukti ir į Kanados *Variklinių transporto priemonių saugos reglamentą* su bet kokiais, Kanados manymu, reikalingais pakeitimais. Šie techniniai reglamentai turėtų būti įtraukti, nebent tai padarius būtų užtikrinta žemesnio lygio sauga negu pagal Kanados taisykles arba būtų pakenkta Šiaurės Amerikos integracijai.

4. Šalys taip pat toliau konsultuojasi techniniais klausimais siekdamas nustatyti, ar į 4-A-2 priedą reikėtų įtraukti ir kitus techninius reglamentus.

5. Kanada parengia ir tvarko Jungtinių Tautų taisyklėse nustatytų techninių reglamentų, kurie įtraukti į Kanados *Variklinių transporto priemonių saugos reglamentą*, sąrašą. Šį sąrašą Kanada skelbia viešai.

6. Stengdamosi skatinti reglamentavimo konvergenciją Šalys, kiek tik įmanoma, keičiasi informacija apie atitinkamus savo variklinių transporto priemonių saugos techninius reglamentus.

5 straipsnis

Teigiamas atsižvelgimas į kitos Šalies techninius reglamentus

Kai Šalis parengia naują arba keičia esamą variklinių transporto priemonių ir jų dalių techninį reglamentą, ji atsižvelgia į kitos Šalies techninius reglamentus, be kita ko, nustatytus JT EEK *Pasaulinio forumo transporto priemonių reglamentavimui suderinti (WP.29)*. Šalis kitos Šalies prašymu pateikia paaiškinimą, kiek ji į tos Šalies techninius reglamentus atsižvelgė rengdama savo naujus techninius reglamentus.

6 straipsnis

Bendradarbiavimas su Jungtinėmis Amerikos Valstijomis

Šalys pripažįsta abipusį interesą bendradarbiauti su Jungtinėmis Amerikos Valstijomis variklinių transporto priemonių techninio reglamentavimo srityje. Jeigu Europos Sąjunga ir Jungtinės Valstijos sudaro sutartį arba susitarimą suderinti atitinkamus savo variklinių transporto priemonių techninius reglamentus, Šalys bendradarbiauja siekdamas nustatyti, ar jos turėtų tarpusavyje sudaryti panašią sutartį arba susitarimą.

4-A-1 PRIEDAS

4-A priedo 4.1 straipsnyje nurodytas sąrašas

| Jungtinių Tautų taisyklė | Jungtinių Tautų taisyklės pavadinimas | Kanados reglamentas, į kurį įtraukta Jungtinių Tautų taisyklė (visa arba dalis) | Kanados reglamento, į kurį įtraukta Jungtinių Tautų taisyklė (visa arba dalis), pavadinimas |
|--|--|---|--|
| Nr. 98 | Suvienodintos transporto priemonių priekinių žibintų su dujų išlydžio šviesos šaltiniais tvirtinimo nuostatos | CMVSS 108 (*) | Apšvietimo sistema ir šviesogražiai įtaisai (<i>Lighting System and Retroreflective Devices</i>) |
| Nr. 112 | Vienodos nuostatos dėl transporto priemonių priekinių žibintų, skleidžiančių asimetriškus artimosios arba tolimosios šviesos spindulius, arba abu šiuos spindulius, su kaitinamosiomis lempomis ir (arba) šviesos diodų (LED) moduliais, patvirtinimo | CMVSS 108 (*) | Apšvietimo sistema ir šviesogražiai įtaisai |
| Nr. 113 | Suvienodintos transporto priemonių priekinių žibintų, spinduliuojančių simetriškus artimosios arba tolimosios šviesos spindulius, arba abu šiuos spindulius, su kaitinamosiomis lempomis, dujų išlydžio šviesos šaltiniais arba šviesos diodų moduliais patvirtinimo nuostatos | CMVSS 108 (*) | Apšvietimo sistema ir šviesogražiai įtaisai |
| Nr. 51 | Suvienodintos nuostatos dėl variklinių transporto priemonių, turinčių bent keturis ratus, patvirtinimo, atsižvelgiant į jų triukšmingumą | CMVSS 1106 (*) | Triukšmo skleidimas (<i>Noise Emissions</i>) |
| Nr. 41 | Suvienodintos motociklų patvirtinimo nuostatos, atsižvelgiant į triukšmą | CMVSS 1106 (*) | Triukšmo skleidimas |
| Nr. 11 | Transporto priemonių tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į durų skląščius ir durų laikymo sudedamąsias dalis, suvienodintos nuostatos | CMVSS 206 (*) | Durų užraktai ir durų laikymo sudedamosios dalys (<i>Door Locks and Door Retention Components</i>) |
| Nr. 116 (taikoma tik imobilizatoriams) | Vienodos nuostatos dėl variklinių transporto priemonių apsaugos nuo neteisėto pasinaudojimo (taikoma tik imobilizatoriams) | CMVSS 114 (*) | Apsauga nuo vagysčių ir nuriudėjimo prevencija (<i>Theft Protection and Rollaway Prevention</i>) |
| Nr. 42 | Suvienodintos transporto priemonių patvirtinimo, atsižvelgiant į priekinius ir galinius apsauginius įtaisus (buferius ir t. t.), nuostatos | CMVSS 215 (*) | Buferiai (<i>Bumpers</i>) |
| Nr. 78 | Suvienodintos L ₁ , L ₂ , L ₃ , L ₄ ir L ₅ kategorijų transporto priemonių patvirtinimo, atsižvelgiant į stabdžius, nuostatos | CMVSS 122 (*) | Motociklų stabdžių sistemos (<i>Motorcycle Brake Systems</i>) |

| Jungtinių Tautų taisyklė | Jungtinių Tautų taisyklės pavadinimas | Kanados reglamentas, į kurį įtraukta Jungtinių Tautų taisyklė (visa arba dalis) | Kanados reglamento, į kurį įtraukta Jungtinių Tautų taisyklė (visa arba dalis), pavadinimas |
|--|---|---|---|
| Nr. 8 | Suvienodintos motorinių transporto priemonių priekinių žibintų, skleidžiančių asimetrinį artimosios arba tolimosios šviesos srautą, arba abu šiuos srautus, su halogeninėmis kaitinamosiomis lempomis (H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 ir (arba) H11) patvirtinimo nuostatos | CMVSS 108 (*) | Apšvietimo sistema ir šviesogražiai įtaisai |
| Nr. 20 | Vienodos nuostatos dėl transporto priemonių priekinių žibintų, skleidžiančių asimetrišką artimosios arba tolimosios šviesos spindulius, arba abu šiuos spindulius, su halogeninėmis kaitinamosiomis lempomis (H4 lempos), patvirtinimo | CMVSS 108 (*) | Apšvietimo sistema ir šviesogražiai įtaisai |
| Nr. 31 | Vienodos variklinių transporto priemonių halogeninių vientisųjų priekinių žibintų, skleidžiančių europinį asimetrinį trumposios arba tolimosios šviesos srautą, arba abu šiuos srautus, patvirtinimo nuostatos | CMVSS 108 (*) | Apšvietimo sistema ir šviesogražiai įtaisai |
| Nr. 57 | Suvienodintos motociklų ir jais laikomų transporto priemonių priekinių žibintų patvirtinimo nuostatos | CMVSS 108 (*) | Apšvietimo sistema ir šviesogražiai įtaisai |
| Nr. 72 | Vienodos nuostatos dėl motociklų priekinių žibintų, spinduliuojančių asimetrišką artimąją ir tolimąją šviesą, su halogeninėmis lempomis (HS ₁ lempomis) patvirtinimo | CMVSS 108 (*) | Apšvietimo sistema ir šviesogražiai įtaisai |
| Nr. 13H (taikoma tik elektroninei stabilumo kontrolei) | Lengvųjų automobilių tvirtinimo, atsižvelgiant į stabdžius, suvienodintos nuostatos (taikoma tik elektroninei stabilumo kontrolei) | CMVSS 126 | Elektroninės stabilumo kontrolės sistemos (<i>Electronic Stability Control Systems</i>) |
| Nr. 60 | Suvienodintos dviračių motociklų ir mopedų patvirtinimo, susijusio su vairuotojo valdomais valdymo įtaisais, taip pat su valdymo įtaisų, signalinių lempučių ir rodytuvų identifikavimu, nuostatos | CMVSS 123 | Motociklų valdytuvai ir rodytuvai (<i>Motorcycle Controls and Displays</i>) |
| Nr. 81 | Suvienodintos nuostatos dėl dviračių variklinių transporto priemonių su šonine priekaba arba be jos galinio vaizdo veidrodžių patvirtinimo atsižvelgiant į galinio vaizdo veidrodžių montavimą ant vairo rankenų | CMVSS 111 | Veidrodžiai (<i>Mirrors</i>) |

(*) Reglamento tekstas 2013 m. vasario 13 d.

4-A-2 PRIEDAS

4-A priedo 4.3 straipsnyje nurodytas sąrašas

| Jungtinių Tautų taisyklė | Jungtinių Tautų taisyklės pavadinimas |
|--------------------------|--|
| Nr. 12 | Vienodos transporto priemonių patvirtinimo dėl vairuotojo apsaugos nuo vairo mechanizmo susidūrus su kliūtimi nuostatos |
| Nr. 17 | Suvienodintos transporto priemonių tvirtinimo nuostatos, atsižvelgiant į sėdynes, jų tvirtinimo įtaisus ir galvos atramas |
| Nr. 43 | Suvienodintos saugiųjų įstiklinimo medžiagų patvirtinimo ir jų montavimo transporto priemonėse nuostatos |
| Nr. 48 | Suvienodinti transporto priemonių patvirtinimo reikalavimai, atsižvelgiant į apšvietimo ir šviesos signalinių įtaisų įrengimą |
| Nr. 87 | Suvienodintos variklinių transporto priemonių dieninių žibintų patvirtinimo nuostatos |
| Nr. 53 | Suvienodinti L ₃ kategorijos transporto priemonių patvirtinimo reikalavimai, atsižvelgiant į apšvietimo ir šviesos signalinių įtaisų įrengimą |
| Nr. 116 | Vienodi techniniai nurodymai dėl variklinių transporto priemonių apsaugos nuo neteisėto pasinaudojimo |
| Nr. 123 | Vienodos variklinių transporto priemonių adaptyviųjų priekinio apšvietimo sistemų (APAS) tvirtinimo nuostatos |

5-A PRIEDAS

KOMPETENTINGOS INSTITUCIJOS

Europos Sąjungos kompetentingos institucijos

1. Kontrolės funkciją dalijasi valstybių narių nacionalinės tarnybos ir Europos Komisija. Šioje srityje taikomos tokios nuostatos:
 - a) eksportuojant į Kanadą valstybės narės yra atsakingos už gamybos sąlygų ir reikalavimų kontrolę, įskaitant privalomuosius tikrinimus arba auditą ir sveikatos sertifikatų, kuriais patvirtinama atitiktis sutartoms SFS priemonėms ir reikalavimams, išdavimą;
 - b) importuojant iš Kanados valstybės narės yra atsakingos už importuojamų prekių atitikties Europos Sąjungos importo sąlygoms kontrolę ir
 - c) Europos Komisija yra atsakinga už visapusišką kontrolės sistemų koordinavimą, tikrinimą ir auditą ir už reikiamas priemones, įskaitant teisėkūros veiksmus, vienodam standartų ir reikalavimų pagal šį Susitarimą taikymui užtikrinti.

Kanados kompetentingos institucijos

2. Jei nenurodyta kitaip, už SFS priemonių taikymą šalyje gautiems, eksportuojamiems ir importuojamiems gyvūnams bei gyvūniniams produktams, augalams ir augaliniams produktams ir už veterinarijos sertifikatų, kuriais patvirtinama atitiktis sutartoms SFS priemonėms, išdavimą yra atsakingos šios institucijos:
 - a) Kanados maisto inspekcija (*the Canadian Food Inspection Agency*) (CFIA);
 - b) kai tinka, Sveikatos reikalų departamentas (*Department of Health*) arba
 - c) šių institucijų veiklos tęsėjas, apie kurį pranešta kitai Šaliai.

—

5-B PRIEDAS

REGIONINĖS SĄLYGOS

Ligų, dėl kurių gali būti priimti skirstymo į regionus sprendimai, sąrašas:

Ligos

1. Snukio ir nagų liga
2. Vezikulinis stomatitas
3. Vezikulinė kiaulių liga
4. Galvijų maras
5. Smulkiųjų atrajotojų maras
6. Kontaginė galvijų pleuropneumonija
7. Žvynelinė
8. Rifto slėnio karštligė
9. Mėlynojo liežuvio liga
10. Avių ir ožkų raupai
11. Afrikinė arklių liga
12. Afrikinis kiaulių maras
13. Klasikinis kiaulių maras
14. Paukščių gripas, apie kurį privaloma pranešti
15. Niukaslo liga
16. Venesuelos arklių encefalomyelitas
17. Epizootinė hemoraginė liga

Vandens gyvūnų ligos

Šalys gali apsvarstyti vandens gyvūnų ligų sąrašą remdamosi OIE vandens gyvūnų sveikatos kodeksu.

5-C PRIEDAS

REGIONINIŲ SĄLYGŲ PRIPAŽINIMO PROCESAS

Gyvūnų ligos

Bus susitarta vėliau.

Augalų kenksmingieji organizmai

Bus susitarta vėliau.

—

5-D PRIEDAS

LYGIAVERTIŠKUMO NUSTATYMO, PRIPAŽINIMO IR IŠLAIKYMO GAIRĖS

Lygiavertiškumo nustatymas ir pripažinimas

Bus susitarta vėliau.

Lygiavertiškumo išlaikymas

1. Jeigu Šalis ketina priimti, keisti arba panaikinti SFS priemonę toje srityje, kurioje ji yra pripažinusi lygiavertiškumą, kaip nustatyta 5.6 straipsnio 3 dalies a punkte, arba pripažinusi tai, kas aprašyta 5.6 straipsnio 3 dalies b punkte, ta Šalis turėtų:
 - a) įvertinti, ar tos SFS priemonės priėmimas, pakeitimas arba panaikinimas galėtų paveikti pripažinimą, ir
 - b) pranešti kitai Šaliai apie savo ketinimą priimti, keisti ar panaikinti tą SFS priemonę ir apie vertinimą, kuris atliktas pagal a punktą. Pranešama tinkamu laiku, pakankamai anksti, kol dar galima daryti pakeitimus ir atsižvelgti į pastabas.
 2. Jeigu Šalis priima, keičia ar panaikina SFS priemonę tokioje srityje, kurioje ji yra suteikusi pripažinimą, importuojanti Šalis turėtų toliau sutikti su lygiavertiškumo pripažinimu, kaip nustatyta 5.6 straipsnio 3 dalies a punkte, arba, kai tinka, su pripažinimu, apibūdintu 5.6 straipsnio 3 dalies b punkte, toje srityje tol, kol ji eksportuojančiai Šaliai praneš, ar turi būti tenkinamos specialiosios sąlygos, ir, jei taip, tas specialiąsias sąlygas nurodys eksportuojančiai Šaliai. Importuojanti Šalis turėtų konsultuotis su eksportuojančia Šalimi dėl šių specialiųjų sąlygų rengimo.
-

SANITARIJOS IR FITOSANITARIJOS PRIEMONIŲ PRIPAŽINIMAS

Bendrosios pastabos

1. Jeigu Šalis keičia į šio priedo sąrašą įtrauktą SFS priemonę, pakeista SFS priemonė taikoma iš kitos Šalies importuojamoms prekėms atsižvelgiant į 5-D priedo 2 dalį. Dėl atnaujintų SFS priemonių žr. kiekvienos Šalies oficialiuosius leidinius.
2. Jeigu importuojanti Šalis nustato, kad į šio priedo sąrašą įtraukta specialioji sąlyga nebereikalinga, ta Šalis kitai Šaliai pagal 26.5 straipsnį praneša, kad iš kitos Šalies importuojamoms prekėms tos specialiosios priemonės nebetaikys.
3. Patikslinama, kad, kai tinka, šiame priede kitaip nenurodytos importuojančios Šalies SFS priemonės, arba importuojančios Šalies priemonės, kurios nėra SFS priemonės, taikomos iš kitos Šalies importuojamoms prekėms.

A SKIRSNIS

Sanitarijos priemonės

| SFS sritis | Europos Sąjungos eksportas į Kanadą | | | Kanados eksportas į Europos Sąjungą | | |
|------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) |

Sperma

Galvijai

| | | | | | | |
|-----------------|------------------|---|--|---|------------------|--|
| Gyvūnų sveikata | Direktyva 88/407 | — <i>Gyvūnų sveikatos aktas</i> (angl. <i>Health of Animals Act</i> , S.C. 1990, c. 21) — <i>Gyvūnų sveikatos reglamentas</i> (angl. <i>Health of Animals Regulations</i> , C. R.C., c. 296) | Kliniškai patvirtinta, kad spermos surinkimo centre nėra paratuberkuliozės užkrato | — <i>Gyvūnų sveikatos aktas</i> — <i>Gyvūnų sveikatos reglamentas</i> — CFIA dirbtinio apvaisinimo programa | Direktyva 88/407 | 1. Enzoootinė galvijų leukozė: (serumo) imunofermeninė analizė (IFA) Papildomai, kai įmanoma, turėtų būti atliktas potencialų donorų bulių gimdoje išnešiojusios motinos IFA testas dėl enzoootinės galvijų leukozės po potencialaus donoro nujunkymo ir gauti neigiami rezultatai. |
|-----------------|------------------|---|--|---|------------------|--|

| SFS sritis | Europos Sąjungos eksportas į Kanadą | | | Kanados eksportas į Europos Sąjungą | | |
|------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
| | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) |
| | | | | | | <p>Ši motinos testą reikia atlikti eksportuojant spermą į Europos Sąjungos valstybes nares tada, kai paimama jaunesnio negu 24 mėnesių buliaus donoro sperma, o dėl vyresnio buliaus turi būti gautas neigiamas IFA testo rezultatas. Šio testo atlikti nereikia, kai potencialus donoras bulius yra kilęs iš Kanados akredituotos sveikos bandos be enzootinės galvijų leukozės, ir</p> <p>2. Infekcinis galvijų rinotracheitas: (serumo) IFA</p> <p>Kas pusmetį dėl infekcinio galvijų rinotracheito turi būti ištiriami visi gyvūnai, laikomi objektuose be infekcinio galvijų rinotracheito užkrato, kurie patvirtinti kaip tinkami eksportui į Europos Sąjungą. Į Europos Sąjungą spermą eksportuoti leidžiama tik iš objektų be infekcinio galvijų rinotracheito užkrato.</p> |

Embrionai

In vivo gauti galvijų embrionai

| | | | | | | |
|-----------------|------------------|--|--|--|---|---|
| Gyvūnų sveikata | Direktyva 89/556 | <ul style="list-style-type: none"> — <i>Gyvūnų sveikatos aktas</i> — <i>Gyvūnų sveikatos reglamentas, XIII dalis</i> | | <ul style="list-style-type: none"> — <i>Gyvūnų sveikatos aktas</i> — <i>Gyvūnų sveikatos reglamentas</i> — <i>CFIA embrionų eksporto patvirtinimo programa (angl. Embryo Export Approval Program)</i> | Direktyva 89/556 Sprendimai 2006/168 2007/240 | <p>1. Patelės donorės šešis mėnesius prieš pat išimant embrionus turi būti laikytos Kanadoje ne daugiau kaip dviejose bandose:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) kuriose, oficialių tyrimų duomenimis, nebuvo tuberkuliozės užkrato; b) kuriose, oficialių tyrimų duomenimis, nebuvo bruceliozės užkrato; c) kuriose per praėjusius trejus metus nebuvo enzootinės galvijų leukozės arba kuriose neaptikta nė vieno klinikinių enzootinės galvijų leukozės požymių turėjusio galvijo, ir |
|-----------------|------------------|--|--|--|---|---|

| SFS sritis | Europos Sąjungos eksportas į Kanadą | | | Kanados eksportas į Europos Sąjungą | | |
|------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
| | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) |
| | | | | | | <p>d) kuriose per paskutinius 12 mėnesių neaptikta nė vieno klinikinių infekcinio galvijų rinotracheito ar infekcinio pustulinio vulvovaginito požymių turėjusio galvijo.</p> <p>2. Epizootinės hemoraginės ligos protrūkių nebūta 30 dienų iki embriono paėmimo teritorijoje, esančioje 10 kilometrų spinduliu aplink patelės donorės laikymo vietą, ir</p> <p>3. Sperma surenkama ir saugoma surinkimo centruose arba saugoma saugojimo centruose, patvirtintuose CFIA, arba sperma surenkama ir saugoma surinkimo centruose arba saugoma saugojimo centruose, patvirtintuose kompetentingos institucijos trečiojoje šalyje, iš kurios leidžiama eksportuoti spermą į Europos Sąjungą, arba sperma eksportuojama iš Europos Sąjungos.</p> |

Šviežia mėsa

Atrajotojų, arklinių, kiaulinių gyvūnų, naminių paukščių, ūkiuose auginamų medžiojamųjų gyvūnų (elnių), triušių ir beketerių paukščių mėsa

| | | | | | | |
|---------------------|---|--|--|---|---|--------------|
| Visuomenės sveikata | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 2015/1375 | <p>— Mėsos tikrinimo aktas (angl. <i>Meat Inspection Act</i>, R.S.C. 1985, c. 25 (1st Supp.))</p> <p>— Mėsos tikrinimo reglamentas (angl. <i>Meat Inspection Regulations</i>, 1990, S.O.R./90-288)</p> <p>— Maisto ir vaistų aktas (angl. <i>Food and Drugs Act</i>, R.S.C., 1985, c. F-27)</p> <p>— Maisto ir vaistų reglamentas (angl. <i>Food and Drug Regulations</i>, C.R.C., c. 870)</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Turi būti laikomasi Kanados užkrečiamosios spongiforminės encefalopatijos taisyklių. 2. Ilgesniam laikui atidėti išdarinėjimo neleidžiama. 3. Turi būti laikomasi importuojančios šalies mikrobiologinių maisto saugos kriterijų. | <p>— Mėsos tikrinimo aktas</p> <p>— Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990</p> <p>— Maisto ir vaistų aktas</p> <p>— Maisto ir vaistų reglamentas</p> | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 2015/1375 | Žr. priedelį |
|---------------------|---|--|--|---|---|--------------|

| SFS sritis | Europos Sąjungos eksportas į Kanadą | | | Kanados eksportas į Europos Sąjungą | | |
|------------|-------------------------------------|----------------------------|--|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) |
| | | | <p>4. Perdirbti ir gatavuose maisto produktuose naudoti skirta kiauliena turi būti tiriama arba užšaldoma pagal Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/1375.</p> <p>5. Kraujas surenkamas uždaruoju kraujo surinkimo metodu ir</p> <p>6. Negali būti prekiaujama mėsa, gauta po priverstinio gyvūnų skerdimo.</p> | | | |

Mėsos gaminiai

Atrajotojų, arklinių, kiaulių, naminių paukščių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų gyvūnų

| | | | | | | |
|---------------------|--|--|---|--|--|--|
| Visuomenės sveikata | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 | — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | <p>1. Šviežia mėsa, iš kurios gaminami produktai, turi atitikti taikytinas specialiąsias sąlygas, išskyrus 4 specialiąją sąlygą, kai gatavas produktas termiškai apdorojamas temperatūroje, kurios pakanka <i>Trichinella</i> sunaikinti.</p> <p>2. Turi būti laikomasi importuojančios šalies gaminių standartų ir</p> <p>3. Turi būti laikomasi importuojančios šalies mikrobiologinių maisto saugos kriterijų.</p> | — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 | <p>1. Šviežia mėsa, iš kurios gaminami produktai, atitinka taikytinas specialiąsias sąlygas, išskyrus A priedėlio 6 specialiosios sąlygos a punktą, kai gatavas produktas termiškai apdorojamas temperatūroje, kurios pakanka <i>Trichinella</i> sunaikinti.</p> <p>2. Turi būti laikomasi importuojančios šalies gaminių standartų ir</p> <p>3. Turi būti laikomasi importuojančios šalies mikrobiologinių maisto saugos kriterijų.</p> |
|---------------------|--|--|---|--|--|--|

| SFS sritis | Europos Sąjungos eksportas į Kanadą | | | Kanados eksportas į Europos Sąjungą | | |
|------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) |

Smulkinta mėsa, mėsos pusgaminiai

Atrajotojų, arklinių, kiaulių, naminių paukščių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų gyvūnų

| | | | | | | |
|---------------------|--|--|--|--|--|--|
| Visuomenės sveikata | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 | — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | 1. Šviežia mėsa, iš kurios gaminami produktai, turi atitikti taikomas specialiąsias sąlygas. 2. Turi būti laikomasi importuojančios šalies gaminių standartų ir 3. Turi būti laikomasi importuojančios šalies mikrobiologinių maisto saugos kriterijų. | — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 | 1. Šviežia mėsa, iš kurios gaminami produktai, turi atitikti taikomas specialiąsias sąlygas. 2. Turi būti laikomasi importuojančios šalies gaminių standartų ir 3. Turi būti laikomasi importuojančios šalies mikrobiologinių maisto saugos kriterijų. |
|---------------------|--|--|--|--|--|--|

Žmonėms vartoti skirti perdirbti gyvūniniai baltymai

Atrajotojų, arklinių, kiaulių, naminių paukščių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų gyvūnų

| | | | | | | |
|---------------------|---|--|---|--|---|--|
| Visuomenės sveikata | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 | — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | 1. Šviežia mėsa, iš kurios gaminami produktai, turi atitikti taikytinas specialiąsias sąlygas, išskyrus 4 specialiąją sąlygą, kai gatavas produktas termiškai apdorojamas temperatūroje, kurios pakanka <i>Trichinella</i> sunaikinti, ir | — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 | 1. Šviežia mėsa, iš kurios gaminami produktai, atitinka taikytinas specialiąsias sąlygas, išskyrus A priedėlio 6 specialiosios sąlygos a punktą, kai gatavas produktas termiškai apdorojamas temperatūroje, kurios pakanka <i>Trichinella</i> sunaikinti, ir 2. Turi būti laikomasi importuojančios šalies gaminių standartų. |
|---------------------|---|--|---|--|---|--|

| SFS sritis | Europos Sąjungos eksportas į Kanadą | | | Kanados eksportas į Europos Sąjungą | | |
|------------|-------------------------------------|----------------------------|--|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) |
| | | | 2. Turi būti laikomasi importuojančios Šalies gaminių standartų. | | | |

Žmonėms vartoti skirti lydyti gyvūniniai riebalai

Atrajotojų, arklinių, kiaulių, naminių paukščių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų gyvūnų

| | | | | | | |
|---------------------|---|--|--|--|---|--|
| Visuomenės sveikata | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 | — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | 1. Šviežia mėsa, iš kurios gaminami produktai, turi atitikti taikomas specialiąsias sąlygas, išskyrus 4 specialiąją sąlygą, ir 2. Turi būti laikomasi importuojančios Šalies gaminių standartų. | — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 | 1. Šviežia mėsa, iš kurios gaminami produktai, turi atitikti taikomas specialiąsias sąlygas, išskyrus A priedėlio 6 specialiosios sąlygos a punktą, ir 2. Turi būti laikomasi importuojančios Šalies gaminių standartų. |
|---------------------|---|--|--|--|---|--|

Žmonėms vartoti skirtos gyvūnų žarnos

Galvijų, avių, ožkų ir kiaulių

| | | | | | | |
|---------------------|---|--|---|--|---|--|
| Visuomenės sveikata | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 | — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | Turi būti laikomasi Kanados užkrečiamosios spongiforminės encefalopatijos taisyklių | — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 | Turi būti laikomasi Europos Sąjungos užkrečiamosios spongiforminės encefalopatijos taisyklių |
|---------------------|---|--|---|--|---|--|

| SFS sritis | Europos Sąjungos eksportas į Kanadą | | | Kanados eksportas į Europos Sąjungą | | |
|------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) |

Žuvininkystės produktai ir gyvi dvigeldžiai moliuskai

Žmonėms vartoti skirtos žuvis ir žuvininkystės produktai

| | | | | | | |
|---------------------|---|--|---|--|---|--|
| Visuomenės sveikata | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 2074/2005 | <ul style="list-style-type: none"> — Žuvų tikrinimo aktas (angl. <i>Fish Inspection Act</i>, R.S.C. 1985, c. F-12) — Žuvų tikrinimo reglamentas (angl. <i>Fish Inspection Regulations</i>, C.R.C., c. 802) — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | Druskos kiekis rūkytose žuvyse, kurios supakuotos į hermetiškai sandarias pakuotes, tačiau neužšaldytos, turi būti ne mažesnis kaip 9 proc. (vandeninės fazės metodas). Laikoma, kad dėl mikrobiologinių reikalavimų Kanados ir Europos Sąjungos sistemomis užtikrinama lygiavertė apsauga. Tačiau galutinių produktų stebėsena Kanadoje ir Europos Sąjungoje atliekama pagal šiek tiek skirtingus mikrobiologinius kriterijus. Eksportuojamų produktų atitiktį importuojančios šalies maisto saugos kriterijams užtikrina eksportuotojas. | <ul style="list-style-type: none"> — Žuvų tikrinimo aktas — Žuvų tikrinimo reglamentas — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 2074/2005 | Laikoma, kad dėl mikrobiologinių reikalavimų Kanados ir Europos Sąjungos sistemomis užtikrinama lygiavertė apsauga. Tačiau galutinių produktų stebėsena Kanadoje ir Europos Sąjungoje atliekama pagal šiek tiek skirtingus mikrobiologinius kriterijus. Eksportuojamų produktų atitiktį importuojančios šalies maisto saugos kriterijams užtikrina eksportuotojas. |
|---------------------|---|--|---|--|---|--|

Žmonėms vartoti skirtos išdorotos žuvis be galvų

| | | | | | | |
|-----------------|----------------------|---|--|---|--|--|
| Gyvūnų sveikata | Direktyva 2006/88 | <ul style="list-style-type: none"> — Gyvūnų sveikatos aktas — Gyvūnų sveikatos reglamentas, XVI dalis — Ligy, apie kurias privaloma pranešti, reglamentas (angl. <i>Reportable Disease Regulations</i>, S.O.R./91-2) | | <ul style="list-style-type: none"> — Gyvūnų sveikatos aktas — Gyvūnų sveikatos reglamentas, XVI dalis | Direktyva 2006/88 Reglamentas 1251/2008 | |
|-----------------|----------------------|---|--|---|--|--|

| SFS sritis | Europos Sąjungos eksportas į Kanadą | | | Kanados eksportas į Europos Sąjungą | | |
|------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) |

Žmonėms vartoti skirti gyvi dvigeldžiai moliuskai, įskaitant dygiaodžius, gaubtagyvius ir jūrinius pilvakojus

| | | | | | | |
|---------------------|--|--|--|--|--|---|
| Visuomenės sveikata | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 2074/2005 | — Žuvų tikrinimo aktas — Žuvų tikrinimo reglamentas — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | Laikoma, kad dėl mikrobiologinių reikalavimų Kanados ir Europos Sąjungos sistemomis užtikrinama lygiavertė apsauga. Tačiau galutinių produktų stebėseną Kanadoje ir Europos Sąjungoje atliekama pagal šiek tiek skirtingus mikrobiologinius kriterijus. Eksportuojamų produktų atitiktį importuojančios šalies maisto saugos kriterijams užtikrina eksportuotojas. | — Žuvų tikrinimo aktas — Žuvų tikrinimo reglamentas — Užterštų žuvininkystės plotų tvarkymo reglamentas (angl. <i>Management of Contaminated Fisheries Regulations</i> , S. O.R./90-351) — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 2074/2005 | Atliekama gyvų dvigeldžių moliuskų rizikos lygio stebėseną, ar nėra viduriavimą sukeliančių jūrinių bestuburių nuodų toksinų. Laikoma, kad dėl mikrobiologinių reikalavimų Kanados ir Europos Sąjungos sistemomis užtikrinama lygiavertė apsauga. Tačiau galutinių produktų stebėseną Kanadoje ir Europos Sąjungoje atliekama pagal šiek tiek skirtingus mikrobiologinius kriterijus. Eksportuojamų produktų atitiktį importuojančios šalies maisto saugos kriterijams užtikrina eksportuotojas. |
|---------------------|--|--|--|--|--|---|

Pagal Kanados mėgėjų žūklės licenciją sugautos žuvis

| | | | | | | |
|---------------------|--|--|--|--|--|--|
| Visuomenės sveikata | | | | — Žuvų tikrinimo aktas — Žuvų tikrinimo reglamentas | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 | Dėl žuvų, sugautų pagal Kanados mėgėjų žūklės licenciją, kurioje nurodytas importuotojo pavadinimas, taikomos šios sąlygos: 1. žuvis turi būti sugauta Kanados žvejybos plotų vandenyse licencijos galiojimo laikotarpiu, laikantis Kanados taisyklių dėl sportinės žūklės ir leistino kiekio apribojimų; |
|---------------------|--|--|--|--|--|--|

| SFS sritis | Europos Sąjungos eksportas į Kanadą | | | Kanados eksportas į Europos Sąjungą | | |
|------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) |
| | | | | | | <ol style="list-style-type: none"> 2. žuvis turi būti išdorota naudojant tinkamas higienos ir atsargumo priemones; 3. žuvis neturi būti toksiškos rūšies ar tokios rūšies, kurioje gali būti biotoksinų, ir 4. žuvis turi būti įvežta į Europos Sąjungą per vieną mėnesį po mėgėjų žūklės licencijos galiojimo pabaigos dienos ir neskirta parduoti rinkoje. Prie lydimojo dokumento turi būti pridėta mėgėjų žūklės licencijos kopija. |

Žmonėms vartoti skirtas pienas ir pieno produktai

Pasterizuotas pienas arba sūriai, pagaminti iš nepasterizuoto (arba termiškai apdoroto neaukštoje temperatūroje) ir žalio pieno, brandinti bent 60 dienų

| | | | | | | |
|---------------------|---|---|--|--|---|---|
| Visuomenės sveikata | Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 | <ul style="list-style-type: none"> — <i>Gyvūnų sveikatos aktas</i> — <i>Gyvūnų sveikatos reglamentas</i>, s. 34 — <i>Maisto ir vaistų aktas</i> — <i>Maisto ir vaistų reglamentas</i>, B dalis, 8 skirsnis — <i>Kanados žemės ūkio produktų aktas</i> (angl. <i>Canada Agricultural Products Act</i>, R.S.C 1985, c. 20 (4th Supp.)) — <i>Pieno produktų reglamentas</i> (angl. <i>Dairy Products Regulations</i>, S.O.R./79-840) | Laikoma, kad dėl mikrobiologinių reikalavimų Kanados ir Europos Sąjungos sistemomis užtikrinama lygiavertė apsauga. Tačiau galutinių produktų stebėseną Kanadoje ir Europos Sąjungoje atliekama pagal šiek tiek skirtingus mikrobiologinius kriterijus. Eksportuojamų produktų atitiktį importuojančios šalies maisto saugos kriterijams užtikrina eksportuotojas. | <ul style="list-style-type: none"> — <i>Maisto ir vaistų aktas</i> — <i>Maisto ir vaistų reglamentas</i>, B dalis, B skirsnis — <i>Kanados žemės ūkio produktų aktas</i> — <i>Pieno produktų reglamentas</i> | <p>Sprendimas 2011/163</p> <p>Reglamentai 852/2004 853/2004 854/2004 605/2010</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Kanada turi įvertinti rizikos veiksnių analizės ir svarbiųjų valdymo taškų sistemas (RVASVT), taikomas įmonių, kurios nėra pripažintos pagal Maisto saugos užtikrinimo programos (FSEP) RVASVT programą, siekdama įsitikinti, kad jos veikia pagal RVASVT principus, ir 2. Eksperto sertifikatas turi būti su dviem parašais: gyvūnų sveikatos patvirtinimus pasirašo valstybinis veterinarijos gydytojas, o su visuomenės sveikata susijusius patvirtinimus pasirašo valstybinis inspektorius. <p>Laikoma, kad dėl mikrobiologinių reikalavimų Kanados ir Europos Sąjungos sistemomis užtikrinama lygiavertė apsauga. Tačiau galutinių produktų stebėseną Kanadoje ir Europos Sąjungoje atliekama pagal šiek tiek skirtingus mikrobiologinius kriterijus. Eksportuojamų produktų atitiktį importuojančios šalies maisto saugos kriterijams užtikrina eksportuotojas.</p> |
|---------------------|---|---|--|--|---|---|

| SFS sritis | Europos Sąjungos eksportas į Kanadą | | | Kanados eksportas į Europos Sąjungą | | |
|------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) |

Žmonėms vartoti neskirtos gyvūnų žarnos

Kiaulių

| | | | | | | |
|-----------------|-----------------------|--|--|--|--|--|
| Gyvūnų sveikata | Reglamentas 1069/2009 | — Gyvūnų sveikatos aktas — Gyvūnų sveikatos reglamentas, IV dalis | | | | |
|-----------------|-----------------------|--|--|--|--|--|

Žmonėms vartoti neskirti kaulai, ragai ir kanopos (išskyrus miltus) ir jų gaminiai

| | | | | | | |
|-----------------|--|--|--|-----------------------|-------------------------------------|--|
| Gyvūnų sveikata | | | — Gyvūnų sveikatos aktas — Gyvūnų sveikatos reglamentas | Reglamentas 1069/2009 | Sertifikatas pagal Sprendimą 97/534 | |
|-----------------|--|--|--|-----------------------|-------------------------------------|--|

Žmonėms vartoti neskirtas kraujas ir kraujo produktai

Atrajotojų

| | | | | | | |
|-----------------|-----------------------|---|---|--|--|--|
| Gyvūnų sveikata | Reglamentas 1069/2009 | — Gyvūnų sveikatos aktas — Gyvūnų sveikatos reglamentas, IV dalis ir XIV dalis — Pašarų aktas (angl. <i>Feeds Act</i> , R.S.C. 1985, c. F-9) — Pašarų reglamentas (angl. <i>Feeds Regulations</i> , 1983, S.O.R./83-593) | Turi būti laikomasi Kanados užkrečiamosios spongiforminės encefalopatijos taisyklių | | | |
|-----------------|-----------------------|---|---|--|--|--|

| SFS sritis | Europos Sąjungos eksportas į Kanadą | | | Kanados eksportas į Europos Sąjungą | | |
|------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) |

Žmonėms vartoti neskirti bitininkystės produktai

| | | | | | | |
|-----------------|-----------------------|--|--|---|-----------------------|--|
| Gyvūnų sveikata | Reglamentas 1069/2009 | — <i>Gyvūnų sveikatos aktas</i> — <i>Gyvūnų sveikatos reglamentas, VI dalis</i> | Produktas apdorojamas, pvz., išdžiovinamas sublimacijos būdu, apšvitinamas ar supakuojamas vakuuminio būdu | — <i>Gyvūnų sveikatos aktas</i> — <i>Gyvūnų sveikatos reglamentas</i> — Bičių produktų direktyva TAHD-DSAT-IE-2001-3-6, 2011 m. sausio 5 d. | Reglamentas 1069/2009 | 1. Bičių produktams, kurie naudojami pašarams, maistui arba pramoninėms reikmėms, apribojimų nėra ir 2. Bičių produktai, naudojami bitėms maitinti, turi būti atitinkamai apdoroti. |
|-----------------|-----------------------|--|--|---|-----------------------|--|

Vilna, plunksnos ir plaukai

Vilna

| | | | | | | |
|-----------------|-----------------------|--|---------------------|--|-----------------------|--|
| Gyvūnų sveikata | Reglamentas 1069/2009 | — <i>Gyvūnų sveikatos aktas</i> — <i>Gyvūnų sveikatos reglamentas, IV dalis</i> | Kilmės sertifikatas | — <i>Gyvūnų sveikatos aktas</i> — <i>Gyvūnų sveikatos reglamentas</i> | Reglamentas 1069/2009 | |
|-----------------|-----------------------|--|---------------------|--|-----------------------|--|

Kiaulių šeriai

| | | | | | | |
|-----------------|-----------------------|--|---------------------|--|-----------------------|--|
| Gyvūnų sveikata | Reglamentas 1069/2009 | — <i>Gyvūnų sveikatos aktas</i> — <i>Gyvūnų sveikatos reglamentas, IV dalis</i> | Kilmės sertifikatas | — <i>Gyvūnų sveikatos aktas</i> — <i>Gyvūnų sveikatos reglamentas</i> | Reglamentas 1069/2009 | |
|-----------------|-----------------------|--|---------------------|--|-----------------------|--|

Žmonėms vartoti skirti kiaušiniai su lukštais ir kiaušinių gaminiai

| | | | | | | |
|-----------------|------------------------------|--|--|---|------------------------------|--|
| Gyvūnų sveikata | Direktyvos 90/539 2002/99 | — <i>Gyvūnų sveikatos aktas</i> — <i>Gyvūnų sveikatos reglamentas, III ir IV dalys (dėl kiaušinių su lukštais ir kiaušinių gaminių)</i> | 1. Pareiškimas apie prekių kilmę ir 2. Veterinarijos sertifikatas | <i>Kiaušinių gaminiai – Importo procedūros (angl. Egg Products – Import Procedures, AHPD-DSAE-IE-2001-5-3, December 20, 1995)</i> | Direktyvos 90/539 2002/99 | |
|-----------------|------------------------------|--|--|---|------------------------------|--|

| SFS sritis | Europos Sąjungos eksportas į Kanadą | | | Kanados eksportas į Europos Sąjungą | | |
|----------------------------|---|---|--|---|---|---|
| | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) | Kanados SFS priemonė (-ės) | Europos Sąjungos SFS priemonė (-ės) | Specialioji sąlyga (-os) |
| Bendrieji klausimai | | | | | | |
| Įmonių įtraukimas | Reglamentai 2004/852 2004/853 2004/854 | — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 — Žuvų tikrinimo aktas — Žuvų tikrinimo reglamentas — Kanados žemės ūkio produktų aktas — Pieno produktų reglamentas | Privalomas įtraukimas dėl šviežios mėsos ir mėsos produktų | — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 — Žuvų tikrinimo aktas — Žuvų tikrinimo reglamentas — Kanados žemės ūkio produktų aktas — Pieno produktų reglamentas | Reglamentai 2004/852 2004/853 2004/854 | Visiems gyvūnams ir gyvūninių produktų prekėms, kurių svarba visuomenės sveikatos požiūriu yra pripažinta, taikomos šios sąlygos, kai būtinas įmonių sąrašas: 1. Kanados įmonių ir gamybos objektų sąrašus Kanada įtraukia į TRACES sistemą ir 2. Kanada garantuoja, kad įmonės atitiktų visas šiame skyriuje nustatytas sąlygas. Europos Sąjunga nepagrįstai nedelsdama atnaujina ir paskelbia įmonių sąrašą. |
| Vanduo | Direktyva 98/83 | — Kanados žemės ūkio produktų aktas — Pieno produktų reglamentas — Žuvų tikrinimo aktas — Žuvų tikrinimo reglamentas — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 | | — Kanados žemės ūkio produktų aktas — Pieno produktų reglamentas — Žuvų tikrinimo aktas — Žuvų tikrinimo reglamentas — Maisto ir vaistų aktas — Maisto ir vaistų reglamentas — Mėsos tikrinimo aktas — Mėsos tikrinimo reglamentas, 1990 | Direktyva 98/83 | |

A PRIEDĖLIS

SPECIALIOSIOS SĄLYGOS, TAIKOMOS TAM TIKROMS IŠ KANADOS Į EUROPOS SĄJUNGĄ EKSPORTUOJAMOMS PREKĖMS

1. Turi būti laikomasi Europos Sąjungos užkrečiamosios spongiforminės encefalopatijos taisyklių.
2. Skerdenos neturi būti įvyniotos.
3. Turi būti laikomasi Europos Sąjungos dezinfekavimo taisyklių.
4. Eksportuojant į Suomiją ir Švediją turi būti laikomasi mikrobiologinių tyrimų reikalavimų, kaip nustatyta Komisijos reglamente (EB) Nr. 1688/2005.
5. Tikrinimas prieš skerdimą
Taikomos įprasto tikrinimo prieš skerdimą procedūros, jeigu atliekant gyvūnų, skirtų skersti ir eksportuoti į Europos Sąjungą, tikrinimą prieš skerdimą vietoje dalyvauja CFIA veterinarijos gydytojas.
6. Tikrinimas po skerdimo
 - a) Kiauliena
Pagal Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/1375:
 - i) skeleto raumenys turi būti patikrinti, ar juose nėra *Trichinella*, taikant tinkamu pripažintą skaidymo metodą, patvirtintą CFIA, CFIA laboratorijoje arba CFIA tuo tikslu patvirtintoje laboratorijoje, arba
 - ii) pateikti apdoroti šalčiu pagal CFIA patvirtintą apdorojimo metodą.
 - b) Vyresni nei 6 savaičių galvijai
 - i) kepenys: atliekamas gastrinio paviršiaus įplovimas ir pjūvis ties uodeguotosios skilties pagrindu, kad būtų galima ištirti tulžies latakus;
 - ii) galva: turi būti padaryti du išorinių kramtomųjų raumenų pjūviai išilgai žandikaulio.
 - c) Naminiai neporanagiai
Pagal Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/1375 skeleto raumenys turi būti patikrinti, ar juose nėra *Trichinella*, taikant tinkamu pripažintą skaidymo metodą, patvirtintą CFIA, CFIA laboratorijoje arba CFIA tuo tikslu patvirtintoje laboratorijoje.
 - d) Ūkiuose auginami medžiojamieji gyvūnai – šernai
Pagal Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/1375 skeleto raumenys turi būti patikrinti, ar juose nėra *Trichinella*, taikant tinkamu pripažintą skaidymo metodą, patvirtintą CFIA, CFIA laboratorijoje arba CFIA tuo tikslu patvirtintoje laboratorijoje.
7. Reguliarus bendros higienos būklės tikrinimas
Kartu su Kanados nustatytais veiklos ir pasirengimo veiklai sanitarijos reikalavimais turi būti įvykdyti produktų tikrinimo dėl *E. coli* ir *Salmonella* reikalavimai, nustatyti T priede dėl Jungtinių Amerikos Valstijų (JAV). Tikrinimas dėl *Escherichia coli* (*E. coli*) skerdyklose ir pagal U priedą: įgyvendinami CFIA mėsos higienos procedūrų vadovo 11 skyriaus JAV skirto skirsnio dėl *Salmonella* taikomi USDA technologiniai standartai ir
8. Turi būti laikomasi importuojančios šalies mikrobiologinių maisto saugos kriterijų.

B SKIRSNIS

Fitosanitarijos priemonės

Bus susitarta vėliau.

5-F PRIEDAS

ĮMONIŲ ARBA OBJEKTŲ PATVIRTINIMAS

Pagal 5.7 straipsnio 4 dalies b punktą taikomos tokios sąlygos ir procedūros:

- a) jei reikia, leidimą importuoti produktą išduoda importuojančios Šalies kompetentinga institucija;
 - b) atitinkama įmonė arba objektas turi būti patvirtintas eksportuojančios Šalies kompetentingos institucijos;
 - c) eksportuojančios Šalies kompetentinga institucija įgaliojama sustabdyti arba panaikinti įmonės ar objekto patvirtinimą ir
 - d) eksportuojanti Šalis turi būti suteikusi importuojančios Šalies prašomą aktualią informaciją.
-

5-G PRIEDAS

SU SPECIALIAIS IMPORTO REIKALAVIMAIŠ DĖL AUGALŲ SVEIKATOS SUSIJUSI PROCEDŪRA

Šia procedūra siekiama pagrindinio tikslo, kad importuojanti Šalis pagal savo galimybes sudarytų ir toliau tvarkytų kontroliuojamų kenksmingųjų organizmų sąrašą dėl prekių, su kuriomis susijusių fitosanitarijos problemų esama jos teritorijoje.

1. Jeigu abi Šalys kartu susitaria tam tikrai prekei teikti pirmenybę, importuojanti Šalis turėtų sudaryti preliminarų su ta preke siejamų kenksmingųjų organizmų sąrašą per abiejų Šalių nustatytą terminą, kai iš eksportuojančios Šalies gauna:
 - a) informacijos apie užkrėtimo kenksmingaisiais organizmais statusą eksportuojančios Šalies teritorijoje dėl kenksmingųjų organizmų, kontroliuojamų bent vienos iš Šalių, ir
 - b) informacijos apie užkrėtimo kenksmingaisiais organizmais statusą dėl kitų kenksmingųjų organizmų, kurių pasitaiko jos teritorijoje, remiantis tarptautinėmis duomenų bazėmis ir kitais prieinamais informacijos šaltiniais.
2. Į preliminarų importuojančios Šalies kenksmingųjų organizmų sąrašą gali būti įtraukti kenksmingieji organizmai, jau kontroliuojami jos teritorijoje. Į jį gali būti įtraukti ir galimi karantininiai kenksmingieji organizmai, dėl kurių importuojanti Šalis gali reikalauti atlikti kenksmingųjų organizmų rizikos analizę, jeigu būtų patvirtinta, kad tai prekei reikėtų teikti pirmenybę pagal 3 dalį.
3. Dėl prekės:
 - a) dėl kurios sudarytas preliminarus kenksmingųjų organizmų sąrašas pagal 2 dalį;
 - b) kuriai Šalys susitaria teikti pirmenybę ir
 - c) dėl kurios eksportuojanti Šalis suteikė visą importuojančiai Šaliai reikalingą aktualią informaciją,importuojanti Šalis turėtų imtis reikiamų veiksmų, kad sudarytų savo kontroliuojamų kenksmingųjų organizmų sąrašą ir nustatytų specialius tos prekės importo reikalavimus.
4. Jeigu importuojanti Šalis nustato daugiau kaip vieną fitosanitarijos priemonę, reikalingą, kad būtų tenkinami specialieji konkrečios prekės importo reikalavimai, eksportuojančios Šalies kompetentinga institucija turėtų importuojančios Šalies kompetentingai institucijai pranešti, kuria priemone arba priemonėmis ji remsis kaip sertifikavimo pagrindu.

5-H PRIEDAS

AUDITO ARBA TIKRINIMO PRINCIPAI IR GAIRĖS

Bus susitarta vėliau.

—

5-I PRIEDAS

EKSPORTO SERTIFIKAVIMAS

Pavyzdinė patvirtinimo forma, skirta gyvūnų ir gyvūninių produktų veterinarijos sertifikatams

1. Oficialūs veterinarijos sertifikatai išduodami dėl produktų, kuriais Šalys prekiauja tarpusavyje, siuntų.

Sveikatos patvirtinimai

2. Dėl lygiavertiškumo susitarta: turi būti naudojama pavyzdinė sveikatos patvirtinimo forma (esant priemonių arba sertifikavimo sistemų lygiavertiškumui). Žr. 5-E priedą;

„Čia apibūdintas [įrašyti produktą] atitinka taikomą [Europos Sąjungos / Kanados](*) SFS priemonę (-es) ir reikalavimą (-us), kurie pripažinti lygiaverčiais [Kanados / Europos Sąjungos] (*) SFS priemonei (-ėms) ir reikalavimui (-ams), kaip nustatyta Kanados ir Europos Sąjungos išsamaus ekonomikos ir prekybos susitarimo 5-E priede [, ir specialiąją sąlygą (-as), kaip nustatyta 5-E priede] (*).

(*) Išbraukti tai, kas nereikalinga.“

3. Kol bus nustatyti lygiavertiškumu pagrįsti sertifikatai, privaloma toliau naudoti esamus sertifikatus.

Oficialios sertifikatuose vartojamos kalbos

4. a) Importo į Europos Sąjungą sertifikatas turi būti parengtas bent viena iš valstybės narės, per kurios pasienio kontrolės postą siunta įvežama į Europos Sąjungą, valstybinių kalbų ir

b) importo į Kanadą sertifikatas turi būti parengtas viena iš Kanados valstybinių kalbų.

Sertifikavimo priemonės

5. Pradine sertifikato informacija gali būti pasikeista popierinių dokumentų sistemoje arba taikant saugų elektroninio duomenų perdavimo metodą, kuriuo suteikiama lygiavertė sertifikavimo garantija. Eksportuojanti Šalis gali pasirinkti pateikti elektroninį oficialų sertifikatą, jeigu importuojanti Šalis nustato, kad juo suteikiamos lygiavertės saugumo garantijos, įskaitant skaitmeninio parašo naudojimą ir atsakomybės už veiksmus prisiėmimo mechanizmą. Importuojančios Šalies sutikimas naudoti vien elektroninį sertifikavimą gali būti pasikeičiant laiškais įtrauktas į vieną iš šio skyriaus priedų arba apie tai pranešama raštu pagal 5.14 straipsnio 8 dalį.

6. Europos Sąjunga gali nustatyti savo importo sertifikatus, reikalingus importuojant gyvus gyvūnus ir gyvūninius produktus iš Kanados, turinčius lygiavertiškumo statusą, kaip nurodyta 5-E priede, Prekybos kontrolės ir ekspertizų sistemoje (TRACES).

5-J PRIEDAS

IMPORTO PATIKROS IR SUSIJĘ MOKESČIAI

A SKIRSNIS

Patikrų dažnumas

Šalys gali savo atsakomybės srityse atitinkamai keisti patikrų dažnumą atsižvelgdamos į eksportuojančios Šalies iki eksporto atliktų patikrų pobūdį, importuojančios Šalies įgytą patirtį, susijusią su iš eksportuojančios Šalies importuotais produktais, ir lygiavertiškumo pripažinimo pažangą, arba dėl kitų šiame Susitarime numatytų veiksmų ar konsultacijų.

1 lentelė.

Gyvų gyvūnų, gyvūninių produktų ir šalutinių gyvūninių produktų patikrų pasienyje dažnumas

| Patikros pasienyje tipas | Įprastas dažnumas, kaip nurodyta 5.10 straipsnio 1 dalyje |
|--|---|
| 1. Dokumentų ir atitikties patikros Kiekviena Šalis atlieka visų siuntų dokumentų ir atitikties patikras. | |
| 2. Fizinės patikros | |
| <i>Gyvi gyvūnai</i> | 100 proc. |
| <i>Sperma, embrionai arba kiaušinėliai</i> | 10 proc. |
| <i>Žmonėms vartoti skirti gyvūniniai produktai</i> Šviežia mėsa, įskaitant subproduktus, ir galvijų, avių, ožkų, kiaulių bei arklinių šeimos gyvūnų produktai, apibūdinti Tarybos direktyvoje 92/5/EEB Sveiki kiaušiniai Taukai ir lydyti riebalai Gyvūnų žarnos Želatina Paukštiena ir paukštienos produktai Triušiena, medžiojamųjų gyvūnų (laukinių / ūkiuose auginamų) mėsa ir produktai Pienas ir pieno produktai Kiaušinių gaminiai Medus Kaulai ir kaulų produktai Mėsos pusgaminiai ir smulkinta mėsa Varlių kojelės ir sraigės | 10 proc. |
| <i>Žmonėms vartoti neskirti gyvūniniai produktai</i> Taukai ir lydyti riebalai Gyvūnų žarnos | 10 proc. |

| Patikros pasienyje tipas | Įprastas dažnumas, kaip nurodyta 5.10 straipsnio 1 dalyje |
|--|--|
| Pienas ir pieno produktai Želatina Kaulai ir kaulų produktai Kanopinių kailiai ir odos Medžioklės trofėjai Perdirbtas gyvūnų augintinių ėdalas Žaliava gyvūnų augintinių ėdalui Farmacinės ar techninės paskirties žaliavos, kraujas, kraujo produktai, liaukos ir organai Perdirbti gyvūniniai baltymai (supakuoti) Šeriai, vilna, plaukai ir plunksnos Ragai, ragų produktai, kanopos ir kanopų produktai Bitininkystės produktai Periniai kiaušiniai Mėšlas Šienas ir šiaudai | |
| <i>Žmonėms vartoti neskirti perdirbti gyvūniniai baltymai (nesupakuoti)</i> | 100 proc. patikrinamos šešios iš eilės siuntos (pagal Komisijos reglamentą (ES) Nr. 142/2011, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (EB) Nr. 1069/2009), o jei šių šešių iš eilės tyrimų rezultatai neigiami, toliau tikrinama atsitiktinės atrankos būdu imant tik 20 proc. vėlesnių nesupakuotų produktų siuntų iš to paties šaltinio. Jei vieno iš šių atsitiktinės atrankos tyrimų rezultatas teigiamas, kompetentinga institucija privalo toliau tikrinti kiekvienos siuntos, gautos iš to paties šaltinio, mėginį tol, kol vėl bus gauti šešių iš eilės tyrimų neigiami rezultatai. |
| <i>Gyvi dvigeldžiai kiautuotieji moliuskai</i> | 15 proc. |
| <i>Žmonėms vartoti skirtos žuvys ir žuvininkystės produktai</i> Žuvų produktai hermetiškai sandariose talpose, tinkami laikyti kambario temperatūroje, šviežios ir šaldytos žuvys, sausi žuvininkystės produktai, sūdyti žuvininkystės produktai arba sausi ir sūdyti žuvininkystės produktai Kiti žuvininkystės produktai Gyvi vėžiagyviai arba šviežios žuvys, be galvų ir išdarinėtos, tačiau kitaip neapdorotos rankiniu būdu | 15 proc. 2 proc. |

Šiame priede siunta vadinamas tam tikras kiekis tos pačios rūšies produktų, dėl kurių išduotas tas pats veterinarijos sertifikatas arba dokumentas, kurie vežami toje pačioje transporto priemonėje, yra skirti tam pačiam gavėjui ir yra tos pačios eksportuojančios Šalies arba tos Šalies teritorijos dalies kilmės.

B SKIRSNIS

Mokesčiai

Bus susitarta vėliau.

8-A PRIEDAS

EKSPROPRIACIJA

Šalys patvirtina vienodai suprantančios toliau išdėstytas nuostatas.

1. Ekspropriacija gali būti tiesioginė arba netiesioginė:
 - a) tiesioginė ekspropriacija, kai investicija nacionalizuojama arba kitaip tiesiogiai eksproprijuojama oficialiai perduodant nuosavybės teisę arba tiesiogiai turtą konfiskuojant, ir
 - b) netiesioginė ekspropriacija, kai Šalis taiko priemonę ar priemonių rinkinį, kurių poveikis lygiavertis tiesioginei ekspropriacijai, nes dėl jų investuotojas iš esmės netenka pagrindinių nuosavybės teisių, siejamų su jo investicija, įskaitant teisę naudoti investiciją, ja disponuoti ir ją perduoti, nors oficialiai nuosavybės teisė neperduodama ir investicija tiesiogiai nekonskukuojama.
 2. Nustatant, ar konkrečiu atveju Šalies taikoma priemonė arba priemonių rinkinys yra netiesioginė ekspropriacija, būtina atlikti faktais pagrįstą kiekvieno konkretaus atvejo tyrimą ir, be kita ko, atsižvelgti į šiuos veiksniai:
 - a) priemonės arba priemonių rinkinio ekonominį poveikį, nors vien tai, kad Šalies taikoma priemonė ar priemonių rinkinys daro neigiamą poveikį ekonominei investicijos vertei, netiesioginės ekspropriacijos fakto nepatvirtina;
 - b) Šalies priemonės arba priemonių rinkinio taikymo trukmę;
 - c) kiek ta priemonė ar priemonių rinkinys daro įtaką konkrečioms, pagrįstoms su investicijomis siejamiems lūkesčiams ir
 - d) priemonės arba priemonių rinkinio pobūdį, visų pirma jų objektą, taikymo aplinkybes ir paskirtį.
 3. Patikslinama, kad netiesioginė ekspropriacija nelaikomos nediskriminacinės priemonės, kurias Šalis nustato ir taiko teisėtiems savo visuomenės gerovės (kaip antai sveikatos, saugumo ir aplinkos) tikslams apsaugoti, išskyrus retus atvejus, kai atsižvelgiant į priemonės ar priemonių rinkinio tikslą, jų poveikis yra toks didelis, kad tos priemonės atrodo aiškiai perdėtos.
-

8-B PRIEDAS

VALSTYBĖS SKOLA

1. Šiame priede vartojamų terminų apibrėžtys:

suderintas restruktūrizavimas – Šalies skolos restruktūrizavimas arba skolos grąžinimo grafiko pakeitimas, atliktas:

- a) pakeičiant arba patikslinant skolos priemones pagal jų sąlygas, įskaitant jas reglamentuojančią teisę, arba
- b) atliekant skolos pasikeitimo ar kitą panašų procesą, kai ne mažiau kaip 75 proc. restruktūrizuotinos skolos likučio bendros pagrindinės sumos turėtojai pagal tokią skolos priemonę sutinka su tokiu skolos pasikeitimu ar kitu procesu, ir

skolos priemonę **reglamentuojanti teisė** – jurisdikcijos teisės aktai, taikomi tai skolos priemonei.

2. Neteikiamas joks pareiškimas, kad Šalies skolos restruktūrizavimu pažeidžiamas įsipareigojimas pagal C ir D skirsnius, o jeigu jau pateiktas, toliau nenagrinėjamas pagal F skirsnį, jei tas restruktūrizavimas yra suderintas restruktūrizavimas tuo metu, kai pateikiamas pareiškimas, arba tampa suderintu restruktūrizavimu po tokio pateikimo, išskyrus atvejį, kai pareiškime tvirtinama, kad restruktūrizavimu pažeidžiamas 8.6 arba 8.7 straipsnis.

3. Nepaisant 8.22 straipsnio 1 dalies b punkto ir pagal 2 dalį Šalies investuotojas negali teikti pareiškimo pagal F skirsnį, kad kitos Šalies skolos restruktūrizavimu pažeidžiamas įsipareigojimas pagal C ir D skirsnius (išskyrus 8.6 arba 8.7 straipsnį) ⁽¹⁾, nebent būtų praėję 270 dienų po tos dienos, kurią pareiškėjas pateikė rašytinį prašymą konsultuotis pagal 8.19 straipsnį.

4. Patikslinama, kad **Šalies skola** – tai bet kurio Šalies valdžios sektoriaus lygmens skolos priemonė.

⁽¹⁾ Patikslinama, kad vien tai, kad Šalis tam tikriems investuotojams ar investicijoms skirtingas sąlygas taiko reaguodama į skolos krizę ar jos grėsmę taip siekdama teisėtų politikos tikslų, įskaitant atvejus, kai skirtingų sąlygų taikymą lemia skolos restruktūrizavimo teisė, nelaikoma 8.6 ar 8.7 straipsnio pažeidimu.

8-C PRIEDAS

GINČŲ SPRENDIMO TVARKOS NETAIKYMAS

Kanados sprendimui, priimtam po peržiūros pagal *Kanados investicijų aktą* (angl. *Investment Canada Act*, R.S.C. 1985, c. 28 (1st Supp.)) dėl to, ar leisti daryti investiciją, dėl kurios atlikta ta peržiūra, ar ne, netaikomos ginčų sprendimo nuostatos pagal F skirsnį arba Dvidešimt devintą skyrių (Ginčų sprendimas). Patikslinama, kad šia išimtimi nedaromas poveikis Šalies teisei remtis Dvidešimt devintu skyriumi (Ginčų sprendimas) dėl tam tikros priemonės derėjimo su Šalies išlygomis, atitinkamai nustatytomis tos Šalies I, II arba III priedo sąraše.

8-D PRIEDAS

BENDRA DEKLARACIJA DĖL 8.12 STRAIPSNIO 6 DALIES

Turėdamos omenyje, jog Investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimo kolegija yra skirta tam, kad būtų vykdomos 8.18 straipsnio 1 dalyje nurodytos prievolės, tačiau nėra nacionalinių teismų sprendimų apskundimo mechanizmas, Šalys primena, kad už intelektinės nuosavybės teisių buvimo ir galiojimo nustatymą atsako kiekvienos Šalies nacionaliniai teismai. Šalys taip pat pripažįsta, kad kiekviena Šalis gali laisvai pasirinkti šio Susitarimo intelektinės nuosavybės nuostatų įgyvendinimo metodą, kuris būtų tinkamas pagal jos teisės sistemą ir praktiką. Šalys susitaria persvarstyti ryšį tarp intelektinės nuosavybės teisių ir investicinių dalykų per trejus metus po to, kai įsigalios šis Susitarimas, arba bet kurios Šalies prašymu. Po šio persvarstymo ir tiek, kiek reikės, Šalys galės paskelbti privalomus išaiškinimus, kad būtų užtikrintas tinkamas investicijų apsaugos taikymo srities aiškinimas pagal šį Susitarimą, laikantis 8.31 straipsnio 3 dalies nuostatų.

8-E PRIEDAS

BENDRA DEKLARACIJA DĖL 8.16, 9.8 IR 28.6 STRAIPSNIŲ

Dėl 8.16 straipsnio, 9.8 straipsnio (Atsisakymas taikyti palankias nuostatas) ir 28.6 straipsnio (Nacionalinis saugumas) Šalys patvirtina susitariančios, kad priemonės, kurios yra „susijusios su tarptautinės taikos ir saugumo palaikymu“, apima ir žmogaus teisių apsaugą.

8-F PRIEDAS

KANADOS DEKLARACIJA DĖL KANADOS INVESTICIJŲ AKTO

Kai bus įgyvendinamas šis Susitarimas, Kanada padidins viršutinę ribą, kurią viršijus atliekama peržiūra pagal *Kanados investicijų aktą* (angl. *Investment Canada Act*, R.S.C. 1985, c. 28 (1st Supp.)(ICA)), iki 1,5 mlrd. CAD.

Bet kokie būsimi ICA pakeitimai turės atitikti reikalavimą, kad dėl tokių pakeitimų negalėtų sumažėti ICA atitiktis šiuo Susitarimu nustatytoms prievolėms dėl investicijų.

Kaip nustatyta Kanados išlygoje dėl ICA (I-C-1 priedas), aukštesnioji riba bus taikoma Kanados įmonės įsigijimui, kai ją įsigyjantis Europos Sąjungos investuotojas nebus valstybės įmonė. Ar įgijėjas yra Europos Sąjungos investuotojas, ar ne, bus nustatyta remiantis tuo, ar Europos Sąjungos valstybės narės pilietis teisiškai kontroliuoja įgijėją arba, jeigu kontrolinio akcijų paketo nėra, tai ar Europos Sąjungos valstybių narių piliečiai faktiškai kontroliuoja įgijėją, kaip antai dėl jame turimų balsavimo teisių arba dėl direktorių valdybos narių pilietybės. Be to, aukštesnioji riba bus taikoma ir Europos Sąjungos įmonėms, kurias kontroliuojantys asmenys yra šalių partnerių pagal Kanados sudarytus laisvosios prekybos susitarimus, kurių atžvilgiu Kanada prisiėmė su investicijomis susijusių įsipareigojimų, piliečiai.

Kanada iš dalies pakeis savo ICA atsižvelgdama į pakeitimus, būtinus, kad įsigaliojus šiam Susitarimui būtų taikoma minėta aukštesnioji peržiūros riba.

9-A PRIEDAS

SUSITARIMAS DĖL NACIONALINIO REŽIMO, TAIKOMO PASLAUGŲ TEIKIMUI PER SIENĄ

1. ES Šalis ir Kanada susitaria, kaip išdėstyta toliau, dėl 9.3 straipsnio taikymo režimui, kurį Kanados provincijos ar teritorijos valdžios sektorius arba Europos Sąjungos valstybės narės visų lygmenų valdžios sektorius taiko paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 9.1 straipsnyje, arba paslaugos teikimui, kai ją teikia Šalies fizinis asmuo kitos Šalies teritorijoje.
2. Pagal 9.3 straipsnį režimas, kuris yra „ne mažiau palankus nei didžiausio palankumo režimas, kurį panašiose situacijose tas valdžios sektorius taiko savo paslaugų teikėjams ir paslaugoms“, netaikomas kitos Šalies subjektui arba to subjekto teikiamai paslaugai, jeigu:
 - a) Kanados atveju – Kanados provincijos arba teritorijos valdžios sektorius taiko palankesnę režimą paslaugos teikėjui, kuris yra kitos Kanados provincijos ar teritorijos valdžios sektoriaus subjektas, arba to teikėjo teikiamai paslaugai ir
 - b) ES Šalies atveju:
 - i) Europos Sąjungos valstybės narės valdžios sektorius taiko palankesnę režimą paslaugos teikėjui, kuris yra kitos valstybės narės subjektas, arba to teikėjo teikiamai paslaugai,
 - ii) Europos Sąjungos valstybės narės regiono valdžios sektorius taiko palankesnę režimą paslaugos teikėjui, kuris yra kito tos valstybės narės regiono valdžios sektoriaus subjektas, arba to teikėjo teikiamai paslaugai, ir
 - c) a ir b punktuose nurodytas palankesnis režimas taikomas laikantis konkrečių abipusių teisių ir prievolių, dėl kurių susitarta tarp tų valdžios sektorių.
3. ES Šalies atveju 2 dalis apima visų pirma režimą, pagal 2007 m. gruodžio 13 d. Lisabonoje priimtą *Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo* taikomą dėl laisvo asmenų ir paslaugų judėjimo, taip pat režimą pagal bet kokią priemonę, taikomą pagal tą Sutartį. Europos Sąjungos valstybės narės visų lygmenų valdžios sektorius pagal *Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo* gali taikyti palankesnę režimą tiems fiziniams asmenims, kurie yra kitos Europos Sąjungos valstybės narės piliečiai, arba įmonėms, įsteigtoms pagal kitos Europos Sąjungos valstybės narės teisę ir turinčioms savo registruotąją būstinę, centrinę administraciją arba pagrindinę verslo vietą Europos Sąjungoje, ir šių fizinių asmenų arba įmonių teikiamoms paslaugoms.
4. Kanados atveju 2 dalis visų pirma taikoma režimui pagal 1994 m. liepos 18 d. Kanados vidaus prekybos susitarimą (angl. *Agreement on Internal Trade*), kurį sudarė Kanados Vyriausybė ir Kanados provincijų bei teritorijų vyriausybės (toliau – VPS), taip pat režimui pagal bet kokią priemonę, taikomą pagal VPS, ir regioninius susitarimus dėl laisvo asmenų ir paslaugų judėjimo. Kanados provincijos arba teritorijos valdžios sektorius gali taikyti palankesnę režimą pagal VPS ir šiuos regioninius susitarimus tiems fiziniams asmenims, kurie yra prie VPS ar regioninio susitarimo prisijungusios teritorijos gyventojai, arba įmonėms, įsteigtoms pagal VPS ar regioninio susitarimo šalies teisę ir turinčioms savo registruotąją būstinę, centrinę administraciją arba pagrindinę verslo vietą Kanadoje, ir šių fizinių asmenų ar įmonių teikiamoms paslaugoms.

9-B PRIEDAS

SUSITARIMAS DĖL NAUJŲ PASLAUGŲ, NEKLASIFIKUOJAMŲ PAGAL 1991 M. JUNGTINIŲ TAUTŲ LAIKINĄJĮ SVARBIAUSIĄJĮ PRODUKTŲ KLASIFIKATORIŲ (CPC)

1. Šalys susitaria, kad Dvyliktas skyrius (Šalių vidaus reglamentavimo nuostatos) ir 9.3, 9.5 bei 9.6 straipsniai netaikomi priemonei, susijusiai su nauja paslauga, kuri negali būti klasifikuojama pagal 1991 m. CPC.
2. Kiek tik įmanoma, kiekviena Šalis praneša kitai Šaliai prieš priimdama priemonę, neatitinkančią Dvylikto skyriaus (Šalių vidaus reglamentavimo nuostatos) ir 9.3, 9.5 bei 9.6 straipsnių nuostatų, dėl naujos paslaugos, kaip nurodyta 1 dalyje.
3. Bet kurios Šalies prašymu Šalys pradeda derybas siekdamas įtraukti naująją paslaugą į šio Susitarimo taikymo sritį.
4. Patikslinama, kad 1 dalis netaikoma jau esamai paslaugai, kurią būtų galima klasifikuoti pagal 1991 m. CPC, tačiau kurios pirmiau nebuvo įmanoma teikti per sieną dėl techninių galimybių stokos.

9-C PRIEDAS

SUSITARIMAS DĖL PASIUNTINIŲ PASLAUGŲ

1. Šalys dėl 8.2 straipsnio (Taikymo sritis) 2 dalies a punkto ir 9.2 straipsnio (Taikymo sritis) 2 dalies e punkto taikymo susitaria taip, kaip išdėstyta toliau.
2. Šalys patvirtina, kad pasiuntinių paslaugoms taikomas Aštuntas skyrius (Investicijos) ir Devintas skyrius (Prekyba paslaugomis per sieną) laikantis taikytinų išlygų, kurios nurodytos I ir II prieduose pateiktuose Šalių sąrašuose. Patikslinama, kad pasiuntinių paslaugoms pagal Aštuntą skyrių ir Devintą skyrių taikoma tvarka neapima skrydžių teisių suteikimo pasiuntinių paslaugų teikėjams. Šioms teisėms taikomas *Kanados ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių oro susisiekimo susitarimas*, priimtas 2009 m. gruodžio 17 d. Briuselyje ir 2009 m. gruodžio 18 d. Otavoje.

10-A PRIEDAS

EUROPOS SĄJUNGOS VALSTYBIŲ NARIŲ RYŠIŲ CENTRŲ SĄRAŠAS

Šiame priede vartojamos santrumpos yra apibrėžtos 10-E priedo 8 dalyje.

AT

Gyvenamosios vietos ir vizų klausimais:

III/4 departamentas (Gyvenamosios vietos, civilinės būklės ir pilietybės reikalai)

Federalinė vidaus reikalų ministerija

Darbo rinkos klausimais:

ES darbo rinkos teisės aktai ir su darbo rinkos teisės aktais susiję tarptautiniai reikalai

Federalinė darbo, socialinių reikalų ir vartotojų apsaugos ministerija

BE

Direction générale Potentiel économique

Politique Commerciale

BG

Tarptautinės darbo jėgos migracijos ir tarpininkavimo direktorius

Užimtumo agentūra

CY

Civilinės registracijos ir migracijos departamento direktorius

Vidaus reikalų ministerija

CZ

Pramonės ir prekybos ministerija

Bendros prekybos politikos ir tarptautinių ekonominių organizacijų departamentas

DE

Patarėjas dėl išsamaus ekonomikos ir prekybos susitarimo su Kanada (IEPS)

„Canadian German Chamber of Industry and Commerce Inc.“

DK

Danijos darbo rinkos ir įdarbinimo agentūra

Darbo ministerija

EE

Migracijos ir pasienio policijos departamento vadovas

Estijos vidaus reikalų ministerija

EL

Teisingumo, vidaus reikalų ir Šengeno erdvės reikalų direktoratas

Užsienio reikalų ministerija

ES

Darbo ir socialinės apsaugos ministerija

Ekonomikos ir konkurencingumo ministerija – Prekybos ir investicijų generalinis direktoratas

FI

Imigracijos skyrius, Dirbančių asmenų padalinys

Suomijos imigracijos tarnyba

FR

Direction générale des étrangers en France (DGEF).

Ministère de l'Intérieur

HR

Prekybos politikos departamento vadovas

Užsienio ir Europos reikalų ministerija

HU

Prekybos politikos departamentas

Užsienio reikalų ir užsienio prekybos ministerija

IE

Imigracijos ir pilietybės politikos skyrius

Airijos natūralizacijos ir imigracijos tarnyba

IT

Prekybos politikos GD

Ekonominės plėtros ministerija

LT

Tarptautinių ekonominių organizacijų skyrius

Išorinių ekonominių santykių departamentas

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija

LU

Bureau des Passeports, Visas et Légalisations

Užsienio reikalų ministerija

LV

Latvijos pilietybės ir migrācijas reikalų biuras

MT

Pilietybės ir emigrantų reikalų departamento direktorius

Pilietybės ir emigrantų reikalų departamentas

Vidaus reikalų ir valstybės saugumo ministerija

NL

Užsienio ekonominių santykių generalinis direktoratas

Užsienio reikalų ministerija

PT

Konsulinių reikalų ir Portugalijos bendruomenių generalinis direktoratas

Užsienio reikalų ministerija

PL

Prekybos politikos departamentas

Ekonomikos ministerija

RO

ES, EEE ir trečiųjų šalių piliečių laikino ir nuolatinio gyvenimo šalyje skyrius – Migracijos direktoratas

Generalinė imigracijos inspekcija

SE

Nacionalinė prekybos taryba

Teisingumo ministerija, Migracijos ir prieglobsčio politikos skyrius

SI

Migracijos politikos ir teisės aktų skyrius

Migracijos biuras

Vidaus administracinių reikalų, migracijos ir natūralizacijos direktoratas

Vidaus reikalų ministerija

SK

Užsieniečių kontrolės policijos departamentas

Policijos prezidiumo Pasienio ir užsieniečių kontrolės policijos biuras

Prekybos politikos departamentas

Ekonomikos ministerija

UK

Migracijos politikos vadovas

Imigracijos ir pasienio politikos direktoratas

Vidaus reikalų ministerija

10-B PRIEDAS

IŠLYGOS IR IŠIMTYS, KONKREČIOSE EUROPOS SĄJUNGOS VALSTYBĖSE NARĖSE TAIKOMOS
PAGRINDINIAM PERSONALUI IR T RUMPALAIKIAMS VERSLO SVEČIAMS

- 10.7 ir 10.9 straipsniai netaikomi jokiai esamai reikalavimų neatitinkančiai priemonei iš tų, kurios išvardytos šiame priede, tiek, kiek ji neatitinka tų reikalavimų.
- Šiame priede nurodyta priemonė gali būti paliekama galioti, pratęsiama, nedelsiant atnaujinama arba keičiama su sąlyga, kad dėl tokio pakeitimo nesumažėtų priemonės, buvusios prieš pat pakeitimą, atitiktis 10.7 arba 10.9 straipsniui. ⁽¹⁾
- Investicijų reikalais atvykstantys verslo svečiai

| | |
|----------------|---|
| Visi sektoriai | <p>AT: verslo svečias turi būti pasamdytas įmonės, kuri nėra ne pelno organizacija, kitaip – įsipareigojimų neprisiimta.</p> <p>CZ: investicijų reikalais atvykstantis verslo svečias turi būti pasamdytas įmonės, kuri nėra ne pelno organizacija, kitaip – įsipareigojimų neprisiimta.</p> <p>SK: investicijų reikalais atvykstantis verslo svečias turi būti pasamdytas įmonės, kuri nėra ne pelno organizacija, kitaip – įsipareigojimų neprisiimta. Reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę.</p> <p>UK: ilgiausia leidžiama buvimo šalyje trukmė – iki 90 dienų bet kuriuo dvylikos mėnesių laikotarpiu. Verslo svečias turi būti pasamdytas įmonės, kuri nėra ne pelno organizacija, kitaip – įsipareigojimų neprisiimta.</p> |
|----------------|---|

4. Investuotojai

| | |
|----------------|--|
| Visi sektoriai | <p>AT: ekonominių poreikių analizė.</p> <p>CZ, SK: įmonės samdomų investuotojų atveju reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę.</p> <p>DK: ilgiausia leidžiama buvimo šalyje trukmė – 90 dienų bet kuriuo šešių mėnesių laikotarpiu. Jeigu investuotojai nori įsteigti įmonę Danijoje kaip savarankiškai dirbantys asmenys, reikalingas darbo leidimas.</p> <p>FI: investuotojai turi būti pasamdyti įmonės, kuri nėra ne pelno organizacijoje, ir joje eiti vidurinio ar aukščiausio lygio vadovo pareigas.</p> <p>HU: ilgiausia leidžiama buvimo šalyje trukmė yra 90 dienų, kai investuotojas nėra Vengrijos įmonės pasamdytas darbuotojas. Kai investuotojas yra Vengrijos įmonės pasamdytas darbuotojas, privaloma atlikti ekonominių poreikių analizę.</p> <p>IT: kai investuotojas nėra įmonės pasamdytas darbuotojas, privaloma atlikti ekonominių poreikių analizę.</p> <p>LT, NL, PL: investuotojų kategorijai nepriskiriami investuotojai atstovaujantys fiziniai asmenys.</p> <p>LV: etape iki investavimo ilgiausia leidžiama buvimo šalyje trukmė yra iki 90 dienų bet kuriuo šešių mėnesių laikotarpiu. Etape po investavimo šis terminas pratęsiamas iki vieno metų pagal tokius nacionalinės teisės aktuose nustatytus kriterijus kaip investicijos sritis ir suma.</p> <p>UK: investuotojų kategorija nepripažįstama – įsipareigojimų neprisiimta.</p> |
|----------------|--|

5. Bendrovės viduje perkeliama asmenys (specialistai ir vadovaujantysis personalas):

| | |
|----------------|--|
| Visi sektoriai | <p>BG: Bulgarijos įmonėje pasamdytų užsienio fizinių asmenų skaičius negali viršyti 10 proc. vidutinio metinio Europos Sąjungos piliečių, pasamdytų toje Bulgarijos įmonėje, skaičiaus. Kai samdoma mažiau nei 100 asmenų, šis skaičius, gavus leidimą, gali viršyti 10 proc.</p> |
|----------------|--|

⁽¹⁾ Ši dalis netaikoma Jungtinės Karalystės išlygoms.

| | |
|--|---|
| | <p>AT, CZ, SK, UK: verslo svečias turi būti pasamdytas įmonės, kuri nėra ne pelno organizacija, kitaip – įsipareigojimų neprisiiimta.</p> <p>FI: vadovaujantysis personalas turi būti pasamdytas įmonės, kuri nėra ne pelno organizacija.</p> <p>HU: fiziniai asmenys, kurie yra buvę partneriai įmonėje, negali būti bendrovių viduje perkelti asmenys.</p> |
|--|---|

6. Bendrovės viduje perkelti asmenys (absolventai stažuotojai)

| | |
|----------------|--|
| Visi sektoriai | <p>AT, CZ, FR, DE, ES, HU, SK: mokymas, kuris vyksta perkėlus absolventą stažuotoją į įmonę, turi būti susijęs su to absolvento stažuotojo įgytu universitetiniu išsilavinimu.</p> <p>BG, HU: ekonominių poreikių analizė.</p> <p>CZ, FI, SK, UK: absolventas stažuotojas turi būti pasamdytas įmonės, kuri nėra ne pelno organizacija, kitaip – įsipareigojimų neprisiiimta.</p> |
|----------------|--|

7. Trumpalaikiai verslo svečiai

| | |
|--|--|
| Visų rūšių veikla, išvardyta 10-D priede | <p>DK, HR: darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę, reikalingas tuo atveju, kai trumpalaikis verslo svečias teikia paslaugą atitinkamai Danijos arba Kroatijos teritorijoje.</p> <p>LV: darbo leidimas reikalingas atliekant tam tikrus darbus arba vykdant veiklą pagal sutartį.</p> <p>SK: tuo atveju, kai paslauga teikiama Slovakijos teritorijoje, reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę, jei tai daroma ilgiau negu septynias dienas per mėnesį arba 30 dienų per kalendorinius metus.</p> <p>UK: trumpalaikių verslo svečių kategorija nepripažįstama – įsipareigojimų neprisiiimta.</p> |
| Tyrimai ir projektavimas | <p>AT: reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę, išskyrus atvejus, kai tiriamąją veiklą vykdo mokslo ir statistikos sričių tyrėjai.</p> <p>NL: reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę.</p> |
| Rinkos tyrimai | <p>AT: reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę. Ekonominių poreikių analizės atlikti nereikia, kai tyrimų ir analizavimo veikla vykdoma iki septynių dienų per mėnesį arba 30 dienų per kalendorinius metus. Privalomas universitetinis išsilavinimas.</p> <p>NL: reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę.</p> |
| Prekybos mugės ir parodos | <p>AT: reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę, jei tokia veikla vykdoma ilgiau kaip septynias dienas per mėnesį arba 30 dienų per kalendorinius metus.</p> |
| Paslaugų teikimas pagal sutartį po pardavimo arba nuomos | <p>AT: reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę. Ekonominių poreikių analizės atlikti nereikia dėl fizinių asmenų, kurie moko darbuotojus teikti paslaugas ir turi išskirtinių žinių.</p> <p>CZ: reikalingas darbo leidimas, kai dirbama ilgiau kaip septynias dienas per mėnesį arba 30 dienų per kalendorinius metus.</p> <p>FI: priklausomai nuo veiklos rūšies gali reikėti leidimo gyventi šalyje.</p> <p>SE: reikalingas darbo leidimas, išskyrus: i) asmenis, kurie dalyvauja mokymo, bandymų, pirkinių ruošimo pristatyti ar pristatymo arba panašioje veikloje pagal verslo sandorį, arba ii) montuotojus ar technikos instruktorius, dirbančius skubiai įrengiant arba taisant mašinas iki dviejų mėnesių laikotarpiu, neatidėliotinių darbų atveju. Ekonominių poreikių analizės atlikti nereikia.</p> |

| | |
|--------------------------|---|
| Komerciniai sandoriai | <p>AT: reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę, jei tokia veikla vykdoma ilgiau kaip septynias dienas per mėnesį arba 30 dienų per kalendorinius metus.</p> <p>FI: fizinis asmuo turi teikti paslaugas kaip darbuotojas įmonėje, įsikūrusioje kitos Šalies teritorijoje.</p> <p>NL: reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę.</p> |
| Turizmo personalas | <p>NL: reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę.</p> <p>FI: fizinis asmuo turi teikti paslaugas kaip darbuotojas įmonėje, įsikūrusioje kitos Šalies teritorijoje.</p> <p>PL: įsipareigojimų neprisimta.</p> <p>SE: reikalingas darbo leidimas, išskyrus vairuotojus ir turistinių autobusų personalą. Ekonominių poreikių analizės atlikti nereikia.</p> |
| Vertimas raštu ir žodžiu | <p>AT, NL: reikalingas darbo leidimas, įskaitant ekonominių poreikių analizę.</p> <p>PL: įsipareigojimų neprisimta.</p> |

10-C PRIEDAS

INŽINERIJOS TECHNOLOGŲ IR MOKSLO TECHNOLOGŲ LYGIAVERTĖS KVALIFIKACIJOS

Pagal šį Susitarimą:

- a) inžinerijos technologų (CPC 8672 ir 8673) trejų metų aukštesniojo profesinio mokslo studijų baigimas oficialiai pripažintoje inžinerijos technologijų švietimo įstaigoje laikomas lygiaverčiu universitetinio išsilavinimo įgijimui ir
 - b) mokslo technologų (CPC 881, 8671, 8674, 8676, 851, 852, 853, 8675 ir 883) trejų metų aukštesniojo profesinio mokslo studijų baigimas oficialiai pripažintoje įstaigoje žemės ūkio, architektūros, biologijos, chemijos, fizikos, miškininkystės, geologijos, geofizikos, kasybos ir energetikos studijų srityse laikomas lygiaverčiu universitetinio išsilavinimo įgijimui.
-

10-D PRIEDAS

TRUMPALAIKIŲ VERSLO SVEČIŲ VEIKLA

- a) **susitikimai ir konsultacijos**: fiziniai asmenys dalyvauja susitikimuose ar konferencijose arba užsiima konsultacijomis su verslo partneriais;
- b) **tyrimai ir projektavimas**: technikos, mokslo ir statistikos sričių tyrėjai atlieka nepriklausomus tyrimus arba tyrimus kitos Šalies teritorijoje įsikūrusios įmonės pavedimu;
- c) **rinkos tyrimai**: rinkos tyrėjai ir analitikai atlieka tyrimus arba analizę kitos Šalies teritorijoje įsikūrusios įmonės pavedimu;
- d) **mokymo seminarai**: įmonės darbuotojai atvyksta į kitos Šalies teritoriją siekdami mokytis darbo metodų ir įgyti darbo praktikos, būdami pasamdyti tos Šalies įmonių arba organizacijų, su sąlyga, kad toks mokymas apimtų tik stebėtiną, pažintinę veiklą ir dėstymą klasėje;
- e) **prekybos mugės ir parodos**: darbuotojai atvyksta į prekybos mugę siekdami reklamuoti savo įmonę ar jos produktus arba paslaugas;
- f) **pardavimas**: paslaugų teikėjo arba prekių tiekėjo atstovai priima užsakymus arba derasi dėl paslaugų ar prekių pardavimo arba sudaro sutartis parduoti to tiekėjo paslaugas arba prekes, tačiau patys tų prekių nepristato ir paslaugų neteikia. Trumpalaikiai verslo svečiai neužsiima tiesioginiu pardavimu plačiajai visuomenei;
- g) **pirkimas**: pirkėjai perka prekes ar paslaugas įmonei arba jos vadovybei ir darbo priežiūros personalui sudarydami komercinį sandorį kitos Šalies teritorijoje;
- h) **paslaugų teikimas pagal sutartį po pardavimo arba nuomos**: įrangos montuotojai, remonto ir techninės priežiūros darbuotojai ir jų darbo prižiūrėtojai, turintys specialiųjų žinių, reikalingų pardavėjo sutartinei prievolei vykdyti, teikia paslaugas arba moko darbuotojus teikti paslaugas pagal garantinio aptarnavimo ar kitokią paslaugų teikimo sutartį, susietą su komercinės ar pramoninės įrangos arba mašinų, įskaitant kompiuterių programinę įrangą, pardavimu arba nuoma, kai ta įranga perkama arba išsinuomojama iš įmonės, įsikūrusios ne tos Šalies, į kurią siekiama laikinai atvykti, teritorijoje, visu tos garantinio aptarnavimo ar kitokių paslaugų teikimo sutarties laikotarpiu;
- i) **komerciniai sandoriai**: vadovybė ir darbo priežiūros personalas bei finansinių paslaugų personalas (įskaitant draudikus, bankininkus ir investicijų brokerius) dalyvauja, kai komercinį sandorį sudaro įmonė, įsikūrusi kitos Šalies teritorijoje;
- j) **turizmo personalas**: turistinių ir kitų kelionių agentai, gidai arba kelionių organizatoriai lankosi arba dalyvauja susitikimuose arba lydi dalyvius per turistinę kelionę, pradėtą kitos Šalies teritorijoje, ir
- k) **vertimas raštu ir žodžiu**: vertėjai raštu arba žodžiu teikia paslaugas kaip kitos Šalies teritorijoje įsikūrusios įmonės darbuotojai.

10-E PRIEDAS

ĮSIPAREIGOJIMAI KONKREČIUOSE SEKTORIUOSE DĖL SUTARTINIŲ PASLAUGŲ TEIKĖJŲ IR NEPRIKLAUSOMŲ SPECIALISTŲ

1. Kiekviena Šalis leidžia, kad kitos Šalies sutartinių paslaugų teikėjai arba nepriklausomi specialistai jos teritorijoje teiktų paslaugas per atvykstančius fizinius asmenis pagal 10.8 straipsnį šiame priede išvardytuose sektoriuose ir laikantis atitinkamų apribojimų.
2. Taikomų išlygų sąrašą sudaro šie elementai:
 - a) pirma skiltis, kurioje nurodytas sektorius arba subsektorius, kur taikoma išlyga, ir
 - b) antra skiltis, kurioje aprašyti taikomi apribojimai.
3. Kanados įsipareigojimai konkrečiuose sektoriuose taikomi profesijoms, kurios išvardytos Kanados nacionalinio profesijų klasifikatoriaus (NOC) „0“ ir „A“ lygių sąrašuose.
4. Kartu su šiame priede patektu išlygų sąrašu kiekviena Šalis gali priimti arba toliau taikyti priemonę, susijusią su kvalifikacijos reikalavimais, kvalifikacijos procedūromis, techniniais standartais, licencijų išdavimo reikalavimais arba licencijų išdavimo procedūromis, kuri nėra apibrėžta 10.8 straipsnyje. Šios priemonės, apimančios reikalavimus gauti licenciją, gauti kvalifikaciją pripažinimą reguliuojamuose sektoriuose arba išlaikyti konkrečius egzaminus, kaip antai kalbos egzaminus, net jei konkrečiai nenurodytos šiame priede, bet koku atveju taikomos Šalių sutartinių paslaugų teikėjams arba nepriklausomiems specialistams.
5. Tuose Europos Sąjungos sektoriuose, kuriuose atliekama ekonominių poreikių analizė, pagrindiniai kriterijai yra atitinkamos rinkos padėties vertinimas toje Europos Sąjungos valstybėje narėje arba regione, kuriame teikiama paslauga, be kita ko, atsižvelgiant į esamų paslaugų teikėjų skaičių ir poveikį jiems.
6. Europos Sąjunga prisiima įsipareigojimus pagal 10.8 straipsnį, diferencijuotus pagal jos valstybes nares, kaip nustatyta šiame priede pateiktame išlygų sąraše.
7. Teisės ir prievolės, pagrįstos šiuo priedu, nėra savaimė įgyvendinamos, todėl tiesiogiai jokių teisių fiziniams ir juridiniams asmenims nesuteikia.
8. Šiame priede pateiktame išlygų sąraše vartojamos šios santrumpos:

| | |
|----|--|
| AT | Austrija |
| BE | Belgija |
| BG | Bulgarija |
| CY | Kipras |
| CZ | Čekija |
| DE | Vokietija |
| DK | Danija |
| EE | Estija |
| ES | Ispanija |
| EU | Europos Sąjunga, įskaitant visas jos valstybes nares |
| FI | Suomija |
| FR | Prancūzija |
| EL | Graikija |
| HR | Kroatija |

HU Vengrija
IE Airija
IT Italija
LV Latvija
LT Lietuva
LU Liuksemburgas
MT Malta
NL Nyderlandai
PL Lenkija
PT Portugalija
RO Rumunija
SK Slovakija
SI Slovėnija
SE Švedija
UK Jungtinė Karalystė
CAN Kanada

SPT sutartinių paslaugų teikėjai

NS nepriklausomi specialistai

9. 10.8 straipsnio 1 dalis taikoma šiems sektoriams arba subsektoriams:

- a) Teisinių konsultacijų tarptautinės viešosios teisės ir užsienio teisės klausimais paslaugos ⁽¹⁾
- b) Apskaitos ir buhalterijos paslaugos
- c) Mokesčių konsultacijų paslaugos
- d) Architektūros paslaugos bei miesto planavimo ir gamtovaizdžio architektūros paslaugos
- e) Inžinerijos paslaugos ir suvienytosios inžinerijos paslaugos
- f) Medicinos ir odontologijos paslaugos
- g) Veterinarijos paslaugos
- h) Akušerių paslaugos
- i) Slaugytojų, fizioterapeutų ir paramedikų paslaugos
- j) Kompiuteriai ir su jais susijusios paslaugos
- k) Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos
- l) Reklamos paslaugos
- m) Rinkos tyrimai ir nuomonės apklausos

⁽¹⁾ Šim pielikumam piemėro dalibvalsts atrunu attiecibā uz juridiskajiem pakalpojumiem I vai II pielikumā, ka „vietējie tiesību akti“ attiecas uz „Eiropas Savienības un dalībvalstu tiesību aktiem“.

- n) Valdymo konsultacijų paslaugos
 - o) Su valdymo konsultavimu susijusios paslaugos
 - p) Techninio tikrinimo ir analizės paslaugos
 - q) Susijusios mokslinių ir techninių konsultacijų paslaugos
 - r) Kasyba
 - s) Laivų techninė priežiūra ir remontas
 - t) Geležinkelių transporto įrangos techninė priežiūra ir remontas
 - u) Variklinių transporto priemonių, motociklų, sniegaigių ir kelių transporto įrangos techninė priežiūra ir remontas
 - v) Orlaivių ir jų dalių techninė priežiūra ir remontas
 - w) Gaminių iš metalo, mašinų (ne įstaigos), įrangos (ne transporto ir ne įstaigos), asmeninių ir namų ūkio reikmenų techninės priežiūros ir remonto paslaugos
 - x) Vertimo raštu ir žodžiu paslaugos
 - y) Telekomunikacijų paslaugos
 - z) Pašto ir pasiuntinių paslaugos
 - aa) Statybos ir susijusios inžinerijos paslaugos
 - bb) Statybvietės žvalgomieji darbai
 - cc) Aukštojo mokslo paslaugos
 - dd) Su žemės ūkiu, medžiokle ir miškininkyste susijusios paslaugos
 - ee) Aplinkosaugos paslaugos
 - ff) Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos, patariamosios ir konsultacijų paslaugos
 - gg) Kitos finansinės paslaugos, patariamosios ir konsultacijų paslaugos
 - hh) Transporto srities patariamosios ir konsultacijų paslaugos
 - ii) Kelionių agentūrų ir turizmo vadovų paslaugos
 - jj) Turistų gidų paslaugos
 - kk) Gamybos pramonės patariamosios ir konsultacijų paslaugos
10. 10.8 straipsnio 2 dalis taikoma šiems sektoriams arba subsektoriams:
- a) Teisinių konsultacijų tarptautinės viešosios teisės ir užsienio teisės klausimais paslaugos ⁽¹⁾
 - b) Architektūros paslaugos bei miesto planavimo ir gamtovaizdžio architektūros paslaugos
 - c) Inžinerijos paslaugos ir suvienytosios inžinerijos paslaugos
 - d) Kompiuteriai ir su jais susijusios paslaugos
 - e) Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos
 - f) Rinkos tyrimai ir nuomonės apklausos
 - g) Valdymo konsultacijų paslaugos

⁽¹⁾ Šim pielikumam piemēro dalībvalsts atrunu attiecībā uz juridiskajiem pakalpojumiem I vai II pielikumā, ka „vietējie tiesību akti“ attiecas uz „Eiropas Savienības un dalībvalstu tiesību aktiem“.

- h) Su valdymo konsultavimu susijusios paslaugos
- i) Kasyba
- j) Vertimo raštu ir žodžiu paslaugos
- k) Telekomunikacijų paslaugos
- l) Pašto ir pasiuntinių paslaugos
- m) Aukštojo mokslo paslaugos
- n) Su draudimu susijusios paslaugos, patariamiosios ir konsultacijų paslaugos
- o) Kitos finansinės paslaugos, patariamiosios ir konsultacijų paslaugos
- p) Transporto srities patariamiosios ir konsultacijų paslaugos
- q) Gamybos pramonės patariamiosios ir konsultacijų paslaugos

11. Išlygų sąrašas

| Sektorius arba subsektorius | Išlygų aprašymas |
|--|--|
| EU – VISI SEKTORIAI | <p style="text-align: center;"><u>Buvimo šalyje trukmė</u></p> <p>AT, UK: ilgiausia SPT ir NS buvimo šalyje trukmė yra ne ilgesnis kaip šešių mėnesių bendras laikotarpis bet kuriuo 12 mėnesių laikotarpiu arba visu sutarties laikotarpiu (pasirenkamas trumpesnis iš jų).</p> <p>LT: ilgiausia SPT ir NS buvimo šalyje trukmė yra šešių mėnesių laikotarpis, kurį galima vieną kartą pratęsti papildomam šešių mėnesių laikotarpiui arba visam sutarties laikotarpiui (pasirenkamas trumpesnis iš jų).</p> <p>BE, CZ, MT, PT: ilgiausia SPT ir NS buvimo šalyje trukmė yra ne ilgesnis kaip dvylikos mėnesių iš eilės laikotarpis arba visas sutarties laikotarpis (trumpesnis iš jų).</p> <p style="text-align: center;"><u>Technologai</u></p> <p>10-C priedas taikomas EU, išskyrus: AT, DE, EL, ES, HU, IT, LT, NL, PT, SK, UK.</p> <p>CY: 10-C priedas taikomas tik technologams, dirbantiems subsektoriuose CPC 8676, 851, 852, 853 ir 883.</p> <p>FI: ekonominių poreikių analizė.</p> <p>FR: 10-C priedas taikomas tik technologams, dirbantiems subsektoriuje CPC 86721.</p> <p>PL: minimalus technologo išsilavinimo lygis turi prilygti bakalauro laipsniui.</p> |
| CAN – VISI SEKTORIAI | <p style="text-align: center;"><u>Technologai</u></p> <p>CAN: taikomas 10-C priedas.</p> |
| <p>Teisinių konsultacijų tarp-tautinės viešosios teisės ir užsienio teisės klausimais paslaugos (CPC 861 dalis)</p> | <p>SPT: AT, BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE, UK: apribojimų nėra.</p> <p>BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SI, SK: ekonominių poreikių analizė.</p> <p>CAN: apribojimų nėra.</p> <p>NS: AT, CY, DE, EE, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, PT, SE, UK: apribojimų nėra.</p> <p>BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, MT, RO, SI, SK: ekonominių poreikių analizės.</p> <p>CAN: apribojimų nėra.</p> |

| Sektorius arba subsektorius | Išlygų aprašymas |
|--|--|
| <p>Apskaitos ir buhalterijos paslaugos (CPC 86212, išskyrus „audito paslaugas“, 86213, 86219 ir 86220)</p> | <p><u>SPT</u>: AT, BE, CY, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. BG, CZ, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS</u>: EU: įsipareigojimų neprisiimta. CAN: įsipareigojimų neprisiimta.</p> |
| <p>Mokesčių konsultacijų paslaugos (CPC 863) ⁽¹⁾</p> | <p><u>SPT</u>: AT, BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: apribojimų nėra. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. PT: įsipareigojimų neprisiimta. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS</u>: EU: įsipareigojimų neprisiimta. CAN: įsipareigojimų neprisiimta.</p> |
| <p>Architektūros paslaugos ir Miesto planavimo ir gamtovaizdžio architektūros paslaugos (CPC 8671 ir 8674)</p> | <p><u>SPT</u>: BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. FI: nėra, išskyrus: fizinis asmuo privalo įrodyti turįs specialių žinių, susijusių su teikiama paslauga. BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. AT: tik miesto planavimo paslaugų atveju: ekonominių poreikių analizė. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS</u>: CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. FI: nėra, išskyrus: fizinis asmuo privalo įrodyti turįs specialių žinių, susijusių su teikiama paslauga. BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. AT: tik miesto planavimo paslaugų atveju: ekonominių poreikių analizė. CAN: apribojimų nėra.</p> |
| <p>Inžinerijos paslaugos ir Suvenytosios inžinerijos paslaugos (CPC 8672 ir 8673)</p> | <p><u>SPT</u>: BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. FI: nėra, išskyrus: fizinis asmuo privalo įrodyti turįs specialių žinių, susijusių su teikiama paslauga. BG, CZ, DE, LT, LV, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. AT: tik planavimo paslaugų atveju: ekonominių poreikių analizė. HU: ekonominių poreikių analizė. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS</u>: CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. FI: nėra, išskyrus: fizinis asmuo privalo įrodyti turįs specialių žinių, susijusių su teikiama paslauga.</p> |

| Sektorius arba subsektorius | Išlygų aprašymas |
|---|---|
| | <p>BE, BG, CZ, DK, ES, IT, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė.</p> <p>AT: tik planavimo paslaugų atveju: ekonominių poreikių analizė.</p> <p>HU: ekonominių poreikių analizė.</p> <p>CAN: apribojimų nėra.</p> |
| <p>Medicinos (įskaitant psichologų) ir odontologijos paslaugos (CPC 9312 ir 85201 dalis)</p> | <p><u>SPT:</u> SE: apribojimų nėra.</p> <p>CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: ekonominių poreikių analizė.</p> <p>FR: ekonominių poreikių analizė, išskyrus psichologų paslaugas, dėl kurių: išpareigojimų neprisimta.</p> <p>AT: išpareigojimų neprisimta, išskyrus psichologų ir odontologijos paslaugas, dėl kurių atliekama ekonominių poreikių analizė.</p> <p>BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK, UK: išpareigojimų neprisimta.</p> <p>CAN: išpareigojimų neprisimta.</p> <p><u>NS:</u> EU: išpareigojimų neprisimta. CAN: išpareigojimų neprisimta.</p> |
| <p>Veterinarijos paslaugos (CPC 932)</p> | <p><u>SPT:</u> SE: apribojimų nėra.</p> <p>CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: ekonominių poreikių analizė.</p> <p>AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK, UK: išpareigojimų neprisimta.</p> <p>CAN: išpareigojimų neprisimta.</p> <p><u>NS:</u> EU: išpareigojimų neprisimta. CAN: išpareigojimų neprisimta.</p> |
| <p>Akušerių paslaugos (CPC 93191 dalis)</p> | <p><u>SPT:</u> SE: apribojimų nėra.</p> <p>AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: ekonominių poreikių analizė.</p> <p>BE, BG, FI, HR, HU, SK, UK: išpareigojimų neprisimta.</p> <p>CAN: išpareigojimų neprisimta.</p> <p><u>NS:</u> EU: išpareigojimų neprisimta. CAN: išpareigojimų neprisimta.</p> |
| <p>Slaugytojų, fizioterapeutų ir paramedikų paslaugos (CPC 93191 dalis)</p> | <p><u>SPT:</u> SE: apribojimų nėra.</p> <p>AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: ekonominių poreikių analizė.</p> <p>BE, BG, FI, HR, HU, SK, UK: išpareigojimų neprisimta.</p> <p>CAN: išpareigojimų neprisimta.</p> <p><u>NS:</u> EU: išpareigojimų neprisimta. CAN: išpareigojimų neprisimta.</p> |

| Sektorius arba subsektorius | Išlygų aprašymas |
|--|--|
| <p>Kompiuteriai ir su jais susijusios paslaugos (CPC 84)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. FI: nėra, išskyrus: fizinis asmuo privalo įrodyti turįs specialių žinių, susijusių su teikiama paslauga. AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS:</u> CY, DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. FI: nėra, išskyrus: fizinis asmuo privalo įrodyti turįs specialių žinių, susijusių su teikiama paslauga. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. HR: įsipareigojimų neprisimta. CAN: apribojimų nėra.</p> |
| <p>Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos (CPC 851, 852, išskyrus psichologų paslaugas ⁽²⁾, ir 853)</p> | <p><u>SPT:</u> EU, išskyrus SE: būtinas susitarimas dėl priėmimo su patvirtinta mokslinių tyrimų organizacija ⁽³⁾. EU, išskyrus CZ, DK, SK: apribojimų nėra. CZ, DK, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS:</u> EU, išskyrus SE: būtinas susitarimas dėl priėmimo su patvirtinta mokslinių tyrimų organizacija ⁽⁴⁾. EU, išskyrus BE, CZ, DK, IT, SK: apribojimų nėra. BE, CZ, DK, IT, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: apribojimų nėra.</p> |
| <p>Reklamos paslaugos (CPC 871)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisimta. CAN: įsipareigojimų neprisimta.</p> |
| <p>Rinkos tyrimo ir nuomonės apklausos paslaugos (CPC 864)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: ekonominių poreikių analizė. PT: apribojimų nėra, išskyrus viešosios nuomonės apklausos paslaugas (CPC 86402), dėl kurių: įsipareigojimų neprisimta. HU, LT: ekonominių poreikių analizė, išskyrus viešosios nuomonės apklausos paslaugas (CPC 86402), dėl kurių: įsipareigojimų neprisimta. CAN: apribojimų nėra.</p> |

| Sektorius arba subsektorius | Išlygų aprašymas |
|--|---|
| | <p><u>NS:</u> CY, DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: ekonominių poreikių analizė. PT: apribojimų nėra, išskyrus viešosios nuomonės apklausos paslaugas (CPC 86402), dėl kurių: įsipareigojimų neprisimta. HU, LT: ekonominių poreikių analizė, išskyrus viešosios nuomonės apklausos paslaugas (CPC 86402), dėl kurių: įsipareigojimų neprisimta. CAN: apribojimų nėra.</p> |
| <p>Valdymo konsultacijų paslaugos (CPC 865)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS:</u> CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: apribojimų nėra.</p> |
| <p>Su valdymo konsultavimu susijusios paslaugos (CPC 866)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. HU: ekonominių poreikių analizė, išskyrus oficialaus ginčų sprendimo ir sutaikinimo paslaugas (CPC 86602), dėl kurių: įsipareigojimų neprisimta. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS:</u> CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. HU: ekonominių poreikių analizė, išskyrus oficialaus ginčų sprendimo ir sutaikinimo paslaugas (CPC 86602), dėl kurių: įsipareigojimų neprisimta. CAN: apribojimų nėra.</p> |
| <p>Techninio tikrinimo ir analizės paslaugos (CPC 8676)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisimta. CAN: įsipareigojimų neprisimta.</p> |

| Sektorius arba subsektorius | Išlygų aprašymas |
|--|--|
| <p>Susijusios mokslinių ir techninių konsultacijų paslaugos (CPC 8675)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DE: nėra, išskyrus valstybės institucijų paskirtus geodezininkus, dėl kurių įsipareigojimų neprisiišta. FR: nėra, išskyrus „geodezines“ operacijas, susijusias su nuosavybės teisių nustatymu ir su žemės teise, dėl kurių įsipareigojimų neprisiišta. BG: įsipareigojimų neprisiišta. CAN: apribojimų nėra. <u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisiišta. CAN: įsipareigojimų neprisiišta.</p> |
| <p>Kasyba (CPC 883, tik patiriamosios ir konsultacijų paslaugos)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. CAN: apribojimų nėra. <u>NS:</u> CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: apribojimų nėra.</p> |
| <p>Laivų techninė priežiūra ir remontas (CPC 8868 dalis)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių įsipareigojimų neprisiišta. <u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisiišta. CAN: įsipareigojimų neprisiišta.</p> |
| <p>Geležinkelių transporto įrangos techninė priežiūra ir remontas (CPC 8868 dalis)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių įsipareigojimų neprisiišta. <u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisiišta. CAN: įsipareigojimų neprisiišta.</p> |
| <p>Variklinių transporto priemonių, motociklų, sniegameigių ir kelių transporto įrangos techninė priežiūra ir remontas (CPC 6112, 6122, 8867 dalis ir 8868 dalis)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių įsipareigojimų neprisiišta.</p> |

| Sektorius arba subsektorius | Išlygų aprašymas |
|--|---|
| | <p><u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisimta. CAN: įsipareigojimų neprisimta.</p> |
| <p>Orlaivių ir jų dalių techninė priežiūra ir remontas (CPC 8868 dalis)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių įsipareigojimų neprisimta.</p> <p><u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisimta. CAN: įsipareigojimų neprisimta.</p> |
| <p>Gaminių iš metalo, mašinų (ne įstaigos), įrangos (ne transporto ir ne įstaigos), asmeninių ir namų ūkio reikmenų techninės priežiūros ir remonto paslaugos ⁽⁵⁾ (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 ir 8866)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. FI: įsipareigojimų neprisimta, išskyrus sutarties po pardavimo arba po nuomos aplinkybes, kuriomis buvimo šalyje trukmė ne ilgesnė kaip šeši mėnesiai; dėl asmeninių ir namų ūkio reikmenų techninės priežiūros ir remonto (CPC 633): ekonominių poreikių analizė. CAN: nėra, išskyrus vadovus komunalinių paslaugų srityje, dėl kurių įsipareigojimų neprisimta.</p> <p><u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisimta. CAN: įsipareigojimų neprisimta.</p> |
| <p>Vertimo raštu ir žodžiu paslaugos (CPC 87905, išskyrus oficialią ar sertifikuotą veiklą)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS:</u> CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. HR: įsipareigojimų neprisimta. CAN: apribojimų nėra.</p> |
| <p>Telekomunikacijų paslaugos (CPC 7544, tik patariamiosios ir konsultacijų paslaugos)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių įsipareigojimų neprisimta.</p> <p><u>NS:</u> CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių įsipareigojimų neprisimta.</p> |

| Sektorius arba subsektorius | Išlygų aprašymas |
|---|---|
| <p>Pašto ir pasiuntinių paslaugos (CPC 751, tik patariamiosios ir konsultacijų paslaugos)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių: įsipareigojimų neprisiiimta. <u>NS:</u> CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių: įsipareigojimų neprisiiimta.</p> |
| <p>Statybos ir susijusios inžinerijos paslaugos (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 ir 518. BG: 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 ir 517)</p> | <p><u>SPT:</u> EU: įsipareigojimų neprisiiimta, išskyrus BE, CZ, DK, ES, FR, NL ir SE. BE, DK, ES, NL, SE: apribojimų nėra. CZ: ekonominių poreikių analizė. FR: įsipareigojimų neprisiiimta, išskyrus dėl technikų, kuriems darbo leidimas išduodamas ne ilgesniam kaip šešių mėnesių laikotarpiui. Privaloma atitikti ekonominių poreikių analizės kriterijus. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių: įsipareigojimų neprisiiimta. <u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisiiimta. CAN: įsipareigojimų neprisiiimta.</p> |
| <p>Statybviėtės žvalgomieji darbai (CPC 5111)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. CAN: apribojimų nėra. <u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisiiimta. CAN: įsipareigojimų neprisiiimta.</p> |
| <p>Aukštojo mokslo paslaugos (CPC 923)</p> | <p><u>SPT:</u> EU, išskyrus LU, SE: įsipareigojimų neprisiiimta. LU: įsipareigojimų neprisiiimta, išskyrus dėl universitetų profesorių, dėl kurių: apribojimų nėra. SE: apribojimų nėra, išskyrus dėl valstybės finansuojamų ir privačiai finansuojamų švietimo paslaugų teikėjų, gaunančių kokios nors formos valstybės paramą, dėl kurių: įsipareigojimų neprisiiimta. CAN: įsipareigojimų neprisiiimta. <u>NS:</u> EU, išskyrus SE: įsipareigojimų neprisiiimta. SE: apribojimų nėra, išskyrus dėl valstybės finansuojamų ir privačiai finansuojamų švietimo paslaugų teikėjų, gaunančių kokios nors formos valstybės paramą, dėl kurių: įsipareigojimų neprisiiimta. CAN: įsipareigojimų neprisiiimta.</p> |

| Sektorius arba subsektorius | Išlygų aprašymas |
|--|---|
| <p>Žemės ūkis, medžioklė ir miškininkystė (CPC 881, tik patariamąsios ir konsultacijų paslaugos)</p> | <p><u>SPT:</u> EU, išskyrus BE, DE, DK, ES, FI, HR ir SE: įsipareigojimų neprisimta. BE, DE, ES, HR, SE: apribojimų nėra. DK: ekonominių poreikių analizė. FI: įsipareigojimų neprisimta, išskyrus su miškininkystėje susijusias patariamąsias ir konsultacijų paslaugas, dėl kurių: apribojimų nėra. CAN: apribojimų nėra. <u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisimta. CAN: įsipareigojimų neprisimta.</p> |
| <p>Aplinkosaugos paslaugos (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, 94060 dalis, 9405, 9406 dalis ir 9409)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: apribojimų nėra. <u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisimta. CAN: įsipareigojimų neprisimta.</p> |
| <p>Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos (tik patariamąsios ir konsultacijų paslaugos)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. HU: įsipareigojimų neprisimta. CAN: apribojimų nėra. <u>NS:</u> CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. HU: įsipareigojimų neprisimta. CAN: apribojimų nėra.</p> |
| <p>Kitos finansinės paslaugos (tik patariamąsios ir konsultacijų paslaugos)</p> | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. HU: įsipareigojimų neprisimta. CAN: apribojimų nėra. <u>NS:</u> CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, FI, IT, LT, NL, PL, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. HU: įsipareigojimų neprisimta. CAN: apribojimų nėra.</p> |

| Sektorius arba subsektorius | Išlygų aprašymas |
|---|---|
| Transportas (CPC 71, 72, 73 ir 74, tik patariamąsios ir konsultacijų paslaugos) | <p><u>SPT:</u> CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. BE: įsipareigojimų neprisiimta. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių: įsipareigojimų neprisiimta.</p> <p><u>NS:</u> CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. PL: ekonominių poreikių analizė, išskyrus oro transporto paslaugas, dėl kurių: apribojimų nėra. BE: įsipareigojimų neprisiimta. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių: įsipareigojimų neprisiimta.</p> |
| Kelionių agentūrų ir turizmo vadovų paslaugos (įskaitant kelionių vadovų paslaugas ⁽⁶⁾) (CPC 7471) | <p><u>SPT:</u> AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: apribojimų nėra. BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. BE, IE: įsipareigojimų neprisiimta, išskyrus kelionių vadovus, dėl kurių: apribojimų nėra. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisiimta. CAN: įsipareigojimų neprisiimta.</p> |
| Turistų gidų paslaugos (CPC 7472) | <p><u>SPT:</u> SE, UK: apribojimų nėra. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, RO, SK, SI: ekonominių poreikių analizė. ES, HR, LT, PL, PT: įsipareigojimų neprisiimta. CAN: apribojimų nėra.</p> <p><u>NS:</u> EU: įsipareigojimų neprisiimta. CAN: įsipareigojimų neprisiimta.</p> |
| Gamybos pramonė (CPC 884 ir 885, tik patariamąsios ir konsultacijų paslaugos) | <p><u>SPT:</u> BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. DK: ekonominių poreikių analizė, išskyrus SPT, kurių laikino buvimo šalyje trukmė – iki trijų mėnesių. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių: įsipareigojimų neprisiimta.</p> |

| Sektorius arba subsektorius | Išlygų aprašymas |
|-----------------------------|--|
| | <p>NS: CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: apribojimų nėra. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: ekonominių poreikių analizė. CAN: nėra, išskyrus vadovus, dėl kurių: įsipareigojimų neprisimta.</p> |

(1) Neapima teisinių konsultacijų ir teisinio atstovavimo mokesčių klausimais paslaugų, kurios priskirtos teisinių konsultacijų tarp-tautinės viešosios teisės ir užsienio teisės klausimais paslaugoms.

(2) CPC 85201 dalis, priskirta medicinos ir odontologijos paslaugoms.

(3) Visose Europos Sąjungos valstybėse narėse, išskyrus UK ir DK, mokslinių tyrimų organizacijos patvirtinimas ir susitarimas dėl priėmimo turi atitikti 2005 m. spalio 12 d. ES Direktyvoje 2005/71/EB nustatytas sąlygas.

(4) Visose Europos Sąjungos valstybėse narėse, išskyrus UK ir DK, mokslinių tyrimų organizacijos patvirtinimas ir susitarimas dėl priėmimo turi atitikti 2005 m. spalio 12 d. ES Direktyvoje 2005/71/EB nustatytas sąlygas.

(5) Įstaigos mašinų ir įrangos (taip pat ir kompiuterių) techninės priežiūros ir remonto paslaugos (CPC 845) aptariamoms kompiute-rių paslaugų dalyje.

(6) Paslaugų teikėjai, kurie lydi ne mažiau kaip 10 fizinių asmenų grupę, bet konkrečiose vietovėse neteikia gido paslaugų.

10-F PRIEDAS

SUSITARIMAS DĖL BENDROVIŲ VIDUJE PERKELIAMŲ ASMENŲ SUTUOKTINIŲ

1. Tose Europos Sąjungos valstybėse narėse, kuriose taikoma dabartinė 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/66/ES dėl bendrovės viduje perkeliamų trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo sąlygų (Perkėlimo bendrovės viduje direktyva), Europos Sąjunga suteikia ir Kanados piliečių, bendrovių viduje perkeltų į Europos Sąjungą, sutuoktiniams teisę laikinai atvykti ir būti šalyje, lygiavertę teisei, kuri suteikiama bendrovių viduje perkeliamų asmenų sutuoktiniams pagal šią direktyvą, ir
 2. Kanada Europos Sąjungos piliečių, bendrovių viduje perkeltų į Kanadą, sutuoktiniams taiko tvarką, lygiavertę tai, kuri taikoma Kanados piliečių, bendrovių viduje perkeltų į valstybę narę, sutuoktiniams toje valstybėje narėje, iš kurios kilęs asmuo, bendrovės viduje perkeltas į Kanadą iš Europos Sąjungos.
-

11-A PRIEDAS

GAIRĖS DĖL ABIPUSIO PRIPAŽINIMO SUSITARIMŲ

Įvadas

Šiame priede pateiktos praktinės gairės, kuriomis siekiama palengvinti derybas dėl reglamentuojamųjų profesijų abipusio pripažinimo susitarimų (toliau – APS). Šios gairės yra neprivalomos, nekeičia jokių Šalių teisių ir prievolių pagal šį Susitarimą ir nedaro jiems poveikio.

Terminų apibrėžtys

Šiame priede vartojamų terminų apibrėžtys:

adaptacijos laikotarpis – prižiūrimos praktikos laikotarpis, galbūt kartu su tolesniu mokymusi, užsiimant reglamentuojamąja profesija priimančiosios jurisdikcijos teritorijoje, kai atsakomybę už tai prisiima kitas kvalifikuotas asmuo. Šis prižiūrimos praktikos laikotarpis turi būti vertinamas. Adaptacijos laikotarpį, jo vertinimą ir prižiūrimo asmens profesinį statusą reglamentuojančios išsamios taisyklės turi būti tinkamai nustatytos priimančiosios jurisdikcijos teisės aktuose;

kvalifikacinis testas – pareiškėjų profesinių žinių patikrinimas, kurį atlieka priimančiosios jurisdikcijos kompetentingos institucijos siekdamos įvertinti pareiškėjų gebėjimą užsiimti reglamentuojamąja profesija tos jurisdikcijos teritorijoje, ir

praktikos sritis – reglamentuojamajai profesijai priskiriama veikla arba veiklos rūšių grupė.

APS forma ir turinys

Šiame skirsnyje išdėstyti įvairūs klausimai, kuriuos galima spręsti derybomis ir kurie, jei taip bus susitarta, bus įtraukti į galutinius APS. Jame išdėstyti dalykai, kurie gali būti privalomi užsienio specialistams, norintiems pasinaudoti APS.

1. Dalyviai

APS šalys turėtų būti aiškiai nurodytos.

2. APS tikslas

APS tikslas turėtų būti aiškiai nurodytas.

3. APS taikymo sritis

APS turėtų būti aiškiai nustatyta:

- a) APS taikymo sritis – konkretūs profesinių kvalifikacijų pavadinimai ir veiklos rūšys, kuriuos jis apima;
- b) kas turi teisę vartoti tuos profesinių kvalifikacijų pavadinimus;
- c) ar pripažinimo tvarka grindžiama oficialia kvalifikacija, kilmės vietos jurisdikcijos išduota licencija ar koku nors kitoku reikalavimu, ir
- d) ar APS leidžiama užsiimti ta profesija laikinai, ar neribotą laiką.

4. Abipusio pripažinimo nuostatos

APS turėtų būti aiškiai nustatytos sąlygos, kurios turi būti tenkinamos, kad kvalifikacijos būtų pripažįstamos pagal kiekvieną jurisdikciją, ir sutartas lygiavertiškumo lygis.

Toliau aprašytas keturių žingsnių procesas turėtų būti skirtas kvalifikacijų pripažinimui supaprastinti ir palengvinti.

Kvalifikacijų pripažinimo keturių žingsnių procesas

Pirmas žingsnis. Lygiavertiškumo patikrinimas

Derybų subjektai turėtų patikrinti bendrąją reglamentuojamosios profesijos praktikos arba kvalifikacijų sričių lygiavertiškumą pagal atitinkamas savo jurisdikcijas.

Tikrinant kvalifikacijas reikėtų surinkti visą aktualią informaciją apie tai, kas įeina į praktikos srities teises, siejamas su teisine kompetencija užsiimti praktika, arba kvalifikacijas, privalomas konkrečiai reglamentuojamajai profesijai pagal atitinkamas jurisdikcijas.

Todėl derybų subjektai turėtų:

- a) nurodyti veiklą arba veiklos rūšių grupes, kurioms taikomos tos reglamentuojamosios profesijos praktikos srities teisės, ir
- b) nurodyti pagal kiekvieną jurisdikciją privalomas kvalifikacijas. Tai gali apimti šiuos dalykus:
 - i) minimalų reikalingą išsilavinimo lygį, pavyzdžiui, priėmimo studijuoti reikalavimus, studijų trukmę ir studijuotus dalykus;
 - ii) minimalų reikalingą patirties lygį, pavyzdžiui, praktinio mokymo arba prižiūrimos profesinės praktikos, atliekamos prieš gaunant licenciją, vietą, trukmę ir sąlygas arba taikomą etikos ir drausminių standartų sistemą;
 - iii) išlaikytus egzaminus, ypač profesinės kompetencijos egzaminus;
 - iv) kiek pagal vieną jurisdikciją įgytos kvalifikacijos yra pripažįstamos kitos jurisdikcijos ir
 - v) kokias kvalifikacijas kiekvienos jurisdikcijos atitinkamos institucijos yra pasirengusios pripažinti, pavyzdžiui, galima išvardyti konkrečius diplomus ar išduodamus sertifikatus arba nurodyti konkrečius minimalius reikalavimus, privalomus norint gauti atitinkamų kilmės vietos jurisdikcijos institucijų sertifikatą, įskaitant tai, ar turint tam tikro lygio kvalifikaciją galėtų būti pripažįstama kai kuri, bet ne visa praktikos srities veikla (išsilavinimo lygis ir studijų trukmė, pagrindinės švietimo kryptys, bendrieji dalykai ir sritys).

Tarp reglamentuojamosios profesijos praktikos srities teisių arba kvalifikacijų yra bendras lygiavertiškumas, jei šiuo atžvilgiu nėra esminių skirtumų tarp jurisdikcijų.

Antras žingsnis. Esminių skirtumų vertinimas

Kvalifikacijų, reikalingų norint užsiimti reglamentuojamąja profesija, sritis iš esmės skiriasi šiais atvejais:

- a) kai yra svarbių su esminėmis žiniomis susijusių skirtumų arba
- b) kai tarp jurisdikcijų yra svarbių skirtumų, susijusių su mokymo trukme arba turiniu.

Praktikos sritis iš esmės skiriasi, jeigu:

- a) vienos arba daugiau rūšių profesinė veikla nepriskiriama atitinkamai profesijai pagal kilmės vietos jurisdikciją;
- b) šiai veiklai vykdyti reikalingas specialus mokymas pagal priimančiąją jurisdikciją ir
- c) šios veiklos mokymas pagal priimančiąją jurisdikciją apima iš esmės kitokius dalykus negu tie, kurie įeina į pareiškėjo kvalifikaciją.

Trečias žingsnis. Kompensacinės priemonės

Jeigu derybų subjektai nustato, kad iš esmės skiriasi praktikos srities teisės arba kvalifikacijos tarp jurisdikcijų, jie gali nustatyti kompensacines priemones siekdami panaikinti šį skirtumą.

Kompensacinė priemonė gali būti, be kita ko, adaptacijos laikotarpis arba, jei reikia, kvalifikacinis testas.

Kompensacinės priemonės turėtų būti proporcingos esminiam skirtumui, kurį siekiama jomis panaikinti. Derybų subjektai, prieš nustatydami kompensacinę priemonę, taip pat turėtų įvertinti bet kokią pagal kilmės vietos jurisdikciją įgyjamą praktinę profesinę patirtį, siekdami nustatyti, ar šios patirties pakanka, kad būtų visiškai ar iš dalies kompensuotas esminis įvairių jurisdikcijų praktikos srities teisių arba kvalifikacijų skirtumas.

Ketvirtas žingsnis. Pripažinimo sąlygų nustatymas

Kai baigiamas vertinimas dėl bendro lygiavertiškumo tarp reglamentuojamosios profesijos praktikos sričių teisių arba kvalifikacijų, derybų subjektai APS turėtų nurodyti:

- a) reglamentuojamajai profesinei veiklai reikalingą teisinę kompetenciją;
- b) reglamentuojamosios profesinės veiklos kvalifikacijas;
- c) ar būtinos kompensacinės priemonės;
- d) kiek esminius skirtumus įmanoma kompensuoti profesine patirtimi;
- e) bet kokios kompensacinės priemonės apibūdinimą, įskaitant bet kokio adaptacijos laikotarpio arba kvalifikacinio testo taikymą.

5. Įgyvendinimo mechanizmai

APS turėtų būti nustatyta:

- a) susitarimo nuostatų stebėsenos ir vykdymo užtikrinimo taisyklės ir procedūros;
- b) APS šalių tarpusavio dialogo ir administracinio bendradarbiavimo mechanizmai ir
- c) priemonės, kuriomis individualūs pareiškėjai gali spręsti bet kokias dėl APS aiškinimo arba įgyvendinimo kylančias problemas.

APS nuostatose dėl to, kaip vertinami individualūs pareiškėjų atvejai, turėtų būti pateikti duomenys apie:

- a) ryšių centrą, teikiantį informaciją visais su paraiška susijusiais klausimais, pavyzdžiui, atitinkamų institucijų pavadinimus ir adresus, licencijų išdavimo formalumus, informaciją apie papildomus reikalavimus, kurių laikytis privaloma priimančiosios jurisdikcijos teritorijoje;
- b) procedūrų trukmę, kai paraiškas nagrinėja priimančiosios jurisdikcijos kompetentingos institucijos;
- c) pareiškėjų privalomus pateikti dokumentus ir kokia forma jie turėtų būti pateikti;
- d) priimančiosios jurisdikcijos išduodamų dokumentų ir sertifikatų, susijusių su kvalifikacijomis bei licencijomis, priėmimą;
- e) atitinkamų institucijų sprendimų apskundimo arba peržiūros procedūras.

APS taip pat turėtų būti nustatyti šie kompetentingų institucijų įsipareigojimai:

- a) į prašymus suteikti informacijos apie licencijų ir kvalifikacijų reikalavimus bei procedūras bus nedelsiant atsakoma;
- b) pareiškėjams bus suteikta pakankamai laiko įvykdyti paraiškos teikimo proceso ir bet kokios sprendimų apskundimo arba peržiūros procedūros, atliekamos kompetentingų institucijų, reikalavimus;
- c) egzaminai arba testai bus organizuojami pakankamai dažnai;

- d) mokesčiai pareiškėjams, norintiems pasinaudoti APS nuostatomis, bus proporcingi priimančiosios jurisdikcijos institucijų patirtoms išlaidoms ir
- e) bus teikiama informacija apie bet kokias praktinio mokymo paramos programas priimančiosios jurisdikcijos teritorijoje ir bet kokius su tuo susijusius priimančiosios jurisdikcijos institucijų išpareigojimus.

6. Priimančiosios jurisdikcijos licencijų išdavimo ir kitos nuostatos

Jei tinka, APS taip pat turėtų būti nustatyta, kokiais būdais ir kokiomis sąlygomis gaunama licencija po to, kai nustatomas tinkamumas ją gauti, ir ką ta licencija apima, pavyzdžiui, licencija ir jos turinys, narystė profesinėje organizacijoje, profesinių ar akademinų kvalifikacijų pavadinimų vartojimas. Bet kokie su kvalifikacijomis nesusiję reikalavimai dėl licencijų turėtų būti paašškinti, įskaitant reikalavimus dėl:

- a) darbo adreso turėjimo, įstaigos turėjimo ar buvimo šalies gyventojų;
- b) kalbų mokėjimo;
- c) geros reputacijos įrodymo;
- d) profesinės atsakomybės draudimo;
- e) būtinybės laikytis priimančiosios jurisdikcijos reikalavimų vartoti tam tikrus prekių ar įmonių pavadinimus ir
- f) būtinybės laikytis priimančiosios jurisdikcijos etikos principų, pavyzdžiui, dėl nepriklausomumo ir gero elgesio.

Siekiant užtikrinti skaidrumą į APS turėtų būti įtraukta tokia kiekvienos priimančiosios jurisdikcijos informacija:

- a) atitinkama taikytina teisė, pavyzdžiui, dėl drausminių priemonių, finansinės atsakomybės ar išpareigojimų;
- b) drausmės principai ir profesinių standartų vykdymo užtikrinimas, įskaitant drausminę jurisdikciją ir bet kokius tokių priemonių taikymo padarinius profesinės veiklos vykdymui;
- c) tęstinio kompetencijos tikrinimo būdai ir
- d) registracijos panaikinimo kriterijai ir procedūros.

7. APS tikslinimas

Jeigu APS nustatyta, kokiomis sąlygomis APS gali būti peržiūrėtas arba panaikintas, tos nuostatos turėtų būti aiškiai išdėstytos.

8. Skaidrumas

Šalys turėtų:

- a) sudarytų APS tekstus paskelbti viešai ir
- b) viena kitai pranešti apie bet kokius kvalifikacijų pakeitimus, nuo kurių galėtų priklausyti APS taikymas arba įgyvendinimas. Jeigu įmanoma, reikėtų suteikti galimybę Šaliai pateikti pastabų dėl kitos Šalies atliktų pakeitimų.

—

13-A PRIEDAS

PREKYBA FINANSINĖMIS PASLAUGOMIS PER SIENĄ**Kanados sąrašas**

Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos

1. 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną arba prekybai finansinėmis paslaugomis per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
 - a) draudimas dėl rizikos, susijusios su:
 - i) jūrų transportu, komercine aviacija, kosminių erdvėlaivių paleidimu ir krovinių kosmose skraidinimu, įskaitant palydovus, kai šis draudimas apima: vežamas prekes, prekes vežančias transporto priemones arba su tuo vežimu susijusią atsakomybę, ir
 - ii) tarptautiniu tranzitu vežamomis prekėmis;
 - b) perdraudimas ir retrocesija;
 - c) pagalbinės draudimo paslaugos, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos draudimo ir su draudimu susijusių paslaugų apibrėžties iv papunktyje, ir
 - d) draudimo tarpininkavimas, kaip antai brokerių paslaugos ir atstovavimas, dėl draudimo rizikos, susijusios su a ir b punktuose išvardytomis paslaugomis.

Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)

2. 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną arba prekybai finansinėmis paslaugomis per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
 - a) finansinės informacijos teikimas ir perdavimas bei finansinių duomenų tvarkymas ir susijusi programinė įranga, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xi papunktyje, ir
 - b) patariamiosios ir kitos pagalbinės finansinės paslaugos, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xii papunktyje, tačiau be tame papunktyje apibūdinto tarpininkavimo.

Portfelio valdymo paslaugos

3. 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną arba prekybai finansinėmis paslaugomis per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra šių paslaugų teikimas pagal kolektyvinio investavimo programą jos teritorijoje:
 - a) konsultavimo investicijų klausimais ir
 - b) portfelio valdymo paslaugų, išskyrus:
 - i) saugojimo paslaugas;
 - ii) patikos paslaugas arba
 - iii) vykdymo paslaugas.
4. Pagal šį išipareigojimą portfelio valdymas – tai portfelių valdymas pagal klientų suteiktus įgaliojimus, gautus iš kiekvieno kliento atskirai, jeigu į tokius portfelius įeina viena ar daugiau finansinių priemonių.

5. Kolektyvinio investavimo subjektai yra investiciniai fondai arba fondų valdymo bendrovės, reglamentuojami arba registruoti pagal atitinkamus vertybinių popierių teisės aktus ir reglamentavimo nuostatas. Nepaisant 3 dalies, Kanada gali reikalauti, kad kolektyvinio investavimo subjektui Kanadoje liktų galutinė atsakomybė už to kolektyvinio investavimo subjekto valdymą arba jo valdomas lėšas.
6. 3–5 dalims netaikomos Kanados III priedo sąraše nustatytos išlygos dėl reikalavimų neatitinkančių priemonių.

Europos Sąjungos sąrašas

(jei nenurodyta kitaip, taikomas visoms Europos Sąjungos valstybėms narėms)

Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos

1. Išskyrus **CY, EE, LV, LT, MT** ir **PL** ⁽¹⁾, 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
 - a) draudimas dėl rizikos, susijusios su:
 - i) jūrų transportu, komercine aviacija, kosminių erdvėlaivių paleidimu ir krovinių kosmose skraidinimu, įskaitant palydovus, kai šis draudimas apima: vežamas prekes, prekes vežančias transporto priemones arba su tuo vežimu susijusių atsakomybę, ir
 - ii) tarptautiniu tranzitu vežamomis prekėmis;
 - b) perdraudimas ir retrocesija;
 - c) pagalbinės draudimo paslaugos, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos draudimo ir su draudimu susijusių paslaugų apibrėžties iv papunktyje, ir
 - d) draudimo tarpininkavimas, kaip antai brokerių paslaugos ir atstovavimas, dėl draudimo rizikos, susijusios su a ir b punktuose išvardytomis paslaugomis.
2. **CY** atveju 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
 - a) tiesioginio draudimo paslaugos (įskaitant bendrąjį draudimą), kai draudžiamasi dėl rizikos, susijusios su:
 - i) jūrų transportu, komercine aviacija, kosminių erdvėlaivių paleidimu ir krovinių kosmose skraidinimu, įskaitant palydovus, kai šis draudimas apima: vežamas prekes, prekes vežančias transporto priemones arba su tuo vežimu susijusių atsakomybę, ir
 - ii) tarptautiniu tranzitu vežamomis prekėmis
 - b) draudimo tarpininkavimas;
 - c) perdraudimas ir retrocesija ir
 - d) pagalbinės draudimo paslaugos, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos draudimo ir su draudimu susijusių paslaugų apibrėžties iv papunktyje.
3. **EE** atveju 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
 - a) tiesioginis draudimas (įskaitant bendrąjį draudimą);
 - b) perdraudimas ir retrocesija;

⁽¹⁾ Šiame priede vartojamos santrumpos yra apibrėžtos I priedo (Išlygos dėl esamų priemonių ir liberalizavimo išpareigojimų) įžanginės pastabos 8 dalyje.

- c) draudimo tarpininkavimas ir
 - d) pagalbinės draudimo paslaugos, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos draudimo ir su draudimu susijusių paslaugų apibrėžties iv papunktyje.
4. **LV** ir **LT** atveju 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
- a) draudimas dėl rizikos, susijusios su:
 - i) jūrų transportu, komercine aviacija, kosminių erdvėlaivių paleidimu ir krovinių kosmose skraidinimu, įskaitant palydovus, kai šis draudimas apima: vežamas prekes, prekes vežančias transporto priemones arba su tuo vežimu susijusių atsakomybę, ir
 - ii) tarptautiniu tranzitu vežamomis prekėmis;
 - b) perdraudimas ir retrocesija ir
 - c) pagalbinės draudimo paslaugos, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos draudimo ir su draudimu susijusių paslaugų apibrėžties iv papunktyje.
5. **MT** atveju 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
- a) draudimas dėl rizikos, susijusios su:
 - i) jūrų transportu, komercine aviacija, kosminių erdvėlaivių paleidimu ir krovinių kosmose skraidinimu, įskaitant palydovus, kai šis draudimas apima: vežamas prekes, prekes vežančias transporto priemones arba su tuo vežimu susijusių atsakomybę, ir
 - ii) tarptautiniu tranzitu vežamomis prekėmis;
 - b) perdraudimas ir retrocesija ir
 - c) pagalbinės draudimo paslaugos, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos draudimo ir su draudimu susijusių paslaugų apibrėžties iv papunktyje.
6. **PL** atveju 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
- a) draudimas dėl rizikos, susijusios su tarptautine prekyba prekėmis, ir
 - b) perdraudimas ir retrocesija dėl rizikos, susijusios su tarptautine prekyba prekėmis.

Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą ir su draudimu susijusias paslaugas)

7. Išskyrus **BE**, **CY**, **EE**, **LV**, **LT**, **MT**, **SI** ir **RO**, 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
- a) finansinės informacijos teikimas ir perdavimas bei finansinių duomenų tvarkymas ir susijusi programinė įranga, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xi papunktyje, ir
 - b) patariamosios ir kitos pagalbinės finansinės paslaugos, susijusios su bankų ir kitomis finansinėmis paslaugomis, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xii papunktyje, tačiau be tame papunktyje apibūdinto tarpininkavimo.

8. **BE** atveju 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
- a) finansinės informacijos teikimas ir perdavimas bei finansinių duomenų tvarkymas ir susijusi programinė įranga, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xi papunktyje.
9. **CY** atveju 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
- a) prekyba perleidžiamaisiais vertybiniais popieriais savo arba klientų sąskaita biržoje, nebiržinėje rinkoje ar kitaip;
 - b) finansinės informacijos teikimas ir perdavimas bei finansinių duomenų tvarkymas ir susijusi programinė įranga, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xi papunktyje, ir
 - c) patariamosios ir kitos pagalbinės finansinės paslaugos, susijusios su bankų ir kitomis finansinėmis paslaugomis, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xii papunktyje, tačiau be tame papunktyje apibūdinto tarpininkavimo.
10. **EE** ir **LT** atveju 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
- a) indėlių priėmimas;
 - b) visų rūšių skolinimas;
 - c) finansinė nuoma;
 - d) visos mokėjimo ir pinigų pervedimo paslaugos;
 - e) garantijos ir finansiniai įsipareigojimai;
 - f) prekyba savo arba klientų sąskaita biržoje arba nebiržinėje rinkoje;
 - g) dalyvavimas leidžiant visų rūšių vertybinius popierius, įskaitant vertybinių popierių platinimo garantavimą ir agento paslaugas (viešai ar neviešai) platinant vertybinius popierius, ir su tokiu vertybinių popierių leidimu susijusių paslaugų teikimas;
 - h) tarpininkavimas pinigų rinkoje;
 - i) turto valdymas, kaip antai grynųjų pinigų arba portfelio valdymas, visų formų kolektyvinio investavimo valdymas, saugojimo, depozitoriumo ir patikos paslaugos;
 - j) atsiskaitymo už finansinį turtą, įskaitant vertybinius popierius, išvestinių finansinių priemonių produktus ir kitas perleidžiamąsias priemones, ir jo tarpuskaitos paslaugos;
 - k) finansinės informacijos teikimas ir perdavimas bei finansinių duomenų tvarkymas ir susijusi programinė įranga, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xi papunktyje, ir
 - l) patariamosios ir kitos pagalbinės finansinės paslaugos, susijusios su bankų ir kitomis finansinėmis paslaugomis, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xii papunktyje, tačiau be tame papunktyje apibūdinto tarpininkavimo.
11. **LV** atveju 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
- a) dalyvavimas leidžiant visų rūšių vertybinius popierius, įskaitant vertybinių popierių platinimo garantavimą ir agento paslaugas (viešai ar neviešai) platinant vertybinius popierius, ir su tokiu vertybinių popierių leidimu susijusių paslaugų teikimas;

- b) finansinės informacijos teikimas ir perdavimas bei finansinių duomenų tvarkymas ir susijusi programinė įranga, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xi papunktyje, ir
- c) patariamosios ir kitos pagalbinės finansinės paslaugos, susijusios su bankų ir kitomis finansinėmis paslaugomis, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xii papunktyje, tačiau be tame papunktyje apibūdinto tarpininkavimo.
12. **MT** atveju 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
- a) indėlių priėmimas;
- b) visų rūšių skolinimas;
- c) finansinės informacijos teikimas ir perdavimas bei finansinių duomenų tvarkymas ir susijusi programinė įranga, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xi papunktyje, ir
- d) patariamosios ir kitos pagalbinės finansinės paslaugos, susijusios su bankų ir kitomis finansinėmis paslaugomis, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xii papunktyje, tačiau be tame papunktyje apibūdinto tarpininkavimo.
13. **RO** atveju 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
- a) indėlių priėmimas;
- b) visų rūšių skolinimas;
- c) garantijos ir finansiniai įsipareigojimai;
- d) tarpininkavimas pinigų rinkoje;
- e) finansinės informacijos teikimas ir perdavimas bei finansinių duomenų tvarkymas ir susijusi programinė įranga, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xi papunktyje, ir
- f) patariamosios ir kitos pagalbinės finansinės paslaugos, susijusios su bankų ir kitomis finansinėmis paslaugomis, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xii papunktyje, tačiau be tame papunktyje apibūdinto tarpininkavimo.
14. **SI** atveju 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra:
- a) visų rūšių skolinimas;
- b) garantijų ir įsipareigojimų priėmimas iš užsienio kredito įstaigų, atliekamas vidaus juridinių asmenų ir individualių verslininkų;
- c) finansinės informacijos teikimas ir perdavimas bei finansinių duomenų tvarkymas ir susijusi programinė įranga, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xi papunktyje, ir
- d) patariamosios ir kitos pagalbinės finansinės paslaugos, susijusios su bankų ir kitomis finansinėmis paslaugomis, kaip apibūdinta 13.1 straipsnyje pateiktos bankų ir kitų finansinių paslaugų (išskyrus draudimą) apibrėžties xii papunktyje, tačiau be tame papunktyje apibūdinto tarpininkavimo.

Portfelio valdymo paslaugos

15. 13.7 straipsnio 1 dalis taikoma finansinių paslaugų teikimui per sieną, kaip apibrėžta 13.1 straipsnyje pateiktos finansinių paslaugų teikimo per sieną apibrėžties a punkte, kai tai yra portfelio valdymo paslaugos, kurias Europos Sąjungos profesionaliajam klientui, esančiam Europos Sąjungoje, teikia Kanados finansų įstaiga, įsisteigusi Kanadoje, po pereinamojo laikotarpio, kuris trunka ketverius metus po šio Susitarimo įsigaliojimo. Patikslinama, kad šiam įsipareigojimui taikomas Europos Sąjungos prudencinio reguliavimo režimas, įskaitant lygiavertiškumo vertinimą ⁽¹⁾.
16. Pagal šį įsipareigojimą:
- a) portfelio valdymas – tai portfelių valdymas pagal klientų suteiktus įgaliojimus, gautus iš kiekvieno kliento atskirai, jeigu į tokius portfelius įeina viena ar daugiau finansinių priemonių;
 - b) portfelio valdymo paslaugos neapima:
 - i) saugojimo paslaugų;
 - ii) patikos paslaugų arba
 - iii) vykdymo paslaugų ir
 - c) Europos Sąjungoje profesionalieji klientai yra tie, kurie apibrėžti 2004 m. balandžio 21 d. Direktyvos 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų II priedo I skirsnio 1 punkto e papunktyje.

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad kai Europos Komisija priima sprendimą dėl lygiavertiškumo, susijusio su portfelio valdymu, o Kanados finansų įstaiga įvykdo kitus Europos Sąjungos prudencinius reikalavimus, ši finansų įstaiga gali teikti portfelio valdymo paslaugas atskirai kiekvienam Europos Sąjungos profesionaliajam klientui ir nebūdama įsisteigusi Europos Sąjungoje. Be to, Europos Sąjungos valstybių narių priemonės, kuriomis apribotas ar uždraustas portfelio valdymo paslaugų teikimas per sieną, įskaitant jų I ir II priedų sąrašuose nustatytas išlygas, šiam įsipareigojimui nebetaikomos.

13-B PRIEDAS

SUSITARIMAS DĖL 13.16 STRAIPSNIO 1 DALIES IR 13.21 STRAIPSNIO TAIKYMO

Šalys pripažįsta, kad prudencinėmis priemonėmis stiprinamos jų vidaus finansų sistemos, skatinamas patikimas, efektyvus ir stabilus institucijų, rinkų ir infrastruktūros veikimas, taip pat skatinamas tarptautinis finansinis stabilumas, nes jas taikant yra lengviau priimti pagrįstesnius skolinimosi ir investavimo sprendimus, didėja rinkų vientisumas ir mažėja finansinių sunkumų bei plintančio neigiamo poveikio rizika.

Todėl Šalys susitarė dėl prudencinės išlygos 13.16 straipsnio 1 dalyje, pagal kurią jos galės priimti arba toliau taikyti priemones dėl prudencinių priežasčių, ir pagal 26.2 straipsnio 1 dalies f punktą įsteigtą Finansinių paslaugų komitetą įgaliojo nustatyti, ar prudencinė išlyga taikytina ir, jei taip, – kiek ji taikytina investiciniams ginčams dėl finansinių paslaugų pagal 13.21 straipsnį.

Procesas pagal 13.21 straipsnį

1. Finansinių paslaugų komitetas, atlikdamas savo vaidmenį sprendžiant investicinius ginčus pagal 13.21 straipsnį, priima sprendimą, ar (o jei taip, tai kiek) prudencinė išlyga yra pretenziją pagrindžiantis argumentas.
2. Šalys įsipareigoja elgtis sąžiningai. Kiekviena Šalis pateikia savo poziciją Finansinių paslaugų komitetui per 60 dienų po to, kai Finansinių paslaugų komitetui svarstyti perduotas atitinkamas klausimas.
3. Jeigu nesiginčijanti Šalis per 2 dalyje nurodytą 60 dienų laikotarpį Finansinių paslaugų komitetui praneša, kad pradėjo šio klausimo sprendimo vidaus procedūrą, 2 dalyje nurodytas terminas sustabdomas, kol ta Šalis Finansinių paslaugų komitetui praneš apie savo poziciją. Jo sustabdymas ilgiau kaip šešis mėnesius laikomas įsipareigojimo elgtis sąžiningai pažeidimu.
4. Jeigu respondentas nepateikia savo pozicijos Finansinių paslaugų komitetui per 2 dalyje nurodytą laikotarpį, 13.21 straipsnio 3 dalyje nurodytų terminų arba procedūrų sustabdymas nebetaikomas ir investuotojas gali teikti pretenziją.
5. Jeigu Finansinių paslaugų komitetas negali per 60 dienų bendru nutarimu priimti sprendimo dėl konkretaus investuotojo ir valstybės ginčo dėl prudencinės priemonės, Finansinių paslaugų komitetas perduoda tą klausimą spręsti IEPS jungtiniam komitetui⁽¹⁾. 60 dienų laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo tada, kai Finansinių paslaugų komitetas gauna Šalių pozicijas pagal 2 dalį.
6. Arbitražo kolegija Finansinių paslaugų komiteto arba IEPS jungtinio komiteto bendro nutarimo laikytis privalo tik atitinkamo ginčo klausimu. Toks bendras nutarimas nėra Šalis įpareigojantis precedentas dėl prudencinės išlygos ar kitų šio Susitarimo nuostatų srities ir taikymo.
7. Jeigu IEPS jungtiniam komitetui nepavyksta susitarti per tris mėnesius po to, kai Finansinių paslaugų komitetas jam perduoda svarstyti atitinkamą klausimą pagal 5 dalį, kiekviena Šalis pateikia savo poziciją arbitražo kolegijai, tarpininkaujantį sprendžiant tą ginčą, nebent IEPS jungtinis komitetas nuspręstų kitaip. Arbitražo kolegija į šiuos įrašus atsižvelgia priimdama sprendimą.

Aukšto lygio principai

8. Šalys susitaria, kad jos ir jų arbitražo kolegijos 13.16 straipsnio 1 dalį turėtų taikyti vadovaudamosi šiais principais (sąrašas neišsamus):
 - a) Šalis gali nustatyti sau priimtina prudencinio reguliavimo lygį. Konkrečiai Šalis gali nustatyti ir įgyvendinti priemones, kuriomis būtų užtikrinta aukštesnio lygio prudencinė apsauga negu priemonėmis, nustatytomis pagal bendrus tarptautinius prudencinius įsipareigojimus;

⁽¹⁾ Kiekviena Šalis užtikrina, kad IEPS jungtiniame komitete jai šiuo tikslu atstovautų ir finansinių paslaugų institucijos.

- b) sprendžiant, ar priemonė atitinka 13.16 straipsnio 1 dalies reikalavimus, svarbūs dalykai yra ir tai, kiek tą priemonę gali reikėti taikyti neatidėliotinu atveju ir kokią informaciją Šalis turėjo tuo metu, kai priemonė buvo patvirtinta;
- c) turint omenyje ypač specializuotą prudencinio reguliavimo pobūdį, tie, kas taiko šiuos principus, privalo kuo griežčiau laikytis atitinkamų Šalių jurisdikcijų taisyklių bei praktikos ir finansų reguliavimo institucijų priimtų sprendimų bei nustatytų faktų, įskaitant rizikos vertinimus;
- d) i) išskyrus ii punkte nurodytus atvejus, priemonė laikoma atitinkančia 13.16 straipsnio 1 dalies reikalavimus, jeigu ji:
- A) taikoma siekiant prudencinio tikslo ir
 - B) turint omenyje jos paskirtį, ji nėra tokia griežta, kad būtų aiškiai neproporcinga tikslui, kurio ja siekiama, ir
- ii) priemonė, kitais atžvilgiais atitinkanti i papunkčio reikalavimus, 13.16 straipsnio 1 dalies reikalavimų neatitinka, jei tai yra užslėptas užsienio investicijų ribojimas ar savavališkas arba nepateisinamas dalies investuotojų diskriminavimas panašiais atvejais;
- e) kai priemonė nėra taikoma taip, kad reikštų savavališką ar nepateisinamą dalies investuotojų diskriminavimą panašiais atvejais arba užslėptą užsienio investicijų ribojimą, ta priemonė laikoma atitinkančia 13.16 straipsnio 1 dalies reikalavimus, jeigu ji:
- i) atitinka bendrus tarptautinius prudencinius Šalių įsipareigojimus;
 - ii) taikoma siekiant išspręsti finansų įstaigos, kuri nebėra arba ateityje tikriausiai nebebus perspektyvi, problemą;
 - iii) taikoma siekiant atgaivinti sunkumų patiriančią finansų įstaigą ar finansų įstaigos vadovybę arba
 - iv) taikoma siekiant išlaikyti arba atkurti finansinį stabilumą visos finansų sistemos krizės metu.

Periodinė peržiūra

9. Jeigu abi Šalys sutinka, Finansinių paslaugų komitetas gali bet kada pakeisti šį susitarimą. Finansinių paslaugų komitetas turėtų peržiūrėti šį susitarimą bent kas dvejus metus.

Tokiomis aplinkybėmis Finansinių paslaugų komitetas gali parengti bendrą susitarimą dėl 13.16 straipsnio 1 dalies taikymo, remdamasis dialogu ir diskusijomis, kurie vyksta šiame komitete dėl konkrečių ginčų sprendimo, ir turėdamas omenyje bendrus tarptautinius prudencinius Šalių įsipareigojimus.

13-C PRIEDAS

SUSITARIMAS DĖL DIALOGO DĖL FINANSINIŲ PASLAUGŲ SEKTORIAUS REGULIAVIMO

Šalys patvirtina savo įsipareigojimą didinti finansinį stabilumą. Dialogas dėl finansinių paslaugų sektoriaus reguliavimo Finansinių paslaugų komitete grindžiamas daugiašaliu lygmeniu sutartais principais ir prudenciniais standartais. Šalys įsipareigoja diskutuodamos telkti dėmesį į prekybą per sieną įtakos turinčius klausimus, kaip antai prekybą vertybiniais popieriais per sieną (įskaitant galimybę prisiimti papildomų įsipareigojimų dėl portfelio valdymo) ir atitinkamas sistemas dėl padengtų obligacijų bei dėl įkaito reikalavimų perdraudimo srityje, ir apsvarstyti su filialų veikla susijusius klausimus.

PATEKIMO Į RINKĄ SĄRAŠAS (KANADA)

19-1 PRIEDAS

Centrinės valdžios subjektai

Jeigu nenurodyta kitaip, šis skyrius taikomas viešiesiems pirkimams, kuriuos vykdo šiame priede išvardyti subjektai, laikydamiesi toliau nurodytų ribų.

Ribos

| | |
|--------------------|---------------|
| Prekės | 130 000 SST |
| Paslaugos | 130 000 SST |
| Statybos paslaugos | 5 000 000 SST |

Jei šiame priede išvardyti subjektai vykdo pirkimus, susijusius su 19-3 priedo B skirsnyje nurodyta veikla, taikomos tame skirsnyje nustatytos ribos.

Subjektų sąrašas

1. Atlantic Canada Opportunities Agency (Kanados Atlanto provincijų vystymosi agentūra)
2. Canada Border Services Agency (Kanados pasienio tarnybų agentūra)
3. Canada Emission Reduction Incentives Agency (Kanados išmetalų mažinimo paskatų agentūra)
4. Canada Employment Insurance Commission (Kanados nedarbo draudimo komisija)
5. Canada Industrial Relations Board (Kanados pramoninių ryšių valdyba)
6. Canada Revenue Agency (Kanados mokesčių agentūra)
7. Canada School of Public Service (Kanados valstybės tarnybos mokykla)
8. Canadian Centre for Occupational Health and Safety (Kanados darbuotojų saugos ir sveikatos centras)
9. Canadian Environmental Assessment Agency (Kanados poveikio aplinkai vertinimo agentūra)
10. Canadian Food Inspection Agency (Kanados maisto inspekcija)
11. Canadian Forces Grievance Board (Kanados ginkluotųjų pajėgų skundų nagrinėjimo valdyba)
12. Canadian Grain Commission (Kanados grūdų komisija)
13. Canadian Human Rights Commission (Kanados žmogaus teisių komisija)
14. Canadian Human Rights Tribunal (Kanados žmogaus teisių tribunolas)
15. Canadian Institutes of Health Research (Kanados sveikatos mokslinių tyrimų institutai)
16. Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (Kanados tarpvyriausybinių konferencijų sekretoriatas)
17. Canadian International Trade Tribunal (Kanados tarptautinių prekybos ginčų nagrinėjimo institucija)

18. Canadian Northern Economic Development Agency (Kanados šiaurės provincijų ekonominės plėtros agentūra)
19. Canadian Nuclear Safety Commission (Kanados branduolinės saugos komisija)
20. Canadian Polar Commission (Kanados poliarinių reikalų komisija)
21. Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (Kanados radijo, televizijos ir telekomunikacijų komisija)
22. Canadian Space Agency (Kanados kosmoso agentūra)
23. Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board (Kanados transporto avarių tyrimų ir saugos valdyba)
24. Canadian Transportation Agency (Kanados transporto agentūra)
25. Copyright Board (Autorių teisių valdyba)
26. Correctional Service of Canada (Kanados kalinimo įstaigų tarnyba)
27. Courts Administration Service (Teismų administracija)
28. Department of Agriculture and Agri-Food (Žemės ūkio ir žemės ūkio maisto produktų departamentas)
29. Department of Canadian Heritage (Kanados paveldo apsaugos departamentas)
30. Department of Citizenship and Immigration (Pilietybės ir imigracijos departamentas)
31. Department of Employment and Social Development (Užimtumo ir socialinio vystymosi departamentas)
32. Department of Finance (Finansų departamentas)
33. Department of Fisheries and Oceans (Žuvininkystės ir vandenynų reikalų departamentas)
34. Department of Foreign Affairs, Trade and Development (Užsienio reikalų, prekybos ir vystymosi departamentas)
35. Department of Health (Sveikatos reikalų departamentas)
36. Department of Indian Affairs and Northern Development (Čiabuvių reikalų ir šiaurės teritorijų vystymosi departamentas)
37. Department of Industry (Pramonės departamentas)
38. Department of Justice (Teisingumo departamentas)
39. Department of National Defence (Valstybės gynybos departamentas)
40. Department of Natural Resources (Gamtos išteklių departamentas)
41. Department of Public Safety and Emergency Preparedness (Viešojo saugumo ir avarinės parengties departamentas)
42. Department of Public Works and Government Services (Viešųjų darbų ir valstybės tarnybos departamentas)
43. Department of the Environment (Aplinkos departamentas)
44. Department of Transport (Transporto departamentas)
45. Department of Veterans Affairs (Veteranų reikalų departamentas)
46. Department of Western Economic Diversification (Vakarinių teritorijų ekonomikos įvairinimo departamentas)
47. Director of Soldier Settlement (Direktorius, atsakingas už kareivių įsikūrimo įstatymo įgyvendinimą)
48. Director, The Veterans' Land Act (Direktorius, atsakingas už Žemės sklypų skyrimo veteranams įstatymo įgyvendinimą)
49. Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec (Kanados Kvebeko regionų ekonominės plėtros agentūra)

50. Federal Economic Development Agency for Southern Ontario (Pietų Ontarijo federalinė ekonominės plėtros agentūra)
51. Financial Consumer Agency of Canada (Kanados vartotojų finansinio raštingumo agentūra)
52. Immigration and Refugee Board (Imigracijos ir pabėgėlių reikalų valdyba)
53. Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission (Čiabuvių internatinių mokyklų istorijos tyrimų komisija)
54. Library and Archives of Canada (Kanados nacionalinė biblioteka ir archyvai)
55. Military Police Complaints Commission (Karo policijos skundų komisija)
56. National Battlefields Commission (Valstybinė karo mūšių vietų komisija)
57. National Energy Board (Valstybinė energetikos valdyba)
58. National Farm Products Council (Valstybinė ūkių produktų taryba)
59. National Film Board (Valstybinė kino filmų valdyba)
60. Parole Board of Canada (Kanados lygtinio paleidimo valdyba)
61. National Research Council of Canada (Kanados valstybinė moksilinių tyrimų taryba)
62. Natural Sciences and Engineering Research Council (Gamtos mokslų ir inžinerijos mokslinių tyrimų taryba)
63. Northern Pipeline Agency (Šiaurės teritorijų vamzdynų agentūra)
64. Office of Infrastructure of Canada (Kanados infrastruktūros valdymo biuras)
65. Office of the Auditor General (Vyriausiojo auditoriaus biuras)
66. Office of the Chief Electoral Officer (Vyriausiojo rinkimų priežiūros pareigūno biuras)
67. Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (Federalinių teisminių reikalų komisaro biuras)
68. Office of the Commissioner of Lobbying (Lobistų veiklos komisaro biuras)
69. Office of the Commissioner of Official Languages (Oficialiųjų kalbų komisaro biuras)
70. Office of the Communications Security Establishment Commissioner (Ryšių saugumo užtikrinimo komisaro biuras)
71. Office of the Co-ordinator, Status of Women (Moterų padėties koordinatoriaus biuras)
72. Office of the Correctional Investigator of Canada (Kanados federalinių įkalinimo įstaigų ombudsmeno biuras)
73. Office of the Director of Public Prosecutions (Valstybės prokuroro biuras)
74. Office of the Governor General's Secretary (Generalinio gubernatoriaus sekretoriatas)
75. Office of the Public Sector Integrity Commissioner (Viešojo sektoriaus kontrolieriaus biuras)
76. Office of the Superintendent of Financial Institutions (Finansų įstaigų inspekcija)
77. Office of the Information Commissioner of Canada (Kanados informacinių reikalų komisaro biuras)
78. Office of the Privacy Commissioner of Canada (Kanados privatumo reikalų komisaro biuras)
79. Parks Canada Agency (Kanados parkų agentūra)
80. Patented Medicine Prices Review Board (Patentų saugomų vaistų kainų peržiūros valdyba)
81. Privy Council Office (Federalinės tarybos kanceliarija)

82. Public Health Agency of Canada (Kanados visuomenės sveikatos agentūra)
83. Public Service Commission (Valstybės tarnybos komisija)
84. Public Service Labour Relations and Employment Board (Valstybės tarnybos darbo santykių ir užimtumo valdyba)
85. Registrar of the Supreme Court of Canada (Kanados Aukščiausiojo Teismo registratoriaus tarnyba)
86. Registry of the Competition Tribunal (Konkurencijos kolegijos registras)
87. Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal (Valstybės tarnautojų apsaugos kolegijos registras)
88. Registry of the Specific Claims Tribunal (Specialiųjų pretenzijų kolegijos registras)
89. Royal Canadian Mounted Police (Kanados karališkoji raitoji policija)
90. Royal Canadian Mounted Police External Review Committee (Kanados karališkosios raitosios policijos darbo santykių priežiūros komitetas)
91. Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission (Nusiskundimų Kanados karališkąją raitąją policiją nagrinėjimo komisija)
92. Security Intelligence Review Committee (Saugumo tarnybų veiklos peržiūros komitetas)
93. Shared Services Canada (Kanados valdžios sektoriaus IT infrastruktūros valdymo tarnyba)
94. Social Sciences and Humanities Research Council (Socialinių ir humanitarinių mokslinių tyrimų taryba)
95. Statistics Canada (Kanados statistikos tarnyba)
96. Transportation Appeal Tribunal of Canada (Kanados transporto sektoriaus apeliacinė kolegija)
97. Treasury Board of Canada Secretariat (Kanados išdo valdybos sekretoriatas)
98. Veterans Review and Appeal Board (Veteranų skundų peržiūros ir apeliacijų valdyba)

Pastabos dėl 19-1 priedo (Kanada)

1. Kanados kosmoso agentūros prekių ir paslaugų viešaisiais pirkimais pagal šį Susitarimą laikomi tik prekių ir paslaugų, susijusių su palydoviniu ryšiu, Žemės stebėjimu ir pasaulinėmis palydovinės navigacijos sistemomis, pirkimai. Šis išsipareigojimas galioja penkerius metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo. Apskaičiuojant šį penkerių metų laikotarpį įtraukiamas laikino taikymo laikotarpis, jei jis buvo. Pasibaigiant šiam penkerių metų laikotarpiui Kanada gali pranešti Europos Sąjungai panaikinanti laikiną išsipareigojimą. Šis pranešimas įsigalioja pasibaigus minėtam penkerių metų laikotarpiui. Jei Kanada nepateikia tokio pranešimo, laikinas išsipareigojimas tampa nuolatiniu.
2. Galimam laikino išsipareigojimo pagal šią pastabą panaikinimui netaikomas šio skyriaus 19.18 straipsnis.

—

19-2 PRIEDAS

Centrinei valdžiai pavaldūs subjektai

Jeigu nenurodyta kitaip, šis skyrius taikomas viešiesiems pirkimams, kuriuos vykdo šiame priede išvardyti subjektai, laikydamiesi toliau nurodytų ribų.

Ribos

| | |
|--------------------|---------------|
| Prekės | 200 000 SST |
| Paslaugos | 200 000 SST |
| Statybos paslaugos | 5 000 000 SST |

Jei šiame priede išvardyti subjektai vykdo pirkimus, susijusius su 19-3 priedo B skirsnyje nurodyta veikla, taikomos tame skirsnyje nustatytos ribos.

Subjektų sąrašas**1. ALBERTA**

1.1. Į šį priedą įtraukiami visi:

1. departamentai, ministerijos, agentūros, valdybos, tarybos, komitetai, komisijos ir panašios valstybės tarnybos;
2. regioninės, vietos, apskričių ar kitų formų savivaldos subjektai ir
3. mokyklų valdybos ir viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių paslaugų subjektai.

1.2. Į šį priedą neįtraukiami:

1. Legislative Assembly (Teisėkūros asamblėja);
2. Legislative Assembly Office (Teisėkūros asamblėjos kanceliarija);
3. Office of the Auditor General (Generalinio auditoriaus tarnyba);
4. Office of the Chief Electoral Officer (Vyriausiojo rinkimų komisijos pareigūno tarnyba);
5. Office of the Ethics Commissioner (Etikos kontrolės tarnyba);
6. Office of the Information and Privacy Commissioner (Informacijos ir privatumo kontrolės tarnyba);
7. Office of the Ombudsman (Ombudsmeno tarnyba).

2. BRITŲ KOLUMBIJA

2.1. Į šį priedą įtraukiami visi:

1. ministerijos, agentūros, valdybos, tarybos, komitetai, komisijos ir panašios valstybės tarnybos;
2. regioninės, vietos, apskričių ar kitų formų savivaldos subjektai ir
3. mokyklų valdybos ir viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių paslaugų subjektai.

2.2. Į šį priedą neįtraukiama Teisėkūros asamblėja ir jos nepriklausomi padaliniai.

3. MANITOBA

3.1. Į šį priedą įtraukiami visi:

1. departamentai, valdybos, komisijos, komitetai ir panašios valstybės tarnybos;
2. savivaldybės, savivaldos organizacijos ir
3. mokyklų valdybos ir viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių paslaugų subjektai.

4. NAUJASIS BRANSVIKAS

4.1. Į šį priedą įtraukiami šie departamentai, sekretoriatai ir agentūros:

1. Aboriginal Affairs Secretariat (Čiabuvių reikalų sekretoriatas);
2. Agriculture, Aquaculture and Fisheries (Žemės ūkio, akvakultūros ir žuvininkystės departamentas);
3. „Ambulance New Brunswick Inc.“;
4. Aquarium and Marine Center of New Brunswick (Naujojo Bransviko viešasis akvariumas);
5. Office of the Attorney General (Generalinė prokuratūra);
6. Child and Youth Advocate (Vaikų ir jaunimo teisių gynimo tarnyba);
7. Education and Early Childhood Development (Švietimo ir vaikų ankstyvojo lavinimo departamentas);
8. „Efficiency New Brunswick“;
9. Elections New Brunswick (Naujojo Bransviko rinkimų tarnyba);
10. Energy and Mines (Energetikos ir kasyklų departamentas);
11. Environment and Local Government (Aplinkos ir vietos valdžios departamentas);
12. Executive Council Office (Vykdamosios tarybos kanceliarija);
13. „FacilicorpNB Ltd.“;
14. Farm Products Commission (Ūkių produktų komisija);
15. Finance (Finansų departamentas);
16. „Forest Protection Limited“;
17. Health (Sveikatos departamentas);
18. „Horizon Health Network“ (regioninė sveikatos valdžios institucija);
19. Justice (Teisingumo departamentas);
20. Labour and Employment Board (Darbo ir užimtumo valdyba);
21. Natural Resources (Gamtos išteklių departamentas);
22. New Brunswick Arts Board (Naujojo Bransviko meno valdyba);
23. New Brunswick Emergency Measures Organization (Naujojo Bransviko nepaprastosios padėties valdymo organizacija);

24. New Brunswick Energy & Utilities Board (Naujojo Bransviko energetikos ir komunalinių paslaugų valdyba);
25. New Brunswick Forest Products Commission (Naujojo Bransviko miškininkystės produktų komisija);
26. New Brunswick Health Council (Naujojo Bransviko sveikatos taryba);
27. New Brunswick Human Rights Commission (Naujojo Bransviko žmogaus teisių komisija);
28. New Brunswick Insurance Board (Naujojo Bransviko draudimo valdyba);
29. New Brunswick Internal Services Agency (Naujojo Bransviko vidaus paslaugų agentūra);
30. New Brunswick Lotteries Commission (Naujojo Bransviko loterijų komisija);
31. New Brunswick Museum (Naujojo Bransviko muziejus);
32. New Brunswick Police Commission (Naujojo Bransviko policijos komisija);
33. New Brunswick Public Libraries (Naujojo Bransviko viešosios bibliotekos);
34. Office of Human Resources (Naujojo Bransviko žmogiškųjų išteklių biuras);
35. Office of the Auditor General (Naujojo Bransviko vyriausiojo auditoriaus biuras);
36. Office of the Commissioner of Official Languages (Oficialiųjų kalbų komisaro biuras);
37. Office of the Comptroller (Kontrolieriaus biuras);
38. Office of the Consumer Advocate for Insurance (Vartotojų teisių gynimo draudimo ginčiuose biuras);
39. Office of the Leader of the Opposition (Opozicijos vadovo biuras);
40. Office of the Lieutenant-Governor (Leitenanto-gubernatoriaus biuras);
41. Office of the Premier (Ministro Pirmininko biuras);
42. Office of the Public Trustee (Viešojo patikėtinio biuras);
43. Ombudsman (Ombudsmenas);
44. Population Growth Secretariat (Demografinės padėties sekretoriatas);
45. Post-Secondary Education, Training and Labour (Aukštesniojo ir aukštojo mokslo, mokymo ir darbo reikalų departamentas);
46. Premier's Council on the Status of Disabled Persons (Neįgaliųjų reikalų patariamoji taryba);
47. Public Safety (Viešosios saugos departamentas);
48. „Vitalité“ (regioninė sveikatos reikalų valdžios institucija);
49. Senior and Healthy Aging Secretariat (Senjorų ir sveiko senėjimo reikalų sekretoriatas);
50. Social Development (Socialinio vystymosi departamentas);
51. Government Services (Viešųjų paslaugų departamentas);
52. Tourism, Heritage and Culture (Turizmo, paveldo ir kultūros departamentas);
53. Transportation (Transporto departamentas);
54. „Village Historique Acadien“;
55. Workplace Health, Safety and Compensation Commission (Darbuotojų sveikatos, darbo saugos ir kompensacijų komisija).

- 4.2. Apskričių švietimo tarybos
 1. Visos apskričių švietimo tarybos
- 4.3. Universitetai
 1. Universitetas „Mount Allison“
 2. Universitetas „St. Thomas“
 3. „Université de Moncton“
 4. The University of New Brunswick (Naujojo Bransviko universitetas)
- 4.4. Aukštesniosios mokyklos
 1. „Collège communautaire du Nouveau-Brunswick“ (CCNB)
 2. New Brunswick Community College (NBCC) (Naujojo Bransviko aukštesnioji mokykla)
- 4.5. Regioninės kietųjų atliekų tvarkymo komisijos
 1. Commission de gestion déchets de Kent
 2. Commission de gestion des déchets solides de la Péninsule acadienne
 3. Commission des Déchets Solides / Nepisiguit-Chaleur (Nepisigvito ir Šalero kietųjų atliekų tvarkymo komisija)
 4. Fredericton Region Solid Waste Commission (Frederiktono regioninė kietųjų atliekų tvarkymo komisija)
 5. Fundy Region Solid Waste Commission (Fandžio regioninė kietųjų atliekų tvarkymo komisija)
 6. Kings County Region Solid Waste Commission (Kingo apygardos regioninė kietųjų atliekų tvarkymo komisija)
 7. La Commission de gestion enviro ressources du Nord-Ouest
 8. Northumberland Solid Waste Commission (Nortumberlando kietųjų atliekų tvarkymo komisija)
 9. „Restigouche Solid Waste Corporation“
 10. „Southwest Solid Waste Commission“
 11. „Valley Solid Waste Commission“ (kietųjų atliekų tvarkymo komisija)
 12. „Westmorland-Albert Solid Waste Corporation“
- 4.6. Nuotekų tvarkymo komisijos
 1. Fredericton Area Pollution Control Commission (Frederiktono regiono taršos kontrolės komisija)
 2. Greater Moncton Sewerage Commission (Didžiojo Monktono kanalizacijos komisija)
- 4.7. Savivaldybės ir savivaldos organizacijos (neįskaitant savivaldybių energetikos srities subjektų)
 1. Basterstas
 2. Kambeltonas
 3. Djepas

4. Edmunstonas
5. Frederiktonas
6. Miramičis
7. Monktonas
8. Sent Džonas

5. NIUFAUNDLANDAS IR LABRADORAS

5.1. Į šį priedą įtraukiami visi:

1. departamentai, valdybos, komisijos,
2. savivaldybės, savivaldos organizacijos ir
3. mokyklų valdybos ir viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių paslaugų subjektai.

5.2. Į šį priedą neįtraukiama Teisėkūros asamblėja.

6. ŠIAURĖS VAKARŲ TERITORIJOS

6.1. Į šį priedą įtraukiami visi:

1. ministerijos, agentūros,
2. savivaldybės ir
3. mokyklų valdybos ir viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių paslaugų subjektai.

6.2. Į šį priedą neįtraukiama Teisėkūros asamblėja.

7. NAUJOJI ŠKOTIJA

7.1. Į šį priedą įtraukiami visi viešojo sektoriaus subjektai, kaip apibrėžta Viešųjų pirkimų akte (angl. *Public Procurement Act*, S.N.S. 2011, c. 12), išskyrus:

1. bet kokius įtrauktus tarpžinybinius ar privatizuotus valdžios sektoriaus subjektus, jei jų didžioji dalis nuosavybės teise nepriklauso provincijai ar jos nekontroliuojama;
2. bet kokius subjektus, įtrauktus į 19-3 priedo A skirsnį, kaip įtraukti ar neįtraukti subjektai, arba jame apibūdintus;
3. tarnybos „Emergency Health Services“ (dalis Sveikatos departamento) su sausumos greitosios pagalbos paslaugomis susijusius viešuosius pirkimus, skirtus greitosios pagalbos reikmėms;
4. agentūrą „Sydney Tar Ponds“;
5. „Nova Scotia Lands Inc.“ ir
6. „Harbourside Commercial Park“.

8. NUNAVUTAS

8.1. Į šį priedą įtraukiami visi:

1. ministerijos, agentūros,
2. savivaldybės, savivaldos organizacijos ir
3. mokyklų valdybos ir viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių paslaugų subjektai.

8.2. Į šį priedą neįtraukiama Teisėkūros asamblėja.

9. ONTARIJAS

9.1. Į šį priedą įtraukiami visi:

1. provincijų ministerijos ir vyriausybės agentūros, tačiau neįtraukiamos energetikos agentūros, komercinio ar pramoninio pobūdžio agentūros ir bendrovė „Ontario Infrastructure and Lands Corporation“;
2. mokyklų valdybos ir viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių tarnybų subjektai ir
3. savivaldybės, neįskaitant savivaldybių energetikos srities subjektų.

9.2. Į šį priedą neįtraukiami Teisėkūros asamblėjos padaliniai.

10. PRINCO EDVARDO SALA

10.1. Į šį priedą įtraukiami visi:

1. departamentai, agentūros,
2. savivaldybės ir
3. mokyklų valdybos ir viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių paslaugų subjektai.

11. KVEBEKAS

11.1. Į šį priedą įtraukiami visi:

1. departamentai, valstybės tarnybos ir
2. pusiau valstybinės organizacijos.

Valstybės tarnybos – įstaigos, nurodytos Akto dėl viešųjų įstaigų sutarčių sudarymo (angl. *Act Respecting Contracting by Public Bodies*, C.Q.L.R. c. C-65.1) 4 skirsnio pirmos dalies 2–4 punktuose, įskaitant „Agence du revenu du Québec“ ir to skirsnio antroje dalyje nurodyti subjektai, išskyrus įstaigas ir subjektus, nurodytus to akto 5 skirsnyje.

Pusiau valstybinės organizacijos – savivaldybės ir savivaldos organizacijos, ir įstaigos, nurodytos Akto dėl viešųjų įstaigų sutarčių sudarymo 4 skirsnio pirmos dalies 5 ir 6 punktuose, įskaitant juridinius asmenis ar kitus subjektus, nuosavybės teise priklausančius vienai ar daugiau pusiau valstybinių organizacijų arba jų kontroliuojamus.

12. SASKAČEVANAS

12.1. Į šį priedą įtraukiami visi:

1. ministerijos, agentūros, Išdo valdybos Karūnos bendrovės, valdybos, komisijos;
2. savivaldybės ir
3. mokyklų valdybos ir viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių paslaugų subjektai.

13. JUKONAS

13.1. Į šį priedą įtraukiami toliau nurodyti subjektai.

Departamentai

1. Department of Community Services (Bendruomenės paslaugų departamentas)
2. Department of Economic Development (Ekonominės plėtros departamentas)
3. Department of Education (Švietimo departamentas)
4. Department of Energy, Mine and Resources (Energetikos, kasyklų ir išteklių departamentas)

5. Department of Environment (Aplinkos departamentas)
6. Department of Finance (Finansų departamentas)
7. Department of Health and Social Services (Sveikatos ir socialinių paslaugų departamentas)
8. Department of Highways and Public Works (Greitkelių ir viešųjų darbų departamentas)
9. Department of Justice (Teisingumo departamentas)
10. Department of Tourism and Culture (Turizmo ir kultūros departamentas)
11. Executive Council Office (Vykdamosios tarybos kanceliarija)
12. Public Service Commission (Valstybės tarnybos komisija)
13. Women's Directorate (Moterų reikalų direktoratas)
14. French Language Services Directorate (Paslaugų prancūzų kalba direktoratas)

Agentūros

1. Yukon Worker's Compensation Health & Safety Board (Jukono darbininkų kompensacijų, sveikatos ir saugos valdyba)
-

19-3 PRIEDAS

Kiti subjektai**A skirsnis**

Jeigu nenurodyta kitaip, šis skyrius taikomas viešiesiems pirkimams, kuriuos vykdo šio priedo A skirsnyje išvardyti subjektai, laikantis toliau nurodytų ribų.

Ribos

| | |
|--------------------|---------------|
| Prekės | 355 000 SST |
| Paslaugos | 355 000 SST |
| Statybos paslaugos | 5 000 000 SST |

Jei vykdomi su B skirsnyje nurodyta veikla susiję viešieji pirkimai, taikomos tame skirsnyje nustatytos ribos.

Subjektų sąrašas**1. FEDERALINIAI SUBJEKTAI**

1.1. Į šį priedą įtraukiamos visos Karūnos bendrovės, kaip apibrėžta Finansų administravimo akto (angl. *Financial Administration Act* (FAA) R.S.C. 1985, c. F-11) X dalyje, atskaitingos Parlamentui pagal FAA 88 skirsnį.

2. ALBERTA

2.1. Į šį priedą įtraukiami visi:

1. Karūnos bendrovės, valdžios sektoriui priklausančios komercinės įmonės ir kiti subjektai, kurių dalis nuosavybės teisių priklauso Albertos valdžios sektoriui, ir
2. bendrovės ar subjektai, priklausantys regionų, vietos, apskričių ar kitų formų savivaldos institucijoms, kurioms taikomas 19-2 priedas, arba jų kontroliuojami.

3. BRITŲ KOLUMBIJA

3.1. Į šį priedą įtraukiami visi:

1. Karūnos bendrovės, valdžios sektoriui priklausančios komercinės įmonės ir kiti subjektai, kurių dalis nuosavybės teisių priklauso Britų Kolumbijos valdžios sektoriui, ir
2. bendrovės ar subjektai, priklausantys vienai ar kelioms savivaldos institucijoms, arba jų kontroliuojami.

4. MANITOBA

4.1. Į šį priedą įtraukiamos visos provincijų lygmens Karūnos bendrovės, išskyrus:

1. „Manitoba Public Insurance“,
2. „Venture Manitoba Tours Limited“.

5. NAUJASIS BRANSVIKAS

5.1. Į šį priedą įtraukiamos šios Karūnos bendrovės:

1. „Kings Landing Corporation“,
2. „New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation“,
3. „New Brunswick Highway Corporation“,
4. „New Brunswick Housing Corporation“,
5. „New Brunswick Investment Management Corporation“,
6. „New Brunswick Liquor Corporation“,
7. „New Brunswick Municipal Finance Corporation“,
8. „New Brunswick Research and Productivity Council“,
9. „Opportunities New Brunswick“,
10. „Financial and Consumer Services Commission“,
11. „Regional Development Corporation“,
12. „Service New Brunswick“.

6. NIUFAUNDLANDAS IR LABRADORAS

6.1. Į šį priedą įtraukiamos visos provincijų lygmens Karūnos bendrovės, išskyrus:

1. „Nalcor Energy“ ir visas jos esamas ir būsimas patrunuojamąsias ir susijusias įmones, išskyrus „Newfoundland and Labrador Hydro“.
2. „Research & Development Corporation of Newfoundland and Labrador“ ir visas jos patrunuojamąsias įmones.

7. ŠIAURĖS VAKARŲ TERITORIJOS

7.1. Į šį priedą įtraukiamos visos teritorijų lygmens Karūnos bendrovės.

8. NAUJOJI ŠKOTIJA

8.1. Į šį priedą įtraukiami visi subjektai, nurodyti kaip valdžios sektoriaus verslo įmonės pagal Finansų aktą (angl. *Finance Act*, S.N.S. 2010, c. 2) ir Viešųjų pirkimų aktą (angl. *Public Procurement Act*), išskyrus bet kokius įtrauktus tarpžinybinius ar privatizuotus valdžios sektoriaus subjektus pagal Provincijų finansų aktą (angl. *Provincial Finance Act*), jei jos didžioji dalis nuosavybės teise nepriklauso provincijai ar jos nekontroliuojama.

9. NUNAVUTAS

9.1. Į šį priedą įtraukiamos visos teritorijų lygmens Karūnos bendrovės.

10. ONTARIJAS

10.1. Į šį priedą įtraukiami visi provincijų ir savivaldos valdžios sektoriams nuosavybės teise priklausantys komercinio ar pramoninio pobūdžio subjektai.

10.2. Į šį priedą neįtraukiami energetikos sektoriaus subjektai, išskyrus „Hydro One“ ir „Ontario Power Generation“.

11. PRINCO EDVARDO SALA

11.1. Į šį priedą įtraukiamos visos provincijų lygmens Karūnos bendrovės, išskyrus „Innovation PEI“.

12. KVEBEKAS

12.1. Į šį priedą įtraukiamos visos valstybės įmonės ir juridiniai asmenys ar kiti subjektai, kurie nuosavybės teise priklauso vienai ar kelioms šioms įmonėms, arba yra jų kontroliuojami, ir nekonkuruoja su privačiuoju sektoriumi.

12.2. Valstybės įmonės Akto dėl viešųjų įstaigų sutarčių sudarymo (angl. *Act Respecting Contracting by Public Bodies*) 7 skirsnyje nurodytos įstaigos.

13. SASKAČEVANAS

13.1. Į šį priedą įtraukiamos visos provincijų lygmens Karūnos bendrovės, vienai ar kelioms savivaldos institucijoms nuosavybės teise priklausančios arba jų kontroliuojamos bendrovės ir Saskačevano alkoholinių gėrimų ir lošimo kontrolės tarnyba.

14. JUKONAS

Į šį priedą įtraukiamos visos valstybinės bendrovės, kaip apibrėžta Įmonių valdymo akte (angl. *Corporate Governance Act*, R.S.Y. 2002, c. 45), išskyrus:

a) „Yukon Development Corporation“.

Pastabos dėl 19-3 priedo A skirsnio (Kanada)

1. Šis priedas netaikomas viešiesiems pirkimams, susijusiems su intervenciniais veiksmais, kurių imasi „Canada Deposit Insurance Corporation“ ar jos patronuojamosios įmonės arba bet kokios patronuojamosios įmonės, įsteigtos tokiems intervenciniams veiksams vykdyti.
2. Šis priedas netaikomas viešiesiems pirkimams, kuriuos vykdo „Canada Lands Company Limited“ ar jos patronuojamosios įmonės, vystydamos nekilnojamojo turto komerciniam pardavimui ar perpardavimui projektus.
3. „Ontario Power Generation“ pasilieka teisę teikti pirmenybę provincijai naudingiems konkursų pasiūlymams, pvz., teikti pirmenybę vietos subrangai, jei vykdomi viešieji pirkimai susiję su branduolinės energetikos objektų statyba ar technine priežiūra arba susijusiomis paslaugomis. Vertinant pasiūlymus pagal atrankos kriterijų, susijusį su nauda provincijai, neskiriama daugiau nei 20 proc. visų taškų.
4. Šis skyrius netaikomas Ontarijaus provincijos remiantis Žaliosios energijos aktu (angl. *Green Energy Act*, S.O. 2009, c. 12, Sch. A) vykdomiems atsinaujinančios energijos, išskyrus hidroenergją, gamybos, perdavimo ir skirstymo paslaugų viešiesiems pirkimams.

B skirsnis

Toliau nurodytos ribos taikomos viešiesiems pirkimams, kuriuos vykdo perkantieji subjektai, įtraukti į 19-1 ir 19-2 priedus ir 19-3 priedo A skirsnį, kurių viena iš pagrindinės veiklos sričių sutampa su viena ar keliomis iš toliau nurodytų:

1. oro uostų arba kitų terminalų infrastruktūros įrengimas oro vežėjams;
2. tinklų viešosioms paslaugoms geležinkelių, automatinių sistemų, tramvajų, troleibusų, autobusų arba funikulierių transporto srityje teikti įrengimas ar eksploatavimas;
3. jūrų ar vidaus vandenų uostų arba kitų terminalų infrastruktūros įrengimas jūrų arba vidaus vandenų vežėjams;
4. stacionarių tinklų, skirtų viešosioms paslaugoms, susijusioms su geriamojo vandens gavyba, perdavimu ar skirstymu ir nuotekų valymu, teikti, įrengimas ar eksploatavimas arba geriamojo vandens tiekimas tokiems tinklams;

5. stacionarių tinklų, skirtų viešosioms paslaugoms, susijusioms su elektros gamyba, perdavimu ar skirstymu, teikti, įrengimas arba eksploatavimas, arba elektros tiekimas tokiems tinklams, arba
6. stacionarių tinklų, skirtų viešosioms paslaugoms, susijusioms su dujų ar šilumos gamyba, perdavimu ar skirstymu, įrengimas arba eksploatavimas, arba dujų ar šilumos tiekimas tokiems tinklams.

Ribos

| | |
|--------------------|---------------|
| Prekės | 400 000 SST |
| Paslaugos | 400 000 SST |
| Statybos paslaugos | 5 000 000 SST |

Pastaba dėl 19-3 priedo B skirsnio (Kanada)

1. Šis skyrius netaikomas viešiesiems pirkimams, kuriuos vykdo perkantieji subjektai dėl pirmiau B skirsnyje išvardytos veiklos, jei atitinkama rinka yra konkurencinė.
2. Šis skyrius netaikomas viešiesiems pirkimams, kuriuos vykdo perkantieji subjektai dėl B skirsnyje išvardytos veiklos:
 - a) norėdami pirkti vandenį, energiją ar kurą energijai gaminti;
 - b) norėdami vykdyti tokią veiklą ne Kanadoje arba
 - c) norėdami perparduoti arba nuomoti trečiosioms šalims su sąlyga, kad perkantysis subjektas neturi specialios ar išimtinės teisės parduoti arba nuomoti tokių sutarčių objekto, o tokiomis pačiomis sąlygomis, kaip ir perkantysis subjektas, jį gali parduoti ar nuomoti kiti subjektai.
3. Šis skyrius netaikomas perkančiųjų subjektų viešiesiems pirkimams, rengiamiems siekiant panaudoti geografinę vietovę naftai, dujomis, anglims ar kitam kietajam kurui žvalgyti ar juos išgauti.

19-4 PRIEDAS

Prekės

1. Jeigu nenurodyta kitaip, šis skyrius taikomas visoms prekėms.
2. Laikantis 19.3 straipsnio 1 dalies, jei viešuosius pirkimus vykdo Nacionalinio saugumo departamentas, Kanados karališkoji raitoji policija, Žuvininkystės ir vandenynų reikalų departamentas (Kanados pakrančių apsaugos pajėgų reikmėms), Kanados oro transporto saugumo institucija ir provincijų bei municipalinės policijos pajėgos, šis skyrius taikomas tik prekėms, aprašytoms bet kurioje iš šių Federalinio prekių klasifikatoriaus (FSC) kategorijų:

| | | |
|-----|-----|--|
| FSC | 22. | Geležinkelio įranga |
| FSC | 23. | Variklinės transporto priemonės, priekabos ir motociklai (išskyrus 2310 pozicijai priskiriamus autobusus, 2320 ir 2330 pozicijoms priskiriamus karinius sunkvežimius ir priekabas, 2350 pozicijai priskiriamas vikšrines kovines, puolimo ir taktines transporto priemones ir 2355 pozicijai priskiriamas ratines kovines, puolimo ir taktines transporto priemones, anksčiau priskirtas 2320 pozicijai) |
| FSC | 24. | Traktoriai |
| FSC | 25. | Transporto priemonių įrangos dalys |
| FSC | 26. | Padangos ir padangų kameros |
| FSC | 29. | Variklių priedai |
| FSC | 30. | Mechaninė galios perdavimo įranga |
| FSC | 32. | Medžio apdirbimo mašinos ir įranga |
| FSC | 34. | Metalo apdirbimo mašinos |
| FSC | 35. | Paslaugų ir prekybos įranga |
| FSC | 36. | Specialiosios pramoninės mašinos |
| FSC | 37. | Žemės ūkio technika ir įranga |
| FSC | 38. | Statybos, kasybos, kasinėjimo ir greitkelių priežiūros įranga |
| FSC | 39. | Medžiagų tvarkymo įranga |
| FSC | 40. | Virvės, trosai, grandinės ir jungtys |
| FSC | 41. | Šaldymo ir oro kondicionavimo įranga |
| FSC | 42. | Gaisrų gesinimo, gelbėjimo ir saugos įranga (išskyrus 4220: jūrų gelbėjimo ir nardymo įrangą ir 4230: deaktyvavimo ir impregnavimo įrangą) |
| FSC | 43. | SiurbLIAI ir kompresoriai |
| FSC | 44. | Krosnys, garo katilai, džiovavimo įranga ir branduoliniai reaktoriai |
| FSC | 45. | Santehnikos, šildymo ir valymo įranga |
| FSC | 46. | Vandens gryninimo ir nuotekų valymo įranga |
| FSC | 47. | Vamzdžiai, vamzdeliai, žarnos ir jungtys |
| FSC | 48. | Vožtuvai |
| FSC | 49. | Techninės priežiūros ir remonto įranga |

| | | |
|-----|-----|--|
| FSC | 52. | Matuokliai |
| FSC | 53. | Techninė įranga ir šlifavimo priemonės |
| FSC | 54. | Surenkamosios konstrukcijos ir pastoliai |
| FSC | 55. | Pjautinė mediena, frezuoti medžio gaminiai, sluoksniuota klijuotinė mediena ir fanera |
| FSC | 56. | Konstrukcinės ir statybinės medžiagos |
| FSC | 61. | Elektros laidai, energijos tiekimo ir skirstymo įranga |
| FSC | 62. | Apšvietimo įtaisai ir lempos |
| FSC | 63. | Perspėjimo ir signalinės sistemos (išskyrus 6350: Aptikimo sistemos, susijusios su saugumo patikromis) |
| FSC | 65. | Medicinos, odontologijos ir veterinarijos įranga ir reikmenys |
| FSC | 66. | Instrumentai ir laboratorijų įranga (išskyrus 6615: autopilotų mechanizmus ir oro giroskopų komponentus; 6635: fizinių savybių bandymus ir tikrinimą, susijusius su saugumo patikromis, ir 6665: pavojaus aptikimo instrumentus ir prietaisus) |
| FSC | 67. | Fotografijos įranga |
| FSC | 68. | Chemikalai ir chemijos pramonės gaminiai |
| FSC | 69. | Pagalbinės mokymo priemonės ir prietaisai |
| FSC | 70. | Bendros paskirties automatinio duomenų apdorojimo įranga, programinė įranga, reikmenys ir pagalbiniė įranga (išskyrus 7010: automatinio duomenų apdorojimo įrangos konfigūracijas) |
| FSC | 71. | Baldai |
| FSC | 72. | Buitiniai ir komerciniai patalpų apstatymo reikmenys ir prietaisai |
| FSC | 73. | Maisto ruošimo ir patiekimo įranga |
| FSC | 74. | Biuro mašinos, tekstų apdorojimo sistemos ir vaizdo įrašymo įranga |
| FSC | 75. | Raštinės reikmenys ir priemonės |
| FSC | 76. | Knygos, žemėlapiai ir kiti leidiniai (išskyrus 7650: brėžinius ir specifikacijas) |
| FSC | 77. | Muzikos instrumentai, fonografs ir radijo imtuvai |
| FSC | 78. | Poilsio ir sporto įranga |
| FSC | 79. | Valymo įranga ir reikmenys |
| FSC | 80. | Teptukai, dažai, sandarikliai ir rišikliai |
| FSC | 81. | Tara, pakuotės ir pakavimo reikmenys |
| FSC | 85. | Tualetiniai reikmenys |
| FSC | 87. | Žemės ūkio produktai |
| FSC | 88. | Gyvi gyvūnai |
| FSC | 91. | Degalai, tepalai, alyvos ir vašakai |
| FSC | 93. | Nemetaliniai gaminiai |
| FSC | 94. | Nemetalinės žaliavos |

| | | |
|-----|-----|---|
| FSC | 96. | Rūdosi, mineralai ir jų pirminiai produktai |
| FSC | 99. | Įvairios prekės |

Pastabos dėl 19-4 priedo (Kanada)

1. Ši pastaba taikoma Ontarijau ir Kvebeko provincijų vykdomiems keleivinio transporto priemonių viešiesiems pirkimams. Keleivinio transporto priemonėmis vadinami viešajam transportui naudojami tramvajai, autobusai, troleibusai, metro vagonai, keleivinio geležinkelio vagonai ar metro ar geležinkelio sistemų lokomotyvai.
 - a) Ontarijau ir Kvebeko provincijų perkantieji subjektai, pirkdami keleivinio transporto priemones, gali, remdamiesi šio skyriaus sąlygomis, reikalauti, kad konkursą laimėjusio dalyvio rangos mastas Kanadoje siektų iki 25 proc. sutarties vertės.
 - b) Jei Kanados Vyriausybė arba Ontarijau ar Kvebeko provincijos dėl tarptautinio susitarimo ar vidaus įstatymais, reglamentavimo nuostatomis ar politika nusprendžia sumažinti minėtą sutarties vertės procentinę dalį, nauja riba neribotam laikui pakeis minėtą 25 proc. dalį, taikomą įgyvendinant šį skyrių konkrečioje provincijoje ir perkant konkrečios kategorijos keleivinio transporto priemones, kuriai ta nauja procentinė dalis taikoma. Įgyvendindamos šios pastabos nuostatas Ontarijau ir Kvebeko provincijos turi taikyti Europos Sąjungos konkurso dalyviams režimą, ne mažiau palankų nei taikomas Kanados ar kitos trečiosios šalies konkurso dalyviams.
 - c) Terminas „vertė“ siejamas su reikalavimus atitinkančiomis sąnaudomis perkant keleivinio transporto priemones, konkrečiai – Kanadoje pagamintas dalis ar detales ir gautas žaliavas, įskaitant darbą ar kitas susijusias paslaugas, pvz., paslaugas po pardavimo ir techninės priežiūros paslaugas, kaip nurodyta konkurso dokumentuose. Jis taip pat apima visas sąnaudas, susijusias su keleivinio transporto priemonės galutiniu surinkimu Kanadoje. Kuri konkrečiai sutarties vertės dalis bus įgyta Kanadoje, sprendžia konkurso dalyvis. Nepaisydama šios nuostatos Kvebeko provincija gali reikalauti, kad galutinis surinkimas būtų atliktas Kanadoje.
 - d) Galutinis surinkimas:
 - i) autobuso:
 - A) variklio, pavaros, ašių, įskaitant stabdžių sistemą, įrengimas ir sujungimas;
 - B) šildymo ir oro kondicionavimo sistemų įrengimas ir sujungimas;
 - C) pneumatinių, elektrinių ir durų sistemų įrengimas;
 - D) keleivių sėdynių ir turėklų įrengimas;
 - E) paskirties vietos ženklo įrengimas;
 - F) neįgaliųjų panduso įrengimas ir
 - G) galutinė patikra, techninė apžiūra ir parengimas pristatyti.
 - ii) Traukinio:
 - A) ventiliacijos, šildymo ir oro kondicionavimo sistemų įrengimas ir sujungimas;
 - B) vežimėlio rėmų, pakabos, ašių ir diferencialo įrengimas ir sujungimas;
 - C) varomųjų variklių, varomosios jėgos valdiklių ir papildomos galios šaltinių įrengimas ir sujungimas;
 - D) stabdymo valdiklių, stabdymo įrangos ir stabdžių kompresorių įrengimas ir sujungimas;
 - E) ryšių sistemos, viduje įrengtos informacijos sistemos ir nuotolinio stebėjimo sistemos įrengimas ir sujungimas, ir
 - F) visų įrengimo ir sujungimo darbų patikra ir stacionarus visų funkcijų bandymai.

- e) Reikalavimus atitinkančios sąnaudos turi būti apibrėžtos pakankamai lanksčiai, kad konkursą laimėjęs dalyvis galėtų konkurencingomis sąlygomis (įskaitant kainą ir kokybę) įgyvendinti konkurso vertės dalies reikalavimus, pasinaudodamas Kanados tiekėjais. Sutarčių negalima dalyti tam, kad konkurso dalyvis turėtų mažiau galimybių rinktis reikalavimus atitinkančias sąnaudas.
 - f) Šias sąlygas perkantieji subjektai turi aiškiai ir objektyviai nurodyti tiek pranešimuose apie konkursą, tiek sutarties dokumentuose.
 - g) Praėjus penkeriems metams nuo šio Susitarimo įsigaliojimo bus svarstoma, kaip taikoma ši dalis.
 - h) Šios dalies taikymas bus persvarstytas, kad būtų galima sumažinti jos neatitiktį šio skyriaus nuostatomis, jei Jungtinės Amerikos Valstijos neribotam laikotarpiui sumažins savo vietos turinio apribojimus, taikomus transporto priemonėms (riedmenims), ir nustatys mažesnę nei 25 proc. reikalavimą vietos ir valstijų perkančiosioms institucijoms.
2. Princo Edvardo salos provincijos atveju šis priedas netaikomas statybos medžiagų, naudojamų greitkeliams statyti ir jų techninei priežiūrai, viešiesiems pirkimams.
3. Kvebeko provincijos atveju šis priedas netaikomas „Hydro-Québec“ vykdomiems šių prekių (nurodyta remiantis SS) viešiesiems pirkimams: SS 7308.20; SS 8406; SS 8410; SS 8426; SS 8504; SS 8535; SS 8536; SS 8537; SS 8544; SS 8705.10; SS 8705.20; SS 8705.90; SS 8707; SS 8708; SS 8716.39 arba SS 8716.40.
4. Manitobos provincijos atveju šis priedas netaikomas „Manitoba Hydro“ valdybos vykdomiems šių prekių viešiesiems pirkimams:
- a) tekstilės gaminių; nedegių ir kitų darbo drabužių;
 - b) surenkamųjų statinių;
 - c) tiltų, tiltų sekcijų, bokštų ir ažūrinių stiebų (iš geležies ar plieno);
 - d) vandens garų turbinų ir kitų garų turbinų; hidraulinė turbinų ir vandens ratų; dujų turbinų, išskyrus turboreaktyvinius ir turbosraiginius variklius;
 - e) elektros transformatorių, statinių keitiklių ir induktorių;
 - f) elektros skirstymo ar valdymo įrangos;
 - g) elektros skirstymo ar valdymo įrangos dalių;
 - h) bendraašių kabelių ir kitų bendraašių elektros laidininkų;
 - i) kitų elektros laidininkų, skirtų aukštesnei kaip 1 000 V įtampai;
 - j) vartų;
 - k) medinių stulpų ir skersinių arba
 - l) generatorių.
-

19-5 PRIEDAS

Paslaugos

1. Jeigu nenurodyta kitaip, šis skyrius taikomas 2 ir 3 dalyse nurodytoms paslaugoms. Statybų paslaugų samprata aptariama 19-6 priede. Šiame priede ir 19-6 priede išvardytos paslaugos apibūdinamos pagal CPC.
2. Šis priedas taikomas toliau nurodytų paslaugų viešiesiems pirkimams, kuriuos vykdo centriniai subjektai, kuriems taikomas 19-1 priedas ir 19-3 priedo A skirsnis:

861 Teisinės paslaugos (tik konsultacijos užsienio ir tarptautinės teisės klausimais)

862 Apskaitos, audito ir buhalterijos paslaugos

3. Šis priedas taikomas toliau nurodytų paslaugų viešiesiems pirkimams, kuriuos vykdo subjektai, kuriems taikomi 19-1 ir 19-2 priedai ir 19-3 priedo A skirsnis:

| <u>CPC nuoroda</u> | <u>Aprašymas</u> |
|--------------------|--|
| 633 | Asmeninių ir namų ūkio reikmenų taisymo paslaugos |
| 7512 | Pasiuntinių paslaugos (įskaitant daugialypes) |
| 7523 | Elektroniniai duomenų mainai (EDI) |
| 7523 | Elektroninis paštas |
| 7523 | Pagreitintos ir (arba) papildomosios fakso paslaugos, įskaitant saugojimą ir persiuntimą, saugojimą ir paiešką |
| — | Kodų ir protokolų keitimas |
| 7523 | Informacijos paieška internete ir duomenų bazėse |
| 7523 | Balso paštas |
| 822 | Nekilnojamojo turto paslaugos už mokestį arba pagal sutartį |
| 841 | Kompiuterinės technikos instaliavimo konsultavimo paslaugos |
| 842 | Programinės įrangos įdiegimo paslaugos, įskaitant konsultavimą sistemų ir programinės įrangos klausimais, sistemų analizės, projektavimo ir techninės priežiūros paslaugas |
| 843 | Duomenų apdorojimo paslaugos, įskaitant apdorojimo, lentelių sudarymo ir infrastruktūros valdymo paslaugas |
| 843 | Informacija ir (arba) duomenų apdorojimas tiesioginės prijungties režimu (įskaitant sandorių tvarkymą) |
| 844 | Paslaugos, susijusios su duomenų bazėmis |
| 845 | Įstaigos mašinų ir įrangos (taip pat ir kompiuterių) techninės priežiūros ir remonto paslaugos |
| 849 | Kitos kompiuterių paslaugos |
| 86501 | Bendrosios valdymo konsultacijų paslaugos |
| 86503 | Prekybos valdymo konsultavimo paslaugos |

| <u>CPC nuoroda</u> | <u>Aprašymas</u> |
|--------------------|---|
| 86504 | Darbo išteklių valdymo konsultavimo paslaugos |
| 86505 | Gamybos valdymo konsultacijų paslaugos |
| 866 | Su valdymo konsultavimu susijusios paslaugos (išskyrus 86602: arbitražo ir taikinimo paslaugas) |
| 8671 | Architektūros paslaugos |
| 8672 | Inžinerijos paslaugos |
| 8673 | Suvienytosios inžinerijos paslaugos (išskyrus 86731: suvienytąsias inžinerijos paslaugas vykdančią transporto infrastruktūros galutinius projektus) |
| 8674 | Miesto planavimo ir gamtovaizdžio architektūros paslaugos |
| 8676 | Techninio tikrinimo ir analizės paslaugos, įskaitant kokybės kontrolę ir tikrinimą (išskyrus FSC 58 kategoriją ir transporto įrangą) |
| 874 | Pastatų valymo paslaugos |
| 8861–8864 ir 8866 | Remonto paslaugos, glaudžiai susijusios su gaminiais iš metalo, technika ir įranga |
| 94 | Nuotekų ir atliekų šalinimo, sanitarinių sąlygų užtikrinimo bei kitos panašios paslaugos |

Pastabos dėl 19-5 priedo (Kanada)

1. Šis skyrius netaikomas viešiesiems pirkimams, perkant:
 - a) visas paslaugas, kai Nacionalinio saugumo departamentas, Kanados karališkoji raitoji policija, Žuvininkystės ir vandenynų reikalų departamentas (Kanados pakrančių apsaugos pajėgų reikmėms), Kanados oro transporto saugumo institucija ir provincijų bei municipalinės policijos pajėgos perka prekes, kurioms netaikomas 19-4 priedas, ir
 - b) paslaugas užsienyje dislokuotoms karinėms pajėgoms remti.
2. Šis skyrius netaikomas pinigų politikos, valiutų kurso, valstybės skolos, rezervo valdymo ar kitos politikos, susijusios su sandoriais dėl vertybinių popierių ar kitų finansinių priemonių, ypač sudaromais perkančiųjų institucijų pinigams ar kapitalui gauti, priemonėms. Atitinkamai šis skyrius netaikomas sutartims, susijusioms su vertybinių popierių ar kitų finansinių priemonių emisija, pirkimu, pardavimu ar perleidimu. Taip pat neįtraukiamos centrinių bankų paslaugos.
3. Jei į 19-2 priedą įtraukti perkantieji subjektai perka konsultacines paslaugas, susijusias su konfidencialiais dalykais, kuriuos atskleidus būtų pagrįsta tikėtis atskleisti valdžios patikėtą slaptą informaciją, sukelti ekonominį nestabilumą ar panašiai pakenkti viešiesiems interesams, taikoma 355 000 SST riba.
4. Kvebeko provincijos atveju šis priedas netaikomas viešiesiems pirkimams iš ne pelno organizacijų, susijusių su miestų planavimu, įskaitant parengtus planus ir specifikacijų rengimo bei darbų valdymo paslaugas, jei vykdydama savo viešuosius pirkimus ne pelno organizacija atsižvelgia į šiame skyriuje nustatytas perkančiųjų subjektų prievoles.
5. Kvebeko provincijos atveju šis priedas netaikomas „Hydro-Québec“ vykdomiems šių paslaugų (nurodyta remiantis CPC) viešiesiems pirkimams:
 - 84. Kompiuteriai ir su jais susijusios paslaugos
 - 86724. Civilinių inžinerinių statinių inžinerinio projektavimo paslaugos
 - 86729. Kitos inžinerijos paslaugos
6. Manitobos provincijos atveju šis priedas netaikomas „Manitoba Hydro“ valdybos vykdomiems paslaugų viešiesiems pirkimams.

19-6 PRIEDAS

Statybos paslaugos

1. Jeigu nenurodyta kitaip, šis skyrius taikomas visoms statybos paslaugoms, nurodytoms CPC 51 skyriuje.
2. Statybos paslaugų sutartims, sudarytoms į 19-1 ir 19-2 priedus ir 19-3 priedo A skirsnį įtrauktų subjektų ir visiškai ar iš dalies susijusioms su inžinerinio statinio ar pastato, pastatyto pagal tą sutartį, laikinų nuosavybės teisių ar kontrolės ir eksploatavimo teisių suteikimu tam tikram laikotarpiui tam statybos paslaugų teikėjui, pagal kurias už to objekto naudojimą sutarties galiojimo metu reikalaujama mokesčio, taikomos tik šios nuostatos: 19.1, 19.2, 19.4, 19.5, 19.6 (išskyrus 3 dalies e ir l punktus), 19.15 (išskyrus 3 ir 4 dalis) ir 19.17 straipsniai.
3. Šis skyrius netaikomas 2 dalyje apibūdintoms statybų paslaugų sutartims, jei perkantieji subjektai jas sudaro vykdydami 19-3 priedo B skirsnyje nurodytą veiklą.

Pastabos dėl 19-6 priedo (Kanada)

1. 19-1 priede išvardytų centrinės valdžios subjektų atveju šis priedas apima dugno gilinimo paslaugas ir su statybos paslaugų sutartimis glaudžiai susijusias dugno gilinimo paslaugas, laikantis šių reikalavimų:
 - a) laivas ar kitas plūdrus įrenginys, naudojamas dugno gilinimo paslaugoms teikti:
 - i) pagamintas Kanadoje arba Europos Sąjungoje arba
 - ii) daugiausia pakeistas Kanadoje arba Europos Sąjungoje ir priklausė Kanadoje arba Europos Sąjungoje esančiam subjektui bent metus prieš konkurso dalyviui pateikiant pasiūlymą, ir
 - b) laivas turi būti įregistruotas:
 - i) Kanadoje arba
 - ii) Europos Sąjungos valstybėje narėje ir jam turi būti suteikta laikina licencija pagal Pakrančių prekybos aktą (angl. *Coasting Trade Act S.C. 1992, c. 31*). Laikina licencija bus suteikta Europos Sąjungos laivui, laikantis taikytinų privalomų reikalavimų⁽¹⁾. Išduodant tokią laikiną licenciją nebus taikomas reikalavimas, kad ji gali būti išduota tik jei nėra galimybės pasinaudoti Kanados laivu, už kurį sumokėti arba nesumokėti mokesčiai.
2. Kvebeko provincija pasilieka teisę nustatyti arba toliau taikyti priemones, kuriomis „Hydro-Québec“ sudarant statybų paslaugų sutartis pirmenybė būtų teikiama vietos užsakomosioms paslaugoms. Patikslinama, kad tokios priemonės negali būti tiekėjų dalyvavimo ar reikalavimų atitikties sąlyga.
3. Manitobos provincijos atveju šis priedas netaikomas „Manitoba Hydro“ valdybos vykdomiems statybos paslaugų viešiesiems pirkimams.

⁽¹⁾ Patikslinama, kad Pakrančių prekybos akte nenustatyta igulos narių pilietybės reikalavimų.

19-7 PRIEDAS

Bendrosios pastabos

1. Šis skyrius netaikomas viešiesiems pirkimams:

- a) susijusiems su laivų statyba ir remontu, įskaitant susijusias architektūros ir inžinerijos paslaugas, kuriuos vykdo 19-1 priede ir 19-3 priedo A skirsnyje nurodyti centriniai subjektai ir Britų Kolumbijos, Manitobos, Niufaundlando ir Labradoro, Naujojo Bransviko, Naujosios Škotijos, Princo Edvardo salos ir Kvebeko centrinei valdžiai pavaldūs subjektai, kuriems taikomas 19-2 priedas ir 19-3 priedo A skirsnis;
- b) susijusiems su žemės ūkio prekėmis ir vykdomiems pagal žemės ūkio paramos ar maitinimo programas;
- c) transporto paslaugų, kurios yra viešųjų pirkimų sutarties dalis arba glaudžiai susiję su ja;
- d) susijusiems su Kanados ir kitų šalių sienų kirtimo punktais, įskaitant sienos kirtimo punkto projektavimą, statybą, eksploatavimą ir techninę priežiūrą ir bet kokią susijusią infrastruktūrą;
- e) tarp to paties subjekto patronuojamųjų ar susijusių įmonių arba tarp subjekto ir bet kokios iš jo patronuojamųjų ar susijusių įmonių, arba tarp subjekto ir tikrųjų, paprastųjų komanditinių ar specialiųjų ūkinių bendrijų, kurių didžiąją ar kontrolinę akcijų dalį turi tas subjektas, ir
- f) prekių, perkamų reprezentaciniais ar reklamos tikslais, ar paslaugų ar statybos paslaugų, perkamų reprezentaciniais ar reklamos tikslais už provincijos ribų (taikoma Albertos, Britų Kolumbijos, Niufaundlando ir Labradoro, Naujosios Škotijos, Princo Edvardo salos, Kvebeko ir Saskačevano provincijoms);
- g) paslaugų sutarčių, išskyrus statybų paslaugų sutartis, kai paslaugos teikėjui, kaip paslaugos teikimo pagal viešųjų pirkimų sutartį vienintelė sąlyga ar viena iš sąlygų, suteikiama teisė teikti tą paslaugą visuomenei ir ja naudotis;
- h) transliuotojų programų medžiagos įsigijimo, kūrimo, gamybos arba bendros gamybos ir sutartims dėl transliavimo laiko;
- i) kuriuos vykdo Kvebeko subjektai, pirkdami vietos menininkų meno kūrinius, arba kuriuos vykdo kitų provincijų ir teritorijų savivaldybės, akademinės įstaigos ar mokyklų valdybos, pirkdamos kultūros pramonės produktus. Šioje dalyje meno kūriniams taip pat priskiriami konkretūs meno kūriniai, kuriuos ketinama integruoti į viešus pastatus ar vietas;
- j) vykdomiems perkančiųjų subjektų, įtrauktų į 19-1 ir 19-2 priedus ir 19-3 priedo A skirsnį, ir susijusiems su geriamojo vandens, energetikos, transporto ir pašto sektoriuose vykdoma veikla, nebent tokioms sutartims būtų taikomas 19-3 priedo B skirsnis;
- k) kuriems taikoma Šiaurės Vakarų teritorijų verslo skatinimo politika ir
- l) kuriems Nunavutas taiko politiką „Nunavummi Nangminiqaqtunik Ikajuuti“ (toliau – NNI politika).

2. Šis skyrius netaikomas:

- a) bet kokioms priemonėms, nustatytoms ar toliau taikomoms dėl čiabuvių, ir su čiabuvių įmonėmis numatytiems vykdyti viešiesiems pirkimams; šis skyrius neturi poveikio Kanados čiabuvių esamoms ar sutartinėms teisėms, saugomoms 1982 m. *Konstitucinio akto* 35 skirsniu, ir
- b) bet kokioms priemonėms, Kvebeko nustatytoms ar toliau taikomoms dėl kultūros pramonės.

3. Patikslinama, kad šis skyrius aiškinamas pagal šias nuostatas:

- a) kalbant apie Kanados aprėptį, viešieji pirkimai – tai sutartiniai sandoriai prekėms ar paslaugoms įsigyti valdžios sektoriaus tiesioginei naudai ar naudojimui. Viešųjų pirkimų procesas prasideda subjektui apsisprendus dėl poreikio ir tęsiasi iki sutarties sudarymo;

- b) jei subjekto sudaromam sandoriui šis skyrius netaikomas, jokiai to sandorio sudedamajai daliai, susijusiai su preke ar paslauga, netaikomi ir Kanados priedai prie patekimo į rinką nuostatomis skirtų sąrašų;
 - c) bet kokios išimtys, susijusios konkrečiai ar apskritai su centrinės valdžios ar jai pavaldžių lygmenų subjektais ar įmonėmis, kuriems taikomi 19-1 ar 19-2 priedai arba 19-3 priedo A skirsnis, taip pat bus taikomos bet kokiems tų subjektų ar įmonių veiklos tęsėjams, kad Kanados priedų prie patekimo į rinką nuostatomis skirtų sąrašų aprėpties vertė liktų nepakitusi;
 - d) paslaugoms, kurioms taikomas šis skyrius, taip pat taikomos Kanados išimtys ir išlygos dėl Aštunto skyriaus (Investicijos), Devinto skyriaus (Prekyba paslaugomis per sieną) ir Trylikto skyriaus (Finansinės paslaugos);
 - e) šis skyrius netaikomas viešiesiems pirkimams, kuriuos perkantysis subjektas vykdo kito subjekto vardu, jei jis nebūtų taikomas tiems viešiesiems pirkimams, vykdomiems tiesiogiai to kito subjekto, ir
 - f) šis skyrius netaikomas viešiesiems pirkimams, jei perkantysis subjektas perka iš valdžios sektoriaus subjekto.
4. Regionų ekonominis vystymasis
- a) Manitobos, Niufaundlando ir Labradoro, Naujojo Bransviko, Naujosios Škotijos, Šiaurės Vakarų teritorijų, Nunavuto, Princo Edvardo salos ar Jukono provincijos ir teritorijos gali nukrypti nuo šio skyriaus, siekdamos skatinti regionų ekonominį vystymąsi, jei tokiu būdu nėra netinkamai remiama monopolinė veikla.
 - b) Viešieji pirkimai, kuriems pagal šią pastabą gali būti taikoma leidžianti nukrypti nuostata:
 - i) iš viso yra apytiksliai 1 mln. CAD ar mažesnės vertės ir
 - ii) jais remiamos mažos įmonės ar užimtumo galimybės ne miesto vietovėse.
 - c) Jei viešieji pirkimai tenkina b punkto ii papunkčio reikalavimą, bet jų vertė iš viso didesnė nei 1 mln. CAD, sutarties dalies, kuriai leidžianti nukrypti nuostata turės poveikio, neturi viršyti 1 mln. CAD.
 - d) Kiekviena a punkte nurodyta provincija ar teritorija negali pagal šią pastabą nukrypti dažniau nei dešimt kartų per metus.
 - e) Viešiesiems pirkimams, kuriuos finansuoja federalinė valdžia, leidžianti nukrypti nuostata pagal šią pastabą netaikoma.
 - f) Apie viešuosius pirkimus, kuriems pagal šią pastabą galima taikyti leidžiančią nukrypti nuostatą, pranešama bent 30 dienų iki viešųjų pirkimų sutarties pasirašymo, pridedant:
 - i) išsamią informaciją apie aplinkybes, dėl kurių galima taikyti leidžiančią nukrypti nuostatą pagal šią pastabą;
 - ii) informaciją apie vietovę, kuriai viešieji pirkimai turėtų suteikti regioninės ekonominės naudos ir, jei yra, paslaugos teikėjo vardą, pavardę ar pavadinimą, ir
 - iii) viešųjų pirkimų atitikties šios pastabos reikalavimams paaiškinimą.

19-8 PRIEDAS

Skelbimo priemonės**A skirsnis**

Elektroninės ar popierinės informacijos sklaidos priemonės, naudojamos įstatymams, reglamentavimo nuostatomis, teismų sprendimams, visuotinai taikomiems administraciniais nutarimams, standartinėms sutarčių sąlygoms ir viešųjų pirkimų pagal ši skyrių procedūroms skelbti pagal 19.5 straipsnį.

1. KANADA

1.1. Valdžios sektoriaus subjektai ir Karūnos bendrovės

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

a) Kanados teisinys

<http://laws.justice.gc.ca/>

b) „Canada Gazette“

<http://www.gazette.gc.ca>

2. Teismų sprendimai

a) Aukščiausiojo Teismo sprendimai

http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/scc-csc/en/2013/nav_date.do

b) Federalinio Teismo ataskaitos

<http://reports.fja-cmf.gc.ca/eng/index.html>

c) Federalinis Apeliacinis Teismas

<http://www.fca-caf.gc.ca>

d) Kanados tarptautinių prekybos ginčų nagrinėjimo institucija

<http://www.citt-tcce.gc.ca>

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros

a) Elektroninė viešųjų konkursų sistema (GETS)

<https://buyandsell.gc.ca/>

b) „Canada Gazette“

<http://www.gazette.gc.ca>

c) Sutarčių sudarymo strategija

<http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494§ion=text>

2. PROVINCIJOS IR TERITORIJOS

2.1. Alberta

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

a) Albertos aktai, reglamentavimo nuostatos ir kodeksai

http://www.qp.alberta.ca/Laws_Online.cfm

b) „Alberta Gazette“

http://www.qp.alberta.ca/Alberta_Gazette.cfm

2. Teismų sprendimai

a) Albertos teisingumo sistema. Albertos teismai

<http://www.albertacourts.ab.ca/index.php?p=169>

3. Administraciniai nutarimai

a) <http://www.canlii.org/en/ab/>

2.2. Britų Kolumbija

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

a) <http://www.bclaws.ca/>

2. Teismų sprendimai

a) <http://www.courts.gov.bc.ca/index.aspx>

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros

a) <http://www.courts.gov.bc.ca/index.aspx>

2.3. Manitoba

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

a) „Manitoba Gazette“:

<http://web2.gov.mb.ca/laws/index.php>

2. Teismų sprendimai

a) <http://www.manitobacourts.mb.ca/>

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros

a) <http://www.gov.mb.ca/tenders>

4. Savivaldybės, savivaldos organizacijos

a) Vinipego miestas

<http://www.winnipeg.ca/matmgt/info.stm>

b) Brandono miestas

<https://purchasing.brandon.ca/>

c) Tompsono miestas

<http://www.thompson.ca/index.aspx?page=96>

d) Stainbako miestas

<http://www.steinbach.ca/home>

e) Portidž la Prerio miestas

<http://www.city.portage-la-prairie.mb.ca>

5. Viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių tarnybų subjektai
- a) „Red River College“
<http://www.rrc.ca/>
 - b) „Regional Health Authorities of Manitoba“
<http://www.rham.mb.ca/rhampp.html>
 - c) Brandono universitetas
<https://www.brandonu.ca/finance/faculty-staff-resources/purchasing-department/>
ir <https://www.brandonu.ca/vp-finance/files/Purchasing-Manual-revised-October-2012.pdf>
 - d) „University College of the North“
<https://www.ucn.ca/defaulted.aspx>
 - e) Manitobos universitetas
http://www.umanitoba.ca/admin/governance/governing_documents/financial/392.html
 - f) Vinipego universitetas
<http://www.uwinnipeg.ca/index/cms-filesystem-action/pdfs/admin/policies/purchasing%20procedures%2004-01-13.pdf>
 - g) Vinipego regioninė sveikatos reikalų valdžios institucija
<http://www.wrha.mb.ca/about/busopp/contracting.php>
6. Mokyklų valdybos
- a) „Beautiful Plains“
<http://www.beautifulplainssd.ca/>
 - b) „Border Land“
<http://www.blbsd.ca/Board/boardpolicies/Pages/default.aspx>
 - c) Division scolaire franco-manitobaine
https://www.dsfm.mb.ca/SiteWeb2010/documents/La%20CSFM/Directives%202012/ADM%20-%20Administration/ADM%2019%20Appel%20d_offres.pdf
 - d) „Evergreen“
<http://www.esd.ca/Parents-and-Community/Documents/Administration%20Manual/5%20-%20Business%20Administration/5.130%20Purchasing%20Procedure.pdf>
 - e) „Flin Flon“
<http://www.ffsd.mb.ca/division/policies>
 - f) „Fort La Bosse“
<http://www.flbsd.mb.ca/division-info/policies#sectiond>
 - g) „Frontier“
<http://www.frontiersd.mb.ca/governance/policy/SitePages/Section%20D%20-%20Business%20Administration.aspx> ir
[http://www.frontiersd.mb.ca/governance/policy/Documents/Section%20D%20-%20Business%20Administration/D.3.B%20Tenders%20\(Policy%20and%20Regulation\).pdf](http://www.frontiersd.mb.ca/governance/policy/Documents/Section%20D%20-%20Business%20Administration/D.3.B%20Tenders%20(Policy%20and%20Regulation).pdf)

- h) „Garden Valley“
http://www.gvsd.ca/images/PDF/Policies/POLICY_MANUAL_1.pdf
- i) „Hanover“
<http://hsd.ca/board/division-policies/>
- j) „Interlake“
<http://www.isd21.mb.ca/>
- k) „Kelsey“
<http://www.ksd.mb.ca>
- l) „Lakeshore“
<http://www.lakeshoresd.mb.ca/regulations-and-procedures>
- m) Lordo Selkirko
http://www.lssd.ca/division/policy_documents/pdfs/B-16%20Purchasing.pdf
- n) Louiso Rielio
<https://www.lrsd.net/leadership/administrative-guidelines/>
- o) „Manitoba Institute of Trade and Technology“ (anksčiau „Winnipeg Tech. College“):
www.mitt.ca
- p) „Mountain View“
<http://www.mvsd.ca/governance.cfm?subpage=435>
- q) „Mystery Lake“
<http://www.mysterynet.mb.ca/documents/general/5.130-purchasing-procedure.pdf>
- r) „Park West“
<http://www.pwsd.ca/Policies/Section%205/Section%205.html>
- s) „Pembina Trails“
http://www.pembinatrails.ca/board_administration/open_tenders.html
- t) „Pine Creek“
<http://www.pinecreeksd.mb.ca/section-d-fiscal-management.html>
- u) Portidž la Prerio
<http://www.plpsd.mb.ca/board-and-governance/policies/d>
- v) „Prairie Rose“
<http://www.prsdmb.ca/policies-d/>
- (w) „Prairie Spirit“
<https://sites.google.com/a/prspirit.org/prairie-spirit-5/division/policy-manual>
- x) Valstybinių mokyklų finansų valdyba
<http://www.edu.gov.mb.ca/k12/finance/>

- y) „Red River Valley“
<http://rrvsc.ca/wp-content/uploads/2015/09/DJB-Purchasing-Procedures.pdf>
 - z) „River East Transcona“
<http://www.retsd.mb.ca/yourretsd/Policies/Documents/DJB.pdf>
 - (aa) „Rolling River“
<http://www.rrsd.mb.ca/governance/PolicyManual/Pages/default.aspx>
 - bb) „Seine River“
http://www.srsd.mb.ca/PolMan/DJ_REG.pdf
 - cc) „Seven Oaks“
<http://www.7oaks.org/News/Pages/Tenders.aspx>
 - dd) „Southwest Horizon“
<http://www.shmb.ca/images/stories/Administrative-Manual/Section2/purchasing%20procedures.pdf>
 - ee) „St. James-Assiniboia“
<http://polmanual.sjsd.net/?p=Section D – Fiscal Management/>
 - ff) „Sunrise“
<http://www.sunrisemd.ca/OperationalDepartments/Pages/default.aspx>
 - gg) „Swan Valley“
<http://www.svsd.ca/svsd/policiesnum.htm>
 - hh) „Turtle Mountain“
<http://www.tmsd.mb.ca/procedures/D/D-10.pdf>
 - ii) „Turtle River“
<http://trsd32.mb.ca/TRSD/PDFs/TRSDPolicies/Administration.pdf>
 - jj) „Western“
http://www.westernsd.mb.ca/index.php?option=com_phocadownload&view=category&id=61:section-d-fiscal-management&Itemid=73#
 - kk) „Whiteshell“
<http://www.sdwhiteshell.mb.ca/>
 - ll) Vinipego
<https://www.winnipegsc.ca/Pages/Bids-and-Tenders.aspx>
7. Karūnos bendrovės
- a) „Manitoba Hydro“
https://www.hydro.mb.ca/selling_to_mh/selling_index.shtml?WT.mc_id=2030
 - b) „Manitoba Liquor and Lotteries“
<http://www.mbl.ca/>

2.4. Naujasis Bransvikas

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

a) Naujojo Bransviko įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos:

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/acts_regulations.html

b) „The Royal Gazette“

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette/content/

2. Teismų sprendimai

a) Naujojo Bransviko teismų informacija

<http://www.mlb.nb.ca/html/canadian-case-law-search.php> ir

<https://www.canlii.org/en/nb/>

b) „Dominion Law Reports“

<http://www.carswell.com/product-detail/dominion-law-reports-4th-series/>

c) Aukščiausiojo Teismo informacija

<http://www.scc-csc.gc.ca/>

d) „National Reporter“

<http://www.mlb.nb.ca/site/catalog/nr.htm>

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros

a) Naujojo Bransviko konkursų tinklas

<http://www.gnb.ca/tenders>

b) Réseau de possibilités d'affaires du Nouveau-Brunswick

<http://www.gnb.ca/soumissions>

2.5. Niufaundlandas ir Labradoras

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

a) <http://www.gpa.gov.nl.ca>

2. Teismų sprendimai

a) <http://www.gpa.gov.nl.ca>

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros

a) <http://www.gpa.gov.nl.ca>

2.6. Šiaurės Vakarų teritorijos

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

a) <http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

2. Teismų sprendimai

a) <http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros

- a) <http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

2.7. Naujoji Škotija

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

- a) Įstatymų leidžiamoji valdžia
<http://nslegislature.ca>
- b) Reglamentavimo nuostatų registras
<http://www.gov.ns.ca/just/regulations/>

2. Teismų sprendimai

- a) Naujosios Škotijos teismai
<http://www.courts.ns.ca/>

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros

- a) <http://www.novascotia.ca/tenders/>

2.8. Nunavutas

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

- a) <http://www.justice.gov.nu.ca/apps/authoring/dspPage.aspx?page=STATUTES+AND+REGULATIONS+PAGE>

2. Teismų sprendimai

- a) <http://www.canlii.org/en/nu/>

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros

- a) NNI apeliacijų dėl sutarčių nagrinėjimo valdybos metinė ataskaita
<http://nni.gov.nu.ca/documents>
- b) Nunavuto valdžios sektoriaus politika ir procedūros, susijusios su viešųjų pirkimų praktika:
<http://www.gov.nu.ca/sites/default/files/files/Procurement%20Procedures.pdf>

2.9. Ontarijas

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

- a) Ontarijaus teisės aktai ir kitos reglamentavimo nuostatos
<http://www.ontario.ca/laws>
- b) „The Ontario Gazette“:
<http://www.ontario.ca/ontario-gazette>

2. Teismų sprendimai

- a) http://www.ontariocourts.ca/decisions_index/en/

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros:

- a) <http://www.doingbusiness.mgs.gov.on.ca/>

4. Mokyklų valdybos ir viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių tarnybų subjektai; savivaldybės ir visi provincijų ir savivaldos valdžios sektoriams nuosavybės teise priklausantys komercinio ar pramoninio pobūdžio subjektai

a) <http://www.marcan.net/en/on/index.php>

5. „Hydro One“

<http://www.hydroone.com/DoingBusiness/Pages/default.aspx>

6. „Ontario Power Generation“

<http://www.opg.com/working-with-opg/suppliers/supply-chain/Pages/Become%20a%20Supplier.aspx>

2.10. Princo Edvardo sala

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

a) <http://www.gov.pe.ca/law/regulations/index.php3>

b) „The Royal Gazette of Prince Edward Island“

2. Teismų sprendimai

a) <http://www.gov.pe.ca/courts/supreme/index.php3?number=1000150&lang=E>

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros

a) <http://www.gov.pe.ca/finance/index.php3?number=1041973>

2.11. Kvebekas

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

a) *Publications du Québec*:

<http://www3.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/loisreglements.fr.html>

b) *Gazette officielle du Québec*:

<http://www3.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/gazetteofficielle.en.html>

2. Teismų sprendimai

a) *Annuaire de jurisprudence et de doctrine du Québec*

b) *Jurisprudence Express* (J. E.)

c) *Jugements.qc.ca*:

<http://www.jugements.qc.ca/>

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros

a) *Publications du Québec*

<http://www3.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/loisreglements.fr.html>

b) *Gazette officielle du Québec*

<http://www3.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/gazetteofficielle.fr.html>

c) Site internet du Secrétariat du Conseil du trésor

<http://www.tresor.gouv.qc.ca/fr/faire-affaire-avec-letat/les-marches-publics/>

2.12. Saskačevanas

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

a) „Queen’s Printer“

<http://www.publications.gov.sk.ca>

2. Teismų sprendimai

a) „Queen’s Bench“

<http://www.sasklawcourts.ca>

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros

a) „SaskTenders“

www.sasktenders.ca

2.13. Jukonas

1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

a) <http://www.gov.yk.ca/legislation/index.html>

2. Teismų sprendimai

a) <http://www.yukoncourts.ca/>

3. Administraciniai nutarimai ir procedūros

a) <http://www.hpw.gov.yk.ca/selling/bidchallenge.html>

B skirsnis

Elektroninės arba popierinės informacijos sklaidos priemonės, naudojamos 19.6 straipsnyje, 19.8 straipsnio 7 dalyje ir 19.15 straipsnio 2 dalyje nurodytiems pranešimams skelbti pagal 19.5 straipsnį.

1. KANADA

1.1. Valdžios sektoriaus subjektai ir Karūnos bendrovės

1. Elektroninė viešųjų konkursų sistema (GETS)

<https://buyandsell.gc.ca/procurement-data/tenders>

2. MERX, „Cebra Inc.“

<http://www.merx.ca>

2. PROVINCIJOS IR TERITORIJOS

2.1. Alberta

1. „Alberta Purchasing Connection“

<http://www.purchasingconnection.ca>

2.2. Britų Kolumbija

1. „BC Bid“

<http://www.bcbid.gov.bc.ca>

2.3. Manitoba

1. Provincijų

a) <http://www.gov.mb.ca/tenders>

2. Savivaldybės, savivaldos organizacijos

a) Vinipego miestas

<http://www.winnipeg.ca/matmgt/bidopp.asp>

b) Brandono miestas

<http://brandon.ca/purchasing-a-tenders>

c) Stainbako miestas

http://www.steinbach.ca/city_services/tender_opportunities/

d) Portidž la Prerio miestas

<http://www.city-plap.com/main/category/opportunities/>; ir

<http://www.rfp.ca/organization/City-of-Portage-la-Prairie>

e) Tompsono miestas

<http://www.thompson.ca/index.aspx?page=229>

3. Viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių tarnybų subjektai

a) Manitobos universitetas

http://umanitoba.ca/admin/financial_services/purch/bid_opportunities.html ir

<https://www.biddingo.com/>

b) Vinipego universitetas

<https://www.merx.com/>

c) Brandono universitetas

<http://www.rfp.ca/organization/Brandon-University>

d) „Red River College“

www.merx.com

e) „University College of the North“

www.merx.com

f) Vinipego regioninė sveikatos reikalų valdžios institucija

<http://www.wrha.mb.ca/about/busopp/bids.php>

- g) „Regional Health Authorities of Manitoba“
www.healthprocanada.com ir www.biddingo.com

4. Mokyklų valdybos

- a) „Beautiful Plains“
<http://www.beautifulplainssd.ca/>
- b) „Border Land“
<http://www.blstd.ca/About/tenders/Pages/default.aspx>
- c) Brandono
<https://www.bsdc.ca/Division/tenders/Pages/default.aspx>
- d) Division scolaire franco-manitobaine
www.MERX.com
- e) „Evergreen“
<http://www.esd.ca/Programs/Pages/Maintenance-and-Transportation.aspx>
- f) „Flin Flon“
<http://www.ffsd.mb.ca>
- g) „Fort La Bosse“
<http://www.flbsd.mb.ca/>
- h) „Frontier“
<http://www.frontiersd.mb.ca/resources/Pages/bidopportunities.aspx>
- i) „Garden Valley“
<http://www.gvsd.ca>
- j) „Hanover“
www.merx.com
- k) „Interlake“
http://www.isd21.mb.ca/request_for_proposals.html
- l) „Kelsey“
<http://www.ksd.mb.ca>
- m) Lordo Selkirko
<http://www.lssd.ca/>
- n) „Lakeshore“
www.merx.com
- o) Louiso Rielio
www.merx.com
- p) „Mountain View“
<http://www.mvsd.ca/index.cfm>

- q) „Mystery Lake“
<http://www.mysterynet.mb.ca>
- r) „Park West“
<http://www.pwsd.ca/home.html>
- s) „Pembina Trails“
http://www.pembinatrails.ca/board_administration/open_tenders.html
- t) „Pine Creek“
<http://www.pinecreeksd.mb.ca>
- u) Portidž la Prerio
<http://www.plpsd.mb.ca/>
- v) „Prairie Rose“
<http://www.prsdmb.ca/>
- w) „Prairie Spirit“
<https://sites.google.com/a/prspirit.org/prairie-spirit-5/employment/tenders-and-rfp>
- x) „Red River Valley“
<http://rrvsd.ca/>
- y) „River East Transcona“
www.merx.com
- z) „Rolling River“
<http://www.rrsd.mb.ca/governance/PolicyManual/Pages/default.aspx>
- aa) „Seine River“
<http://www.srsd.mb.ca/>
- bb) „Seven Oaks“
<http://www.7oaks.org/News/Pages/Tenders.aspx> ir www.merx.com
- cc) „Southwest Horizon“
<http://www.shmb.ca/>
- dd) „St. James-Assiniboia“
www.merx.com
- ee) „Sunrise“
<http://www.sunrisesd.ca/OperationalDepartments/Purchasing/Proposals%20and%20Tenders/Pages/default.aspx>
- ff) „Swan Valley“
<http://www.svsd.ca/>

- gg) „Turtle Mountain“
<http://www.tmsd.mb.ca>
- hh) „Turtle River“
<http://trsd32.mb.ca>
- ii) „Western“
<http://www.westernsd.mb.ca/>
- jj) „Whiteshell“
<http://www.sdwhiteshell.mb.ca/>
- kk) Vinipego
<https://www.winnipegsd.ca/Pages/Bids-and-Tenders.aspx>
- ll) „Manitoba Institute of Trade and Technology“ (anksčiau „Winnipeg Tech. College“)
www.mitt.ca
- mm) Valstybinių mokyklų finansų valdyba
<http://www.plansource.ca/Portals/61984/spr/wca.htm>

5. Karūnos bendrovės

- a) „Manitoba Hydro“
<http://www.merx.com/English/Nonmember.asp?WCE=Show&TAB=3&PORTAL=MERX&State=1&hcode=ZnHb9N%2fyhQhquB6o2pU2g%3d%3d>
- b) „Manitoba Liquor and Lotteries“
www.merx.com; ir
www.winnipegconstruction.ca (tik statyba)

2.4. Naujasis Bransvikas

- 1. Naujojo Bransviko konkursų tinklas
<https://nbon-rpanb.gnb.ca/welcome?language=En>
- 2. Réseau de possibilités d'affaires du Nouveau-Brunswick
<http://www.gnb.ca/soumissions>.

2.5. Niufaundlandas ir Labradoras

- 1. Informacija skelbiama centrinės viešųjų pirkimų agentūros interneto svetainėje
<http://www.gpa.gov.nl.ca/index.html>

2.6. Šiaurės Vakarų teritorijos

- 1. Sutarčių registras
<http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

2.7. Naujoji Škotija

1. Viešųjų pirkimų paslaugos

<http://www.novascotia.ca/tenders/>

2.8. Nunavutas

1. <http://www.nunavuttenders.ca/>

2.9. Ontarijas

1. <https://ontariotenders.bravosolution.com/esop/nac-host/public/web/login.html>

2. Mokyklų valdybos ir viešai finansuojami akademiniai, sveikatos apsaugos ir socialinių tarnybų subjektai; savivaldybės ir visi provincijų ir savivaldos valdžios sektoriams nuosavybės teise priklausantys komercinio ar pramoninio pobūdžio subjektai

a) <http://www.marcan.net/en/on/index.php>

3. „Hydro One“

<http://www.hydroone.com/DoingBusiness/Pages/default.aspx>

4. „Ontario Power Generation“

<http://www.opg.com/working-with-opg/suppliers/supply-chain/Pages/Become%20a%20Supplier.aspx>

2.10. Princo Edvardo sala

1. <http://www.gov.pe.ca/finance/index.php3?number=1041973>

2.11. Kvebekas

1. Pranešimai apie viešuosius pirkimus (19.6 straipsnis), prašymai įvertinti atitiktį reikalavimams, tiekėjų, atrinktų prekių pagal užsakymą tiekimo ar paslaugų pagal konkrečias užduotis teikimo sutartims įgyvendinti, vardai, pavardės ar pavadinimai ir informacija, susijusi su sutarčių sudarymu (19.15 straipsnio 2 dalis), skelbiama Kvebeko vyriausybės patvirtintoje elektroninėje konkursų sistemoje SEAO (<http://www.seao.ca>).

2. Kvebeke, remiantis reglamentavimo nuostatomis, daugkartinius sąrašus galima naudoti tik vykdant tiekėjo tinkamumo įvertinimo procedūrą (19.8 straipsnio 7 dalis).

2.12. Saskačevanas

1. „SaskTenders“

www.sasktenders.ca

2.13. Jukonas

1. <http://www.gov.yk.ca/tenders/tms.html>

2. <http://www.hpw.gov.yk.ca/tenders/index.html>

C skirsnis

Interneto svetainių, kuriose Šalys skelbia viešųjų pirkimų statistiką pagal 19.15 straipsnio 5 dalį ir pranešimus apie sudarytas sutartis pagal 19.15 straipsnio 6 dalį, adresai.

1. KANADA**1.1. Valdžios sektoriaus subjektai ir Karūnos bendrovės****1. Viešųjų pirkimų veiklos ataskaita**

http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/dcgpubs/con_data/siglist-eng.asp

2. Elektroninė viešųjų konkursų sistema (GETS)

<https://buyandsell.gc.ca/>

2. PROVINCIJOS IR TERITORIJOS**2.1. Alberta**

1. <http://www.purchasingconnection.ca>

2.2. Britų Kolumbija

1. <http://www.bcbid.gov.bc.ca>

2.3. Manitoba

1. <http://www.gov.mb.ca/tenders>

2. <http://www.merx.com>

2.4. Naujasis Bransvikas

1. <http://www.gnb.ca/tenders>

2. <http://www.gnb.ca/soumissions>

2.5. Niufaundlandas ir Labradoras

1. <http://www.gpa.gov.nl.ca>

2.6. Šiaurės Vakarų teritorijos

1. <http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

2.7. Naujoji Škotija

1. <http://www.novascotia.ca/tenders/>

2.8. Nunavutas

1. <http://www.nunavuttenders.ca/>
2. <http://www.gov.nu.ca/eia/programs-services/information-businesses>

2.9. Ontarijas

1. <http://www.doingbusiness.mgs.gov.on.ca/>

2.10. Princo Edvardo sala

1. <http://www.gov.pe.ca/finance/index.php3?number=1041973>

2.11. Kvebekas

1. *Statistiques sur les acquisitions gouvernementales:*

<http://www.tresor.gouv.qc.ca/faire-affaire-avec-letat/publications/statistiques-sur-les-acquisitions-gouvernementales/>

2. *Avis concernant les marchés adjugés Système électronique d'appel d'offres approuvé par le gouvernement du Québec*
SEAO (<http://www.seao.ca>)

2.12. Saskačevanas

1. www.sasktenders.ca

2.13. Jukonas

1. <http://www.gov.yk.ca/tenders/tms.html>
 2. <http://www.hpw.gov.yk.ca/registry/>
-

EUROPOS SĄJUNGOS PATEKIMO Į RINKĄ NUOSTATŲ SĄRAŠAS

19-1 PRIEDAS

Centrinės valdžios subjektai, vykdančios viešuosius pirkimus pagal šio skyriaus nuostatas

| | |
|--|---------------|
| Prekės Nurodytos 19-4 priede Ribos | 1 30 000 SST |
| Paslaugos Nurodytos 19-5 priede Ribos | 1 30 000 SST |
| Statybos paslaugos ir viešųjų darbų koncesijos Nurodytos 19-6 priede Ribos | 5 000 000 SST |

A skirsnis Europos Sąjungos subjektai

1. Europos Sąjungos Taryba
2. Europos Komisija
3. Europos išorės veikslių tarnyba (EIVT)

B skirsnis Europos Sąjungos valstybių narių centrinės valdžios perkančiosios institucijos

(Pastaba. Sąrašas išsamus)

BELGIJA

| | |
|---|--|
| 1. Services publics fédéraux: | 1. Federale Overheidsdiensten: |
| SPF Chancellerie du Premier Ministre | FOD Kanselarij van de Eerste Minister |
| SPF Personnel et Organisation | FOD Kanselarij Personeel en Organisatie |
| SPF Budget et Contrôle de la Gestion | FOD Budget en Beheerscontrole |
| SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict) | FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict) |
| SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement | FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking |
| SPF Intérieur | FOD Binnenlandse Zaken |
| SPF Finances | FOD Financiën |
| SPF Mobilité et Transports | FOD Mobiliteit en Vervoer |
| SPF Emploi, Travail et Concertation sociale | FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg |
| SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale | FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid |
| SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement | FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu |
| SPF Justice | FOD Justitie |

| | |
|---|---|
| SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie | FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie |
| Ministère de la Défense | Ministerie van Landsverdediging |
| Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté Et Economie sociale | Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedsbestrijding en sociale Economie |
| Service public fédéral de Programmation Développement durable | Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling |
| Service public fédéral de Programmation Politique scientifique | Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid |
| 2. Régie des Bâtiments: | 2. Regie der Gebouwen: |
| Office national de Sécurité sociale | Rijksdienst voor sociale Zekerheid |
| Institut national d'Assurance sociales Pour travailleurs indépendants | Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen |
| Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité; Office national des Pensions | Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering; Rijksdienst voor Pensioenen |
| Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité | Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering |
| Fond des Maladies professionnelles | Fonds voor Beroepsziekten |
| Office national de l'Emploi | Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening |
| La Poste (1) | De Post (1) |

BULGARIJA

1. Администрация на Народното събрание (Nacionalinės Asamblėjos administracija)
2. Администрация на Президента (Prezidentūros administracija)
3. Администрация на Министерския съвет (Ministry kabineto administracija)
4. Конституционен съд (Konstitucinis Teismas)
5. Българска народна банка (Bulgarijos nacionalinis bankas)
6. Министерство на външните работи (Užsienio reikalų ministerija)
7. Министерство на вътрешните работи (Vidaus reikalų ministerija)
8. Министерство на извънредните ситуации (Nepaprastų situacijų ministerija)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Valstybės tarnybos ir administracinės reformos ministerija)
10. Министерство на земеделието и храните (Žemės ūkio ir maisto ministerija)
11. Министерство на здравеопазването (Sveikatos ministerija)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ūkio ir energetikos ministerija)
13. Министерство на културата (Kultūros ministerija)
14. Министерство на образованието и науката (Švietimo ir mokslo ministerija)
15. Министерство на околната среда и водите (Aplinkos apsaugos ir vandens išteklių ministerija)

(1) Pašto veikla pagal 1993 m. gruodžio 24 d. aktą.

16. Министерство на отбраната (Gynybos ministerija)
17. Министерство на правосъдието (Teisingumo ministerija)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Regioninės plėtros ir viešųjų darbų ministerija)
19. Министерство на транспорта (Susisiekimo ministerija)
20. Министерство на труда и социалната политика (Socialinės politikos ir darbo ministerija)
21. Министерство на финансите (Finansų ministerija)
22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (Įstatymais arba Ministrų kabineto dekretu įsteigtos valstybinės agentūros, valstybinės komisijos, vykdomosios agentūros ir kitos valstybinės įstaigos, kurių funkcija yra susijusi su vykdomųjų galių įgyvendinimu)
23. Агенция за ядрено регулиране (Branduolinės veiklos reguliavimo agentūra)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Valstybinė energetikos ir vandens reguliavimo komisija)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (Valstybinė informacijos saugumo komisija)
26. Комисия за защита на конкуренцията (Konkurencijos apsaugos komisija)
27. Комисия за защита на личните данни (Asmens duomenų apsaugos komisija)
28. Комисия за защита от дискриминация (Apsaugos nuo diskriminacijos komisija)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Ryšių reguliavimo komisija)
30. Комисия за финансов надзор (Finansinės priežiūros komisija)
31. Патентно ведомство на Република България (Bulgarijos Respublikos patentų biuras)
32. Сметна палата на Република България (Bulgarijos Respublikos valstybės kontrolė)
33. Агенция за приватизация (Privatizavimo agentūra)
34. Агенция за следприватизационен контрол (Kontrolės po privatizavimo agentūra)
35. Български институт по метрология (Bulgarijos metrologijos institutas)
36. Държавна агенция „Архиви“ (Valstybinė archyvų agentūra)
37. Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“ (Valstybės rezervų ir atsargų karo metu valstybinė agentūra)
38. Държавна агенция за бежанците (Valstybinė pabėgėlių agentūra)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (Valstybinė Bulgarijos išeivių agentūra)
40. Държавна агенция за закрила на детето (Valstybinė vaiko apsaugos agentūra)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Valstybinė informacinių technologijų ir ryšių agentūra)
42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Valstybinė metrologinės ir techninės priežiūros agentūra)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (Valstybinė jaunimo ir sporto agentūra)
44. Държавна агенция по туризма (Valstybinė turizmo agentūra)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Valstybinė prekių biržos ir prekyviečių komisija)

46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Viešojo administravimo ir Europos integracijos institutas)
47. Национален статистически институт (Nacionalinis statistikos institutas)
48. Агенция „Митници“ (Muitinių tarnyba)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Viešųjų finansų kontrolės agentūra)
50. Агенция за държавни вземания (Valstybinė gautinų sumų rinkimo agentūra)
51. Агенция за социално подпомагане (Socialinės pagalbos agentūra)
52. Държавна агенция „Национална сигурност“ (Valstybinė nacionalinio saugumo agentūra)
53. Агенция за хората с увреждания (Neįgalių asmenų agentūra)
54. Агенция по вписванията (Registru agentūra)
55. Агенция по енергийна ефективност (Energetikos efektyvumo agentūra)
56. Агенция по заетостта (Įdarbinimo agentūra)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастр (Geodezijos, kartografijos ir kadastro agentūra)
58. Агенция по обществени поръчки (Viešųjų pirkimų agentūra)
59. Българска агенция за инвестиции (Bulgarijos investicijų agentūra)
60. Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“ (Civilinės aviacijos administracijos pagrindinė inspekcija)
61. Дирекция за национален строителен контрол (Nacionalinė statybų priežiūros inspekcija)
62. Държавна комисия по хазарта (Valstybinė lošimo komisija)
63. Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация“ (Automobilių administravimo vykdomoji agentūra)
64. Изпълнителна агенция „Борба с градушките“ (Krušos padarinių likvidavimo vykdomoji agentūra)
65. Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“ (Bulgarijos akreditacijos tarnybos vykdomoji agentūra)
66. Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ (Vyriausiosios darbo inspekcijos vykdomoji agentūra)
67. Изпълнителна агенция „Железопътна администрация“ (Geležinkelių administracijos vykdomoji agentūra)
68. Изпълнителна агенция „Морска администрация“ (Jūrų administracijos vykdomoji tarnyba)
69. Изпълнителна агенция „Национален филмов център“ (Nacionalinio filmų centro vykdomoji agentūra)
70. Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация“ (Uostų administracijos vykdomoji agentūra)
71. Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав“ (Dunojaus upės tyrimo ir eksploatacijos vykdomoji agentūra)
72. Фонд „Републиканска пътна инфраструктура“ (Nacionalinis infrastruktūros fondas)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Ekonominės analizės ir prognozių vykdomoji agentūra)
74. Изпълнителна агенция за насърчване на малките и средни предприятия (Mažųjų ir vidutinių įmonių skatinimo vykdomoji agentūra)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Vaistų vykdomoji agentūra)

76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Vynuogių ir vynuų vykdomoji agentūra)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Aplinkos vykdomoji agentūra)
78. Изпълнителна агенция по почвите ресурси (Žemės išteklių vykdomoji agentūra)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Žuvininkystės ir akvakultūros vykdomoji agentūra)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Gyvūnų reprodukcijos ir selekcijos vykdomoji agentūra)
81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Augalų veislių tyrimų, aprobavimo ir sėklų kontrolės vykdomoji agentūra)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Transplantacijos vykdomoji agentūra)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Hidromelioracijos vykdomoji agentūra)
84. Комисията за защита на потребителите (Vartotojų apsaugos komisija)
85. Контролно-техническата инспекция (Kontrolės techninė inspekcija)
86. Национална агенция за приходите (Nacionalinė mokesčių agentūra)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (Nacionalinė veterinarijos tarnyba)
88. Национална служба за растителна защита (Nacionalinė augalų apsaugos tarnyba)
89. Национална служба по зърното и фуражите (Nacionalinė grūdų ir pašarų tarnyba)
90. Държавна агенция по горите (Valstybinė miškų agentūra)
91. Висшата атестационна комисия (Aukštesnioji atestavimo komisija)
92. Национална агенция за оценяване и акредитация (Nacionalinė vertinimo ir akreditavimo agentūra)
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (Nacionalinė profesinio švietimo ir mokymo agentūra)
94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Bulgarijos nacionalinė kovos su prekyba žmonėmis komisija)
95. Дирекция „Материално-техническо осигуряване и социално обслужване“ на Министерство на вътрешните работи (Vidaus reikalų ministerijos materialinės ir techninės bazės ir socialinių paslaugų direktoratas)
96. Дирекция „Оперативно издирване“ на Министерство на вътрешните работи (Vidaus reikalų ministerijos operatyvinių tyrimų direktoratas)
97. Дирекция „Финансово-ресурсно осигуряване“ на Министерство на вътрешните работи (Vidaus reikalų ministerijos finansinių ir išteklių užtikrinimo direktoratas)
98. Изпълнителна агенция „Военни клубове и информация“ (Karininkų klubų ir informacijos vykdomoji agentūra)
99. Изпълнителна агенция „Държавна собственост на Министерството на отбраната“ (Gynybos ministerijos valstybės turto vykdomoji agentūra)
100. Изпълнителна агенция „Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества“ (Ginklų, įrangos ir nuosavybės bandomųjų ir kontrolės matavimų vykdomoji agentūra)
101. Изпълнителна агенция „Социални дейности на Министерството на отбраната“ (Gynybos ministerijos socialinės veiklos vykdomoji agentūra)
102. Национален център за информация и документация (Nacionalinis informacijos ir dokumentų centras)
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (Nacionalinis radiobiologijos ir radiacinės saugos centras)

104. Национална служба „Полиция“ (Nacionalinė policijos tarnyba)
105. Национална служба „Пожарна безопасност и защита на населението“ (Nacionalinė ugniagesių ir civilinės apsaugos tarnyba)
106. Национална служба за съвети в земеделието (Nacionalinė žemės ūkio patariamoji tarnyba)
107. Служба „Военна информация“ (Karo informacijos tarnyba)
108. Служба „Военна полиция“ (Karo policija)
109. Авиоотряд 28 (Valstybinė oro transporto agentūra)

ČEKIJA

1. Ministerstvo dopravy (Transporto ministerija)
2. Ministerstvo financí (Finansų ministerija)
3. Ministerstvo kultury (Kultūros ministerija)
4. Ministerstvo obrany (Gynybos ministerija)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Regioninės plėtros ministerija)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Darbo ir socialinių reikalų ministerija)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Pramonės ir prekybos ministerija)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Teisingumo ministerija)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Švietimo, jaunimo ir sporto reikalų ministerija)
10. Ministerstvo vnitra (Vidaus reikalų ministerija)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Užsienio reikalų ministerija)
12. Ministerstvo zdravotnictví (Sveikatos apsaugos ministerija)
13. Ministerstvo zemědělství (Žemės ūkio ministerija)
14. Ministerstvo životního prostředí (Aplinkos ministerija)
15. Poslanecká sněmovna ČR (Čekijos Respublikos parlamento atstovų rūmai)
16. Senát ČR (Čekijos Respublikos parlamento senatas)
17. Kancelář prezidenta (Prezidentūra)
18. Český statistický úřad (Čekijos statistikos tarnyba)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Čekijos topografijos, žemėlapių ir kadastro tarnyba)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Pramoninės nuosavybės tarnyba)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Asmens duomenų apsaugos tarnyba)
22. Bezpečnostní informační služba (Duomenų apsaugos tarnyba)
23. Národní bezpečnostní úřad (Nacionalinio saugumo tarnyba)
24. Česká akademie věd (Čekijos mokslų akademija)
25. Vězeňská služba (Kalėjimų tarnyba)
26. Český báňský úřad (Čekijos kalnakasybos institucija)

27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Konkurencijos apsaugos tarnyba)
28. Správa státních hmotných rezerv (Valstybinių materialinių atsargų tarnyba)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Valstybinė branduolinio saugumo tarnyba)
30. Energetický regulační úřad (Energijos reguliavimo tarnyba)
31. Úřad vlády České republiky (Čekijos Respublikos Vyriausybė)
32. Ústavní soud (Konstitucinis Teismas)
33. Nejvyšší soud (Aukščiausiasis Teismas)
34. Nejvyšší správní soud (Aukščiausiasis administracinis teismas)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Generalinė prokuratūra)
36. Nejvyšší kontrolní úřad (Aukščiausioji valstybės kontrolės tarnyba)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Viešojo teisių gynėjo tarnyba)
38. Grantová agentura České republiky (Čekijos dotacijų agentūra)
39. Státní úřad inspekce práce (Valstybinė darbo inspekcija)
40. Český telekomunikační úřad (Čekijos telekomunikacijų tarnyba)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Čekijos kelių ir greitkelių direktoratas)

DANIJA

1. Folketinget (Danijos Parlamentas) Rigsrevisionen (Valstybės kontrolės tarnyba)
2. Statsministeriet (Ministro Pirmininko tarnyba)
3. Udenrigsministeriet (Užsienio reikalų ministerija)
4. Beskæftigelsesministeriet (Darbo ministerija)
5 styrelser og institutioner (5 agentūros ir institucijos)
5. Domstolsstyrelsen (Teismų administracija)
6. Finansministeriet (Finansų ministerija)
5 styrelser og institutioner (5 agentūros ir institucijos)
7. Forsvarsministeriet (Gynybos ministerija)
5 styrelser og institutioner (5 agentūros ir institucijos)
8. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse (Vidaus reikalų ir sveikatos apsaugos ministerija)
Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (kelios agentūros ir institucijos, įskaitant Statens Serum Institut)
9. Justitsministeriet (Teisingumo ministerija)
Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (Policijos komisaras, 1 direktoratas ir kelios agentūros)
10. Kirkeministeriet (Bažnyčios reikalų ministerija)
10 stiftsøvrigheder (10 diecezinių įstaigų)

11. Kultūrinis ministeriet (Kultūros ministerija)
 - 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (departamentas ir kelios institucijos)
12. Miljøministeriet (Aplinkos ministerija)
 - 5 styrelser (5 agentūros)
13. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration (Pabėgėlių, imigracijos ir integracijos reikalų ministerija)
 - 1 styrelser (1 agentūra)
14. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri (Maisto, žemės ūkio ir žuvininkystės ministerija)
 - 4 direktorater og institutioner (4 direktoratai ir institucijos)
15. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling (Mokslo, technologijų ir inovacijų ministerija)
 - Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (kelios agentūros ir institucijos, įskaitant Risø nacionalinę laboratoriją ir Danijos nacionalinius mokslinių tyrimų ir švietimo pastatus)
16. Skatteministeriet (Mokesčių ministerija)
 - 1 styrelse og institutioner (1 agentūra ir kelios institucijos)
17. Velfærdsministeriet (Socialinės rūpybos reikalų ministerija)
 - 3 styrelse og institutioner (3 agentūros ir kelios institucijos)
18. Transportministeriet (Transporto ministerija)
 - 7 styrelser og institutioner, hereunder Øresundsbrokonsortiet (7 agentūros ir institucijos, įskaitant Øresundsbrokonsortiet)
19. Undervisningsministeriet (Švietimo ministerija)
 - 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (3 agentūros, 4 mokymo įstaigos ir 5 kitos institucijos)
20. Økonomi- og Erhvervsministeriet (Ekonomikos ir verslo reikalų ministerija)
 - Adskillige styrelser og institutioner (kelios agentūros ir institucijos)
21. Klima- og Energiministeriet (Klimato ir energetikos ministerija)
 - 3 styrelser og institutioner (3 agentūros ir institucijos)

VOKIETIJA

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | Federalinis užsienio biuras | Auswärtiges Amt |
| 2. | Federalinė kanceliarija | Bundeskanzleramt |
| 3. | Federalinė darbo ir socialinių reikalų ministerija | Bundesministerium für Arbeit und Soziales |
| 4. | Federalinė švietimo ir mokslinių tyrimų ministerija | Bundesministerium für Bildung und Forschung |
| 5. | Federalinė maisto, žemės ūkio ir vartotojų apsaugos ministerija | Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz |
| 6. | Federalinė finansų ministerija | Bundesministerium der Finanzen |
| 7. | Federalinė vidaus reikalų ministerija (tik civilinės paskirties prekės) | Bundesministerium des Innern |
| 8. | Federalinė sveikatos apsaugos ministerija | Bundesministerium für Gesundheit |

| | | |
|-----|--|--|
| 9. | Federalinė šeimos reikalų, pagyvenusių piliečių, moterų ir jaunimo reikalų ministerija | Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend |
| 10. | Federalinė teisingumo ministerija | Bundesministerium der Justiz |
| 11. | Federalinė transporto, statybų ir miestų reikalų ministerija | Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung |
| 12. | Federalinė ekonominių reikalų ir technologijų ministerija | Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie |
| 13. | Federalinė ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros ministerija | Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung |
| 14. | Federalinė gynybos ministerija | Bundesministerium der Verteidigung |
| 15. | Federalinė aplinkos, gamtos apsaugos ir branduolinių reaktorių saugos ministerija | Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit |

ESTIJA

1. Vabariigi Presidendi Kantselai (Estijos Respublikos Prezidentūra)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Estijos Respublikos Parlamentas)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Estijos Respublikos Aukščiausiasis Teismas)
4. Riigikontroll (Estijos Respublikos valstybės kontrolės tarnyba)
5. Õiguskantsler (Teisingumo kancleris)
6. Riigikantselai (Valstybės kanceliarija)
7. Rahvusarhiiv (Estijos nacionaliniai archyvai)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Švietimo ir mokslinių tyrimų ministerija)
9. Justiitsministeerium (Teisingumo ministerija)
10. Kaitseministeerium (Gynybos ministerija)
11. Keskkonnaministeerium (Aplinkos ministerija)
12. Kultuuriministeerium (Kultūros ministerija)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ekonomikos reikalų ir ryšių ministerija)
14. Põllumajandusministeerium (Žemės ūkio ministerija)
15. Rahandusministeerium (Finansų ministerija)
16. Siseministeerium (Vidaus reikalų ministerija)
17. Sotsiaalministeerium (Socialinių reikalų ministerija)
18. Välisministeerium (Užsienio reikalų ministerija)
19. Keeleinspektsioon (Kalbos inspekcija)
20. Riigiprokuratuur (Prokuratūra)
21. Teabeamet (Informacijos valdyba)

22. Maa-amet (Estijos žemės valdyba)
23. Keskkonnainspeksioon (Aplinkos inspekcija)
24. Metsakaitse- ja Metsauenduskeskus (Miškų apsaugos ir miškininkystės centras)
25. Muinsuskaitseamet (Paveldo valdyba)
26. Patendiamet (Patentų biuras)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Estijos techninės priežiūros įstaiga)
28. Tarbijakaitseamet (Vartotojų apsaugos valdyba)
29. Riigihangete Amet (Viešųjų pirkimų tarnyba)
30. Taimetoodangu Inspeksioon (Augalų auginimo inspekcija)
31. Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (Žemės ūkio registrai ir informacijos valdyba)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (Maisto ir veterinarijos valdyba)
33. Konkurentsiamet (Estijos konkurencijos tarnyba)
34. Maksu –ja Tolliamet (Mokesčių ir muitų valdyba)
35. Statistikaamet (Estijos statistikos tarnyba)
36. Kaitsepolitseiamet (Saugumo policijos valdyba)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Pilietybės ir migracijos valdyba)
38. Piirivalveamet (Nacionalinė sienų apsaugos valdyba)
39. Politseiamet (Nacionalinė policijos valdyba)
40. Eesti Kohtuekspertsiisi ja Instituut (Teismo medicinos paslaugų centras)
41. Keskkriminaalpolitsei (Centrinė kriminalinė policija)
42. Päästeamet (Gelbėjimo tarnyba)
43. Andmekaitse Inspeksioon (Estijos duomenų apsaugos inspekcija)
44. Ravimiamet (Valstybinė vaistų agentūra)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Socialinio draudimo valdyba)
46. Tööturuamet (Darbo rinkos valdyba)
47. Tervishoiuamet (Sveikatos apsaugos valdyba)
48. Tervisekaitseinspeksioon (Sveikatos apsaugos inspekcija)
49. Tööinspeksioon (Darbo inspekcija)
50. Estonian Civil Aviation Administration (Estijos civilinės aviacijos administracija)
51. Maanteeamet (Estijos kelių administracija)
52. Veeteede Amet (Jūrų transporto administracija)
53. Julgestuspolitsei (Centrinė teisėsaugos policija)
54. Kaitseressursside Amet (Gynybos išteklių agentūra)
55. Kaitseväe Logistikakeskus (Gynybos pajėgų logistikos centras)

GRAIKIJA

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Vidaus reikalų ministerija)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Užsienio reikalų ministerija)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Ūkio ir finansų ministerija)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Plėtros ministerija)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Teisingumo ministerija)
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Švietimo ir religijos reikalų ministerija)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Kultūros ministerija)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Sveikatos ir socialinio solidarumo ministerija)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Aplinkos, projektavimo ir viešųjų darbų ministerija)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Darbo ir socialinės apsaugos ministerija)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Transporto ir ryšių ministerija)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Kaimo plėtros ir maisto produktų ministerija)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Prekybos laivyno, Egėjo jūros ir salų politikos ministerija)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Makedonijos ir Trakijos ministerija)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (Generalinis ryšių sekretoriatas)
16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Generalinis informacijos sekretoriatas)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Generalinis jaunimo reikalų sekretoriatas)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Generalinis lygybės reikalų sekretoriatas)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Generalinis socialinės apsaugos sekretoriatas)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Generalinis Graikijos išeivių sekretoriatas)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Generalinis pramonės sekretoriatas)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Generalinis mokslinių tyrimų ir technologijų sekretoriatas)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Generalinis sporto sekretoriatas)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Generalinis viešųjų darbų sekretoriatas)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Nacionalinė statistikos tarnyba)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Nacionalinė socialinės rūpybos tarnyba)
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Darbuotojų apgyvendinimo organizacija)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (Valstybinė spaustuvė)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (Bendroji valstybinė laboratorija)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Graikijos greitkelių fondas)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Atėnų universitetas)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Salonikų universitetas)

33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Trakijos universitetas)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Egėjo universitetas)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Joaninos universitetas)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Patry universitetas)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Makedonijos universitetas)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Kretos politechnikos mokykla)
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμαμάτων (V. Sivitanidžio technikos mokykla)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Eginičių ligoninė)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Aretėjo ligoninė)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Nacionalinis viešojo administravimo centras)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (Viešoji duomenų valdymo organizacija)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Ūkininkų draudimo organizacija)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Mokyklų statybos organizacija)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Generalinis sausumos pajėgų štabas)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Generalinis jūrų pajėgų štabas)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Generalinis oro pajėgų štabas)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Graikijos branduolinės energetikos komisija)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Generalinis tolesnio mokymosi sekretoriatas)
51. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (Gynybos ministerija)
52. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Generalinis prekybos reikalų sekretoriatas)
53. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Graikijos paštas) (EL. TA)

ISPANIJA

Presidencia de Gobierno

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Ministerio de Justicia

Ministerio de Defensa

Ministerio de Economía y Hacienda

Ministerio del Interior

Ministerio de Fomento

Ministerio de Educación y Ciencia

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Ministerio de la Presidencia

Ministerio de Administraciones Públicas

Ministerio de Cultura

Ministerio de Sanidad y Consumo

Ministerio de Medio Ambiente

Ministerio de Vivienda

PRANCŪZIJA

1. **Ministères**

Services du Premier ministre

Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports

Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales

Ministère chargé de la justice

Ministère chargé de la défense

Ministère chargé des affaires étrangères et européennes

Ministère chargé de l'éducation nationale

Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi

Secrétariat d'Etat aux transports

Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur

Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité

Ministère chargé de la culture et de la communication

Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche

Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche

Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Secrétariat d'Etat à la fonction publique

Ministère chargé du logement et de la ville

Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie

Secrétariat d'Etat à l'outre-mer

Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative

Secrétariat d'Etat aux anciens combattants

Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques

Secrétariat d'Etat aux affaires européennes

Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme

Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme

Secrétariat d'Etat à la politique de la ville

Secrétariat d'Etat à la solidarité

Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi

Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services

Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale

Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

2. **Établissements publics nationaux**

Académie de France à Rome

Académie de marine

Académie des sciences d'outre-mer

Académie des technologies

Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)

Agences de l'eau

Agence de biomédecine

Agence pour l'enseignement du français à l'étranger

Agence française de sécurité sanitaire des aliments

Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail

Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations

Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)

Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances

Agence pour la garantie du droit des mineurs

Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)

Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)

Bibliothèque nationale de France

Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg

Caisse des Dépôts et Consignations

Caisse nationale des autoroutes (CNA)

Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)

Caisse de garantie du logement locatif social

Casa de Velasquez

Centre d'enseignement zootechnique

Centre d'études de l'emploi

Centre hospitalier national des Quinze-Vingts

Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)

Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale

Centre des Monuments Nationaux

Centre national d'art et de culture Georges Pompidou

Centre national des arts plastiques

Centre national de la cinématographie

Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés

Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)

Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

Centre national du livre

Centre national de documentation pédagogique

Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)

Centre national professionnel de la propriété forestière

Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)

Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)

Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)

Collège de France

Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres

Conservatoire National des Arts et Métiers

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

Conservatoire national supérieur d'art dramatique

Ecole centrale de Lille

Ecole centrale de Lyon

École centrale des arts et manufactures

École française d'archéologie d'Athènes

École française d'Extrême-Orient

École française de Rome

École des hautes études en sciences sociales

Ecole du Louvre

École nationale d'administration

École nationale de l'aviation civile (ENAC)

École nationale des Chartes

École nationale d'équitation

Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg

Écoles nationales d'ingénieurs

Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
École nationale de la magistrature
Écoles nationales de la marine marchande
École nationale de la santé publique (ENSP)
École nationale de ski et d'alpinisme
École nationale supérieure des arts décoratifs
École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix
Ecole nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
École nationale supérieure des beaux-arts
École nationale supérieure de céramique industrielle
École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
Écoles nationales vétérinaires
École nationale de voile
Écoles normales supérieures
École polytechnique
École de viticulture — Avize (Marne)
Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
Fondation Carnegie
Fondation Singer-Polignac
Haras nationaux
Hôpital national de Saint-Maurice
Institut français d'archéologie orientale du Caire
Institut géographique national
Institut National des Appellations d'origine
Institut national des hautes études de sécurité
Institut de veille sanitaire
Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
Institut National d'Horticulture
Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire

Institut national des jeunes aveugles — Paris

Institut national des jeunes sourds — Bordeaux

Institut national des jeunes sourds — Chambéry

Institut national des jeunes sourds — Metz

Institut national des jeunes sourds — Paris

Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)

Institut national de la propriété industrielle

Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)

Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)

Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)

Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)

Institut National des Sciences de l'Univers

Institut National des Sports et de l'Education Physique

Instituts nationaux polytechniques

Instituts nationaux des sciences appliquées

Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)

Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)

Institut de Recherche pour le Développement

Instituts régionaux d'administration

Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)

Institut supérieur de mécanique de Paris

Institut Universitaires de Formation des Maîtres

Musée de l'armée

Musée Gustave-Moreau

Musée du Louvre

Musée du Quai Branly

Musée national de la marine

Musée national J.-J.-Henner

Musée national de la Légion d'honneur

Musée de la Poste

Muséum National d'Histoire Naturelle

Musée Auguste-Rodin

Observatoire de Paris

Office français de protection des réfugiés et apatrides

Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)

Office national de la chasse et de la faune sauvage
Office National de l'eau et des milieux aquatiques
Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
Palais de la découverte
Parcs nationaux
Universités

3. Institutions, autorités et juridictions indépendantes

Présidence de la République
Assemblée Nationale
Sénat
Conseil constitutionnel
Conseil économique et social
Conseil supérieur de la magistrature
Agence française contre le dopage
Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
Autorité de sûreté nucléaire
Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
Commission d'accès aux documents administratifs
Commission consultative du secret de la défense nationale
Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
Commission nationale de déontologie de la sécurité
Commission nationale du débat public
Commission nationale de l'informatique et des libertés
Commission des participations et des transferts
Commission de régulation de l'énergie
Commission de la sécurité des consommateurs
Commission des sondages
Commission de la transparence financière de la vie politique
Conseil de la concurrence
Conseil supérieur de l'audiovisuel

Défenseur des enfants

Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité

Haute autorité de santé

Médiateur de la République

Cour de justice de la République

Tribunal des Conflits

Conseil d'Etat

Cours administratives d'appel

Tribunaux administratifs

Cour des Comptes

Chambres régionales des Comptes

Cours et tribunaux de l'ordre judiciaire (Cour de Cassation, Cours d'Appel, Tribunaux d'instance et Tribunaux de grande instance)

4. Autre organisme public national

Union des groupements d'achats publics (UGAP)

Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)

Autorité indépendante des marchés financiers

Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)

Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

KROATIJA

Hrvatski sabor (Kroatijos Parlamentas)

Predsjednik Republike Hrvatske (Kroatijos Respublikos Prezidentas)

Ured predsjednika Republike Hrvatske (Kroatijos Respublikos prezidentūra)

Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Kroatijos Respublikos Prezidentūra pasibaigus kadencijai)

Vlada Republike Hrvatske (Kroatijos Respublikos Vyriausybė)

uredi Vlade Republike Hrvatske (Kroatijos Respublikos Vyriausybės tarnybos)

Ministarstvo gospodarstva (Ūkio ministerija)

Ministarstvo regionalnog razvoja i fondova Europske unije (Regioninės plėtros ir ES fondų ministerija)

Ministarstvo financija (Finansų ministerija)

Ministarstvo obrane (Gynybos ministerija)

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Užsienio ir Europos reikalų ministerija)

Ministarstvo unutarnjih poslova (Vidaus reikalų ministerija)

Ministarstvo pravosuđa (Teisingumo ministerija)
Ministarstvo uprave (Viešosios administracijos ministerija)
Ministarstvo poduzetništva i obrta (Verslumo ir amatų ministerija)
Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Darbo ir pensijų sistemos ministerija)
Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukturi (Jūrų reikalų, transporto ir infrastruktūros ministerija)
Ministarstvo poljoprivrede (Žemės ūkio ministerija)
Ministarstvo turizma (Turizmo ministerija)
Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Aplinkos ir gamtos apsaugos ministerija)
Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Statybos ir planavimo ministerija)
Ministarstvo branitelja (Veteranų reikalų ministerija)
Ministarstvo socijalne politike i mladih (Socialinės politikos ir jaunimo reikalų ministerija)
Ministarstvo zdravlja (Sveikatos apsaugos ministerija)
Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Mokslo, švietimo ir sporto ministerija)
Ministarstvo kulture (Kultūros ministerija)
državne upravne organizacije (valstybės valdymo organizacijos)
uredi državne uprave u županijama (Valstybinės apskričių administracinės tarnybos)
Ustavni sud Republike Hrvatske (Kroatijos Respublikos Konstitucinis Teismas)
Vrhovni sud Republike Hrvatske (Kroatijos Respublikos Aukščiausiasis Teismas)
sudovi (teismai)
Državno sudbeno vijeće (Valstybinė teismų taryba)
državna odvjetništva (prokuratūros)
Državnoodvjetničko vijeće (Valstybės prokuroro taryba)
pravobraniteljstva (Ombudsmeno tarnybos)
Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Valstybinė viešųjų pirkimų priežiūros komisija)
Hrvatska narodna banka (Kroatijos nacionalinis bankas)
državne agencije i uredi (valstybinės agentūros ir tarnybos)
Državni ured za reviziju (Valstybinė audito tarnyba)

AIRIJA

1. President's Establishment (Prezidentūra)
2. Houses of the Oireachtas (Parlamentas)
3. Department of the Taoiseach (Ministras Pirmininkas)
4. Central Statistics Office (Centrinė statistikos tarnyba)
5. Department of Finance (Finansų departamentas)
6. Office of the Comptroller and Auditor General (Kontrolieriaus ir vyriausiojo auditoriaus tarnyba)
7. Office of the Revenue Commissioners (Pajamų įgaliotinių tarnyba)

8. Office of Public Works (Viešųjų darbų tarnyba)
9. State Laboratory (Valstybinė laboratorija)
10. Office of the Attorney General (Generalinė prokuratūra)
11. Office of the Director of Public Prosecutions (Prokuratūros direktoriaus kanceliarija)
12. Valuation Office (Vertinimo tarnyba)
13. Commission for Public Service Appointments (Valstybės tarnybos komisija)
14. Office of the Ombudsman (Ombudsmeno tarnyba)
15. Chief State Solicitor's Office (Vyriausiojo valstybės advokato tarnyba)
16. Department of Justice, Equality and Law Reform (Teisingumo, lygybės ir teisės reformos departamentas)
17. Courts Service (Teismų tarnyba)
18. Prisons Service (Kalėjimų tarnyba)
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests (Labdaros lėšų ir palikimų įgaliotinių tarnyba)
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government (Aplinkos, paveldo ir vietos savivaldos departamentas)
21. Department of Education and Science (Švietimo ir mokslo departamentas)
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources (Ryšių, energetikos ir gamtos išteklių departamentas)
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food (Žemės ūkio, žuvininkystės ir maisto produktų departamentas)
24. Department of Transport (Transporto departamentas)
25. Department of Health and Children (Sveikatos apsaugos ir vaikų reikalų departamentas)
26. Department of Enterprise, Trade and Employment (Įmonių, prekybos ir užimtumo departamentas)
27. Department of Arts, Sports and Tourism (Menų, sporto ir turizmo departamentas)
28. Department of Defence (Gynybos departamentas)
29. Department of Foreign Affairs (Užsienio reikalų departamentas)
30. Department of Social and Family Affairs (Socialinių ir šeimos reikalų departamentas)
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht Affairs (Bendruomenės, kaimo vietovių ir gėlių kalba kalbančių vietovių departamentas)
32. Arts Council (Menų taryba)
33. National Gallery (Nacionalinė galerija)

ITALIJA

I. Perkančiosios organizacijos:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Ministrų Tarybos prezidiumas)
2. Ministero degli Affari Esteri (Užsienio reikalų ministerija)
3. Ministero dell'Interno (Vidaus reikalų ministerija)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace) (Teisingumo ir teismų ministerija, išskyrus *giudici di pace*)
5. Ministero della Difesa (Gynybos ministerija)

6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Ūkio ir finansų ministerija)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Ekonominio vystymosi ministerija)
8. Ministero del Commercio internazionale (Tarptautinės prekybos ministerija)
9. Ministero delle Comunicazioni (Ryšių ministerija)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Žemės ūkio ir miškų politikos ministerija)
11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Aplinkos, sausumos ir jūros reikalų ministerija)
12. Ministero delle Infrastrutture (Infrastruktūros ministerija)
13. Ministero dei Trasporti (Transporto ministerija)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Darbo, socialinės politikos ir socialinės apsaugos ministerija)
15. Ministero della Solidarietà sociale (Socialinio solidarumo ministerija)
16. Ministero della Salute (Sveikatos apsaugos ministerija)
17. Ministero dell'Istruzione dell' università e della ricerca (Švietimo, aukštojo mokslo ir mokslinių tyrimų ministerija)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (Paveldo ir kultūros ministerija, įskaitant jai pavaldžius subjektus)

II. Kiti valstybės viešieji subjektai

CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici) ⁽¹⁾

KIPRAS

1. a) Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Prezidentūra ir Prezidento rūmai)
b) Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Derinimo koordinatoriaus įstaiga)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Ministry Taryba)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (Atstovų rūmai)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Teisinė tarnyba)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Kipro Respublikos teisinė įstaiga)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Kipro Respublikos audito įstaiga)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Valstybės tarnybos komisija)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Švietimo tarnybų komisija)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Administravimo reikalų įgaliotinio įstaiga (ombudsmenas))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Konkurencijos apsaugos komisija)
11. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Vidaus audito tarnyba)
12. Γραφείο Προγραμματισμού (Planavimo biuras)
13. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Kipro Respublikos valstybės izdas)

⁽¹⁾ Veikia kaip visų Italijos viešojo administravimo institucijų centrinis perkantysis subjektas.

14. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Asmens duomenų apsaugos įgaliotinis)
15. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Viešosios pagalbos įgaliotinio tarnyba)
16. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Konkursų peržiūros įstaiga)
17. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Kooferatyvų priežiūros ir plėtros institucija)
18. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Pabėgėlių apeliacijų tarnyba)
19. Υπουργείο Άμυνας (Gynybos ministerija)
20. a) Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Žemės ūkio, gamtos išteklių ir aplinkos ministerija)
 - b) Τμήμα Γεωργίας (Žemės ūkio departamentas)
 - c) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinarijos tarnybos)
 - d) Τμήμα Δασών (Miškų departamentas)
 - e) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Vandens ūkio plėtros departamentas)
 - f) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Geologinio žvalgymo departamentas)
 - g) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorologijos tarnyba)
 - h) Τμήμα Αναδασμού (Žemės (sklypų) stambinimo departamentas)
 - i) Υπηρεσία Μεταλλείων (Kasybos tarnyba)
 - j) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Žemės ūkio mokslinių tyrimų institutas)
 - k) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Žuvininkystės ir jūrų tyrimo departamentas)
21. a) Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Teisingumo ir viešosios tvarkos ministerija)
 - b) Αστυνομία (Policija)
 - c) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Kipro priešgaisrinė tarnyba)
 - d) Τμήμα Φυλακών (Kalėjimų departamentas)
22. a) Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Prekybos, pramonės ir turizmo ministerija)
 - b) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Bendrovių registratoriaus ir oficialaus likvidatoriaus departamentas)
23. a) Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Darbo ir socialinio draudimo ministerija)
 - b) Τμήμα Εργασίας (Darbo departamentas)
 - c) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Socialinio draudimo departamentas)
 - d) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Socialinės gerovės paslaugų departamentas)
 - e) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Kipro produktyvumo centras)
 - f) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Kipro aukštasis viešbučių institutas)
 - g) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Aukštasis technikos mokslų institutas)
 - h) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Darbo inspekcijos departamentas)
 - i) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Darbo santykių departamentas)

24. a) Υπουργείο Εσωτερικών (Vidaus reikalų ministerija)
- b) Επαρχιακές Διοικήσεις (Regionų administracijos)
- c) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Miestų planavimo ir būsto departamentas)
- d) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Civilinės registracijos ir migracijos departamentas)
- e) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Sklypų ir žvalgymo departamentas)
- f) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Sraudos ir informacijos tarnyba)
- g) Πολιτική Άμυνα (Civilinė gynyba)
- h) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Perkeltųjų asmenų priežiūros ir reabilitacijos tarnyba)
- i) Υπηρεσία Ασύλου (Prieglobsčio tarnyba)
25. Υπουργείο Εξωτερικών (Užsienio reikalų ministerija)
26. a) Υπουργείο Οικονομικών (Finansų ministerija)
- b) Τελωνεία (Muitai ir akcizai)
- c) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Valstybinės mokesčių inspekcijos departamentas)
- d) Στατιστική Υπηρεσία (Statistikos tarnyba)
- e) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Valstybės pirkimų ir pardavimų departamentas)
- f) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Viešojo administravimo ir personalo departamentas)
- g) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Valstybinė spaustuvė)
- h) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Informacinių technologijų paslaugų departamentas)
27. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Švietimo ir kultūros ministerija)
28. a) Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ryšių ir statybos ministerija)
- b) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Viešųjų darbų departamentas)
- c) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Antikvarinių vertybių departamentas)
- d) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Civilinės aviacijos departamentas)
- e) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Prekybos laivyno departamentas)
- f) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Pašto paslaugų departamentas)
- g) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Kelių transporto departamentas)
- h) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Elektros ir mechanikos paslaugų departamentas)
- i) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Elektroninių ryšių departamentas)
29. a) Υπουργείο Υγείας (Sveikatos apsaugos ministerija)
- b) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Farmakologijos tarnybos)
- c) Γενικό Χημείο (Generalinė laboratorija)
- d) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medicinos ir visuomenės sveikatos tarnybos)
- e) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Odontologijos tarnybos)
- f) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Psichikos sveikatos tarnybos)

LATVIJA

A) Ministrijas, īpašu uzdevumu ministru sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministerijos, specialios paskirties ministru sekretoriatai ir jiems pavaldžios institucijos):

1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Gynybos ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
2. Ārlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Užsienio reikalų ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ekonomikos ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Finansų ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Vidaus reikalų ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Švietimo ir mokslo ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Kultūros ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Socialinės rūpybos ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Transporto ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Teisingumo ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Sveikatos apsaugos ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Aplinkos apsaugos ir reģionų plėtros ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Žemės ūkio ministerija ir jai pavaldžios institucijos)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Specialios paskirties ministerijos ir joms pavaldžios institucijos)

B) Citas valsts iestādes (Kitos valstybės įstaigos):

1. Augstākā tiesa (Aukščiausiasis Teismas)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Centrinė rinkimų komisija)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Finansų ir kapitalo rinkos komisija)
4. Latvijas Banka (Latvijos bankas)
5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Prokuratūra ir jos kontroliuojamos institucijos)
6. Saeima un tās padotībā esošās iestādes (Parlamentas ir jam pavaldžios institucijos)
7. Satversmes tiesa (Konstitucinis Teismas)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Valstybės kanceliarija ir jai pavaldžios institucijos)
9. Valsts kontrole (Valstybės kontrolė)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Valstybės Prezidento kanceliarija)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Kitos valstybinės institucijos, nepavaldžios ministerijoms):
 - Tiesībsarga birojs (Ombudsmeno tarnyba)
 - Nacionālā radio un televīzijas padome (Nacionalinė transliavimo taryba)

Kitos valstybinės institucijos

LIETUVA

Prezidentūros kanceliarija (Office of the President)

Seimo kanceliarija (Office of the Seimas)

Seimui atskaitingos institucijos: (Institutions Accountable to the Seimas)

Lietuvos mokslo taryba (Science Council)

Seimo kontrolierių įstaiga (The Seimas Ombudsmen's Office)

Valstybės kontrolė (National Audit Office)

Specialiųjų tyrimų tarnyba (Special Investigation Service)

Valstybės saugumo departamentas (State Security Department)

Konkurencijos taryba (Competition Council)

Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Genocide and Resistance Research Centre)

Vertybinių popierių komisija (Lithuanian Securities Commission)

Ryšių reguliavimo tarnyba (Communications Regulatory Authority)

Nacionalinė sveikatos valdyba (National Health Board)

Etninės kultūros globos taryba (Council for the Protection of Ethnic Culture)

Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Office of Equal Opportunities Ombudsperson)

Valstybinė kultūros paveldo komisija (National Cultural Heritage Commission)

Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Children's Rights Ombudsman Institution)

Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (State Price Regulation Commission of Energy Resources)

Valstybinė lietuvių kalbos komisija (State Commission of the Lithuanian Language)

Vyriausioji rinkimų komisija (Central Electoral Committee)

Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Chief Commission of Official Ethics)

Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (Office of the Inspector of Journalists' Ethics)

Vyriausybės kanceliarija (Office of the Government)

Vyriausybei atskaitingos institucijos (Institutions Accountable to the Government)

Ginklų fondas (Weaponry Fund)

Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Information Society Development Committee)

Kūno kultūros ir sporto departamentas (Department of Physical Education and Sports)

Lietuvos archyvų departamentas (Lithuanian Archives Department)

Mokestinių ginčų komisija (Commission on Tax Disputes)

Statistikos departamentas (Department of Statistics)

Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Department of National Minorities and Lithuanians Living Abroad)

Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (State Tobacco and Alcohol Control Service)

Viešųjų pirkimų tarnyba (Public Procurement Office)

Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (State Nuclear Power Safety Inspectorate)

Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (State Data Protection Inspectorate)

Valstybinė lošimų priežiūros komisija (State Gaming Control Commission)

Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (State Food and Veterinary Service)

Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Chief Administrative Disputes Commission)

Draudimo priežiūros komisija (Insurance Supervisory Commission)

Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Lithuanian State Science and Studies Foundation)

Konstitucinis Teismas (Constitutional Court)

Lietuvos bankas (Bank of Lithuania)

Aplinkos ministerija (Ministry of Environment)

Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Institutions under the Ministry of Environment)

Generalinė miškų urėdija (Directorate General of State Forests)

Lietuvos geologijos tarnyba (Geological Survey of Lithuania)

Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Lithuanian Hydrometeorological Service)

Lietuvos standartizacijos departamentas (Lithuanian Standards Board)

Nacionalinis akreditacijos biuras (Lithuanian National Accreditation Bureau)

Valstybinė metrologijos tarnyba (State Metrology Service)

Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (State Service for Protected Areas)

Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (State Territory Planning and construction Inspectorate)

Finansų ministerija (Ministry of Finance)

Įstaigos prie Finansų ministerijos (Institutions under the Ministry of Finance)

Muitinės departamentas (Lithuania Customs)

Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Service of Technological Security of State Documents)

Valstybinė mokesčių inspekcija (State Tax Inspectorate)

Finansų ministerijos mokymo centras (Training Centre of the Ministry of Finance)

Krašto apsaugos ministerija (Ministry of National Defence)

Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Institutions under the Ministry of National Defence)

Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Second Investigation Department)

Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Centralised Finance and Property Service)

Karo prievolės administravimo tarnyba (Military Enrolment Administration Service)

Krašto apsaugos archyvas (National Defence Archives Service)

Krizių valdymo centras (Crisis Management Centre)

Mobilizacijos departamentas (Mobilisation Department)

Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Communication and Information Systems Service)

Infrastruktūros plėtros departamentas (Infrastructure Development Department)

Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Civil Resistance Centre)

Lietuvos kariuomenė (Lithuanian Armed Forces)

Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Military Units and Services of the National Defence System)

Kultūros ministerija (Ministry of Culture)

Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Institutions under the Ministry of Culture)

Kultūros paveldo departamentas (Department for the Lithuanian Cultural Heritage)

Valstybinė kalbos inspekcija (State Language Commission)

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministry of Social Security and Labour)

Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Institutions under the Ministry of Social Security and Labour)

Garantinio fondo administracija (Administration of Guarantee Fund)

Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (State Child Rights Protection and Adoption Service)

Lietuvos darbo birža (Lithuanian Labour Exchange)

Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Lithuanian Labour Market Training Authority)

Trišalės tarybos sekretoriatas (Tripartite Council Secretariat)

Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Social Services Monitoring Department)

Darbo inspekcija (Labour Inspectorate)

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (State Social Insurance Fund Board)

Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Disability and Working Capacity Establishment Service)

Ginčų komisija (Disputes Commission)

Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (State Centre of Compensatory Technique for the Disabled)

Neįgalųjų reikalų departamentas (Department of the Affairs of the Disabled)

Susisiekimo ministerija (Ministry of Transport and Communications)

Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Institutions under the Ministry of Transport and Communications)

Lietuvos automobilių kelių direkcija (Lithuanian Road Administration)

Valstybinė geležinkelio inspekcija (State Railway Inspectorate)

Valstybinė kelių transporto inspekcija (State Road Transport Inspectorate)

Pasienio kontrolės punktų direkcija (Border Control Points Directorate)

Sveikatos apsaugos ministerija (Ministry of Health)

Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Institutions under the Ministry of Health)

Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (State Health Care Accreditation Agency)

Valstybinė ligonių kasa (State Patient Fund)

Valstybinė medicininio audito inspekcija (State Medical Audit Inspectorate)

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (State Medicines Control Agency)

Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Lithuanian Forensic Psychiatry and Narcology Service)

Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (State Public Health Service)

Farmacijos departamentas (Department of Pharmacy)

Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Health Emergency Centre of the Ministry of Health)

Lietuvos bioetikos komitetas (Lithuanian Bioethics Committee)

Radiacinės saugos centras (Radiation Protection Centre)

Švietimo ir mokslo ministerija (Ministry of Education and Science)

Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Institutions under the Ministry of Education and Science)

Nacionalinis egzaminų centras (National Examination Centre)

Studijų kokybės vertinimo centras (Centre for Quality Assessment in Higher Education)

Teisingumo ministerija (Ministry of Justice)

Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Institutions under the Ministry of Justice)

Kalėjimų departamentas (Department of Imprisonment Establishments)

Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos valdyba (National Consumer Rights Protection Board)

Europos teisės departamentas (European Law Department)

Ūkio ministerija (Ministry of Economy)

Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Institutions under the Ministry of Economy)

Įmonių bankroto valdymo departamentas (Enterprise Bankruptcy Management Department)

Valstybinė energetikos inspekcija (State Energy Inspectorate)

Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (State Non Food Products Inspectorate)

Valstybinis turizmo departamentas (Lithuanian State Department of Tourism)

Užsienio reikalų ministerija (Ministry of Foreign Affairs)

Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Diplomatic Missions and Consular as well as Representations to International Organisations)

Vidaus reikalų ministerija (Ministry of the Interior)

Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Institutions under the Ministry of the Interior)

Asmens dokumentų išrašymo centras (Personalisation of Identity Documents Centre)

Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Financial Crime Investigation Service)

Gyventojų registro tarnyba (Residents' Register Service)

Policijos departamentas (Police Department)

Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Fire-Prevention and Rescue Department)

Turto valdymo ir ūkio departamentas (Property Management and Economics Department)

Vadovybės apsaugos departamentas (VIP Protection Department)

Valstybės sienos apsaugos tarnyba (State Border Guard Department)

Valstybės tarnybos departamentas (Civil Service Department)

Informatikos ir ryšių departamentas (IT and Communications Department)

Migracijos departamentas (Migration Department)

Sveikatos priežiūros tarnyba (Health Care Department)

Bendrasis pagalbos centras (Emergency Response Centre)

Žemės ūkio ministerija (Ministry of Agriculture)

Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Institutions under the Ministry of Agriculture)

Nacionalinė mokėjimo agentūra (National Paying Agency)

Nacionalinė žemės tarnyba (National Land Service)

Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (State Plant Protection Service)

Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (State Animal Breeding Supervision Service)

Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (State Seed and Grain Service)

Žuvininkystės departamentas (Fisheries Department)

Teismai (Courts)

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (The Supreme Court of Lithuania)

Lietuvos apeliacinis teismas (The Court of Appeal of Lithuania)

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (The Supreme Administrative Court of Lithuania);

Apygardų teismai (County courts)

Apygardų administraciniai teismai (County administrative courts)

Apylinkių teismai (District courts)

Nacionalinė teismų administracija (National Courts Administration)

Generalinė prokuratūra (The Prosecutor's Office)

Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai (institucijos, įstaigos, tarnybos) (Other Central Public Administration Entities (institutions, establishments, agencies))

- Muitinės kriminalinė tarnyba (Customs Criminal Service)
- Muitinės informacinių sistemų centras (Customs Information Systems Centre)
- Muitinės laboratorija (Customs Laboratory)
- Muitinės mokymo centras (Customs Training Centre)

LIUKSEMBURGAS

1. Ministère d'Etat
2. Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration
Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
3. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
4. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
5. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
6. Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur

7. Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle

Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

8. Ministère de l'Egalité des chances

9. Ministère de l'Environnement

Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement

10. Ministère de la Famille et de l'Intégration

Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite

11. Ministère des Finances

12. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative

Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'Etat – Centre des Technologies de l'informatique de l'Etat

13. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire

Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg – Inspection générale de Police

14. Ministère de la Justice

Ministère de la Justice: Etablissements Pénitentiaires

15. Ministère de la Santé

Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique

16. Ministère de la Sécurité sociale

17. Ministère des Transports

18. Ministère du Travail et de l'Emploi

19. Ministère des Travaux publics

Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

VENGRIJA

Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Šalies išteklių ministerija)

Vidékfejlesztési Minisztérium (Kaimo plėtros ministerija)

Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Šalies vystymosi ministerija)

Honvédelmi Minisztérium (Gynybos ministerija)

Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Viešojo administravimo ir teisingumo ministerija)

Nemzetgazdasági Minisztérium (Ūkio ministerija)

Külügyminisztérium (Užsienio reikalų ministerija)

Miniszterelnöki Hivatal (Ministro Pirmininko kanceliarija)

Belügyminisztérium (Vidaus reikalų ministerija)

Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Centrinis paslaugų direktoratas)

MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Ministro Pirmininko kanceliarija)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Socjali (Šeimos reikalų ir socialinio solidarumo ministerija)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Švietimo, jaunimo reikalų ir užimtumo ministerija)
4. Ministeru tal-Finanzi (Finansų ministerija)
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Išteklių ir infrastruktūros ministerija)
6. Ministeru tat-Turizmu u Kultura (Turizmo ir kultūros ministerija)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Teisingumo ir vidaus reikalų ministerija)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Kaimo reikalų ir aplinkos ministerija)
9. Ministeru għal Ghawdex (Gozo salos reikalų ministerija)
10. Ministeru tas-Sahha, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Sveikatos apsaugos, pagyvenusių asmenų ir socialinių paslaugų ministerija)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Užsienio reikalų ministerija)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Investicijų, pramonės ir informacinių technologijų ministerija)
13. Ministeru għall-Kompetitivà u Komunikkazzjoni (Konkurencingumo ir ryšių ministerija)
14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Miestų plėtros ir kelių ministerija)
15. L-Uffiċċju tal-President (Prezidentūra)
16. Uffiċċju ta' l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Atstovų rūmų sekretoriaus tarnyba)

NYDERLANDAI

MINISTERIE VAN ALGEMENE ZAKEN (Bendrųjų reikalų ministerija)

- Bestuursdepartement (Centriniai politikos ir personalo departamentai)
- Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (Patariamoji taryba Vyriausybės politikos klausimais)
- Rijksvoorlichtingsdienst: (Nyderlandų Vyriausybės informacijos tarnyba)

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN KONINKRIJKSRELATIES (VIDAUS REIKALŲ MINISTERIJA)

- Bestuursdepartement (Centriniai politikos ir personalo departamentai)
- Centrale Archiefselectiedienst (CAS) (Centrinis archyvas)
- Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) (Generalinė žvalgybos ir saugumo tarnyba)
- Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) (Personalo registras ir kelionių dokumentų agentūra)
- Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (Nacionalinė policijos tarnybų agentūra)

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN (UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA)

- Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) (Regioninės politikos ir konsulinių reikalų generalinis direktoratas)
- Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) (Generalinis politinių reikalų direktoratas)
- Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) (Generalinis tarptautinio bendradarbiavimo direktoratas)

- Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES)(Generalinis europinio bendradarbiavimo direktoratas)
- Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) (Importo iš besivystančių šalių skatinimo centras)
- Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS (generaliniam sekretoriui ir jo pavaduotojui pavaldžios pagalbinės tarnybos)
- Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) (Įvairios tarptautinės misijos)

MINISTERIE VAN DEFENSIE (GYNYBOS MINISTERIJA)

- Bestuursdepartement (Centriniai politikos ir personalo departamentai)
- Commando Diensten Centra (CDC) (Pagalbinių paslaugų centras)
- Defensie Telematica Organisatie (DTO) (Gynybos telematikos organizacija)
- Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst (Gynybos nekilnojamojo turto tarnybos centrinis direktoratas)
- De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (Gynybos nekilnojamojo turto tarnybos regioniniai direktoratai)
- Defensie Materieel Organisatie (DMO) (Gynybos materialinių išteklių organizacija)
- Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Valstybinė gynybos materialinių išteklių organizacijos tiekimo agentūra)
- Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (Gynybos materialinių išteklių organizacijos logistikos centras)
- Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Gynybos materialinių išteklių organizacijos techninės priežiūros centras)
- Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) (Gynybos vamzdynų organizacija)

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN (EKONOMIKOS REIKALŲ MINISTERIJA)

- Bestuursdepartement (Centriniai politikos ir personalo departamentai)
- Centraal Planbureau (CPB) (Nyderlandų ekonominės politikos analizės biuras)
- Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) (Pramoninės nuosavybės biuras)
- SenterNovem (Tvarių inovacijų agentūra „SenterNovem“)
- Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) (Valstybinė kasyklų priežiūros įstaiga)
- Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) (Nyderlandų konkurencijos institucija)
- Economische Voorlichtingsdienst (EVD) (Nyderlandų užsienio prekybos agentūra)
- Agentschap Telecom (Radijo ryšio agentūra)
- Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOo) (Perkančiųjų institucijų tinklas (profesionalūs ir inovatyvūs viešieji pirkimai))
- Regiebureau Inkoop Rijksoverheid (Centrinės valdžios pirkimų koordinavimas)
- Octrooicentrum Nederland (Nyderlandų patentų biuras)
- Consumentenautoriteit (Vartotojų reikalų įstaiga)

MINISTERIE VAN FINANCIËN (FINANSŲ MINISTERIJA)

- Bestuursdepartement (Centriniai politikos ir personalo departamentai)
- Belastingdienst Automatiseringscentrum (Mokesčių ir muitinės kompiuterių bei programinės įrangos centras)

- Belastingdienst (Mokesčių ir maitų administracija)
- De afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (atskiri mokesčių ir maitų administracijos skyriai Nyderlanduose)
- Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD) (Fiskalinių pažeidimų tyrimo ir informacijos tarnyba) (įskaitant ekonominių tyrimų tarnybą)
- Belastingdienst Opleidingen (Mokesčių ir maitų administracijos mokymo centras)
- Dienst der Domeinen (Valstybės nuosavybės tarnyba)

MINISTERIE VAN JUSTITIE (TEISINGUMO MINISTERIJA)

- Bestuursdepartement (Centriniai politikos ir personalo departamentai)
- Dienst Justitiële Inrichtingen (Pataisos institucijų agentūra)
- Raad voor de Kinderbescherming (Vaikų globos ir apsaugos valdyba)
- Centraal Justitie Incasso Bureau (Centrinė baudų rinkimo agentūra)
- Openbaar Ministerie (Prokuratūra)
- Immigratie en Naturalisatiedienst (Imigracijos ir natūralizacijos tarnyba)
- Nederlands Forensisch Instituut (Nyderlandų teismo medicinos institutas)
- Dienst Terugkeer & Vertrek (Repatriacijos ir asmenų grąžinimo agentūra)

MINISTERIE VAN LANDBOUW, NATUUR EN VOEDSELKwaliteit (ŽEMĖS ŪKIO, GAMTOS IR MAISTO KOKYBĖS MINISTERIJA)

- Bestuursdepartement (Centriniai politikos ir personalo departamentai)
- Dienst Regelingen (DR) (Nacionalinė teisinių normų įgyvendinimo tarnyba (agentūra))
- Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) (Augalų apsaugos tarnyba (agentūra))
- Algemene Inspectiedienst (AID) (Bendrosios inspekcijos tarnyba)
- Dienst Landelijk Gebied (DLG) (Vyriausybinių tvarios kaimo plėtros tarnyba)
- Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) (Maisto ir vartojimo produktų saugos įstaiga)

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, CULTUUR EN WETENSCHAPPEN (ŠVIETIMO, KULTŪROS IR MOKSLO MINISTERIJA)

- Bestuursdepartement (Centriniai politikos ir personalo departamentai)
- Inspectie van het Onderwijs (Švietimo inspekcija)
- Erfgoedinspectie (Paveldo inspekcija)
- Centrale Financiën Instellingen (Centrinė institucijų finansavimo agentūra)
- Nationaal Archief (Nacionaliniai archyvai)
- Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (Mokslo ir technologijų politikos patariamoji taryba)
- Onderwijsraad (Švietimo taryba)
- Raad voor Cultuur (Kultūros reikalų taryba)

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN EN WERKGELEGENHEID (SOCIALINIŲ REIKALŲ IR DARBO MINISTERIJA)

- Bestuursdepartement (Centriniai politikos ir personalo departamentai)

- Inspectie Werk en Inkomen (Darbo ir pajamų inspekcija)
 - Agentschap SZW (agentūra SZW)
- MINISTERIE VAN VERKEER EN WATERSTAAT (TRANSPORTO, VIEŠŪJŲ DARBŲ IR VANDENTVARKOS MINISTERIJA)
- Bestuursdepartement (Centriniai politikos ir personalo departamentai)
 - Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (Transporto ir civilinės aviacijos generalinis direktoratas)
 - Directoraat-generaal Personenvervoer (Keleivinio transporto generalinis direktoratas)
 - Directoraat-generaal Water (Vandentvarkos generalinis direktoratas)
 - Centrale diensten (Centrinės tarnybos)
 - Organisatie Verkeer en Watersaat (Bendrosios tarnybos. Transporto ir vandentvarkos organizacija (nauja))
 - Koninklijk Nederlands Meteorologisch Instituut KNMI (Karališkasis Nyderlandų meteorologijos institutas)
 - Rijkswaterstaat, Bestuur (Viešųjų darbų ir vandentvarkos valdyba)
 - De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (atskiri regioniniai Viešųjų darbų ir vandentvarkos generalinio direktorato skyriai)
 - De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (atskiri Viešųjų darbų ir vandentvarkos generalinio direktorato specializuoti skyriai)
 - Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (Geoinformacijos ir IRT patarimoji taryba)
 - Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) (Eismo ir transporto patarimoji taryba)
 - Bouwdienst (Statybos tarnyba)
 - Corporate Dienst (Bendrovių reikalų tarnyba)
 - Data ICT Dienst (Duomenų ir IT tarnyba)
 - Dienst Verkeer en Scheepvaart (Eismo ir laivų transporto tarnyba)
 - Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) (Kelių ir hidraulinės inžinerijos tarnyba)
 - Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) (Nacionalinis pakrančių ir jūrų valdymo institutas)
 - Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) (Nacionalinis gėlo vandens tvarkymo ir vandens valymo institutas)
 - Waterdienst (Vandens reikalų tarnyba)
 - Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie (Transporto ir vandentvarkos inspekcijos pagrindinis direktoratas)
 - Uosto valstybės kontrolė
 - Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) (Ryšių ir mokslinių tyrimų priežiūros plėtros direktoratas)
 - Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht (valdymo padalinys „Oras“)
 - Toezichthouder Beheer Eenheid Water (valdymo padalinys „Vanduo“)
 - Toezichthouder Beheer Eenheid Land (valdymo padalinys „Sausuma“)
- MINISTERIE VAN VOLKSHUISVESTING, RUIMTELIJKE ORDENING EN MILIEUBEHEER (BŪSTO, TERITORIJŲ PLANAVIMO IR APLINKOS MINISTERIJA)
- Bestuursdepartement (Centriniai politikos ir personalo departamentai)

- Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (Būsto, bendruomenių ir integracijos generalinis direktoratas)
- Directoraat-generaal Ruimte (Teritorijų planavimo generalinis direktoratas)
- Directoraat-general Milieubeheer (Aplinkosaugos generalinis direktoratas)
- Rijksgebouwendienst (Valstybinių pastatų agentūra)
- VROM Inspectie (Inspekcija)

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID, WELZIJN EN SPORT (SVEIKATOS, SOCIALINĖS RŪPYBOS IR SPORTO REIKALŲ MINISTERIJA)

- Bestuursdepartement (Centriniai politikos ir personalo departamentai)
- Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (Sveikatos apsaugos ir veterinarijos, visuomenės sveikatos reikalų inspekcija)
- Inspectie Gezondheidszorg (Sveikatos apsaugos inspekcija)
- Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (Jaunimo reikalų tarnybos ir jaunimo apsaugos inspekcija)
- Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) (Nacionalinis visuomenės sveikatos ir aplinkos institutas)
- Sociaal en Cultureel Planbureau (Socialinių ir kultūrinių reikalų planavimo tarnyba)
- Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (Vaistų vertinimo valdybos agentūra)

TWEEDE KAMER DER STATEN-GENERAAL (ŽEMUTINIAI PARLAMENTO RŪMAI)

EERSTE KAMER DER STATEN-GENERAAL (AUKŠTUTINIAI PARLAMENTO RŪMAI)

RAAD VAN STATE (VALSTYBĖS TARYBA)

ALGEMENE REKENKAMER (NYDERLANDŲ AUDITO RŪMAI)

NATIONALE OMBUDSMAN (NACIONALINIS OMBUDSMENAS)

KANSELARIJ DER NEDERLANDSE ORDEN (NYDERLANDŲ ORDINO KANCELIARIJA)

KABINET DER KONINGIN (KARALIENĖS KABINETAS)

RAAD VOOR DE RECHTSPRAAK EN DE RECHTBANKEN (TEISMŲ ADMINISTRACIJA, PATARIAMOJI TARYBA IR TEISMAI)

AUSTRIJA

A/ Šiuo metu veikiantys subjektai

1. Bundeskanzleramt (Federalinė kanceliarija)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Federalinė Europos ir tarptautinių reikalų ministerija)
3. Bundesministerium für Finanzen (Federalinė finansų ministerija)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Federalinė sveikatos apsaugos ministerija)
5. Bundesministerium für Inneres (Federalinė vidaus reikalų ministerija)
6. Bundesministerium für Justiz (Federalinė teisingumo ministerija)
7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Federalinė gynybos ir sporto ministerija)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Federalinė žemės ūkio, miškininkystės, aplinkos ir vandentvarkos ministerija)

9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Federalinė darbo, socialinių reikalų ir vartotojų apsaugos ministerija)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Federalinė švietimo, meno ir kultūros ministerija)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Federalinė transporto, inovacijų ir technologijų ministerija)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Federalinė ekonominių reikalų, šeimos ir jaunimo reikalų ministerija)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Federalinė mokslo ir mokslinių tyrimų ministerija)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Federalinė kalibravimo ir matavimo tarnyba)
15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Austrijos mokslinių tyrimų ir bandymų centras „Arsenal Ltd“)
16. Bundesanstalt für Verkehr (Federalinis eismo institutas)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Federalinė viešųjų pirkimų bendrovė)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Federalinis duomenų apdorojimo centras)

B/ Visos kitos centrinės valdžios institucijos, įskaitant jų regioninius ir vietinius padalinius, jeigu jie nėra pramoninio arba komercinio pobūdžio

LENKIJA

1. Kancelaria Prezydenta RP (Prezidento kanceliarija)
2. Kancelaria Sejmu RP (Seimo kanceliarija)
3. Kancelaria Senatu RP (Senato kanceliarija)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Ministro Pirmininko kanceliarija)
5. Sąd Najwyższy (Aukščiausiasis Teismas)
6. Naczelny Sąd Administracyjny (Aukščiausiasis administracinis teismas)
7. Sądy powszechne – rejonowe, okręgowe i apelacyjne (bendrieji teismai: apylinkių, regionų ir apeliaciniai)
8. Trybunał Konstytucyjny (Konstitucinis Teismas)
9. Najwyższa Izba Kontroli (Aukščiausieji audito rūmai)
10. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Žmogaus teisių gynėjo tarnyba)
11. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Vaiko teisių ombudsmeno tarnyba)
12. Biuro Ochrony Rządu (Valstybės apsaugos tarnyba)
13. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (Nacionalinio saugumo tarnyba)
14. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Centrinis kovos su korupcija biuras)
15. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Darbo ir socialinės politikos ministerija)
16. Ministerstwo Finansów (Finansų ministerija)
17. Ministerstwo Gospodarki (Ūkio ministerija)
18. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Regioninės plėtros ministerija)
19. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Kultūros ir paveldo ministerija)

20. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Švietimo ministerija)
21. Ministerstwo Obrony Narodowej (Gynybos ministerija)
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Žemės ūkio ir kaimo plėtros ministerija)
23. Ministerstwo Skarbu Państwa (Valstybės išdo ministerija)
24. Ministerstwo Sprawiedliwości (Teisingumo ministerija)
25. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Transporto, statybos ir jūrų ūkio ministerija)
26. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Mokslo ir aukštojo mokslo ministerija)
27. Ministerstwo Środowiska (Aplinkos ministerija)
28. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Vidaus reikalų ministerija)
29. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (Administravimo ir skaitmeninimo ministerija)
30. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Užsienio reikalų ministerija)
31. Ministerstwo Zdrowia (Sveikatos apsaugos ministerija)
32. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Sporto ir turizmo ministerija)
33. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Lenkijos Respublikos patentų biuras)
34. Urząd Regulacji Energetyki (Lenkijos energetikos reguliavimo tarnyba)
35. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Karo veteranų ir represijų aukų tarnyba)
36. Urząd Transportu Kolejowego (Geležinkelio transporto tarnyba)
37. Urząd Dozoru Technicznego (Techninės priežiūros tarnyba)
38. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Vaistų, medicininių priemonių ir biocidinių produktų registravimo tarnyba)
39. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Užsieniečių reikalų tarnyba)
40. Urząd Zamówień Publicznych (Viešųjų pirkimų tarnyba)
41. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Konkurencijos ir vartotojų apsaugos biuras)
42. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Civilinės aviacijos tarnyba)
43. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Elektroninių ryšių tarnyba)
44. Wyższy Urząd Górniczy (Valstybinė kalnakasybos tarnyba)
45. Główny Urząd Miar (Vyriausioji metrologijos tarnyba)
46. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (Vyriausioji geodezijos ir kartografijos tarnyba)
47. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (Vyriausioji statybų priežiūros tarnyba)
48. Główny Urząd Statystyczny (Vyriausioji statistikos tarnyba)
49. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Šalies radijo ir televizijos taryba)
50. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Asmens duomenų apsaugos vyriausiasis inspektorius)
51. Państwowa Komisja Wyborcza (Valstybinė rinkimų komisija)
52. Państwowa Inspekcja Pracy (Valstybinė darbo inspekcija)

53. Rządowe Centrum Legislacji (Vyriausybės teisės aktų leidybos centras)
54. Narodowy Fundusz Zdrowia (Nacionalinis sveikatos fondas)
55. Polska Akademia Nauk (Lenkijos mokslo akademija)
56. Polskie Centrum Akredytacji (Lenkijos akreditacijos centras)
57. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Lenkijos testavimo ir sertifikavimo centras)
58. Polska Organizacja Turystyczna (Lenkijos turizmo tarnyba)
59. Polski Komitet Normalizacyjny (Lenkijos standartizavimo komitetas)
60. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo institucija)
61. Komisja Nadzoru Finansowego (Lenkijos finansų priežiūros komisija)
62. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Pagrindinė valstybės archyvų direkcija)
63. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Žemės ūkio socialinio draudimo fondas)
64. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (Vyriausiasis valstybinių kelių ir greitkelių direktoratas)
65. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (Vyriausioji augalų ir sėklų apsaugos inspekcija)
66. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Vyriausiasis valstybinės priešgaisrinės tarnybos štabas)
67. Komenda Główna Policji (Vyriausiasis policijos štabas)
68. Komenda Główna Straży Granicznej (Vyriausiasis pasienio apsaugos komisariatas)
69. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Vyriausioji komercinės žemės ūkio produktų kokybės inspekcija)
70. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Vyriausioji aplinkos apsaugos inspekcija)
71. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Vyriausioji kelių transporto inspekcija)
72. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Vyriausioji farmacijos inspekcija)
73. Główny Inspektorat Sanitarny (Vyriausioji sanitarijos inspekcija)
74. Główny Inspektorat Weterynarii (Vyriausioji veterinarijos inspekcija)
75. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Valstybės saugumo agentūra)
76. Agencja Wywiadu (Užsienio žvalgybos agentūra)
77. Agencja Mienia Wojskowego (Kariuomenės turto agentūra)
78. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (Kariuomenės nekilnojamojo turto agentūra)
79. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Žemės ūkio restruktūrizavimo ir modernizavimo agentūra)
80. Agencja Rynku Rolnego (Žemės ūkio rinkos agentūra)
81. Agencja Nieruchomości Rolnych (Žemės ūkio turto agentūra)
82. Państwowa Agencja Atomistyki (Nacionalinė atominės energetikos agentūra)
83. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Lenkijos oro eismo tarnybų agentūra)
84. Polska Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (Valstybinė su alkoholiu susijusių problemų prevencijos agentūra)
85. Agencja Rezerw Materiałowych (Materialinių atsargų agentūra)

86. Narodowy Bank Polski (Lenkijos nacionalinis bankas)
87. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Nacionalinis aplinkos apsaugos ir vandentvarkos fondas)
88. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Nacionalinis neįgaliųjų reabilitacijos fondas)
89. Instytut Pamięci Narodowej – Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (Nacionalinis atminimo institutas. Kaltinimų nusikaltimais prieš lenkų tautą komisija)
90. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (Kovos ir pasiaukojimo atminimo apsaugos komitetas)
91. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (Lenkijos Respublikos muitinė)
92. Państwowe Gospodarstwo Leśne „Lasy Państwowe“ (Valstybinė miškininkystės įmonė „Lasy Państwowe“)
93. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Lenkijos įmonių plėtros agentūra)
94. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (ministrų, centrinės valdžios vienetų ar vaivadijų įsteigti viešieji nepriklausomi sveikatos priežiūros valdymo vienetai)

PORTUGALIJA

1. Presidência do Conselho de Ministros (Ministrų Tarybos kanceliarija)
2. Ministério das Finanças (Finansų ministerija)
3. Ministério da Defesa Nacional (Gynybos ministerija)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Užsienio reikalų ir portugalų bendruomenių ministerija)
5. Ministério da Administração Interna (Vidaus reikalų ministerija)
6. Ministério da Justiça (Teisingumo ministerija)
7. Ministério da Economia (Ūkio ministerija)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Žemės ūkio, kaimo plėtros ir žvejybos ministerija)
9. Ministério da Educação (Švietimo ministerija)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Mokslo ir aukštojo mokslo ministerija)
11. Ministério da Cultura (Kultūros ministerija)
12. Ministério da Saúde (Sveikatos apsaugos ministerija)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Darbo ir socialinio solidarumo ministerija)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Viešųjų darbų, transporto ir būsto ministerija)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Miestų, žemėtvarkos ir aplinkos ministerija)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Kvalifikavimo ir užimtumo ministerija)
17. Presidência da República (Respublikos Prezidentūra)
18. Tribunal Constitucional (Konstitucinis Teismas)
19. Tribunal de Contas (Audito rūmai)
20. Provedoria de Justiça (Ombudsmenas)

RUMUNIJA

Administrația Prezidențială (Prezidentūros administracija)

Senatul României (Rumunijos Senatas)

Camera Deputaților (Deputatų rūmai)

Înalta Curte de Casație și Justiție (Aukščiausiasis Teismas)

Curtea Constituțională (Konstitucinis Teismas)

Consiliul Legislativ (Įstatymų leidybos taryba)

Curtea de Conturi (Audito rūmai)

Consiliul Superior al Magistraturii (Aukščiausioji magistratų taryba)

Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (Prokuratūra prie Aukščiausiojo Teismo)

Secretariatul General al Guvernului (Vyriausybės Generalinis Sekretoriatas)

Cancelaria Primului-Ministru (Ministro Pirmininko kanceliarija)

Ministerul Afacerilor Externe (Užsienio reikalų ministerija)

Ministerul Economiei și Finanțelor (Ūkio ir finansų ministerija)

Ministerul Justiției (Teisingumo ministerija)

Ministerul Apărării (Gynybos ministerija)

Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Vidaus reikalų ir administracinės reformos ministerija)

Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Sanse (Darbo ir lygių galimybių ministerija)

Ministerul pentru Intreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Mažųjų ir vidutinių įmonių, prekybos, turizmo ir laisvųjų profesijų ministerija)

Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Žemės ūkio ir kaimo plėtros ministerija)

Ministerul Transporturilor (Transporto ministerija)

Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Plėtros, viešųjų darbų ir būsto ministerija)

Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (Švietimo, mokslinių tyrimų ir jaunimo reikalų ministerija)

Ministerul Sănătății Publice (Visuomenės sveikatos apsaugos ministerija)

Ministerul Culturii și Cultelor (Kultūros ir religijos reikalų ministerija),

Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Ryšių ir informacinių technologijų ministerija)

Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Aplinkos ir darnaus vystymosi ministerija)

Serviciul Român de Informații (Rumunijos žvalgybos tarnyba)

Serviciul Român de Informații Externe (Rumunijos užsienio žvalgybos tarnyba)

Serviciul de Protecție și Pază (Apsaugos ir saugumo tarnyba)

Serviciul de Telecomunicações Speciale (Specialioji telekomunikacijų tarnyba)

Consiliul Național al Audiovizualului (Nacionalinė audiovizualinė taryba)

Consiliul Concurenței (CC) (Konkurencijos taryba)

Direcția Națională Anticorupție (Nacionalinis kovos su korupcija departamentas)

Inspectoratul General de Poliție (Vyriausioji policijos inspekcija)

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Nacionalinė viešųjų pirkimų reguliavimo ir priežiūros įstaiga)

Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (Nacionalinė ginčų sprendimo taryba)

Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (Nacionalinė bendruomenės paslaugų reguliavimo tarnyba)

Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Nacionalinė veterinarijos ir maisto saugos tarnyba)

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Nacionalinė vartotojų apsaugos tarnyba)

Autoritatea Navală Română (Rumunijos jūrų laivyno tarnyba)

Autoritatea Feroviară Română (Rumunijos geležinkelių tarnyba)

Autoritatea Rutieră Română (Rumunijos kelių tarnyba)

Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului-și Adoptie (Nacionalinė vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba)

Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Nacionalinė neįgaliųjų reikalų tarnyba)

Autoritatea Națională pentru Tineret (Nacionalinė jaunimo reikalų tarnyba)

Autoritatea Națională pentru Cercetare Stiințifică (Nacionalinė mokslinių tyrimų tarnyba)

Autoritatea Națională pentru Comunicații (Nacionalinė ryšių tarnyba)

Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (Nacionalinė informacinės visuomenės paslaugų tarnyba)

Autoritatea Electorală Permanente (Nuolatinė rinkimų komisija)

Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Vyriausybės strategijų agentūra)

Agenția Națională a Medicamentului (Nacionalinė vaistų agentūra)

Agenția Națională pentru Sport (Nacionalinė sporto agentūra)

Agenția Națională pentru Ocuparea Jėrės de Muncă (Nacionalinė įdarbinimo agentūra)

Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Nacionalinė elektros energijos sektoriaus reguliavimo tarnyba)

Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Rumunijos energijos taupymo agentūra)

Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Nacionalinė mineralinių išteklių agentūra)

Agenția Română pentru Investiții Străine (Rumunijos užsienio investicijų agentūra)

Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Nacionalinė valstybės tarnautojų agentūra)

Agenția Națională de Administrare Fiscală (Nacionalinė mokesčių administravimo agentūra)

Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Specialios paskirties techninių viešųjų pirkimų kompensavimo agentūra)

Agenția Națională Anti-doping (Nacionalinė kovos su dopingu agentūra)

Agenția Nucleară (Branduolinės energetikos agentūra)

Agenția Națională pentru Protecția Familiei (Nacionalinė šeimos apsaugos agentūra)

Agenția Națională pentru Egalitatea de Sanse între Bărbați și Femei (Nacionalinė vyrų ir moterų lygių galimybių tarnyba)

Agencija Națională pentru Protecția Mediului (Nacionalinė aplinkos apsaugos agentūra)

Agencija Națională Antidrog (Nacionalinė kovos su narkotikais agentūra)

SLOVĖNIJA

1. Predsednik Republike Slovenije (Slovėnijos Respublikos Prezidentas)
2. Državni zbor (Nacionalinė asamblėja)
3. Državni svet (Nacionalinė Taryba)
4. Varuh človekovih pravic (Ombudsmenas)
5. Ustavno sodišče (Konstitucinis Teismas)
6. Računsko sodišče (Audito rūmai)
7. Državna revizijska komisija (Valstybinė peržiūros komisija)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Slovėnijos mokslo ir meno akademija)
9. Vladne službe (Vyriausybės tarnybos)
10. Ministrstvo za finance (Finansų ministerija)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Vidaus reikalų ministerija)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Užsienio reikalų ministerija)
13. Ministrstvo za obrambo (Gynybos ministerija)
14. Ministrstvo za pravosodje (Teisingumo ministerija)
15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ūkio ministerija)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Žemės ūkio, miškininkystės ir maisto pramonės ministerija)
17. Ministrstvo za promet (Transporto ministerija)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Aplinkos, teritorijų planavimo ir energetikos ministerija)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Darbo, šeimos ir socialinių reikalų ministerija)
20. Ministrstvo za zdravje (Sveikatos apsaugos ministerija)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Aukštojo mokslo, mokslo ir technologijų ministerija)
22. Ministrstvo za kulturo (Kultūros ministerija)
23. Ministrstvo za javno upravo (Viešojo administravimo ministerija)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Slovėnijos Respublikos Aukščiausiasis Teismas)
25. Višja sodišča (aukštesniosios instancijos teismai)
26. Okrožna sodišča (apylinkių teismai)
27. Okrajna sodišča (apygardų teismai)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Slovėnijos Respublikos Generalinis prokuroras)
29. Okrožna državna tožilstva (apylinkių valstybiniai prokurorai)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Slovėnijos Respublikos patikėtinis socialiniams reikalams)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Slovėnijos Respublikos valstybinis prokuroras)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Slovėnijos Respublikos administracinis teismas)

33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Slovėnijos Respublikos nesunkių nusikaltimų senatas)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Aukštesnysis darbo ir socialinių reikalų teismas)
35. Delovna sodišča (darbo teismai)
36. Upravne enote (vietos administraciniai subjektai)

SLOVAKIJA

Ministerijos ir kitos centrinės valdžios institucijos, nurodytos Įstatyme Nr. 575/2001 (Rink.) dėl vyriausybės ir centrinės valdžios administracijos institucijų veiklos struktūros, laikantis vėlesnių pakeitimų formuluotės:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos ūkio ministerija)

Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos finansų ministerija)

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos transporto, statybos ir regioninės plėtros ministerija)

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos žemės ūkio ir kaimo plėtros ministerija)

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos vidaus reikalų ministerija)

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos gynybos ministerija)

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos teisingumo ministerija)

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos užsienio reikalų ministerija)

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos darbo, socialinės apsaugos ir šeimos reikalų ministerija)

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos aplinkos ministerija)

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos švietimo, mokslo, mokslinių tyrimų ir sporto ministerija)

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos kultūros ministerija)

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos sveikatos apsaugos ministerija)

Úrad vlády Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos Vyriausybės aparatas)

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos antimonopolijos tarnyba)

Štatistický úrad Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos statistikos tarnyba)

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos geodezijos, kartografijos ir kadastro tarnyba)

Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos branduolinės energetikos reguliavimo tarnyba)

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Slovakijos standartų, metrologijos ir bandymų tarnyba)

Úrad pre verejné obstarávanie (Viešųjų pirkimų tarnyba)

Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos pramoninės nuosavybės tarnyba)

Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos valstybės materialinių atsargų administracija)

Národný bezpečnostný úrad (Nacionalinio saugumo tarnyba)

Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos Prezidentūra)

Národná rada Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos nacionalinė taryba)
Ústavný súd Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos Konstitucinis Teismas)
Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos Aukščiausiasis Teismas)
Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos generalinė prokuratūra)
Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos aukščiausieji audito rūmai)
Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Slovakijos Respublikos telekomunikacijų tarnyba)
Poštový úrad (Pašto veiklos reguliavimo tarnyba)
Úrad na ochranu osobných údajov (Asmens duomenų apsaugos tarnyba)
Kancelária verejného ochrancu práv (Ombudsmeno tarnyba)
Úrad pre finančný trh (Finansų rinkos tarnyba)

SUOMIJA

OIKEUSKANSLERINVIRASTO – JUSTITIEKANSLERSÄMBETET (TEISINGUMO KANCLERIO BIURAS)

LIIKENNE- JA VIESTINTÄMINISTERIÖ – KOMMUNIKATIONSMINISTERIET (TRANSPORTO IR RYŠIŲ MINISTERIJA)
Viestintävirsto – Kommunikationsverket (Suomijos ryšių reguliavimo tarnyba)
Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE (Suomijos transporto priemonių administracija)
Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen (Suomijos civilinės aviacijos tarnyba)
Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Suomijos meteorologijos institutas)
Merenkulkulaitos – Sjöfartsverket (Suomijos jūrų transporto administracija)
Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet (Suomijos jūrų mokslinių tyrimų institutas)
Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (Geležinkelių administracija)
Rautatievirasto – Järnvägsverket (Suomijos geležinkelių agentūra)
Tiehallinto – Vägförvaltningen (Kelių administracija)

MAA- JA METSÄTALOUSHMINISTERIÖ – JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET (ŽEMĖS ŪKIO IR MIŠKININKYSTĖS MINISTERIJA)
Elintarviketurvallisuuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Suomijos maisto saugos tarnyba)
Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (Suomijos geodezijos tarnyba)
Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket (Kaimo reikalų tarnyba)

OIKEUSMINISTERIÖ – JUSTITIEMINISTERIET (TEISINGUMO MINISTERIJA)
Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (Duomenų apsaugos ombudsmeno tarnyba)
Tuomioistuimet – domstolar (teismai)
Korkein oikeus – Högsta domstolen (Aukščiausiasis Teismas)
Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (Aukščiausiasis administracinis teismas)
Hovioikeudet – hovrätter (Apeliacinis teismas)
Käräjäoikeudet – tingsrätter (apylinkių teismai)

Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (administraciniai teismai)

Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (Rinkos teismas)

Työtuomioistuim – Arbetsdomstolen (Darbo teismas)

Vakuutusoiikeus – Försäkringsdomstolen (Draudimo teismas)

Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistnämnden (Vartotojų skundų nagrinėjimo valdyba)

Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsväsendet (Kalėjimų departamentas)

HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (Nusikaltimų prevencijos ir kontrolės Europos institutas)

Konkursiasiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå (Bankroto ombudsmeno tarnyba)

Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (Teisės reikalų administravimo tarnyba)

Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral (Teisinis administracinis skaičiavimų centras)

Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet (Teisės politikos institutas)

Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (Teisės registrų centras)

Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (Nelaimingų atsitikimų tyrimų centras)

Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket (Baudžiamųjų sankcijų agentūra)

Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral (Kalėjimų ir lygtinio nuteisimo tarnybų mokymo centras)

Rikossentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (Nacionalinė nusikaltimų prevencijos taryba)

Saamelaiskäräjät – Sametinget (Samių parlamentas)

Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet (Generalinio prokuroro tarnyba)

OPETUSMINISTERIÖ – UNDERVISNINGSMINISTERIET (ŠVIETIMO MINISTERIJA)

Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (Nacionalinė švietimo valdyba)

Valtion elokuvataarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (Suomijos filmų klasifikavimo valdyba)

PUOLUSTUSMINISTERIÖ – FÖRSVARSMINISTERIET (GYNYBOS MINISTERIJA)

Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Suomijos gynybos pajėgos)

SISÄASIAINMINISTERIÖ – INRIKESMINISTERIET (VIDAUS REIKALŲ MINISTERIJA)

Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (Centrinė kriminalinė policija)

Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (Nacionalinė eismo valdymo policija)

Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (Pasienio apsauga)

Suojelupoliisi – Skyddspolisen (Apsaugos policijos pajėgos)

Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan (Aukštesnioji policijos mokykla)

Poliisin tekniikkakeskus – Polisens teknikcentral (Policijos techninis centras)

Pelastusopisto – Räddningsverket (Gelbėjimo tarnyba)

Hätäkeskuslaitos – Nödcentralverket (Bendrasis pagalbos centras)

- Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket (Migracijos valdyba)
- Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral (Vidaus reikalų administravimo tarnyba)
- Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisnrättningen i Helsingfors (Helsinkio policijos departamentas)
- Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (Pabėgėlių priėmimo centrai)
- SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ – SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSMINISTERIET (SOCIALINIŲ REIKALŲ IR SVEIKATOS APSAUGOS MINISTERIJA)
- Työttömyysturvalautakunta – Besvärnämnden för utkomstskyddsärenden (Bedarbių apeliacijų valdyba)
- Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärnämnden för socialtrygghet (Socialinės apsaugos apeliacinė taryba)
- Lääkelaitos – Läkemedelsverket (Nacionalinė vaistų tarnyba)
- Terveydenhuollon oikeusturvakeskus – Rättskyddscentralen för hälsovården (Teisinių medicinos klausimų nagrinėjimo institucija)
- Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Radiacinės ir branduolinės saugos centras)
- Kansanterveyslaitos – Folkhälsoinstitutet (Nacionalinis visuomenės sveikatos institutas)
- Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedelsbe-handling (Farmakoterapijos plėtros centras ROHTO)
- Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsovårdens produkttill-synscentral (Nacionalinė produktų kontrolės agentūra SSTV)
- Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (Sveikatos ir socialinės rūpybos mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros centras STAKES)
- TYÖ- JA ELINKEINOMINISTERIÖ – ARBETS- OCH NÄRINGSMINISTERIET (DARBO IR ŪKIO MINISTERIJA)
- Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Suomijos vartotojų reikalų tarnyba)
- Kilpailuvirasto – Konkursverket (Suomijos konkurencijos tarnyba)
- Patenti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (Nacionalinė patentų ir registravimo valdyba)
- Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (Valstybinio taikintojo tarnyba)
- Työneuvosto – Arbetsrådet (Darbo taryba)
- Energiamarkkinavirasto – Energimarknadsverket (Energijos rinkos tarnyba)
- Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (Suomijos geologinio žvalgymo centras)
- Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen (Nacionalinis krizių valdymo centras)
- Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen (Nacionalinis vartotojų mokslinių tyrimų centras)
- Matkailun edistämiskeskus (MEK) – Centralen för turistfrämjande (Suomijos turizmo tarnyba)
- Mittatekniikan keskus (MIKES) – Mätteknikcentralen (Metrologijos ir akreditavimo centras)
- Tekes – teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus – Tekes – utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Suomijos technologijų ir inovacijų finansavimo agentūra)
- Turvatekniikan keskus (TUKES) – Säkerhetsteknikcentralen (Saugos technologijų tarnyba)
- Valtion teknillinen tutkimuskeskus (VTT) – Statens tekniska forskningscentral (Suomijos techninių tyrimų centras VTT)

Syrjintälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden (Diskriminavimo reikalų tribunolas)

Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå (Mažumų ombudsmeno tarnyba)

ULKOASIAINMINISTERIÖ – UTRIKESMINISTERIET (UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA)

VALTIONEUVOSTON KANSLIA – STATSRÅDETS KANSLI (MINISTRO PIRMININIKO KANCELIARIJA)

VALTIOVARAINMINISTERIÖ – FINANSMINISTERIET (FINANSŲ MINISTERIJA)

Valtiokonttori – Statskontoret (Valstybės išdas)

Verohallinto – Skatteförvaltningen (Mokesčių administracija)

Tullilaitos – Tullverket (Muitinė)

Tilastokeskus – Statistikcentralen (Suomijos statistikos tarnyba)

Valtionaloudellinen tutkimuskeskus – Statens ekonomiska forskningscentral (Valstybinis ekonomikos tyrimų institutas)

Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (Gyventojų registras)

YMPÄRISTÖMINISTERIÖ – MILJÖMINISTERIET (APLINKOS MINISTERIJA)

Suomen ympäristökeskus – Finlands miljöcentral (Suomijos aplinkos institutas)

Asumisen rahoitus- ja kehityskeskus – Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (Suomijos būstų finansavimo ir plėtros centras)

VALTIONTALOUDEN TARKASTUSVIRASTO – STATENS REVISIONSVERK (VALSTYBĖS KONTROLĖ)

ŠVEDIJA

| | |
|--|---|
| Karališkoji menų akademija | Akademien för de fria konsterna |
| Nacionalinė vartotojų skundų nagrinėjimo valdyba | Allmänna reklamationsnämnden |
| Darbo teismas | Arbetsdomstolen |
| Švedijos darbo birža | Arbetsförmedlingen |
| Nacionalinė viešojo sektoriaus darbdavių agentūra | Arbetsgivarverk, statens |
| Nacionalinis profesinio gyvenimo institutas | Arbetslivsinstitutet |
| Švedijos darbo aplinkos tarnyba | Arbetsmiljöverket |
| Švedijos paveldo fondo komisija | Arvsfondsdelegationen |
| Architektūros muziejus | Arkitekturmuseet |
| Nacionalinis garso ir vaizdo įrašų archyvas | Ljud och bildarkiv, statens |
| Vaiko teisių kontrolieriaus tarnyba | Barnombudsmannen |
| Švedijos sveikatos priežiūros sektoriuje taikomų technologijų vertinimo taryba | Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens |
| Karališkoji biblioteka | Kungliga Biblioteket |
| Filmų cenzūros nacionalinė valdyba | Biografbyrå, statens |
| Švedų kalbos biografinis žodynas | Biografiskt lexikon, svenskt |
| Švedijos apskaitos standartų tarnyba | Bokföringsnämnden |

| | |
|--|--|
| Švedijos bendrovių registras | Bolagsverket |
| Nacionalinė būsto kreditų garantijų tarnyba | Bostadskreditnämnd, statens (BKN) |
| Nacionalinė būstų tarnyba | Boverket |
| Nacionalinė nusikaltimų prevencijos taryba | Brottsförebyggande rådet |
| Nusikaltimų aukų kompensacijų ir paramos institucija | Brottsoffermyndigheten |
| Studentų rėmimo nacionalinė valdyba | Centrala studiestödsnämnden |
| Duomenų inspekcija | Datainspektionen |
| Ministerijos (vyriausybės departamentai) | Departementen |
| Nacionalinė teismų administracija | Domstolsverket |
| Nacionalinė elektros saugos valdyba | Elsäkerhetsverket |
| Švedijos energijos rinkų inspekcija | Energimarknadsinspektionen |
| Eksporto kreditų garantijų tarnyba | Exportkreditnämnden |
| Švedijos fiskalinės politikos taryba | Finanspolitiska rådet |
| Finansinės priežiūros institucija | Finansinspektionen |
| Nacionalinė žvejybos tarnyba | Fiskeriverket |
| Nacionalinis visuomenės sveikatos institutas | Folkhälsoinstitut, statens |
| Švedijos aplinkos mokslinių tyrimų taryba | Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas |
| Nacionalinė fortifikacijos administracija | Fortifikationsverket |
| Nacionalinė tarpininkavimo tarnyba | Medlingsinstitutet |
| Gynybos išteklių administracija | Försvarets materielverk |
| Nacionalinis gynybos pajėgų radijo institutas | Försvarets radioanstalt |
| Švedijos karo istorijos muziejai | Försvarshistoriska museer, statens |
| Aukštesnioji gynybos pajėgų mokykla | Försvarshögskolan |
| Švedijos karinės pajėgos | Försvarmakten |
| Socialinio draudimo tarnyba | Försäkringskassan |
| Geologiniai žvalgymai | Geologiska undersökning, Sveriges |
| Geotechnikos institutas | Geotekniska institut, statens |
| Nacionalinė kaimo plėtros agentūra | Glesbygdsverket |
| Grafikos institutas ir komunikacijos mokslų aukštesnioji mokykla | Grafiska institutet och institutet för högre kommunikation- och reklamutbildning |
| Švedijos radijo ir televizijos komisija | Granskningsnämnden för Radio och TV |
| Valstybinė laivyno reikalų tarnyba | Handelsflottans kultur- och fritidsråd |
| Neįgaliųjų reikalų ombudsmenas | Handikappombudsmannen |
| Nelaimingų atsitikimų tyrimų komisija | Haverikommission, statens |

| | |
|--|--|
| Apeliaciniai teismai (6) | Hovrätterna (6) |
| Regioniniai nuomos ir nuosavybės klausimų teismai (12) | Hyres- och arrendenämnder (12) |
| Medikų profesinės atsakomybės komitetas | Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd |
| Nacionalinė aukštojo mokslo agentūra | Högskoleverket |
| Aukščiausiasis Teismas | Högsta domstolen |
| Psichosocialinių veiksnių ir sveikatos nacionalinis institutas | Institut för psykosocial miljömedicin, statens |
| Nacionalinis regioninių tyrimų institutas | Institutet för tillväxtpolitiska studier |
| Švedijos astrofizikos institutas | Institutet för rymdfysik |
| Tarptautinis švietimo ir mokymo programų biuras | Internationella programkontoret för utbildningsområdet |
| Švedijos migracijos valdyba | Migrationsverket |
| Švedijos migracijos tarnyba | Jordbruksverk, statens |
| Teisingumo kancelarija | Justitiekanslern |
| Lygių galimybių ombudsmeno tarnyba | Jämställdhetsombudsmannen |
| Valstybinės žemės ir lėšų administravimo rūmai | Kammarkollegiet |
| Administraciniai apeliaciniai teismai (4) | Kammarrätterna (4) |
| Nacionalinė cheminių medžiagų inspekcija | Kemikalieinspektionen |
| Prekybos rūmai | Kommerskollegium National |
| Švedijos inovacinių sistemų agentūra | Verket för innovationssystem (VINNOVA) |
| Nacionalinis ekonomikos tyrimų institutas | Konjunkturinstitutet National |
| Švedijos konkurencijos tarnyba | Konkurrensverket |
| Menų, amatų ir dizaino kolegija | Konstfack |
| Menų kolegija | Konsthögskolan |
| Nacionalinis meno muziejus | Nationalmuseum |
| Meno dotacijų komitetas | Konstnärsnämnden |
| Nacionalinė meno taryba | Konstråd, statens |
| Nacionalinė vartotojų politikos valdyba | Konsumentverket |
| Nacionalinė teismo medicinos laboratorija | Kriminaltekniska laboratorium, statens |
| Kalėjimų ir probacijos tarnyba | Kriminalvården |
| Nacionalinė probacijos reikalų valdyba | Kriminalvårdsnämnden |
| Švedijos vykdymo užtikrinimo institucija | Kronofogdemyndigheten |
| Nacionalinė kultūros reikalų taryba | Kulturråd, statens |
| Švedijos pakrantės apsaugos tarnyba | Kustbevakningen |
| Nacionalinė geodezijos tarnyba | Lantmäteriverket |
| Karališkoji ginklų saugykla | Livruskammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet |
| Nacionalinė maisto produktų administracija | Livsmedelsverk, statens |

| | |
|--|---|
| Nacionalinė lošimų inspekcija | Lotteriinspektionen |
| Vaistų agentūra | Läkemedelsverket |
| Apygardų administraciniai teismai (24) | Länsrätterna (24) |
| Apygardų administracinės valdybos (24) | Länsstyrelserna (24) |
| Nacionalinė valstybės tarnautojų ir pensijų valdyba | Pensionsverk, statens |
| Rinkos teismas | Marknadsdomstolen |
| Švedijos meteorologijos ir hidrologijos institutas | Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges |
| Šiuolaikinio meno muziejus | Moderna museet |
| Švedijos nacionalinės muzikos kūrinių kolekcijos | Musiksamlingar, statens |
| Švedijos neįgalųjų politikos koordinavimo agentūra | Myndigheten för handikappolitisk samordning |
| Švedijos aukštojo mokslo tinklų ir bendradarbiavimo agentūra | Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning |
| Valstybės pagalbos religinėms bendruomenėms komisija | Nämnden för statligt stöd till trossamfun |
| Gamtos istorijos muziejus | Naturhistoriska riksmuseet |
| Nacionalinė aplinkosaugos agentūra | Naturvårdsverket |
| Skandinavijos Afrikos studijų institutas | Nordiska Afrikainstitutet |
| Skandinavijos visuomenės sveikatos mokykla | Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap |
| Notarų rūmai | Notarienämnden |
| Nacionalinė tarptautinio įsivaikinimo reikalų tarnyba | Myndigheten för internationella adoptionsfrågor |
| Švedijos ekonomikos augimo ir regionų plėtros agentūra | Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) |
| Etninės diskriminacijos ombudsmeno tarnyba | Ombudsmannen mot etnisk diskriminering |
| Patentų apeliacijų teismas | Patentbesvärsrätten |
| Patentų ir registravimo tarnyba | Patent- och registreringsverket |
| Švedijos asmenų registro valdyba | Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden |
| Švedijos Arkties mokslinių tyrimų sekretoriatas | Polarforskningssekretariatet |
| Žiniasklaidos subsidijų taryba | Presstödsnämnden |
| Europos socialinio fondo taryba (veikianti Švedijoje) | Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige |
| Vyriausybės kanceliarijaRadio- och TV-verket | Radio- och TV-verket |
| Vyriausybės įstaigos | Regeringskansliet |
| Aukščiausiasis Administracinis Teismas | Regeringsrätten |
| Centrinė nacionalinė antikvarinių vertybių valdyba | Riksantikvarieämbetet |
| Nacionaliniai archyvai | Riksarkivet |
| Švedijos bankas | Riksbanken |
| Parlamento administracija | Riksdagsförvaltningen |
| Parlamento ombudsmenas | Riksdagens ombudsmän, JO |
| Parlamento audito tarnyba | Riksdagens revisorer |
| Nacionalinė valstybės finansų administravimo tarnyba | Riksgäldskontoret |

| | |
|--|--|
| Nacionalinė policijos valdyba | Rikspolisstyrelsen |
| Valstybės kontrolė | Riksrevisionen |
| Kilnojamųjų ekspozicijų asociacija | Riksställningar, Stiftelsen |
| Nacionalinė kosmoso reikalų valdyba | Rymdstyrelsen |
| Švedijos profesinio gyvenimo ir socialinių mokslinių tyrimų taryba | Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap |
| Nacionalinė gelbėjimo tarnyba | Räddningsverk, statens |
| Regioninė teisinės pagalbos institucija | Rättshjälpsmyndigheten |
| Nacionalinė teismo medicinos tarnyba | Rättsmedicinalverket |
| Samių (lapių) mokyklų valdyba | Sameskolstyrelsen och sameskolor |
| Samių (lapių) mokyklos | |
| Nacionalinė jūrų transporto administracija | Sjöfartsverket |
| Nacionaliniai jūrų muziejai | Maritima museer, statens |
| Švedijos saugumo ir asmens duomenų apsaugos komisija | Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden |
| Švedijos mokesčių inspekcija | Skatteverket |
| Nacionalinė miškų valdyba | Skogsstyrelsen |
| Nacionalinė švietimo agentūra | Skolverk, statens |
| Švedijos užkrečiamųjų ligų kontrolės institutas | Smittskyddsinstitutet |
| Nacionalinė socialinių reikalų valdyba | Socialstyrelsen |
| Nacionalinė sprogstamųjų ir degių medžiagų inspekcija | Sprängämnesinspektionen |
| Švedijos statistikos tarnyba | Statistiska centralbyrån |
| Administracinių reikalų biuras | Statskontoret |
| Švedijos radiacinės saugos institucija | Strålsäkerhetsmyndigheten |
| Švedijos tarptautinė plėtros įstaiga | Styrelsen för internationellt utvecklings- samarbete, SIDA |
| Švedijos tarptautinio vystomojo bendradarbiavimo institucija | Styrelsen för psykologiskt försvar |
| Švedijos akreditavimo valdyba | Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll |
| Švedijos institutas | Svenska Institutet, stiftelsen |
| Audioknygų ir leidinių Brailio raštu biblioteka | Talboks- och punktskriftsbiblioteket |
| Apylinkių ir miestų teismai (97) | Tingsrätterna (97) |
| Teisėjų nominavimo pasiūlymų komitetas | Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet |
| Naujokų šaukimo komisija | Totalförsvarets pliktverk |
| Švedijos gynybos mokslinių tyrimų agentūra | Totalförsvarets forskningsinstitut |
| Švedijos muitinės valdyba | Tullverket |
| Švedijos turistų institucija | Turistdelegationen |
| Švedijos turizmo institucija | Ungdomsstyrelsen |
| Universitetai ir universitetinės kolegijos | Universitet och högskolor |

| | |
|--|---|
| Užsieniečių apeliacijų tarnyba | Utlänningsnämnden |
| Nacionalinis sėklos bandymų ir sertifikavimo institutas | Utsädeskontroll, statens |
| Švedijos nacionalinė kelių administracija | Vägverket |
| Nacionalinė vandens tiekimo ir nuotekų tvarkymo tarnyba | Vatten- och avloppsnämnd, statens |
| Nacionalinė aukštojo mokslo agentūra | Verket för högskoleservice (VHS) |
| Švedijos ekonomikos augimo ir regionų plėtros agentūra | Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) |
| Švedijos mokslinių tyrimų taryba | Vetenskapsrådet |
| Nacionalinis veterinarijos institutas | Veterinärmedicinska anstalt, statens |
| Švedijos nacionalinis kelių ir transporto mokslinių tyrimų institutas | Väg- och transportforskningsinstitut, statens |
| Nacionalinė augalų veislių tarnyba | Växsortsnämnd, statens |
| Švedijos prokuratūra | Åklagarmyndigheten |
| Švedijos krizių valdymo tarnyba | Krisberedskapsmyndigheten |
| Igaliotųjų (teisinio išsilavinimo neturinčių) teisėjų reikalų apeliacijų valdyba | Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag |

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Cabinet Office (Vyriausybės kanceliarija)

Office of the Parliamentary Counsel (Parlamento teisės ir konsultacijų departamentas)

Central Office of Information (Centrinis informacijos biuras)

Charity Commission (Labdaros reikalų komisija)

Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure Only) (Karūnos turto valdyba (tik asignavimų išlaidos))

Crown Prosecution Service (Karūnos prokurorų tarnyba)

Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform (Verslo, įmonių ir reglamentavimo reformos reikalų departamentas)

Competition Commission (Konkurencijos komisija)

Gas and Electricity Consumers' Council (Dujų ir elektros vartotojų taryba)

Office of Manpower Economics (Žmogiškųjų išteklių reikalų tarnyba)

Department for Children, Schools and Families (Vaikų, mokyklų ir šeimos reikalų departamentas)

Department of Communities and Local Government (Bendruomenių ir vietos valdžios departamentas)

Rent Assessment Panels (Nuomos mokesčių vertinimo komisijos)

Department for Culture, Media and Sport (Kultūros, žiniasklaidos ir sporto departamentas)

British Library (Britų biblioteka)

British Museum (Britų muziejus)

Commission for Architecture and the Built Environment (Architektūros ir statinių komisija)

The Gambling Commission (Lošimų komisija)

Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage) (Anglijos istorinių pastatų ir paminklų komisija) (Anglijos paveldas)

Imperial War Museum (Imperijos karo muziejus)

Museums, Libraries and Archives Council (Muziejų, bibliotekų ir archyvų taryba)

National Gallery (Nacionalinė galerija)

National Maritime Museum (Nacionalinis jūrų muziejus)

National Portrait Gallery (Nacionalinė portretų galerija)

Natural History Museum (Nacionalinis istorijos muziejus)

Science Museum (Mokslo muziejus)

Tate Gallery (Teito galerija)

Victoria and Albert Museum (Viktorijos ir Alberto muziejus)

Wallace Collection (Voliso rinkinio muziejus)

Department for Environment, Food and Rural Affairs (Aplinkos, maisto ir kaimo reikalų departamentas)

Agricultural Dwelling House Advisory Committees (Žemės ūkio sektoriaus būsto reikalų patariamieji komitetai)

Agricultural Land Tribunals (Žemės ūkio valdų teismo kolegijos)

Agricultural Wages Board and Committees (Žemės ūkio sektoriaus atlyginimų valdyba ir komitetai)

Cattle Breeding Centre (Galvijų veisimo centras)

Countryside Agency (Kaimo vietovių agentūra)

Plant Variety Rights Office (Augalų veislių teisių tarnyba)

Royal Botanic Gardens, Kew (Karališkasis botanikos sodas, Kju sodai)

Royal Commission on Environmental Pollution (Karališkoji aplinkos taršos komisija)

Department of Health (Sveikatos apsaugos departamentas)

Dental Practice Board (Odontologinės praktikos valdyba)

National Health Service Strategic Health Authorities (nacionalinės sveikatos apsaugos strateginės sveikatos institucijos)

NHS Trusts (Nacionalinės sveikatos apsaugos tarnybos padaliniai)

Prescription Pricing Authority (Receptinių vaistų kainodaros institucija)

Department for Innovation, Universities and Skills (Inovacijų, universitetų ir įgūdžių departamentas)

Higher Education Funding Council for England (Anglijos aukštojo mokslo finansavimo taryba)

National Weights and Measures Laboratory (Nacionalinė svorių ir matų laboratorija)

Patent Office (Patentų biuras)

Department for International Development (Tarptautinio vystymosi departamentas)

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor (Generalinės prokuratūros teisinio atstovavimo ir konsultacijų departamentas)

Legal Secretariat to the Law Officers (Teisinės sistemos aukščiausių pareigūnų (generalinio prokuroro ir jo pavaduotojo) sekretoriatas)

Department for Transport (Transporto departamentas)

Maritime and Coastguard Agency (Jūrų ir pakrančių apsaugos agentūra)

Department for Work and Pensions (Darbo ir pensijų departamentas)

Disability Living Allowance Advisory Board (Neįgaliųjų pašalpų patarimoji valdyba)

Independent Tribunal Service (Nepriklausoma teisinė vykdomoji tarnyba)

Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions) (Sveikatos priežiūros sistemos valdybos ir įgaliotieji gydytojai) (karo veteranų pensijos)

Occupational Pensions Regulatory Authority (Profesinių pensijų priežiūros institucija)

Regional Medical Service (Regioninė sveikatos priežiūros tarnyba)

Social Security Advisory Committee (Socialinės apsaugos patariamasis komitetas)

Export Credits Guarantee Department (Eksporto kreditų garantijų departamentas)

Foreign and Commonwealth Office (Užsienio ir Sandraugos reikalų biuras)

Wilton Park Conference Centre (konferencijų centras „Wilton Park“)

Government Actuary's Department (Vyriausybės aktuario departamentas)

Government Communications Headquarters (Vyriausybės ryšių žvalgybos centras)

Home Office (Vidaus reikalų ministerija)

HM Inspectorate of Constabulary (Jos Didenybės policijos pajėgų inspekcija)

House of Commons (Bendruomenių Rūmai)

House of Lords (Lordų Rūmai)

Gynybos ministerija

Defence Equipment & Support (Gynybos įrenginiai ir parama)

Meteorological Office (Meteorologijos tarnyba)

Teisingumo ministerija

Boundary Commission for England (Anglijos rinkimų apygardų nustatymo komisija)

Combined Tax Tribunal (Mišrus mokesčių pirmosios instancijos teismas)

Council on Tribunals (Pirmosios instancijos teismų taryba)

Court of Appeal. Criminal (Apeliacinis teismas. Baudžiamosios bylos)

Employment Appeals Tribunal (Apeliacinis darbo teismas)

Employment Tribunals (Darbo teismai)

HMCS Regions, Crown, County and Combined Courts (England and Wales) (Jos Didenybės teismų tarnybos regioniniai, Karūnos, apygardų ir mišrus teismai) (Anglija ir Velsas)

Immigration Appellate Authorities (Imigracijos reikalų apeliacinės institucijos)

Immigration Adjudicators (Imigracijos bylų teisėjai)

Immigration Appeals Tribunal (Imigracijos bylų apeliacinis teismas)

Lands Tribunal (Žemės bylų teismas)

Law Commission (Teisės komisija)

Legal Aid Fund (England and Wales) (Teisinės pagalbos fondas) (Anglija ir Velsas)

Office of the Social Security Commissioners (Socialinės apsaugos įgaliotinių tarnyba)

Parole Board and Local Review Committees (Lygtinio nuteisimo valdybos ir vietos peržiūros komitetai)

Pensions Appeal Tribunals (Pensijų apeliacijų teismai)

Public Trust Office (Viešosios patikos tarnyba)

Supreme Court Group (England and Wales) (Aukščiausiųjų teismų grupė) (Anglija ir Velsas)

Transport Tribunal (Transporto ginčų nagrinėjimo institucija)

The National Archives (Nacionalinis archyvas)

National Audit Office (Valstybės kontrolė)

National Savings and Investments (Nacionalinė taupymo ir investicijų vykdomoji agentūra)

National School of Government (Nacionalinė valstybės tarnybos mokykla)

Northern Ireland Assembly Commission (Šiaurės Airijos asamblėjos komisija)

Northern Ireland Court Service (Šiaurės Airijos teismų tarnyba)

- Coroners Courts (Koronerių teismai)
- County Courts (apygardų teismai)
- Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland (Šiaurės Airijos apeliacinis teismas ir Aukščiausiasis teisingumo teismas)
- Crown Court (Karūnos teismas)
- Enforcement of Judgements Office (Teismų sprendimų vykdymo užtikrinimo tarnyba)
- Legal Aid Fund (Teisinės pagalbos fondas)
- Magistrates' Courts (magistratų teismai)
- Pensions Appeals Tribunals (Pensijų apeliacijų teismai)

Northern Ireland, Department for Employment and Learning (Šiaurės Airijos užimtumo ir mokymo reikalų departamentas)

Northern Ireland, Department for Regional Development (Šiaurės Airijos regioninės plėtros departamentas)

Northern Ireland, Department for Social Development (Šiaurės Airijos socialinio vystymosi departamentas)

Northern Ireland, Department of Agriculture and Rural Development (Šiaurės Airijos žemės ūkio ir kaimo plėtros departamentas)

Northern Ireland, Department of Culture, Arts and Leisure (Šiaurės Airijos kultūros, menų ir laisvalaikio departamentas)

Northern Ireland, Department of Education (Šiaurės Airijos švietimo departamentas)

Northern Ireland, Department of Enterprise, Trade and Investment (Šiaurės Airijos įmonių, prekybos ir investicijų departamentas)

Northern Ireland, Department of the Environment (Šiaurės Airijos aplinkos departamentas)

Northern Ireland, Department of Finance and Personnel (Šiaurės Airijos finansų ir personalo departamentas)

Northern Ireland, Department of Health, Social Services and Public Safety (Šiaurės Airijos sveikatos apsaugos, socialinių paslaugų ir viešosios saugos departamentas)

Northern Ireland, Office of the First Minister and Deputy First Minister (Šiaurės Airijos pirmojo ministro ir pavaduojančiojo pirmojo ministro kanceliarija)

Northern Ireland Office (Šiaurės Airijos reikalų ministerija)

- Crown Solicitor's Office (Karūnos prokuroro tarnyba)
- Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland (Šiaurės Airijos valstybinio kaltinimo direktoriaus departamentas)
- Forensic Science Laboratory of Northern Ireland (Šiaurės Airijos teismo medicinos laboratorija)
- Office of the Chief Electoral Officer for Northern Ireland (Šiaurės Airijos vyriausiojo rinkimų pareigūno tarnyba)
- Police Service of Northern Ireland (Šiaurės Airijos policijos pajėgos)
- Probation Board for Northern Ireland (Šiaurės Airijos lygtinio nuteisimo valdyba)
- State Pathologist Service (Valstybės patologo tarnyba)

Office of Fair Trading (Sąžiningos prekybos reikalų biuras)

Office for National Statistics (Nacionalinės statistikos tarnyba)

National Health Service Central Register (Centrinis nacionalinės sveikatos priežiūros tarnybos registras)

Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners (Parlamentinio administracinio įgaliotinio ir sveikatos priežiūros tarnybos įgaliotinių biuras)

Paymaster General's Office (Vyriausiojo išdininko kanceliarija)

Postal Business of the Post Office (Pašto tarnybos pašto veiklos padalinys)

Privy Council Office (Slaptosios tarybos kanceliarija)

Public Record Office (Viešasis registras)

HM Revenue and Customs (Jos Didenybės mokesčių ir muitų departamentas)

The Revenue and Customs Prosecutions Office (Mokesčių ir muitų prokuratūra)

Royal Hospital, Chelsea (Čelsio karališkoji ligoninė)

Royal Mint (Karališkoji monetų kalykla)

Rural Payments Agency (Kaimo mokėjimų agentūra)

Scotland, Auditor-General (Škotijos generalinis auditorius)

Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service (Škotijos prokuratūra)

Scotland, General Register Office (Škotijos generalinis registras)

Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer (Karalienės ir Lordo išdininko patarėjas (Škotija))

Scotland, Registers of Scotland (Škotijos registras)

The Scotland Office (Škotijos reikalų departamentas)

The Scottish Ministers (Škotijos ministrai)

Architecture and Design Scotland (Škotijos architektūros ir dizaino patariamoji tarnyba)

Crofters Commission (Smulkiųjų ūkininkų komisija)

Deer Commission for Scotland (Škotijos elnių populiacijos priežiūros komisija)

Lands Tribunal for Scotland (Škotijos žemės teismas)

National Galleries of Scotland (Škotijos nacionalinės galerijos)

National Library of Scotland (Škotijos nacionalinė biblioteka)

National Museums of Scotland (Škotijos nacionaliniai muziejai)

Royal Botanic Garden, Edinburgh (Edinburgo karališkasis botanikos sodas)

Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland (Škotijos senovės ir istorijos paminklų karališkoji komisija)

Scottish Further and Higher Education Funding Council (Škotijos aukštesniojo ir aukštojo mokslo finansavimo taryba)

Scottish Law Commission (Škotijos teisės komisija)

Community Health Partnerships (Bendruomeninės sveikatos priežiūros įstaigos, pagrįstos viešojo ir privačiojo sektoriaus partneryste)

Special Health Boards (Specialiosios sveikatos priežiūros valdybos)

Health Boards (Sveikatos priežiūros valdybos)

The Office of the Accountant of Court (Teismo įgaliotinio tarnyba)

High Court of Justiciary (Aukščiausiasis baudžiamasis teismas)

Court of Session (Aukščiausiasis civilinis teismas)

HM Inspectorate of Constabulary (Jos Didenybės policijos pajėgų inspekcija)

Parole Board for Scotland (Škotijos lygtinio nuteisimo valdyba)

Pensions Appeal Tribunals (Pensijų apeliacijų teismai)

Scottish Land Court (Škotijos žemės bylų teismas)

Sheriff Courts (šerifų apylinkių teismai)

Scottish Police Services Authority (Škotijos policijos pajėgų įstaiga)

Office of the Social Security Commissioners (Socialinės apsaugos įgaliotinių tarnyba)

The Private Rented Housing Panel and Private Rented Housing Committees (Privačių nuomojamų būstų komisija ir Privačių nuomojamų būstų komitetai)

Keeper of the Records of Scotland (Škotijos registrų administracija)

The Scottish Parliamentary Body Corporate (Škotijos Parlamento kanceliarija)

HM Treasury (Jos Didenybės izdas)

Office of Government Commerce (Vyriausybės pirkimų tarnyba)

United Kingdom Debt Management Office (Jungtinės Karalystės skolos valdymo biuras)

The Wales Office (Office of the Secretary of State for Wales) (Vello reikalų departamentas) (Vello valstybės sekretoriaus tarnyba)

The Welsh Ministers (Vello ministrai)

Higher Education Funding Council for Wales (Vello aukštojo mokslo finansavimo taryba)

Local Government Boundary Commission for Wales (Vello vietos valdžios rinkimų apygardų ribų nustatymo komisija)

The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales (Vello senovės ir istorijos paminklų karališkoji komisija)

Valuation Tribunals (Wales) (Vello vertinimo teismai)

Welsh National Health Service Trusts and Local Health Boards (Vello nacionalinės sveikatos apsaugos tarnybos padaliniai ir vietos sveikatos priežiūros valdybos)

Welsh Rent Assessment Panels (Vello nuomos mokesčių vertinimo komisijos)

19-1 priedo (Europos Sąjunga) pastabos

1. Perkančiųjų subjektų, kuriems taikomas šis priedas, vykdomi prekių ar paslaugų komponentų, kuriems patiems šis skyrius netaikomas, viešieji pirkimai nelaikomi viešaisiais pirkimais pagal šį Susitarimą.
2. Sąvoka „Europos Sąjungos valstybių narių perkančiosios institucijos“ taip pat apima visus Europos Sąjungos valstybės narės perkančiąjai institucijai pavaldžius subjektus, jeigu tie subjektai nėra atskiri juridiniai asmenys.
3. Gynybos ir saugumo srities subjektų vykdomi viešieji pirkimai laikomi viešaisiais pirkimais pagal šį Susitarimą tik jei perkamos nestrateginės ir nekarinės paskirties prekės, įtrauktos į sąrašą, pridedamą prie 19-4 priedo.

19-2 PRIEDAS

Centrinei valdžiai pavaldūs subjektai, vykdančys viešuosius pirkimus pagal šio skyriaus nuostatas**A skirsnis. Visos regionų ar vietos valdžios perkančiosios institucijos**

1. Visų administracinių vienetų, apibrėžtų Reglamente 1059/2003 (NUTS reglamentas), perkančiosios institucijos.
2. Šiame skyriuje regionų perkančiosios institucijos yra NUTS 1 ir 2 lygių administracinių vienetų, apibrėžtų Reglamente 1059/2003 (NUTS reglamentas), perkančiosios institucijos.
3. Šiame skyriuje vietos perkančiosios institucijos yra NUTS 3 lygio ir mažesnių administracinių vienetų, kaip apibrėžta Reglamente 1059/2003 (NUTS reglamentas), perkančiosios institucijos.

Prekės

(nurodytos 19-4 priede)

Ribos

200 000 SST

Paslaugos

(nurodytos 19-5 priede)

Ribos

200 000 SST

Statybos paslaugos ir viešųjų darbų koncesijos

(nurodytos 19-6 priede)

Ribos

5 000 0000 SST

B skirsnis. Visos perkančiosios institucijos, kurios yra viešosios teisės reglamentuojamos įstaigos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos viešųjų pirkimų direktyvoje

Prekės

(nurodytos 19-4 priede)

Ribos (ligoninėms, mokykloms, universitetams ir socialines paslaugas (apgyvendinimo, socialinio draudimo, dienos priežiūros) teikiantiems subjektams, kurie yra reglamentuojami viešosios teisės

200 000 SST

Kitiems subjektams

355 000 SST

Paslaugos

(nurodytos 19-5 priede)

Ribos (ligoninėms, mokykloms, universitetams ir socialines paslaugas (apgyvendinimo, socialinio draudimo, dienos priežiūros) teikiantiems subjektams, kurie yra reglamentuojami viešosios teisės

200 000 SST

Kitiems subjektams

355 000 SST

Statybos paslaugos ir viešųjų darbų koncesijos

(nurodytos 19-6 priede)

Ribos

5 000 000 SST

Viešosios teisės reglamentuojama įstaiga – bet kuri įstaiga:

- a) įsteigta specialiai tam, kad tenkintų visuotinės svarbos poreikius, neturinčius pramoninio ar komercinio pobūdžio,

- b) turinti juridinio asmens statusą ir
- c) didžiąja dalimi finansuojama valstybės, regionų ar vietos valdžios institucijų ar kitų viešosios teisės reglamentuojamų įstaigų; arba kuriai taikoma tų įstaigų valdymo priežiūra; arba kuri turi administracinį, valdymo ar priežiūros organą, kurio daugiau kaip pusė narių yra skiriami valstybės, regiono ar vietos valdžios institucijų arba kitų viešosios teisės reglamentuojamų įstaigų.

19-2 priedo (Europos Sąjunga) pastabos

1. Perkančiųjų subjektų, kuriems taikomas šis priedas, vykdomi prekių ar paslaugų komponentų, kuriems patiems šis skyrius netaikomas, viešieji pirkimai nelaikomi viešaisiais pirkimais pagal šį Susitarimą.
 2. Europos Sąjunga pasirengusi taikyti žemesnę ribą (200 000 SST) viešosios teisės reglamentuojamoms įstaigoms, priskiriamoms paprastai atpažįstamoms kategorijoms ir įtrauktoms į 19-2 priedą (teikiančioms, pvz., socialines ar bibliotekų paslaugas), jei Kanada įrodys, kad tokia riba taikoma šių rūšių subjektams Kanadoje.
-

19-3 PRIEDAS

Viešųjų paslaugų subjektai, vykdančys viešuosius pirkimus pagal šio skyriaus nuostatas

| | |
|---|---------------|
| Prekės (nurodytos 19-4 priede) | |
| Ribos | 400 000 SST |
| Paslaugos (nurodytos 19-5 priede) | |
| Ribos | 400 000 SST |
| Statybos paslaugos ir viešųjų darbų koncesijos (nurodytos 19-6 priede) | |
| Ribos | 5 000 000 SST |

Visi perkantieji subjektai, kurių viešiesiems pirkimams taikoma Europos Sąjungos viešųjų paslaugų direktyva ir kurie yra perkančiosios institucijos (pvz., kurioms taikomi 19-1 ir 19-2 priedai) arba valstybės įmonės ⁽¹⁾, kurių viena iš veiklos sričių sutampa su viena ar keliomis iš toliau nurodytų:

- stacionarių tinklų, skirtų viešosioms paslaugoms, susijusioms su geriamojo vandens gavyba, perdavimu ar skirstymu, teikti, įrengimas ar eksploatavimas arba geriamojo vandens tiekimas tokiems tinklams ⁽²⁾;
- stacionarių tinklų, skirtų viešosioms paslaugoms, susijusioms su elektros, dujų ir šilumos gamyba, perdavimu ar skirstymu, įrengimas arba eksploatavimas, arba elektros, dujų ir šilumos tiekimas tokiems tinklams;
- tinklų ⁽³⁾, kuriais teikiamos vežimo miestų geležinkeliu, automatinėmis sistemomis, tramvajais, troleibusais, autobusais arba funikulieriais ⁽⁴⁾ viešosios paslaugos, įrengimas ar eksploatavimas;
- tinklų, kuriais teikiamos vežimo geležinkeliais viešosios paslaugos, įrengimas ar eksploatavimas.

19-3 priedo (Europos Sąjunga) pastabos

- Šis Susitarimas netaikomas sutartims, sudarytoms pirmiau išvardytai veiklai vykdyti, jei atitinkama rinka yra konkurencinė.
- Šis skyrius netaikomas perkančiųjų subjektų, kuriems taikomas šis priedas, viešosioms sutartims, sudarytoms:
 - dėl vandens pirkimo ir energijos arba kuro energijai gaminti tiekimo;
 - siekiant vykdyti kitą nei šiame priede nurodytą veiklą arba dėl vertimosi šia veikla ne Europos ekonominės erdvės šalyje;

⁽¹⁾ Remiantis Europos Sąjungos viešųjų paslaugų direktyva, valstybės įmonė – tai įmonė, kuriai perkančiosios institucijos gali turėti tiesioginę ar netiesioginę lemiamą įtaką dėl turimos joje nuosavybės, finansinio dalyvavimo joje arba dėl jos veiklą reglamentuojančių taisyklių.

Laikoma, kad perkančiosios institucijos turi lemiamą įtaką, kai jos įmonėje tiesiogiai ar netiesiogiai:

- valdo didžiąją įmonės pasirašytojo kapitalo dalį;
- kontroliuoja daugumą balsų, kurie suteikiami įmonės išleistomis akcijomis, arba
- gali skirti daugiau kaip pusę įmonės administracijos, valdymo ar priežiūros organų narių.

⁽²⁾ Patikslinama, kad jei šiuose tinkluose taip pat šalinamos ir valomos nuotekos, ši veiklos dalis taip pat įtraukiama.

⁽³⁾ Transporto paslaugų srityje laikoma, kad tinklas egzistuoja, kai paslauga yra teikiama pagal veiklos sąlygas, nustatytas Europos Sąjungos valstybės narės kompetentingos institucijos, pvz., numatomų aptarnauti maršrutų sąlygas, numatomus užtikrinti pajėgumus arba paslaugos teikimo dažnumą.

⁽⁴⁾ Perkant keleivinio transporto priemones Kanados konkursų dalyviams turi būti taikomas režimas, ne mažiau palankus nei taikomas Europos Sąjungos ar kitos trečiosios šalies konkursų dalyviams. Keleivinio transporto priemonėmis vadinami viešajam transportui naudojami tramvajai, autobusai, troleibusai, metro vagonai, lengvojo geležinkelio vagonai ar keleiviniai metro ar lengvojo geležinkelio lokomotyvai.

- c) dėl perpardavimo arba nuomos trečiosioms šalims su sąlyga, kad perkantysis subjektas neturi specialios ar išimtinės teisės parduoti arba nuomoti tokių sutarčių objekto, o tokiais pačiomis sąlygomis, kaip ir perkantysis subjektas, jį gali parduoti ar nuomoti kiti subjektai.
3. Perkančiojo subjekto, kuris nėra perkančioji institucija, vykdomas geriamojo vandens arba elektros tiekimas tinklams, kuriais teikiama viešoji paslauga, nelaikomi šio priedo a arba b punktuose apibrėžta veikla, kai:
- a) tas subjektas vykdo geriamojo vandens gavybą arba elektros gamybą tam, kad juos panaudotų kitai nei šio priedo a–d punktuose nurodytai veiklai vykdyti, ir
- b) tiekimas viešiesiems tinklams priklauso tik nuo paties subjekto suvartojimo ir pastaruosius trejus metus, įskaitant einamuosius, neviršijo 30 proc. bendros to subjekto geriamojo vandens gamybos arba energijos gamybos vidurkio.
4. Perkančiojo subjekto, kuris nėra perkančioji institucija, dujų ar šilumos tiekimas tinklams, kuriais teikiama viešoji paslauga, nelaikomas šio priedo b punkte apibrėžta veikla, kai:
- a) to subjekto pagamintos dujos ar šiluma yra neišvengiama veiklos, kuri nėra nurodyta šio priedo a–d punktuose, vykdymo pasekmė, ir
- b) dujos ir šiluma tiekiamos viešiesiems tinklams tik ekonominiais tikslais ir sudaro ne daugiau kaip 20 proc. subjekto apyvartos, atsižvelgiant į trejų ankstesniųjų metų, įskaitant einamuosius metus, vidurkį.
5. a) Jei įvykdytos b punkto sąlygos, šis skyrius netaikomas sutartims, kurias sudaro:
- i) perkantysis subjektas su susijusia įmone ⁽¹⁾ arba
- ii) bendroji įmonė, kurią keli perkantieji subjektai sudarė vien siekdami vykdyti šio priedo a–d punktuose apibrėžtą veiklą, su įmone, kuri yra susijusi su vienu iš tų perkančiųjų subjektų;
- b) Paslaugų ar prekių pirkimo sutartims a punktas taikomas, jei per pastaruosius trejus metus bent 80 proc. susijusios įmonės vidutinės paslaugų ar tiekimo apyvartos sudarė atitinkamai tokių paslaugų teikimas ar tiekimas įmonėms, su kuriomis ji yra susijusi ⁽²⁾.
6. Šis skyrius netaikomas sutartims, kurias sudaro:
- a) bendroji įmonė, kurią keli perkantieji subjektai sudarė vien siekdami vykdyti šio priedo a–d punktuose apibrėžtą veiklą, su vienu iš tų perkančiųjų subjektų, arba
- b) perkantysis subjektas su bendrąja įmone, kurios dalis jis yra, jei bendroji įmonė įsteigta atitinkamai veiklai vykdyti bent trejus metus ir jos steigimo dokumentuose nustatyta, kad ją sudarantys perkantieji subjektai bus jos dalis bent jau tokios pat trukmės laikotarpiu.
7. Šis skyrius netaikomas perkančiųjų subjektų, kuriems taikomas šis priedas, viešiesiems pirkimams, rengiamiems siekiant vykdyti veiklą, susijusią su geografinės vietovės panaudojimu naftai, dujoms, anglims ar kitam kietajam kurui žvalgyti ar juos išgauti.

⁽¹⁾ **Susijusi įmonė** – įmonė, kurios metinė finansinė atskaitomybė yra konsoliduota su perkančiojo subjekto metine finansine atskaitomybe pagal Tarybos direktyvą 83/349/EEB dėl konsoliduotos finansinės atskaitomybės arba, tuo atveju, jei subjektams minėtoji direktyva netaikoma, bet kuri įmonė, kuriai perkantysis subjektas gali turėti tiesioginės ar netiesioginės lemiamos įtakos, arba įmonė, kuri gali daryti lemiamą įtaką perkančiajam subjektui, arba įmonė, kuriai kartu su perkančiuoju subjektu lemiamą įtaką gali daryti kita įmonė dėl joje turimos nuosavybės, finansinio dalyvavimo ar ją reglamentuojančių taisyklių.

⁽²⁾ Kai dėl susijusios įmonės įsteigimo datos ar datos, kurią ji pradėjo veiklą, apyvartos duomenų per ankstesnius trejus metus nėra, tokiai įmonei pakanka įrodyti, kad šioje dalyje minėta apyvarta yra tikėtina, visų pirma atsižvelgiant į verslo planus.

19-4 PRIEDAS

PREKĖS

1. Šis skyrius bus taikomas visų prekių, kurias perka 19-1–19-3 prieduose išvardyti subjektai, viešiesiems pirkimams, nebent šiame skyriuje nurodyta kitaip.
2. Šis skyrius taikomas tik medžiagoms ir įrenginiams, aprašytiems toliau nurodytuose Kombinuotosios nomenklatūros (KN) skirsniuose, kuriuos perka Belgijos, Bulgarijos, Čekijos, Danijos, Vokietijos, Estijos, Graikijos, Kroatijos, Ispanijos, Prancūzijos, Airijos, Italijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Liuksemburgo, Vengrijos, Maltos, Nyderlandų, Austrijos, Lenkijos, Portugalijos, Rumunijos, Slovėnijos, Slovakijos, Suomijos, Švedijos ir Jungtinės Karalystės gynybos ministerijos, kurioms taikomas šis Susitarimas.

25 skirsnis. Druska, siera, žemės ir akmenys, tinkavimo medžiagos, kalkės ir cementas

26 skirsnis. Metalų rūdos, šlakas ir pelenai

27 skirsnis. Mineralinis kuras, mineralinės alyvos ir jų distiliavimo produktai, bituminės medžiagos, mineraliniai vaškai

Išskyrus:

ex 27.10: specialieji degalai

28 skirsnis. Neorganiniai chemikalai, organiniai ir neorganiniai tauriųjų metalų, retųjų žemių metalų, radioaktyviųjų elementų ir izotopų junginiai

Išskyrus:

ex 28.09: sprogstamosios medžiagos

ex 28.13: sprogstamosios medžiagos

ex 28.14: ašarinės dujos

ex 28.28: sprogstamosios medžiagos

ex 28.32: sprogstamosios medžiagos

ex 28.39: sprogstamosios medžiagos

ex 28.50: toksiški produktai

ex 28.51: toksiški produktai

ex 28.54: sprogstamosios medžiagos

29 skirsnis. Organiniai chemikalai

Išskyrus:

ex 29.03: sprogstamosios medžiagos

ex 29.04: sprogstamosios medžiagos

ex 29.07: sprogstamosios medžiagos

ex 29.08: sprogstamosios medžiagos

ex 29.11: sprogstamosios medžiagos

ex 29.12: sprogstamosios medžiagos

ex 29.13: toksiški produktai

ex 29.14: toksiški produktai

ex 29.15: toksiški produktai

ex 29.21: toksiški produktai

ex 29.22: toksiški produktai

ex 29.23: toksiški produktai

ex 29.26: sprogstamosios medžiagos

ex 29.27: toksiški produktai

ex 29.29: sprogstamosios medžiagos

- 30 skirsnis. Farmacijos produktai
- 31 skirsnis. Trašos
- 32 skirsnis. Rauginimo ir dažymo ekstraktai, taninai ir jų dariniai, dažikliai, dažai ir lakai, poliravimo milteliai, glais-tai ir kitos mastikos, rašalai
- 33 skirsnis. Eteriniai aliejai ir kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai), parfumerijos, kosmetikos arba tualetiniai prepa-ratai
- 34 skirsnis. Muilas, organinės paviršinio aktyvumo medžiagos, skalbikliai, tepimo priemonės, dirbtiniai vaškai, pa-ruošti vaškai, blizginimo arba šveitimo priemonės, žvakės ir panašūs dirbiniai, modeliavimo pastos, odontologiniai vaškai
- 35 skirsnis. Albumininės medžiagos, klijai, fermentai (enzimai)
- 37 skirsnis. Fotografijos ir kinematografijos prekės
- 38 skirsnis. Įvairūs chemijos produktai
Išskyrus:
ex 38.19: toksiški produktai
- 39 skirsnis. Dirbtinės dervos ir plastinės medžiagos, celiuliozės esteriai ir eteriai ir jų dirbiniai
- 40 skirsnis. Kaučiukas, sintetinis kaučiukas, faktisas ir jų dirbiniai
Išskyrus:
ex 40.11: neperšaunamos padangos
- 41 skirsnis. Žalios (neišdirbtos) odos (išskyrus kailius) ir išdirbta oda
- 42 skirsnis. Odos dirbiniai, balnai ir pakinktai, kelionės reikmenys, rankinės ir panašūs daiktai, dirbiniai iš gyvūnų žarnų (išskyrus šilkaverpių žarnas)
- 43 skirsnis. Kailiai ir dirbtiniai kailiai, jų dirbiniai
- 44 skirsnis. Mediena ir medienos gaminiai, medžio anglys
- 45 skirsnis. Kamštiena ir kamštienos dirbiniai
- 46 skirsnis. Dirbiniai iš šiaudų, esparto arba iš kitų pynimo medžiagų; pintinės ir pinti dirbiniai
- 47 skirsnis. Popieriui gaminti naudojamos medžiagos
- 48 skirsnis. Popierius ir kartonas, popieriaus plaušienos, popieriaus ir kartono gaminiai
- 49 skirsnis. Spausdintos knygos, laikraščiai, reprodukcijos ir kiti poligrafijos pramonės gaminiai, rankraščiai, mašin-raščiai ir brėžiniai
- 65 skirsnis. Galvos apdangalai ir jų dalys
- 66 skirsnis. Skėčiai, skėčiai nuo saulės, lazdos, vytiniai, botagai ir jų dalys
- 67 skirsnis. Paruoštos naudoti plunksnos ir pūkai bei dirbiniai iš plunksnų arba iš pūkų, dirbtinės gėlės, dirbiniai iš žmonių plaukų
- 68 skirsnis. Dirbiniai iš akmens, gipso, cemento, asbesto, žėručio arba panašių medžiagų
- 69 skirsnis. Keramikos dirbiniai
- 70 skirsnis. Stiklas ir stiklo dirbiniai

- 71 skirsnis. Perlai, brangakmeniai ir pusbrangiai akmenys, taurieji metalai, metalai, plakiruoti tauriuoju metalu, bei jų dirbiniai; dirbtinė bižuterija
- 73 skirsnis. Geležis ir plienas bei jų gaminiai
- 74 skirsnis. Varis ir vario gaminiai
- 75 skirsnis. Nikelis ir nikelio gaminiai
- 76 skirsnis. Aliuminis ir aliuminio gaminiai
- 77 skirsnis. Magnis ir berilis bei jų gaminiai
- 78 skirsnis. Švinas ir švino gaminiai
- 79 skirsnis. Cinkas ir cinko gaminiai
- 80 skirsnis. Alavas ir alavo gaminiai
- 81 skirsnis. Kiti netaurieji metalai, naudojami metalurgijoje, ir gaminiai iš šių medžiagų
- 82 skirsnis. Įrankiai, padargai, peiliai, šaukštai ir šakutės iš netauriųjų metalų, jų dalys
Išskyrus:
ex 82.05: įrankiai
ex 82.07: įrankiai, dalys
- 83 skirsnis. Įvairūs dirbiniai iš netauriųjų metalų
- 84 skirsnis. Katilai, mašinos ir mechaniniai įrenginiai, jų dalys
Išskyrus:
ex 84.06: varikliai
ex 84.08: kiti varikliai
ex 84.45: mašinos
ex 84.53: automatinio duomenų apdorojimo mašinos
ex 84.55: 84.53 pozicijoje nurodytų mašinų dalys
ex 84.59: branduoliniai reaktoriai
- 85 skirsnis. Elektros mašinos ir įranga bei jų dalys
Išskyrus:
ex 85.13: ryšių įranga
ex 85.15: perdavimo aparatūra
- 86 skirsnis. Geležinkelio ir tramvajaus lokomotyvai, riedmenys ir jų dalys; geležinkelių ir tramvajų bėgių įrenginiai ir įtaisai, visų rūšių mechaninė eismo signalizacijos įranga (išskyrus elektrinę įrangą)
Išskyrus:
ex 86.02: šarvuoti elektriniai lokomotyvai
ex 86.03: kiti šarvuoti lokomotyvai
ex 86.05: šarvuoti vagonai
ex 86.06: remontiniai vagonai
ex 86.07: vagonai

- 87 skirsnis. Antžeminio transporto priemonės, išskyrus geležinkelio ir tramvajaus riedmenis, jų dalys
Išskyrus:
ex 87.08: tankai ir kiti šarvuočiai
ex 87.01: traktoriai
ex 87.02: karo mašinos
ex 87.03: techninės pagalbos automobiliai
ex 87.09: motociklai
ex 87.14: priekabos
- 89 skirsnis. Laivai, valtys ir plaukiojantieji įrenginiai
Išskyrus:
ex 89.01 A: karo laivai
- 90 skirsnis. Optikos, fotografijos, kinematografijos, matavimo, tikrinimo, tikslieji, medicinos ir chirurgijos prietaisai ir aparatai, jų dalys
Išskyrus:
ex 90.05: binokliai
ex 90.13: įvairūs instrumentai, lazeriai
ex 90.14: telemetriniai prietaisai
ex 90.28: elektriniai ir elektroniniai skaitikliai
ex 90.11: mikroskopai
ex 90.17: medicinos instrumentai
ex 90.18: mechanoterapijos prietaisai
ex 90.19: ortopedijos įtaisai
ex 90.20: rentgeno aparatai
- 91 skirsnis. Laikrodžių gamyba
- 92 skirsnis. Muzikos instrumentai, garso įrašymo ir atgaminimo aparatai, televizijos vaizdo ir garso įrašymo bei atgaminimo aparatūra, šių gaminių dalys ir reikmenys
- 94 skirsnis. Baldai ir jų dalys, patalynės reikmenys, čiužiniai, čiužinių karkasai, dekoratyvinės pagalvėlės ir panašūs kimštiniai baldų reikmenys
Išskyrus:
ex 94.01 A: orlaivių sėdimieji baldai
- 95 skirsnis. Gaminiai ir produkcija, gaunama iš liejimo ir raižymo skirtų medžiagų
- 96 skirsnis. Šluotos, šepečiai, pūkučiai pudrai ir rėčiai
- 98 skirsnis. Įvairūs kiti dirbiniai
-

19-5 PRIEDAS

Paslaugos

Iš Visuotinio paslaugų sąrašo, pateikto dokumente MTN.GNS/W/120, įtraukiamos šios paslaugos:

| <i>Paslaugos</i> | <i>CPC nuoroda</i> |
|--|--------------------|
| Asmeninių ir namų ūkio reikmenų taisymo paslaugos | 633 |
| Pasiuntinių paslaugos (įskaitant daugialypes) | 7512 |
| Elektroniniai duomenų mainai (EDI) Elektroninis paštas Pagreitintos ir (arba) papildomosios fakso paslaugos, įskaitant saugojimą ir persiuntimą, saugojimą ir paiešką; kodų ir protokolų keitimas Informacijos paieška internete ir duomenų bazėse Balso paštas | 7523 |
| Nekilnojamojo turto paslaugos už mokestį arba pagal sutartį | 822 |
| Kompiuterinės technikos instaliavimo konsultavimo paslaugos | 841 |
| Programinės įrangos įdiegimo paslaugos, įskaitant konsultavimą sistemų ir programinės įrangos klausimais, sistemų analizės, projektavimo ir techninės priežiūros paslaugas | 842 |
| Duomenų apdorojimo paslaugos, įskaitant apdorojimo, lentelių sudarymo ir infrastruktūros valdymo paslaugas Informacija ir (arba) duomenų apdorojimas tiesioginės prijungties režimu (įskaitant sandorių tvarkymą) | 843 |
| Paslaugos, susijusios su duomenų bazėmis | 844 |
| Įstaigos mašinų ir įrangos (taip pat ir kompiuterių) techninės priežiūros ir remonto paslaugos | 845 |
| Kitos kompiuterių paslaugos | 849 |
| Bendrosios valdymo konsultacijų paslaugos | 86501 |
| Prekybos valdymo konsultacijų paslaugos | 86503 |
| Žmoniškųjų išteklių valdymo konsultacijų paslaugos | 86504 |
| Gamybos valdymo konsultacijų paslaugos | 86505 |
| Su valdymo konsultacijomis susijusios paslaugos (išskyrus arbitražo ir taikinimo paslaugas) | 866 |
| Architektūros paslaugos | 8671 |
| Inžinerijos paslaugos | 8672 |

| <i>Paslaugos</i> | <i>CPC nuoroda</i> |
|---|--------------------|
| Suvenytosios inžinerijos paslaugos (išskyrus 86731: suvienytosios inžinerijos paslaugos vykdančios transporto infrastruktūros galutinius projektus) | 8673 |
| Miesto planavimo ir gamtovaizdžio architektūros paslaugos | 8674 |
| Techninio tikrinimo ir analizės paslaugos, įskaitant kokybės kontrolę ir tikrinimą (išskyrus FSC 58 kategoriją ir transporto įrangą) | 8676 |
| Pastatų valymo paslaugos | 874 |
| Remonto paslaugos, glaudžiai susijusios su gaminiais iš metalo, technika ir įranga | 8861– 8864 ir 8866 |
| Nuotekų ir atliekų šalinimo, sanitarinių sąlygų užtikrinimo bei kitos panašios paslaugos | 94 |

19-5 priedo (Europos Sąjunga) pastabos

1. Jei į 19-2 priedą įtraukti perkantieji subjektai perka konsultacines paslaugas, susijusias su konfidencialiais dalykais, kuriuos atskleidus būtų pagrįsta tikėtis atskleisti valdžios patikėtą slaptą informaciją, sukelti ekonominę nestabilumą ar panašiai pakenkti viešiesiems interesams, taikoma 355 000 SST riba.
2. Šis skyrius netaikomas paslaugoms, kurias subjektai turi įsigyti iš kito subjekto išimtinė teise, suteikta paskelbtu įstatymu, reglamentavimo ar administracine nuostata.
3. Europos Sąjunga yra pasirengusi vesti derybas su Kanada, kad abi Šalys išplėstų šiuo skyriumi nustatytą paslaugų ir paslaugų koncesijų aprėptį, jei pagal šiuo metu vykdomą Europos Sąjungos viešųjų pirkimų teisės aktų peržiūrą būtų išplėsta paslaugų ir paslaugų koncesijų, kurioms taikomi tie teisės aktai, aprėptis.

19-6 PRIEDAS

Statybos paslaugos ir viešųjų darbų koncesijos**A skirsnis Statybos paslaugos**

Apibrėžtis.

Statybos paslaugų sutartis yra sutartis, kurios tikslas – atlikti civilinės inžinerijos arba statybos darbus, kaip apibrėžta CPC 51 skyriuje, nesvarbu, kokiomis priemonėmis.

CPC 51 skyriaus sąrašas

Visos 51 skyriuje išvardytos paslaugos.

B skirsnis Viešųjų darbų koncesijos

Darbų koncesijų sutartims, sudarytoms su 19-1 ir 19-2 prieduose išvardytais subjektais, taikomi šio skyriaus 19.1, 19.2, 19.4, 19.5, 19.6 (išskyrus 3 dalies e ir l punktus), 19.15 (išskyrus 3 ir 4 dalis) ir 19.17 straipsniai.

19-7 PRIEDAS

Bendrosios pastabos

1. Šis skyrius netaikomas:
 - a) i) žemės ūkio produktų, pagamintų pagal žemės ūkio paramos ir maitinimo programas (pvz., pagalbos maistu, įskaitant skubiąją pagalbą), viešiesiems pirkimams ir
 - ii) transliuotojų programų medžiagos įsigijimo, kūrimo, gamybos arba bendros gamybos viešiesiems pirkimams ir sutartims dėl transliavimo laiko;
 - b) perkančiųjų subjektų, kuriems taikomi 19-1 ir 19-2 priedai, sudarytoms sutartims, susijusioms su geriamojo vandens, energetikos, transporto ir pašto sektoriuose vykdoma veikla, nebent joms būtų taikomas 19-3 priedas;
 - c) su laivų statyba ir technine priežiūra susijusiems viešiesiems pirkimams, kuriuos vykdo:
 - i) perkantieji subjektai, kuriems taikomas 19-3 priedas;
 - ii) viešąja teise reglamentuojamos įstaigos, kurioms taikomas 19-2 priedas, ir
 - iii) vietos perkančiosioms institucijoms, kurioms taikomas 19-2 priedo B skirsnis (kurioms jame priskiriamos NUTS 3 lygio ir mažesniems administraciniais vienetams), arba
 - d) subjektų, kuriems taikomas šis Susitarimas, vidaus prekių ar paslaugų pirkimams arba tokių subjektų tarpusavio prekių ar paslaugų pirkimams.
2. Alandų Saloms taikomos specialiosios sąlygos, nustatytos Sutarties dėl Suomijos stojimo į Europos Sąjungą Protokole Nr. 2 dėl Alandų Salų.
3. Europos Sąjunga sudarys Kanados tiekėjams sąlygas pirmus dešimt metų nuo šio Susitarimo įsigaliojimo naudotis ikisutartinėmis teisių gynimo priemonėmis pagal šio skyriaus 19.17 straipsnį. Vėliau Kanados tiekėjų teisė naudotis tokiomis priemonėmis priklausys nuo derybų pagal 19.17 straipsnio 8 dalį rezultatų.

19-8 PRIEDAS

Skelbimo priemonės**A skirsnis**

Elektroninės ar popierinės informacijos sklaidos priemonės, naudojamos įstatymams, reglamentavimo nuostatomis, teismų sprendimams, visuotinai taikomiems administraciniais nutarimams, standartinėms sutarčių sąlygoms ir viešųjų pirkimų pagal šį Susitarimą procedūroms skelbti pagal 19.5 straipsnį.

1. BELGIJA

- 1.1. Įstatymai, karališkieji potvarkiai, ministrų įsakymai, ministerijų aplinkraščiai
 1. le Moniteur Belge
- 1.2. Teismų praktika
 1. Pasicrisie

2. BULGARIJA

- 2.1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos
 1. *Държавен вестник* (oficialusis leidinys)
- 2.2. Teismų sprendimai
 1. <http://www.sac.government.bg>
- 2.3. Visuotinai taikomi administraciniai nutarimai ir įvairios procedūros
 1. <http://www.aop.bg>
 2. <http://www.cpc.bg>

3. ČEKIJA

- 3.1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos
 1. Čekijos Respublikos įstatymų sąvadas
- 3.2. Konkurencijos apsaugos tarnybos sprendimai
 1. Konkurencijos apsaugos tarnybos sprendimų rinkinys

4. DANIJA

- 4.1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos
 1. Lovtidende
- 4.2. Teismų sprendimai
 1. Ugeskrift for Retsvaesen
- 4.3. Administraciniai nutarimai ir procedūros
 1. Ministerialtidende
- 4.4. Danijos skundų dėl viešųjų pirkimų nagrinėjimo valdybos sprendimai
 1. Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

5. VOKIETIJA

5.1. Teisės aktai ir kitos reglamentavimo nuostatos

1. Bundesgesetzblatt
2. Bundesanzeiger

5.2. Teismų sprendimai

1. Entscheidungssammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs; Bundesverwaltungsgerichts Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

6. ESTIJA

6.1. Įstatymai, reglamentavimo nuostatos ir visuotinai taikomi administraciniai nutarimai

1. Riigi Teataja, <http://www.riigiteataja.ee>

6.2. Su viešaisiais pirkimais susijusios procedūros

1. <https://riigihanked.riik.ee>

7. AIRIJA

7.1. Teisės aktai ir kitos reglamentavimo nuostatos

1. *Iris Oifigiuil* (Airijos Vyriausybės oficialusis leidinys)

8. GRAIKIJA8.1. *Epishmh efhmerida eurwpaikwn koinothwn* (Graikijos Vyriausybės oficialusis leidinys)**9. ISPANIJA**

9.1. Teisės aktai

1. Boletín Oficial del Estado

9.2. Teismų sprendimai

1. Oficialiai neskelbiama

10. PRANCŪZIJA

10.1. Teisės aktai

1. Journal Officiel de la République française

10.2. Teismų praktika

1. Recueil des arrêts du Conseil d'Etat

10.3. Revue des marchés publics

11. KROATIJA11.1. *Narodne novine*, <http://www.nn.hr>**12. ITALIJA**

12.1. Teisės aktai

1. Gazzetta Ufficiale

12.2. Teismų praktika

1. Oficialiai neskelbiama

13. **KIPRAS**

13.1. Teisės aktai

1. *Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας* (Respublikos oficialusis leidinys)

13.2. Teismų sprendimai

1. *Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας* (Aukščiausiojo Teismo sprendimai, leidinių biuras)

14. **LATVIJA**

14.1. Teisės aktai

1. *Latvijas vēstnesis* (oficialusis leidinys)

15. **LIETUVA**

15.1. Įstatymai, reglamentavimo ir administracinės nuostatos

1. Teisės aktų registras

15.2. Teismų sprendimai, teismų praktika

1. Lietuvos Aukščiausiojo Teismo biuletenis „Teismų praktika“
2. Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo biuletenis „Administracinių teismų praktika“

16. **LIUKSEMBURGAS**

16.1. Teisės aktai

1. Memorial

16.2. Teismų praktika

1. Pasicrisie

17. **VENGRIJA**

17.1. Teisės aktai

1. *Magyar Közlöny* (Vengrijos Respublikos oficialusis leidinys)

17.2. Teismų praktika

1. *Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja* (Viešųjų pirkimų pranešimai, viešųjų pirkimų tarybos oficialusis leidinys)

18. **MALTA**

18.1. Teisės aktai

1. Government Gazette

19. **NYDERLANDAI**

19.1. Teisės aktai

1. *Nederlandse Staatscourant* arba *Staatsblad*

19.2. Teismų praktika

1. Oficialiai neskelbiama

20. **AUSTRIJA**

20.1. Teisės aktai

1. Österreichisches Bundesgesetzblatt
2. Amtsblatt zur Wiener Zeitung

20.2. Teismų sprendimai

1. *Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte*, <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

21. **LENKIJA**

21.1. Teisės aktai

1. *Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej* (Lenkijos Respublikos įstatymų biuletenis)

21.2. Teismų sprendimai, teismų praktika

1. „*Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie*“ (Arbitražo kolegijų ir Varšuvos regioninio teismo sprendimų sąvadas)

22. **PORTUGALIJA**

22.1. Teisės aktai

1. Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

22.2. Teismų leidiniai

1. Boletim do Ministério da Justiça
2. Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo
3. Colectânea de Jurisprudencia Das Relações

23. **RUMUNIJA**

23.1. Įstatymai ir kitos reglamentavimo nuostatos

1. *Monitorul Oficial al României* (Rumunijos oficialusis leidinys)

23.2. Teismų sprendimai, visuotinai taikomi administraciniai nutarimai ir įvairios procedūros

1. <http://www.anrmap.ro>

24. **SLOVĖNIJA**

24.1. Teisės aktai

1. Slovėnijos Respublikos oficialusis leidinys

24.2. Teismų sprendimai

1. Oficialiai neskelbiama

25. **SLOVAKIJA**

25.1. Teisės aktai

1. *Zbierka zákonov* (Įstatymų sąvadas)

25.2. Teismų sprendimai

1. Oficialiai neskelbiama

26. **SUOMIJA**

26.1. *Suomen Säädoskokoelma – Finlands Författningssamling* (Suomijos teisės aktų rinkinys)

27. **ŠVEDIJA**

27.1. *Svensk Författningssamling* (Švedijos įstatymų kodeksas)

28. **JUNGTINĖ KARALYSTĖ**

28.1. Teisės aktai

1. HM Stationery Office

28.2. Teismų praktika

1. Law Reports

28.3. Viešosios įstaigos:

1. HM Stationery Office

B skirsnis

Elektroninės arba popierinės informacijos sklaidos priemonės, naudojamos 19.6 straipsnyje, 19.8 straipsnio 7 dalyje ir 19.15 straipsnio 2 dalyje nurodytiems pranešimams skelbti pagal 19.5 straipsnį.

1. **BELGIJA**

1.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

1.2. Le Bulletin des Adjudications

1.3. Kiti skelbimai specialiuose leidiniuose

2. **BULGARIJA**

2.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

2.2. *Държавен вестник* (oficialusis leidinys), <http://dv.parliament.bg>

2.3. Viešųjų pirkimų registras, www.aop.bg

3. **ČEKIJA**

3.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

4. **DANIJA**

4.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

5. **VOKIETIJA**

5.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

6. ESTIJA

6.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

7. AIRIJA

7.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

7.2. Dienraščiai: *Irish Independent, Irish Times, Irish Press, Cork Examiner*

8. GRAIKIJA

8.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

8.2. Skelbiama dienraščiuose, finansų, regionų ir specialiuose leidiniuose

9. ISPANIJA

9.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

10. PRANCŪZIJA

10.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

10.2. Bulletin officiel des annonces des marchés publics

11. KROATIJA

11.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

11.2. Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Kroatijos Respublikos elektroniniai viešųjų pirkimų skelbimai)

12. ITALIJA

12.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

13. KIPRAS

13.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

13.2. Respublikos oficialusis leidinys

13.3. Vietos dienraščiai

14. LATVIJA

14.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

14.2. *Latvijas vēstnesis* (oficialusis leidinys)

15. LIETUVA

15.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

15.2. Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema

15.3. Lietuvos Respublikos oficialaus leidinio „Valstybės žinios“ priedas „Informaciniai pranešimai“

16. LIUKSEMBURGAS

- 16.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys
- 16.2. Dienraščiai

17. VENGRIJA

- 17.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys
- 17.2. *Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja* (Viešųjų pirkimų pranešimai, viešųjų pirkimų tarybos oficialusis leidinys)

18. MALTA

- 18.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys
- 18.2. Government Gazette

19. NYDERLANDAI

- 19.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

20. AUSTRIJA

- 20.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys
- 20.2. Amtsblatt zur Wiener Zeitung

21. LENKIJA

- 21.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys
- 21.2. *Biuletyn Zamówień Publicznych* (Viešųjų pirkimų biuletenis)

22. PORTUGALIJA

- 22.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

23. RUMUNIJA

- 23.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys
- 23.2. *Monitorul Oficial al României* (Rumunijos oficialusis leidinys)
- 23.3. Viešųjų pirkimų elektroninė sistema, <http://www.e-licitatie.ro>

24. SLOVĖNIJA

- 24.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys
- 24.2. *Portal javnih naročil*, <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

25. SLOVAKIJA

- 25.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys
- 25.2. *Vestník verejného obstarávania* (Viešųjų pirkimų leidinys)

26. SUOMIJA

26.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

26.2. *Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite* (Suomijos oficialiojo leidinio priedas „Viešieji pirkimai Suomijoje ir EEE erdvėje“)

27. ŠVEDIJA

27.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

28. JUNGTINĖ KARALYSTĖ

28.1. Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C skirsnis

Interneto svetainių, kuriose Šalys skelbia viešųjų pirkimų statistiką pagal 19.15 straipsnio 5 dalį ir pranešimus apie sudarytas sutartis pagal 19.15 straipsnio 6 dalį, adresai.

1. Pranešimai apie subjektų, įtrauktų į Europos Sąjungos patekimo į rinką nuostatų sąrašo 19-1-19-3 priedus, sudarytas sutartis skelbiami Europos Sąjungos oficialiojo leidinio elektroninėje versijoje *Tenders Electronic Daily* (<http://ted.europa.eu>).

—

20-A PRIEDAS

A DALIS

Europos Sąjungos kilmės produktų geografinės nuorodos

| Nuoroda | Perraša (tik informacijos reikmėms) | Produkto klasė | Kilmės vieta (teritorija, regionas ar vietovė) |
|---------------------------|--|--|---|
| České pivo | | Alus | Čekija |
| Žatecký Chmel | | apyniai | Čekija |
| Hopfen aus der Hallertau | | Apyniai | Vokietija |
| Nürnberger Bratwürste** | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Vokietija |
| Nürnberger Rostbratwürste | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Vokietija |
| Schwarzwälder Schinken | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Vokietija |
| Aachener Printen | | konditerijos gaminiai ir kepiniai | Vokietija |
| Nürnberger Lebkuchen | | konditerijos gaminiai ir kepiniai | Vokietija |
| Lübecker Marzipan | | konditerijos gaminiai ir kepiniai | Vokietija |
| Bremer Klaben | | konditerijos gaminiai ir kepiniai | Vokietija |
| Hessischer Handkäse | | Sūriai | Vokietija |
| Hessischer Handkäs | | Sūriai | Vokietija |
| Tettnanger Hopfen | | apyniai | Vokietija |
| Spreewälder Gurken | | švieži ir perdirbti augaliniai produktai | Vokietija |
| Danablu | | Sūriai | Danija |
| Ελιά Καλαμάτας | Elia Kalamatas | valgomosios ir perdirbtos alyvuogės | Graikija |
| Μαστίχα Χίου | Masticha Chiou | natūralios gumos ir dervos – kramtomoji guma | Graikija |
| Φέτα* | Feta | Sūriai | Graikija |

| Nuoroda | Perraša (tik informacijos reikmėms) | Produkto klasė | Kilmės vieta (teritorija, regionas ar vietovė) |
|---|--|--|---|
| Ελαιόλαδο Καλαμάτας | Kalamata olive oil | aliejai ir augaliniai riebalai | Graikija |
| Ελαιόλαδο Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης | Kolymvari Chanion Kritis Olive Oil | aliejai ir augaliniai riebalai | Graikija |
| Ελαιόλαδο Σητείας Λασιθίου Κρήτης | Sitia Lasithiou Kritis Olive oil | aliejai ir augaliniai riebalai | Graikija |
| Ελαιόλαδο Λακωνία | Olive Oil Lakonia | aliejai ir augaliniai riebalai | Graikija |
| Κρόκος Κοζάνης | Krokos Kozanis | Prieskoniai | Graikija |
| Κεφαλογραφιέρα | Kefalograviera | Sūriai | Graikija |
| Γραβιέρα Κρήτης | Graviera Kritis | Sūriai | Graikija |
| Γραβιέρα Νάξου | Graviera Naxou | Sūriai | Graikija |
| Μανούρι | Manouri | Sūriai | Graikija |
| Κασέρι | Kasseri | Sūriai | Graikija |
| Φασόλια Γίγαντες Ελέφαντες Καστοριάς | Fassolia Gigantes Elefantes Kastorias | švieži ir perdirbti augaliniai produktai | Graikija |
| Φασόλια Γίγαντες Ελέφαντες Πρεσπών Φλώρινας | Fassolia Gigantes Elefantes Prespon Florinas | švieži ir perdirbti augaliniai produktai | Graikija |
| Κονσερβολιά Αμφίσσης | Konservolia Amfissis | valgomosios ir perdirbtos alyvuogės | Graikija |
| Λουκούμι Γεροσκίπου | Loukoumi Geroskipou | konditerijos gaminiai ir kepiniai | Kipras |
| Baena | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Sierra Mágina | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Aceite del Baix Ebre-Montsía | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Oli del Baix Ebre-Montsía | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Aceite del Bajo Aragón | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Antequera | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |

| Nuoroda | Perraša (tik informacijos reikmėms) | Produkto klasė | Kilmės vieta (teritorija, regionas ar vietovė) |
|----------------------|--|---|---|
| Priego de Córdoba | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Sierra de Cádiz | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Sierra de Segura | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Sierra de Cazorla | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Siurana | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Aceite de Terra Alta | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Oli de Terra Alta | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Les Garrigues | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Estepa | | aliejai ir augaliniai riebalai | Ispanija |
| Guijuelo | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Ispanija |
| Jamón de Huelva | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Ispanija |
| Jamón de Teruel | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Ispanija |
| Salchichón de Vic | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Ispanija |
| Llonganissa de Vic | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Ispanija |
| Mahón-Menorca | | Sūriai | Ispanija |
| Queso Manchego | | Sūriai | Ispanija |
| Cítricos Valencianos | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Ispanija |
| Cítrics Valancians | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Ispanija |
| Jijona | | konditerijos gaminiai ir kepiniai | Ispanija |
| Turrón de Alicante | | konditerijos gaminiai ir kepiniai | Ispanija |
| Azafrán de la Mancha | | Prieskoniai | Ispanija |

| Nuoroda | Perraša (tik informacijos reikmėms) | Produkto klasė | Kilmės vieta (teritorija, regionas ar vietovė) |
|---|--|---|---|
| Comté | | Sūriai | Prancūzija |
| Reblochon | | Sūriai | Prancūzija |
| <i>Reblochon de Savoie</i> | | Sūriai | Prancūzija |
| Roquefort | | Sūriai | Prancūzija |
| Camembert de Normandie | | Sūriai | Prancūzija |
| Brie de Meaux | | Sūriai | Prancūzija |
| Emmental de Savoie | | Sūriai | Prancūzija |
| Pruneaux d'Agen | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Prancūzija |
| Pruneaux d'Agen mi-cuits | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Prancūzija |
| <i>Huitres de Marennes-Oléron</i> | | švieži, užšaldyti ir perdirbti žuvies produktai | Prancūzija |
| <i>Canards à foie gras du Sud-Ouest: Chalosse</i> | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Prancūzija |
| Canards à foie gras du Sud-Ouest: Gascogne | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Prancūzija |
| Canards à foie gras du Sud-Ouest: Gers | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Prancūzija |
| Canards à foie gras du Sud-Ouest: Landes | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Prancūzija |
| Canards à foie gras du Sud-Ouest: Périgord | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Prancūzija |
| Canards à foie gras du Sud-Ouest: Quercy | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Prancūzija |
| <i>Jambon de Bayonne***</i> | | vytinta mėsa | Prancūzija |
| Huile d'olive de Haute-Provence | | aliejai ir augaliniai riebalai | Prancūzija |
| Huile essentielle de lavande de Haute-Provence | | eteriniai aliejai | Prancūzija |

| Nuoroda | Perraša (tik informacijos reikmėms) | Produkto klasė | Kilmės vieta (teritorija, regionas ar vietovė) |
|-----------------------|--|--|---|
| Morbier | | Sūriai | Prancūzija |
| Epoisses | | Sūriai | Prancūzija |
| Beaufort*** | | Sūriai | Prancūzija |
| Maroilles | | Sūriai | Prancūzija |
| Marolles | | Sūriai | Prancūzija |
| Munster* | | Sūriai | Prancūzija |
| Munster Géromé | | Sūriai | Prancūzija |
| Fourme d'Ambert | | Sūriai | Prancūzija |
| Abondance | | Sūriai | Prancūzija |
| Bleu d'Auvergne | | Sūriai | Prancūzija |
| Livarot | | Sūriai | Prancūzija |
| Cantal | | Sūriai | Prancūzija |
| Fourme de Cantal | | Sūriai | Prancūzija |
| Cantalet | | Sūriai | Prancūzija |
| Petit Cantal | | Sūriai | Prancūzija |
| Tomme de Savoie | | Sūriai | Prancūzija |
| Pont – L'Évêque | | Sūriai | Prancūzija |
| Neufchâtel | | Sūriai | Prancūzija |
| Chabichou du Poitou | | Sūriai | Prancūzija |
| Crottin de Chavignol | | Sūriai | Prancūzija |
| Saint-Nectaire | | Sūriai | Prancūzija |
| Piment d'Espelette | | Prieskoniai | Prancūzija |
| Lentille verte du Puy | | švieži ir perdirbti augaliniai produktai | Prancūzija |

| Nuoroda | Perraša (tik informacijos reikmėms) | Produkto klasė | Kilmės vieta (teritorija, regionas ar vietovė) |
|--|--|--------------------------------------|---|
| Aceto balsamico Tradizionale di Modena | | Actas | Italija |
| Aceto balsamico di Modena | | Actas | Italija |
| Cotechino Modena | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Italija |
| Zampone Modena | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Italija |
| Bresaola della Valtellina | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Italija |
| Mortadella Bologna | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Italija |
| Prosciutto di Parma | | vytinta mėsa | Italija |
| Prosciutto di S. Daniele | | vytinta mėsa | Italija |
| Prosciutto Toscano | | vytinta mėsa | Italija |
| Prosciutto di Modena | | vytinta mėsa | Italija |
| Provolone Valpadana | | Sūriai | Italija |
| Taleggio | | Sūriai | Italija |
| Asiago* | | Sūriai | Italija |
| Fontina* | | Sūriai | Italija |
| Gorgonzola* | | Sūriai | Italija |
| Grana Padano | | Sūriai | Italija |
| Mozzarella di Bufala Campana | | Sūriai | Italija |
| Parmigiano Reggiano | | Sūriai | Italija |
| Pecorino Romano | | Sūriai | Italija |
| Pecorino Sardo | | Sūriai | Italija |

| Nuoroda | Perraša (tik informacijos reikmėms) | Produkto klasė | Kilmės vieta (teritorija, regionas ar vietovė) |
|--------------------------------------|--|--|---|
| Pecorino Toscano | | Sūriai | Italija |
| Arancia Rossa di Sicilia | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Italija |
| Cappero di Pantelleria | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Italija |
| Kiwi Latina | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Italija |
| Lenticchia di Castelluccio di Norcia | | švieži ir perdirbti augaliniai produktai | Italija |
| Mela Alto Adige | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Italija |
| Südtiroler Apfel | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Italija |
| Pesca e nettarina di Romagna | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Italija |
| Pomodoro di Pachino | | švieži ir perdirbti augaliniai produktai | Italija |
| Radicchio Rosso di Treviso | | švieži ir perdirbti augaliniai produktai | Italija |
| Ricciarelli di Siena | | konditerijos gaminiai ir kepiniai | Italija |
| Riso Nano Vialone Veronese | | javai | Italija |
| Speck Alto Adige | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Italija |
| Südtiroler Markenspeck | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Italija |
| Südtiroler Speck | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Italija |
| Veneto Valpolicella | | aliejai ir augaliniai riebalai | Italija |
| Veneto Euganei e Berici | | aliejai ir augaliniai riebalai | Italija |
| Veneto del Grappa | | aliejai ir augaliniai riebalai | Italija |

| Nuoroda | Perraša (tik informacijos reikmėms) | Produkto klasė | Kilmės vieta (teritorija, regionas ar vietovė) |
|-------------------------------|--|--|---|
| Culatello di Zibello | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Italija |
| Garda | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Italija |
| Lardo di Colonnata | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Italija |
| Szegedi téliszalámi | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Vengrija |
| Szegedi szalámi | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Vengrija |
| Tiroler Speck | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Austrija |
| Steirischer Kren | | švieži ir perdirbti augaliniai produktai | Austrija |
| Steirisches Kürbiskernöl | | aliejinų augalų sėklos | Austrija |
| Queijo S. Jorge | | Sūriai | Portugalija |
| Azeite de Moura | | aliejai ir augaliniai riebalai | Portugalija |
| Azeites de Trás-os-Montes | | aliejai ir augaliniai riebalai | Portugalija |
| Azeite do Alentejo Interior | | aliejai ir augaliniai riebalai | Portugalija |
| Azeites da Beira Interior | | aliejai ir augaliniai riebalai | Portugalija |
| Azeites do Norte Alentejano | | aliejai ir augaliniai riebalai | Portugalija |
| Azeites do Ribatejo | | aliejai ir augaliniai riebalai | Portugalija |
| Pêra Rocha do Oeste | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Portugalija |
| Ameixa d'Elvas | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Portugalija |
| Ananás dos Açores / S. Miguel | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Portugalija |

| Nuoroda | Perraša (tik informacijos reikmėms) | Produkto klasė | Kilmės vieta (teritorija, regionas ar vietovė) |
|-------------------------------|--|---|---|
| Chouriça de carne de Vinhais | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Portugalija |
| Linguiça de Vinhais | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Portugalija |
| Chouriço de Portalegre | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Portugalija |
| Presunto de Barrancos | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Portugalija |
| Queijo Serra da Estrela | | Sūriai | Portugalija |
| Queijos da Beira Baixa | | Sūriai | Portugalija |
| Queijo de Castelo Branco | | Sūriai | Portugalija |
| Queijo Amarelo da Beira Baixa | | Sūriai | Portugalija |
| Queijo Picante da Beira Baixa | | Sūriai | Portugalija |
| Salpicão de Vinhais | | šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa | Portugalija |
| Gouda Holland | | Sūriai | Nyderlandai |
| Edam Holland | | Sūriai | Nyderlandai |
| Kalix Løjrom | | švieži, užšaldyti ir perdirbti žuvies produktai | Švedija |
| Magiun de prune Topoloveni | | švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai | Rumunija |

B DALIS

Kanados kilmės produktų geografinės nuorodos

| Nuoroda | Perraša (tik informacijos reikmėms) | Produkto klasė | Kilmės vieta (teritorija, regionas ar vietovė) |
|---------|--|----------------|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

20-B PRIEDAS

20.21 STRAIPSNIO 11 IR 12 DALYSE NURODYTI TERMINAI

A DALIS

Valencia Orange

Orange Valencia

Valencia

Black Forest Ham

Jambon Forêt Noire

Tiroler Bacon ⁽¹⁾

Bacon Tiroler ⁽¹⁾

Parmesan

St. George Cheese

Fromage St-George[s]

B Dalis

Terminas „comté“, kai kalbama apie maisto produktus ir grafystę (pvz., „Comté du Prince-Edouard“; „Prince Edward County“; „Comté de Prescott-Russell“; „Prescott-Russell County“).

Terminas „Beaufort“, kai kalbama apie sūrio produktus, pagamintus netoli geografinės vietovės „Beaufort range“ (Britų Kolumbijos Vankuverio sala).

⁽¹⁾ Leidžiami įvairūs anglų ar prancūzų kalbos rašybos variantai, įskaitant Tyrol, Tiroler, Tyroler ir Tirolien.

20-C PRIEDAS

PRODUKTŲ KLASĖS

1. **Šviežia, užšaldyta ir perdirbta mėsa** – Suderintos sistemos 2 skirsniai ir 16.01 ar 16.02 pozicijai priskiriami produktai;
 2. **vytinta mėsa** – Suderintos sistemos 2 skirsniai ir 16.01 ar 16.02 pozicijai priskiriami produktai;
 3. **apyniai** – Suderintos sistemos 12.10 pozicijai priskiriami produktai;
 4. **švieži, užšaldyti ir perdirbti žuvies produktai** – Suderintos sistemos 3 skirsniai ir 16.03, 16.04 ar 16.05 pozicijai priskiriami produktai;
 5. **sviestas** – Suderintos sistemos 04.05 pozicijai priskiriami produktai;
 6. **sūriai** – Suderintos sistemos 04.06 pozicijai priskiriami produktai;
 7. **švieži ir perdirbti augaliniai produktai** – Suderintos sistemos 7 skirsniai priskiriami produktai ir produktai, kurių sudėtyje yra daržovių, priskiriamų Suderintos sistemos 20 skirsniai;
 8. **švieži ir perdirbti vaisiai ir riešutai** – Suderintos sistemos 8 skirsniai priskiriami produktai ir produktai, kurių sudėtyje yra vaisių ar riešutų, priskiriamų Suderintos sistemos 20 skirsniai;
 9. **prieskoniai** – Suderintos sistemos 9 skirsniai priskiriami produktai;
 10. **javai** – Suderintos sistemos 10 skirsniai priskiriami produktai;
 11. **malybos produkcija** – Suderintos sistemos 11 skirsniai priskiriami produktai;
 12. **aliejinų kultūrų sėklos** – Suderintos sistemos 12 skirsniai priskiriami produktai;
 13. **augalų ekstraktų gėrimai** – Suderintos sistemos 13.02 pozicijai priskiriami produktai;
 14. **aliejai ir gyvūniniai riebalai** – Suderintos sistemos 15 skirsniai priskiriami produktai;
 15. **konditerijos gaminiai ir kepiniai** – Suderintos sistemos 17.04, 18.06, 19.04 ar 19.05 pozicijai priskiriami produktai;
 16. **tešlos gaminiai** – Suderintos sistemos 19.02 pozicijai priskiriami produktai;
 17. **valgomosios ir paruoštos alyvuogės** – Suderintos sistemos 20.01 ar 20.05 pozicijai priskiriami produktai;
 18. **garstyčių pasta** – Suderintos sistemos 2103.30 subpozicijai priskiriami produktai;
 19. **alus** – Suderintos sistemos 22.03 pozicijai priskiriami produktai;
 20. **actas** – Suderintos sistemos 22.09 pozicijai priskiriami produktai;
 21. **eteriniai aliejai** – Suderintos sistemos 33.01 pozicijai priskiriami produktai;
 22. **natūralios gumos ir dervos – kramtomoji guma** – Suderintos sistemos 17.04 pozicijai priskiriami produktai.
-

29-A PRIEDAS

ARBITRAŽO DARBO TVARKOS TAISYKLĖS

Apibrėžtys ir bendrosios nuostatos

1. Šiame skyriuje ir pagal šias taisykles:

patarėjas – fizinis asmuo, Šalies pasamdytas patarti arba padėti tai Šaliai dėl arbitražo proceso;

arbitražo kolegija – pagal 29.7 straipsnį įsteigta kolegija;

arbitras – pagal 29.7 straipsnį įsteigtos arbitražo kolegijos narys;

padėjėjas – fizinis asmuo, kuris arbitro nustatytais sąlygomis atlieka tyrimus ar padeda arbitrui;

diena – kalendorinė diena, jeigu nenurodyta kitaip;

oficialios nedarbo dienos – šeštadieniai, sekmadieniai ir bet kokia kita diena, kurią Šalis nurodė kaip oficialią nedarbo dieną šių taisyklių reikmėms;

Šalies atstovas – darbuotojas arba kitas Šalies vyriausybės departamento, įstaigos ar kito viešojo subjekto paskirtas fizinis asmuo, atstovaujantis Šaliai ginče pagal šį Susitarimą;

atsakančioji Šalis – Šalis, kuri, kaip įtariama, pažeidžia 29.2 straipsnyje nurodytas nuostatas, ir

prašančioji Šalis – Šalis, kuri prašo įsteigti arbitražo kolegiją pagal 29.6 straipsnį;

2. Jei nesutarinama kitaip, arbitražo proceso logistinių administravimą, visų pirma posėdžių rengimą, tvarko atsakančioji Šalis. Administracines arbitražo proceso išlaidas ir arbitrų bei jų padėjėjų atlygio, kelionių, apgyvendinimo ir bendrąsias išlaidas dengia abi Šalys po lygiai.

Pranešimai

3. Jeigu nesutarinta kitaip, visus prašymus, pranešimus, rašytinius pareiškimus ar kitus dokumentus Šalys ir arbitražo kolegija siunčia e. paštu ir tą pačią dieną išsiunčia jų kopiją naudodamosi faksimiliniu ryšiu, registruotu paštu, pasiuntinių paslaugomis, pristatymo su gavimo patvirtinimu paslauga ar kitomis ryšio priemonėmis, kurias naudojant registruojami išsiunčiami dokumentai. Jei neįrodyta kitaip, e. paštu išsiųstas pranešimas laikomas gautu jo išsiuntimo dieną.

4. Keisdamosi informacija raštu Šalis kitai Šaliai ir kiekvienam arbitrui pateikia elektroninę šios informacijos kopiją.

5. Prašyme, pranešime, rašytiniame pareiškime ar kitame su ginčo nagrinėjimu arbitražo tvarka susijusiame dokumente rastos smulkios korektūros klaidos gali būti ištaisytos atsiunčiant naują dokumentą, kuriame aiškiai nurodyti pakeitimai.

6. Jei paskutinė dokumentų pristatymo diena sutampa su oficialia Kanados ar Europos Sąjungos nedarbo ar poilsio diena, dokumentas gali būti pristatytas pirmąją darbo dieną po jos. Jokie dokumentai, pranešimai ar prašymai nelaikomi gautais oficialią nedarbo dieną.

7. Priklausomai nuo ginčijamų nuostatų, visų prašymų ir pranešimų, pagal šį skyrių skirtų IEPS jungtiniam komitetui, kopijos taip pat siunčiamos atitinkamiems kitiems instituciniams organams.

Arbitražo pradžia

8. Jeigu Šalis nesusitaria kitaip, per septynias darbo dienas nuo arbitražo kolegijos įsteigimo dienos jos susitinka su arbitražo kolegija, kad išspręstų klausimus, kuriuos, Šalių arba arbitražo kolegijos nuomone, reikia išspręsti, įskaitant klausimus dėl arbitrams mokėtino atlygio ir padengtinų išlaidų, atitinkančių PPO standartus. Kiekvieno arbitro padėjėjo atlygis neviršija 50 proc. to arbitro viso atlygio. Arbitrai ir Šalių atstovai gali dalyvauti šiame susitikime telefonu ar per vaizdo konferenciją.
9. a) Jeigu per penkias darbo dienas nuo arbitražo kolegijos įsteigimo dienos Šalis nesusitaria kitaip, arbitražo kolegijos įgaliojimai yra šie:

„atsižvelgiant į atitinkamas šio Susitarimo nuostatas, nagrinėti prašyme dėl arbitražo kolegijos įsteigimo nurodytą klausimą, priimti nutarimus dėl atitinkamos priemonės atitikties 29.2 straipsnio nuostatomis ir priimti nutarimus pagal 29.10, 29.17 ir 29.18 straipsnius.“
- b) Šalis apie įgaliojimus, dėl kurių jos susitarė, per tris darbo dienas nuo susitarimo praneša arbitražo kolegijai.
- c) Arbitražo kolegija gali pati nuspręsti dėl savo jurisdikcijos.

Pradiniai pareiškimai

10. Prašančioji Šalis pradinį rašytinį pareiškimą pateikia ne vėliau kaip per 10 dienų nuo arbitražo kolegijos įsteigimo dienos. Atsakančioji Šalis atsakomąjį rašytinį pareiškimą pateikia ne vėliau kaip per 21 dieną nuo pradinio rašytinio pareiškimo pateikimo dienos.

Arbitražo kolegijų darbas

11. Arbitražo kolegijos pirmininkas pirmininkauja visiems posėdžiams. Arbitražo kolegija gali įgalioti pirmininką priimti administracinius ir procedūrinius sprendimus.
12. Posėdžiuose dalyvaujama asmeniškai. Išskyrus atvejus, kai šiame skyriuje nurodyta kitaip, ir nedarant poveikio 30 daliai, arbitražo kolegija kitą savo veiklą gali vykdyti naudodama bet kokias priemones, įskaitant telefoninį, faksimilinį ar kompiuterinį ryšį.
13. Arbitražo kolegijos svarstymuose gali dalyvauti tik arbitrai, tačiau arbitražo kolegija gali leisti, kad tokiuose svarstymuose dalyvautų ir jų padėjėjai.
14. Visų nutarimų projektų rengimas yra išskirtinė arbitrų kolegijos pareiga, kurios negalima perduoti kitiems.
15. Arbitražo kolegijos nustatyti faktai, sprendimai ir rekomendacijos pagal 29.9 ir 29.10 straipsnius turėtų būti pagrįsti bendru sutarimu, o jei jo pasiekti neįmanoma, – narių daugumos nuomone.
16. Arbitrai negali teikti atskirų nuomonių dėl klausimų, kuriais nesutariama vienbalsiai.
17. Iškilus procedūriniam klausimui, kuriam nėra taikomos Dvidešimt devinto skyriaus (Ginčų sprendimas) nuostatos, arbitražo kolegija, pasikonsultavusi su Šalimis, gali taikyti tinkamą procedūrą, derančią su tomis nuostatomis ir užtikrinančią Šalims vienodas sąlygas.
18. Jeigu arbitražo kolegija mano, kad reikia pakeisti kurį nors procesui taikytiną terminą arba atlikti bet kokią kitą procedūrinį arba administracinį patikslinimą, kad procesas būtų sąžiningas ar veiksmingas, ji raštu praneša Šalims apie pakeitimo ar patikslinimo priežastis ir nurodo reikiamą terminą arba patikslinimą. Pasikonsultavusi su Šalimis arbitražo kolegija gali patvirtinti tokį pakeitimą ar patikslinimą.

19. Kiekvienas šiame skyriuje ir šiame priede nurodytas terminas gali būti pakeistas Šalių bendru sutarimu. Šalies prašymu arbitražo kolegija gali pakeisti procesui taikytinus terminus.
20. Arbitražo kolegija sustabdo savo darbą:
- prašančiosios Šalies prašymu – prašyme nurodytam laikotarpiui, kuris neviršija 12 mėnesių iš eilės, o po to prašančiosios Šalies prašymu tęsia savo darbą, arba
 - pateikusi tarpinę ataskaitą arba, jei procesas susijęs su nesutarimu dėl lygiavertiškumo pagal 29.14 straipsnį arba procesas vyksta pagal 29.15 straipsnį – tik abiejų Šalių prašymu prašyme nurodytu laikotarpiu, o po to bet kurios iš Šalių prašymu tęsia savo darbą.

Jei iki prašyme sustabdyti darbą nurodyto laikotarpio pabaigos arbitražo kolegijos neprašoma pratęsti darbą, procesas nutraukiamas. Nutraukus arbitražo kolegijos darbą nepažeidžiamos Šalių teisės kituose procesuose dėl to paties klausimo pagal Dvidešimt devintą skyrių (Ginčų sprendimas).

Pakeitimas

21. Jei arbitras negali dalyvauti procese, nusišalina arba turi būti pakeistas, jį pakeisiantis asmuo išrenkamas pagal 29.7 straipsnio 3 dalį.
22. Jei Šalis mano, kad arbitras nesilaiko Elgesio kodekso, pateikto 29-B priede (Elgesio kodeksas), reikalavimų ir dėl šios priežasties turi būti pakeistas, per 15 dienų nuo tada, kai ji sužinojo apie aplinkybių, kuriomis pagrindžiamas faktas, kad arbitras nesilaiko Elgesio kodekso, buvimą, ši Šalis apie tai praneša kitai Šaliai.
23. Jei Šalis mano, kad arbitras, išskyrus pirmininką, nesilaiko Elgesio kodekso reikalavimų, Šalys pasitaria ir, jei susitaria, pakeičia arbitrą ir pasirenka jį pakeisiantį asmenį 29.7 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka.

Jei Šalys nesutaria, ar reikia pakeisti arbitrą, bet kuri Šalis gali prašyti šį klausimą perduoti spręsti arbitražo kolegijos pirmininkui, kurio sprendimas yra galutinis.

Jei pirmininkas, gavęs tokį prašymą, nusprendžia, kad arbitras nesilaiko Elgesio kodekso reikalavimų, jis burtų keliu išrenka naują arbitrą iš 29.8 straipsnio 1 dalyje nurodyto asmenų sąrašo, į kurį buvo įtrauktas ir pirmasis arbitras. Jei pirmąjį arbitrą Šalys pasirinko pagal 29.7 straipsnį, jį pakeičiantis asmuo išrenkamas burtų keliu pagal 29.8 straipsnio 1 dalį iš asmenų, kuriuos pasiūlė prašančioji Šalis ir atsakančioji Šalis. Naujas arbitras išrenkamas per penkias darbo dienas nuo prašymo pateikimo arbitražo kolegijos pirmininkui dienos.

24. Jei Šalis mano, kad arbitražo kolegijos pirmininkas nesilaiko Elgesio kodekso reikalavimų, Šalys pasitaria ir, jei susitaria, atleidžia pirmininką ir pasirenka jį pakeisiantį asmenį 29.7 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka.

Jei Šalys nesutaria, ar reikia pakeisti pirmininką, bet kuri Šalis gali prašyti šį klausimą perduoti spręsti dviem likusiems arbitrams. Jų sprendimas dėl būtinybės pakeisti pirmininką yra galutinis.

Jei arbitrai nusprendžia, kad pirmasis pirmininkas nesilaiko Elgesio kodekso reikalavimų, jie burtų keliu išrenka naują pirmininką iš asmenų, likusių sąrašė, nurodytame 29.8 straipsnio 1 dalyje. Naujas pirmininkas išrenkamas per penkias darbo dienas nuo šioje dalyje nurodyto prašymo pateikimo dienos.

Jei arbitrai nepriima sprendimo per 10 dienų nuo klausimo perdavimo jiems, taikoma 29.7 straipsnyje nustatyta procedūra.

25. Arbitražo kolegijos darbas sustabdomas tam laikotarpiui, kuris reikalingas 21–24 dalyse nurodytoms procedūroms įvykdyti.

Posėdžiai

26. Pirmininkas, pasitaręs su Šalimis ir kitais arbitrais, paskiria posėdžio dieną bei laiką ir patvirtina tai Šalims raštu. Be to, už proceso logistinį administravimą atsakinga Šalis šią informaciją paskelbia viešai, laikydamasi 39 dalies.
27. Jeigu Šalys nesutaria kitaip, kai prašančioji Šalis yra Kanada, posėdžiai rengiami Briuselyje, o kai prašančioji Šalis yra Europos Sąjunga, posėdžiai rengiami Otavoje.
28. Paprastai turėtų būti rengiamas tik vienas posėdis. Arbitražo kolegija gali savo iniciatyva ar Šalies prašymu surengti vieną papildomą posėdį, kai ginčas susijęs su ypatingai sudėtingais klausimais. Dėl procedūrų, nustatytų pagal 29.14 ir 29.15 straipsnius, papildomų posėdžių nerengiama, išskyrus tuos atvejus, jei nesutariama dėl atitikties ir lygiavertiškumo.
29. Visi arbitrai dalyvauja visame posėdyje.
30. Nepaisant to, ar procesas viešas, ar ne, posėdyje gali dalyvauti šie subjektai:
- Šalių atstovai;
 - Šalių patarėjai;
 - administracijos darbuotojai, vertėjai žodžiu ir raštu, teismo referentai ir
 - arbitrų padėjėjai.
- Į arbitražo kolegiją gali kreiptis tik Šalies atstovai ir patarėjai.
31. Ne vėliau kaip prieš penkias darbo dienas iki posėdžio dienos kiekviena Šalis įteikia arbitražo kolegijai ir kitai Šaliai fizinių asmenų, kurie posėdyje tos Šalies vardu pateiks žodinių argumentų ar paaiškinimų, ir kitų atstovų ar patarėjų, kurie dalyvaus posėdyje, pavardžių sąrašą.
32. Užtikrindama, kad prašančiajai Šaliai ir atsakančiajai Šaliai būtų skirta tiek pat laiko, arbitražo kolegija posėdį veda toliau nurodytu būdu.

Argumentavimas

- Prašančiosios Šalies argumentai
- Atsakančiosios Šalies argumentai

Priešiniai argumentai

- Prašančiosios Šalies atsakymas
- Atsakančiosios Šalies atsakomieji argumentai

33. Arbitražo kolegija gali pateikti klausimus bet kuriai Šaliai bet kuriuo posėdžio metu.
34. Gavusi Šalių pastabas arbitražo kolegija Šalims pateikia galutinę kiekvieno posėdžio stenogramą.
35. Per 10 darbo dienų nuo posėdžio dienos kiekviena Šalis gali arbitražo kolegijai ir kitai Šaliai pateikti papildomą rašytinį pareiškimą dėl bet kokio posėdžio metu kilusio klausimo.

Klausimai raštu

36. Arbitražo kolegija bet kuriuo proceso metu gali vienai ar abiem Šalims pateikti klausimų raštu. Kiekviena Šalis gauna dokumento su arbitražo kolegijos klausimais kopiją.
37. Be to, rašytinio atsakymo į arbitražo kolegijos klausimus kopiją Šalis pateikia kitai Šaliai. Kiekvienai Šaliai suteikiama galimybė raštu pateikti pastabų dėl kitos Šalies atsakymo per penkias darbo dienas nuo gavimo.

Skaidrumas ir konfidencialumas

38. Laikydamosi 39 dalies Šalys viešai paskelbia savo pareiškimus ir arbitražo kolegijos posėdžiai taip pat rengiami viešai, jei Šalys nenusprendžia kitaip.
39. Jei Šalies pareiškimuose ir argumentuose yra slaptos verslo informacijos, arbitražo kolegija rengia uždarus posėdžius. Jei posėdžiaujama uždarai, Šalys užtikrina arbitražo kolegijos posėdžių konfidencialumą. Kiekviena Šalis ir jos patarėjai konfidencialia laiko informaciją, kurią kita Šalis pateikė arbitražo kolegijai ir nurodė, kad ji yra konfidenciali. Jei Šalies pareiškimuose arbitražo kolegijai yra konfidencialios informacijos, ta Šalis per 15 dienų taip pat pateikia nekonfidencialią pareiškimo versiją, kurią būtų galima paskelbti viešai.

Ex parte ryšiai

40. Arbitražo kolegija nesusitinka ar nesusisiečia su Šalimi kitai Šaliai nedalyvaujant.
41. Nei vienas arbitras negali su viena arba abiem Šalimis aptarinėti jokio su ginčo nagrinėjimu susijusio aspekto, jeigu nedalyvauja kiti arbitrai.

Informacija ir techninės konsultacijos

42. Ginčo Šalies prašymu arba savo iniciatyva arbitražo kolegija gali prašyti bet kokio subjekto ar organo, kuriuos jį laiko tinkamais, informacijos ir techninių konsultacijų, laikydamosi visų Šalių sutartų sąlygų. Taip gauta informacija turi būti atskleista abiem Šalims ir joms turi būti suteikta galimybė pateikti pastabų.

Amicus curiae pareiškimai

43. Šalies teritorijoje įsisteigę nevyriausybiniai subjektai gali pateikti arbitražo kolegijai *amicus curiae* informaciją, kaip nurodyta tolesnėse dalyse.
44. Jei Šalys per penkias dienas nuo arbitrų kolegijos įsteigimo dienos nesusitaria kitaip, arbitrų kolegija gali priimti neprašytus rašytinius pareiškimus, jeigu jie pateikiami per 10 dienų nuo arbitrų kolegijos įsteigimo dienos, yra joku būdu ne didesnės apimtys kaip 15 spausdintų puslapių, įskaitant priedus, ir tiesiogiai susiję su arbitrų kolegijos svarstomu klausimu.
45. Pareiškimė pateikiamas pareiškimą padavusio subjekto (fizinio arba juridinio asmens) aprašymas, nurodomas to subjekto veiklos pobūdis ir finansavimo šaltiniai bei to subjekto interesų, susijusių su arbitražo procesu, pobūdis. Pareiškimas pateikiamas Šalių pasirinkta kalba pagal 48 ir 49 dalis.
46. Arbitražo kolegija savo nutarime išvardija visus gautus pareiškimus, kurie atitinka šias Darbo tvarkos taisykles. Arbitražo kolegija neprivalo savo nutarime atsižvelgti į tuose pareiškimuose pateiktus argumentus. Arbitražo kolegija pateikia Šalių pastaboms visus gautus pareiškimus.

Skubos atvejai

47. 29.11 straipsnyje nurodytais skubos atvejais arbitrų kolegija, pasitarusi su Šalimis, prireikus pakoreguoja šiose taisyklėse nustatytus terminus ir apie tokius pakeitimus praneša Šalims.

Proceso darbo kalba, vertimas raštu ir žodžiu

48. Vykstant 29.7 straipsnio 2 dalyje nurodytoms konsultacijoms ir ne vėliau nei įvyksta 8 dalyje nurodytas posėdis, Šalys stengiasi susitarti dėl bendros arbitražo kolegijos darbo kalbos.
49. Šalims nesusitarus dėl bendros darbo kalbos, kiekviena Šalis pasirūpina, kad jos rašytiniai pareiškimai būtų išversti į kitos Šalies pasirinktą kalbą, ir pati padengia šių vertimų išlaidas. Atsakančioji Šalis pasirūpina žodinių pareiškimų vertimu žodžiu į Šalių pasirinktas kalbas.
50. Arbitražo kolegijos nutarimai skelbiami Šalių pasirinkta kalba ar kalbomis.
51. Visas arbitražo kolegijos nutarimo vertimo į Šalių pasirinktą (-s) kalbą (-s) išlaidas Šalys padengia po lygiai.
52. Šalis gali pareikšti pastabas dėl pagal šias taisykles parengto dokumento vertimo tikslumo.

Terminų skaičiavimas

53. Visi šiame skyriuje ir šiame priede nustatyti terminai, įskaitant laikotarpį, per kurį arbitražo kolegija turi paskelbti savo nutarimus, skaičiuojami kalendorinėmis dienomis nuo kitos dienos po veiksmo ar fakto, kurio atžvilgiu jie nustatyti, jei nenustatyta kitaip.
54. Jei, taikant 6 dalį, Šalis gauna dokumentą ne tą pačią dieną, kurią tą patį dokumentą gavo kita Šalis, kiekvienas laikotarpis, kuris nustatomas pagal gavimo dieną, skaičiuojamas nuo vėlesnės to dokumento gavimo dienos.

Kitos procedūros

55. Šiose taisyklėse nustatyti terminai koreguojami pagal specialiuosius terminus, numatytus arbitražo kolegijos nutarimui priimti vykstant procesams pagal 29.14 ir 29.15 straipsnius.
56. Jei pirmoji arbitražo kolegija arba kai kurie iš jos narių negali tęsti pagal 29.14 ir 29.15 straipsnius vykdomų procesų, taikoma 29.7 straipsnyje nustatyta procedūra. Nutarimo paskelbimo terminas pratęsiamas 20 dienų.

—

29-B PRIEDAS

ARBITRŲ IR TARPININKŲ ELGESIO KODEKSAS

Apibrėžtys

1. Šiame skyriuje ir pagal šį Elgesio kodeksą:

arbitras – pagal 29.7 straipsnį įsteigtos arbitražo kolegijos narys;

padėjėjas – fizinis asmuo, kuris arbitro nustatytais sąlygomis atlieka tyrimus ar padeda arbitrai;

kandidatas – asmuo, kurio pavardė yra 29.8 straipsnyje nurodytame arbitrų sąrašė ir kurį svarstoma išrinkti arbitru pagal 29.7 straipsnį;

tarpininkas – pagal 29.5 straipsnį tarpininkavimo procedūrą atliekantis fizinis asmuo;

procesas – jei nenurodyta kitaip, arbitražo procesas;

darbuotojai – arbitro vadovaujami ir kontroliuojami fiziniai asmenys, išskyrus padėjėjus.

Kandidatų ir arbitrų pareigos

2. Kad būtų užtikrintas ginčų sprendimo mechanizmo vientisumas ir nešališkumas, kiekvienas kandidatas ir arbitras vengia netinkamai elgtis ir neleidžia pasireikšti netinkamam elgesiui, yra nepriklausomas ir nešališkas, vengia tiesioginių ir netiesioginių interesų konfliktų ir laikosi tinkamo elgesio normų. Buvę arbitrai privalo laikytis 16–19 dalyse nustatytų prievolių.

Informacijos atskleidimo prievolės

3. Prieš patvirtinant kandidatą arbitru pagal šį skyrių, jis atskleidžia informaciją apie interesus, ryšius ar dalykus, kurie gali daryti poveikį jo nepriklausomumui ar nešališkumui arba dėl kurių gali pagrįstai pasireikšti netinkamas elgesys arba tendencingumas per procesą. Todėl kandidatas deda visas pagrįstas pastangas, kad sužinotų apie minėtus interesus, ryšius ir dalykus.

4. Neapribojant pirmesnių bendrųjų nuostatų, kandidatai atskleidžia šiuos interesus, ryšius ir dalykus:

1) bet kokius kandidato finansinius interesus, susijusius su:

a) procesu ar jo rezultatais ir

b) administraciniu procesu, šalies vidaus teismo procesu ar kitos kolegijos ar komiteto procesu, per kurį nagrinėjami klausimai, dėl kurių gali būti sprendžiama per procesą, į kurį svarstoma įtraukti kandidatą;

2) bet kokius kandidato darbdavio, partnerio, verslo partnerio ar šeimos nario finansinius interesus, susijusius su:

a) procesu ar jo rezultatais ir

b) administraciniu procesu, šalies vidaus teismo procesu ar kitos kolegijos ar komiteto procesu, per kurį nagrinėjami klausimai, dėl kurių gali būti sprendžiama per procesą, į kurį svarstoma įtraukti kandidatą;

3) buvusius ar esamus finansinius, verslo, profesinius, šeiminius ar socialinius ryšius su šiuo procesu suinteresuotomis šalimis, ar jų patarėjais, arba tokius ryšius, siejančius kandidato darbdavį, partnerį, verslo partnerį ar šeimos narį su šiomis suinteresuotosiomis šalimis, ir

4) viešą, teisinį ar kitokį atstovavimą klausimais, susijusiais su per procesą nagrinėjamo ginčo dalyku.

5. Kandidatas arba arbitras praneša IEPS jungtiniam komitetui apie dalykus, susijusius su faktiniais arba galimais šio Elgesio kodekso pažeidimais, kad Šalys juos apsvarstyti.
6. Išrinktas arbitras ir toliau deda visas pagrįstas pastangas, kad sužinotų apie 3 dalyje nurodytus interesus, ryšius ar dalykus, ir juos atskleidžia. Informacijos atskleidimo prievolė yra nuolatinė arbitro pareiga atskleisti tokius interesus, ryšius ar dalykus, kurie gali iškilti bet kuriame proceso etape. Minėtus interesus, ryšius ar dalykus arbitras nedelsdamas atskleidžia raštu pranešdamas apie juos IEPS jungtiniam komitetui, kad Šalys galėtų juos apsvarstyti.

Arbitrų pareigos

7. Išrinktas arbitras turi galėti vykdyti savo pareigas ir jas vykdo kruopščiai, greitai, sąžiningai ir uoliai per visą procesą.
8. Arbitras nagrinėja tik per procesą iškeltus ir nutarimui priimti reikalingus klausimus, ir šios pareigos neperleidžia jokiam kitam asmeniui.
9. Arbitras imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad jo padėjėjai ir darbuotojai susipažintų su 2–6 dalimis ir 17–19 dalimis, ir jų laikytųsi.
10. Arbitras nepalaiko su procesu susijusių *ex parte* ryšių.

Arbitrų nepriklausomumas ir nešališkumas

11. Arbitras neleidžia pasireikšti tendencingumui, jam neturi daryti įtakos asmeniniai interesai, išorinis spaudimas, politiniai sumetimai, visuomenės protestai, lojalumas Šaliai arba kritikos baimė.
12. Arbitras nei tiesiogiai, nei netiesiogiai neprisiima jokių prievolių ir nesiekia jokios naudos, jeigu tai nors kiek trukdo arba gali trukdyti tinkamai vykdyti pareigas.
13. Arbitras negali naudotis priklausymu arbitražo kolegijai, kad patenkintų asmeninius ar privačius interesus, ir vengia veiksmų, kurie galėtų sudaryti išpūdį, kad kiti asmenys gali jį kaip nors paveikti.
14. Arbitras negali leisti, kad finansiniai, verslo, profesiniai, šeiminiai ar socialiniai santykiai ar išipareigojimai paveiktų jo elgesį arba nuomonę.
15. Arbitras privalo vengti užmegzti ryšius ar įgyti finansinių interesų, kurie gali paveikti jo nešališkumą arba dėl kurių gali pagrįstai pasireikšti netinkamas elgesys arba tendencingumas.

Buvusių arbitrų prievolės

16. Visi buvę arbitrai privalo vengti veiksmų, kurie gali daryti išpūdį, jog vykdydami pareigas jie buvo tendencingi arba galėjo pasipelnyti iš arbitražo kolegijos sprendimo ar nutarimo.

Konfidencialumas

17. Esami ar buvę arbitrai niekada neatskleidžia neviešos informacijos, kuri yra susijusi su procesu arba buvo gauta proceso metu, taip pat ja nesinaudoja kitiems tikslams, išskyrus tą procesą, ir niekada neatskleidžia šios informacijos arba ja nesinaudoja, kad įgytų asmeninės naudos, suteiktų naudos kitiems arba pakenktų kitų asmenų interesams.
18. Arbitras neatskleidžia arbitražo kolegijos nutarimo ar jo dalių anksčiau nei jis paskelbiamas pagal šį skyrių.

19. Arbitras arba buvęs arbitras niekada neatskleidžia arbitražo kolegijos svarstymų detalių ar kurio nors nario nuomonės.

Išlaidos

20. Kiekvienas arbitras registruoja procedūrai skirtą laiką ir savo išlaidas, ir savo padėjėjo laiką ir išlaidas, ir pateikia galutinę jų ataskaitą.

Tarpininkai

21. Šis Elgesio kodeksas *mutatis mutandis* taikomas ir tarpininkams.
-

29-C PRIEDAS

TARPININKAVIMO DARBO TVARKOS TAISYKLĖS

1 straipsnis

Tikslas

Be to, kas numatyta 29.5 straipsnyje, šiuo priedu siekiama padėti rasti abipusiškai priimtina sprendimą laikantis išsamios ir greitos procedūros ir padedant tarpininkui.

A SKIRSNIS

Tarpininkavimo procesas

2 straipsnis

Proceso inicijavimas

1. Šalis gali bet kuriuo metu prašyti Šalių pradėti tarpininkavimo procesą. Šis prašymas pateikiamas kitai Šaliai raštu. Prašyme pateikiama pakankamai informacijos, kad būtų aiškūs prašančiosios Šalies motyvai, ir:

- a) nurodoma konkreti ginčijama priemonė;
- b) nurodomas neigiamas poveikis, kurį, kaip teigia prašančioji Šalis, turi arba turės priemonė Šalių tarpusavio prekybai arba investicijoms, ir
- c) paaiškinama, kaip, prašančiosios Šalies nuomone, šis poveikis yra susijęs su priemone.

2. Tarpininkavimo procesas gali būti inicijuotas tik Šalių bendru sutarimu. Jei Šalis prašo pradėti tarpininkavimo procedūrą pagal 1 straipsnį, kita Šalis sąžiningai apsversto šį prašymą ir atsako raštu per 10 dienų nuo jo gavimo.

3 straipsnis

Tarpininko atranka

1. Pradėdamos tarpininkavimo procedūrą Šalys susitaria dėl tarpininko, jei įmanoma, ne vėliau kaip per 15 dienų nuo atsakymo į prašymą pradėti šią procedūrą gavimo.

2. Jei Šalys nesusitaria kitaip, tarpininkas negali būti kurios nors iš Šalių pilietis.

3. Tarpininkas nešališkai ir skaidriai padeda Šalims išsiaiškinti su priemone susijusius klausimus ir jos galimą poveikį prekybai ir pasiekti abipusiškai priimtina sprendimą. Papildant 29-B priedo 21 dalies nuostatas, Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodeksas taip pat taikomas ir tarpininkams. 29-A priede pateiktų Arbitražo darbo tvarkos taisyklių 3–7 ir 48–54 dalys taip pat taikomos *mutatis mutandis*.

4 straipsnis

Tarpininkavimo darbo tvarkos taisyklės

1. Per 10 dienų nuo tarpininko paskyrimo tarpininkavimo procedūrą pradėti paprašiusi Šalis raštu pateikia tarpininkui ir kitai Šaliai išsamų problemos aprašymą ir visų pirma apibūdina ginčijamos priemonės veikimą ir poveikį prekybai. Per 20 dienų nuo šios informacijos pristatymo kita Šalis gali raštu pateikti savo pastabų dėl problemos aprašymo. Aprašydamos problemą ar teikdamos pastabas Šalys gali teikti bet kokią, jų nuomone, svarbią informaciją.

2. Tarpininkas gali nuspręsti dėl tinkamiausio būdo išaiškinti su atitinkama priemone susijusius klausimus ir jos galimą poveikį prekybai. Visų pirma tarpininkas gali rengti Šalių susitikimus, konsultuotis su Šalimis kartu ar atskirai, prašyti atitinkamų ekspertų ⁽¹⁾ ir suinteresuotųjų šalių pagalbos arba konsultacijų ir teikti papildomą Šalių prašomą pagalbą. Prieš prašydamas atitinkamų ekspertų ir suinteresuotųjų šalių pagalbos arba konsultacijų tarpininkas vis dėlto konsultuojasi su Šalimis.
3. Tarpininkas gali patarti arba pasiūlyti Šalims apsvarstyti sprendimą, kurį jos gali priimti arba atmesti, arba susitarti dėl kito sprendimo. Tačiau tarpininkas nepataria ir neteikia pastabų dėl ginčijamos priemonės atitikties šiam Susitarimui.
4. Tarpininkavimo procedūra vyksta Šalies, kuriai pateiktas prašymas, teritorijoje arba, Šalių bendru sutarimu, bet kioje kitoje vietoje ar kitomis priemonėmis.
5. Šalys stengiasi pasiekti abipusiškai priimtina sprendimą per 60 dienų nuo tarpininko paskyrimo. Kol galutinis sprendimas nepriimtas, Šalys gali svarstyti galimus laikinus sprendimus, ypač jeigu priemonė susijusi su gendančiomis prekėmis.
6. Sprendimas gali būti priimtas IEPS jungtinio komiteto sprendimu. Abipusiškai priimtini sprendimai skelbiami viešai. Tačiau viešai paskelbtoje versijoje negali būti informacijos, kurią Šalis laiko konfidencialia.
7. Šalių prašymu tarpininkas Šalims raštu pateikia faktinės ataskaitos projektą, kuriame trumpai aprašoma ginčijamoji priemonė, taikyta procedūra ir procedūros pabaigoje pasiektas abipusiškai priimtinas sprendimas, įskaitant galimus laikinus sprendimus. Tarpininkas suteikia Šalims galimybę per 15 dienų pateikti pastabų dėl ataskaitos projekto. Apsvarstęs per šį terminą Šalių pateiktas pastabas tarpininkas per 15 dienų joms raštu pateikia galutinę faktinę ataskaitą. Faktinėje ataskaitoje šis Susitarimas neaiškinamas.
8. Procesas baigiamas:
 - a) Šalims priėmus abipusiškai priimtina sprendimą – jo priėmimo dieną;
 - b) po konsultacijų su Šalimis – rašytine tarpininko deklaracija, kurioje nurodoma, kad tolesni tarpininkavimo veiksmai būtų nenaudingi;
 - c) rašytine Šalies deklaracija, kuri pateikiama išnagrinėjus abipusiškai priimtinius sprendimus per tarpininkavimo procesą ir apsvarsčius visus tarpininko patarimus ir sprendimus. Šios deklaracijos negalima priimti nepasibaigus 4.5 straipsnyje nustatytam terminui, arba
 - d) bet kuriuo procedūros metu Šalių abipusiu sutarimu.

B SKIRSNIS

Igyvendinimas

5 straipsnis

Abipusiškai priimtino sprendimo įgyvendinimas

1. Šalims sutikus su sprendimu kiekviena jų imasi visų reikiamų priemonių abipusiškai priimtina sprendimui įgyvendinti per sutartą terminą.
2. Įgyvendinančioji Šalis raštu praneša kitai Šaliai apie bet kokius veiksmus ar priemones, kurių imtasi abipusiškai priimtina sprendimui įgyvendinti.

⁽¹⁾ Šalis negali prieštarauti dėl eksperto, su kuriuo konsultuojamasi per ginčų sprendimo procesą pagal šį skyrių arba pagal PPO steigimo sutartį, tik dėl to, kad su juo konsultuotasi pagal šią dalį.

C SKIRSNIS

Bendrosios nuostatos

6 straipsnis

Konfidencialumas ir ryšys su ginčų sprendimu

1. Jeigu Šalis nesusitaria kitaip ir nedarant poveikio 4.6 straipsniui, visi proceso etapai, įskaitant patarimus ar pasiūlytus sprendimus, yra konfidencialūs. Tačiau bet kuri Šalis gali paviėšinti, kad vyksta tarpininkavimo procesas. Konfidencialumo prievolė neapima viešai prieinamos faktinės informacijos.
2. Tarpininkavimo procesu nepažeidžiamos Šalių teisės ir prievolės pagal šio Susitarimo nuostatas dėl ginčų sprendimo ar kitus susitarimus.
3. Prieš pradėdant tarpininkavimo procesą konsultuotis neprivaloma. Tačiau paprastai prieš inicijuodama ši procesą Šalis turėtų pasinaudoti kitomis šiame Susitarime pateiktomis bendradarbiavimo ar konsultacijų nuostatomis.
4. Per kitus ginčų sprendimo procesus pagal šį Susitarimą arba bet kokius kitus susitarimus Šalis pagrindimui nenaudoja ar neteikia kaip įrodymų toliau išvardytų dalykų, o arbitražo kolegija į juos neatsižvelgia:
 - a) pozicijų, kurias kita Šalis pareiškė per tarpininkavimo procesą, ar pagal 4.2 straipsnį surinktos informacijos;
 - b) to, kad kita Šalis nurodė norinti sutikti su sprendimu dėl priemonės, dėl kurios buvo pradėtas tarpininkavimo procesas, arba
 - c) tarpininko pateiktų patarimų ar pasiūlymų.
5. Tarpininkas negali būti ginčų sprendimo pagal šį Susitarimą arba PPO steigimo sutartį kolegijos narys, jei procesas susijęs su tuo pačiu dalyku, dėl kurio jis tarpininkavo.

7 straipsnis

Terminai

Šiame priede nurodyti terminai gali būti pakeisti Šalių bendru sutarimu.

8 straipsnis

Sąnaudos

1. Kiekviena Šalis pati padengia savo dalyvavimo tarpininkavimo procese sąnaudas.
2. Šalis po lygiai pasidalija sąnaudas, susijusias su organizaciniais klausimais, įskaitant tarpininko atlygį ir išlaidas. Tarpininko atlygis atitinka arbitražo kolegijos pirmininko atlygį pagal 29-A priedo 8 dalį.

9 straipsnis

Peržiūra

Praėjus penkeriems metams nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Šalys konsultuojasi tarpusavyje dėl poreikio keisti tarpininkavimo tvarką, atsižvelgdamos į įgytą patirtį ir atitinkamų PPO priemonių raidą.

30-A PRIEDAS

**KANADOS IR EUROPOS SAJUNGOS VALSTYBIŲ NARIŲ DVIŠALIŲ SUTARČIŲ DĖL INVESTICIJŲ
SĄRAŠAS**

Kroatijos Respublikos Vyriausybės ir Kanados Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos, priimtas Otavoje 1997 m. vasario 3 d.

Čekijos Respublikos Vyriausybės ir Kanados susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos, priimtas Prahoje 2009 m. gegužės 6 d.

Vengrijos Respublikos Vyriausybės ir Kanados Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos, priimtas Otavoje 1991 m. spalio 3 d.

Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Kanados Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos, priimtas Rygoje 2009 m. gegužės 5 d.

Kanados Vyriausybės ir Maltos Respublikos Vyriausybės susitarimas pasikeičiant notomis, susijęs su užsienio investicijų draudimu, priimtas Valetoje 1982 m. gegužės 24 d.

Lenkijos Respublikos Vyriausybės ir Kanados Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos, priimtas Varšuvoje 1990 m. balandžio 6 d.

Rumunijos Respublikos Vyriausybės ir Kanados Vyriausybės susitarimas dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos, priimtas Bukarešte 2009 m. gegužės 8 d.

Slovakijos Respublikos Vyriausybės ir Kanados susitarimas dėl investicijų skatinimo ir apsaugos, priimtas Bratislavoje 2010 m. liepos 20 d.

30-B PRIEDAS

1989 M. SUSITARIMO DĖL ALKOHOLINIŲ GĖRIMŲ IR 2003 M. SUSITARIMO DĖL VYNŲ IR SPIRITINIŲ GĖRIMŲ PAKEITIMAI

A SKIRSNIS

1989 m. Susitarimo dėl alkoholinių gėrimų su pakeitimais, padarytais 2003 m. Susitarimo dėl vynų ir spiritinių gėrimų VIII priedu, 1 straipsnis papildomas šia apibrėžtimi:

„kompetentinga institucija – Šalies vyriausybė ar komisija, valdyba ar kita valstybės įstaiga, pagal teisės nuostatas įgaliota kontroliuoti vynų ir distiliuotų spiritinių gėrimų pardavimą.“

B SKIRSNIS

1989 m. Susitarimo dėl alkoholinių gėrimų su pakeitimais, padarytais 2003 m. Susitarimo dėl vynų ir spiritinių gėrimų VIII priedu, 2 straipsnio 2 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) reikalauti, kad Ontarijaus ir Britų Kolumbijos privačiose, ne pirminėse licencijų turėtojų veiklos vietose esančiose vyno parduotuvėse būtų prekiaujama tik Kanados vyno daryklose pagamintais vynais. Šių privačių, ne pirminėse licencijų turėtojų veiklos vietose esančių vyno parduotuvių, kurioms leidžiama prekiauti tik Kanados vyno gamintojų vynais, skaičius yra ne didesnis kaip 292 Ontarijuje ir 60 Britų Kolumbijoje;“

C SKIRSNIS

1989 m. Susitarimo dėl alkoholinių gėrimų su pakeitimais, padarytais 2003 m. Susitarimo dėl vynų ir spiritinių gėrimų VIII priedu, 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Prekybos režimas

1. Pirkdamos, platindamos ir naudodamos mažmeninei prekybai kitos Šalies produktus, kompetentingos institucijos laikosi GATT XVII straipsnio nuostatų dėl valstybinių prekybos įmonių, įsipareigodamos savo sprendimus šioje srityje grįsti tik komerciniais sumetimais ir suteikdamos kitos Šalies įmonėms lygias galimybes perkant tokias prekes konkuruoti su valstybinėmis įmonėmis pagal įprastą verslo praktiką.

2. Kiekviena Šalis imasi visų įmanomų priemonių, kad užtikrintų, kad įmonė, kuriai suteiktos monopolijos teisės prekiauti vynais ir spiritiniais gėrimais ir juos parduoti Šalies teritorijoje, savo monopoline padėtimi nesinaudotų tam, kad tiesiogiai ar netiesiogiai, taip pat per operacijas su savo patronuojančiąja bendrove, patronuojamąsias įmones ar kitas įmones, su ja siejamas bendros nuosavybės teisėmis, parduotų vynu ir spiritinius gėrimus rinkoje už teritorijos, kurioje ta įmonė turi monopolijos teises, ribų, taip neigiamai paveikdama konkurenciją toje rinkoje ir pastebimai ją apribodama.“

D SKIRSNIS

1989 m. Susitarimo dėl alkoholinių gėrimų su pakeitimais, padarytais 2003 m. Susitarimo dėl vynų ir spiritinių gėrimų VIII priedu, 4a straipsnis pakeičiamas taip:

„4a. Kainodara

1. Šalių kompetentingos institucijos užtikrina, kad antkainiai, paslaugos teikimo sąnaudos ir kitos kainodaros priemonės būtų taikomos nediskriminuojant, mažmeninei prekybai būtų taikomos visais atvejais ir atitiktų 2 straipsnio nuostatas.

2. Paslaugos teikimo sąnaudų skirtumas gali būti taikomas kitos Šalies produktams tik tol, kol jis neviršija papildomų sąnaudų, kurios neišvengiamai atsiranda prekiaujant kitos Šalies produktais, atsižvelgiant į papildomas sąnaudas, susijusias su, *inter alia*, pristatymo būdais ir dažnumu.

3. Kiekviena Šalis užtikrina, kad paslaugos teikimo sąnaudos nebūtų taikomos kitos Šalies produktams, remiantis jų verte.

4. Paslaugos teikimo sąnaudų skirtumą patvirtina nepriklausomi auditoriai pagal įprastas apskaitos procedūras, remdamiesi auditu, atliktu kitos Šalies prašymu per vienus metus nuo 2003 m. Susitarimo dėl vynų ir spiritinių gėrimų įsigaliojimo ir vėliau atliekamu kitos Šalies prašymu ne mažesniais nei ketverių metų intervalais. Audito rezultatai bet kuriai iš Šalių pateikiami per vienus metus nuo prašymo pateikimo.
5. Kai reikia, kompetentingos institucijos atnaujina paslaugos teikimo sąnaudų skirtumo mokesčius, kad būtų atsižvelgta į pagal 4a straipsnio 2 dalies priimtus išipareigojimus.
6. Kompetentingos institucijos skelbia taikytinus paslaugos teikimo sąnaudų skirtumo mokesčius viešai prieinamomis priemonėmis, kaip antai savo oficialiose interneto svetainėse.
7. Kompetentingos institucijos nurodo ryšių centrą, į kurį galima kreiptis su kitoje Šalyje kylančiais klausimais ir susirūpinimą keliančiomis pastabomis dėl paslaugos teikimo sąnaudų skirtumo mokesčių. Šalis į kitos Šalies prašymą atsakys raštu per 60 dienų nuo jo gavimo.“

E SKIRSNIS

1989 m. Susitarimas dėl alkoholinių gėrimų su pakeitimais, padarytais 2003 m. Susitarimo dėl vynų ir spiritinių gėrimų VIII priedu, iš dalies keičiamas pridendant 4b straipsnį:

„4b straipsnis

Maišymo reikalavimai

Nė viena iš Šalių negali nustatyti ar toliau taikyti priemonių, kuriomis reikalaujama, kad iš kitos Šalies teritorijos pilstymui į butelius importuoti distiliuoti spiritiniai gėrimai būtų maišomi su bet kokiais importuojančiosios Šalies distiliuotais spiritiniais gėrimais.“

F SKIRSNIS

2003 m. Susitarimas dėl vynų ir spiritinių gėrimų iš dalies keičiamas taip:

- a) 27 straipsnio (Jungtinis komitetas) 3 dalies pirma įtrauka pakeičiama taip: „priimti šio Susitarimo priedų pakeitimus Jungtinio komiteto sprendimu“;
- b) VIII antraštinė dalis (Ginčų sprendimas) išbraukiama;
- c) 8 straipsnio (Prieštaravimų sprendimo tvarka) 1 dalies du paskutiniai sakiniai pakeičiami taip: „Susitariančioji Šalis gali prašyti pradėti konsultacijas pagal Kanados ir Europos Sąjungos išsamaus ekonominio ir prekybos susitarimo (IEPS) 29.4 straipsnį (Konsultacijos). Jei klausimas neišsprendžiamas per tas konsultacijas, Susitariančioji Šalis gali raštu pranešti kitai Susitariančiajai Šaliai apie savo sprendimą pateikti klausimą spręsti arbitražo tvarka pagal IEPS 29.6–29.10 straipsnius.“;
- d) 9 straipsnio (I priedo pakeitimas) 2 dalies įžanginė frazė pakeičiama taip: „Nukrypdamos nuo 1 dalies, jeigu Susitariančioji Šalis pradėjo prieštaravimo procedūrą pagal 8 straipsnį (Prieštaravimų sprendimo tvarka), Susitariančiosios Šalys remiasi konsultacijų rezultatais, išskyrus atvejus, kai klausimas pateikiamas arbitražui pagal IEPS 29.6–29.10 straipsnius ir šiuo atveju.“;
- e) 9 straipsnis (I priedo pakeitimas) papildomas trečia dalimi: „3. Jei taikant 2 dalyje nurodytą procedūrą taikomi IEPS 29.6–29.10 straipsniai, jie taikomi *mutatis mutandis*.“

30-C PRIEDAS

BENDRA DEKLARACIJA DĖL VYNŲ IR SPIRITINIŲ GĖRIMŲ

Šalys pripažįsta pastangas ir pažangą, padarytą dėl vynų ir spiritinių gėrimų per šio Susitarimo derybas. Šios pastangos padėjo abipusišku sutarimu išspręsti keletą labai svarbių klausimų.

Šalys susitaria tinkama tvarka nedelsiant pradėti diskusijas, kad abipusišku sutarimu būtų išspręsti visi kiti su vynais ir spiritiniais gėrimais susiję klausimai, visų pirma Europos Sąjungos pageidavimas panaikinti provincijų lygmeniu vidaus vynams ir Kanados privačiose vynuose išpilstytiems vynams taikomų antkainių diferenciaciją.

Penktųjų metų po šio Susitarimo įsigaliojimo pabaigoje Šalys susitaria peržiūrėti ankstesnėje dalyje minėtos diferenciacijos panaikinimo pažangą, remdamosi visų pokyčių šiame sektoriuje analize, įskaitant trečiosioms šalims pagal kitas prekybos derybas, kuriose Kanada dalyvauja, nustatyto palankesnio režimo padarinius.

30-D PRIEDAS

ŠALIŲ BENDRA DEKLARACIJA DĖL ŠALIŲ, SU EUROPOS SAJUNGA SUDARIUSIŲ MUITŲ SAJUNGA

1. Europos Sąjunga primena šalių, su Europos Sąjunga sudariusių muitų sąjungą, prievoles suderinti savo prekybos režimą su Europos Sąjungos prekybos režimu ir kai kurių iš šių šalių prievolę sudaryti lengvatinio režimo susitarimus su šalimis, sudariusiomis lengvatinio režimo susitarimus su Europos Sąjunga.
2. Atsižvelgdama į šias aplinkybes Kanada siekia pradėti derybas su šalimis,
 - a) kurios su Europos Sąjunga yra sudariusios muitų sąjungą ir
 - b) kurių prekėms netaikomos muitų tarifų nuolaidos pagal šį Susitarimą,

kad sudarytų išsamų dvišalį susitarimą, kuriuo pagal atitinkamas PPO steigimo sutarties nuostatas dėl prekių ir paslaugų būtų sukurta laisvosios prekybos erdvė, su sąlyga, kad tos šalys sutiks derėtis dėl plataus užmojo ir išsamaus susitarimo, kurio taikymo sritis ir užmojis būtų panašūs į šio Susitarimo. Kanada siekia nedelsdama pradėti šias derybas, kad toks susitarimas įsigaliotų kuo greičiau po to, kai įsigalios šis Susitarimas.

Protokolas dėl kilmės taisyklių ir kilmės procedūrų

A SKIRSNIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Šiame protokole:

akvakultūra – vandens organizmų, įskaitant žuvis, moliuskus, vėžiagyvius, kitus vandens bestuburius ir vandens augalus, auginimas ir (arba) veisimas iš sėklos, t. y. kiaušinėlių, mailiaus, žuvų jauniklių ir lervų, kišantis į dauginimosi arba augimo procesus, kad padidėtų produkcija, t. y. reguliariai prileidžiant organizmų į vandenį, maitinant, saugant nuo plėšrūnų ir pan.;

klasifikuojama – reiškia, kad produktas yra priskiriamas tam tikrai SS pozicijai ar subpozicijai;

muitinė – bet kuri vyriausybės institucija, pagal Šalies teisę atsakinga už muitų teisės aktų administravimą ir taikymą, o ES atveju, kai numatyta – Europos Komisijos kompetentingos tarnybos;

muitinė vertė – vertė, nustatyta pagal Muitinio įvertinimo susitarimą;

kilmės nustatymas – nustatymas, ar produktas gali būti laikomas kilmės statusą turinčiu produktu pagal šį protokolą;

eksportuotojas – Šalies teritorijoje įsikūręs eksportuotojas;

tapatūs kilmės statusą turintys produktai – produktai, kurie visais atžvilgiais yra tokie patys, įskaitant fizines savybes, kokybę ir reputaciją, nepaisant nedidelių išorinių skirtumų, kurie nėra reikšmingi tų produktų kilmės nustatymui pagal šį protokolą;

importuotojas – Šalies teritorijoje įsikūręs importuotojas;

medžiaga – sudedamoji dalis, komponentas, dalis ar produktas, naudojamas kitam produktui gaminti;

kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė – medžiagų, naudojamų kitam produktui gaminti, masė, neįskaitant medžiagų pakuotės masės;

produkto neto masė – produkto masė, neįskaitant pakuotės masės. Be to, jei gaminant atliekamos šildymo arba džiovavimo operacijos, produkto neto masė gali būti visų produkto gamybai panaudotų medžiagų neto masė, išskyrus 22.01 pozicijai priskiriamą vandenį, kurio pridėdama gaminant produktą;

gamintojas – asmuo, kuris vykdo bet kurias apdorojimo ar perdirbimo operacijas, įskaitant auginimo, gavybos, surinkimo, žvejybos, gaudymo, medžioklės, gamybos, produkto surinkimo ar išardymo operacijas;

produktas – gamybos rezultatas, net jei jis skirtas naudoti kaip medžiaga kitam produktui pagaminti;

gamyba – bet koks apdorojimas ar perdirbimas, įskaitant auginimo, gavybos, surinkimo, žvejybos, gaudymo, medžioklės, gamybos, produkto surinkimo ar išardymo operacijas;

produkto sandorio vertė arba ex-works kaina – paskutinės gamybos operacijos vietoje produkto gamintojui sumokėta ar mokėtina kaina, į kurią turi būti įskaičiuota visų medžiagų vertė. Jei sumokėtos ar mokėtinės kainos nėra arba į ją neįskaičiuota visų medžiagų vertė, į produkto sandorio vertę arba ex-works kainą;

a) turi būti įskaičiuota visų medžiagų vertė ir produkto gamybos sąnaudos, apskaičiuotos pagal bendruosius apskaitos principus, ir

b) gali būti įskaičiuota bendrųjų išlaidų suma ir gamintojo pelnas, kuriuos būtų galima pagrįstai priskirti produktui.

Neįskaičiuojami jokie vidaus mokesčiai, kurie grąžinami arba gali būti grąžinami, kai gautas produktas eksportuojamas. Jei į produkto sandorio vertę arba *ex-works* kainą yra įskaičiuotos sąnaudos, kurios susidaro po to, kai produktas paliko gamybos vietą, pvz., vežimo, pakrovimo, iškrovimo, tvarkymo ar draudimo sąnaudos, jos turi būti išskaitytos, ir

kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė – medžiagos muitinė vertė ją importuojant į Šalį, kaip nustatyta pagal Muitinio įvertinimo susitarimą. Į kilmės statuso neturinčios medžiagos vertę turi būti įskaičiuotos visos sąnaudos, kurios susidaro vežant medžiagą į importo vietą, pvz., vežimo, pakrovimo, iškrovimo, tvarkymo ar draudimo sąnaudos. Jei muitinė vertė nežinoma arba negali būti nustatyta, kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė – tai pirmoji galima nustatyti kaina, sumokėta už medžiagas Europos Sąjungoje arba Kanadoje.

B SKIRSNIS

KILMĖS TAISYKLĖS

2 straipsnis

Bendrieji reikalavimai

1. Šiame Susitarime produktas laikomas paskutinės gamybos operacijos Šalies kilmės, jei Šalies teritorijoje arba abiejų Šalių teritorijoje pagal 3 straipsnį:
 - a) produktas gautas Šalyje, kaip apibrėžta 4 straipsnyje;
 - b) produktas pagamintas tik iš kilmės statusą turinčių medžiagų arba
 - c) su produktu atliktos gamybos operacijos yra pakankamos, kaip apibrėžta 5 straipsnyje.
2. Išskyrus 3 straipsnio 8 ir 9 dalyse numatytus atvejus, šiame protokole nustatytų kilmės statuso įgijimo sąlygų turi būti laikomasi nepertraukiamai vienos arba abiejų Šalių teritorijoje.

3 straipsnis

Kilmės kumuliacija

1. Vienos Šalies kilmės produktas laikomas kitos Šalies kilmės produktu, kai jis naudojamas kaip medžiaga produktui toje kitoje Šalyje gaminti.
2. Produkto kilmės statusui nustatyti eksportuotojas gali atsižvelgti į tai, kokios gamybos operacijos atliktos su kilmės statuso neturinčia medžiaga toje kitoje Šalyje.
3. 1 ir 2 dalys netaikomos, jei produkto gamybos operacijų mastas nėra didesnis, nei nurodyta 7 straipsnyje, ir šios gamybos tikslas, kaip įrodyta remiantis vyraujančiais įrodymais, yra apeiti Šalių finansų srities ar fiskalinius teisės aktus.
4. Jei eksportuotojas užpildė 2 dalyje nurodyto produkto kilmės deklaraciją, jis privalo turėti užpildytą ir pasirašytą produkto gamybai panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų tiekėjo pareiškimą.
5. Tiekėjo pareiškimas gali būti 3 priede nustatytas pareiškimas arba lygiavertis dokumentas, kuriame pateikiama tokia pati pakankamai išsami informacija apie susijusias kilmės statuso neturinčias medžiagas, kad jas būtų galima identifikuoti.
6. Jei 4 dalyje nurodytas tiekėjo pareiškimas yra pateiktas elektronine forma, jo pasirašyti nereikia, jeigu tiekėjo tapatybė nurodoma Šalies, kurioje tiekėjo pareiškimas buvo užpildytas, muitinei jai priimtinu būdu.
7. Tiekėjo pareiškimas taikomas vienai arba kelioms sąskaitoms faktūroms, išrašytoms už tą pačią medžiagą, tiekiamą laikotarpiu, kuris neviršija 12 mėnesių laikotarpio nuo tiekėjo pareškime nurodytos datos.
8. Remiantis 9 dalimi, jei kiekviena Šalis turi laisvosios prekybos susitarimą su ta pačia trečiąja šalimi, kaip tą leidžiama padaryti pagal PPO steigimo sutartį, eksportuotojas, nustatydamas, ar produktas turi kilmės statusą pagal šį Susitarimą, gali atsižvelgti į tos trečiosios šalies medžiagą.

9. Kiekviena Šalis 8 dalį taiko tik tada, jei kiekviena Šalis ir trečioji šalis tarpusavyje taiko lygiavertes nuostatas ir jei Šalys susitaria dėl taikomų sąlygų.

10. Neatsižvelgiant į 9 dalį, jei kiekviena Šalis yra sudariusi laisvosios prekybos susitarimą su Jungtinėmis Valstijomis ir jei abi Šalys susitaria dėl taikomų sąlygų, kiekviena Šalis, nustatydamą, ar produktas, priskiriamas 2 arba 11 skirsniai, 16.01–16.03 pozicijoms, 19 skirsniai, 20.02 ar 20.03 pozicijai arba 3505.10 subpozicijai, pagal šį Susitarimą turi kilmės statusą, taiko 8 dalį.

4 straipsnis

Tik Šalyje gauti produktai

1. Toliau nurodyti produktai laikomi gautais tik Šalyje:

- a) joje išgauti arba gauti mineraliniai produktai ir kiti negyvieji gamtos ištekliai;
 - b) joje išaugintos arba surinktos daržovės, augalai ir augaliniai produktai;
 - c) joje atsivesti ir užauginti gyvi gyvūnai;
 - d) joje gauti produktai iš gyvų gyvūnų;
 - e) produktai, pagaminti paskerdus joje atsivestus ir užaugintus gyvūnus;
 - f) produktai, gauti iš joje vykdomos medžioklės ar žvejybos, nepažeidžiant Šalies teritorinės jūros išorinių ribų;
 - g) joje išauginti akvakultūros produktai;
 - h) žuvis, vėžiagyviai ir kiti jūrų gyvieji ištekliai, kuriuos laivas surenka už išorinių bet kurios teritorinės jūros ribų;
 - i) produktai, pagaminti jos žuvų perdirbimo laivuose tik iš h punkte nurodytų produktų;
 - j) mineraliniai produktai ir kiti negyvieji gamtos ištekliai, kuriuos surinko arba išgavo iš jūros dugno, podugnio ar vandenyno dugno:
 - i) Kanados ar Europos Sąjungos valstybių narių išskirtinėje ekonominėje zonoje, kaip nustatyta vidaus teisėje ir laikantis 1982 m. gruodžio 10 d. Montego Bėjuje priimtos *Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos* (UNCLOS) V dalies;
 - ii) Kanados arba Europos Sąjungos valstybių narių žemyniniame šelfe, kaip nustatyta vidaus teisėje ir laikantis UNCLOS VI dalies, arba
 - iii) rajone, kaip apibrėžta UNCLOS 1 straipsnio 1 dalyje,
- Šalis ar Šalies asmuo, jei ta Šalis ar Šalies asmuo turi teises naudotis tokiu jūros dugnu, podugniu ar vandenyno dugnu;
- k) žaliavos, regeneruotos iš joje surinktų panaudotų produktų, jei tie produktai yra tinkami tik tokiam regeneravimui;
 - l) sudedamosios dalys, regeneruotos iš joje surinktų panaudotų produktų, jei tie produktai yra tinkami tik tokiam regeneravimui, kai sudedamoji dalis:
 - i) yra įkomponuota į kitą produktą arba
 - ii) su ja toliau atliekamos gamybos operacijos ir gaunamas produktas, kurio eksploatacinės savybės ir tikėtina naudojimo trukmė yra lygiaverčiai arba panašūs į tos pačios rūšies naujo produkto;
 - m) bet kurio gamybos etapo produktai, pagaminti joje tik iš a–j punktuose nurodytų produktų.

2. Taikant 1 dalies h ir i punktus, laivui arba žuvų perdirbimo laivui taikomos šios sąlygos:
- a) laivas arba žuvų perdirbimo laivas privalo:
- būti įregistruotas Europos Sąjungos valstybėje narėje arba Kanadoje arba
 - būti įtrauktas į Kanados sąrašus, jei toks laivas:
 - prieš pat jo įtraukimą į Kanados sąrašus Kanadoje turi teisę plaukioti su Europos Sąjungos valstybės narės vėliava ir privalo plaukioti su šia vėliava ir
 - tenkina 2 dalies b punkto i arba ii papunktyje nurodytas sąlygas;
 - turėti teisę plaukioti su Europos Sąjungos valstybės narės arba Kanados vėliava ir privalo plaukioti su šia vėliava, ir
- b) jei tai Europos Sąjungos laivas arba žuvų perdirbimo laivas:
- ne mažiau kaip 50 proc. jo nuosavybės teisių turi priklausyti Europos Sąjungos valstybės narės piliečiams arba
 - jis turi priklausyti bendrovėms, kurių pagrindinė buveinė ir pagrindinė verslo vieta yra Europos Sąjungos valstybėje narėje ir kurių ne mažiau kaip 50 proc. nuosavybės teisių priklauso Europos Sąjungos valstybei narei, viešiesiems subjektams ar Europos Sąjungos valstybės narės piliečiams, arba
- c) jei tai Kanados laivas arba žuvų perdirbimo laivas, jis privalo žuvis, vėžiagyvius ir kitus jūrų gyvuosius išteklius gaudyti pagal Kanados žvejybos licenciją. Kanados žvejybos licencijoms priskiriamos Kanados komercinės žvejybos licencijos ir Kanados čiabuvių vykdomos žvejybos licencijos, išduodamos čiabuvių organizacijoms. Kanados žvejybos licencijos turėtojas privalo būti:
- Kanados pilietis;
 - įmonė, kurios ne daugiau kaip 49 proc. nuosavybės teisių priklauso užsienio subjektams ir kuri veiklą vykdo per komercinį vienetą Kanadoje;
 - žuvų perdirbimo laivas, kuris priklauso i ar ii papunktyje nurodytam asmeniui, yra įregistruotas Kanadoje ir turi teisę plaukioti su Kanados vėliava ir privalo su ja plaukioti, arba
 - Kanados teritorijoje veikianti čiabuvių organizacija. Pagal Kanados čiabuvių vykdomos žvejybos licenciją žvejyba užsiimantis asmuo turi būti Kanados pilietis.

5 straipsnis

Pakankama gamyba

- Taikant 2 straipsnį laikoma, kad su produktais, kurie nėra gauti tik Šalyje, atliktos gamybos operacijos yra pakankamos, jei įvykdomos 5 priede išdėstytos sąlygos.
- Jei su kilmės statuso neturinčia medžiaga atliktos gamybos operacijos yra pakankamos, gautas produktas laikomas turinčiu kilmės statusą ir neatsižvelgiama į jo sudėtyje esančią kilmės statuso neturinčią medžiagą, kai vėliau tas produktas naudojamas kitam produktui pagaminti.

6 straipsnis

Leistinieji nuokrypiai

- Neatsižvelgiant į 5 straipsnio 1 dalį ir išskyrus kaip nustatyta šio straipsnio 3 dalyje, jei produkto gamybai panaudotos kilmės statuso neturinčios medžiagos neatitinka 5 priede nustatytų sąlygų, produktas laikomas turinčiu kilmės statusą, jei:
 - šių kilmės statuso neturinčių medžiagų bendra vertė neviršija 10 proc. produkto sandorio vertės arba *ex-works* kainos;
 - taikant šią dalį neviršijamas joks 5 priede nurodytas kilmės statuso neturinčių medžiagų didžiausios vertės ar masės procentinis dydis ir
 - produktas atitinka visus kitus taikomus šio protokolo reikalavimus.

2. 1 dalis netaikoma tik Šalyje gautiems produktams, kaip apibrėžta 4 straipsnyje. Jei pagal 5 priede pateiktą kilmės taisyklę produkto gamybai panaudotos medžiagos turi būti gautos tik Šalyje, 1 dalyje nurodytas leistinasis nuokrypis taikomas šių medžiagų sumai.
3. Leistinasis nuokrypis SS 50–63 skirsniams priskiriamiems tekstilės ir drabužių gaminiams nustatomas pagal 1 priedą.
4. Šio straipsnio 1–3 dalys taikomos atsižvelgiant į 8 straipsnio c punktą.

7 straipsnis

Nepakankama gamyba

1. Nepažeidžiant šio straipsnio 2 dalies ir neatsižvelgiant į tai, ar įvykdyti 5 ar 6 straipsnio reikalavimai, produkto kilmės statusui įgyti nepakankamomis laikomos šios operacijos:
 - a) operacijos, kuriomis tik užtikrinama, kad produktai išliktų geros būklės juos saugant ir vežant ⁽¹⁾;
 - b) pakuočių išardymas ar surinkimas;
 - c) plovimas, valymas arba dulkių, oksido, alyvos, dažų ar kitokių apvalkalų nuvalymas nuo produkto;
 - d) SS 50–63 skirsniams priskiriamų tekstilės ar tekstilės gaminių lyginimas ar presavimas;
 - e) paprastos dažymo ar poliravimo operacijos;
 - f) 10 skirsniumi priskiriamų grūdų ar ryžių lukštenimas, dalinis ar visiškas balinimas, poliravimas ar glazūravimas, dėl kurio nepasikeičia skirsnis;
 - g) 17.01 ar 17.02 pozicijai priskiriamo cukraus dažymo arba aromatizavimo operacijos; 17.01 pozicijai priskiriamo cukraus gabalėlių formavimo operacijos; dalinis arba visiškas 17.01 pozicijai priskiriamo cukraus kristalų malimas;
 - h) 7 skirsniumi priskiriamų daržovių, 8 skirsniumi priskiriamų vaisių, 08.01 ar 08.02 pozicijai priskiriamų riešutų arba 12.02 pozicijai priskiriamų žemės riešutų lupimas, kauliukų išėmimas ar lukštenimas, jei tos daržovės, vaisiai, riešutai ar žemės riešutai toliau klasifikuojami juos priskiriant tam pačiam skirsniumi;
 - i) galandimas, paprastas šlifavimas arba paprastas pjaustymas;
 - j) paprastas sijojimas, atrankinė patikra, sisteminimas, klasifikavimas, rūšiavimas ar derinimas;
 - k) paprastos pakavimo operacijos, kaip antai išpilstymas į butelius, skardines, flakonus, bėrimas į maišus, dėjimas į dėklus, dėžes arba kortelių ar lentelių tvirtinimas;
 - l) ženklų, etikečių, logotipų ir kitų panašių skiriamųjų ženklų tvirtinimas ar spausdinimas ant produktų ar jų pakuočių;
 - m) 17.01 ar 17.02 pozicijai priskiriamo cukraus sumaišymas su bet kokia medžiaga;
 - n) paprastas vienos ar kelių rūšių medžiagų sumaišymas; paprastam sumaišymui nepriskiriamos operacijos, dėl kurių įvyksta cheminė reakcija, kaip apibrėžta 5 priedo 28 ar 29 skirsnio pastabose;
 - o) paprastas gaminio surinkimas iš dalių sudarant užbaigtą gaminių, priskiriamą SS 61, 62 arba 82–97 skirsniams, arba 61, 62 arba 82–97 skirsniams priskiriamų užbaigtų gaminių išardymas į dalis;
 - p) dviejų ar kelių operacijų, išvardytų a–o punktuose, derinys ir
 - q) gyvūnų skerdimas.
2. Remiantis 3 straipsniu, nustatant, ar su produktu atliktos gamybos operacijos yra nepakankamos, kaip apibrėžta 1 dalyje, atsižvelgiama į visas su produktu atliktas gamybos operacijas Europos Sąjungoje ir Kanadoje.

⁽¹⁾ Operacijos, kuriomis užtikrinama gera produktų būklė, kaip antai atšaldymas, užšaldymas ar vėdinimas, laikomos nepakankamomis, kaip apibrėžta a punkte, o operacijos, kaip antai marinavimas, džiovinimas ar rūkymas, kurios skirtos produktui suteikti specialių ar kitokių savybių, nelaikomos nepakankamomis.

3. Taikant 1 dalį operacijos laikomos paprastomis, jeigu joms atlikti nereikia jokių specialių įgūdžių, mašinų, aparatų ar įrankių, specialiai pagamintų ar įrengtų toms operacijoms atlikti, arba jeigu tie įgūdžiai, mašinos, aparatai ar įrankiai nesusiję su produkto esminėmis savybėmis ar ypatybėmis.

8 straipsnis

Klasifikavimo vienetas

Šiame protokole:

- a) konkretaus produkto ar medžiagos tarifinis klasifikavimas nustatomas pagal SS;
- b) kai produktas, kurį sudaro gaminių ar komponentų grupė arba rinkinys, pagal SS taisykles yra klasifikuojamas jį priskiriant vienai pozicijai ar subpozicijai, ta visuma yra konkretus produktas, ir
- c) kai siuntą sudaro tam tikras skaičius tapačių produktų, kurie klasifikuojami juos priskiriant tai pačiai SS pozicijai ar subpozicijai, dėl kiekvieno produkto sprendžiama atskirai.

9 straipsnis

Pakuotės, pakavimo medžiagos ir talpyklos

1. Jei pagal SS 5 bendrąją taisyklę pakuotė klasifikuojama kartu su produktu, į ją atsižvelgiama nustatant, ar visos produkto gamybai panaudotos kilmės statuso neturinčios medžiagos tenkina 5 priede nustatytus reikalavimus.
2. Nustatant to produkto kilmę neatsižvelgiama į pakavimo medžiagas ir talpyklas, kuriose produktas supakuojamas išsiuntimui.

10 straipsnis

Pakeičiamų medžiagų ar produktų apskaitos atskyrimas

1. a) Jei produkto gamybai panaudotos kilmės statusą turinčios ir jo neturinčios pakeičiamos medžiagos, tokių medžiagų kilmei nustatyti nereikia fiziškai atskirti ir identifikuoti jokios konkrečios pakeičiamos medžiagos, tačiau galima remtis atsargų valdymo sistema, arba
 - b) jei SS 10, 15, 27, 28 ir 29 skirsniams, 32.01–32.07 pozicijoms arba 39.01–39.14 pozicijoms priskiriami kilmės statusą turintys ir jo neturintys pakeičiami produktai Šalies atsargose yra fiziškai sujungti arba sumaišyti prieš juos eksportuojant į kitą šalį, tokių produktų kilmei nustatyti nereikia fiziškai atskirti ir identifikuoti jokio konkretaus pakeičiamo produkto, tačiau galima remtis atsargų valdymo sistema.
2. Atsargų valdymo sistema privaloma:
 - a) užtikrinti, kad jokių metų kilmės statuso neįgytų daugiau produktų, nei tuo atveju, jei pakeičiamos medžiagos ar produktai būtų fiziškai atskirti;
 - b) nurodyti kilmės statusą turinčių ir jo neturinčių medžiagų ar produktų kiekį, taip pat datą, kada tos medžiagos ar produktai buvo įtraukti į atsargas, ir jei reikia pagal taikomą kilmės taisyklę, tų medžiagų ar produktų vertę;
 - c) nurodyti produktų, kurie buvo pagaminti naudojant pakeičiamas medžiagas, kiekį, arba kiekį pakeičiamų produktų, kurie tiekiami pirkėjams, reikalaujantiems Šalies kilmės įrodymo, kad galėtų pagal šį Susitarimą pasinaudoti lengvatiniu režimu, taip pat pirkėjams, kurie tokio įrodymo nereikalauja, ir
 - d) nurodyti, ar kilmės statusą turinčių produktų atsargų kiekis buvo pakankamas kilmės statuso deklaracijai pagrįsti.

3. Šalis gali reikalauti, kad jos teritorijoje esantis eksportuotojas ar gamintojas, ketinantis naudoti atsargų valdymo sistemą pagal šį straipsnį, gautų tos šalies išankstinį leidimą naudoti tą sistemą. Šalis gali atšaukti leidimą naudoti atsargų valdymo sistemą, jei eksportuotojas ar gamintojas netinkamai ja naudojasi.

4. 1 dalyje pakeičiamos medžiagos ar pakeičiami produktai reiškia tos pačios rūšies ir prekinės kokybės medžiagas ar produktus, kurių techninės ir fizinės savybės yra vienodos ir kurių negalima atskirti vienu nuo kitų kilmei nustatyti.

11 straipsnis

Reikmenys, atsarginės dalys ir įrankiai

Į kartu su produktu pristatytus reikmenis, atsargines dalis ir įrankius, kurie yra jo įprastiniai reikmenys, atsarginės dalys ar įrankiai, dėl kurių neteikiama atskira sąskaita faktūra ir kurių kiekis ir vertė yra įprasti tokiam produktui:

- a) atsižvelgiama skaičiuojant susijusių kilmės statuso neturinčių medžiagų vertę, kai 5 priede pateiktoje produktui taikomoje kilmės taisyklėje nurodomas kilmės statuso neturinčių medžiagų didžiausios vertės procentinis dydis, ir
- b) neatsižvelgiama nustatant, ar pasikeitė visų produkto gamybai panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų tarifinis klasifikavimas arba ar tenkinami kiti 5 priede nustatyti reikalavimai.

12 straipsnis

Rinkiniai

1. Išskyrus kaip nustatyta 5 priede, laikoma, kad rinkinys, kaip nurodyta SS 3 bendrojoje taisyklėje, turi kilmės statusą, jeigu:

- a) visi rinkių sudarantys produktai turi kilmės statusą arba
- b) bent vienas rinkių sudarantis produktas arba visos rinkinio pakavimo medžiagos ir talpyklos turi kilmės statusą, jei rinkinyje yra kilmės statuso neturintis produktas, ir
 - i) Suderintos sistemos 1–24 skirsniams priskiriamų rinkių sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė neviršija 15 proc. rinkinio sandorio vertės arba *ex-works* kainos;
 - ii) SS 25–97 skirsniams priskiriamų rinkių sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė neviršija 25 proc. rinkinio sandorio vertės arba *ex-works* kainos ir
 - iii) visų rinkių sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė neviršija 25 proc. rinkinio sandorio vertės arba *ex-works* kainos.

2. Rinkių sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė apskaičiuojama taip pat kaip kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė.

3. Rinkinio sandorio vertė arba *ex-works* kaina apskaičiuojama taip pat kaip produkto sandorio vertė arba *ex-works* kaina.

13 straipsnis

Neutralūs elementai

Siekiant nustatyti, ar produktas turi kilmės statusą, nebūtina nustatyti šių elementų, kurie gali būti naudojami produkto gamybai, kilmės:

- a) energijos ir kuro;
- b) statinių ir įrenginių;

- c) mechanizmų ir įrankių arba
- d) medžiagų, kurios neįtraukiamos ir kurios nėra skirtos būti įtrauktos į galutinę produkto sudėtį.

14 straipsnis

Gabenimas per trečiąją šalį

1. Produktas, su kuriuo atliktos gamybos operacijos tenkina 2 straipsnyje nustatytus reikalavimus, laikomas turinčiu kilmės statusą, tik jei po tokių gamybos operacijų:
 - a) su produktu neatliekamos kitos gamybos ar kitokios operacijos ne Šalių teritorijoje, išskyrus iškrovimą, perkrovimą ar kitą operaciją, reikalingą jo tinkamai būklei išsaugoti ar produktui nugabenti į Šalies teritoriją, ir
 - b) produktas lieka muitinės prižiūrimas, kol yra ne Šalių teritorijoje.
2. Produktus ir siuntas galima saugoti ir siuntas galima skaidyti, kai tai atliekama prižiūrint eksportuotojui ar paskesniajam produktų turėtojui, o produktai lieka tranzito šalies arba šalių muitinės prižiūrimi.

15 straipsnis

Gražinti kilmės statusą turintys produktai

Jei kilmės statusą turintis produktas, kuris buvo eksportuotas iš Šalies į trečiąją šalį, yra gražinamas, jis laikomas neturinčiu kilmės statuso, nebent muitinei priimtiniu būdu įrodoma, kad:

- a) gražinamas produktas yra tas pats kaip eksportuotas ir
- b) su gražinamu produktu neatlikta jokių operacijų, išskyrus reikalingas jo tinkamai būklei išsaugoti.

16 straipsnis

Cukrus

1. Jei pagal kilmės taisyklę reikalaujama, kad gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršytų nustatytos ribos, produktas šią sąlygą tenkina, jei bendra visų produkto ar gamybai panaudotų medžiagų sudėtyje esančių monosacharidų ir disacharidų neto masė neviršija šios ribos.
2. Be to, produktas tenkina 1 dalyje nustatytą sąlygą, jei kilmės statuso neturinčio cukraus, kuris klasifikuojamas jį priskiriant 17.01 pozicijai ar 1702.30–1702.60 arba 1702.90 subpozicijai, išskyrus maltodekstriną, chemiškai gryną maltozę ar „dažiąją“ karamelę, kaip aprašyta 17.02 pozicijos aiškinamosiose pastabose, neto masė neviršija minėtos ribos, kai tas cukrus kaip toks panaudotas gaminant:
 - a) produktą ir
 - b) kilmės statuso neturintį cukrų, kurio sudėtyje yra medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant 1302.20, 1704.90, 1806.10, 1806.20, 1901.90, 2101.12, 2101.20, 2106.90 ir 3302.10 subpozicijoms, kurios naudojamos kaip tokios produkto gamybai. Kaip alternatyva taip pat galima naudoti visų monosacharidų ir disacharidų, esančių bet kurioje iš minėtų medžiagų, kurių sudėtyje yra cukraus, neto masę. Jei šių medžiagų, kurių sudėtyje yra cukraus, gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė arba šiose medžiagose, kurių sudėtyje yra cukraus, esančių monosacharidų ir disacharidų neto masė nežinoma, turi būti taikoma šių gamybai panaudotų medžiagų kaip tokių bendra neto masė.
3. Bet kurio 2 dalyje nurodyto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė gali būti skaičiuojama kaip sausosios medžiagos masė.
4. Taikant 17.04 ir 18.06 pozicijų kilmės taisykles, kilmės statuso neturinčio cukraus vertė reiškia 2 dalyje nurodytos produkto gamybai panaudotos kilmės statuso neturinčios medžiagos vertę.

17 straipsnis

Grynosios išlaidos

1. Šiame straipsnyje, be 1 straipsnyje nustatytųjų, taikomos šios terminų apibrėžtys:

motorinė transporto priemonė – 8703.21–8703.90 subpozicijoms priskiriamas produktas;

grynosios išlaidos – bendros išlaidos, iš jų atėmus pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo išlaidas, autorinių atlyginimų, siuntimo ir pakavimo išlaidas ir neleistinas palūkanų išlaidas, kurios yra įtrauktos į bendras išlaidas;

neleistinos palūkanų išlaidos – gamintojo patirtos palūkanų išlaidos, daugiau kaip 700 baziniais punktais viršijančios panašioms terminams nustatytą nacionalinės vyriausybės nurodytą palūkanų normą;

autorinis atlyginimas – bet kurios rūšies išmoka, įskaitant išmokas pagal techninės pagalbos ar panašius susitarimus, už naudojimąsi ar teisę naudotis bet kokiomis autorių teisėmis, literatūros, meno ar mokslo kūriniumi, patentu, prekių ženklų, dizainu, modeliu, planu, slapta formule ar procesu, išskyrus išmokas pagal techninės pagalbos ar panašius susitarimus, kurios gali būti susijusios su konkrečiomis paslaugomis, pvz.:

- a) personalo mokymu, neatsižvelgiant į tai, kur jis vyksta, ir
- b) jei teikiamos vienos arba abiejų Šalių teritorijoje, inžinerijos, technologijų, liejimo įrangos diegimo, programinės įrangos projektavimo ir panašiomis kompiuterinėmis paslaugomis arba kitomis paslaugomis;

pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo išlaidos – toliau išvardytos išlaidos, susijusios su pardavimo skatinimu, rinkodara ir garantiniu aptarnavimu:

- a) pardavimo ir rinkodaros skatinimo; reklamos žiniasklaidoje; reklamos ir rinkos tyrimų; reklaminės ir demonstracinės medžiagos; ekspozicijų; pardavimo konferencijų, mugių rengimo ir susitikimų; reklamjuosčių; reklamos ekranų; nemokamų pavyzdžių; pardavimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo literatūros (produktų brošiūrų, katalogų, techninės literatūros, kainoraščių, instrukcijų ir produkto reklaminės medžiagos); logotipų ir prekių ženklų kūrimo ir apsaugos; rėmimo; didmenininkų ir mažmenininkų už grąžintas prekes taikomų mokesčių; reprezentacinės veiklos;
- b) pardavimo ir rinkodaros paskatų; vartotojų, mažmenininkų ar didmenininkų nuolaidų; prekybos paskatų;
- c) atlyginimų ir darbo užmokesčio; komisinių už pardavimą; priemonių; išmokų (pvz., sveikatos priežiūros, draudimo ir pensijų); kelionės ir pragyvenimo; narystės ir profesinių mokesčių už pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo paslaugas teikiantį personalą;
- d) pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo paslaugas teikiančio personalo įdarbinimo ir mokymo, taip pat pirkėjų darbuotojų garantinio aptarnavimo mokymo, jei šios išlaidos gamintojo finansinėse ataskaitose ar išlaidų ataskaitose nurodytos atskirai nuo produkto pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo paslaugų teikimo išlaidų;
- e) su produktu susijusios civilinės atsakomybės draudimo;
- f) su produktų pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo paslaugų teikimu susijusių raštinės reikmenų, jei šios išlaidos gamintojo finansinėse ataskaitose ar išlaidų ataskaitose nurodytos atskirai nuo produkto pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo paslaugų teikimo išlaidų;
- g) telefono, pašto ir kitų ryšio priemonių, jei šios išlaidos gamintojo finansinėse ataskaitose ar išlaidų ataskaitose nurodytos atskirai nuo produkto pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo paslaugų teikimo išlaidų;
- h) pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo paslaugų teikimo biurų ir platinimo centrų nuomos ir nusidėvėjimo;
- i) pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo paslaugų teikimo biurų ir platinimo centrų turto draudimo įmokų, mokesčių, komunalinių paslaugų ir remonto bei priežiūros, jei šios išlaidos gamintojo finansinėse ataskaitose ar išlaidų ataskaitose nurodytos atskirai nuo produkto pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo paslaugų teikimo išlaidų, ir
- j) gamintojo išmokų kitiems asmenims už garantinio remonto darbus;

siuntimo ir pakavimo išlaidos – produkto pakavimo siuntimui ir produkto siuntimo iš tiesioginės išsiuntimo vietos pirkėjui išlaidos, išskyrus produkto paruošimo ir pakavimo mažmeniniam pardavimui išlaidas, ir

bendros išlaidos – visos produkto išlaidos, laikotarpio išlaidos ir kitos išlaidos, susijusios su produkto gamyba Kanadoje, kai:

- a) **produkto išlaidos** – išlaidos, susijusios su produkto gamyba, kurioms priskiriama medžiagų vertė, tiesioginės darbo sąnaudos ir tiesioginės pridėtinės išlaidos;
- b) **laikotarpio išlaidos** – per tam tikrą laikotarpį į apskaitą įtraukiamos išlaidos, išskyrus produkto išlaidas; joms priskiriamos pardavimo išlaidos ir bendrosios bei administracinės išlaidos;
- c) **kitos išlaidos** – visos į gamintojo apskaitą įtrauktos išlaidos, išskyrus produkto išlaidas ir laikotarpio išlaidas.

2. Produkto grynosioms išlaidoms pagal 5-A priedo D.1 lentelę (iš Kanados į Europos Sąjungą eksportuojamų transporto priemonių metinių kvotų skyrimas) apskaičiuoti produkto gamintojas gali:

- a) apskaičiuoti bendras išlaidas, susijusias su visais to gamintojo pagamintais produktais, išskaityti visas pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo paslaugų teikimo išlaidas, autorinius atlyginimus, siuntimo ir pakavimo išlaidas ir neleistinas palūkanų išlaidas, kurios yra įtrauktos į bendras visų šių produktų išlaidas, ir tada pagrįstai paskirstyti likusias šių produktų grynąsias išlaidas produktui;
- b) apskaičiuoti bendras išlaidas, susijusias su visais to gamintojo pagamintais produktais, pagrįstai paskirstyti bendras išlaidas produktui ir tada išskaityti visas pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo paslaugų teikimo išlaidas, autorinius atlyginimus, siuntimo ir pakavimo išlaidas ir neleistinas palūkanų išlaidas, kurios yra įtrauktos į produktui paskirstytų bendrų išlaidų dalį, arba
- c) pagrįstai paskirstyti kiekvieną išlaidų, kurios sudaro bendras to gamintojo išlaidas, susijusias su produktu, dalį, kad į šių išlaidų sumą nebūtų įtrauktos jokios pardavimo skatinimo, rinkodaros ir garantinio aptarnavimo paslaugų teikimo išlaidos, autoriniai atlyginimai, siuntimo ir pakavimo išlaidos ar neleistinos palūkanų išlaidos.

3. Produkto grynosioms išlaidoms pagal 1 dalį apskaičiuoti gamintojas gali apskaičiuoti vidutinę finansinių metų sumą pagal bet kurią iš toliau išvardytų kategorijų, remdamasis visomis to gamintojo pagamintomis tam tikros kategorijos variklinėmis transporto priemonėmis arba tik tomis tam tikros kategorijos variklinėmis transporto priemonėmis, kurias tas gamintojas pagamino ir eksportavo į kitos Šalies teritoriją:

- a) tos pačios klasės transporto priemonių, pagamintų toje pačioje gamykloje Šalies teritorijoje, ta pati variklinių transporto priemonių modelių serija;
- b) ta pati variklinių transporto priemonių, pagamintų toje pačioje gamykloje Šalies teritorijoje, modelių serija;
- c) ta pati variklinių transporto priemonių, pagamintų Šalies teritorijoje, modelių serija;
- d) ta pati variklinių transporto priemonių, pagamintų toje pačioje gamykloje Šalies teritorijoje, klasė arba
- e) bet kokia kita kategorija, dėl kurios gali nuspręsti Šalys.

C SKIRSNIS

KILMĖS PROCEDŪROS

18 straipsnis

Kilmės įrodymas

1. Europos Sąjungos kilmės produktams, importuojamiems į Kanadą, ir Kanados kilmės produktams, importuojamiems į Europos Sąjungą, taikomas šiame Susitarime nustatytas lengvatinis muitų tarifų režimas remiantis deklaracija (toliau – kilmės deklaracija).
2. Kilmės deklaracija pateikiama sąskaitoje faktūroje arba bet kuriame kitame komerciniame dokumente, kuriame kilmės statusą turintis produktas apibūdinamas pakankamai tiksliai, kad jį būtų galima identifikuoti.
3. 2 priede pateikiamas kilmės deklaracijos tekstas skirtingomis kalbomis.

19 straipsnis

Su eksportu susijusios prievolės

1. 18 straipsnio 1 dalyje nurodytą kilmės deklaraciją užpildo:
 - a) Europos Sąjungoje – eksportuotojas pagal atitinkamus Europos Sąjungos teisės aktus ir
 - b) Kanadoje – eksportuotojas pagal Muitinės akto (angl. *Customs Act*, R.S.C., 1985, c. 1 (2nd Supp.)) V dalį.
2. Kilmės deklaraciją pildantis eksportuotojas eksportuojančios Šalies muitinės prašymu pateikia kilmės deklaracijos kopiją ir visus susijusius dokumentus, kuriais įrodomas atitinkamų produktų kilmės statusas, taip pat patvirtinamuosius dokumentus arba gamintojų ar tiekėjų rašytinius pareiškimus, ir įvykdo kitus šio protokolo reikalavimus.
3. Jei nenustatyta kitaip, kilmės deklaraciją užpildo ir pasirašo eksportuotojas.
4. Šalis gali leisti, kad deklaraciją eksportuotojas užpildytų, kai joje nurodyti produktai bus eksportuojami arba juos eksportavus, jei kilmės deklaracija importuojančioje Šalyje pateikiama per dvejus metus nuo deklaracijoje nurodytų produktų importo dienos arba per ilgesnį laikotarpį, jei taip nustatyta importuojančios Šalies teisės aktuose.
5. Importuojančios Šalies muitinė gali leisti kilmės deklaraciją naudoti kelioms tapačių kilmės statusą turinčių produktų siuntoms, siunčiamoms per ne ilgesnį kaip 12 mėnesių laikotarpį, kurį eksportuotojas nurodo toje deklaracijoje.
6. Sužinojęs ar turėdamas pagrindo manyti, kad kilmės deklaracijoje yra neteisingos informacijos, kilmės deklaraciją užpildęs eksportuotojas nedelsdamas raštu praneša importuotojui apie visus pakeitimus, kurie turi poveikio kiekvieno produkto, kuriam taikoma kilmės deklaracija, kilmės statusui.
7. Šalys gali leisti įdiegti sistemą, kuria naudodamasis eksportuotojas Šalies teritorijoje kilmės deklaraciją galėtų pateikti elektronine forma tiesiogiai importuotojui kitos Šalies teritorijoje, taip pat eksportuotojo parašą kilmės deklaracijoje pakeisti elektroniniu parašu arba identifikavimo kodu.

20 straipsnis

Kilmės deklaracijos galiojimas

1. Kilmės deklaracija galioja 12 mėnesių nuo dienos, kai ją užpildo eksportuotojas, arba ilgesnį laikotarpį, kurį nustato importuojanti Šalis. Per šį galiojimo laikotarpį galima kreiptis į importuojančios Šalies muitinę dėl lengvatinio muitų tarifų režimo taikymo.
2. Pasibaigus 1 dalyje nurodytam galiojimo laikotarpiui importuojanti Šalis gali priimti jos muitinei pateiktą kilmės deklaraciją dėl lengvatinio muitų tarifų režimo taikymo pagal tos Šalies teisės aktus.

21 straipsnis

Su importu susijusios prievolės

1. Kreipdamasis dėl lengvatinio muitų tarifų režimo taikymo importuotojas:
 - a) importuojančios Šalies muitinei pateikia kilmės deklaraciją, kaip to reikalaujama pagal toje Šalyje taikomas procedūras ir jų laikydamasis;
 - b) pateikia kilmės deklaracijos vertimą, jei to reikalauja importuojančios Šalies muitinė, ir
 - c) pateikia pareiškimą, kuris pridedamas prie importo deklaracijos arba yra tos deklaracijos dalis, kad produktai atitinka sąlygas, būtinas šiam Susitarimui taikyti, jei to reikalauja importuojančios Šalies muitinė.

2. Sužinojęs ar turėdamas pagrindo manyti, kad produkto, kuriam taikomas lengvatinis muitų tarifų režimas, kilmės deklaracijoje yra neteisingos informacijos, importuotojas nedelsdamas raštu praneša importuojančios Šalies muitinei apie visus pakeitimus, kurie turi poveikio to produkto kilmės statusui, ir sumoka visus nesumokėtus muitus.
3. Kai importuotojas kreipiasi dėl lengvatinio muitų tarifų režimo taikymo iš kitos Šalies teritorijos importuotai prekei, importuojanti Šalis gali nesutikti tai prekei taikyti lengvatinį muitų tarifų režimą, jei importuotojas neįvykdė kurio nors šio protokolo reikalavimo.
4. Šalis pagal savo teisės aktus nustato, kad jei produktas jį importuojant į tos Šalies teritoriją galėjo būti laikomas turinčiu kilmės statusą, tačiau importuotojas importo metu neturėjo kilmės deklaracijos, produkto importuotojas per ne mažiau kaip trejus metus nuo importo dienos gali kreiptis dėl muitų, kurie buvo sumokėti dėl to, kad produktui nebuvo taikytas lengvatinis muitų tarifų režimas, grąžinimo.

22 straipsnis

Gabenimo per trečiąją šalį įrodymai

Kiekviena Šalis per savo muitinę gali reikalauti, kad importuotojas įrodytų, jog produktas, kuriam importuotojas prašo taikyti lengvatinį muitų tarifų režimą, buvo siunčiamas pagal 14 straipsnį, ir pateiktų:

- a) vežėjo dokumentus, taip pat ir konosamentus ar važtaraščius, kuriuose būtų nurodytas siuntimo maršrutas ir visi siuntimo ir perkrovimo punktai iki produkto importo, ir
- b) kai produktas siunčiamas per Šalių teritorijas arba perkraunamas už jų ribos, muitinio tikrinimo dokumentų kopiją, iš kurios tai muitinei turi būti aišku, kad už Šalių teritorijų ribos produktas liko muitinės prižiūrimas.

23 straipsnis

Importavimas dalimis

Kiekviena Šalis nustato, kad jeigu išmontuoti arba nesurinkti produktai, kaip apibrėžta SS 2 bendrosios aiškinimo taisyklės a punkte, priskiriami SS XVI ir XVII skyriams arba 7308 ir 9406 pozicijoms, yra importuojami dalimis importuotojo prašymu ir importuojančios Šalies muitinės nustatytais sąlygomis, importuojant pirmąją siuntą tai muitinei, kaip reikalaujama, pateikiama viena bendra tokių produktų kilmės deklaracija.

24 straipsnis

Atleidimas nuo reikalavimo pateikti kilmės deklaraciją

1. Šalis pagal savo teisės aktus gali atsisakyti taikyti 21 straipsnyje nurodytą reikalavimą pateikti nedidelės vertės kilmės statusą turinčių produktų siuntų iš kitos Šalies ir kilmės statusą turinčių produktų, vežamų keliautojų iš kitos Šalies asmeniniame bagaže, kilmės deklaraciją.
2. Šalis importui gali netaikyti 1 dalies nuostatų, jei toks importas priskiriamas keliems importo veiksams, kuriuos galima pagrįstai laikyti veiksmais, kurių imtasi ar kuriems pasirengta siekiant išvengti šio protokolo reikalavimų, susijusių su kilmės deklaracijomis, laikymosi.
3. Šalys gali nustatyti 1 dalyje nurodytų produktų vertės ribas ir keičiasi informacija apie tas ribas.

*25 straipsnis***Patvirtinamieji dokumentai**

19 straipsnio 2 dalyje nurodyti dokumentai gali būti dokumentai, susiję su:

- a) su kilmės statusą turinčiu produktu ar su to produkto gamybai panaudotomis medžiagomis atliktomis gamybos operacijomis;
- b) produkto išigijimu, sąnaudomis, verte ir mokėjimu už tokį produktą;
- c) visų produkto gamybai panaudotų medžiagų, įskaitant neutralius elementus, kilme, išigijimu, sąnaudomis, verte ir mokėjimu už jas ir
- d) produkto siuntimu.

*26 straipsnis***Registrų saugojimas**

1. Kilmės deklaraciją užpildęs eksportuotojas kilmės deklaracijos ir 25 straipsnyje nurodytų patvirtinamųjų dokumentų kopijas saugo trejus metus nuo kilmės deklaracijos užpildymo dienos arba ilgesnį laikotarpį, kurį gali nurodyti eksportuojanti Šalis.
2. Jei eksportuotojas kilmės deklaraciją grindžia rašytiniu gamintojo pareiškimu, reikalaujama, kad gamintojas saugotų registrus pagal 1 dalį.
3. Jei tai numatyta importuojančios Šalies teisės aktuose, importuotojas, kuriam taikomas lengvatinis muitų tarifų režimas, dokumentus, susijusius su produkto importu, įskaitant kilmės deklaracijos kopiją, saugo trejus metus nuo lengvatinio muitų tarifų režimo suteikimo dienos arba ilgesnį laikotarpį, kurį gali nurodyti ta Šalis.
4. Kiekviena Šalis, laikydamosi savo teisės aktų ir taisyklių, leidžia, kad importuotojai, eksportuotojai ir gamintojai jos teritorijoje dokumentus ar registrus saugotų bet kokiaje terpėje, su sąlyga, kad tuos dokumentus ar registrus būtų galima rasti ir atspausdinti.
5. Šalis gali nesutikti taikyti lengvatinio muitų tarifų režimo produktui, dėl kurio atliekamas kilmės statuso tikrinimas, jei produkto importuotojas, eksportuotojas arba gamintojas, turintis pagal šį straipsnį saugoti registrus ar dokumentus:
 - a) nesaugo registrų ar dokumentų, kurie yra svarbūs nustatant produkto kilmės statusą pagal šio protokolo reikalavimus, arba
 - b) neleidžia susipažinti su tais registrais arba dokumentais.

*27 straipsnis***Neatitikimai ir formalios klaidos**

1. Jei nustatoma nedidelė kilmės deklaracijos įrašų ir dokumentų, kurie muitinei pateikiami produktų importo formalumams atlikti, įrašų neatitiktis, kilmės deklaracija dėl to netampa negaliojančia, jeigu nustatoma, kad jos įrašai atitinka pateiktus produktus.
2. Akivaizdžios formalios klaidos, pavyzdžiui, korektūros klaidos kilmės deklaracijoje, nekeliančios abejonių dėl dokumento įrašų teisingumo, nėra priežastis atmesti dokumentą.

28 straipsnis

Bendradarbiavimas

1. Šalys bendradarbiauja, kad vienodai administruotų ir aiškintų šį protokolą, ir per savo muitines padeda viena kitai tikrinti kilmės deklaracijoje nurodytų produktų kilmės statusą.
2. Kad būtų lengviau atlikti 1 dalyje nurodytus patikrinimus ar teikti pagalbą, Šalių muitinės per Europos Komisiją pateikia vienos kitoms atsakingų muitinių adresus.
3. Susitariama, kad visas išlaidas, susijusias su 1 dalies įgyvendinimu, padengia eksportuojančios Šalies muitinė.
4. Be to, susitariama, kad Šalių muitinės aptars tikrinimo proceso veikimą ir administravimą apskritai, taip pat numatys darbo krūvį ir aptars prioritetus. Jei neiprastai padidės prašymų skaičius, Šalių muitinės konsultuosios ir nustatys prioritetus, taip pat, atsižvelgdamos į veiklos reikalavimus, svarstys, kaip valdyti darbo krūvį.
5. Dėl produktų, kurie laikomi turinčiais kilmės statusą pagal 3 straipsnį, Šalys gali bendradarbiauti su trečiąją šalimi, kad parengtų šio protokolo principais pagrįstas muitinės procedūras.

29 straipsnis

Kilmės statuso tikrinimas

1. Norėdamos užtikrinti tinkamą šio protokolo taikymą Šalys per muitines padės viena kitai tikrinti, ar produktai turi kilmės statusą, ir užtikrinti prašymų taikyti lengvatinį muitų tarifų režimą tikslumą.
2. Šalies prašymas dėl kilmės statuso tikrinimo siekiant nustatyti, ar produktas turi kilmės statusą arba ar įvykdyti visi šio protokolo reikalavimai:
 - a) grindžiamas rizikos vertinimo metodais, kuriuos taiko importuojančios Šalies muitinės ir kurie gali apimti atsitiktinę atranką, arba
 - b) pateikiamas, kai importuojanti Šalis turi pagrįstų abejonių dėl to, ar produktas turi kilmės statusą arba ar įvykdyti visi kiti šio protokolo reikalavimai.
3. Importuojančios Šalies muitinė gali patikrinti, ar produktas turi kilmės statusą, raštu pareikaludama, kad eksportuojančios Šalies muitinė atliktų tikrinimą ir nustatytų, ar produktas turi kilmės statusą. Importuojančios Šalies muitinė, prašydama atlikti tikrinimą, eksportuojančios Šalies muitinei:
 - a) pateikia prašymą teikiančios muitinės duomenis;
 - b) nurodo tikrintino eksportuotojo ar gamintojo pavadinimą;
 - c) nurodo tikrinimo dalyką ir mastą ir
 - d) pateikia kilmės deklaracijos kopiją ir, jei taikoma, visus kitus susijusius dokumentus.
4. Prireikus importuojančios Šalies muitinė gali pagal 3 dalį paprašyti eksportuojančios Šalies muitinės pateikti konkrečius dokumentus ir informaciją.
5. Importuojančios Šalies pagal 3 dalį parengtas prašymas eksportuojančios Šalies muitinei siunčiamas registruotu paštu arba kitomis priemonėmis, kuriomis užtikrinamas tos muitinės gavimo patvirtinimas.

6. Eksportuojančios Šalies muitinė pradeda kilmės statuso tikrinimą. Muitinė gali pagal nacionalinius teisės aktus prašyti pateikti dokumentus ar įrodymus arba apsilankyti eksportuotojo ar gamintojo patalpose, kad patikrintų 25 straipsnyje nurodytus registrus ir apžiūrėtų produktui gaminti naudojamus įrenginius.

7. Jei eksportuotojas kilmės deklaraciją grindžia gamintojo ar tiekėjo pareiškimu, eksportuotojas gali pasirūpinti, kad gamintojas ar tiekėjas dokumentus ar informaciją eksportuojančios Šalies prašymu pateiktų tiesiogiai tos Šalies muitinei.

8. Kuo greičiau ir bet kuriuo atveju per 12 mėnesių nuo 4 dalyje nurodyto prašymo gavimo dienos eksportuojančios Šalies muitinė baigia tikrinimą, ar produktas turi kilmės statusą ir tenkina kitus šio protokolo reikalavimus, ir:

a) siunčia importuojančios Šalies muitinei registruotu paštu arba kitomis priemonėmis, kuriomis užtikrinamas tos muitinės gavimo patvirtinimas, rašytinę ataskaitą, kad ta muitinė galėtų nustatyti, ar produktas turi kilmės statusą, ir joje pateikia:

i) tikrinimo rezultatus;

ii) tikrinamo produkto aprašymą ir tarifinį klasifikavimą, susijusį su kilmės taisyklės taikymu;

iii) gamybos aprašymą ir paaiškinimus, kurių pakaktų su produkto kilmės statusu susijusiems argumentams pagrįsti;

iv) informaciją apie tikrinimo atlikimo būdą ir

v) prireikus patvirtinamuosius dokumentus, ir

b) pagal savo teisės aktus praneša eksportuotojui apie sprendimą, ar produktas turi kilmės statusą.

9. 8 dalyje nurodytą terminą susijusios muitinės gali pratęsti abipusiu sutarimu.

10. Laukdama pagal 8 dalį atliekamo kilmės statuso tikrinimo arba pagal 13 dalį surengtų konsultacijų rezultatų, importuojančios Šalies muitinė imasi atsargumo priemonių, kurias mano esant būtinas, ir pasiūlo išleisti produktą importuotojui.

11. Jei nepateikiami kilmės statuso tikrinimo rezultatai pagal 8 dalį, importuojančios Šalies muitinė gali nesutikti produktui taikyti lengvatinių muitų tarifų režimą, jei ji turi pagrįstų abejonų arba negali nustatyti, ar produktas turi kilmės statusą.

12. Jei nesutariama dėl tikrinimo pagal šį straipsnį procedūrų arba kilmės taisyklių aiškinimo nustatant, ar produktas gali būti laikomas turinčiu kilmės statusą, ir atlikti tikrinimą prašiusi muitinė ir už tikrinimą atsakinga muitinė per konsultacijas negali išspręsti šių nesutarimų, ir jei importuojančios Šalies muitinė ketina atlikti kilmės nustatymą, kuris yra nesuderinamas su eksportuojančios Šalies muitinės pagal 8 dalies a punktą pateikta rašytine ataskaita, importuojanti Šalis apie tai praneša eksportuojančiai Šaliai per 60 dienų nuo rašytinės ataskaitos gavimo.

13. Bet kurios Šalies prašymu Šalys per 90 dienų nuo 12 dalyje nurodyto pranešimo dienos surengia ir pabaigia konsultacijas, kad išspręstų tuos nesutarimus. Terminą konsultacijoms baigti kiekvienu atskiru atveju Šalys gali pratęsti bendru rašytiniu sutarimu. Importuojančios Šalies muitinė kilmės nustatymą gali atlikti pasibaigus šioms konsultacijoms. Be to, Šalys šiuos nesutarimus gali bandyti išspręsti 34 straipsnyje nurodytame Jungtiniame muitinių bendradarbiavimo komitete.

14. Visais atvejais importuotojo ir importuojančios Šalies muitinės nesutarimai sprendžiami vadovaujantis importuojančios Šalies teisės aktais.

15. Šiuo protokolu Šalies muitinei neužkertamas kelias priimti sprendimo dėl kilmės nustatymo ar priimti išankstinio sprendimo dėl bet kurio klausimo, kuris svarstomas Jungtiniame muitinių bendradarbiavimo komitete arba pagal 26.2 straipsnio (Specialieji komitetai) a punktą įsteigta Prekybos prekėmis komitete, arba imtis kitokių veiksmų, kurie yra būtini, kol klausimas bus išspręstas pagal šį Susitarimą.

*30 straipsnis***Peržiūra ir apskundimas**

1. Kiekviena Šalis suteikia iš esmės tokias pačias teises, kokias ji suteikia importuotojams jos teritorijoje, peržiūrėti ir apskųsti jos muitinės atliktą kilmės nustatymą ir priimtus išankstinius sprendimus subjektui, kuris:

- a) taikant šį protokolą gavo sprendimą dėl kilmės nustatymo arba
- b) gavo išankstinį sprendimą pagal 33 straipsnio 1 dalį.

2. Be to, kas numatyta 27.3 straipsnyje (Administraciniai procesai) ir 27.4 straipsnyje (Peržiūra ir apskundimas), kiekviena Šalis nustato, kad 1 dalyje nurodytos peržiūros ir apskundimo teisės aprėptų ne mažiau kaip du apskundimo ar peržiūros lygmenis, įskaitant bent vieną teisminių institucijų ar teismo pobūdžio lygmenį.

*31 straipsnis***Sankcijos**

Kiekviena Šalis taiko priemones, pagal kurias nustatomos baudžiamosios, civilinės ar administracinės sankcijos už jos teisės aktų, susijusių su šiuo protokolu, pažeidimus.

*32 straipsnis***Konfidencialumas**

1. Pagal šį protokolą Šalis neprivalo pateikti ar atskleisti verslo informacijos arba informacijos, kuri yra susijusi su nustatytos tapatybės fiziniu asmeniu arba asmeniu, kurio tapatybę galima nustatyti, ir kurios atskleidimas trukdytų teisėsaugai arba prieštarautų Šalies teisės aktams, kuriais saugoma verslo informacija ir asmens duomenys bei privatumas.

2. Kiekviena Šalis, vadovaudamasi savo teisės aktais, užtikrina pagal šį protokolą surinktos informacijos konfidencialumą ir saugo tokią informaciją nuo atskleidimo, dėl kurio būtų pažeista informaciją teikiančio asmens konkurencinė padėtis. Jeigu informaciją gavusi arba siekianti gauti Šalis ją atskleisti privalo pagal savo teisės aktus, ji apie tai praneša tą informaciją pateikusiam asmeniui arba Šaliai.

3. Kiekviena Šalis užtikrina, kad pagal šį protokolą surinkta konfidenciali informacija nebūtų naudojama jokiais kitais tikslais, išskyrus kilmės nustatymo bei muitinės nuostatų administravimą ir vykdymo užtikrinimą, nebent tą konfidencialią informaciją pateikęs asmuo arba Šalis leistų tai daryti.

4. Neatsižvelgdama į 3 dalį Šalis gali leisti naudoti pagal šį protokolą surinktą informaciją bet kokiame administraciniame, teisiniame ar teismo pobūdžio procese, inicijuotame dėl muitų teisės aktų, kuriais įgyvendinamas šis protokolą, nesilaikymo. Apie tokį informacijos naudojimą Šalis iš anksto praneša ją pateikusiam asmeniui arba Šaliai.

5. Siekdamas palengvinti 2 dalies veikimą ir taikymą Šalys keičiasi informacija apie duomenų apsaugą reglamentuojančius jų teisės aktus.

*33 straipsnis***Išankstiniai sprendimai dėl kilmės**

1. Kiekviena Šalis, laikydama savo teisės aktų, prieš importuojant produktą į jos teritoriją per savo muitines skubiai priima rašytinius išankstinius sprendimus dėl to, ar produktas gali būti laikomas turinčiu kilmės statusą pagal šį protokolą.

2. Kiekviena Šalis nustato arba toliau taiko išankstinių sprendimų priėmimo tvarką, taip pat išsamiai apibūdina informaciją, kurios pagrįstai reikalaujama, kad būtų išnagrinėtas prašymas priimti sprendimą.

3. Kiekviena Šalis nustato, kad jos muitinė:

- a) vertindama prašymą priimti išankstinį sprendimą gali bet kuriuo metu prašyti, kad sprendimą prašantis priimti asmuo pateiktų papildomos informacijos;

- b) priimtų sprendimą per 120 dienų nuo dienos, kurią ji gavo visą būtiną informaciją iš išankstinį sprendimą priimti prašančio asmens, ir
- c) išankstinį sprendimą priimti prašančiam asmeniui pateiktų išsamų sprendimo pagrindimo paaiškinimą.
4. Jei prašymas priimti išankstinį sprendimą yra susijęs su klausimu, kuris yra:
- a) kilmės statuso tikrinimo objektas;
- b) muitinės peržiūros arba apskundimo muitinei objektas arba
- c) teisminės ar teismo pobūdžio peržiūros muitinės teritorijoje objektas,
- muitinė pagal teisės aktus gali atsisakyti priimti sprendimą arba atidėti jo priėmimą.
5. Laikydamosi 7 dalies kiekviena Šalis išankstinį sprendimą produkto, dėl kurio prašyta priimti sprendimą, importui į jos teritoriją taiko jo priėmimo dieną arba vėlesnę sprendime nurodytą dieną.
6. Kiekviena Šalis asmeniui, prašančiam priimti išankstinį sprendimą, taiko tokį patį režimą, kokį ji taiko bet kuriam kitam asmeniui, dėl kurio yra priėmusi išankstinį sprendimą, jei visais pagrindiniais aspektais faktai ir aplinkybės yra tapatūs.
7. Išankstinį sprendimą priimanči Šalis gal keisti arba atšaukti išankstinį sprendimą:
- a) jei sprendimas pagrįstas faktine klaida;
- b) jei pasikeitė pagrindiniai faktai ar aplinkybės, kuriais yra pagrįstas sprendimas;
- c) kad jis atitiktų Antro skyriaus (Nacionalinis režimas ir patekimas į prekių rinką) pakeitimus arba šį protokolą arba
- d) kad jis atitiktų teismo sprendimą arba Šalies teisės aktų pakeitimus.
8. Kiekviena Šalis nustato, kad išankstinio sprendimo pakeitimas arba atšaukimas įsigalioja pakeitimo arba atšaukimo priėmimo dieną arba vėlesnę sprendime nurodytą dieną, ir netaikomas, jei produktas importuotas iki tos dienos, nebent asmuo, dėl kurio priimtas išankstinis sprendimas, nesilaikė jo sąlygų.
9. Neatsižvelgdama į 8 dalį, išankstinį sprendimą priimanči Šalis pakeitimo ar atšaukimo įsigaliojimo datą pagal savo teisės aktus gali atidėti ne ilgiau kaip šešiams mėnesiams.
10. Laikydamosi 7 dalies kiekviena Šalis nustato, kad išankstinis sprendimas lieka galioti ir jo turi būti laikomasi.

34 straipsnis

Komitetas

Jungtinis muitinių bendradarbiavimo komitetas, įgaliotas dirbti kaip IEPS jungtinio komiteto prižiūrimas specialusis komitetas pagal 26.2 straipsnio (Specialieji komitetai) 1 dalį, gali peržiūrėti šį protokolą ir IEPS jungtiniam komitetui pateikti rekomendacijų dėl šio protokolo nuostatų pakeitimų. Jungtinis muitinių bendradarbiavimo komitetas stengiasi nuspręsti dėl:

- a) vienodo kilmės taisyklių, įskaitant tarifinį klasifikavimą ir muitinio įvertinimo klausimus, susijusius su šiuo protokolu, administravimo;
- b) techninių, aiškinimo ar administravimo klausimų, susijusių su šiuo protokolu, arba
- c) prioritetų, susijusių su kilmės statuso tikrinimais ir kitais klausimais, kylančiais dėl kilmės statuso tikrinimų.
-

1 PRIEDAS

TEKSTILĖS IR DRABUŽIŲ GAMINIAMS TAIKOMI LEISTINIEJI NUOKRYPIAI

1. Šiame priede vartojamų terminų apibrėžtys:

natūralūs pluoštai – pluoštai, išskyrus dirbtinius ar sintetinius pluoštus, kurie nebuvo suverpti. Natūraliems pluoštams priskiriamos atliekos, ir, jei kitaip neapibrėžta, karšti, šukuoti arba kitaip perdirbti, bet nesuverpti pluoštai. Natūraliems pluoštams priskiriami 05.11 pozicijai priskiriami ašutai, 50.02 ir 50.03 pozicijoms priskiriamas šilkas, 51.01–51.05 pozicijoms priskiriami vilnos pluoštai ir švelniavilnių ar šiurkščiavilnių gyvūnų plaukai, 52.01–52.03 pozicijoms priskiriami medvilnės pluoštai ir 53.01–53.05 pozicijoms priskiriami kiti augaliniai pluoštai;

tekstilinė plaušiena, cheminės medžiagos ir popieriaus gamybos medžiagos – medžiagos, klasifikuojamos jų nepriskiriant 50–63 skirsniams, kurios gali būti naudojamos dirbtiniams, sintetiniams ar popieriaus pluoštams arba verpalams gaminti, ir

cheminiai kuokšteliniai pluoštai – 55.01–55.07 pozicijoms priskiriamos sintetinių ar dirbtinių gijų gniūžtės, kuokšteliniai pluoštai ar atliekos.

2. Patikslinama, kad nustatant, ar visos 50–63 skirsniams priskiriamo produkto gamybai panaudotos kilmės statuso neturinčios medžiagos atitinka 5 priede nustatytą taikomą kilmės taisyklę, galima neatsižvelgti į 1–49 arba 64–97 skirsniams priskiriamas kilmės statuso neturinčias medžiagas, įskaitant medžiagas, kurių sudėtyje yra tekstilės.
3. Laikantis 7 dalies, jei 50–63 skirsniams priskiriamo produkto gamybai panaudotos kilmės statuso neturinčios medžiagos neatitinka 5 priede nustatytų sąlygų, produktas vis dėlto laikomas turinčiu kilmės statusą, jeigu:
 - a) produktas pagamintas naudojant dvi ar kelias 1 lentelėje išvardytas pagrindines tekstilės medžiagas;
 - b) kilmės statuso neturinčių 1 lentelėje išvardytų pagrindinių tekstilės medžiagų neto masė neviršija 10 proc. produkto neto masės ir
 - c) produktas atitinka visus kitus taikomus šio protokolo reikalavimus.
4. Laikantis 7 dalies, jei 50–63 skirsniams priskiriamas produktas pagamintas naudojant vieną ar kelias 1 lentelėje išvardytas pagrindines tekstilės medžiagas ir kilmės statuso neturinčius verpalus iš poliuretano, segmentuotus su elastingais polieterio segmentais, produktas vis dėlto laikomas turinčiu kilmės statusą, jeigu:
 - a) kilmės statuso neturinčių verpalų iš poliuretano, segmentuotų su elastingais polieterio segmentais, masė neviršija 20 proc. produkto masės ir
 - b) produktas atitinka visus kitus taikomus šio protokolo reikalavimus.
5. Laikantis 7 dalies, jei 50–63 skirsniams priskiriamas produktas pagamintas naudojant vieną ar kelias 1 lentelėje išvardytas pagrindines tekstilės medžiagas ir kilmės statuso neturinčią ne platesnę kaip 5 mm aliuminio folijos ar plastikinės plėvelės, padengtos arba nepadengtos aliuminio milteliais, juostelę, įtvirtintą tarp dviejų plastikinės plėvelės sluoksnių skaidriais arba spalvotais klijais, produktas vis dėlto laikomas turinčiu kilmės statusą, jeigu:
 - a) kilmės statuso neturinčios ne platesnės kaip 5 mm aliumininės folijos ar plastikinės plėvelės, padengtos arba nepadengtos aliuminio milteliais, juostelės, įtvirtintos tarp dviejų plastikinės plėvelės sluoksnių skaidriais arba spalvotais klijais, masė neviršija 30 proc. produkto masės ir
 - b) produktas atitinka visus kitus taikomus šio protokolo reikalavimus.
6. Laikantis 7 dalies, jei 61–63 skirsniams priskiriamo produkto gamybai panaudotos kilmės statuso neturinčios medžiagos neatitinka 5 priede nustatytų sąlygų, produktas vis dėlto laikomas turinčiu kilmės statusą, jeigu:
 - a) kilmės statuso neturinčios medžiagos klasifikuojamos jas priskiriant kitai pozicijai negu produktas;

- b) kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 8 proc. produkto sandorio vertės arba *ex-works* kainos ir
- c) produktas atitinka visus kitus taikomus šio protokolo reikalavimus.

Ši dalis netaikoma 61–63 skirsniams priskiriamo produkto pamušalų ar įdėklų gamybai panaudotoms kilmės statuso neturinčioms medžiagoms.

- 7. 2–6 dalyse numatyti leistinieji nuokrypiai netaikomi produkto gamybai panaudotoms kilmės statuso neturinčioms medžiagoms, jei joms taikoma kilmės taisyklė, kurioje nustatytas jų didžiausios vertės ar masės procentinis dydis.

1 lentelė. Pagrindinės tekstilės medžiagos

- | |
|--|
| 1. Šilkas |
| 2. Vilna |
| 3. Šiurkščiavilnių gyvūnų plaukai |
| 4. Švelniavilnių gyvūnų plaukai |
| 5. Ašutai |
| 6. Medvilnė |
| 7. Medžiagos popieriui gaminti ir popierius |
| 8. Linas |
| 9. Sėjamosios kanapės |
| 10. Džiutas ir kiti tekstilės pluoštai iš karnienos |
| 11. Sizalis ir kiti <i>Agave</i> genties augalų tekstilės pluoštai |
| 12. Kokoso, abakos, ramės (kiniškosios dilgėlės) ir kiti augaliniai tekstilės pluoštai |
| 13. Sintetinės cheminės gijos |
| 14. Dirbtinės cheminės gijos |
| 15. Elektros srovei laidžios gijos |
| 16. Sintetiniai cheminiai kuokšteliniai polipropileno pluoštai |
| 17. Sintetiniai cheminiai kuokšteliniai poliesterių pluoštai |
| 18. Sintetiniai cheminiai kuokšteliniai poliamido pluoštai |
| 19. Sintetiniai cheminiai kuokšteliniai poliakrilnitrilo pluoštai |
| 20. Sintetiniai cheminiai kuokšteliniai poliimido pluoštai |
| 21. Sintetiniai cheminiai kuokšteliniai politetrafluoroetileno pluoštai |
| 22. Sintetiniai cheminiai kuokšteliniai polifenileno sulfido pluoštai |
| 23. Sintetiniai cheminiai kuokšteliniai polivinilchlorido pluoštai |
| 24. Kiti sintetiniai cheminiai kuokšteliniai pluoštai |
| 25. Dirbtiniai cheminiai kuokšteliniai viskozės pluoštai |
| 26. Kiti dirbtiniai cheminiai kuokšteliniai pluoštai |

27. Verpalai iš poliuretano, segmentuoti su elastingais polieterio segmentais, apvytiniai arba neapvytiniai
28. Verpalai iš poliuretano, segmentuoti su elastingais poliesterio segmentais, apvytiniai arba neapvytiniai
29. Medžiaga, priskiriama 56.05 pozicijai (metalizuotieji siūlai), su ne platesne kaip 5 mm aliuminio folijos ar plastikinės plėvelės, padengtos arba nepadengtos aliuminio milteliais, juostele, įtvirtinta tarp dviejų plastikinės plėvelės sluoksnių skaidriais arba spalvotais klijais
30. Bet kuri kita 56.05 pozicijai priskiriama medžiaga

2 PRIEDAS

KILMĖS DEKLARACIJOS TEKSTAS

Kilmės deklaracija, kurios tekstas pateikiamas toliau, turi būti užpildyta laikantis išnašose pateiktų reikalavimų. Išnašų teksto perrašyti nereikia.

(Laikotarpis: nuo _____ iki _____ (1))

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... (2)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... (3) preferencinės kilmės prekės.

..... (4)

(vieta ir data)

..... (5)

(parašas ir atspausdintas eksportuotojo vardas ir pavardė)

- (1) Jei kilmės deklaracija užpildoma kelioms tapačių kilmės statusą turinčių produktų siuntoms, kaip apibrėžta 19 straipsnio 5 dalyje, nurodykite laikotarpį, kuriam bus taikoma kilmės deklaracija. Laikotarpis neturi viršyti 12 mėnesių. Produktai turi būti importuojami tik per nurodytą laikotarpį. Jei laikotarpis nenustatomas, šį laukelį galima palikti tuščią.
- (2) ES eksportuotojams: jei kilmės deklaraciją užpildo patvirtintas arba registruotas eksportuotojas, privaloma nurodyti eksportuotojo muitinės leidimo arba registracijos numerį. Muitinės leidimo numerį privaloma nurodyti tik jei eksportuotojas yra patvirtintas eksportuotojas. Kai kilmės deklaraciją užpildo ne patvirtintas arba registruotas eksportuotojas, žodžiai skliausteliuose turi būti praleidžiami arba vieta paliekama tuščia.
Kanados eksportuotojams: privaloma nurodyti Kanados Vyriausybės priskirtą eksportuotojo įmonės numerį. Jei eksportuotojui įmonės numeris nepriskirtas, šį laukelį galima palikti tuščią.
- (3) „Kanada / ES“ reiškia produktus, kurie laikomi turinčiais kilmės statusą pagal Kanados ir Europos Sąjungos išsamaus ekonomikos ir prekybos susitarimo kilmės taisykles. Kai visa kilmės deklaracija arba jos dalis pildoma Seutos ir Meliljos kilmės produktams, eksportuotojas turi aiškiai nurodyti simbolį „CM“.
- (4) Šios informacijos pateikti nereikia, jeigu ji pateikiama pačiame dokumente.
- (5) 19 straipsnio 3 dalyje nustatyta reikalavimo dėl eksportuotojo parašo išimtis. Kai eksportuotojas pasirašyti neprivalo, pasirašančiojo vardo ir pavardės taip pat nereikia nurodyti.

Tekstas bulgarų kalba

(Период: от _____ до _____ (1))

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... (2)), декларира, че освен когато е отбелязано друго, тези продукти са с/със ... преференциален произход (3).

Tekstas ispanų kalba

(Período comprendido entre el _____ y el _____ (1))

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... (2)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... (3).

Tekstas čekų kalba

(Období: od _____ do _____ (1))

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... (2)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... (3).

Tekstas danų kalba

(Periode: fra _____ til _____ (1))

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (2)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... (3).

Tekstas vokiečių kalba

(Zeitraum: von _____ bis _____ (1))

Der Ausführer (ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... (2)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... (3) Ursprungswaren sind.

Tekstas estų kalba

(Ajavahemik: alates _____ kuni _____ (1))

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr ... (2)) deklareerib, et need tooted on ... (3) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Tekstas graikų kalba

(Περίοδος: από _____ έως _____ (1))

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... (2)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... (3).

Tekstas anglų kalba

(Period: from _____ to _____ (1))

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... (2)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... (3) preferential origin.

Tekstas prancūzų kalba

(Période: du _____ au _____ (1))

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (2)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (3).

Tekstas kroatų kalba

(Razdoblje: od _____ do _____ (1))

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... (2)) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... (3) preferencijalnog podrijetla.

Tekstas italų kalba

(Periodo: dal _____ al _____ (1))

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (2)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... (3).

Tekstas latvių kalba

(Laikposms: no _____ līdz _____ (1))

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... (2)) deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... (3).

Tekstas lietuvių kalba

(Laikotarpis: nuo _____ iki _____ (1))

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... (2)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... (3) preferencinės kilmės prekės.

Tekstas vengrų kalba

(Időszak: _____ -tól _____ -ig (1))

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... (2)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... (3) származásúak.

Tekstas maltiečių kalba

(Perjodu: minn _____ sa _____ (1))

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru. ... (2)) jiddikjara li, flief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... (3).

Tekstas olandų kalba

(Periode: van _____ tot en met _____ (1))

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (2)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële oorsprong zijn uit ... (3).

Tekstas lenkų kalba

(Okres: od _____ do _____ (1))

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... (2)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... (3) preferencyjne pochodzenie.

Tekstas portugalų kalba

(Período: de _____ a _____ (1))

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... (2)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... (3).

Tekstas rumunų kalba

(Perioada: de la _____ până la _____ (1))

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document (autorizația vamală nr. ... (2)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... (3).

Tekstas slovėnų kalba

(Obdobje: od _____ do _____ (1))

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... (2)), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... (3) poreklo.

Tekstas slovakų kalba

(Obdobie: od _____ do _____ (1))

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo colného povolenia ... (2)) vyhlasuje, že pokiaľ nie je jasne uvedené inak, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... (3).

Tekstas suomių kalba

(_____ ja _____ välinen aika (1))

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa N:o ... (2)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (3).

Tekstas švedų kalba

(Period: från _____ till _____ (1))

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... (2)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung i ... (3).

3 PRIEDAS

TIEKĖJO PAREIŠKIMAS DĖL KILMĖS STATUSO NETURINČIŲ PRODUKTŲ
GAMYBAI PANAUDOTŲ KILMĖS STATUSO NETURINČIŲ MEDŽIAGŲ

Pareiškimas

Aš, toliau pasirašęs produktų, nurodytų pridedamame dokumente, tiekėjas, pareiškiu, kad:

- a) toliau nurodytos medžiagos, kurios nėra Europos Sąjungos / Kanados ⁽¹⁾ kilmės, buvo panaudotos toliau nurodytiems tiekiamiems kilmės statuso neturintiems produktams Europos Sąjungoje / Kanadoje gaminti;
- b) visos kitos medžiagos, panaudotos Europos Sąjungoje / Kanadoje šiems produktams gaminti, yra Europos Sąjungos / Kanados kilmės.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|---|--|---|---|---|
| Tiekto (-ų) kilmės statuso neturinčio (-ių) produkto (-ų) aprašymas | Tiekto (-ų) kilmės statuso neturinčio (-ių) produkto (-ų) SS tarifinis klasifikavimas | Tiekto (-ų) kilmės statuso neturinčio (-ių) produkto (-ų) vertė ⁽²⁾ | Panaudotos (-ų) kilmės statuso neturinčios (-ių) medžiagos (-ų) aprašymas | Panaudotos (-ų) kilmės statuso neturinčios (-ių) medžiagos (-ų) SS tarifinis klasifikavimas | Panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė ⁽²⁾ |

Iš viso:

Iš viso:

Įsipareigoju pateikti prašomus papildomus patvirtinamuosius dokumentus.

.....
(vieta ir data).....
(vardas, pavardė ir pareigos, bendrovės pavadinimas ir adresas).....
(parašas)⁽¹⁾ Atitinkamai išbraukite Šalį, kuriai šis punktas netaikomas.⁽²⁾ Kiekvienam tiekiamam kilmės statuso neturinčiam produktui ir kiekvienai panaudotai kilmės statuso neturinčiai medžiagai nurodykite produktų ir medžiagų, aprašytų atitinkamai 3 ir 6 skiltyse, vieneto vertę.

4 PRIEDAS

SU SEUTA IR MELILJA SUSIJĘ KLAUSIMAI

1. Šiame protokole Europos Sąjungos atveju terminas „Šalis“ neapima Seutos ir Meliljos.
 2. Į Seutą ir Melilją importuojamiems Kanados kilmės produktams visais atžvilgiais taikomas toks pats muitų režimas, įskaitant lengvatinių muitų tarifų režimą, koks taikomas Europos Sąjungos muitų teritorijos kilmės produktams pagal *Ispanijos Karalystės ir Portugalijos Respublikos stojimo į Europos Bendrijas akto 2 protokolą*. Pagal šį Susitarimą importuojamiems Seutos ir Meliljos kilmės produktams Kanada taiko tokį patį muitų režimą, įskaitant lengvatinių muitų tarifų režimą, koks yra taikomas iš Europos Sąjungos importuojamiems Europos Sąjungos kilmės produktams.
 3. Nustatant iš Kanados į Seutą ir Melilją eksportuojamų produktų kilmę taikomos Kanadai pagal šį protokolą taikomos kilmės taisyklės. Nustatant iš Seutos ir Meliljos į Kanadą eksportuojamų produktų kilmę taikomos Europos Sąjungai pagal šį protokolą taikomos kilmės taisyklės.
 4. Šio protokolo nuostatos dėl prekių kilmės įrodymo išdavimo, naudojimo ir paskesnio tikrinimo taikomos iš Kanados į Seutą ir Melilją ir iš Seutos ir Meliljos į Kanadą eksportuojamiems produktams.
 5. Šio protokolo nuostatos dėl kilmės kumuliacijos taikomos produktų importui ir eksportui, kurį tarpusavyje vykdo Europos Sąjunga, Kanada ir Seuta ir Melilja.
 6. Šio straipsnio 2, 3, 4 ir 5 dalyse minėtais tikslais Seuta ir Melilja laikomos viena teritorija.
 7. Ispanijos muitinė yra atsakinga už šio priedo taikymą Seutoje ir Meliljoje.
-

5 PRIEDAS

KONKRETIEMS PRODUKTAMS TAIKOMOS KILMĖS TAISYKLĖS

5 priedo įvadinės pastabos

1. Šiame priede nustatytos sąlygos, kurias įvykdžius produktas laikomas turinčiu kilmės statusą, kaip apibrėžta 5 straipsnyje (Pakankama gamyba).
2. Vartojamų terminų apibrėžtys:
 - skirsnis** – Suderintos sistemos skirsnis;
 - pozicija** – keturių skaitmenų numeris arba Suderintoje sistemoje naudojamo numerio pirmieji keturi skaitmenys;
 - skyrius** – Suderintos sistemos skyrius;
 - subpozicija** – šešių skaitmenų numeris arba Suderintoje sistemoje naudojamo numerio pirmieji šeši skaitmenys ir
 - tarifinė nuoroda** – Suderintos sistemos skirsnis, pozicija arba subpozicija.
3. Konkrečiam produktui taikoma kilmės taisyklė arba kilmės taisyklių grupė, taikoma produktui, kuris klasifikuojamas jį priskiriant tam tikrai pozicijai, subpozicijai arba pozicijų ar subpozicijų grupei, nurodoma greta tos pozicijos, subpozicijos arba pozicijų ar subpozicijų grupės.
4. Jei nenurodyta kitaip, prekių tarifinio klasifikavimo pasikeitimo reikalavimas arba bet kokia kita sąlyga, nustatyta konkrečiam produktui taikomoje kilmės taisyklėje, taikomi tik kilmės statuso neturinčiai medžiagai.
5. Skyriaus, skirsnio, pozicijos ar subpozicijos pastabos pritekios pateikiamos kiekvieno naujo skyriaus, skirsnio, pozicijos ar subpozicijos pradžioje. Šias pastabas reikia skaityti kartu su taikomo skyriaus, skirsnio, pozicijos ar subpozicijos konkrečiam produktui taikomomis kilmės taisyklėmis, be to, jomis gali būti nustatytos papildomos sąlygos konkrečiam produktui taikomoms kilmės taisyklėms arba nustatytos joms alternatyvios taisyklės.
6. Jei nenurodyta kitaip, konkrečiam produktui taikomoje kilmės taisyklėje pateikiama nuoroda į masę reiškia neto masę – medžiagos ar produkto masę, į kurią neįskaičiuota pakuotės masė, kaip nustatyta šio protokolo 1 straipsnyje (Terminų apibrėžtys) pateiktose kilmės statuso neturinčios medžiagos neto masės ir produkto neto masės apibrėžtyse.
7. Konkrečiam produktui taikomoje kilmės taisyklėje pateikiama nuoroda į kilmės statuso neturintį cukrų reiškia šio protokolo 16 straipsnyje (Cukrus) nurodytą kilmės statuso neturinčią medžiagą.
8. Jeigu pagal konkrečiam produktui taikomą kilmės taisyklę nustatoma, kad:
 - a) būtinas pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, pozicijos ar subpozicijos arba pasikeitimas į produktą x ⁽¹⁾ iš bet kurio kito skirsnio, pozicijos ar subpozicijos, produkto gamybai gali būti naudojama tik kilmės statuso neturinti medžiaga, klasifikuojama ją priskiriant kitam skirsniui, pozicijai ar subpozicijai negu produktas;
 - b) būtinas pasikeitimas pozicijoje arba subpozicijoje arba bet kurioje vienoje iš šių pozicijų ar subpozicijų, produkto gamybai gali būti naudojama kilmės statuso neturinti medžiaga, klasifikuojama ją priskiriant tai pozicijai ar subpozicijai, taip pat kilmės statuso neturinti medžiaga, klasifikuojama ją priskiriant kitam skirsniui, pozicijai ar subpozicijai negu produktas;
 - c) būtinas pasikeitimas iš bet kurios grupei nepriklausančios pozicijos ar subpozicijos, produkto gamybai gali būti naudojama tik kilmės statuso neturinti medžiaga, kuri klasifikuojama jos nepriskiriant pozicijų ar subpozicijų grupei;
 - d) produktas būtų gautas tik Šalyje, produktas privalo būti gautas tik Šalyje, kaip apibrėžta 4 straipsnyje (Tik Šalyje gauti produktai). Jei siuntą sudaro tam tikras skaičius tapačių produktų, klasifikuojamų juos priskiriant tarifinei nuorodai x, dėl kiekvieno produkto sprendžiama atskirai;

⁽¹⁾ Šiose pastabose produktas x arba tarifinė nuoroda x reiškia konkretų produktą arba konkrečią tarifinę nuorodą, o x procentinis dydis reiškia konkretų procentinį dydį.

- e) būtina gamyba, kai visos panaudotos tarifinei nuorodai x priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje, visos produkto gamybai panaudotos tarifinei nuorodai x priskiriamos medžiagos privalo būti gautos tik Šalyje, kaip apibrėžta 4 straipsnyje (Tik Šalyje gauti produktai);
- f) būtinas pasikeitimas iš tarifinės nuorodos x , kai taip pat yra pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, pozicijos ar subpozicijos arba jo nėra, skaičiuojant kilmės statuso neturinčių medžiagų vertę neatsižvelgiama į kilmės statuso neturinčios medžiagos, kuri atitinka tarifinio klasifikavimo pasikeitimo reikalavimą, nurodytą žodžių junginyje, kuris prasideda žodžiais „nepaisant to, ar“, vertę. Jei pozicijai, subpozicijai arba pozicijų ar subpozicijų grupei taikomos dvi ar kelios konkrečiam produktui taikomos kilmės taisyklės, šiame žodžių junginyje nurodytas tarifinio klasifikavimo pasikeitimas reiškia pirmoje kilmės taisyklėje nurodytą pasikeitimą;
- g) tarifinei nuorodai x priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršytų x proc. produkto sandorio vertės arba *ex-works* kainos, skaičiuojant kilmės statuso neturinčių medžiagų vertę atsižvelgiama tik į šioje kilmės taisyklėje nurodytų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertę. Taikant 6 straipsnį (Leistinieji nuokrypiai) negali būti viršytas šioje kilmės taisyklėje nustatytas kilmės statuso neturinčių medžiagų didžiausios vertės procentinis dydis;
- h) tai pačiai tarifinei nuorodai kaip galutinis produktas priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršytų x proc. produkto sandorio vertės arba *ex-works* kainos, produkto gamybai gali būti naudojama kilmės statuso neturinti medžiaga, klasifikuojama ją priskiriant kitai tarifinei nuorodai negu produktas. Skaičiuojant kilmės statuso neturinčių medžiagų vertę atsižvelgiama tik į kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai tarifinei nuorodai kaip galutinis produktas, vertę. Taikant 6 straipsnį (Leistinieji nuokrypiai) negali būti viršytas šioje kilmės taisyklėje nustatytas kilmės statuso neturinčių medžiagų didžiausios vertės procentinis dydis;
- i) visų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršytų x proc. produkto sandorio vertės arba *ex-works* kainos, skaičiuojant kilmės statuso neturinčių medžiagų vertę atsižvelgiama į visų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertę. Taikant 6 straipsnį (Leistinieji nuokrypiai) negali būti viršytas šioje kilmės taisyklėje nustatytas kilmės statuso neturinčių medžiagų didžiausios vertės procentinis dydis, ir
- j) gamybai panaudotų tarifinei nuorodai x priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršytų x proc. produkto neto masės, produkto gamybai gali būti naudojamos nurodytos kilmės statuso neturinčios medžiagos, jei neviršijamas nurodytas produkto neto masės pagal 1 straipsnyje pateiktą produkto neto masės apibrėžtį procentinis dydis. Taikant 6 straipsnį (Leistinieji nuokrypiai) negali būti viršytas šioje kilmės taisyklėje nustatytas kilmės statuso neturinčios medžiagos didžiausios masės procentinis dydis.
9. Konkrečiam produktui taikomoje kilmės taisyklėje nurodomas gamybos operacijų, kurias būtina atlikti su kilmės statuso neturinčia medžiaga, mastas, kad pagamintas produktas įgytų kilmės statusą. Jei gamybos operacijų mastas didesnis, negu tam produktui nustatyta pagal konkrečiam produktui taikomą kilmės taisyklę, taip irgi suteikiamas kilmės statusas.
10. Jei konkrečiam produktui taikoma kilmės taisyklė nustatyta, kad negalima naudoti nurodytos kilmės statuso neturinčios medžiagos arba kad nurodytos kilmės statuso neturinčios medžiagos vertė arba masė negali viršyti tam tikro ribinio dydžio, šios sąlygos netaikomos kilmės statuso neturinčiai medžiagai, klasifikuojamai ją priskiriant kitoms Suderintos sistemos pozicijoms ar subpozicijoms.
11. Remiantis 5 straipsniu (Pakankama gamyba), kai medžiaga Šalies teritorijoje įgyja kilmės statusą ir yra toliau naudojama produkto, kurio kilmės statusas yra nustatomas, gamybai, neatsižvelgiama į jokią tos medžiagos gamybai panaudotą kilmės statuso neturinčią medžiagą. Ši nuostata taikoma nepaisant to, ar medžiaga kilmės statusą įgijo toje pačioje gamykloje, kurioje yra gaminamas produktas, ar ne.
12. Šiame priede nustatytos konkrečiam produktui taikomos kilmės taisyklės taip pat taikomos panaudotiems produktams.

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| I skyrius | Gyvi gyvūnai; gyvūninės kilmės produktai |
| 1 skirsnis | Gyvi gyvūnai |
| 01.01–01.06 | Visi 1 skirsniumi priskiriami gyvūnai yra gauti tik Šalyje. |
| 2 skirsnis | Mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai |
| 02.01–02.10 | Gamyba, kai visos panaudotos 1 arba 2 skirsniumi priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 3 skirsnis | Žuvis ir vėžiagyviai, moliuskai ir kiti vandens bestuburiai |
| | Pastaba 3 skirsniumi priskiriami akvakultūros produktai laikomi Šalies kilmės tik jei jie yra išauginti tos Šalies teritorijoje iš kilmės statuso neturinčios arba turinčios sėklos, kaip antai: ikrelių, mialiaus, žuvų jauniklių ar lervų. |
| 03.01–03.08 | Gamyba, kai visos panaudotos 3 skirsniumi priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 4 skirsnis | Pienas ir pieno produktai; paukščių kiaušiniai; natūralus medus; gyvūninės kilmės maisto produktai, nenurodyti kitoje vietoje |
| 04.01 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, išskyrus iš 1901.90 subpozicijai priskiriamų pieno produktų, kurių sudėtyje sausųjų pieno dalelių kiekis didesnis nei 10 proc. masės, jei visos panaudotos 4 skirsniumi priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 0402.10 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, išskyrus iš 1901.90 subpozicijai priskiriamų pieno produktų, kurių sudėtyje sausųjų pieno dalelių kiekis didesnis nei 10 proc. masės, jei: a) visos panaudotos 4 skirsniumi priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje ir b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės. |
| 0402.21–0402.99 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, išskyrus iš 1901.90 subpozicijai priskiriamų pieno produktų, kurių sudėtyje sausųjų pieno dalelių kiekis didesnis nei 10 proc. masės, jei: a) visos panaudotos 4 skirsniumi priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje ir b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 04.03–04.06 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, išskyrus iš 1901.90 subpozicijai priskiriamų pieno produktų, kurių sudėtyje sausųjų pieno dalelių kiekis didesnis nei 10 proc. masės, jei: a) visos panaudotos 4 skirsniumi priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje ir b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 04.07–04.10 | Gamyba, kai: a) visos panaudotos 4 skirsniumi priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje ir b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 5 skirsnis | Gyvūninės kilmės produktai, nenurodyti kitoje vietoje |
| 0501.00–0511.99 | Pasikeitimas bet kurioje vietoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| II skyrius | Augaliniai produktai |
| | Pastaba <i>Šalies teritorijoje išauginti žemės ūkio ir sodininkystės produktai laikomi tos šalies teritorijos kilmės, net jeigu jie išauginti iš sėklų, svogūnėlių, šakniastiebių, auginių, gyvašakių, skiepūglių, ūglių, žiedpumpurių ar kitų gyvų augalų dalių, importuotų iš trečiosios šalies.</i> |
| 6 skirsnis | Augantys medžiai ir kiti augalai; svogūnėliai, šaknys ir kitos panašios augalų dalys; skintos gėlės ir dekoratyviniai žalumynai |
| 06.01–06.04 | Gamyba, kai visos panaudotos 6 skirsniui priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 7 skirsnis | Valgomosios daržovės ir kai kurie šakniavaisiai bei gumbavaisiai |
| 07.01–07.09 | Gamyba, kai visos panaudotos 7 skirsniui priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 0710.10–0710.80 | Gamyba, kai visos panaudotos 7 skirsniui priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 0710.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei: <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudotų 7 skirsniui priskiriamų kilmės statuso neturinčių smidrų, pupelių, brokolių, gūžinių kopūstų, morkų, žiedinių kopūstų, cukinijų, agurkų, dygliuotųjų agurkų (kornišonų), artišokų, grybų, svogūnų, žirnių, bulvių, cukrinių kukurūzų, saldžiųjų paprikų ir pomidorų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir b) gamybai panaudotų kilmės statuso neturinčių 7 skirsniui priskiriamų daržovių neto masė neviršija 50 proc. produkto neto masės. |
| 07.11 | Gamyba, kai visos panaudotos 7 skirsniui priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 0712.20–0712.39 | Gamyba, kai visos panaudotos 7 skirsniui priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 0712.90 | Pasikeitimas į džiovintų daržovių mišinius iš vienos rūšies džiovintų daržovių šioje subpozicijoje ar iš bet kurios kitos subpozicijos, jei: <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudotų 7 skirsniui priskiriamų kilmės statuso neturinčių gūžinių kopūstų, morkų, cukinijų, agurkų, dygliuotųjų agurkų (kornišonų), artišokų, grybų, bulvių, cukrinių kukurūzų, saldžiųjų paprikų, pomidorų ir ropių neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir b) gamybai panaudotų kilmės statuso neturinčių 7 skirsniui priskiriamų daržovių neto masė neviršija 50 proc. produkto neto masės, arba bet kurio kito 0712.90 subpozicijai priskiriamo produkto atveju gamyba, kai visos panaudotos 7 skirsniui priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 07.13–07.14 | Gamyba, kai visos panaudotos 7 skirsniui priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 8 skirsnis | Valgomieji vaisiai ir riešutai; citrusinių vaisių arba melionų žievelės ir luobos |
| 08.01–08.10 | Gamyba, kai visos panaudotos 8 skirsniumi priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 08.11 | Gamyba, kai: a) visos panaudotos 8 skirsniumi priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje ir b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės. |
| 08.12 | Gamyba, kai visos panaudotos 8 skirsniumi priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 0813.10–0813.40 | Gamyba, kai visos panaudotos 8 skirsniumi priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 0813.50 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei: a) gamybai panaudotų 8 skirsniumi priskiriamų kilmės statuso neturinčių migdolų, obuolių, abrikosų, bananų, vyšnių, kaštainių, citrusinių vaisių, figų, vynuogių, lazdynų riešutų, nektarinų, persikų, kriaušių, slyvų ir graikinių riešutų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės, b) gamybai panaudotų 8 skirsniumi priskiriamų kilmės statuso neturinčių vaisių ir riešutų, išskyrus migdolus, obuolius, abrikosus, bananus, bertoletijas, karambolas, anakardžių obuolius, anakardžius, vyšnias, kaštainius, citrusinių vaisius, kokosus, figas, vynuoges, gvajavas, lazdynų riešutus, duonvaisius, ličius, makadamijas, mangus, mangostanines garcinijas, nektarinus, tikrąsias papajas, pasifloras, persikus, kriaušes, pistacijas, kertuočius, slyvas, tamarindus ar graikinius riešutus, neto masė neviršija 50 proc. produkto neto masės ir c) gamybai panaudotų 8 skirsniumi priskiriamų kilmės statuso neturinčių vaisių ir riešutų neto masė neviršija 80 proc. produkto neto masės. |
| 08.14 | Gamyba, kai visos panaudotos 8 skirsniumi priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 9 skirsnis | Kava, arbata, matė ir prieskoniai |
| 0901.11–0901.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 0902.10–0910.99 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 10 skirsnis | Javai |
| 10.01–10.08 | Visi 10 skirsniumi priskiriami javai yra gauti tik Šalyje. |
| 11 skirsnis | Malybos produkcija; salyklas; krakmolas; inulinas; kviečių glitimas |
| 11.01–11.09 | Gamyba, kai visos 07.01 pozicijai, 0710.10 subpozicijai, 10 ar 11 skirsniumi arba 23.02 ar 23.03 pozicijai priskiriamos panaudotos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 12 skirsnis | Aliejinių kultūrų sėklos ir vaisiai; įvairūs grūdai, sėklos ir vaisiai; augalai, naudojami pramonėje ir medicinoje; šiaudai ir pašarai |
| 12.01–12.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 12.08 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio. |
| 12.09–12.14 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 13 skirsnis 1301.20–1301.90 1302.11–1302.39 | Šelakas; lipai, dervos ir kiti augalų syvai bei ekstraktai Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 14 skirsnis 1401.10–1404.90 | Augalinės pynimo medžiagos; augaliniai produktai, nenurodyti kitoje vietoje Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| III skyrius | Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus bei jų skilimo produktai; paruošti valgomieji riebalai; gyvūninis arba augalinis vaškas |
| 15 skirsnis 15.01–15.04 15.05 15.06 15.07–15.08 15.09–15.10 15.11–15.15 1516.10 1516.20 15.17 15.18 | Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus bei jų skilimo produktai; paruošti valgomieji riebalai; gyvūninis arba augalinis vaškas Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio. Gamyba, kai visas 15.09 arba 15.10 pozicijai priskiriamas alyvuogių aliejus yra gautas tik Šalyje. Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio. Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio. Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 15.07–15.15 pozicijų, 1516.20 subpozicijos ar 15.18 pozicijos. Pastaba <i>Taikant 15.18 pozicijai skirtą kilmės taisyklę, kurioje daroma nuoroda į netirpių priemaišų kieki, šis kiekis turi būti apskaičiuotas pagal Amerikos naftos chemikų draugijos metodą Ca 3a-46.</i> Pasikeitimas į vienos rūšies augalinius riebalus ar aliejų arba jų frakcijas iš bet kurio kito skirsnio arba pasikeitimas į nevalgomuosius gyvūninių ar augalinių riebalų ar aliejų arba jų frakcijų mišinius arba produktus iš jų, kurių sudėtyje netirpios priemaišos sudaro 0,15 proc. arba mažiau neto masės, šioje pozicijoje arba iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybos metu sumažėja netirpių priemaišų kiekis, arba pasikeitimas į bet kurią kitą produktą, priskiriamą 15.18 pozicijai, iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 15.20 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 15.21–15.22 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| IV skyrius | Paruošti maisto produktai; nealkoholiniai ir alkoholiniai gėrimai bei actas; tabakas ir perdirbti tabako pakaitalai |
| 16 skirsnis | Gaminiai iš mėsos, žuvies arba vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių |
| 16.01–16.02 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, išskyrus iš 2 skirsnio. |
| 16.03 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, išskyrus iš 2 arba 3 skirsnio. |
| 16.04–16.05 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, išskyrus iš 3 skirsnio. |
| 17 skirsnis | Cukrūs ir konditerijos gaminiai iš cukraus |
| 17.01 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 17.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 1701.91 ar 1701.99 subpozicijos, jei gamybai panaudotų 11.01–11.08 pozicijoms, 1701.11 ar 1701.12 subpozicijoms arba 17.03 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 17.03 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 17.04 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei: <ul style="list-style-type: none"> a) i) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės arba ii) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus vertė neviršija 30 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos ir b) gamybai panaudotų 4 skirsniui priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 18 skirsnis | Kakava ir gaminiai iš kakavos |
| 18.01–18.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 1803.10–1803.20 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 18.04–18.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 18.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei: <ul style="list-style-type: none"> a) i) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės arba ii) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus vertė neviršija 30 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos ir b) gamybai panaudotų 4 skirsniui priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 19 skirsnis | Gaminiai iš javų, miltų, krakmolo arba pieno; miltiniai konditerijos gaminiai |
| 19.01 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudotų 10.06 ar 11.01–11.08 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės, b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 30 proc. produkto neto masės, c) gamybai panaudotų 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir d) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus ir 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės. |
| 1902.11–1902.19 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudotų 10.06 ar 11.01–11.08 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės, b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir c) gamybai panaudotų 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 1902.20 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudotų 2, 3 ar 16 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės, b) gamybai panaudotų 10.06 ar 11.01–11.08 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės, c) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir d) gamybai panaudotų 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 1902.30–1902.40 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudotų 10.06 ar 11.01–11.08 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės, b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir c) gamybai panaudotų 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 19.03 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudotų 10.06 ar 11.01–11.08 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 1904.10–1904.20 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudotų 10.06 ar 11.01–11.08 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės, b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 30 proc. produkto neto masės, c) gamybai panaudotų 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir d) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus ir 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės. |
| 1904.30 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudotų 10.06 ar 11.01–11.08 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 1904.90 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudotų 10.06 ar 11.01–11.08 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės, b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 30 proc. produkto neto masės, c) gamybai panaudotų 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir d) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus ir 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės. |
| 19.05 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudotų 10.06 ar 11.01–11.08 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės, b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės, c) gamybai panaudotų 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir d) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus ir 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 50 proc. produkto neto masės. |
| 20 skirsnis | Daržovių, vaisių, riešutų arba kitų augalų dalių produktai |
| 20.01 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 20.02–20.03 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, kai visos panaudotos 7 skirsniai priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje. |
| 20.04–20.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 20.06 | <p>Pasikeitimas į šilauogių, vyšnių, spanguolių, ilgavaisių gervuogių, aviečių, medlievos uogų, braškių ar žemuogių produktus iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 60 proc. produkto neto masės, arba</p> <p>pasikeitimas į bet kurią kitą 20.06 pozicijai priskiriamą produktą iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2007.10–2007.91 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2007.99 | <p>Pasikeitimas į džemus, vaisių drebučius (želė), vaisių užtepus ar vaisių sviestą iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 60 proc. produkto neto masės, arba</p> <p>pasikeitimas į bet kurią kitą 2007.99 pozicijai priskiriamą produktą iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| | <p>Pastaba</p> <p><i>Taikant kilmės taisykles 20.08 pozicijai priskiriamiems šilauogių, vyšnių, spanguolių, ilgavaisių gervuogių, aviečių, medlievos uogų, braškių ar žemuogių produktams, produkto neto masė gali būti visų produkto gamybai panaudotų medžiagų neto masė, išskyrus 22.01 pozicijai priskiriamo vandens, kuris pridedamas gaminant produktą, neto masę. Gamybai panaudoto bet kurio vaisiaus neto masė gali būti vaisiaus – užšaldyto arba neužšaldyto, pjaustyto arba nepjaustyto, bet toliau neapdoroto – neto masė.</i></p> |
| 2008.11–2008.19 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2008.20–2008.50 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2008.60 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 60 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2008.70 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2008.80 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 60 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2008.91 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2008.93 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 60 proc. produkto neto masės.</p> |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 2008.97 | <p>Pasikeitimas į mišinius, kurių sudėtyje yra šilauogių, vyšnių, spanguolių, ilgavaisių gervuogių, aviečių, medlievos uogų, braškių ar žemuogių, iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 60 proc. produkto neto masės, arba</p> <p>pasikeitimas į bet kurią kitą 2008.97 pozicijai priskiriamą produktą iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2008.99 | <p>Pasikeitimas į šilauogių, ilgavaisių gervuogių, aviečių ar medlievos uogų produktus iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 60 proc. produkto neto masės, arba</p> <p>pasikeitimas į bet kurią kitą 2008.99 pozicijai priskiriamą produktą iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2009.11–2009.79 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2009.81 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2009.89 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2009.90 | <p>Pasikeitimas į mišinius, kurių sudėtyje yra šilauogių sulčių, spanguolių sulčių, šėivamedžio uogų sulčių, ilgavaisių gervuogių sulčių ar medlievos uogų sulčių, iš bet kurios kitos subpozicijos, išskyrus iš 20.09 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių šilauogių sulčių, spanguolių sulčių, šėivamedžio uogų sulčių, ilgavaisių gervuogių sulčių ar medlievos uogų sulčių, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudotų 20.09 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių neskiestų sulčių neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės ir b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės, arba <p>pasikeitimas į bet kurią kitą 2009.90 pozicijai priskiriamą produktą iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 21 skirsnis | Įvairūs maisto produktai |
| 2101.11–2101.30 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir b) gamybai panaudotų 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 2102.10–2102.30 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos.</p> |
| 2103.10 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir b) gamybai panaudotų 04.07–04.10 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 2103.20 | <p>Pasikeitimas į pomidorų kečupą (<i>ketchup</i>) ar kepsnių padažą iš bet kurios kitos subpozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės, b) gamybai panaudotų 04.07, 04.08 ar 04.10 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir c) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus ir 04.07, 04.08 ar 04.10 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 50 proc. produkto neto masės, arba <p>pasikeitimas į bet kurį kitą 2103.20 subpozicijai priskiriamą produktą iš bet kurios kitos subpozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir b) gamybai panaudotų 04.07–04.10 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 2103.30 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir b) gamybai panaudotų 04.07–04.10 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. <p>Pastaba</p> <p><i>Taikant 2103.90 subpozicijai skirtą kilmės taisyklę, sumaišyti uždarai ir sumaišyti pagardai yra maisto produktai, kurių galima įdėti į maistą jį gaminant ar ruošiant, prieš jį pateikiant ar jau pateikus, kad būtų sustiprintas ar suteiktas skonis.</i></p> |
| 2103.90 | <p>Pasikeitimas į kepsnių padažą, vaisių pagrindu pagamintus padažus, sumaišytus uždarus ar pagardus iš bet kurios kitos subpozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės, b) gamybai panaudotų 04.07, 04.08 ar 04.10 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir <p>gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus ir 04.07, 04.08 ar 04.10 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 50 proc. produkto neto masės, arba</p> <p>pasikeitimas į bet kurį kitą 2103.90 subpozicijai priskiriamą produktą iš bet kurios kitos subpozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir b) gamybai panaudotų 04.07–04.10 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 2104.10–2105.00 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir b) gamybai panaudotų 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 21.06 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei:</p> <p>a) gamybai panaudoto kilmės statuso neturintio cukraus neto masė neviršija 40 proc. produkto neto masės ir</p> <p>b) gamybai panaudotų 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturintį medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 22 skirsnis | Nealkoholiniai ir alkoholiniai gėrimai bei actas |
| 22.01 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 2202.10 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei:</p> <p>a) gamybai panaudoto kilmės statuso neturintio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir</p> <p>b) gamybai panaudotų 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturintį medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 2202.90 | <p>Pasikeitimas į gėrimus, kurių sudėtyje yra pieno, iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 04.01–04.06 pozicijų arba 1901.90 subpozicijai priskiriamų pieno produktų, kurių sudėtyje sausųjų pieno dalelių kiekis didesnis nei 10 proc. masės, jei:</p> <p>a) gamybai panaudoto kilmės statuso neturintio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir</p> <p>b) gamybai panaudotų 04.07–04.10 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturintį medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės, arba</p> <p>pasikeitimas į bet kurį kitą 2202.90 subpozicijai priskiriamą produktą iš bet kurios kitos pozicijos, jei:</p> <p>a) gamybai panaudoto kilmės statuso neturintio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir</p> <p>b) gamybai panaudotų 4 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturintį medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 22.03 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 22.04 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 0806.10, 2009.61 ar 2009.69 subpozicijos ir 22.07 ar 22.08 pozicijos. |
| 22.05–22.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 22.07–22.09 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos šiai grupei nepriskiriamos pozicijos, išskyrus iš 22.04 pozicijos. |
| 23 skirsnis | Maisto pramonės liekanos ir atliekos; paruošti pašarai gyvūnams |
| 23.01 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 23.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudotų 10 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturintį medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 2303.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudotų 10 skirsniai priskiriamų kilmės statuso neturintį medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 2303.20–2303.30 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 23.04–23.08 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 23.09 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 2 arba 3 skirsnio, jei:</p> <p>a) gamybai panaudotų 10 ar 11 skirsniumi priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės,</p> <p>b) gamybai panaudoto kilmės statuso neturinčio cukraus neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės ir</p> <p>c) gamybai panaudotų 4 skirsniumi priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 20 proc. produkto neto masės.</p> |
| 24 skirsnis | <p>Tabakas ir perdirbti tabako pakaitalai</p> <p>Pastaba</p> <p><i>Šalies teritorijoje išauginti žemės ūkio ir sodininkystės produktai laikomi tos šalies teritorijos kilmės, net jeigu jie išauginti iš sėklų, svogūnėlių, šakniastiebių, auginių, gyvašakių, skiepūglių, ūglių, žiedpumpurių ar kitų gyvų augalų dalių, importuotų iš trečiosios šalies.</i></p> <p>24.01 Gamyba, kai visos panaudotos 24.01 pozicijai priskiriamos medžiagos yra gautos tik Šalyje.</p> <p>2402.10 Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudotų 24 skirsniumi priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 30 proc. visų produkto gamybai panaudotų 24 skirsniumi priskiriamų medžiagų neto masės.</p> <p>2402.20 Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 2403.10 subpozicijos, jei 24.01 pozicijai priskiriamos medžiagos, kuri yra gauta tik Šalyje, neto masė sudaro ne mažiau kaip 10 proc. visų produkto gamybai panaudotų 24 skirsniumi priskiriamų medžiagų neto masės.</p> <p>2402.90 Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudotų 24 skirsniumi priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 30 proc. visų produkto gamybai panaudotų 24 skirsniumi priskiriamų medžiagų neto masės.</p> <p>24.03 Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei gamybai panaudotų 24 skirsniumi priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 30 proc. visų produkto gamybai panaudotų 24 skirsniumi priskiriamų medžiagų neto masės.</p> |
| V skyrius | Mineraliniai produktai |
| 25 skirsnis | Druska; siera; žemės ir akmenys; tinkavimo medžiagos; kalkės ir cementas |
| 25.01–25.03 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 2504.10–2504.90 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 25.05–25.14 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 2515.11–2516.90 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 25.17 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 2518.10–2520.20 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 25.21–25.23 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 2524.10–2525.30 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 25.26–25.29 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 2530.10–2530.90 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 26 skirsnis | Rūdos, šlakas ir pelenai |
| 26.01–26.21 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 27 skirsnis | Mineralinis kuras, mineralinės alyvos ir jų distiliavimo produktai; bituminės medžiagos; mineraliniai vaškai |
| 27.01–27.09 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų ar iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 27.10 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 3824.90 subpozicijai arba 38.26 pozicijai priskiriamo biodyzelino. |
| 27.11–27.16 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų ar iš bet kurios kitos pozicijos. |
| VI skyrius | Chemijos pramonės ir jai giminingų pramonės šakų produkcija |
| 28 skirsnis | <p>Neorganiniai chemikalai; organiniai arba neorganiniai tauriųjų metalų, retųjų žemių metalų, radioaktyviųjų elementų arba izotopų junginiai</p> <p>1 pastaba Šiam skirsniui priskiriamas produktas laikomas turinčiu kilmės statusą, jei jis gautas: a) po taikomo tarifinės klasifikacijos pasikeitimo, kaip nurodyta šio skirsnio kilmės taisyklėse; b) po cheminės reakcijos, kaip aprašyta 2 pastaboje, arba c) po valymo, kaip aprašyta 3 pastaboje.</p> <p>2 pastaba Cheminė reakcija ir Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos registro numerio pasikeitimas Šiam skirsniui priskiriamas produktas laikomas turinčiu kilmės statusą, jei jis gaunamas po cheminės reakcijos ir dėl tos cheminės reakcijos keičiasi Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos (CAS) registro numeris. Šiame skirsnyje cheminė reakcija – procesas (įskaitant biocheminį), po kurio, suardžius tarpmolekulinius ryšius ir suformavus naujus tarpmolekulinius ryšius arba pakeitus erdvinį atomų išsidėstymą molekulėje, molekulė įgyja naują struktūrą. Toliau išvardytos reakcijos nelaikomos cheminėmis reakcijomis siekiant nustatyti, ar produktas turi kilmės statusą: a) ištirpinimas vandenyje ar kitame tirpiklyje; b) tirpiklių šalinimas, įskaitant tirpiklį vandenį, arba c) kristalizacinio vandens pridėjimas arba šalinimas.</p> |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 2801.10–2853.00 | <p>3 pastaba Valymas</p> <p>Šiam skirsniiui priskiriamas valytinas produktas laikomas turinčiu kilmės statusą, jei valymas atliekamas vienos arba abiejų Šalių teritorijoje ir jį atliekant pašalinama ne mažiau kaip 80 proc. priemaišų.</p> <p>4 pastaba Draudimas atskirti</p> <p>Produktas, kurio tarifinis klasifikavimas pasikeičia vienos arba abiejų Šalių teritorijoje atskyrus vieną ar kelias cheminio mišinio medžiagas, nelaikomas kilmės statusą turinčiu produktu, nebent su atskirta medžiaga vienos arba abiejų Šalių teritorijoje buvo atlikta cheminė reakcija.</p> <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai subpozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| 29 skirsnis | <p>Organiniai chemikalai</p> <p>1 pastaba</p> <p>Šiam skirsniiui priskiriamas produktas laikomas turinčiu kilmės statusą, jei jis gautas:</p> <ol style="list-style-type: none"> po taikomo tarifinės klasifikacijos pasikeitimo, kaip nurodyta šio skirsnio kilmės taisyklėse; po cheminės reakcijos, kaip aprašyta 2 pastaboje, arba po valymo, kaip aprašyta 3 pastaboje. <p>2 pastaba Cheminė reakcija ir Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos registro numerio pasikeitimas</p> <p>Šiam skirsniiui priskiriamas produktas laikomas turinčiu kilmės statusą, jei jis gaunamas po cheminės reakcijos ir dėl tos cheminės reakcijos keičiasi Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos (CAS) registro numeris.</p> <p>Šiame skirsnyje cheminė reakcija – procesas (įskaitant biocheminį), po kurio, suardžius tarpmolekulinius ryšius ir suformavus naujus tarpmolekulinius ryšius arba pakeitus erdvinį atomų išsidėstymą molekulėje, molekulė įgyja naują struktūrą.</p> <p>Toliau išvardytos reakcijos nelaikomos cheminėmis reakcijomis siekiant nustatyti, ar produktas turi kilmės statusą:</p> <ol style="list-style-type: none"> ištirpinimas vandenyje ar kitame tirpiklyje; tirpiklių šalinimas, įskaitant tirpiklį vandenį, arba kristalizacinio vandens pridėjimas arba šalinimas. <p>3 pastaba Valymas</p> <p>Šiam skirsniiui priskiriamas valytinas produktas laikomas turinčiu kilmės statusą, jei valymas atliekamas vienos arba abiejų Šalių teritorijoje ir jį atliekant pašalinama ne mažiau kaip 80 proc. priemaišų.</p> <p>4 pastaba Draudimas atskirti</p> <p>Produktas, kurio tarifinis klasifikavimas pasikeitė vienos arba abiejų Šalių teritorijoje dėl to, kad nuo cheminio mišinio atskiriama viena ar kelios medžiagos, nelaikomas turinčiu kilmės statusą, nebent su atskirta medžiaga vienos arba abiejų Šalių teritorijoje buvo atlikta cheminė reakcija.</p> |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 2901.10–2942.00 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai subpozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 30 skirsnis | Farmacijos produktai |
| 3001.20–3005.90 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 3006.10–3006.60 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 3006.70–3006.92 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 31 skirsnis | Trąšos |
| 31.01 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 31.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 3103.10–3104.90 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 31.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 32 skirsnis | Rauginimo arba dažymo ekstraktai; taninai ir jų dariniai; dažikliai, pigmentai ir kitos dažiosios medžiagos; dažai ir lakai; glaistai ir kitos mastikos; rašalai |
| 3201.10–3210.00 | Pasikeitimas bet kurioje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 32.11–32.12 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 3213.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 3213.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 32.14–32.15 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 33 skirsnis | Eteriniai aliejai ir kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai); parfumerijos, kosmetikos ir tualetiniai preparatai |
| 3301.12–3301.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai subpozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 3302.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 17.01 ar 17.02 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 3302.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 33.03 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 33.04–33.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 34 skirsnis | Muilas, organinės paviršinio aktyvumo medžiagos, skalbikliai, tepimo priemonės, dirbtiniai vaškai, paruošti vaškai, blizginimo arba šveitimo priemonės, žvakės ir panašūs dirbiniai, modeliavimo pastos, odontologiniai vaškai, taip pat odontologijos preparatai, daugiausia iš gipso |
| 3401.11–3401.20 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 3401.30 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 3402.90 subpozicijos, arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus 3402.90 subpozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 3402.11–3402.19 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai subpozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 3402.20 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, išskyrus iš 3402.90 subpozicijos. |
| 3402.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos arba pasikeitimas šioje subpozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei šiai subpozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 3403.11–3405.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 34.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 34.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei: <ul style="list-style-type: none"> a) bent vienas rinkinį sudarančių produktų turi kilmės statusą ir b) šiai pozicijai priskiriamų rinkinį sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė neviršija 50 proc. rinkinio sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 35 skirsnis | Albumininės medžiagos; modifikuoti krakmolai; klijai; fermentai (enzimai) |
| 35.01–35.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 2–4 skirsnių, arba pasikeitimas iš 2–4 skirsnių nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 2–4 skirsniams priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 35.03 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 2 skirsnio (išskyrus kiaulių odas) arba 3 skirsnio (išskyrus žuvų odas), arba pasikeitimas iš 2 skirsnio (išskyrus kiaulių odas) arba 3 skirsnio (išskyrus žuvų odas) nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, 2 skirsniui priskiriamų kiaulių odų arba 3 skirsniui priskiriamų žuvų odų, jei 2 skirsniui (išskyrus kiaulių odas) arba 3 skirsniui (išskyrus žuvų odas) priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 35.04 | Pasikeitimas į pieno baltymines medžiagas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 4 skirsnio arba 1901.90 subpozicijai priskiriamų pieno produktų, kurių sudėtyje sausųjų pieno dalelių kiekis didesnis nei 10 proc. masės; pasikeitimas į bet kurį kitą 35.04 pozicijai priskiriamą produktą iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 2–4 skirsniams ar 11.08 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų, arba pasikeitimas į bet kurį kitą 35.04 pozicijai priskiriamą produktą iš 2–4 skirsnių arba 11.08 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 2–4 skirsniams arba 11.08 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 35.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 11.08 pozicijos, arba pasikeitimas iš 11.08 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 11.08 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 35.06–35.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 36 skirsnis | Sprogmėnys; pirotechnikos gaminiai; degtukai; piroforiniai lydiniai; tam tikros degiosios medžiagos |
| 36.01–36.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 37 skirsnis | Fotografijos ir kinematografijos prekės |
| 37.01 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 37.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 37.01 pozicijos. |
| 37.03–37.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 3707.10–3707.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 38 skirsnis | Įvairūs chemijos produktai |
| 38.01–38.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 38.03 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 38.04 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 3805.10 | Pasikeitimas į valytą sulfatinį terpentinį iš bet kurios kitos subpozicijos arba iš nevalyto spirito iš sulfatinio terpentino po valymo distiliuojant arba pasikeitimas į bet kurią kitą 3805.10 subpozicijai priskiriamą produktą iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 3805.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 3806.10–3806.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 38.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 3808.50–3808.99 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 3809.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 10.06 arba 11.01–11.08 pozicijų, arba pasikeitimas iš 10.06 arba 11.01–11.08 pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 10.06 arba 11.01–11.08 pozicijoms priskiriamų gamybai panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 3809.91–3809.93 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 38.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 3811.11–3811.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 38.12 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 38.13–38.14 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 3815.11–3815.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 38.16–38.19 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 38.20 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 2905.31 arba 2905.49 subpozicijos, arba pasikeitimas iš 2905.31 arba 2905.49 subpozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 2905.31 arba 2905.49 subpozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 38.21–38.22 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 3823.11–3823.70 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 3824.10–3824.50 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 20 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 3824.60 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, išskyrus iš 11.01–11.08, 17.01 ar 17.02 pozicijos arba 2905.44 subpozicijos, arba pasikeitimas iš 11.01–11.08, 17.01 ar 17.02 pozicijos arba 2905.44 subpozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei 11.01–11.08, 17.01 ar 17.02 pozicijai arba 2905.44 subpozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų masė neviršija 20 proc. produkto neto masės. |
| 3824.71–3824.83 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 3824.90 | Pasikeitimas į biodyzeliną iš bet kurios kitos pozicijos, jei biodyzelinas Šalies teritorijoje yra peresterinamas; pasikeitimas į produktus, kurių sudėtyje yra etanolio, iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 22.07 pozicijai arba 2208.90 subpozicijai priskiriamo etanolio, arba pasikeitimas į bet kurį kitą 3824.90 subpozicijai priskiriamą produktą iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 38.25 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 38.26 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei biodyzelinas Šalies teritorijoje yra peresterinamas. |
| VII skyrius | Plastikai ir jų gaminiai; kaučiukas ir jo gaminiai |
| 39 skirsnis | Plastikai ir jų gaminiai |
| 39.01–39.15 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos, arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, neto masė neviršija 50 proc. produkto neto masės. |
| 39.16–39.26 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 40 skirsnis | Kaučiukas ir jo gaminiai |
| 40.01–40.11 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 4012.11–4012.19 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 4012.20–4012.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 40.13–40.16 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 40.17 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos. |
| VIII skyrius | Žalios (neišdirbtos) odos, išdirbta oda, kailiai ir jų dirbiniai; pakinktai ir balnai; kelionės reikmenys, rankinės ir panašūs daiktai; dirbiniai iš gyvūnų žarnų (išskyrus šilkaverpių žarnas) |
| 41 skirsnis | Žalios (neišdirbtos) odos (išskyrus kailius) ir išdirbta oda |
| 41.01–41.03 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 4104.11–4104.19 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 4104.41–4104.49 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 4105.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 4105.30 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 4106.21 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 4106.22 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 4106.31 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 4106.32 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 4106.40 | Pasikeitimas šioje subpozicijoje ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 4106.91 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 4106.92 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 41.07–41.13 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 ar 4106.92 subpozicijos, arba pasikeitimas iš 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 ar 4106.92 subpozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei su 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 ar 4106.92 subpozicijoms priskiriamomis medžiagomis Šalies teritorijoje atlikta papildomo rauginimo operacija. |
| 41.14–41.15 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 42 skirsnis | Odos dirbiniai; balnai ir pakinktai; kelionės reikmenys, rankinės ir panašūs daiktai; dirbiniai iš gyvūnų žarnų (išskyrus šilkaverpių žarnas) |
| 42.01–42.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 43 skirsnis | Kailiai ir dirbtiniai kailiai; jų dirbiniai |
| 43.01 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 4302.11–4302.30 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 43.03–43.04 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| IX skyrius | Mediena ir medienos gaminiai; medžio anglys; kamštiena ir kamštienos dirbiniai; dirbiniai iš šiaudų, esparto arba iš kitų pynimo medžiagų; pntinės ir kiti pinti dirbiniai |
| 44 skirsnis | Mediena ir medienos gaminiai; medžio anglys |
| 44.01–44.21 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 45 skirsnis | Kamštiena ir kamštienos dirbiniai |
| 45.01–45.04 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 46 skirsnis | Dirbiniai iš šiaudų, esparto arba iš kitų pynimo medžiagų; pntinės ir kiti pinti dirbiniai |
| 46.01–46.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| X skyrius | Medienos arba kitų pluoštinių celiuliozinių medžiagų plaušiena; perdirbti skirtas popierius arba kartonas (atliekos ir liekanos); popierius ir kartonas bei jų gaminiai |
| 47 skirsnis | Medienos arba kitų pluoštinių celiuliozinių medžiagų plaušiena; perdirbti skirtas popierius arba kartonas (atliekos ir liekanos) |
| 47.01–47.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 48 skirsnis | Popierius ir kartonas; popieriaus plaušienos, popieriaus arba kartono gaminiai |
| 48.01–48.09 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 4810.13–4811.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 48.12–48.23 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 49 skirsnis | Spausdintos knygos, laikraščiai, reprodukcijos ir kiti poligrafijos pramonės gaminiai; rankraščiai, mašinarščiai ir brėžiniai |
| 49.01–49.11 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| XI skyrius | Tekstilės medžiagos ir tekstilės dirbiniai |
| 50 skirsnis | Šilkas |
| 50.01–50.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 50.03 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 50.04–50.06 | Natūralių pluoštų verpimas arba cheminių pluoštų išspaudimas kartu su verpimu ar sukimu. |
| 50.07 | Natūralių arba cheminių kuokštelių pluoštų verpimas, cheminių gijinių siūlų išspaudimas arba sukimas, visais atvejais kartu su audimu; audimas kartu su dažymu; verpalų dažymas kartu su audimu arba marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 51 skirsnis | Vilna, švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukai; ašutų verpalai ir audiniai |
| 51.01–51.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 51.06–51.10 | Natūralių pluoštų verpimas arba cheminių pluoštų išspaudimas kartu su verpimu. |
| 51.11–51.13 | Natūralių arba cheminių kuokštelių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su audimu; audimas kartu su dažymu; verpalų dažymas kartu su audimu arba marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 52 skirsnis | Medvilnė |
| 52.01–52.03 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 52.04–52.07 | Natūralių pluoštų verpimas arba cheminių pluoštų išspaudimas kartu su verpimu. |
| 52.08–52.12 | Natūralių arba cheminių kuokštelių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su audimu; audimas kartu su dažymu arba padengimu; verpalų dažymas kartu su audimu arba marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 53 skirsnis | Kiti augaliniai tekstilės pluoštai; popieriniai verpalai ir popierinių verpalų audiniai |
| 53.01–53.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 53.06–53.08 | Natūralių pluoštų verpimas arba cheminių pluoštų išspaudimas kartu su verpimu. |
| 53.09–53.11 | <p>Natūralių arba cheminių kuokštelių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su audimu;</p> <p>audimas kartu su dažymu arba padengimu;</p> <p>verpalų dažymas kartu su audimu arba</p> <p>marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| 54 skirsnis | Cheminės gijos |
| 54.01–54.06 | Cheminių pluoštų išspaudimas prireikus kartu su verpimu arba natūralių pluoštų verpimu. |
| 54.07–54.08 | <p>Natūralių arba cheminių kuokštelių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su audimu;</p> <p>audimas kartu su dažymu arba padengimu;</p> <p>sukimas arba tekstūravimas kartu su audimu, su sąlyga, kad panaudotų nesusuktų (netekstūruotų) siūlų vertė sudaro ne daugiau kaip 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos, arba</p> <p>marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| 55 skirsnis | Cheminiai kuokšteliniai pluoštai |
| 55.01–55.07 | Cheminių pluoštų išspaudimas. |
| 55.08–55.11 | Natūralių pluoštų verpimas arba cheminių pluoštų išspaudimas kartu su verpimu. |
| 55.12–55.16 | <p>Natūralių arba cheminių kuokštelių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su audimu;</p> <p>audimas kartu su dažymu arba padengimu;</p> <p>verpalų dažymas kartu su audimu arba</p> <p>marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| 56 skirsnis | Vata, veltinys ir neaustinės medžiagos; specialieji siūlai; virvės, virvelės, lynai ir trosai bei jų dirbiniai |
| 56.01 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|---|--|
| 5602.10 | Cheminių pluoštų išspaudimas kartu su audinio formavimu, tačiau gali būti naudojami 5402 pozicijai priskiriami polipropileno sintetiniai gijiniai siūlai, 55.03 ar 55.06 pozicijai priskiriami polipropileno pluoštai arba 5501 pozicijai priskiriamos polipropileno gijų gniūžtės, kurių atskiros gijos arba pluošto ilginis tankis visais atvejais mažesnis kaip 9 deciteksai, jei jų bendra vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos, arba vien tik audinio formavimas, kai veltinys pagamintas iš natūralių pluoštų. |
| 5602.21–5602.90 | Cheminių pluoštų išspaudimas kartu su audinio formavimu arba vien tik audinio formavimas, kai kitas veltinys pagamintas iš natūralių pluoštų. |
| 56.03 | Cheminių pluoštų išspaudimas arba natūralių pluoštų naudojimas kartu su neaustinių medžiagų technologijomis, įskaitant daigstymą. |
| 5604.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 5604.90 | |
| – Guminiai siūlai (aptraukti tekstilės medžiagomis) | Gamyba iš guminių siūlų arba kordo, neaptrauktų tekstilės medžiagomis. |
| – Kiti | Natūralių pluoštų verpimas arba cheminių pluoštų išspaudimas kartu su verpimu. |
| 56.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 50.04–50.06, 51.06–51.10, 52.04–52.07, 53.06–53.08, 54.01–54.06 ar 55.09–55.11 pozicijoms priskiriamų siūlų; cheminių pluoštų išspaudimas kartu su verpimu arba natūralių ar cheminių pluoštų verpimu. |
| 56.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 50.04–50.06, 51.06–51.10, 52.04–52.07, 53.06–53.08, 54.01–54.06 ar 55.09–55.11 pozicijoms priskiriamų siūlų; cheminių pluoštų išspaudimas kartu su verpimu arba natūralių ar cheminių pluoštų verpimu; verpimas kartu su flokavimu arba flokavimas kartu su dažymu. |
| 56.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 50.04–50.06, 51.06–51.10, 52.04–52.07, 53.06–53.08, 54.01–54.06 ar 55.09–55.11 pozicijoms priskiriamų siūlų; cheminių pluoštų išspaudimas kartu su verpimu arba natūralių pluoštų verpimu arba flokavimas kartu su dažymu arba marginimu. |
| 56.08 | Cheminių pluoštų išspaudimas kartu su verpimu arba natūralių pluoštų verpimu arba flokavimas kartu su dažymu arba marginimu. |
| 56.09 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 50.04–50.06, 51.06–51.10, 52.04–52.07, 54.01–54.06 ar 55.09–55.11 pozicijoms priskiriamų siūlų; cheminių pluoštų išspaudimas kartu su verpimu arba natūralių pluoštų verpimu arba flokavimas kartu su dažymu arba marginimu. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|---|--|
| <p>57 skirsnis</p> <p>57.01–57.05</p> | <p>Kilimai ir kita tekstilinė grindų danga</p> <p><i>Pastaba</i> Šiam skirsniui priskiriamiems produktams kaip pagrindas gali būti naudojamas džiuo pluoštas.</p> <p>Natūralių arba cheminių kuokštelių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su audimu;</p> <p>gamyba iš kokoso pluošto (plaušų), sizalio pluošto arba džiuo pluošto verpalų;</p> <p>flokavimas kartu su dažymu arba marginimu;</p> <p>pūkų įsiuvimas kartu su dažymu arba marginimu arba</p> <p>cheminių pluoštų išspaudimas kartu su neaustinių medžiagų technologijomis, įskaitant daigstymą, tačiau gali būti naudojami 54.02 pozicijai priskiriami polipropileno sintetiniai gijiniai siūlai, 55.03 ar 55.06 pozicijai priskiriami polipropileno pluoštai arba 55.01 pozicijai priskiriamos polipropileno gijų gniūžtės, kurių atskiros gijos arba pluošto ilginis tankis visais atvejais mažesnis kaip 9 deciteksai, jei jų bendra vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| <p>58 skirsnis</p> <p>58.01–58.04</p> <p>58.05</p> <p>58.06–58.09</p> <p>58.10</p> | <p>Specialieji audiniai; siūtiniai pūkiniai tekstilės gaminiai; nėriniai; gobelenai; apsiuvai; siuvinėjimai</p> <p><i>Pastaba</i> 58.11 pozicijai priskiriamų produktų atveju vatai pagaminti panaudotos medžiagos turi būti išspaustos vienos ar abiejų Šalių teritorijoje.</p> <p>Natūralių arba cheminių kuokštelių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su audimu;</p> <p>audimas kartu su dažymu, flokavimu arba padengimu;</p> <p>flokavimas kartu su dažymu arba marginimu;</p> <p>verpalų dažymas kartu su audimu arba</p> <p>marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiauršimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos.</p> <p>Natūralių arba cheminių kuokštelių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su audimu ar audinio formavimu;</p> <p>audimas arba audinio formavimas kartu su dažymu, flokavimu arba padengimu;</p> <p>flokavimas kartu su dažymu arba marginimu;</p> <p>verpalų dažymas kartu su audimu ar audinio formavimu arba</p> <p>marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiauršimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> <p>Gamyba, kai visų panaudotų medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|---|---|
| 58.11 | <p>Natūralių arba cheminių kuokštelių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su audimu, mezgimu ar neaustinių medžiagų technologija;</p> <p>audimas, mezgimas ar neaustinių medžiagų technologija, kiekvienu atveju kartu su dažymu, flokavimu arba padengimu;</p> <p>flokavimas kartu su dažymu arba marginimu;</p> <p>verpalų dažymas kartu su audimu, mezgimu ar neaustinių medžiagų technologija arba</p> <p>marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| <p>59 skirsnis</p> <p>59.01</p> <p>59.02</p> <p>– Kurio sudėtyje visos tekstilės medžiagos sudaro ne daugiau kaip 90 proc. masės</p> <p>– Kitas</p> <p>59.03</p> <p>59.04</p> <p>59.05</p> <p>– Įmirkyta, aptraukta, padengta arba laminuota guma, plastikais arba kitomis medžiagomis</p> | <p>Įmirkyti, aptraukti, padengti arba laminuoti tekstilės gaminiai; tekstilės dirbiniai, tinkami naudoti pramonėje</p> <p>Audimas, mezgimas ar neaustinių medžiagų technologija, kiekvienu atveju kartu su dažymu, flokavimu arba padengimu, arba flokavimas kartu su dažymu arba marginimu.</p> <p>Audimas, mezgimas ar neaustinių medžiagų technologija.</p> <p>Cheminių pluoštų išspaudimas kartu su audimu, mezgimu ar neaustinių medžiagų technologija.</p> <p>Audimas, mezgimas ar neaustinių medžiagų technologija, kiekvienu atveju kartu su dažymu arba padengimu, arba</p> <p>marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> <p>Audimas, mezgimas ar neaustinių medžiagų technologija, kiekvienu atveju kartu su dažymu arba padengimu.</p> <p>Audimas, mezgimas ar neaustinių medžiagų technologija, kiekvienu atveju kartu su dažymu arba padengimu.</p> |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| <p>– Kita</p> <p>59.06</p> | <p>Natūralių arba cheminių kuokštelių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su audimu, mezgimu ar neaustinių medžiagų technologija;</p> <p>audimas, mezgimas ar neaustinių medžiagų technologija, kiekvienu atveju kartu su dažymu arba padengimu, arba</p> <p>marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| <p>– Megzti arba nerti audiniai</p> | <p>Natūralių arba cheminių kuokštelių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su mezgimu;</p> <p>mezgimas kartu su dažymu arba padengimu arba</p> <p>natūralaus pluošto verpalų dažymas kartu su mezgimu.</p> |
| <p>– Kiti gaminiai, pagaminti iš sintetinių gijinių siūlų, kurių sudėtyje visos tekstilės medžiagos sudaro daugiau kaip 90 proc. masės</p> | <p>Cheminių pluoštų išspaudimas kartu su audimu, mezgimu ar neaustinių medžiagų technologija.</p> |
| <p>– Kiti</p> | <p>Audimas, mezgimas ar neaustinių medžiagų technologija, kiekvienu atveju kartu su dažymu arba padengimu, arba</p> <p>natūralaus pluošto verpalų dažymas kartu su audimu, mezgimu ar formavimu.</p> |
| <p>59.07</p> | <p>Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, išskyrus iš 50.07, 51.11–51.13, 52.08–52.12, 53.10, 53.11, 54.07, 54.08, 55.12–55.16, 56.02 ir 56.03 pozicijoms, 57 skirsniiui ir 58.03, 58.06, 58.08 ar 60.02–60.06 pozicijoms priskiriamų audinių;</p> <p>audimas kartu su dažymu, flokavimu arba padengimu;</p> <p>flokavimas kartu su dažymu arba marginimu arba</p> <p>marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| <p>59.08</p> | |
| <p>– Dujų degiklių kaitinimo tinkeliai, įmirkyti</p> | <p>Gamyba iš apskritai megztų medžiagų dujų degiklių kaitinimo tinkeliams.</p> |
| <p>– Kiti</p> | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos.</p> |
| <p>59.09–59.11</p> | |
| <p>– Blizginimo diskai ar žiedai, išskyrus diskus ar žiedus iš veltnio, priskiriamo 59.11 pozicijai</p> | <p>Audimas, mezgimas ar neaustinių medžiagų technologija.</p> |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|---|---|
| <p>– Audiniai, daugiausia naudojami popieriaus gamyboje ar turintys kitą techninę paskirtį, veltiniai arba neveltiniai, įmirkyti arba neįmirkyti, aptraukti arba neaptraukti, su apskritimo formos ar nesibaigiančiais vienasiuoliais arba daugiasiuoliais metmenimis arba ataudais, arba lygus audeklas su daugiasiuoliais metmenimis arba ataudais, priskiriamais 59.11 pozicijai</p> <p>– Kiti</p> | <p>Natūralių arba cheminių kuokštelinių pluoštų verpimas, kiekvienu atveju kartu su audimu arba mezgimu, arba</p> <p>audimas, mezgimas ar neaustinių medžiagų technologija, kiekvienu atveju kartu su dažymu arba padengimu, jei naudojama tik viena arba kelios šios medžiagos:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokoso pluošto (plaušų) verpalai, — politetrafluoretileno verpalai, — antriniai verpalai iš poliamido pluošto, aptraukti, įmirkyti arba padengti fenolio derva, — verpalai iš aromatinių poliamidų sintetinių tekstilinių pluoštų, gauti m-fenilendiamino ir izoftalio rūgšties polikondensacijos metu, — politetrafluoroetileno vienagijai siūlai, — poli-p-fenileno tereftalamido sintetinių tekstilės pluoštų verpalai, — stiklo pluošto verpalai, padengti fenolio derva ir apvyti akriliniu pluoštu, — kopoliesterio vienagijai siūlai iš poliesterio, dervos iš tereftalio rūgšties, 1,4-cikloheksandietanolo ir izoftalio rūgšties. <p>Cheminių gijinių siūlų išspaudimas arba natūralių ar cheminių pluoštų verpimas, abiem atvejais kartu su audimu, mezgimu ar neaustinių medžiagų technologija, arba audimas, mezgimas ar neaustinių medžiagų technologija, kiekvienu atveju kartu su dažymu arba padengimu.</p> |
| <p>60 skirsnis</p> <p>60.01–60.06</p> | <p>Megztinės arba nertinės medžiagos</p> <p>Natūralių arba cheminių kuokštelinių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su mezgimu;</p> <p>mezgimas kartu su dažymu, flokavimu arba padengimu;</p> <p>flokavimas kartu su dažymu arba marginimu;</p> <p>natūralaus pluošto verpalų dažymas kartu su mezgimu arba sukimas arba tekstūravimas kartu su mezgimu, jei panaudotų nesusuktų (netekstūruotų) siūlų vertė sudaro ne daugiau kaip 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| <p>61 skirsnis</p> <p>61.01–61.17</p> <p>– Pagaminti susiuvant arba kitaip sujungiant du ar daugiau megztų arba nertų medžiagų gabalus, kurie buvo sukirti pagal formą arba numegzti (nunerti) reikiamos formos</p> <p>– Kiti (pagal formą megzti gaminiai)</p> | <p>Megzti arba nerti drabužiai ir jų priedai</p> <p>Mezgimas arba nėrimas ir produkto užbaigimas (įskaitant sukirpimą).</p> <p>Natūralių arba cheminių kuokštelinių pluoštų verpimas arba cheminių gijinių siūlų išspaudimas, abiem atvejais kartu su mezgimu arba nėrimu, arba natūralaus pluošto verpalų dažymas kartu su mezgimu arba nėrimu.</p> |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|---|--|
| 62 skirsnis | Drabužiai ir jų priedai, išskyrus megztus ir nertus |
| 62.01 | Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 62.02 | Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| – Moteriški arba mergaičių drabužiai, išsiuvinėti | |
| – Kiti | Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 62.03 | Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 62.04 | Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| – Moteriški arba mergaičių drabužiai, išsiuvinėti | |
| – Kiti | Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 62.05 | Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| <p>62.06</p> <p>– Moteriški arba mergaičių drabužiai, išsiuvinėti</p> <p>– Kiti</p> | <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| <p>62.07–62.08</p> | <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| <p>62.09</p> <p>– Moteriški arba mergaičių drabužiai, išsiuvinėti</p> <p>– Kiti</p> | <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| <p>62.10</p> <p>– Ugniai atspari įranga, pagaminta iš audinių, padengtų aliumininto poliesterio folija</p> <p>– Kiti</p> | <p>Gamyba iš verpalų arba gamyba iš nepadengto audinio, jei panaudoto nepadengto audinio vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> <p>Audimas arba kitoks audinio formavimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|---|--|
| <p>62.11</p> <p>– Moteriški arba mergaičių drabužiai, išsiuvinėti</p> <p>– Kiti</p> | <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| <p>62.12</p> | <p>Mezgimas arba audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| <p>62.13–62.14</p> <p>– Išsiuvinėti</p> <p>– Kiti</p> | <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą); gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos, arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| <p>62.15</p> | <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| <p>62.16</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ugniai atspari įranga, pagaminta iš audinių, padengtų aliumininto poliesterio folija – Kiti | <p>Gamyba iš verpalų arba gamyba iš nepadengto audinio, jei panaudoto nepadengto audinio vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekatavimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| <p>62.17</p> <ul style="list-style-type: none"> – Išsiuvinėti – Ugniai atspari įranga, pagaminta iš audinių, padengtų aliumininto poliesterio folija – Įdėklai apykaklėms ir rankogaliams, iškirpti – Kiti | <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba padengimas, jeigu panaudoto nepadengto audinio vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos, kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą).</p> <p>Gamyba iš medžiagų, priskiriamų bet kuriai kitai pozicijai negu produktas, ir kai visų panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą).</p> |
| <p>63 skirsnis</p> <p>63.01–63.04</p> <ul style="list-style-type: none"> – Iš veltinio, iš neaustinių medžiagų – Kiti, išsiuvinėti – Kiti, neišsiuvinėti <p>63.05</p> | <p>Kiti gatavi tekstilės dirbiniai; rinkiniai; dėvėti drabužiai ir dėvėti tekstilės dirbiniai; skudurai</p> <p>Cheminių pluoštų išspaudimas arba natūralių pluoštų naudojimas abiem atvejais kartu su neaustinių medžiagų technologija, įskaitant daigstymą ir produkto užbaigimą (įskaitant sukirpimą).</p> <p>Audimas arba mezgimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> <p>Audimas arba mezgimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą).</p> <p>Cheminių pluoštų išspaudimas arba natūralių ar cheminių kuokštelių pluoštų verpimas, abiem atvejais kartu su audimu arba mezgimu ir produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą), arba cheminių pluoštų išspaudimas arba natūralių pluoštų naudojimas, abiem atvejais kartu su neaustinių medžiagų technologija, įskaitant daigstymą, ir produkto užbaigimas (įskaitant sukirpimą).</p> |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| <p>63.06</p> <p>– Iš neaustinių medžiagų</p> <p>– Kiti</p> | <p>Cheminių pluoštų išspaudimas arba natūralių pluoštų naudojimas abiem atvejais kartu su bet kuria neaustinių medžiagų technologija, įskaitant daigstymą.</p> <p>Audimas kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba padengimas, jeigu panaudoto nepadengto audinio vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos, kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą).</p> |
| 63.07 | Gamyba, kai panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 63.08 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, jei audinys arba verpalai atitinka kilmės taisyklę, kuri būtų taikoma, jei audinys arba verpalai būtų klasifikuojami atskirai. |
| 63.09 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 63.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| XII skyrius | Avalynė, galvos apdangalai, skėčiai, skėčiai nuo saulės, lazdos, lazdos-sėdynės, vytiniai, botagai ir jų dalys; paruoštos naudoti plunksnos ir jų dirbiniai; dirbtinės gėlės; dirbiniai iš žmonių plaukų |
| 64 skirsnis | Avalynė, getrai ir panašūs dirbiniai; tokių dirbinių dalys |
| 64.01–64.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš batviršių, pritvirtintų prie vidpadžių ar kitų padų komponentų, priskiriamų 64.06 pozicijai. |
| 64.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 65 skirsnis | Galvos apdangalai ir jų dalys |
| 65.01–65.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 66 skirsnis | Skėčiai, skėčiai nuo saulės, lazdos, lazdos-sėdynės, vytiniai, botagai ir jų dalys |
| 66.01–66.03 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 67 skirsnis | Paruoštos naudoti plunksnos ir pūkai bei dirbiniai iš plunksnų arba iš pūkų; dirbtinės gėlės; dirbiniai iš žmonių plaukų |
| 67.01 | Pasikeitimas į dirbinius iš plunksnų arba iš pūkų šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas į bet kurią kitą 67.01 pozicijai priskiriamą produktą iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 67.02–67.04 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| XIII skyrius | Dirbiniai iš akmens, gipso, cemento, asbesto, žėručio arba panašių medžiagų; keramikos dirbiniai; stiklas ir stiklo dirbiniai |
| 68 skirsnis | Dirbiniai iš akmens, gipso, cemento, asbesto, žėručio arba panašių medžiagų |
| 68.01–68.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 68.03 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 68.04–68.11 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 6812.80–6812.99 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 68.13 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 6814.10–6814.90 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 68.15 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 69 skirsnis | Keramikos dirbiniai |
| 69.01–69.14 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 70 skirsnis | Stiklas ir stiklo dirbiniai |
| 70.01–70.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 70.06 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 70.07–70.08 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 7009.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 7009.91–7009.92 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 70.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba |
| | pasikeitimas į pjauto stiklo dirbinį iš 70.10 pozicijai priskiriamo nepjauto stiklo dirbinio nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčio nepjauto stiklo dirbinio vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 70.11 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 70.13 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba |
| | pasikeitimas į pjauto stiklo dirbinį iš 70.13 pozicijai priskiriamo nepjauto stiklo dirbinio nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčio nepjauto stiklo dirbinio vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 70.14–70.18 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 7019.11–7019.40 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 7019.51 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, išskyrus iš 7019.52–7019.59 subpozicijų. |
| 7019.52–7019.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 70.20 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| XIV skyrius | Gamtiniai arba dirbtiniu būdu išauginti perlai, brangakmeniai arba pusbrangiai akmenys, taurieji metalai, metalai, plakiruoti tauriuoju metalu, bei jų dirbiniai; dirbtinė bižuterija; monetos |
| 71 skirsnis | Gamtiniai arba dirbtiniu būdu išauginti perlai, brangakmeniai arba pusbrangiai akmenys, taurieji metalai, metalai, plakiruoti tauriuoju metalu, bei jų dirbiniai; dirbtinė bižuterija; monetos |
| 71.01 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 7102.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 7102.21–7102.39 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, išskyrus iš 7102.10 subpozicijos. |
| 7103.10–7104.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 71.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 7106.10–7106.92 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš kitos subpozicijos, jei su kilmės statuso neturinčiomis medžiagomis, klasifikuojamomis jas priskiriant tai pačiai subpozicijai kaip galutinis produktas, atliekamas elektrolitinis, šiluminis arba cheminis atskyrimas arba legiravimas. |
| 71.07 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 7108.11–7108.20 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš kitos subpozicijos, jei su kilmės statuso neturinčiomis medžiagomis, klasifikuojamomis jas priskiriant tai pačiai subpozicijai kaip galutinis produktas, atliekamas elektrolitinis, šiluminis arba cheminis atskyrimas arba legiravimas. |
| 71.09 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 7110.11–7110.49 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš kitos subpozicijos, jei su kilmės statuso neturinčiomis medžiagomis, klasifikuojamomis jas priskiriant tai pačiai subpozicijai kaip galutinis produktas, atliekamas elektrolitinis, šiluminis arba cheminis atskyrimas arba legiravimas. |
| 71.11 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 71.12–71.15 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 71.16–71.17 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 71.18 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| XV skyrius | Netaurieji metalai ir netauriųjų metalų gaminiai |
| 72 skirsnis | Geležis ir plienas (juodieji metalai) |
| 72.01–72.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 72.08–72.17 | Pasikeitimas iš bet kurios šiai grupei nepriskiriamos pozicijos. |
| 72.18 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 72.19–72.23 | Pasikeitimas iš bet kurios šiai grupei nepriskiriamos pozicijos. |
| 72.24 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 72.25–72.29 | Pasikeitimas iš bet kurios šiai grupei nepriskiriamos pozicijos. |
| 73 skirsnis | Gaminiai iš geležies arba iš plieno (iš juodųjų metalų) |
| 73.01–73.03 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 7304.11–7304.39 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 7304.41 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 7304.49–7304.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 73.05–73.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 7307.11–7307.19 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 7307.21–7307.29 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 72.07 pozicijai priskiriamų kaltinių ruošinių, arba pasikeitimas iš 72.07 pozicijai priskiriamų kaltinių ruošinių nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 72.07 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių kaltinių ruošinių vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 7307.91–7307.99 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 73.08 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 7301.20 subpozicijos, arba pasikeitimas iš 7301.20 subpozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 7301.20 subpozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 73.09–73.14 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 73.15 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 73.16–73.20 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 73.21 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 73.22–73.23 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 73.24 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 73.25–73.26 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 74 skirsnis | Varis ir vario gaminiai |
| 74.01–74.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 7403.11–7403.29 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 74.04–74.19 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 75 skirsnis | Nikelis ir nikelio gaminiai |
| 75.01–75.08 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 76 skirsnis | Aliuminis ir aliuminio gaminiai |
| 7601.10–7601.20 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 76.02–76.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 76.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 76.08–76.16 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 78 skirsnis | Švinas ir švino gaminiai |
| 7801.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 7801.91–7801.99 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 78.02–78.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 79 skirsnis | Cinkas ir cinko gaminiai |
| 79.01–79.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 80 skirsnis | Alavas ir alavo gaminiai |
| 80.01–80.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 81 skirsnis | Kiti netaurieji metalai; kermetai; gaminiai iš šių medžiagų |
| 8101.10–8113.00 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 82 skirsnis | <p>Įrankiai, padargai, peiliai, šaukštai ir šakutės iš netauriųjų metalų; jų dalys iš netauriųjų metalų</p> <p><i>Pastaba Nustatant šiam skirsniui priskiriamo produkto kilmę neatsižvelgiama į šio produkto gamybai panaudotas rankenas iš netauriųjų metalų.</i></p> |
| 82.01–82.04 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8205.10–8205.70 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje, išskyrus iš 8205.90 subpozicijos, nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai, išskyrus 8205.90 subpoziciją, priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 8205.90 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos,</p> <p>pasikeitimas į priekalus, kilnojamuosius žaizdrus ar šlifavimo (galandimo) diskus su rankine arba su kojine pavara šioje pozicijoje, išskyrus iš 8205.90 subpozicijai priskiriamo rinkinio, nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų, išskyrus 8205.90 subpozicijai priskiriamo rinkinio, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos, arba</p> <p>pasikeitimas į rinkinį iš bet kurio kito šiai pozicijai priskiriamo produkto nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų rinkinį sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė neviršija 25 proc. rinkinio sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| 82.06 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 82.02–82.05 pozicijų, arba</p> <p>pasikeitimas iš 82.02–82.05 pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 82.02–82.05 pozicijoms priskiriamų rinkinį sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė neviršija 25 proc. rinkinio sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| 8207.13 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 82.09 pozicijos, arba</p> <p>pasikeitimas iš 8207.19 subpozicijos arba 82.09 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 8207.19 subpozicijai arba 82.09 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| 8207.19–8207.90 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba</p> <p>pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai subpozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| 82.08–82.10 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos.</p> |
| 8211.10 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba</p> <p>pasikeitimas iš 8211.91–8211.95 subpozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 8211.91–8211.93 subpozicijoms priskiriamų rinkinį sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė neviršija 25 proc. rinkinio sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| 8211.91–8211.93 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba</p> <p>pasikeitimas iš 8211.94 arba 8211.95 subpozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 8211.94 subpozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |
| 8211.94–8211.95 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos.</p> |
| 82.12–82.13 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos.</p> |
| 8214.10 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos.</p> |
| 8214.20 | <p>Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba</p> <p>pasikeitimas į 8214.20 subpozicijai priskiriamą rinkinį šioje subpozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 8214.20 subpozicijai priskiriamų rinkinį sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė neviršija 25 proc. rinkinio sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos.</p> |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 8214.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 8215.10–8215.20 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas iš 8215.91–8215.99 subpozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 8215.91–8215.99 subpozicijoms priskiriamų rinkinį sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė neviršija 25 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8215.91–8215.99 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 83 skirsnis | Įvairūs dirbiniai iš netauriųjų metalų |
| 8301.10–8301.50 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas iš 8301.60 subpozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 8301.60 subpozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8301.60–8301.70 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 8302.10–8302.30 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 8302.41 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8302.42–8302.50 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 8302.60 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 83.03–83.04 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 83.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas iš 8305.90 subpozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 8305.90 subpozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 83.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 83.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 83.08 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas iš 8308.90 subpozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 8308.90 subpozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 83.09–83.10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 83.11 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| XVI skyrius | Mašinos ir mechaniniai įrenginiai; elektros įranga; jų dalys; garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, televizijos vaizdo ir garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, šių gaminių dalys bei reikmenys |
| 84 skirsnis | Branduoliniai reaktoriai, katilai, mašinos ir mechaniniai įrenginiai; jų dalys |
| 84.01–84.12 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8413.11–8413.82 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 8413.91–8413.92 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 84.14–84.15 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8416.10–8417.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 84.18–84.22 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8423.10–8426.99 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 84.27 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 84.31 pozicijos, arba pasikeitimas iš 84.31 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 84.31 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 8428.10–8430.69 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 84.31 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8432.10–8442.50 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 84.43 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8444.00–8449.00 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 84.50–84.52 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8453.10–8454.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 84.55 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 84.56–84.65 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 84.66 pozicijos, arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų arba iš 84.66 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas arba 84.66 pozicijai, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 84.66 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 84.67–84.68 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8469.00–8472.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 84.73 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 8474.10–8479.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 84.80–84.83 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8484.10–8484.20 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 8484.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei rinkinį sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė neviršija 25 proc. rinkinio sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 84.86 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8487.10–8487.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 85 skirsnis | Elektros mašinos ir įranga bei jų dalys; garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, televizinio vaizdo ir garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, šių gaminių dalys ir reikmenys |
| 85.01–85.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 85.03 pozicijos, arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų arba iš 85.03 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas arba 85.03 pozicijai, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 85.03–85.16 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8517.11–8517.62 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 8517.69–8517.70 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas 85.17 pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 85.17 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 85.18 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 85.19–85.21 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus 85.22 poziciją, arba pasikeitimas iš 85.22 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant 85.22 pozicijai, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 85.22 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 85.23 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 85.25 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 85.26–85.28 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 85.29 pozicijos, arba pasikeitimas iš 85.29 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 85.29 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 85.29 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8530.10–8530.90 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 85.31 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 8532.10–8534.00 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 85.35–85.37 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 85.38 pozicijos, arba pasikeitimas iš 85.38 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant 85.38 pozicijai, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 85.38–85.48 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| XVII skyrius | Antžeminio, oro, vandens transporto priemonės ir pagalbinė transporto įranga |
| 86 skirsnis | Geležinkelio arba tramvajaus lokomotyvai, riedmenys ir jų dalys; geležinkelių arba tramvajų bėgių įrenginiai ir įtaisai bei jų dalys; visų rūšių mechaninė (įskaitant elektromechaninę) eismo signalizacijos įranga |
| 86.01–86.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 86.07 pozicijos, arba pasikeitimas iš 86.07 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 86.07 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 86.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 86.08–86.09 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 87 skirsnis | Antžeminio transporto priemonės, išskyrus geležinkelio ir tramvajaus riedmenis; jų dalys ir reikmenys |
| 87.01 | Gamyba, kai visų panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 45 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. ⁽¹⁾ |
| 87.02 | Gamyba, kai visų panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 45 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. ⁽²⁾ |
| 87.03 | Gamyba, kai visų panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. ⁽³⁾ |
| 87.04 | Gamyba, kai visų panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 45 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. ⁽⁴⁾ |
| 87.05 | Gamyba, kai visų panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 45 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. ⁽⁵⁾ |
| 87.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 84.07, 84.08 ar 87.08 pozicijos, arba pasikeitimas šioje pozicijoje arba iš 84.07, 84.08 ar 87.08 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai arba 84.07, 84.08 ar 87.08 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 87.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 87.08 pozicijos, arba pasikeitimas šioje pozicijoje arba iš 87.08 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai arba 87.08 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| 87.08 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 87.09 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 87.10–87.11 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 87.12 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 87.14 pozicijos, arba pasikeitimas iš 87.14 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 87.14 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 87.13 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 87.14–87.16 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 88 skirsnis | Orlaiviai, erdvėlaiviai ir jų dalys |
| 88.01 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 88.02–88.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 89 skirsnis | Laivai, valtys ir plaukiojantieji įrenginiai |
| 89.01–89.06 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio arba pasikeitimas šiame skirsnyje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, jei 89 skirsniui priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 89.07–89.08 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| XVIII skyrius | Optikos, fotografijos, kinematografijos, matavimo, tikrinimo, tikslieji, medicinos arba chirurgijos prietaisai ir aparatai; laikrodžiai; muzikos instrumentai; jų dalys ir reikmenys |
| 90 skirsnis | Optikos, fotografijos, kinematografijos, matavimo, tikrinimo, tikslieji, medicinos arba chirurgijos prietaisai ir aparatai; jų dalys ir reikmenys |
| 90.01 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 90.02 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 90.01 pozicijos, arba pasikeitimas šioje pozicijoje arba iš 90.01 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai arba 90.01 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 % produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 90.03–90.33 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 91 skirsnis | Laikrodžiai ir jų dalys |
| 91.01–91.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 91.08–91.14 pozicijų, arba pasikeitimas iš 91.08–91.14 pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 91.08–91.14 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 91.08–91.14 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 92 skirsnis | Muzikos instrumentai; šių dirbinių dalys ir reikmenys |
| 92.01–92.08 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 92.09 pozicijos, arba pasikeitimas iš 92.09 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 92.09 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 92.09 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|---|
| XIX skyrius | Ginklai ir šaudmenys; jų dalys ir reikmenys |
| 93 skirsnis | Ginklai ir šaudmenys; jų dalys ir reikmenys |
| 93.01–93.04 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 93.05 pozicijos, arba pasikeitimas iš 93.05 pozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 93.05 pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 93.05–93.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| XX skyrius | Įvairūs pramonės dirbiniai |
| 94 skirsnis | Baldai; patalynės reikmenys, čiužiniai, čiužinių karkasai, dekoratyvinės pagalvėlės ir panašūs kimštiniai baldų reikmenys; šviestuvai ir apšvietimo įranga, nenurodyti kitoje vietoje; šviečiantieji ženklai, šviečiančiosios iškabos ir panašūs dirbiniai; surenkamieji statiniai |
| 94.01–94.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 95 skirsnis | Žaislai, žaidimai ir sporto reikmenys; jų dalys ir reikmenys |
| 95.03–95.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 9506.11–9506.29 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai subpozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 9506.31 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas iš 9506.39 subpozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 9506.39 subpozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 9506.32–9506.99 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai subpozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 95.07–95.08 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 96 skirsnis | Įvairūs pramonės dirbiniai |
| 9601.10–9602.00 | Pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių subpozicijų ar iš bet kurios kitos subpozicijos. |
| 96.03–96.04 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 96.05 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei rinkinį sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė neviršija 25 proc. rinkinio sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 96.06–96.07 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas bet kurioje vienoje iš šių pozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei kilmės statuso neturinčių medžiagų, klasifikuojamų jas priskiriant tai pačiai pozicijai kaip galutinis produktas, vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 9608.10–9608.40 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje, išskyrus iš 9608.50 subpozicijos, nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai, išskyrus 9608.50 subpoziciją, priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 9608.50 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas iš 9608.10–9608.40 arba 9608.60–9608.99 subpozicijų nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei 9608.10–9608.40 arba 9608.60–9608.99 subpozicijoms priskiriamų rinkinį sudarančių kilmės statuso neturinčių produktų vertė neviršija 25 proc. rinkinio sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 9608.60–9608.99 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje, išskyrus iš 9608.50 subpozicijos, nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai, išskyrus 9608.50 subpoziciją, priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 96.09 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 96.10–96.12 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Konkrečiam produktui taikoma taisyklė pakankamai gamybai pagal 5 straipsnį nustatyti |
|--|--|
| 96.13 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 96.14 | Pasikeitimas šioje pozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 96.15 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 96.16–96.18 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 96.19 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| XXI skyrius | Meno kūriniai, kolekcionavimo objektai ir antikvariniai daiktai |
| 97 skirsnis | Meno kūriniai, kolekcionavimo objektai ir antikvariniai daiktai |
| 97.01–97.06 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

(¹) Šalys susitaria taikyti kumuliaciją su Jungtinėmis Valstijomis vadovaudamosi toliau išdėstytais nuostatomis.

Jei kiekviena Šalis su Jungtinėmis Valstijomis yra sudariusi galiojančią laisvosios prekybos susitarimą, kuris atitinka Šalių PPO prievoles, ir jei Šalys susitaria dėl visų taikomų sąlygų, visos Suderintos sistemos 84, 85, 87 ar 94 skirsniai priskiriamos Jungtinių Valstijų kilmės medžiagos, panaudotos šio produkto gamybai Kanadoje arba Europos Sąjungoje, laikomos turinčiomis kilmės statusą. Nedarant poveikio Europos Sąjungos ir Jungtinių Valstijų derybų dėl laisvosios prekybos rezultatams, svarstant taikomas sąlygas prirėikus rengiamos konsultacijos siekiant užtikrinti, kad Europos Sąjungos ir Jungtinių Valstijų sutartas skaičiavimo metodas atitiktų pagal šį Susitarimą šiam produktui taikomą metodą.

Atitinkamai, praėjus vieniems metams nuo tokios kumuliacijos taikymo pradžios, vietoje pirmiau nurodytos kilmės taisyklės bus taikoma ši kilmės taisyklė:
gamyba, kai visų panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba *ex-works* kainos.

Informacijos tikslais apie kumuliacijos ir naujos kilmės taisyklės taikymą skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(²) Žr. 1 išnašą.

(³) Ši kilmės taisyklė baigiama taikyti praėjus septyneriems metams nuo šio Susitarimo įsigaliojimo. Vietoje jos taikoma ši kilmės taisyklė:
gamyba, kai visų panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 45 proc. produkto sandorio vertės arba *ex-works* kainos.

Neatsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, ir priklausomai nuo Šalių sutartų taikomų taisyklių, kai pradedama taikyti 5-A priedo D skirsnio (Transporto priemonės) 1 pastaboje numatyta kumuliacija, taikoma ši kilmės taisyklė:

gamyba, kai visų panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 40 proc. produkto sandorio vertės arba *ex-works* kainos.

(⁴) Žr. 1 išnašą.

(⁵) Žr. 1 išnašą.

5-A PRIEDAS

KILMĖS STATUSĄ TURINČIŲ PRODUKTŲ KVOTOS IR 5 PRIEDE NUSTATYTOMS KONKRETIEMS PRODUKTAMS TAİKOMOMS KILMĖS TAISYKLĖMS ALTERNATYVIOS TAISYKLĖS**Bendrosios nuostatos**

1. 5-A priedas taikomas toliau išvardytuose skirsnuose nurodytiems produktams:
 - a) A skirsnis. Žemės ūkio produktai
 - b) B skirsnis. Žuvis ir jūros gėrybės
 - c) C skirsnis. Tekstilės medžiagos ir drabužiai
 - d) D skirsnis. Transporto priemonės
2. Kiekvieno skirsnio lentelėse išvardytiems produktams nustatytos atitinkamos kilmės taisyklės yra 5 priede nustatytoms konkreitiems produktams taikomoms taisyklėms alternatyvios taisyklės, kurios taikomos atsižvelgiant į taikomos metinės kvotos dydį.
3. Importuojanti Šalis kilmės statusą turinčių produktų kvotas tvarko vadovaudamasi pirmumo principu ir produktų, įvežtų laikantis šių kilmės statusą turinčių produktų kvotų, kiekį apskaičiuoja remdamasi tos Šalies importo apimtimi.
4. Eksportuojant pagal kilmės statusą turinčių produktų kvotas turi būti daroma nuoroda į 5-A priedą. Jei tokios nuorodos nėra, Šalys neskaiciuoja produktų pagal kilmės statusą turinčių produktų kvotas.
5. Kanada praneša Europos Sąjungai, jei toliau nurodytiems produktams nustatomi su Kanadoje išduodamais dokumentais susiję reikalavimai:
 - a) produktams, kurie iš Kanados eksportuojami pagal taikomą kilmės statusą turinčių produktų kvotą, arba
 - b) produktams, kurie į Kanadą importuojami pagal taikomą kilmės statusą turinčių produktų kvotą.
6. Jei Europos Sąjunga gauna pranešimą pagal 5 dalies a punktą, lengvatinių muitų tarifų režimą ji leidžia prašyti taikyti tik tiems produktams, prie kurių pridedami tokie dokumentai, remiantis 5-A priede nustatyta alternatyvia kilmės taisykle.
7. Šalys kilmės statusą turinčių produktų kvotas administruoja remdamosi kalendorinių metų principu, o visą kvotos kiekį leidžia pradėti naudoti nuo sausio 1 dienos. Nustatydamos šias kilmės statusą turinčių produktų kvotas pirmiesiems metams Šalys šių kilmės statusą turinčių produktų kvotų dydžius apskaičiuoja atimdamos kiekį, kuris atitinka laikotarpį nuo sausio 1 d. iki šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.
8. Europos Sąjungoje šiame priede nurodytus kiekius tvarko Europos Komisija, kuri imasi visų administracinių veiksmų, kuriuos mano esant tikslingais, kad tie kiekiai būtų efektyviai tvarkomi pagal Europos Sąjungoje taikomus teisės aktus.
9. Prireikus Šalys konsultuojasi, kad užtikrintų veiksmingą 5-A priedo administravimą, ir bendradarbiauja administruodamos 5-A priedą. Šalys konsultuojasi dėl galimų 5-A priedo pakeitimų.
10. Papildomos nuostatos, pavyzdžiui, dėl kilmės statusą turinčių produktų kvotų peržiūros ar padidinimo, nustatytos atskirai kiekvienam skirsniui.

A skirsnis. Žemės ūkis

A.1 lentelė

Iš Kanados į Europos Sąjungą eksportuojamų didelį cukraus kiekį sudėtyje turinčių ⁽¹⁾ produktų metinių kvotų skyrimas ⁽²⁾

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Pakankama gamyba | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (metrinės tonos, neto masė) |
|--|---|--|--|
| ex 1302.20 | Pektino medžiagos, pektinatai ir pektatai, į kuriuos pridėta 1701.91–1701.99 subpozicijoms priskiriamo cukraus | Pasikeitimas šioje subpozicijoje ar iš bet kurios kitos subpozicijos, išskyrus iš 1701.91–1701.99 subpozicijų. | 30 000 |
| ex 1806.10 | Kakavos milteliai, į kuriuos pridėta 1701.91–1701.99 subpozicijoms priskiriamo cukraus | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, išskyrus iš 1701.91–1701.99 subpozicijų. | |
| ex 1806.20 | Šokoladinių gėrimų gamybai skirti gaminiai, į kuriuos pridėta 1701.91–1701.99 subpozicijoms priskiriamo cukraus | Pasikeitimas šioje subpozicijoje ar iš bet kurios kitos subpozicijos, išskyrus iš 1701.91–1701.99 subpozicijų. | |
| ex 2101.12 | Produktai, daugiausia sudaryti iš kavos ekstraktų, esencijų ar koncentratų arba daugiausia sudaryti iš kavos, į kuriuos pridėta 1701.91–1701.99 subpozicijoms priskiriamo cukraus | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, išskyrus iš 1701.91–1701.99 subpozicijų. | |
| ex 2101.20 | Produktai, daugiausia sudaryti iš arbatos arba matės ekstraktų, esencijų ar koncentratų arba daugiausia sudaryti iš arbatos arba matės, į kuriuos pridėta 1701.91–1701.99 subpozicijoms priskiriamo cukraus | Pasikeitimas šioje subpozicijoje ar iš bet kurios kitos subpozicijos, išskyrus iš 1701.91–1701.99 subpozicijų. | |
| ex 2106.90 | Maisto produktai, į kuriuos pridėta 1701.91–1701.99 subpozicijoms priskiriamo cukraus | Pasikeitimas šioje subpozicijoje ar iš bet kurios kitos subpozicijos, išskyrus iš 1701.91–1701.99 subpozicijų. | |

⁽¹⁾ Produktų, kuriems taikoma A.1 lentelė, sudėtyje esantis pridėtas 1701.91–1701.99 subpozicijoms priskiriamas cukranendrių arba cukrinių runkelių cukrus turi sudaryti ne mažiau kaip 65 proc. neto masės. Visas cukranendrių arba cukrinių runkelių cukrus turi būti rafinuotas Kanadoje.

⁽²⁾ Dėl produktų, kuriems taikoma A.1 lentelė, susitariama, kad pakankamų gamybos operacijų, nurodytų šioje skiltyje, mastas yra didesnis, nei nepakankamų gamybos operacijų, nustatytų 7 straipsnyje.

Su A.1 lentele susijusios nuostatos dėl kvotų peržiūros ir padidinimo

1. Pirmuosius tris penkerių metų laikotarpius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Šalys kiekvieno penkerių metų laikotarpio pabaigoje peržiūri A.1 lentelėje nustatytą kilmės statusą turinčių produktų kvotų lygį.

2. Pirmuosius tris penkerių metų laikotarpius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo kiekvieno penkerių metų laikotarpio pabaigoje A.1 lentelėje nustatytas kilmės statusą turinčių produktų kvotos dydis padidinamas 20 proc., palyginti su ankstesniam laikotarpiui nustatytu dydžiu, jeigu:
 - a) kuriais nors vienais pirmojo penkerių metų laikotarpio metais įvykdymo norma yra ne mažesnė kaip 60 proc.;
 - b) kuriais nors vienais antrojo penkerių metų laikotarpio metais įvykdymo norma yra ne mažesnė kaip 70 proc. ir
 - c) kuriais nors vienais trečiojo penkerių metų laikotarpio metais įvykdymo norma yra ne mažesnė kaip 80 proc.
3. Kilmės statusą turinčių produktų kvotos dydžio padidinimas įgyvendinamas per pirmąjį paskesnių kalendorinių metų ketvirtį.
4. Peržiūrą vykdo Žemės ūkio komitetas. Peržiūros pabaigoje, jei taikoma, Šalys viena kitai raštu praneša apie kilmės statusą turinčių produktų kvotos padidinimą pagal 2 dalį ir datą, nuo kurios padidinimas taikomas pagal 3 dalį. Šalys užtikrina, kad apie kilmės statusą turinčių produktų kvotos padidinimą ir datą, nuo kurios jis taikomas, būtų skelbiama viešai.

A.2 lentelė

Iš Kanados į Europos Sąjungą eksportuojamų konditerijos gaminių iš cukraus ir šokolado produktų metinių kvotų skyrimas

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Pakankama gamyba | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (metrinės tonos, neto masė) |
|--|--|--|--|
| 17.04 | Konditerijos gaminiai iš cukraus (įskaitant baltąjį šokoladą), neturintys kakavos | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. | 10 000 |
| 1806.31 | Šokoladas ir kiti maisto produktai, turintys kakavos, turintys briketų, plytelių arba juostelių (batonėlių) pavidalą, įdaryti, kurių masė ne didesnė kaip 2 kg | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei pasikeitimą lėmė ne tik pakavimo operacija. | |
| 1806.32 | Šokoladas ir kiti maisto produktai, turintys kakavos, turintys briketų, plytelių arba juostelių (batonėlių) pavidalą, neįdaryti, kurių masė ne didesnė kaip 2 kg | | |
| 1806.90 | Šokoladas ir kiti maisto produktai, turintys kakavos, išskyrus priskiriamus 1806.10–806.32 subpozicijoms | | |

Su A.2 lentele susijusios nuostatos dėl kvotų peržiūros ir padidinimo

1. Šalys nuo šio Susitarimo įsigaliojimo kiekvieno penkerių metų laikotarpio pabaigoje peržiūri A.2 lentelėje nustatytas kilmės statusą turinčių produktų kvotas, jeigu kuriais nors vienais ankstesnio penkerių metų laikotarpio metais kilmės statusą turinčių produktų kvotos įvykdymo norma buvo ne mažesnė kaip 60 proc.
2. Peržiūra vykdoma siekiant padidinti kvotą remiantis visų susijusių veiksnių, visų pirma įvykdymo normos, Kanados eksporto į kitas pasaulio šalis augimo ir bendro Europos Sąjungos importo augimo analize, taip pat visų kitų reikšmingų prekybos produktais, kuriems taikomos kilmės statusą turinčių produktų kvotos, tendencijų analize.

3. Kilmės statusą turinčių produktų kvotos padidinimo norma nustatoma paskesniai penkerių metų laikotarpiui ir ji neturi viršyti 10 proc. ankstesniai laikotarpiui nustatyto dydžio.
4. Peržiūrą vykdo Žemės ūkio komitetas. Žemės ūkio komiteto rekomendacijos didinti kilmės statusą turinčių produktų kvotos dydį teikiamos IEPS jungtiniam komitetui, kad jis priimtų sprendimą pagal 30.2 straipsnio 2 dalį.

A.3 lentelė

Iš Kanados į Europos Sąjungą eksportuojamų perdirbtų maisto produktų metinių kvotų skyrimas

| A.3 lentelė | A.3 lentelė | A.3 lentelė | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (metrinės tonos, neto masė) |
|-------------|--|--|--|
| 19.01 | Salyklo ekstraktas; maisto produktai iš miltų, kruopų, rupinių, krakmolo arba salyklo ekstrakto, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 40 proc. masės, nenurodyti kitoje vietoje; maisto produktai iš prekių, priskiriamų 04.01–04.04 pozicijoms, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 5 proc. masės, nenurodyti kitoje vietoje | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. | 35 000 |
| ex 1902.11 | Tešlos gaminiai, nevirti, neįdaryti ir neparuošti kitu būdu, su kiaušiniiais arba ryžiais | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. | |
| ex 1902.19 | Kiti tešlos gaminiai, nevirti, neįdaryti ir neparuošti kitu būdu, su ryžiais | | |
| ex 1902.20 | Įdaryti tešlos gaminiai, virti arba nevirti, paruošti arba neparuošti kitu būdu, su ryžiais | | |
| ex 1902.30 | Kiti tešlos gaminiai, su ryžiais | | |
| 1904.10 | Paruošti maisto produktai, pagaminti išpučiant arba skrudinant javų grūdus ar javų grūdų produktus (pavyzdžiui, kukurūzų dribsnius) | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba pasikeitimas šioje pozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų masė neviršija 30 proc. produkto neto masės arba visų gamybai panaudotų medžiagų neto masės. | |
| 1904.20 | Paruošti maisto produktai, pagaminti iš neskrudintų javų grūdų dribsnių arba iš neskrudintų javų grūdų dribsnių ir skrudintų javų grūdų dribsnių arba išpūstų javų grūdų mišinių | | |

| A.3 lentelė | A.3 lentelė | A.3 lentelė | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (metrinės tonos, neto masė) |
|-------------|--|---|--|
| 1904.90 | Paruošti maisto produktai, išskyrus priskiriamus 1904.10–1904.30 subpozicijoms | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. | |
| 19.05 | Duona, pyragai, bandelės, pyragaičiai, sausainiai ir kiti kepiniai, su kakava arba be kakavos; ostijos ir kalėdaičiai, tuščios kapsulės, naudojamos farmacijoje, plokštieji vafLIAI, ryžinis popierius ir panašūs produktai | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. | |
| 2009.81 | Spanguolių sultys | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. | |
| ex 2009.89 | Šilauogių sultys | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. | |
| 2103.90 | Kiti padažai ir jų pusgaminiai (koncentratai), kiti sumaišyti uždarai ir sumaišyti pagardai | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. | |
| ex 2106.10 | Baltymų koncentratai ir tekstūruotos baltyminės medžiagos, į kuriuos nepridėta 1701.91–1701.99 subpozicijoms priskiriamo cukraus arba į kuriuos pridėtas 1701.91–1701.99 subpozicijoms priskiriamas cukrus sudaro mažiau nei 65 proc. neto masės | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos arba pasikeitimas toje pačioje subpozicijoje nepaisant to, ar taip pat yra pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos, jei tai subpozicijai priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų neto masė neviršija 30 proc. produkto neto masės arba visų gamybai panaudotų medžiagų neto masės. | |
| ex 2106.90 | Kiti maisto produktai, nenurodyti kitoje vietoje, į kuriuos nepridėta 1701.91–1701.99 subpozicijoms priskiriamo cukraus arba į kuriuos pridėtas 1701.91–1701.99 subpozicijoms priskiriamas cukrus sudaro mažiau nei 65 proc. neto masės | | |

Su A.3 lentele susijusios nuostatos dėl kvotų peržiūros ir padidinimo

1. Šalys nuo šio Susitarimo įsigaliojimo kiekvieno penkerių metų laikotarpio pabaigoje peržiūri A.3 lentelėje nustatytas kilmės statusą turinčių produktų kvotas, jeigu kuriais nors vienais ankstesnio penkerių metų laikotarpio metais kilmės statusą turinčių produktų kvotos įvykdymo norma buvo ne mažesnė kaip 60 proc.
2. Peržiūra vykdoma siekiant padidinti kvotą remiantis visų susijusių veiksnių, visų pirma įvykdymo normos, Kanados eksporto į kitas pasaulio šalis augimo ir bendro Europos Sąjungos importo augimo analize, taip pat visų kitų reikšmingų prekybos produktais, kuriems taikomos kilmės statusą turinčių produktų kvotos, tendencijų analize.
3. Kilmės statusą turinčių produktų kvotos padidinimo norma nustatoma paskesniajam penkerių metų laikotarpiui ir ji neturi viršyti 10 proc. ankstesniajam laikotarpiui nustatyto dydžio.

4. Peržiūrą vykdo Žemės ūkio komitetas. Žemės ūkio komiteto rekomendacijos didinti kilmės statusą turinčių produktų kvotos dydį teikiamos IEPS jungtiniam komitetui, kad jis priimtų sprendimą pagal 30.2 straipsnio 2 dalį.

A.4 lentelė

Iš Kanados į Europos Sąjungą eksportuojamo šunų ir kačių ėdalo metinių kvotų skyrimas

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Pakankama gamyba | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (metrinės tonos, neto masė) |
|--|---|---|--|
| 2309.10 | Šunų arba kačių ėdalas, supakuotas į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes | Pasikeitimas iš 2309.90 subpozicijos ar bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 2309.90 subpozicijai priskiriamo šunų arba kačių ėdalo. | 60 000 |
| ex 2309.90 | Šunų arba kačių ėdalas, nesupakuotas į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes | Pasikeitimas šioje subpozicijoje ar iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš šunų arba kačių ėdalo šioje subpozicijoje. | |

Su A.4 lentele susijusios nuostatos dėl kvotų peržiūros ir padidinimo

- Šalys nuo šio Susitarimo įsigaliojimo kiekvieno penkerių metų laikotarpio pabaigoje peržiūri A.4 lentelėje nustatytas kilmės statusą turinčių produktų kvotas, jeigu kuriais nors vienais ankstesnio penkerių metų laikotarpio metais kilmės statusą turinčių produktų kvotos įvykdymo norma buvo ne mažesnė kaip 60 proc.
- Peržiūra vykdoma siekiant padidinti kvotą remiantis visų susijusių veiksnių, visų pirma įvykdymo normos, Kanados eksporto į kitas pasaulio šalis augimo ir bendro Europos Sąjungos importo augimo analize, taip pat visų kitų reikšmingų prekybos produktais, kuriems taikomos kilmės statusą turinčių produktų kvotos, tendencijų analize.
- Kilmės statusą turinčių produktų kvotos padidinimo norma nustatoma paskesniai penkerių metų laikotarpiui ir ji neturi viršyti 10 proc. ankstesniai laikotarpiui nustatyto dydžio.
- Peržiūrą vykdo Žemės ūkio komitetas. Žemės ūkio komiteto rekomendacijos didinti kilmės statusą turinčių produktų kvotos dydį teikiamos IEPS jungtiniam komitetui, kad jis priimtų sprendimą pagal 30.2 straipsnio 2 dalį.

B skirsnis. Žuvis ir jūros gėrybės

B.1 lentelė

Iš Kanados į Europos Sąjungą eksportuojamos žuvies ir jūros gėrybių metinių kvotų skyrimas

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (metrinės tonos, neto masė) | Pakankama gamyba |
|--|--|--|---|
| ex 0304.83 | Užšaldyta otų (paltusų) filė, išskyrus <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | 10 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos (1). |
| ex 0306.12 | Langustai, virti ir užšaldyti | 2 000 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos subpozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (metrinės tonos, neto masė) | Pakankama gamyba |
|--|--|--|--|
| 1604.11 | Paruošti arba konservuoti gaminiai iš lašišų | 3 000 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio. |
| 1604.12 | Paruošti arba konservuoti gaminiai iš silkų | 50 | |
| ex 1604.13 | Paruošti arba konservuoti gaminiai iš sardinių, sardinėlių ir šprotų, išskyrus <i>Sardina pilchardus</i> | 200 | |
| ex 1605.10 | Paruošti arba konservuoti gaminiai iš krabų | 44 | |
| 1605.21–1605.29 | Paruoštos arba konservuotos krevetės | 5 000 | |
| 1605.30 | Paruošti arba konservuoti gaminiai iš langustų | 240 | |

(¹) Dėl 0304.83 subpozicijai priskiriamų produktų kilmės taisyklės susitariama, kad gamybos operacijų mastas yra didesnis nei nepakankamų gamybos operacijų, nustatytų 7 straipsnyje.

Su B.1 lentele susijusios nuostatos dėl kvotų padidinimo

- Kiekvieno B.1 lentelėje nurodyto produkto atveju, jei per kalendorinius metus išnaudojama daugiau nei 80 proc. produktui skirtos kilmės statusą turinčių produktų kvotos, kitiems metams skiriama kilmės statusą turinčių produktų kvota yra padidinama. Kvota padidinama 10 proc., palyginti su ankstesniais kalendoriniais metais produktui skirta kilmės statusą turinčių produktų kvota. Nuostata dėl kvotos padidinimo pirmą kartą taikoma pasibaigus pirmiems kalendoriniams metams nuo šio Susitarimo įsigaliojimo ir taikoma iš viso ketverius paskesnius metus.
- Kilmės statusą turinčių produktų kvotos dydžio padidinimas įgyvendinamas per pirmąjį paskesnių kalendorinių metų ketvirtį. Importuojanti Šalis raštu praneša eksportuojančiai Šaliai, ar įvykdyta 1 dalies sąlyga, ir, jei taip, apie kilmės statusą turinčių produktų kvotos padidinimą ir datą, nuo kurios padidinimas pradedamas taikyti. Šalis užtikrina, kad apie kilmės statusą turinčių produktų kvotos padidinimą ir datą, nuo kurios jis pradedamas taikyti, būtų skelbiama viešai.

Su B.1 lentele susijusios nuostatos dėl peržiūros

Pasibaigus tretiesiems metams nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Šalies prašymu Šalys tariai dėl galimos šio skirsnio peržiūros.

C skirsnis. Tekstilės medžiagos ir drabužiai

C.1 lentelė

Iš Kanados į Europos Sąjungą eksportuojamų tekstilės medžiagų metinių kvotų skyrimas

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (kg neto masės, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba |
|--|--|--|---|
| 5107.20 | Šukuotos vilnos verpalai, neskirti mažmeninei prekybai, kurių sudėtyje vilna sudaro mažiau kaip 85 proc. masės | 192 000 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (kg neto masės, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba |
|--|--|--|---|
| 5205.12 | Medvilnės verpalai, nenurodyti kitoje vietoje, kurių sudėtyje medvilnė sudaro ne mažiau kaip 85 proc. masės, neskirti mažmeninei prekybai, pirminiai nešukuoti verpalai, kurių metrinis numeris didesnis kaip 14, bet ne didesnis kaip 43) | 1 176 000 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 5208.59 | Medvilniniai audiniai, kurių sudėtyje medvilnė sudaro ne mažiau kaip 85 proc. masės, marginti, išskyrus drobinio pynimo, nenurodyti kitoje vietoje, kurių m ² masė ne didesnė kaip 200 g | 60 000 m ² | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 5209.59 | Medvilniniai audiniai, kurių sudėtyje medvilnė sudaro ne mažiau kaip 85 proc. masės, marginti, išskyrus drobinio pynimo, nenurodyti kitoje vietoje, kurių m ² masė didesnė kaip 200 g | 79 000 m ² | |
| 54.02 | Sintetiniai gijiniai siūlai (išskyrus siuvimo siūlus), neskirti mažmeninei prekybai, įskaitant sintetinius vienagijus siūlus, kurių ilginis tankis mažesnis kaip 67 deciteksai | 4 002 000 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 5404.19 | Sintetiniai vienagijai siūlai, kurių ilginis tankis ne mažesnis kaip 67 deciteksai, o bet kuris skerspjūvio matmuo ne didesnis kaip 1 mm, nenurodyti kitoje vietoje | 21 000 | |
| 54.07 | Audiniai iš sintetinių gijinių siūlų, įskaitant audinius iš medžiagų, priskiriamų 54.04 pozicijai | 4 838 000 m ² | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba marginimas arba dažymas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekativimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei kilmės statuso neturinčio audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |

| Klasifikavi-mas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (kg neto masės, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba |
|---|--|--|--|
| 5505.10 | Sintetinių pluoštų atliekos (įskaitant pašukas, verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą) | 1 025 000 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 5513.11 | Poliesterių kuokštelinių pluoštų audiniai, kurių m ² masė ne didesnė kaip 170 g ir kurių sudėtyje poliesterių kuokšteliniai pluoštai sudaro mažiau kaip 85 proc. masės ir yra nebalinti arba balinti, drobinio pynimo, maišyti vien tik arba daugiausia su medvilne | 6 259 000 m ² | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 56.02 | Veltinys, įmirkytas arba neįmirkytas, aptrauktas arba neaptrauktas, padengtas arba nepadengtas, laminuotas arba nelaminuotas | 583 000 | |
| 56.03 | Neaustinės (tekstilės) medžiagos, įmirkytos arba neįmirkytos, aptrauktos arba neaptrauktos, padengtos arba nepadengtos, laminuotos arba nelaminuotos | 621 000 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio. |
| 57.03 | Siūtiniai kilimai ir kita siūtinė tekstilinė grindų danga, gatava arba negatava | 196 000 m ² | |
| 58.06 | Siaurieji audiniai, išskyrus dirbinius, priskiriamus 58.07 pozicijai (išskyrus etiketes, emblemas ir panašius dirbinius rietime ir pan.); siaurieji audiniai, kuriuos sudaro metmenys be ataudų, surišti adhezivais | 169 000 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 5811.00 | Dygsniuotieji tekstilės gaminiai rietime (vienas arba keli sluoksniai, sujungti su kamšalu susiuvimo būdu ar pan.), išskyrus siuvinėjimus, priskiriamus 58.10 pozicijai | 12 000 m ² | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos. |
| 59.03 | Tekstilės audiniai, įmirkyti, apvilkti, padengti arba laminuoti plastikais, išskyrus priskiriamus 59.02 pozicijai | 1 754 000 m ² | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, jei kilmės statuso neturinčio audinio vertė neviršija 60 proc. produkto sandorio vertės arba ex-works kainos. |

| Klasifikavi-mas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (kg neto masės, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba |
|---|---|--|--|
| 5904.90 | Grindų danga, sudaryta iš apvalkalo arba iš dangos, pritvirtintos prie tekstilinio pagrindo, supjaustytos arba nesupjaustytos reikiamų formų gabalais (išskyrus lino-leumą) | 24 000 m ² | |
| 59.06 | Gumuoti tekstilės audiniai, išskyrus priskiriamus 59.02 pozicijai | 450 000 | |
| 5907.00 | Kitu būdu įmirkyti, aptraukti arba padengti tekstilės gaminiai; tapytos būdu dekoruotos drobės, naudojamos kaip teatro dekoracijos, studijų fonai arba panašūs gaminiai | 2 969 000 m ² | |
| 59.11 | Techninės paskirties tekstilės gaminiai ir dirbiniai | 173 000 | |
| 60.04 | Megztinės arba nertinės medžiagos, kurių plotis didesnis kaip 30 cm ir kurių sudėtyje elastomeriniai siūlai arba guminiai siūlai sudaro ne mažiau kaip 5 proc. masės, išskyrus priskiriamas 60.01 pozicijai | 25 000 | Pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos arba marginimas arba dažymas, kuriam reikalingos mažiausiai dvi paruošiamosios arba galutinės apdailos operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, terminis fiksavimas, šiaušimas, kalandravimas, apdorojimas netraukumui, permanentinis užbaigimas, dekativimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei kilmės statuso neturinčio audinio vertė neviršija 47,5 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos. |
| 60.05 | Metmeninio mezgimo medžiagos (įskaitant megztas galionų mezgimo mašinomis), išskyrus priskiriamas 60.01–60.04 pozicijoms | 16 000 | |
| 60.06 | Megztinės arba nertinės medžiagos, nenurodytos kitoje vietoje | 24 000 | |
| 63.06 | Dirbiniai iš brezento, tentai, markizės, palapinės, laivų, burlenčių ir antžeminio transporto priemonių burės ir stovyklavimo įranga, iš tekstilės medžiagų | 124 000 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio. |
| 63.07 | Gatavi dirbiniai iš tekstilės medžiagų, nenurodyti kitoje vietoje | 503 000 | |

m² = kvadratiniai metrai

C.2 lentelė

Iš Kanados į Europos Sąjungą eksportuojamų drabužių metinių kvotų skyrimas

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (vienetai, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba (1) |
|--|--|---|---|
| 6101.30 | Vyriški arba berniukų paltai, puspalčiai, pelerinos, apsiaustai be rankovių, striukės su gobtuvais, slidinėjimo striukės ir panašūs megzti arba nerti dirbiniai iš cheminių pluoštų | 10 000 | |
| 6102.30 | Moteriški arba mergaičių paltai, puspalčiai, pelerinos, apsiaustai be rankovių, striukės su gobtuvais, slidinėjimo striukės ir panašūs megzti arba nerti dirbiniai iš cheminių pluoštų | 17 000 | |
| 61.04 | Moteriški arba mergaičių kostiumai, ansambliai, švarkai, bleizeriai, suknelės, sijonai, sijonai-kelnės, kelnės ir pan. (išskyrus maudymosi kostiumėlius), megzti arba nerti | 535 000 | |
| 6106.20 | Moteriškos ir mergaičių palaidinukės ir marškiniai iš cheminių pluoštų, megzti arba nerti | 44 000 | Pasikeitimas iš bet kurio kito skirsnio, jei produktas yra iškirptas (arba numegztas pagal formą) ir susiūtas arba kitaip sujungtas Šalies teritorijoje, arba |
| 6108.22 | Moteriškos ir mergaičių apatinės kelnės ir kelnaitės iš cheminių pluoštų, megztos arba nertos | 129 000 | pasikeitimas į gaminį, numegztą pagal formą, kuriam nereikia susiuvimo ar kitokio tipo sujungimo, iš bet kurio kito skirsnio. |
| 6108.92 | Moteriški arba mergaičių peniurai, maudymosi chalatai, kambariniai chalatai ir panašūs dirbiniai iš cheminių pluoštų, megzti arba nerti | 39 000 | |
| 6109.10 | Trumparankoviai marškinėliai, marškinaičiai ir kiti marškinėliai iš medvilnės, megzti arba nerti | 342 000 | |
| 6109.90 | Trumparankoviai marškinėliai, marškinaičiai ir kiti marškinėliai iš tekstilės medžiagų, nenurodyti kitose vietose, megzti arba nerti | 181 000 | |
| 61.10 | Megztiniai, puloveriai, susagstomi megztiniai, liemenės ir panašūs dirbiniai, megzti arba nerti | 478 000 | |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (vienetai, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba (!) |
|--|---|---|----------------------|
| 6112.41 | Moteriški arba mergaičių maudymosi kostiumėliai iš sintetinių pluoštų, megzti arba nerti | 73 000 | |
| 61.14 | Kitoje vietoje nenurodyti drabužiai, megzti arba nerti | 90 000 kg | |
| 61.15 | Pėdkelnės, triko, kojinės, puskojinės ir kiti panašūs megzti arba nerti dirbiniai, įskaitant laipsniškai kintančio suspaudimo kompresines kojines (pavyzdžiui, skirtas sergantiems varikoze) ir avalynę be pritvirtintų padų | 98 000 kg | |
| 62.01 | Vyriški arba berniukų paltai, puspalciai, pelerinos, apsiaustai be rankovių, striukės su gobtuvais (įskaitant slidinėjimo striukes), neperpučiamos striukės (<i>wind-cheaters</i> , <i>wind-jackets</i>) ir panašūs dirbiniai, nemegzti arba nenerti, išskyrus priskiriamus 6203 pozicijai | 96 000 | |
| 62.02 | Moteriški arba mergaičių paltai, puspalciai, pelerinos, apsiaustai be rankovių, striukės su gobtuvais (įskaitant slidinėjimo striukes), neperpučiamos striukės (<i>wind-cheaters</i> , <i>wind-jackets</i>) ir panašūs dirbiniai, nemegzti arba nenerti, išskyrus priskiriamus 6204 pozicijai | 99 000 | |
| 62.03 | Vyriški arba berniukų kostiumai, ansambliai, švarkai, bleizeriai, kelnės, kombinezonai su antkrūtiniais ir petnešomis, bridžai ir šortai (išskyrus maudymosi kostiumėlius ar kelnaites), nemegzti arba nenerti | 95 000 | |
| 62.04 | Moteriški arba mergaičių kostiumai, ansambliai, švarkai, bleizeriai, suknelės, sijonai, sijonai-kelnės, kelnės, kombinezonai su antkrūtiniais ir petnešomis, bridžai ir šortai (išskyrus maudymosi kostiumėlius), nemegzti arba nenerti | 506 000 | |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (vienetai, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba (!) |
|--|--|---|----------------------|
| 62.05 | Vyriški arba berniukų marškiniai, nemegzti arba nenerti | 15 000 | |
| 62.06 | Moteriškos arba mergaičių palaidinukės, marškiniai ir marškiniai-palaidinukės, nemegzti arba nenerti | 64 000 | |
| 6210.40 | Vyriški arba berniukų drabužiai, pasiūti iš medžiagų, priskiriamų 59.03, 59.06 arba 59.07 pozicijai, nenurodyti kitoje vietoje, nemegzti arba nenerti | 68 000 kg | |
| 6210.50 | Moteriški arba mergaičių drabužiai, pasiūti iš medžiagų, priskiriamų 59.03, 59.06 arba 59.07 pozicijai, nenurodyti kitoje vietoje, nemegzti arba nenerti | 30 000 kg | |
| 62.11 | Sportiniai kostiumai, slidinėjimo kostiumai ir maudymosi kostiumėliai bei kelnaitės, kiti drabužiai, nenurodyti kitoje vietoje, nemegzti arba nenerti | 52 000 kg | |
| 6212.10 | Liemenėlės, megztos ar nertos arba nemegztos ar nenertos | 297 000 | |
| 6212.20 | Juosmenėlės ir juosmenėlės-kelnaitės, megztos ar nertos arba nemegztos ar nenertos | 32 000 | |
| 6212.30 | Korsetai, megzti ar nerti arba nemegzti ar nenerti | 40 000 | |
| 6212.90 | Petnešos, keliaraiščiai ir panašūs dirbiniai bei jų dalys, megzti ar nerti arba nemegzti ar nenerti | 16 000 kg | |

(!) Dėl produktų, kuriems taikoma C.2 lentelė, susitariama, kad pakankamų gamybos operacijų, nurodytų šioje skiltyje, mastas yra didesnis, nei nepakankamų gamybos operacijų, nustatytų 7 straipsnyje.

C.3 lentelė

Iš Europos Sąjungos į Kanadą eksportuojamų tekstilės medžiagų metinių kvotų skyrimas

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Europos Sąjungos į Kanadą kvota (kilogramai, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba |
|--|--|---|---|
| 5007.20 | Audiniai, kurių sudėtyje esantis šilkas arba šilko atliekos, išskyrus šilko šukuotines pašukas, sudaro ne mažiau kaip 85 proc. masės | 83 000 m ² | Audimas. |
| 5111.30 | Audiniai, kurių sudėtyje yra daugiausia sukarštos vilnos arba sukarštų švelniavilnių gyvūnų plaukų, tačiau jie sudaro mažiau kaip 85 proc. masės, maišyti vien tik arba daugiausia su cheminiais kuokšteliniais pluoštais | 205 000 m ² | Audimas. |
| 51.12 | Šukuotos vilnos arba šukuotų švelniavilnių gyvūnų plaukų audiniai | 200 000 | Audimas. |
| 5208.39 | Medvilniniai audiniai, kurių sudėtyje medvilnė sudaro ne mažiau kaip 85 proc. masės ir kurių m ² masė ne didesnė kaip 200 g, dažyti, išskyrus ruoželinio trinyčio arba keturnyčio pynimo, kuriam priskiriamas kryžminis ruoželinis pynimas, ir drobinio pynimo audinius | 116 000 m ² | Audimas. |
| 5401.10 | Siuvimo siūlai iš sintetinių gijų, skirti arba neskirti mažmeninei prekybai | 18 000 | Cheminių gijinių siūlų išspaudimas kartu su verpimu arba be jo arba verpimas. |
| 5402.11 | Sintetiniai gijiniai siūlai, neskirti mažmeninei prekybai, labai atsparūs tempimui aramidų siūlai | 504 000 | Cheminių gijinių siūlų išspaudimas kartu su verpimu arba be jo arba verpimas. |
| 54.04 | Sintetiniai vienagijiai siūlai, kurių ilginis tankis ne mažesnis kaip 67 deciteksai, o skerspjūvio matmuo ne didesnis kaip 1 mm; juostelės ir panašūs dirbiniai (pavyzdžiui, dirbtiniai šiaudeliai) iš sintetinių tekstilės medžiagų, kurių matomasis plotis ne didesnis kaip 5 mm | 275 000 | Cheminių gijinių siūlų išspaudimas kartu su verpimu arba be jo arba verpimas. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Europos Sąjungos į Kanadą kvota (kilogramai, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba |
|--|--|---|---|
| 54.07 | Audiniai iš sintetinių gijinių siūlų, įskaitant audinius iš medžiagų, priskiriamų 54.04 pozicijai | 636 000 | Audimas. |
| 56.03 | Neaustinės medžiagos, įmirkytos arba neįmirkytos, aptrauktos arba neaptrauktos, padengtos arba nepadengtos, laminuotos arba nelaminuotos, nenurodytos kitoje vietoje | 1 629 000 | Bet kokia neaustinių medžiagų technologija, įskaitant daigstymą. |
| 5607.41 | Špagatai arba pakavimo virvės iš polietileno arba iš polipropileno | 813 000 | Bet kokia neaustinių medžiagų technologija, įskaitant daigstymą. |
| 5607.49 | Virvės, virvelės, lynai ir trosai iš polietileno arba iš polipropileno, pinti arba nepinti, apipinti arba neapipinti, įmirkyti arba neįmirkyti, padengti arba nepadengti, aptraukti arba neaptraukti guma arba plastikais (išskyrus špagatus arba pakavimo virves) | 347 000 | Bet kokia neaustinių medžiagų technologija, įskaitant daigstymą. |
| 5702.42 | Austiniai kilimai ir kita austinė grindų danga iš cheminių tekstilės medžiagų, nesiūtinė arba neklajuotinė, pūkinė, gatava (išskyrus „Kelem“, „Schumacks“, „Karamanie“ ir panašius rankomis austus kilimėlius) | 187 000 m ² | Audimas arba bet kokia neaustinių medžiagų technologija, įskaitant daigstymą. |
| 5703.20 | Siūtiniai kilimai ir kita siūtinė grindų danga iš nailono arba kitų poliamidų, gatava arba negatava | 413 000 m ² | Audimas arba bet kokia neaustinių medžiagų technologija, įskaitant daigstymą. |
| 5704.90 | Kilimai ir kita grindų danga iš veltinio, nesiūtinė ir neklajuotinė, gatava arba negatava (išskyrus lakštus, kurių paviršiaus plotas ne didesnis kaip 0,3 m ²) | 1 830 000 | Audimas arba bet kokia neaustinių medžiagų technologija, įskaitant daigstymą. |
| 59.03 | Tekstilės audiniai, įmirkyti, apvilkti, padengti arba laminuoti plastikais (išskyrus padangų kordo audinį iš labai atsparių tempimui nailono arba kitų poliamidų, poliesterių arba viskozės siūlų) | 209 000 | Audimas arba padengimas, flokavimas, laminavimas arba metalizavimas, kiekvienu atveju kartu su mažiausiai dviem kitom paruošiamosiomis galutinėmis apdailos operacijomis (pavyzdžiui, kalandravimu, apdorojimu netraukumui) suteikia kilmės statusą, jei šiomis operacijomis pridėta ne mažiau kaip 52,5 proc. vertės remiantis produkto sandorio verte arba <i>ex-works</i> kaina. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Europos Sąjungos į Kanadą kvota (kilogramai, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba |
|--|---|---|---|
| 5904.10 | Linoleumas, supjaustytas arba nesupjaustytas reikiamų formų gabalais | 61 000 m ² | Audimas arba padengimas, flokavimas, laminavimas arba metalizavimas, kiekvienu atveju kartu su mažiausiai dviem kitom paruošiamosiomis galutinėmis apdailos operacijomis (pavyzdžiui, kalandravimu, apdorojimu netraukumui) suteikia kilmės statusą, jei šiomis operacijomis pridėta ne mažiau kaip 52,5 proc. vertės remiantis produkto <i>ex-works</i> kaina. |
| 5910.00 | Pavarų diržai, konvejerių juostos arba joms gaminti naudojamas baltas iš tekstilės medžiagų, įmirkytų arba neįmirkytų, aptrauktų arba neaptrauktų, padengtų arba nepadengtų, laminuotų arba nelaminuotų plastikais, arba sutvirtintų arba nesutvirtintų metalu ar kitomis medžiagomis | 298 000 | Gamyba iš verpalų arba audinių atliekų arba 63.10 pozicijai priskiriamų skudurų; audimas arba padengimas, flokavimas, laminavimas arba metalizavimas, kiekvienu atveju kartu su mažiausiai dviem kitom paruošiamosiomis galutinėmis apdailos operacijomis (pavyzdžiui, kalandravimu, apdorojimu netraukumui) suteikia kilmės statusą, jei šiomis operacijomis pridėta ne mažiau kaip 52,5 proc. vertės remiantis produkto <i>ex-works</i> kaina. |
| 59.11 | Techninės paskirties tekstilės gaminiai ir dirbiniai, nurodyti 59 skirsnio 7 pastaboje | 160 000 | Gamyba iš verpalų arba audinių atliekų arba 63.10 pozicijai priskiriamų skudurų; audimas arba padengimas, flokavimas, laminavimas arba metalizavimas, kiekvienu atveju kartu su mažiausiai dviem kitom paruošiamosiomis galutinėmis apdailos operacijomis (pavyzdžiui, kalandravimu, apdorojimu netraukumui) suteikia kilmės statusą, jei šiomis operacijomis pridėta ne mažiau kaip 52,5 proc. vertės remiantis produkto <i>ex-works</i> kaina. |
| 6302.21 | Lovos skalbiniai, marginti, iš medvilnės, nemegzti arba nenerti | 176 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas arba bet kokia neaustinių medžiagų technologija, įskaitant daigstymą, kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą). |
| 6302.31 | Lovos skalbiniai (išskyrus margintus), iš medvilnės, nemegzti arba nenerti | 216 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas; bet kokia neaustinių medžiagų technologija, įskaitant daigstymą, kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą) arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Europos Sąjungos į Kanadą kvota (kilogramai, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba |
|--|--|---|---|
| 6302.91 | Skalbiniai kūno priežiūrai ir virtuvės skalbiniai iš medvilnės (išskyrus iš kilpinių rankšluostinių arba iš panašių kilpinių medžiagų), grindų šluostės, paviršiams blizginti skirtos pašluostės, indų pašluostės ir dulkių šluostės | 20 000 | Bet kokia neaustinių medžiagų technologija, įskaitant daigstymą, kartu su produkto užbaigimu (įskaitant sukirpimą); medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas arba produkto užbaigimas, prieš kurį atliekamas marginimas. |

C.4 lentelė

Iš Europos Sąjungos į Kanadą eksportuojamų drabužių metinių kvotų skyrimas

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Europos Sąjungos į Kanadą kvota (vienetai, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba ⁽¹⁾ |
|--|---|---|--|
| 6105.10 | Vyriški arba berniukų marškiniai iš medvilnės, megzti arba nerti (išskyrus naktinius marškinius, trumparankovius marškinėlius, marškinaičius ir kitus marškinėlius) | 46 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas. |
| 61.06 | Moteriškos arba mergaičių palaidinukės, marškiniai ir marškiniai-palaidinukės iš medvilnės, megzti arba nerti (išskyrus trumparankovius marškinėlius ir marškinėlius) | 126 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas. |
| 61.09 | Trumparankoviai marškinėliai, marškinaičiai ir kiti marškinėliai, megzti arba nerti | 722 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas. |
| 61.10 | Megztiniai, puloveriai, susagstomi megztiniai, liemenės ir panašūs dirbiniai, megzti arba nerti (išskyrus vatines liemenes) | 537 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas arba gaminių, kuriems nereikia susiuvimo ar kito tipo sujungimo, mezgimas pagal formą. |
| 61.14 | Kitoje vietoje nenurodyti kiti drabužiai, megzti arba nerti | 58 000 kg | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas arba gaminių, kuriems nereikia susiuvimo ar kito tipo sujungimo, mezgimas pagal formą. |
| 61.15 | Pėdkelnės, triko, kojinės, puskojinės ir kiti panašūs megzti arba nerti dirbiniai, įskaitant laipsniškai kintančio suspaudimo kompresines kojines (pavyzdžiui, skirtas sergantiems varikoze) ir avalynę be pritvirtintų padų (išskyrus skirtus kūdikiams) | 1 691 000 porų | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas arba gaminių, kuriems nereikia susiuvimo ar kito tipo sujungimo, mezgimas pagal formą. |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Metinė eksporto iš Europos Sąjungos į Kanadą kvota (vienetai, nebent nurodyta kitaip) | Pakankama gamyba (!) |
|--|---|---|--|
| 6202.11 | Moteriški arba mergaičių paltai, lietpalčiai, puspaltai, pelerinos, apsiaustai be rankovių ir panašūs dirbiniai iš vilnos arba iš švelniavilnių gyvūnų plaukų, nemegzti arba nenerti | 15 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas. |
| 6202.93 | Moteriškos arba mergaičių striukės su gobtuvais, neperpučiamos striukės (<i>wind-cheaters</i> , <i>wind-jackets</i>) ir panašūs dirbiniai iš cheminių pluoštų (nemegzti arba nenerti) | 16 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas. |
| 6203.11 | Vyriški arba berniukų kostiumai, iš vilnos arba iš švelniavilnių gyvūnų plaukų | 39 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas. |
| 6203.12–6203.49 | Vyriški arba berniukų kostiumai (išskyrus iš vilnos arba iš švelniavilnių gyvūnų plaukų), ansambliai, švarkai, bleizeriai, kelnės, kombinezonai su antkrūtiniais ir petnešomis, bridžai ir šortai (išskyrus megztus arba nertus ir maudymosi kostiumėlius ar kelnaites) | 281 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas. |
| 62.04 | Moteriški ir mergaičių kostiumai, ansambliai, švarkai, bleizeriai, suknelės, sijonai, sijonai-kelnės, kelnės, kombinezonai su antkrūtiniais ir petnešomis, bridžai ir šortai (išskyrus megztus arba nertus ir maudymosi kostiumėlius) | 537 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas. |
| 6205.20 | Vyriški arba berniukų marškiniai, iš medvilnės, nemegzti arba nenerti | 182 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas. |
| 62.10 | Drabužiai, pasiūti iš medžiagų, priskiriamų 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 arba 59.07 pozicijai (išskyrus megztus arba nertus ir kūdikių drabužėlius) | 19 000 | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas. |
| 62.11 | Sportiniai kostiumai, slidinėjimo kostiumai, maudymosi kostiumėliai bei kelnaitės ir kiti drabužiai, nenurodyti kitoje vietoje (išskyrus megztus arba nertus) | 85 000 kg | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas. |
| 62.12 | Liemenėlės, juosmenėlės, korsetai, petnešos, keliaraiščiai ir panašūs dirbiniai bei jų dalys, iš visų rūšių tekstilės medžiagų, elastiniai arba neelastiniai, įskaitant megztus arba nertus (išskyrus diržus ir korsetus, pagamintus vien tik iš gumos) | 26 000 dešimčių | Medžiagos sukirpimas ir produkto užbaigimas. |

(!) Dėl produktų, kuriems taikoma C.4 lentelė, susitariama, kad pakankamą gamybos operacijų, nurodytų šioje skiltyje, mastas yra didesnis, nei nepakankamą gamybos operacijų, nustatytų 7 straipsnyje.

Su C.1, C.2, C.3 ir C.4 lentelėmis susijusios nuostatos dėl kvotų padidinimo

1. Kiekvieno C.1, C.2, C.3 ir C.4 lentelėse nurodyto produkto atveju, jei per kalendorinius metus išnaudojama daugiau nei 80 proc. produktui skirtos kilmės statusą turinčių produktų kvotos, kitiems kalendoriniams metams skiriama kilmės statusą turinčių produktų kvota yra padidinama. Kvota padidinama 3 proc., palyginti su ankstesniais kalendoriniais metais produktui skirta kilmės statusą turinčių produktų kvota. Nuostata dėl kvotos padidinimo pirmą kartą taikoma pasibaigus pirmiems kalendoriniams metams nuo šio Susitarimo įsigaliojimo. Skirtos metinės kilmės statusą turinčių produktų kvotos gali būti didinamos ne ilgesniu kaip dešimties metų laikotarpiu.
2. Kilmės statusą turinčių produktų kvotos dydžio padidinimas įgyvendinamas per pirmąjį paskesnių kalendorinių metų ketvirtį. Importuojanti Šalis raštu praneša eksportuojančiai Šaliai, jei 1 dalies sąlyga yra įvykdoma, ir, jei taip, apie kilmės statusą turinčių produktų kvotos padidinimą ir datą, nuo kurios padidinimas pradedamas taikyti. Šalis užtikrina, kad apie kilmės statusą turinčių produktų kvotos padidinimą ir datą, nuo kurios jis pradedamas taikyti, būtų skelbiama viešai.

Su C.1, C.2, C.3 ir C.4 lentelėmis susijusios nuostatos dėl kvotų peržiūros

Šalies prašymu Šalys surengia susitikimą ir, remdamosi raida susijusiose rinkose ir sektoriuose, peržiūri tam tikriems produktams skirtų kvotų dydį. Šalys gali rekomenduoti, kad Prekybos prekėmis komitetas atliktų peržiūrą.

D skirsnis. Transporto priemonės*D.1 lentelė***Iš Kanados į Europos Sąjungą eksportuojamų transporto priemonių metinių kvotų skyrimas**

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Pakankama gamyba | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (vienetai) |
|--|--|--|---|
| 8703.21 | Kitos autotransporto priemonės su stūmokliniu kibirkštinio uždegimo vidaus degimo varikliu ir slankiąja stūmoklio eiga: kurių cilindrų darbinis tūris ne didesnis kaip 1 000 cm ³ | Gamyba, kai visų panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija: a) 70 proc. produkto sandorio vertės arba <i>ex-works</i> kainos arba b) 80 proc. produkto grynųjų išlaidų. | 100 000 |
| 8703.22 | Kitos autotransporto priemonės su stūmokliniu kibirkštinio uždegimo vidaus degimo varikliu ir slankiąja stūmoklio eiga: kurių cilindrų darbinis tūris didesnis kaip 1 000 cm ³ , bet ne didesnis kaip 1 500 cm ³ | | |
| 8703.23 | Kitos autotransporto priemonės su stūmokliniu kibirkštinio uždegimo vidaus degimo varikliu ir slankiąja stūmoklio eiga: kurių cilindrų darbinis tūris didesnis kaip 1 500 cm ³ , bet ne didesnis kaip 3 000 cm ³ | | |
| 8703.24 | Kitos autotransporto priemonės su stūmokliniu kibirkštinio uždegimo vidaus degimo varikliu ir slankiąja stūmoklio eiga: kurių cilindrų darbinis tūris didesnis kaip 3 000 cm ³ | | |

| Klasifikavimas pagal Suderintą sistemą | Produkto aprašymas | Pakankama gamyba | Metinė eksporto iš Kanados į Europos Sąjungą kvota (vienetai) |
|--|--|------------------|---|
| 8703.31 | Kitos autotransporto priemonės su stūmokliniu slėginio uždegimo vidaus degimo varikliu (dyzeliu arba pusiau dyzeliu): kurių cilindrų darbinis tūris ne didesnis kaip 1 500 cm ³ | | |
| 8703.32 | Kitos autotransporto priemonės su stūmokliniu slėginio uždegimo vidaus degimo varikliu (dyzeliu arba pusiau dyzeliu): kurių cilindrų darbinis tūris didesnis kaip 1 500 cm ³ , bet ne didesnis kaip 2 500 cm ³ | | |
| 8703.33 | Kitos autotransporto priemonės su stūmokliniu slėginio uždegimo vidaus degimo varikliu (dyzeliu arba pusiau dyzeliu): kurių cilindrų darbinis tūris didesnis kaip 2 500 cm ³ | | |
| 8703.90 | Kitos | | |

1 pastaba

Šalys susitaria taikyti kumuliaciją su Jungtinėmis Valstijomis vadovaudamosi toliau išdėstytomis nuostatomis.

Jei kiekviena Šalis su Jungtinėmis Valstijomis yra sudariusi galiojantį laisvosios prekybos susitarimą, kuris atitinka Šalių PPO prievoles, ir jei Šalys susitaria dėl visų taikomų sąlygų, visos Suderintos sistemos 84, 85, 87 ar 94 skirsniai priskiriamos Jungtinių Valstijų kilmės medžiagos, panaudotos Suderintos sistemos 8703.21–8703.90 subpozicijoms priskiriamo produkto gamybai Kanadoje arba Europos Sąjungoje, laikomos turinčiomis kilmės statusą. Nedarant poveikio Europos Sąjungos ir Jungtinių Valstijų derybų dėl laisvosios prekybos rezultatams, svarstant taikomas sąlygas prireikus rengiamos konsultacijos siekiant užtikrinti, kad Europos Sąjungos ir Jungtinių Valstijų sutartas skaičiavimo metodas atitiktų pagal šį Susitarimą 87 skirsniai priskiriamiems produktams taikomą metodą.

Atitinkamai praėjus vieniems metams nuo tokios kumuliacijos taikymo pradžios D.1 lentelė nebebus taikoma.

Informacijos tikslais apie kumuliacijos taikymą ir 1 pastabos išbraukimą skelbiama Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Nuostata dėl kvotų peržiūros

Jei praėjus septyneriems metams nuo šio Susitarimo įsigaliojimo kumuliacija su Jungtinėmis Valstijomis dar nebus įsigaliojusi, Šalies prašymu Šalys susitinka ir peržiūri šias nuostatas.

Alternatyvios konkrečioms produktams taikomos kilmės taisyklės, nustatytos 87.02 pozicijai priskiriamiems produktams

Iš Kanados į Europos Sąjungą eksportuojamiems 87.02 pozicijai priskiriamiems produktams kaip alternatyva 5 priede nustatyta kilmės taisyklei taikoma ši kilmės taisyklė:

pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, išskyrus iš 87.06–87.08 pozicijų, arba

pasikeitimas šioje pozicijoje arba iš 87.06–87.08 pozicijų nepaisant to, ar yra pasikeitimas iš bet kurios kitos pozicijos, jei šiai pozicijai arba 87.06–87.08 pozicijoms priskiriamų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertė neviršija 50 proc. produkto sandorio vertės arba ex-works kainos.

Kanadoje įsikūrusioms įmonėms ir jų veiklos tęsėjams bei patikėtiniams, gaminantiems 87.02 pozicijai priskiriamus produktus Kanadoje, ši kilmės taisyklė taikoma nuo derybų pabaigos 2014 m. rugpjūčio 1 d.

2 pastaba

Šalys susitaria taikyti kumuliaciją su Jungtinėmis Valstijomis vadovaudamosi toliau išdėstytomis nuostatomis.

Jei kiekviena Šalis su Jungtinėmis Valstijomis yra sudariusi galiojantį laisvosios prekybos susitarimą, kuris atitinka Šalių PPO prievoles, ir jei Šalys susitaria dėl visų taikomų sąlygų, visos Suderintos sistemos 84, 85, 87 ar 94 skirsniai priskiriamos Jungtinių Valstijų kilmės medžiagos, panaudotos Suderintos sistemos 87.02 pozicijai priskiriamo produkto gamybai Kanadoje arba Europos Sąjungoje, laikomos turinčiomis kilmės statusą.

Atitinkamai praėjus vieniems metams nuo tokios kumuliacijos taikymo pradžios alternatyvios konkreitiems produktams taikomos kilmės taisyklės, nustatytos 87.02 pozicijai priskiriamiems produktams, nebebus taikomos.

Informacijos tikslais apie kumuliacijos taikymą ir 2 pastabos išbraukimą skelbiama Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

6 PRIEDAS

BENDRA DEKLARACIJA DĖL TEKSTILĖS MEDŽIAGŲ IR DRABUŽIŲ KILMĖS TAISYKLIŲ

1. Pagal šį Susitarimą Šalių tarpusavio prekyba tekstilės medžiagomis ir drabužiais grindžiama principu, pagal kurį dvigubas pakeitimas leidžia įgyti kilmės statusą, kaip matyti Protokolo dėl kilmės taisyklių ir kilmės procedūrų 5 priede (Konkreiems produktams taikomos kilmės taisyklės).
 2. Vis dėlto dėl įvairių priežasčių, be kita ko, dėl to, kad ES gamintojams nedaromas neigiamas suminis poveikis, Šalys susitaria nukrypti nuo 1 dalies ir tekstilės medžiagoms ir drabužiams nustatyti riboto dydžio abipusiškai taikomas kilmės statusą turinčių produktų kvotas. Šios kilmės statusą turinčių produktų kvotos nustatomos apibrėžiant jų dydį ir produkto kategoriją, be to, jas nustatant tam tikrų ir aiškiai apibrėžtų produktų kategorijų atveju dažymas laikomas marginimui lygiaverte operacija.
 3. Šalys patvirtina, kad šios išimtinės kilmės statusą turinčių produktų kvotos bus taikomos griežtai laikantis Protokolo dėl kilmės taisyklių ir kilmės procedūrų.
-

7 PRIEDAS

BENDROS DEKLARACIJOS DĖL ANDOROS KUNIGAIKŠTYSTĖS IR SAN MARINO RESPUBLIKOS**BENDRA DEKLARACIJA DĖL ANDOROS KUNIGAIKŠTYSTĖS**

1. Suderintos sistemos 25–97 skirsniams priskiriami Andoros Kunigaikštystės kilmės produktai Kanadoje pripažįstami Europos Sąjungos kilmės produktais, kaip apibrėžta šiame Susitarime, jei liks galioti 1990 m. lapkričio 26 d. Tarybos sprendimu 90/680/EEB dėl Europos ekonominės bendrijos ir Andoros Kunigaikštystės susitarimo pasikeičiant laiškais sudarymo įsteigta muitų sąjunga.
2. Nustatant šios bendros deklaracijos 1 dalyje nurodytų produktų kilmės statusą *mutatis mutandis* taikomas Protokolas dėl kilmės taisyklių ir kilmės procedūrų.

BENDRA DEKLARACIJA DĖL SAN MARINO RESPUBLIKOS

1. San Marino Respublikos kilmės produktai Kanadoje pripažįstami Europos Sąjungos kilmės produktais, kaip apibrėžta šiame Susitarime, jei šiems produktams taikomas ir toliau lieka galioti 1991 m. gruodžio 16 d. Briuselyje sudarytas *Europos ekonominės bendrijos bei jos valstybių narių ir San Marino Respublikos susitarimas dėl bendradarbiavimo ir muitų sąjungos*.
 2. Nustatant šios bendros deklaracijos 1 dalyje nurodytų produktų kilmės statusą *mutatis mutandis* taikomas Protokolas dėl kilmės taisyklių ir kilmės procedūrų.
-

Protokolas dėl atitikties vertinimo rezultatų abipusio pripažinimo

1 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Jei nenurodyta kitaip, šiame protokole vartojamų terminų apibrėžtys pateiktos TPK sutarties 1 priede. Šeštajame ISO/IEC 2-jo vadovo leidinyje „1991 m., Standartizacija ir su ja susijusi veikla. Bendrieji terminai ir jų apibrėžimai“ (angl. *ISO/IEC Guide 2: 1991, General Terms and Their Definitions Concerning Standardization and Related Activities*) pateiktos terminų apibrėžtys šiame protokole netaikomos. Kitų vartojamų terminų apibrėžtys:

akreditavimas – trečiosios šalies patvirtinimas, kuriuo oficialiai įrodoma, kad atitikties vertinimo įstaiga yra kompetentinga atlikti konkrečias atitikties vertinimo užduotis;

akreditavimo įstaiga – įgaliotoji įstaiga, vykdanči akreditavimą ⁽¹⁾;

patvirtinimas – po patikrinimo priimtu sprendimu pagrįstas pareiškimas, kad buvo įrodyta atitiktis nustatytiems techniniams reikalavimams;

Kanados techninis reglamentas – Kanados nacionalinės valdžios institucijos arba vienos ar kelių iš Kanados provincijų ar teritorijų nustatytas techninis reglamentas;

atitikties vertinimas – procesas, kuriuo nustatoma, ar įvykdyti atitinkami techninių reglamentų reikalavimai. Šiame protokole terminas „atitikties vertinimas“ neapima akreditavimo;

atitikties vertinimo įstaiga – įstaiga, vykdanči atitikties vertinimo veiklą, įskaitant kalibravimą, bandymus, sertifikavimą ir tikrinimą;

Sprendimas 768/2008/EB – 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 768/2008/EB dėl bendrosios gaminių pardavimo sistemos ir panaikinantį Tarybos sprendimą 93/465/EEB;

Europos Sąjungos techninis reglamentas – Europos Sąjungos techninis reglamentas ir visos priemonės, kurias valstybės narės priima įgyvendindamos Europos Sąjungos direktyvą;

vidaus įstaiga – atitikties vertinimo įstaiga, atliekanti subjekto, kurio dalis ji yra, jai pavestas atitikties vertinimo užduotis, pvz., Europos Sąjungoje ir jos valstybėse narėse – tai akredituota vidaus įstaiga, atitinkanti Sprendimo 768/2008/EB I priedo R21 straipsnyje nustatytus reikalavimus arba atitinkamus tą sprendimą pakeitusio akto reikalavimus;

teisėtas tikslas – terminas, vartojamas ta pačia reikšme kaip Sutarties dėl techninių prekybos kliūčių 2.2 straipsnyje;

Abipusio pripažinimo susitarimas – 1998 m. gegužės 14 d. Londone priimtas *Europos bendrijos ir Kanados susitarimas dėl abipusio pripažinimo*;

trečiosios šalies atitikties vertinimas – atitikties vertinimas, kurį atlieka asmuo arba įstaiga, nepriklausomi nuo produkto tiekiančio asmens ar organizacijos ir su tuo produktu susijusių naudotojų interesų;

trečiosios šalies atitikties vertinimo įstaiga – atitikties vertinimo įstaiga, atliekanti trečiosios šalies atitikties vertinimo užduotis.

2 straipsnis

Taikymo sritis ir išimtys

1. Šis protokolas taikomas toms 1 priede išvardytų prekių kategorijoms, dėl kurių Šalis yra pripažinusi, kad nevyriausybines įstaigas gali vertinti prekių atitiktį tos Šalies techniniams reglamentams.

2. Per trejus metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Šalys surengia konsultacijas siekdamas išplėsti šio protokolo taikymo sritį ir į 1 priedą įtraukti papildomų prekių kategorijų, dėl kurių Šalis, įsigaliojant šiam Susitarimui ar prieš jo įsigaliojimą, yra pripažinusi, kad nevyriausybines įstaigas gali vertinti tų prekių atitiktį tos Šalies techniniams reglamentams. Svarstytinis prioritetas prekių kategorijos pateikiamos 2 priede.

⁽¹⁾ Paprastai akreditavimo įstaigos naudojami valdžios institucijų suteiktais įgaliojimais.

3. Šalys palankiai vertina galimybę taikyti šį protokolą papildomoms prekių kategorijoms, dėl kurių pagal techninius reglamentus, Šalies priimtus po šio Susitarimo įsigaliojimo, pripažintos nevyriausybines įstaigos gali atlikti trečiosios šalies atitikties vertinimą. Todėl Šalis nedelsdama kitai Šaliai raštu praneša apie kiekvieną techninį reglamentą, kuris priimamas po šio Susitarimo įsigaliojimo. Jeigu kita Šalis išreiškia susidomėjimą 1 priedą papildyti nauja prekių kategorija, o pranešančioji Šalis tam nepritaria, pranešančioji Šalis kitos Šalies prašymu nurodo priežastis, kuriomis grindžia savo atsakymą išplėsti šio protokolo taikymo sritį.
4. Pagal 2 arba 3 dalį nusprendusios į 1 priedą įtraukti naujų prekių kategorijų, Šalys pagal 18 straipsnio c punktą kreipiasi į Prekybos prekėmis komitetą, kad šis IEPS jungtiniam komitetui rekomenduotų iš dalies pakeisti 1 priedą.
5. Šis protokolas netaikomas:
 - a) sanitarijos ir fitosanitarijos priemonėms, kaip apibrėžta SFP sutarties A priede;
 - b) pirkimo specifikacijoms, kurias valdžios įstaigos parengia savo gamybos ar vartojimo poreikiams tenkinti;
 - c) priežiūros po pateikimo rinkai ir reikalavimų vykdymo užtikrinimo veiklai, kurią rinkos priežiūros ar vykdymo užtikrinimo institucijos vardu vykdo nevyriausybine įstaiga, išskyrus 11 straipsnyje numatytą veiklą;
 - d) jeigu išimtinę kompetenciją vertinti prekių atitiktį Šalies techniniams reglamentams ta Šalis yra delegavusi vienai nevyriausybinei įstaigai;
 - e) žemės ūkio prekėms;
 - f) aviacijos saugos vertinimui, neatsižvelgiant į tai, ar ši veikla įtraukta į 2009 m. gegužės 6 d. Prahoje priimtą *Kanados ir Europos bendrijos susitarimą dėl civilinės aviacijos saugos*, ir
 - g) privalomajam laivų, išskyrus pramoginius laivus, tikrinimui ir sertifikavimui.
6. Šiuo protokolu nereikalaujama, kad Šalis būtų pripažinusi ar patvirtinusi kitos Šalies techninių reglamentų lygiavertiškumą.
7. Šiuo protokolu neribojamos Šalies galimybės pagal TPK sutarties 5 straipsnį parengti, priimti, taikyti ar iš dalies keisti atitikties vertinimo procedūras.
8. Šis protokolas nedaro poveikio ir nekeičia įstatymų ir prievolių, Šalies teritorijoje taikomų civilinei atsakomybei.

3 straipsnis

Atitikties vertinimo įstaigų pripažinimas

1. Kanada pripažįsta Europos Sąjungos teritorijoje įsisteigusios atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją vertinti atitiktį konkreitiems Kanados techniniams reglamentams, taikydama atitikties vertinimo įstaigų pripažinimo sąlygas, kurios yra ne mažiau palankios už taikomas Kanadoje įsisteigusioms atitikties vertinimo įstaigoms, jeigu tenkinamos šios sąlygos:
 - a) atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją vertinti atitiktį tiems konkreitiems Kanados techniniams reglamentams akreditavo Kanados pripažinta akreditavimo įstaiga arba
 - b) i) Europos Sąjungoje įsisteigusios atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją vertinti atitiktį tiems konkreitiems Kanados techniniams reglamentams akreditavo pagal 12 straipsnį arba 15 straipsnį pripažinta akreditavimo įstaiga;
 - ii) Europos Sąjungos valstybė narė Europos Sąjungoje įsisteigusių atitikties vertinimo įstaigų yra paskyrusi 5 straipsnyje nustatyta tvarka;

- iii) nėra neišspręstų prieštaravimų pagal 6 straipsnį;
 - iv) Europos Sąjungos valstybė narė nėra atšaukusi 5 straipsnyje nustatyta tvarka atlikto paskyrimo ir
 - v) pasibaigus 6 straipsnio 1 arba 2 dalyje nurodytam 30 dienų laikotarpiui Europos Sąjungoje įsisteigusi atitikties vertinimo įstaiga tebetenkina visas 5 straipsnio 5 dalyje išdėstytas sąlygas.
2. Europos Sąjunga pripažįsta Kanadoje įsisteigusios trečiosios šalies atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją vertinti atitiktį konkrečioms Europos Sąjungos techniniams reglamentams, taikydama trečiosios šalies atitikties vertinimo įstaigų pripažinimo sąlygas, kurios yra ne mažiau palankios už taikomas Europos Sąjungoje įsisteigusioms atitikties vertinimo įstaigoms, jeigu tenkinamos šios sąlygos:
- a) i) atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją vertinti atitiktį minėtiems konkrečioms Europos Sąjungos techniniams reglamentams akreditavo vienos iš Europos Sąjungos valstybių narių paskirta akreditavimo įstaiga;
 - ii) Kanadoje įsisteigusi trečiosios šalies atitikties vertinimo įstaiga yra paskirta Kanados 5 straipsnyje nustatyta tvarka;
 - iii) nėra neišspręstų prieštaravimų pagal 6 straipsnį;
 - iv) Kanada nėra atšaukusi 5 straipsnyje nustatyta tvarka atlikto paskyrimo ir
 - v) pasibaigus 6 straipsnio 1 arba 2 dalyje nurodytam 30 dienų laikotarpiui Kanadoje įsisteigusi trečiosios šalies atitikties vertinimo įstaiga tebetenkina visas 5 straipsnio 2 dalyje išdėstytas sąlygas arba
 - b) i) Kanadoje įsisteigusios trečiosios šalies atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją vertinti atitiktį minėtiems konkrečioms Europos Sąjungos techniniams reglamentams akreditavo pagal 12 arba 15 straipsnį pripažinta akreditavimo įstaiga;
 - ii) Kanadoje įsisteigusi trečiosios šalies atitikties vertinimo įstaiga yra paskirta Kanados 5 straipsnyje nustatyta tvarka;
 - iii) nėra neišspręstų prieštaravimų pagal 6 straipsnį;
 - iv) Kanada nėra atšaukusi 5 straipsnyje nustatyta tvarka atlikto paskyrimo ir
 - v) pasibaigus 6 straipsnio 1 arba 2 dalyje nurodytam 30 dienų laikotarpiui Kanadoje įsisteigusi trečiosios šalies atitikties vertinimo įstaiga tebetenkina visas 5 straipsnio 2 dalyje išdėstytas sąlygas.
3. Kiekviena šalis parengia ir paskelbia pripažintų atitikties vertinimo įstaigų sąrašą, kuriame taip pat nurodo kiekvienos jų kompetencijos pripažinimo sritį. Europos Sąjunga pagal šį protokolą pripažintoms Kanadoje įsisteigusioms atitikties vertinimo įstaigoms priskiria identifikacinį numerį ir tų atitikties vertinimo įstaigų sąrašą paskelbia Europos Sąjungos informacinėje sistemoje „Naujojo požiūrio paskelbtos ir paskirtos organizacijos“ (NANDO) arba ją pakeitusioje sistemoje.

4 straipsnis

Atitikties vertinimo įstaigų akreditavimas

Šalys pripažįsta, kad atitikties vertinimo įstaiga dėl akreditavimo turėtų kreiptis į teritorijoje, kurioje ji įsisteigusi, veikiančią akreditavimo įstaigą, su sąlyga, kad ta akreditavimo įstaiga pagal 12 arba 15 straipsnį buvo pripažinta galinti atlikti konkrečias akreditavimo užduotis, dėl kurių kreipiasi ta atitikties vertinimo įstaiga. Jeigu akreditavimo įstaigos, pagal 12 ar 15 straipsnį pripažintos galinčios atlikti konkrečias akreditavimo užduotis, dėl kurių kreipiasi atitikties vertinimo įstaiga, Šalies teritorijoje nėra, tuomet:

- a) kiekviena Šalis imasi pagrįstų jai prieinamų priemonių, kad užtikrintų, jog jos teritorijoje veikiančios akreditavimo įstaigos akredituotų kitos Šalies teritorijoje įsisteigusias atitikties vertinimo įstaigas tokiomis sąlygomis, kurios yra ne mažiau palankios už taikomas jos teritorijoje įsisteigusioms atitikties vertinimo įstaigoms;

- b) Šalis nenustato arba toliau netaiko priemonių, kuriomis ribojama jos teritorijoje veikiančių akreditavimo įstaigų galimybė akredituoti kitos Šalies teritorijoje įsisteigusias atitikties vertinimo įstaigas arba kuriomis tos akreditavimo įstaigos atgrasomos nuo akreditavimo tokiomis sąlygomis, kurios yra ne mažiau palankios už taikomas pripažįstamosios Šalies teritorijoje įsisteigusių atitikties vertinimo įstaigų akreditavimui;
- c) Šalis nenustato arba toliau netaiko priemonių, kuriomis jos teritorijoje veikiančioms akreditavimo įstaigoms nustatomas reikalavimas arba kuriomis jos yra skatinamos taikyti tokias kitos Šalies teritorijoje veikiančių atitikties vertinimo įstaigų akreditavimo sąlygas, kurios yra mažiau palankios už taikomas jos teritorijoje veikiančių atitikties vertinimo įstaigų akreditavimui.

5 straipsnis

Atitikties vertinimo įstaigų skyrimas

1. Šalis atitikties vertinimo įstaigą skiria pranešimu kitos Šalies ryšių centrui ir tam ryšių centrui pateikdama 3 priede nurodytą informaciją. Europos Sąjunga leidžia Kanadai šiuo tikslu naudotis Europos Sąjungos elektroninių pranešimų priemone.
2. Kanada skiria tik toliau išvardytas sąlygas tenkinančią atitikties vertinimo įstaigą ir imasi pagrįstų priemonių, kuriomis užtikrina, kad tų sąlygų būtų nuolat laikomasi:
 - a) atitikties vertinimo įstaiga atitinka reikalavimus, nustatytus Sprendimo 768/2008/EB I priedo R17 straipsnyje, arba atitinkamus šį teisės aktą pakeitusių aktų reikalavimus, išskyrus tai, kad įsisteigimas pagal nacionalinę teisę taikant šį protokolą aiškinamas kaip įsisteigimas pagal Kanados teisę, ir
 - b) i) atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją vertinti atitiktį Europos Sąjungos techniniams reglamentams, dėl kurių ta atitikties vertinimo įstaiga yra skiriama, akreditavo Europos Sąjungos valstybės narės paskirta akreditavimo įstaiga arba
ii) atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją vertinti atitiktį Europos Sąjungos techniniams reglamentams, dėl kurių ta atitikties vertinimo įstaiga yra skiriama, akreditavo pagal 12 arba 15 straipsnį pripažinta Kanadoje įsisteigusi akreditavimo įstaiga.
3. Šalys laiko taikytinus Sprendimo 768/2008/EB I priedo R17 straipsnio reikalavimus įvykdytais, kai atitikties vertinimo įstaiga yra akredituojama pagal bet kurią iš 2 dalies b punkte aprašytų procedūrų ir, jei akreditavimo įstaiga to reikalauja kaip akreditavimo suteikimo sąlygos, kai atitikties vertinimo įstaiga atitinka reikalavimus, lygiaverčius taikytiniams Sprendimo 768/2008/EB I priedo R17 straipsnio reikalavimams arba atitinkamiems tą teisės aktą pakeitusių teisės aktų reikalavimams.
4. Jeigu Europos Sąjunga ketina peržiūrėti Sprendimo 768/2008/EB I priedo R17 straipsnyje nustatytus reikalavimus, ji kuo anksčiau surengia konsultacijas su Kanada ir su ja konsultuojasi visos peržiūros metu, kad užtikrintų, jog Kanados teritorijoje veikiančios atitikties vertinimo įstaigos ir toliau atitiktų peržiūrėtus reikalavimus tokiomis sąlygomis, kurios yra ne mažiau palankios už taikomas Europos Sąjungos teritorijoje veikiančioms atitikties vertinimo įstaigoms.
5. Europos Sąjungos valstybė narė skiria tik toliau išvardytas sąlygas tenkinančią atitikties vertinimo įstaigą ir imasi pagrįstų priemonių, kuriomis užtikrina, kad tų sąlygų būtų nuolat laikomasi:
 - a) atitikties vertinimo įstaiga yra įsisteigusi valstybės narės teritorijoje ir
 - b) i) atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją vertinti atitiktį Kanados techniniams reglamentams, dėl kurių ta atitikties vertinimo įstaiga yra skiriama, akreditavo Kanados pripažinta akreditavimo įstaiga arba
ii) atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją vertinti atitiktį Kanados techniniams reglamentams, dėl kurių ta atitikties vertinimo įstaiga yra skiriama, akreditavo pagal 12 arba 15 straipsnį pripažinta Europos Sąjungoje įsisteigusi akreditavimo įstaiga.
6. Šalis gali atsisakyti pripažinti atitikties vertinimo įstaigą, kuri netenkina atitinkamai 2 arba 5 dalyje nustatytų sąlygų.

6 straipsnis

Prieštaravimai dėl atitikties vertinimo įstaigų skyrimo

1. Šalis per 30 dienų nuo kitos Šalies pranešimo pagal 5 straipsnio 1 dalį gali pareikšti prieštaraujanti atitikties vertinimo įstaigos skyrimui, jeigu:
 - a) atitikties vertinimo įstaigą paskyrusi Šalis nepateikė 3 priede nurodytos informacijos arba
 - b) Šalis turi priežasčių manyti, kad paskirta atitikties vertinimo įstaiga netenkina 5 straipsnio 2 arba 5 dalyje nustatytų sąlygų.
2. Jeigu Šalis pateikia papildomos informacijos ir jeigu tos informacijos vis tiek nepakanka paskirtos atitikties vertinimo įstaigos atitikčiai 5 straipsnio 2 arba 5 dalyje nustatytoms sąlygoms įrodyti, per 30 dienų nuo tos informacijos gavimo Šalis gali pareikšti prieštaravimą.

7 straipsnis

Atitikties vertinimo įstaigų skyrimo ginčijimas

1. Pagal šį protokolą atitikties vertinimo įstaigą pripažinusi Šalis gali ginčyti tos atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją, jeigu:
 - a) atitikties vertinimo įstaigą paskyrusi Šalis nesiėmė veiksmų, kurių pagal 11 straipsnio 3 dalį privalėjo imtis gavusi kitos Šalies pranešimą apie produkto, kurio atitiktį taikomiems techniniams reglamentams anksčiau patvirtino ta atitikties vertinimo įstaiga, neatitiktį tiems techniniams reglamentams arba
 - b) Šalis turi priežasčių manyti, kad tos atitikties vertinimo įstaigos atliekamos atitikties vertinimo veiklos rezultatai nesuteikia pakankamo tikrumo dėl to, kad produktai, kurių atitiktį taikomiems techniniams reglamentams ji patvirtino, iš tiesų atitinka tuos techninius standartus.
2. Šalis, pagal šį protokolą ginčijanti pripažintos atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją, nedelsdama apie tai praneša atitikties vertinimo įstaigą paskyrusiai Šaliai ir nurodo ginčijimo priežastis.
3. Šalis, kuri:
 - a) ginčija pagal šį protokolą pripažintos atitikties vertinimo įstaigos kompetenciją ir
 - b) turi svariais argumentais pagrįstų priežasčių manyti, kad produktai, kurių atitiktį taikomiems techniniams reglamentams patvirtino ta atitikties vertinimo įstaiga, gali neatitikti jos techninių reglamentų,gali atsisakyti pripažinti tos atitikties vertinimo įstaigos atitikties vertinimo veiklos rezultatus, kol bus išspręstas kompetencijos ginčijimo klausimas arba pripažįstančioji Šalis nustos pripažinti atitikties vertinimo įstaigą pagal 5 dalį.
4. Šalys bendradarbiauja ir deda pagrįstas pastangas, kad kuo greičiau išspręstų kompetencijos ginčijimo klausimą.
5. Nedarant poveikio 3 daliai, pripažįstančioji Šalis gali nebepripažinti atitikties vertinimo įstaigos, kurios kompetencija yra ginčijama, jeigu:
 - a) Šalys kompetencijos ginčijimo klausimą išsprendžia padariusios išvadą, kad pripažįstančiosios Šalies abejonės dėl atitikties vertinimo įstaigos kompetencijos yra pagrįstos;
 - b) atitikties vertinimo įstaigą paskyrusi Šalis per 60 dienų nuo pranešimo pagal 1 dalies a punktą gavimo neatliko veiksmų, kuriuos privalėjo atlikti pagal 11 straipsnio 3 dalį, arba

- c) pripažįstančioji Šalis kitai Šaliai pateikia objektyvių įrodymų, kad tos atitikties vertinimo įstaigos atliekamos atitikties vertinimo veiklos rezultatai nesuteikia pakankamo tikrumo dėl to, kad produktai, kurių atitiktį taikomiems techniniams reglamentams ji patvirtino, iš tiesų atitinka tuos techninius reglamentus, ir
- d) kompetencijos ginčijimo klausimas neišsprendžiamas per 120 dienų nuo tada, kai atitikties vertinimo įstaigą paskyrusiai Šaliai pagal 1 dalį buvo pranešta apie kompetencijos ginčijimą.

8 straipsnis

Atitikties vertinimo įstaigų paskyrimo galiojimo panaikinimas

1. Šalis panaikina savo paskirtos atitikties vertinimo įstaigos paskyrimo galiojimą arba atitinkamai pakeičia paskyrimo galiojimo sritį, jei sužino, kad:
 - a) buvo sumažinta atitikties vertinimo įstaigos akreditavimo sritis;
 - b) pasibaigė atitikties vertinimo įstaigos akreditavimo galiojimo laikas;
 - c) atitikties vertinimo įstaiga nebetenkina kitų 5 straipsnio 2 arba 5 dalyje nustatytų sąlygų arba
 - d) atitikties vertinimo įstaiga nebenori arba kitaip nebėra kompetentinga ar nebegali atitikties vertinti toje srityje, kuriai buvo paskirta.
2. Šalis kitai Šaliai raštu praneša apie paskyrimo galiojimo panaikinimą arba paskyrimo srities pakeitimą pagal 1 dalį.
3. Kai Šalis atitikties vertinimo įstaigos paskyrimą panaikina arba pakeičia jo sritį dėl abejonų, kurių turi dėl tos atitikties vertinimo įstaigos kompetencijos ar nepertraukiamo reikalavimų ir pareigų pagal 5 straipsnį vykdymo, ji kitai Šaliai raštu praneša savo sprendimo priežastis.
4. Pranešime kitai Šaliai Šalis nurodo datą, nuo kurios, kaip ji mano, galėjo atsirasti su atitikties vertinimo įstaiga siejamos 1 ar 3 dalyje nurodytos aplinkybės ar abejonės.
5. Nedarant poveikio 7 straipsnio 5 daliai, pripažįstančioji Šalis gali nedelsdama nebepripažinti atitikties vertinimo įstaigos kompetencijos, jeigu:
 - a) pasibaigė atitikties vertinimo įstaigos akreditavimo galiojimo laikas;
 - b) atitikties vertinimo įstaiga savanoriškai atšaukia savo pripažinimą;
 - c) atitikties vertinimo įstaigos paskyrimas panaikinamas pagal šį straipsnį;
 - d) atitikties vertinimo įstaiga nebėra įsisteigusi kitos Šalies teritorijoje arba
 - e) pripažįstančioji Šalis nebepripažįsta akreditavimo įstaigos, kuri pagal 13 arba 14 straipsnį akreditavo tą atitikties vertinimo įstaigą.

9 straipsnis

Pripažintų atitikties vertinimo įstaigų atliekamo atitikties vertinimo rezultatų pripažinimas

1. Šalis kitos Šalies teritorijoje įsisteigusių atitikties vertinimo įstaigų, kurias yra pripažinusi pagal 3 dalį, vykdomos atitikties vertinimo veiklos rezultatus pripažįsta taikydama sąlygas, kurios yra ne mažiau palankios už taikomas jos teritorijoje pripažintų atitikties vertinimo įstaigų atliekamos atitikties vertinimo veiklos rezultatų pripažinimui. Šalis tuos rezultatus pripažįsta neatsižvelgdama nei į tiekėjo ar gamintojo pilietybę ir buvimo vietą, nei į produkto, dėl kurio vykdoma atitikties vertinimo veikla, kilmės šalį.

2. Jeigu Šalis kitos Šalies teritorijoje įsisteigusios atitikties vertinimo įstaigos nebepripažįsta, ji nuo tokio nebepripažinimo datos gali nebepripažinti ir tos atitikties vertinimo įstaigos atliekamos atitikties vertinimo veiklos rezultatų. Išskyrus atvejus, kai Šalis turi priešasčių manyti, kad kitos Šalies teritorijoje įsisteigusi atitikties vertinimo įstaiga iki datos, nuo kurios Šalis tos atitikties vertinimo įstaigos nebepripažįsta, buvo nekompetentinga vertinti produktų atitiktį Šalies techniniams reglamentams, ta Šalis toliau pripažįsta atitikties vertinimo veiklos, kurių atitikties vertinimo įstaiga vykdė iki datos, nuo kurios Šalis atitikties vertinimo įstaigos nebepripažįsta, rezultatus, net ir dėl produktų, kurie Šalies rinkai galėjo būti pateikti po tos datos.

10 straipsnis

Kanadoje įsisteigusių vidaus įstaigų vykdomos atitikties vertinimo veiklos rezultatų pripažinimas

1. Europos Sąjunga Kanadoje įsisteigusios akredituotos vidaus įstaigos atitikties vertinimo veiklos rezultatus pripažįsta taikydama sąlygas, kurios yra ne mažiau palankios už taikomas Europos Sąjungos valstybės narės teritorijoje įsisteigusios akredituotos vidaus įstaigos vykdomos atitikties vertinimo veiklos rezultatų pripažinimui, jeigu:

- a) Kanadoje įsisteigusios vidaus įstaigos kompetenciją vertinti atitiktį tiems techniniams reglamentams akreditavo vienos iš Europos Sąjungos valstybių narių paskirta akreditavimo įstaiga arba
- b) Kanadoje įsisteigusios vidaus įstaigos kompetenciją vertinti atitiktį tiems techniniams reglamentams akreditavo pagal 12 arba 15 straipsnį pripažinta akreditavimo įstaiga.

2. Jeigu šio Susitarimo įsigaliojimo dieną Kanada dar nebus parengusi atitikties vertinimo tvarkos, kuria reglamentuojama vidaus įstaigų vykdoma atitikties vertinimo veikla, o po šio Susitarimo įsigaliojimo Kanada atitikties vertinimo tvarką, kuria reglamentuojama vidaus įstaigų vykdoma atitikties vertinimo veikla, parengti norės, ji kuo anksčiau prieš pradėdama rengti taisykles ir jas rengdama konsultuojasi su Europos Sąjunga siekdama užtikrinti, kad Europos Sąjungoje įsisteigusios vidaus įstaigos turėtų galimybę įvykdyti tomis nuostatomis įtvirtintus reikalavimus tokiomis sąlygomis, kurios yra ne mažiau palankios už taikomas Kanadoje įsisteigusioms vidaus įstaigoms.

3. Rezultatai pagal 1 ir 2 dalis pripažįstami neatsižvelgiant į produkto, dėl kurio atlikta atitikties vertinimo veikla, kilmės šalį.

11 straipsnis

Rinkos priežiūra, reikalavimų vykdymo užtikrinimas ir apsaugos priemonės

1. Išskyrus dėl muitinės procedūrų, Šalis užtikrina, kad rinkos priežiūros ar vykdymo užtikrinimo institucijos, tikrinamos produktų, kurių atitiktį įvertino kitos Šalies teritorijoje įsisteigusi pripažinta atitikties vertinimo įstaiga arba 10 straipsnyje nustatytas sąlygas tenkinanti vidaus įstaiga, atitiktį taikomiems techniniams reglamentams, veiktų tokiomis sąlygomis, kurios yra ne mažiau palankios už taikomas tikrinant produktų, kurių atitiktį įvertino pripažįstančiosios Šalies teritorijoje veikiančios atitikties vertinimo įstaigos, atitiktį. Vykdydamos šią veiklą Šalys prirėikus bendradarbiauja.

2. Jeigu produkto pateikimas rinkai ar naudojimas joje gali trukdyti įgyvendinti teisėtą tikslą, Šalis gali tam produktui nustatyti arba toliau taikyti priemones, jeigu jos yra suderinamos su šiuo Susitarimu. Taikant tokias priemones produktas gali būti pašalintas iš rinkos, gali būti draudžiama jį pateikti rinkai ar naudoti rinkoje arba gali būti apribotas jo judėjimas rinkoje. Tokias priemones nustatčiusi ar toliau taikanti Šalis nedelsdama apie jas praneša kitai Šaliai ir, jeigu kita Šalis prašo, nurodo tų priemonių nustatymo ar tolesnio taikymo priežastis.

3. Šalis, gavusi kitos Šalies įrodymais pagrįstą rašytinį skundą, kad produktai, kurių atitiktį įvertino Šalies paskirta atitikties vertinimo įstaiga, neatitinka taikytinų techninių reglamentų:

- a) nedelsdama su prašymu pateikti papildomos informacijos kreipiasi į paskirtąją atitikties vertinimo įstaigą, ją akreditavusią įstaigą ir, kai būtina, atitinkamus veiklos vykdytojus;
- b) išnagrinėja skundą ir

- c) kitai Šaliai raštu atsako į skundą.
- 4. 3 dalyje nurodytų veiksmų Šalis gali imtis per akreditavimo įstaigą.

12 straipsnis

Akreditavimo įstaigų pripažinimas

1. 2 ir 3 dalyse nustatyta tvarka Šalis (toliau – pripažįstančioji Šalis) gali pripažinti kitos Šalies (toliau – skiriančioji Šalis) teritorijoje įsisteigusią akreditavimo įstaigą kompetentinga akredituoti atitikties vertinimo įstaigas, pripažįstant jų kompetenciją savarankiškai vertinti atitiktį susijusiems pripažįstančiosios Šalies techniniams reglamentams.
2. Skiriančioji Šalis gali prašyti, kad kita Šalis pripažintų jos teritorijoje įsisteigusios akreditavimo įstaigos kompetenciją, pripažįstančiajai Šaliai pateikdama pranešimą, kuriame pateikiama ši su akreditavimo įstaiga (toliau – skiriamoji akreditavimo įstaiga) susijusi informacija:
 - a) jos pavadinimas, adresas ir kontaktiniai duomenys;
 - b) įrodymas, kad ji veikia naudodamasi valdžios institucijos suteiktais įgaliojimais;
 - c) tai, ar ji veikia nesiekdama komercinių tikslų ir neveikiama konkurencijos;
 - d) įrodymas, kad ji yra nepriklausoma nuo jos vertinamų atitikties vertinimo įstaigų ir komercinio spaudimo, siekiant užtikrinti, kad nekiltų jos ir atitikties vertinimo įstaigų interesų konflikto;
 - e) įrodymas, kad jos veikla organizuojama ir vykdoma taip, kad būtų užtikrintas jos veiklos objektyvumas ir nešališkumas ir kad būtų apsaugotas jos gaunamos informacijos konfidencialumas;
 - f) įrodymas, kad kiekvieną sprendimą, kuriuo patvirtinama atitikties vertinimo įstaigų kompetencija, priima kompetentingas asmuo, kuris nedalyvavo atliekant vertinimą;
 - g) prašomo pripažinimo sritis;
 - h) įrodymas, kad ji yra kompetentinga akredituoti atitikties vertinimo įstaigas toje srityje, dėl kurios prašoma ją pripažinti, nurodant taikomus tarptautinius standartus, gaires ir rekomendacijas, taip pat taikomus Europos ar Kanados standartus, techninius reglamentus ir atitikties vertinimo procedūras;
 - i) įrodymas, kad ji taiko vidaus procedūras, kuriomis užtikrinamas efektyvus valdymas ir tinkama vidaus kontrolė, įskaitant darbuotojų, galinčių turėti poveikio vertinimo kokybei, pareigų, atsakomybės ir įgaliojimų dokumentavimo procedūras ir kompetencijos patvirtinimą;
 - j) įrodymas, kad ji turi tiek kompetentingų darbuotojų, kiek reikia tinkamam jos užduočių vykdymui užtikrinti, ir kad taiko procedūras, skirtas akreditavimo procese dalyvaujančių darbuotojų veiklai ir kompetencijai stebėti;
 - k) tai, ar ji yra paskirta tai sričiai, dėl kurios prašoma ją pripažinti skiriančiosios Šalies teritorijoje;
 - l) įrodymas, kad ji yra pasirašiusi Tarptautinio bendradarbiavimo laboratorijų akreditavimo srityje organizacijos (ILAC) arba Tarptautinio akreditacijos forumo (IAF) daugiašalius pripažinimo susitarimus ir bet kokius susijusius regioninius pripažinimo susitarimus, ir
 - m) bet kokia kita informacija, kurią Šalys gali nuspręsti esant reikalingą.

3. Šalys pripažįsta, kad jų atitinkami standartai, techniniai reglamentai ir atitikties vertinimo procedūros gali skirtis. Jeigu tokių skirtumų yra, pripažįstančioji Šalis gali norėti įsitikinti, ar skiriamoji akreditavimo įstaiga yra kompetentinga akredituoti atitikties vertinimo įstaigų kompetenciją vertinti atitiktį susijusiems pripažįstančiosios Šalies techniniams reglamentams. Kaip įrodymu pripažįstančioji Šalis gali remtis:

a) susitarimu, kuriuo įtvirtinamas Europos ir Kanados akreditavimo sistemų bendradarbiavimas,

arba, jeigu tokio susitarimo nėra,

b) skiriamosios akreditavimo įstaigos ir akreditavimo įstaigos, kurios kompetenciją pripažįstančioji Šalis yra pripažinusi, bendradarbiavimo susitarimu.

4. Remdamasi pagal 2 dalį pateiktu prašymu ir laikydama 3 dalies, Šalis kitos Šalies teritorijoje įsisteigusią akreditavimo įstaigą pripažįsta kompetentinga taikydama sąlygas, kurios yra ne mažiau palankios už taikomas jos teritorijoje įsisteigusių akreditavimo įstaigų pripažinimui.

5. Pripažįstančioji Šalis į prašymą, pateiktą pagal 2 dalį, atsako raštu per 60 dienų ir atsakyme nurodo, kad:

a) pripažįsta skiriančiosios Šalies akreditavimo įstaigą kompetentinga akredituoti atitikties vertinimo įstaigas siūlomoje srityje;

b) pripažins skiriančiosios Šalies akreditavimo įstaigą kompetentinga akredituoti atitikties vertinimo įstaigas siūlomoje srityje, kai bus atlikti būtini teisės aktų ar reglamentų pakeitimai. Pateikiant tokį atsakymą privaloma paaiškinti būtinus atlikti pakeitimus ir nurodyti numatomą tų pakeitimų įsigaliojimo laiką;

c) skiriančioji Šalis nepateikė 2 dalyje nurodytos informacijos. Pateikiant tokį atsakymą privaloma nurodyti, kokios informacijos trūksta, arba

d) nepripažįsta skiriančiosios Šalies akreditavimo įstaigos kompetentinga akredituoti atitikties vertinimo įstaigas siūlomoje srityje. Tokį atsakymą būtina objektyviai ir argumentuotai pagrįsti, taip pat aiškiai nurodyti sąlygas, kurias įvykdžius įstaiga būtų pripažinta.

6. Kiekviena Šalis paskelbia kitos Šalies akreditavimo įstaigų, kurias yra pripažinusi, pavadinimus ir prie kiekvienos akreditavimo įstaigos nurodo techninių reglamentų sritį, kuriai ta akreditavimo įstaiga yra pripažinta.

13 straipsnis

Akreditavimo įstaigų pripažinimo galiojimo pabaiga

Jeigu akreditavimo įstaiga, kurią Šalis yra pripažinusi pagal 12 straipsnį, nebėra šalis, pasirašiusi 12 straipsnio 2 dalies 1 punkte nurodytą daugiašalį ar regioninį susitarimą arba 12 straipsnio 3 dalyje nurodytos rūšies bendradarbiavimo susitarimą, pripažįstančioji Šalis gali tos akreditavimo įstaigos nebepripažinti kompetentinga, taip pat kaip ir bet kurios atitikties vertinimo įstaigos, jei jos pripažinimas buvo grindžiamas tik tos vienos akreditavimo įstaigos akreditavimu.

14 straipsnis

Akreditavimo įstaigų pripažinimo ginčijimas

1. Nedarant poveikio 13 straipsniui, pripažįstančioji Šalis gali ginčyti akreditavimo įstaigos, kurią yra pripažinusi pagal 12 straipsnio 5 dalies a arba b punktą, kompetenciją, jeigu ta akreditavimo įstaiga nebėra kompetentinga akredituoti atitikties vertinimo įstaigų kompetencijos savarankiškai vertinti atitiktį susijusiems pripažįstančiosios Šalies techniniams reglamentams. Apie ginčijimą pripažįstančioji Šalis nedelsdama praneša skiriančiajai Šaliai ir nurodo objektyvias ir argumentuotas priežastis.

2. Šalys bendradarbiauja ir deda pagrįstas pastangas, kad kuo greičiau išspręstų kompetencijos ginčijimo klausimą. Jeigu yra 12 straipsnio 3 dalyje nurodytas bendradarbiavimo susitarimas, Šalys užtikrina, kad kompetencijos ginčijimo klausimą jų vardu bandytų išspręsti 12 straipsnio 3 dalyje nurodyti Europos ir Kanados akreditavimo sistemų dalyviai ar įstaigos.

3. Pripažįstančioji Šalis gali nebepripažinti skiriamosios akreditavimo įstaigos, kurios kompetencija yra ginčijama, ir bet kurios atitikties vertinimo įstaigos, kurios pripažinimas buvo grindžiamas tik tos vienos akreditavimo įstaigos akreditavimu, jeigu:

- a) Šalys, įskaitant atvejus, kai jos veikia per Europos ir Kanados akreditavimo sistemas, kompetencijos ginčijimo klausimą išsprendžia padariusios išvadą, kad pripažįstančiosios Šalies abejonės dėl skiriamosios akreditavimo įstaigos kompetencijos yra pagrįstos, arba
- b) pripažįstančioji Šalis kitai Šaliai pateikia objektyvių įrodymų, kad akreditavimo įstaiga nebėra kompetentinga akredituoti atitikties vertinimo įstaigų kompetenciją savarankiškai vertinti atitiktį susijusiems pripažįstančiosios Šalies techniniams reglamentams, ir
- c) kompetencijos ginčijimo klausimas neišsprendžiamas per 120 dienų nuo pranešimo skiriančiajai Šaliai apie kompetencijos ginčijimą.

15 straipsnis

Akreditavimo įstaigų pripažinimas telekomunikacijų ir elektromagnetinio suderinamumo srityse

Dėl techninių reglamentų, susijusių su telekomunikacijų galiniais įrenginiais, informacinių technologijų įrenginiais, radijo ryšio aparatais ir elektromagnetiniu suderinamumu, nuo šio protokolo įsigaliojimo dienos akreditavimo įstaigos, kurias pripažino:

- a) Kanada:
 - i) dėl bandymų laboratorijų – tai bet kuri Europos Sąjungos valstybės narės nacionalinė akreditavimo įstaiga, pasirašiusi ILAC daugiašalį pripažinimo susitarimą, ir
 - ii) dėl sertifikavimo įstaigų – tai bet kuri Europos Sąjungos valstybės narės nacionalinė akreditavimo įstaiga, pasirašiusi IAF daugiašalį pripažinimo susitarimą;
- b) Europos Sąjunga – tai Kanados standartų taryba arba jos veiklos tęsėjas.

16 straipsnis

Perėjimas nuo tarpusavio pripažinimo susitarimo

Šalys susitaria, kad atitikties vertinimo įstaiga, kuri buvo paskirta pagal tarpusavio pripažinimo susitarimą, šio Susitarimo įsigaliojimo dieną automatiškai įgyja pripažintos atitikties vertinimo įstaigos statusą pagal šį protokolą.

17 straipsnis

Ryšų palaikymas

1. Kiekviena Šalis paskiria ryšių centrus, atsakingus už ryšių su kita Šalimi palaikymą dėl visų su šiuo protokolu susijusių klausimų.
2. Ryšių centrai gali naudotis elektroniniu paštu, rengti vaizdo konferencijas arba savo nuožiūra rinktis kitas ryšių palaikymo priemones.

18 straipsnis

Šio protokolo administravimas

Taikant šį protokolą, Prekybos prekėmis komiteto, įsteigto pagal 26.2 straipsnio (Specialieji komitetai) 1 dalies a punktą, funkcijos, be kitų, yra:

- a) valdyti šio protokolo įgyvendinimą;
 - b) spręsti visus klausimus, kuriuos Šalis gali iškelti dėl šio protokolo;
 - c) rengti šio protokolo pakeitimų rekomendacijas ir teikti jas svarstyti IEPS jungtiniam komitetui;
 - d) imtis bet kokių kitų veiksmų, Šalių manymu padėsiančių joms įgyvendinti šį protokolą, ir
 - e) kai tinkama, teikti IEPS jungtiniam komitetui šio protokolo įgyvendinimo ataskaitas.
-

I PRIEDAS

PRODUKTAI, KURIEMS TAIKOMAS ŠIS PROTOKOLAS

- a) Elektros ir elektroninė įranga, įskaitant elektros įrenginius ir prietaisus bei susijusius komponentus;
 - b) Radijo ir telekomunikacijų galiniai įrenginiai;
 - c) Elektromagnetinis suderinamumas (EMS);
 - d) Žaislai;
 - e) Statybos produktai;
 - f) Mašinos, įskaitant dalis, komponentus, įskaitant saugos komponentus, pakeičiamuosius įrenginius ir mašinų mazgus;
 - g) Matuokliai;
 - h) Karšto vandens katilai, įskaitant susijusią įrangą;
 - i) Įranga, mašinos, aparatai, prietaisai, valdymo komponentai, apsaugos sistemos, saugos įtaisai, valdymo įtaisai ir reguliavimo įtaisai ir susiję instrumentai bei prevencinės ir aptikimo sistemos, skirtos naudoti potencialiai sprogioje aplinkoje (ATEX įranga);
 - j) Lauko sąlygomis naudojama įranga, į aplinką skleidžianti triukšmą, ir
 - k) Pramoginiai laivai, įskaitant jų komponentus.
-

2 PRIEDAS

PRIORITETINĖS PREKIŲ KATEGORIJS, KURIAS PAGAL 2.2 STRAIPSNĮ SIŪLOMA ĮTRAUKTI Į 1 PRIEDĄ

- a) Medicinos priemonės, įskaitant jų priedus;
 - b) Slėginė įranga, įskaitant slėginius indus, vamzdynus, jų priedus ir mazgus;
 - c) Dujinį kurą deginantys prietaisai, įskaitant susijusias jungiamąsias detales;
 - d) Asmeninės apsaugos priemonės;
 - e) Geležinkelių sistemos, posistemiai ir sąveikos sudedamosios dalys, ir
 - f) Laivuose naudojama įranga.
-

3 PRIEDAS

SKIRIANT ATITIKTIES VERTINIMO ĮSTAIGAS PATEIKTINA INFORMACIJA

Informacija, kurią Šalis privalo pateikti skirdama atitikties vertinimo įstaigą:

- a) visais atvejais:
 - i) paskyrimo sritis (jos aprėptis negali būti didesnė už tos įstaigos akreditavimo sritį);
 - ii) akreditavimo pažymėjimas ir susijusi akreditavimo sritis;
 - iii) įstaigos adresas ir kontaktiniai duomenys ir
- b) kai Europos Sąjungos valstybė narė skiria sertifikavimo įstaigą, išskyrus dėl 15 straipsnyje nurodytų techninių reglamentų:
 - i) sertifikavimo įstaigos registruotas sertifikavimo ženklas, įskaitant kvalifikacinį žymenį ⁽¹⁾, ir
- c) kai Europos Sąjungos valstybė narė skiria atitikties vertinimo įstaigą, išskyrus dėl 15 straipsnyje nurodytų techninių reglamentų:
 - i) sertifikavimo įstaigos atveju:
 - A) jos unikalus atpažinties kodas ⁽²⁾;
 - B) įstaigos pasirašytas pripažinimo prašymas, kaip nustatyta dokumente „Sertifikavimo įstaigoms taikomi reikalavimai“ (angl. *CB-01. Requirements for Certification Bodies*) arba jį pakeisiančiame dokumente, ir
 - C) kontrolinis sąrašas su kryžminėmis nuorodomis, kurį užpildžiusi įstaiga patvirtina atitinkanti taikytinus pripažinimo kriterijus, nustatytus dokumente „Pripažinimo kriterijai bei administraciniai ir eksploataciniai reikalavimai, taikomi sertifikavimo įstaigoms dėl radijo aparatų sertifikavimo pagal Kanados pramonės departamento standartus ir specifikacijas“ (CB-02. *Recognition Criteria, and Administrative and Operational Requirements Applicable to Certification Bodies (CB) for the Certification of Radio Apparatus to Industry Canada's Standards and Specifications*), arba jį pakeisiančiame dokumente, ir
 - ii) bandymų laboratorijos atveju:
 - A) jos unikalus atpažinties kodas ir
 - B) įstaigos arba jos veiklos tęsėjo pasirašytas pripažinimo prašymas, kaip nustatyta dokumente „Kanados pramonės departamento atliekamo paskirtų užsienio bandymų laboratorijų pripažinimo procedūra“ (angl. *REC-LAB. Procedure for the Recognition of Designated Foreign Testing Laboratories by Industry Canada*) arba jį pakeisiančiame dokumente, ir
- d) bet kokia kita Šalių bendru sutarimu reikalaujama informacija.

⁽¹⁾ Paprastai kvalifikacinį žymenį sudaro mažoji „c“, rašoma šalia sertifikavimo įstaigos registruoto sertifikavimo ženklo, ir juo nurodoma, kad produktas atitinka Kanadoje taikomus techninius reglamentus.

⁽²⁾ Unikalus šešių ženklų identifikatorius, kurį sudaro dvi raidės (paprastai ISO 3166 šalies kodas) ir keturi skaičiai.

Protokolas dėl vaistinių preparatų gerosios gamybos praktikos atitikties ir užtikrinimo programos abipusio pripažinimo

1 straipsnis

Terminų apibrėžtys

1. Šiame protokole:

atitikties GGP reikalavimams sertifikatas – priežiūros institucijos išduodamas dokumentas, kuriuo patvirtinama gamybos subjekto atitiktis gerosios gamybos praktikos (GGP) reikalavimams;

lygiavertė institucija – Šalies priežiūros institucija, kurią kita Šalis pripažįsta esant lygiaverte;

gamyba – veikla, apimanti gamybą, pakavimą, perpakavimą, ženklimą, bandymą ir laikymą;

vaistas – produktas, kurį galima laikyti vaistu pagal Maisto produktų ir vaistų aktą (angl. *Food and Drugs Act*, R.S.C., 1985, c. F-27), arba produktas, kurį galima laikyti vaistu (tai gali būti gatavas, tarpinis arba tiriamasis produktas, arba veiklioji medžiaga) pagal taikomus Europos Sąjungos teisės aktus;

vertinimas vietoje – konkretaus produkto vertinimas, atliekamas jo gamybos vietoje, kai gaunama vaisto rinkodaros paraiška, per kurią nustatoma, ar vaisto gamybos patalpos, gamybos procesas, sąlygos ir kontrolė atitinka pateiktą informaciją, ir išsiaiškinami nagrinėjant rinkodaros paraišką iškilę klausimai, ir

priežiūros institucija – Šalies subjektas, pagal tos Šalies teisę turintis teisę jos teritorijoje vykdyti vaistų priežiūrą ir kontrolę.

2. Jei nenurodyta kitaip, šiame protokole vartojamas terminas „patikrinimas“ vertinimo vietoje neapima.

2 straipsnis

Tikslas

Šiuo protokolu siekiama stiprinti Šalių valdžios institucijų bendradarbiavimą, kad taikant atitikties GGP reikalavimams sertifikatų abipusio pripažinimo procedūrą būtų užtikrinta vaistų atitiktis reikiams kokybės standartams.

3 straipsnis

Taikymo sritis

Šis protokolas taikomas visiems 1 priede nurodytiems vaistams, kuriems abiejose Šalyse taikomi GGP reikalavimai.

4 straipsnis

Priežiūros institucijų pripažinimas

1. Naujų priežiūros institucijų, įtraukiamų į 2 priedo sąrašą, lygiavertiškumas vertinamas 12 straipsnyje nustatyta tvarka.

2. Kiekviena Šalis užtikrina, kad priežiūros institucijų, kurių lygiavertiškumą jos pripažįsta, sąrašas, įskaitant jo pakeitimus, būtų viešai prieinamas.

5 straipsnis

Atitikties GGP reikalavimams sertifikatų abipusis pripažinimas

1. Šalis kitos Šalies lygiavertės priežiūros institucijos pagal 3 dalį išduotą atitikties GGP reikalavimams sertifikatą pripažįsta įrodymu, kad gamybos subjektas, kuriam išduotas tas sertifikatas ir kuris gali būti įsikūręs bet kurios iš Šalių teritorijoje, laikosi sertifikate nurodytos gerosios gamybos praktikos.
2. Ne Šalių teritorijoje įsikūrusiam gamybos subjektui kitos Šalies lygiavertės priežiūros institucijos išduotą atitikties GGP reikalavimams sertifikatą Šalis gali pripažinti, jeigu laikomasi 3 dalies nuostatų. Šalis gali nustatyti tokio sertifikato pripažinimo sąlygas.
3. Atitikties GGP reikalavimams sertifikate turi būti nurodyta:
 - a) gamybos subjekto pavadinimas ir adresas;
 - b) paskutinio gamybos subjekto patikrinimo, kurį atliko sertifikatą išdavusi lygiavertė priežiūros institucija, data;
 - c) gamybos procesai ir, kai tinkama, vaistiniai preparatai arba vaistai ir farmacinės formos, dėl kurių pripažįstama subjekto atitiktis gerosios gamybos praktikos reikalavimams, ir
 - d) atitikties GGP reikalavimams sertifikato galiojimo laikas.
4. Jeigu Šalies importuotojas, eksportuotojas arba priežiūros institucija kreipiasi dėl kitos Šalies lygiavertės institucijos gamybos subjektui išduoto atitikties GGP reikalavimams sertifikato, kita Šalis pasirūpina, kad lygiavertė priežiūros institucija atitikties GGP reikalavimams sertifikatą pateiktų:
 - a) per 30 kalendorinių dienų nuo dienos, kurią sertifikavimo institucija gavo prašymą pateikti sertifikatą, jei nereikia atlikti naujo patikrinimo, ir
 - b) per 90 kalendorinių dienų nuo dienos, kurią sertifikavimo institucija gavo prašymą pateikti sertifikatą, jei reikia atlikti naują patikrinimą ir jei po jo patvirtinama gamybos subjekto atitiktis.

6 straipsnis

Kiti atitikties GGP reikalavimams sertifikatų pripažinimo atvejai

1. Šalis gali pripažinti atitikties GGP reikalavimams sertifikatą, išduotą dėl vaisto, neįtraukto į 1 priedo 2 dalį.
2. Sertifikatą pagal 1 dalį pripažįstanti Šalis gali nustatyti tokio pripažinimo sąlygas.

7 straipsnis

Partijos sertifikatų pripažinimas

1. Gamintojo pateiktą partijos sertifikatą Šalis pripažįsta netikrindama tos partijos dar kartą, jeigu:
 - a) partiją sudarantys produktai pagaminti gamybos subjekto, kurio atitiktį patvirtinto lygiavertė priežiūros institucija;
 - b) partijos sertifikatas atitinka Vaistų partijų sertifikatų turinio reikalavimus, nustatytus Tarptautiniu mastu suderintų partijų sertifikavimo reikalavimų dokumente (angl. *Internationally Harmonized Requirements for Batch Certification*), ir
 - c) partijos sertifikatą pasirašė už partijos išleidimą į prekybą ar tiekimą atsakingas asmuo.
2. 1 dalis nedaro poveikio Šalies teisei partiją išleisti oficialia tvarka.

3. Už partijos išleidimą atsakingas asmuo turi būti:
 - a) kvalifikuotas asmuo, kaip apibrėžta Direktyvos 2001/83/EB 48 straipsnyje ir Direktyvos 2001/82/EB 52 straipsnyje, kai partiją sudaro gatavi vaistai, skirti parduoti ar tiekti gamybos subjektams Europos Sąjungoje, arba
 - b) kokybės priežiūros skyriaus vadovas, kaip nustatyta Maisto ir vaistų reglamente (angl. *Food and Drugs Regulations*, C.R. C., c. 870, Part C, Division 2, section C.02.014), kai partiją sudaro vaistai, skirti parduoti ar tiekti gamybos subjektams Kanadoje.

8 straipsnis

Vertinimas vietoje

1. Šalis turi teisę pati vietoje įvertinti gamybos subjektą, kurio atitiktį patvirtino kitos Šalies lygiavertė priežiūros institucija.
2. Prieš atlikdama 1 dalyje nurodytą vertinimą vietoje, Šalis apie jį raštu praneša kitai Šaliai ir nurodo vertinimo vietoje aprėptį. Šalis kitą Šalį stengiasi raštu įspėti bent prieš 30 dienų iki numatomo vertinimo vietoje, tačiau skubos atvejais šis terminas gali būti trumpesnis. Kita Šalis turi teisę dalyvauti Šalies atliekamame vertinime vietoje.

9 straipsnis

Šalies prašymu atliekamas patikrinimas ir vertinimas vietoje

1. Šalies prašymu kita Šalis atlieka subjekto, dalyvaujančio gaminant į prašymą pateikusių Šalies teritoriją importuojamą vaistą, patikrinimą, kad išsiaiškintų, ar subjektas laikosi gerosios gamybos praktikos reikalavimų.
2. Šalies prašymu vertinimą vietoje kita Šalis gali atlikti remdamasi produkto dokumentų rinkinio duomenų įvertinimu. Susijusia produkto informacija, kurios reikia prašomam vertinimui vietoje atlikti, Šalys gali keistis laikydamosi 14 straipsnio.

10 straipsnis

Apsaugos priemonės

1. Šalis turi teisę pati patikrinti gamybos subjektą, kurio atitiktį patvirtino kitos Šalies lygiavertė priežiūros institucija. Šia teise Šalis turėtų naudotis išimtiniais atvejais, o ne įprastine tvarka.
2. Prieš atlikdama 1 dalyje nurodytą patikrinimą, Šalis apie jį raštu praneša kitai Šaliai ir nurodo tokio patikrinimo priežastis. Šalis kitą Šalį stengiasi raštu įspėti bent prieš 30 dienų iki numatomo patikrinimo, tačiau skubos atvejais šis terminas gali būti trumpesnis. Kita Šalis turi teisę dalyvauti Šalies atliekamame patikrinime.

11 straipsnis

Abipusio perspėjimo programa ir keitimasis informacija

1. Pagal GGP administracinio susitarimu, nurodytu 15 straipsnio 3 dalyje, nustatytą abipusio perspėjimo programą Šalis:
 - a) pasirūpina, kad jos teritorijoje veikianti priežiūros institucija kitos Šalies teritorijoje veikiančiai institucijai praneštų apie kiekvieną gamybos leidimo apribojimo, sustabdymo ar panaikinimo atvejį, galintį turėti įtakos visuomenės sveikatos apsaugai, ir

- b) kai tinkama, savo iniciatyva kitai Šaliai raštu praneša apie atvejus, kai nustatoma, kad esama didelių problemų, susijusių su jos teritorijoje veikiančiu gamybos subjektu, arba kai tokių problemų nustatoma per kitos Šalies teritorijoje atliekamą vertinimą vietoje arba patikrinimą, įskaitant tokias problemas kaip nepakankama kokybė, partijų atšaukimas, suklastoti ar padirbti vaistai arba galimas didelis trūkumas.
2. Laikydamosi GGP administraciniu susitarimu, nurodytu 15 straipsnio 3 dalyje, nustatytos keitimosi informacija tvarkos Šalis:
- a) atsako į specialius prašymus pateikti informacijos, įskaitant pagrįstus prašymus pateikti patikrinimo ataskaitą ar vertinimo vietoje ataskaitą, ir
- b) pasirūpina, kad jos teritorijoje veikianti lygiavertė institucija pateiktų kitos Šalies ar kitos Šalies lygiavertės institucijos prašomą informaciją.
3. Šalis kitai Šaliai raštu praneša visų jos teritorijoje veikiančių lygiaverčių institucijų kontaktinius duomenis.

12 straipsnis

Naujų priežiūros institucijų lygiavertiškumo pripažinimas

1. Šalis (toliau – prašančioji Šalis) gali pateikti prašymą įvertinti jos teritorijoje veikiančią priežiūros instituciją, kuri nėra pripažinta lygiaverte kitos Šalies (toliau – vertinančioji Šalis) priežiūros institucijoms, ir nustatyti, ar ji gali būti pripažinta lygiaverte. Gavusi prašymą vertinančioji Šalis vertinimą atlieka laikydamosi GGP administraciniu susitarimu, nurodytu 15 straipsnio 3 dalyje, nustatytos naujų priežiūros institucijų vertinimo tvarkos.
2. Vertinančioji Šalis naują priežiūros instituciją vertina taikydama administraciniu susitarimu, nurodytu 15 straipsnio 3 dalyje, nustatytos atitikties GGP reikalavimams programos nuostatas. Atitikties GGP reikalavimams programą turi sudaryti tokie elementai kaip įstatymų ir kitų teisės aktų reikalavimai, tikrinimo standartai, priežiūros sistemos ir kokybės valdymo sistema.
3. Jeigu, atlikusi vertinimą, vertinančioji Šalis nustato, kad nauja priežiūros institucija yra lygiavertė, ji prašančiajai Šaliai raštu praneša pripažįstanti naują priežiūros instituciją lygiaverte.
4. Jeigu, atlikusi vertinimą, vertinančioji Šalis nustato, kad nauja priežiūros institucija nėra lygiavertė, ji prašančiajai Šaliai raštu nurodo svariais argumentais pagrįstas priežastis, kodėl naujos priežiūros institucijos nepripažįsta lygiaverte. Prašančiosios Šalies prašymu 15 straipsnyje nurodyta Jungtinė vaistų sektoriaus darbo grupė (toliau – Jungtinė sektoriaus grupė) apsvarsto vertinančiosios Šalies atsisakymą pripažinti naują priežiūros instituciją lygiaverte ir gali teikti rekomendacijas, kad abiem Šalims padėtų išspręsti šį klausimą.
5. Jeigu, atlikusi vertinimą, vertinančioji Šalis nustato, kad naujos priežiūros institucijos lygiavertiškumas gali būti pripažintas mažesne aprėptimi, nei siūlė prašančioji Šalis, ji prašančiajai Šaliai raštu nurodo svariais argumentais pagrįstas priežastis, kodėl naujos priežiūros institucijos lygiavertiškumą pripažinto mažesne aprėptimi. Prašančiosios Šalies prašymu Jungtinė sektoriaus grupė apsvarsto vertinančiosios Šalies atsisakymą pripažinti naują priežiūros instituciją lygiaverte ir gali teikti rekomendacijas, kad abiem Šalims padėtų išspręsti šį klausimą.
6. Jeigu priežiūros institucijos lygiavertiškumas pripažintas pagal 1998 m. gegužės 14 d. Londone priimtą *Europos bendrijos ir Kanados susitarimą dėl abipusio pripažinimo*, ji pripažįstama lygiaverte ir pagal šį Susitarimą nuo jo išgaliojimo.

13 straipsnis

Lygiavertiškumo išlaikymo programa

1. Pagal 15 straipsnio 3 dalyje nurodytą GGP administracinį susitarimą Jungtinė sektoriaus grupė parengia lygiavertiškumo išlaikymo programą, skirtą priežiūros institucijų lygiavertiškumui išlaikyti. Šia programa Šalys vadovaujasi sprendamos dėl priežiūros institucijos lygiavertiškumo statuso pakeitimo.

2. Pakeitus priežiūros institucijos lygiavertiškumo statusą, Šalis gali pakartotinai įvertinti tą priežiūros instituciją. Pakartotinis vertinimas turi būti atliekamas 12 straipsnyje nustatyta tvarka. Per pakartotinį vertinimą vertinami tik tie aspektai, dėl kurių pakeistas lygiavertiškumo statusas.
3. Šalys keičiasi visa informacija, kurios reikia abiejų Šalių pasitikėjimui lygiaverčių priežiūros institucijų faktiniu lygiavertiškumu užtikrinti.
4. Prieš keisdama savo gerosios gamybos praktikos technines gaires ar taisykles, Šalis apie tai praneša kitai Šaliai.
5. Šalis kitai Šaliai praneša apie visas naujas su gerąja gamybos praktika susijusias technines gaires, tikrinimo procedūras ar taisykles.

14 straipsnis

Konfidencialumas

1. Šalis viešai neskelbia neviešos ir konfidencialios techninės, komercinės ir mokslinės informacijos, įskaitant prekybos paslaptis ir privačią informaciją, kurią ji gavo iš kitos Šalies.
2. Šalis 1 dalyje nurodytą informaciją gali atskleisti, jeigu mano, kad toks atskleidimas yra būtinas dėl visuomenės sveikatos apsaugos ir saugos. Prieš informacijos atskleidimą konsultuojamasi su kita Šalimi.

15 straipsnis

Protokolo administravimas

1. Jungtinę sektoriaus grupę, įsteigtą pagal 26.2 straipsnio (Specialieji komitetai) 1 dalies a punktą, sudaro abiejų Šalių atstovai.
2. Jungtinė sektoriaus grupė nustato savo sudėtį ir darbo tvarkos taisykles.
3. Kad būtų lengviau veiksmingai įgyvendinti šį protokolą, Jungtinė sektoriaus grupė sudaro GGP administracinį susitarimą. GGP administracinį susitarimą sudaro:
 - a) Jungtinės sektoriaus grupės įgaliojimai;
 - b) abipusio perspėjimo programa;
 - c) ryšių centrų, atsakingų už su šiuo protokolu susijusius klausimus, sąrašas;
 - d) keitimosi informacija tvarka;
 - e) atitikties gerosios gamybos praktikos reikalavimams programos elementai;
 - f) naujų priežiūros institucijų vertinimo procedūra ir
 - g) lygiavertiškumo užtikrinimo programa.
4. Jungtinė sektoriaus grupė GGP administracinį susitarimą prireikus gali keisti.
5. Šalių prašymu Jungtinė sektoriaus grupė atlieka šio protokolo priedų peržiūrą ir IEPS jungtiniam komitetui teikia svarstyti tų priedų keitimo rekomendacijas.
6. Vadovaudamasi 5 dalimi Jungtinė sektoriaus grupė peržiūri 1 priedo 2 dalyje nustatytą praktinę taikymo sritį, kad į ją įtrauktų 1 priedo 1 dalyje išvardytus vaistus.
7. GGP administracinį susitarimą Šalys parengia, kai įsigalios šis Susitarimas. Administraciniam susitarimui netaikomos Dvidešimt devinto skyriaus (Ginčų sprendimas) nuostatos.

*16 straipsnis***Mokesčiai**

1. Šiame straipsnyje mokesčio sąvoka apima išlaidų kompensavimo priemonės, kaip antai naudotojų mokesčius, priežiūros mokesčius arba sutartines sumas.
 2. Šalis turi teisę savo teritorijoje veikiantiems gamybos subjektams nustatyti mokesčius, mokėtinus, be kita ko, už atitikties GGP reikalavimams sertifikatų išdavimą, taip pat patikrinimus ir vertinimą vietoje.
 3. Mokesčiai, kuriuos Šalis gamybos subjektams nustato už kitos Šalies prašymu atliekamą patikrinimą ar vertinimą vietoje, turi atitikti 2 dalies nuostatas.
-

1 PRIEDAS

VAISTAI

Į taikymo sritį įtraukiami vaistai

1. Šis protokolą taikomas toliau nurodytiems vaistams, kaip apibrėžta 3 priede nurodytuose Šalių teisės aktuose, su sąlyga, kad abi Šalys dėl tų vaistų taiko lygiaverčius GGP reikalavimus ir atitikties programas:
 - a) žmonėms skirtiems vaistams, įskaitant receptinius ir nereceptinius vaistus bei medicininės dujas;
 - b) žmonėms skirtiems biologiniams vaistams, įskaitant imunologinius vaistus, stabilius vaistus, gautus iš žmogaus kraujo ar žmogaus kraujo plazmos, ir bioterapinius vaistus;
 - c) žmonėms skirtiems radioaktyviems preparatams;
 - d) veterinariniams vaistams, įskaitant receptinius ir nereceptinius vaistus ir pašarų vaistinius premiksus;
 - e) veterinariniams biologiniams vaistams;
 - f) jei tinkama, vitaminams, mineralams, žoliniams vaistams ir homeopatiniams vaistams;
 - g) vaistų veikliosioms medžiagoms;
 - h) tarpiniams produktams ir nesupakuotiems vaistams (pavyzdžiui, nesupakuotoms tabletėms);
 - i) klinikiniam tyrimams skirtiems produktams arba tiriamiesiems vaistams ir
 - j) pažangiosios terapijos vaistams.

Į praktinę taikymo sritį įtraukiami vaistai

2. Abiejų Šalių GGP reikalavimai ir atitikties programos pagal 1 dalį yra lygiaverčiai dėl šių vaistų:
 - a) žmonėms skirtų vaistų, įskaitant receptinius ir nereceptinius vaistus bei medicininės dujas;
 - b) žmonėms skirtų biologinių vaistų, įskaitant imunologinius vaistus ir bioterapinius vaistus;
 - c) žmonėms skirtų radioaktyviųjų preparatų;
 - d) veterinarinių vaistų, įskaitant receptinius ir nereceptinius vaistus ir pašarų vaistinius premiksus;
 - e) tarpinių produktų ir nesupakuotų vaistų;
 - f) klinikiniam tyrimams skirtų produktų arba tiriamųjų vaistų, kuriuos pagamino gamintojai, turintys gamybos leidimą arba įsisteigimo licenciją, ir
 - g) vitaminų, mineralų ir žolinių vaistų, homeopatinių vaistų (Kanadoje vadinamų natūralaus sveikatos gerinimo produktais), kuriuos pagamino gamintojai, turintys gamybos leidimą arba įsisteigimo licenciją Kanados atveju.
-

2 PRIEDAS

PRIEŽIŪROS INSTITUCIJOS

Toliau išvardytas institucijas ar jų veiklos tęsėjus, apie kuriuos Šalis praneša Jungtinei sektoriaus grupei, Šalys pripažįsta savo atitinkamomis priežiūros institucijomis.

Europos Sąjungoje:

| Šalis | Žmonėms skirti vaistai | Veterinariniai vaistai |
|-------------------|---|---|
| Belgija | Federalinė vaistų ir sveikatos priežiūros produktų tarnyba (<i>Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten/ Agence fédérale des médicaments et produits de santé</i>) | Žr. už žmonėms skirtus vaistus atsakingą instituciją. |
| Čekija | Valstybinis vaistų kontrolės institutas (<i>Státní ústav pro kontrolu léčiv (SÚKL)</i>) | Veterinarijų biologinių vaistų ir medikamentų valstybės kontrolės institutas (<i>Ústav pro státní kontrolu veterinárních biopreparátů a léčiv (ÚSKVBL)</i>) |
| Kroatija | Vaistų ir medicinos priemonių tarnyba (<i>Agencija za lijekove i medicinske proizvode (HALMED)</i>) | Žemės ūkio ministerija, Veterinarijos ir maisto saugos direktoratas (<i>Ministarstvo Poljoprivrede, Uprava za veterinarstvo i sigurnost hrane</i>) |
| Danija | Danijos sveikatos ir vaistų institucija (<i>Laegemiddelstyrelsen</i>) | Žr. už žmonėms skirtus vaistus atsakingą instituciją. |
| Vokietija | Federalinis vaistų ir medicinos priemonių institutas (<i>Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM)</i>) <i>Paul-Ehrlich-Institute (PEI), Federal Institute for Vaccines and Biomedicines/Paul-Ehrlich-Institut (PEI) Bundesinstitut für Impfstoffe und biomedizinische Arzneimittel</i> Federalinė sveikatos apsaugos ministerija (<i>Bundesministerium für Gesundheit (BMG)</i>) | Federalinė vartotojų apsaugos ir maisto saugos tarnyba (<i>Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)</i>) Federalinė maisto ir žemės ūkio ministerija (<i>Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft</i>) |
| Estija | Valstybinė vaistų tarnyba (<i>Ravimiamet</i>) | Žr. už žmonėms skirtus vaistus atsakingą instituciją. |
| Graikija | Nacionalinė vaistų organizacija (<i>Ethnikos Organismos Farmakon (EOF) – (ΕΘΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΦΑΡΜΑΚΩΝ)</i>) | Žr. už žmonėms skirtus vaistus atsakingą instituciją. |
| Ispanija | Ispanijos vaistų ir medicinos priemonių tarnyba (<i>Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios</i>) | Žr. už žmonėms skirtus vaistus atsakingą instituciją. |
| Prancūzija | Prancūzijos nacionalinė vaistų ir sveikatos priežiūros produktų saugos agentūra (<i>Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM)</i>) | Prancūzijos maisto, aplinkos ir darbo saugos tarnyba-Nacionalinė veterinarinių vaistų tarnyba (<i>Agence Nationale de Sécurité Sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail-Agence Nationale du Médicament Vétérinaire (Anses-ANMV)</i>) |

| Šalis | Žmonėms skirti vaistai | Veterinariniai vaistai |
|----------------------|---|---|
| Airija | Sveikatos produktų priežiūros institucija (Health Products Regulatory Authority (HPRA)) | Žr. už žmonėms skirtus vaistus atsakingą instituciją. |
| Italija | Italijos vaistų tarnyba (Agenzia Italiana del Farmaco) | Gyvūnų sveikatos ir veterinarinių vaistų generalinė direkcija (Ministero della Salute, Direzione Generale della Sanità Animale e dei Farmaci Veterinari) |
| Kipras | Sveikatos ministerijos vaistų tarnybos (Φαρμακευτικές Υπηρεσίες, Υπουργείο Υγείας) | Žemės ūkio, kaimo plėtros ir aplinkos ministerijos veterinarijos tarnybos (Κτηνιατρικές Υπηρεσίες- Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος) |
| Latvija | Valstybinė vaistų tarnyba (Zāļu valsts aģentūra) | Maisto ir veterinarijos tarnybos Vertinimo ir registracijos departamentas (Pārtikas un veterinārā dienesta Novērtēšanas un registrācijas departaments) |
| Lietuva | Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba | Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba |
| Liuksemburgas | Ministère de la Santé, Division de la Pharmacie et des Médicaments | Žr. už žmonėms skirtus vaistus atsakingą instituciją. |
| Vengrija | Nacionalinis farmacijos institutas (Országos Gyógyszerészeti Intézet (OGYI)) | Nacionalinė maisto grandinės saugos tarnyba, Veterinarinių vaistų direktoratas (Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága (ÁTI)) |
| Malta | Vaistų priežiūros institucija | Veterinarinių vaistų ir gyvūnų mitybos skyrius (Veterinarinės priežiūros direktoratas prie Veterinarinės ir fitosanitarinės priežiūros departamento) (Veterinary Medicines and Animal Nutrition section VMANS) (Veterinary Regulation Directorate (VRD) within The Veterinary and Phytosanitary Regulation Department (VPRD)) |
| Nyderlandai | Sveikatos priežiūros inspekcija (Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ)) | Vaistų vertinimo valdyba (Bureau Diergeneesmiddelen, College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (CBG)) |
| Austrija | Austrijos sveikatos ir maisto saugos tarnyba (Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH) | Žr. už žmonėms skirtus vaistus atsakingą instituciją. |
| Lenkija | Vyriausioji farmacijos inspekcija (Główny Inspektorat Farmaceutyczny (GIF)) | Žr. už žmonėms skirtus vaistus atsakingą instituciją. |
| Portugalija | Nacionalinė vaistų ir sveikatos priežiūros produktų institucija (INFARMED, I.P) (Autoridade Nacional do Medicamento e Produtos de Saúde, I.P) | Generalinis maisto ir veterinarijos direktoratas (DGAV – Direção Geral de Alimentação e Veterinária (PT)) |

| Šalis | Žmonėms skirti vaistai | Veterinariniai vaistai |
|---------------------------|---|--|
| Slovėnija | Slovėnijos Respublikos vaistų ir medicinos priemonių tarnyba (<i>Javna agencija Republike Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke (JAZMP)</i>) | Žr. už žmonėms skirtus vaistus atsakingą instituciją. |
| Slovakija | Valstybinis vaistų kontrolės institutas (<i>Štátny ústav pre kontrolu liečiv (ŠÚKL)</i>) | Veterinarijų biologinių vaistų ir medikamentų valstybės kontrolės institutas (<i>Ústav štátnej kontroly veterinárnych biopreparátov a liečiv (USKVBL)</i>) |
| Suomija | Suomijos medicinos agentūra (<i>Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus (FIMEA)</i>) | Žr. už žmonėms skirtus vaistus atsakingą instituciją. |
| Švedija | Vaistų agentūra (<i>Läkemedelsverket</i>) | Žr. už žmonėms skirtus vaistus atsakingą instituciją. |
| Jungtinė Karalystė | Vaistų ir sveikatos priežiūros produktų priežiūros tarnyba (<i>Medicines and Healthcare products Regulatory Agency</i>) | Veterinarijų vaistų direktoratas (<i>Veterinary Medicines Directorate</i>) |
| Bulgarija | Bulgarijos vaistų agentūra (<i>Изпълнителна агенция по лекарствата</i>) | Bulgarijos maisto saugos agentūra (<i>Българска агенция по безопасност на храните</i>) |
| Rumunija | Nacionalinė vaistų ir medicinos priemonių tarnyba (<i>Agenția Națională a Medicamentului și a Dispozitivelor Medicale</i>) | Nacionalinė veterinarijos ir maisto saugos tarnyba (<i>Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor</i>) |
| Kanadoje: | | |
| | Kanados sveikatos departamentas (<i>Health Canada</i>) | Kanados sveikatos departamentas (<i>Health Canada</i>) |

3 PRIEDAS

TAIKOMI TEISĖS AKTAI

Europos Sąjungoje:

2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus;

2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/82/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio veterinarinius vaistus;

2001 m. balandžio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/20/EB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su geros klinikinės praktikos įgyvendinimu atliekant žmonėms skirtų vaistų klinikinius tyrimus, suderinimo;

2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 536/2014 dėl žmonėms skirtų vaistų klinikinių tyrimų, kuriuo panaikinama Direktyva 2001/20/EB;

2003 m. spalio 8 d. Komisijos direktyva 2003/94/EB, nustatanti žmonėms skirtų vaistų ir tiriamųjų vaistų geros gamybos praktikos principus ir rekomendacijas;

1991 m. liepos 23 d. Komisijos direktyva 91/412/EEB, nustatanti veterinarinių vaistų geros gamybos praktikos principus ir gaires;

2014 m. gegužės 28 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1252/2014, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB papildoma nuostatomis dėl žmonėms skirtų vaistų veikliųjų medžiagų gerosios gamybos praktikos principų ir gairių;

Gerosios gamybos praktikos gairių, pateiktų Vaistų reglamentavimo Europos Sąjungoje taisyklių IV tome, naujausia redakcija ir Bendrijos inspektavimo ir keitimosi informacija procedūrų rinkinys.

Kanadoje:

Maisto ir vaistų aktas (angl. *Food and Drugs Act*, R.S.C., 1985, c. F-27).

I PRIEDAS

Ižanginė pastaba

Išlygos dėl esamų priemonių ir liberalizavimo įsipareigojimų

1. Šiame priede pateiktame Šalies sąrašė pagal 8.15 straipsnį (Išlygos ir išimtys), 9.7 straipsnį (Išlygos), 14.4 straipsnį (Išlygos) ir, Europos Sąjungos atveju, 13.10 straipsnį (Išlygos ir išimtys) nustatomos tos Šalies išlygos dėl esamų priemonių, kurios neatitinka prievolių, nustatytų:
 - a) 8.6 straipsnyje (Nacionalinis režimas), 9.3 straipsnyje (Nacionalinis režimas) arba, Europos Sąjungos atveju, 13.3 straipsnyje (Nacionalinis režimas);
 - b) 8.7 straipsnyje (Didžiausio palankumo režimas), 9.5 straipsnyje (Didžiausio palankumo režimas) arba, Europos Sąjungos atveju, 13.4 straipsnyje (Didžiausio palankumo režimas);
 - c) 8.4 straipsnyje (Patekimas į rinką), 9.6 straipsnyje (Patekimas į rinką) arba, Europos Sąjungos atveju, 13.6 straipsnyje (Patekimas į rinką);
 - d) 8.5 straipsnyje (Veiksmingumo reikalavimai);
 - e) 8.8 straipsnyje (Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos) arba, Europos Sąjungos atveju, 13.8 straipsnyje (Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos);
 - f) Europos Sąjungos atveju – 13.7 straipsnyje (Finansinių paslaugų teikimas per sieną) arba
 - g) 14.3 straipsnyje (Prievolės),ir tam tikrais atvejais nustatomi įsipareigojimai nedelsiant ar ateityje liberalizuoti.
2. Šalies išlygomis nedaromas poveikis Šalių teisėms ir prievolėms pagal GATS.
3. Kiekviena išlyga apibūdinama nurodant:
 - a) **sektorių** – bendrąjį sektorių, kuriam taikoma išlyga;
 - b) **subsektorių** – konkretų sektorių, kuriam taikoma išlyga;
 - c) **pramonės klasifikatoriaus kategoriją** – kai taikytina, nurodoma veikla, kuriai taikoma išlyga, remiantis CPC, ISIC. 3.1 red. ar kaip kitaip aiškiai nurodyta Šalies išlygoje;
 - d) **išlygos tipą** pagal 1 dalyje nurodytą prievolę, dėl kurios nustatoma išlyga;
 - e) **valdžios sektoriaus lygmenį** – valdžios sektoriaus, toliau taikančio priemonę, dėl kurios nustatoma išlyga, lygmenį,
 - f) **priemonės** – įstatymus ar kitas priemones, kai nurodyta, susijusias su **aprašymu**, dėl kurių nustatoma išlyga. Nurodytosios **priemonės**:
 - i) yra nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos iš dalies pakeistos, pratęstos ar atnaujintos priemonės,
 - ii) yra žemesnio lygmens priemonės, nustatytos ar toliau taikomos pagal toje priemonėje numatytus įgaliojimus ir jai neprieštaraujant, ir
 - iii) apima:
 - A) Europos Sąjungos direktyvos atveju – bet kokius įstatymus ar kitas priemones, kuriais direktyva įgyvendinama valstybių narių lygmeniu, ir
 - B) Kanados atveju – bet kokius nacionalinio ar subnacionalinio lygmens įstatymus ar kitas priemones, kuriais įgyvendinami federalinio valdžios sektoriaus ir provincijų bei teritorijų susitarimai, ir,
 - g) **aprašyme** pateikiamus esamos priemonės, dėl kurios nustatoma išlyga, prievolių neatitinkančius aspektus. Taip pat gali būti nustatyti įsipareigojimai liberalizuoti.

4. Aiškinant išlygą atsižvelgiama į visus jos elementus. Išlyga aiškinama pagal atitinkamas skyriaus, dėl kurio ji nustatoma, prievoles. Jei:
 - a) **priemonių** nuostatos susietos su įsipareigojimu liberalizuoti, pateiktu **aprašyme**, taip susietos **priemonių** nuostatos laikomos viršesnėmis už visus kitus išlygos elementus, o
 - b) jei **priemonių** nuostatos taip nesusietos, jos laikomos viršesnėmis už visus kitus išlygos elementus, nebent skirtumas tarp jų ir kitų elementų būtų toks didelis ir svarbus, kad būtų nepagrįsta laikyti, kad **priemonių** nuostatos viršesnės; tokiu atveju kiti elementai viršesni to skirtumo atžvilgiu.
5. Jei Šalis toliau taiko priemonę, pagal kurią reikalaujama, kad paslaugą jos teritorijoje norintis teikti paslaugų teikėjas būtų jos teritorijos fizinis asmuo, pilietis, nuolatinis gyventojas ar gyventojas, išlyga dėl tos priemonės, nustatyta dėl prekybos paslaugomis per sieną, taikoma kaip išlyga dėl investicijos (tiek, kiek taikoma minėta priemonė).
6. Išlyga dėl priemonės, kuria reikalaujama, kad norėdami teikti finansines paslaugas jos teritorijoje paslaugų teikėjai būtų jos fiziniai asmenys, piliečiai, jos teritorijos nuolatiniai gyventojai ar gyventojai, nustatyta 13.7 straipsnio (Finansinių paslaugų teikimas per sieną) atžvilgiu, dėl tos priemonės taikoma kaip išlyga 13.3 straipsnio (Nacionalinis režimas), 13.4 straipsnio (Didžiausio palankumo režimas), 13.6 straipsnio (Patekimas į rinką) ir 13.8 straipsnio (Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos) atžvilgiu.
7. Šiame priede, įskaitant jame pateikiamus kiekvienos Šalies sąrašus:

ISIC 3.1 red. – Tarptautinis standartinis gamybinis visų ekonominės veiklos rūšių klasifikatorius, kaip nustatyta Jungtinių Tautų statistikos biuro Statistikos leidinyje (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, N°4, ISIC rev 3.1, 2002*).

8. Šiame priede pateiktame Europos Sąjungos sąrašė vartojamos šios santrumpos:

AT Austrija

BE Belgija

BG Bulgarija

CY Kipras

CZ Čekija

DE Vokietija

DK Danija

EU Europos Sąjunga

ES Ispanija

EE Estija

FI Suomija

FR Prancūzija

EL Graikija

HR Kroatija

HU Vengrija

IE Airija

IT Italija

LV Latvija
 LT Lietuva
 LU Liuksemburgas
 MT Malta
 NL Nyderlandai
 PL Lenkija
 PT Portugalija
 RO Rumunija
 SK Slovakija
 SI Slovėnija
 SE Švedija
 UK Jungtinė Karalystė

Kanados sąrašas. Federalinis lygmuo

Kanadoje taikytinos išlygos

(taikytinos visose provincijose ir teritorijose)

Išlyga I-C-1

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Veiksmingumo reikalavimai Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Investment Canada Act</i> , R.S.C. 1985, c. 28 (1st Supp.) <i>Investment Canada Regulations</i> , S.O.R./85-611 |
| Aprašymas | Investicijos <ol style="list-style-type: none"> Išskyrus 3 ir 7 dalyse nurodytus atvejus, Investicijų padalinio direktorius peržiūrės Europos Sąjungos investuotojų atliekamo tiesioginio Kanados įmonių kontrolės įsigijimo atvejus, kaip apibrėžta Kanados investicijų akte (angl. <i>Investment Canada Act</i>), jei Kanados įmonės vertė yra ne mažiau kaip 1,5 mlrd. CAD, kiekvienų paskesnių metų sausio mėn. koreguojama taikant tinkamą metodiką, kaip nustatyta Kanados investicijų akte. Neatsižvelgiant į investuotojo apibrėžtį 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys), aukštesnė peržiūros riba gali būti taikoma tik investuotojams, kurie yra Europos Sąjungos piliečiai ar Europos Sąjungos piliečių kontroliuojami subjektai, kaip nustatyta Kanados investicijų akte. |

3. 1 dalyje minėta aukštesnė riba netaikoma tiesioginiam Kanados įmonės kontrolės įsigijimui, kurį atlieka valstybės įmonė. Tokius atvejus turi peržiūrėti Investicijų padalinio direktorius, jei Kanados įmonės vertė 2015 m. buvo ne mažiau kaip 369 mln. CAD, kiekvienų paskesnių metų sausio mėn. koreguojama taikant tinkamą metodiką, kaip nustatyta Kanados investicijų akte.
4. Investicija, kuri turi būti peržiūreta pagal Kanados investicijų aktą, gali būti vykdoma tik tais atvejais, jei už Kanados investicijų aktą atsakingas ministras nurodo pareiškėjui, kad tikėtina, kad investicija atneš Kanadai grynosios naudos. Tai nustatoma pagal šešis minėtame akte apibūdintus veiksmus, kuriuos galima apibendrinti taip:
 - a) investicijos poveikis ekonominės veiklos Kanadoje mastui ir pobūdžiui, įskaitant poveikį užimtumui, Kanadoje pagamintų dalių, komponentų ir paslaugų naudojimui ir eksportui iš Kanados;
 - b) Kanados subjektų dalyvavimo investuojant mastas ir reikšmė;
 - c) investicijos poveikis našumui, pramonės veiksmingumui, technologinei plėtrai ir produktų inovacijoms Kanadoje;
 - d) investicijos poveikis Kanados pramonės vidaus konkurencijai;
 - e) investicijos suderinamumas su nacionaline pramonės, ekonomikos ir kultūros politika, atsižvelgiant į provincijos, kuri gali būti stipriai paveikta investicijos, vyriausybės ar teisės aktų leidėjo suformuluotus pramonės, ekonomikos ir kultūros politikos tikslus, ir
 - f) investicijos teigiamas poveikis Kanados gebėjimui konkuruoti pasaulio rinkose.
5. Nustatydamas grynąją naudą ministras, padedamas Investicijų padalinio direktoriaus, gali peržiūrėti planus, kuriuose pareiškėjas apibūdina siūlomo įsigijimo grynąją naudą Kanadai. Pareiškėjas taip pat gali pateikti ministrui išsipareigojimų, susijusių su siūlomu įsigijimu, kuris turi būti peržiūrimas. Jei pareiškėjas išsipareigojimo nesilaiko, ministras gali prašyti teismo nurodyti laikytis bet kokios kitos taisomosios priemonės, kurią leidžiama taikyti pagal Kanados investicijų aktą.
6. Užsienio subjektas, steigiantis ar įsigyjantis Kanados įmonę, išskyrus pirmiau pateiktus tuos atvejus, kai turi būti taikoma peržiūra, turi pranešti Investicijų padalinio direktoriui.
7. 1 ir 3 dalyse nustatytos peržiūros ribos netaikomos įsigyjant kultūros įmones.
8. Be to, įsigyjant ar steigiant naują įmonę tam tikrų rūšių veiklos sektoriuose, susijusiuose su Kanados kultūros paveldu ar nacionaline tapatybe (apie tokius atvejus paprastai reikia pranešti), peržiūra gali būti vykdoma, jei Vyriausiasis Tarybos tarėjas (angl. *Governor in Council*) leidžia ją vykdyti, siekdamas apsaugoti viešuosius interesus.
9. Netiesioginio Kanados įmonių, išskyrus kultūros įmones, kontrolės įsigijimo, kurį atlieka Europos Sąjungos investuotojai, atvejai neperžiūrimi.

10. Neatsižvelgdama į 8.5 straipsnį (Veiksmingumo reikalavimai) Kanada gali nustatyti reikalavimus ar užtikrinti, kad būtų vykdomi įsipareigojimai, susiję su Europos Sąjungos ar trečiosios šalies investuotojų investicijų steigimu, įsigijimu, plėtra, vykdymu, veikimu ir valdymu, ir technologijos, gamybos proceso ar kitų nuosavybės teise saugomų žinių perdavimu piliečiui ar įmonei, susijusiems su perduodančiuoju subjektu, Kanadoje, kai vykdoma investicijos įsigijimo peržiūra pagal Kanados investicijų aktą.
11. Išskyrus šios išlygos 10 dalyje nurodytus reikalavimus ir įsipareigojimus, susijusius su technologijų perdavimu, reikalavimams ir įsipareigojimams, nustatomiems arba vykdomiems pagal Kanados investicijų aktą, taikomas 8.5 straipsnis (Veiksmingumo reikalavimai).
12. Šioje išlygoje užsienio subjektas yra ne Kanados asmuo, vyriausybė ar jos įstaiga ar subjektas, o Kanados subjektas – tai Kanados pilietis ar nuolatinis gyventojas, Kanados vyriausybė ar jos įstaiga arba Kanados kontroliuojamas subjektas, kaip apibūdinta Kanados investicijų akte.

Išlyga I-C-2

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Kaip nurodyta aprašyme |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kanada ar jos provincija arba teritorija, parduodamos ar perleisdamos esamos valstybės įmonės ar esamo valstybės subjekto kapitalo dalį ar turtą, gali uždrausti ar apriboti tokios dalies ar turto nuosavybės teises, išsigyjamas Europos Sąjungos ar trečiųjų šalių investuotojų ar jų investicijų, ir tokios dalies ar turto savininkų gebėjimą kontroliuoti atitinkamai suformuotą įmonę. Dėl tokio pardavimo ar perleidimo Kanada ar provincija arba teritorija gali nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybos narių pilietybe. 2. Šioje išlygoje: <ol style="list-style-type: none"> a) priemonė, toliau taikoma ar priimta jau įsigaliojus šiam Susitarimui, kuria pardavimo ar perleidimo metu draudžiamos arba ribojamos kapitalo dalies ar turto nuosavybės teisės arba nustatomas šioje išlygoje apibūdintas pilietybės reikalavimas, laikoma esama priemone; ir |

- b) **valstybės įmonė** – Kanadai ar provincijai arba teritorijai nuosavybės teise priklausanti arba jų kontroliuojama įmonė, įskaitant įmones, įsteigtas jau įsigaliojus šiam Susitarimui tik tam, kad būtų parduota ar perleista esamos valstybinės įmonės ar esamo valstybės subjekto kapitalo dalis ar turtas.

Išlyga I-C-3

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Canada Business Corporations Act</i> , R.S.C. 1985, c. C-44 <i>Canada Business Corporations Regulations, 2001</i> , S.O.R./2001-512 <i>Canada Cooperatives Act</i> , S.C. 1998, c. 1 <i>Canada Cooperatives Regulations, S.O.R./99-256</i> |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bendrovė gali apriboti federaliniu lygmeniu įsteigtos bendrovės akcijų išleidimą, perdavimą ir nuosavybės teises. Tokiais apribojimais siekiama sudaryti bendrovėms sąlygas atitikti Kanados subjektų nuosavybės teisių ar kontrolės reikalavimus pagal tam tikrus 2001 m. Kanados verslo bendrovių reglamentavimo nuostatose (angl. <i>Canada Business Corporations Regulations, 2001</i>) nurodytus įstatymus, taikytinus sektoriams, kuriuose licencijoms, leidimams, teisėms, mokėjimams ar kitiems privalumams gauti galioja Kanados subjektų nuosavybės teisių ar kontrolės sąlyga. Norint išlaikyti tam tikrą Kanados subjektų nuosavybės teisių lygį, bendrovėms leidžiama parduoti akcininkų akcijas be tų akcininkų pritarimo ir įsigyti savo akcijų atviroje rinkoje. 2. Kanados kooperatyvų akte (angl. <i>Canada Cooperatives Act</i>) nustatyta, kad norint sudaryti sąlygas kooperatyvams tenkinti Kanados subjektų nuosavybės teisių reikalavimus ir gauti licenciją vykdyti veiklą, tapti Kanados laikraščio ar kito periodinio leidinio leidėju ar įsigyti finansų tarpininko investicinių akcijų ir taip pat veikiant sektoriuose, kuriuose licencijoms, leidimams, teisėms, mokėjimams ar kitiems privalumams gauti galioja nuosavybės teisių ar kontrolės sąlyga, galima apriboti kooperatyvo investicinių akcijų išleidimą ar perdavimą Kanadoje negyvenantiems subjektams. Jei investicinių akcijų nuosavybės teisės ar kontrolė galėtų neigiamai paveikti kooperatyvo gebėjimą išlaikyti Kanados subjektų nuosavybės teisių ar kontrolės lygį, Kanados kooperatyvų akte numatyta galimybė apriboti investicinių akcijų, kurios gali priklausyti subjektui nuosavybės teise, skaičių ar uždrausti turėti investicines akcijas nuosavybės teise. 3. Šioje išlygoje „Kanados“ reiškia „Kanados“, kaip apibrėžta 2001 m. Kanados verslo bendrovių reglamentavimo nuostatose (angl. <i>Canada Business Corporations Regulations, 2001</i>) ar Kanados kooperatyvų reglamentavimo nuostatose (angl. <i>Canada Cooperatives Regulations</i>). |

Išlyga I-C-4

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Canada Business Corporations Act</i> , R.S.C. 1985, c. C-44 <i>Canada Business Corporations Regulations</i> , 2001, S.O.R./2001-512 <i>Canada Cooperatives Act</i> , S.C. 1998, c. 1 <i>Canada Cooperatives Regulations</i> , S.O.R./99-256 <i>Canada Corporations Act</i> , R.S.C. 1970, c. C-32 Specialūs Parlamento aktai, į kuriuos įtrauktos konkrečios bendrovės |
| Aprašymas | Investicijos <ol style="list-style-type: none">1. Kanados verslo bendrovių akte (angl. <i>Canada Business Corporations Act</i>) reikalaujama, kad 25 proc. daugumos federaliniu lygmeniu įsteigtų bendrovių direktorių būtų Kanados gyventojai ir, jei šioms bendrovėms vadovauja mažiau nei keturi direktoriai, bent vienas jų būtų Kanados gyventojas. 2001 m. Kanados verslo bendrovių reglamentavimo nuostatose (angl. <i>Canada Business Corporations Regulations</i>, 2001) reikalaujama, kad paprastoji dauguma direktorių būtų Kanados gyventojai, jei bendrovė veikia šiuose sektoriuose: urano kasybos; knygų leidybos ar platinimo; knygų pardavimo, jei tai yra pagrindinė bendrovės veiklos dalis; filmų ar vaizdo įrašų platinimo. Panašiai reikalaujama, kad bendrovių, kurioms Parlamento aktu ar reglamentavimo nuostatomis atskirai taikomas nustatyto lygio Kanados subjektų nuosavybės teisių reikalavimas, dauguma direktorių būtų Kanados gyventojai.2. Kanados verslo bendrovių akte „Kanados gyventojas“ yra įprastai Kanadoje gyvenantis Kanados pilietis, įprastai Kanadoje negyvenantis Kanados pilietis, priskiriamas prie vienos iš klasių, nustatytų 2001 m. Kanados verslo bendrovių reglamentavimo nuostatose, arba nuolatinis gyventojas, kaip apibrėžta Imigracijos ir pabėgėlių apsaugos akte (angl. <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>, S.C. 2001, c. 27), išskyrus nuolatinis gyventojus, kurie Kanadoje įprastai gyveno daugiau nei vienus metus po to, kai tapo tinkamais pateikti prašymą tapti Kanados piliečiais.3. Ne daugiau kaip trečdalis kontroliuojančiosios bendrovės direktorių turi būtų Kanados gyventojai, jei tos bendrovės ir jos patrunuojamųjų įmonių pajamos Kanadoje sudaro mažiau nei penkis procentus tos bendrovės ir jos patrunuojamųjų įmonių bendrųjų pajamų.4. Kanados kooperatyvų akte (angl. <i>Canada Cooperatives Act</i>) reikalaujama, kad ne mažiau kaip du trečdaliai direktorių būtų kooperatyvo nariai. Bent 25 proc. kooperatyvo direktorių turi būti Kanados gyventojai, o jei kooperatyvui vadovauja tik trys direktoriai, bent vienas jų turi būti Kanados gyventojas. |

5. Kanados kooperatyvų akte **Kanados gyventojas** yra apibrėžiamas pagal Kanados kooperatyvų reglamentavimo nuostatas (angl. *Canada Cooperatives Regulations*), t. y. Kanados pilietis, įprastai gyvenantis Kanadoje, įprastai Kanadoje negyvenantis Kanados pilietis, priskiriamas prie vienos iš klasių, nustatytų Kanados kooperatyvų reglamentavimo nuostatose, arba nuolatinis gyventojas, kaip apibrėžta Imigracijos ir pabėgėlių apsaugos akte (angl. *Immigration and Refugee Protection Act*), išskyrus nuolatinis gyventojus, kurie Kanadoje įprastai gyvena daugiau nei vienus metus po to, kai tapo tinkamais pateikti prašymą tapti Kanados piliečiais.

Išlyga I-C-5

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Citizenship Act</i> , R.S.C. 1985, c. C-29 <i>Foreign Ownership of Land Regulations</i> , S.O.R./79-416 |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>1. Užsienio subjektų žemės nuosavybės teisių reglamentavimo nuostatos (angl. <i>Foreign Ownership of Land Regulations</i>) suformuluotos pagal Pilietybės aktą (angl. <i>Citizenship Act</i>) ir Žemės ūkio ir pramoginės paskirties žemės nuosavybės teisių aktą (angl. <i>Agricultural and Recreational Land Ownership Act</i>, R.S.A. 1980, c. A-9). Albertoje reikalavimų neatitinkantis subjektas arba užsienio subjektui nuosavybės teise priklausanti ar jo kontroliuojama bendrovė gali turėti ne daugiau kaip du sklypus kontroliuojamos žemės, iš viso sudarančius ne daugiau kaip 20 akrų.</p> <p>2. Šioje išlygoje:</p> <p>reikalavimų neatitinkantis subjektas:</p> <p>a) fizinis asmuo, kuris nėra Kanados pilietis ar nuolatinis gyventojas;</p> <p>b) užsienio vyriausybė ar jos įstaiga, arba</p> <p>c) kitoje šalyje nei Kanada įsteigta bendrovė; ir</p> <p>kontroliuojama žemė – žemė Albertos teritorijoje, išskyrus:</p> <p>a) Albertos kaip Karūnos atstovės valdomą valstybinę žemę;</p> <p>b) miestų, miestelių, naujamiesčių, kaimų ar sezoninių kaimelių žemę ir</p> <p>c) kasyklas ar mineralus.</p> |

Išlyga I-C-6

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Priemonės*Air Canada Public Participation Act*, R.S.C. 1985, c. 35 (4th Supp.)*Canadian Arsenals Limited Divestiture Authorization Act*, S.C. 1986, c. 20*Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act*, S.C. 1988, c. 41*Nordion and Theratronics Divestiture Authorization Act*, S.C. 1990, c. 4**Aprašymas****Investicijos**

1. Nerezidentui (-ams) negali priklausyti daugiau nei nurodyta procentinė dalis bendrovės, kuriai taikomas kiekvienas aktas, balsavimo teisę suteikiančių akcijų. Apribojimai gali būti taikomi bendrovių atskiriems akcininkams arba iš viso. Jei ribojama atskiram Kanados investuotojui galinti priklausyti procentinė dalis, šios ribos taikomos ir nerezidentams. Apribojimai yra šie:
 - „Air Canada“: 25 proc. iš viso;
 - „Cameco Limited“ (anksčiau „Eldorado Nuclear Limited“): 15 proc. kiekvienam fiziniam asmeniui nerezidentui, 25 proc. iš viso;
 - „Nordion International Inc.“: 25 proc. iš viso;
 - „Theratronics International Limited“: 49 proc. iš viso ir
 - „Canadian Arsenals Limited“: 25 proc. iš viso.
2. Šioje išlygoje **nerezidentams** priskiriami:
 - a) fiziniai asmenys, kurie nėra Kanados piliečiai ar nuolatiniai gyventojai;
 - b) bendrovės, įsteigtos, suformuotos ar kitaip sudarytos ne Kanadoje;
 - c) užsienio valstybių vyriausybės ar jų politiniai padaliniai arba subjektai, kuriems suteikti įgaliojimai atlikti funkcijas ar pareigas šių vyriausybių vardu;
 - d) a–c punktuose nurodytų asmenų ar subjektų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamos bendrovės;
 - e) patikos subjektai:
 - i) įsteigti b–d punktuose nurodytų asmenų ar subjektų, išskyrus fizinių asmenų, kurių dauguma yra Kanados gyventojai, pensijų fondų administravimo patikos subjektus, arba
 - ii) kurių daugiau nei 50 proc. naudos teisių priklauso a–d punktuose nurodytiems asmenims ar subjektams, ir
 - f) e punkte nurodytų patikos subjektų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamos bendrovės.

Išlyga I-C-7**Sektorius**

Visi sektoriai

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija**

| | |
|------------------------|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Export and Import Permits Act</i> , R.S.C. 1985, c. E-19 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Tik įprastai Kanadoje gyvenantis fizinis asmuo, Kanadoje pagrindinę buveinę turinti įmonė arba užsienio įmonės filialas Kanadoje gali prašyti ir gauti importo ar eksporto leidimą ar tranzito leidimo sertifikatą prekei ar susijusiai paslaugai, kurioms taikomos kontrolės priemonės pagal Eksporto ir importo leidimų aktą (angl. <i>Export and Import Permits Act</i>). |

Išlyga I-C-8

| | |
|---|---|
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Kanada pasilieka teisę toliau taikyti priemones, susijusias su socialinių paslaugų, nenumatytų išlygoje II-C-9, susijusioje su socialinėmis paslaugomis, teikimu. 2. Ši išlyga dėl didžiausio palankumo režimo netaikoma privačiojo švietimo paslaugų teikimui. |

Išlyga I-C-9

| | |
|---|---|
| Sektorius | Ryšių paslaugos |
| Subsektorius | Telekomunikacijų tinklai ir paslaugos Radijo ryšys |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 752 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |

| | |
|------------------------|---|
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <p><i>Telecommunications Act, S.C. 1993, c. 38</i></p> <p><i>Canadian Telecommunications Common Carrier Ownership and Control Regulations, S.O.R./94-667</i></p> <p><i>Radiocommunications Act, R.S.C. 1985, c. R-2</i></p> <p><i>Radiocommunication Regulations, S.O.R./96-484</i></p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Užsienio investicijos į infrastruktūra pagrįstų telekomunikacijų paslaugų teikėjus negali būti didesnės nei 46,7 proc. balsavimo teisių iš viso, skaičiuojant pagal 20 proc. tiesioginių investicijų ir 33,3 proc. netiesioginių investicijų. 2. Infrastruktūra pagrįstų telekomunikacijų paslaugų teikėjai turi būti faktiškai kontroliuojami Kanados subjektų. 3. Bent 80 proc. infrastruktūra pagrįstų telekomunikacijų paslaugų teikėjų direktorių valdybos narių turi būti Kanados subjektai. 4. Neatsižvelgiant į pirmiau apibūdintus apribojimus: <ol style="list-style-type: none"> a) paslaugų teikėjų, vykdančių veiklą pagal tarptautinę jūrinių kabelių licenciją, užsienio investicijos gali sudaryti iki 100 proc.; b) Kanados paslaugų teikėjai paslaugoms Kanadoje teikti gali naudoti užsienio paslaugų teikėjų mobiliojo ryšio palydovų sistemas; c) užsienio paslaugų teikėjų fiksuotojo ryšio palydovų sistemas galima naudoti paslaugoms teikti tarp Kanados vietų ir bet kokių vietų už Kanados ribų; d) paslaugų teikėjų, vykdančių veiklą pagal palydovų leidimą, užsienio investicijos gali sudaryti iki 100 proc. ir e) infrastruktūra pagrįstų telekomunikacijų paslaugų teikėjų, kurių įplaukos, įskaitant susijusių įmonių įplaukas, gautos teikiant telekomunikacijų paslaugas Kanadoje, sudaro mažiau nei 10 proc. visų telekomunikacijų paslaugų įplaukų Kanadoje, užsienio investicijos gali sudaryti iki 100 proc. |

Išlyga I-C-10

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transporto paslaugos |
| Subsektorius | <p>Muitinės tarpininkai</p> <p>Kitos papildomos ir pagalbinės transporto paslaugos</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 749 |
| Išlygos tipas | <p>Patekimas į rinką</p> <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos</p> |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <p><i>Customs Act, R.S.C. 1985, c. 1 (2nd Supp.)</i></p> <p><i>Customs Brokers Licensing Regulations, S.O.R./86-1067</i></p> |

| | |
|------------------|---|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint būti licencijuotu muitinės tarpininku Kanadoje:</p> <ol style="list-style-type: none"> fizinis asmuo turi būti Kanados pilietis; bendrovė turi būti įsteigta Kanadoje, o dauguma jos direktorių turi būti Kanados piliečiai, ir iš asmenų, kurie yra Kanados piliečiai, ar Kanadoje įsteigtų bendrovių, kurių dauguma direktorių yra Kanados piliečiai, turi būti sudaryta ūkinė bendrija. |
|------------------|---|

Išlyga I-C-11

| | |
|---|--|
| Sektorius | Platinimo paslaugos |
| Subsektorius | Neapmuitinamos parduotuvės |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 631, 632 (tik neapmuitinamos parduotuvės) |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Customs Act, R.S.C. 1985, c. 1 (2nd Supp.)</i> <i>Duty Free Shop Regulations, S.O.R./86-1072</i> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> Norėdamas gauti Kanados sausumos sienos perėjimo punkto neapmuitinamos parduotuvės licenciją fizinis asmuo turi: <ol style="list-style-type: none"> būti Kanados pilietis; būti geros reputacijos; iš esmės gyventi Kanadoje ir metais prieš pateikiant licencijos paraišką būti gyvenęs Kanadoje bent 183 dienas. Norėdama gauti Kanados sausumos sienos perėjimo punkto neapmuitinamos parduotuvės licenciją bendrovė: <ol style="list-style-type: none"> turi būti įsteigta Kanadoje ir visos jos akcijos turi faktine nuosavybės teise priklausyti Kanados piliečiams, atitinkantiems 1 dalyje nustatytus reikalavimus. |

Išlyga I-C-12

| | |
|---------------------|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Tyrimų paslaugos, susijusios su kultūros vertybių eksportu ir importu Muziejų paslaugos, išskyrus istorines vietas ir pastatus (tik kultūros vertybių tyrimų paslaugos) |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96321, 87909 (tik kultūros vertybių tyrimų paslaugos) |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Cultural Property Export and Import Act</i> , R.S.C. 1985, c. C-51 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>1. Įgyvendinant Kultūros vertybių eksporto ir importo aktą (angl. <i>Cultural Property Export and Import Act</i>) kultūros vertybių tyrimų paskirtasis ekspertas gali būti tik Kanados rezidentas arba Kanadoje veikianti institucija.</p> <p>2. Šioje išlygoje:</p> <p>a) institucija – valstybei priklausantis ir jos, tik siekiant naudoti visuomenei, valdomas subjektas, įsteigtas švietimo ar kultūros reikmėms ir saugantis bei ekspozuojantis įvairius objektus, ir</p> <p>b) Kanados rezidentas – Kanadoje įprastai gyvenantis fizinis asmuo arba bendrovė, kurios pagrindinė buveinė yra Kanadoje arba kurios padalinys, kuriame įprastai dirba su bendrovės veikla susiję joje įdarbinti darbuotojai, yra Kanadoje.</p> |

Išlyga I-C-13

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Patentiniai patikėtiniai Patentiniai patikėtiniai, teikiantys teisinių konsultacijų ir atstovavimo paslaugas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8921 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Patent Act</i> , R.S.C. 1985, c. P-4 <i>Patent Rules</i> , S.O.R./96-423 |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norėdamas atstovauti subjektui nagrinėjant patento paraišką ar kitais reikalais, susijusiais su Patentų biuru, patentinis patikėtinis turi būti Kanados gyventojas, įregistruotas Patentų biuro.</p> |

Išlyga I-C-14

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Prekių ženklų reikalų patikėtiniai Prekių ženklų reikalų patikėtiniai, teikiantys teisinių konsultacijų ir atstovavimo per įstatymuose nustatytus procesus paslaugas |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8922 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Trade-marks Act</i> , R.S.C. 1985, c. T-13 <i>Trade-marks Regulations</i> , S.O.R./96-195 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Norėdamas atstovauti subjektui nagrinėjant prekės ženklo paraišką ar kitais reikalais, susijusiais su Prekių ženklų biuru, prekių ženklų reikalų patikėtinis turi būti Kanados gyventojas, įregistruotas Prekių ženklų biuro. |

Išlyga I-C-15

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika (nafta ir dujos) |
| Subsektorius | Žalios naftos ir gamtinių dujų pramonės šakos Su kasyba susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 883 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Canada Petroleum Resources Act</i> , R.S.C. 1985, c. 36 (2ndSupp.) <i>Territorial Lands Act</i> , R.S.C. 1985, c. T-7 <i>Federal Real Property and Federal Immovables Act</i> , S.C. 1991, c. 50 <i>Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act</i> , S.C. 1987, c. 3 <i>Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act</i> , S.C. 1988, c. 28 |
| Aprašymas | Investicijos 1. Ši išlyga taikoma gamybos licencijoms, išduotoms „pasienio teritorijoms“ ir „jūrų zonoms“ (provincijų jurisdikcijai nepriklausančios zonos), kaip apibrėžta taikytinose priemonėse. 2. Tik Kanadoje įsteigta bendrovė gali turėti naftos ir dujų gamybos licencijas ar jų dalių. |

Išlyga I-C-16

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Energetika (nafta ir dujos) |
| Subsektorius | Žalios naftos ir gamtinių dujų pramonės šakos Su kasyba susijusios paslaugos |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 883 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <p><i>Canada Oil and Gas Production and Conservation Act</i>, R.S.C. 1985, c. O-7 su pakeitimais, padarytais <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i>, S.C. 1992, c. 35</p> <p><i>Canada – Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act</i>, S.C. 1988, c. 28</p> <p><i>Canada – Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act</i>, S.C. 1987, c. 3</p> <p>Priemonės, kuriomis įgyvendinamas Kanados ir Jukono naftos ir dujų susitarimas (angl. <i>Canada-Yukon Oil and Gas Accord</i>), įskaitant Kanados ir Jukono naftos ir dujų susitarimo įgyvendinimo aktą (angl. <i>Canada-Yukon Oil and Gas Accord Implementation Act</i>, 1998, c. 5, s. 20) ir Naftos ir dujų aktą (angl. <i>Oil and Gas Act</i>, RSY 2002, c. 162).</p> <p>Priemonės, kuriomis įgyvendinamas Šiaurės Vakarų teritorijų naftos ir dujų susitarimas (angl. <i>Northwest Territories Oil and Gas Accord</i>), įskaitant įgyvendinimo priemones, kurios taikomos Nunavutui, kaip buvusiai Šiaurės Vakarų teritorijai, arba jo nustatytos.</p> <p>Priemonės, kuriomis įgyvendinamas Kanados ir Kvebeko Šventojo Lauryno įlankos naftos išteklių susitarimas (angl. <i>Canada-Quebec Gulf of St. Lawrence Petroleum Resources Accord</i>).</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pagal Kanados naftos ir dujų sektorių veiklos aktą (angl. <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i>) naftos ir dujų sektorių vystymo projektams įgyvendinti būtina, kad ministras patvirtintų paskatų planą.2. Paskatų planas – tai planas, kuriame numatoma įdarbinti Kanados subjektus ir suteikti visapusiškas ir sąžiningas galimybes Kanados gamintojams, konsultantams, rangovams ir paslaugų teikimo bendrovėms konkurencingomis sąlygomis dalyvauti tiekiant prekes ir teikiant paslaugas, kurios bus naudojamos siūlomiems darbams ar veiklai pagal paskatų planą.3. Pagal Kanados naftos ir dujų sektorių veiklos akte numatytą paskatų planą ministras gali nustatyti pareiškėjui papildomą reikalavimą, kad užtikrintų, kad palankių sąlygų neturintiems asmenims ar grupėms būtų sudarytos galimybės mokytis ir įsidarbinti arba dalyvauti tiekiant prekes ir teikiant paslaugas, kurios bus naudojamos siūlomiems darbams ar veiklai pagal paskatų planą.4. Kanados naftos ir dujų sektorių veiklos aktą papildančios nuostatos įtrauktos į įstatymus, kuriais įgyvendinamas Kanados ir Jukono naftos ir dujų susitarimas.5. Kanados naftos ir dujų sektorių veiklos aktą papildančios nuostatos bus įtrauktos į įstatymus ar reglamentavimo nuostatas, kuriais bus įgyvendinami susitarimai su įvairiomis provincijomis ir teritorijomis, įskaitant provincijų ir teritorijų priimamus įgyvendinimo teisės aktus (pvz., Šiaurės Vakarų teritorijų naftos ir dujų susitarimas, Kanados ir Kvebeko Šventojo Lauryno įlankos naftos išteklių susitarimas ir Naujojo Bransviko naftos ir dujų susitarimas (angl. <i>New Brunswick Oil and Gas Accord</i>)). Šioje išlygoje šie susitarimai ir įgyvendinimo teisės aktai, juos sudarius, laikomi esamomis priemonėmis. |

6. Kanados ir Naujosios Škotijos jūrų naftos išteklių susitarimo įgyvendinimo akte (angl. *Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act*) ir Kanados ir Niufaundlando Atlanto susitarimo įgyvendinimo akte (angl. *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*) nustatytas toks pats paskatų plano reikalavimas, tačiau taip pat reikalaujama, kad juo būtų užtikrinama, kad:
 - a) bendrovė ar kitas planą teikiantis subjektas, prieš pradėdamas darbus ar kitą veiklą jūrų zonoje, atitinkamoje provincijoje įsteigtų biurą, kuriame galėtų būti priimami reikiami sprendimai;
 - b) būtų numatytos išlaidos moksliniams tyrimams ir technologinei plėtrai bei švietimui ir mokymui provincijoje ir
 - c) provincijoje pagamintoms prekėms ar jos teikiamoms paslaugoms būtų taikoma pirmenybė, jei šių prekių ar paslaugų sąžininga rinkos kaina, kokybė ir pristatymas konkurencingi.
7. Paskatų planus pagal minėtus aktus tvarkančios valdybos taip pat gali reikalauti, kad juose būtų numatyta užtikrinti palankių sąlygų neturintiems asmenims ar grupėms arba jiems priklausančioms bendrovėms ar jų valdomiems kooperatyvams galimybę dalyvauti tiekiant prekes ir teikiant paslaugas, kurios bus naudojamos siūlomiesiems darbams ar veiklai pagal paskatų planą.
8. Be to, Kanada gali nustatyti reikalavimus ar užtikrinti, kad būtų vykdomi išpareigojimai, susiję su technologijos, gamybos proceso ar kitos nuosavybės teise saugomos informacijos perdavimu Kanados subjektui, siedama tai su vystymo projektų patvirtinimu pagal taikytinus aktus.

Išlyga I-C-17

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika (nafta ir dujos) |
| Subsektorius | Žalios naftos ir gamtinių dujų pramonės šakos Su kasyba susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 883 |
| Išlygos tipas | Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act</i> , S.C. 1987, c. 3 <i>Hibernia Development Project Act</i> , S.C. 1990, c. 41 |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pagal Naftos ir dujų telkinio „Hibernia“ vystymo projekto aktą (angl. <i>Hibernia Development Project Act</i>) Kanada ir projekto „Hibernia“ savininkai gali sudaryti susitarimus. Šiuose susitarimuose gali būti reikalaujama, kad projekto savininkai išpareigotų atlikti tam tikrus darbus Kanadoje ir Niufaundlande ir dėti visas pastangas pasiekti tam tikrus tikslinius veiklos Kanadoje ir Niufaundlande rodiklius, susijusius su paskatų plano, reikalaujamo pagal Kanados ir Niufaundlando Atlanto susitarimo įgyvendinimo aktą (angl. <i>Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act</i>), nuostatas. Paskatų planas plačiau apibūdintas Kanados išlygoje I-C-16. 2. Be to, Kanada gali nustatyti su projektu „Hibernia“ susijusius reikalavimus ar užtikrinti, kad būtų vykdomi atitinkami išpareigojimai, susiję su technologijos, gamybos proceso ar kitos nuosavybės teise saugomos informacijos perdavimu Kanados piliečiui ar įmonei. |

Išlyga I-C-18

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Urano kasyklos Su kasyba susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 883 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Investment Canada Act</i> , R.S.C. 1985, c. 28 (1st Supp.) <i>Investment Canada Regulations</i> , S.O.R./85-611 <i>Non-Resident Ownership Policy in the Uranium Mining Sector</i> , 1987 |

Aprašymas**Investicijos**

1. Ne Kanados subjektams, kaip apibrėžta Kanados investicijų akte (angl. *Investment Canada Act*), priklausanti nuosavybės teisių dalis pirminės gamybos etapu negali būti didesnė kaip 49 proc. Gali būti taikomos šio reikalavimo išimtys, jei galima nustatyti, kad objektas faktiškai kontroliuojamas Kanados subjekto, kaip apibrėžta Kanados investicijų akte.
2. Vyriausiajam Tarybos tarėjui (angl. *Governor in Council*) pritarus, leidžiama nukrypti nuo Nerezidentų nuosavybės teisių politikos urano kasybos sektoriuje (angl. *Non-Resident Ownership Policy in the Uranium Mining Sector*), bet tik jei objekto nuosavybės teisėms nerandama Kanados subjekto. Ne Kanados subjektų investicijos į objektus, padarytos iki 1987 m. gruodžio 23 d. ir viršijančios leidžiamą nuosavybės teisių ribą, gali būti išlaikytos. Padidinti ne Kanados subjektams priklausančią nuosavybės teisių dalį draudžiama.
3. Svarstydamą Europos Sąjungos investuotojo prašymą nukrypti nuo minėtos politikos Kanada nereikalaus įrodyti, kad nepavyko rasti Kanados partnerio.

Išlyga I-C-19

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Auditas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 862 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Bank Act</i> , S.C. 1991, c. 46 <i>Insurance Companies Act</i> , S.C. 1991, c. 47 <i>Cooperative Credit Associations Act</i> , S.C. 1991, c. 48 <i>Trust and Loan Companies Act</i> , S.C. 1991, c. 45 |

Aprašymas**Prekyba paslaugomis per sieną**

1. Reikalaujama, kad bankų auditą vykdytų apskaitininkų įmonės. Apskaitininkų įmonė turi atitikti kvalifikacinius reikalavimus, nustatytus Bankų akte (angl. *Bank Act*). Pagal vieną iš šių reikalavimų du ar daugiau įmonės darbuotojų turi įprastai gyventi Kanadoje ir įmonės ir banko kartu auditui atlikti paskirtas įmonės darbuotojas taip pat turi įprastai gyventi Kanadoje.
2. Draudimo bendrovių, kooperacinių kredito asociacijų ir patikos ar paskolų bendrovių auditorius gali būti fizinis asmuo arba apskaitininkų įmonė. Šių įstaigų auditoriai turi atitikti kvalifikacinius reikalavimus, nustatytus Draudimo bendrovių akte (angl. *Insurance Companies Act*), Kooperacinių kredito asociacijų akte (angl. *Cooperative Credit Associations Act*) ir Patikos ir paskolų bendrovių akte (angl. *Trust and Loan Companies Act*). Jei šių finansų įstaigų auditoriumi paskiriamas fizinis asmuo, pagal vieną iš kvalifikacinių reikalavimų jis turi įprastai gyventi Kanadoje. Jei šių finansų įstaigų auditoriumi paskiriama apskaitininkų įmonė, jos ir finansų įstaigos kartu auditui atlikti paskirtas įmonės darbuotojas turi įprastai gyventi Kanadoje.

Išlyga I-C-20**Sektorius**

Transportas

Subsektorius

Oro transporto paslaugos (keleivinės ir krovininės)
 Specialios oro transporto paslaugos (kaip nurodyta toliau **aprašyme**)
 Pasiuntinių paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorijaCPC 73, 7512, specialios oro transporto paslaugos (kaip nurodyta toliau **aprašyme**)**Išlygos tipas**

Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas
 Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Priemonės

Canada Transportation Act, S.C. 1996, c. 10
Aeronautics Act, R.S.C. 1985, c. A-2
Canadian Aviation Regulations, S.O.R./96-433:
 II dalies 2 skyrius „Aircraft Markings and Registration“;
 IV dalis „Personnel Licensing and Training“ ir
 VII dalis „Commercial Air Services“

Aprašymas**Investicijos**

1. Kanados transporto akto (angl. *Canada Transportation Act*) 55 skirsnyje Kanados subjektas apibrėžiamas taip:

2. „<...> Kanados subjektas – Kanados pilietis arba nuolatinis gyventojas, kaip apibrėžta Imigracijos ir pabėgėlių apsaugos akto (angl. *Immigration and Refugee Protection Act*) 2 poskirsnio 1 dalyje, Kanados vyriausybė arba jos atstovas, arba bendrovė ar kitas subjektas, įsteigtas arba suformuotas pagal Kanados ar jos provincijos įstatymus, kuri faktiškai kontroliuoja Kanados subjektai ir kurio bent 75 proc. arba mažiau, jei konkrečiai nurodyta Vyriausiojo Tarybos tarėjo (angl. *Governor in Council*), balsavimo teisių nuosavybės teise priklauso Kanados subjektams ir yra jų kontroliuojama <...>.“
3. Į reglamentavimo nuostatas, suformuluotas pagal Aeronautikos aktą (angl. *Aeronautics Act*), darant atitinkamą nuorodą įtraukta Kanados subjekto apibrėžtis, nustatyta Kanados transporto akte. Šiomis reglamentavimo nuostatomis reikalaujama, kad Kanados komercinių oro transporto paslaugų teikėjas naudotų Kanadoje įregistruotus orlaivius. Be to, pagal šias reglamentavimo nuostatas tik Kanados subjektas gali gauti Kanados oro transporto veiklos vykdytojo sertifikatą ir įregistruoti orlaivį kaip Kanados orlaivį.
4. Tik Kanados subjektai gali teikti šias komercines oro transporto paslaugas:
 - a) vidaus skrydžių (pervežimas oro transportu tarp Kanados teritorijoje esančių vietų arba iš vienos vietos ir į tą pačią vietą, arba iš Kanados teritorijoje esančios vietos į ne kitos šalies teritorijoje esančią vietą);
 - b) reguliariųjų tarptautinių skrydžių (reguliarusis pervežimas oro transportu tarp Kanados teritorijoje esančios vietos ir kitos šalies teritorijoje esančios vietos), jei pagal esamus ar būsimus oro transporto paslaugų susitarimus šias paslaugas teikia tik Kanados vežėjai;
 - c) nereguliariųjų tarptautinių skrydžių (nereguliarusis pervežimas oro transportu tarp Kanados teritorijoje esančios vietos ir kitos šalies teritorijoje esančios vietos), jei pagal Kanados transporto aktą šias paslaugas teikia tik Kanados vežėjai, ir
 - d) specialiųjų oro transporto paslaugų, įskaitant aviacinį kartografavimą, aviacinius tyrinėjimus, aerofotografavimą, kovą su miško gaisrais, gaisrų gesinimą, oro reklamą, sklandytuvų vilkimą, šuolius su parašiutais, aviacinę statybą, medienos ruošą naudojant sraigtasparnius, aviacinius tikrinimus, aviacinį stebėjimą, pilotų mokymą, pramoginius skrydžius ir pasėlių purškimą iš lėktuvų.
5. Užsieniečiai negali būti įregistruoti Kanadoje įregistruotų orlaivių savininkai.
6. Papildant Kanados aviacijos reglamentavimo nuostatas (angl. *Canadian Aviation Regulations*), Kanadoje įsteigta, bet Kanados subjektų nuosavybės teisių ir kontrolės reikalavimų neatitinkanti bendrovė gali registruoti orlaivį privačiam naudojimui tik su sąlyga, kad orlaivis bus daugiausia (bent 60 proc.) naudojamas Kanadoje.
7. Be to, remiantis Kanados aviacijos reglamentavimo nuostatomis, užsienyje ir ne Kanados bendrovių įregistruoti privatūs orlaiviai Kanados teritorijoje gali būti ne daugiau kaip 90 dienų per dvylikos mėnesių laikotarpį. Užsienyje įregistruoti privatūs orlaiviai gali būti naudojami tik privačioms reikmėms, kaip ir Kanadoje įregistruoti orlaiviai, kuriems reikia privataus naudojimo sertifikato.

Išlyga I-C-21

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Orlaivių remonto ir techninės priežiūros paslaugos Antžeminės paslaugos (tik einamoji techninė priežiūra), kaip apibrėžta prekybai paslaugomis per sieną ir investicijoms skirtuose skyriuose |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | Orlaivių remonto ir techninės priežiūros paslaugos ir antžeminės paslaugos (tik einamoji techninė priežiūra), kaip apibrėžta 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys) ir 9.1 straipsnyje (Apibrėžtys). |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Priemonės | <i>Aeronautics Act</i> , R.S.C. 1985, c. A-2 <i>Canadian Aviation Regulations</i> , S.O.R./96-433: IV dalis „Personnel Licensing and Training“; V dalis „Airworthiness“; VI dalis „General Operating and Flight Rules“ ir VII dalis „Commercial Air Services“ |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Orlaivių ir kitų aeronautikos gaminių remonto, kapitalinio remonto ar techninės priežiūros veiklą (įskaitant einamąją techninę priežiūrą), būtiną Kanadoje įregistruotų orlaivių ir kitų aeronautikos gaminių tinkamumui skraidyti užtikrinti, turi vykdyti subjektai, atitinkantys Kanados aviacijos reglamentavimo reikalavimus (t. y. tai turi būti patvirtintos techninės priežiūros organizacijos ir orlaivių techninės priežiūros inžinieriai). Ne Kanados teritorijoje esantys subjektai, išskyrus patvirtintų Kanadoje esančių techninės priežiūros organizacijų padalinius, nesertifikuojami. |

Išlyga I-C-22

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Reguliariosios ir nereguliariosios keleivių ir krovinių vežimo keliais paslaugos, įskaitant pasiuntinių paslaugas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7121, 7122, 7123, 7512 |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Priemonės | <i>Motor Vehicle Transport Act</i> , R.S.C. 1985, c. 29 (3rd Supp.) su pakeitimais, padarytais S. C. 2001, c. 13. <i>Canada Transportation Act</i> , S.C. 1996, c. 10 <i>Customs Tariff</i> , S.C. 1997, c. 36 |

Aprašymas**Prekyba paslaugomis per sieną**

Tik Kanados subjektai, naudodami Kanadoje įregistruotus ir Kanadoje pagamintus sunkvežimius ar autobusus arba sunkvežimius ar autobusus, už kuriuos Kanadoje sumokėti muitai, gali teikti vežimo sunkvežimiais ar autobusais paslaugas tarp Kanados teritorijoje esančių vietų.

Išlyga I-C-23**Sektorius**

Transportas

Subsektorius

Vandens transporto paslaugos (keleivinės ir krovininės) jūrų ir ne jūrų laivais
 Vandens transporto papildomos ir kitos paslaugos.
 Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai
 Bet kokia kita komercinė jūrinė veikla, vykdoma iš laivo

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 721, 722, 745, 5133, 5223 ir bet kokia kita komercinė jūrinė veikla, vykdoma iš laivo

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas
 Patekimas į rinką
 Prievolės

Priemonės

Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26

Aprašymas**Investicijos, prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos**

1. Norėdamas įregistruoti laivą Kanadoje, jo savininkas arba jį išimtinai valdantis subjektas turi būti:
 - a) Kanados pilietis arba nuolatinis gyventojas, kaip apibrėžta Imigracijos ir pabėgėlių apsaugos akto (angl. *Immigration and Refugee Protection Act*)² poskirsnio 1 dalyje,
 - b) bendrovė, įsteigta pagal Kanados arba jos provincijos ar teritorijos teisę, arba
 - c) jei laivas dar neįregistruotas kitoje šalyje, pagal kitos šalies įstatymus įsteigta bendrovė, jei visus veiksmus, susijusius su laivu, vykdo vienas iš šių subjektų:
 - i) bendrovės, įsteigtos pagal Kanados arba jos provincijos ar teritorijos teisę, patronuojamoji įmonė;
 - ii) Kanadoje veiklą vykdančios bendrovės filialo darbuotojas ar direktorius, veikiantis Kanadoje, arba
 - iii) laivų valdymo bendrovė, įsteigta pagal Kanados arba jos provincijos ar teritorijos teisę.
2. Be įgulos išnuomotas užsienio šalyje įregistruotas laivas gali būti įtrauktas į Kanados laivų sąrašus nuomos sutarties galiojimo laikotarpiui, kol registro šalyje registracija sustabdyta, jei nuomininkas yra:
 - a) Kanados pilietis arba nuolatinis gyventojas, kaip apibrėžta Imigracijos ir pabėgėlių apsaugos akto 2 poskirsnio 1 dalyje, arba
 - b) bendrovė, įsteigta pagal Kanados arba jos provincijos ar teritorijos teisę.

Išlyga I-C-24

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vandens transporto paslaugos (keleivinės ir krovinės) jūrų ir ne jūrų laivais Vandens transporto papildomos ir kitos paslaugos. Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai Bet kokia kita komercinė jūrinė veikla, vykdoma iš laivo |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 721, 722, 745, 5133, 5223 ir bet kokia kita komercinė jūrinė veikla, vykdoma iš laivo |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Pateikimas į rinką Prievolės |
| Priemonės | <i>Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26</i> <i>Marine Personnel Regulations, S.O.R./2007-115</i> |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Norėdami tarnauti Kanadoje įregistruotuose laivuose laivų kapitonai, kapitonų padėjėjai, inžinieriai ir tam tikri kiti jūrininkai turi turėti Transporto ministro išduotus sertifikatus. Šie sertifikatai gali būti išduoti tik Kanados piliečiams arba nuolatiniams gyventojams. |

Išlyga I-C-25

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 74520 |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Pateikimas į rinką Prievolės |
| Priemonės | <i>Pilotage Act, R.S.C. 1985, c. P-14</i> <i>General Pilotage Regulations, S.O.R./2000-132</i> <i>Atlantic Pilotage Authority Regulations, C.R.C. c. 1264</i> <i>Laurentian Pilotage Authority Regulations, C.R.C. c. 1268</i> <i>Great Lakes Pilotage Regulations, C.R.C. c. 1266</i> <i>Pacific Pilotage Regulations, C.R.C. c. 1270</i> |

Aprašymas**Prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos**

Laikantis Kanados išlygos II-C-15, norint teikti laivavedybos paslaugas privalomosios laivavedybos vandenyse Kanados teritorijoje, būtina licencija ar laivavedybos sertifikatas, išduotas atitinkamos regioninės laivavedybos valdžios institucijos. Licenciją ar laivavedybos sertifikatą gali gauti tik Kanados pilietis ar nuolatinis gyventojas. Laivavedžio licenciją ar laivavedybos sertifikatą gavęs ir juos išlaikyti norintis nuolatinis Kanados gyventojas turi per penkerius metus nuo tos licencijos ar sertifikato gavimo tapti Kanados piliečiu.

Išlyga I-C-26**Sektorius**

Transportas

Subsektorius

Transporto paslaugos jūrų ir ne jūrų laivais

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 721, 722

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Išlygos tipasDidžiausio palankumo režimas
Prievolės**Priemonės***Coasting Trade Act*, S.C. 1992, c. 31**Aprašymas****Prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos**

Draudimai pagal Pakrančių prekybos aktą (angl. *Coasting Trade Act*), nustatyti Kanados išlygoje II-C-14, netaikomi laivams, kurie nuosavybės teise priklauso Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybei ir naudojami tik prekėms, kurios nuosavybės teise priklauso Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybei, pervežti iš Kanados teritorijos, aptarnaujant tolimojo išankstinio perspėjimo sistemos stotis.

Išlyga I-C-27**Sektorius**

Transportas

Subsektorius

Reguliarusis ar nereguliarusis keleivių vežimas keliais

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 7121, 7122

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Išlygos tipasPatekimas į rinką
Nacionalinis režimas**Priemonės***Motor Vehicle Transport Act*, R.S.C. 1985, c. 29 (3rd Supp.) su pakeitimais, padarytais S. C. 2001, c. 13.**Aprašymas****Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Provincijų įstaigoms perduotas įgaliojimas leisti savo provincijose ir teritorijose subjektams teikti ne vien provincijos vidaus (tarp provincijų ir per sienas) autobusų transporto paslaugas, taikant tokias pat sąlygas kaip ir vietos autobusų transporto paslaugoms. Dauguma provincijų įstaigų leidžia teikti vietos autobusų transporto paslaugas, remdamosi visuomenės patogumo ir poreikių tyrimu.

Išlyga I-C-28

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Visi transporto subsektoriai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7 |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Priemonės | <i>Canada Transportation Act</i> , S.C. 1996, c. 10 |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Kanados transporto akte (angl. <i>Canada Transportation Act</i>) nustatyta, kad bet kokiam siūlomam sandoriui, susijusiam su transporto įmone ir nacionaliniu transportu ir atitinkamai keliančiu su visuomenės interesais susijusių klausimų, kaip nustato ministras, būtinas Vyriausiojo Tarybos tarėjo (angl. <i>Governor in Council</i>) pritarimas.</p> |

Išlyga I-C-29

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Pašto paslaugos, pašto siuntų pervežimas bet kokių rūšių transportu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 71124, 71235, 7321, 7511 |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Priemonės | <i>Canada Post Corporation Act</i> , R.S.C. 1985, c. C-10 <i>Letter Definition Regulations</i> , S.O.R./83-481 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Išimtinė privilegija rinkti, perduoti ir pristatyti laiškus Kanadoje, kaip apibrėžta Laiškų apibrėžties reglamentavimo nuostatose (angl. <i>Letter Definition Regulations</i>) priklauso pašto monopolijai.</p> <p>Patikslinama, kad su išimtinė privilegija susijusi veikla, įskaitant pašto ženklų leidybą ir pašto siuntų talpyklų ar kitų įtaisų, skirtų pašto siuntoms rinkti, pristatyti ar saugoti, įrengimą, pastatymą ar perkėlimą viešosiose vietose, taip pat gali būti apribota.</p> |

Kanados sąrašas. Provincijų ir teritorijų lygmens išlygos**Albertoje taikytinos išlygos****Išlyga I-PT-1**

| | |
|---------------------|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaita Audito ir buhalterijos paslaugos |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 862 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Regulated Accounting Profession Act</i> , R.S.A. 2000, c. R-12 <i>Certified General Accountants Regulation</i> , Alta. Reg. 176/2001 <i>Certified Management Accountants Regulation</i> , Alta. Reg. 177/2001 <i>Chartered Accountants Regulation</i> , Alta. Reg. 178/2001 |

| | |
|------------------|--|
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Paraiškos dėl registracijos valstybiniu apskaitininku teikėjas privalo pateikti Kanados pilietybės įrodymą arba įrodymą, kad jam teisėtai leista atvykti į Kanadą ir joje dirbti. Visi Albertoje esantys apskaitos paslaugas teikiančio registracijos paraiškos teikėjo padaliniai turi būti asmeniškai prižiūrimi ir valdomi apskaitininko, kuris paprastai turi galimybę patenkinti klientų poreikius tuo metu, kai biuras atidarytas. |
|------------------|--|

Išlyga I-PT-2

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Veterinary Profession Act</i> , R.S.A. 2000, c. V-2 <i>General Regulation</i> , Alta. Reg. 44/86 |

| | |
|------------------|---|
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Registracijos komitetui leidžiama įregistruoti tik Kanados piliečius ar asmenis, kuriems teisėtai leista atvykti į Kanadą ir joje dirbti, šiems pateikus tinkamų įrodymų. |
|------------------|---|

Išlyga I-PT-3

| | |
|---|---|
| Sektorius | Nekilnojamasis turtas |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto paslaugos, apimančios nuosavą ar nuomojamą nuosavybę, už mokestį arba pagal sutartį |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 821, 822, 81331 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |

| | |
|------------------------|---|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | Real Estate Act , R.S.A. 2000, c. R-5 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Paslaugų teikėjams leidžiama vykdyti veiklą per brokerių įmonę, kuri turi provincijoje turėti registruotą padalinį. Registruotas padalinys turi būti: vieta, iš kurios subjektas vykdo veiklą; kontroliuojamas paslaugų teikėjo; vieta, kurioje laikomi įrašai, būtini pagal minėtą aktą. |

Išlyga I-PT-4

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Geodezijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8675 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Land Surveyors Act</i> , R.S.A. 2000, c. L-3 |
| Aprašymas | Investicijos Jei paslaugos teikiamos per įmonę, komercinis padalinys turi būti geodezininko įmonė. |

Išlyga I-PT-5

| | |
|---|--|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Įgaliotų prekybos agentų paslaugos Didmeninės prekybos paslaugos Mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės) Alkoholinių gėrimų gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107, 643, 88411 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Gaming and Liquor Act</i> , R.S.A. 2000, c. G-1 <i>Gaming and Liquor Regulation</i> , Alta. Reg. 143/96 Alberta Gaming and Liquor Commission Board Policies |

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
 Pirmiau nurodytos priemonės leidžia Albertai kontroliuoti alkoholinių gėrimų gamybą, importą, pardavimą, pirkimą, turėjimą, laikymą, transportavimą, naudojimą ir vartojimą, be kita ko, leidimais ir licencijomis, pagal kuriuos šios veiklos pradžiai ir tęsimui bei atitinkamų paslaugų teikimui gali būti taikomi pilietybės, gyvenamosios vietos ir kiti apribojimai.

Išlyga I-PT-6

Sektorius Žemės ūkis

Subsektorius Žemė
 Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 8811 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuoma), 531

Išlygos tipas Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Alberta)

Priemonės *Provincial Parks Act, R.S.A. 2000, c. P-35*
Provincial Parks (Dispositions) Regulations, Alta. Reg. 241/77
Provincial Parks (General) Regulation, Alta. Reg. 102/85
Dispositions and Fees Regulation, Alta. Reg. 54/2000
Special Areas Disposition Regulation, Alta. Reg. 137/2001
Declaration Regulation, Alta. Reg. 195/2001
Forest Reserves Regulation, Alta. Reg. 42/2005

Aprašymas **Investicijos**
 Karūnos žeme, įskaitant provincijos parkų žemę, gali disponuoti tik Albertos gyventojai, kurie yra Kanados piliečiai arba nuolatiniai gyventojai, kaip apibrėžta Imigracijos ir pabėgėlių apsaugos akte (angl. *Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27*).

Išlyga I-PT-7

Sektorius Medžioklė

Subsektorius Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle
 Savarankiškai dirbantys medžioklės vadovai
 Kitos kultūros paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 0297, 8813, 96419, 9633

Išlygos tipas Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Alberta)

Priemonės *Wildlife Act*, R.S.A. 2000, c. W-10
Wildlife Regulation, Alta. Reg. 143/97

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
Paskyrimui, leidimams ar licencijoms, susijusiems su laukinių gyvūnų medžioklės vadovų ir organizatorių paslaugomis, kaip sąlyga gali būti nustatyti pilietybės arba nuolatinės gyvenamosios vietos reikalavimai. Pilietybės arba nuolatinės gyvenamosios vietos reikalavimai taip pat gali būti nustatyti kaip sąlyga, norint gauti zoologijos sodų, iškamšų darymo, odų rauginimo, prekybos kailiais arba kailių tvarkymo veiklos leidimus ar licencijas.

Išlyga I-PT-8

Sektorius Transportas

Subsektorius Kelių transporto paslaugos
Keleivių vežimas

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 7121, 7122

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo Provincijų (Alberta)

Priemonės *Motor Transport Act*, R.S.A. 2000, c. M-21
Motor Vehicle Administration Act, R.S.A. 2000, M-23

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
Prieš patvirtinant licencijas teikti tarpmiestinio autobusų transporto paslaugas ir pagal tvarkaraštį arba ne teikiamas paslaugas, gali būti vykdomi visuomenės patogumo ir poreikių tyrimai, taip pat taikant kai kuriuos arba visus iš šių kriterijų: esamų paslaugų masto tinkamumas; rinkos sąlygos, dėl kurių reikia didesnio masto paslaugų; naujų rinkos dalyvių poveikis visuomenės patogumui, įskaitant paslaugų tęstinumą ir kokybę bei pareiškėjo tinkamumą, pasirengimą ir gebėjimą teikti tinkamas paslaugas.

Išlyga I-PT-9

Sektorius Visi sektoriai

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

Išlygos tipas Nacionalinis režimas
Veiksmingumo reikalavimai

Valdžios lygmuo Provincijų (Alberta)

Priemonės Pramoninių paskatų politika

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
 Visų didelio masto projektų, kuriems įgyvendinti reikia leidimų, susijusių su pramonės plėtra, miškų tvarkymu, bituminguoju smėliu, jėgainėmis arba dujų įrenginiais ir anglies telkinių vystymu, pareiškėjams gali būti nustatyti veiksmingumo reikalavimai (pvz., pirmenybės teisė paslaugų teikėjams iš Albertos ar Kanados, jei jų kaina ir kokybė konkurencingos).

Išlyga I-PT-10

Sektorius Visi sektoriai

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

Išlygos tipas Nacionalinis režimas
 Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo Provincijų (Alberta)

Priemonės *Business Corporations Act*, R.S.A. 2000, c. B-9
Business Corporations Regulation, Alta. Reg. 118/2000
Companies Act, R.S.A. 2000, c. C-21
Cooperatives Act, S.A. 2001, c. C-28.1
Partnership Amendment Act, R.S.A. 2000 (Supp.), c. P-25
Societies Act, R.S.A. 2000, c. S-14

Aprašymas **Investicijos**

1. Bent 25 proc. Albertos bendrovės direktorių turi būti Kanados gyventojai.
2. Šiose priemonėse Kanados gyventojas yra asmuo, kuris yra:
 - a) Kanados pilietis, įprastai gyvenantis Kanadoje;
 - b) Kanados pilietis, įprastai negyvenantis Kanadoje ir priskiriamas prie nurodytos klasės subjektų, arba
 - c) nuolatinis gyventojas, kaip apibrėžta Imigracijos ir pabėgėlių apsaugos akte (angl. *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, c. 27), įprastai gyvenantis Kanadoje.

Išlyga I-PT-11

Sektorius Visi sektoriai

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

Išlygos tipas Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas

| | |
|------------------------|---|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Land Titles Act</i> , R.S.A. 2000, c. L-4 <i>Agricultural and Recreational Land Ownership Act</i> , R.S.A. 2000, c. A-9 <i>Regulations Respecting the Ownership of Agricultural and Recreational Land in Alberta</i> , Alta. Reg. 160/79 <i>Public Lands Act</i> , R.S.A. 2000, c. P-40 |
| Aprašymas | Investicijos Valstybės žemės negalima parduoti: a) subjektams, kurie nėra Kanados piliečiai ar nuolatiniai gyventojai, kaip apibrėžta Imigracijos ir pabėgėlių apsaugos akte (angl. <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> , S.C. 2001, c. 27); b) ne Kanados bendrovėms arba c) subjektams ar bendrovėms, veikiančioms kaip subjekto, kuris nėra Kanados pilietis ar nuolatinis gyventojas, kaip apibrėžta Imigracijos ir pabėgėlių apsaugos akte, arba bendrovės, kuri nėra Kanados bendrovė, patikėtiniai. |

Išlyga I-PT-12

| | |
|---|---|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Gaming and Liquor Act</i> , R.S.A. 2000, c. G-1 <i>Horse Racing Alberta Act</i> , RSA 2000, c. H-11.3 <i>Gaming and Liquor Regulation</i> , Alta. Reg. 143/1996 Alberta Gaming and Liquor Commission Board Policies |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Pirmiau nurodytomis priemonėmis Albertai leidžiama reglamentuoti paslaugas, paslaugų teikėjus, gamybą, medžiagų tiekėjus, veiklą ir remonto darbus bei leisti vykdyti visą minėtą veiklą, susijusią su loterijų sistemomis, lošimo terminalais, azartiniais lošimais, lenktynėmis, bingu ir kazino, ar vykdyti panašią veiklą, taip pat tokiomis priemonėmis kaip leidimai ir licencijos, kurią vykdančiam gali būti, be kita ko, nustatoma pilietybės, gyvenamosios vietos ir kitų apribojimų dėl minėtos veiklos pradžios, vykdymo ir paslaugų teikimo. |

Išlyga I-PT-13

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su gyvulininkyste |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8812 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Stray Animals Act</i> , R.S.A. 2000, c. S-20 <i>Horse Capture Regulation</i> , Alta. Reg. 59/94 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Tik Kanados piliečiai ar teisėtai į Kanadą nuolatiniam gyvenimui atvykę asmenys gali teikti paraiškas dėl licencijos gaudyti, vilioti, vyti, persekioti, sekti paskui arba pėdsakais ar sėti paskui arklius Albertos valstybinėje žemėje, skirtoje licencijuotam arklių gaudymui, tokias licencijas gauti ar turėti. |

Britų Kolumbijoje taikytinos išlygos

Išlyga I-PT-14

| | |
|---|---|
| Sektorius | Miškininkystė |
| Subsektorius | Miškininkystės ir medienos ruošos produktai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 03 |
| Išlygos tipas | Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Forest Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 157 |
| Aprašymas | Investicijos Visa provincijos teritorijoje nukirstų medžių mediena turi būti sunaudota arba panaudota kitoms prekėms gaminti toje provincijoje. Vis dėlto provincija gali leisti netaikyti šio reikalavimo, jeigu mediena viršija provincijos perdirbimo įmonių reikalavimus, jei ją ekonomiškai nenaudinga perdirbti šalia kirtimo vietos ir ekonomiškai nenaudinga pervežti į kitą provincijos įmonę arba jei taikant tokią išimtį būtų išvengta išteklių švaistymo ar mediena būtų geriau panaudota. |

Išlyga I-PT-15

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8611 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Evidence Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 124 |

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
Rašytinių patvirtinimų patikėtiniu gali būti skiriamas tik Kanados pilietis arba nuolatinis gyventojas.

Išlyga I-PT-16

Sektorius Verslo paslaugos

Subsektorius Apskaita, auditas ir buhalterija

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 862

Išlygos tipas Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Britų Kolumbija)

Priemonės *Accountants (Certified General) Act*, R.S.B.C. 1996, c. 2
Accountants (Chartered) Act, R.S.B.C. 1996, c. 3
Accountants (Management) Act, R.S.B.C. 1996, c. 4

Aprašymas **Investicijos**
Apskaitos įmonės turi būti valdomos Britų Kolumbijos gyventojų.

Išlyga I-PT-17

Sektorius Visi sektoriai

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

Išlygos tipas Nacionalinis režimas
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo Provincijų (Britų Kolumbija)

Priemonės *Cooperative Association Act*, S.B.C. 1999, c. 28
Society Act, R.S.B.C. 1996, c. 433

Aprašymas **Investicijos**

1. Remiantis Kooperatyvų asociacijų aktu (angl. *Cooperative Association Act*), pagal jį įsteigtų asociacijų direktorių dauguma turi būti Kanados gyventojai, o bent vienas direktorius turi gyventi provincijoje.
2. Remiantis Bendrijų aktu (angl. *Society Act*), bent vienas pagal jį įsteigtų bendrijų direktorius turi gyventi provincijoje.

Išlyga I-PT-18

Sektorius Verslo paslaugos

Subsektorius Teisininkai ir notarai

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Notaries Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 334 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Britų Kolumbijoje notarais gali būti tik Kanados piliečiai ar nuolatiniai gyventojai. Notarų akte (angl. <i>Notaries Act</i>) nustatyti apribojimai dėl notarų paslaugų teikimo per notarų įmones. Patikos fondai turi priklausyti kontroliuojamoms provincijų ar federalinio lygmens finansų įstaigoms. |

Išlyga I-PT-19

| | |
|---|---|
| Sektorius | Turizmas |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle (medžioklės vadovai; organizatoriai; žūklės vadovai) Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba Kelionių agentūros, kelionių organizatoriai ir turistų gidai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8813, 882, 96419 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Wildlife Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 488 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Vadovų-organizatorių ir žūklės vadovų licencijas gali gauti tik Kanados piliečiai arba nuolatiniai gyventojai. |

Išlyga I-PT-20

| | |
|---|--|
| Sektorius | Miškininkystė |
| Subsektorius | Kitos specialistų paslaugos Miškininkystės ir medienos ruošos produktai Paslaugos, glaudžiai susijusios su miškininkyste ir medienos ruoša |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 03, 8814 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |

Priemonės *Foresters Act, S.B.C. 2003, c. 19*

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

Norėdamas įsiregistruoti kaip girininkas specialistas subjektas turi turėti bent 24 mėnesių atitinkamo darbo Britų Kolumbijoje patirties. Kai kuriais atvejais šis reikalavimas gali būti netaikomas kitose Kanados jurisdikcijose registruotiems girininkams specialistams.

Išlyga I-PT-21

Sektorius

Miškininkystė

Subsektorius

Paslaugos, glaudžiai susijusios su gamyba
Kalėdų eglių kirtimo leidimai
Plukdomų rąstų ruošos leidimai
Miškų sklypų licencijos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 03, 8814

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Britų Kolumbija)

Priemonės

Forest Act, R.S.B.C. 1996, c. 157

Aprašymas

Investicijos

1. Leidimai kirsti Kalėdų egletes gali būti suteikiami tik Kanados piliečiams, nuolatiniams gyventojams arba Kanados piliečių ar nuolatinių gyventojų kontroliuojamoms bendrovėms.
2. Dėl plukdomų rąstų ruošos leidimų gali kreiptis tik Kanados piliečiai arba teisėti imigrantai.
3. Dėl miškų sklypų licencijų gali kreiptis tik Kanados piliečiai, nuolatiniai gyventojai arba Kanados piliečių ar nuolatinių gyventojų kontroliuojamos bendrovės, išskyrus bendrijas.
4. Du iš kriterijų, pagal kuriuos skiriama licencija, yra privačios gyvenamosios vietos artumas siūlomas miško sklypui ir privačios žemės, kurią ketinama į tą sklypą įtraukti, dydis ir jos atstumas iki sklypo.

Išlyga I-PT-22

Sektorius

Miškininkystė

Subsektorius

Miškininkystė ir medienos ruošą

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 03

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo

Provincijų (Britų Kolumbija)

Priemonės *Forest Act, R.S.B.C. 1996, c. 157*

Aprašymas

Investicijos

1. Tam tikros geografinės vietovės bendruomeninius miškų susitarimus gali sudaryti tik šie subjektai:
 - a) bendrijos, įsteigtos pagal Bendrijų aktą (angl. *Society Act, R.S.B.C. 1996, c. 433*);
 - b) asociacijos, kaip apibrėžta Kooperatyvų asociacijų akte (angl. *Cooperative Association Act, S.B.C. 1999, c. 28*);
 - c) bendrovės, jei jos įsteigtos atskiru potvarkiu arba pagal jį, arba registruotos kaip ekstraprovincinės bendrovės pagal Verslo bendrovių aktą (angl. *Business Corporations Act, S.B.C. 2002, c. 57*);
 - d) ūkinės bendrijos, jei jas sudaro savivaldybės ar apskritys, bendrijos, asociacijos, bendrovės ar ekstraprovincinės bendrovės arba įvairių minėtų subjektų grupė, arba
 - e) savivaldybės ar apskritys.
2. Tam tikros geografinės vietovės bendruomeniniai miškų susitarimai gali būti sudaromi tiesiogiai.

Išlyga I-PT-23

Sektorius

Žemės ūkis

Subsektorius

Žemės ūkio produktai

Sodininkystė ir prekinė daržininkystė

Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą)

Paslaugos, glaudžiai susijusios su gyvulininkyste

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 01, 8811 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą), 8812

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Britų Kolumbija)

Priemonės

Range Act, S.B.C. 2004, c. 71

Aprašymas

Investicijos

Suteikiant ganymo licencijas ir leidimus pirmenybė teikiama pareiškėjams, galintiems įrodyti vietoje vykdomą veiklą.

Išlyga I-PT-24

Sektorius

Miškininkystė

Subsektorius

Miškininkystė ir medienos ruošą

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 03

Išlygos tipas

Veiksmingumo reikalavimai

Valdžios lygmuo

Provincijų (Britų Kolumbija)

Priemonės *Forest Act, R.S.B.C. 1996, c. 157*

Aprašymas

Investicijos

Norėdamas gauti miškininkystės licenciją iš pareiškėjo gali būti reikalaujama išipareigoti įsteigti gamybos įmonę.

Išlyga I-PT-25

Sektorius Miškininkystė

Subsektorius Miškininkystė ir medienos ruošą

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 03

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas
Veiksmingumo reikalavimai

Valdžios lygmuo Provincijų (Britų Kolumbija)

Priemonės *Forest Act, R.S.B.C. 1996, c. 157*

Aprašymas

Investicijos

Bendruomenines medienos ruošos licencijas gali gauti tik konkrečios grupės, visų pirma bendrijos ir kooperatyvų asociacijos, pvz., jei tai socialiniais ir ekonominiais aspektais naudinga Britų Kolumbijai arba jei taip prisidedama prie valdžios sektoriaus pajamų, suteikiama galimybių siekti įvairių bendruomeninių tikslų, įskaitant užimtumo ir kitą socialinę ir ekonominę naudą bei naudą aplinkai, skatinama bendradarbiauti bendruomenėje ir su suinteresuotaisiais subjektais, numatoma, kaip bus panaudota reikalavimus atitinkanti mediena, ir atsižvelgiama į kitus veiksnius, kuriuos kvietime teikti paraiškas ar reklamoje nurodo ministras ar kitas jo įgaliotas subjektas.

Išlyga I-PT-26

Sektorius Miškininkystė

Subsektorius Miškininkystė ir medienos ruošą

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 03

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Veiksmingumo reikalavimai

Valdžios lygmuo Provincijų (Britų Kolumbija)

Priemonės *Forest Act, R.S.B.C. 1996, c. 157*

Aprašymas

Investicijos

Ribotų miškininkystės licencijų išduodama nedaug. Išduodant šias licencijas gali būti taikomi veiksmingumo reikalavimai, įskaitant reikalavimą provincijoje nuosavybės teise turėti arba nuomotis apdirbimo įmonę.

Išlyga I-PT-27

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Land Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 245 <i>Ministry of Forest and Range Policy – Grazing Lease Policy</i> (2004 11 15) |
| Aprašymas | Investicijos 1. Žemės akte (angl. <i>Land Act</i>) nustatyta, kad teisės į Karūnos žemę gali būti suteiktos tik Kanados piliečiams ir nuolatiniais gyventojams. Tam tikromis aplinkybėmis ji taip pat gali būti perduota valstybės bendrovėms, savivaldybėms, apskritims, ligoninių taryboms, universitetams, koledžams, švietimo taryboms, prancūzakalbių mokyklų tarnyboms, kaip apibrėžta Mokyklų akte (angl. <i>School Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 412), kitoms su valdžios sektoriumi susijusioms įstaigoms arba Britų Kolumbijos pietinės pakrantės transporto tarnybai, veikiančiai pagal Britų Kolumbijos pietinės pakrantės transporto tarnybos aktą (angl. <i>Coast British Columbia Transportation Authority Act</i> , S.B.C. 1998, c. 30), arba jos patronuojamosioms įmonėms. 2. Ilgalaikės ganymo teisės gali turėti tik Kanados piliečiai. Bendrovėms, norinčioms gauti ilgalaikės ganymo teises, taikomi veiksmingumo reikalavimai. |

Išlyga I-PT-28

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žuvininkystė |
| Subsektorius | Žuvis ir kiti žvejybos produktai Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba Žemė |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 531, 882 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Fisheries Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 149 <i>Land Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 245 |
| Aprašymas | Investicijos Tik Kanados piliečiai ar nuolatiniai gyventojai turi teisę vykdyti akvakultūros veiklą Karūnos žemėje, nebent subjekto paraiška dėl teisės disponuoti Karūnos žeme buvo priimta iki 1970 m. gegužės 1 d. |

Išlyga I-PT-29

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žuvininkystė |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba Didmeninės prekybos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 62112, 62224, 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Fisheries Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 149 Commercial Fisheries and Mariculture: A Policy for the 1980s |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Žuvų, jūrų augalų ar laukinių austrių surinkimo ar žuvų perdirbimo, pirkimo ar prekybos jomis tarpininkavimo licencijoms gali būti taikomi gyvenamosios vietos, pilietybės ir veiksmingumo reikalavimai. Perdirbti laimikį jūroje leidžiama tik jį sugavusiems žvejams ir tais atvejais, jei tos rūšies žuvies ekonomiškai nenaudinga perdirbti esančiose pakrantės įmonėse. |

Išlyga I-PT-30

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transporto paslaugos Keleivių vežimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7121, 7122 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Passenger Transportation Act</i> , S.B.C. 2004, c. 39 <i>Motor Vehicle Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 318 |
| Aprašymas | Investicijos 1. Keleivinio transporto akte (angl. <i>Passenger Transportation Act</i>) nustatyta, kad subjektas, norintis Britų Kolumbijoje teikti taksi ar tarp miestinių autobusų paslaugas, turi iš Keleivinio transporto valdybos gauti atitinkamą licenciją. Valdyba gali patenkinti paraišką, jei mano, kad: a) visuomenei reikia tos paslaugos; b) pareiškėjas tinka ir gali teikti paslaugą ir c) patenkinus paraišką Britų Kolumbijos keleivinio transporto sektoriuje bus skatinamos geros ekonominės sąlygos. |

2. Keleivinio transporto valdyba turi įgaliojimų nustatyti licencijos gavimo sąlygas. Jei pagal licenciją taip pat leidžiama naudoti variklines transporto priemonės kaip tarp miestinius autobusus, į licencijos sąlygas įtraukiami šių linijų maršrutai ir privalomas dažnumas. Jei pagal licenciją taip pat leidžiama naudoti variklines transporto priemonės kaip nemarkuotines keleivines transporto priemonės (pvz., taksi ir limuzinus), į licencijos sąlygas įtraukiamas parko dydis, tarifai ir geografinė veiklos zona.

Išlyga I-PT-31

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transporto paslaugos: viešasis transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7121, 7122 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>British Columbia Transit Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 38 <i>South Coast British Columbia Transportation Authority Act</i> , S.B.C. 1998, c. 30 |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>1. Karūnos bendrovė „British Columbia Transit“ turi išimtinis įgaliojimus planuoti, įsigyti ir diegti viešojo keleivinio transporto sistemas, kuriomis prisidedama prie regiono ekonomikos augimo strategijų, oficialių bendruomeninių planų ir visos Britų Kolumbijos vietovių, kurios naudojasi transporto paslaugomis, išskyrus teritoriją, aptarnaujamą Britų Kolumbijos pietinės pakrantės transporto tarnybos, ekonominio vystymosi.</p> <p>2. Britų Kolumbijos pietinės pakrantės transporto tarnyba turi išimtinis įgaliojimus visoms Didžiojo Vankuverio apskrities savivaldybėms ir kaimo vietovėms sudaryti sąlygas naudotis regionine transporto sistema žmonėms ir prekėms vežti, siekdama remti regiono ekonomikos augimo strategiją, provincijos ir regiono lygmens aplinkos tikslų (įskaitant oro kokybės ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų mažinimo tikslus) ir regiono, kuris naudojasi transporto paslaugomis, ekonominio vystymosi.</p> |

Išlyga I-PT-32

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektra Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 171, 887 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |

| | |
|------------------|--|
| Priemonės | <p><i>BC Hydro Public Power Legacy and Heritage Contract Act</i>, S.B.C. 2003. c. 86</p> <p><i>Clean Energy Act</i>, S.B.C. 2010, c. 22</p> <p><i>Utilities Commission Act</i>, R.S.B.C. 1996, c. 473</p> <p><i>Hydro and Power Authority Act</i>, R.S.B.C. 1996, c. 212</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Britų Kolumbijoje elektros tiekimo komunalinės įmonės savo aptarnaujamose teritorijose elektrą skirsto reguliuojamo monopolio principu. 2. Dauguma elektros gamybos, perdavimo ir skirstymo įrenginių Britų Kolumbijoje priklauso Karūnos bendrovei „British Columbia Hydro and Power Authority“ („BC Hydro“) Pagal provincijos įstatymus „BC Hydro“ taikomas diferencijuotas režimas ir kai kuriais atvejais jos veiklai netaikoma Britų Kolumbijos viešųjų paslaugų komisijos peržiūra. „BC Hydro“ negali perleisti (taip pat ir parduodama) jokio savo turimo turto, nebent jis nebenaudojamas ar nebenaudingas. 3. Elektros pardavimo provincijoje tarifus reguliuoja Britų Kolumbijos viešųjų paslaugų komisija, atsižvelgdama į Jaunesniojo Tarybos tarėjo (angl. <i>Lieutenant Governor in Council</i>) nurodymus. |

Išlyga I-PT-33

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Kalnakasiai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8675 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Mineral Tenure Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 292 |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norėdamas gauti kalnakasio sertifikatą asmuo kiekvienais kalendoriniais metais turi gyventi Kanadoje bent 183 dienas arba turėti leidimą dirbti Kanadoje, arba tai turi būti Kanados bendrovė ar ūkinė bendrija, sudaryta iš reikalavimus atitinkančių asmenų ar Kanados bendrovių.</p> |

Manitoboje taikytinos išlygos

Išlyga I-PT-34

| | |
|---|--|
| Sektorius | Bendruomenės ir asmeninės paslaugos |
| Subsektorius | Laidotuvių paslaugos Kremavimo ir laidojimo biurų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9703 |

| | |
|------------------------|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Prearranged Funeral Services Act, C.C.S.M. c. F-200</i> |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Pelno siekiantys subjektai, sudarantys išankstinius laidojimo paslaugų susitarimus, turi turėti licenciją. Kreiptis dėl šios licencijos gali tik subjektai, reguliariai teikiantys laidojimo paslaugas ir Manitoboje įsteigę veikiančią buveinę. Išankstinius laidojimo paslaugų susitarimus galima sudaryti tik su licenciją turinčia įmone. |

Išlyga I-PT-35

| | |
|---|--|
| Sektorius | Narystės organizacijų paslaugos |
| Subsektorius | Teisinių dokumentų sudarymas ir jų paliudijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8613, 95910 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Marriage Act, C.C.S.M. c. M-50</i> Paskirtųjų asmenų gyvenamosios vietos ar pilietybės politika |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Pagal Santuokų aktą (angl. <i>The Marriage Act</i>) atsakingas ministras gali paskirti provincijos ar bet kokios jos dalies, kurią jis nurodo, santuokų pareigūną ir tas asmuo gali atlikti atitinkamo turinio santuokų apeigas. Ministras Kanados piliečiams arba nuolatiniams Manitobos gyventojams gali taikyti lengvatinį režimą. |

Išlyga I-PT-36

| | |
|---|---|
| Sektorius | Švietimas |
| Subsektorius | Kitos švietimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9290 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Manitoba Registered Music Teachers' Association Incorporation Act, R.S.M. 1990, c. 100</i> |

Aprašymas**Prekyba paslaugomis per sieną**

Manitobos registruotų muzikos mokytojų asociacijos nariais, turinčiais teisę vadintis „registruotais muzikos mokytojais“, gali tapti tik asmenys, galintys įrodyti šešis mėnesius iki to gyvenę Manitoboje.

Išlyga I-PT-37**Sektorius**

Visi sektoriai

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija****Išlygos tipas**

Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Manitoba)

Priemonės*The Community Development Bonds Act, C.C.S.M. c. C-160***Aprašymas****Investicijos**

1. Visi bendruomenės vystymosi obligacijų bendrovių direktoriai turi gyventi Manitoboje. Bendrovės steigėjai turi gyventi savivaldybėje, kurioje yra jos pagrindinė buveinė, arba netoliese esančioje savivaldybėje.
2. Jei obligacija yra garantuota Manitobos valdžios sektoriaus, ta garantija gali pasinaudoti tik reikalavimus atitinkantys obligacijų savininkai. Reikalavimus atitinkančiais obligacijų savininkais laikomi savininkai, obligacijos pirkimo metu turėję ryšių su Manitoba ar Kanada, pvz., Manitobos gyventojai, Manitobos bendrovės, įsteigtos pagal Kanados verslo bendrovių aktą (angl. *Canada Business Corporations Act, R.S.C., 1985, c. C-44*), pagrindinę buveinę Manitoboje turinčios bendrovės, patikos fondai, jei dauguma patikėtinių ar naudos gavėjų gyvena Manitoboje, arba Manitobos savivaldybės.
3. Išleidus bendruomenės vystymosi obligacijų emisiją gautos pajamos turi būti investuotos į „reikalavimus atitinkantį verslą“. Tai yra bendrovės ar kooperatyvai:
 - a) įsteigti pagal Bendrovių aktą (angl. *The Corporations Act, C.C.S.M., c. C225*), Kanados verslo bendrovių aktą arba Kooperatyvų aktą (angl. *The Co-operatives Act, C.C.S.M., c. C223*);
 - b) Manitoboje vykdančios arba ketinančios vykdyti veiklą, kuria siekiama pelno, ir
 - c) kurių Manitoboje esantis turtas yra (arba bus, subjektui pradėjus veiklą) kontroliuojamas Manitobos rezidentų (be kitų dalykų, tikrinami dalykai, nesusiję su buvimu Manitoboje ar Manitobos rezidentų vykdoma kontrole ar jų nuosavybės teisėmis).

Išlyga I-PT-38**Sektorius**

Žemės ūkis

Subsektorius

Žemės ūkio paskirties žemė
Miškai ir kiti miškingos žemės plotai

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 531 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Farm Lands Ownership Act</i> , C.C.S.M. c. F-35 |
| Aprašymas | Investicijos Tik Kanados piliečiai arba nuolatiniai gyventojai, kaip apibrėžta Imigracijos ir pabėgėlių apsaugos akte (angl. <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> , S.C. 2001, c. 27) (toliau – reikalavimus atitinkantys asmenys), bendrovės, patikos fondai, ūkinės bendrijos ar kiti verslo subjektai, visiškai nuosavybės teise priklausantys aktyviems ar į pensiją išėjusiems ūkininkams ar reikalavimus atitinkantiems asmenims arba jų mišrioms grupėms, valdžios sektoriui (savivaldos ir provincijų) ar valdžios įstaigoms, reikalavimus atitinkantiems imigrantams, kurie turi teisę tapti reikalavimus atitinkančiais asmenimis per dvejus metus nuo žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo, ir ketina jais tapti, gali nuosavybės teise turėti daugiau nei 40 akrų Manitobos žemės ūkio paskirties žemės. |

Išlyga I-PT-39

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Labour-sponsored Venture Capital Corporations Act</i> , C.C.S.M. c. L-12 <i>The Corporations Act</i> , C.C.S.M. c. C-225 |
| Aprašymas | Investicijos 1. Profesinių sąjungų remiamos rizikos kapitalo bendrovės turi investuoti į veikiančias įmones (kurių turto vertė mažesnė nei 50 mln. CAD), kurių bent 50 proc. visą darbo dieną dirbančių samdomųjų darbuotojų įdarbinta Manitoboje arba bent 50 proc. jų darbo užmokesčio mokama už tų darbuotojų Manitoboje suteiktas paslaugas. 2. Bendrovės turi būti įregistruotos pagal minėtą aktą, o registracijos paraišką gali teikti tik pagal Bendrovių aktą (angl. <i>The Corporations Act</i>) įsteigtos bendrovės. Tai reiškia, kad bent 25 proc. bendrovės direktorių turi gyventi Kanadoje (arba bent vienas, jei direktorių yra trys ar mažiau), kaip nustatyta Bendrovių akte. |

Išlyga I-PT-40

| | |
|---------------------|----------------|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |

Pramonės klasifikatoriaus kategorija**Išlygos tipas**

Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Manitoba)

Priemonės*The Cooperatives Act, C.C.S.M. c. C-223***Aprašymas****Investicijos**

Dauguma kooperatyvo direktorių turi gyventi Kanadoje. Norint laikyti, kad kooperatyvo direktorių posėdis sušauktas tinkamai, dauguma jame dalyvaujančių direktorių turi būti Kanados gyventojai. Posėdyje nedalyvavęs Kanadoje gyvenantis direktorius gali patvirtinti per posėdį aptartus dalykus, jei reikalaujama dauguma būtų susirinkusi tam direktoriui dalyvaujant. Valdantysis kooperatyvo direktorius turi gyventi Kanadoje.

Išlyga I-PT-41**Sektorius**

Žemės ūkis

Subsektorius

Žemės ūkio paskirties žemė
Miškai ir kiti miškingos žemės plotai
Valstybinės žemės nuoma ir leidimai
Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu
Paslaugos, glaudžiai susijusios su gyvulininkyste

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 531, 8811 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą), 8812

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Manitoba)

Priemonės

The Crown Lands Act, C.C.S.M. c. C-340
Agricultural Crown Land Leases Regulation, 168/2001
Agricultural Crown Land Grazing and Hay Permits Regulation, 288/88

Aprašymas**Investicijos**

1. Išsinuomoti Karūnos žemę pašarams auginti gali tik Manitoboje gyvenantys Kanados piliečiai arba Kanados imigranto statusą turintys asmenys. Jei žemės nuomininkas yra ūkinė bendrija arba pašarų kooperatyvas, kiekvienas partneris ar narys turi būti Manitoboje gyvenantis Kanados pilietis arba Kanados imigranto statusą turintis asmuo. Jei žemę nuomoja bendrovė, visi jos akcininkai turi būti Manitoboje gyvenantys Kanados piliečiai arba Kanados imigranto statusą turintys asmenys, o pati bendrovė turi būti įregistruota Manitoboje.
2. Leidimai ganyti ar ruošti šieną žemės ūkio paskirties Karūnos žemėje gali būti suteikiami tik subjektams, kurie yra įprastiniai leidime nurodyto (arba netoliese esančio) žemės ploto rezidentai.

Išlyga I-PT-42

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žemės ūkis |
| Subsektorius | Žemės ūkio paskirties žemė Miškai ir kiti miškingos žemės plotai Rekreacinė žemė ir kiti laukai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 531, 533 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Crown Lands Act</i> , C.C.S.M. c. C-340 Vasarnamių sklypų skirstymo, pardavimo ir nuomos politika ir komercinių įmonių provincijos parkuose ir kitoje Karūnos žemėje vystymo politika |
| Aprašymas | Investicijos Dėl vasarnamių sklypų skirstymo, pardavimo ir nuomos ir komercinių įmonių provincijos parkuose ir kitoje Karūnos žemėje vystymo ministras gali Manitobos rezidentams taikyti palankesnę režimą nei ne rezidentams. |

Išlyga I-PT-43

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žuvininkystė |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba Didmeninės prekybos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 62224, 882 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Fisheries Act</i> , C.C.S.M. c. F-90 <i>Fishing Licensing Regulation</i> , Man. Reg. 124/97 Komerinės žvejybos licencijų skirstymo politika |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Nebent reglamentavimo nuostatose arba bendrovės „Freshwater Fish“ nurodyta kitaip (arba tam tikrais kitais retais atvejais), niekas negali parduoti ar pirkti Manitoboje sugautos žuvies ir tiekti jos Manitoboje netarpininkaujant minėtai bendrovei. |

2. Ministras savo laisva nuožiūra išduoda komercinės žvejybos licencijas ir nustato jų išdavimo sąlygas. Šiuo metu galiojančiose politikos nuostatose nurodyta, kad komercinės žvejybos licencijos skirstomos, perskirstomos ir atnaujinamos remiantis jų suteikiamos naudos verte šia pirmenybės tvarka:
- vietos lygmens,
 - regiono lygmens ir
 - provincijos lygmens ūkiui.

Išlyga I-PT-44

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Geodezininkai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8675 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Land Surveyors Act, C.C.S.M. c. L-60</i> |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> Manitobos geodezininkais gali tapti tik fiziniai asmenys. Jiems neleidžiama teikti geodezijos paslaugų per bendrovę. Manitobos geodezininko komercinė veikla turi būti vykdoma per individualiąją įmonę ar ūkinę bendriją. Geodezininkas, teikęs geodezijos paslaugas Manitoboje ir vėliau tapęs užsienio šalies piliečiu ar subjektu, norėdamas tęsti veiklą Manitoboje turi vėl natūralizuotis, remdamasis Pilietybės akto (angl. <i>Citizenship Act R.S.C., 1985, c. C-29</i>) nuostatomis. |

Išlyga I-PT-45

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinių konsultacijų ir atstovavimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8612 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Legal Profession Act, C.C.S.M. c. L-107</i> |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kelias jurisdikcijas aptarnaujanti teisinių paslaugų įmonė gali teikti Manitobos gyventojams teisines paslaugas, susijusias su Manitobos teise, tik jeigu, be kitų dalykų, ta įmonė turi biurą Manitoboje ir bent vienoje kitoje Kanados ar užsienio jurisdikcijoje ir bent vienas jos narys turi teisę teikti teisines paslaugas daugiausia Manitoboje ir tai faktiškai daro. |

Išlyga I-PT-46

| | |
|---|--|
| Sektorius | Didmeninė prekyba |
| Subsektorius | Farmacijos ir medicinos prekės |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 62251 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Hearing Aid Act</i> , C.C.S.M. c. H-38 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Klausos aparatų kontrolės valdyba turi įgaliojimus sertifikuoti prekiautojus klausos aparatais ir taikyti lengvatines patekimo į rinką ir kitas sąlygas pareiškėjams, kurie yra Manitobos arba Kanados rezidentai. |

Išlyga I-PT-47

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Keleivinio transporto sistemos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 71213, 71223 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Highway Traffic Act</i> , C.C.S.M. c. H-60 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Manitobos transporto valdyba gali apriboti sertifikatų, išduodamų keleivių vežimo variklinėmis transporto priemonėmis Manitobos viešaisiais keliais paslaugų teikėjams, skaičių. Valdyba taip pat gali apriboti galimybes naujiems keleivių vežimo variklinėmis transporto priemonėmis paslaugų teikėjams patekti į viešųjų paslaugų, teikiamų variklinėmis transporto priemonėmis, rinką arba reikalauti, kad vežėjai teiktų paslaugas mažiau pelningais maršrutais, jei valdyba mano, kad labai svarbu, kad paslaugos būtų viešai prieinamos. |

Išlyga I-PT-48

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos, audito ir buhalterijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 862 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Chartered Accountants Act</i> ; C.C.S.M. c. C-70 <i>The Certified General Accountants Act</i> , C.C.S.M. c. C-46 <i>The Certified Management Accountants Act</i> , C.C.S.M. c. C-46.1 <i>The Corporations Act</i> , C.C.S.M. c. C-225 |

Aprašymas**Investicijos**

Pirmuose trijuose nurodytuose aktuose nustatyta, kad apskaitos, audito ir buhalterijos bendrovė gali gauti leidimą teikti paslaugas Manitoboje tik jei ji įsteigta pagal Bendrovių aktą (angl. *The Corporations Act*). Tai reiškia, kad bent 25 proc. bendrovės direktorių turi gyventi Kanadoje (arba bent vienas, jei direktorių yra trys ar mažiau).

Išlyga I-PT-49**Sektorius**

Verslo paslaugos

Subsektorius

Audito paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 8621

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Manitoba)

Priemonės

The Chartered Accountants Act, C.C.S.M. c. C-70
The Certified General Accountants Act, C.C.S.M. c. C-46
The Certified Management Accountants Act, C.C.S.M. c. C-46.1
The Addictions Foundation Act, C.C.S.M. c. A-60
The Convention Centre Act, S.M. 1988-89 c. 39 su pakeitimais
The Crown Corporations Public Review and Accountability Act, C.C.S.M. c. C-336 su pakeitimais
The Insurance Act, C.C.S.M. c. 140
The Municipal Act, C.C.S.M. c. M-225
The Northern Affairs Act, C.C.S.M. c. N-100 su pakeitimais
The Public Schools Act, C.C.S.M. c. P-250 su pakeitimais
The Trustee Act, C.C.S.M. c. T-160 su pakeitimais
The City of Winnipeg Charter, S.M. 2002, c. 39 su pakeitimais
The Concordia Hospital Incorporation Act, R.S.M. 1990, c. 39
The Hudson Bay Mining Employees' Health Association Incorporation Act, R.S.M. 1990, c. 68
The Investors Syndicate Limited Incorporation Act, R.S.M. 1990, c. 77
The Mount Carmel Clinic Act, R.S.M. 1990, c. 120
L'Œuvre des bourses du Collège de Saint-Boniface Incorporation Act, R.S.M. 1990, c. 132
The Seven Oaks General Hospital Incorporation Act, R.S.M. 1990, c. 180
The United Health Services Corporation Incorporation Act, R.S.M. 1990, c. 201
The Winnipeg Art Gallery Incorporation Act, R.S.M. 1990, c. 216
The Winnipeg Clinic Incorporation Act, R.S.M. 1990, c. 220

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Pirmiau nurodytuose aktuose reikalaujama, kad audito paslaugas teiktų subjektas, turintis leidimą teikti apskaitos paslaugas pagal vieną iš šių aktų: Atestuotųjų apskaitininkų aktą (angl. *The Chartered Accountants Act*), Sertifikuotųjų bendro pobūdžio apskaitininkų aktą (angl. *The Certified General Accountants Act*) arba Sertifikuotųjų verslo apskaitininkų aktą (angl. *The Certified Management Accountants Act*).

Išlyga I-PT-50

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Corporations Act, C.C.S.M. c. C-225</i> |
| Aprašymas | Investicijos |

Bent 25 proc. bendrovės direktorių turi gyventi Kanadoje (arba bent vienas, jei direktorių yra trys ar mažiau). Direktoriai nepatvirtina per direktorių posėdį priimtų sprendimų, jei bent 25 proc. dalyvaujančių direktorių (arba bent vienas, jei direktorių yra trys ar mažiau) nėra Kanados gyventojai. Jei direktoriai perduoda tam tikrus savo įgaliojimus valdančiajam direktoriui ar komitetui, tas direktorius arba dauguma komiteto narių turi gyventi Kanadoje.

Išlyga I-PT-51

| | |
|---|---|
| Sektorius | Medžioklė |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle Medžioklės, žvejybos ir gaudymo spąstais pramonė Turistų gidų agentūros Savarankiška medžioklė |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7472, 8813, 96419 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Wildlife Act, C.C.S.M. c. W-130</i> <i>Allocation of Hunting Licences Regulation, Man. Reg. 77/2006</i> <i>Captive Wild Animal Regulation, Man. Reg. 23/98</i> <i>Exotic Wildlife Regulation, Man. Reg. 78/99</i> <i>General Hunting Regulation, Man. Reg. 351/87</i> <i>Hunting Dogs Regulation, Man. Reg. 79/95</i> <i>Hunting Seasons and Bag Limits Regulation, Man. Reg. 165/91</i> <i>Miscellaneous Licences and Permits Regulation, Man. Reg. 53/2007</i> <i>Trapping Areas and Zones Regulation, Man. Reg. 149/2001</i> <i>Hunting Guides Regulation, Man. Reg. 110/93</i> <i>Manitoba Trapping Guide 2011/2012</i> <i>The Resource Tourism Operators Act, C.C.S.M. c. R119.5</i> |

| | |
|------------------|---|
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Remdamasis pirmiau nurodytais aktais ir reglamentavimo nuostatomis, ministro paskirtas administratorius turi teisę subjektams išduoti tuose aktuose numatytus leidimus ar licencijas, taikydamas sąlygas, kurios rekomenduojamos taikyti ministro ar administratoriaus nuožiūra, be to, jis gali nustatyti papildomas nuostatas. Reglamentavimo nuostatose gali būti nurodyta išduoti leidimus ir licencijas lengvatine tvarka arba taikyti tokiems leidimams ir licencijoms lengvatines sąlygas, jei jų prašo Manitobos ar Kanados gyventojai. |
|------------------|---|

Išlyga I-PT-52

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žemės ūkis |
| Subsektorius | Žemės ūkio produktai Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 01, 8811 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Wild Rice Act</i> , C.C.S.M. c. W-140 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Tik bent vienus metus Manitoboje pragyvenę subjektai gali kreiptis dėl licencijos, leidimo, pervežimo kortelės ar eksporto sertifikato pagal minėtą aktą. |

Išlyga I-PT-53

| | |
|---|--|
| Sektorius | Miškininkystė |
| Subsektorius | Miškininkystės ir medienos ruošos produktai Paslaugos, glaudžiai susijusios su gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 0311, 0312, 8843 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Forest Act</i> , C.C.S.M. c. F-150 <i>Forest Use and Management Regulation</i> , Man. Reg. 227/88R |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Remdamasis pirmiau nurodytu aktu ir reglamentavimo nuostatomis ministras yra atsakingas už visų miškininkystės reikalų reglamentavimą pagal tą aktą ir reglamentavimo nuostatas ir turi teisę pagal tą aktą suteikti subjektams teises ar išduoti leidimus ar licencijas, savo nuožiūra nustatęs sąlygas. Miško kirtimo teisės turi būti skiriamos taip, kad, ministro nuomone, būtų naudingiausia Manitobos miškininkystės pramonei. Suteikiant tokias teises ar išduodant leidimus arba licencijas pirmenybė gali būti teikiama Manitobos gyventojams ar Kanados piliečiams. |

Išlyga I-PT-54

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Keleivių vežimas keliais (taksi) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 71221 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Taxicab Act</i> , C.C.S.M. c. T-10 <i>The Highway Traffic Act</i> , C.C.S.M. c. H-60 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Taksi veiklos aktu (angl. <i>The Taxicab Act</i>) reikalaujama, kad visi subjektai, norintys vairuoti taksi ar vykdyti taksi veiklą, turi kreiptis į Taksi veiklos valdybą dėl taksi veiklos licencijos. Valdyba turi įgaliojimų nustatyti taksi veiklos licencijos išdavimo sąlygas. Spręsdama dėl licencijos suteikimo Valdyba privalo ištirti patogumo visuomenei aspektus ir taksi automobilių skaičiaus poreikį Vinipego mieste. 2. Greitkelių eismo aktu (angl. <i>The Highway Traffic Act</i>) reikalaujama, kad visi subjektai, norintys teikti taksi paslaugas ir užmiestyje, turi kreiptis į Variklinio transporto valdybą dėl atitinkamo sertifikato. Valdyba turi įgaliojimų nustatyti to sertifikato išdavimo sąlygas. Spręsdama dėl sertifikato suteikimo Valdyba turi atsižvelgti į tai, ar pakanka esamų transporto galimybių ir tai, ar visuomenei bus naudos pasiūlius jai naują transporto paslaugą ar pratęsus jos teikimą dar metams. |

Išlyga I-PT-55

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žemės ūkis |
| Subsektorius | Žemės ūkio produktai Gyvi gyvūnai ir gyvūniniai produktai Mėsa ir pieno produktai Kiti, niekur kitur nepriskirti, maisto produktai Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 01, 02, 21, 22, 239, 8811 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Farm Products Marketing Act</i> , C.C.S.M. c. F-47 <i>Dairy Farmers of Manitoba Marketing Plan Regulation</i> , Man. Reg. 89/2004 |

Manitoba Egg and Pullet Producers Marketing Plan Regulation, Man. Reg. 70/2005
 Manitoba Chicken Broiler Producers Marketing Plan Regulation, Man. Reg. 246/2004
 Manitoba Turkey Producers Marketing Plan Regulation, Man. Reg. 38/2004
 Manitoba Vegetable Producers Marketing Plan Regulation, Man. Reg. 117/2009
 The Milk Prices Review Act, C.C.S.M. c. M-130

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Minėtose priemonėse numatytos valdybos ir komisijos gali taikyti lengvatų nuolatiniams Manitobos gyventojams arba Kanados piliečiams.

Išlyga I-PT-56**Sektorius**

Energetika

Subsektorius

Elektros energija

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 17, 887

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Manitoba)

Priemonės

The Manitoba Hydro Act, C.C.S.M. c. H-190
The Public Utilities Board Act, C.C.S.M. c. P-280
The Water Power Act, C.C.S.M. c. W-60
The Environment Act, C.C.S.M. c. E-125
The Crown Corporations Public Review and Accountability Act, C.C.S.M. c. C336

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis, be kitų dalykų, Manitobos valdžios sektoriui arba bendrovei „Manitoba Hydro“ leidžiama:
 - a) reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairias licencijas, leidimus ar patvirtinimo dokumentus, susijusius su elektros gamyba, perdavimu, skirstymu, importu, eksportu ir tiekimu bei pardavimu, jei ji gaminama iš atsinaujinančiųjų šaltinių ar kitų objektų, jėgų ar šaltinių, iš kurių įmanoma gaminti elektrą;
 - b) reglamentuoti jėgainių, elektrinių, pastochių, perdavimo linijų, stulpų ir kitos infrastruktūros, konstrukcijų ar įrenginių, būtinų a punkte nurodytų sričių veiklai vykdyti, projektavimą, statybą ar techninę priežiūrą, ir
 - c) perleisti ar suteikti Manitoboje esantį nekilnojamąjį turtą ar jo dalį arba perleisti asmeninį nekilnojamąjį turtą ar jo dalį dėl a arba b punktuose nurodytų sričių veiklos.
2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, šiomis priemonėmis gali būti teikiama pirmenybė Manitobos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados įstatymus (ir turintiems verslo vietą Manitoboje).

Išlyga I-PT-57

| | |
|---|---|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Igaliotų prekybos agentų paslaugos Didmeninės prekybos paslaugos Mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės) Alkoholinių gėrimų gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Liquor and Gaming Control Act</i> , C.C.S.M. c. L-160 <i>The Corporations Act</i> , C.C.S.M. c. C-225 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Manitobos alkoholinių gėrimų ir azartinių žaidimų kontrolės tarnyba turi teisę išduoti licencijas parduoti alkoholinius gėrimus. Jei dėl licencijos kreipiasi fizinis asmuo, jis turi būti pilnametis ir turėti Kanados pilietybę arba nuolatinio gyventojų statusą ir gyventi Kanadoje. Jei dėl licencijos kreipiasi ūkinė bendrija, minėtus reikalavimus turi atitikti visi jos nariai. Jei dėl licencijos kreipiasi bendrovė, ji turi būti įsteigta Manitoboje pagal Manitobos teisę arba jai turi būti leista vykdyti veiklą Manitoboje pagal Manitobos teisę. Jei bendrovė įsteigta pagal Manitobos teisę, bent 25 proc. jos direktorių turi gyventi Kanadoje (arba bent vienas, jei direktorių yra trys ar mažiau). |

Išlyga I-PT-58

| | |
|---|---|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Liquor and Gaming Control Act</i> , C.C.S.M. c. G-5 <i>The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Act</i> , C.C.S.M. c. L-210 <i>The Manitoba Horse Racing Commission Act</i> , C.C.S.M. c. H-90 <i>Rules of Thoroughbred Racing and Commission Directives</i> , 2011 <i>Rules of Standardbred Racing and Commission Directives</i> , 2010 <i>Commission Quarterhorse Directives</i> , 2011 <i>Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations</i> , SOR 91-365 |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Labdaros ir religinių organizacijų, mugių ir parodų organizatorių, koncesininkų ir pramoginių paslaugų teikėjų žaidimų organizavimo veikla

1. Labdaros ir religinės organizacijos, mugių ir parodų organizatoriai, koncesininkai ir pramoginių paslaugų teikėjai gali organizuoti žaidimus Manitoboje tik gavę Manitobos alkoholinių gėrimų ir žaidimų kontrolės institucijos ar kitos Manitobos įgaliotos įstaigos išduodamą licenciją. Alkoholinių gėrimų ir žaidimų kontrolės institucija turi teisę išduoti šias licencijas savo nuožiūra nustatytais sąlygomis ir gali taikyti lengvatinį režimą pareiškėjams, turintiems padalinį Manitoboje.
2. Tik asmenys, atitinkamai įregistruoti Alkoholinių gėrimų ir žaidimų kontrolės institucijos, gali tapti Manitobos alkoholinių gėrimų ir loterijų bendrovės ar Manitobos žaidimų organizatoriaus darbuotojais ar nuolat būti Manitoboje esančiose patalpose, kad teiktų žaidimų paslaugas, jei tose patalpose vyksta žaidimai. Alkoholinių gėrimų ir žaidimų kontrolės institucija turi teisę registruoti asmenis savo nuožiūra nustatytais sąlygomis ir gali taikyti lengvatinį režimą Kanados piliečiams ar Manitobos nuolatiniais gyventojams.
3. Tik savininkai, verslo subjektai ar asociacijos, atitinkamai įregistruoti Alkoholinių gėrimų ir žaidimų kontrolės institucijos, gali Manitoboje organizuoti žaidimus, siūlyti vaizdo loterijų terminalų paslaugas, vykdyti loterijos bilietų mažmeninę prekybą ar tiekti žaidimų reikmenis ar teikti žaidimų paslaugas. Alkoholinių gėrimų ir žaidimų kontrolės institucija turi teisę registruoti savininkus, verslo subjektus ar asociacijas savo nuožiūra nustatytais sąlygomis ir gali taikyti lengvatinį režimą Kanados piliečiams ar Manitobos nuolatiniais gyventojams arba padalinį Manitoboje turintiems verslo subjektams ar asociacijoms.

Žaidimai, loterijų programos

4. Tik Manitobos valdžios sektorius turi įgaliojimus Manitoboje įgyvendinti ir valdyti loterijų programas, nepriklausančias Alkoholinių gėrimų ir žaidimų kontrolės institucijos ar kitų įstaigų, įgaliotų išduoti loterijų programų įgyvendinimo ir valdymo Manitoboje licencijas, kompetencijai. Manitoboje loterijų programas įgyvendina ir valdo Manitobos provincijos įgaliota Manitobos alkoholinių gėrimų ir loterijų bendrovė. Manitobos provincija taip pat vykdo ir valdo loterijų programas Manitoboje ir vienoje ar keliuose kitose Kanados jurisdikcijose, bendradarbiaudama su tų jurisdikcijų valdžios sektoriumi per Vakarų Kanados loterijų bendrovę ir Provincijų loterijų bendrovę. Įgaliota Manitobos alkoholinių gėrimų ir loterijų bendrovė, Vakarų Kanados loterijų bendrovė ir Provincijų loterijų bendrovė kartu vadinamos minėtomis bendrovėmis.
5. Manitoba ir minėtos bendrovės dėl bet kurios iš minėtų rūšių veiklos gali taikyti lengvatinį režimą Kanados piliečiams ar Manitobos nuolatiniais gyventojams arba padalinį Manitoboje turintiems verslo subjektams.

Žirgų lenktynės ir lažybos

6. Tik Žirgų lenktynių komisijos licenciją turintys subjektai gali Manitoboje valdyti hipodromus ar totalizatorių sales arba veikti kaip hipodromų ar lažybų salių koncesioninkai. Komisija turi teisę išduoti licencijas verslo ar kitiems subjektams savo nuožūra nustatytais sąlygomis ir gali taikyti lengvatinį režimą Kanados piliečiams ar Manitobos nuolatiniais gyventojams arba Manitoboje buveinę turintiems verslo subjektams.

Naujajame Bransvike taikytinos išlygos

Išlyga I-PT-59

| | |
|---|---|
| Sektorius | Miškininkystė |
| Subsektorius | Žemės ūkio paskirties žemė, miškų ir kiti miškingos žemės plotai Miškininkystės ir medienos ruošos produktai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 03, 531 |
| Išlygos tipas | Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujasis Bransvikas) |
| Priemonės | <i>Crown Lands and Forest Act</i> , S.N.B. 1980, c. C-38,1 |
| Aprašymas | Investicijos Be tam tikrų išimčių, visos Karūnos medienos pjovimo licencijos ar leidimai suteikiami su sąlyga, kad visa taip gauta mediena bus Naujajame Bransvike perdirbta į pjautinę medieną, plaušieną ar kitus medienos produktus. |

Išlyga I-PT-60

| | |
|---|--|
| Sektorius | Kasyba |
| Subsektorius | Kasyba Karjerų eksploatavimas ir naftos gręžinių pramonė |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 11, 12, 13, 14, 15, 16 |
| Išlygos tipas | Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujasis Bransvikas) |
| Priemonės | <i>Mining Act</i> , S.N.B. 1985, c. M-14,1 |
| Aprašymas | Investicijos Leidimo turėtojas bet kokius provincijoje pagal kasybos leidimą išgautus mineralinius išteklius turi perdirbti provincijoje, jei išduodant kasybos leidimą ar bet kuriuo metu vėliau ministras nustato tokių reikalavimą. |

Išlyga I-PT-61

| | |
|---|--|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Igaliotų prekybos agentų paslaugos Didmeninės prekybos paslaugos Mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės) Alkoholinių gėrimų gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujasis Bransvikas) |
| Priemonės | <i>Liquor Control Act</i> , R.S.N.B. 1973, c. L-10 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Alkoholinių gėrimų importo, mažmeninės ir didmeninės prekybos bei platinimo veiklą Naujajame Bransvike vykdo tik Naujojo Bransviko alkoholinių gėrimų komisija (ANBL), igaliotoji Naujojo Bransviko Karūnos agentūra. Pirmiau nurodytomis priemonėmis Naujajam Bransvikui leidžiama reglamentuoti šią sritį ir leisti importuoti, pirkti, gaminti, platinti, tiekti ir parduoti alkoholinius gėrimus bei vykdyti jų rinkodarą Naujajame Bransvike. ANBL savo nuožiūra nustato veiksmingumo reikalavimų ribas, kurias reikia pasiekti arba viršyti, kad tiekėjas (vidaus ar tarptautinis) galėtų toliau vykdyti importo, platinimo ir mažmeninės prekybos veiklą. 2. ANBL pasilieka teisę pirmenybės tvarka skatinti vietoje pagamintų alkoholinių gėrimų prekybą ir rinkodarą. |

Niufundlande ir Labradore taikytinos išlygos**Išlyga I-PT-62**

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Nevalyta nafta ir gamtinės dujos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 7112, 71232, 7131, 7422, 8675, 883, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką (tik CPC 71232 ir 7422) Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. C-2 <i>Canada-Newfoundland Atlantic Accord (1985 02 11)</i> <i>Energy Corporation Act</i> , S.N.L. 2007, c. E-11.01 <i>Petroleum and Natural Gas Act</i> , RSNL 1990, c. P-10 |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Pirmiau nurodytomis priemonėmis Niufaundlando ir Labradoro valdžios sektoriui leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su angliavandenilių išteklių žvalgyba, gamyba, išgavimu, vystymu ir vežimu, išimtinių teisių eksploatuoti angliavandenilių skirstymo sistemas ir laikymo infrastruktūrą, įskaitant angliavandenilių vamzdynus, skirstymo jūroje, perkrovimo infrastruktūrą ir transporto paslaugas, suteikimu. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, ribojamas pateikimas į rinką, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Niufaundlando ir Labradoro gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Niufaundlande ir Labradore.

Išlyga I-PT-63**Sektorius**

Energetika

Subsektorius

Elektra

Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 171, 887

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

Veiksmingumo reikalavimai

Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo

Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras)

Priemonės*Electric Power Control Act, 1994, S.N.L. 1994, c. E-5.1**Energy Corporation Act, S.N.L. 2007, c. E-11.01**Energy Corporation of Newfoundland and Labrador Water Rights Act, S.N.L. 2008, c. E-11.02**Hydro Corporation Act, 2007, SNL 2007, c. H-17**Lower Churchill Development Act, RSNL 1990, c. L-27**Lands Act, SNL 1991, c. 36**Water Resources Act, SNL 2002, c. W-401***Aprašymas****Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis, be kitų dalykų, Niufaundlando ir Labradoro valdžios sektoriui leidžiama:
 - a) reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su elektros gamyba, generavimu, plėtra, perdavimu (įskaitant sistemų kontrolę), skirstymu, pristatymu, tiekimu ir eksportu, ir numatyti statyti susijusią infrastruktūrą ir vykdyti jos techninę priežiūrą;
 - b) numatyti skirti provincijos žemės ar vandens plotų, kad iš jų objekto, išteklių ar jėgos būtų galima gaminti elektrą, įskaitant vėjo jėgainių ir hidroelektrinių įrenginių statybą, ir
 - c) nustatyti ir keisti elektros tarifus.

2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Niufaundlando ir Labradoro gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Niufaundlande ir Labradore.

Išlyga I-PT-64

| | |
|---|--|
| Sektorius | Miškininkystė |
| Subsektorius | Padarinė mediena Medienos gaminiai, kamštienos, šiaudų ir pynimo medžiagų dirbiniai Miškininkystės ir medienos ruošos produktai Plaušiena, popierius ir popieriaus gaminiai Medienos bei medienos gaminių ir kamštienos dirbinių, išskyrus baldus, gamyba Šiaudų ir pynimo medžiagų gaminių gamyba už mokesčių arba pagal sutartį |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 031, 31, 321, 88430 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką (tik CPC 31) Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Forestry Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. F-23 <i>Forest Protection Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. F-22 <i>Plant Protection Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. P-16 |
| Aprašymas | Investicijos Pirmiau nurodytomis priemonėmis Niufaundlando ir Labradoro valdžios sektoriui leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su miškininkystės išteklių ir susijusių produktų gamyba, išgavimu ir vystymu provincijoje. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, ribojamas patekimas į rinką, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Niufaundlando ir Labradoro gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Niufaundlande ir Labradore. |

Išlyga I-PT-65

| | |
|---------------------|--|
| Sektorius | Žemės ūkis |
| Subsektorius | Žemės ūkio produktai Miškininkystė ir žvejyba Žemės ūkio žaliavų ir gyvų gyvūnų didmeninės prekybos paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu, medžiokle ir miškininkyste Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 01, 021, 029, 04, 21, 22, 6221, 62224, 881 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą ir 8814), 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Farm Products Corporation Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. F-5 <i>Natural Products Marketing Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. N-2 <i>Poultry and Poultry Products Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. P-18 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Pirmiau nurodytomis priemonėmis Niufaundlando ir Labradoro valdžios sektoriui leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su žemės ūkio ir maisto produktų gamyba ir rinkodara, žuvies produktų ir laukinių gyvūnų kailių rinkodara provincijoje, įskaitant su pieno produktais, kiaušiniai ir naminių paukščių produktų tiekimo valdymu susijusias priemones. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Niufaundlando ir Labradoro gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdantiems Niufaundlande ir Labradore. |

Išlyga I-PT-66

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žuvininkystė |
| Subsektorius | Žuvis ir kiti žvejybos produktai Paruošta ir konservuota žuvis Žuvininkystės produktų didmeninės prekybos paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 212, 62224, 882 |
| Išlygos tipas | Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Fisheries Act</i> , S.N.L. 1995, c. F-12,1 <i>Aquaculture Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. A-13 <i>Fish Inspection Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. F-12 <i>Fishing Industry Collective Bargaining Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. F-18 <i>Fish Processing Licensing Board Act</i> , S.N.L. 2004, c. F-12,01 <i>Professional Fish Harvesters Act</i> , S.N.L. 1996, c. P-26,1 <i>Lands Act</i> , S.N.L. 1991, c. 36 <i>Water Resources Act</i> , S.N.L. 2002 c. W-4.01 |

Aprašymas**Investicijos**

Pirmiau nurodytomis priemonėmis Niufaundlando ir Labradoro valdžios sektoriui leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su žuvies ir akvakultūros ūkiuose gautų žuvies produktų gamyba, perdirbimu ar rinkodara, įskaitant žuvų rinkėjų, akvakultūros ūkininkų ir iš jų produktus perkančių pirkėjų vykdomą jūrų produktų perkėlimo, pristatymo ar perdavimo veiklą. Šiose priemonėse numatyta tam tikromis aplinkybėmis nustatyti veiksmingumo reikalavimus.

Išlyga I-PT-67**Sektorius**

Visi sektoriai

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija****Išlygos tipas**

Nacionalinis režimas
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo

Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras)

Priemonės*Corporations Act*, R.S.N.L 1990, c. C-36**Aprašymas****Investicijos**

1. Bent 25 proc. visų pagal Bendrovių aktą (angl. *Corporations Act*) įsteigtų bendrovių direktorių turi būti Kanados gyventojai, išskyrus:
 - a) pagal Bendrovių aktą įsteigtas ir pagal jį veiklą tęsiančias bendroves, kurių direktorių, nesančių Kanados gyventojais, dalis po 1987 m. sausio 1 d. liko tokia pati, kokia buvo iki 1987 m. sausio 1 d., arba
 - b) Kanadoje pajamų negaunančias bendroves.
2. Direktoriai nepatvirtina per direktorių posėdį priimtų sprendimų, jei bent 25 proc. dalyvaujančių direktorių nėra Kanados gyventojai, išskyrus tuos atvejus, jei posėdyje negalintis dalyvauti Kanadoje gyvenantis direktorius raštu, telefonu ar kitomis ryšio priemonėmis patvirtina per posėdį aptartus dalykus ir bent 25 proc. dalyvaujančių direktorių būtų Kanados gyventojai, jei tas direktorius būtų dalyvavęs.

Išlyga I-PT-68**Sektorius**

Verslo paslaugos

Subsektorius

Paviršiaus tyrinėjimo paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 86753

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras)

Priemonės *Land Surveyors Act, 1991, S.N.L. 1991, c. C-37*

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

Įmonė, ūkinė bendrija ar bendrovė, norinti gauti leidimą vykdyti geodezijos veiklą provincijoje, turi būti nuolatinė Kanados rezidentė.

Išlyga I-PT-69

Sektorius Verslo paslaugos

Subsektorius Tyrimo ir apsaugos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 873

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras)

Priemonės *Private Investigation and Security Services Act, R.S.N.L. 1990, c. P-24*

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

1. Licencija teikti tyrimo ar apsaugos agentūros paslaugas išduodama tik Kanados piliečiams arba nuolatiniais gyventojams, o šios įmonės vadovas turi įprastai gyventi Kanadoje.
2. Dauguma direktorių valdybos narių turi būti nuolatiniai Kanados gyventojai.

Išlyga I-PT-70

Sektorius Turizmas

Subsektorius Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle, turistų gidų agentūros
Savarankiška medžioklė

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 7472, 8813, 96419

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras)

Priemonės *Wild Life Act, R.S.N.L. 1990, c. W-8*

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

1. Provincijoje negyvenantys asmenys tam tikrą licencijuotą medžioklės veiklą provincijoje gali vykdyti tik su licencijuotais vadovais.

2. Tam tikrų rūšių licencijos provincijoje negyvenantiems asmenims neišduodamos, o norėdami vykdyti tam tikrą žvejybos veiklą provincijoje jie turi gauti ne gyventojams išduodamą licenciją.
3. Registruoto vadovo paslaugas gali teikti tik Kanados gyventojai.

Išlyga I-PT-71

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žemė |
| Subsektorius | Rekreacinė žemė ir kiti laukai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 5330 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Lands Act</i> , S.N.L. 1991, c. 36 <i>Policy Directive FT. 004 (Amendment 1)</i> , 2001 |
| Aprašymas | Investicijos Tik nuolatiniai provincijos gyventojai turi teisę gauti licencijas statyti gyvenamuosius vasarnamius Karūnos žemėje. |

Išlyga I-PT-72

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vežimo geležinkeliais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 711 |
| Išlygos tipas | Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Rail Service Act</i> , 2009, S.N.L. 2009, c. R-1,2 |
| Aprašymas | Investicijos Subjektas, norintis provincijoje įsigyti geležinkelių transporto paslaugų teikėją, teikti tokias paslaugas ar statyti tokių paslaugų infrastruktūrą, pirmiausia turi gauti provincijos leidimą. Leidimas gali būti suteiktas provincijos nuožiūra nustatytais sąlygomis. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, svarstant šį leidimą gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, taip pat nustatomi veiksmingumo reikalavimai. |

Išlyga I-PT-73

| | |
|---|-------------------------------------|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kitos sausumos transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |

| | |
|------------------------|--|
| Išlygos tipas | Pateikimas į rinką Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Aquaculture Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. A-13 <i>Fisheries Act</i> , S.N.L. 1995, c. F-12,1 <i>Fish Inspection Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. F-12 <i>Liquor Corporation Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. L-19 <i>Liquor Control Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. L-18 <i>Motor Carrier Act</i> , R.S.N. 1990, c. M-19 <i>Professional Fish Harvesters Act</i> , S.N.L. 1996, c. P-26.1 |

| | |
|------------------|---|
| Aprašymas | Investicijos Keleivių vežimo ir kai kuriems krovinių vežimo provincijoje subsektoriams taikomi visuomenės patogumo ir poreikių tyrimai. Su leidimu susiję kriterijai, be kitų: esamų paslaugų masto tinkamumas, rinkos sąlygos, dėl kurių reikia plėsti paslaugas, naujų rinkos dalyvių poveikis visuomenės patogumui, pareiškėjo tinkamumas, pasirengimas ir gebėjimas teikti tinkamas paslaugas. Gali būti nustatoma ir veiksmingumo reikalavimų. |
|------------------|---|

Išlyga I-PT-74

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Labour Relations Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. L-1 |
| Aprašymas | Investicijos Pirmiau nurodytomis priemonėmis Niufaundlando ir Labradoro Jaunesniajam Tarybos tarėjui (angl. <i>Lieutenant Governor in Council</i>) leidžiama priimti specialius projektų nutarimus. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiais nutarimais gali būti priimama įvairiais veiksniais ir investicijų ar pateikimo į rinką apribojimais ar sąsajomis su jais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Niufaundlando ir Labradoro gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Niufaundlande ir Labradore. |

Išlyga I-PT-75

| | |
|---------------------|--|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės, sportinės ir susijusios paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos Paslaugos, glaudžiai susijusios su gaminiais iš metalo, mašinomis ir įrenginiais |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8844, 885, 96492 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką (tik CPC 8844 ir 885) Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Lotteries Act</i> , S.N.L. 1991, c. 53 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis Niufaundlando ir Labradoro valdžios sektoriui leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su paslaugomis, paslaugų teikėjais, gamyba, medžiagų tiekėjais, veiksmais ir remontu, susijusiais su loterijomis, loterijų sistemomis, pramoginiais įrenginiais, vaizdo loterijų įrenginiais, azartiniais lošimais, lenktynėmis, lažybų punktais, bingu, kazino ir reklaminiais konkursais. 2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, ribojamas patekimas į rinką, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Niufaundlando ir Labradoro gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdantiems Niufaundlande ir Labradore. |

Išlyga I-PT-76

| | |
|---|---|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Įgaliotų prekybos agentų paslaugos Didmeninės prekybos paslaugos Mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės) Alkoholinių gėrimų gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107, 643 ir 88411 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Liquor Corporation Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. L-19 <i>Liquor Control Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. L-18 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis Niufaundlando ir Labradoro valdžios sektoriui leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su alkoholinių gėrimų gamyba, platinimu, tiekimu, pardavimu ir rinkodara. |

2. „Newfoundland Liquor Corporation“ monopolio principu yra atsakinga už alkoholinių gėrimų platinimą, tiekimą, vežimą, pardavimą ir rinkodarą.
3. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, ribojamas pateikimas į rinką, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Niufaundlando ir Labradoro gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Niufaundlande ir Labradore.

Išlyga I-PT-77

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos (notarai) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 |
| Išlygos tipas | Pateikimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Notaries Public Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. N-5 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Tik provincijoje gyvenantis Kanados pilietis turi teisę tapti provincijos notaru. |

Šiaurės Vakarų teritorijose taikytinos išlygos

Išlyga I-PT-78

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos (notarai) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 |
| Išlygos tipas | Pateikimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Šiaurės Vakarų teritorijos) |
| Priemonės | <i>Evidence Act</i> , R.S.N.W.T. 1988, c. E-8, s. 79 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Asmuo, norintis būti paskirtas notaru, turi būti Šiaurės Vakarų teritorijų gyventojas, kuris yra arba Kanados pilietis, arba Kanados nuolatinio gyventojų statusą turintis asmuo. |

Naujojoje Škotijoje taikytinos išlygos

Išlyga I-PT-79

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 862 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Certified General Accountants Act</i> , S. N.S. 1998, c. 10 <i>Certified Management and Accountants of Nova Scotia Act</i> , S.N.S. 2005, c. 35 <i>Public Accountants Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 369 <i>Chartered Accountants Act</i> , S.N.S. 1994, c. 14 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Tik Kanados gyventojai turi teisę gauti licenciją Naujojoje Škotijoje verstis apskaitininko veikla ir vadintis apskaitininku. |

Išlyga I-PT-80

| | |
|---|--|
| Sektorius | Turizmo ir poilsio organizavimo paslaugos |
| Subsektorius | Su medžiokle glaudžiai susijusios paslaugos Turistų gidų agentūros Savarankiška medžioklė |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7472, 8813, 96419 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Wildlife Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 504 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kailinių žvėrelių ar briedžių medžioklės licencijas gali gauti tik Naujosios Škotijos gyventojai. Gali būti reikalaujama, kad kitus asmenis prižiūrėtų profesionalus gidas, jei medžiojama ar žvejojama tam tikrose upėse. |

Išlyga I-PT-81

| | |
|---------------------|-------------------------------|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Krovinių vežimas greitkeliais |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7123 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>The Public Utilities Act, R.S., c. 380, s. 1</i> |
| Aprašymas | Investicijos Kai kuriems krovinių vežimo provincijoje subsektoriams taikomi visuomenės patogumo ir poreikių tyrimai. Su leidimu susiję kriterijai, be kitų, yra esamų paslaugų masto tinkamumas, rinkos sąlygos, dėl kurių reikia plėsti paslaugas, naujų rinkos dalyvių poveikis visuomenės patogumui, pareiškėjo tinkamumas, pasirengimas ir gebėjimas teikti tinkamas paslaugas. Gali būti nustatoma ir veiksmingumo reikalavimų. |

Išlyga I-PT-82

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Tarpmiestinis vežimas varikliniais autobusais ir tvarkaraštyje nurodytos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7121 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Public Utilities Act, R.S.N.S. 1989, c. 380</i> |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Naujų šių paslaugų teikėjų licencijavimui taikomi visuomenės patogumo ir poreikių tyrimai, be kitų kriterijų, įvertinant esamų paslaugų masto tinkamumą, rinkos sąlygas, dėl kurių reikia plėsti paslaugas, naujų rinkos dalyvių poveikį visuomenės patogumui, įskaitant paslaugos tęstinumą ir kokybę, ir pareiškėjo tinkamumą, pasirengimą ir gebėjimą teikti tinkamas paslaugas. Gali būti nustatoma ir veiksmingumo reikalavimų. |

Išlyga I-PT-83

| | |
|---|------------------------------|
| Sektorius | Žemė |
| Subsektorius | Kita žemė |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 539 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |

Priemonės *Land Titles Clarification Act, R.S.N.S. 1989, c. 250*

Aprašymas

Investicijos

Subjektas, pareiškiantis teises į žemę zonoje, kurioje žemės nuosavybės teisės nėra aiškios, remdamasis ilgalaikėmis ginčijamomis nuosavybės teisėmis, turi būti Naujosios Škotijos rezidentas.

Išlyga I-PT-84

Sektorius

Kreditavimo ir išieškojimo paslaugos

Subsektorius

Kreditavimo pajėgumo įvertinimo ir išieškojimo agentūrų paslaugos
Kreditingumo vertinimo agentūros

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 87901, 87902, 87909

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Naujoji Škotija)

Priemonės

Consumer Creditors' Conduct Act, R.S.N.S., c. 91
Consumer Protection Act, R.S.N.S., c. 92
Consumer Reporting Act, R.S.N.S., c. 93
Consumer Services Act, R.S.N.S., c. 94
Direct Sellers Licensing and Regulation Act, R.S.N.S. 1989, c. 129

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

1. Subjektas (asmuo ar ūkinė bendrija), norintis įsiregistruoti kaip kreditingumo vertinimo agentūra, turi būti Kanados pilietis arba teisėtai į Kanadą atvykęs asmuo, įprastai joje gyvenantis. Jei subjektas yra bendrovė, ji turi būti įsteigta Kanadoje ir įregistruota Naujojoje Škotijoje. Kreditingumo vertinimo agentūra (asmuo, ūkinė bendrija ar bendrovė) turi vykdyti veiklą iš pastovios verslo vietos Naujojoje Škotijoje, kuri turi būti pasiekama visuomenei įprastomis darbo valandomis.
2. Kreditingumo vertinimo ir išieškojimo agentūros paslaugos turi būti teikiamos per komercinį padalinį.
3. Tik nuolatiniai gyventojai gali teikti kreditingumo vertinimo agentūrų paslaugas.
4. Pildant licencijos paraišką reikia nurodyti paslaugų teikimo adresą Naujojoje Škotijoje, o tiesioginiai pardavimo agentai turi turėti nuolatinę verslo vietą Naujojoje Škotijoje.

Išlyga I-PT-85

Sektorius

Alkoholiniai gėrimai

Subsektorius

Igaliotų prekybos agentų paslaugos
Didmeninės prekybos paslaugos
Mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės)
Alkoholinių gėrimų gamyba

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107, 643, 88411 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Liquor Control Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 260 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis provincijai (per monopolinę Naujosios Škotijos alkoholinių gėrimų licencijavimo bendrovę) leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su alkoholinių gėrimų ir prekių įsigijimu, importu, turėjimu, pristatymu ir pardavimu. 2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šia priemone gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, ribojamas patekimas į rinką, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Naujosios Škotijos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Naujojoje Škotijoje. |

Išlyga I-PT-86

| | |
|---|--|
| Sektorius | Bendruomenės ir asmeninės paslaugos |
| Subsektorius | Religinės organizacijos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 95910 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Solemnization of Marriage Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 436 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Tik Naujosios Škotijos gyventojai gali būti įregistruoti atlikti santuokų apeigas. |

Išlyga I-PT-87

| | |
|---|---|
| Sektorius | Kasyba |
| Subsektorius | Kasyba, karjerų eksploatavimas ir naftos gręžinių pramonė |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 11, 12, 13, 14, 15, 16, 883 |
| Išlygos tipas | Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Mineral Resources Act</i> , S.N.S. 1990, c. 18 |

Aprašymas**Investicijos**

1. Negavus ministro leidimo draudžiama iš provincijos į užsienį perdirbimui (išskyrus tyrimus) išvežti provincijoje esančios kasyklos iškasenų.
2. Negavus minėto leidimo taikoma bauda, atitinkanti trigubą kasyklos operatoriaus mokesť.
3. Kasyklų iškasenoms, perdirbamoms už Naujosios Škotijos ribų, taip pat gali būti taikomi įvairūs mokesčiai.

Išlyga I-PT-88**Sektorius**

Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos

SubsektoriusAzartiniai žaidimai ir lažybos
Paslaugos, glaudžiai susijusios su gamyba**Pramonės klasifikatoriaus kategorija**

CPC 8844, 885, 96492

Išlygos tipasPatekimas į rinką (tik CPC 8844 ir 885)
Nacionalinis režimas
Veiksmingumo reikalavimai
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos**Valdžios lygmuo**

Provincijų (Naujoji Škotija)

Priemonės*Gaming Control Act*, S.N.S. 1994-95, c. 4**Aprašymas****Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis provincijai leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su paslaugomis, paslaugų teikėjais, gamyba, medžiagų tiekėjais, veiksmais ir remontu, susijusiais su loterijų sistemomis, pramoginiais įrenginiais, vaizdo loterijų įrenginiais, azartiniais lošimais, lenktynėmis, lažybų punktais, bingu, kazino ir reklaminiais konkursais.
2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, ribojamas patekimas į rinką, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Naujosios Škotijos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Naujojoje Škotijoje.

Išlyga I-PT-89**Sektorius**

Bendruomenės ir asmeninės paslaugos

Subsektorius

Laidotuvių, kremavimo ir laidojimo biurų paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 9703

Išlygos tipasPatekimas į rinką
Nacionalinis režimas

| | |
|------------------------|---|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Embalms and Funeral Directors Act, R.S.N.S., c. 144</i> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ministras, remdamasis bet kokia pagrįsta priežastimi, gali atsisakyti išduoti arba pratęsti laidojimo namų licenciją. 2. Taisyklėse nustatyta, kad asmuo, teikiantis paraišką dėl balzamuotojo pameistro licencijos, turi būti baigęs vieną iš dviejų mokymo kursų Naujojoje Škotijoje. Jei asmuo baigė šį kursą kitoje nei Naujosios Škotijos jurisdikcijoje, valdyba turi teisę nepatvirtinti ar neįskaityti šių kursų. |

Išlyga I-PT-90

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Nevalyta nafta ir gamtinės dujos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 7112, 71232, 7131, 7422, 8675, 883, 887 |
| Išlygos tipas | <p>Patekimas į rinką (tik CPC 71232 ir 7422)</p> <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Veiksmingumo reikalavimai</p> <p>Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos</p> |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <p><i>Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation (Nova Scotia) Act, S.N.S. 1987, c. 3</i></p> <p><i>Crown Lands Act, R.S.N.S. 1989, c. 114</i></p> <p><i>Gas Distribution Act, S.N.S. 1997, c. 4</i></p> <p><i>Offshore Petroleum Royalty Act, S.N.S. 1987, c. 9</i></p> <p><i>Petroleum Resources Act, R.S.N.S. 1989, c. 342</i></p> <p><i>Petroleum Resources Removal Permit Act, S.N.S. 1999, c. 7</i></p> <p><i>Pipeline Act, R.S.N.S. 1989, c. 345</i></p> <p><i>Public Utilities Act, R.S.N.S. 1989, c. 380</i></p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Naujosios Škotijos valdžios sektorius reglamentuoja šią sritį ir išduoda įvairius leidimus, susijusius su angliavandenilių išteklių žvalgyba, gamyba, išgavimu, perdirstimu, vystymu ir vežimu, išimtinių teisių eksploatuoti angliavandenilių skirstymo sistemas ir laikymo infrastruktūrą, įskaitant angliavandenilių vamzdinius, skirstymo jūroje, perkrovimo infrastruktūrą ir transporto paslaugas, suteikimu. 2. Išduodant leidimus gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, ribojamas patekimas į rinką, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Naujosios Škotijos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Naujojoje Škotijoje. |

Išlyga I-PT-91

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žuvininkystė |
| Subsektorius | Žuvys ir kiti žvejybos produktai Paruošta ir konservuota žuvis Žuvininkystės produktų didmeninės prekybos paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 212, 62224, 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Fisheries and Coastal Resources Act</i> , R.S.N.S. 1996, c. 25 <i>Fisheries Organizations Support Act</i> , S.N.S., 1995-96, c. 6 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis provincijai leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su žuvies ir akvakultūros ūkiuose gautų žuvies produktų gamyba, perdirbimu ar rinkodara, įskaitant žuvų rinkėjų, akvakultūros ūkininkų ir iš jų produktus perkančių pirkėjų vykdomą jūrų produktų perkėlimo, pristatymo ar perdavimo veiklą. 2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Naujosios Škotijos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Naujojoje Škotijoje. |

Išlyga I-PT-92

| | |
|---|--|
| Sektorius | Miškininkystė |
| Subsektorius | Medienos gaminiai, kamštienos, šiaudų ir pynimo medžiagų dirbiniai Miškininkystės ir medienos ruošos produktai Plaušiena, popierius ir popieriaus gaminiai Medienos bei medienos gaminių ir kamštienos dirbinių, išskyrus baldus, gamyba Šiaudų ir pynimo medžiagų gaminių gamyba už mokesčių arba pagal sutartį |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 031, 31, 321, 88430 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką (tik CPC 31) Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |

Priemonės *Crown Lands Act*, R.S.N.S. 1989, c. 114
Forests Act, R.S.N.S. 1989, c. 179
Primary Forests Products Marketing Act, R.S.N.S. 1989, c. 355

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis provincijai leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su miškininkystės išteklių ir susijusių produktų gamyba, išgavimu ir vystymu provincijoje.
2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, ribojamas patekimas į rinką, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Naujosios Škotijos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Naujojoje Škotijoje.

Išlyga I-PT-93**Sektorius**

Žemės ūkis

Subsektorius

Žemės ūkio produktai
 Miškininkystė ir žvejyba
 Žemės ūkio žaliavų ir gyvų gyvūnų didmeninės prekybos paslaugos
 Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu, medžiokle ir miškininkyste
 Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 01, 021, 029, 04, 21, 22, 6221, 881 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą ir 8814), 882

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas
 Veiksmingumo reikalavimai
 Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo

Provincijų (Naujoji Škotija)

Priemonės

Natural Products Act, R.S.N.S. 1989, c. 308
Dairy Industry Act, S.N.S. 2000, c. 24
Agriculture and Rural Credit Act, R.S.N.S. 1989, c. 7
Agriculture and Marketing Act, R.S.N.S., c. 6

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis provincijai leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su žemės ūkio, maisto ir žuvies produktų gamyba ir rinkodara provincijoje, įskaitant su pieno produktais, kiaušiniiais ir naminių paukščių produktų tiekimo valdymu susijusias priemones.
2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Naujosios Škotijos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Naujojoje Škotijoje.

Išlyga I-PT-94

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektra Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 17, 887 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Crown Lands Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 114 <i>Electricity Act</i> , S.N.S. 2004, c. 25 <i>Nova Scotia Power Privatization Act</i> , S.N.S. 1992, c. 8 <i>Nova Scotia Power Reorganization (1998) Act</i> , S.N.S. 1998, c. 19 <i>Public Utilities Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 380 <i>Renewable Electricity Regulations</i> , O.I.C. 2010-381 (2010 10 12), N.S. Reg. 155/2010 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis, be kitų dalykų, Naujosios Škotijos valdžios sektoriui leidžiama: a) reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su elektros, įskaitant gautą iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių, generavimo, perdavimo (įskaitant sistemų kontrolę), skirstymo, pristatymo, importo, eksporto ir tiekimo sistemų gamyba, plėtra, eksploatavimu ir technine priežiūra; b) numatyti skirti provincijos žemės ar vandens plotų, kad iš jų objekto, išteklių ar jėgos būtų galima gaminti elektrą, įskaitant vėjo jėgainių ir hidroelektrinių įrenginių statybą, ir c) nustatyti ir keisti elektros tarifus, įskaitant supirkimo tarifus. 2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Naujosios Škotijos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Naujojoje Škotijoje. |

Nunavute taikytinos išlygos**Išlyga I-PT-95**

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Turizmas, žemės ūkis |
| Subsektorius | Kita: paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle Medžioklės, žvejybos ir gaudymo spąstais pramonė Turistų gidų agentūros (turizmas laukinėje gamtoje) |

| | |
|---|---|
| | Savarankiška medžioklė Gyvi gyvūnai Odos ir kailiai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 021, 0297, 7472, 8813, 96419 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Nunavutas) |
| Priemonės | <i>Wildlife Act</i> , S. Nu. 2003, c. 26, s. 113 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Skiriant prekiautojų, gidų, kailinių gyvūnų ūkių, medžiojamųjų gyvūnų ūkių, odų rauginimo ar taksidermijos licencijas pirmenybė teikiama pareiškėjams, bent 18 mėnesių iš eilės prieš pateikiant paraišką gyvenusiems Nunavuto regione kaip pagrindinėje savo gyvenamojoje vietoje. Pirmenybė taip pat bus teikiama paraiškoms, kurios, tikėtina, suteiks tiesioginės naudos Nunavuto ekonomikai, visų pirma panaudojant vietos žmoniškuosius ir ekonominius išteklius. |

Išlyga I-PT-96

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos (notarai) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Nunavutas) |
| Priemonės | <i>Evidence Act</i> , R.S.N.W.T. 1988, c. E-8, s. 79 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Asmuo, norintis būti paskirtas notaru, turi būti Nunavuto gyventojas, kuris yra arba Kanados pilietis, arba Kanados nuolatinio gyventojo statusą turintis asmuo. |

Ontarijuje taikytinos išlygos

Išlyga I-PT-97

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |

| | |
|------------------------|--|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Business Corporations Act</i> , R.S.O. 1990, c. B.16, ss. 118(3), 126(2) and 45(1)(b) Specialūs teisės aktų leidėjo aktai, į kuriuos įtrauktos konkrečios bendrovės |
| Aprašymas | Investicijos 1. Bent 25 proc. bendrovės (išskyrus bendroves nerezidentės) direktorių turi būti Kanados gyventojai. Jei direktorių mažiau nei keturi, bent vienas turi būti Kanados gyventojas. Kiekvienais metais dauguma direktorių posėdžių turi vykti Kanadoje. 2. Bendrovių akcijų perleidimui ir nuosavybės teisėms gali būti taikomi apribojimai. Bendrovės gali parduoti akcininkų akcijas be jų sutikimo ir pirkti akcijų, kad atitektų tam tikrų paskatų taikymo reikalavimus, pagrįstus nustatyto lygio Kanados subjektų nuosavybės teisių reikalavimais. |

Išlyga I-PT-98

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 884, 885 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Technical Standards and Safety Act</i> , 2000, S.O. 2000, c. 16 <i>Upholstered and Stuffed Articles</i> , O. Reg. 218/01 ss. 8 and 17 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Draudžiama parduoti ar siūlyti parduoti apmuštus ar kimštinius daiktus (išskyrus naudotus), pagamintus ne Ontarijuje licencijuoto gamintojo ar nurodytoje jurisdikcijoje. |

Išlyga I-PT-99

| | |
|---|--|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Gaming Control Act</i> , 1992, S.O. 1992, c. 24 General O. Reg. 78/12 <i>Order in Council</i> 1413/08, ss. 3(b) and 16(i) |

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
 Ontarijas reglamentuoja (taip pat provincijos lygmens monopolio principu) pagalbinių ir kitų paslaugų teikėjus bei įrangos tiekėjus, susijusius su loterijų sistemomis, įskaitant azartinius lošimus, lažybomis, bingu, kazino ir reklaminiais konkursais. Pajamos turi būti naudojamos taip, kad duotų tiesioginės naudos Ontarijaus gyventojams.

Išlyga I-PT-100

Sektorius Verslo paslaugos

Subsektorius Išieškojimo agentai

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 87902

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Ontarijas)

Priemonės *Collection and Debt Settlement Services Act, R.S.O. 1990, c. C-14 General, R.R.O. 1990, Reg. 74, ss. 12(2)(a) and 19.1*

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Tik Kanados piliečiai, nuolatiniai gyventojai ar įprastai Kanadoje gyvenantys asmenys turi teisę būti registruotais išieškojimo agentais ir verstis išieškojimo agentūros veikla Ontarijuje.
2. Bendrovė, norinti verstis išieškojimo agentūros veikla Ontarijuje, turi būti įsteigta pagal Kanados teisės aktus (federalinius ar provincijų). Pirmiau nurodytame akte ir reglamentavimo nuostatose yra išimčių dėl ne pelno kreditų konsultacijų paslaugų.

Išlyga I-PT-101

Sektorius Verslo paslaugos

Subsektorius Nekilnojamojo turto paslaugos už mokesčių arba pagal sutartį
Nekilnojamojo turto paslaugos, apimančios nuosavą ar nuomojamą nuosavybę

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 821, 822

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Ontarijas)

Priemonės *Real Estate and Business Brokers Act, 2002, S.O. 2002, c. 30, Sched. C General, O. Reg. 567/05 para. 2 of ss. 4(1) and ss. 24(1)*

Aprašymas **Prekyba paslaugomis per sieną**
Nekilnojamojo turto paslaugos teikiamos tik per komercinį padalinį Ontarijuje.

Išlyga I-PT-102

| | |
|---|--|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Vyno produktai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 242 |
| Išlygos tipas | Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Wine Content and Labelling Act, S.O 2000, c. 26, Sched. P</i> <i>Content of Wine, O. Reg. 659/00</i> |
| Aprašymas | Investicijos Ontarijuje vyninės gali prekiauti vynu, pagamintu iš importuotų ir vietos vynuogių produktų mišinio ir bent 25 proc. kiekvieno butelio turinio turi sudaryti Ontarijaus vynuogės. |

Išlyga I-PT-103

| | |
|---|--|
| Sektorius | Turizmas |
| Subsektorius | Kelionių agentūrų, kelionių organizatorių ir turistų gidų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7471 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Travel Industry Act, 2002, S.O. 2002, c. 30, Sched. D, s. 4(1)</i> <i>General, O. Reg. 26/05, para.1 of s. 5 and ss. 10(1)</i> |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną 1. Tik Kanados gyventojai gali būti registruoti kelionių agentai ir vykdyti didmeninę prekybą kelionių paslaugomis Ontarijuje. 2. Registracijos paraiškų teikėjai gali vykdyti veiklą tik jei jų nuolatinė verslo vieta yra Ontarijuje. |

Išlyga I-PT-104

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žemės ūkis |
| Subsektorius | Žemės ūkio produktai Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 01, 8811 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |

| | |
|------------------------|--|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Wild Rice Harvesting Act</i> , R.S.O., 1990, c. W. 7, ss. 1 and 3(2) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Asmenys, norintys nuimti pelkinių zizanijų derlių Karūnos žemėje, turi gauti licenciją. Šią licenciją gali gauti tik asmenys, 12 mėnesių iš eilės prieš pat paraiškos pateikimą gyvenę Ontarijuje. |

Išlyga I-PT-105

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Geodezijos paslaugos (kadastriniai matavimai) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86753 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Surveyors Act</i> , R.S.O. 1990, c. S.29, ss. 3(6), 5(1), 12(1), 14(2) and (3) <i>General</i> , O. Reg. 1026, s. 23 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Tik Kanados gyventojai gali gauti kadastrinių matavimų licenciją. Tik Kanados piliečiai gali būti Ontarijaus geodezininkų asociacijos (AOLS) konsultantais. 2. Tam, kad gautų leidimą teikti kadastrinių matavimų paslaugas, bendrovė turi visų pirma teikti profesionalias matavimo paslaugas, o 50 proc. direktorių valdybos narių turi būti AOLS nariai. Jei bendrovė teikia kadastrinių matavimų paslaugas, bent vienas jos direktorius ar visą darbo dieną dirbantis darbuotojas turi būti AOLS licencijuotas. |

Išlyga I-PT-106

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8813 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Fish and Wildlife Conservation Act</i> , S.O. 1997, c. 41, s. 1(1) <i>Hunting</i> , O.Reg. 665/98, s. 37 |

Aprašymas**Prekyba paslaugomis per sieną**

Tik licenciją turintis gyventojas gali rinkti varles kvarkuoles pardavimui ar mainams. Gyventojas – tai nuolatinis gyventojas arba asmuo, kurio pagrindinė gyvenamoji vieta yra Ontarijuje ir kuris gyveno šioje provincijoje šešis mėnesius iš 12 ankstesniųjų.

Išlyga I-PT-107**Sektorius**

Verslo paslaugos

Subsektorius

Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 8813

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Ontarijas)

Priemonės

Fish and Wildlife Conservation Act, S.O. 1997, c. 41, s. 1(1)
Trapping, O. Reg. 667/98, s. 11(1)

Aprašymas**Prekyba paslaugomis per sieną**

Tik Kanados piliečiai ar Ontarijaus gyventojai gali gauti licenciją medžioti ar gaudyti spąstais kailinius gyvūnus. Ontarijaus gyventojas yra asmuo, kurio pagrindinė gyvenamoji vieta yra Ontarijuje ir kuris gyveno šioje provincijoje šešis mėnesius iš 12 mėnesių prieš pateikiant licencijos paraišką.

Išlyga I-PT-108**Sektorius**

Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos

Subsektorius

Sportinės paslaugos
 Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 9641, 8813

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Ontarijas)

Priemonės

Fish and Wildlife Conservation Act, S.O. 1997, c. 41
Hunting, O. Reg. 665/98, s. 12
Ontario Hunter Education Program Standards, Wildlife Policy Section, 2014

Aprašymas**Prekyba paslaugomis per sieną**

Tik Ontarijaus gyventojai turi teisę būti paskirtais vesti medžioklės mokymo kursais.

Išlyga I-PT-109

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8813 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Fish and Wildlife Conservation Act</i> , S.O. 1997, c. 41, ss. 1(1) and 32 <i>Hunting</i> , O. Reg. 665/98, ss. 94 and 95 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Medžioklės vadovo licenciją Reini Riverio teritoriniame viename ir migruojančių paukščių medžioklės ant Sent Klero ežero licenciją gali gauti tik Ontarijus ar Kanados gyventojai. Gyventojas – tai asmuo, gyvenantis Ontarijuje šešis mėnesius iš eilės prieš pat pateikdamas licencijos paraišką. |

Išlyga I-PT-110

| | |
|---|--|
| Sektorius | Platinimo paslaugos |
| Subsektorius | Žuvininkystės produktų didmeninės prekybos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 62224 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Freshwater Fish Marketing Act</i> , R.S.O. 1990, c. F.33 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kontroliuoti žuvies pirkimą ar pardavimą leidžiama tik atitinkame akte nustatyta tvarka. |

Išlyga I-PT-111

| | |
|---|--|
| Sektorius | Miškininkystė |
| Subsektorius | Spygliuočių medienos rąstai Lapuočių medienos rąstai Medienos bei medienos gaminių ir kamštienos dirbinių, išskyrus baldus, gamyba Šiaudų ir pynimo medžiagų gaminių gamyba už mokestį arba pagal sutartį |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 0311, 0312, 8843 |

| | |
|------------------------|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Crown Forest Sustainability Act</i> , S.O. 1994, c. 25, ss. 30 and 34 <i>General</i> , O. Reg. 167/95 |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Miškų išteklių licencijos, kuriomis leidžiama kirsti Karūnos medžius, išduodamos su sąlyga, kad visi nukirsti medžiai turi būti perdirbti Kanadoje į pjautinę medieną, plaušieną ar kitus produktus. 2. Miškų išteklių licencijos išduodamos dėl konkretaus žemės ploto. Išduodamų licencijų skaičius ribojamas. 3. Ministras gali iš dalies keisti miškų išteklių licenciją pagal minėtą Reg. 167/95, kuriame reikalaujama pateikti miškų tvarkymo planą, susijusį su socialiniais ir ekonominiais tikslais. Planuojant ir nustatant tikslus bei rezultatus pirmenybė bus teikiama vietos bendruomenių poreikiams ir naudai. |

Išlyga I-PT-112

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Veterinarians Act</i> , R.S.O. 1990, c. V. 3 <i>General</i> , O. Reg. 1093/90 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Tik Kanados piliečiai arba nuolatiniai gyventojai ar kitą statusą pagal Imigracijos ir pabėgėlių apsaugos aktą (angl. <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>, S.C. 2001, c. 27) turintis asmenys, priklausomai nuo licencijos, dėl kurios teikiama paraiška, kategorijos, turi teisę gauti licenciją teikti veterinarijos paslaugas Ontarijuje.</p> |

Išlyga I-PT-113

| | |
|---|---|
| Sektorius | Platinimo paslaugos |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |

| | |
|------------------------|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Livestock Medicines Act</i> , R.S.O. 1990, c. L.-23 <i>General</i> , O. Reg. 730/90 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Tik subjektai, turintys nuolatinę verslo vietą Ontarijuje, turi teisę gauti licenciją šioje provincijoje parduoti gyvulių vaistus. Licencijos taip pat gali būti išduotos pardavėjams, įkūrusiems laikinas verslo vietas per renginius, pvz., lenktynes ir žemės ūkio mugės ar parodas. |

Išlyga I-PT-114

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos (teisinių dokumentų sudarymo ir jų paliudijimo paslaugos) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86130 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Notaries Act</i> , R.S.O. 1990, c. N.6, s. 2(1) |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Tik Kanados piliečiai (išskyrus tuos atvejus, jei asmuo yra advokatas) gali būti paskirti notarais Ontarijuje. |

Išlyga I-PT-115

| | |
|---|--|
| Sektorius | Rūdų ir mineralai, elektros energija, dujos ir vanduo |
| Subsektorius | Gamtinės dujos Elektros energija |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 17, 334, 713, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |

| | |
|------------------|--|
| Priemonės | <p><i>Ontario Energy Board Act</i>, S.O. 1998, c. 15, <i>Sched. B</i></p> <p><i>Electricity Act</i>, S.O. 1998, c. 15, <i>Sched. A</i></p> <p><i>Green Energy Act</i>, S.O. 2009, c. 12, <i>Sched. A</i></p> <p><i>Green Energy and Green Economy Act</i>, 2009, S.O. 2009, c. 12</p> <p><i>Municipal Franchises Act</i>, R.S.O. 1990, c. M-55</p> |
|------------------|--|

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Ontarijaus valdžios sektorius ir jo energetikos srities valdžios institucijos, subjektai ir agentūros, įskaitant bendroves „Independent Electricity System Operator“, „Ontario Power Generation Inc.“, „Hydro One Inc.“ ir Ontarijaus energetikos valdybą, arba jų veiklos tęsėjai ar patikėtiniai gali leisti vienam ar keliems asmenims ar subjektams statyti ar plėsti vamzdynus ir elektros bei dujų infrastruktūrą arba gaminti, perduoti, skirstyti, saugoti, valdyti (paklausą ar apkrovą), sandėliuoti ar parduoti energiją (įskaitant elektrą, gamtines dujas ar atsinaujinančiąją energiją), teikti jos mažmeninės prekybos paslaugas ar vykdyti jos rinkodarą bet kokiame Ontarijaus regione, įskaitant žemės plotus, skirtus energijos perdavimo trasoms. Be to, Ontarijaus valdžios sektorius ar viena iš jo energetikos srities valdžios institucijų – Ontarijaus energetikos valdyba, ar jos veiklos tęsėjai ar patikėtiniai – gali reguliuoti tarifus, saugojimo tvarką, standartus ar paslaugas, kurias Ontarijuje teikia energijos gamybos, skirstymo, perdavimo, pardavimo, mažmeninės prekybos, rinkodaros ir laikymo bendrovės.
2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis Ontarijaus ir minėtų energetikos srities valdžios institucijų, subjektų ir agentūrų ar jų veiklos tęsėjų ar patikėtinų priimtomis priemonėmis ir veiksmais gali būti savo nuožiūra priimama sprendimų, pagrįstų veiksniais, dėl kurių lengvatinis režimas gali būti taikomas:
 - a) Ontarijaus gyventojams arba
 - b) subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos arba teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą Ontarijuje.
3. Patikslinama, kad bet kokiai įmonei, suformuotai pagal Ontarijaus įstatymus ir turinčiai verslo vietą Ontarijuje, taikomos tokios pat nuostatos kaip ir įmonei, kuri yra Ontarijaus rezidentė.

Išlyga I-PT-116

| | |
|---|--|
| Sektorius | Kasyba |
| Subsektorius | <p>Metalų rūdos, kiti mineralai</p> <p>Pagrindinių metalų gamyba už mokesčių arba pagal sutartį</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 14, 16, 8851 |
| Išlygos tipas | Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Mining Act</i> , R.S.O. 1990, c. M.14, 1990, s. 91 |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Visos rūdos ar mineralai, Ontarijuje iškelti ar iškasti iš žemės ar skirtųjų sklypų ar pagal kasybos teises, turi būti perdirbami ir gryninami Kanadoje, kad iš jų būtų gauti išgryninti metalai ar kiti produktai, tinkami tiesiogiai, be tolesnio apdirbimo naudoti gaminiams, nebent Jaunesniojo Tarybos tarėjo (angl. <i>Lieutenant Governor in Council</i>) sprendimu šis reikalavimas nebūtų taikomas.</p> |

Išlyga I-PT-117

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Miesto transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 71213 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Public Vehicles Act</i> , R.S.O 1990, c. P-54 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Prieš išduodama viešojo transporto priemonių eksploatavimo licencijas Ontarijaus greitkelių transporto valdyba atlieka poreikių ir patogumo tyrimą. |

Išlyga I-PT-118

| | |
|---|--|
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Vairuotojų pažymėjimų išdavimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9290 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Highway Traffic Act</i> , R.S.O. 1990, c. H.8, s. 32 (5) (vairuotojų pažymėjimų išdavimas, patvirtinimas) <i>Drivers' Licences</i> , O. Reg. 340/94 <i>Licences for Driving Instructors and Driving School</i> , O. Reg. 473/07 Vairuotojų pažymėjimų išdavimo programos strategija Pradedančiųjų vairuotojų mokymo programa Mokyklų autobusų vairuotojų kompetencijos kėlimo kursai |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Norėdamas gauti licenciją Ontarijuje įgyvendinti vairuotojų švietimo ir mokymo programas, įskaitant vairuotojų pažymėjimų išdavimo programą, mokyklų autobusų vairuotojų kompetencijos kėlimo kursą ir pradedančiųjų vairuotojų mokymo programą, pareiškėjas turi Ontarijuje turėti arba nuomotis patalpas, kuriose būtų vairavimo mokyklos biuras ir klasės. |

Išlyga I-PT-119

| | |
|---------------------|----------------|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |

Pramonės klasifikatoriaus kategorija**Išlygos tipas**

Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas
 Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo

Provincijų (Ontarijas)

Priemonės

Co-operative Corporations Act, R.S.O. 1990, c. C. 35, ss. 14(1) and 85 (3)

Aprašymas**Investicijos**

1. Dauguma kooperatyvo direktorių turi gyventi Kanadoje.
2. Kooperatyvinių bendrovių pagrindinė buveinė turi būti Ontarijuje.

Išlyga I-PT-120**Sektorius**

Alkoholiniai gėrimai

Subsektorius

Išgaliotų prekybos agentų paslaugos
 Didmeninės prekybos paslaugos
 Mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės)
 Alkoholinių gėrimų gamyba

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Ontarijas)

Priemonės

Liquor Control Act, R.S.O. 1990, c. L. 18
General, O. Reg. 717/90
Alcohol and Gaming Regulation and Public Protection Act, R.S.O. 1996, c. 26, *Sched.*
Assignment of Powers and Duties, O. Reg. 141/01
 Registrar of the Alcohol and Gaming Commission of Ontario policies and practices

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis Ontarijui leidžiama reglamentuoti šią sritį ir leisti importuoti, pirkti, gaminti, platinti, tiekti ir parduoti alkoholinius gėrimus bei vykdyti jų rinkodarą Ontarijuje, ir vykdyti šią veiklą, taip pat provincijos lygmens monopolio principu. Alų galima parduoti tik atitinkamą leidimą turinčiuose prekybos centruose.
2. Alkoholinių gėrimų ir lošimo registratoriaus tarnyba suteikia leidimus Ontarijus vyno, spiritinių gėrimų ir alaus gamintojams valdyti parduotuves, kuriose parduodamas jų gaminamas vynas, spiritiniai gėrimai ir alus. Be to, Ontarijus alkoholinių gėrimų ir lošimo komisija leidžia parduoti vietos gamybos ir importinį alų tik tinkle „The Beer Store“.

Išlyga I-PT-121

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žemės ūkis |
| Subsektorius | Žemės ūkio paskirties žemė, miškai ir kiti miškingos žemės plotai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 5310 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Municipal Act</i> , S.O 2001, c. 25, s. 308.1 <i>Assessment Act</i> , R.S.O. 1990, c. A.31, s. 7 <i>General</i> , O. Reg. 282/98 |
| Aprašymas | Investicijos Žemės ūkio paskirties žemei ir tvarkomai miškų žemei, kuri nuosavybės teise priklauso Kanados piliečiams, teisėtai į Kanadą nuolatiniam gyvenimui atvykusiems asmenims ar bendrovėms, kurių daugiau nei 50 proc. balsavimo teisę suteikiančių akcijų dalį valdo Kanados piliečiai ar teisėtai į Kanadą nuolatiniam gyvenimui atvykę asmenys, taikomi mažesni turto mokesčiai. |

Išlyga I-PT-122

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 862 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Credit Unions and Caisses Populaires Act</i> , S.O 1994, c. 11, s. 160 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Apskaitininkas ar apskaitininkų įmonė gali atlikti kredito unijos auditą, jei jis arba, jei kalbama apie apskaitininkų įmonę, jos narys ar darbuotojas įprastai gyvena Kanadoje. |

Išlyga I-PT-123

| | |
|---|---|
| Sektorius | Narystės organizacijų paslaugos |
| Subsektorius | Teisinių dokumentų sudarymas ir jų paliudijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8613, 95910 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |

| | |
|------------------------|---|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>The Marriage Act</i> , R.S.O 1990, c. M.3, ss. 11 and 20 |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Ontarijas pasilieka teisę apriboti kategoriją asmenų, kuriems suteikiama teisė išduoti leidimus tuoktis, taip pat ir pagal gyvenamosios vietos kriterijų, ir reikalauti, kad asmuo, įregistruotas pagal minėtą aktą kaip galintis atlikti santuokų apeigas, būtų Ontarijaus gyventojas arba jo visa parapija ar kitas bažnytinis vienetas (ar jų dalis) būtų Ontarijuje.</p> |

Išlyga I-PT-124

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žemės ūkis |
| Subsektorius | <p>Žemės ūkio produktai</p> <p>Miškininkystė ir žvejyba</p> <p>Žemės ūkio žaliavų ir gyvų gyvūnų didmeninės prekybos paslaugos</p> <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu, medžiokle ir miškininkyste</p> <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 01, 021, 029, 04, 21, 22, 881 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą ir 8814), 882 |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Veiksmingumo reikalavimai</p> <p>Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos</p> |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <p><i>Farm Products Marketing Act</i>, R.S.O., c. F-9</p> <p><i>Milk Act</i>, R.S.O. 1990, c. M. 12</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis provincijai leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su žemės ūkio ir maisto produktų gamyba ir rinkodara provincijoje, įskaitant su pieno produktų, kiaušinių ir naminių paukščių produktų tiekimo valdymu susijusias priemones. 2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis Ontarijaus ir minėtų subjektų ir agentūrų priimtomis priemonėmis ir veiksmais gali būti savo nuožiūra priimama sprendimų, pagrįstų įvairiais veiksniais, dėl kurių lengvatinis režimas gali būti taikomas: <ol style="list-style-type: none"> a) Ontarijaus gyventojams arba b) subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos arba teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą Ontarijuje. |

Išlyga I-PT-125

| | |
|---------------------|--|
| Sektorius | Prekybos paslaugos |
| Subsektorius | Variklinių transporto priemonių pardavimo, priežiūros ir remonto paslaugos |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 611, 612 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Motor Vehicle Dealers Act, S.O. 2002, c. 30, Sched. B</i> |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Prekiautojai variklinėmis transporto priemonėmis turi būti įregistruoti ir teikti paslaugas tik iš registracijoje nurodytos vietos. Ta vieta turi būti Ontarijuje. |

Princo Edvardo saloje taikytinos išlygos

Išlyga I-PT-126

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Architektūros paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8671 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Architects Acts, R.S.P.E.I. 1988, c. A-18,1</i> Princo Edvardo salos architektų asociacijos įstatatai |
| Aprašymas | Investicijos Bent du trečdaliai individualių įmonių, ūkinių bendrijų ar bendrovių, teikiančių paraiškas dėl sertifikato, kuriuo leidžiama verstis architektų veikla Princo Edvardo saloje, partnerių, pagrindinių dalyvių ar direktorių turi būti architektai ir ne mažiau kaip dauguma kiekvienos klasės bendrovės akcijų, kuriomis suteikiama balsavimo teisių, turi faktine nuosavybės teise priklausyti architektams ir būti įregistruotos jų vardu. |

Išlyga I-PT-127

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Draudimo ir nekilnojamojo turto agentų pramonė |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 821, 822 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |

Priemonės *Real Estate Trading Act*, R.S.P.E.I. 1988, R -2

Aprašymas

Prekyba paslaugomis per sieną

Fizinis asmuo, norintis prekiauti neklonuojamuoju turto, turi turėti Princo Edvardo salos nekilnojamojo turto agento licenciją. Registratoriaus tarnyba neišduoda licencijos asmenims, kurie nėra Kanados piliečiai ar neturi nuolatinio Kanados gyventojų statuso.

Išlyga I-PT-128

Sektorius

Platinimo paslaugos

Subsektorius

Automobilių degalų mažmeninis pardavimas

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 613

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo

Provincijų (Princo Edvardo sala)

Priemonės

Petroleum Products Act, R.S.P.E.I. 1988, P-5.1

Aprašymas

Investicijos

Išduodama mažmeninės parduotuvės licenciją Komisija atsižvelgia į visuomenės interesus, patogumą ir poreikius, taikydama savo nuožiūra pasirinktus kriterijus.

Išlyga I-PT-129

Sektorius

Visi sektoriai

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Princo Edvardo sala)

Priemonės

Prince Edward Island Lands Protection Act, R.S.P.E.I. 1988, L-5
Fees Regulations and Lands Identification Regulations

Aprašymas

Investicijos

1. Subjektai nerezidentai, norintys įsigyti daugiau nei penkių akrų žemės sklypą arba ilgesnio nei 165 pėdų pakrantės ruožo žemės sklypą, turi teikti paraišką ir gauti Jaunesniojo Tarybos tarėjo (angl. *Lieutenant Governor in Council*) leidimą. Pakrantės ruožu laikoma, be kitų, žemė prie vandenynų, upių, ežerų, tvenkinių ir pelkių.
2. Leidimus subjektams nerezidentams remdamasi minėtu aktu išduoda Princo Edvardo salos valdžios sektorius, kuris gali nustatyti griežtesnes sąlygas, pvz., kad pagal žemės paskirties nustatymo programą būtų nustatyta žemės paskirtis (žemės ūkio arba ne vystymo paskirties žemė).
3. Tik Princo Edvardo salos rezidentai turi teisę į nekomercinio nekilnojamojo turto mokesčio atskaitą.

Išlyga I-PT-130

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Kreditingumo vertinimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87901 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Consumer Reporting Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, C-20 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Visos pagal minėtą aktą įregistruotos kreditingumo vertinimo agentūros turi veikti iš pastovios verslo vietos Princo Edvardo saloje. |

Išlyga I-PT-131

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Legal Profession Act</i> , 1992 c. 39, R.S.P.E.I. 1988, L-6,1 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Tik Kanados piliečiai ar nuolatiniai gyventojai gali tapti Princo Edvardo salos teisininkų bendrijos nariais ir teikti teises paslaugas. |

Išlyga I-PT-132

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žemės ūkis |
| Subsektorius | Žemės ūkio produktai Gyvi gyvūnai ir gyvūniniai produktai Mėsa Pieno produktai Niekur kitur nepriskirti maisto produktai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 01, 02, 21, 22, 239, 6221, 62112 |

| | |
|------------------------|---|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Natural Products Marketing Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, N-3 <i>Dairy Industry Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, D-1 <i>Agricultural Products Standards Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, A-9 <i>Dairy Producers Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, D-2 <i>Agricultural Insurance Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, A-8,2 <i>Animal Health and Protection Act</i> , R.S.P.E.I., A-11.1 <i>Grain Elevators Corporation Act</i> , R.S.P.E.I. 1993, c. 8 <i>Plant Health Act</i> , R.S.P.E.I. 1990, c. 45 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis Princo Edvardo salai leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti leidimus, susijusius su naminių paukščių, kiaušinių, pieno produktų, kiaulių, galvijų, bulvių, kalakutų ir kt. rinkodara, įskaitant pirkimą, pardavimą, pakavimą, klasifikavimą, laikymą, perdirbimą, siuntimą pardavimui ar laikymui, pardavimo skatinimą, tyrimus ir siūlymą parduoti. 2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Princo Edvardo salos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Princo Edvardo saloje. |

Išlyga I-PT-133

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žuvininkystė ir akvakultūra |
| Subsektorius | Žuvininkystės produktų didmeninės prekybos paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 62224, 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Fisheries Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, F-13.01 <i>Fish Inspection Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, F-13 <i>Certified Fisheries Organizations Support Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, C-2,1 <i>Natural Products Marketing Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, N-3 |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis Princo Edvardo salai leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti leidimus, susijusius su žuvininkystės ištekliais ir produktais, įskaitant žuvininkystės išteklių saugojimą ir vystymą, žuvies pirkimą bei perdirbimą, ir su bet kokiais kitais klausimais ar dalykais, kuriais siekiama visiškai įgyvendinti minėtų aktų tikslus.
2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Princo Edvardo salos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Princo Edvardo saloje.

Išlyga I-PT-134**Sektorius**

Energetika

Subsektorius

Elektros energija, nafta ir gamtinės dujos
Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 17, 120, 887

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas
Veiksmingumo reikalavimai
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo

Provincijų (Princo Edvardo sala)

Priemonės

Energy Corporation Act, R.S.P.E.I. 1988, E-7
Renewable Energy Act, R.S.P.E.I. 2004, C-16
Oil and Natural Gas Act, R.S.P.E.I. 1988, O-5
Electric Power Act, R.S.P.E.I. 1988, E-4

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis Princo Edvardo salai leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti leidimus, susijusius su energija ir energijos sistemomis, nafta, gamtinėmis dujomis ir atsinaujinančiais energijos ištekliais, įskaitant energijos gamybą, kaupimą, perdavimą, skirstymą, tiekimą, pirkimą, naudojimą ir perleidimą; gręžinių gręžimą bei naftos ir gamtinių dujų gamybą ir saugojimą, ir apskritai su minėtų aktų tikslų ar nuostatų įgyvendinimu.
2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Princo Edvardo salos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Princo Edvardo saloje.

Išlyga I-PT-135

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žemės ūkio, miškininkystės ir žvejybos produktai |
| Subsektorius | Miškininkystės ir medienos ruošos produktai Paslaugos, glaudžiai susijusios su miškininkyste ir medienos ruoša |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 03, 8814 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Forest Management Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, F-14 <i>Public Forest Council Act</i> , R.S.P.E.I. 2001, C-48 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Pirmiau nurodytomis priemonėmis Princo Edvardo salai leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti leidimus, susijusius su miškininkystės produktais, įskaitant jų saugojimą, apsaugą, rinkimą, išgavimą ar pardavimą; miškininkystės produktų gamintojų licencijų išdavimą ir sertifikavimą; augalų ar sodinamųjų medžiagų importą; mokesčius ir kitas rinkliavas, ir apskritai su minėtų aktų nuostatų įgyvendinimu. 2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Princo Edvardo salos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Princo Edvardo saloje. |

Išlyga I-PT-136

| | |
|---|--|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Igaliotų prekybos agentų paslaugos Didmeninės prekybos paslaugos Mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės) Alkoholinių gėrimų gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Liquor Control Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, L-14 |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Princo Edvardo salos alkoholinių gėrimų kontrolės komisija (PEILCC) – tai Princo Edvardo salos Karūnos agentūra, kuri vienintelė turi teisę importuoti ir kontroliuoti alkoholinių gėrimų pirkimą, platinimą ir pardavimą šioje provincijoje. PEILCC valdo sandėlius, biurų pastatus ir Licencijų turėtojų aptarnavimo centrą. Ji taip pat aprūpina mažmenines alkoholinių gėrimų parduotuves ir Licencijų turėtojų aptarnavimo centrą bei tvarko jų veiklą.
2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Princo Edvardo salos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Princo Edvardo saloje.

Išlyga I-PT-137**Sektorius**

Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos

Subsektorius

Azartiniai žaidimai ir lažybos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 96492

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

Veiksmingumo reikalavimai

Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo

Provincijų (Princo Edvardo sala)

Priemonės*Lotteries Commission Act*, R.S.P.E.I. 1988, L-17**Aprašymas****Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Princo Edvardo salos loterijų komisija pirmiau nurodytu aktu yra įgaliota ruošti, organizuoti, vykdyti ir valdyti loterijų programas, totalizatorių sistemas ir interneto žaidimus šios ar kitų provincijų valdžios sektorių, su šia provincija sudariusių susitarimų dėl tokių loterijų programų ar totalizatorių sistemų, vardu.
2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Princo Edvardo salos gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą bei didelę veiklos dalį vykdančiams Princo Edvardo saloje.

Kvebeke taikytinos išlygos**Išlyga I-PT-138****Sektorius**

Visi sektoriai

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija**Išlygos tipas**

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Kvebekas)

Priemonės

An Act respecting the acquisition of farm land by non-residents, C.Q.L.R., c. A-4.1
Regulation respecting the declaration of non-resident status in the application for registration of the acquisition of farm land; C.Q.L.R., c. A-4.1, r. 1
Regulation respecting an application for authorization and the information and documents required for the application, C.Q.L.R., chapter A-4.1, r. 2
Regulation respecting the tariff of duties, fees, costs made under the Act respecting the acquisition of farm land by non-residents, C.Q.L.R., c. A-4.1, r. 3
An Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities, C.Q.L.R., c. P-41.1 and regulations
An Act respecting the lands in the domain of the State, C.Q.L.R., c. T-8.1
Regulation respecting the sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State, C.Q.L.R., c. T-8.1, r. 7

Aprašymas**Investicijos**

1. Kvebeko nerezidentai gali (tiesiogiai ar netiesiogiai) įsigyti žemės ūkio paskirties žemę tik *Commission de protection du territoire agricole du Québec* leidus. Gavusi Kvebeko nerezidento paraišką ši komisija atsižvelgia į galimą žemės panaudojimą žemės ūkio reikmėms ir jo ekonomines pasekmes.
2. Paskirtajame žemės ūkio regione yra draudžiama naudoti sklypą kitoms reikmėms, išskyrus žemės ūkio, be komisijos leidimo, kuris gali būti suteikiamas atsižvelgus į konkrečius socialinius ir ekonominius veiksnius.
3. Vykdamant valstybės žemės įsigijimo ar nuomos sandorius pirmenybė teikiama Kvebeko rezidentams.

Išlyga I-PT-139**Sektorius**

Žemės ir miškų ūkis, žuvininkystė

Subsektorius

Žemės ūkio produktai
Sodininkystė ir prekinė daržininkystė
Gyvi gyvūnai ir gyvūniniai produktai
Padarinė mediena
Žuvis ir kiti žvejybos produktai
Mėsa, žuvis, vaisiai, uogos, daržovės, aliejus ir riebalai
Pieno produktai
Grūdų malimo produktai
Krakmolas ir krakmolo produktai
Kiti maisto produktai
Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu
Paslaugos, glaudžiai susijusios su gyvulininkyste
Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 01, 02, 031, 04, 21, 22, 23, 8811 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuoma), 8812, 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>Professional Syndicates Act</i> , C.Q.L.R., c. S-40 <i>An Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products</i> , C.Q.L.R., c. M-35.1 <i>Règlement des producteurs d'œufs d'incubation sur le contingentement</i> , C.Q.L.R., c. M-35.1, r. 223 <i>Règlement sur les quotas des producteurs d'œufs de consommation du Québec</i> , C.Q.L.R., c. M-35.1, r. 239 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Žemės ūkio produktų gamybos ir rinkodaros bendrus planus ir gamintojų rinkodaros tikslais suburtas tarybas gali tvarkyti profesiniai sindikatai. Tik Kanados piliečiai gali kreiptis dėl profesinio sindikato sudarymo ir būti jo administracinės tarybos nariai. 2. Tik Kanados piliečiai gali naudotis naujų perinių kiaušinių ūkininkų rezervu, tam tikromis programomis ir kiaušinių kvotų perkėlimu už centralizuotos sistemos ribų. |

Išlyga I-PT-140

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žemės ir miškų ūkis, žuvininkystė |
| Subsektorius | Žuvų produktai Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 882 |
| Išlygos tipas | Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>Marine Products Processing Act</i> , C.Q.L.R., c. T-11.01 |
| Aprašymas | Investicijos Ministras gali reglamentavimo nuostatose nurodyti būtinuosius perdirbimo reikalavimus, kurių veiklos vykdytojai turi laikyti ruošdami ar konservuodami jūrų produktus. Reikalavimai gali priklausyti nuo konkretaus jūrų produkto. |

Išlyga I-PT-141

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Kultūros vertybės ir turtas |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 963 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>Cultural Heritage Act</i> , C.Q.L.R., c. P-9.002 |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kultūros paveldo objektas gali būti dokumentas, nekilnojamasis turtas, daiktas ar vieta. Išklauses <i>Conseil du patrimoine culturel</i> nuomonę Kultūros ir ryšių ministras gali suteikti atitinkamą statusą visam paveldo objektui ar jo daliai, jei visuomenei naudinga žinoti apie tą objektą (ar jo dalį), jį saugoti, didinti jo vertę ar jį skleisti. 2. Ministro leidimas yra būtinas, jei fizinis ar juridinis asmuo nori parduoti ar atiduoti dokumentą ar objektą, kuriems suteiktas paveldo statusas, valdžios sektoriui (išskyrus <i>Gouvernement du Québec</i>) ar jos departamentams ar agentūroms, fiziniams asmenims, kurie nėra Kanados piliečiai ar nuolatiniai gyventojai, arba juridiniams asmenims, neturintiems Kvebeke pagrindinės verslo vietos. Valstybei priklausancio paveldo statusą gavusio objekto negalima parduoti, perduoti pagal emfiteuzės teisę ar atiduoti be ministro leidimo. Kitais turto perdavimo atvejais būtina iš anksto pranešti raštu. |

Išlyga I-PT-142

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visuomeninės, socialinės ir asmeninės paslaugos |
| Subsektorius | Laidotuvių, kremavimo ir laidojimo biurų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9703 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <p><i>An Act respecting medical laboratories, organ and tissue conservation and the disposal of human bodies</i>, C.Q.L.R., c. L-0.2</p> <p><i>Regulation respecting the application of the Act respecting medical laboratories, organ and tissue conservation and the disposal of human bodies</i>, C.Q.L.R., c. L-0.2, r. 1</p> <p><i>An Act respecting prearranged funeral services and sepultures</i>, C.Q.L.R., c. A-23.001</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fizinis asmuo, kuris kreipiasi dėl leidimo teikti laidojimo specialisto paslaugas savo ar juridinio asmens, ūkinės bendrijos ar asociacijos, kurios pagrindinė buveinė yra Kvebeke, vardu, turi būti gyvenęs Kvebeke bent 12 mėnesių iki tokio prašymo pateikimo. 2. Kanados gyventojams, kurie kreipiasi dėl leidimo teikti balzamavimo ar kremavimo paslaugas, reikalavimas gyventi Kvebeke netaikomas. |

Išlyga I-PT-143

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Taksi paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 71221 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act respecting transportation services by taxi, C.Q.L.R., c. S-6.01</i> <i>Taxi Transportation Regulation, C.Q.L.R., c. S-6.01, r. 3, Highway Safety Code, C.Q.L.R., c. C-24.2</i> <i>Regulation respecting road vehicle registration, C.Q.L.R., c. C-24.2, r. 29</i> |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. <i>Commission des transports du Québec</i> gali išduoti, priskirti ar perkelti taksi savininko leidimą fiziniam asmeniui, tik jei jis yra Kanados pilietis ar nuolatinis gyventojas. Taksi vairuotojo pažymėjimą <i>Société de l'assurance automobile du Québec</i> išduoda taip pat tik Kanados piliečiams ar nuolatiniais gyventojams. 2. Vienam subjektui suteikiama ne daugiau kaip 20 taksi savininko leidimų. |

Išlyga I-PT-144

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Specialusis miesto transportas Kitų krovinių vežimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 71214, 71239 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>Highway Safety Code, C.Q.L.R., c. C-24.2</i> <i>Regulation respecting road vehicle registration, C.Q.L.R., c. C-24.2, r. 29</i> |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Pagal Tarptautinių vežėjų registravimo planą (IRP) vežėjai sumoka registravimo rinkliavą tik vieną kartą – pagrindinėje jurisdikcijoje, o ši užtikrina, kad tinkamai licencijuotos transporto priemonės galėtų važiuoti ir kitose jurisdikcijose. Ši pasidalijamųjų rinkliavų sistema grindžiama kiekvienoje jurisdikcijoje pravažiuotu atstumu. IRP registravimo sertifikatas pripažįstamas Kanados provincijų ir Jungtinių Amerikos Valstijų valstijų. Pasidalijamąja registracija gali pasinaudoti tik subjektai, turintys verslo vietą Kvebeke ir kai bent viena iš jų transporto priemonių Kvebeke pravažiuoja tam tikrą kilometrų skaičių. |

Išlyga I-PT-145

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Autobusų transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 71211, 71212, 71213, 71214, 71222 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>Transport Act, C.Q.L.R., c. T-12</i> <i>Bus Transportation Regulation, C.Q.L.R., c. T-12, r. 16</i> |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Išduodama vežimo autobusais leidimus *Commission des Transports du Québec* gali taikyti visuomenės poreikių teritorijoje, kur ketinama teikti tas paslaugas, kriterijus. Ji taip pat gali atsižvelgti į tai, ar išdavus pareiškėjo prašomą leidimą nėra tikėtina, kad bus nutraukta kokia nors kita autobusų transporto paslauga ar bus stipriai paveikta jos kokybė.

Išlyga I-PT-146

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 71231, 71232, 71233, 71234 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act respecting the Ministère des Transports, C.Q.L.R., c. M-28</i> <i>Transport Act, C.Q.L.R., c. T-12</i> <i>Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services, C.Q.L.R., c. T-12, r. 4</i> <i>An Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles, C.Q.L.R., c. P-30.3</i> |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Sąlygas, kurias sunkiasvorių transporto priemonių operatorius, įsikūręs ne Kvebeke, tačiau kitos Vidaus prekybos susitarimo (angl. *Agreement on Internal Trade*) susitariančiosios šalies teritorijoje, turi tenkinti, kad galėtų būti įregistruotas biralų vežėjų registre, nustato Transporto ministras. Registro įrašų skaičius ribotas. Ne Kvebeke įsikūrusio sunkiasvorių transporto priemonių operatoriaus pagrindinė veiklos vieta turi būti už Kvebeko ribų, o jo registracijos perkelti negalima.

2. Igyvendinant Transporto ministerijos sudaromas kelių statybos, remonto ar techninės priežiūros darbų sutartis gali dalyvauti tik mažosios biralų vežimo įmonės, kurios naudojami asociacijos, turinčios tarpininkavimo leidimą, tarpininkavimo paslaugomis dėl bent 50 proc. numatytų vežimo operacijų, kurias būtina pasiūlyti tarpininkavimo leidimo turėtojui. Jei jis sutinka su pasiūlymu pervežti 50 proc. numatyto kiekio, biralų vežimo įmonės, neįregistruotos minėtame registre, galės varžytis tik dėl likusių 50 proc. numatytų vežimo operacijų.
3. Norėdamas gauti tarpininkavimo leidimą ne pelno juridinis asmuo ar kooperatyvas turi įrodyti, kad jis atstovauja bent 35 proc. biralų vežėjų registre įregistruotų sunkiasvorių transporto priemonių operatorių, kurių pagrindinė veiklos vieta yra toje zonoje, dėl kurios teikiamas leidimas. Operatorius turi naudotis tarpininkavimo paslaugomis toje tarpininkavimo zonoje, kurioje yra jo pagrindinė veiklos vieta arba kitoje pagal reglamentavimo nuostatas nustatytoje zonoje.

Išlyga I-PT-147

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Jūrų transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 72211 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act respecting the Société des Traversiers du Québec, C.Q.L.R., c. S-14</i> <i>Transport Act, C.Q.L.R., c. T-12</i> |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Commission des Transports du Québec</i> išduoda arba perkelia leidimą vežti keleivius vandens keliais subjektui, teikiančiam šios komisijos naudojamos formos paraišką, jei komisija mano, kad tas subjektas įrodė tikrą ir neatidėliotiną papildomos paslaugos poreikį dėl kiekvieno laivo, kurį jis ketina naudoti, jei taikytina, jei subjektas siūlo keleiviams keltų paslaugas, konkuruodamas su kitomis keltų paslaugomis. 2. Direktorių valdybos nariais gali būti tik Kvebeko gyventojai. |

Išlyga I-PT-148

| | |
|---|---|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Sportinės ir kitos poilsio organizavimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 964 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |

Priemonės *An Act respecting safety in sports, C.Q.L.R., c. S-3.1*
Regulation respecting combat sports, C.Q.L.R., c. S-3.1, r. 11
Regulation respecting combat sports licensing, C.Q.L.R., c. S-3.1, r. 7

Aprašymas **Prekyba paslaugomis per sieną**
 Metinį profesionalaus kovinio sporto šakų arbitro ar teisėjo leidimą gali gauti tik Kanados gyventojas, tačiau kiti asmenys gali gauti laikinus leidimus konkrečiam sporto renginiui.

Išlyga I-PT-149

Sektorius Kelionių agentūrų, kelionių organizatorių ir turistų gidų paslaugos

Subsektorius Kelionių agentūros
 Kelionių organizavimo paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 7471

Išlygos tipas Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Kvebekas)

Priemonės *Travel Agents Act, C.Q.L.R., c. A-10*
Regulation respecting travel agents, C.Q.L.R., c. A-10, r. 1

Aprašymas **Prekyba paslaugomis per sieną**
 Fizinis asmuo, kuris savo vardu kreipiasi dėl kelionių agento licencijos, turi įsteigti ir turėti pagrindinę veiklos vietą Kvebeke. Asociacija, ūkinė bendrija ar subjektas, kurio vardu kreipiamasi dėl licencijos, taip pat turi įsteigti ir turėti pagrindinę veiklos vietą Kvebeke. Pagrindinė veiklos vieta – vieta, kurioje daugiausia vykdoma licencijos turėtojo veikla.

Išlyga I-PT-150

Sektorius Visi sektoriai

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

Išlygos tipas Nacionalinis režimas
 Patekimas į rinką
 Veiksmingumo reikalavimai
 Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo Provincijų (Kvebekas)

Priemonės *Cooperatives Act, C.Q.L.R., c. C-67.2*
Regulation under the Cooperatives Act, C.Q.L.R., c. C-67.2, r. 1

Aprašymas**Investicijos**

1. Kooperatyvų akte (angl. *Cooperatives Act*) nustatyti akcijų išleidimo, perdavimo ir nuosavybės teisių apribojimai. Kooperatyvo nariai turi iš tiesų naudotis jo siūlomomis paslaugomis, o kooperatyvas privalo turėti galimybių jas teikti. Kooperatyvų akte taip pat nustatyta, kad direktoriumi gali būti bet koks kooperatyvo narys arba juridinio asmens ar ūkinės bendrijos, kurie yra kooperatyvo nariai, atstovas. Kooperatyvo, federacijos ar konfederacijos pagrindinė buveinė turi būti Kvebeke.
2. Kooperatyvo, federacijos ar konfederacijos veikla, susijusi su jų nariais, turi atitikti valdžios sektoriaus reglamentavimo nuostatose nurodytą procentinę visos veiklos dalį. Solidarumo kooperatyvams ši dalis apskaičiuojama atskirai vertinant narius, kurie naudojami kooperatyvo paslaugomis, ir narius, kurie jame dirba.

Išlyga I-PT-151**Sektorius**

Žemės ir miškų ūkis, žuvininkystė

Subsektorius

Miškininkystės ir medienos ruošos produktai
Medienos gaminiai, kamštienos, šiaudų ir pynimo medžiagų dirbiniai
Plaušiena, popierius ir popieriaus gaminiai

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 031, 31, 32

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas
Veiksmingumo reikalavimai

Valdžios lygmuo

Provincijų (Kvebekas)

Priemonės

An Act respecting the Ministère des Ressources Naturelles et de la Faune, C.Q.L.R., c. M-25.2 Sustainable Forest Development Act, C.Q.L.R., c. A-18.1

Aprašymas**Investicijos**

1. Visa nukirstų valstybės medžių mediena, įskaitant biomasę, turi būti visiškai perdirbta Kvebeke. Vis dėlto valdžios sektorius savo nustatytais sąlygomis gali leisti išvežti iš Kvebeko nevisiškai perdirbtą medieną, gautą iš valstybės išteklių, jei kiti veiksmai prieštarautų visuomenės interesams.
2. Ministras, siekdamas skatinti regiono vystymąsi ar įgyvendinti bet kokią kitą susijusią politiką, gali priimti jam pavestų tvarkyti valstybės žemės ar miško išteklių vystymo priemonių.

Išlyga I-PT-152**Sektorius**

Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos

Subsektorius

Žirgų lenktynės

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 02113, 96492

| | |
|------------------------|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act respecting racing</i> , C.Q.L.R., c. C-72.1 <i>Rules respecting the breeding of Québec Standardbred race horses</i> , C.Q.L.R., c. C-72.1, r. 6 <i>Rules respecting Certification</i> , C.Q.L.R., c. C-72.1, r. 1 <i>Rules respecting betting houses</i> , CQLR, c. C-72.1, r. 8 <i>Rules respecting Standardbred horse racing</i> , C.Q.L.R., c. C-72.1, r. 3 <i>Regulation respecting betting horses</i> , C.Q.L.R., c. C-72.1, r. 7 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Tik Kanados piliečiai gali kreiptis dėl licencijos valdyti hipodromą, organizuoti lenktynes ar valdyti lažybų punktą. 2. Subjektas, kuris kreipiasi į <i>Régie des alcools, des courses et des jeux</i> (RACJ) dėl Amerikos ristūnų veislės eržilo registravimo, turi būti buvęs Kvebeko rezidentu bent 183 dienas. 3. Privilegijos ar privalumai gali būti taikomi tik Kvebeko lenktyniniams žirgams, kaip apibrėžta Kvebeko Amerikos ristūnų veislės lenktyninių žirgų veisimo taisyklėse (angl. <i>Rules respecting the breeding of Québec Standardbred race horses</i>). |

Išlyga I-PT-153

| | |
|---|---|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act respecting the Société des loteries du Québec</i> , C.Q.L.R., c. S-13.1 <i>An Act respecting the Régie des alcools des courses et des jeux</i> , C.Q.L.R. chapter R-6.1 <i>An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines</i> , C.Q.L.R., c. L-6 <i>Lottery Scheme Rules</i> , C.Q.L.R., c. L-6, r. 12 <i>Rules respecting amusement machines</i> , C.Q.L.R., c. L-6, r. 2 <i>Rules respecting publicity contests</i> , C.Q.L.R., c. L-6, r. 6 <i>Rules respecting video lottery machines</i> , C.Q.L.R., c. L-6, r. 3 <i>Bingo Rules</i> , C.Q.L.R., c. L-6, r. 5 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Tik Kanados piliečiai arba Kvebeke biurą turinčios bendrovės gali kreiptis licencijos valdyti loterijų programą. |

2. Tik Kanados piliečiai arba Kanadoje pagrindinę buveinę ar pagrindinę verslo vietą bei biurą Kvebeke turinčios bendrovės gali kreiptis licencijos valdyti pramogų įrenginius ar jais prekiauti.
3. Dėl vaizdo loterijų įrenginių, naudojamų ne valstybiniuose kazino, *Régie des alcools, des courses et des jeux* (RACJ), rengdama taisykles, pagal kurias nustatomos būtinų licencijų gavimo sąlygos, arba veiklos standartus, apribojimus ar draudimus, gali atsižvelgti į Kanados pilietybę ar gyvenamąją vietą Kanadoje. RACJ gali nustatyti žaidėjų dalyvavimo sąlygas arba standartus, apribojimus ar draudimus dėl pardavimo skatinimo, reklamos ar švietimo programų, susijusių su vaizdo loterijų įrenginiais, kurie (visi ar iš dalies) gali būti taikomi tik tam tikrų kategorijų asmenims.
4. Projektai, dėl kurių labdaros ar religinės organizacijos kreipiasi, norėdamos gauti specialiose patalpose organizuojamo, transliuojamojo ar pramoginio bingo licencijas, turi būti nuo pradžios iki pabaigos įgyvendinami Kvebeke. Asmenys ar bendrovės, kurie kreipiasi dėl bingo paslaugų teikėjo licencijos, turi būti įsteigę buveinę Kvebeke.
5. Direktorių valdybos nariais gali būti tik Kvebeko gyventojai.

Išlyga I-PT-154

| | |
|---|---|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Igaliotų prekybos agentų paslaugos Didmeninės prekybos paslaugos Mažmeninės prekybos paslaugos Gėrimai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act respecting the Société des alcools du Québec</i> , C.Q.L.R., c. S-13 <i>Regulation respecting cider and other apple-based alcoholic beverages</i> , C.Q.L.R., c. S-13, r. 4 <i>Regulation respecting wine and other alcoholic beverages made or bottled by holders of a wine maker's permit</i> , C.Q.L.R., c. S-13, r. 7 <i>Regulation respecting alcoholic beverages made and bottled by holders of a distiller's permit</i> , C.Q.L.R., c. S-13, r. 3 <i>Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit</i> , C.Q.L.R., c. S-13, r. 6 <i>An Act respecting offences relating to alcoholic beverages</i> , C.Q.L.R., c. I-8.1 <i>An Act respecting liquor permits</i> , C.Q.L.R., c. P-9.1 <i>Regulation respecting liquor permits</i> , C.Q.L.R., c. P-9.1, r. 5 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. <i>Société des alcools du Québec</i> monopolio principu yra atsakinga už alkoholinių gėrimų importą, platinimą, tiekimą, vežimą, pardavimą, rinkodarą ir prekybą jais. 2. Direktorių valdybos nariais gali būti tik Kvebeko gyventojai. |

Išlyga I-PT-155

| | |
|---|--|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Igaliotų prekybos agentų paslaugos Didmeninės prekybos paslaugos Mažmeninės prekybos paslaugos Gėrimai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act respecting the Société des alcools du Québec, C.Q.L.R., c. S-13</i> <i>Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit, C. Q.L.R., c. S-13, r. 6</i> <i>An Act respecting offences relating to alcoholic beverages, C.Q.L.R., c. I-8.1</i> |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Tik Kvebeke buveinę turintys subjektai gali gauti alaus platintojo, aludario, distiliuotojo, vyndario, sidro gamintojo, sandėlininko, smulkaus gamintojo ar smulkaus alaus gamintojo leidimą. 2. Distiliuotojo leidimų turėtojai gali parduoti savo gaminamus ar išpilstomus produktus tik <i>Société des alcools du Québec</i> (SAQ) arba siųsti juos už Kvebeko ribų. 3. Smulkios gamybos leidimų turėtojai gali parduoti savo gaminamus alkoholinius gėrimus savo gamybos patalpose. |

Išlyga I-PT-156

| | |
|---|---|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Igaliotų prekybos agentų paslaugos Didmeninės prekybos paslaugos Mažmeninės prekybos paslaugos Gėrimai Viešbučių ir restoranų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107, 641, 642, 643 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |

Priemonės *An Act respecting liquor permits, C.Q.L.R., c. P-9.1*
Regulation respecting liquor permits, C.Q.L.R., c. P-9.1, r. 5
Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit, C.Q.L.R., c. S-13, r. 6

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Ne Kanados piliečiai, norėdami gauti alkoholinių gėrimų leidimą pagal Aktą dėl alkoholinių gėrimų leidimų (angl. *Act respecting liquor permits*), turi turėti nuolatinio Kanados gyventojų, gyvenančio Kvebeke, statusą arba kreiptis dėl leidimo prekiauti alkoholiu per renginius arba leidimo prekiauti alkoholiu tarptautinės parodos teritorijos dalyse, kuriose vyko renginiai „Man and His World“, kaip nurodyta valstybės ar provincijos lygmens valdžios sektoriaus atstovų.
2. Į Kanados biržą neįtrauktos bendrovės gali gauti leidimą parduoti alkoholį tik su sąlyga, kad visi jų partneriai ar direktoriai ir akcininkai, kuriems priklauso ne mažiau kaip dešimt procentų visišką balsavimo teisę suteikiančių akcijų, yra Kanados piliečiai arba Kvebeke gyvenantys Kanados nuolatiniai gyventojai.
3. Tam tikrų kategorijų produktų rinkodarą vykdo *Régie des alcools, des courses et des jeux* (RAC) išduodamos bakalėjos parduotuvės licencijos turėtojai. Bakalėjos parduotuvės turi pirkti legalius alkoholinius gėrimus iš įgaliotųjų platintojų.
4. Dėl leidimų besikreipiantys ne Kanados piliečiai turi įrodyti gyvenę Kvebeke bent metus. Jei pareiškėjas yra į Kanados biržą neįtraukta bendrovė, ji turi įrodyti, kad visi jos partneriai ar direktoriai ir akcininkai, kuriems priklauso ne mažiau kaip 10 proc. visišką balsavimo teisę suteikiančių akcijų ir kurie nėra Kanados piliečiai, yra gyvenę Kvebeke bent metus.
5. Asmuo, kuriam leidimo parduoti arba tiekti alkoholinius gėrimus vartojimui vietoje turėtojas patikėjo valdyti atitinkamas patalpas, turi turėti Kanados socialinio draudimo numerį.
6. Dėl leidimų prekiauti alkoholiu per renginius: jei renginio pajamos bus naudojamos ne pelno bendrovės, kuri nėra pareiškėja, reikėms, ta ne pelno bendrovė turi būti įsteigusi buveinę Kvebeke.

Išlyga I-PT-157

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektra Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 171, 887 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act Respecting the Régie de l'énergie, C.Q.L.R., c. R-6.01</i> <i>Hydro-Québec Act, C.Q.L.R., c. H-5</i> |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Kvebekas (taip pat per *Régie de l'énergie* ir komunalinę įmonę „Hydro-Québec“) gali nustatyti, apskaičiuoti ir keisti tarifus, kainas ir kitas sąlygas, susijusias su elektros gamyba, pirkimu, transportavimu, perdavimu, tiekimu, skirstymu ir pardavimu.
2. Neapribojant pirmiau nurodytų nuostatų bendro pobūdžio, remiantis šiomis priemonėmis gali būti priimama įvairiais veiksniais ir savo nuožiūra pagrįstų sprendimų, nustatomi veiksmingumo reikalavimai ar teikiama pirmenybė Kvebeko gyventojams arba subjektams, įsteigtiems pagal Kanados ar jos provincijos ar teritorijos įstatymus ir turintiems verslo vietą ar didelę veiklos dalį vykdančiams Kvebeke.

Išlyga I-PT-158**Sektorius**

Energetika

Subsektorius

Elektra

Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 171, 887

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

Veiksmingumo reikalavimai

Valdžios lygmuo

Provincijų (Kvebekas)

Priemonės*An Act respecting the exportation of electric power, C.Q.L.R., c. E-23**An Act Respecting the Régie de l'énergie, C.Q.L.R., c. R-6.01***Aprašymas****Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Išimtinės elektros skirstymo teisės priklauso komunalinei įmonei „Hydro-Québec“, miestų elektros sistemoms ir privačioms elektros sistemoms.
2. Iš Kvebeko draudžiama eksportuoti elektros energiją. *Gouvernement du Québec* atitinkamu potvarkiu tam tikromis sąlygomis ir tam tikrais atvejais vis dėlto gali leisti sudaryti elektros eksporto iš Kvebeko sutartis.
3. Sutartys, susijusios su „Hydro-Québec“ vykdomu elektros eksportu, įskaitant tranzitinį perdavimą pagal transportavimo paslaugų susitarimus, valdžios sektoriaus nustatytais atvejais turi būti pateiktos jo patvirtinimui ir joms taikomos valdžios sektoriaus nuožiūra nustatomos sąlygos.

Išlyga I-PT-159**Sektorius**

Verslo paslaugos

SubsektoriusNekilnojamojo turto paslaugos, apimančios nuosavą ar nuomojamą nuosavybę
Nekilnojamojo turto paslaugos už mokesčių arba pagal sutartį**Pramonės klasifikatoriaus kategorija**

CPC 821, 822

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

| | |
|------------------------|--|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>Real Estate Brokerage Act, C.Q.L.R., c. C-73.2</i> |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Nekilnojamojo turto agentų veiklos aktu (angl. <i>Real Estate Brokerage Act</i>) nustatyti agentų ir agentūrų rezidenčių statuso reikalavimai. Pagal juos nekilnojamojo turto agentas turi būti įsteigęs buveinę Kvebeke. Jei jis veikia agentūros vardu, jo buveinė yra agentūros buveinė. Agentūra turi būti įsteigusi buveinę Kvebeke.</p> |

Saskačevane taikytinos išlygos

Išlyga I-PT-160

| | |
|---|--|
| Sektorius | Variklinių transporto priemonių ir motociklų pardavimo, techninės priežiūros ir remonto paslaugos |
| Subsektorius | Didmeninės prekybos paslaugos Variklinių transporto priemonių, įskaitant automobilius ir kitas kelių transporto priemones, mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 61111, 61112 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |
| Priemonės | <i>The Motor Dealers Act, R.S.S. 1978, c. M-22</i> <i>The Motor Dealers Regulations, R.R.S. c. M-22 Reg. 1</i> |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Prekiautojo variklinėmis transporto priemonėmis licencija suteikiama tik tuo atveju, jei pareiškėjas turi provincijoje verslo vietą, kuri tenkina registratoriaus tarnybos reikalavimus ir iš kurios jis vykdo savo visą prekybos veiklą ar jos dalį.</p> |

Išlyga I-PT-161

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 882 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |

| | |
|------------------|--|
| Priemonės | <p><i>The Fisheries Act (Saskatchewan), 1994, c. F-16.1</i> <i>The Fisheries Regulations, c. F-16.1 Reg. 1</i> <i>Commercial Fishing Licensee Eligibility Requirements, Policy Number 3420.02</i> <i>Commercial Fishing Co-operatives, Policy Number F & W 2003.2</i> Commercial Net Fishing Licence Eligibility Requirements Guidelines</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Tik Saskačevano rezidentai turi teisę gauti komercinės žvejybos licencijas. Licencijos gali būti išduodamos tik vietos žuvininkystės regiono rezidentams.</p> |

Išlyga I-PT-162

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |
| Priemonės | <p><i>The Legal Profession Act, 1990, S.S. 1990-91, c. L-10.1</i> Rules of the Law Society of Saskatchewan</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Saskačevano teisininkų bendrijos nariais (teisės studento ar teisininko statuso) gali tapti tik Kanados piliečiai ar nuolatiniai gyventojai. Tik Saskačevano teisininkų bendrijos nariai, turintys galiojantį sertifikatą dėl teisės verstis veikla, gali verstis teisininko veikla Saskačevane. 2. Tam tikromis sąlygomis asmenys, besiverčiantys teisininko veikla kitoje Kanados jurisdikcijoje, gali tapti nariais net jei jie neatitinka įprastų reikalavimų. Laikiniais nariais gali tapti tik Kanados piliečiai ar nuolatiniai gyventojai, turintys teisę verstis teisininko veikla kitoje Kanados jurisdikcijoje. |

Išlyga I-PT-163

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |

| | |
|------------------------|---|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačėvanas) |
| Priemonės | <i>The Notaries Public Act</i> , R.S.S. 1978, c. N-8 <i>The Commissioners for Oaths Act</i> , R.S.S. 1978, c. C-16 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Saskačėvano notarais gali būti skiriami tik Kanados piliečiai, gyvenantys Saskačėvane. 2. Saskačėvano teisiniais patikėtiniais taip pat gali būti skiriami tik Kanados piliečiai. |

Išlyga I-PT-164

| | |
|---|---|
| Sektorius | Turizmas |
| Subsektorius | Kita: paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba Turistų gidų agentūros Savarankiška medžioklė |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7472, 8813, 8820, 96419 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačėvanas) |
| Priemonės | <i>The Wildlife Act</i> , 1998, S.S. c. W-13.12 <i>The Wildlife Regulations</i> , c. W13.1 Reg. 1 <i>The Outfitter and Guide Regulations</i> , 2004, c. N-3.1 Reg. 3 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Tik Saskačėvano gyventojas, turintis pagrindinę buveinę Saskačėvane, gali gauti medžioklės ir žūklės organizatoriaus licenciją. |

Išlyga I-PT-165

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto paslaugos, apimančios nuosavą ar nuomojamą nuosavybę Nekilnojamojo turto paslaugos už mokestį arba pagal sutartį |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8210, 822 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačėvanas) |

Priemonės *The Real Estate Act, S.S. 1995, c. R-1,3*
Nekilnojamojo turto komisijos strategijos ir įstatai

Aprašymas **Prekyba paslaugomis per sieną**
Nekilnojamojo turto agentūra ir subjektas, įvardytas jos registracijos sertifikate, turi turėti biurą Saskačevane ir patikos sąskaitas Saskačevano finansų įstaigoje, į kurias patektų visos lėšos, gautos prekiaujant nekilnojamoju turto.

Išlyga I-PT-166

Sektorius Verslo paslaugos

Subsektorius Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle
Turistų gidų agentūros
Savarankiška medžioklė

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 7472, 8813, 96419

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Saskačevanas)

Priemonės *The Wildlife Act, 1998, S.S. c. W-13.12*
The Wildlife Regulations, c. W13.1 Reg. 1

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
1. Kailininko licenciją gali turėti tik Saskačevano gyventojas.
2. Saskačevano gyventojas – tai Kanados gyventojas, kurio pagrindinė gyvenamoji vieta yra Saskačevane ir kuris tris mėnesius iki licencijos paraiškos padavimo dienos yra gyvenęs šioje provincijoje.

Išlyga I-PT-167

Sektorius Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos

Subsektorius Azartiniai žaidimai ir lažybos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 96492

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Saskačevanas)

Priemonės *The Alcohol and Gaming Regulation Act, S.S. 1997, c. A-18,011*
Saskatchewan Liquor and Gaming Authority Policy
The Slot Machine Act, R.S.S. 1978, c. S-50
The Saskatchewan Gaming Corporation Act, S.S. 1994, c. S-18,2
The Interprovincial Lotteries Act, 1984, S.S. 1983–84, c. I-12.01

Aprašymas**Investicijos**

Saskačevane galima naudoti tik Saskačevano valdžios sektoriui priklausančią arba juos nuomojamą žaidimų įrangą, įskaitant vaizdo loterijų įrenginius ir žaidimų automatus.

Išlyga I-PT-168**Sektorius**

Transportas

Subsektorius

Keleivių vežimas

Tarpmiestinis tvarkaraštyje nurodytas keleivių vežimas autobusais

Tvarkaraštyje nenurodyti varikliniai autobusai, užsakomieji autobusai ir turų bei apžvalginiai autobusai

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 71213, 71222, 71223

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo

Provincijų (Saskačevanas)

Priemonės

The Traffic Safety Act, S.S. 2004, c. T-18.1

The Operating Authority Regulations, 1990, c. M-21.2 Reg. 1

Greitkelių saugos valdybos strategijos

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Subjektai, naudojantys komercinės ar verslo paskirties transporto priemones keleiviams vežti už atlygį provincijoje ar už jos ribų, turi gauti veiklos leidimą.
2. Svarstydamą veiklos leidimo paraišką ar pakeitimą Greitkelių saugos valdyba gali atsižvelgti į tai, ar siūloma veikla bus naudinga viešiesiems interesams.
3. Naudą viešiesiems interesams galima įvertinti visuomenės patogumo ir poreikių tyrimu, per kurį:
 - a) nagrinėjamas esamų paslaugų masto tinkamumas;
 - b) nustatomos rinkos sąlygos, dėl kurių reikia didesnio masto paslaugų;
 - c) nustatomas naujų rinkos dalyvių poveikis visuomenės patogumui, įskaitant paslaugos tęstinumą ir kokybę, ir
 - d) nustatomas pareiškėjo tinkamumas, pasirengimas ir gebėjimas teikti tinkamas paslaugas.

Išlyga I-PT-169**Sektorius**

Visi sektoriai

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija****Išlygos tipas**

Nacionalinis režimas

Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo

Provincijų (Saskačevanas)

Priemonės *The Business Corporations Act, R.S.S. 1978, c. B-10*
Saskačevano teisės aktų leidėjo specialieji aktai, kuriais įsteigiamos bendrovės

Aprašymas**Investicijos**

1. Bent 25 proc. bendrovės direktorių turi būti Kanados gyventojai (pvz., Kanados piliečiai ar nuolatiniai gyventojai), o jei bendrovei vadovauja mažiau nei keturi direktoriai, bent vienas jų turi būti Kanados gyventojas.
2. Jei nė vienas iš bendrovės direktorių negyvena Saskačevane, ji, laikydamasi minėto akto, turi paskirti patikėtinį, tarsi būtų ekstraprovincinė bendrovė.
3. Bendrovės direktoriai gali paskirti vieną iš Kanadoje gyvenančių direktorių vykdomoju direktoriumi arba sudaryti direktorių komitetą ir tam direktoriui ar komitetui perduoti bet kokius direktorių įgaliojimus.
4. Jei bendrovės direktoriai paskiria direktorių komitetą, bent 25 proc. jo narių turi būti Kanados gyventojai.
5. Bendrovių akcijų perleidimui ir nuosavybės teisėms gali būti taikomi apribojimai. Tuo siekiama sudaryti bendrovėms sąlygas atitikti Kanados subjektų nuosavybės teisių reikalavimus pagal tam tikrus federalinius ir provincijų įstatymus, taikytinus sektoriams, kuriuose veiklai vykdyti ar licencijoms, leidimams, teisėms, mokėjimams ar kitiems privalumams gauti galioja nuosavybės teisių sąlyga. Norint išlaikyti tam tikrą Kanados subjektų nuosavybės teisių lygį, bendrovėms leidžiama perduoti akcininkų akcijas be tų akcininkų pritarimo ir įsigyti savo akcijų atviroje rinkoje.

Išlyga I-PT-170

Sektorius Visi sektoriai

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

Išlygos tipas Nacionalinis režimas
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo Provincijų (Saskačevanas)

Priemonės *The Co-operatives Act, 1996, S.S. 1998, c. C-37,3*
Saskačevano teisės aktų leidėjo specialieji aktai, kuriais įsteigiamos bendrovės
Kooperatyvų registratoriaus tarnybos praktika ir strategija

Aprašymas **Investicijos**

1. Kooperatyvas turi turėti įregistruotą buveinę Saskačevane.
2. Yra galimybė nustatyti narystės apribojimus ir nariais priimti tik Saskačevane gyvenančius Kanados subjektus.

3. Turi būti bent penki direktoriai, kurių dauguma turi būti Kanados gyventojai. Direktoriai skiriami iš kooperatyvo narių.
4. Registratoriaus tarnyba gali nustatyti apribojimų dėl veiklos, kurią provincijoje gali vykdyti kooperatyvai.

Išlyga I-PT-171

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |
| Priemonės | <i>The Non-profit Corporations Act</i> , S.S. 1995, c. N-4,2 Saskačevano teisės aktų leidėjo specialieji aktai, kuriais įsteigiamos bendrovės |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bent vienas bendrovės direktorius turi gyventi Saskačevane. 2. Bent 25 proc. bendrovės direktorių turi būti Kanados gyventojai (pvz., Kanados piliečiai), o jei bendrovei vadovauja mažiau nei keturi direktoriai, bent vienas jų turi būti Kanados gyventojas. 3. Labdaros bendrovių direktoriai nepatvirtina per direktorių posėdį priimtų sprendimų, jei dauguma dalyvaujančių direktorių nėra Kanados gyventojai. 4. Bendrovės direktoriai gali paskirti vieną iš Kanadoje gyvenančių direktorių vykdomoju direktoriumi arba sudaryti direktorių komitetą ir tam direktoriui ar komitetui perduoti bet kokius direktorių įgaliojimus. Jei bendrovės direktoriai paskiria direktorių komitetą, dauguma jo narių turi būti Kanados gyventojai. |

Išlyga I-PT-172

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |

Priemonės *The Labour-sponsored Venture Capital Corporations Act, S.S. 1986, c. L-0,2*
The Labour-sponsored Venture Capital Corporations Regulations, R.R.S. c. L-0.2 Reg 1

Aprašymas**Investicijos**

1. Profesinių sąjungų remiamos rizikos kapitalo bendrovės turi visų pirma investuoti akcijų emisijų pajamas į reikalavimus atitinkančių įmonių akcijas. Reikalavimus atitinkančiomis įmonėmis laikomos įmonės, kuriose Saskačevane dirba ne daugiau kaip 500 darbuotojų ir kurios bent 25 proc. viso savo mokamo darbo užmokesčio moka Saskačevano gyventojams.
2. Tik subjektai, privalantys mokėti Saskačevano provincijos ir federalinius pajamų mokesčius turi teisę į mokesčių lengvatas.

Išlyga I-PT-173**Sektorius**

Visi sektoriai

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija****Išlygos tipas**

Nacionalinis režimas
 Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo

Provincijų (Saskačevanas)

Priemonės*The Community Bonds Act, S.S. 1990-91, c. C-16.1***Aprašymas****Investicijos**

Visi siūlomos bendruomenės obligacijų bendrovės direktoriai turi gyventi Saskačevane.

Išlyga I-PT-174**Sektorius**

Žemės ūkis

Subsektorius

Žemės ūkio paskirties žemė
 Žemės ūkio produktai
 Gyvi gyvūnai ir gyvūniniai produktai

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 01, 02, 531

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Provincijų (Saskačevanas)

Priemonės

The Saskatchewan Farm Security Act, S.S. 1988-89, c. S-17.1
Crown Land Lease Policy (93-10-01)
Community Pasture Policy (93-12-01)

Aprašymas**Investicijos**

1. Tik Kanados gyventojai ir žemės ūkio bendrovės gali nuosavybės teise turėti, tiesiogiai ar netiesiogiai valdyti ar kitaip tvarkyti neribotą skaičių žemės ūkio valdų.
2. Gyventojas – tai asmuo, kuris:
 - a) gyvena Kanadoje bent 183 dienas per metus arba
 - b) yra Kanados pilietis.
3. Ne Kanados gyventojai ir ne žemės ūkio bendrovės negali turėti ar įsigyti didesnės nei 10 akrų (iš viso) žemės valdos, be to, jie gali nuosavybės teise turėti, tiesiogiai ar netiesiogiai valdyti ar kitaip tvarkyti žemės ūkio valdas Saskačevane tik tam tikromis nustatytomis sąlygomis.
4. Tik gyventojai gali įsigyti žemės dalį dalyvaudami komandinėse ūkinėse bendrijose.
5. Gyvulių augintojai turi būti Kanados piliečiai arba teisėti imigrantai ir, norėdami nuomoti ganyklas, turi faktiškai naudoti ar valdyti ūkį ir valdyti žemės sklypą Saskačevane.

Išlyga I-PT-175**Sektorius**

Žemės ūkis

Subsektorius

Žemės ūkis, kasyba ir gamyba
 Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu
 Gamybos ir platinimo paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 0291, 0292, 02122, 22, 8811 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą)

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo

Provincijų (Saskačevanas)

Priemonės

The Agri-Food Act, S.S. 2004, c. A-15,21
The Broiler Hatching Egg Marketing Plan Regulations, 1985, c. N-3, Reg. 1
The Commercial Egg Marketing Plan Regulations, 2006, c. A-15.21, Reg. 2
The Milk Marketing Plan Regulations, 2010, c. A-15.21, Reg. 12
The Saskatchewan Chicken Marketing Plan, 1978, S.R. 387/78
The Saskatchewan Turkey Producers' Marketing Plan, 1975, S.R. 275/75

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Gamintojai ar augintojai turi turėti licenciją, norėdami auginti, gaminti ar parduoti: mėsinių viščiukų perinius kiaušinius; viščiukus, parduoti skirtus kiaušinius, pieną ir kalakutus. Tik licencijuoti augintojai ar gamintojai gali turėti ir auginti ar gaminti su kiekvienos rūšies kvota siejamas prekes. Pagal kvotą auginami ar gaminami produktai turi būti išauginti ar pagaminti Saskačevane.

Jukone taikytinos išlygos**Išlyga I-PT-176**

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Income Tax Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 118 |
| Aprašymas | Investicijos <ol style="list-style-type: none"> 1. Remiantis Jukono pajamų mokesčio aktu (angl. <i>Yukon Income Tax Act</i>), Jukono rezidentams, investuojantiems į reikalavimus atitinkančias verslo bendroves, gali būti taikoma Jukono smulkaus verslo investicijų mokesčio lengvata, atitinkanti 25 proc. įsigytų akcijų. Jukonas kasmet tam skiria 1 mln. CAD, kurie paskirstomi paraiškų pirmumo tvarka. 2. Reikalavimus atitinkančios smulkaus verslo bendrovės turi atitikti tam tikrus kriterijus, įskaitant reikalavimą Jukone turėti nuolatinę verslo vietą, laikyti šioje provincijoje bent 50 proc. turto ir bent 50 proc. darbo užmokesčio mokėti taip pat joje. |

Išlyga I-PT-177

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Legal Profession Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 134 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kreiptis dėl priėmimo į Jukono teisininkų bendriją ir tapti jos nariais tam, kad galėtų teikti su vidaus teise susijusias paslaugas, gali šie asmenys: <ol style="list-style-type: none"> a) asmuo, tinkamai išlaikęs provincijos kvalifikacinius teisininko egzaminus ar kuriam leista verstis teisininko ar advokato praktika provincijoje, arba b) asmuo, atlikęs Jukone 12 mėnesių teisės studento praktiką vykdomosios valdžios patvirtintomis sąlygomis. |

Išlyga I-PT-178

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Notarai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Notaries Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 158 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Asmuo, norintis tapti notaru, turi būti Kanados pilietis arba Kanados nuolatinio gyventojų statusą turintis asmuo. |

Išlyga I-PT-179

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto paslaugos, apimančios nuosavą ar nuomojamą nuosavybę Nekilnojamojo turto paslaugos už mokestį arba pagal sutartį |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 821, 822 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Real Estate Agents Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 188 <i>Regulation</i> , O.I.C., 1977/158, 1981/14 ir 1990/136 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Teikiantys paraišką verstis nekilnojamojo turto agento veikla turi: a) būti gyvenę Jukone bent tris mėnesius prieš pat pateikdami paraišką ir b) bent metus iki to momento turėti Jukone pardavėjo licenciją. |

Išlyga I-PT-180

| | |
|---|---|
| Sektorius | Kelionių agentūrų, kelionių organizatorių ir turistų gidų paslaugos |
| Subsektorius | Turistų gidų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7472 |

| | |
|------------------------|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Wilderness Tourism Licensing Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 228 <i>General Regulation</i> , O.I.C. 1999/69 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lėdynų Įlankos nacionaliniam parkui ir rezervatui skirtas ribotas licencijų skaičius. Jukonui skirtos licencijos platinamos teikiant pirmenybę Jukono rezidentams. 2. Minėtos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su turizmu laukinėje gamtoje. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės: <ol style="list-style-type: none"> a) kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės; b) ribojamas patekimas į rinką ir c) kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams. |

Išlyga I-PT-181

| | |
|---|--|
| Sektorius | Turizmas |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle, gaudymu spąstais, medžioklės organizavimu ir turistų gidų paslaugomis |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8813, 7472, 96419 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Wildlife Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 229 <i>Wildlife Regulations</i> , O.I.C. 2012/84 <i>Trapping Regulation</i> , O.I.C. 1983/283 <i>Parks and Land Certainty Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 165 <i>Hershel Island Park Regulation</i> , O.I.C. 1990/038 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Paraiškas dėl medžioklės organizavimo teisių, gaudymo spąstais teisių ir turizmo laukinėje gamtoje licencijų gali teikti tik Kanados piliečiai ar nuolatiniai gyventojai, įprastai gyvenantys Kanadoje. Medžioklės organizatoriai turi būti Jukone tuo metu, kai jų priskirtoje teritorijoje vyksta jų organizuota medžioklė. 2. Medžioklės organizavimo sertifikatas išduodamas metams ir leidžia jo turėtojui organizuoti medžiokles konkrečioje teritorijoje. Šis sertifikatas išduodamas teisę medžioti atitinkamoje teritorijoje turintiems asmenims arba, jei prašoma, jų nurodytoms reikalavimus atitinkančioms bendrovėms. Tokiais atvejais bendrovės gali teikti medžiotojams vadovų paslaugas. Gaudymo spąstais padėjėjų licencijos ir gaudymo spąstais teisės suteikiamos tik Jukono rezidentams. |

3. Minėtos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su turizmu, įskaitant paslaugas, glaudžiai susijusias su medžiokle, gaudymu spąstais, medžioklės organizavimu ir turistų gidų paslaugomis. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės:
- kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės;
 - ribojamas patekimas į rinką ir
 - kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams.

Išlyga I-PT-182

| | |
|---|---|
| Sektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu, medžiokle ir miškininkyste |
| Subsektorius | Žalios (neišdirbtos) odos ir kailiai Paslaugos, glaudžiai susijusios su gyvulininkyste Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 0297, 8812, 8813 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Wildlife Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 229 <i>Wildlife Regulations</i> , O.I.C. 2012/84 <i>Trapping Regulations</i> , O.I.C. 1982/283 <i>Game Farm Regulations</i> , O.I.C. 1995/15 <i>Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act</i> , S.C. 2003, c. 7 |

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

- Kailinių gyvūnų ūkio veiklai Jukone reikalinga licencija. Ją turi teisę gauti tik Jukono rezidentai. Rezidentais laikomi subjektai, gyvenantys Jukone bent vienus metus, kaip nustatyta Laukinės gamtos akte (angl. *Wildlife Act*).
- Minėtos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su ūkininkavimu, įskaitant žalių (neišdirbtų) odų ir kailių subsektorių, su gyvulininkyste glaudžiai susijusias paslaugas ir su medžiokles glaudžiai susijusias paslaugas. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės:
 - kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės;
 - ribojamas patekimas į rinką ir
 - kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams.

Išlyga I-PT-183

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Žemė |
| Subsektorius | Žemės ūkio paskirties žemė, miškai ir kiti miškingos žemės plotai |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 531, 8811 (išskyrus įrenginių su operatoriais nuomą), 8812 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Lands Titles Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 130 <i>Lands Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 132 <i>Lands Regulation</i> , O.I.C. 1983/192 <i>Lands Act – Regulation to Amend the Lands Regulation</i> , O.I.C. 2012/159 Yukon Agriculture Policy <i>Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act</i> , S.C. 2003, c. 7 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bendrovės, teikiančios paraiškas dėl žemės ūkio paskirties žemės naudojimo, turi būti įsteigtos Kanadoje ar Jukone, o dauguma jų akcininkų turi būti Kanados piliečiai arba teisėti imigrantai, nuolat gyvenę Jukone vienus metus. 2. Norėdama gauti teisę teikti paraišką dėl žemės ūkio paskirties žemės naudojimo draugija turi būti registruota Jukone, o jos pareigūnai turi būti Kanados piliečiai arba teisėti imigrantai, nuolat gyvenę Jukone vienus metus. 3. Paraišką teikiančios žemės ūkio asociacijos ar kooperatyvo dauguma narių turi būti Jukono rezidentai. 4. Minėtos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su žemės ūkiu, įskaitant žemės ūkio paskirties žemę, miškus ir kitus miškingos žemės plotus. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės: <ol style="list-style-type: none"> a) kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės; b) kuriomis nustatomi veiksmingumo reikalavimai; c) kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams, ir d) susijusios su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybų narių pilietybe ar gyvenamąją vietą. |

Išlyga I-PT-184

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žemė |
| Subsektorius | Žemės ūkio paskirties žemė, miškai ir kiti miškingos žemės plotai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8811 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą), 8812, 531 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |

| | |
|------------------|---|
| Priemonės | <p><i>Land Titles Act</i>, R.S.Y. 2002, c. 130</p> <p><i>Lands Act</i>, R.S.Y. 2002, c. 132</p> <p><i>Lands Regulation</i>, O.I.C. 1983/192</p> <p><i>Lands Act – Regulation to Amend the Lands Regulation</i>, O.I.C. 2012/159</p> <p><i>Grazing Regulations</i>, O.I.C. 1988/171</p> <p>Yukon Grazing Policy</p> <p><i>Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act</i>, S.C. 2003, c. 7</p> |
|------------------|---|

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

- Norėdami teikti paraišką dėl ganymo susitarimo:
 - individualūs asmenys turi būti Kanados piliečiai arba nuolatiniai gyventojai; be to, jie turi būti gyvenę Jukone vienus metus prieš pateikdami paraišką;
 - bendrovių dauguma akcijų turi priklausyti Jukono rezidentams arba
 - žemės ūkio asociacijos ar kooperatyvo dauguma narių turi būti Jukono rezidentai.
- Minėtos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su žemės ūkiu, įskaitant su žemės ūkiu glaudžiai susijusias paslaugas, su gyvulininkyste glaudžiai susijusias paslaugas, žemės ūkio paskirties žemę, miškus ir kitus miškingos žemės plotus bei Karūnos žemės nuomą ir kitus leidimus. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės:
 - kuriomis nustatomi veiksmingumo reikalavimai;
 - kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės;
 - kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams, ir
 - susijusios su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybų narių pilietybe ar gyvenamąja vieta.

Išlyga I-PT-185

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žemės ūkio, miškininkystės ir žvejybos produktai |
| Subsektorius | <p>Žemės ūkio produktų gamyba, apdorojimas ir transportavimas</p> <p>Maisto ir jūrų produktai</p> <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba</p> <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu, medžiokle ir miškininkyste</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 01, 02, 04, 531, 881 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą ir 8814), 882 |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Veiksmingumo reikalavimai</p> <p>Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos</p> |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <p><i>Agricultural Products Act</i>, R.S.Y. 2002, c. 3</p> <p><i>Meat Inspection and Abattoir Regulations</i>, O.I.C. 1988/104</p> |

Yukon Agricultural Policy

Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act, S.C. 2003, c. 7

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

Minėtos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su žemės ūkiu, įskaitant žemės ūkio produktų, maisto ir jūrų produktų gamybą, rinkodarą, apdorojimą ir transportavimą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės:

- a) kuriomis nustatomi veiksmingumo reikalavimai;
- b) kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės;
- c) kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams, ir
- d) susijusios su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybų narių pilietybe ar gyvenamąją vietą.

Išlyga I-PT-186

Sektorius

Žemės ūkio, miškininkystės ir žvejybos produktai

Subsektorius

Žemės ūkio paskirties žemė, miškų ir kiti miškingos žemės plotai
Miškininkystės ir medienos ruošos produktai

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 03, 531

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas
Veiksmingumo reikalavimai
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo

Teritorijų (Jukonas)

Priemonės

Forest Resources Act, S.Y. 2008, c. 15
Forest Resources Regulation, O.I.C. 2010/171
Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act, S.C. 2003, c. 7

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

Minėtos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su žemės ūkiu, įskaitant žemės ūkio paskirties žemę, miškų ir kitus miškingos žemės plotus. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės:

- a) kuriomis nustatomi veiksmingumo reikalavimai;
- b) kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės;
- c) kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams, ir
- d) susijusios su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybų narių pilietybe ar gyvenamąją vietą.

Išlyga I-PT-187

Sektorius

Energetika

Subsektorius

Elektros energija
Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 171, 713, 887 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Waters Act</i> , S.Y. 2003, c. 19 <i>Waters Regulation</i> , O.I.C. 2003/58 <i>Environment Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 76 <i>Quartz Mining Act</i> , S.Y. 2003, c. 14 <i>Quartz Mining Land Use Regulation</i> , O.I.C. 2003/64 <i>Security Regulation</i> , O.I.C. 2007/77 <i>Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act</i> , S.C. 2003, c. 7 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Jukonas pasilieka teisę nustatyti ar keisti elektros tarifus. 2. Jukonas gali suteikti valstybės bendrovei „Yukon Development Corporation“ (arba bet kokiai jos patronuojamajai įmonei ar veiklos tęsėjui) veiklos reikmėms galimybes naudotis bet kokia infrastruktūra ar vandens galia, nuosavybės teise priklausanti Jukonui arba jo kontroliuojama. 3. Minėtos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su energetika, įskaitant elektrą ir su energijos skirstymu glaudžiai susijusias paslaugas. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės: a) kuriomis nustatomi veiksmingumo reikalavimai; b) kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės; c) kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams, ir d) susijusios su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybų narių pilietybe ar gyvenamąją vietą. |

Išlyga I-PT-188

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros gamyba, perdavimas ir skirstymas Dujos, garas ir karštas vanduo Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 171, 713, 887 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |

| | |
|------------------|--|
| Priemonės | <p><i>Corporate Governance Act</i>, R.S.Y. 2002, c. 45</p> <p><i>Public Utilities Act</i>, R.S.Y. 2002, c. 186</p> <p><i>Yukon Power Corporation Regulations</i>, O.I.C. 1987/71</p> <p><i>Yukon Development Corporation Act</i>, R.S.Y. 2002, c. 236</p> <p><i>Energy Conservation Fund</i>, O.I.C. 1997/91</p> <p><i>Energy Conservation Fund Use Regulation</i>, O.I.C. 1998/204</p> <p><i>Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act</i>, S.C. 2003, c. 7</p> |
|------------------|--|

| | |
|------------------|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Minėtos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su energetika, įskaitant elektros, dujų, garo ir karšto vandens gamybą, perdavimą ir skirstymą ir su energijos skirstymu glaudžiai susijusias paslaugas. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės:</p> <ol style="list-style-type: none"> kuriomis nustatomi veiksmingumo reikalavimai; kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės; kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams, ir susijusios su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybų narių pilietybe ar gyvenamąją vietą. |
|------------------|--|

Išlyga I-PT-189

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | <p>Transportavimo vamzdynais paslaugos</p> <p>Degalų transportavimas</p> <p>Kitų prekių transportavimas</p> <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 17, 713, 887 |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Veiksmingumo reikalavimai</p> <p>Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos</p> |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <p><i>Public Utilities Act</i>, R.S.Y. 2002, c. 186</p> <p><i>Yukon Power Corporation Regulations</i>, O.I.C. 1987/71</p> <p><i>Oil and Gas Act</i>, R.S.Y. 2002, c. 162</p> <p><i>Oil and Gas Pipeline Regulations</i></p> <p><i>Oil and Gas Disposition Regulations</i>, O.I.C. 1999/147</p> <p><i>Oil and Gas Licence Administration Regulations</i>, O.I.C. 2004/157</p> <p><i>Oil and Gas Drilling and Production Regulations</i>, O.I.C. 2004/158</p> <p><i>Oil and Gas Geoscience and Exploration Regulations</i>, O.I.C. 2004/156</p> |

Oil and Gas Royalty Regulations, O.I.C. 2008/25

Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act, S.C. 2003, c. 7

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

1. Vykdomosios tarybos komisaras gali suteikti bet kokiam energetikos projektui (jiems taip pat priskiriami projektai, susiję su bet kokiais naftotiekiais ar dujotiekiais) reguliuojamo projekto statusą ir tokiu atveju ministras gali nustatyti tam projektui tam tikras sąlygas. Vykdomosios tarybos komisaras gali pateikti Jukono komunalinių paslaugų valdybai nurodymų dėl, be kitų dalykų, komunalinių paslaugų tarifų ir komunalinių įmonių veiklos.
2. Minėtos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su transportavimu, įskaitant transportavimą vamzdynais, degalų ir kitų prekių transportavimą ir su energijos skirstymu glaudžiai susijusias paslaugas. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės:
 - a) kuriomis nustatomi veiksmingumo reikalavimai;
 - b) kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės;
 - c) kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams, ir
 - d) susijusios su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybų narių pilietybe ar gyvenamąja vieta.

Išlyga I-PT-190

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Nafta ir dujos Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu Nevalyta nafta ir gamtinės dujos Transportavimo vamzdynais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 713, 887 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Canada-Yukon Oil and Gas Accord</i> <i>Oil and Gas Act, R.S.Y. 2002, c. 162</i> <i>Oil and Gas Pipeline Regulation</i> <i>Oil and Gas Disposition Regulations, O.I.C. 1999/147</i> <i>Oil and Gas Licence Administration Regulations, O.I.C. 2004/157</i> <i>Oil and Gas Drilling and Production Regulations, O.I.C. 2004/158</i> <i>Oil and Gas Geoscience and Exploration Regulations, O.I.C. 2004/156</i> <i>Oil and Gas Royalty Regulations, O.I.C. 2008/25</i> <i>Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act, S.C. 2003, c. 7</i> |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Minėtos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su energetika, įskaitant naftą ir dujas, su energijos skirstymu glaudžiai susijusias paslaugas, žalią naftą ir gamtines dujas bei transportavimo vamzdynais paslaugas. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės:

- a) kuriomis nustatomi veiksmingumo reikalavimai;
- b) kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės;
- c) kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams, ir
- d) susijusios su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybų narių pilietybe ar gyvenamąja vieta.

Išlyga I-PT-191**Sektorius**

Alkoholiniai gėrimai

Subsektorius

Įgaliotų prekybos agentų paslaugos

Didmeninės prekybos paslaugos

Mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės)

Alkoholinių gėrimų gamyba ir vežimas

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107, 7123 (išskyrus 71231, 71232, 71233, 71234), 8841

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo

Teritorijų (Jukonas)

Priemonės*Liquor Act*, R.S.Y. 2002, c. 140*Liquor Regulations*, O.I.C. 1977/37*Regulations to Amend the Liquor Regulations*, O.I.C. 2010/157, O.I.C. 2012/96*Yukon Act*, S.C. 2002, c. 7**Aprašymas****Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Pirmiau nurodytomis priemonėmis Jukono valdžios sektoriui leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su alkoholiniais gėrimais, įskaitant didmeninės prekybos paslaugas, mažmeninės prekybos maisto produktais paslaugas, alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuves, alkoholinius gėrimus, vyną ir alų, įgaliotų prekybos agentų paslaugas, alkoholinių gėrimų gamybą ir vežimą bei mažmeninės prekybos paslaugas. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės:

- a) kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės;
- b) kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams, ir
- c) susijusios su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybų narių pilietybe ar gyvenamąja vieta.

Išlyga I-PT-192

| | |
|---|---|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Public Lotteries Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 179 <i>Lottery Licensing Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 143 <i>Lotteries and Games of Chance Regulations and the Diamond Tooth Gerties Regulations</i> , O.I.C. 1987/180 <i>Lottery Licensing Act – Regulation to Amend the Lottery and Games of Chance Regulations</i> , O.I.C. 2012/102 <i>Slot Machine Management Regulations</i> , O.I.C. 2205/32 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Pirmiau nurodytomis priemonėmis Jukono valdžios sektoriui leidžiama reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su azartiniais žaidimais ir lažybomis, taip pat reglamentuoti paslaugas, paslaugų teikėjus, gamybą, medžiagų tiekėjus, veiksmus ir remontą, susijusius su loterijų sistemomis, pramoginiais įrenginiais, vaizdo loterijų įrenginiais, azartiniais lošimais, lenktynėmis, lažybų punktais, bingu, kazino ir reklaminiais konkursais, ir vykdyti šią veiklą, taip pat teritorinio monopolio principu. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės: a) kuriomis nustatomi veiksmingumo reikalavimai; b) kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės; c) kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams, ir d) susijusios su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybų narių pilietybe ar gyvenamąja vieta. |

Išlyga I-PT-193

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos naminiams gyvūnėliams Kitos veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |

Priemonės *Animal Protection Act, R.S.Y. 2002, c. 6*
Animal Health Act, R.S.Y. 2002, c. 5
Occupational Training Act, R.S.Y. 2002, c. 160

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Pirmiau nurodytos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su gyvūnų augintinių ir kitomis veterinarijos paslaugomis. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės:

- a) kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės ir
- b) kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams.

Išlyga I-PT-194**Sektorius**

Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos

Subsektorius

Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos gamtos moksluose ir inžinerijoje
 Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos socialiniuose ir humanitariniuose moksluose
 Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos tarpdisciplininiuose moksluose

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 851, 852 (tik lingvistika ir kalbos), 853

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas
 Veiksmingumo reikalavimai
 Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Valdžios lygmuo

Teritorijų (Jukonas)

Priemonės

Scientists and Explorers Act, R.S.Y. 2002, c. 200
Historic Resources Act, R.S.Y. 2002, c. 109
Archaeological Sites Regulation, O.I.C. 2003/73
Wildlife Act, R.S.Y. 2002, c. 229
Wildlife Regulations, O.I.C. 2012/84
Languages Act, R.S.Y. 2002, c. 133
Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act, S.C. 2003, c. 7

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Minėtos priemonės leidžia Jukono valdžios sektoriui reglamentuoti šią sritį ir išduoti įvairius leidimus, susijusius su mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros paslaugomis gamtos mokslų ir inžinerijos, socialinių ir humanitarinių mokslų sektoriuose ir su daugiadalykių mokslinių tyrimų ir eksperimentinės plėtros paslaugomis. Be kitų dalykų, gali būti rengiamos priemonės:

- a) kuriomis nustatomi veiksmingumo reikalavimai;
- b) kuriomis pagal pilietybę ar gyvenamąją vietą ribojamos nuosavybės teisės;

- c) kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos Kanados subjektams ir Kanados paslaugų teikėjams, ir
- d) susijusios su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybų narių pilietybe ar gyvenamąja vieta.

ES Šalies sąrašas

Europos Sąjungoje taikomos išlygos

(taikomos visose ES valstybėse narėse, jei nenurodyta kitaip)

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | ES, nacionalinis |
| Priemonės | Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Visos bendrovės ar įmonės, kurios yra įkurtos pagal ES valstybės narės teisę ir kurių registruotoji būstinė, centrinė administracija ar pagrindinė verslo vieta yra ES, įskaitant Kanados investuotojų ES valstybėse narėse įsteigtas bendroves ar įmones, turi teisę, kad joms būtų taikomas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 54 straipsnyje nurodytas režimas. Ne ES įsteigtų bendrovių ar įmonių filialams ar atstovybėms toks režimas netaikomas.</p> <p>Kanados investuotojų pagal ES valstybės narės teisę įkurtoms bendrovėms ar įmonėms, kurių registruotoji būstinė, centrinė administracija ar pagrindinė verslo vieta yra ES, atitinkamas režimas taikomas nedarant poveikio Aštuntą skyrių (Investicijos) atitinkančioms sąlygoms ar prievolėms, kurios galėjo būti nustatytos tokioms bendrovėms ar įmonėms steigiantis ES ir kurios yra taikomos toliau.</p> |
| Sektorius | Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos |
| Subsektorius | Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos gamtos moksluose ir inžinerijoje, mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos tarpdisciplininuose moksluose |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 851, CPC 853 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | ES, nacionalinis, regioninis |
| Priemonės | Visos esamos ir būsimos ES mokslinių tyrimų ar inovacijų bendrosios programos, įskaitant visas 7 BP dalyvavimo taisykles ir su jungtinėmis technologijų iniciatyvomis susijusias taisykles, pagal 185 straipsnį priimti sprendimai, Konkurencingumo ir inovacijų programa ir Europos inovacijų ir technologijos instituto veikla, taip pat esamos ir būsimos nacionalinės, regioninės ar vietos mokslinių tyrimų programos. |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Išimtinės teisės ar leidimai teikti viešosiomis lėšomis finansuojamas mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros paslaugas, kurioms ES lygmeniu skiriamas ES finansavimas, gali būti suteikti tik ES valstybės narės piliečiams ir ES juridiniams asmenims, kurių registruotoji būstinė, centrinė administracija ar pagrindinė verslo vieta yra ES.</p> <p>Išimtinės teisės ar leidimai teikti viešosiomis lėšomis finansuojamas mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros paslaugas, kurioms finansavimą skiria valstybė narė, gali būti suteikti tik atitinkamos ES valstybės narės piliečiams ir atitinkamos valstybės narės juridiniams asmenims, kurių pagrindinė buveinė yra toje valstybėje narėje.</p> <p>Ši išlyga neturi poveikio išimčiai, taikomai šalies viešiesiems pirkimams, subsidijoms ar valstybės paramai, skirtai prekybai paslaugomis, atitinkamai pagal 8.15 straipsnio 5 dalies a ir b punktus bei 9.2 straipsnio 2 dalies f ir g punktus.</p> |
| Sektorius | Sveikatos, socialinės ir švietimo paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 92, CPC 93 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | ES, nacionalinis, regioninis |
| Priemonės | Kaip nurodyta punkte „Aprašymas“ |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Bet kuri ES valstybė narė, parduodama ar perleisdama jai priklausančią sveikatos, socialines ar švietimo paslaugas teikiančios esamos valstybės įmonės ar esamo valstybės subjekto kapitalo dalį ar turtą, gali uždrausti įgyti arba apriboti tokios dalies ar turto nuosavybės teises ir tokios dalies ar turto savininkų galimybę kontroliuoti atitinkamai įkurtą įmonę, įgyjamas Kanados ar trečiosios šalies investuotojų arba naudojančių jų investicijomis. Dėl tokio pardavimo ar kitokio perleidimo bet kuri ES valstybė narė gali nustatyti arba toliau taikyti bet kokią priemonę, susijusią su vyresniosios vadovybės ar direktorių valdybų narių pilietybe, taip pat bet kokią priemonę, kuria ribojamas paslaugų teikėjų skaičius.</p> <p>Taikant šią išlygą:</p> <p>a) bet kuri po šio Susitarimo įsigaliojimo datos toliau taikoma arba nustatyta priemonė, kuria pardavimo ar kitokio perleidimo metu uždraudžiama įgyti kapitalo dalies ar turto nuosavybės teises arba tokios teisės apribojamos, arba nustatomi šioje išlygoje apibūdinti pilietybės reikalavimai, arba apribojamas paslaugų teikėjų skaičius, laikoma esama priemone, ir</p> <p>b) valstybės įmonė – bet kuriai ES valstybei narei nuosavybės teise priklausanti ar jos kontroliuojama įmonė, įskaitant įmones, įsteigtas po šio Susitarimo įsigaliojimo datos tik tam, kad būtų parduota ar perleista esamos valstybės įmonės ar valstybės subjekto kapitalo dalis ar turtas.</p> |
| Sektorius | Žemės ūkis |
| Subsektorius | |

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Veiksmingumo reikalavimai |
| Valdžios lygmuo | ES lygmuo |
| Priemonės | 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) |
| Aprašymas | Investicijos ES valstybių narių paskirtos intervencinės agentūros superka ES išaugintus grūdus. Už ryžius, importuotus iš Kanados ar bet kurios trečiosios šalies ir ten reeksportuotus, eksporto grąžinamoji išmoka neskiriama. Kompensacinių išmokų gali prašyti tik ES ryžių augintojai. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos ir audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8621 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | ES, nacionalinis, regioninis |
| Priemonės | 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/34/ES dėl tam tikrų rūšių įmonių metinių finansinių ataskaitų, konsoliduotųjų finansinių ataskaitų ir susijusių pranešimų, kuria iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/43/EB ir panaikinamos Tarybos direktyvos 78/660/EEB ir 83/349/EEB |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Laikydamosi abipusiškumo principo, ES valstybės narės kompetentingos institucijos gali pripažinti Kanados ar bet kurios trečiosios šalies piliečio auditoriaus kvalifikacijų atitiktį ir patvirtinti, kad jis gali ES atlikti teisės aktų nustatytą auditą. |
| Sektorius | Komunikacijų paslaugos |
| Subsektorius | Pašto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 71235 dalis, CPC 73210 dalis, CPC 751 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | ES, nacionalinis, regioninis |
| Priemonės | 1997 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos plėtros bendrųjų taisyklių ir paslaugų kokybės gerinimo su pakeitimais, padarytais direktyvomis 2002/39/EB ir 2008/6/EB |

| | |
|--------------------------------------|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Pašto dėžučių įrengimo šalia viešųjų kelių organizavimui, pašto ženklų leidybai ir registruotųjų laiškų siuntimo paslaugų, kuriomis naudojama vykdant teismo arba administracines procedūras, teikimui ES gali būti taikomi apribojimai pagal nacionalinės teisės aktus.</p> <p>Paslaugoms, kurioms galioja bendrasis išpareigojimas teikti universaliąsias paslaugas, gali būti nustatytos licencijavimo sistemos. Tokios licencijos gali būti teikiamos su sąlyga, kad bus vykdomi konkretūs išpareigojimai teikti universaliąsias paslaugas arba sumokamas finansinis įnašas kompensacijų fondui.</p> |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Papildomos oro transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | Orlaivių nuoma |
| Išlygos tipas | CPC 7461, CPC 7469, CPC 83104 Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | ES, nacionalinis, regioninis |
| Priemonės | 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 1996 m. spalio 15 d. Tarybos direktyva 96/67/EB dėl patekimo į Bendrijos oro uostuose teikiamų antžeminių paslaugų rinką 2009 m. sausio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 80/2009 dėl Elgesio su kompiuterinėmis rezervavimo sistemomis kodekso |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>ES oro vežėjų naudojamas orlaivis turi būti užregistruotas ES valstybėje narėje, išdavusioje oro vežėjui licenciją, arba, jei licenciją išdavusi ES valstybė narė leidžia, kitoje ES šalyje. Kad orlaivis būtų užregistruotas, gali būti nustatytas reikalavimas, kad jis priklausytų tam tikrus pilietybės kriterijus atitinkantiems fiziniams asmenims arba tam tikrus su kapitalo nuosavybe ir kontrole susijusius kriterijus atitinkantiems juridiniams asmenims.</p> <p>Išimties tvarka Kanados oro vežėjas gali išnuomoti Kanadoje užregistruotą orlaivį ES oro vežėjui tam tikromis aplinkybėmis: siekiant patenkinti išimtinius ES oro vežėjo poreikius, sezoninio pajėgumo poreikius ar poreikius įveikti veiklos sunkumus, kurių neįmanoma tinkamai patenkinti išsinuomojant ES užregistruotą orlaivį; tam reikia gauti ES oro vežėjui licenciją išdavusios ES valstybės narės ribotos trukmės sutikimą.</p> <p>Dėl antžeminių paslaugų gali būti nustatytas reikalavimas būti įsisteigus ES teritorijoje. Atvirumo lygis antžeminių paslaugų srityje priklauso nuo oro uosto dydžio. Paslaugų teikėjų skaičius kiekviename oro uoste gali būti ribojamas. Dideliuose oro uostuose ši riba negali būti mažiau nei du paslaugų teikėjai. Patikslinama, kad tai neturi poveikio Kanados ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių oro susisiekimo susitarime nustatytiems ES teisėms ir prievolėms.</p> |

Kad būtų galima eksploatuoti oro uostą, reikia būti įsisteigus ES. Oro uosto eksploatavimo paslaugoms valdžios institucijos gali taikyti atskirą koncesiją arba licenciją. Kad visiškai arba iš dalies perduotų veiklos licenciją arba koncesiją trečiajai šaliai, licencijos turėtojui arba koncesininkui gali būti nustatytas reikalavimas gauti specialų kompetentingos institucijos sutikimą.

Jeigu kompiuterinės rezervavimo sistemos (KRS) paslaugų srityje už ES ribų veiklą vykdančios KRS paslaugų teikėjai ES oro vežėjams netaiko režimo, lygiavertčio (t. y. nediskriminacinio) taikomam ES, arba jeigu ne ES oro vežėjai ES KRS paslaugų teikėjams netaiko režimo, lygiavertčio taikomam ES, gali būti imamasi priemonių, skirtų užtikrinti, kad ES veiklą vykdančios KRS paslaugų teikėjai lygiavertį režimą taikytų ne ES oro vežėjams arba atitinkamai ES oro vežėjai – ne ES KRS paslaugų teikėjams.

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vidaus vandens kelių transportas Papildomos vidaus vandens kelių transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 722, CPC 745 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | ES lygmuo |
| Priemonės | 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3921/91, nustatantis sąlygas, pagal kurias vežėjai nerezidentai gali vežti krovinius arba keleivius valstybės narės vidaus vandens keliais 1996 m. liepos 8 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1356/96 dėl bendrųjų taisyklių, taikytinų prekių ar keleivių vežimui vidaus vandenų keliais tarp valstybių narių, siekiant užtikrinti laisvę teikti tokias transporto paslaugas 1985 m. spalio 17 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2919/85, nustatantis peržiūrėtos Konvencijos dėl laivybos Reinu, taikomos Reinu plaukiojantiems laivams, minimų priemonių prieinamumą |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Vidaus vandens keliais vežti krovinius ar keleivius gali tik vežėjas, kuris atitinka šias sąlygas: a) yra įsisteigęs ES valstybėje narėje, b) turi teisę joje užsiimti (tarptautiniu) krovinių ar keleivių vežimu vidaus vandens keliais ir c) naudojasi ES valstybėje narėje užregistruotais laivais arba turi priklausymo ES valstybės narės laivynui sertifikatą. Be to, laivų savininkai turi būti fiziniai asmenys, kurių gyvenamoji vieta yra ES valstybėje narėje ir kurie yra ES valstybės narės piliečiai, arba juridiniai asmenys, kurie yra įregistruoti ES valstybėje narėje ir kurių dauguma yra ES valstybės narės piliečiai. Išimties tvarka reikalavimas dėl kontrolinio akcijų paketo gali būti netaikomas. Ispanijoje, Švedijoje ir Suomijoje jūrų ir vidaus vandens kelių transporto teisinės skirties nėra. Jūrų transportą reglamentuojantys teisės aktai taip pat taikomi ir vidaus vandens keliam. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Geležinkelių transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 711 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | ES, nacionalinis, regioninis |
| Priemonės | <p>1995 m. birželio 19 d. Tarybos direktyva 95/18/EB dėl geležinkelio įmonių licencijavimo</p> <p>2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/49/EB dėl saugos Bendrijos geležinkeliuose ir iš dalies pakeičianti Tarybos direktyvą 95/18/EB dėl geležinkelio įmonių licencijavimo bei Direktyvą 2001/14/EB dėl geležinkelių infrastruktūros pajėgumų paskirstymo, mokesčių už naudojamą geležinkelių infrastruktūrą ėmimo ir saugos sertifikavimo (Saugos geležinkeliuose direktyva)</p> <p>2006 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyva 2006/103/EB, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti tam tikras direktyvas transporto politikos srityje</p> <p>2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/58/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/440/EEB dėl Bendrijos geležinkelių plėtros ir Direktyvą 2001/14/EB dėl geležinkelių infrastruktūros pajėgumų paskirstymo ir mokesčių už naudojamą geležinkelių infrastruktūrą ėmimo</p> |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Geležinkelių transporto paslaugos gali būti teikiamos tik turint licenciją, o ji gali būti išduodama tik ES valstybėje narėje įsisteigusioms geležinkelio įmonėms.</p> |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kitos transporto paslaugos (mišriojo vežimo paslaugų teikimas) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 711, CPC 712, CPC 7212, CPC 7222, CPC 741, CPC 742, CPC 743, CPC 744, CPC 745, CPC 748, CPC 749 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | ES, nacionalinis, regioninis |
| Priemonės | 1992 m. gruodžio 7 d. Tarybos direktyva 92/106/EEB dėl tam tikrų kombinuoto krovinių vežimo tarp valstybių narių tipų bendrųjų taisyklių nustatymo |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Išskyrus Suomiją, tik ES valstybėje narėje įsisteigę vežėjai, atitinkantys sąlygas, pagal kurias leidžiama verstis krovinių vežimo tarp ES valstybių narių profesine veikla ir patekti į tokio vežimo rinką, gali vykdydami mišriojo vežimo operaciją tarp ES valstybių narių vežti krovinius pradiniu arba galutiniu vežimo keliais etapu, kuris yra neatsiejama mišriojo vežimo operacijos dalis ir kuriame gali būti arba nebūti kertama siena.</p> <p>Taikomi konkrečioms transporto rūšims nustatyti apribojimai.</p> <p>Gali būti imamasi reikiamų priemonių, siekiant užtikrinti, kad vykdamas mišrųjį vežimą naudojamoms kelių transporto priemonėms taikomi motorinių transporto priemonių mokesčiai būtų sumažinti arba kompensuoti.</p> |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Papildomos visų rūšių transporto paslaugos |
| Subsektorius | Muitinio įforminimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 748 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | ES, nacionalinis, regioninis |
| Priemonės | 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą, ir paskesni jo pakeitimai |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Muitinio įforminimo paslaugas gali teikti tik ES rezidentai. |

Austrijoje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto įsigijimas, pirkimas, nuomojimasis ar nuomojimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Regioninis (subnacionalinis) |
| Priemonės | <i>Burgenländisches Grundverkehrsgesetz</i> , LGBL. Nr. 25/2007 <i>Kärntner Grundverkehrsgesetz</i> , LGBL. Nr. 9/2004 <i>NÖ- Grundverkehrsgesetz</i> , LGBL. 6800 <i>OÖ- Grundverkehrsgesetz</i> , LGBL. Nr. 88/1994 <i>Salzburger Grundverkehrsgesetz</i> , LGBL. Nr. 9/2002 <i>Steiermärkisches Grundverkehrsgesetz</i> , LGBL. Nr. 134/1993 <i>Tiroler Grundverkehrsgesetz</i> , LGBL. Nr. 61/1996 <i>Voralberger Grundverkehrsgesetz</i> , LGBL. Nr. 42/2004 <i>Wiener Ausländergrundverkehrsgesetz</i> , LGBL. Nr. 11/1998 |
| Aprašymas | Investicijos Kad galėtų įsigyti, nusipirkti, išsinuomoti arba išnuomoti nekilnojamąjį turtą, ne ES fiziniai asmenys ir įmonės turi gauti kompetentingų regioninių valdžios institucijų (<i>Länder</i>) išduodamą leidimą. Leidimas išduodamas tik jei įsigijimas laikomas atitinkančiu viešuosius (visų pirma ekonominius, socialinius ir kultūrinius) interesus. |
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Aktiengesetz</i> , BGBL. Nr. 98/1965, § 254 (2) <i>GmbH-Gesetz</i> , RGBL. Nr. 58/1906, § 107 (2) <i>Gewerbeordnung</i> , BGBL. Nr. 194/1994, § 39 (2a) |
| Aprašymas | Investicijos Filiole veiklai vykdyti ne Europos ekonominės erdvės (EEE) korporacijos turi paskirti bent vieną už atstovavimą joms atsakingą asmenį Austrijos rezidentą. Vadovų (valdančiųjų direktorių, fizinių asmenų), atsakingų už tai, kad būtų laikomasi Austrijos prekybos akto (<i>Gewerbeordnung</i>), gyvenamoji vieta turi būti Austrijoje. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Rechtsanwaltsordnung</i> (Teisininkų aktas) – RAO, RGBL. Nr. 96/1868, 1 ir 21c straipsniai |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Norint teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teises paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Kad būtų galima įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, reikia būti rezidentu (įsteigti komercinį vieneta). Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teises paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai. Pagal Teisininkų aktą teikti teises paslaugas naudojantis komerciniu vienetu leidžiama tik EEE arba Šveicarijos Konfederacijos teisininkams. Kanados teisininkams (kurie privalo turėti reikiamą kvalifikaciją Kanadoje) tarpvalstybiniu mastu leidžiama teikti tik su viešąja tarptautine teise ir Kanados teise susijusias teises paslaugas. Įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, kaip reikalaujama norint verstis su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusia praktika ir atstovauti teisme, gali tik EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos piliečiai. Kanados teisininkams (kurie privalo turėti reikiamą kvalifikaciją Kanadoje) priklausanti teisių paslaugų įmonės akcinio kapitalo ir veiklos pajamų dalis negali būti didesnė kaip 25 proc.; kita dalis turi priklausyti visavertiškai veikiantiems EEE arba Šveicarijos Konfederacijos teisininkams ir tik pastarieji gali daryti lemiamą įtaką priimant sprendimus teisių paslaugų įmonėje, kuri pagal Teisininkų akto 1a straipsnį Austrijoje paprastai gali būti tik tam tikrų formų asociacija. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos ir buhalterijos paslaugos Audito paslaugos Mokesčių konsultacijų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 862, CPC 863 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Wirtschaftstreuhänderberufsgesetz</i> (Valstybinių apskaitininkų ir auditorių profesijos aktas) BGBI. I Nr. 58/1999, § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4 <i>Bilanzbuchhaltungsgesetz</i> (BibuG) BGBI. I Nr. 11/2008, § 7, § 11, § 56 ir § 59 (1) 4 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Užsienio apskaitininkams, buhalteriams, auditoriams ir mokesčių konsultantams, turintiems reikiamą kvalifikaciją pagal jų buveinės šalies teisę, Austrijos įmonėje gali priklausyti ne daugiau kaip 25 proc. kapitalo dalių ir balsavimo teisių. Kad galėtų teikti buhalterijos paslaugas ir turėtų teisę verstis auditoriaus ar mokesčių konsultanto praktika pagal Austrijos teisę, paslaugų teikėjas turi turėti biurą ar buveinę EEE. Jeigu užsienio auditoriaus darbdavys nėra ES valstybės narės pilietis, jis turi būti savo buveinės šalies atitinkamos profesinės organizacijos narys, jei tokia organizacija yra. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Tierärztegesetz</i> (Veterinarijos aktas), BGBI. Nr. 16/, § 3 (3) 1 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Veterinarijos paslaugas gali teikti tik EEE valstybės narės piliečiai. Valstybės, kuri nėra EEE valstybė narė, piliečiams pilietybės reikalavimas netaikomas, jeigu su ta EEE nepriklausančia valstybe sudarytas susitarimas, pagal kurį numatoma investicijoms ir per sieną vykdomai prekybai veterinarijos paslaugomis taikyti nacionalinį režimą. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Medicinos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9312 dalis |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Medicinos aktas, BGBl. I Nr. 169/1998, § 4 (2) ir § 5 (b), §§ 8(5), 32, 33 ir 35 Federalinis aktas dėl aukšto lygio gretutinių sveikatos priežiūros specialistų, BGBl. Nr. 460/1992 Federalinis aktas dėl žemesnio ir aukštesnio lygio gydomojo masažo specialistų, BGBl. Nr. 169/2002 |
| Aprašymas | Investicijos Kad galėtų teikti medicinos paslaugas, asmuo turi būti EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos pilietis. Asmenys, kurie nėra EEE valstybės narės piliečiai, medicinos paslaugų srityje gali prašyti leidimo dalyvauti pouniversitetiniame mokyme, verstis bendrosios praktikos gydytojo arba specialisto medicinos praktika ligoninėse ir bausmių atlikimo įstaigose, savarankiškai verstis bendrosios praktikos gydytojo medicinos praktika ir vykdyti šviečiamąją medicinos veiklą. Ši išlyga netaikoma odontologijos paslaugoms arba psichologų ir psichoterapeutų paslaugoms. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Tabako mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63108 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1996 m. Tabako monopolio aktas, § 5 ir § 27 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Leidimo vykdyti tabako pardavėjo veiklą gali prašyti tik fiziniai asmenys. Pirmumas teikiamas EEE valstybės narės piliečiams. |
| Sektorius | Platinimas ir sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas Kitos vaistinių paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Apothekengesetz (Vaistinių įstatymas), RGBL. Nr. 5/1907, § 3 Arzneimittelgesetz (Vaistų aktas) BGBl. Nr. 185/1983, § 57–63 |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Vaistiniai preparatai ir specialios medicinos prekės mažmenomis visuomenei gali būti parduodami tik vaistinėje.</p> <p>Vaistinės veiklai vykdyti būtina EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos pilietybė.</p> <p>Vaistinės nuomininkai arba už jos valdymą atsakingi asmenys turi būti EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos piliečiai.</p> |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Aukštojo mokslo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 923 |
| Išlygos tipas | Pateikimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Studijų taikomojo mokslo universitetuose aktas, BGBl I Nr. 340/1993, § 2 Universitetų akreditacijos aktas, BGBl I Nr. 168/1999, § 2 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint teikti privačiai finansuojamas taikomojo mokslo srities universitetinio lygmens švietimo paslaugas, reikia gauti kompetentingos institucijos Aukštojo mokslo tarybos (<i>Fachhochschulrat</i>) leidimą. Investuotojo, siekiančio vykdyti taikomojo mokslo srities studijų programą, pagrindinė veikla turi būti tokių programų vykdymas; kad siūloma studijų programa būtų patvirtinta, jis turi pateikti poreikių vertinimo ir rinkos tyrimo išvadas. Nustačius, kad programa neatitinka nacionalinių švietimo interesų, kompetentinga ministerija gali neduoti leidimo.</p> <p>Privatų universitetą norintis steigti pareiškėjas turi gauti kompetentingos institucijos Austrijos akreditacijos tarybos leidimą. Jeigu akreditacijos institucijos sprendimas neatitinka nacionalinių švietimo interesų, kompetentinga ministerija gali neduoti sutikimo.</p> |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Austrijos draudimo priežiūros aktas, § 5 (1) 3 (VAG) |
| Aprašymas | <p>Finansinės paslaugos</p> <p>Kad gautų licenciją atidaryti filialą, užsienio draudiko teisinė forma jo buveinės šalyje turi atitikti arba būti panaši į akcinės bendrovės arba savitarpio draudimo asociacijos formą.</p> <p>Filialo vadovai turi būti bent du fiziniai asmenys Austrijos rezidentai.</p> |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Draudimo priežiūros aktas (VAG), BGBl. Nr. 569/1978, § 1 (2) |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Ne ES įsteigtos patronuojamosios įmonės arba ne Austrijoje įsteigto filialo vardu vykdyti reklamos ir tarpininkavimo veiklą (išskyrus perdraudimą ir pakartotinį perdraudimą) draudžiama. |
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūros ir sporto paslaugos |
| Subsektorius | Slidinėjimo mokyklų paslaugos Kalnų gidų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96419 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Regioninis (subnacionalinis) |
| Priemonės | <i>Kärntner Schischulgesetz</i> , LGBL. Nr. 53/97 <i>Kärntner Berg- und Schiführergesetz</i> , LGBL. Nr. 25/98 <i>NÖ- Sportgesetz</i> , LGBL. Nr. 5710 <i>OÖ- Sportgesetz</i> , LGBL. Nr. 93/1997 <i>Salzburger Schischul- und Snowboardschulgesetz</i> , LGBL. Nr. 83/89 <i>Salzburger Bergführergesetz</i> , LGBL. Nr. 76/81 <i>Steiermärkisches Schischulgesetz</i> , LGBL. Nr. 58/97 <i>Steiermärkisches Berg- und Schiführergesetz</i> , LGBL. Nr. 53/76 <i>Tiroler Schischulgesetz</i> , LGBL. Nr. 15/95 <i>Tiroler Bergsportführergesetz</i> , LGBL. Nr. 7/98 <i>Vorarlberger Schischulgesetz</i> , LGBL. Nr. 55/02 § 4 (2)a <i>Vorarlberger Bergführergesetz</i> , LGBL. Nr. 54/02 Viena: <i>Gesetz über die Unterweisung in Wintersportarten</i> , LGBL. Nr. 37/02 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Slidinėjimo mokyklų veikla ir kalnų gidų paslaugos reglamentuojamos <i>Bundesländer</i> įstatymais. Gali būti reikalaujama, kad šias paslaugas teiktų EEE valstybės narės piliečiai. Gali būti reikalaujama, kad įmonės paskirtų valdantįjį direktorių EEE valstybės narės pilietį. |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vandens transportas Papildomos vandens transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7221, CPC 7222, CPC 7223, CPC 7224, CPC 745 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Schiffahrtsgesetz</i> , BGBl. I Nr. 62/1997, § 75f |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Kad galėtų vidaus vandens kelių transporto srityje įsteigti laivybos bendrovę, fiziniai asmenys turi būti EEE valstybės narės piliečiai. Dauguma kiekvienos įmonės valdybos narių turi būti EEE piliečiai. Bendrovė turi būti įregistruota arba jos nuolatinė buveinė turi būti Austrijoje. Daugiau kaip 50 proc. įmonės akcijų ir apyvartinio kapitalo turi priklausyti EEE valstybės narės piliečiams. |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas: keleivių vežimas, krovinių vežimas, tarptautinio vežimo sunkvežimiais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Güterbeförderungsgesetz</i> (Krovinių vežimo aktas), BGBl. Nr. 593/1995; § 5 <i>Gelegenheitsverkehrsgesetz</i> (Nenuolatinio eismo aktas), BGBl. Nr. 112/1996; § 6 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Išimtinės teisės arba leidimai teikti keleivių ir krovinių vežimo paslaugas gali būti suteikti tik ES valstybių narių piliečiams ir ES juridiniams asmenims, kurių pagrindinė buveinė yra ES. |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Transportavimas vamzdynais |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 713 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Rohrleitungsgesetz</i> (Transportavimo vamzdynais įstatymas), BGBl. Nr. 411/1975, § 5(1) ir (2), §§ 5 (1) ir (3), 15, 16 <i>Gaswirtschaftsgesetz</i> (Dujų aktas), BGBl. I Nr. 121/2000, § 14, 15 ir 16 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Leidimas išduodamas tik tiems fiziniams asmenims, kurie yra EEE valstybės narės piliečiai ir kurių gyvenamoji vieta yra EEE. Įmonių ir ūkinių bendrijų buveinė turi būti EEE. Tinklo operatorius turi paskirti valdantįjį direktorių ir techninį direktorių, atsakingą už techninę tinklo veikimo kontrolę, o jie abu turi būti EEE valstybės narės piliečiai.</p> <p>Jeigu tinklo veikla laikoma atitinkančia viešąjį interesą, kompetentinga institucija gali pilietybės ir gyvenamosios vietos reikalavimų netaikyti.</p> <p>Prekių, išskyrus dujas ir vandenį, transportavimui taikomos šios sąlygos:</p> <ol style="list-style-type: none"> leidimas išduodamas tik tiems fiziniams asmenims, kurie yra EEE piliečiai ir kurių buveinė yra Austrijoje, ir įmonių ir ūkinių bendrijų buveinė turi būti Austrijoje. Atliekama ekonominių poreikių arba interesų analizė. Tarpvalstybiniai vamzdynai turi nekenkti Austrijos saugumo interesams ir jos kaip neutralios šalies statusui. Įmonės ir ūkinės bendrijos turi paskirti valdantįjį direktorių EEE valstybės narės pilieti. Jeigu vamzdyno veikla laikoma atitinkančia nacionalinį ekonominį interesą, kompetentinga institucija gali pilietybės ir buveinės reikalavimų netaikyti. |
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros perdavimas ir skirstymas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 40, CPC 887 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Regioninis |
| Priemonės | <i>Steiermärkisches Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz(ElWOG)</i> , LGBL. Nr. 70/2005; <i>Kärntner Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz(ElWOG)</i> , LGBL. Nr. 24/2006 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Leidimas išduodamas tik tiems fiziniams asmenims, kurie yra EEE valstybės narės piliečiai ir kurių gyvenamoji vieta yra EEE. Jeigu operatorius paskiria valdantįjį direktorių arba nuomininką, gyvenamosios vietos reikalavimas netaikomas.</p> <p>Juridinių asmenų (įmonių) ir ūkinių bendrijų buveinė turi būti EEE. Jie turi paskirti valdantįjį direktorių arba nuomininką, o jie abu turi būti EEE valstybės narės piliečiai ir jų gyvenamoji vieta turi būti EEE.</p> <p>Jeigu tinklo veikla laikoma atitinkančia viešąjį interesą, kompetentinga institucija gali gyvenamosios vietos ir pilietybės reikalavimų netaikyti.</p> |

Belgijoje taikomos išlygos

Taikant Belgijos išlygas, nacionalinis valdžios lygmuo apima federalinės valdžios sektoriaus ir regionų bei bendruomenių valdžios sektorių lygmenis, nes kiekviename jų įstatymų leidžiamosios galios yra lygiavertės.

| | |
|---|---|
| Sektorius | Kasyba ir karjerų eksploatavimas |
| Subsektorius | Kita kasyba ir karjerų eksploatavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 14 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis (federacinės valstybės) |
| Priemonės | Arrêt Royal du 1 ^{er} septembre 2004 relatif aux conditions, à la délimitation géographique et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental |
| Aprašymas | Investicijos Mineralinių išteklių ir kitų negyvyjū išteklių žvalgybai ir eksploatavimui teritoriniuose vandenyse ir žemyniniame šelfe taikoma koncesijos tvarka. Koncesininko gyvenamoji vieta turi būti Belgijoje. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis (federacinės valstybės) |
| Priemonės | Belgijos teismų kodeksas (428–508 straipsniai) 1970 m. rugpjūčio 24 d. Karališkasis dekretas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Norint teikti su Belgijos teise susijusias teises paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Kad būtų galima įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, reikia būti rezidentu (įsteigti komercinį vienetą). Kad galėtų įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, užsienio teisininkas turi būti rezidentu bent šešerius metus nuo registracijos paraiškos pateikimo datos arba tam tikromis aplinkybėmis – trejus metus. Reikalaujama turėti Belgijos užsienio reikalų ministro išduodamą sertifikatą, pagal kurį remiantis nacionaline teise arba tarptautinėmis konvencijomis galimas abipusiškumas (abipusiškumo sąlyga). Atstovavimui <i>Cour de Cassation</i> taikoma kvota. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis (federacinės valstybės) |
| Priemonės | 2007 m. balandžio 30 d. suderintas 1953 m. liepos 22 d. Įstatymas, kuriuo įsteigiamas Įmonių auditorių institutas ir organizuojama įmonių auditorių profesijos viešoji priežiūra |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad būtų galima oficialiai vykdyti įmonių auditoriaus veiklą, reikia Belgijoje turėti padalinį, kuriame būtų vykdoma profesinė veikla ir laikomi su ja susiję aktai, dokumentai ir korespondencija, ir turėti bent vieną administratorių ar bendrovės vadovą, kuris būtų įmonių auditorius ir būtų atsakingas už vadovavimą padaliniui Belgijoje. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Architektūros paslaugos Miesto planavimo ir gamtovaizdžio architektūros paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8671, CPC 8674 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis (federacinės valstybės) |
| Priemonės | 1939 m. vasario 20 d. Įstatymas dėl architektų profesinės kvalifikacijos apsaugos 1963 m. birželio 26 d. Įstatymas, kuriuo įkuriami Architektų brolija 1983 m. gruodžio 16 d. Architektų brolijos nacionalinės tarybos nustatyti etikos nuostatai (patvirtinti 1985 m. balandžio 18 d. Karališkojo dekreto 1 straipsniu, M. B., 1985 m. gegužės 8 d.) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Belgijoje teikiant architektūros paslaugas turi būti užtikrinama darbų vykdymo kontrolė. Priimančioiose šalyse leidimus turintys užsienio architektai, norintys retkarčiais verstis profesine veikla Belgijoje, turi iš anksto gauti Brolijos tarybos leidimą dirbti toje geografinėje teritorijoje, kurioje ketina vykdyti veiklą. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Darbuotojų įdarbinimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87202 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis (regionų) |

| | |
|---|--|
| Priemonės | <p><u>Flandrijos regionas</u>: <i>Besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2010 tot uitvoering van het decreet betreffende de private arbeidsbemiddeling</i></p> <p><u>Valonijos regionas</u>: <i>Décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement</i> (2009 m. balandžio 3 d. Dekretas dėl įdarbinimo agentūrų registracijos), 7 straipsnis; <i>Arrêté du Gouvernement wallon du 10 décembre 2009 portant exécution du décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement</i> (2009 m. gruodžio 10 d. Valonijos vyriausybės sprendimas, kuriuo įgyvendinamas 2009 m. balandžio 3 d. Dekretas dėl įdarbinimo agentūrų registracijos), 4 straipsnis</p> <p><u>Vokiškai kalbančioje bendruomenėje</u> <i>Dekret über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler / Décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées</i>, 6 straipsnis</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p><u>Flandrijos regione</u> bendrovė, kurios pagrindinė buveinė yra ne EEE, turi įrodyti, kad teikia įdarbinimo paslaugas savo kilmės šalyje.</p> <p><u>Valonijos regione</u> įdarbinimo paslaugas gali teikti tik tam tikro tipo juridinis asmuo (<i>régulièrement constituée sous la forme d'une personne morale ayant une forme commerciale, soit au sens du droit belge, soit en vertu du droit d'un Etat membre ou régie par celui-ci, quelle que soit sa forme juridique</i>). Bendrovė, kurios pagrindinė buveinė yra ne EEE, turi įrodyti, kad atitinka Dekrete nustatytas sąlygas (pvz., juridinio asmens tipo) ir teikia įdarbinimo paslaugas savo kilmės šalyje.</p> <p><u>Vokiškai kalbančioje bendruomenėje</u> bendrovė, kurios pagrindinė buveinė yra ne EEE, turi įrodyti, kad teikia įdarbinimo paslaugas savo kilmės šalyje, taip pat privalo atitikti minėtame dekrete nustatytus įsileidimo kriterijus.</p> |
| Sektorius | Žvejyba, transportas |
| Subsektorius | <p>Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas</p> <p>Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugas</p> <p>Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugas</p> <p>Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugas</p> <p>Kitos papildomos vandens transporto paslaugas</p> <p>Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Patekimas į rinką</p> <p>Prievolės</p> |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis (federacinės valstybės) |
| Priemonės | <p>La Loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires, telle que modifiée par la loi du 3 mai 1999</p> <p>L'Arrêté royal du 4 avril 1996 relatif à l'enregistrement des navires et l'entrée en vigueur de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires, tel que modifié</p> |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos</p> <p>Pagal Belgijos laivų registracijos įstatymo ir dekreto nuostatas laivo savininkas arba operatorius turi būti:</p> <p>a) asmuo – ES valstybės narės pilietis,</p> <p>b) asmuo, kurio gyvenamoji vieta yra Belgijoje arba kuris yra Belgijos rezidentas, arba</p> <p>c) juridinis asmuo, kurio tikroji verslo vieta yra vienoje iš ES valstybių narių,</p> <p>kad turėtų teisę užregistruoti laivą nacionaliniame registre.</p> <p>Kad galėtų užregistruoti laivą nacionaliniame laivų registre, užsienio investuotojų pagrindinė buveinė turi būti Belgijoje.</p> <p>Laivai turi būti eksploatuojami iš Belgijos, t. y. operatorius savininkas arba operatorius (jei tai ne savininkas) turi turėti Belgijos bendrovės numerį.</p> <p>Užsieniečiams priklausantis laivas gali būti užregistruotas Belgijos operatoriaus prašymu, gavus savininko ir Belgijos valdžios institucijų (Jūrų transporto generalinio direktorato Briuselyje) sutikimą.</p> <p>Užsieniečiams priklausantis laivas taip pat gali būti užregistruotas be įgulos nuomojamų laivų registre (antrajame Belgijos registre), gavus už pirmąjį registrą atsakingų institucijų, savininko ir atitinkamų Belgijos valdžios institucijų sutikimą.</p> |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Papildomos oro transporto paslaugos Orlaivių nuoma |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 83104 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis (federacinės valstybės) |
| Priemonės | Arrêté Royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Fiziniais asmenims, kurie nėra ES arba EEE valstybės narės piliečiai, priklausantis privatus (civilinis) orlaivis gali būti užregistruotas tik jei bent vienus metus be pertraukos tų asmenų gyvenamoji vieta yra Belgijoje arba jie yra jos rezidentai.</p> <p>Užsienio juridiniams asmenims, kurie nėra įsteigti pagal ES arba EEE valstybės narės teisę, priklausantis privatus (civilinis) orlaivis gali būti užregistruotas tik jei bent vienus metus per pertraukos tie asmenys Belgijoje turi buveinę, atstovybę ar biurą.</p> |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Oro transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 73 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis (federacinės valstybės) |

| | |
|---|---|
| Priemonės | Arrêté ministériel du 3 août 1994 fixant les conditions de délivrance des licences d'exploitation aux transporteurs aériens |
| Aprašymas | Investicijos Oro transporto paslaugoms teikti būtina licencija. Kad gautų licenciją, oro vežėjas turi turėti bent vieną jo vardu Belgijos registre užregistruotą jam priklausantį arba bet koku būdu išsinuomotą orlaivį. |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Papildomos oro transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7461, CPC 7469, CPC 83104 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis (federacinės valstybės ir regionų) |
| Priemonės | <i>Arrêté Royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National</i> (18 straipsnis) <i>Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de Vlaamse regionale luchthavens</i> (14 straipsnis) <i>Arrêté du Gouvernement wallon réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale aux aéroports relevant de la Région wallonne</i> (14 straipsnis) |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Teikiant antžemines paslaugas turi būti laikomasi abipusiškumo principo. |

Bulgarijoje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Prekybos įstatymas, 17a straipsnis Investicijų skatinimo įstatymas, 24 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos Užsienio juridiniai asmenys, kurie nėra įsteigti pagal ES arba EEE valstybės narės teisės aktus, gali užsiimti verslu ir vykdyti veiklą, jeigu yra įsisteigę Bulgarijos Respublikoje kaip Prekybos registre įregistruota bendrovė. Filialams steigti reikia leidimo. Užsienio įmonių atstovybės turi būti įregistruotos Bulgarijos prekybos ir pramonės rūmuose; jos negali vykdyti ekonominės veiklos ir turi teisę tik reklamuoti įmonę, kuriai priklauso, ir veikti kaip jos atstovai ar agentai. |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Kasyba ir karjerų eksploatavimas |
| Subsektorius | Visi sektoriai, išskyrus urano ir torio rūdos kasybą |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 10, ISIC 3.1 red.: 11, ISIC 3.1 red.: 12, ISIC 3.1 red.: 13, ISIC 3.1 red.: 14 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | |
| Priemonės | Požeminių gamtos išteklių aktas Koncesijos aktas Privatizacijos ir veiklos po privatizavimo kontrolės aktas |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Tam tikrai ekonominei veiklai, susijusiai su valstybinio arba viešojo turto eksploatavimu arba naudojimu, vykdyti būtina pagal Koncesijos akto ar kitų specialių koncesijos įstatymų nuostatas suteikiama koncesija.</p> <p>Norint Bulgarijos Respublikos teritorijoje, kontinentiniame šelfe ir išskirtinėje ekonominėje zonoje Juodojoje jūroje ieškoti požeminių gamtos išteklių ar juos žvalgyti, reikia gauti leidimą, o tokiems ištekliams išgauti ir eksploatuoti būtina pagal Požeminių gamtos išteklių aktą suteikiama koncesija.</p> <p>Bendrovėms, įregistruotoms lengvatinio mokesčių režimo jurisdikcijose (t. y. lengvatinio apmokestinimo zonose) arba tiesiogiai ar netiesiogiai susijusioms su tokiomis bendrovėmis, draudžiama dalyvauti atviruose konkursuose dėl gamtos išteklių, įskaitant urano ir torio rūdas, paieškos, žvalgybos ar gavybos leidimų ar koncesijų, taip pat naudotis esamu leidimu ar suteikta koncesija, nes tokia veikla, įskaitant galimybę užregistruoti žvalgant aptikto naudingųjų išgavų telkinio geologinį ar komercinį atradimą, yra neleidžiama.</p> <p>Komercinės korporacijos, kuriose didesnė nei 50 proc. kapitalo dalis priklauso valstybei narei ar savivaldybei, negali vykdyti jokių korporacijos ilgalaikio turto perleidimo operacijų, sudaryti sutarčių dėl dalyvavimo teisių įgijimo, nuomos, bendros veiklos, paskolos, gautinų sumų užsitikrinimo, taip pat pagal įsakomuosius vekselius atsirandančių prievolių prisiėmimo, nebent tai daryti leidžia Privatizacijos agentūra arba savivaldybės taryba, atsižvelgiant į tai, kuri iš jų yra kompetentinga institucija.</p> <p>Nepažeidžiant 8.4 straipsnio 1 ir 2 dalių, pagal 2012 m. sausio 18 d. Bulgarijos Respublikos Nacionalinės Asamblėjos sprendimą naudoti hidraulinio ardymo technologiją vykdant naftos ir dujų paiešką, žvalgybą ar gavybą Parlamento sprendimu yra draudžiama. Skalūnų dujų žvalgyba ir gavyba draudžiamos.</p> |
| Sektorius | Kasyba ir karjerų eksploatavimas |
| Subsektorius | Urano ir torio rūdų kasyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 12 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |

| | |
|---|--|
| Priemonės | Saugaus branduolinės energijos naudojimo aktas; Aktas dėl ekonominių ir finansinių ryšių su lengvatinio mokesčių režimo jurisdikcijoje įregistruotomis bendrovėmis, su tokiomis bendrovėmis susijusiais subjektais ir jų tikraisiais savininkais; Požeminių išteklių aktas |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Urano rūdos kasyba uždrausta 1992 m. rugpjūčio 20 d. Ministrų Tarybos dekretu Nr. 163.</p> <p>Torio rūdos kasybai taikomas bendrasis kasybos koncesijų režimas. Kad galėtų dalyvauti pagal koncesiją kasant torio rūdą, Kanados bendrovė turi būti įsteigta pagal Bulgarijos prekybos aktą ir įregistruota Prekybos registre. Sprendimai leisti kasti torio rūdą priimami laikantis nediskriminavimo principo ir atskirai nagrinėjant kiekvieną atvejį.</p> <p>Draudimas bendrovėms, įregistruotoms lengvatinio mokesčių režimo jurisdikcijoje (t. y. lengvatinio apmokestinimo zonose) arba tiesiogiai ar netiesiogiai susijusioms su tokiomis bendrovėmis, dalyvauti atviruose konkursuose dėl gamtos išteklių kasybos koncesijų susijęs ir su urano bei torio rūdomis.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Teisinių įstatymas Įstatymas dėl tarpininkavimo Įstatymas dėl notarų ir jų veiklos |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teises paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą.</p> <p>Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teises paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetą būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.</p> <p>Tiek, kiek Kanadoje ir jos teritorijose bei provincijose leidžiama Bulgarijos teisininkams pagal šalies teisę atstovauti Bulgarijos piliečiams, Bulgarijoje taip pat leidžiama Kanados teisininkams tokiais pat sąlygomis pagal šalies teisę atstovauti Kanados piliečiams, bendradarbiaujant su Bulgarijos teisininku. Tuo tikslu užsienio teisininkams Aukščiausiosios advokatų tarybos sprendimu turi būti leista veikti kaip patikėtiniams ir jie turi būti įsiregistravę į Bendrą užsienio teisininkų registrą. Įmonės Bulgarijos turi būti įregistruotos kaip advokatų ūkinė bendrija (<i>advokatsko sadrujie</i>) arba teisinių paslaugų įmonė (<i>advokatsko drujestvo</i>). Teisinių paslaugų įmonės pavadinime gali būti nurodomos tik partnerių pavardės, todėl užsienio įmonė negali naudoti savo pavadinimo, nebent nurodytieji partneriai taip pat yra įsiregistravę Bulgarijoje.</p> |

Į praktikuojančių teisininkų sąrašą gali įsiregistruoti tik ES valstybės narės piliečiai arba užsieniečiai, kurie yra kvalifikuoti teisininkai ir diplomą, kuriuo įrodomas jų gebėjimas verstis profesine praktika, yra gavę ES valstybėje narėje. Atstovauti teismo procese jie turi kartu su Bulgarijos teisininku.

Norint teikti teisinio tarpininkavimo paslaugas, taikomas nuolatinės gyvenamosios vietos reikalavimas.

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Nepriklausomo finansinio audito aktas |

Aprašymas**Investicijos**

Specialusis audito subjektas – pagal Bulgarijos Prekybos aktą arba kitos ES valstybės narės teisės aktus ar Europos ekonominės erdvės susitarimą įregistruota bendrovė, kurios pagrindinė veikla – nepriklausomas įmonių finansinių ataskaitų finansinis auditas, o trys ketvirtadaliai jos narių yra neprikaištingos reputacijos ES valstybės narės registruotieji auditoriai, auditoriai ar audito subjektai, ir kuri yra:

- tikroji ūkinė bendrija, kurios daugiau kaip pusė narių yra kitų ES valstybių narių registruotieji auditoriai, auditoriai ar audito subjektai;
- komanditinė ūkinė bendrija, kurios daugiau kaip pusė neribotos atsakomybės narių yra kitų ES valstybių narių registruotieji auditoriai, auditoriai ar audito subjektai, arba
- ribotos atsakomybės bendrovė, kurioje daugiau kaip pusė balsų visuotiniame narių susirinkime ir kapitalo priklauso kitų ES valstybių narių registruotiesiems auditoriams, auditoriams ar audito subjektams.

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Mokesčių konsultacijų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 863 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Apskaitos aktas Nepriklausomo finansinio audito aktas Fizinių asmenų pajamų mokesčių aktas Pelno mokesčio įstatymas |

| | |
|---|---|
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Mokesčių konsultantai turi būti ES valstybės narės piliečiai. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Architektūros paslaugos Miesto planavimo ir gamtovaizdžio architektūros paslaugos Inžinerijos paslaugos Suvienytosios inžinerijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Erdvės vystymo akto 230 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Dalyvaudami nacionalinės ar regioninės svarbos projektuose, Kanados investuotojai turi vykdyti veiklą kaip vietos investuotojų partneriai arba jų subrangovai. Užsienio specialistai privalo turėti bent dvejų metų patirtį statybų srityje; nacionaliniams specialistams šis reikalavimas netaikomas. Miestų planavimo ir kraštovaizdžio architektūros paslaugų teikėjai turi būti Bulgarijos piliečiai. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Susijusios mokslinių ir techninių konsultacijų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8675 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Kadastro ir nuosavybės registro aktas Geodezijos ir kartografijos aktas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Profesinę kompetenciją turintis subjektas – asmuo (fizinis ar juridinis), galintis vykdyti su kadastro tyrimais, geodezija ir kartografija susijusias funkcijas. Reikia būti įsisteigus, be to, geodezijos, kadastro tyrimų ir kartografijos sričių veiklą, susijusią su Žemės plutos judėjimo tyrimais, vykdančias fizinis asmuo turi būti Bulgarijos pilietis. |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vertimo raštu ir žodžiu paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87905 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Dokumentų legalizavimo, sertifikavimo ir vertimo nuostatai |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kad galėtų teikti oficialius vertimus, vertimo biurai turi būti sudarę sutartį su Užsienio reikalų ministerija. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Techninis tikrinimas ir analizė |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8676 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Gaminiams taikomų techninių reikalavimų aktas Matavimų aktas Atitikties tikrinimo institucijų nacionalinės akreditacijos aktas Švaraus aplinkos oro aktas Vandens aktas, Potvarkis N-32 dėl periodinės kelių transporto priemonių techninės būklės apžiūros |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad galėtų teikti tikrinimo ir analizės paslaugas, Kanados pilietis turi būti įsisteigęs Bulgarijoje pagal Bulgarijos prekybos aktą ir įregistruotas Prekybos registre. Kad galėtų teikti periodinės kelių transporto priemonių techninės būklės apžiūros paslaugas, asmuo turi būti įregistruotas pagal Bulgarijos prekybos aktą ar Pelną nesiekiančių juridinių asmenų aktą arba įregistruotas kitoje ES valstybėje narėje ar EEE šalyje. Oro ir vandens sudėtį ir švarumą gali tikrinti ir analizuoti tik Bulgarijos aplinkos ir vandens ministerija arba jos agentūros, bendradarbiaudamos su Bulgarijos mokslų akademija. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Ilgaliotų agentų paslaugos Didmeninės prekybos ir mažmeninio pardavimo paslaugos |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 621 dalis, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, CPC 62272 dalis, CPC 62276, CPC 63108, CPC 6329 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Veterinarijos veiklos įstatymo 343, 363 ir 373 straipsniai Įstatymo dėl cheminių ginklų draudimo ir toksinių cheminių medžiagų bei jų pirtakų kontrolės 6 straipsnis Įstatymo dėl ginklų ir dvejojo naudojimo objektų bei technologijų eksporto kontrolės 46 straipsnis Tabako ir tabako gaminių įstatymo 21, 27 ir 30 straipsniai |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Platinti (didmenomis ir mažmenomis) naftą ir naftos produktus, dujas, tauriuosius metalus, tabaką ir tabako gaminius galima tik gavus leidimą ir įsiregistravus Prekybos registre. Leidimas gali būti išduodamas tik EEE valstybės narės piliečiams arba užsieniečiams, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta yra Bulgarijoje. Steigiant universalines parduotuves gali būti atliekama ekonominių poreikių analizė, atsižvelgiant į vietos savivaldybės taisykles. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo dėl žmonėms skirtų vaistų 146, 161, 195, 222 ir 228 straipsniai |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Prekiauti vaistiniais preparatais paštu draudžiama. Vaistiniai preparatai ir specialios medicinos prekės mažmenomis visuomenei gali būti parduodami tik vaistinėje. Vaistinių vadovai turi būti kvalifikuoti vaistininkai ir gali vadovauti tik vienai vaistinei, kurioje patys dirba. Vaistininkams taikomas nuolatinės gyvenamosios vietos reikalavimas. Nustatyta vienam asmeniui priklausančių vaistinių kvota. |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Pradinio ir vidurinio mokymo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 921, CPC 922 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Valstybinio švietimo akto 12 straipsnis Aukštojo mokslo įstatymo papildomų nuostatų 4 dalis |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Ši išlyga taikoma privačiai finansuojamų pradinio ir vidurinio mokymo paslaugų teiki­mui – tokias paslaugas gali teikti tik įgaliotos Bulgarijos įmonės (turi būti įsteigtas ko­mercinis vienetas).</p> <p>Užsienio dalininkų turintys Bulgarijos vaikų darželiai ir mokyklos gali būti steigiami arba pertvarkomi Bulgarijoje tinkamai įregistruotų Bulgarijos ir užsienio fizinių ar ju­ridinių asmenų asociacijų, korporacijų ar įmonių prašymu, remiantis švietimo, jau­nimo reikalų ir mokslo ministro pasiūlymu grindžiamu Ministrų Tarybos sprendimu.</p> <p>Užsieniečiams priklausantys vaikų darželiai ir mokyklos gali būti steigiami arba per­tvarkomi užsienio juridinių asmenų prašymu, laikantis tarptautinių susitarimų bei konvencijų ir vadovaujantis pirmiau išdėstytomis nuostatomis.</p> <p>Užsienio aukštosios mokyklos Bulgarijos teritorijoje negali steigti patronuojamųjų iš­taigų. Užsienio aukštosios mokyklos savo fakultetus, katedras, institutus ir kolegijas Bulgarijoje gali steigti tik prie Bulgarijos aukštųjų mokyklų, bendradarbiaudamos su jomis.</p> |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Draudimo kodekso 8, 41 ir 47b straipsniai |
| Aprašymas | <p>Finansinės paslaugos</p> <p>Norėdamas Bulgarijoje steigti filialą ar atstovybę draudimo paslaugoms teikti, užsienio draudikas ar perdraudikas turi būti gavęs leidimą savo kilmės šalyje teikti tokių pat rū­šių draudimo paslaugas, kokias ketina teikti Bulgarijoje.</p> <p>Draudimo tarpininkai turi įsteigti vietos juridinį asmenį (ne filialą).</p> <p>(Per)draudimo įmonių valdymo ir priežiūros organų nariai ir kiekvienas asmuo, įgalio­tas vadovauti ar atstovauti (per)draudimo įmonei, turi būti rezidentai.</p> |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Kredito įstaigų įstatymo 2 ir 17 straipsniai Socialinio draudimo kodekso 121e straipsnis Valiutos įstatymo 3 straipsnis |
| Aprašymas | <p>Finansinės paslaugos</p> <p>Bankas turi būti įsteigtas kaip akcinė bendrovė.</p> <p>Bankui turi bendrai vadovauti ir atstovauti bent du asmenys, iš kurių bent vienas turi gerai mokėti bulgarų kalbą.</p> <p>Bankui vadovaujantys ir atstovaujantys asmenys bankui turi vadovauti asmeniškai būdami vadovybės adreso vietoje.</p> <p>Kad galėtų viešai pritraukti indėlių ar kitų atnaujinamų išteklių, taip pat teikti kitas paslaugas, bankas, kurio pagrindinė buveinė yra ne ES valstybėje narėje, turi gauti Bulgarijos nacionalinio banko išduodamą licenciją Bulgarijoje imtis verslo ir jį vykdyti per filialą.</p> <p>Finansų įstaiga turi būti įsteigta kaip akcinė bendrovė, ribotos atsakomybės bendrovė arba akcijas turinti komanditinė ūkinė bendrija, o jos pagrindinė verslo vieta turi būti Bulgarijos teritorijoje.</p> <p>Bulgarijos teritorijoje veiklą gali vykdyti tik Bulgarijoje įregistruotos finansų įstaigos ir užsienio finansų įstaigos, kurių buveinė yra ES valstybėje narėje.</p> <p>Pensijų draudimu gali užsiimti akcinė bendrovė, turinti pagal Socialinio draudimo kodeksą išduotą licenciją ir įregistruota pagal Prekybos aktą arba kitos ES valstybės narės teisės aktus (filialai neleidžiami).</p> <p>Pensijų draudimo bendrovių steigėjai ir akcininkai gali būti juridiniai asmenys nerezidentai, pagal savo šalies nacionalinę teisę įregistruoti kaip socialinio draudimo, komercinio draudimo ar kitos finansų įstaigos, jeigu pateikia Bulgarijos nacionalinio banko patvirtinto pirmosios klasės užsienio banko rekomendacijas. Individualūs asmenys nerezidentai pensijų draudimo bendrovių steigėjais ir akcininkais būti negali.</p> <p>Papildomų savanoriškų pensijų fondų pajamos, taip pat panašios pajamos, tiesiogiai susijusios su savanorišku pensijų draudimu, vykdomu asmenų, kurie yra įregistruoti pagal kitos ES valstybės narės teisės aktus ir gali laikydamiesi atitinkamų teisės aktų vykdyti savanoriško pensijų draudimo operacijas, yra neapmokestinamos, kaip numatyta taikant Perno mokesčio akte nustatytą procedūrą.</p> <p>Valdybos pirmininkas, direktorių valdybos pirmininkas, vykdomasis direktorius ir vadovaujantysis darbuotojas turi turėti nuolatinį adresą arba ilgalaikį leidimą gyventi Bulgarijoje.</p> |
| Sektorius | Turizmo ir su kelionėmis susijusios paslaugos |
| Subsektorius | Viešbučiai, restoranai ir aprūpinimas maistu bei gėrimais Kelionių agentūrų ir turizmo vadovų paslaugos Turistų gidų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 641, CPC 642, CPC 643, CPC 7471, CPC 7472 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Patekimas į rinką |

| | |
|---|---|
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Turizmo įstatymo 17 ir 45 straipsniai |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Turi būti įsteigtas juridinis asmuo (ne filialas).</p> <p>ES arba EEE valstybėje narėje įsisteigęs asmuo gali teikti turizmo vadovo arba kelionių agentūros paslaugas, jeigu įsisteigdamas Bulgarijos teritorijoje pateikia kopiją dokumento, kuriuo patvirtinama jo teisė vykdyti tokią veiklą, ir kredito įstaigos ar draudiko išduotą sertifikatą ar kitokį dokumentą, kuriame pateikiami duomenys, kad minėtojo asmens atsakomybė už žalą, kuri gali būti padaryta dėl jo kaltės nevykdant profesinių pareigų, yra apdrausta.</p> <p>Jeigu viešoji (valstybės arba savivaldybių) dalis Bulgarijos bendrovės akciniame kapitale yra didesnė kaip 50 proc., užsienio vadovų negali būti daugiau nei Bulgarijos pilietybę turinčių vadovų.</p> <p>Turistų gidams taikoma pilietybės sąlyga.</p> |
| Sektorius | Žvejyba Transportas |
| Subsektorius | <p>Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas</p> <p>Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos</p> <p>Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos</p> <p>Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos</p> <p>Kitos papildomos vandens transporto paslaugos</p> <p>Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5233, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <p>Prekybinės laivybos kodekso 6, 27 ir 28 straipsniai</p> <p>Įstatymo dėl Bulgarijos Respublikos jūrų vandenų, vidaus vandens kelių ir uostų 116, 116a, 117 ir 117a straipsniai</p> <p>2013 m. sausio 22 d. Potvarkis Nr. 17 dėl prekių vežimo vidaus vandens keliais</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Jūrų laivas gali plaukioti su Bulgarijos vėliava, jeigu:</p> <ol style="list-style-type: none"> jis priklauso valstybei, jis priklauso Bulgarijos fiziniam arba juridiniam asmeniui, |

- c) daugiau kaip pusę nuosavybės teisių turi Bulgarijos fiziniai arba juridiniai asmenys arba
- d) jis priklauso ES valstybės narės fiziniam arba juridiniam asmeniui, jeigu užtikrinti, kad būtų laikomasi Bulgarijos teisės aktuose dėl jūrų laivų nustatytų techninių, administracinių ir kitų reikalavimų, laivo savininkas yra įgaliojęs Bulgarijos fizinius ar juridinius asmenis arba ES valstybės narės fizinius ar juridinius asmenis Bulgarijos rezidentus ir šie asmenys yra atsakingi už minėtųjų užduočių vykdymą savininkų vardu.

Dėl Bulgarijos uostuose teikiamų papildomų viešojo transporto paslaugų – nacionalinės reikšmės uostuose teisė vykdyti papildomą veiklą suteikiama pagal koncesijos sutartį. Regioninės reikšmės uostuose tokia teisė suteikiama pagal sutartį su uosto savininku.

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žvejyba Transportas |
| Subsektorius | Visa iš laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos Vežimo (keleivių ir krovinių) ne jūrų laivais paslaugos Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 722, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Prekybinės laivybos kodeksas Įstatymas dėl Bulgarijos Respublikos jūrų vandenų, vidaus vandens kelių ir uostų Potvarkis dėl Bulgarijos vežėjų atrankos pagal tarptautines sutartis vežti keleivius ir krovinius sąlygų ir tvarkos Potvarkis Nr. 3 dėl laivų be igulos aptarnavimo |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Bulgarijos vidaus vandenyse, teritorinėje jūroje ir vidaus vandens keliuose teikti vežimo paslaugas ir vykdyti veiklą, susijusią su hidraulinės inžinerijos ir povandeniniais techniniais darbais, mineralinių ir kitų neorganinių išteklių paieška ir gavyba, laivavedyba, kuro pripylimu, atliekų priėmimu, vandens ir alyvos mišiniais ir pan., galima tik laivais, plaukiojančiais su Bulgarijos arba kitos ES valstybės narės vėliava. |

Prie Dunojaus upės esančiuose Bulgarijos uostuose ir sandėliuose paslaugos laivams be įgulos teikiamos tik per Bulgarijos įmones (reikalaujama įsteigti juridinį asmenį).

Paslaugų teikėjų skaičius uostuose gali būti ribojamas atsižvelgiant į objektyvius uosto pajėgumus, o sprendimą dėl to priima transporto, informacinių technologijų ir ryšių ministro sudaryta ekspertų komisija.

Papildomų paslaugų teikėjams taikoma pilietybės sąlyga. Laivo kapitonas ir vyriausiasis mechanikas privalo būti ES ar EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos piliečiai. Ne mažiau kaip 25 proc. vadovų ir už veiklą atsakingų darbuotojų ir ne mažiau kaip 25 proc. nurodymus vykdančių darbuotojų turi būti Bulgarijos piliečiai.

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Geležinkelių transportas Papildomos geležinkelių transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 711 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Geležinkelių transporto įstatymo 37 ir 48 straipsniai |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Geležinkelių transporto paslaugas arba papildomas geležinkelių transporto paslaugas Bulgarijoje gali teikti tik ES valstybės narės piliečiai. Keleivių ar krovinių vežimo geležinkeliais licenciją geležinkelio operatoriams, įsiregistravusiems kaip prekyautojai, išduoda transporto ministras. |

Kroatijoje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto įsigijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Nuosavybės ir kitų daiktinių teisių įstatymas (OG 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09 ir 153/09) Žemės ūkio paskirties žemės akto (OG 152/08, 25/09, 153/09, 21/10, 31/11 ir 63/11) 2 straipsnis |

| | |
|---|---|
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Užsienio bendrovėms leidžiama įsigyti paslaugoms teikti būtino nekilnojamojo turto tik jei jos Kroatijoje yra įsisteigusios ir įregistruotos kaip juridiniai asmenys. Kad paslaugoms teikti būtino nekilnojamojo turto galėtų įsigyti filialai, būtinas Teisingumo ministerijos sutikimas. Žemės ūkio paskirties žemės užsieniečiai įsigyti negali.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Teisinių profesijos aktas (OG 9/94, 51/01, 117/08, 75/09, 18/11) |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis kertant sieną</p> <p>Atstovauti teismuose gali tik Kroatijos advokatų tarybos nariai (<i>odvjetnici</i>). Norintiems tapti Advokatų tarybos nariais taikomas pilietybės reikalavimas.</p> <p>Su tarptautine teise susijusių bylų šalims arbitražo teismuose, t. y. <i>ad hoc</i> teismuose, gali atstovauti tik teisininkai, kurie yra kitų šalių advokatų asociacijų nariai.</p> <p>Norint teikti teisinio atstovavimo paslaugas, būtina įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, o tam taikomas pilietybės (ES valstybės narės pilietybės) reikalavimas.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos, audito ir buhalterijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 862 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Audito akto (OG 146/05, 139/08, 144/12) 3 straipsnis |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Užsienio audito įmonės gali teikti audito paslaugas Kroatijos teritorijoje joje įsteigusios filialą. Auditą gali atlikti tik Kroatijoje įsisteigę juridiniai asmenys arba Kroatijos rezidentai fiziniai asmenys.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Architektūros paslaugos ir inžinerijos paslaugos |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Aktas dėl architektūros ir inžinerijos veiklos teritorijų planavimo ir statybos srityse (OG152/08, 49/11, 25/13) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Užsienio architekto ar inžinieriaus sukurtą dizainą ar projektą Kroatijoje turi patvirtinti įgaliotas fizinis arba juridinis asmuo, atsižvelgdamas į jo atitiktį Kroatijos teisei. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Veterinarijos akto (OG 41/07, 55/11) 89 ir 106 straipsniai |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Veterinarijos paslaugas per sieną Kroatijoje gali teikti tik juridiniai ir fiziniai asmenys, įsisteigę ES valstybėje narėje turėdami tikslą vykdyti veterinarijos veiklą (Veterinarijos akto (OG 41/07, 55/11) 89 straipsnis). Veterinarijos praktika Kroatijoje gali verstis tik ES valstybės narės piliečiai (Veterinarijos akto (OG 41/07, 55/11) 106 straipsnis). |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Vaistinių preparatų mažmeninis pardavimas ir medicinos bei ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Sveikatos priežiūros aktas (OG 150/08, 71/10, 139/10, 22/11, 84/11, 12/12, 70/12, 144/12) |
| Aprašymas | Investicijos Leidimas išduodamas atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: gyventojų skaičius ir esamų vaistinių geografinis tankis. |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 821, CPC 822 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Nekilnojamojo turto brokerių paslaugų akto (OG 107/07 ir 144/12) 2 straipsnis |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Nekilnojamojo turto paslaugoms teikti reikalaujama įsteigti komercinį vienetą. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Susijusios mokslinių ir techninių konsultacijų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8675 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Potvarkio dėl leidimų vykdyti profesinę aplinkos apsaugos veiklą išdavimo juridiniams asmenims reikalavimų (OG 57/10) 32–35 straipsniai |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Pagrindinių geologijos, geodezijos ir kasybos konsultacijų paslaugos, taip pat susijusios aplinkos apsaugos konsultacijų paslaugos Kroatijos teritorijoje gali būti teikiamos tik kartu su šalies juridiniais asmenimis arba per tokius asmenis. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos ir socialinės paslaugos |
| Subsektorius | Ligoninių paslaugos Greitosios pagalbos paslaugos Sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193, CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Sveikatos priežiūros aktas (OG 150/08, 71/10, 139/10, 22/11, 84/11, 12/12, 70/12, 144/12) |
| Aprašymas | Investicijos Steigiant tam tikras privačiai finansuojamas socialinės rūpybos įstaigas gali būti taikomi pagal poreikius konkrečiose geografinėse teritorijose nustatyti apribojimai. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Turizmo ir su kelionėmis susijusios paslaugos |
| Subsektorius | Viešbučiai ir restoranai Kelionių agentūrų ir turizmo vadovų paslaugos (įskaitant kelionių vadovų paslaugas) Turistų gidų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 641, CPC 642, CPC 643, CPC 7471, CPC 7472 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Apgyvandinimo ir maitinimo paslaugų sektoriaus aktas (OG 138/06, 152/08, 43/09, 88/10 ir 50/12) Turizmo paslaugų teikimo aktas (OG 68/07 ir 88/10) |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Apgyvandinimo ir maitinimo namų ūkiuose ir kaimo sodybose paslaugų teikėjams taikomas pilietybės reikalavimas. |
| Sektorius | Žvejyba, transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Jūrų laivininkystės akto (<i>Pomorski zakonik</i>) 187 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Fiziniam arba juridiniam asmeniui, kurio gyvenamoji vieta arba buveinė yra ne ES, priklausantis jūrų laivas gali būti užregistruotas Kroatijos nacionaliniame registre ir plaukioti su Kroatijos vėliava, jeigu laivą užregistruoti siekiantis ekspeditorius arba bendrovė Kroatijoje turi komercinį vienetą. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Jūrų transporto paslaugos: vilkimo ir stūmimo paslaugos Papildomos jūrų transporto paslaugos Visų rūšių tiekimo pagalbinės paslaugos Krovinių tvarkymo paslaugos Sandėliavimo paslaugos Krovinių vežimo agentūrų paslaugos Kitos transporto aptarnavimo ir papildomos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7214, CPC 741, CPC 742, CPC 745, CPC 741, CPC 742, CPC 748, CPC 749 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Jūrų valdų ir jūrų uostų aktas OG 158/03, 100/04, 141/06 ir 38/09 (<i>Zakon o pomorskom dobru i morskim lukama</i> NN 158/03, 100/04, 141/06 ir 38/09) |
| Aprašymas | Investicijos Užsienio juridiniai asmenys privalo Kroatijoje įsteigti bendrovę, o jai uostą valdanti įstaiga viešo konkurso būdu turi suteikti koncesiją. |

Kipre taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto įsigijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Nekilnojamojo turto įsigijimo (užsieniečių) įstatymas (109 skyrius) su pakeitimais, padarytais įstatymais Nr. 52/1969, 55/1972, 50/1990 ir 54(I)/2003. |
| Aprašymas | Investicijos Kipriečiams arba Kipro kilmės asmenims, taip pat ES valstybių narių piliečiams leidžiama Kipre įsigyti turto be apribojimų. Užsieniečiai negali įsigyti nekilnojamojo turto, išskyrus igyjamą <i>mortis causa</i> , negavę Ministrų Tarybos leidimo. Jeigu užsieniečių įsigyjamo nekilnojamojo turto plotas yra didesnis nei reikia namui ar verslo pastatui pastatyti arba tiesiog viršija du donumus (2 676 m ²), Ministrų Tarybos leidimas išduodamas atsižvelgiant į nuostatas, apribojimus, sąlygas ir kriterijus, nustatytus Ministrų Tarybos parengtuose ir Atstovų Rūmų patvirtintuose nuostatuose. Užsieniečiu laikomas asmuo, kuris nėra Kipro Respublikos pilietis, taip pat ir užsieniečių kontroliuojama bendrovė. Ši sąvoka neapima Kipro kilmės užsieniečių arba Kipro Respublikos piliečių sutuoktinių ne kipriečių. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Kasyba ir karjerų eksploatavimas |
| Subsektorius | Nevalytos naftos ir gamtinių dujų gavyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 1110 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2007 m. Angliavandenilių (paieškos, žvalgybos ir eksploatavimo) įstatymas (Įstatymas Nr. 4(I)/2007) su pakeitimais, padarytais įstatymais Nr. 126(I)/2013 ir 29(I)/2014 |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Dėl prižasčių, susijusių su energetiniu saugumu, Ministrų Taryba gali neleisti subjektui, kurį faktiškai kontroliuoja Kanada arba Kanados piliečiai, pradėti ir vykdyti angliavandenilių paieškos, žvalgybos ir eksploatavimo veiklos.</p> <p>Išdavus angliavandenilių paieškos, žvalgybos ir gavybos leidimą, subjektas negali tapti tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamas Kanados arba Kanados piliečio negavus išankstinio Ministrų Tarybos sutikimo.</p> <p>Ministrų Taryba gali subjektui, kurį faktiškai kontroliuoja Kanada arba trečioji šalis ar Kanados arba trečiosios šalies pilietis, nesuteikti angliavandenilių paieškos, žvalgybos ir gavybos leidimo, jeigu Kanada arba ta trečioji šalis Kipro Respublikos arba ES valstybių narių subjektams netaiko su galimybėmis pradėti ir vykdyti angliavandenilių paieškos, žvalgybos ir eksploatavimo veiklą susijusio režimo, panašaus į Kipro Respublikos arba ES valstybės narės taikomą Kanados ar tos trečiosios šalies subjektams.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Advokatų įstatymas (2 skyrius) su pakeitimais, padarytais įstatymais Nr. 42/1961, 20/1963, 46/1970, 40/1975, 55/1978, 71/1981, 92/1983, 98/1984, 17/1985, 52/1985, 9/1989, 175/1991, 212/1991, 9(I)/1993, 56(I)/1993, 83(I)/1994, 76(I)/1995, 103(I)/1996, 79(I)/2000, 31(I)/2001, 41(I)/2002, 180(I)/2002, 117(I)/2003, 130(I)/2003, 199(I)/2004, 264(I)/2004, 21(I)/2005, 65(I)/2005, 124(I)/2005, 158(I)/2005, 175(I)/2006, 117(I)/2007, 103(I)/2008, 109(I)/2008, 11(I)/2009, 130(I)/2009, 4(I)/2010, 65(I)/2010, 14(I)/2011, 144(I)/2011, 116(I)/2012 ir 18(I)/2013 |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teises paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą.</p> <p>Kad būtų galima įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, reikia būti rezidentu (įsteigti komercinį vienetą) ir ES valstybės narės piliečiu. Tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę advokatai gali būti Kipro teisinių paslaugų bendrovės partneriai, akcininkai arba direktorių valdybos nariai.</p> <p>Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teises paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos ir buhalterijos paslaugos Audito paslaugos, mokesčių konsultacijų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220, CPC 863 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2009 m. Įstatymas dėl auditorių ir privalomo metinių ir konsoliduotųjų ataskaitų audito (Įstatymas Nr. 42(I)/2009) su pakeitimais, padarytais Įstatymu Nr. 163(I)/2013 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys. Kanados auditoriai turi gauti specialią licenciją, kurią finansų ministras išduoda remdamasis abipusiškumo principu.</p> <p>Leidimas išduodamas taip pat atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: užimtumas tame subsektoriuje. Fiziniai asmenys gali jungtis į profesines asociacijas (ūkinės bendrijas). Juridinius asmenis steigti draudžiama.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Techninis tikrinimas ir analizė |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8676 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1988 m. Chemikų registracijos įstatymas (Įstatymas Nr. 157/1988) su pakeitimais, padarytais įstatymais Nr. 24(I)/1992 ir 20(I)/2004 |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Chemikų ir biologų paslaugas teikiantys asmenys turi būti ES valstybės narės piliečiai.</p> |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Turizmo ir su kelionėmis susijusios paslaugos |
| Subsektorius | Kelionių agentūrų ir turizmo vadovų paslaugos (įskaitant kelionių vadovų paslaugas) Turistų gidų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7471, CPC 7472 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1995–2004 m. Turizmo ir kelionių agentūrų bei turistų gidų įstatymas (Įstatymas Nr. 41(I)/1995–2004) |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Turizmo ir kelionių bendrovės steigimo ir veiklos licencija išduodama ir esamos bendrovės veiklos licencijos galiojimas pratęsiamas tik ES fiziniams arba juridiniams asmenims.</p> <p>Bendrovė nerezidentė, išskyrus kitoje ES valstybėje narėje įsteigtas bendroves, negali Kipro Respublikoje organizuoti nuolat vykdyti minėtojo įstatymo 3 straipsnyje nurodytos veiklos, nebent yra atstovaujama bendrovės rezidentės.</p> <p>Turistų gidų paslaugas teikiantys asmenys turi būti ES valstybės narės piliečiai.</p> |
| Sektorius | Žvejyba, transportas |
| Subsektorius | <p>Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas</p> <p>Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos</p> <p>Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos</p> <p>Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos</p> <p>Kitos papildomos vandens transporto paslaugos</p> <p>Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1963–2005 m. prekybinės laivybos (laivų registracijos, pardavimo ir įkeitimo) įstatymai (Įstatymas Nr. 45/1963 su pakeitimais, padarytais įstatymais Nr. 138(I)/2003, 169(I)/2004 ir 108(I)/2005) |

Aprašymas**Investicijos ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos**

Laivas gali būti užregistruotas Kipro laivų registre tik jei:

- a) daugiau kaip 50 proc. laivo akcijų priklauso ES valstybės narės piliečiams, kurie, jeigu nėra nuolatiniai Kipro Respublikos gyventojai, yra paskyrę įgaliotąjį atstovą Kipro Respublikoje, arba
- b) visos (100 proc.) laivo akcijos priklauso vienai ar kelioms korporacijoms, kurios yra įsteigtos ir veikia:
 - i) pagal Kipro Respublikos įstatymus ir jų registruotoji būstinė yra Kipro Respublikoje,
 - ii) pagal bet kurios kitos ES valstybės narės įstatymus, jų registruotoji būstinė, centrinė administracija arba pagrindinė verslo vieta yra Europos ekonominėje erdvėje ir jos yra paskyrusios įgaliotąjį atstovą Kipro Respublikoje arba visiškai patikėjusios valdyti laivą Kipro arba ES laivų valdymo bendrovei, kurios verslo vieta yra Kipro Respublikoje, arba
 - iii) ne Kipro Respublikoje ir ne bet kurioje kitoje ES valstybėje narėje, bet yra kontroliuojamos ES valstybės narės piliečių ir yra paskyrusios įgaliotąjį atstovą Kipro Respublikoje arba visiškai patikėjusios valdyti laivą Kipro arba ES laivų valdymo bendrovei, kurios verslo vieta yra Kipro Respublikoje. Korporacija laikoma kontroliuojama ES valstybės narės piliečių, jeigu daugiau kaip 50 proc. jos akcijų priklauso ES valstybės narės piliečiams arba jeigu dauguma korporacijos direktorių yra ES valstybės narės piliečiai.

Čekijoje taikomos išlygos**Sektorius**

Visi sektoriai

Subsektorius

Nekilnojamojo turto įsigijimas

Pramonės klasifikatoriaus kategorija**Išlygos tipas**

Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Priemonės

Aktas Nr. 95/1999 Coll. (dėl valstybei priklausančių žemės ūkio paskirties žemės ir miškų nuosavybės teisių perdavimo kitiems subjektams sąlygų)
Aktas Nr. 503/2012 Coll. dėl Valstybinės žemės tarnybos

Aprašymas**Investicijos**

Žemės ūkio paskirties ir miško žemės gali įsigyti užsienio fiziniai asmenys, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta yra Čekijoje, ir Čekijoje įsisteigusios įmonės.

Valstybinei žemės ūkio paskirties ir miško žemei taikomos specialios taisyklės. Valstybinės žemės ūkio paskirties žemės gali įsigyti tik Čekijos piliečiai, savivaldybės ir valstybiniai universitetai (mokymo ir mokslinių tyrimų tikslais). Juridiniai asmenys (nepriklausomai nuo jų įsisteigimo formos ar vietos) gali iš valstybės įsigyti jai priklausančios žemės ūkio paskirties žemės tik jei ant tos žemės stovi jiems jau priklausantis pastatas arba jei ta žemė yra būtina, kad būtų galima naudotis tuo pastatu. Valstybinio miško gali įsigyti tik savivaldybės ir valstybiniai universitetai.

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Aktas Nr. 85/1996 Coll. dėl teisininkų profesijos |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Užsienio teisininkai, pagal Teisininkų profesijos akto 5a skyriaus 1 poskyrį tapę Čekijos advokatų asociacijos nariais, turi teisę teikti teisines paslaugas, susijusias su šalies, kurioje įgijo teisę teikti teisines paslaugas, ir tarptautine teise.</p> <p>Norint teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teisines paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą.</p> <p>Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teisines paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.</p> |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros ir socialinės paslaugos |
| Subsektorius | Verslo ir gamybos paslaugos Veterinarijos paslaugos Paramedikai Restauratoriai Fizioterapeutai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 93191, CPC 932, CPC 96322 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <p>Akto Nr. 166/1999 Coll. (Veterinarijos aktas) 58–63 ir 39 straipsniai</p> <p>Akto Nr. 381/1991 Coll. (dėl Čekijos veterinarijos gydytojų rūmų) 4 dalis</p> <p>Aktas Nr. 20/1987 Coll. dėl valstybės paminklų priežiūros</p> <p>Aktas Nr. 96/2004 Coll. dėl kvalifikacijos sveikatos priežiūros srityje verstis ne mediko profesine veikla ir tinkamai vykdyti su sveikatos priežiūra susijusią veiklą įgijimo ir pripažinimo sąlygų</p> |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys.</p> |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Aukštojo mokslo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 92390 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Akto Nr. 111/1998 <i>Coll.</i> (Aukštojo mokslo aktas) 39 straipsnis Aktas Nr. 561/2004 <i>Coll.</i> dėl ikimokyklinio, pagrindinio, vidurinio, tretinio profesinio ir kitokio mokymo (Švietimo aktas) |
| Aprašymas | Investicijos Kad galėtų kreiptis dėl valstybės sutikimo vykdyti privačiai finansuojamos aukštojo mokslo įstaigos veiklą, įstaiga turi būti įsisteigusi ES. Ši išlyga netaikoma vidurinio techninio ir profesinio mokymo paslaugoms. |
| Sektorius | Bendruomeninės, socialinės ir asmeninės paslaugos |
| Subsektorius | Aplinkos apsaugos paslaugos Antrinio perdirbimo paslaugos Pakuotės |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Akto Nr. 477/2001 <i>Coll.</i> (Pakuočių aktas) 16 dalis |
| Aprašymas | Investicijos Su pakuočių surinkimu ir atliekų naudojimu susijusias paslaugas leidžiama teikti tik įgaliotai pakuočių gamybos bendrovei; tai turi būti juridinis asmuo, įsisteigęs kaip akcinė bendrovė. |
| Sektorius | Žvejyba Transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Aktas Nr. 61/2000 dėl jūrų laivybos (5, 6 ir 28 straipsniai) |
| Aprašymas | Investicijos ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Eksploatuoti su nacionaline vėliava plaukiojanti laivą gali tik ES valstybės narės piliečiai arba ES ar EEE valstybėje narėje įsisteigę juridiniai asmenys. |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Geležinkelių transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 711 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Aktas Nr. 266/1994 <i>Coll.</i> dėl geležinkelių transporto |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Keleivių ir krovinių vežimo, taip pat stūmimo ir vilkimo geležinkeliais paslaugoms teikti būtina įsteigti juridinį asmenį (ne filialą). |

Danijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto įsigijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Danijos aktas dėl nekilnojamojo turto įsigijimo <i>Lovbekendtgørelse nr. 566 af 28. august 1986 om erhvervelse af fast ejendom</i> (1985 m. rugpjūčio 28 d. Teisingumo ministerijos aktas Nr. 566) su pakeitimais, padarytais 1994 m. gruodžio 21 d. aktu Nr. 1102 ir 1995 m. rugsėjo 18 d. Nutarimu Nr. 764 Danijos aktas dėl žemės ūkio paskirties nekilnojamojo turto (<i>lov om landbrugsejendomme</i>) |

Aprašymas**Investicijos**

Žemės ūkio paskirties žemei taikomas Danijos aktas dėl nekilnojamojo turto įsigijimo, nes sąvoka „nekilnojamasis turtas“ reiškia visą nekilnojamąjį turtą, taigi apima ir žemės ūkio paskirties bei kaimo žemę.

Danijoje pirkti nekilnojamojo turto gali tik asmenys, kurie nuolat gyvena Danijoje arba yra anksčiau nuolat gyvenę Danijoje bent penkerius metus. Šis reikalavimas taip pat taikomas įmonėms, asociacijoms ir kitiems subjektams, viešoms ar privačioms institucijoms, fondams ir labdaros patikos fondams, kurie Danijoje neturi registruotosios būstinės, taip pat užsienio valdžios institucijoms.

Kiti asmenys turi prašyti Teisingumo ministerijos leidimo pirkti nekilnojamojo turto, o toks leidimas suteikiamas, jeigu prašytojas ketina nekilnojamuoju turtu naudotis kaip pagrindiniu būstu gyvendamas ar savarankiškai dirbdamas Danijoje.

Pirkti nekilnojamąjį turtą, kuris bus naudojamas kaip antrinis būstas ar vasarnamis, prašytojui leidžiama tik jei tas asmuo turi itin glaudžių ryšių ar sąsajų su Danija.

Įmonėms, asociacijoms ir kitiems subjektams, viešoms ar privačioms institucijoms, fondams ir labdaros patikos fondams, kurie Danijoje neturi registruotosios būstinės, pirkti nekilnojamojo turto leidžiama, jeigu tai yra būtina turtą perkančio subjekto verslo veiklai vykdyti.

Sąlygos privatiems ar juridiniams asmenims įsigyti žemės ūkio paskirties žemės taip pat reglamentuojamos Danijos aktu dėl žemės ūkio paskirties nekilnojamojo turto (*lov om landbrugsejendomme*), kuriuo nustatyti visiems asmenims: Danijos piliečiams ir užsieniečiams, taikomi apribojimai įsigyjant žemės ūkio paskirties turto. Taigi bet kuris privatus ar juridinis asmuo, norintis įsigyti žemės ūkio paskirties nekilnojamojo turto, turi atitikti abiejų įstatymų reikalavimus.

Asmuo gali įsigyti žemės ūkio valdą su sąlyga, kad ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo įsigijimo ta valda taps ją įsigijusio (arba kito) asmens nuolatine gyvenamąja vieta. Apribojimų dėl pilietybės nėra.

Jeigu turtą įsigijęs asmuo yra ne vienos iš ES arba EEE valstybių narių pilietis, jis taip pat turi gauti Teisingumo ministerijos leidimą, nebent faktiškai gyvena Danijoje arba anksčiau yra gyvenęs Danijoje bent penkerius metus.

Sektorius

Verslo paslaugos

Subsektorius

Teisinės paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 861 dalis

Išlygos tipasNacionalinis režimas
Patekimas į rinką**Valdžios lygmuo**

Nacionalinis

Priemonės*Lovbekendtgørelse nr. 1053 af 29. Oktober 2009* (2009 m. spalio 29 d. Aktas Nr. 1053 dėl teisingumo vykdymo)**Aprašymas****Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Norint teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teisines paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą.

Kad būtų galima teikti su ES teise ir valstybės narės teise susijusias teises paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.

90 proc. Danijos teisinių paslaugų įmonės akcijų turi priklausyti Danijos teisininko praktikos licenciją turintiems teisininkams arba Danijoje įregistruotoms teisinių paslaugų įmonėms. Danijos teisinių paslaugų įmonės valdybos arba vadovybės nariais gali būti tik Danijos teisininko praktikos licenciją turintys teisininkai. Kiti 10 proc. akcijų gali priklausyti kitiems teisinių paslaugų įmonės darbuotojams; jie taip pat gali būti įmonės valdybos arba vadovybės nariais.

Teikti teisinių konsultacijų paslaugas gali tik Danijos teisininko praktikos licenciją teisininkai.

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos ir buhalterijos paslaugos Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Revisorloven</i> (Danijos aktas dėl patvirtintų auditorių ir audito įmonių), 2008 m. birželio 17 d. Aktas Nr. 468 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kad galėtų teikti audito paslaugas, asmuo turi būti rezidentas. Kad galėtų įsteigti ūkinę bendriją su Danijos įgaliotaisiais apskaitininkais, užsienio apskaitininkai turi gauti Danijos verslo institucijos leidimą. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2004 m. birželio 9 d. Aktas Nr. 433 dėl veterinarinės gydytojų |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto paslaugos (už mokestį ar pagal sutartį) |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 822 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Lov om omsætning af fast ejendom</i> (Aktas dėl nekilnojamojo turto pardavimo) |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Danijos teritorijoje esančių fizinių asmenų teikiamų nekilnojamojo turto paslaugų srityje tik įgaliotieji nekilnojamojo turto agentai, kurie yra į nekilnojamojo turto agentų registrą įtraukti fiziniai asmenys, gali naudoti profesinės kvalifikacijos pavadinimą „nekilnojamojo turto agentas“, laikydamiesi Akto dėl nekilnojamojo turto pardavimo 25 skyriaus 2 dalies, kurioje nustatyti įtraukimo į registrą reikalavimai. Pagal Aktą reikalaujama, kad pareiškėjas būtų Danijos arba ES, EEE ar Šveicarijos Konfederacijos rezidentas. Danijos verslo institucija gali nuspręsti gyvenamosios vietos reikalavimo netaikyti.</p> <p>Aktas dėl nekilnojamojo turto pardavimo taikomas tik teikiant nekilnojamojo turto paslaugas Danijos klientams.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vertimo raštu ir žodžiu paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87905 |
| Išlygos tipas | Pateikimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Lov om translatorer og tolke</i> (Aktas dėl įgaliotųjų vertėjų raštu ir žodžiu), 1988 m. kovo 25 d. Akto Nr. 181 1 ir 1a straipsniai |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Kad galėtų teikti įgaliotojo vertėjo raštu ir žodžiu paslaugas, Danijos teritorijoje esantis fizinis asmuo turi gauti Danijos verslo institucijos leidimą.</p> <p>Reikalavimas gauti leidimą gali būti netaikomas retkarčiais ir laikinai šias paslaugas teikiantiems asmenims, kurie verčiasi valstybės įgaliotų vertėjų raštu ir žodžiu profesiją atitinkančia praktika kitoje ES valstybėje narėje, EEE šalyje arba Šveicarijos Konfederacijoje.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Lov om vagtvirksomhed</i> LBK nr 227 af 03/03/2010 |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Valdybos nariams taikomas gyvenamosios vietos reikalavimas.</p> |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Apotekerloven</i> (Danijos farmacijos aktas), 2008 m. rugpjūčio 4 d. LBK Nr. 855 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Mažmeninio vaistinių preparatų ir specialių medicinos prekių pardavimo visuomenei paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys. |
| Sektorius | Žvejyba, transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Lov om Dansk Internationalt Skibsregister</i> (Danijos tarptautinio laivų registro aktas) 1 straipsnio 2 dalis <i>Søloven</i> (Danijos prekybinės laivybos aktas) 1 straipsnio 2 dalis <i>Lov om Havne</i> (Uostų aktas) 9 straipsnio 6 ir 7 dalys ir 10 straipsnio 4 ir 5 dalys |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Ne ES rezidentai negali būti su Danijos vėliava plaukiojančių laivų savininkais, išskyrus šiuos atvejus: a) per Danijoje įsteigtą įmonę, t. y. atstovybę, filialą ar patronuojamąją įmonę; be to, laivai turi būti faktiškai valdomi, kontroliuojami ir eksploatuojami iš tos įmonės, naudojantis ES ar EEE valstybės narės piliečio arba asmens, kurio gyvenamoji vieta yra Danijoje, paslaugomis, arba |

- b) įsteigus patrunuojamąją bendrovę kitoje ES ar EEE valstybėje narėje ir tai ES ar EEE bendrovei perdavus laivo nuosavybės teises. Ta ES ar EEE bendrovė neprivalo įsteigti atstovybės, filialo ar patrunuojamosios įmonės, tačiau turi būti paskirtas atstovas Danijoje ir laivas turi būti faktiškai valdomas, kontroliuojamas ir eksploatuojamas iš Danijos.

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žvejyba Transportas |
| Subsektorius | Papildomos vandens transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 741, CPC 742, CPC 745 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Lov om Dansk Internationalt Skibsregister</i> (Danijos tarptautinio laivų registro aktas) 1 straipsnio 2 dalis <i>Søloven</i> (Danijos prekybinės laivybos aktas) 1 straipsnio 2 dalis <i>Lov om Havne</i> (Uostų aktas) 9 straipsnio 6 ir 7 dalys ir 10 straipsnio 4 ir 5 dalys |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Kai užsienio privatus uosto veiklos vykdytojas Danijos uoste teikia krovos ir kitas su laivais susijusias paslaugas bendradarbiaudamas su Danijos savivaldybės uostu, pagal Uostų aktą būtinas transporto ministro leidimas. Kad galėtų teikti krovos ir kitas su laivais susijusias paslaugas, tokias kaip laivavedybos, vilkimo ir kt., savivaldybių uostai turi gauti transporto ministro leidimą. Valstybiniam uostams teikti tokias paslaugas draudžiama. Uostų aktu apribojimų privatiems uosto veiklos vykdytojams nenustatyta, todėl užsienio privatiems uosto veiklos vykdytojams Danijos uostuose teikti laivų krovos ir kitų su laivais susijusių paslaugų nedraudžiama. Tačiau užsienio valstybiniam ir savivaldybių uosto veiklos vykdytojams taikomi Uostų aktu nustatyti apribojimai. |
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Kuro transportavimas vamzdiniais |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7131 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Bekendtgørelse nr. 724 af 1. juli 2008 om indretning, etablering og drift af olietanke, rørsystemer og pipelines</i> (2008 m. liepos 1 d. Nutarimas Nr. 724 dėl naftos talpyklų, vamzdinių sistemų ir vamzdžių išdėstymo, įrengimo ir eksploatavimo) |

Aprašymas**Investicijos**

Savininkas ar naudotojas, ketinantis įrengti vamzdyną žaliai ar rafinuotai naftai bei naftos produktams ir gamtinėms dujoms transportuoti, prieš pradėdamas darbus turi gauti vietos valdžios institucijos leidimą. Tokių leidimų gali būti išduodamas ribotas skaičius.

Estijoje taikomos išlygos**Sektorius**

Visi sektoriai

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija****Išlygos tipas**

Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Priemonės*Äriseadustik* (Prekybos kodeksas) § 63¹ (2), § 385 (1)**Aprašymas****Investicijos**

Užsienio bendrovė turi paskirti filialo direktorių ar direktorius. Filialo direktorius turi būti visiškai teisiškai veiksnus fizinis asmuo. Bent vieno filialo direktoriaus gyvenamoji vieta turi būti Estijoje, EEE valstybėje narėje arba Šveicarijos Konfederacijoje.

Sektorius

Verslo paslaugos

Subsektorius

Teisinės paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 861 dalis

Išlygos tipasNacionalinis režimas
Patekimas į rinką**Valdžios lygmuo**

Nacionalinis

Priemonės*Advokatuuriseadus* (Advokatų asociacijos aktas), RT I 2001, 36, 201*Notariaadiseadus* (Notarų aktas), RT I 2000, 104, 684 *Kohtutäituri seadus* (Antstolių aktas), RT I 2009, 68, 463**Aprašymas****Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Norint teikti su Estijos teise susijusias teisines paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Kad būtų galima įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, reikia būti rezidentu (įsteigti komercinį vienetą).

Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teisines paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.

Teisines paslaugas, išskyrus klientų konsultavimo dėl teisiškai nustatytų jų teisių ir prievolių ir informavimo teisės klausimais paslaugas, teikiantis komercinis vienetas gali būti tik individualioji įmonė arba ribotos atsakomybės teisinių paslaugų įmonė – pastaruoju atveju reikia Advokatų asociacijos (*Advokatuur*) leidimo.

| | |
|---|--|
| Sektorius | Teisinės paslaugos |
| Subsektorius | Patentiniai patikėtiniai Prisiekusieji vertėjai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Patendivolniku seadus</i> (Patentinių patikėtinių aktas) § 14 (1) <i>Vandetõlgi seadus</i> (Prisiekusiųjų vertėjų aktas) § 3 (2) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Patentinis patikėtinis turi būti ES valstybės narės pilietis ir jo nuolatinė gyvenamoji vieta turi būti Estijoje. Prisiekusysis vertėjas turi būti ES valstybės narės pilietis. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Ravimiseadus</i> (Vaistų aktas), RT I 2005, 2, 4; § 25 (3), §30, § 42 ¹ |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Vaistiniai preparatai ir specialios medicinos prekės mažmenomis visuomenei gali būti parduodami tik vaistinėje. Prekiauti vaistais paštu, taip pat paštu ar naudojantis skubių siuntų gabenimo paslauga pristatyti internetu užsakytus vaistus draudžiama. Leidimas steigti išduodamas atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: paslaugos teikėjų tankis atitinkamoje teritorijoje. |
| Sektorius | Žvejyba, transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas, vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugas Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugas Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugas Kitos papildomos vandens transporto paslaugas Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Laivų vėliavų įstatymas ir Laivų registrų aktas |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos</p> <p>Teisė plaukioti su Estijos Respublikos nacionaline vėliava suteikiama jūrų laivams, kurie priklauso Estijos piliečiams, ir jūrų laivams, kurie yra bendra nuosavybė, jeigu didesnė laivo nuosavybės teisių dalis priklauso Estijos bendraturčiams. Su Estijos vėliava plaukiojančio laivo kontrolinis akcijų paketas turi priklausyti ES valstybių narių piliečiams ir juridiniams asmenims su sąlyga, kad asmuo iš kitos ES valstybės narės turi:</p> <ol style="list-style-type: none"> gyvenamąją vietą ar nuolatinę buveinę Estijoje (pats laivas buveine nelaikomas) arba nuolatinį atstovą, kurio gyvenamoji vieta ar buveinė yra Estijoje ir kuris yra atsakingas už Estijoje jūrų laivams nustatytų techninių, socialinių ir administracinių reikalavimų laikymąsi ir tiesiogiai kontroliuoja bei prižiūri, kaip naudojamas laivas. |

Suomijoje taikomos išlygos

Taikant ES ir jos valstybių narių išlygas, regioninis valdžios lygmuo Suomijoje reiškia Alandų Salų valdžios sektorių

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta</i> (Aktas dėl teisės vykdyti prekybą) (122/1919), 1 straipsnis <i>Osuuskuntalaki</i> (Kooperatyvų aktas) (1488/2001) <i>Osakeyhtiölaki</i> (Ribotos atsakomybės bendrovių aktas) (624/2006) <i>Laki luottolaitostoinnasta</i> (Kredito įstaigų aktas) (121/2007) |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Bent vienas tikrosios ūkinės bendrijos narys arba komandinės ūkinės bendrijos tikrasis narys turi būti EEE rezidentas arba, jei narys yra juridinis asmuo, jo buveinė turi būti EEE (steigti filialų neleidžiama). Registracijos institucija gali taikyti išimtis.</p> |

Norint verstis prekyba kaip privačiam verslininkui, reikia būti EEE rezidentu.

Jeigu užsienio organizacija iš EEE nepriklausančios šalies ketina imtis verslo ar prekybos Suomijoje įsteigdama filialą, būtina turėti prekybos leidimą.

Bent vienas iš direktorių valdybos tikrųjų narių ir vienas iš jų pavaduotojų, taip pat valdantysis direktorius turi būti EEE rezidentai. Registracijos institucija bendrovėms gali taikyti išimtis.

| | |
|---|---|
| Sektorius | Kasyba ir karjerų eksploatavimas |
| Subsektorius | Kasyba Paslaugos, glaudžiai susijusios su kasyba Su inžinerija susijusios mokslinių ir techninių konsultacijų paslaugos Rūdų kasyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 120, CPC 5115, CPC 883, CPC 8675 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Kaivoslaki</i> (Kasybos aktas) (621/2011) <i>Ydinenergialaki</i> (Branduolinės energetikos aktas) (990/1987) |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Mineraliniams ištekliams žvalgyti ir eksploatuoti reikia gauti licenciją, o su branduolinės medžiagos kasyba susijusias licencijas išduoda Vyriausybė. Leidimo naudoti kasybos teritoriją prašoma Vyriausybei. Leidimas gali būti suteikiamas fiziniam asmeniui EEE rezidentui arba EEE įsisteigusiam juridiniam asmeniui. Gali būti atliekama ekonominių poreikių analizė. |
| Sektorius | Gyvulininkystė |
| Subsektorius | Elnininkystė |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 014 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Poronhoitolaki</i> (Elnininkystės aktas) (848/1990), 1 skyrius, 4 straipsnis Suomijos stojimo sutarties 3 protokolai |
| Aprašymas | Investicijos Tik EEE valstybės narės piliečiai, gyvenantys šiaurinių elnių auginimo teritorijoje, gali turėti šiaurinių elnių ir verstis elnininkyste. Gali būti suteikta išimtinų teisių. |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Teisinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Tavaramerkkilaki</i> (Prekių ženklų aktas) (7/1964) <i>Laki patenttiasiamiehistä</i> (Patentinių patikėtinių aktas) (552/1967) <i>Laki kasvinjalostajanoikeudesta</i> (Augalų veislių teisinės apsaugos aktas) (1279/2009) <i>Mallioikeuslaki</i> (Registruotojo dizaino aktas) (221/1971) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad galėtų įsiregistruoti į Patentinių patikėtinių registrą ir taip įgytų teisę verstis šia profesine praktika, patentinis patikėtinis turi būti EEE rezidentas. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Laki asianajajista</i> (Advokatų aktas) (496/1958), 1 ir 3 straipsniai <i>Oikeudenkäymiskaari</i> (4/1734) (Teismo proceso kodeksas) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, taigi ir naudoti Suomijos profesinės kvalifikacijos pavadinimą „asianajaja“ leidžiama tik EEE rezidentams. Teisines paslaugas, taip pat ir susijusias su šalies teise, gali teikti ir į praktikuojančių teisininkų sąrašą neįsiregistravę asmenys. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Tilintarkastuslaki</i> (Audito aktas) (459/2007) Sektoriumi skirti įstatymai, kuriais reikalaujama, kad būtų naudojama vietoje išduotą licenciją turinčių auditorių paslaugomis |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Bent vienas Suomijos ribotos atsakomybės bendrovės ir bendrovių, kurioms nustatyta prievolė atlikti auditą, auditorių turi būti EEE rezidentas.</p> <p>Auditorius turi būti vietoje išduotą licenciją turintis auditorius arba vietoje išduotą licenciją turinti audito įmonė.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vertimo raštu paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87905 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Laki auktorisoiduista kääntäjistä</i> (Aktas dėl įgaliotųjų vertėjų) (1231/2007), 2 straipsnio 1 dalis |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Atestuotieji vertėjai raštu turi būti EEE rezidentai.</p> |
| Sektorius | Kitos paslaugos |
| Subsektorius | Laidotuvių, kremacijos ir laidojimo biurų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9703 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Hautaustoimilaki</i> (Aktas dėl laidojimo paslaugų) (457/2003) |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Teikti kremacijos paslaugas ir vykdyti kapinių veiklą ir (arba) jas prižiūrėti gali tik valstybė, savivaldybės, parapijos, religinės bendruomenės arba ne pelno fondai ar draugijos.</p> |
| Sektorius | Žvejyba, transportas |
| Subsektorius | <p>Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas</p> <p>Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos</p> <p>Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos</p> <p>Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos</p> <p>Kitos papildomos vandens transporto paslaugos</p> <p>Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Merilaki</i> (Jūrų laivininkystės aktas) (674/1994) |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Kad galėtų užregistruoti laivą nacionaliniame laivų registre, užsienio investuotojų pagrindinė buveinė turi būti Suomijoje. Laivas gali būti laikomas Suomijos laivu ir turi teisę plaukioti su Suomijos vėliava tik jei Suomijos piliečiui ar bendrovei priklauso daugiau kaip 60 proc. laivo nuosavybės teisių. |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Papildomos vandens transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 745 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Merilaki</i> (Jūrų laivininkystės aktas) (674/1994) <i>Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta</i> (Aktas dėl teisės vykdyti prekybą) (122/1919), 4 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Suomijos jūrų vandenyse ar vidaus vandenų keliuose papildomos jūrų transporto paslaugos teikiamos tik laivynams, plaukiojantiems su nacionaline, ES ar Norvegijos vėliava. |

Prancūzijoje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žemės ūkis ir medžioklė |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 011, ISIC 3.1 red.: 012, ISIC 3.1 red.: 013, ISIC 3.1 red.: 014, ISIC 3.1 red.: 015 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |

| | |
|---|---|
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Code rural et de la pêche maritime</i> : R331-1 straipsnis dėl įrengimo ir L529-2 straipsnis dėl žemės ūkio kooperatyvų |
| Aprašymas | Investicijos Steigti ūkius ir žemės ūkio kooperatyvus ne ES investuotojai turi gauti leidimą. Norint tapti žemės ūkio kooperatyvo nariu arba eiti tokio kooperatyvo direktoriaus pareigas, reikia gauti išankstinį leidimą. |
| Sektorius | Žvejyba |
| Subsektorius | Žvejyba ir akvakultūra Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 050, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Code rural et de la pêche maritime</i> L921-3 str. |
| Aprašymas | Investicijos Su Prancūzijos vėliava plaukiojančiam Prancūzijos laivui gali būti išduotas žvejybos leidimas arba leidžiama žvejoti laikantis nacionalinių kvotų tik jei nustatomas tikras ekonominis ryšys su Prancūzijos teritorija ir laivas yra valdomas ir kontroliuojamas iš Prancūzijos teritorijoje esančios nuolatinės buveinės. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Loi du 31 décembre 1971</i> , 56 straipsnis <i>Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales</i> <i>Loi 90-1259 du 31 décembre 1990</i> , 7 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Norint teikti su Prancūzijos teise susijusias teisines paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Kad būtų galima įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, reikia būti rezidentu (įsteigti komercinį vienetą). Įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą gali, taigi ir teikti su Prancūzijos teise susijusias teisines paslaugas turi teisę tik EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos piliečiai. |

Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teises paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.

Atstovavimui *Cour de Cassation* ir *Conseil d'Etat* taikomos kvotos. Teisinių paslaugų įmonėje, teikiančioje su Prancūzijos ar ES teise susijusias paslaugas, bent 75 proc. partnerių, turinčių 75 proc. akcijų, turi būti į Prancūzijos praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos ir buhalterijos paslaugos Audito paslaugos Mokesčių konsultacijų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220, CPC 863 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Ordonnance 45-2138 du 19 septembre 1945</i> , 3, 7, 26 ir 27 straipsniai |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Teikti apskaitos ir buhalterijos paslaugas užsienio paslaugų teikėjas gali tik ekonomikos, finansų ir pramonės ministrui priėmus sprendimą ir užsienio reikalų ministrui davus sutikimą. Apskaitos ir buhalterijos paslaugas gali teikti tik SEL (<i>anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions</i>), AGC (<i>Association de gestion et comptabilité</i>) arba SCP (<i>Société civile professionnelle</i>). Mokesčių konsultacijų paslaugas gali teikti tik SEL (<i>anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions</i>) arba SCP (<i>Société civile professionnelle</i>). Teisės aktų nustatyto audito paslaugas gali teikti bet kurios teisinės formos bendrovė, išskyrus SNC (<i>Société en nom collectif</i>) ir SCS (<i>Société en commandite simple</i>). |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Architektūros paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8671 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales</i> <i>Décret 95-129 du 2 février 1995 relatif à l'exercice en commun de la profession d'architecte sous forme de société en participation</i> |

Décret 92-619 du 6 juillet 1992 relatif à l'exercice en commun de la profession d'architecte sous forme de société d'exercice libéral à responsabilité limitée SELARL, société d'exercice libéral à forme anonyme SELAFA, société d'exercice libéral en commandite par actions SELCA

Loi 77-2 du 3 janvier 1977, 12, 13 ir 14 straipsniai

Aprašymas

Investicijos

Architektūros paslaugoms teikti architektas Prancūzijoje gali įsisteigti tik pasirinkęs vieną iš šių teisinių formų (nediskriminacinėmis sąlygomis):

SA ir SARL (*sociétés anonymes, à responsabilité limitée*), EURL (*entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée*), SCA (*en commandite par actions*), SCOP (*société coopérative et participative*), SELARL (*société d'exercice libéral à responsabilité limitée*), SELAFA (*société d'exercice libéral à forme anonyme*), SELAS (*société d'exercice libéral par actions simplifiée*) ar SAS (*société par actions simplifiée*), arba kaip individualus asmuo ar partneris architektūros paslaugų įmonėje.

Sektorius

Sveikatos priežiūros paslaugos

Subsektorius

Veterinarijos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 932

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas
Patekimas į rinką
Didžiausio palankumo režimas

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Priemonės

Code rural et de la pêche maritime L241-1; L241-2; L241-2-1 straipsniai

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

Taikoma pilietybės sąlyga: paslaugas gali teikti tik ES ir EEE valstybės narės piliečiai. Tiek, kiek Kanadoje Prancūzijos piliečiams leidžiama teikti veterinarijos paslaugas, Prancūzijoje taip pat leidžiama Kanados paslaugų teikėjams teikti veterinarijos paslaugas tokiomis pat sąlygomis.

Veterinarijos paslaugas teikianti bendrovė gali būti tik trijų teisinių formų: SEP (*Société en participation*), SCP (*Société civile professionnelle*) ir SEL (*Société d'exercice libéral*).

Sektorius

Verslo paslaugos

Subsektorius

Susijusios mokslinių ir techninių konsultacijų paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 8675

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas
Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Priemonės

Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, modifiée par les lois 2001-1168 du 12 décembre 2001 et 2008-776 du 4 août 2008

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Tyrinėjimų paslaugas gali teikti tik SEL (<i>anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions</i>), SCP (<i>Société civile professionnelle</i>), SA ir SARL (<i>sociétés anonymes, à responsabilité limitée</i>).</p> <p>Užsienio investuotojai turi gauti specialų leidimą teikti žvalgybos ir paieškos paslaugas.</p> |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Mažmeninė prekyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 631, CPC 632 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Code de commerce</i> , L752-1–L752-6 straipsniai |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Leidimas steigti dideles universalines parduotuves suteikiamas atlikus ekonominių poreikių analizę.</p> <p>Pagrindiniai kriterijai: esamų parduotuvių skaičius ir poveikis joms, gyventojų tankis, geografinis pasiskirstymas, poveikis eismo sąlygoms ir naujų darbo vietų kūrimas.</p> |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Tabako platinimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 6222 dalis, CPC 6310 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Code général des impôts</i> , art. 568 et articles 276-279 de l'annexe 2 de ce code |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Tabako didmeninės prekybos ir mažmeninio pardavimo monopolis priklauso valstybei.</p> <p>Tabako pardavėjams (<i>buraliste</i>) taikoma pilietybės sąlyga.</p> |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |

| | |
|---|---|
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Code de la santé publique, arts. L4221-1, L4221-13, L5125-10</i> <i>Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, modifiée par les lois 2001-1168 du 12 décembre 2001 et 2008-776 du 4 août 2008 (Įstatymas Nr. 90-1258 dėl vertimosi laisvosiomis profesijomis įsteigus bendrovę)</i> |
| Aprašymas | Investicijos Vaistinės veiklai vykdyti būtina EEE arba Šveicarijos pilietybė. Užsienio vaistininkams gali būti leidžiama steigti paisant kasmet nustatomų kvotų. Laikantis nediskriminavimo principo reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę: tik <i>anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions (SEL), société en nom collectif (SNC), société de participations financières de profession libérale de pharmaciens d'officine ir SARL</i> |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Privačiai finansuojamos pradinio bei vidurinio mokymo ir aukštojo mokslo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 921, CPC 922, CPC 923 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Code de l'éducation, L 444-5, L 914-4, L 441-8, L 731-8, L 731-18</i> straipsniai |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad galėtų dėstyti privačiai finansuojamoje švietimo įstaigoje, asmuo turi būti ES valstybės narės pilietis. Tačiau Kanados piliečiai gali gauti atitinkamų kompetentingų institucijų leidimą dėstyti pradinio bei vidurinio mokymo ir aukštesnio lygmens švietimo įstaigose. Kanados piliečiai taip pat gali gauti atitinkamų kompetentingų institucijų leidimą steigti pradinio ir vidurinio mokymo ar aukštesnio lygmens švietimo įstaigas ir vykdyti jų veiklą arba joms vadovauti. Toks leidimas suteikiamas institucijų nuožiūra. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros ir socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 931, CPC 933 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |

| | |
|---|---|
| Priemonės | <p><i>Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, modifiée par les lois 2001-1168 du 12 décembre 2001 et 2008-776 du 4 août 2008 et la loi 66-879 du 29 novembre 1966 (SCP)</i></p> <p><i>Code de la santé publique, L6122-1 ir L6122-2 straipsniai (Ordonnance 2010-177 du 23 février 2010)</i></p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Nors ES investuotojai gali rinktis kitas teises formas, užsienio investuotojai gali veikti tik kaip <i>société d'exercice libéral</i> ir <i>société civile professionnelle</i>.</p> <p>Kad galėtų teikti medicinos, odontologijos ir akušerijos paslaugas, asmuo turi būti Prancūzijos pilietis. Vis dėlto užsieniečiai gali patekti į rinką pagal kasmet nustatomas kvotas.</p> <p>Medicinos, odontologijos ir akušerijos paslaugas, taip pat slaugytojų paslaugas gali teikti tik <i>anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions</i> (SEL) arba SCP.</p> <p>Norint eiti vadovaujamasias pareigas ligoninių ir greitosios pagalbos paslaugų, sveikatingumo įstaigų (išskyrus ligoninių paslaugas) ir socialinių paslaugų srityse, būtinas leidimas. Suteikiant leidimą atsižvelgiama į tai, ar yra galimybė samdyti vietinius vadovus.</p> |
| Sektorius | <p>Žvejyba</p> <p>Transportas</p> |
| Subsektorius | <p>Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas</p> <p>Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos</p> <p>Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos</p> <p>Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos</p> <p>Kitos papildomos vandens transporto paslaugos</p> <p>Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | <p>ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882</p> |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Patekimas į rinką</p> <p>Prievoles</p> |
| Valdžios lygmuo | <p>Nacionalinis</p> |
| Priemonės | <p><i>Code des douanes</i>, 219 straipsnis</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos</p> <p>Užsienio investuotojams, kurie nėra ES valstybės narės piliečiai arba nėra įsisteigę kaip juridiniai asmenys ar neturi pagrindinės buveinės ES arba EEE, negali priklausyti 50 proc. ar daugiau su Prancūzijos vėliava plaukiojančio jūrų laivo nuosavybės teisių.</p> |

Ši išlyga netaikoma laivams, kurie atitiktų su Prancūzijos vėliava plaukiojančio laivo nuosavybės reikalavimus pasinaudojus išperkamosios nuomos galimybe. Ši išlyga taip pat netaikoma laivui, be įgulos išnuomotam frachtuotojui, kuris atitiktų nuosavybės reikalavimus ir faktiškai naudojasi laivu.

Vokietijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Gamyba |
| Subsektorius | Bent keturis kartus per savaitę leidžiami laikraščiai, žurnalai ir periodiniai leidiniai ir rečiau nei keturis kartus per savaitę leidžiami laikraščiai, žurnalai ir periodiniai leidiniai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 223, ISIC 3.1 red.: 224 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis, regioninis (subfederalinis) |
| Priemonės | <p>§ 10 Abs. 1 Nr. 4 Landesmediengesetz (LMG) Rheinland-Pfalz v. 4. Februar 2005, GVBl. S. 23 in der Fassung vom 20. Dezember 2011, GVBl. S. 427</p> <p>§ 9 Abs. 1 Nr. 1 Gesetz über die Presse Baden-Württemberg (LPG BW) v. 14 Jan. 1964, GBl. S.11, geändert durch Gesetz v. 17. Dez. 2009, GBl. S. 809</p> <p>§ 9 Abs. 1 Nr. 1 Pressegesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (Landespressegesetz NRW) v. 24. Mai 1966 (GV. NRW. S. 340), zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 18. November 2008 (GV. NRW. S. 706)</p> <p>§ 8 Abs. 1 Gesetz über die Presse Schleswig-Holstein (PressG SH) vom 25.1.2012, GVOBL. SH S. 266</p> <p>§ 7 Abs. 2 Landespressegesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LPrG M-V) v. 6 Juni 1993, GVOBL. M-V 1993, S. 541</p> <p>§ 8 Abs. 1 Nr. 1 Pressegesetz für das Land Sachsen-Anhalt in der Neufassung vom 2.5.2013 (GVBl. LSA S. 198)</p> <p>§ 7 Abs. 2 Berliner Pressegesetz (BlPrG) v. 15 Juni 1965, GVBl. S. 744 zuletzt geändert durch Gesetz v. 18. Nov. 2009, GVBl. S. 674</p> <p>§ 10 Abs. 1 Nr. 1 Brandenburgisches Landespressegesetz (BbgPG) v. 13. Mai 1993, GVBl. I/93, S. 162, zuletzt geändert durch Gesetz v. 21. Juni 2012, GVBl. I/12, S. 1</p> <p>§ 9 Abs. 1 Nr.1 Gesetz über die Presse Bremen (BrPrG), Brem. GBl. 1965, S. 63; zuletzt geändert durch Nr. 2.1 i.V.m. Anl.1 ÄndBek vom 24.1.2012 (Brem.GBl. S.24)</p> <p>§ 7 Abs. 3 Nr. 1 Hessisches Pressegesetz (HPresseG) v. 12. Dezember 2004, GVBl. 2004 I S.2, zuletzt geändert durch Gesetz vom 13. Dezember 2012, GVBl. S. 622</p> <p>§ 7 Abs. 2 i.V.m § 9 Abs.1 Ziffer 1 Thüringer Pressegesetz (TPG) v. 31. Juli 1991, GVBl. 1991 S. 271 in der Fassung v. 16. Juli 2008, GvBl. S. 243</p> <p>§ 9 Abs. 1 Nr. 1 Hamburgisches Pressegesetz v. 29. Januar 1965, HmbGVBl., S. 15, in der Fassung v. 15. Dez. 2009, HmbGVBl. S. 444, 447</p> <p>§ 6 Abs. 2 Sächsisches Gesetz über die Presse (SächsPresseG) v. 3. April 1992, SächsGVBl. S. 125 zuletzt geändert durch Gesetz v. 13. August 2009, SächsGVBl. S. 438</p> <p>§ 8 Abs. 2 Niedersächsisches Pressegesetz v. 22. März 1965, GVbl. S.9 zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 11.10.2010 (Nds. GVBl. S. 480)</p> <p>§ 9 Abs. 1 Nr. 1 Saarländisches Mediengesetz (SMG) vom 27. Februar 2002 (Amtsbl. S. 498), zuletzt geändert durch Art. 1 ÄndG vom 22. 4. 2013 (Amtsbl. I S. 111)</p> <p>Art. 5 Abs. 2 Bayerisches Pressegesetz in der Fassung der Bekanntmachung v. 19. April 2000 (GVBl, S. 340), zuletzt geändert durch Gesetz v. 22.12.2009 (GVBl. S. 630)</p> |

| | |
|---|---|
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Kiekviename viešai platinamame ar spausdinamame laikraštyje, žurnale ar periodiniame leidinyje turi būti aiškiai nurodytas atsakingasis redaktorius (visas fizinio asmens vardas bei pavardė ir adresas).</p> <p>Gali būti reikalaujama, kad atsakingasis redaktorius būtų Vokietijos, ES ar EEE šalies nuolatinis gyventojas. Federalinis vidaus reikalų ministras gali padaryti išimčių.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <p>§ 59e, § 59f, § 206 <i>Bundesrechtsanwaltsordnung</i> (BRAO; Federalinis teisininkų nutarimas)</p> <p><i>Gesetz über die Tätigkeit europäischer Rechtsanwälte in Deutschland</i> (EuRAG)</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint teikti su Vokietijos teise susijusias teisinės paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą gali, taigi ir teikti su Vokietijos teise susijusias teisinės paslaugas turi teisę tik EEE arba Šveicarijos teisininkai (EuRAG).</p> <p>Kad būtų galima įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, reikia būti rezidentu (įsteigti komercinį vienetą).</p> <p>Remiantis Federaliniu teisininkų nutarimu (BRAO 59e ir 59f straipsniais), teikti teisinės paslaugas įsteigus <i>Anwalts-GmbH</i> arba <i>Anwalt-AG</i> formos komercinį vienetą leidžiama tik Vokietijos, EEE, ES ar Šveicarijos Konfederacijos teisininkams. Kitų šalių teisininkai gali turėti <i>Anwalts-GmbH</i> arba <i>Anwalt-AG</i> formos komercinį vienetą tik įsigiję nekontrolinį akcijų paketą (BRAO 206 straipsnis).</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos: patentiniai patikėtiniai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | § 52e, § 52 f, § 154a und § 154 b <i>Patentanwaltsordnung</i> (PAO) |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Trečiųjų šalių (ne ES ar EEE valstybių narių arba Šveicarijos Konfederacijos) patentiniams patikėtiniams vykdyti patentinių patikėtinių veiklos Vokietijoje neleidžiama (PAO 154a straipsnis).</p> |

Remiantis *Patentanwaltsordnung* (PAO 52e ir 52f straipsniais), teikti teisinės paslaugas įsteigus *Patentanwalts-GmbH* arba *Patentanwalt-AG* formos komercinį vienetą leidžiama tik Vokietijos, EEE, ES ar Šveicarijos Konfederacijos patentiniams patikėtiniams. Kitų šalių patentiniai patikėtiniai gali turėti *Patentanwalts-GmbH* arba *Patentanwalt-AG* formos komercinį vienetą tik įsigiję nekontrolinį akcijų paketą (PAO 154a straipsnis).

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos paslaugos Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212 (išskyrus apskaitos paslaugas), CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Handelsgesetzbuch</i> , HGB (Komerčinės teisės kodeksas) <i>Wirtschaftsprüferordnung</i> , WPO (Valstybinių apskaitininkų nutarimas) |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Audito bendrovės (<i>Wirtschaftsprüfungsgesellschaften</i>) Vokietijoje gali būti tik tam tikrų teisinių formų. Kaip <i>Wirtschaftsprüfungsgesellschaften</i> gali būti pripažintos juridinio asmens statusą turinčios bendrovės, uždarnosios akcinės bendrovės, ribotos atsakomybės bendrovės, tikrosios ūkinės bendrijos, komercinės komanditinės ūkinės bendrijos, kitos ūkinės bendrijos ir Europos bendrovės (SE). Tikrosios ūkinės bendrijos ir komercinės komanditinės ūkinės bendrijos kaip <i>Wirtschaftsprüfungsgesellschaften</i> gali būti pripažintos, jeigu, atsižvelgiant į jų patikėtinių veiklą, kaip prekiaujančios ūkinės bendrijos yra įtrauktos į prekybos registrą (WPO 27 straipsnis). Apskaitos ir audito paslaugas gali teikti <i>GmbH & Co. Kommanditgesellschaft</i> teisinės formos subjektas.</p> <p>Norint teikti audito paslaugas, reikia būti įsisteigus ES. Vis dėlto pagal WPO 134 straipsnį įsiregistravę Kanados auditoriai gali atlikti teisės aktų nustatytą bendrovės, kurios pagrindinė buveinė yra ne ES ir kurios perleidžiamaisiais vertybiniais popieriais prekiaujama reguliuojamoje rinkoje, metinių finansinių ataskaitų auditą arba teikti jos konsoliduotąsias finansines ataskaitas.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Medicinos ir odontologijos paslaugos Akušerijos paslaugos Slaugytojų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9312, CPC 93191 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis, regioninis (subfederalinis) |

Priemonės

Bundesärzteordnung (Federaliniai medicinos nuostatai)

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde

Gesetz über die Berufe des Psychologischen Psychotherapeuten und des Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (1998 m. liepos 16 d. Psichoterapijos paslaugų teikimo aktas)

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung

Gesetz über den Beruf der Hebamme und des Entbindungspflegers

Gesetz über die Berufe in der Krankenpflege

§ 7 Absatz 3 *Musterberufordnung fuer Aerzte* (Vokietijos gydytojų pavyzdinis profesinio elgesio kodeksas)

§ 95, § 99 ir kt. SGB V (V-oji socialinės apsaugos kodekso knyga), privalomasis sveikatos draudimas

§ 1 Absatz 2 ir Absatz 5 *Hebammengesetz* (Akušerių kodeksas)

§ 291b SGB V (V-oji socialinės apsaugos kodekso knyga), e. sveikatos paslaugų teikėjai

Heilberufekammergesetz des Landes Baden-Württemberg in der Fassung vom 16.03.1995 (1995 m. gegužės 17 d. GBl. BW, p. 314), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes zur Änderung des Landespflegegesetzes und anderer berufsrechtlicher Vorschriften vom 15.06.2010 (2010 m. birželio 22 d. GBl. BW, p. 427 ir 431)

Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (*Heilberufe-Kammergesetz – HKaG*) in Bayern vom 06.02.2002 (BAY GVBl 2002, p. 42)

Gesetz über die Kammern und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten und Kinder- und Jugendpsychotherapeuten (Berliner Kammergesetz) vom 04.09.1978 (Berliner GVBl. p. 1937, peržiūrėtos versijos p. 1980), zuletzt geändert durch Artikel I Elftes Änderungsgesetz vom 17.03.2010 (Berliner GVBl. p. 135)

§ 31 *Heilberufsgesetz Brandenburg* (*HeilBerG*) vom 28.04.2003, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 11.06.2008 (GVBl. I p. 134 ir 139)

Bremisches Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (*Heilberufsgesetz – HeilBerG*) vom 12.05.2005, zuletzt geändert durch Artikel 2 Gesetz zur Umsetzung der EU-Dienstleistungsrichtlinie im Land Bremen und Novellierung weiterer Rechtsnormen vom 24.11.2009 (Brem.GBl. p. 535)

§ 29 *Heilberufsgesetz* (*HeilBG NRW*) vom 09.05.2000 in der Fassung vom 17.12.2009 (GV. NRW 2009, p. 865)

§ 20 *Heilberufsgesetz* (*HeilBG Rheinland-Pfalz*) vom 07.02.2003 in der Fassung vom 15.09.2011 (GV. R-Pf 2011, p. 425)

Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat (*Sächsisches Heilberufekammergesetz – SächsH-KaG*) vom 24.05.1994 (SächsGVBl. p. 935), zuletzt geändert durch Artikel 2 Absatz 5 des Gesetzes vom 19.05.2010 (SächsGVBl. p. 142 ir 143)

Gesetz über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte/ Ärztinnen, Zahnärzte/ Zahnärztinnen, psychologischen Psychotherapeuten/ Psychotherapeutinnen und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten/-psychotherapeutinnen,

Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz – SHKG) vom 19.11.2007, zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.11.2008 (Abl. p. 1930)

Thüringer Heilberufegesetz vom 29. Januar 2002 (GVBl 2002, 125) zuletzt geändert durch Artikel 14 des Gesetzes vom 8. Juli 2009 (GVBl 2009, 592)

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

Gali būti nustatomi geografiniai profesinės registracijos apribojimai, vienodai taikomi ir piliečiams, ir užsieniečiams. Gydytojai (įskaitant psichologus, psichoterapeutus ir odontologus), norintys gydyti privalomojo sveikatos draudimo fondų draudžiamus pacientus, turi įsiregistruoti regioninėse privalomojo sveikatos draudimo sistemos gydytojų arba odontologų asociacijose (*kassenärztliche* arba *zahnärztliche Vereinigungen*). Atsižvelgiant į gydytojų pasiskirstymą regione, tokiai registracijai gali būti taikomi kiekybiniai apribojimai. Odontologams tokie apribojimai netaikomi. Registruotis turi tik valstybinėje sveikatos priežiūros sistemoje dirbantys gydytojai. Gali būti taikomi su įsisteigimo, kurio reikalaujama šioms paslaugoms teikti, teisine forma susiję nediskriminaciniai apribojimai (SGB V 95 straipsnis).

Medicinos, odontologijos ir akušerijos paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys.

Gali būti taikomi su steigimusi susiję reikalavimai.

Nuotolinės medicinos paslaugos gali būti teikiamos tik pirminio lygio gydymo kontekste, pirmiau fiziškai dalyvavus gydytojui.

Siekiant užtikrinti sąveikumą, suderinamumą ir reikiamų saugos standartų laikymąsi, IRT (informacinių ir ryšių technologijų) paslaugų teikėjų skaičius gali būti ribojamas. Toks apribojimas taikomas nediskriminuojant.

Sektorius

Sveikatos priežiūros ir socialinės paslaugos

Subsektorius

Žmonių sveikatos priežiūros ir socialinės rūpybos paslaugos

Ligoninės

Greitosios pagalbos paslaugos

Gelbėjimo paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 931, CPC 933

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Nacionalinis, regioninis (subfederalinis)

Priemonės

Bundesärzteordnung (Federaliniai medicinos nuostatai)

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde

Gesetz über die Berufe des Psychologischen Psychotherapeuten und des Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (1998 m. liepos 16 d. Psichoterapijos paslaugų teikimo aktas)

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung

Gesetz über den Beruf der Hebamme und des Entbindungspflegers

Gesetz über den Beruf der Rettungsassistentin und des Rettungsassistenten

Gesetz über die Berufe in der Krankenpflege

Gesetz über die Berufe in der Physiotherapie

Gesetz über den Beruf des Logopäden

Gesetz über den Beruf des Orthoptisten und der Orthoptistin

Gesetz über den Beruf der Podologin und des Podologen
Gesetz über den Beruf der Diätassistentin und des Diätassistenten
Gesetz über den Beruf der Ergotherapeutin und des Ergotherapeuten
Bundesapothekerordnung
gesetz über den Beruf des pharmazeutisch-technischen Assistenten
Gesetz über technische Assistenten in der Medizin, Personenbeförderungsgesetz (Viešoji transporto aktas)
Gesetz über den Rettungsdienst (Rettungsdienstgesetz – RDG) in Baden-Württemberg vom 08.02.2010 (GBl. 2010, p. 285)
Bayerisches Rettungsdienstgesetz (BayRDG) vom 22.07.2008 (GVBl 2008, p. 429)
Gesetz über den Rettungsdienst für das Land Berlin (Rettungsdienstgesetz) vom 08.07.1993 (GVBl. p. 313) geändert durch Anlage Nr. 33 des 7. Aufhebungsgesetzes vom 04.03.2005 (GVBl. p. 125)
Gesetz über den Rettungsdienst im Land Brandenburg (BbgRettG) in der Fassung vom 18.05.2005
Gesetz über den Rettungsdienst im Lande Bremen (BremRettDG) vom 22.09.1992, zuletzt geändert durch das Gesetz vom 26.05.1998
Hamburgisches Rettungsdienstgesetz (HmbRDG) vom 09.06.1992, zuletzt geändert am 27.09.1995
Gesetz zur Neuordnung des Rettungsdienstes in Hessen (HRDG) vom 24.11.1998
Gesetz über den Rettungsdienst für das Land Mecklenburg-Vorpommern (RDGM-V) vom 01.07.1993, geändert durch Erstes Gesetz zur Änderung des RDGM-V vom 29.05.1998,
Niedersächsisches Rettungsdienstgesetz (NRettDG) vom 02.10.2007 (GVBl, p. 473), zuletzt geändert am 22.02.2012 (GVBl. p. 18)
Gesetz über den Rettungsdienst sowie die Notfallrettung und den Krankentransport durch Unternehmer (RettG NRW) vom 09.11.1992, zuletzt geändert am 06.07.2004
Landesgesetz über den Rettungsdienst sowie den Notfall- und Krankentransport (RettDG) vom 22.04.1991
Saarländisches Rettungsdienstgesetz (SRettG) vom 09.02.1994, zuletzt geändert am 27.11.1996
Gesetz zur Neuordnung des Brandschutzes, Rettungsdienstes und Katastrophenschutzes im Freistaat Sachsen vom 24.06.2004
Rettungsdienstgesetz des Landes Sachsen-Anhalt (RettDG LSA) vom 07.11.1993
Gesetz über die Notfallrettung und den Krankentransport im Land Schleswig-Holstein (RDG) vom 29.11.1991
Thüringer Rettungsdienstgesetz (ThüRettG) vom 22.12.1992
§ 8 *Krankenhausfinanzierungsgesetz (Ligoninių finansavimo aktas)*
§§ 14, 30 *Gewerbeordnung (Vokietijos prekybos, komercinės veiklos ir pramonės regulavimo aktas)*
§ 108 *Sozialgesetzbuch V (V-oji socialinės apsaugos kodekso knyga), privalomasis sveikatos draudimas*
§ 291b *SGB V (V-oji socialinės apsaugos kodekso knyga), e. sveikatos paslaugų teikėjai*
§ 15 *Sozialgesetzbuch VI (SGB VI, VI-oji socialinės apsaugos kodekso knyga)*
§ 34 *Sozialgesetzbuch VII (SGB VII, VII-oji socialinės apsaugos kodekso knyga), Unfallversicherung*
§ 21 *Sozialgesetzbuch IX (SGB IX, IX-oji socialinės apsaugos kodekso knyga), Rehabilitation und Teilhabe behinderter Menschen*
§ 72 *Sozialgesetzbuch XI (SGB XI, XI-oji socialinės apsaugos kodekso knyga), socialinės priežiūros draudimas Landespflegegesetze*

Gesetz zur Umsetzung der Pflegeversicherung in Baden-Württemberg (Landespflegegesetz – LPfLG) vom 11. September 1995, zuletzt geändert sowie Abschnitt 7 neu gefasst durch Artikel 1 des Gesetzes vom 15. Juni 2010 (GBl. S. 427)

Gesetz zur Ausführung der Sozialgesetze (AGSG) vom 8. Dezember 2006, zuletzt geändert durch § 3 des Gesetzes vom 20. Dezember 2011 (GVBl. S. 689)

Gesetz zur Planung und Finanzierung von Pflegeeinrichtungen (Landespflegeeinrichtungsgesetz – LPflegEG) vom 19. Juli 2002, zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2005 (GVBl. S. 792)

Gesetz zur Umsetzung des Elften Buches Sozialgesetzbuch

(Landespflegegesetz – LPflegeG) Vom 29. Juni 2004, zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 12. Juli 2011 (GVBl. I S. 15)

Gesetz zur Ausführung des Pflege-Versicherungsgesetzes im Lande Bremen und zur Änderung des Bremischen Ausführungsgesetzes zum Bundessozialhilfegesetz (BremAGPflegeVG) vom 26. März 1996, zuletzt geändert durch Gesetz vom 28. Februar 2012 (GBl. S. 149)

Hamburgisches Landespflegegesetz (HmbLPG) vom 18. September 2007, zuletzt geändert durch Gesetz vom 22. Juni 2010 (GVBl. S. 440)

Hessisches Ausführungsgesetz zum Pflege-Versicherungsgesetz vom 19. Dezember 1994, zuletzt geändert durch Gesetz vom 30. April 1997 (GVBl. I S. 74)

Landespflegegesetz (LPflegeG M-V) vom 16. Dezember 2003, zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 29. September 2010 (GVBl. S. 534)

Gesetz zur Planung und Förderung von Pflegeeinrichtungen nach dem Elften Buch Sozialgesetzbuch (Niedersächsisches Pflegegesetz – NPflegeG) vom 26. Mai 2004, zuletzt geändert durch Art. 1 des Haushaltsbegleitgesetzes vom 17. Dezember 2010 (Nds.GVBl. S.631)

Gesetz zur Umsetzung des Pflege-Versicherungsgesetzes (Landespflegegesetz Nordrhein-Westfalen – PfG NW) vom 19. März 1996, zuletzt geändert durch Teil I Artikel 17 des Gesetzes vom 3. Mai 2005 (GVBl. S. 498)

Landesgesetz zur Sicherstellung und Weiterentwicklung der pflegerischen Angebotsstruktur (LPflegeASG) vom 25. Juli 2005 (GVBl 2005, S. 299) – (Rheinland-Pfalz)

Saarländisches Gesetz Nr. 1355 zur Planung und Förderung von Pflegeeinrichtungen vom 21. Juni 1995, zuletzt geändert durch Gesetzes vom 1. Juli 2009 (ABl. S. 1217)

Sächsisches Pflegegesetz (SächsPflegeG) vom 25. März 1996 ist zum 31.12.2002 außer Kraft getreten

Ausführungsgesetz zum Pflege-Versicherungsgesetz (PflegeV-AG) vom 7. August 1996, zuletzt geändert durch Art. 1 des Gesetzes vom 10. August 2007 (GVBl. S. 306)

Ausführungsgesetz zum Pflege-Versicherungsgesetz (Landespflegegesetz – LPflegeG) vom 10. Februar 1996, zuletzt geändert durch Art. 63 LVO vom 15. September 2010 (GVOBl. S. 575)

Thüringer Gesetz zur Ausführung des Pflege-Versicherungsgesetzes (ThürAGPflegeVG) vom 20. Juli 2005, zuletzt geändert durch Gesetz vom 8. Juni 2010 (GVBl. S. 206)

Personenbeförderungsgesetz (Viešojų transporto aktas)

Landeskrankenhausgesetz Baden-Württemberg vom 29.11.2007, geändert durch Universitätsmedizinengesetz vom 07.02.2011

Bavarijos aktas dėl ligoninių (Bayerisches Krankenhausgesetzes – BayKrG) vom 28.03.2007, geändert durch das Nachtragshaushaltsgesetz 2008 vom 23.04.2008, p. 2 ir 3

§§ 12, 13, 14 Krankenhausentwicklungsgesetz Brandenburg (BbgKHEG) vom 08.07.2009 (GVBl. I/09, p. 310)

Berliner Gesetz zur Neuregelung des Krankenhausrechts vom 18.09.2011 (GVBl. p. 483)

Bremisches Krankenhausgesetz (BrmKrHG) vom 12.04.2011 (Gesetzblatt Bremen vom 29.04.2011)

Hamburgisches Krankenhausgesetz (HmbKHG) vom 17.04.1991 (HmbGVBl. p. 127), geändert durch zweites ÄndG vom 06.10.2006 (HmbGVBl. p. 510)

§§ 17-19 Hessisches Krankenhausgesetz 2011 (HKHG 2011) vom 21.12.2010 (GVBl. I 2010, Seite 587)

Krankenhausgesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LKHG M-V) vom 20.05.2011 (GVOBl. M-V 2011, p. 327),

Niedersächsisches Krankenhausgesetz (NKHG) vom 19.01.2012 (Nds. GVBl. Nr. 1 vom 26.01.2012, p. 2)

Krankenhausgestaltungsgesetz des Landes Nordrhein-Westfalen (KHGG NRW) vom 11.12.2007 (GV. NRW p. 702), geändert am 16.03.2010 (GV. NRW p. 184)

§ 6 Landeskrankenhausgesetz Rheinland-Pfalz (LKG Rh-Pf) in der Fassung vom 01.12.2010 (GVBl. page 433)

Saarländisches Krankenhausgesetz (SKHG) vom 13.07.2005, zuletzt geändert durch Gesetz vom 18.11.2010 (Saarl. Amtsbl. I p. 1420)

Gesetz zur Ausführung des Krankenhausfinanzierungsgesetzes (AG-KHG) in Schleswig-Holstein vom 12.12.1986 (GVOBl. Schl.-H. p. 302), zuletzt geändert am 12.10.2005

§ 3 Krankenhausgesetz Sachsen-Anhalt (KHG LSA) vom 14.04.2005 (GVBl. LSA 2005, p. 202)

Gesetz zur Neuordnung des Krankenhauswesens (Sächsisches Krankenhausgesetz – SächsKHG) vom 19.08.1993 (Sächs GVBl. p. 675), zuletzt geändert durch Sächsisches Standortgesetz vom 27.01.2012 (SächsGVBl. Seite 130)

§ 4 Thüringischer Krankenhausgesetz (Thür KHG) in der Fassung der Neubekanntmachung 30.04.2003 (GVBl. p. 262)

Gesetz zur Neuordnung des Krankenhauswesens (Sächsisches Krankenhausgesetz – SächsKHG) vom 19. August 1993 (SächsGVBl. p. 675), zuletzt geändert durch Artikel 50 des Gesetzes vom 27. Januar 2012 (SächsGVBl. p. 130, 147)

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

Gelbėjimo paslaugų ir profesionalių greitosios pagalbos paslaugų teikimą organizuoja ir reguliuoja žemės (*Länder*). Dauguma žemių gelbėjimo paslaugų srities įgaliojimus perduoda savivaldybėms. Savivaldybėms leidžiama teikti pirmumą pelno nesiekiantiems veiklos vykdytojams. Tai vienodai taikoma ir užsienio, ir šalies paslaugų teikėjams. Norint teikti greitosios pagalbos paslaugas būtinas planavimas, leidimas ir akreditacija.

Nuotolinės medicinos paslaugos gali būti teikiamos tik pirminio lygio gydymo kontekste, pirmiau fiziškai dalyvavus gydytojui.

Siekiant užtikrinti sąveikumą, suderinamumą ir reikiamų saugos standartų laikymąsi, IRT (informacinių ir ryšių technologijų) paslaugų teikėjų skaičius gali būti ribojamas. Toks apribojimas taikomas nediskriminuojant.

Sektorius

Sveikatos priežiūros paslaugos

Subsektorius

Veterinarijos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 932

| | |
|------------------------|---|
| Išlygos tipas | Pateikimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis, regioninis (subfederalinis) |
| Priemonės | <p>Federalinis veterinarijos gydytojų profesinio elgesio kodeksas (<i>Bundes-Tierärzteordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 20. November 1981 (BGBl. I S. 1193), die zuletzt durch Artikel 22 des Gesetzes vom 06.12.2011 (BGBl. I S. 2515) geändert worden ist, § 4Abs. 2)</i>)</p> <p>žemesnis už centrinį lygmuo:</p> <p>žemių (<i>Länder</i>) gydytojų profesinių tarybų aktai (<i>Heilberufs- und Kammergesetze der Länder</i>) ir (remiantis pastaraisiais priimti) <i>Badeno-Viurtembergo Gesetz über das Berufsrecht und die Kammern der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten sowie der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz – HBKG) in der Fassung vom 16.03.1995</i></p> <p><i>Bayern, Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz – HKaG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 06.02.2002</i></p> <p><i>Berlyno Gesetz über die Kammern und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Berliner Kammergesetz) in der Fassung vom 04.09.1978 (GVBl. S. 1937), zuletzt geändert durch Gesetz vom 17.03.2010 (GVBl. S. 135)</i></p> <p><i>Brandenburgo Heilberufsgesetz (HeilBerG) vom 28.04.2003 (GVBl.I/03, [Nr. 07], S. 126), zuletzt geändert durch Artikel 18 des Gesetzes vom 13.03.2012 (GVBl.I/12, [Nr. 16]</i></p> <p><i>Brėmeno Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (Heilberufsgesetz – HeilBerG) vom 12.05.2005, (Brem.GBl. S. 149) Zuletzt geändert durch Nr. 2.1 i.V.m. Anl. 1 ÄndBek vom 24.01.2012 (Brem.GBl. S. 24)</i></p> <p><i>Hamburgo Hamburgisches Kammergesetz für die Heilberufe (HmbKGGH) Vom 14.12.2005 Zum Ausgangs- oder Titeldokument (HmbGVBl. 2005, S. 495) zuletzt geändert durch Gesetz vom 02.03.2010 (HmbGVBl. S. 247)</i></p> <p><i>Heseno Gesetz über die Berufsvertretungen, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufsgesetz) in der Fassung vom 07.02.2003, zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 14.05.2012 (GVBl. S. 126)</i></p> <p><i>Meklenburgo-Pomeranijos Heilberufsgesetz (HeilBerG) Vom 22.01.1993 (GVBl. M-V 1993, S. 62) zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetz zur Ergänzung und Änderung von Gesundheitsrecht und zur Änderung des Aufgabenzuordnungsgesetzes vom 06.07.2011</i></p> <p><i>Žemutinės Saksonijos Kammergesetz für die Heilberufe (HKG) in der Fassung vom 08.12.2000 zuletzt geändert durch Gesetz vom 09.05.2012 (Nds. GVBl. S. 100)</i></p> <p><i>Šiaurės Reino-Vestfalijos Heilberufsgesetz NRW (HeilBerG) vom 9. Mai 2000 (GV. NRW. 2000 S. 403ff.) zuletzt geändert durch Gesetz vom 17. Dezember 2009 (GV.NRW 2009 S. 865f)</i></p> <p><i>Reino krašto-Pfalco Heilberufsgesetz (HeilBG) vom 20.10.1978, zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 27.10.2009 (GVBl. S. 358)</i></p> <p><i>Saro krašto Gesetz Nr. 1405 über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte/Ärztinnen, Zahnärzte/Zahnärztinnen, Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz – SHKG) vom 11.03.1998 in der Fassung der Bekanntmachung vom 19.11.2007 (Amtsbl. S. 2190) geändert durch das Gesetz vom 19.11.2008 (Amtsbl. S. 1930)</i></p> |

Saksonijos Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Heilberufekammergesetz – SächsHKaG) vom 24.05.1994, Rechtsbereinigt mit Stand vom 5. Juni 2010

Saksonijos-Anhalto Gesetz über die Kammern für Heilberufe Sachsen-Anhalt (KGHB-LSA) vom 13.07.1994 (GVBl. LSA 1994, S. 832) zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 02.02.2011 (GVBl. LSA S. 58)

Šlėzvigo-Holšteino Gesetz über die Kammern und die Berufsgerichtsbarkeit für die Heilberufe (Heilberufekammergesetz – HBKG) vom 29. Februar 1996, zuletzt geändert durch Gesetz vom 13.07.2011 (GVOBl. S. 221)

Tiuringijos Thüringer Heilberufegesetz (ThürHeilBG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 29.01.2002 (GVBl 2002, S. 125) zuletzt geändert durch Artikel 14 des Gesetzes vom 08.07.2009 (GVBl. S. 592)

Veterinarijos gydytojų tarybų profesinio elgesio kodeksai (Berufsordnungen der Kammern)

Aprašymas

Prekyba paslaugomis per sieną

Paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys.

Nuotolinės medicinos paslaugos gali būti teikiamos tik pirminio lygio gydymo kontekste, pirmiau fiziškai dalyvavus gydytojui.

Sektorius

Verslo paslaugos

Subsektorius

Pagalbinių darbuotojų pasiūlos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Priemonės

§ 1 ir 3 Abs 5 Arbeitnehmerüberlassungsgesetz – AÜG § 292 SGB III§ 42 Beschäftigungsverordnung

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

Kad gautų licenciją vykdyti laikinojo įdarbinimo įmonės veiklą, asmuo turi būti ES valstybės narės pilietis arba ES turėti komercinį vienetą (pagal nurodyto akto 3 straipsnio 2 ir 3 dalis).

Federalinė darbo ir socialinių reikalų ministerija gali priimti nuostatus dėl nurodytų profesijų ne ES ir ne EEE darbuotojų įdarbinimo ir samdymo.

Sektorius

Platinimas

Subsektorius

Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 63211

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas
Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

| | |
|---|---|
| Priemonės | <p>§ 2 para 2, § 11a Apothekengesetz (Vokietijos farmacijos aktas)</p> <p>§§ 43 para. 1, 73 para. 1 Nr. 1a Arzneimittelgesetz (Vokietijos vaistų aktas)</p> <p>§ 11 Abs. 3a Medizinproduktegesetz</p> <p>Verordnung über Vertriebswege für Medizinprodukte</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Mažmeninio vaistinių preparatų ir specialių medicinos prekių pardavimo visuomenei paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys.</p> <p>Kad gautų licenciją verstis vaistinininko veikla arba atidaryti vaistinę ir per ją visuomenei mažmenomis pardavinėti vaistinius preparatus ir tam tikras medicinos prekes, asmuo turi būti rezidentas.</p> <p>Kitų šalių piliečiai arba Vokietijoje farmacijos egzamino neišlaikę asmenys gali tik gauti licenciją perimti trejus pastaruosius metus veikusią vaistinę.</p> <p>Vienam asmeniui gali priklausyti tik viena vaistinė ir ne daugiau kaip trys vaistinės filialai.</p> |
| Sektorius | <p>Žvejyba</p> <p>Transportas</p> |
| Subsektorius | <p>Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas</p> <p>Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos</p> <p>Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos</p> <p>Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos</p> <p>Kitos papildomos vandens transporto paslaugos</p> <p>Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | <p>ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882</p> |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Patekimas į rinką</p> <p>Prievolės</p> |
| Valdžios lygmuo | <p>Nacionalinis</p> |
| Priemonės | <p>§ 1 und § 2 Flaggenrechtsgesetz vom 8. Februar 1951 (BGBl. I S. 79), das durch Artikel 561 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474) geändert worden ist</p> <p>§ 3 Abs. 2 Schiffsregisterordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. Mai 1994 (BGBl. I S. 1133), die zuletzt durch Artikel 156 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474) geändert worden ist</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos</p> <p>Kad jūrų laivas būtų užregistruotas nacionaliniame laivų registre, kontrolinis laivo akcijų paketas turi priklausyti ES valstybės narės piliečiams arba pagal ES teisę įsteigtoms bendrovėms, kurių pagrindinė verslo vieta yra ES valstybėje narėje. Naudojamam laivui turi vadovauti ir jį prižiūrėti Vokietijoje gyvenantys asmenys.</p> |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vandens transportas Papildomos vandens transporto paslaugos Laivų nuoma Laivų su vairininkais ar be jų nuomos arba išperkamosios nuomos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 72, CPC 745, CPC 83103, CPC 86751, CPC 86754, CPC 8730 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis, regioninis (subfederalinis) |
| Priemonės | §§ 1, 2 <i>Flaggenrechtsgesetz</i> (Vėliavos apsaugos aktas), § 2 <i>Verordnung über die Küstenschiffahrt vom 05.07. 2002</i> , §§ 1, 2 <i>Binnenschiffahrtsaufgabengesetz</i> (BinSchAufgG) <i>Vorschriften aus der (Schiffahrts-) Patentverordnung in der Fassung vom 08.04.2008</i> § 9 Abs. 2 Nr. 1 <i>Seelotsgesetz vom 08.12. 2010</i> (BGBl. I S. 1864) § 1 Nr. 9, 10, 11 und 13 <i>Seeaufgabengesetz</i> (SeeAufgG) <i>See-Eigensicherungsverordnung vom 19.09.2005</i> (BGBl. I S. 2787), <i>geändert durch Artikel 516 Verordnung vom 31.10.2006</i> (BGBl. I S. 2407) |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Ne ES valstybės narės piliečiui priklausantis laivas Vokietijos federaliniuose vandenyse gali būti naudojamas tik gavus specialų leidimą. Kabotažas gali būti vykdomas tik su Vokietijos ar kitos ES valstybės narės vėliava plaukiojančiais laivais. Išimtis ne ES laivams gali būti suteikta tik jei negalima naudotis ES laivais arba jais galima naudotis itin nepalankiomis sąlygomis, arba laikantis abipusiškumo principo. Išimtis su Kanados vėliava plaukiojantiems laivams gali būti suteikta laikantis abipusiškumo principo (<i>KüSchVO</i> 2 straipsnio 3 dalis). Visų rūšių veikla, kuriai taikoma laivavedybos teisė, yra reguliuojama ir akreditacija gali būti suteikiama tik ES valstybės narės, EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos piliečiams. Laivų su vairininkais ar be jų nuoma arba išperkamoji nuoma, sutarčių dėl krovinių gabenimo su užsienio šalies vėliava plaukiojančiais laivais sudarymas arba tokių laivų nuoma gali būti ribojami, atsižvelgiant į galimybes naudotis su Vokietijos ar kitos ES valstybės narės vėliava plaukiojančiais laivais. Rezidentų ir nerezidentų sandoriai dėl: a) ekonominėje zonoje neregistruotų vidaus vandens kelių laivų nuomos, b) krovinių gabenimo tokiais vidaus vandens kelių laivais arba c) tokiais vidaus vandens kelių laivais teikiamų vilkimo paslaugų ekonominėje zonoje gali būti ribojami. |

Graikijoje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto įsigijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymas Nr. 1892/90 |
| Aprašymas | Investicijos Užsienio fiziniai ar juridiniai asmenys turi gauti Gynybos ministerijos nuožiūra suteikiamą leidimą, kad galėtų pasienio ruožuose tiesiogiai arba dalyvaudami į Graikijos vertybinių popierių biržos sąrašus neįtrauktos bendrovės, turinčios nekilnojamojo turto tuose ruožuose, akcinio kapitalo valdyme įsigyti nekilnojamojo turto arba atlikti bet kokius su tokios bendrovės akcininkų asmenimis susijusius pakeitimus. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Teisinių kodeksas (Įstatymas Nr. 3026/1954) su pakeitimais, padarytais Prezidento dekretu Nr. 172/1989 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Norint teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teisines paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą gali, taigi ir teikti su šalies teise susijusias teisines paslaugas turi teisę tik EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos piliečiai. Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teisines paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |

| | |
|---|--|
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Prezidento dekretas Nr. 226/1992 Įstatymas Nr. 3693/2008 dėl audito standartų (juo įgyvendinama Direktyva 2006/43/EB) Įstatymas Nr. 3386/2005 dėl užsieniečių atvykimo, jų buvimo ir integracijos Graikijoje Įstatymas Nr. 3844/2010 dėl paslaugų (juo įgyvendinama Direktyva 2006/123/EB) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad gautų licenciją atlikti teisės aktų nustatytą auditą, asmuo turi būti ES valstybės narės pilietis. Graikijoje veikianti priežiūros įstaiga ELTE (<i>Επιτροπή Λογιστικής Τυποποιήσις Και Ελέγχου</i>) norminiu aktu gali išduoti licenciją auditoriui, kuris yra Kanados ar bet kurios trečiosios šalies pilietis, jeigu mano, kad laikomasi Įstatymo Nr. 3693/2008 4 ir 6–11 straipsniuose nustatytų sąlygų. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Prezidento dekretas Nr. 38/2010, Ministro sprendimas Nr. 165261/IA/2010 (Vyriausybės leidinys 2157/B) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad galėtų teikti veterinarijos paslaugas, asmuo turi būti ES valstybės narės pilietis. |
| Sektorius | Verslo paslaugos ir sveikatos priežiūros bei socialinės paslaugos |
| Subsektorius | Slaugytojų, fizioterapeutų ir paramedikų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC93123 dalis, CPC 93191 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymas Nr. 1666/1986 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Dantų technikai turi būti Graikijos piliečiai. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymas Nr. 5607/1932 su pakeitimais, padarytais įstatymais Nr. 1963/1991 ir Nr. 3918/2011 |
| Aprašymas | Investicijos Mažmeninio vaistinių preparatų ir specialių medicinos prekių pardavimo visuomenei paslaugas gali teikti tik vaistininko licenciją turintys fiziniai asmenys ir vaistininko licenciją turinčių asmenų įsteigtos bendrovės. Vaistinės veiklai vykdyti būtina ES valstybės narės pilietybė. |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Pradinio mokymo paslaugos Vidurinio mokymo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 921, CPC 922 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymai Nr. 682/1977, 284/1968, 2545/1940 ir Prezidento dekretas Nr. 211/1994 su pakeitimais, padarytais Prezidento dekretu Nr. 394/1997 |
| Aprašymas | Investicijos Privačiai finansuojamų pradinį ir vidurinių mokyklų savininkai ir dauguma direktorių valdybos narių, taip pat privačiai finansuojamų pradinio ir vidurinio mokymo įstaigų mokytojai turi būti ES valstybės narės piliečiai. |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Aukštojo mokslo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 923 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Graikijos Konstitucijos 16 straipsnio 5 dalis ir Įstatymas Nr. 3549/2007 |
| Aprašymas | Investicijos Universitetinio lygmens švietimo paslaugas teikia tik įstaigos, kurios yra visiškai savarankiškai viešosios teisės juridiniai asmenys. Tačiau pagal Įstatymą Nr. 3696/2008 ES rezidentams (fiziniams ar juridiniams asmenims) leidžiama steigti privačias tretinio mokslo įstaigas, išduodančias sertifikatus, kurie nėra pripažįstami lygiaverčiais universiteto laipsniais. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekretas Nr. 400/1970 |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Steigimosi teisė neapima teisės steigti draudimo bendrovių atstovybes ar kitus nuolatinius jų padalinius, nebent tokie padaliniai steigiami kaip agentūros, filialai arba pagrindinės buveinės. |
| Sektorius | Turizmo ir su kelionėmis susijusios paslaugos |
| Subsektorius | Turistų gidų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7472 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Prezidento dekretas Nr. 38/2010, Ministro sprendimas Nr. 165261/IA/2010 (Vyriausybės leidinys 2157/B) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad galėtų teikti turistų gidų paslaugas, asmuo turi būti ES valstybės narės pilietis. |
| Sektorius | Žvejyba, transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |

| | |
|---|--|
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Viešosios jūrų laivininkystės teisės kodeksas (Dekretas Nr. 187/1973 su pakeitimais, padarytais Prezidento dekretu Nr. 11/2000, 5 straipsnis) |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Kad jūrų laivas būtų užregistruotas Graikijos registre, daugiau kaip 50 proc. laivo akcijų turi priklausyti ES ar EEE valstybės narės piliečiams arba bendrovėms. Laivas turi būti valdomas iš Graikijos. |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Papildomos vandens transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 745 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Viešosios jūrų laivininkystės teisės kodeksas (Įstatymo galios dekretas Nr. 187/1973) |
| Aprašymas | Investicijos Uostų zonose krovinių krovimo paslaugoms galioja valstybės monopolis. |
| Sektorius | Kelių transportas |
| Subsektorius | Krovinių vežimo keliais paslaugų teikėjai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7123 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Krovinių vežimo keliais paslaugų teikėjų licencijavimas: Graikijos įstatymas Nr. 3887/2010 (Vyriausybės leidinys A'174) su pakeitimais, padarytais Įstatymo Nr. 4038/2012 (Vyriausybės leidinys A'14) 5 straipsniu; EB reglamentai Nr. 1071/2009 ir 1072/2009 |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Norint teikti krovinių vežimo keliais paslaugas, reikia Graikijoje gauti licenciją. Licencijos išduodamos nediskriminacinėmis sąlygomis, laikantis abipusiškumo principo. Graikijoje įsisteigusios krovinių vežimo keliais paslaugų įmonės gali naudotis tik Graikijoje registruotomis transporto priemonėmis. |

Vengrijoje taikomos išlygos

| | |
|---|--------------------------------|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto įsigijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Vyriausybės dekretas Nr. 251/2014 (X. 2.) |
| Aprašymas | Investicijos Kad galėtų nusipirkti nekilnojamojo turto, nerezidentai turi gauti už geografinę vietovę, kurioje yra turtas, atsakingos atitinkamos administracinės institucijos leidimą. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1998 m. Aktas Nr. XI dėl teisininkų |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Norint teikti su Vengrijos teise susijusias teisines paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Norintiems įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą taikoma pilietybės sąlyga ir reikalavimas būti rezidentu. Įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą gali, taigi ir teikti su šalies teise susijusias teisines paslaugas turi teisę tik EEE valstybės narės piliečiai. Komeracinis vienetas turėtų būti šių teisinių formų: su Vengrijos advokatu (<i>ügyvéd</i>) įsteigta ūkinė bendrija arba advokatų kontora (<i>ügyvédi iroda</i>). Užsienio teisininkų teisinės veiklos sritys ribojamos: leidžiama tik teikti su buveinės šalies arba tarptautine teise susijusias teisines konsultacijas, o jos teikiamos pagal bendradarbiavimo sutartį, sudarytą su Vengrijos teisininku ar teisinių paslaugų įmone. |
| Sektorius | Teisinės paslaugos |
| Subsektorius | Patentiniai patikėtiniai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8613 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1995 m. Aktas Nr. XXXII dėl patentinių patikėtinių |

| | |
|---|---|
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną Kad galėtų teikti patentinių patikėtinių paslaugas, asmenys, kurie nėra EEE valstybės narės piliečiai, turi būti rezidentai.</p> |
| Sektorius | Specialistų paslaugos |
| Subsektorius | <p>Mokesčių konsultacijų paslaugos Architektūros paslaugos Inžinerijos paslaugos Suvienytosios inžinerijos paslaugos</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 863, CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <p>1996 m. Aktas Nr. LVIII dėl architektų ir inžinierių profesinių organizacijų 2003 m. Aktas Nr. XCII dėl mokesčių sistemos taisyklių; Finansų ministerijos dekretas Nr. 26/2008 dėl mokesčių konsultacijų veiklos licencijavimo ir registracijos</p> |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną Toliau nurodytas paslaugas, jei jos teikiamos Vengrijos teritorijoje esančio fizinio asmens, gali teikti tik rezidentai:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) mokesčių konsultacijų paslaugas, b) architektūros paslaugas, c) inžinerijos paslaugas (taikoma tik absolventams stažuotojams) ir d) suvienytąsias inžinerijos paslaugas. |
| Sektorius | Specialistų paslaugos |
| Subsektorius | Gamtovaizdžio architektūros paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8674 |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas Pateikimas į rinką</p> |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1996 m. Aktas Nr. LVIII dėl architektų ir inžinierių profesinių organizacijų |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną Kad galėtų teikti kraštovaizdžio architektūros paslaugas, asmenys, kurie nėra EEE valstybės narės piliečiai, turi būti rezidentai. Todėl kraštovaizdžio architektūros paslaugas gali teikti tik EEE įsisteigę arba EEE rezidentai paslaugų teikėjai.</p> |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2012 m. Aktas Nr. CXXVII dėl Vengrijos veterinarijos rūmų ir veterinarijos paslaugų teikimo sąlygų |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Veterinarijos paslaugas gali teikti tik Vengrijos veterinarijos rūmų nariai. Rūmų nariais gali tapti tik EEE valstybės narės piliečiai. Leidimas steigtis išduodamas atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: darbo rinkos padėtis sektoriuje. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Su valdymo konsultacijomis susijusios paslaugos – oficialaus ginčų sprendimo ir sutaukinimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86602 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2002 m. Aktas Nr. LV dėl tarpininkavimo |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad būtų galima vykdyti tarpininkavimo (pvz., arbitražo ir taikinimo) veiklą, reikia gauti už teisinę sistemą atsakingo ministro leidimą, t. y. būti įrašytam į registrą, o toks leidimas gali būti suteikiamas tik juridiniams ar fiziniams asmenims, įsisteigusiems Vengrijoje arba Vengrijos rezidentams. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vertimo raštu paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87905 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Ministrų Tarybos dekretas Nr. 24/1986 dėl oficialaus vertimo raštu ir žodžiu |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Oficialius vertimus raštu, oficialų vertimų patvirtinimą ir užsienio kalbomis parengtų oficialių dokumentų patvirtintas kopijas gali teikti tik Vengrijos vertimo ir autentiškumo patvirtinimo tarnyba (OFFI). |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2006 m. Aktas Nr. XCVIII dėl bendrųjų nuostatų, susijusių su patikimu ir ekonomiškai pagrįstu vaistų ir pagalbinių medicininių priemonių tiekimu ir vaistų platinimu |
| Aprašymas | Investicijos Vaistinės veiklai vykdyti būtina EEE pilietybė. Leidimas steigti išduodamas atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: paslaugos teikėjų tankis atitinkamoje teritorijoje. |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 811, CPC 813 |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2013 m. Aktas Nr. CCXXXVII dėl kredito įstaigų ir finansų įmonių |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Ne EEE bendrovės teikti finansines paslaugas arba vykdyti su finansinėmis paslaugomis susijusią pagalbinę veiklą gali tik per savo filialą Vengrijoje. |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 811, CPC 813 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |

| | |
|---|--|
| Priemonės | 2013 m. Aktas Nr. CCXXXVII dėl kredito įstaigų ir finansų įmonių; 2001 m. Aktas Nr. CXX dėl kapitalo rinkos |
| Aprašymas | <p>Finansinės paslaugos</p> <p>Bent du kredito įstaigos direktorių valdybos nariai turi būti pagal užsienio valiutos naudojimą reglamentuojančius įstatymus pripažinti rezidentais ir jų nuolatinė gyvenamoji vieta bent vienus metus turi būti buvusi Vengrijoje.</p> <p>Ne EEE investicinių fondų valdymo įmonių filialai negali valdyti Europos investicinių fondų ir teikti turto valdymo paslaugų privatiems pensijų fondams.</p> |
| Sektorius | Turizmo ir su kelionėmis susijusios paslaugos |
| Subsektorius | Kelionių agentūrų ir turizmo vadovų paslaugos Turistų gidų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7471, CPC 7472 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2005 m. Aktas Nr. CLXIV dėl prekybos; Vyriausybės dekretas Nr. 213/1996 (XII.23.) dėl kelionių organizavimo ir agentūrų veiklos |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint teikti kelionių agentūrų ir turizmo vadovų paslaugas, taip pat turistų gidų paslaugas per sieną, reikia gauti Vengrijos prekybos licencijavimo tarnybos išduodamą licenciją. Licencijos išduodamos tik EEE valstybės narės piliečiams ir juridiniams asmenims, kurių buveinė yra EEE valstybėje narėje.</p> |
| Sektorius | Žvejyba, transportas |
| Subsektorius | <p>Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas</p> <p>Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos</p> <p>Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos</p> <p>Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos</p> <p>Kitos papildomos vandens transporto paslaugos</p> <p>Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |

| | |
|------------------------|--|
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2000 m. Aktas Nr. XLII dėl laivybos |
| Aprašymas | Investicijos ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Kad laivas būtų užregistruotas Vengrijoje ir galėtų plaukioti su nacionaline vėliava, kontrolinis laivo akcijų paketas turi priklausyti EEE piliečiams. Laivo kapitonas ir vyresnysis kapitono padėjėjas turi būti EEE piliečiai. |

Airijoje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žemės ūkis ir medžioklė |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 1531 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1933 m. Žemės ūkio produktų (grūdų) aktas |
| Aprašymas | Investicijos Steigtis grūdų malimo veiklai vykdyti Kanados rezidentai gali tik gavę leidimą. |
| Sektorius | Kasyba ir karjerų eksploatavimas |
| Subsektorius | Akmens ir rusvųjų anglių kasyba Durpių gavyba Metalų rūdų kasyba Kita kasyba ir karjerų eksploatavimas Paslaugos, glaudžiai susijusios su kasyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 10, ISIC 3.1 red.: 13, ISIC 3.1 red.: 14, CPC 883 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis ir regioninis |
| Priemonės | 1940–1999 m. mineralinių išteklių vystymo aktai, planavimo aktai ir aplinkos teisės aktai |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Paieškos licenciją turintis asmuo įgyja teisę žvalgyti tam tikrus mineralinius išteklius. Dėl valstybinių kasyklų nuomos arba licencijų vystyti tokius mineralinius išteklius teritorijoje, kuriai taikoma nuomos sutartis arba licencija, svarstomos tik esamų paieškos licencijų turėtojų kandidatūros, neatsižvelgiant į tai, ar mineraliniai išteklių priklauso valstybei, ar privatiems asmenims. |

Airijoje veiklą vykdančios žvalgybos ir kasybos bendrovės turi ten turėti komercinį vienetą. Jei žvalgoma mineralinių išteklių, galioja reikalavimas, kad imdamosi veiklos bendrovės (Airijos ir užsienio) Airijoje naudotųsi agento paslaugomis arba samdytų rezidentą žvalgybos vadovą. Kasybos srityje nustatytas reikalavimas, kad valstybinės kasyklos nuomos sutartį arba licenciją turėtų Airijoje įsteigta bendrovė, kurios steigimo sutartyje nustatyti įsipareigojimai laikytis įvairių nuomos sutartyje arba licencijoje nurodytų sąlygų.

Sektorius Verslo paslaugos

Subsektorius Teisinės paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 861 dalis

Išlygos tipas Nacionalinis režimas
Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo Nacionalinis

Priemonės 1954–2011 m. solisitorijų aktai

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Norint teikti su Airijos teise susijusias teisines paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Kad būtų galima įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, reikia būti rezidentu (įsteigti komercinį vienetą).

Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teisines paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetą būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.

Airijoje teisininkai skirstomi į dvi atskiras kategorijas: solisitorius ir baristerius. Airijos teisininkų draugija yra valstybinė teisininkų profesinė organizacija, atsakinga už solisitorijų registraciją Airijoje. Už baristerių registraciją Airijoje atsakinga įstaiga „The Honorable Society of King’s“.

Sektorius Sveikatos priežiūros paslaugos

Subsektorius Veterinarijos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 932

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo Nacionalinis

Priemonės 2005 m. Veterinarijos praktikos aktas

Aprašymas Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną
Paslaugas gali teikti tik ūkinės bendrijos arba fiziniai asmenys.

Sektorius Žvejyba, transportas

Subsektorius Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas
Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos

| | |
|---|---|
| | Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1955 m. Komerčinės jūrų laivybos aktas su pakeitimais, padarytais 1998 m. Komerčinės laivybos (įvairių nuostatų) aktu |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Užregistruoti laivą Airijos laivų registre gali užsienio investuotojai, investuojantys į juridinį asmenį, kuris yra įsteigtas pagal ES valstybės narės teisę ir kuriam ši teisė taikoma, ir kurio pagrindinė buveinė yra Airijoje ar kitoje ES valstybėje narėje. |

Italijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Leidyba ir spausdinimas |
| Subsektorius | ISIC 3.1 red.: 221, ISIC 3.1 red.: 222 |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo Nr. 416/1981 1 straipsnis (su paskesniais pakeitimais) |
| Aprašymas | Investicijos Tiek, kiek Kanadoje ir jos provincijose bei teritorijose leidžiama Italijos piliečiams ir įmonėms vykdyti nurodytą veiklą, Italijoje taip pat leidžiama Kanados piliečiams ir įmonėms tokiomis pat sąlygomis vykdyti tokią veiklą. Tiek, kiek Kanadoje ir jos provincijose bei teritorijose leidžiama, kad Italijos investuotojams priklausytų daugiau kaip 49 proc. Kanados leidybos bendrovės kapitalo ir balsavimo teisių, Italijoje taip pat leidžiama, kad Kanados investuotojams tokiomis pat sąlygomis priklausytų daugiau kaip 49 proc. Italijos leidybos bendrovės kapitalo ir balsavimo teisių. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Karališkojo dekreto Nr. 1578/1933 17 straipsnis (teisinių profesijos įstatymas) |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint teikti su Italijos teise susijusias teises paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Kad būtų galima įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, reikia būti rezidentu (įsteigti komercinį vienetą).</p> <p>Kad būtų galima teikti su ES ir Italijos teise susijusias teises paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos ir buhalterijos paslaugos Audito paslaugos Mokesčių konsultacijų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220, CPC 863 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Auditas: Įstatymo galios dekreto Nr. 58/1998 155, 158 ir 161 straipsniai Respublikos Prezidento dekretas Nr. 99/1998 Įstatymo galios dekreto Nr. 39/2010 2 straipsnis Apskaita, buhalterija ir mokesčiai: Įstatymo galios dekretas Nr. 139/2005, Įstatymas Nr. 248/2006 |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Kad galėtų teikti audito paslaugas arba mokesčių konsultacijų paslaugas, individualūs auditoriai ar mokesčių konsultantai turi būti Italijos rezidentai.</p> <p>Norintiems būti įtrauktiems į profesijos registrą ir taip įgyti teisę teikti apskaitos ir buhalterijos paslaugas taikomas gyvenamosios vietos arba įmonės buveinės reikalavimas.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Architektūros paslaugos Inžinerijos paslaugos Miesto planavimo ir gamtovaizdžio architektūros paslaugos |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Karališkasis dekretas Nr. 2537/1925 (architektų ir inžinierių profesijų nuostatai) Įstatymas Nr. 1395/1923 Respublikos Prezidento dekretas (DPR) Nr. 328/2001 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad būtų įtrauktas į profesijos registrą ir taip įgytų teisę verstis atitinkama profesine praktika, asmuo turi būti Italijos rezidentas. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekreto (CPS) Nr. 233/1946 7–9 straipsniai Respublikos Prezidento dekreto (DPR) Nr. 221/1950 7 dalis |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad būtų įtrauktas į profesijos registrą ir taip įgytų teisę verstis atitinkama profesine praktika, asmuo turi būti Italijos rezidentas. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos socialiniuose ir humanitariniuose moksluose (psichologijoje) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 852 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymas Nr. 56/1989 dėl psichologų profesijos |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad būtų įtrauktas į profesijos registrą ir taip įgytų teisę verstis atitinkama profesine praktika, asmuo turi būti Italijos rezidentas. Kad galėtų verstis šia profesine praktika, asmuo turi būti ES valstybės narės pilietis, tačiau užsienio specialistams gali būti leidžiama verstis tokia praktika remiantis abipusiškumo principu. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Su inžinerija susijusios mokslinių ir techninių konsultacijų paslaugos Techninio tikrinimo ir analizės paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8675, CPC 8676, CPC 881 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Geologai: Įstatymo Nr. 112/1963 2 ir 5 straipsniai; DPR Nr. 1403/1965 1 straipsnis Biologai, chemikai analitikai: Įstatymas Nr. 396/1967 dėl biologų profesijos; Karališkasis dekretas Nr. 842/1928 dėl chemikų analitikų profesijos Agronomai: Įstatymas Nr. 3/1976 dėl agronomų (<i>Periti agrari</i>) profesijos; Įstatymas Nr. 434/1968 su pakeitimais, padarytais Įstatymu Nr. 54/1991 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad būtų įtrauktas į geologų registrą ir taip įgytų teisę verstis geodezininko ar geologo praktika, taigi ir teikti su žvalgyba ir kasyklų eksploatavimu susijusias ir kitas paslaugas, asmens gyvenamoji vieta arba nuolatinė darbo vieta turi būti Italijoje. Taikomas ES valstybės narės pilietybės reikalavimas, tačiau užsieniečiai gali būti įtraukti į registrą laikantis abipusiškumo principo. Biologai, chemikai analitikai, agronomai ir <i>periti agrari</i> turi būti rezidentai ir būti įtraukti į profesijos registrą. Trečiosios šalies piliečiai gali būti įtraukti į registrą laikantis abipusiškumo principo. |
| Sektorius | Kasyba ir karjerų eksploatavimas |
| Subsektorius | Akmens ir rusvųjų anglių kasyba Durpių gavyba Nevalytos naftos ir gamtinių dujų gavyba Metalų rūdų kasyba Kita kasyba ir karjerų eksploatavimas Su inžinerija susijusios mokslinių ir techninių konsultacijų paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su kasyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 10, ISIC 3.1 red.: 11, ISIC 3.1 red.: 12, ISIC 3.1 red.: 13, ISIC 3.1 red.: 14, CPC 8675, CPC 883 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis ir regioninis (taikoma žvalgybai) |
| Priemonės | Žvalgybos paslaugos: Karališkasis dekretas Nr. 1443/1927; Įstatymo galios dekreto Nr. 112/1998 34 straipsnis |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Valstybei priklausantioms kasykloms galioja specialios žvalgybos ir kasybos taisyklės. Prieš pradėdant bet kokią eksploatacavimo veiklą reikia gauti žvalgybos leidimą (<i>permesso di ricerca</i>, Karališkojo dekreto Nr. 1443/1927 4 straipsnis). Toks leidimas yra ribotos trukmės, jame tiksliai apibrėžiamos žvalgomo ploto ribos; skirtingiems asmenims ar bendrovėms gali būti išduoti keli leidimai žvalgyti tą pačią teritoriją (šio tipo licencija nebūtinai yra išimtinė).</p> <p>Mineraliniams ištekliams vystyti ir eksploatuoti reikia gauti regioninės valdžios institucijos leidimą (<i>concessione</i>, 14 straipsnis).</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Viešojo saugumo įstatymo (TULPS) Nr. 773/1931 133–141 straipsniai Karališkojo dekreto Nr. 635/1940 257 straipsnis |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Kad gautų reikiamą leidimą teikti apsaugininkų ir vertybių vežimo paslaugas, asmuo turi būti ES valstybės narės pilietis ir rezidentas.</p> |
| Sektorius | Platinimo paslaugos |
| Subsektorius | Tabako platinimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 6222 dalis, CPC 6310 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekretas Nr. 184/2003 Įstatymas Nr. 165/1962 Įstatymas Nr. 3/2003 Įstatymas Nr. 1293/1957 Įstatymas Nr. 907/1942 Respublikos Prezidento dekretas (DPR) Nr. 1074/1958 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Tabakui platininti ir pardavinėti reikia licencijos. Licencija suteikiama vykdant viešas procedūras. Licencijos išduodamos atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: gyventojų skaičius ir esamų pardavimo taškų geografinis tankis. Didmeninės ir mažmeninės prekybos tarpininkai, sandėlių (<i>magazzini</i>) savininkai turi būti ES valstybės narės piliečiai.</p> |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo Nr. 362/1991 1, 4, 7 ir 9 straipsniai Įstatymo galios dekreto (CPS) Nr. 233/1946 7–9 straipsniai Respublikos Prezidento dekreto (DPR) Nr. 221/1950 3 ir 7 dalys |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Atidaryti vaistinei reikia leidimo, o leidimas suteikiamas atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: gyventojų skaičius ir esamų vaistinių geografinis tankis. Leidimas steigti naują vaistinę arba vykdyti veiklą tuščioje vaistinėje išduodamas surengus viešą konkursą. Viešame konkurse gali dalyvauti tik į vaistininkų registrą (<i>albo</i>) įtraukti ES valstybės narės piliečiai.</p> <p>Verstis šia profesine praktika gali tik į registrą įtraukti fiziniai asmenys, taip pat juridiniai asmenys, kurių teisinė forma – ūkinė bendrija, o kiekvienas bendrovės narys turi būti įsiregistravęs kaip vaistininkas. Kad būtų įtrauktas į vaistininkų profesijos registrą, asmuo turi būti ES valstybės narės pilietis arba rezidentas ir verstis šia profesine praktika Italijoje.</p> <p>Reikiamą kvalifikaciją turintys užsieniečiai gali būti įtraukti į registrą, jeigu yra piliečiai šalies, su kuria Italija yra sudariusi specialų susitarimą, pagal kurį leidžiama verstis atitinkama profesine veikla laikantis abipusiškumo principo (Įstatymo galios dekreto (CPS) Nr. 233/1946 7–9 straipsniai ir DPR Nr. 221/1950 3 ir 7 dalys).</p> |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Aukštojo mokslo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 92 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Karališkasis dekretas Nr. 1592/1933 (Vidurinio mokyimo įstatymas) Įstatymas Nr. 243/1991 (Privatiems universitetams nereguliariai skiriamas viešasis įnašas) CNVSU (<i>Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario</i>) rezoliucija Nr. 20/2003 Respublikos Prezidento dekretas (DPR) Nr. 25/1998 |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Privačiai finansuojami universitetai, kuriems leidžiama suteikti trejų metų programa pagrįstus pripažįstamus diplomus ar laipsnius, atidaromi atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: gyventojų skaičius ir esamų įstaigų tankis.</p> <p>Leidimą išduoti valstybės pripažįstamus diplomus gali gauti tik Italijos juriniai asmenys.</p> |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo Nr. 194/1942 4 straipsnis Įstatymas Nr. 4/1999 dėl registro |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Kad būtų įtrauktas į aktuarų registrą ir taip įgytų teisę verstis aktuario praktika, asmuo turi būti Italijos rezidentas. |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Pateikimas į rinką Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekreto Nr. 58/1998 1, 19, 28, 30–33, 38, 69 ir 80 straipsniai 1998 m. vasario 22 d. Bendrų Italijos Banko ir „Consob“ nuostatų 3 ir 41 straipsniai 2005 m. sausio 25 d. Italijos Banko nuostatų V antraštinės dalies VII skyriaus II skirsnis 2007 m. spalio 29 d. „Consob“ nuostatų Nr. 16190 17–21, 78–81 ir 91–111 straipsniai |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Kad gautų leidimą turėdama padalinį Italijoje valdyti vertybinių popierių atsiskaitymo sistemą ar centrinio vertybinių popierių depozitoriumo paslaugas, bendrovė turi būti įsteigta Italijoje (steigti filialų neleidžiama). Jei vykdoma kolektyvinio investavimo subjektų, išskyrus pagal ES teisę suderintus kolektyvinio investavimo į perleidžiamuosius vertybinius popierius subjektus (KIPVPS), veikla, patikėtinis arba depozitaras turi būti kaip juridinis asmuo įsisteigęs Italijoje arba kitoje ES valstybėje narėje ir veikti per Italijoje įsteigtą filialą. Pagal ES teisę nesuderintų KIPVPS valdymo įmonės taip pat turi būti įsteigtos Italijoje (steigti filialų neleidžiama). Pensijų fondų lėšų valdymo veiklą gali vykdyti tik bankai, draudimo įmonės, investicinės įmonės ir įmonės, valdančios pagal ES teisę suderintus KIPVPS, kurių pagrindinė buveinė yra ES, taip pat Italijoje įsteigti KIPVPS. Vykdydami išnešiojamosios prekybos veiklą tarpininkai privalo naudotis ES valstybės narės teritorijoje gyvenančių įgaliotųjų finansų tarpininkų paslaugomis. Ne ES tarpininkų atstovybės negali vykdyti veiklos, kurios tikslas – teikti investicines paslaugas, taigi, be kita ko, prekiauti savo arba klientų vardu, platinti finansines priemones ir organizuoti bei vykdyti jų emisiją (reikia įsteigti filialą). |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Turizmo ir su kelionėmis susijusios paslaugos |
| Subsektorius | Turistų gidų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7472 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Regioninis |
| Priemonės | Įstatymo Nr. 135/2001 7 straipsnio 5 ir 6 dalys Įstatymas Nr. 40/2007 (DL Nr. 7/2007) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad galėtų vykdyti profesionalaus turistų gido veiklą, ES nepriklausančių šalių gidai turi gauti regiono valdžios institucijų išduodamą specialią licenciją. ES valstybių narių gidai gali dirbti be apribojimų, jiems tokios licencijos nereikia. Licencija išduodama turistų gidams, įrodžiusiems, kad turi pakankamai kompetencijos ir žinių. |
| Sektorius | Žvejyba Transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Teisinis pagrindas – Karališkojo dekreto Nr. 327/1942 (pakeisto Įstatymu Nr. 222/2007) 143 ir 221 straipsniai (Laivybos kodeksas) |
| Aprašymas | Investicijos ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Užsieniečiams, išskyrus ES rezidentus, negali priklausyti su Italijos vėliava plaukiojančių laivų didžioji akcijų dalis arba laivybos bendrovių, kurių pagrindinė buveinė yra Italijoje, kontrolinis akcijų paketas. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Papildomos vandens transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 745 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Laivybos kodeksas Įstatymas Nr. 84/1994 Ministro dekretas Nr. 585/1995 |
| Aprašymas | Investicijos Dėl jūrų krovinių tvarkymo paslaugų atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: esamų įmonių skaičius ir poveikis joms, gyventojų tankis, geografinis pasiskirstymas ir naujų darbo vietų kūrimas. |

Latvijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto įsigijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo dėl žemės reformos Latvijos Respublikos miestuose 20 ir 21 straipsniai Įstatymo dėl žemės privatizacijos kaimo vietovėse 28 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos Kanados ar trečiosios šalies piliečiams leidžiama miestuose įsigyti žemės per Latvijoje ar kitoje ES valstybėje narėje įregistruotas juridinio asmens statusą turinčias bendroves: a) jeigu daugiau kaip 50 proc. jų akcinio kapitalo atskirai ar kartu priklauso ES valstybių narių piliečiams, Latvijos Vyriausybei ar savivaldybei; b) jeigu daugiau kaip 50 proc. jų akcinio kapitalo priklauso trečiosios šalies, su kuria Latvija yra sudariusi dvišalius susitarimus dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos, o Latvijos Parlamentas juos yra patvirtinęs iki 1996 m. gruodžio 31 d., fiziniams asmenims ir bendrovėms; c) jeigu daugiau kaip 50 proc. jų akcinio kapitalo priklauso trečiosios šalies, su kuria Latvija yra sudariusi dvišalius susitarimus dėl investicijų skatinimo ir abipusės apsaugos po 1996 m. gruodžio 31 d., fiziniams asmenims ir bendrovėms, jei tuose susitarimuose nustatytos Latvijos fizinių asmenų ir bendrovių teisės įsigyti žemės atitinkamoje trečiojoje šalyje; |

d) jeigu daugiau kaip 50 proc. jų akcinio kapitalo kartu priklauso a–c punktus atitinkantiems asmenims;

e) kurios yra akcinės bendrovės, jei jų akcijos kotiruojamos biržoje.

Jeigu Kanada ir jos provincijos bei teritorijos leidžia Latvijos piliečiams ir įmonėms miestuose pirkti nekilnojamojo turto savo teritorijose, Latvija leidžia Kanados piliečiams ir įmonėms miestuose pirkti nekilnojamojo turto Latvijoje tokiomis pat sąlygomis kaip Latvijos piliečiams.

| | |
|---|---|
| Sektorius | Platinimas ir sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas Kitos vaistininų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Vaistinių preparatų įstatymo 38 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos Kad galėtų savarankiškai dirbti vaistinėje, užsienio vaistininkas ar vaistininko padėjėjas, įgijęs išsilavinimą valstybėje, kuri nėra ES ar EEE valstybė narė, turi būti bent vienus metus dirbęs vaistinėje prižiūrimas vaistininko. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Baudžiamojo proceso įstatymo 79 straipsnis Latvijos Respublikos advokatūros įstatymo 4 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą ir taip įgyti teisę verstis prisiekusiojo advokato arba prisiekusiojo advokato padėjėjo praktika gali tik Latvijos piliečiai. Prisiekusieji advokatai, kurie yra ES valstybės narės piliečiai ir yra įsiregistravę į Latvijos prisiekusiųjų advokatų tarybą, turi teisę dalyvauti ir balsuoti Prisiekusiųjų advokatų visuotiniame susirinkime. |

Su šalies teise susijusias teisines paslaugas (advokato paslaugas ir teisinio atstovavimo baudžiamajame procese paslaugas) Latvijoje pagal jos teisę leidžiama teikti tik:

- a) Latvijos pilietybę turinčiam prisiekusiajam advokatui ar prisiekusiojo advokato padėjėjui arba
- b) ES valstybės narės piliečiui, kuris yra vienoje iš ES valstybių narių paskirtas advokatu, arba
- c) užsienio advokatui, laikantis Latvijos ir atitinkamos užsienio šalies sudaryto susitarimo dėl teisinės pagalbos.

ES valstybės narės arba užsienio advokatams nustatyti specialūs reikalavimai. Pavyzdžiui, dalyvauti baudžiamųjų bylų teismo procese leidžiama tik kartu su Latvijos prisiekusiųjų advokatų kolegijai priklausančiu advokatu.

Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teisines paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetą būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Prisiekusiųjų auditorių įstatymas |
| Aprašymas | Investicijos Prisiekusiųjų auditorių komercinėje bendrovėje daugiau kaip 50 proc. balsavimo teisę užtikrinančių kapitalo akcijų gali priklausyti užsienio investuotojams tik jei jie yra ES arba EEE valstybių narių prisiekusieji auditoriai ar prisiekusiųjų auditorių komercinės bendrovės arba auditoriai ar auditorių komercinės bendrovės, kurie pagal atitinkamos ES arba EEE valstybės narės įstatymus turi teisę vykdyti prisiekusiojo auditoriaus arba prisiekusiųjų auditorių bendrovės profesinę veiklą, kaip tokia profesinė veikla yra apibrėžta Latvijos įstatymuose. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Spausdinimas ir leidyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 88442 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Spaudos ir kitų žiniasklaidos priemonių įstatymo 8 straipsnis |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | Investicijos Teisę įkurti žiniasklaidos priemonę ir joje publikuoti turi tik Latvijoje įsisteigę juridiniai asmenys ir Latvijos fiziniai asmenys. Steigti filialų neleidžiama. |
| Sektorius | Žvejyba Transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Jūrų laivininkystės kodeksas |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Su Latvijos vėliava gali plaukioti tik Latvijos laivų registre užregistruoti laivai; tie laivai turi būti valdomi ES įregistruoto subjekto. ES kaip juridiniai asmenys neįsisteigę savininkai užsieniečiai gali užregistruoti laivus Laivų registre, jeigu tuos laivus pagal laivo valdymo sutartį techniškai valdo Latvijoje įregistruotas juridinis asmuo. |

Lietuvoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |

| | |
|---|--|
| Priemonės | <p>2004 m. kovo 18 d. Lietuvos Respublikos advokatūros įstatymas Nr. IX-2066 su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2011 m. lapkričio 17 d. Įstatymu Nr. XI-1688</p> <p>1992 m. rugsėjo 15 d. Lietuvos Respublikos notariato įstatymas Nr. I-2882 su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2012 m. balandžio 19 d. Įstatymu Nr. X-1979</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teises paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą.</p> <p>Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teises paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetą būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.</p> <p>Įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą gali, taigi ir teikti su šalies teise susijusias teises paslaugas turi teisę tik EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos piliečiai.</p> <p>Užsienio šalių teisininkai teisme gali veikti kaip advokatai tik pagal dvišalius susitarimus dėl teisinės pagalbos.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1999 m. birželio 15 d. Audito įstatymas Nr. VIII-1227 (nauja versija – 2008 m. liepos 3 d. Įstatymas Nr. X-1676) |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Ne mažiau kaip 75 proc. akcijų turi priklausyti ES arba EEE auditoriams ar audito bendrovėms.</p> <p>Auditoriaus išvada turi būti parengta kartu su auditoriumi, akredituotu dirbti Lietuvoje.</p> <p>Steigtis kaip akcinei bendrovei (AB) neleidžiama.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Patentiniai patikėtiniai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 879 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |

| | |
|---|---|
| Priemonės | 2000 m. spalio 10 d. Prekių ženklų įstatymas Nr. VIII-1981 2002 m. lapkričio 7 d. Dizaino įstatymas Nr. IX-1181 1994 m. sausio 18 d. Patentų įstatymas Nr. I-372 1998 m. birželio 16 d. Puslaidininkinių gaminių topografijų teisinės apsaugos įstatymas Patentinių patikėtinių nuostatai, 1992 m. gegužės 20 d. patvirtinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu Nr. 362 (su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2004 m. lapkričio 8 d. Nutarimu Nr. 1410) |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Trečiųjų šalių (ne ES valstybių narių) piliečiams išregistruoti kaip patentiniams patikėtiniams neleidžiama. Patentų tarpininkų paslaugas Lietuvoje gali teikti tik patentiniai patikėtiniai. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Pirotechnikos gaminių platinimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2004 m. kovo 23 d. Civilinių pirotechnikos priemonių apyvartos kontrolės įstatymas Nr. IX-2074 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Pirotechnikos gaminiams platinti reikia licencijos. Licenciją gali gauti tik ES įsisteigę juridiniai asmenys. |
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Kuro transportavimas vamzdynais Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos tiekimu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 713, CPC 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2000 m. spalio 10 d. Lietuvos Respublikos gamtinių dujų įstatymas Nr. VIII-1973 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Reikia būti įsisteigus. Kuro perdavimo ir skirstymo licencijos gali būti išduodamos tik Lietuvos juridiniams asmenims arba Lietuvoje įsteigtiems užsienio juridinių asmenų filialams ar kitoms organizacijoms (patronuojamosioms įmonėms). Ši išlyga netaikoma su kuro perdavimu ir skirstymu už mokestį ar pagal sutartį susijusioms konsultacijų paslaugoms. |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros perdavimas ir skirstymas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 401, CPC 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2000 m. liepos 20 d. Lietuvos Respublikos elektros energetikos įstatymas Nr. VIII-1881 |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Elektros energijos perdavimo, skirstymo, visuomeninio tiekimo ir prekybos organizavimo licencijos gali būti išduodamos tik Lietuvos juridiniams asmenims arba Lietuvoje įsteigtiems užsienio juridinių asmenų filialams ar kitoms organizacijoms.</p> <p>Ši išlyga netaikoma su elektros energijos perdavimu ir skirstymu už mokestį ar pagal sutartį susijusioms konsultacijų paslaugoms.</p> |
| Sektorius | Žvejyba, transportas |
| Subsektorius | <p>Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas</p> <p>Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos</p> <p>Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos</p> <p>Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos</p> <p>Kitos papildomos vandens transporto paslaugos</p> <p>Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590 |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Patekimas į rinką</p> <p>Prievolės</p> |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1996 m. rugsėjo 12 d. Lietuvos Respublikos prekybinės laivybos įstatymas Nr. I-1513 |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos</p> <p>Plaukioti su Lietuvos vėliava leidžiama tik laivams, kurie yra užregistruoti Lietuvos jūrų laivų registre ir priklauso arba yra (be įgulos) išsinuomoti Lietuvos piliečio arba Lietuvoje (kaip juridinis asmuo) įsteigtos bendrovės.</p> |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Geležinkelių transporto paslaugos |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 711 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2004 m. balandžio 22 d. Lietuvos Respublikos geležinkelių transporto kodeksas Nr. IX-2152 su pakeitimais, padarytais 2006 m. birželio 8 d. Įstatymu Nr. X-653 |
| Aprašymas | Investicijos Išimtinės teisės teikti tranzito paslaugas suteikiamos geležinkelio įmonėms, kurios pačios arba kurių visos akcijos priklauso valstybei. |

Liuksemburge taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Loi du 16 décembre 2011 modifiant la loi du 10 août 1991 sur la profession d'avocat |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Norint teikti su Liuksemburgo teise susijusias teisines paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Kad būtų galima įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, reikia būti ES valstybės narės piliečiu ir rezidentu (įsteigti komercinį vienetą). Laikydamosi abipusiškumo principo, Brolijos taryba gali sutikti pilietybės reikalavimo užsieniečiui netaikyti. Kad būtų galima teikti su Liuksemburgo teise susijusias teisines paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |

| | |
|---|--|
| Priemonės | <p><i>Loi du 4 juillet 1973 concernant le régime de la pharmacie</i> (a043 priedas)</p> <p><i>Règlement grand-ducal du 27 mai 1997 relatif à l'octroi des concessions de pharmacie</i> (a041 priedas)</p> <p><i>Règlement grand-ducal du 11 février 2002 modifiant le règlement grand-ducal du 27 mai 1997 relatif à l'octroi des concessions de pharmacie</i> (a017 priedas)</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Mažmeninio vaistinių preparatų ir specialių medicinos prekių pardavimo visuomenei paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys.</p> |
| Sektorius | <p>Žvejyba</p> <p>Transportas</p> |
| Subsektorius | <p>Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas</p> <p>Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos</p> <p>Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos</p> <p>Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos</p> <p>Kitos papildomos vandens transporto paslaugos</p> <p>Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | <p>ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882</p> |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Patekimas į rinką</p> <p>Prievolės</p> |
| Valdžios lygmuo | <p>Nacionalinis</p> |
| Priemonės | <p>1990 m. lapkričio 9 d. įstatymas</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos</p> <p>Užsienio investuotojams, kurie nėra ES valstybės narės piliečiai arba nėra ES įsisteigę kaip juridiniai asmenys ar ES neturi pagrindinės buveinės, negali priklausyti 50 proc. ar daugiau su Liuksemburgo vėliava plaukiojančio jūrų laivo nuosavybės teisių.</p> <p>Ši išlyga netaikoma laivui, be įgulos išnuomotam frachtuotojui, kuris atitiktų šiuos nuosavybės reikalavimus ir faktiškai naudojasi laivu.</p> |

Maltoje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | <p>Visi sektoriai</p> |
| Subsektorius | <p>Nekilnojamojo turto įsigijimas</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Patekimas į rinką</p> |

| | |
|---|---|
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Immoveable Property (Acquisition By Non-Residents) Act (Cap. 246)</i> Stojimo į ES sutarties protokolą Nr. 6 dėl antrinių būstų įsigijimo Maltoje |
| Aprašymas | Investicijos Asmenys, kurie nėra ES valstybės narės piliečiai, negali komerciniais tikslais įsigyti nekilnojamojo turto. Kad galėtų komerciniais ar verslo tikslais nusipirkti nekilnojamojo turto, bendrovės, kurių 25 proc. (ar daugiau) akcijų priklauso ne ES akcininkams, turi gauti kompetentingos institucijos (už finansus atsakingo ministro) leidimą. Kompetentinga institucija nustato, ar siūlomas įsigijimas yra naudingas Maltos ekonomikai. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12) |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Norint teikti su Maltos teise susijusias teises paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Kad būtų galima įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, reikia būti rezidentu (įsteigti komercinį vienetą). Kad būtų galima teikti su Maltos teise susijusias teises paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisiinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisiinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai. Įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą gali, taigi ir teikti su Maltos teise susijusias teises paslaugas turi teisę tik EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos piliečiai. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Pharmacy Licence Regulations (LN279/07) issued under the Medicines Act (Cap. 458) |

| | |
|---|---|
| Aprašymas | Investicijos Vaistinių licencijos išduodamos paisant specialių apribojimų. Bet kuriame mieste ar kaime asmuo negali turėti daugiau kaip vienos jo vardu išduotos licencijos (Vaistinių licencijų nuostatų (LN279/07) 5 dalies 1 punktas), nebent daugiau paraiškų dėl to miesto ar kaimo nepateikta (Vaistinių licencijų nuostatų (LN279/07) 5 dalies 2 punktas). |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Aukštojo mokslo paslaugos Suaugusiųjų švietimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 923, CPC 924 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2012 m. Teisinis pranešimas Nr. 296 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Privačiai finansuojamas aukštojo mokslo ar suaugusiųjų švietimo paslaugas norintys teikti paslaugų teikėjai turi gauti Švietimo ir užimtumo ministerijos išduodamą licenciją. Ar išduoti licenciją, ministerija gali nuspręsti savo nuožiūra. |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vandens transportas Papildomos vandens transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 721, CPC 742 dalis, CPC 745, CPC 749 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Gozo Passenger and Goods Service (Fares) Regulations (SL499.31) Išimtinės teisės suteikiamos vykdant viešųjų pirkimų procedūras pagal sutartis. |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Norint su įgula nuomoti laivus, kuriais vykdoma prekyba tik vietos vandenyse, būtina „Transport Malta“ išduodama licencija. Komerceinei laivybai tik Maltos vidaus vandenyse galioja specialūs įsipareigojimai teikti viešąsias paslaugas. |

Su kabotažo tarp Maltos ir Goco apribojimu susijusios išimtinės teisės suteikiamos remiantis Vyriausybės suteikiama koncesija. Šios išimtinės teisės susijusios tik su keleivių, transporto priemonių ir krovinių vežimu Maltos-Goco maršrutu tarp Ćirkevos ir Marsamšeto uostų Maltoje ir Mgaro uosto Goce. Tokių paslaugų tarifai reglamentuojami įstatymu – Goco keleivių ir krovinių vežimo paslaugų (paslaugų tarifų) nuostatais (SL499.31).

Papildomų paslaugų teikėjams taikoma pilietybės sąlyga.

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transporto paslaugos |
| Subsektorius | Kitos transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Taxi Services Regulations (SL499.59) |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Taksitaikomi licencijų skaičiaus apribojimai. Karozzini (arklių traukiamiems vežimams) taikomi licencijų skaičiaus apribojimai. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektra |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Enemalta Act (Cap. 272) |
| Aprašymas | Investicijos Elektros tiekimo monopolį turi „EneMalta plc“. |

Nyderlanduose taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Papildomos visų rūšių transporto paslaugos |
| Subsektorius | Muitinio įforminimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 748 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Bendrasis muitinės aktas (<i>Algemene Douanewet</i>) |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Dėl leidimo fiziniams arba juridiniams asmenims veikti kaip atstovams muitinėje sprendžia inspektorius, kaip nustatyta Bendrojo muitinės akto (<i>Algemene Douanewet</i>) 1 straipsnio 3 ir 9 dalyse. Kad galėtų vykdyti pripažinto atstovo muitinėje veiklą, atstovai muitinėje, kurie nėra Nyderlandų rezidentai arba nėra įsisteigę Nyderlanduose, turi apsigyventi arba įsteigti nuolatinį padalinį Nyderlanduose.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Advocatenwet</i> (Aktas dėl advokatų) |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teisines paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą.</p> <p>Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teisines paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę.</p> <p>Pagal <i>Advocatenwet</i> (Akto dėl advokatų) 2 straipsnio c punktą ir 16 straipsnio b, c ir d punktus įvardijimą ar profesinės kvalifikacijos pavadinimą <i>Advocaat</i> gali naudoti tik vietoje išduotą licenciją turintys teisininkai. Profesinės kvalifikacijos pavadinimą <i>advocaat</i> gali naudoti tik į Nyderlandų registrą įsiregistravę teisininkai. Užuoat naudoję visą terminą <i>advocaat</i>, (neįsiregistravę) užsienio teisininkai vykdydami veiklą Nyderlanduose privalo nurodyti savo buveinės šalies profesinę organizaciją.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Prabavimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 893 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Waarborgwet</i> 1986 |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Norint teikti prabavimo paslaugas, reikia Nyderlanduose įsteigti komercinį vienetą. Išimtinės tauriųjų metalų dirbinių prabavimo teisės šiuo metu suteiktos dviem Nyderlandų valstybės monopolijoms.</p> |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Wet op de uitoefening van de diergeneeskunde</i> 1990 (WUD) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys. |
| Sektorius | Žvejyba, transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Prekybos kodekso (<i>Wetboek van Koophandel</i>) 311 straipsnio 1 dalies b punktas |
| Aprašymas | Investicijos ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Nyderlanduose užregistruoto jūrų laivo savininkais gali būti tik: a) fiziniai asmenys ES ar EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos piliečiai, b) bendrovės ar juridiniai asmenys, kuriems galioja ES valstybės narės, vienos iš šalių, salų ar teritorijų, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 349 straipsnyje ir 355 straipsnio 1–4 dalyse bei 5 dalies c punkte, arba EEE valstybės narės ar Šveicarijos Konfederacijos teisė, ir c) kiti fiziniai asmenys arba bendrovės ar juridiniai asmenys, kurie gali reikalauti galimybės pasinaudoti Europos laisvo steigimosi ar apsigyvenimo teise remdamiesi ES ir trečiosios šalies susitarimu. Savininkas turi Nyderlanduose turėti pagrindinę buveinę arba patrunuojamąją įmonę. Vienas ar keli fiziniai asmenys, kurių gyvenamoji vieta yra Nyderlanduose, turi būti atsakingi už laivą, kapitoną, įgulą ir susijusius reikalus ir būti įgalioti savininko vardu priimti sprendimus ir jam atstovauti. Negalima užregistruoti jūrų laivo, kuris kaip jūrų laivas arba kaip vidaus vandens laivas jau yra užregistruotas viešajame registre ar bet kuriame panašiam užsienio registre. Teikdamas registracijos prašymą, prašytojas turi pasirinkti gyvenamąją vietą Nyderlanduose. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros skirstymas Gamtinių dujų transportavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 040, CPC 71310 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Elektriciteitswet</i> 1998 Gaswet |
| Aprašymas | Investicijos Išimtinės elektros tinklo ir dujų vamzdynų tinklo nuosavybės teisės suteiktos Nyderlandų Vyriausybei (perdavimo sistemų) ir kitoms valdžios institucijoms (skirstymo sistemų). |
| Sektorius | Kasyba ir karjerų eksploatavimas |
| Subsektorius | Nevalytos naftos ir gamtinių dujų gavyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 10, ISIC 3.1 red.: 11, ISIC 3.1 red.: 12, ISIC 3.1 red.: 13, ISIC 3.1 red.: 14 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Mijnbouwwet</i> (Kasybos aktas) |
| Aprašymas | Investicijos Nyderlanduose žvalgyti ir eksploatuoti angliavandenilius visada turi bendrai privati bendrovė ir ekonomikos reikalų ministro paskirta akcinė bendrovė. Kasybos akto 81 ir 82 straipsniuose nustatyta, kad visos paskirtosios bendrovės akcijos turi tiesiogiai ar netiesiogiai priklausyti Nyderlandų valstybei. |

Lenkijoje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto įsigijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1920 m. kovo 24 d. Įstatymas dėl sąlygų užsieniečiams įsigyti nekilnojamojo turto (2004 m. Įstatymų leidinys Nr. 167, aktas Nr. 1758 su paskesniais pakeitimais) |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | Investicijos Kad galėtų tiesiogiai ar netiesiogiai įsigyti nekilnojamojo turto, užsieniečiai turi gauti leidimą. Leidimas išduodamas vidaus reikalų ministro administraciniu sprendimu, gavus krašto apsaugos ministro pritarimą, o žemės ūkio paskirties nekilnojamojo turto atveju – dar ir žemės ūkio ir kaimo plėtros ministro pritarimą. |
| Sektorius | Leidyba ir spausdinimas |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 221, ISIC 3.1 red.: 222 |
| Išlygos tipas | Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1984 m. sausio 26 d. Aktas dėl spaudos teisės (Įstatymų leidinys Nr. 5, aktas Nr. 24 su paskesniais pakeitimais) |
| Aprašymas | Investicijos Laikraščių ir žurnalų vyriausiesiems redaktoriams taikoma pilietybės sąlyga. |
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Įsisteigimo rūšys |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2004 m. liepos 2 d. Akto dėl laisvės vykdyti ekonominę veiklą 13 straipsnio 3 dalis ir 95 straipsnio 1 dalis |
| Aprašymas | Investicijos Atstovybės veikla ribojama: ji gali tik reklamuoti savo atstovaujamą užsienio patrunuojančiąją įmonę ir skleisti apie ją informaciją. Visuose sektoriuose, išskyrus teisinių paslaugų ir sveikatos priežiūros įstaigų teikiamų paslaugų, ne ES investuotojai gali imtis ekonominės veiklos ir ją vykdyti tik įsteigę komanditinę ūkinę bendriją, komanditinę akcinę ūkinę bendriją, ribotos atsakomybės bendrovę ar akcinę bendrovę, o šalies bendrovės gali rinktis ir nekomercinių ūkinių bendrijų (tikrosios ūkinės bendrijos ir neribotos atsakomybės ūkinės bendrijos) teisinės formas. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2002 m. liepos 5 d. Akto dėl Lenkijos Respublikoje užsienio teisininkų teikiamos teisinės pagalbos 19 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Norint teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teisines paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Užsienio teisininkai kaip registruotąją ūkinę bendriją gali steigti tik komanditinę ūkinę bendriją arba komanditinę akcinę ūkinę bendriją, o šalies bendrovės gali rinktis ir civilinės teisės ūkinės bendrijos ir specialistų ūkinės bendrijos teisines formas. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2009 m. gegužės 7 d. Aktas dėl teisės aktų nustatytą auditą atliekančių auditorių, audito įmonių ir viešosios priežiūros (Įstatymų leidinys Nr. 77, aktas Nr. 649 su paskesniais pakeitimais) |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Audito įmonės gali būti steigiamos tik tam tikrų Lenkijoje nustatytų teisinių formų. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1990 m. gruodžio 21 d. Įstatymas dėl veterinarijos gydytojų profesijos ir veterinarijos gydytojų profesinių organizacijų |
| Aprašymas | Investicijos Kaip Lenkijos teritorijoje esantys fiziniai asmenys veterinarijos paslaugas gali teikti tik ES valstybės narės piliečiai. Užsieniečiai gali kreiptis dėl leidimo verstis šia praktika. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vertimo raštu ir žodžiu paslaugos |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87905 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2004 m. lapkričio 25 d. Akto dėl prisiekusiųjų vertėjų raštu ar žodžiu profesijos (Įstatymų leidinys Nr. 273, aktas Nr. 2702) 2 straipsnio 1 dalis |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Prisiekusiaisiais vertėjais gali būti tik fiziniai asmenys. |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2003 m. gegužės 22 d. Aktas dėl draudimo veiklos (2003 m. Įstatymų leidinys Nr. 124, aktas Nr. 1151) 2003 m. gegužės 22 d. Akto dėl draudimo tarpininkavimo (2003 m. Įstatymų leidinys Nr. 124, aktas Nr. 1154) 16 ir 31 straipsniai |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Draudimo tarpininkai turi įsteigti vietos juridinį asmenį (ne filialą). |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Papildomos oro transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 742 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2002 m. liepos 3 d. Lenkijos aviacijos įstatymo 174 straipsnio 2 ir 3 dalys |
| Aprašymas | Investicijos Galimybė oro uostuose teikti prie tam tikrų kategorijų priskiriamas užšaldytų ar atšaldytų produktų laikymo paslaugas ir skysčių ar dujų sandėliavimo paslaugas priklauso nuo oro uosto dydžio. Paslaugų teikėjų skaičius kiekviename oro uoste gali būti ribojamas dėl nepakankamo ploto, o dėl kitų priežasčių gali būti nustatytas apribojimas iki ne mažiau kaip dviejų paslaugų teikėjų. Oro uostų eksploatavimo paslaugų srityje užsienio subjektų dalyvavimas ribojamas iki 49 proc. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros gamyba, perdavimas ir skirstymas Skysčių ar dujų sandėliavimo paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos tiekimu Didmeninis ar mažmeninis elektros energijos pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 040, CPC 63297, CPC 74220, CPC 887 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1997 m. balandžio 10 d. Energetikos įstatymo 32 ir 33 straipsniai |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Pagal Energetikos įstatymą toliau nurodytų rūšių veiklai taikomos licencijos:

- a) kuro ar energijos gamybai, išskyrus: kietojo ar dujinio kuro gamybą; elektros energijos gamybą naudojant ne didesnės kaip 50 MW bendros galios elektros energijos šaltinius, išskyrus atsinaujinančiuosius energijos išteklius; bendrą šilumos ir elektros energijos gamybą naudojant ne didesnės kaip 5 MW bendros galios šaltinius, išskyrus atsinaujinančiuosius energijos išteklius; šilumos gamybą naudojant ne didesnės kaip 5 MW bendros galios šaltinius;
- b) dujinio kuro laikymui saugyklose, gamtinių dujų skystinimui ir suskystintų gamtinių dujų pakartotiniam dujinimui SGD įrenginiuose, taip pat skystojo kuro laikymui, išskyrus: suskystintų dujų laikymą vietoje talpyklose, kurių pajėgumas mažesnis nei 1 MJ/s, ir skystojo kuro laikymą vykdant mažmeninę prekybą;
- c) kuro ar energijos perdavimui ar skirstymui, išskyrus: dujinio kuro skirstymą mažesnio nei 1 MJ/s pajėgumo sistemose ir šilumos perdavimą ar skirstymą, jeigu klientų užsakyta bendra galia yra ne didesnė kaip 5 MW;
- d) prekybai kuru ar energija, išskyrus: prekybą kietuoju kuru; prekybą elektros energija naudojant klientui priklausančius mažesnes nei 1 kV įtampos įrenginius; prekybą dujiniu kuru, jeigu metinės apyvartos vertė neviršija 100 000 EUR atitinkančios sumos; prekybą suskystintomis dujomis, jeigu metinės apyvartos vertė neviršija 10 000 EUR; prekybą dujiniu kuru ir elektros energija, kurią prekių biržose vykdo brokerių įmonės, prekių biržose vykdančios tarpininkavimo veiklą pagal 2000 m. spalio 26 d. Aktą dėl prekių biržų, taip pat prekybą šiluma, jeigu klientų užsakyta galia yra ne didesnė kaip 5 MW. Didmeninės prekybos dujiniu kuru ar suskystintomis dujomis paslaugoms arba mažmeninės prekybos dujų balionais paslaugoms apyvartos ribos netaikomos.

Kompetentinga instituciją licenciją gali išduoti tik jos prašančiam subjektui, užregistravusiam savo pagrindinę verslo vietą ar gyvenamąją vietą ES valstybės narės, EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos teritorijoje.

Portugalijoje taikomos išlygos

| | |
|---------------------|--------------------|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo Nr. 15/2005 203 ir 194 straipsniai Portugalijos advokatų statusas (<i>Estatuto da Ordem dos Advogados</i>) ir Įstatymo galios dekretu Nr. 229/2004 5 ir 7–9 straipsniai Įstatymo galios dekretu Nr. 88/2003 77 ir 102 straipsniai <i>Solicitadores</i> viešosios profesinės asociacijos įstatai (<i>Estatuto da Câmara dos Solicitadores</i>) su pakeitimais, padarytais Įstatymu Nr. 49/2004, Įstatymu Nr. 14/2006 ir Įstatymo galios dekretu Nr. 226/2008 Įstatymo Nr. 78/2001 31 ir 4 straipsniai Tarpininkavimo šeimos ir darbo teisės srityse nuostatai (Potvarkis Nr. 282/2010) Įstatymo Nr. 21/2007 dėl tarpininkavimo baudžiamosiose bylose 12 straipsnis Įstatymo Nr. 32/2004 (pakeisto Įstatymo galios dekretu Nr. 282/2007 ir Įstatymu Nr. 34/2009) dėl bankroto administratorių 3, 5 ir kt. straipsniai Įstatymo galios dekretu Nr. 54/2004 (<i>Regime jurídico das sociedades de administradores da insolvência</i>) 1 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Norint teikti teises paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Kad galėtų verstis su Portugalijos teise susijusia praktika, asmuo turi būti rezidentas (įsteigti komercinį vienetą). Kvalifikacija verstis su Portugalijos teise susijusia praktika pripažįstama laikantis abipusiškumo principo. Kad būtų galima teikti teises paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminaciniomis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai. Portugalijoje vykdyti veiklą gali tik tos teisinių paslaugų įmonės, kurių akcijos išimtinai priklauso į Portugalijos praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravusiems teisininkams. Verstis <i>solicitadores</i> profesine veikla gali tik ES valstybės narės piliečiai. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos paslaugos Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, CPC 86213, CPC 86219 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekretu Nr. 452/99, iš dalies pakeisto ir iš naujo paskelbto Įstatymo galios dekretu Nr. 310/2009, – Portugalijos apskaitininkų viešosios profesinės asociacijos įstatų (<i>Estatuto da Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas</i>) – 85 ir 87 straipsniai |

Įstatymo galios dekretu Nr. 487/99, iš dalies pakeisto ir iš naujo paskelbto Įstatymo galios dekretu Nr. 224/2008, – Portugalijos apskaitininkų viešosios profesinės asociacijos įstatų (*Estatuto da Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas*) – 95–97 straipsniai

| | |
|---|--|
| Aprašymas | Investicijos Apskaitos paslaugos: apskaitos įmonės gali priklausyti tik vietoje išduotą licenciją turintiems apskaitininkams. Tačiau apskaitos paslaugas gali teikti ir juridinis asmuo, įsteigtas pagal Portugalijos bendrovių kodeksą netaikant tokių nuosavybės apribojimų, jeigu faktiškai apskaitos paslaugas teikia vietoje išduotą licenciją turintis apskaitininkas. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Išieškojimo agentūrų paslaugos Kreditavimo pajėgumo įvertinimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87901, CPC 87902 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymas Nr. 49/2004 |
| Aprašymas | Investicijos Kad galėtų teikti išieškojimo agentūrų ir kreditavimo pajėgumo vertinimo paslaugas, asmuo turi būti ES valstybės narės pilietis. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Pramoninės nuosavybės agentai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekretu Nr. 15/95 dėl pramoninės nuosavybės agentų, pakeisto Įstatymu Nr. 17/2010, 2 straipsnis <i>Portaria</i> Nr. 1200/2010 5 straipsnis |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Pramoninės nuosavybės agentais gali būti tik EEE valstybės narės piliečiai. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekretas Nr. 368/91 (Veterinarijos gydytojų profesinės asociacijos įstatai) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad galėtų teikti veterinarinės paslaugas, asmuo turi būti rezidentas. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 821, CPC 822 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekretu Nr. 211/2004, iš dalies pakeisto ir iš naujo paskelbto Įstatymo galios dekretu Nr. 69/2011, 3 ir 25 straipsniai |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Fiziniai asmenys turi būti EEE valstybės narės rezidentai. Juridiniai asmenys turi būti įsteigti EEE valstybėje narėje. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Su žemės ūkiu susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 88 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekretas Nr. 119/92 Įstatymas Nr. 47/2011 Įstatymo galios dekretas Nr. 183/98 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Biologų, chemikų analitikų ir agronomų profesijomis gali verstis tik fiziniai asmenys. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymas Nr. 34/2013 Potvarkis Nr. 273/2013 |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Teikti apsaugos paslaugų per sieną užsienio paslaugų teikėjams neleidžiama. Specialiajam personalui taikoma pilietybės sąlyga. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Mažmeninės prekybos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC631, CPC 632, išskyrus CPC 6321, CPC 63297 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2009 m. sausio 19 d. Įstatymo galios dekretas Nr. 21/2009 2009 m. balandžio 16 d. potvarkiai Nr. 417/2009 ir 418/2009 |
| Aprašymas | Investicijos Steigiant tam tikras mažmeninės prekybos įmones galioja speciali leidimų sistema. Tai taikoma įmonėms, kurių pardavimo plotas yra didesnis kaip 2 000 m ² , įmonėms, priklausančioms bendrovei ar komercinei grupei, kurių bendras pardavimo plotas yra ne mažesnis kaip 30 000 m ² , arba pardavimo vietoms, kurių bendras plotas yra ne mažesnis kaip 8 000 m ² . Labai mažoms įmonėms ši tvarka netaikoma. Pagrindiniai kriterijai: indėlis užtikrinant komercinių pasiūlymų įvairovę; vartotojams teikiamų paslaugų įvertinimas; užimtumo kokybė ir įmonių socialinė atsakomybė; įsiliėjimas į miesto aplinką; indėlis užtikrinant ekologinį efektyvumą. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekreto Nr. 307/2007 9, 14 ir 15 straipsniai Potvarkis Nr. 1430/2007 |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | Investicijos Leidimas steigti išduodamas atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: paslaugos teikėjų tankis atitinkamoje teritorijoje. Komerčinėse bendrovėse, kurių kapitalą sudaro akcijos, akcijos yra vardinės. Asmuo negali tuo pat metu tiesiogiai ar netiesiogiai turėti daugiau kaip keturių vaistinių nuosavybės teisių ar jomis naudotis, vykdyti daugiau kaip keturių vaistinių veiklos ar joms vadovauti. |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekreto Nr. 94-B/98 I skyriaus VI skirsnio 34 straipsnio 6 ir 7 dalys |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Kad galėtų Portugalijoje įsteigti filialą, užsienio draudimo bendrovės turi įrodyti, kad turi bent penkerių metų veiklos patirtį. Tiesiogiai steigti filialų draudimo tarpininkams neleidžiama; ši teisė suteikiama pagal ES valstybės narės teisę įsteigtioms bendrovėms. |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekretas Ne. 12/2006 su pakeitimais, padarytais Įstatymo galios dekretu Nr. 180/2007, Įstatymo galios dekretas Nr. 357-A/2007, Reglamentas Nr. 7/2007-R su pakeitimais, padarytais Reglamentu Nr. 2/2008-R Nuostatai Nr. 19/2008-R Nuostatai Nr. 8/2009 |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Pensijų fondų valdymo paslaugas gali teikti tik tuo tikslu Portugalijoje kaip juridiniai asmenys įsteigtos specialios bendrovės ir Portugalijoje įsteigtos draudimo bendrovės, turinčios leidimą verstis gyvybės draudimo veikla, arba subjektai, turintys leidimą valdyti pensijų fondus kitose ES valstybėse narėse. ES nepriklausančių šalių įmonėms tiesiogiai steigti filialų neleidžiama. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žvejyba, transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5122, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekretas Nr. 194/98 Įstatymo galios dekretas Nr. 197/98 Įstatymo galios dekretas Nr. 331/99 |
| Aprašymas | Investicijos ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Kad būtų galima užregistruoti laivą nacionaliniame laivų registre, užsienio investuotojų pagrindinė buveinė turi būti Portugalijoje. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 71222 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymo galios dekretas Nr. 41/80, rugpjūčio 21 d. |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Dėl limuzinų paslaugų atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: esamų įmonių skaičius ir poveikis joms, gyventojų tankis, geografinis pasiskirstymas, poveikis eismo sąlygoms ir naujų darbo vietų kūrimas. |

Rumunijoje taikomos išlygos

| | |
|---|--------------------------------|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto įsigijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymas Nr. 312/2005 dėl sąlygų užsieniečiams bei asmenims be pilietybės ir užsienio juridiniams asmenims įgyti nuosavybės teises į žemę |
| Aprašymas | Investicijos Užsieniečiams, asmenims be pilietybės ir juridiniams asmenims (išskyrus ES valstybės narės piliečius ir EEE valstybės narės piliečius) leidžiama įgyti nuosavybės teises į žemę tarptautinėse sutartyse nustatytais sąlygomis, laikantis abipusiškumo principo. Užsieniečiai, asmenys be pilietybės ir juridiniai asmenys negali įgyti nuosavybės teisių į žemę palankesniais sąlygomis nei tos, kurios yra taikomos ES valstybės narės piliečiams ir pagal ES valstybės narės teisės aktus įsisteigusiems juridiniams asmenims. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Teisinių įstatymų Įstatymas dėl tarpininkavimo Įstatymas dėl notarų ir jų veiklos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Norint teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teisines paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Užsienio teisininkai gali verstis teisininko praktika nediskriminacinėmis sąlygomis pasirinkę vieną iš formų, kurios yra leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Tokios teisinės formos aprašytos Įstatymo Nr. 51/1995 5 straipsnio 1 dalyje (individualios teisininkų kontoros, asocijuotosios teisininkų kontoros, specialistų civilinės bendrovės arba ribotos atsakomybės specialistų civilinės bendrovės). Užsienio teisininkas negali raštu ar žodžiu teikti išvadų teismuose ir kitose teisminėse institucijose, išskyrus tarptautinio arbitražo atvejus. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Nepaprastasis Vyriausybės potvarkis Nr. 90/2008 (su paskesniais pakeitimais), kuriuo į nacionalinę teisę perkeltos 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/43/EB dėl teisės aktų nustatyto metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės audito, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvas 78/660/EEB ir 83/349/EEB bei panaikinančios Tarybos direktyvą 84/253/EEB, nuostatos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Teisės aktų nustatyta auditą atlieka tik tokį auditą įgaliooti atlikti auditoriai arba audito įmonės, patvirtinti laikantis Nepaprastajame potvarkyje Nr. 90/2008 nustatytų sąlygų. |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Įstatymas Nr. 297/2004 dėl kapitalo rinkų CNVM (<i>Comisia Nationala a Valorilor Mobiliare</i>) nuostatai Nr. 2/2006 dėl reguliuojamų rinkų ir daugiašalių prekybos sistemų |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Rinkos operatoriai yra Rumunijos juridiniai asmenys, pagal Bendrovių įstatymo nuostatas įsteigti kaip akcinės bendrovės. Daugiašalės prekybos sistemos gali būti valdomos sistemos operatoriaus, įsteigto pirmiau nurodytų sąlygų, arba CNVM įgalios investicinės įmonės. |
| Sektorius | Žvejyba, transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5122, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1997 m. rugpjūčio 28 d. Vyriausybės potvarkis Nr. 42 Ministro įsakymas Nr. 1627/2006 |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Teisė plaukioti su Rumunijos vėliava suteikiama: a) laivams, kurie priklauso Rumunijos fiziniams ar juridiniams asmenims; b) jūrų laivams, kurie priklauso fiziniams asmenims ES arba Europos ekonominės erdvės valstybės narės piliečiams arba juridiniams asmenims, įsisteigusiems (turintiems savo pagrindinę buveinę) ES arba EEE valstybėje narėje; c) laivams, kurie priklauso užsienio fiziniams asmenims, kurių gyvenamoji vieta yra Rumunijoje arba kurie yra Rumunijos rezidentai, arba užsienio juridinių asmenų filialams Rumunijoje, išskyrus nurodytuosius b punkte, ir d) laivams, kurie priklauso užsienio fiziniams ar juridiniams asmenims ir yra ilgiau nei vieniems metams be įgulos arba pagal išperkamosios nuomos sutartį išsinuototi Rumunijos arba užsienio fizinių ar juridinių asmenų. Suteikti teisę plaukioti su Rumunijos vėliava 20 metų ir senesniems laivams draudžiama. |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kitas tvarkaraštyje nurodytas keleivių vežimas Krovinių vežimo keliais paslaugų teikėjai Kitas tvarkaraštyje nenurodytas keleivių vežimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Rumunijos vežimo keliais įstatymas (Vyriausybės potvarkis Nr. 27/2011) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Krovinių ir keleivių vežimo keliais paslaugų teikėjai gali naudoti tik Rumunijoje registruotas transporto priemones, priklausančias savininkams ir naudojamas laikantis Vyriausybės potvarkio nuostatų. |

Slovakijoje taikomos išlygos

| | |
|---------------------|--------------------|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Akto Nr. 586/2003 dėl advokatūros 2 ir 12 straipsniai |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint teikti su Slovakijos teise susijusias teises paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą. Kad būtų galima įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą, reikia būti rezidentu (įsteigti komercinį vienetą).</p> <p>Kad būtų galima teikti su Slovakijos teise susijusias teises paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.</p> <p>Įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą gali, taigi ir teikti su Slovakijos teise susijusias teises paslaugas turi teisę tik EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos piliečiai.</p> |
| Sektorius | Kasyba ir karjerų eksploatavimas |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 10, ISIC 3.1 red.: 11, ISIC 3.1 red.: 12, ISIC 3.1 red.: 13, ISIC 3.1 red.: 14, CPC 7131 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Akto Nr. 51/1988 dėl kasybos 4a straipsnis Akto Nr. 313/1999 dėl geologijos srities veiklos 5 straipsnis |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Kasybos, su kasyba susijusiai ir geologijos srities veiklai vykdyti reikia ES arba EEE valstybėje narėje įsteigti juridinį asmenį (ne filialą).</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |

| | |
|---|--|
| Priemonės | Akto Nr. 540/2007 dėl auditorių 3, 4 ir 5 straipsniai |
| Aprašymas | Investicijos Slovakijoje atlikti auditą gali būti leidžiama tik įmonėms, kurių bent 60 proc. kapitalo dalių ar balsavimo teisių priklauso Slovakijos arba ES valstybės narės piliečiams. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Architektūros paslaugos Miesto planavimo ir gamtovaizdžio architektūros paslaugos Inžinerijos paslaugos Suvienytosios inžinerijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Akto Nr. 138/1992 dėl architektų ir inžinierių 3, 15, 15a, 17a ir 18a straipsniai |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad galėtų teikti šias paslaugas, Slovakijos teritorijoje esantis fizinis asmuo privalo būti Slovakijos architektų rūmų arba Slovakijos inžinierių rūmų nariu. Kad taptų nariu, asmuo turi būti Slovakijos rezidentas. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Akto Nr. 442/2004 dėl privačių veterinarijos gydytojų 2 straipsnis |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Privaloma būti Slovakijos veterinarijos gydytojų rūmų nariu. Kad taptų nariu, asmuo turi būti Slovakijos rezidentas. Paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Akto Nr. 140/1998 dėl vaistų ir medicinos priemonių 35a straipsnis Aktas Nr. 578/2004 dėl sveikatos priežiūros paslaugų teikėjų, medicinos darbuotojų, profesinių organizacijų |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kad gautų licenciją verstis vaistininko veikla arba atidaryti vaistinę ir per ją visuomenei mažmenomis pardavinėti vaistinius preparatus ir tam tikras medicinos prekes, asmuo turi būti rezidentas. |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Aukštojo mokslo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 92 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 2002 m. vasario 21 d. Įstatymas Nr. 131 dėl aukštojo mokslo ir kai kurių įstatymų pakeitimų bei papildymų |
| Aprašymas | Investicijos Kad galėtų kreiptis dėl valstybės sutikimo vykdyti privačiai finansuojamos aukštojo mokslo įstaigos veiklą, įstaiga turi būti įsisteigusi ES valstybėje narėje. Ši išlyga netaikoma vidurinio techninio ir profesinio mokymo paslaugoms. |
| Sektorius | Aplinkosaugos paslaugos |
| Subsektorius | Panaudotų baterijų ir akumuliatorių, alyvų atliekų, senų automobilių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų apdorojimas ir antrinis perdirbimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9402 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Aktas Nr. 223/2001 dėl atliekų |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Panaudotų baterijų ir akumuliatorių, alyvų atliekų, senų automobilių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų apdorojimo ir antrinio perdirbimo veiklai vykdyti reikia įsteigti juridinį asmenį ES arba EEE valstybėje narėje (taikomas reikalavimas būti rezidentu). |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Medicinos ir odontologijos paslaugos, akušerijos paslaugos, slaugos paslaugos, fizioterapijos ir paramedicinos paslaugos |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9312, CPC 9319 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis |
| Valdžios lygmuo | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Priemonės | Aktas Nr. 576/2004 dėl gydymo Aktas Nr. 578/2004 dėl sveikatos priežiūros paslaugų teikėjų, medicinos darbuotojų, profesinių organizacijų |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys. |
| Sektorius | Žvejyba Transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Akto Nr. 435/2000 dėl jūrų laivybos 10 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Kad Slovakijoje galėtų užregistruoti laivą nacionaliniame laivų registre, juridiniai asmenys turi būti įsisteigę Slovakijoje, o fiziniai asmenys turi būti Slovakijos piliečiai ir jų nuolatinė gyvenamoji vieta turi būti Slovakijoje. |

Slovėnijoje taikomos išlygos

| | |
|---|--------------------|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |

| | |
|---|---|
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Zakon o odvetništvu (Neuradno prečiščeno besedilo-ZOdv-NPB2 Državnega Zbora RS z dne 21.5.2009 (Teisinių aktas – 2009 m. gegužės 21 d. Slovėnijos Parlamento parengta neoficiali konsoliduota redakcija)</i> |
| Aprašymas | Investicijos Slovėnijos advokatų asociacijos paskirtų teisinių komercinis vienetas gali būti tik individualioji įmonė, ribotos atsakomybės teisių paslaugų įmonė (ūkinė bendrija) arba neribotos atsakomybės teisių paslaugų įmonė (ūkinė bendrija). Teisių paslaugų įmonė gali tik verstis teisės praktika. Partneriais teisių paslaugų įmonėje gali būti tik teisininkai. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos ir buhalterijos paslaugos Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Zakon o revidiranju (Zrev-2 Uradni list RS,št.65/2008) (Audito aktas – SR oficialusis leidinys Nr. 65/2008)</i> |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Reikalaujama įsteigti komercinį vienėtą. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 821, CPC 822 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Nekilnojamojo turto agentūrų aktas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Tiek, kiek Kanadoje ir jos provincijose bei teritorijose Slovėnijos piliečiams ir įmonėms leidžiama teikti nekilnojamojo turto agentūrų paslaugas, Slovėnijoje taip pat leidžiama Kanados piliečiams ir įmonėms tokiomis pat sąlygomis teikti nekilnojamojo turto agentūrų paslaugas, be to, jie turi įvykdyti šiuos reikalavimus: turėti teisę vykdyti nekilnojamojo turto agento veiklą kilmės šalyje, pateikti atitinkamą dokumentą dėl ne-teistumo baudžiamajame procese ir būti įsiregistravę į kompetentingos (Slovėnijos) ministerijos tvarkomą nekilnojamojo turto agentūrų registrą. |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Vaistinių veiklos įstatymo (Oficialusis leidinys Nr. 36/2004) 2, 6–8, 13 ir 14 straipsniai Vaistų akto (SR oficialusis leidinys Nr. 31/06, 45/08) 17, 21, 74, 79 ir 81 straipsniai |
| Aprašymas | Investicijos Vaistinės veikla gali būti vykdoma pagal koncesiją, kurią privatiems asmenims suteikia bendruomenės ar savivaldybės kompetentinga administracinė įstaiga, Sveikatos ministerijai davus sutikimą ir Farmacijos rūmams bei Slovėnijos sveikatos draudimo institutui iš anksto pareiškus savo nuomonę. |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Pradinio mokymo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 921 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Peržiūrėto Švietimo organizavimo ir finansavimo akto (Slovėnijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 12/1996) 40 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos Privačiai finansuojamas pradinės mokyklas gali steigti tik Slovėnijos fiziniai ar juridiniai asmenys. Paslaugų teikėjas turi įsteigti registruotąją būstinę arba filialą. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros ir socialinės paslaugos |
| Subsektorius | Žmonių sveikatos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 931 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Sveikatos priežiūros paslaugų įstatymo (SR oficialusis leidinys Nr. 23/2005) 1, 3 ir 62–64 straipsniai Nevaisingumo gydymo ir biomedicinos priemonėmis atliekamų reprodukcijos procedūrų akto (SR oficialusis leidinys Nr. 70/2000) 15 ir 16 straipsniai |

| | |
|---|---|
| Aprašymas | Investicijos Toliau išvardytoms paslaugoms galioja valstybės monopolis: kraujo ir kraujo preparatų tiekimui, transplantuoti skirtų žmonių organų paėmimui ir saugojimui, socialinės medicinos, higienos, epidemiologijos ir sveikatos ekologijos paslaugoms, patologinės anatomijos paslaugoms ir biomedicinos priemonėmis atliekamoms reprodukcijos procedūroms. |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Pensijų ir invalidumo draudimo akto (Oficialusis leidinys Nr. 109/2006) 306 straipsnis |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Pensijų sistemą gali kurti savitarpio pensijų fondas (kuris nėra juridinis asmuo, todėl yra valdomas draudimo bendrovės, banko ar pensijų bendrovės), pensijų bendrovė arba draudimo bendrovė. Be to, pensijų sistemą gali siūlyti ir pagal ES valstybėje narėje taikomus teisės aktus įsisteigę pensijų sistemų paslaugų teikėjai. |
| Sektorius | Energetikos paslaugos |
| Subsektorius | Kuro transportavimas vamzdynais Vamzdynais transportuojamo kuro sandėliavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7131, CPC 742 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Energetski zakon</i> (Energetikos aktas; SR oficialusis leidinys Nr. 27/07– konsoliduota redakcija, 70/80, 22/2010) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Skystajam kurui gaminti, juo prekiauti ir jam skirstyti, naftai ir naftos produktams perdirbti, energijai ir kurui perduoti ir skirstyti tinklais, dujiniam, skystajam ir kietajam kurui laikyti, elektrai, dujoms ar šilumai tiekti, elektros energijos ar gamtinių dujų rinkos operatoriaus veiklai vykdyti ir atstovauti bei tarpininkauti elektros energijos ir gamtinių dujų rinkose reikia licencijos. Norint vykdyti šią veiklą, reikia įsiregistruoti, o tai galima padaryti tik įsisteigus Slovėnijoje. |
| Sektorius | Žvejyba Transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas |

| | |
|---|---|
| | Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Jūrų laivininkystės kodekso 210 straipsnis |
| Aprašymas | <p>Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos</p> <p>Neprekybiniai jūrų laivai gali būti užregistruoti ir plaukioti su Slovėnijos vėliava, jeigu:</p> <p>a) daugiau kaip pusė laivo nuosavybės teisių priklauso Slovėnijos Respublikos piliečiams, ES valstybės narės piliečiams arba juridiniams asmenims, kurių pagrindinė buveinė yra Slovėnijoje arba ES valstybėje narėje, arba</p> <p>b) daugiau kaip pusė laivo nuosavybės teisių priklauso ne ES valstybės narės piliečiui ir laivo operatorius yra vienas iš pirmesniame punkte apibūdintų asmenų, laivo savininkui davus sutikimą.</p> <p>Jeigu savininkas arba bendraturtis nėra Slovėnijos pilietis arba juridinis asmuo, kurio pagrindinė buveinė yra Slovėnijoje, prieš registruojant laivą turi būti paskirtas įgaliotasis atstovas, kuris priimtų įteikiamus teisinius ir administracinius orderius. Apie įgaliotumą turi būti pranešta kompetentingai institucijai, kuri yra atsakinga už registro tvarkymą.</p> <p>Branduolinių laivų užregistruoti negalima.</p> |

Ispanijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1999 m. balandžio 23 d. Karališkasis dekretas Nr. 664/1999 dėl užsienio investicijų |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Dėl užsienio investicijų į veiklą, tiesiogiai susijusią su ES nepriklausančių valstybių diplomatinėms atstovybėms skirtomis investicijomis į nekilnojamąjį turtą, reikia gauti Ispanijos Ministrų Tarybos administracinį leidimą, nebent yra sudarytas abipusio liberalizavimo susitarimas.</p> |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Estatuto General de la Abogacía Española, aprobado por Real Decreto 658/2001</i> 13 straipsnio 1 dalies a punktas |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teises paslaugas ir atstovauti teisme, reikia įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą.</p> <p>Įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą gali, taigi ir teikti su šalies teise susijusias teises paslaugas turi teisę tik EEE valstybės narės arba Šveicarijos Konfederacijos piliečiai.</p> <p>Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybės narės teise susijusias teises paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Kai kurių tipų teisinę formą taip pat nediskriminacinėmis sąlygomis gali rinktis tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravę teisininkai.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Real Decreto Legislativo 1/2011 de 1 de julio por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Auditoría de Cuentas</i> 8 straipsnio 1 dalis ir 2 dalies c punktas, 9 straipsnio 2 ir 3 dalys ir 10 straipsnio 1 dalis |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Teisės aktų nustatyta audita atliekančiais auditoriais gali būti tik ES valstybės narės piliečiai. Ši išlyga netaikoma į Ispanijos reguliuojamos rinkos sąrašus įrašytų ne ES bendrovių auditui.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Intelektinės nuosavybės srities teisininkai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |

| | |
|---|---|
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Ley 11/1986, de 20 de marzo, de Patentes de Invención y Modelos de utilidad</i> 155–157 straipsniai |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Pramoninės nuosavybės srities teisininkais gali būti tik ES valstybės narės piliečiai. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Real Decreto 1840/2000. Estatutos Generales de la Organización Colegial Veterinaria Española</i> (Ispanijos veterinarijos gydytojų asociacijos įstatai) 62 ir 64 straipsniai |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Privaloma būti profesinės asociacijos nariu, o nariais gali būti tik ES valstybės narės piliečiai, tačiau pastarasis reikalavimas gali būti panaikintas dvišaliu profesiniu susitarimu. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Tabako mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63108 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Ley 13/1998 de 4 de Mayo de Ordenación del Mercado de Tabacos y Normativa Tributaria</i> 4 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Tabako mažmeninio pardavimo monopolis priklauso valstybei. Steigtis gali tik ES valstybės narės piliečiai. |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |

| | |
|---|---|
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Ley 16/1997, de 25 de abril, de regulación de servicios de las oficinas de farmacia</i> (1997 m. balandžio 25 d. Įstatymas Nr. 16/1997, kuriuo reglamentuojamos vaistinėse teikiamos paslaugos) 2 straipsnis ir 3 straipsnio 1 dalis <i>Ley 29/2006, de 26 de julio, de garantías y uso racional de los medicamentos y productos sanitarios, art. 2(5)</i> (2006 m. liepos 26 d. Įstatymas Nr. 29/2006, kuriuo reglamentuojama vaistinių preparatų ir medicinos prekių sauga ir racionalus naudojimas). |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Mažmeninio vaistinių preparatų ir specialių medicinos prekių pardavimo visuomenei paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys. Kiekvienas vaistininkas gali įgyti ne daugiau kaip vieną licenciją. Leidimas steigti išduodamas atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: paslaugos teikėjų tankis atitinkamoje teritorijoje. Draudžiama užsisakyti vaistinius preparatus paštu. |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Aukštojo mokslo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 923 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Ley Orgánica 6/2001, de 21 de Diciembre, de Universidades</i> (2001 m. gruodžio 21 d. Įstatymas Nr. 6/2001 dėl universitetų) 4 straipsnis |
| Aprašymas | Investicijos Norint atidaryti privačiai finansuojamą universitetą, suteikiantį pripažįstamus diplomus ar laipsnius, reikia gauti leidimą; laikantis šios procedūros reikia gauti Parlamento rekomendaciją. Atliekama ekonominių poreikių analizė, kurios pagrindiniai kriterijai – gyventojų skaičius ir esamų įstaigų tankis. |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Real Decreto Legislativo 6/2004, de 29 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de ordenación y supervisión de los seguros privados</i> (Įstatymas dėl privačių draudimo įmonių reguliavimo ir priežiūros) |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Prieš Ispanijoje steigdamas filialą ar atstovybę tam tikrų rūšių draudimo paslaugoms teikti, užsienio draudikas turi bent penkerius metus turėti leidimą teikti tokių pat rūšių draudimo paslaugas savo kilmės šalyje. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Turizmo ir su kelionėmis susijusios paslaugos |
| Subsektorius | Turistų gidų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7472 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Regioninis (subnacionalinis) |
| Priemonės | <p>Andalūzija <i>Decreto 80/2010, de 30 de marzo, de simplificación de trámites administrativos y de modificación de diversos Decretos para su adaptación al Decreto-ley 3/2009, de 22 de diciembre, por el que se modifican diversas Leyes para la transposición en Andalucía de la Directiva relativa a los Servicios en el Mercado Interior 3 straipsnio 5 dalis</i></p> <p>Aragonas <i>Decreto 264/2007, de 23 de octubre, del Gobierno de Aragón, por el que se aprueba el Reglamento de Guías de Turismo 13 straipsnis</i></p> <p>Kantabrija <i>Decreto 51/2001, de 24 de julio, art. 4, por el que se modifica el Decreto 32/1997, de 25 de abril, por el que se aprueba el reglamento para el ejercicio de actividades turístico-informativas privadas</i></p> <p>Kastilija ir Leonas <i>Decreto 25/2000, de 10 de febrero, por el que se modifica el Decreto 101/1995, de 25 de mayo, por el que se regula la profesión de guía de turismo de la Comunidad Autónoma de Castilla y León</i></p> <p>Kastilija-La Manča <i>Decreto 96/2006, de 17 de julio, de Ordenación de las Profesiones Turísticas</i></p> <p>Katalonija <i>Decreto Legislativo 3/2010, de 5 de octubre, para la adecuación de normas con rango de ley a la Directiva 2006/123/CE, del Parlamento y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior 88 straipsnis</i></p> <p>Madrid regionas (Comunidad de Madrid) <i>Decreto 84/2006, de 26 de octubre del Consejo de Gobierno, por el que se modifica el Decreto 47/1996, de 28 de Marzo</i></p> <p>Valensijos regionas (Comunidad Valenciana) <i>Decreto 90/2010, de 21 de mayo, del Consell, por el que se modifica el reglamento regulador de la profesión de guía de turismo en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, aprobado por el Decreto 62/1996, de 25 de marzo, del Consell</i></p> <p>Estremadūra <i>Decreto 43/2000, de 22 de febrero, por el que se modifica el Decreto 12/1996, de 6 de febrero, por el que se aprueba el reglamento de la actividad profesional de Guía Turístico</i></p> <p>Galisija <i>Decreto 42/2001, de 1 de febrero, de Refundición en materia de agencias de viajes, guías de turismo y turismo activo</i></p> <p>Balearų salos <i>Decreto 136/2000, de 22 de septiembre, por el cual se modifica el Decreto 112/1996, de 21 de junio, por el que se regula la habilitación de guía turístico en las Islas Baleares</i></p> |

Kanarų salos

Decreto 13/2010, de 11 de febrero, por el que se regula el acceso y ejercicio de la profesión de guía de turismo en la Comunidad Autónoma de Canarias 5 straipsnis

La Rioja

Decreto 20/2000, de 28 de abril, de modificación del Decreto 27/1997, de 30 de abril, por el que se aprueba el Reglamento regulador de la profesión de Guías de Turismo

Navara

Decreto 125/95, de 20 de mayo, por el que se regula la profesión de guías de turismo en Navarra

Astūrijos administracinė sritis (Principado de Asturias)

Decreto 59/2007, de 24 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento regulador de la profesión de Guía de Turismo en el Principado de Asturias

Mursijos regionas

Decreto n.º 37/2011, de 8 de abril, por el que se modifican diversos decretos en materia de turismo para su adaptación a la ley 11/1997, de 12 de diciembre, de turismo de la Región de Murcia tras su modificación por la ley 12/2009, de 11 de diciembre, por la que se modifican diversas leyes para su adaptación a la directiva 2006/123/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior (los guías podrían ser extranjeros si tienen homologación de las titulaciones requeridas)

Aprašymas**Prekyba paslaugomis per sieną**

Turistų gidų paslaugas gali teikti tik ES valstybės narės piliečiai.

Sektorius

Žvejyba, transportas

Subsektorius

Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas

Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos

Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos

Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos

Kitos papildomos vandens transporto paslaugos

Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

Patekimas į rinką

Prievolės

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Priemonės

Įstatymo dėl uostų ir jūrų laivybos (Įstatymo galios karališkojo dekreto Nr. 2/2011) 251, 252 bei 253 straipsniai ir papildomų baigiamųjų nuostatų 16 įtraukos 4 dalies a punktas, taip pat Karališkojo dekreto Nr. 1516/2007 dėl viešąjį interesą atitinkančio kabotažo ir jūrų laivybos teisinės sistemos 6 straipsnis

Aprašymas**Investicijos ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos**

Kad laivas būtų užregistruotas Ispanijos nacionaliniame registre ir galėtų plaukioti su nacionaline vėliava, to laivo savininkas arba asmuo, kuriam priklauso išimtinės to laivo naudojimo teisės, turi būti Ispanijos pilietis arba įsisteigęs Ispanijoje ar kaip juridinis asmuo įsisteigęs kitoje ES valstybėje narėje.

Kad laivas būtų užregistruotas specialiajame registre, bendrovė, kuriai priklauso laivas, turi būti įsisteigusi Kanarų salose.

Švedijoje taikomos išlygos**Sektorius**

Visi sektoriai

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija****Išlygos tipas**

Nacionalinis režimas

Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Priemonės*Lag om utländska filialer m.m* (Užsienio filialų aktas) (1992:160)*Aktiebolagslagen* (Bendrovių aktas) (2005:551)

Kooperatinių ekonominių asociacijų aktas (1987:667)

Aktas dėl Europos ekonominių interesų grupių (1994:1927)

Aprašymas**Investicijos**

Užsienio bendrovė, kuri nėra įsteigusi juridinio asmens Švedijoje arba verčiasi verslu per prekybos tarpininką, savo komercinę veiklą turi vykdyti per Švedijoje įregistruotą filialą, turintį nepriklausomą vadovybę ir atskirai tvarkantį apskaitą. Filialo valdantysis direktorius ir valdančiojo direktoriaus pavaduotojas (jei paskirtas) turi būti EEE rezidentai. Komercinę veiklą Švedijoje vykdomas fizinis asmuo, kuris nėra EEE rezidentas, turi paskirti ir įregistruoti už veiklą Švedijoje atsakingą atstovą rezidentą. Švedijoje vykdomos veiklos apskaita tvarkoma atskirai. Atskirais atvejais kompetentinga institucija gali leisti nesilaikyti reikalavimų įsteigti filialą ir būti rezidentu. Trumpesnės nei vienu metų trukmės statybos projektams, kuriuos vykdo ne EEE įsikūrusi bendrovė ar ne EEE gyvenantis fizinis asmuo, reikalavimai įsteigti filialą arba paskirti atstovą rezidentą netaikomi.

Ribotos atsakomybės bendrovę Švedijoje gali įsteigti fizinis asmuo EEE rezidentas, Švedijos juridinis asmuo arba pagal EEE valstybės teisės aktus įsteigtas juridinis asmuo, kurio registruotoji būstinė, pagrindinė buveinė arba pagrindinė verslo vieta yra EEE. Ūkinė bendrija gali būti steigėja tik jei visi savininkai, kurių yra neribota asmeninė atsakomybė, yra EEE rezidentai. Ne EEE steigėjai gali prašyti kompetentingos institucijos leidimo.

Ribotos atsakomybės bendrovėse ir kooperatinėse ekonominėse asociacijose bent 50 proc. direktorių valdybos narių, bent 50 proc. valdybos narių pavaduotojų, valdantysis direktorius, valdančiojo direktoriaus pavaduotojas ir bent vienas iš bendrovės vardu pasirašyti įgaliotų asmenų, jei tokių yra, turi būti EEE rezidentai. Kompetentinga institucija gali leisti nesilaikyti šio reikalavimo. Jeigu nė vienas bendrovės ar bendrijos atstovas nėra Švedijos rezidentas, valdyba turi paskirti ir įregistruoti asmenį Švedijos rezidentą, kuriam suteikti įgaliojimai bendrovės ar bendrijos vardu priimti įteikiamus dokumentus.

Atitinkamos sąlygos taikomos ir steigiant visų kitų rūšių juridinius asmenis.

| | |
|---|--|
| Sektorius | Gyvulininkystė |
| Subsektorius | Elnininkystė |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 014 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Elnininkystės akto (1971:437) 1 dalis |
| Aprašymas | Investicijos Tik samiai gali turėti šiaurinių elnių ir verstis elnininkyste. |
| Sektorius | Žvejyba ir akvakultūra |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Jūrų laivybos įstatymas (1994:1009) Žuvininkystės aktas (1993:787) Potvarkis dėl žvejybos, akvakultūros ir žvejybos pramonės (1994:1716) Nacionalinės žuvininkystės valdybos žvejybos nuostatai (2004:25) Laivų saugumo nuostatai (2003:438) |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Profesionali žvejyba – žvejyba turint profesionalios žvejybos licenciją arba užsienio žvejų žvejyba turint specialų leidimą profesionaliai žvejoti Švedijos teritoriniuose vandenyse arba Švedijos ekonominėje zonoje. |

Profesionalios žvejybos licencija gali būti išduodama žvejams, kuriems žvejyba yra būtina pragyventi, jeigu tokia žvejyba susijusi su Švedijos žvejybos pramone. Sąsaja su Švedijos žvejybos pramone gali būti įrodyta, jeigu, pvz., žvejys pusę kalendorinių metų laimikio (skaičiuojant pagal laimikio vertę) iškrauna Švedijoje, į pusę žvejybos reišų išplaukia iš Švedijos uosto arba pusės laivyno žvejų gyvenamoji vieta yra Švedijoje.

Naudoti ilgesnius kaip penkių metrų laivus būtinas leidimas ir profesionalios žvejybos licencija. Leidimas duodamas, jeigu, be kita ko, laivas yra užregistruotas nacionaliniame registre, laivas iš tikrųjų ekonomiškai susijęs su Švedija, leidimo turėtojas yra profesionalios žvejybos licenciją turintis žvejys ir laivo kapitonas yra profesionalios žvejybos licenciją turintis žvejys.

Didesnės kaip 20 tonų bendrosios talpos žvejybos laivo kapitonas turi būti EEE valstybės narės pilietis. Švedijos transporto agentūra gali taikyti išimtis.

Laivas laikomas Švedijos laivu ir gali plaukioti su Švedijos vėliava, jeigu daugiau kaip pusė jo nuosavybės teisių priklauso Švedijos piliečiams arba juridiniams asmenims. Vyriausybė gali leisti užsienio laivams plaukioti su Švedijos vėliava, jeigu Švedija kontroliuoja jų eksploatavimą arba savininkas gali įrodyti, kad jo nuolatinė gyvenamoji vieta yra Švedijoje. Švedijos registre taip pat gali būti užregistruoti laivai, kurių 50 proc. nuosavybės teisių priklauso EEE valstybės narės piliečiams arba bendrovėms, kurių registruotoji būstinė, centrinė administracija ar pagrindinė verslo vieta yra EEE, jei tokių laivų eksploatavimas yra kontroliuojamas iš Švedijos.

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Rättegångsbalken</i> (Švedijos teismo proceso kodeksas) (1942:740) 2008 m. rugpjūčio 29 d. priimtas Švedijos advokatų asociacijos elgesio kodeksas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą vien tam, kad galėtų naudoti Švedijos profesinės kvalifikacijos pavadinimą „advokat“, gali tik ES, EEE arba Šveicarijos Konfederacijos rezidentai. Švedijos advokatų asociacijos valdyba gali taikyti išimtis. Norint verstis šalies teisės praktika, įsiregistruoti į praktikuojančių teisininkų sąrašą nebūtina. Švedijos advokatų asociacijos narį gali samdyti tik į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravęs teisininkas arba tokio teisininko veiklą vykdanči bendrovė. Tačiau į praktikuojančių teisininkų sąrašą įsiregistravusių teisininką gali samdyti advokatų veiklą vykdanči užsienio bendrovė, jeigu tos bendrovės buveinė yra ES ar EEE šalyje arba Šveicarijos Konfederacijoje. |

Nariai, kurie teisės praktika verčiasi įsteigę bendrovę ar ūkinę bendriją, negali turėti kitų tikslų ir verstis kita veikla, išskyrus advokato praktiką. Bendradarbiauti su kitomis advokatų įmonėmis leidžiama, tačiau norint bendradarbiauti su užsienio įmonėmis reikia gauti Advokatų asociacijos valdybos leidimą.

Tik narys gali tiesiogiai ar netiesiogiai arba per bendrovę verstis advokato praktika, turėti bendrovės akcijų ar būti ūkinės bendrijos nariu. Tik narys gali būti valdybos nariu ar jo pavaduotoju, valdančiojo direktoriaus pavaduotoju arba bendrovės ar ūkinės bendrijos įgaliotuoju pasirašančiu asmeniu ar sekretoriumi.

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Revisorslagen</i> (Auditorių aktas) (2001:883) <i>Revisionslag</i> (Audito aktas) (1999:1079) <i>Aktiebolagslagen</i> (Bendrovių aktas) (2005:551) <i>Lag om ekonomiska föreningar</i> (Kooperatinių ekonominių asociacijų aktas) (1987:667) Kiti teisės aktai, kuriais reglamentuojami naudojimosi patvirtintų auditorių paslaugomis reikalavimai |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Tam tikrų juridinių asmenų, įskaitant visas ribotos atsakomybės bendroves, taip pat fizinių asmenų teisės aktų nustatyto audito paslaugas gali teikti tik Švedijoje patvirtinti auditoriai, įgaliotieji auditoriai ir registruotosios audito įmonės. Tik Švedijoje patvirtinti auditoriai ir registruotosios viešojo sektoriaus apskaitos įmonės gali būti profesionalios audito paslaugas (oficialiais tikslais) teikiančių bendrovių akcininkais ar su jomis sudaryti ūkinės bendrijas. Kad būtų patvirtinti, asmenys turi būti EEE arba Šveicarijos Konfederacijos rezidentai. Patvirtintais auditoriais ir įgaliotaisiais auditoriais gali vadintis tik Švedijoje patvirtinti ar įgalioti auditoriai. Kooperatinių ekonominių asociacijų ir tam tikrų kitų įmonių auditoriai, kurie nėra atestuoti ar patvirtinti apskaitininkai, turi būti EEE rezidentai, nebent Vyriausybė arba Vyriausybės paskirta vyriausybė institucija konkrečiu atveju leidžia taikyti kitus reikalavimus. |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Transporto priemonių be operatoriaus nuoma arba išperkamoji nuoma |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 831 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |

| | |
|---|--|
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Lag om biluthyrning</i> (Aktas dėl automobilių nuomos ir išperkamosios nuomos) (1998:424) |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Automobilių ir tam tikrų visureigių transporto priemonių (<i>terrängmotorfordon</i>) be vairuotojo nuomos arba išperkamosios nuomos paslaugų teikėjai privalo, kai nuoma ar išperkamoji nuoma trunka mažiau nei vienus metus, paskirti asmenį, turintį, be kita ko, užtikrinti, kad verslas būtų vykdomas laikantis taikomų taisyklių bei teisės aktų ir kad būtų laikomasi kelių eismo saugumo taisyklių. Atsakingasis asmuo turi gyventi Švedijoje.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Nuomos arba išperkamosios nuomos be operatoriaus paslaugos Laivų nuoma arba išperkamoji nuoma |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 83103 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Sjölagen</i> (Jūrų laivybos įstatymas) (1994:1009) 1 skyriaus 1 straipsnis |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Jeigu dalis laivo nuosavybės teisių priklauso užsieniečiams, tam, kad laivas galėtų plaukioti su Švedijos vėliava, reikia pateikti įrodymų, kad esminę įtaką eksploatuojant laivą daro Švedija. Švedija daro esminę įtaką, jeigu Švedijai priklauso proporcingai didelė laivo nuosavybės teisių dalis ir laivas eksploatuojamas Švedijoje.</p> <p>Užsienio laivams ši taisyklė gali būti netaikoma, jeigu juos pagal laivo nuomos be įgulos sutartis išsinuomoja arba išperkamosios nuomos būdu įsigyja Švedijos juridiniai asmenys. Kad būtų padaryta išimtis, laivo nuomos be įgulos sutartis turi būti pateikta Švedijos jūrų administracijai ir joje turi būti nustatyta, kad frachtuotojas prisiima visą atsakomybę už išperkamosios nuomos būdu įsigyto arba išsinuomoto laivo eksploatavimą ir įgulą. Sutartis turėtų būti sudaryta bent vieniems ar dviems metams.</p> |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Kitos verslo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87909 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Kooperatinių būsto asociacijų įstatymas (1991:614) |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Būsto asociacijos ekonominį planą turi patvirtinti du asmenys. Šie asmenys turi būti viešai patvirtinti EEE valdžios institucijų.</p> |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Kitos verslo paslaugos |
| Subsektorius | Lombardai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87909 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | LOMBARDŲ AKTAS (1995:1000) |
| Aprašymas | Investicijos Lombardai turi būti steigiami kaip ribotos atsakomybės bendrovės arba filialai. |
| Sektorius | Platinimo paslaugos |
| Subsektorius | Mažmeninės prekybos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 631 dalis, CPC 6322 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Alkoholio aktas (2010:1622) |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Mažmeninės prekybos alkoholiniais gėrimais, vynu ir alumi (išskyrus nealkoholinių alų) valstybinį monopolį turi „Systembolaget AB“. Alkoholiniai gėrimai – gėrimai, kuriuose alkoholio kiekis didesnis kaip 2,25 proc. tūrio. Alui taikoma alkoholio kiekio ribinė vertė – daugiau kaip 3,5 proc. tūrio. |
| Sektorius | Spausdinimas ir leidyba |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 22, CPC 88442 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | SPAUDOS LAISVĖS AKTAS (1949:105) Pagrindinis saviraiškos laisvės įstatymas (1991:1469) Aktas dėl potvarkių, susijusių su Spaudos laisvės aktu ir Pagrindiniu saviraiškos laisvės įstatymu (1991:1559) |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Fiziniai asmenys, kurie yra Švedijoje spausdinamų ir leidžiamų periodinių leidinių savininkai, turi gyventi Švedijoje arba būti EEE valstybės narės piliečiai. Tokių periodinių leidinių savininkai juridiniai asmenys turi būti įsisteigę EEE. Švedijoje spausdinami ir leidžiami periodiniai leidiniai, taip pat techniniai registrai turi turėti atsakingąjį redaktorių, o jo gyvenamoji vieta turi būti Švedijoje. |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Aplinkosaugos paslaugos |
| Subsektorius | Aplinkos oro ir klimato apsauga |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9404 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Transporto priemonių aktas (2002:574) |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Tik subjektai, kurie yra įsisteigę Švedijoje arba kurių pagrindinė buveinė yra Švedijoje, gali būti akredituoti, kad galėtų teikti išmetamųjų dujų kontrolės paslaugas. |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Lag om försäkringsförmedling</i> (Draudimo tarpininkavimo aktas) (2005:405) 3 skyriaus 2 straipsnis |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Švedijoje kaip juridiniai asmenys neįsteigtos draudimo tarpininkavimo įmonės gali įsisteigti tik kaip filialai. |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Užsienio draudikų veiklos Švedijoje aktas (1998:293) |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Tiesioginio draudimo paslaugas leidžiama teikti tik per Švedijoje įgaliotą draudimo paslaugų teikėją, jeigu užsienio paslaugų teikėjas ir Švedijos draudimo bendrovė priklauso tai pačiai bendrovių grupei arba yra sudariusios bendradarbiavimo susitarimą. |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Sparbankslagen</i> (Taupomųjų bankų aktas) (1987:619) 2 skyriaus 1 straipsnio 2 dalis |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Taupomojo banko steigėjas turi būti fizinis asmuo EEE valstybės narės rezidentas. |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, išskyrus žvejybą ir akvakultūrą, bet įskaitant vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugas Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos Kitos papildomos vandens transporto paslaugos Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Prievolės |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | Jūrų laivybos aktas (1994:1009), Potvarkis dėl laivų saugos (1994:1009) Laivų saugumo nuostatai (2003:438) |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis kertant sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Laivas laikomas Švedijos laivu ir gali plaukioti su Švedijos vėliava, jeigu daugiau kaip pusė jo akcinio kapitalo priklauso Švedijos piliečiams arba juridiniams asmenims. Vyriausybė gali leisti užsienio laivams plaukioti su Švedijos vėliava, jeigu Švedija kontroliuoja jų eksploatavimą arba savininkas gali įrodyti, kad jo nuolatinė gyvenamoji vieta yra Švedijoje. Švedijos registre taip pat gali būti užregistruoti laivai, kurių 50 proc. ar daugiau nuosavybės teisių priklauso EEE valstybės narės piliečiams arba bendrovėms, kurių registruotoji būstinė, centrinė administracija ar pagrindinė verslo vieta yra EEE, jei tokių laivų eksploatavimas yra kontroliuojamas iš Švedijos. Prekybinio laivo arba tradicinio laivo kapitonas turi būti EEE valstybės narės pilietis. Švedijos transporto agentūra gali taikyti išimtis. Žvejybai ir akvakultūrai naudojamiems laivams taikoma atskira Švedijos išlyga. |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Geležinkelių transporto paslaugos |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7111 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Järnvägslagen</i> (Geležinkelių aktas) (2004:519) 5 skyriaus 2c skirsnis |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Stokholmo miestą ir Arlandos oro uostą jungiančioje linijoje (kurioje Arlanda yra pradinis arba galutinis kelionės taškas) keleivius įlaipinti ir išlaipinti gali tik vienas operatorius. Arlandą ir Stokholmą jungiančios linijos operatorius gali leisti kitiems operatoriams naudotis savo linija. Ši išlyga netaikoma keleivių vežimui iš Arlandos į kitas paskirties vietas, išskyrus Stokholmą (ir iš kitų paskirties vietų į Arlandą).</p> |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Krovinių ir keleivių vežimo keliais paslaugų teikėjai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <p><i>Yrkestrafiklag</i> (2012:210) (Aktas dėl profesionaliojo eismo)</p> <p><i>Lag om vägtrafikregister</i> (2001:558) (Aktas dėl kelių transporto priemonių registro)</p> <p><i>Yrkestrafikförordning</i> (2012:237) (Vyriausybės nutarimas dėl profesionaliojo eismo)</p> <p><i>Taxitrafiklag</i> (2012:211) (Aktas dėl taksi)</p> <p><i>Taxitrafikförordning</i> (2012:238) (Vyriausybės nutarimas dėl taksi)</p> |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint teikti vežimo keliais paslaugas, reikia Švedijoje gauti licenciją. Kad gautų taksi licenciją, bendrovė, be kita ko, turi būti paskyrusi fizinį asmenį transporto vadybininko pareigoms eiti (taikomas <i>de facto</i> gyvenamosios vietos reikalavimas, žr. Švedijos išlygą dėl įsisteigimo rūšių).</p> <p>Kad gautų licenciją, kiti vežimo keliais paslaugų teikėjai turi atitikti šiuos kriterijus: bendrovė turi būti įsisteigusi ES, turėti buveinę Švedijoje ir būti paskyrusi fizinį asmenį transporto vadybininko pareigoms eiti, o tas asmuo turi būti ES rezidentas.</p> <p>Licencijos išduodamos nediskriminuojant, tačiau paprastai nustatomas reikalavimas, kad krovinių ir keleivių vežimo keliais paslaugų teikėjai naudotų tik nacionaliniame kelių transporto priemonių registre užregistruotas transporto priemones. Užsienyje registruota transporto priemonė, priklausanti fiziniam ar juridiniam asmeniui, kurio pagrindinė buveinė yra užsienyje, ir į Švediją įvežta naudoti laikinai, gali būti laikinai naudojama Švedijoje. Švedijos transporto agentūra yra apibrėžusi, kad laikinas naudojimas paprastai reiškia naudojimą ne ilgiau kaip vienus metus.</p> |

Paslaugų teikėjai, teikiantys krovinių vežimo keliais paslaugas per sieną ir keleivių vežimo keliais paslaugas užsienyje, turi turėti šalies, kurioje yra įsisteigę, kompetentingos institucijos išduotą licenciją vykdyti tokią veiklą. Prekybai per sieną taikomų papildomų reikalavimų gali būti nustatyta dvišaliuose kelių transporto susitarimuose. Transporto priemonėms, kurioms tokie dvišaliai susitarimai netaikomi, taip pat reikia Švedijos transporto agentūros išduodamos licencijos.

Jungtinėje Karalystėje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Regioninis |
| Priemonės | Anglijoje ir Velse: 1974 m. Solisitorijų aktas, 1985 m. Teisingumo vykdymo aktas ir 2007 m. Teisinių paslaugų aktas Škotijoje: 1980 m. (Škotijos) Solisitorijų aktas ir 2010 m. (Škotijos) Teisinių paslaugų aktas Šiaurės Airijoje: 1976 m. (Šiaurės Airijos) Nutarimas dėl solisitorijų Be to, kiekvienoje jurisdikcijoje taikomos priemonės apima profesinių ir reguliavimo įstaigų nustatytus reikalavimus. |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kad asmuo galėtų teikti tam tikras su JK šalies teise susijusias teisines paslaugas, atitinkama profesinė arba reguliavimo įstaiga gali reikalauti, kad jis būtų rezidentas (įsteigtų komercinį vienetą). Kad būtų galima teikti su ES teise ir ES valstybių narių teise susijusias teisines paslaugas, laikantis nediskriminavimo principo gali būti reikalaujama, kad komercinis vienetas būtų vienos iš teisinių formų, kurios leidžiamos pagal nacionalinę teisę. Be to, į nacionalinę teisę gali būti įtraukta nediskriminacinių reikalavimų dėl leidžiamų teisinių formų organizacijų steigimo. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1966 m. Veterinarijos gydytojų aktas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Paslaugas gali teikti tik ūkinės bendrijos arba fiziniai asmenys. |

Veterinarinė chirurginė operacija turi būti atliekama fiziškai dalyvaujant gydytojui. Pagal Veterinarijos gydytojų aktą asmens, kuris nėra veterinarijos gydytojas (taigi ir Karališkosios veterinarijos gydytojų kolegijos narys), JK atliekama veterinarinė chirurginė operacija laikoma nusikalstama veika.

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Nevalytos naftos ir gamtinių dujų gavyba, su kasyba glaudžiai susijusios paslaugos, susijusios mokslinių ir techninių konsultacijų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 11, CPC 883, CPC 8675 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | 1988 m. Naftos aktas |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Norint imtis žvalgybos ir gavybos veiklos JK kontinentiniame šelfe ir teikti paslaugas, dėl kurių būtina tiesiogiai pasiekti arba eksploatuoti gamtos išteklius, reikia licencijos.</p> <p>Ši išlyga taikoma su JK kontinentiniu šelfu susijusioms gavybos licencijoms. Kad gautų licenciją, bendrovės verslo vieta turi būti JK. Tai reiškia, kad: a) JK veikia padalinys su darbuotojais; b) Bendrovių rūmuose įregistruota JK bendrovė arba c) Bendrovių rūmuose įregistruotas užsienio bendrovės filialas JK. Šis reikalavimas taikomas bet kuriai bendrovei, siekiančiai gauti naują licenciją, ir bet kuriai bendrovei, siekiančiai naudotis perduodama esama licencija. Tai taikoma visoms licencijoms ir visoms įmonėms, neatsižvelgiant į tai, ar jos yra operatoriai.</p> <p>Kad galėtų naudotis gavybos plotui taikoma licencija, bendrovė turi: a) būti įregistruota Bendrovių rūmuose kaip JK bendrovė arba b) vykdyti veiklą iš nuolatinės verslo vietos JK, kaip apibrėžta 2003 m. Finansų akto 148 skirsnyje (paprastai reikalaujama, kad veiktų padalinys su darbuotojais).</p> |
| Sektorius | Žvejyba Transportas |
| Subsektorius | <p>Visa iš jūrų laivų vykdoma komercinė veikla jūroje, įskaitant žvejybą, akvakultūrą ir su žvejyba glaudžiai susijusias paslaugas</p> <p>Vežimo (keleivių ir krovinių) jūrų laivais paslaugos</p> <p>Laivo vedimo (locmanų) ir buksyravimo paslaugos</p> <p>Laivų gelbėjimo ir parplukdymo paslaugos</p> <p>Kitos papildomos vandens transporto paslaugos</p> <p>Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |

Valdžios lygmuo

Nacionalinis

Priemonės

1993 m. Prekybinės laivybos (laivų registracijos) nuostatai ir 1995 m. Prekybinės laivybos aktas

Aprašymas**Investicijos ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos**

Kad būtų užregistruotas su JK vėliava plaukiojantis laivas, laivo didžioji akcijų dalis turi priklausyti reikalavimus atitinkantiems asmenims. Tokie reikalavimus atitinkantys asmenys gali būti: Britanijos piliečiai JK rezidentai; Britanijos piliečiai ne JK rezidentai, jeigu paskiriamas atstovas, kurio gyvenamoji vieta yra JK; JK ir EEE įsteigtos bendrovės, kurių verslo vieta yra JK arba kurios turi paskirtąjį atstovą JK.

—

II PRIEDAS

Ižanginė pastaba

Išlygos dėl būsimų priemonių

1. Šiame priede pateiktame Šalies sąraše pagal 8.15 straipsnį (Išlygos ir išimtys), 9.7 straipsnį (Išlygos), 14.4 straipsnį (Išlygos) ir, Europos Sąjungos atveju, 13.10 straipsnį (Išlygos ir išimtys) nustatomos tos Šalies išlygos dėl konkrečių sektorių, subsektorių ar veiklos, kurios atžvilgiu jos gali toliau taikyti esamas arba nustatyti naujas ar griežtesnes ribojamąsias priemones, kurios neatitinka prievolių, nustatytų:
 - a) 8.6 straipsnyje (Nacionalinis režimas), 9.3 straipsnyje (Nacionalinis režimas) arba, Europos Sąjungos atveju, 13.3 straipsnyje (Nacionalinis režimas);
 - b) 8.7 straipsnyje (Didžiausio palankumo režimas), 9.5 straipsnyje (Didžiausio palankumo režimas) arba, Europos Sąjungos atveju, 13.4 straipsnyje (Didžiausio palankumo režimas);
 - c) 8.4 straipsnyje (Patekimas į rinką), 9.6 straipsnyje (Patekimas į rinką) arba, Europos Sąjungos atveju, 13.6 straipsnyje (Patekimas į rinką);
 - d) 8.5 straipsnyje (Veiksmingumo reikalavimai);
 - e) 8.8 straipsnyje (Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos) arba, Europos Sąjungos atveju, 13.8 straipsnyje (Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos);
 - f) Europos Sąjungos atveju – 13.7 straipsnyje (Finansinių paslaugų teikimas per sieną) arba
 - g) 14.3 straipsnyje (Prievolės).
2. Šalies išlygomis nedaromas poveikis Šalių teisėms ir prievolėms pagal GATS.
3. Kiekviena išlyga apibūdinama nurodant:
 - a) **sektorių** – bendrąjį sektorių, kuriam taikoma išlyga;
 - b) **subsektorių** – konkretų sektorių, kuriam taikoma išlyga;
 - c) **pramonės klasifikatoriaus kategoriją** – kai taikytina, nurodoma veikla, kuriai taikoma išlyga, remiantis CPC, ISIC. 3.1 red. ar kaip kitaip aiškiai nurodyta Šalies išlygoje;
 - d) **išlygos tipą** pagal 1 dalyje nurodytą prievolę, dėl kurios nustatoma išlyga;
 - e) **aprašyme** pateikiamą sektorių, subsektorių ar veiklos, kuriai taikoma išlyga, aprėptį ir
 - f) siekiant skaidrumo, **esamas priemones**, taikomas sektoriui, subsektoriui ar veiklai, dėl kurios nustatoma išlyga.
4. Aiškinant išlygą atsižvelgiama į visus jos elementus. **Aprašymo** nuostatos viršesnės už visus kitus elementus.
5. Europos Sąjungos lygmeniu nustatyta išlyga taikoma Europos Sąjungos valstybės narės nacionalinio lygmens priemonei ir Europos Sąjungos valstybės narės valdžios sektoriaus priemonei, nebent išlyga tai Europos Sąjungos valstybei narei netaikoma. Kanados nacionalinės valdžios lygmeniu nustatyta išlyga arba Europos Sąjungos valstybės narės išlyga taikoma tos šalies regionų, provincijų, teritorijų ar vietos valdžios lygmens priemonėms.
6. Jei Šalis toliau taiko priemonę, pagal kurią reikalaujama, kad paslaugą jos teritorijoje norintis teikti paslaugų teikėjas būtų jos teritorijos fizinis asmuo, pilietis, nuolatinis gyventojas ar gyventojas, išlyga dėl tos priemonės, nustatyta dėl prekybos paslaugomis per sieną, taikoma kaip išlyga dėl investicijos (tiek, kiek minėta priemonė taikoma).

7. Išlyga dėl priemonės, kuria reikalaujama, kad norėdami teikti finansines paslaugas jos teritorijoje paslaugų teikėjai būtų jos teritorijos fiziniai asmenys, piliečiai, nuolatiniai gyventojai ar gyventojai, nustatyta 13.7 straipsnio (Finansinių paslaugų teikimas per sieną) atžvilgiu, dėl tos priemonės taikoma kaip išlyga 13.3 straipsnio (Nacionalinis režimas), 13.4 straipsnio (Didžiausio palankumo režimas), 13.6 straipsnio (Patekimas į rinką) ir 13.8 straipsnio (Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos) atžvilgiu.

8. Šiame priede, įskaitant jame pateikiamus kiekvienos šalies sąrašus:

ISIC 3.1 red. – Tarptautinis standartinis gamybinis visų ekonominės veiklos rūšių klasifikatorius, kaip nustatyta Jungtinių Tautų statistikos biuro Statistikos leidinyje (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, N° 4, ISIC REV 3.1, 2002*).

9. Šiame priede pateiktame Europos Sąjungos sąrašė vartojamos šios santrumpos:

AT Austrija

BE Belgija

BG Bulgarija

CY Kipras

CZ Čekija

DE Vokietija

DK Danija

EU Europos Sąjunga, įskaitant visas jos valstybes nares

ES Ispanija

EE Estija

FI Suomija

FR Prancūzija

EL Graikija

HR Kroatija

HU Vengrija

IE Airija

IT Italija

LV Latvija

LT Lietuva

LU Liuksemburgas

MT Malta

NL Nyderlandai

PL Lenkija

PT Portugalija

RO Rumunija

SK Slovakija

SI Slovėnija

SE Švedija

UK Jungtinė Karalystė

Kanados sąrašas**Kanadoje taikytinos išlygos****(taikytinos visose provincijose ir teritorijose)****Išlyga II-C-1**

| | |
|---|---|
| Sektorius | Čiabuvių reikalai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis Europos Sąjungos investuotojams bei jų investicijoms ir Europos Sąjungos paslaugų teikėjams atsiskaitoma suteikti teisių ar lengvatų, suteikiamų čiabuviams. |
| Esamos priemonės | <i>Constitution Act, 1982, being Schedule B to the Canada Act 1982 (U.K.), 1982, c. 11</i> |

Išlyga II-C-2

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žemės ūkis |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su žemės ūkio prekių kolektyvine rinkodara, aprėpiančia gamybą, kainodarą, pirkimą, pardavimą ar bet kokią kitą veiklą, kuria produktas tam tikra forma paruošiamas ar pateikiamas tam tikroje vietoje ar tam tikru laiku, kad jį būtų galima nusipirkti vartojimui ar naudojimui. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-C-3

| | |
|---------------------|----------------|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |

Pramonės klasifikatoriaus kategorija**Išlygos tipas**

Nacionalinis režimas
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas**Investicijos**

1. Britų Kolumbija, Naujasis Bransvikas, Naujoji Škotija, Nunavutas, Princo Edvardo sala, Kvebekas, Šiaurės Vakarų teritorijos ir Jukonas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su Kanados įmonėmis, laikomomis investicija pagal šį Susitarimą, kuriomis reikalaujama, kad 25 proc. arba mažiau direktorių valdybos ar bet kokio jos komiteto sudarytų tam tikros pilietybės asmenys. Iš dalies pakeitus minėtas priemones turi būti išlaikomas toks jų atitikties Aštunto skyriaus (Investicijos) prievolėms lygis, koks jis buvo prieš pat pakeitimą.
2. Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad iki 50 proc. įmonės, kuri laikoma investicija pagal šį Susitarimą, direktorių valdybos įprastai gyventų Kanadoje. Teisė gyventi Kanadoje Europos Sąjungos piliečiams, paskirtiems eiti pareigas įmonės, kuri laikoma investicija pagal šį Susitarimą, direktorių valdyboje, bus suteikiama laikantis Kanados teisės, susijusios su užsienio piliečių atvykimu. Vis dėlto Europos Sąjungos piliečių atžvilgiu vien dėl jų paskyrimo eiti pareigas direktorių valdyboje ekonominių poreikių analizė neatliekama.

Esamos priemonės**Išlyga II-C-4****Sektorius**

Visi sektoriai

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija****Išlygos tipas**

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Aprašymas**Investicijos**

Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su gyvenamosios vietos reikalavimais, taikomais Europos Sąjungos investuotojams ar jų investicijoms dėl vandenyno pakrantės žemės sklypų nuosavybės teisių.

Esamos priemonės**Išlyga II-C-5****Sektorius**

Žuvininkystė

Subsektorius

Žvejyba ir su žvejyba glaudžiai susijusios paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 04, 882

| | |
|-------------------------|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su žuvų ir jūros gėrybių produktų kolektyvinės rinkodaros ir prekybos jais susitarimais, žvejybos ar su žvejyba susijusios veiklos licencijavimu, įskaitant užsienio žvejybos laivų patekimą į Kanados išskirtinę ekonominę zoną, teritorinę jūrą, vidaus vandenis ar uostus ir naudojimąsi bet kokiomis paslaugomis juose. 2. Kanada siekia taikyti laivams, turintiems teisę plaukioti su Europos Sąjungos valstybės narės vėliava, režimą, ne mažiau palankų, nei panašiose situacijose jos taikomas laivams, turintiems teisę plaukioti su bet kokios kitos užsienio valstybės vėliava. |
| Esamos priemonės | <i>Fisheries Act</i> , R.S.C. 1985, c. F-14 <i>Coastal Fisheries Protection Act</i> , R.S.C. 1985, c. C-33 <i>Coastal Fisheries Protection Regulations</i> , C.R.C. 1978, c. 413 Commercial Fisheries Licensing Policy <i>Policy on Foreign Investment in the Canadian Fisheries Sector</i> , 1985 <i>Freshwater Fish Marketing Act</i> , R.S.C. 1985, c. F-13 |

Išlyga II-C-6

| | |
|---|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Paslaugos, susijusios su vertybinių popierių rinkomis |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8132 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su Europos Sąjungos piliečių įsigyjamomis, parduodamomis ar kitaip perleidžiamomis Kanados Vyriausybės ar subnacionalinės valdžios sektorių išleistomis obligacijomis, izdo vekseliais ar kitokiais skolos vertybiniais popieriais. |
| Esamos priemonės | <i>Financial Administration Act</i> , R.S.C. 1985, c. F-11 |

Išlyga II-C-7

| | |
|---|--|
| Sektorius | Maisto produktų, gėrimų ir vaistų pramonės šakos |
| Subsektorius | Alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 241, 242, 243, 62112, 62226, 63107 |

| | |
|-------------------------|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Aktu dėl svaigiųjų alkoholinių gėrimų importo (angl. <i>Importation of Intoxicating Liquors Act</i>) provincijų valdžios sektoriui suteikiamos monopolio teisės dėl į jų teritoriją įvežamų svaigiųjų alkoholinių gėrimų importo. |
| Esamos priemonės | <i>Importation of Intoxicating Liquors Act</i> , R.S.C. 1985, c. I-3 |

Išlyga II-C-8

| | |
|---|---|
| Sektorius | Mažumų reikalai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis palankių socialinių ar ekonominių sąlygų neturinčioms mažumoms suteikiama teisių ar privilegijų. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-C-9

| | |
|---|---|
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su teisėtvarkos ir kalinimo paslaugomis ir toliau išvardytomis paslaugomis, jei tai socialinės paslaugos, kurios sukurtos ar toliau teikiamos visuomenei skirtais tikslais: pajamų saugumas ar draudimas, socialinė apsauga ar draudimas, socialinė gerovė, valstybinis švietimas ir mokymas, sveikata ir vaikų priežiūra. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-C-10

| | |
|---|---|
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none">1. Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su socialinių paslaugų, nenumatytų išlygoje II-C-9, susijusioje su socialinėmis paslaugomis, teikimu.2. Ši išlyga netaikoma naujoms priemonėms, kuriomis nustatomi užsienio kapitalo teikiant tokias socialines paslaugas apribojimai. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-C-11

| | |
|---|---|
| Sektorius | Vandens rinkimas, valymas ir paskirstymas |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vandens rinkimu, valymu ir paskirstymu. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-C-12

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Transportavimo vamzdynais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 713 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su sertifikatų teikti degalų transportavimo vamzdynais paslaugas išdavimu. |

Esamos priemonės *National Energy Board Act, R.S.C. 1985, c. N-7*

Išlyga II-C-13

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Oro transporto paslaugų pardavimas ir rinkodara, kaip apibrėžta 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys) ir 9.1 straipsnyje (Apibrėžtys) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | Kaip apibrėžta 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys) ir 9.1 straipsnyje (Apibrėžtys) |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su oro transporto paslaugų pardavimu ir rinkodara. 2. Patikslinama, kad ši išlyga neturi poveikio Kanados teisėms ir prievolėms pagal <i>Kanados ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių oro susisiekimo susitarimą</i> , priimtą 2009 m. gruodžio 17 d. Briuselyje ir 2009 m. gruodžio 18 d. Otavoje. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-C-14

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vandens kelių, uostų, užtvankų ir kitų hidraulinių objektų statybos darbai Transporto paslaugos jūrų ar ne jūrų laivais Vandens transporto papildomos ir kitos paslaugos Bet kokia kita komercinio pobūdžio jūrinė veikla, vykdoma laivo arba iš laivo, kaip nustatyta toliau aprašyme |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 5133, 5223, 721, 722, 745 ir bet kokia kita komercinio pobūdžio jūrinė veikla, vykdoma laivo arba iš laivo |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Prievolės |

Aprašymas**Investicijos, prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos**

1. Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, turinčias poveikio investicijoms į jūrų kabotažo paslaugas ar jų teikimui, įskaitant:
 - a) krovinių ar keleivių pervežimą (tiesiogiai ar sustojant ne Kanados teritorijoje) tarp Kanados teritorijoje ar Kanados žemyninio šelfo vandenyse esančių vietų; tačiau kalbant apie Kanados žemyninio šelfo vandenį, tik krovinių ar keleivių pervežimą, susijusį su Kanados žemyninio šelfo mineralinių ar negyvųjų gamtos išteklių žvalgymu, naudojimu ar transportavimu, ir
 - b) laivo vykdomą bet kokią kitą komercinio pobūdžio jūrinę veiklą Kanados teritorijoje, o kalbant apie žemyninio šelfo vandenį, bet kokią kitą komercinio pobūdžio jūrinę veiklą, susijusią su Kanados žemyninio šelfo mineralinių ar negyvųjų gamtos išteklių žvalgymu, naudojimu ar transportavimu.
2. Ši išlyga susijusi, be kitų dalykų, su apribojimais ir sąlygomis, taikomais paslaugų teikėjams, kurie turi teisę vykdyti šią veiklą, su laikinos kabotažo licencijos išdavimo užsienio laivams kriterijais ir su užsienio laivams išduotų kabotažo licencijų skaičiaus apribojimais.
3. Patikslinama, kad ši išlyga, be kitų dalykų, taikoma komercinio pobūdžio jūrinei veiklai, vykdomai laivu ar iš laivo, įskaitant pervežimo paslaugas ir tuščių konteinerių perkėlimą.
4. Ši išlyga netaikoma priemonėms, susijusioms su investicijomis į toliau nurodytas jūrų kabotažo paslaugas ar tokių paslaugų teikimu iš laivo, valdomo Europos Sąjungos įmonės ar trečiosios šalies (!) įmonės, kuri nuosavybės teise priklauso Europos Sąjungos subjektui ar yra jo kontroliuojama, jei tas laivas įregistruotas pagal Europos Sąjungos valstybės narės įstatymus ir plaukioja su Europos Sąjungos valstybės narės vėliava:
 - a) nuosavų ar nuomojamų tuščių konteinerių perkėlimas nekomerciniais tikslais;
 - b) i) nuoseklus tarptautinių krovinių pirminis ar tolesnis gabenimas iš Halifakso uosto į Monrealio uostą ir iš Monrealio uosto į Halifakso uostą, naudojant laivus, kurie įregistruoti pirmuose (nacionaliniuose) registruose, nurodytuose Komisijos komunikato C(2004) 43 (Bendrijos gairės dėl valstybės pagalbos jūrų transportui) priedo 1 dalyje, ir
ii) tarptautinių konteineriuose vežamų krovinių pirminis ar tolesnis gabenimas iš Halifakso uosto į Monrealio uostą ir iš Monrealio uosto į Halifakso uostą, atliekamas kaip vienas su tarptautiniu etapu sutampantis reisas, naudojant laivus, kurie įregistruoti pirmuose (nacionaliniuose) arba antruose (tarptautiniuose) registruose, nurodytuose Komisijos komunikato C(2004) 43 (Bendrijos gairės dėl valstybės pagalbos jūrų transportui) priedo 1, 2 ir 4 dalyse, arba
 - c) dugno gilinimas.

Esamos priemonės

Coasting Trade Act, S.C. 1992, c. 31

Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26

Customs Act, R.S.C. 1985 (2nd Supp.), c. 1

Customs and Excise Offshore Application Act, R.S.C. 1985, c. C-53

(!) Kanada pasilieka teisę netaikyti šių palankių nuostatų Jungtinių Amerikos Valstijų įmonėms.

Išlyga II-C-15

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Transporto paslaugos jūrų ar ne jūrų laivais Vandens transporto papildomos paslaugos Bet kokia kita komercinio pobūdžio jūrinė veikla, vykdoma iš laivo abipusiškai svarbiuose vandenyse |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 721, 722, 745, bet kokia kita komercinio pobūdžio jūrinė veikla, vykdoma iš laivo |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas Prievolės |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su sutarčių, susitarimų ir kitų oficialių ar neoficialių įsipareigojimų kitoms šalims įgyvendinimu, dėl jūrinės veiklos abipusiškai svarbiuose vandenyse tokiose srityse kaip taršos kontrolė (įskaitant naftos tanklaivių dvigubo korpuso reikalavimą), saugi laivyba, baržų patikrų standartai, vandens kokybė, laivavedyba, gelbėjimas, piktnaudžiavimo narkotikais kontrolė ir jūriniai ryšiai. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-C-16

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 07 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su juridinių asmenų, valdančių ar eksploatuojančių transporto infrastruktūrą, kuri nuosavybės teise priklauso Kanadai ar yra jos kontroliuojama, skaičiumi ar rūšimi. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-C-17

| | |
|---------------------|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Visi transporto subsektoriai, išskyrus šiuos: konteinerių stoties ir saugyklos paslaugos; |

jūrų transporto tarpininkų paslaugos;
 jūrų krovinių siuntimo paslaugos;
 orlaivių remonto ir techninės priežiūros paslaugos;
 kompiuterinės rezervavimo sistemos;
 keleivių ir krovinių vežimas geležinkeliais;
 geležinkelių transporto įrangos techninė priežiūra ir remontas;
 variklinių transporto priemonių, priekabų ir puspriekabių remonto paslaugos, niekur kitur nepriskirtos, už atlygį ar pagal sutartį;
 variklinių transporto priemonių techninės priežiūros ir remonto paslaugos;
 motociklų ir sniegaigių techninės priežiūros ir remonto paslaugos;
 sausumos transporto krovinių tvarkymo paslaugos;
 sausumos transporto krovinių saugojimo ir sandėliavimo paslaugos;
 sausumos transporto krovinių vežimo tarpininkų paslaugos;
 kitos papildomos ir pagalbinės sausumos transporto paslaugos.

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 07, CPC 51, CPC 61, CPC 886 ir bet kokia kita komercinė veikla, vykdoma iš laivo, orlaivio, variklinės transporto priemonės ar geležinkelių transporto įrangos, arba susijusi su jais, išskyrus:

CPC 6112

CPC 6122

CPC 7111

CPC 7112

CPC 741 (tik sausumos transporto paslaugos)

CPC 742 (tik sausumos transporto paslaugos)

CPC 7480 (tik sausumos transporto paslaugos)

CPC 7490 (tik sausumos transporto paslaugos)

CPC 8867

CPC 8868 (tik geležinkelių transporto paslaugos)

Kompiuterinės rezervavimo sistemos paslaugos, kaip apibrėžta 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys) ir 9.1 straipsnyje (Apibrėžtys)

Orlaivių remonto ir techninės priežiūros paslaugos, kaip apibrėžta 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys) ir 9.1 straipsnyje (Apibrėžtys)

Konteinerių stoties ir saugyklos paslaugos, jūrų transporto tarpininkų paslaugos, jūrų krovinių siuntimo paslaugos, kaip apibrėžta 14.1 straipsnyje (Apibrėžtys)

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Prievolės

Aprašymas

Investicijos, prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos

Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su monopolijų ar išimtinės teisės turinčių paslaugų teikėjų transporto sektoriuje paskyrimu, įsteigimu, plėtra ar valdymu.

Esamos priemonės

Išlyga II-C-18

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Papildomos ir pagalbinės transporto paslaugos Antžeminės paslaugos, kaip apibrėžta 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys) ir 9.1 straipsnyje (Apibrėžtys) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 74, antžeminės paslaugos, kaip apibrėžta 8.1 straipsnyje (Apibrėžtys) ir 9.1 straipsnyje (Apibrėžtys) |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis ribojamas skaičius teikėjų, teikiančių tam tikras papildomas ir pagalbinės transporto paslaugas, susijusias su: keleivių, krovinių (įskaitant pašto siuntas) ir pagalbinių transporto priemonių tvarkymu oro uostuose, kur fiziniai ar veiklos apribojimai visų pirma siejami su saugos ar saugumo sumetimais. 2. Patikslinama, kad kalbant apie antžemines paslaugas ši išlyga neturi poveikio Kanados teisėms ir prievolėms pagal <i>Kanados ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių oro susisiekimo susitarimą</i>, priimtą 2009 m. gruodžio 17 d. Briuselyje ir 2009 m. gruodžio 18 d. Otavoje. |

Esamos priemonės**Išlyga II-C-19**

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Techninio tikrinimo ir analizės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8676 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, turinčias poveikio laivų privalomajam tikrinimui ir sertifikavimui Kanados vardu. 2. Patikslinama, kad tik Kanados įgaliojimo subjektai, klasifikacinės bendrovės ar kitos organizacijos gali Kanados vardu tikrinti Kanadoje įregistruotus laivus ir jų įrangą bei išduoti Kanados jūrų transporto dokumentus. |

Esamos priemonės**Išlyga II-C-20**

| | |
|---------------------|----------------|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |

Pramonės klasifikatoriaus kategorija**Išlygos tipas**

Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas**Investicijos**

1. Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis pagal dvišalius ar daugiašalius tarptautinius susitarimus, galiojančius arba pasirašytus iki 1994 m. sausio 1 d., taikomas diferencijuotas režimas.
2. Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis diferencijuotas režimas taikomas pagal esamus ar būsimus dvišalius ar daugiašalius susitarimus, susijusius su:
 - a) aviacija,
 - b) žuvininkyste arba
 - c) jūrų reikalais, įskaitant gelbėjimą.

Esamos priemonės**Kanados sąrašas****Albertoje taikytinos išlygos****Išlyga II-PT-1****Sektorius**

Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos

Subsektorius

Azartiniai žaidimai ir lažybos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 96492

Išlygos tipasPatekimas į rinką
Didžiausio palankumo režimas**Aprašymas****Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Alberta pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su loterijų sistemomis, lošimo terminalais, azartiniais lošimais, lenktynėmis, bingu, kazino ar panašia veikla, kuriomis:
 - a) apribojamas investicijų pagal šį Susitarimą ar paslaugų teikėjų, galinčių vykdyti konkrečią ekonominę veiklą, skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus ar ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
 - b) apribojama sandorių arba turto bendra vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
 - c) apribojamas bendras operacijų skaičius arba bendras produkcijos mastas, išreikštas nustatytais kiekio vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
 - d) apribojamas fizinių asmenų, kurie gali būti įdarbinti konkrečiame subsektoriuje arba kuriuos investicija pagal šį Susitarimą gali įdarbinti ir kurie yra reikalingi ekonominei veiklai vykdyti ir tiesiogiai susiję su jos vykdymu, bendras skaičius, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba
 - e) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą.

2. Šia išlyga nedaromas poveikis Albertos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-2**

| | |
|---|--|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Igaliotų agentų paslaugos, didmeninės prekybos paslaugos, mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės) Alkoholinių gėrimų gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107, 643, 88411 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none">1. Alberta pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones pirmiau nurodytame sektoriuje, kuriomis:<ol style="list-style-type: none">a) apribojamas investicijų pagal šį Susitarimą ar paslaugų teikėjų, galinčių vykdyti konkrečią ekonominę veiklą, skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus ar ekonominių poreikių analizės reikalavimą;b) apribojama sandorių arba turto bendra vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;c) apribojamas bendras operacijų skaičius arba bendras produkcijos mastas, išreikštas nustatytais kiekio vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;d) apribojamas fizinių asmenų, kurie gali būti įdarbinti konkrečiame subsektoriuje arba kuriuos investicija pagal šį Susitarimą gali įdarbinti ir kurie yra reikalingi ekonominei veiklai vykdyti ir tiesiogiai susiję su jos vykdymu, bendras skaičius, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arbae) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą.2. Šia išlyga nedaromas poveikis Albertos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-3**

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Žemės ūkio, miškininkystės ir žvejybos produktai |
| Subsektorius | Miškų ištekliai ir perdirbimas Miškininkystės ir medienos ruošos produktai Paslaugos, glaudžiai susijusios su miškininkyste ir medienos ruoša |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 03, 8814 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alberta pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su miškų išteklių bei iš jų gautų produktų gamyba, perdirbimu, išgavimu ir vystymu, kurio- <ol style="list-style-type: none"> a) apribojamas investicijų pagal šį Susitarimą ar paslaugų teikėjų, galinčių vykdyti konkrečią ekonominę veiklą, skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus ar ekonominių poreikių analizės reikalavimą; b) apribojama sandorių arba turto bendra vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą; c) apribojamas bendras operacijų skaičius arba bendras produkcijos mastas, išreikštas nustatytais kieki vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą; d) apribojamas fizinių asmenų, kurie gali būti įdarbinti konkrečiame subsektoriuje arba kuriuos investicija pagal šį Susitarimą gali įdarbinti ir kurie yra reikalingi ekonominei veiklai vykdyti ir tiesiogiai susiję su jos vykdymu, bendras skaičius, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba e) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Albertos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-4**

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žuvininkystė |
| Subsektorius | Žvejyba Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 62224, 882 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alberta pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su akvakultūros, jūrų ir žuvies produktų gamyba, perdirbimu ir kolektyvine rinkodara, kurio- <ol style="list-style-type: none"> a) apribojamas investicijų pagal šį Susitarimą ar paslaugų teikėjų, galinčių vykdyti konkrečią ekonominę veiklą, skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus ar ekonominių poreikių analizės reikalavimą; |

- b) apribojama sandorių arba turto bendra vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
 - c) apribojamas bendras operacijų skaičius arba bendras produkcijos mastas, išreikštas nustatytais kiekio vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
 - d) apribojamas fizinių asmenų, kurie gali būti įdarbinti konkrečiame subsektoriuje arba kuriuos investicija pagal šį Susitarimą gali įdarbinti ir kurie yra reikalingi ekonominei veiklai vykdyti ir tiesiogiai susiję su jos vykdymu, bendras skaičius, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba
 - e) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Albertos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-5

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu Transportavimo vamzdynais paslaugos Elektros, dujų, garo ir karšto vandens gamyba, perdavimas ir skirstymas Nevalyta nafta ir gamtinės dujos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 17, 713, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>1. Alberta pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su: i) žalios naftos ar gamtinių dujų žvalgymu, gamyba, išgavimu ir vystymu; ii) išimtinių teisių eksploatuoti skirstymo ar transportavimo sistemas, suteikimu, įskaitant susijusias skirstymo ir transportavimo vamzdynais ir jūra paslaugas, ir iii) elektros gamyba, perdavimu ir skirstymu, aprūpinimu elektra ir jos importu bei eksportu, kuriomis:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) apribojamas investicijų pagal šį Susitarimą ar paslaugų teikėjų, galinčių vykdyti konkrečią ekonominę veiklą, skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus ar ekonominių poreikių analizės reikalavimą; b) apribojama sandorių arba turto bendra vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą; c) apribojamas bendras operacijų skaičius arba bendras produkcijos mastas, išreikštas nustatytais kiekio vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą; |

- d) apribojamas fizinių asmenų, kurie gali būti įdarbinti konkrečiame subsektoriuje arba kuriuos investicija pagal šį Susitarimą gali įdarbinti ir kurie yra reikalingi ekonominei veiklai vykdyti ir tiesiogiai susiję su jos vykdymu, bendras skaičius, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba
 - e) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Alberto teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

Britų Kolumbijoje taikytinos išlygos

Išlyga II-PT-6

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros, dujų, garo ir karšto vandens gamyba, perdavimas ir skirstymas Nevalyta nafta ir gamtinės dujos Naftos dujos ir kiti dujiniai angliavandeniliai Transportavimo vamzdynais paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 17, 120, 334, 713, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>1. Britų Kolumbija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) žalios naftos ar gamtinių dujų žvalgymu, gamyba, išgavimu ir vystymu; ii) teisėmis eksploatuoti susijusias žalios naftos ar gamtinių dujų skirstymo ar transportavimo sistemas, įskaitant susijusias skirstymo ir transportavimo vamzdynais ir jūra paslaugas, arba iii) elektros gamyba, perdavimu ir skirstymu, aprūpinimu elektra ir jos importu bei eksportu, kuriomis: <ul style="list-style-type: none"> a) apribojamas investicijų pagal šį Susitarimą ar paslaugų teikėjų, galinčių vykdyti konkrečią ekonominę veiklą, skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus ar ekonominių poreikių analizės reikalavimą; b) apribojama sandorių arba turto bendra vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą; c) apribojamas bendras operacijų skaičius arba bendras produkcijos mastas, išreikštas nustatytais kiekio vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą; |

- d) apriojamas fizinių asmenų, kurie gali būti įdarbinti konkrečiame subsektoriuje arba kuriuos investicija pagal šį Susitarimą gali įdarbinti ir kurie yra reikalingi ekonominei veiklai vykdyti ir tiesiogiai susiję su jos vykdymu, bendras skaičius, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba
 - e) nustatomi apriojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Britų Kolumbijos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-7

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žemės ūkio, miškininkystės ir žvejybos produktai |
| Subsektorius | Miškininkystės ir medienos ruošos produktai Paslaugos, glaudžiai susijusios su miškininkyste ir medienos ruoša |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 03, 8814 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Britų Kolumbija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su miškų išteklių bei iš jų gautų produktų gamyba, perdirbimu, rinkodara, išgavimu ir vystymu, įskaitant licencijų suteikimą, kuriomis: <ol style="list-style-type: none"> a) apriojamas investicijų pagal šį Susitarimą ar paslaugų teikėjų, galinčių vykdyti konkrečią ekonominę veiklą, skaičius, pvz., nustatomos kiekybinės kvotos, monopoliai, išimtinę teisę turintys paslaugų teikėjai ar ekonominių poreikių analizės reikalavimas; b) apriojama sandorių arba turto bendra vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą; c) apriojamas bendras operacijų skaičius arba bendras produkcijos mastas, išreikštas nustatytais kiekio vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą; d) apriojamas fizinių asmenų, kurie gali būti įdarbinti konkrečiame subsektoriuje arba kuriuos investicija pagal šį Susitarimą gali įdarbinti ir kurie yra reikalingi ekonominei veiklai vykdyti ir tiesiogiai susiję su jos vykdymu, bendras skaičius, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba e) nustatomi apriojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Britų Kolumbijos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-8

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žuvininkystė |
| Subsektorius | Žvejyba Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 62224, 882 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Britų Kolumbija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su akvakultūros, jūrų ar kitų žuvių produktų gamyba, perdirbimu ir kolektyvine rinkodara, kuriomis: <ol style="list-style-type: none"> a) apribojamas investicijų pagal šį Susitarimą ar paslaugų teikėjų, galinčių vykdyti konkrečią ekonominę veiklą, skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus ar ekonominių poreikių analizės reikalavimą; b) apribojama sandorių arba turto bendra vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą; c) apribojamas bendras operacijų skaičius arba bendras produkcijos mastas, išreikštas nustatytais kiekio vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą; d) apribojamas fizinių asmenų, kurie gali būti įdarbinti konkrečiame subsektoriuje arba kuriuos investicija pagal šį Susitarimą gali įdarbinti ir kurie yra reikalingi ekonominei veiklai vykdyti ir tiesiogiai susiję su jos vykdymu, bendras skaičius, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba e) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Britų Kolumbijos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-9

| | |
|---|---|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Britų Kolumbija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su bet kokia lošimo veikla ir jos administravimu šioje provincijoje, įskaitant loterijų sistemas, azartinius lošimus ar mišrius azartinius ir igūdžių lavinimo žaidimus, taip pat ir tiesiogiai susijusias įmones, kuriomis:
 - a) apribojamas investicijų pagal šį Susitarimą ar paslaugų teikėjų, galinčių vykdyti konkrečią ekonominę veiklą, skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus ar ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
 - b) apribojama sandorių arba turto bendra vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
 - c) apribojamas bendras operacijų skaičius arba bendras produkcijos mastas, išreikštas nustatytais kiekiu vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
 - d) apribojamas fizinių asmenų, kurie gali būti įdarbinti konkrečiame subsektoriuje arba kuriuos investicija pagal šį Susitarimą gali įdarbinti ir kurie yra reikalingi ekonominei veiklai vykdyti ir tiesiogiai susiję su jos vykdymu, bendras skaičius, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba
 - e) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Britų Kolumbijos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-10****Sektorius**

Alkoholiniai gėrimai

Subsektorius

Ilgaliotų agentų paslaugos, didmeninės prekybos paslaugos, mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės)

Alkoholinių gėrimų gamyba

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Britų Kolumbija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su alkoholinių gėrimų importu, rinkodara, licencijų išdavimu, pardavimu ir platinimu šioje provincijoje, kuriomis:
 - a) apribojamas investicijų pagal šį Susitarimą ar paslaugų teikėjų, galinčių vykdyti konkrečią ekonominę veiklą, skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus ar ekonominių poreikių analizės reikalavimą;

- b) apribojama sandorių arba turto bendra vertė, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
 - c) apribojamas bendras operacijų skaičius arba bendras produkcijos mastas, išreikštas nustatytais kiekio vienetais, nustatant kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą;
 - d) apribojamas fizinių asmenų, kurie gali būti įdarbinti konkrečiame subsektoriuje arba kuriuos investicija pagal šį Susitarimą gali įdarbinti ir kurie yra reikalingi ekonominei veiklai vykdyti ir tiesiogiai susiję su jos vykdymu, bendras skaičius, nustatant kiekybines kvotas arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba
 - e) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Britų Kolumbijos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

Manitoboje taikytinos išlygos

Išlyga II-PT-11

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žuvininkystė |
| Subsektorius | Žuvis ir kiti žvejybos produktai Žuvininkystės produktų didmeninės prekybos paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 62224, 882 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Manitoba pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Manitobos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-12

| | |
|---------------------|-------------------------------------|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Transportavimo vamzdynais paslaugos |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 713 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none">1. Manitoba pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.2. Šia išlyga nedaromas poveikis Manitobos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-13

| | |
|---|--|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Igaliotų agentų paslaugos, didmeninės prekybos paslaugos, mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės) Alkoholinių gėrimų gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none">1. Manitoba pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.2. Šia išlyga nedaromas poveikis Manitobos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-14

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Nevalyta nafta ir gamtinės dujos Elektros energija Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 171, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Manitoba pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Manitobos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-15

| | |
|---|--|
| Sektorius | Miškininkystė |
| Subsektorius | <p>Miškininkystės ir medienos ruošos produktai</p> <p>Miškų išteklių perdirbimas</p> <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu, medžiokle ir miškininkyste</p> <p>Popieriaus ir popieriaus gaminių gamyba už mokestį arba pagal sutartį</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 031, 321, 881 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą ir 8814), 88430, 88441 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Manitoba pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Manitobos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-16

| | |
|---|---|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |

| | |
|----------------------|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> Manitoba pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. Šia išlyga nedaromas poveikis Manitobos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Naujajame Bransvike taikytinos išlygos****Išlyga II-PT-17**

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros energija Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 17, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> Naujasis Bransvikas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su šiai provincijai priklausančių šaltinių generuojamos hidraulinės energijos perdavimu, elektros gamyba, perdavimu, skirstymu ir eksportu ir elektros infrastruktūros technine priežiūra, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. Šia išlyga nedaromas poveikis Naujojo Bransviko teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-18**

| | |
|---|---|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |

| | |
|-------------------------|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Naujasis Bransvikas pasilieka teisę pirmiau nurodytuose sektoriuose nustatyti ar palikti galioti monopolius. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Naujojo Bransviko teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | <i>Gaming Control Act</i> , S.N.B. 2008, c. G-1.5 |

Išlyga II-PT-19

| | |
|---|---|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Įgaliotų agentų paslaugos, didmeninės prekybos paslaugos, mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės) Alkoholinių gėrimų gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Naujasis Bransvikas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Naujojo Bransviko teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | <i>New Brunswick Liquor Corporation Act</i> , S.N.B. 1974, c. N-6.1 |

Niufaundlande ir Labradore taikytinos išlygos

Išlyga II-PT-20

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Miškininkystė |
| Subsektorius | Miškininkystės ir medienos ruošos produktai Miškų išteklių perdirbimas Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu, medžiokle ir miškininkyste Popieriaus ir popieriaus gaminių gamyba už mokestį arba pagal sutartį |

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 031, 321, 881 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą ir 8814), 88430, 88441

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Niufaundlandas ir Labradoras pasilieka teisę nustatyti arba toliau taikyti priemones, susijusias su pirmiau nurodytais subsektoriais, kuriomis:
 - a) ribojamas investicijų pagal šį Susitarimą arba paslaugų teikėjų skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba
 - b) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Niufaundlando ir Labradoro teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-21

Sektorius Žvejyba ir medžioklė

Subsektorius Niekur kitur nepriskirti gyvūniniai valgomieji produktai
Niekur kitur nepriskirtos žalios (neišdirbtos) kitų gyvūnų odos (šviežios ar konservuotos, bet toliau neapdorotos)
Žuvis ir kiti žvejybos produktai
Kita mėsa ir valgomieji subproduktai, švieži, atšaldyti ar užšaldyti (įskaitant triušieną), išskyrus varlių kojeles
Gyvūniniai aliejai ir riebalai, nerafinuoti ir rafinuoti
Rauginti ar išdirbti kailiai
Paruošta ir konservuota žuvis
Maisto produktų, gėrimų ir tabako pardavimas už mokesčių ar pagal sutartį
Žuvininkystės produktų didmeninės prekybos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 0295, 02974, 04, 21129, 212, 2162, 2831, 62112, 62224, 8813, 882

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Niufaundlandas ir Labradoras pasilieka teisę nustatyti arba toliau taikyti priemones, susijusias su pirmiau nurodytais subsektoriais, kuriomis:
 - a) ribojamas investicijų pagal šį Susitarimą arba paslaugų teikėjų skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba

- b) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Niufaundlando ir Labradoro teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-22**

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros energija Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 171, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Niufaundlandas ir Labradoras pasilieka teisę nustatyti arba toliau taikyti priemones, susijusias su pirmiau nurodytais subsektoriais, kuriomis: a) ribojamas investicijų pagal šį Susitarimą arba paslaugų teikėjų skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba b) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Niufaundlando ir Labradoro teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-23**

| | |
|---|---|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Niufaundlandas ir Labradoras pasilieka teisę nustatyti arba toliau taikyti priemones, susijusias su pirmiau nurodytais subsektoriais, kuriomis:
 - a) ribojamas investicijų pagal šį Susitarimą arba paslaugų teikėjų skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolių, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba
 - b) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Niufaundlando ir Labradoro teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-24****Sektorius**

Transportas

Subsektorius

Transportavimo vamzdiniais paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 7131

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Niufaundlandas ir Labradoras pasilieka teisę nustatyti arba toliau taikyti priemones, susijusias su pirmiau nurodytu subsektoriumi, kuriomis:
 - a) ribojamas investicijų pagal šį Susitarimą arba paslaugų teikėjų skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolių, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba
 - b) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Niufaundlando ir Labradoro teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-25****Sektorius**

Energetika

SubsektoriusNevalyta nafta ir gamtinės dujos
Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Niufaundlandas ir Labradoras pasilieka teisę nustatyti arba toliau taikyti priemones, susijusias su pirmiau nurodytais subsektoriais, kuriomis: <ol style="list-style-type: none"> a) ribojamas investicijų pagal šį Susitarimą arba paslaugų teikėjų skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimą, arba b) nustatomi apribojimai ar reikalavimai dėl konkrečių rūšių juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojai gali vykdyti ekonominę veiklą. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Niufaundlando ir Labradoro teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Šiaurės Vakarų teritorijose taikytinos išlygos****Išlyga II-PT-26**

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su gyvulininkyste</p> <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8812, 8813 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Šiaurės Vakarų teritorijos pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Šiaurės Vakarų teritorijų teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-27**

| | |
|---------------------|--|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | <p>Igaliotų agentų paslaugos, didmeninės prekybos paslaugos, mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės)</p> <p>Alkoholinių gėrimų gamyba</p> |

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

1. Šiaurės Vakarų teritorijos pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Šiaurės Vakarų teritorijų teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-28

Sektorius Miškininkystė

Subsektorius

Miškininkystės ir medienos ruošos produktai
Popierius ir kartonas
Miškų išteklių perdirbimas
Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu, medžiokle ir miškininkyste
Popieriaus ir popieriaus gaminių gamyba už mokestį arba pagal sutartį

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 03, 321, 881 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą ir 8814), 88430, 88441

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

1. Šiaurės Vakarų teritorijos pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Šiaurės Vakarų teritorijų teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-29

Sektorius Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos

Subsektorius

Azartiniai žaidimai ir lažybos

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> 1. Šiaurės Vakarų teritorijos pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Šiaurės Vakarų teritorijų teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-30**

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros energija Transportavimo vamzdynais paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 171, 713, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> 1. Šiaurės Vakarų teritorijos pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Šiaurės Vakarų teritorijų teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-31**

| | |
|---------------------|--|
| Sektorius | Nevalyta nafta ir gamtinės dujos |
| Subsektorius | Nevalyta nafta ir gamtinės dujos Vamzdynų transportas Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Šiaurės Vakarų teritorijos pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su žalios naftos ar gamtinių dujų žvalgymu, gamyba, išgavimu ir vystymu, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šiaurės Vakarų teritorijos pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis suteikiamos išimtinės teisės eksploatuoti skirstymo ar transportavimo sistemas, įskaitant susijusias skirstymo ir transportavimo vamzdynais ir jūra paslaugas. 3. Šia išlyga nedaromas poveikis Šiaurės Vakarų teritorijų teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-32**

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žuvininkystė |
| Subsektorius | Žuvis ir kiti žvejybos produktai Žvejybos produktų didmeninė prekyba Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 62224, 882 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Šiaurės Vakarų teritorijos pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Šiaurės Vakarų teritorijų teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-33**

| | |
|---------------------|-------------------------------------|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kitos sausumos transporto paslaugos |

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 7121, 71222

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

Šiaurės Vakarų teritorijos pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti ekonominių poreikių analizę dėl miestų ir tarp miestinių autobusų transporto paslaugų teikimo. Nustatant vienus iš pagrindinių kriterijų nagrinėjamas esamų paslaugų masto tinkamumas; rinkos sąlygos, dėl kurių reikia didesnio masto paslaugų, ir naujų rinkos dalyvių poveikis visuomenės patogumui, įskaitant paslaugų tęstinumą ir kokybę bei pareiškėjo tinkamumą, pasirengimą ir gebėjimą teikti tinkamas paslaugas.

Esamos priemonės

Naujojoje Škotijoje taikytinos išlygos

Išlyga II-PT-34

Sektorius Miškininkystė

Subsektorius

Miškininkystės ir medienos ruošos produktai

Miškų išteklių perdirbimas

Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu, medžiokle ir miškininkyste

Popieriaus ir popieriaus gaminių gamyba už mokesčių arba pagal sutartį

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 031, 321, 881 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą ir 8814), 88430, 88441

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

1. Naujoji Škotija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Naujosios Škotijos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-35

Sektorius Žuvininkystė ir medžioklė

Subsektorius

Niekur kitur nepriskirti gyvūniniai valgomieji produktai

Niekur kitur nepriskirtos žalios (neišdirbtos) kitų gyvūnų odos (šviežios ar konservuotos, bet toliau neapdorotos)

| | |
|---|--|
| | <p>Žuvis ir kiti žvejybos produktai</p> <p>Kita mėsa ir valgomieji subproduktai, švieži, atšaldyti ar užšaldyti (įskaitant triušieną), išskyrus varlių kojeles</p> <p>Gyvūniniai aliejai ir riebalai, nerafinuoti ir rafinuoti</p> <p>Rauginti ar išdirbti kailiai</p> <p>Paruošta ir konservuota žuvis</p> <p>Maisto produktų, gėrimų ir tabako pardavimas už mokestį ar pagal sutartį</p> <p>Žuvininkystės produktų didmeninės prekybos paslaugos</p> <p>Užšaldytų ar atšaldytų prekių vežimas</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 0295, 02974, 04, 21129, 212, 2162, 2831, 62112, 62224, 71231 dalis, 8813, 882 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Naujoji Škotija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Naujosios Škotijos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-36

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | <p>Elektros energija</p> <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 17, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Naujoji Škotija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Naujosios Škotijos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-37

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Nevalyta nafta ir gamtinės dujos Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none">1. Naujoji Škotija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.2. Šia išlyga nedaromas poveikis Naujosios Škotijos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-38

| | |
|---|--|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none">1. Naujoji Škotija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.2. Šia išlyga nedaromas poveikis Naujosios Škotijos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-39

| | |
|---|--|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Igaliotų agentų paslaugos, didmeninės prekybos paslaugos, mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės) Alkoholinių gėrimų gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> 1. Naujoji Škotija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Naujosios Škotijos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-40

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Transportavimo vamzdynais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 713 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> 1. Naujoji Škotija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytame subsektoriuje, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Naujosios Škotijos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Nunavute taikytinos išlygos**Išlyga II-PT-41**

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su gyvulininkyste Paslaugos, glaudžiai susijusios su medžiokle |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 8812, 8813 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> 1. Nunavutas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Nunavuto teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-42

| | |
|---|---|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Igaliojų agentų paslaugos, didmeninės prekybos paslaugos, mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės) Alkoholinių gėrimų gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> 1. Nunavutas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Nunavutas pagal Alkoholinių gėrimų aktą (angl. <i>Liquor Act</i>) turi igaliojimus importuoti, pirkti, platinti, tiekti ir parduoti alkoholinius gėrimus bei vykdyti jų rinkodarą Nunavute ir šią veiklą vykdyti teritorinio monopolio principu. 3. Šia išlyga nedaromas poveikis Nunavuto teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės *Liquor Act, R.S.N.W.T. 1988, c. L-9*

Išlyga II-PT-43

Sektorius Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos

Subsektorius Azartiniai žaidimai ir lažybos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 96492

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Nunavutas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytame subsektoriuje, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Nunavuto teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-44

Sektorius Žuvininkystė

Subsektorius Žuvis ir kiti žvejybos produktai
Žvejybos produktų didmeninė prekyba
Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 04, 62224, 882

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Nunavutas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Nunavuto teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-45

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros energija Elektros skirstymo ar valdymo įranga Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 171, 4621, 887 |
| Išlygos tipas | Pateikimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> 1. Nunavutas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas pateikimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Nunavutas palieka galioti elektros gamybos, generavimo, vystymo, perdavimo, skirstymo, pristatymo, tiekimo ir eksporto bei susijusių paslaugų monopolį pagal Akto dėl bendrovės „Qulliq“ (angl. <i>Qulliq Energy Corporation Act</i>) 5.1 punktą. 3. Šia išlyga nedaromas poveikis Nunavuto teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | <i>Qulliq Energy Corporation Act</i> , R.S.N.W.T. 1988, c. N-2 |

Išlyga II-PT-46

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Nevalyta nafta ir gamtinės dujos Transportas Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 713, 887 |
| Išlygos tipas | Pateikimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> 1. Nunavutas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas pateikimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Nunavutas taip pat pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas pateikimas į rinką, susijęs su naftos ir dujų vystymu. 3. Šia išlyga nedaromas poveikis Nunavuto teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-47**

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Krovininis jūrų transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7212 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nunavutas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytame subsektoriuje, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Nunavuto teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-48**

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kitos sausumos transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7121, 71222 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Nunavutas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti ekonominių poreikių analizę dėl miestų ir tarp miestinių autobusų transporto paslaugų teikimo. Vieni iš pagrindinių kriterijų – esamų paslaugų masto tinkamumas; rinkos sąlygos, dėl kurių reikia didesnio masto paslaugų, ir naujų rinkos dalyvių poveikis visuomenės patogumui, įskaitant paslaugų tęstinumą ir kokybę bei pareiškėjo tinkamumą, pasirengimą ir gebėjimą teikti tinkamas paslaugas.</p> |

Esamos priemonės**Ontarijuje taikytinos išlygos****Išlyga II-PT-49**

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros, dujų, garo ir karšto vandens gamyba, perdavimas ir skirstymas Nevalyta nafta ir gamtinės dujos |

| | |
|---|--|
| | Naftos dujos ir kiti dujiniai angliavandeniliai Transportavimo vamzdynais paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 17, 120, 334, 713, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ontarijas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su energijos (įskaitant elektros, gamtinių dujų ir atsinaujančiųjų šaltinių energiją) žvalgymu, gamyba, generavimu, išgavimu, importu, eksportu, transportavimu, perdavimu, skirstymu, laikymu, pardavimu, mažmenine prekyba, rinkodara, kaupimu, paklausos ar apkrovos valdymu ir vystymu, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Ontarijas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su išimtinių teisių nuosavybės teise turėti arba eksploatuoti perdavimo ar skirstymo sistemas arba gaminti, generuoti, laikyti ar parduoti energiją (įskaitant elektros, gamtinių dujų ar atsinaujančiųjų išteklių energiją), vykdyti jos mažmeninę prekybą ar rinkodarą. 3. Patikslinama, kad šia išlyga nedaromas poveikis Ontarijaus teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valstybės įmonės ar esamo valstybės subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Princo Edvardo saloje taikytinos išlygos****Išlyga II-PT-50**

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žuvininkystė ir akvakultūra |
| Subsektorius | Žuvys ir kiti žvejybos produktai Žuvininkystės produktų didmeninės prekybos paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 62224, 882 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Princo Edvardo sala pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Princo Edvardo salos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-51

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Atsinaujinančiosios energijos sistemos Elektros energija, nafta ir gamtinės dujos Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 17, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Princo Edvardo sala pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apriojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apriojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Princo Edvardo salos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-52

| | |
|---|--|
| Sektorius | Miškininkystė |
| Subsektorius | Miškininkystės ir medienos ruošos produktai Miškų išteklių perdirbimas Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu, medžiokle ir miškininkyste Popieriaus ir popieriaus gaminių gamyba už mokesčių arba pagal sutartį |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 03, 321, 881 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą ir 8814), 88430, 88441 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Princo Edvardo sala pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apriojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apriojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. |

2. Šia išlyga nedaromas poveikis Princo Edvardo salos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-53**

Sektorius Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos

Subsektorius Azartiniai žaidimai ir lažybos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 96492

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Princo Edvardo sala pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytame subsektoriuje, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.
2. Šia išlyga nedaromas poveikis Princo Edvardo salos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-54**

Sektorius Alkoholiniai gėrimai

Subsektorius Įgaliotų agentų paslaugos, didmeninės prekybos paslaugos, mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės)
Alkoholinių gėrimų gamyba

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Princo Edvardo sala pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką pirmiau nurodytuose subsektoriuose, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.

2. Šia išlyga nedaromas poveikis Princo Edvardo salos teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

Kvebeke taikytinos išlygos

Išlyga II-PT-55

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žemės ūkis, žuvininkystė |
| Subsektorius | Žemės ūkio, sodininkystės ar prekinės daržininkystės produktai Gyvi gyvūnai ir gyvūniniai produktai Žuvis ir kiti žvejybos produktai Mėsa, žuvis, vaisiai, uogos, daržovės, aliejus ir riebalai Pieno produktai Grūdų malimo produktai, krakmolai ir krakmolo produktai Kiti maisto produktai Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu Paslaugos, glaudžiai susijusios su gyvulininkyste Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 01, 02, 04, 21, 22, 23, 8811 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą), 8812, 882 |
| Išlygos tipas | Pateikimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kvebekas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas pateikimas į rinką, susijęs su akvakultūros, jūrų ir žuvis produktų gamyba, nuosavybės teisių turėjimu ar perdavimu, perdirbimu ir kolektyvine rinkodara, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Kvebekas taip pat pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas pateikimas į rinką, susijęs su leidimų išdavimu pagal Maisto produktų aktą (angl. <i>Food Products Act</i>). 3. Vienos iš šių priemonių – visuomenės interesų ir socialinių bei ekonominių veiksnių analizė. 4. Patikslinama, kad šia išlyga nedaromas poveikis Kvebeko teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valstybės įmonės ar esamo valstybės subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | <p><i>Food Products Act</i>, C.Q.L.R., c. P-29</p> <p><i>An Act to regularize and provide for the development of local slaughterhouses</i>, C.Q.L.R., c. R-19.1</p> |

An Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products, C.Q.L.R. c. M-35.1

An Act respecting the marketing of marine products, C.Q.L.R., c. C-32.1

The Marine Products Processing Act, C.Q.L.R., c. T-11.01

Išlyga II-PT-56

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros energija Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 171, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kvebekas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su elektros gamyba, tarifų ir sąlygų nustatymu bei keitimu, perdavimu, tiekimu, skirstymu ir eksportu bei elektros infrastruktūros technine priežiūra, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Kvebekas pasilieka teisę dėl pirmesnėje dalyje nurodytos veiklos nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su valstybinės žemės ir kilnojamojo bei nekilnojamojo turto perdavimu ir suteikimu, ir bet kokias priemones, susijusias su visais galios ir energijos šaltiniais, iš kurių galima gaminti elektrą. 3. Išimtinės teisės gaminti, perduoti, skirstyti ir eksportuoti elektrą priklauso komunalinei įmonei „Hydro-Québec“. Kvebekas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti „Hydro-Québec“ įgaliojimus ir teises, susijusias su pirmiau nurodyta veikla. 4. Tokiose priemonėse gali būti atsižvelgiama į socialinius ir ekonominius veiksnius. 5. Patikslinama, kad šia išlyga nedaromas poveikis Kvebeko teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valstybės įmonės ar esamo valstybės subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | <p><i>Hydro-Québec Act, C.Q.L.R., c. H-5</i></p> <p><i>An Act respecting the exportation of electric power, C.Q.L.R., c. E-23</i></p> <p><i>An Act respecting the Régie de l'énergie, C.Q.L.R., c. R-6.01</i></p> <p><i>An Act respecting municipal and private electric power systems, C.Q.L.R., c. S-41</i></p> <p><i>Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, C.Q.L.R., c. M-25.2</i></p> <p><i>An Act respecting threatened or vulnerable species, C.Q.L.R., c. E-12.01</i></p> <p><i>Loi sur la Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville et abrogeant la Loi pour favoriser l'électrification rurale par l'entremise de coopératives d'électricité, L.Q. 1986, c. 21</i></p> <p><i>Watercourses Act, C.Q.L.R., c. R-13</i></p> |

Išlyga II-PT-57

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Nevalyta nafta ir gamtinės dujos Transportavimo vamzdynais paslaugos Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 713, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none">1. Kvebekas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su naftos ir dujų skirstymo sistemų eksploatavimu ir transportavimo vamzdynais paslaugomis, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.2. Kvebekas taip pat pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su naftos ir dujų vystymu.3. Patikslinama, kad šia išlyga nedaromas poveikis Kvebeko teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valstybės įmonės ar esamo valstybės subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | <i>An Act respecting the Régie de l'énergie</i> , C.Q.L.R., c. R-6.01 <i>Mining Act</i> , C.Q.L.R., c. M-13.1 |

Išlyga II-PT-58

| | |
|---|--|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none">1. Kvebekas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su loterijomis, loterijų sistemomis, pramoginiais įrenginiais, vaizdo loterijų įrenginiais, azartiniais lošimais, lenktynėmis, lažybų punktais, bingu, kazino, reklaminiais konkursais, konsultavimo ir rengimo paslaugomis, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. |

2. „Société des loteries du Québec“ yra arba gali būti suteiktos pirmiau minėtų veiklos rūšių vykdymo monopolio teisės.
3. Patikslinama, kad šia išlyga nedaromas poveikis Kvebeko teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valstybės įmonės ar esamo valstybės subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

An Act respecting the Société des loteries du Québec, C.Q.L.R., c. S-13.1

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, C.Q.L.R., c. L-6

An Act respecting racing, C.Q.L.R., c. C-72.1

Išlyga II-PT-59**Sektorius**

Miškininkystės ir medienos ruošos produktai

Subsektorius

Padarinė mediena

Dirbiniai iš medienos, kamštienos, šiaudų ir pynimo medžiagų

Plaušiena, popierius ir popieriniai gaminiai

Spaudiniai ir susiję dirbiniai

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 031, 31, 32

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Kvebekas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis miškininkystės sektoriuje apribojamas patekimas į rinką, visų pirma priemonės, susijusios su miško plėtra, miško išteklių kirtimu ir jų produkcijos išgavimu (įskaitant biomasę ir medienai nepriskiriamus produktus), išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.
2. Kvebekas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su miško išteklių ir jų produkcijos rinkodara ar apdorojimu, ir bet kokias priemones, kuriomis ribojamas patekimas į rinką, susijęs su medienos apdorojimo įrenginių tiekimu, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.
3. Vienos iš šių priemonių – visuomenės interesų ir socialinių bei ekonominių veiksnių analizė.
4. Patikslinama, kad šia išlyga nedaromas poveikis Kvebeko teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valstybės įmonės ar esamo valstybės subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės

An Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products, C.Q.L.R., c. M-35.1

Forest Act, C.Q.L.R., c. F-4.1

Sustainable Forest Development Act, C.Q.L.R., c. A-18.1

An Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, C.Q.L.R., c. M-25.2

Saskačevane taikytinos išlygos**Išlyga II-PT-60**

| | |
|---|--|
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos |
| Subsektorius | Azartiniai žaidimai ir lažybos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96492 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none">1. Saskačevanas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis ribojamas investicijų pagal šį Susitarimą arba paslaugų teikėjų skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimus.2. Saskačevanas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamos konkrečios juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojas gali vykdyti ekonominę veiklą pirmiau minėtuose subsektoriuose, rūšys ar nustatomi konkrečios rūšies reikalavimai.3. Šia išlyga nedaromas poveikis Saskačevano teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-61

| | |
|---|--|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Igaliotų agentų paslaugos, didmeninės prekybos paslaugos, mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus parduotuvės) Alkoholinių gėrimų gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107, 643 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none">1. Saskačevanas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis ribojamas investicijų pagal šį Susitarimą arba paslaugų teikėjų skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimus.2. Saskačevanas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamos konkrečios juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojas gali vykdyti ekonominę veiklą pirmiau minėtuose subsektoriuose, rūšys ar nustatomi konkrečios rūšies reikalavimai.3. Šia išlyga nedaromas poveikis Saskačevano teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-62**

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektra, buitinės dujos, garas ir karštas vanduo Akmens anglių, vandens, generatorinės ir panašios dujos, išskyrus naftos dujas ir kitus dujinius angliavandenilius Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu Elektros energija Generatorinės dujos Transportavimo vamzdynais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 17, 713, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 1. Saskačėvanas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis ribojamas investicijų pagal šį Susitarimą arba paslaugų teikėjų skaičius, nustatant kiekybines kvotas, monopolius, išimtinę teisę turinčius paslaugų teikėjus arba ekonominių poreikių analizės reikalavimus. 2. Saskačėvanas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamos konkrečios juridinių asmenų ar bendrųjų įmonių, per kurias investuotojas gali vykdyti ekonominę veiklą pirmiau minėtuose subsektoriuose, rūšys ar nustatomi konkrečios rūšies reikalavimai. 3. Šia išlyga nedaromas poveikis Saskačėvano teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Jukone taikytinos išlygos****Išlyga II-PT-63**

| | |
|---|---|
| Sektorius | Alkoholiniai gėrimai |
| Subsektorius | Igaliotų agentų paslaugos, didmeninės prekybos paslaugos, mažmeninės prekybos paslaugos (alkoholiniai gėrimai, vynas ir alus; alkoholinių gėrimų, vyno ir alaus pardavimas) Alkoholinių gėrimų gamyba ir vežimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 24 (išskyrus 244), 62112, 62226, 63107, 7123 (išskyrus 71231, 71232, 71233, 71234), 8841 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Jukonas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su alkoholinių gėrimų reklama, laikymu, gamyba, platinimu, vežimu, pardavimu ir prekyba jais, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.
2. Vienintelis komercinis alkoholinių gėrimų importuotojas į Jukoną – bendrovė „Yukon Liquor Corporation“. Alkoholinių gėrimų vidaus gamintojai gali valdyti mažmeninę parduotuvę gamyklos teritorijoje, turėdami bendrovės „Yukon Liquor Corporation“ atstovo statusą.
3. Šia išlyga nedaromas poveikis Jukono teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-64****Sektorius**

Poilsio organizavimo, kultūrinės ir sportinės paslaugos

Subsektorius

Azartiniai žaidimai ir lažybos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 96492

Išlygos tipasPatekimas į rinką
Didžiausio palankumo režimas**Aprašymas****Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

1. Jukonas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su lošimo ir lažybų įrenginių nuosavybės teisėmis ir eksploatavimu, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę.
2. Jukonas pasilieka teisę riboti patekimą į rinką, susijusį su loterijų sistemomis, pramoginiais įrenginiais, vaizdo loterijų įrenginiais, azartiniais lošimais, lenktynėmis, lažybų punktais, bingu, kazino ir reklaminiais konkursais, ir vykdyti tokią veiklą, taip pat monopolio principu.
3. Šia išlyga nedaromas poveikis Jukono teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą.

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-65****Sektorius**

Energetika

SubsektoriusNevalyta nafta ir gamtinės dujos
Transportavimo vamzdiniais paslaugos
Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos skirstymu

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 120, 713, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Jukonas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su naftos ir dujų žvalgymu, gamyba, išgavimu ir vystymu, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Jukonas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis suteikiamos išimtinės teisės eksploatuoti gamtinių dujų ar naftos skirstymo ar transportavimo sistemas, įskaitant veiklą, susijusią su naftos ir gamtinių dujų skirstymo ir transportavimo vamzdynais ir jūra paslaugomis. 3. Šia išlyga nedaromas poveikis Jukono teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-66

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros, dujų, garo ir karšto vandens gamyba, perdavimas ir skirstymas Elektra ir susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 17, 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Jukonas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su vandens energija, elektros gamyba, perdavimu, skirstymu, aprūpinimu ja ir jos eksportu, komerciniu ir pramoniniu vandens naudojimu ir su energijos skirstymu glaudžiai susijusiomis paslaugomis, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Jukonas gali suteikti „Yukon Development Corporation“ (arba bet kokiai jos patrunuojamajai įmonei ar veiklos tęsėjui) veiklos reikmėms galimybes naudotis bet kokia infrastruktūra ar vandens energija, nuosavybės teise priklausančia Jukonui arba jo kontroliuojama. 3. Šia išlyga nedaromas poveikis Jukono teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-67

| | |
|---|---|
| Sektorius | Miškininkystė |
| Subsektorius | Miškininkystės ir medienos ruošos produktai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 03, 531 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Jukonas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką vykdant veiklą, susijusią su miškininkystės ir medienos ruošos produktais, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Jukono teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės**Išlyga II-PT-68**

| | |
|---|---|
| Sektorius | Miškininkystė ir žemės ūkis |
| Subsektorius | <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su žemės ūkiu</p> <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su gyvulininkyste</p> <p>Žemės ūkio paskirties žemė, miškų ir kita miškinga žemė</p> <p>Karūnos žemės nuoma ir leidimai</p> <p>Miškininkystės ir medienos ruošos produktai</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 03, 531, 8811 (išskyrus žemės ūkio įrenginių su operatoriais nuomą), 8812 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Jukonas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su žemės ūkio paskirties žeme, miškų ištekliais ir susitarimais dėl ganymo, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Jukono teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |

Esamos priemonės

Išlyga II-PT-69

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žuvininkystė |
| Subsektorius | Žuvis ir kiti žvejybos produktai Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 04, 882 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> 1. Jukonas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su žuvininkyste, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Jukono teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-70

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos gamtos moksluose ir inžinerijoje Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos socialiniuose ir humanitariniuose moksluose Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos tarpdisciplininiuose moksluose |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 851, 852 (tik lingvistika ir kalbos), 853 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną <ol style="list-style-type: none"> 1. Jukonas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros paslaugomis, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Jukono teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

Išlyga II-PT-71

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Perdirbimas už mokestį ar pagal sutartį |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 88493 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Jukonas pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis apribojamas patekimas į rinką, susijęs su antriniu perdirbimu, išskyrus priemones, kuriomis apribojama užsienio kapitalo dalis, nustatant procentais išreikštą didžiausią leidžiamą užsienio akcijų dalį arba bendrą leidžiamą individualios arba bendros užsienio investicijos vertę. 2. Šia išlyga nedaromas poveikis Jukono teisei remiantis Kanados išlyga I-C-2 apriboti užsienio kapitalo dalį, kai ji parduoda ar perleidžia savo turimas esamos valdžios sektoriaus įmonės ar esamo valdžios sektoriaus subjekto kapitalo dalis ar turtą. |
| Esamos priemonės | |

ES Šalies sąrašas

Europos Sąjungoje taikomos išlygos

(taikomos visose ES valstybėse narėse, jei nenurodyta kitaip)

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Visose ES valstybėse narėse viešosiomis laikomoms paslaugoms nacionaliniu ar vietos lygmeniu teikti gali būti steigiamos valstybės monopolijos arba privatiems veiklos vykdytojams suteikiamos išimtinės teisės.</p> <p>Viešosios paslaugos teikiamos tokiuose sektoriuose kaip susijusių mokslinių ir techninių konsultacijų paslaugų, socialinių ir humanitarinių mokslų srities mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros paslaugų, techninio tikrinimo ir analizės paslaugų, aplinkosaugos paslaugų, sveikatos priežiūros paslaugų, transporto paslaugų ir pagalbinių visų rūšių transporto paslaugų. Išimtinės teisės teikti tokias paslaugas dažnai suteikiamos privatiems veiklos vykdytojams, pvz., turintiems valdžios institucijų koncesijas, su sąlyga, kad jie prisiima specialius įsipareigojimus teikti atitinkamas paslaugas. Kadangi viešosios paslaugos taip pat dažnai teikiamos žemesniu už centrinį lygmeniu, išsamaus ir visapusiško sąrašo pagal sektorius sudaryti neįmanoma.</p> <p>Ši išlyga netaikoma telekomunikacijų, kompiuterijos ir panašioms paslaugoms.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |

Pramonės klasifikatoriaus kategorija**Išlygos tipas**

Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis šaliai taikomas diferencijuotas režimas pagal esamus ar būsimus dvišalius ar daugiašalius susitarimus, kuriais:

- a) kuriama paslaugų ir investicijų vidaus rinka,
- b) suteikiama steigimosi teisė arba
- c) reikalaujama suderinti vieno ar kelių ekonomikos sektorių teisės aktus.

Paslaugų ir steigimosi vidaus rinka – erdvė be vidaus sienų, kurioje užtikrinamas laisvas paslaugų, kapitalo ir asmenų judėjimas.

Steigimosi teisė – regioninės ekonominės integracijos susitarimo šalių prievolė iki to susitarimo įsigaliojimo iš esmės panaikinti visas steigimosi kliūtis. Steigimosi teisė apima regioninės ekonominės integracijos susitarimo šalių piliečių teisę steigti įmones ir vykdyti jų veiklą tokiomis pat sąlygomis, kokios šalies, kurioje steigiamasi, teisės aktais nustatytos tos šalies piliečiams.

Teisės aktų suderinimas:

- a) vienos ar kelių regioninės ekonominės integracijos susitarimo šalių teisės aktų suderinimas su kitos to susitarimo šalies ar šalių teisės aktais arba
- b) bendrų teisės aktų įtraukimas į regioninės ekonominės integracijos susitarimo šalių teisę.

Teisės aktai suderinami arba įtraukiami ir laikomi suderintais arba įtrauktais tik tuomet, kai yra priimami regioninės ekonominės integracijos susitarimo šalies ar šalių teisėje.

Esamos priemonės

Europos ekonominė erdvė (EEE)
Stabilizavimo susitarimai
ES ir Šveicarijos Konfederacijos dvišaliai susitarimai

Sektorius

Visi sektoriai

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija****Išlygos tipas**

Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas**Investicijos**

ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis piliečiams ar įmonėms taikomas su steigimosi teise susijęs diferencijuotas režimas pagal esamus ar būsimus dvišalius susitarimus tarp šių ES valstybių narių: BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PT, UK, ir bet kurios iš šių šalių ar kunigaikštystių: San Marino, Monako, Andoros ir Vatikano Miesto Valstybės.

Esamos priemonės

| | |
|---|--|
| Sektorius | Žvejyba Vandens gyvių ir augalų veisimas Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas Veiksmingumo reikalavimai |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>ES pasilieka teisę, visų pirma atsižvelgdama į Bendrą žuvininkystės politiką ir į žvejybos susitarimus su trečiąja šalimi, nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su prieiga prie biologinių išteklių ir žvejybos vietų, esančių ES valstybėms narėms priklausančiuose arba jų jurisdikcijoje esančiuose jūrų vandenyse, ir galimybe jais naudotis.</p> <p>ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) reguliuojamas pagal Kanados ar trečiosios šalies laivams suteiktas kvotos dalis su žvejoto laimikio iškrovimas ES uostuose, b) nustatomas mažiausias bendrovės dydis, kad būtų išlaikyti ir smulkiosios, ir priekrantės žvejybos laivai, arba c) pagal esamus ar būsimus su žuvininkyste susijusius dvišalius susitarimus Kanadai ar trečiajai šaliai taikomas diferencijuotas režimas. <p>Komercinės žvejybos licencija, kuria suteikiama teisė žvejoti ES valstybės narės teritoriniuose vandenyse, gali būti suteikta tik laivams, plaukiojantiems su ES valstybės narės vėliava.</p> <p>ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su žvejybos laivų, plaukiojančių su ES valstybės narės vėliava, įgulos pilietybe.</p> <p>Papildomos nacionalinės išlygos nurodytos BE, BG, DE, DK, ES, FI, FR, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK ir UK taikomų išlygų sąrašuose.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Vandens rinkimas, valymas ir paskirstymas |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 41 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su veikla, apimančia paslaugas, susijusias su vandens rinkimu, valymu ir skirstymu namų ūkiams, pramonės, komerciniams ir kitiems naudotojams, įskaitant geriamojo vandens tiekimą, ir vandentvarką.</p> |
| Esamos priemonės | |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos Notarų paslaugos Antstolių paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis, CPC 87902 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną ES, išskyrus SE, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su teisės specialistų, kuriems patikėtos viešosios pareigos, pvz., notarų, antstolių (<i>huissiers de justice</i>) ar kitų valstybės tarnautojų ir teismo pareigūnų (<i>officiers publics et ministériels</i>), teikiamomis teisinių konsultacijų ir teisinio įgaliojimo bei sertifikavimo paslaugomis, taip pat oficialiu vyriausybės aktu skiriamų antstolių paslaugomis. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Platinimas ir sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas ir kitos vaistinių paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Visose ES valstybėse narėse, išskyrus BE, BG, EE ir IE, užsakomoji prekyba paštu galima tik iš EEE valstybių narių, taigi norint ES visuomenei mažmenomis parduoti vaistinius preparatus ir specialias medicinos prekes reikia būti įsisteigus kurioje nors iš tų šalių. BG, DE ir EE paštu prekiauti vaistiniais preparatais draudžiama. IE draudžiama paštu prekiauti receptiniais vaistiniais preparatais. Papildomos nacionalinės išlygos nurodytos BE, FI, SE ir SK taikomų išlygų sąrašuose. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Platinimas ir sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas ir kitos vaistinių paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |

Aprašymas**Investicijos**

ES, išskyrus EL, IE, LT, LU, NL ir UK, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis nediskriminuojant ribojamas paslaugų teikėjų, turinčių teisę tam tikroje vietos zonoje ar teritorijoje teikti konkrečią paslaugą, skaičius, kad ribotos paklausos teritorijose nebūtų perteklinės pasiūlos. Todėl gali būti atliekama ekonominių poreikių analizė, atsižvelgiant į tokius veiksnius kaip esamų įmonių skaičius ir poveikis joms, transporto infrastruktūra, gyventojų tankis ar geografinis pasiskirstymas.

Papildomos nacionalinės išlygos nurodytos AT, DE, ES, FI, FR, IT, LU, LV, MT, PT, SE ir SI taikomų išlygų sąrašuose.

Esamos priemonės**Sektorius**

Verslo paslaugos

Subsektorius

Kitos verslo paslaugos (išieškojimo agentūrų paslaugos, kreditavimo pajėgumo įvertinimo paslaugos)

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 87901, CPC 87902

Išlygos tipasPatekimas į rinką
Nacionalinis režimas**Aprašymas****Prekyba paslaugomis per sieną**

ES, išskyrus ES ir SE, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su išieškojimo agentūrų paslaugų ir kreditavimo pajėgumo vertinimo paslaugų teikimu.

Esamos priemonės**Sektorius**

Verslo paslaugos

Subsektorius

Įstaigos personalo ir kitų darbuotojų tarnybos parūpinimo paslaugos
Aprūpinimo buitinės pagalbos personalu, kitais prekybos ar pramonės darbininkais, slaugos personalu ir kitu personalu paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 87202, CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209

Išlygos tipasPatekimas į rinką
Nacionalinis režimas
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos**Aprašymas****Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

ES, išskyrus BE, HU ir SE, pasilieka teisę reikalauti, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir drausti per sieną teikti įstaigos personalo ir kitų darbuotojų įdarbinimo paslaugas.

ES, išskyrus HU ir SE, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su buitinės pagalbos darbuotojų, kitų prekybos ar pramonės darbuotojų, slaugos darbuotojų ir kito personalo įdarbinimo paslaugų teikimu.

Papildomos nacionalinės išlygos nurodytos AT, BE, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI ir SK taikomų išlygų sąrašuose.

Esamos priemonės

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Tyrimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87301 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną ES, išskyrus AT ir SE, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su tyrimo paslaugų teikimu. Reikalaujama, kad šių paslaugų teikėjai būtų rezidentai arba kad joms teikti būtų įsteigtas komercinis vienetas, taip pat gali būti taikomi pilietybės reikalavimai. Papildomos nacionalinės išlygos nurodytos LT ir PT taikomų išlygų sąrašuose. |

Esamos priemonės

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos Pagalbinės jūrų, vidaus vandens kelių, geležinkelių ir oro transporto paslaugos |
| Subsektorius | Laivų, geležinkelių transporto įrangos, orlaivių ir jų dalių techninė priežiūra ir remontas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86764 dalis, CPC 86769, CPC 8868 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną ES, išskyrus DE, EE ir HU, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę arba fiziškai būtų jos teritorijoje, ir draudžiama per sieną teikti geležinkelių transporto įrangos techninės priežiūros ir remonto paslaugas nesant jos teritorijoje. ES, išskyrus CZ, EE, HU, LU ir SK, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę arba fiziškai būtų jos teritorijoje, ir draudžiama per sieną teikti vidaus vandens kelių laivų techninės priežiūros ir remonto paslaugas nesant jos teritorijoje. ES, išskyrus EE, HU ir LV, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę arba fiziškai būtų jos teritorijoje, ir draudžiama per sieną teikti jūrų laivų techninės priežiūros ir remonto paslaugas nesant jos teritorijoje. ES valstybių narių vardu atlikti teisės aktų nustatyta laivų apžiūrą ir juos sertifikuoti gali tik ES įgaliosos pripažintos organizacijos. Gali būti reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę. ES, išskyrus AT, EE, HU, LV ir PL, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę arba fiziškai būtų jos teritorijoje, ir draudžiama per sieną teikti orlaivių ir jų dalių techninės priežiūros (įskaitant linijinę techninę priežiūrą) ir remonto paslaugas nesant jos teritorijoje. |

Esamos priemonės

Sektorius Ryšių paslaugos

Subsektorius Telekomunikacijų paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su transliavimo paslaugomis.

Transliavimas – nepertraukiama perdavimo grandinė, reikalinga televizijos ar radijo programos signalams perduoti visuomenei, tačiau neapimanti su signalų perdavimu į palydovą susijusių ryšių tarp operatorių.

Esamos priemonės

Sektorius Poilsio organizavimo, kultūros ir sporto paslaugos

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 9619, CPC 963, CPC 964, išskyrus CPC 96492

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas
Didžiausio palankumo režimas
Veiksmingumo reikalavimai
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

ES, išskyrus AT, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su bibliotekų, archyvų, muziejų ir kitų kultūros paslaugų teikimu. LT pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir ribojamas tokių paslaugų teikimas per sieną. AT ir LT tokioms paslaugoms teikti gali būti reikalaujama turėti licenciją ar koncesiją.

CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI ir SK pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su pramogų paslaugų, įskaitant teatro, gyvos muzikos grupių, cirko ir diskotekų paslaugas, teikimu.

Be to, ES, išskyrus AT ir SE, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir ribojamas pramogų paslaugų, įskaitant teatro, gyvos muzikos grupių, cirko ir diskotekų paslaugas, teikimas per sieną.

BG pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su šių pramogų paslaugų teikimu: cirko, pramogų parkų ir panašių pramogų paslaugų, pramoginių šokių, diskotekų bei šokių mokytojų paslaugų ir kitų pramogų paslaugų.

EE pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su kitų pramogų paslaugų, išskyrus kino teatrų paslaugas, teikimu.

LT ir LV pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su visų pramogų paslaugų, išskyrus kino teatrų operatorių paslaugas, teikimu.

BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO ir SK pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su sporto ir kitų poilsio organizavimo paslaugų teikimu per sieną.

AT pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su kalnų gidų ar slidinėjimo mokyklų paslaugų teikimu.

Esamos priemonės

Sektorius Poilsio organizavimo, kultūros ir sporto paslaugos

Subsektorius Azartinių žaidimų ir lažybų paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 96492

Išlygos tipas Pateikimas į rinką
Nacionalinis režimas
Didžiausio palankumo režimas
Veiksmingumo reikalavimai
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

ES, išskyrus MT, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su azartinių žaidimų, apimančių pinigų sumos statymą azartiniuose lošimuose, organizavimu, įskaitant visų pirma loterijas, momentines loterijas, kazino, lošimo automatų salonuose ar licencijuotose patalpose teikiamas lošimo paslaugas, lažybų organizavimo paslaugas, bingo organizavimo paslaugas ir labdaros ar ne pelno organizacijų arba jų naudai teikiamas lošimo organizavimo paslaugas.

Ši išlyga netaikoma igūdžiais grindžiamiems žaidimams, lošimo automatams, kurie neduoda prizų arba prizas yra tik galimybė nemokamai pažaisti, ir pardavimo skatinimo žaidimams, kuriais siekiama tik paskatinti pirkti prekes ar paslaugas, kurioms netaikoma ši išlyga.

Esamos priemonės

Sektorius Švietimo paslaugos

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 92

Išlygos tipas Pateikimas į rinką
Nacionalinis režimas
Veiksmingumo reikalavimai
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas

Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną

ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su visų švietimo paslaugų, kurioms skiriamas viešasis finansavimas ar bet kokios formos valstybės parama, todėl jos nelaikomos finansuojamomis privačiai, teikimu.

ES, išskyrus CZ, NL, SE ir SK, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su kitų, t. y. prie pradinio ar vidurinio mokymo, aukštojo mokslo arba suaugusiųjų švietimo paslaugų nepriskiriamų, privačiai finansuojamų švietimo paslaugų teikimu.

Jeigu privačiai finansuojamas švietimo paslaugas leidžiama teikti ir užsienio paslaugų teikėjams, gali būti nustatyta, kad privatūs veiklos vykdytojai švietimo sistemoje dalyvautų tik gavę nediskriminacineis sąlygomis suteikiamą koncesiją.

Papildomos nacionalinės išlygos nurodytos AT, BG, CY, CZ, FI, FR, IT, MT, RO, SE, SI ir SK taikomų išlygų sąrašuose.

Esamos priemonės

Sektorius

Sveikatos priežiūros ir socialinės paslaugos

Subsektorius

Žmonių sveikatos paslaugos
Socialinės paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 931, išskyrus CPC 9312, CPC 93191 dalis

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Aprašymas

Prekyba paslaugomis per sieną

ES, išskyrus HU, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę arba fiziškai būtų jos teritorijoje, ir ribojamas sveikatos priežiūros paslaugų teikimas per sieną nesant jos teritorijoje.

ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę arba fiziškai būtų jos teritorijoje, ir ribojamas socialinių paslaugų teikimas per sieną nesant jos teritorijoje, ir kurios yra susijusios su veikla ar paslaugomis, sudarančiomis valstybinės senatvės pensijos plano ar privalomosios socialinės apsaugos sistemos dalį.

Ši išlyga nėra susijusi su visų sveikatos priežiūros srities specialistų, įskaitant tokius specialistus kaip gydytojai, odontologai, akušeriai, slaugytojai, fizioterapeutai, paramedikai ir psichologai, paslaugų teikimu – tokioms paslaugoms galioja kitos išlygos.

Esamos priemonės

Sektorius

Sveikatos priežiūros paslaugos

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 931, išskyrus CPC 9312, CPC 93191 dalis

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas
Veiksmingumo reikalavimai
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas**Investicijos**

ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su visų sveikatos priežiūros paslaugų, kurioms skiriamas viešasis finansavimas ar bet kokios formos valstybės parama, todėl jos nelaikomos finansuojamomis privačiai, teikimu.

ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su visomis privačiai finansuojamomis sveikatos priežiūros paslaugomis, išskyrus privačiai finansuojamas ligoninių, greitosios pagalbos ir sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugas.

Privatiems veiklos vykdytojams dalyvauti privačiai finansuojamame sveikatos priežiūros tinkle gali būti leidžiama tik gavus nediskriminacines sąlygomis suteikiamą koncesiją. Gali būti atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: esamų įstaigų skaičius ir poveikis joms, transporto infrastruktūra, gyventojų tankis, geografinis pasiskirstymas ir naujų darbo vietų kūrimas.

Ši išlyga nėra susijusi su visų sveikatos priežiūros srities specialistų, įskaitant tokius specialistus kaip gydytojai, odontologai, akušeriai, slaugytojai, fizioterapeutai, paramedikai ir psichologai, paslaugų teikimu – tokioms paslaugoms galioja kitos išlygos.

Papildomos nacionalinės išlygos nurodytos AT, BE, BG, CY, CZ, FI, FR, MT, PL, SI, SK ir UK taikomų išlygų sąrašuose.

Esamos priemonės**Sektorius**

Sveikatos priežiūros paslaugos

Subsektorius

Sveikatos priežiūros srities specialistų paslaugos: medicinos ir odontologijos paslaugos, akušerijos paslaugos, slaugos paslaugos, fizioterapijos ir paramedicinos paslaugos, psichologijos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 9312, CPC 93191 dalis

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Aprašymas**Prekyba paslaugomis per sieną**

ES, išskyrus BE, FI, NL ir SE, visas sveikatos priežiūros srities specialistų, įskaitant tokius specialistus kaip gydytojai, odontologai, akušeriai, slaugytojai, fizioterapeutai, paramedikai ir psichologai, paslaugas norintis teikti asmuo turi būti rezidentas.

Tokias paslaugas gali teikti tik fiziniai asmenys, kurie fiziškai yra ES teritorijoje.

Papildomos nacionalinės išlygos nurodytos AT, BE, BG, FI, FR, MT, SK ir UK taikomų išlygų sąrašuose.

Esamos priemonės

Nėra.

Sektorius

Socialinės paslaugos

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija****Išlygos tipas**

Patekimas į rinką

Nacionalinis režimas

Veiksmingumo reikalavimai

Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas**Investicijos**

ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su visų socialinių paslaugų, kurioms skiriamas viešasis finansavimas ar bet kokios formos valstybės parama, todėl jos nelaikomos finansuojamomis privačiai, teikimu ir su veikla ar paslaugomis, kurios yra valstybinės senatvės pensijos plano ar privalomosios socialinės apsaugos sistemos dalis.

Privatiems veiklos vykdytojams dalyvauti privačiai finansuojamame socialinių paslaugų tinkle gali būti leidžiama tik gavus nediskriminacineis sąlygomis suteikiamą koncesiją. Gali būti atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: esamų įstaigų skaičius ir poveikis joms, transporto infrastruktūra, gyventojų tankis, geografinis pasiskirstymas ir naujų darbo vietų kūrimas.

Papildomos nacionalinės išlygos nurodytos BE, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, MT, PL, PT, RO, SI, SK ir UK taikomų išlygų sąrašuose.

Esamos priemonės**Sektorius**

Finansinės paslaugos

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija****Išlygos tipas**

Patekimas į rinką

Aprašymas**Finansinės paslaugos**

ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis nediskriminuojant reikalaujama, kad finansų įstaiga, išskyrus filialus, ES valstybėje narėje steigtųsi tam tikros teisinės formos.

Esamos priemonės**Sektorius**

Finansinės paslaugos

Subsektorius

Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)

Pramonės klasifikatoriaus kategorija**Išlygos tipas**

Patekimas į rinką

Nacionalinis režimas

Finansinių paslaugų teikimas per sieną

Aprašymas**Finansinės paslaugos**

Investicinių fondų turto depozitoriumu gali būti tik įmonės, kurių registruotoji būstinė yra ES. Bendriesiems fondams, įskaitant savitarpio fondus, ir, jei leidžiama pagal nacionalinę teisę, investicinėms bendrovėms valdyti turi būti įsteigta speciali valdymo įmonė, kurios pagrindinė buveinė ir registruotoji būstinė būtų toje pačioje ES valstybėje narėje.

Esamos priemonės

1985 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 85/611/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIAVPS), derinimo

| | |
|---|--|
| Sektorius | Oro transportas |
| Subsektorius | Pagalbinės oro transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis trečiajai šaliai taikomas diferencijuotas režimas pagal esamus ar būsimus dvišalius susitarimus, susijusius su šiomis pagalbinėmis oro transporto paslaugomis:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) oro transporto paslaugų pardavimu ir rinkodara, b) kompiuterinės rezervavimo sistemos (KRS) paslaugomis ir c) kitomis pagalbinėmis oro transporto paslaugomis, tokiais kaip antžeminės paslaugos ir oro uostų eksploatavimo paslaugos. <p>Orlaivių ir jų dalių techninės priežiūros ir remonto srityje ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis trečiajai šaliai taikomas diferencijuotas režimas pagal esamus ar būsimus prekybos susitarimus, sudarytus remiantis GATS V straipsniu.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Oro transportas |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Patekimas į rinką</p> <p>Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos</p> <p>Veiksmingumo reikalavimai</p> <p>Didžiausio palankumo režimas</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti bet kokias priemones, susijusias su oro transporto paslaugomis arba susijusiomis pagalbinėmis oro transporto paslaugomis ir oro transporto priemonėmis teikiamomis kitomis paslaugomis, išskyrus 8.2 straipsnio 2 dalies a punkto i–v papunkčiuose nurodytas paslaugas, ir taikytinas investicijų pagal šį Susitarimą steigimui, įsigijimui ar plėtrai, tiek, kiek tokioms priemonėms taikomi Aštunto skyriaus (Investicijos) B ir C skirsniai.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vandens transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 722, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su ne jūrų laivų registracija, kad jie galėtų plaukioti su ES valstybės narės vėliava, ir su registruotųjų bendrovių, skirtų su valstybės, kurioje įsteigta bendrovė, vėliava plaukiojančių laivų laivynui eksploatuoti, steigimu. Ši išlyga, be kita ko, susijusi su reikalavimais įsteigti juridinį asmenį arba turėti pagrindinę buveinę atitinkamoje ES valstybėje narėje, taip pat su reikalavimais dėl kapitalo nuosavybės ir kontrolės. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vandens transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 722, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590 Bet kokia kita iš laivų vykdoma komercinė veikla |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Prievolės |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su jūrų ar ne jūrų laivų įgulos pilietybe. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vandens transportas Papildomos vandens transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 72, CPC 745 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Didžiausio palankumo režimas Prievolės |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su nacionalinio kabo- tažo paslaugų teikimu. |

Nedarant poveikio veiklos, kuri pagal atitinkamus nacionalinės teisės aktus gali būti laikoma kabotažu, apimčiai, nacionalinis kabotažas laikomas apimančiu keleivių ar krovinių vežimą iš vieno ES valstybės narės uosto ar vietos į kitą tos pačios ES valstybės narės uostą ar vietą, įskaitant esančius jos kontinentiniame šelfe, kaip nustatyta JT jūrų teisės konvencijoje, ir vežimą, kuris pradamas ir baigiamas tame pačiame ES valstybės narės uoste ar vietoje.

Patikslinama, kad ši išlyga, be kita ko, taikoma pervežimo paslaugoms. Ši išlyga netaikoma Kanados laivybos bendrovėms, kurios atlieka nuosavų ar nuomojamų konteinerių perkėlimą nekomerciniais tikslais.

Esamos priemonės

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vandens transportas: laivavedybos ir švartavimo paslaugos, stūmimo ir vilkimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7214, CPC 7224, CPC 7452 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su laivavedybos ir švartavimo paslaugų teikimu. Patikslinama, kad, neatsižvelgdama į laivų registracijos kriterijus, kurie gali būti taikomi ES valstybėje narėje, ES pasilieka teisę reikalauti, kad laivavedybos ir švartavimo paslaugas būtų leidžiama teikti tik ES valstybių narių nacionaliniuose registruose užregistruotais laivais.</p> <p>ES, išskyrus LT ir LV, stūmimo ir vilkimo paslaugos gali būti teikiamos tik su ES valstybės narės vėliava plaukiojančiais laivais.</p> <p>LT laivavedybos ir švartavimo, stūmimo ir vilkimo paslaugas gali teikti tik Lietuvos juridiniai asmenys arba Lietuvoje filialų turintys ES valstybės narės juridiniai asmenys, turintys Lietuvos saugios laivybos administracijos išduotą sertifikatą.</p> |

Esamos priemonės

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vidaus vandens kelių transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 722 |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis trečiajai šaliai taikomas diferencijuotas režimas pagal esamus ar būsimus susitarimus, susijusius su naudojimu vidaus vandens keliais (įskaitant susitarimus dėl Reino-Maino-Dunojaus linijos), kuriais vežimo teisės suteikiamos tik atitinkamose šalyse įsikūrusiems veiklos vykdytojams, kurie atitinka nuosavybei taikomus pilietybės kriterijus.</p> |

Vadovaujama Manheimo konvencijos dėl Reino laivybos įgyvendinimo taisyklėmis. Ši išlygos dalis taikoma tik šiose ES valstybėse narėse: BE, DE, FR ir NL.

Esamos priemonės

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas: keleivių vežimas, krovinių vežimas, tarptautinio vežimo sunkvežimiais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>ES pasilieka teisę reikalauti, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir riboti kelių transporto paslaugų teikimą per sieną.</p> <p>ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis ribojama vienoje ES valstybėje narėje įsisteigusių užsienio investuotojų galimybė teikti kabotažo paslaugas kitoje ES valstybėje narėje.</p> <p>ES, išskyrus BE, dėl taksi paslaugų gali būti atliekama ekonominių poreikių analizė. Atliekant ekonominių poreikių analizę nustatomas paslaugų teikėjų skaičiaus apribojimas. Pagrindiniai kriterijai: vietinė paklausa, kaip nustatyta taikomuose įstatymuose.</p> <p>Su keleivių ir krovinių vežimu keliais susijusios papildomos nacionalinės išlygos nurodytos AT, BE, BG, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LV, MT, PT, RO, SE ir SK taikomų išlygų sąrašuose.</p> |

Esamos priemonės

2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1071/2009, nustatantis bendrąsias profesinės vežimo kelių transportu veiklos sąlygų taisykles ir panaikinantis Tarybos direktyvą 96/26/EB

2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1072/2009 dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių

2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/2009 dėl bendrųjų patekimo į tarptautinę keleivių vežimo tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais rinką taisyklių ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 561/2006

| | |
|---|--|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių ir geležinkelių transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7111, CPC 7112, CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123 |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis šaliai taikomas diferencijuotas režimas pagal esamus ar būsimus ES arba ES valstybių narių ir trečiosios šalies sudarytus dvišalius susitarimus, susijusius su tarptautiniu krovinių vežimu keliais (įskaitant mišrųjį vežimą keliais ar geležinkeliais) ir keleivių vežimu.

Taikant tokį režimą gali būti:

- a) leidžiama atitinkamas vežimo tarp susitariančiųjų šalių arba per susitariančiųjų šalių teritoriją paslaugas teikti tik kiekvienoje susitariančiojoje šalyje registruotomis transporto priemonėmis ⁽¹⁾ arba
- b) numatoma tokioms transporto priemonėms netaikyti mokesčių.

Esamos priemonės**Sektorius**

Transportas

Subsektorius

Kosmoso transportas
Erdvėlaivių nuoma

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 733, CPC 734 dalis

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas
Veiksmingumo reikalavimai
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

ES pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vežimo kosmose paslaugomis ir erdvėlaivių nuoma.

Esamos priemonės**Sektorius**

Energetika

Subsektorius

Elektros ir dujų perdavimo sistemos
Naftos ir dujų transportavimas vamzdynais

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

ISIC 3.1 red.: 401, ISIC 3.1 red.: 402, CPC 7131, CPC 887 (išskyrus patariamąsias ir konsultacijas paslaugas)

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas
Patekimas į rinką
Veiksmingumo reikalavimai
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

⁽¹⁾ Austrijoje su vežimo teisėmis susijusi didžiausio palankumo režimo išimties dalis taikoma visoms šalims, su kuriomis sudaryti ar gali būti ateityje svarstomi dvišaliai susitarimai dėl kelių transporto arba kiti su kelių transportu susiję susitarimai.

Aprašymas**Investicijos**

Jeigu ES valstybė narė leidžia, kad dujų ar elektros perdavimo sistema arba naftos ir dujų transportavimo vamzdynų sistema priklausytų užsienio subjektams, ES, siekdama užtikrinti energijos tiekimo visai ES arba atskirai ES valstybei narei saugumą, pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su trečiosios šalies, iš kurios ES importuoja daugiau kaip 5 proc. naftos, gamtinių dujų ar elektros energijos, fizinių asmenų ar įmonių kontroliuojamomis Kanados įmonėmis.

Ši išlyga netaikoma su energijos skirstymu glaudžiai susijusioms patariamosioms ir konsultacijų paslaugoms.

Ši išlyga netaikoma HU ir LT (LT – tik CPC 7131) dėl kuro transportavimo vamzdynais, LV dėl su energijos skirstymu glaudžiai susijusių paslaugų ir SI dėl su dujų skirstymu glaudžiai susijusių paslaugų.

Papildomos nacionalinės išlygos nurodytos BE, BG, CY, FI, FR, HU, LT, NL, PT, SI ir SK taikomų išlygų sąrašuose.

Esamos priemonės

2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/72/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinanti Direktyvą 2003/54/EB

2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/73/EB dėl gamtinių dujų vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinanti Direktyvą 2003/55/EB

Austrijoje taikomos išlygos**Sektorius**

Branduolinio kuro gamyba, elektros, dujų ir vandens tiekimas

Subsektorius

Elektros gamyba naudojant branduolinę energiją, branduolinės medžiagos ir kuro perdirbimas, branduolinės medžiagos vežimas ir tvarkymas

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

ISIC 3.1 red.: 233, ISIC 3.1 red.: 40

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Austrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su branduolinės medžiagos perdirbimu, platinimu ar vežimu ir branduolinės energijos gamyba.

Esamos priemonės

Bundesverfassungsgesetz für ein atomfreies Österreich (Konstitucinis įstatymas dėl Austrijos be branduolinės energijos), BGBl. I Nr. 149/1999

Sektorius

Verslo paslaugos

Subsektorius

Įstaigos personalo ir kitų darbuotojų tarnybos parūpinimo paslaugos
Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 87202, CPC 87203

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Austrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu ir įstaigos personalo bei kitų darbuotojų įdarbinimo paslaugų teikėjų steigimusi. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Aukštojo mokslo paslaugos Suaugusiųjų švietimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 923, CPC 924 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Austrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų aukštojo mokslo paslaugų teikimu. Austrija pasilieka teisę drausti radijo ir televizijos transliacijų būdu per sieną teikti privačiai finansuojamas suaugusiųjų švietimo paslaugas. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Greitosios pagalbos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 93192 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Austrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų greitosios pagalbos paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |

Belgijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žvejyba Vandens gyvių ir augalų veisimas Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Belgijoje jūrų žvejybos veiklai vykdyti būtina žvejybos licencija. Žvejybos licenciją turintis laivo savininkas gali būti juridinis arba fizinis asmuo. Kai prašo išduoti žvejybos licenciją, fizinis asmuo turi būti Belgijos rezidentas. Juridinis asmuo turi būti šalies įmonė, o kai prašo išduoti žvejybos licenciją, šalies įmonės vadovai turi vykdyti veiklą žuvininkystės srityje ir būti Belgijos rezidentai. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Teikti apsaugos paslaugas per sieną užsienio paslaugų teikėjams neleidžiama. Reikalaujama, kad bendrovių, teikiančių apsaugos darbuotojų ir apsaugos paslaugas, taip pat su apsaugos paslaugomis susijusias konsultacijų ir mokymo paslaugas, direktorių valdybų nariai būtų ES valstybės narės piliečiai. Bendrovių, teikiančių su apsaugos darbuotojų ir apsaugos paslaugomis susijusias konsultacijų paslaugas, vyresnieji vadovai turi būti ES valstybės narės piliečiai rezidentai. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |

| | |
|---|---|
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Vykdyti užsakomąją prekybą paštu leidžiama tik visuomenei skirtoms vaistinėms, todėl norint verstis vaistinių preparatų mažmenine prekyba reikia įsisteigti Belgijoje. |
| Esamos priemonės | Arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens Arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Greitosios pagalbos paslaugos Sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 93192, CPC 93193 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Belgija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų greitosios pagalbos ir sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Sveikatos priežiūros srities specialistų paslaugos: medicinos ir odontologijos paslaugos, akušerijos paslaugos, slaugos paslaugos, fizioterapijos ir paramedicinos paslaugos, psichologijos paslaugos, veterinarijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 85201 dalis, CPC 9312, CPC 93191 dalis, CPC 932 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Belgija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su medicinos, odontologijos ir akušerijos paslaugų, slaugytojų, fizioterapeutų ir paramedikų paslaugų, taip pat veterinarijos paslaugų teikimu per sieną. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Belgija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų, išskyrus su gydyklomis bei poilsio namais ir senelių namais susijusias paslaugas, teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Krovinių tvarkymo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 741 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Krovinių tvarkymo paslaugas gali teikti tik akredituoti darbuotojai, turintys teisę dirbti karališkuoju dekretu apibrėžtose uostų zonose. |
| Esamos priemonės | Loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire Arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant une Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence <i>Arrêté royal du 4 septembre 1985 portant agrément d'une organisation d'employeur (Antwerpenas)</i> <i>Arrêté royal du 29 janvier 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Gentas)</i> <i>Arrêté royal du 10 juillet 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Zebriugė)</i> <i>Arrêté royal du 1er mars 1989 portant agrément d'une organisation d'employeur (Ostendė)</i> Arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, tel que modifié |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 71221 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Belgija pasilieka teisę riboti galimybes gauti licenciją teikti taksi paslaugas. <u>Bruselyje sostinės regione</u> teisės aktais nustatytas didžiausias licencijų skaičius. |

Flandrijos regione teisės aktais nustatytas didžiausias vienam gyventojui tenkančių taksi skaičius. Šis skaičius gali būti koreguojamas atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: urbanizacijos lygis, vidutinis esamų taksi užimtumo rodiklis.

Valonijos regione teisės aktais nustatytas didžiausias vienam gyventojui tenkančių taksi skaičius. Šis skaičius gali būti koreguojamas atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: vidutinis esamų taksi užimtumo rodiklis.

Esamos priemonės

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 4010 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |

Aprašymas

Investicijos

Kad gautų atskirą 25 MW galios elektros gamybos leidimą, bendrovė turi būti įsisteigusi ES arba kitoje valstybėje, taikančioje režimą, panašų į nustatytąjį galiojančia Direktyva 96/92/EB, ir būti faktiškai nuolat susijusi su tos valstybės ekonomika.

Elektros gamybai Belgijos jūros teritorijoje taikoma koncesija ir prievolė steigti bendrąją įmonę su ES valstybės narės bendrove arba užsienio bendrove iš šalies, taikančios režimą, panašų į nustatytąjį Direktyva 2003/54/EB, ypač atsižvelgiant į leidimų suteikimo ir atrankos sąlygas. Be to, bendrovės centrinė administracija arba pagrindinė buveinė turi būti ES valstybėje narėje arba pirmiau išdėstytais kriterijais atitinkančioje šalyje, su kurios ekonomika bendrovė yra faktiškai nuolat susijusi.

Elektros perdavimo linijoms, kuriomis jūros vėjo jėgainės sujungiamos su „Elia“ perdavimo tinklu, statyti reikia leidimo, o bendrovė turi atitikti pirmiau išdėstytas sąlygas, išskyrus reikalavimą steigti bendrąją įmonę.

Esamos priemonės

Arrêté Royal du 11 octobre 2000 fixant les critères et la procédure d'octroi des autorisations individuelles préalables à la construction de lignes directes

Arrêté Royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer

Arrêté Royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Energijos perdavimo paslaugos ir dujų sandėliavimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 4010, CPC 71310, CPC 742 dalis, CPC 887 (išskyrus konsultacijų paslaugas) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Belgija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su juridinių asmenų tipais ir viešiemis ar privatiems veiklos vykdytojams, kuriems Belgija yra suteikusi išimtines teises, taikomu režimu. Energijos perdavimo paslaugoms ir dujų sandėliavimo paslaugoms teikti reikia būti įsisteigus ES. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Energijos skirstymo paslaugos ir paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos tiekimu |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 887 (išskyrus konsultacijų paslaugas) |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Belgija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su energijos skirstymo paslaugomis ir su energijos skirstymu glaudžiai susijusiomis paslaugomis. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Kuro transportavimas vamzdynais |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7131 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Gamtinėms dujoms ir kitam kurui transportuoti vamzdynais reikia turėti leidimą. Leidimas gali būti suteikiamas tik ES valstybėje narėje įsisteigusiam fiziniam ar juridiniam asmeniui (pagal 2002 m. gegužės 14 d. Karališkojo dekreto 3 straipsnį). Jeigu leidimo prašo bendrovė: a) ji turi būti įsteigta pagal Belgijos teisę, kitos ES valstybės narės teisę arba teisę trečiosios šalies, kuri yra įsipareigojusi išlaikyti reguliavimo sistemą, panašią į atitinkančiąją 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 98/30/EB dėl gamtinių dujų vidaus rinkos bendrų taisyklių nustatytus bendrus reikalavimus, ir b) jos administracinė buveinė, pagrindinė verslo vieta ar pagrindinė buveinė turi būti ES valstybėje narėje arba trečiojoje šalyje, kuri yra įsipareigojusi išlaikyti reguliavimo sistemą, panašią į atitinkančiąją 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 98/30/EB dėl gamtinių dujų vidaus rinkos bendrų taisyklių nustatytus bendrus reikalavimus, jeigu tos verslo vietos ar pagrindinės buveinės veikla yra faktiškai nuolat susijusi su atitinkamos šalies ekonomika. |

| | |
|---|--|
| Esamos priemonės | Arrêté Royal du 14 mai 2002 relatif à l'autorisation de transport de produits gazeux et autres par canalisations |
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros energijos ir dujų didmeninės prekybos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 62271 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Kad galėtų tiekti elektrą, tarpininkas, turintis Belgijoje įsikūrusių naudotojų, kurie yra prisijungę prie nacionalinės tinklo sistemos arba didesnės kaip 70 000 voltų vardinės įtampos tiesioginės linijos, turi turėti leidimą. Toks leidimas gali būti suteikiamas tik EEE įsisteigusiam fiziniam ar juridiniam asmeniui.</p> <p>Apskritai, kad būtų galima tiekti gamtines dujas Belgijoje įsikūrusiems naudotojams (naudotojais laikomos ir skirstymo bendrovės, ir naudotojai, kurių visas bendras suvartojamas iš visų tiekimo taškų gaunamų dujų kiekis siekia mažiausiai milijoną kubinių metrų per metus), reikia gauti ministro išduodamą atskirą leidimą, nebent tiekėjas yra skirstymo bendrovė, naudojanti nuosavą skirstymo tinklą. Toks leidimas gali būti suteikiamas tik ES valstybėje narėje įsisteigusiam fiziniam ar juridiniam asmeniui.</p> |
| Esamos priemonės | <p>Arrêté royal du 2 avril 2003 relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci</p> <p>Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel</p> |
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Branduolinė energetika |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 233, ISIC 3.1 red.: 40 |
| Išlygos tipas | <p>Pateikimas į rinką</p> <p>Nacionalinis režimas</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Belgija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su branduolinės medžiagos gamyba, perdirbimu ar vežimu ir branduolinės energijos gamyba ar skirstymu.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Kasyba ir karjerų eksploatavimas, gamyba ir energetika |
| Subsektorius | Kasyba ir karjerų eksploatavimas, rafinuotų naftos produktų ir branduolinio kuro gamyba, elektros, dujų ir karšto vandens tiekimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 10, ISIC 3.1 red.: 1110, ISIC 3.1 red.: 13, ISIC 3.1 red.: 14, ISIC 3.1 red.: 232, ISIC 3.1 red.: 4010 dalis, ISIC 3.1 red.: 4020 dalis, ISIC 3.1 red.: 4030 dalis |

| | |
|----------------------|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos Išskyrus metalo rūdų kasybą ir kitą kasybos bei karjerų eksploatavimo veiklą, trečio- sios šalies, iš kurios ES importuoja daugiau kaip 5 proc. naftos, gamtinių dujų ar elek- tros energijos, fizinių asmenų ar įmonių kontroliuojamoms Kanados įmonėms gali būti draudžiama įgyti veiklos kontrolę. Reikalaujama įsteigti juridinį asmenį (ne filialą). |

Esamos priemonės**Bulgarijoje taikomos išlygos**

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto įsigijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos Užsienio fiziniai ir juridiniai asmenys (įskaitant filialus) Bulgarijoje negali įgyti nuosa- vybės teisių į žemę. Užsienio dalininkų turintys Bulgarijos juridiniai asmenys negali įgyti nuosavybės teisių į žemės ūkio paskirties žemę. Užsienio juridiniai asmenys ir užsieniečiai, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta yra užsienyje, gali įgyti nuosavybės tei- ses į pastatus ir ribotas nuosavybės teises (teisę naudoti, teisę statyti, teisę statyti antžė- minę pastato dalį ir servituto teises) į nekilnojamąjį turtą. Užsieniečiai, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta yra užsienyje, užsienio juridiniai asmenys ir bendrovės, kuriose už- sienio subjektų dalyvavimas užtikrina balsų daugumą priimant sprendimus arba stabdo sprendimų priėmimą, gavę leidimą gali įgyti nuosavybės teises į nekilnojamąjį turtą tam tikruose Ministrų tarybos apibrėžtuose geografiniuose regionuose. |
| Esamos priemonės | Bulgarijos Respublikos Konstitucijos 22 straipsnis Įstatymo dėl žemės ūkio paskirties žemės nuosavybės teisių ir naudojimo 3 straipsnis Miškų įstatymo 10 straipsnis |
| Sektorius | Visi sektoriai, išskyrus kasybą ir karjerų eksploatavimą |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Priemonės | Valstybės nuosavybės įstatymas Koncesijos aktas Įstatymas dėl privatizacijos ir veiklos po privatizavimo kontrolės |

Aprašymas**Investicijos**

Tam tikrai ekonominei veiklai, susijusiai su valstybinės ar viešosios nuosavybės eksploatavimu ar naudojimu, vykdyti būtina pagal Koncesijos akto nuostatas suteikiama koncesija.

Komercinės korporacijos, kuriose didesnė nei 50 proc. kapitalo dalis priklauso valstybei ar savivaldybei, negali vykdyti jokių korporacijos ilgalaikio turto perleidimo operacijų, sudaryti sutarčių dėl dalyvavimo teisių įgijimo, nuomos, bendros veiklos, paskolos, gautinų sumų užsitikrinimo, taip pat prisiimti pagal įsakomuosius vekselius atsi-randančių prievolių, nebent tai daryti leidžia Privatizacijos agentūra arba savivaldybės taryba, atsižvelgiant į tai, kuri iš jų yra kompetentinga institucija.

Ši išlyga netaikoma kasybai ir karjerų eksploatavimui – jiems taikoma I priede nurodyta atskira išlyga.

Esamos priemonės**Sektorius**

Žvejyba

Vandens gyvių ir augalų veisimas

Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija**

ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 882

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Nacionalinis režimas

Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Bulgarijos vidaus jūrų vandenyse, teritorinėje jūroje ir vidaus vandens keliuose gyvieji jūrų ir upių ištekliai turi būti renkami iš laivų, plaukiojančių su Bulgarijos vėliava. Išskirtinėje ekonominėje zonoje užsienio laivu vykdyti komercinės žvejybos negalima, nebent būtų remiamasi Bulgarijos ir vėliavos valstybės susitarimu. Per išskirtinę ekonominę zoną plaukiančių užsienio žvejybos laivų žvejybos įrankiai negali būti parengti naudoti.

Esamos priemonės**Sektorius**

Energetika

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija**

ISIC 3.1 red.: 40, CPC 71310, CPC 88 dalis

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

Patekimas į rinką

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Bulgarija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su elektros ir šilumos gamyba ir su energijos skirstymu glaudžiai susijusiomis paslaugomis, taip pat naftos ir gamtinių dujų transportavimu vamzdynais, laikymu ir sandėliavimu, įskaitant perdavimą tranzitu.

Esamos priemonės

Energetikos aktas

| | |
|---|---|
| Sektorius | Branduolinio kuro gamyba, elektros, dujų ir vandens tiekimas |
| Subsektorius | Elektros gamyba naudojant branduolinę energiją Branduolinės medžiagos ir kuro perdirbimas Branduolinės medžiagos vežimas ar tvarkymas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 23, ISIC 3.1 red.: 40 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Bulgarija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su daliųjų ir sintezuojamųjų medžiagų arba medžiagų, iš kurių jos kilusios, perdirbimu, taip pat su prekyba tomis medžiagomis, branduolinės energijos gamybos objektuose naudojamų įrenginių ir sistemų technine priežiūra ir remontu, tokių medžiagų ir jas perdirbant susidariusių atliekų vežimu, jonizuojančiosios spinduliuotės naudojimu ir visomis kitomis su branduolinės energijos naudojimu taikiais tikslais susijusiomis paslaugomis (įskaitant inžinerines, konsultacijas, susijusias su programine įranga ir kitas paslaugas). |
| Esamos priemonės | Saugaus branduolinės energijos naudojimo aktas |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Teisinės paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 861 dalis |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Bulgarijoje su bendrovių steigimu ir veikla, taip pat paslaugų teikimu susijęs nacionalinis režimas taip pat visapusiškai gali būti taikomas tik bendrovėms, įsteigtoms šalyse, su kuriomis yra ar bus sudaryti lengvatiniai susitarimai, arba tokių šalių piliečiams. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211 ir CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Priemonės | Nepriklausomo finansinio audito aktas |

Aprašymas**Prekyba paslaugomis per sieną**

Nepriklausomą finansinį auditą atlieka registruotieji auditoriai Atestuotųjų valstybinių apskaitininkų instituto nariai. Laikydamasis abipusiškumo principo, Atestuotųjų valstybinių apskaitininkų institutas įregistruoja Kanados ar trečiosios šalies audito subjektą pastarajam pateikus įrodymų, kad:

- a) trys ketvirtadaliai valdymo organų narių ir subjekto vardu auditą atliekančių registruotųjų auditorių atitinka reikalavimus, lygiaverčius taikomiems Bulgarijos auditoriams, ir yra sėkmingai išlaikę atitinkamus egzaminus,
- b) audito subjektas nepriklausomą finansinį auditą atlieka laikydamasis nepriklausomumo ir nešališkumo reikalavimų ir
- c) audito subjektas savo interneto svetainėje skelbia metinę skaidrumo ataskaitą arba vykdo kitus lygiaverčius reikalavimus atskleisti informaciją, jeigu atlieka viešojo intereso subjektų auditą.

Esamos priemonės**Sektorius**

Sveikatos priežiūros paslaugos

Subsektorius

Veterinarijos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 932

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas
Patekimas į rinką

Priemonės

Veterinarijos praktikos aktas

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Bulgarijoje veterinarijos įstaigą gali įsteigti fizinis arba juridinis asmuo.

Veterinarijos praktika gali verstis ES arba EEE valstybės narės piliečiai, kitu atveju užsieniečiai turi turėti leidimą nuolat gyventi šalyje (reikalaujama fiziškai būti šalyje).

Esamos priemonės**Sektorius**

Verslo paslaugos

Subsektorius

Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos
Įdarbinimo paslaugos
Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Bulgarija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su įstaigos darbuotojų įdarbinimo tarnybų steigimusi.</p> <p>Bulgarija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų ir įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | <p>Patekimas į rinką</p> <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Bulgarija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su apsaugos paslaugų teikimu.</p> <p>Gali būti nustatyti reikalavimai turėti licenciją ar leidimą. Reikalaujama, kad šių paslaugų teikėjai būtų rezidentai arba kad joms teikti būtų įsteigtas komercinis vienetas, taip pat gali būti taikomi pilietybės reikalavimai.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Platinimas |
| Subsektorius | <p>Cheminių produktų platinimas</p> <p>Tauriųjų metalų ir brangakmenių platinimas</p> <p>Vaistinių preparatų, medicininės paskirties gaminių bei priemonių ir medicininių medžiagų platinimas</p> <p>Tabako ir tabako gaminių platinimas</p> <p>Alkoholinių gėrimų platinimas</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 621 dalis, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, CPC 62272 dalis, CPC 62276, CPC 63108, CPC 6329 dalis |
| Išlygos tipas | <p>Patekimas į rinką</p> <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos</p> |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Bulgarija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su cheminių produktų, tauriųjų metalų ir brangakmenių, vaistinių preparatų, medicininių medžiagų ir medicininės paskirties gaminių bei priemonių, tabako bei tabako gaminių ir alkoholinių gėrimų platinimu.</p> <p>Bulgarija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su prekybos tarpininkų paslaugomis.</p> |

| | |
|---|---|
| Esamos priemonės | Įstatymas dėl žmonėms gydyti skirtų vaistų Veterinarijos veiklos įstatymas Įstatymas dėl cheminių ginklų draudimo ir toksinių cheminių medžiagų bei jų pirtakų kontrolės Tabako ir tabako gaminių įstatymas |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 921, CPC 922, CPC 923 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Bulgarija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis ribojamas privačiai finansuojamų pradinio ir vidurinio mokymo paslaugų teikimas per sieną. Bulgarija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų aukštojo mokslo paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | Valstybinio švietimo akto 12 straipsnis Aukštojo mokslo įstatymo papildomų nuostatų 4 dalis Profesinio rengimo ir mokymo akto 22 straipsnis |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Vežamų prekių draudimo, pačių transporto priemonių draudimo ir civilinės atsakomybės draudimo, susijusio su rizika Bulgarijoje, veiklos užsienio draudimo bendrovės tiesiogiai vykdyti negali. |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | Investicijos Bulgarija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų ligoninių, greitosios pagalbos ir sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Sveikatos priežiūros srities specialistų paslaugos: medicinos ir odontologijos paslaugos, akušerijos paslaugos, slaugos paslaugos, fizioterapijos ir paramedicinos paslaugos, psichologijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9312, CPC 9319 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Bulgarija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su visų sveikatos priežiūros srities specialistų paslaugų, įskaitant medicinos ir odontologijos paslaugas, slaugytojų, akušerių, fizioterapeutų, paramedikų paslaugas ir psichologų paslaugas, teikimu. |
| Esamos priemonės | Medicinos įstaigų įstatymas Slaugytojų, akušerių ir kitų medicinos specialistų profesinių organizacijų aktas |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Papildomos kelių transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 744 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Priemonės | Bulgarijos kelių transporto akto 6 straipsnis |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Reikia būti įsisteigus. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Vandens transportas |
| Subsektorius | Papildomos vandens transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 741 dalis, CPC 742 dalis |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Tiek, kiek Kanadoje ir jos provincijose bei teritorijose Bulgarijos paslaugų teikėjams leidžiama jūrų ir upių uostuose teikti krovinių tvarkymo ir laikymo bei sandėliavimo paslaugas, įskaitant su konteineriais ir prekėmis konteineriuose susijusias paslaugas, Bulgarijoje taip pat leidžiama Kanados paslaugų teikėjams tokiomis pat sąlygomis jūrų ir upių uostuose teikti krovinių tvarkymo ir laikymo bei sandėliavimo paslaugas, įskaitant su konteineriais ir prekėmis konteineriuose susijusias paslaugas.

Esamos priemonės**Sektorius**

Geležinkelių transportas

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija**

CPC 7111, CPC 7112

Išlygos tipas

Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Pagal esamus ar būsimus susitarimus imamasi priemonių, kuriomis reglamentuojamos vežimo teisės bei veiklos sąlygos ir transporto paslaugų teikimas Bulgarijos, Čekijos ir Slovakijos teritorijoje ir tarp susijusių šalių.

Esamos priemonės**Sektorius**

Kelių transportas

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija**

CPC 7111, CPC 7112

Išlygos tipas

Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Pagal esamus ar būsimus susitarimus imamasi priemonių, kuriomis tokių rūšių vežimo paslaugas leidžiama teikti tik tam tikriems paslaugų teikėjams arba ribojamas tokių paslaugų teikimas ir nustatomos tokių paslaugų teikimo nuostatos bei sąlygos, įskaitant tranzito leidimus arba lengvatinius kelių mokesčius, taikomus Bulgarijos teritorijoje arba per Bulgarijos sieną.

Esamos priemonės**Sektorius**

Transportas

Subsektorius

Kelių transportas: keleivių vežimas, krovinių vežimas, tarptautinio vežimo sunkvežimiais paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 712

Išlygos tipasNacionalinis režimas
Patekimas į rinką

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
 Išimtinės teisės arba leidimai teikti keleivių ir krovinių vežimo paslaugas gali būti suteikiami tik ES valstybės narės piliečiams ir ES juridiniams asmenims, kurių pagrindinė buveinė yra ES.
 Reikalaujama įsteigti juridinį asmenį. Fiziniais asmenimis taikoma ES valstybės narės pilietybės sąlyga.

Esamos priemonės

Kroatijoje taikomos išlygos

Sektorius Žemės ūkis, medžioklė

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija ISIC 3.1 red.: 011, ISIC 3.1 red.: 012, ISIC 3.1 red.: 013, ISIC 3.1 red.: 014, ISIC 3.1 red.: 015, CPC 8811, CPC 8812, CPC 8813, išskyrus patariamąsias ir konsultacijų paslaugas

Išlygos tipas Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas

Aprašymas **Investicijos**
 Kroatija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su žemės ūkio ir medžioklės veikla.

Esamos priemonės

Sektorius Verslo paslaugos

Subsektorius Miestų planavimas

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 8674

Išlygos tipas Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas

Aprašymas **Prekyba paslaugomis per sieną**
 Kroatija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su miestų planavimo paslaugų teikimu per sieną.

Esamos priemonės

Sektorius Verslo paslaugos

Subsektorius Apsaugos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 87302, CPC 87305

Išlygos tipas Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas
 Veiksmingumo reikalavimai
 Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

| | |
|---|---|
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kroatija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su apsaugos srities konsultacijų paslaugomis ir apsaugos darbuotojų paslaugomis. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Kitos verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vertimo raštu ir žodžiu paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87905 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kroatija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su oficialių dokumentų vertimo raštu ir vertimo žodžiu paslaugų teikimu per sieną. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transporto paslaugos |
| Subsektorius | Kelių transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7111 ir CPC 7112 |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Pagal esamus ar būsimus susitarimus dėl tarptautinio kelių transporto taikomos priemonės, kuriomis transporto paslaugas leidžiama teikti tik tam tikriems paslaugų teikėjams arba ribojamas tokių paslaugų teikimas ir nustatomos veiklos sąlygos, įskaitant tranzito leidimus arba lengvatinius kelių mokesčius, taikomus įvežant į Kroatiją, vežant jos teritorijoje ar per ją ir išvežant iš jos į susijusias šalis. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transporto paslaugos |
| Subsektorius | Pagalbinės visų rūšių transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 741, CPC 742, CPC 743, CPC 744, CPC 745, CPC 746, CPC 749 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |

Aprašymas**Prekyba paslaugomis per sieną**

Kroatija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su pagalbinių transporto paslaugų, išskyrus krovinių vežimo agentūrų paslaugas, vežimo dokumentų parengimo paslaugas ir papildomas kelių transporto paslaugas, kurioms teikti reikia leidimo, teikimu per sieną.

Esamos priemonės**Kipre taikomos išlygos****Sektorius**

Verslo paslaugos

Subsektorius

Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos
 Įdarbinimo paslaugos
 Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas
 Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Kipras pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su įstaigos darbuotojų įdarbinimo tarnybų steigimusi.

Esamos priemonės**Sektorius**

Verslo paslaugos

Subsektorius

Apsaugos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
 Nacionalinis režimas
 Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Kipras pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su apsaugos paslaugų teikimu.

Esamos priemonės**Sektorius**

Švietimo paslaugos

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija**

CPC 921, CPC 922, CPC 923, CPC 924

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kipras pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų pradinio ir vidurinio mokymo, aukštojo mokslo ir suaugusiųjų švietimo paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Ligoninių paslaugos Greitosios pagalbos paslaugos Sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Kipras pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų ligoninių, greitosios pagalbos ir sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Kipras pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų, išskyrus su gydyklomis bei poilsio namais ir senelių namais susijusias paslaugas, teikimu. |
| Esamos priemonės | |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 232, ISIC 3.1 red.: 4010, ISIC 3.1 red.: 4020, CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742 ir CPC 887 (išskyrus patariamąsias ir konsultacijų paslaugas) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Veiksmingumo reikalavimai |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kipras pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis ribojamas vamzdiniais transportuojamo kuro laikymo ir sandėliavimo paslaugų ir mazuto bei dujų balionų mažmeninės prekybos, išskyrus užsakomąją prekybą paštu, paslaugų teikimas per sieną ir reikalaujama, kad tokių paslaugų teikėjai būtų įsisteigę. Kipras pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su rafinuotų naftos produktų gamyba, jeigu investuotojas yra kontroliuojamas ES nepriklausančios šalies, iš kurios ES importuoja daugiau kaip 5 proc. naftos ar gamtinių dujų, fizinio ar juridinio asmens, taip pat su dujų gamyba, dujinio kuro skirstymu dujotiekio vamzdiniais savo sąskaita, elektros gamyba, perdavimu ir skirstymu, kuro transportavimu vamzdiniais, su elektros ir gamtinių dujų skirstymu glaudžiai susijusiomis paslaugomis, išskyrus patariamąsias ir konsultacijų paslaugas, elektros energijos didmeninės prekybos paslaugomis ir degalų, elektros energijos ir ne balionuose parduodamų dujų mažmeninės prekybos paslaugomis. |
| Esamos priemonės | 2003–2008 m. elektros energijos rinkos reguliavimo įstatymai (34 straipsnio 2 dalis ir 37 straipsnis) 2004–2007 m. dujų rinkos reguliavimo įstatymai Naftos (vamzdynų) įstatymas, Kipro Respublikos Konstitucijos 273 skyrius Naftos įstatymas L.64(I)/1975 2003–2009 m. naftos ir kuro specifikacijų įstatymai |

Čekijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 821, CPC 822 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Čekija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su nekilnojamojo turto paslaugų teikimu per sieną. |
| Esamos priemonės | |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Aukcionų rengimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 612 dalis, CPC 621 dalis, CPC 625 dalis, CPC 85990 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Aukcionų rengimo paslaugoms Čekijoje teikti reikia licencijos. Kad gautų licenciją (rengti savanoriškus viešuosius aukcionus), bendrovė turi būti įsteigta Čekijoje, o fizinis asmuo turi gauti leidimą gyventi šalyje, be to, bendrovė arba fizinis asmuo turi būti įsiregistravę į Čekijos komercinį registrą. |
| Esamos priemonės | Aktas Nr. 455/1991 <i>Coll.</i> dėl prekybos licencijų Aktas Nr. 26/2000 <i>Coll.</i> dėl viešųjų aukcionų |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Čekijoje atlikti auditą gali būti leidžiama tik įmonėms, kurių bent 60 proc. kapitalo dalių ar balsavimo teisių priklauso Čekijos arba ES valstybių narių piliečiams. |
| Esamos priemonės | 2009 m. balandžio 14 d. Įstatymas Nr. 93/2009 <i>Coll.</i> dėl auditorių |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos Įdarbinimo paslaugos Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |

| | |
|---|---|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Čekija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su įstaigos darbuotojų įdarbinimo tarnybų steigimusi.</p> <p>Čekija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų ir įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Čekija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su apsaugos paslaugų teikimu.</p> <p>Gali būti nustatyti reikalavimai turėti licenciją ar leidimą. Reikalaujama, kad šių paslaugų teikėjai būtų rezidentai arba kad joms teikti būtų įsteigtas komercinis vienetas, taip pat gali būti taikomi pilietybės reikalavimai.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 921, CPC 922, CPC 923, CPC 924 |
| Išlygos tipas | Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Čekijoje dauguma įstaigos, teikiančios privačiai finansuojamas švietimo paslaugas, direktorių valdybos narių turi būti Čekijos piliečiai.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Ligoninių paslaugos Greitosios pagalbos paslaugos Sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Čekija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų ligoninių, greitosios pagalbos ir sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | Aktas Nr. 372/2011 Sb. dėl sveikatos priežiūros paslaugų ir jų teikimo sąlygų |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Sveikatos priežiūros srities specialistų paslaugos: medicinos ir odontologijos paslaugos, akušerijos paslaugos, slaugos paslaugos, fizioterapijos ir paramedicinos paslaugos, psichologijos paslaugos Kitos sveikatos priežiūros srities paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9312, CPC 9319 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Čekija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su visų sveikatos priežiūros srities specialistų, įskaitant tokius specialistus kaip gydytojai, odontologai, akušeriai, slaugytojai, fizioterapeutai, paramedikai ir psichologai, paslaugų, taip pat su žmogui naudoti skirtų žmogaus audinių, organų ir ląstelių tvarkymu susijusių kitų sveikatos priežiūros srities paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | Aktas Nr. 296/2008 Coll. dėl žmogui naudoti skirtų žmogaus audinių ir ląstelių kokybės ir saugos užtikrinimo (Žmogaus audinių ir ląstelių aktas) Aktas Nr. 378/2007 Coll. dėl vaistinių preparatų, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri susiję aktai (Vaistinių preparatų aktas) Aktas Nr. 123/2000 Coll. dėl medicinos priemonių Aktas Nr. 285/2002 Coll. dėl audinių ir organų donorystės, paėmimo ir transplantacijos, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri aktai (Transplantacijos aktas) |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |

Aprašymas **Investicijos**
Čekija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų teikimu.

Esamos priemonės

Sektorius Geležinkelių transportas

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 7111, CPC 7112

Išlygos tipas Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
Pagal esamus ar būsimus susitarimus imamasi priemonių, kuriomis reglamentuojamos vežimo teisės bei veiklos sąlygos ir transporto paslaugų teikimas Bulgarijos, Čekijos ir Slovakijos teritorijoje ir tarp susijusių šalių.

Esamos priemonės

Sektorius Kelių transportas

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123

Išlygos tipas Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
Pagal esamus ar būsimus susitarimus imamasi priemonių, kuriomis transporto paslaugas leidžiama teikti tik tam tikriems paslaugų teikėjams arba ribojamas tokių paslaugų teikimas ir nustatomos veiklos sąlygos, įskaitant tranzito leidimus arba lengvatinius kelių mokesčius, taikomus įvežant į Čekiją, vežant jos teritorijoje ar per ją ir išvežant iš jos į susijusias susitariančiąsias šalis.

Esamos priemonės

Danijoje taikomos išlygos

Sektorius Visi sektoriai

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

Išlygos tipas Didžiausio palankumo režimas

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Priemonės, kurių ėmėsi Danija, Švedija ir Suomija Šiaurės šalių bendradarbiavimui skatinti, kaip antai:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) finansinė parama mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros projektams (Šiaurės šalių pramonės fondas, angl. <i>Nordic Industrial Fund</i>), b) tarptautinių projektų galimybių studijų finansavimas (Šiaurės šalių projektų rėmimo fondas, angl. <i>Nordic Project Export Fund</i>) ir c) finansinė parama bendrovėms ⁽¹⁾, naudojančioms aplinkosaugos technologijas (Šiaurės šalių aplinkosaugos finansavimo korporacija, angl. <i>Nordic Environment Finance Corporation</i>). <p>Ši išlyga neturi poveikio išimčiai, taikomai šalies viešiesiems pirkimams, subsidijoms ar valstybės paramai, skirtai prekybai paslaugomis, atitinkamai pagal 8.15 straipsnio 5 dalies a ir b punktus ir 9.2 straipsnio 2 dalies f ir g punktus.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | <p>Žvejyba</p> <p>Vandens gyvių ir augalų veisimas</p> <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba</p> |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 882 |
| Išlygos tipas | <p>Patekimas į rinką</p> <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Didžiausio palankumo režimas</p> <p>Veiksmingumo reikalavimai</p> <p>Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>ES nepriklausančių šalių rezidentams Danijoje gali priklausyti tik mažiau kaip trečdalis su komercine žvejyba susijusio verslo.</p> <p>ES nepriklausančių šalių rezidentai negali būti su Danijos vėliava plaukiojančių laivų savininkai, nebent per Danijoje įsteigtą bendrovę.</p> <p>Kad bendrovė galėtų savo laivą užregistruoti kaip Danijos žvejybos laivą, bent du trečdaliai bendrovės savininkų turi būti įsiregistravę kaip A statuso žvejybos licenciją turintys žvejai, arba du trečdaliai bendrovės akcijų turi priklausyti kitai bendrovei, kurios visos nuosavybės teisės priklauso A statuso licenciją turintiems žvejams.</p> <p>Kad gautų A statuso žvejybos licenciją, fizinis asmuo turi būti pragyvenęs Danijoje dvejus metus iki prašymo išduoti licenciją pateikimo dienos arba būti Danijos piliečiu. Šie apribojimai netaikomi asmenims ES arba EEE valstybėse narėse.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |

⁽¹⁾ Taikoma Rytų Europos bendrovėms, kurios bendradarbiauja su viena ar keliomis Šiaurės šalių bendrovėmis.

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Danija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su oro uostų apsaugos paslaugų teikimu. Apsaugos paslaugas Danijoje gali teikti tik nacionaliniai juridiniai asmenys. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Asmenys ar bendrovės (įskaitant draudimo bendroves), išskyrus pagal Danijos teisę suteiktą arba Danijos kompetentingų institucijų išduotą licenciją turinčias draudimo bendroves, negali verslo tikslais Danijoje padėti teikti asmenų Danijos rezidentų, Danijos laivų ar Danijoje esančio turto tiesioginio draudimo paslaugų. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Danija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų, išskyrus su gydyklomis bei poilsio namais ir senelių namais susijusias paslaugas, teikimu. |
| Esamos priemonės | |

Estijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto įsigijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Tik fizinis asmuo Estijos arba EEE valstybės narės pilietis arba į atitinkamą Estijos registrą įtrauktas juridinis asmuo gali įsigyti nekilnojamojo turto, naudojamo kaip pelną nešanti žemė, kurios žemės naudojimo paskirties kategorija, be kita ko, yra žemės ūkio paskirties arba miško žemė, ir tik gavęs apskrities viršininko leidimą.</p> <p>Ši išlyga netaikoma, jei žemės ūkio paskirties arba miško žemės įsigijama siekiant teikti paslaugą, kurios teikimas yra liberalizuotas pagal šį susitarimą.</p> |
| Esamos priemonės | <i>Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus</i> (Nekilnojamojo turto įsigijimo apribojimų aktas) 2 ir 3 skyriai |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos Įdarbinimo paslaugos Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Estija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su įstaigos darbuotojų įdarbinimo tarnybų steigimusi.</p> <p>Estija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų ir įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Estija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su apsaugos paslaugų teikimu. Gali būti nustatyti reikalavimai turėti licenciją ar leidimą. Reikalaujama, kad šių paslaugų teikėjai būtų rezidentai arba kad joms teikti būtų įsteigtas komercinis vienetas, taip pat gali būti taikomi pilietybės reikalavimai. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Kad galėtų priimti indėlius, įmonė turi gauti Estijos finansų priežiūros institucijos leidimą ir pagal Estijos teisę įsiregistruoti kaip akcinė bendrovė, patrunuojamoji įmonė arba filialas. |
| Esamos priemonės | <i>Krediitiasutuste seadus</i> (Kredito įstaigų aktas) § 20.6 |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Jūrų transportas Kelių transportas Geležinkelių transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 711 dalis, CPC 712 dalis, CPC 721 dalis |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Estija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis šaliai taikomas diferencijuotas režimas pagal esamus ar būsimus dvišalius susitarimus dėl tarptautinio kelių transporto (įskaitant mišrųjį vežimą keliais ar geležinkeliais) ir leidžiama įvežimo į Estiją, vežimo jos teritorijoje ar per ją ir išvežimo iš jos į susitariančiąsias šalis paslaugas teikti tik kiekvienoje susitariančiojoje šalyje registruotomis transporto priemonėmis, taip pat numatoma tokioms transporto priemonėms netaikyti mokesčių. |
| Esamos priemonės | |

Suomijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Ribojama Alandų regioninės pilietybės neturinčių fizinių asmenų ir juridinių asmenų teisė įsigyti ir turėti nekilnojamojo turto Alandų Salose be Alandų Salų kompetentingų institucijų leidimo. Ribojama Alandų regioninės pilietybės neturinčių fizinių asmenų ar bet kokių įmonių steigimosi teisė ir teisė vykdyti ekonominę veiklą be Alandų Salų kompetentingų institucijų leidimo. |
| Esamos priemonės | <i>Ahvenanmaan maanhankintalaki</i> (Aktas dėl žemės įsigijimo Alanduose) (3/1975), s. 2 <i>Ahvenanmaan itsehallintolaki</i> (Aktas dėl Alandų autonomijos) (1144/1991), s. 11 |
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Elektroninės atpažinties paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Suomija pasilieka teisę reikalauti, kad elektroninės atpažinties paslaugas norintis teikti paslaugų teikėjas būtų įsisteigęs Suomijoje ar kitoje EEE šalyje. |
| Esamos priemonės | <i>Laki vahvasta sähköisessä tunnistamisesta ja sähköisistä allekirjoituksista</i> (Aktas dėl griežtų elektroninės atpažinties procedūrų ir elektroninių parašų) (617/2009) |
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Priemonės, kurių ėmėsi Danija, Švedija ir Suomija Šiaurės šalių bendradarbiavimui skatinti, kaip antai:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) finansinė parama mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros projektams (Šiaurės šalių pramonės fondas), b) tarptautinių projektų galimybių studijų finansavimas (Šiaurės šalių projektų rėmimo fondas) ir c) finansinė parama bendrovėms ⁽¹⁾, naudojančioms aplinkosaugos technologijas (Šiaurės šalių aplinkosaugos finansavimo korporacija). <p>Ši išlyga neturi poveikio išimčiai, taikomai šalies viešiesiems pirkimams, subsidijoms ar valstybės paramai, skirtai prekybai paslaugomis, atitinkamai pagal 8.15 straipsnio 5 dalies a ir b punktus bei 9.2 straipsnio 2 dalies f ir g punktus.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Branduolinio kuro gamyba, elektros, dujų ir vandens tiekimas |
| Subsektorius | Elektros gamyba naudojant branduolinę energiją Branduolinės medžiagos ir kuro perdirbimas Branduolinės medžiagos vežimas ar tvarkymas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 233, ISIC 3.1 red.: 40 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su branduolinės medžiagos perdirbimu, platinimu ar vežimu ir branduolinės energijos gamyba.</p> |
| Esamos priemonės | <i>Ydinenergialaki</i> (Branduolinės energetikos aktas) (990/1987) |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos Įstaigos personalo ir kitų darbuotojų tarnybos parūpinimo paslaugos Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |

⁽¹⁾ Taikoma Rytų Europos bendrovėms, kurios bendradarbiauja su viena ar keliomis Šiaurės šalių bendrovėmis.

| | |
|---|---|
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su įstaigos darbuotojų įdarbinimo tarnybų steigimusi. Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų ir įstaigos personalo bei kitų darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | <i>Laki julkisesta työvoima- ja yrityspalvelusta</i> (Aktas dėl Valstybinės užimtumo ir įmonių tarnybos) (916/2012) |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Teikti apsaugos paslaugas per sieną užsienio paslaugų teikėjams neleidžiama. Licencijos teikti apsaugos paslaugas gali būti suteikiamos tik fiziniams asmenims EEE rezidentams arba EEE įsisteigusiems juridiniams asmenims. |
| Esamos priemonės | <i>Laki yksityisistä turvallisuuspalveluista</i> (Privačių apsaugos paslaugų aktas) (282/2002) |
| Sektorius | Platinimo paslaugos |
| Subsektorius | Alkoholinių gėrimų platinimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 62112 dalis, CPC 62226, CPC 63107, CPC 8929 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su alkoholinių gėrimų platinimu. |
| Esamos priemonės | <i>Alkoholilaki</i> (Alkoholio aktas) (1143/1994) |
| Sektorius | Platinimo paslaugos |
| Subsektorius | Vaistinių preparatų platinimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 62117, CPC 62251, CPC 63211, CPC 8929 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vaistinių preparatų platinimu. |
| Esamos priemonės | <i>Lääkelaki</i> (Vaistų aktas) (395/1987) |
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Perdavimo ir skirstymo tinklai bei sistemos Elektros energijos importas, didmeninė ir mažmeninė prekyba Dujų gamyba, garo ir karšto vandens ruošimas ir skirstymas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 40, CPC 7131, CPC 887 (išskyrus patariamąsias ir konsultacijų paslaugas) |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos Veiksmingumo reikalavimai |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su energijos ir garo bei karšto vandens perdavimo ir skirstymo tinklais bei sistemomis. Suomija pasilieka teisę dėl energetinio saugumo priežasčių neleisti, kad suskystintų gamtinių dujų (SGD) terminalas (įskaitant SGD laikyti ar pakartotinai dujinti naudojamas SGD terminalo dalis) būtų kontroliuojamas užsieniečių ar užsienio įmonių arba jiems priklausytų. Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su elektros energijos importu ir didmenine bei mažmenine prekyba. Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti kiekybinius apribojimus suteikdama gamtinių dujų importo ir garo bei karšto vandens ruošimo ir skirstymo monopoliją arba išimties teises. Šiuo metu esama natūralių monopolijų ir išimtinių teisių. |
| Esamos priemonės | <i>Maakaasumarkkinalaki</i> (Gamtinių dujų rinkos aktas) (508/2000) <i>Sähkömarkkinalaki</i> (Elektros energijos rinkos aktas) (386/1995) |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 921, CPC 922, CPC 923, CPC 924 |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų pradinio ir vidurinio mokymo, aukštojo mokslo ir suaugusiųjų švietimo paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | <i>Perusopetuslaki</i> (Pagrindinio ugdymo aktas) (628/1998) <i>Lukiolaki</i> (Bendrasis vidurinių mokyklų aktas) (629/1998) <i>Laki ammatillisesta koulutuksesta</i> (Profesinio mokymo ir rengimo aktas) (630/1998) <i>Laki ammatillisesta aikuiskoulutuksesta</i> (Suaugusiųjų profesinio rengimo aktas) (631/1998) <i>Ammattikorkeakoululaki</i> (Politechnikos institutų aktas) (351/2003) <i>Yliopistolaki</i> (Universitetų aktas) (558/2009) |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Ligoninių paslaugos Greitosios pagalbos paslaugos Sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugos Kitos žmonių sveikatos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193, CPC 93199 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų ligoninių, greitosios pagalbos, sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, ir kitų žmonių sveikatos priežiūros paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | <i>Laki yksityisessä terveydenhuollosta</i> (Privačios sveikatos priežiūros aktas) (152/1990) |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Sveikatos priežiūros srities specialistų paslaugos: medicinos ir odontologijos paslaugos, akušerių paslaugos, fizioterapijos ir paramedicinos paslaugos, psichologų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9312, CPC 93191 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su visų viešai ar privačiai finansuojamų sveikatos priežiūros srities specialistų paslaugų, įskaitant medicinos ir odontologijos paslaugas, akušerių, fizioterapeutų bei paramedikų paslaugas ir psichologų paslaugas, teikimu. Ši išlyga netaikoma slaugytojų paslaugoms. |
| Esamos priemonės | <i>Laki yksityisestä terveydenhuollosta</i> (Privačios sveikatos priežiūros aktas) (152/1990) |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | <i>Laki yksityisistä sosiaalipalveluista</i> (Privačių socialinių paslaugų aktas) (922/2011) |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Finansinių paslaugų teikimas per sieną Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Draudimo brokerio paslaugas galima teikti tik turint nuolatinę verslo vietą ES. Tiesioginio draudimo, įskaitant bendrąjį draudimą, paslaugas gali teikti tik draudikai, kurių pagrindinė buveinė yra ES arba kurie turi filialą Suomijoje. |

Bent pusės privalomojo pensijų draudimo paslaugas teikiančios draudimo bendrovės direktorių valdybos ir stebėtojų tarybos narių ir valdančiojo direktoriaus gyvenamoji vieta turi būti EEE, nebent kompetentingos institucijos yra padariusios išimtį. Licencija per filialą teikti privalomojo pensijų draudimo paslaugas Suomijoje užsienio draudikams neišduodama. Bent vieno auditoriaus nuolatinė gyvenamoji vieta turi būti EEE.

Kitų draudimo bendrovių bent vienas direktorių valdybos ir stebėtojų tarybos narys ir valdantysis direktorius turi būti EEE rezidentas. Bent vieno auditoriaus nuolatinė gyvenamoji vieta turi būti EEE.

Kanados draudimo bendrovės agento gyvenamoji vieta turi būti Suomijoje, nebent bendrovės pagrindinė buveinė yra ES.

Esamos priemonės

Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (Užsienio draudimo bendrovių aktas) (398/1995)

Vakuutusyhtiölaki (Draudimo bendrovių aktas) (521/2008)

Laki vakuutusedustuksesta (Draudimo tarpininkavimo aktas) (570/2005)

Laki työeläkevakuutusyhtiöistä (Privalomojo pensijų draudimo paslaugas teikiančių bendrovių aktas) (354/1997)

Sektorius

Finansinės paslaugos

Subsektorius

Bankų ir kitos finansinės paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

Išlygos tipas

Nacionalinis režimas

Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Finansinių paslaugų teikimas per sieną

Aprašymas

Finansinės paslaugos

Bent vieno iš bankų paslaugų teikėjo steigėjų, direktorių valdybos ir stebėtojų tarybos narių, valdančiojo direktoriaus ir asmens, įgalioto pasirašyti kredito įstaigos vardu, nuolatinė gyvenamoji vieta turi būti EEE. Bent vieno auditoriaus nuolatinė gyvenamoji vieta turi būti EEE.

Gali būti reikalaujama, kad mokėjimo paslaugas norintis teikti asmuo būtų Suomijos rezidentas arba jo gyvenamoji vieta būtų Suomijoje.

Esamos priemonės

Laki liikepankeista ja muista osakeyhtiömuotoisista luottolaitoksista (Aktas dėl komercinių bankų ir kitų kredito įstaigų, kurių teisinė forma yra ribotos atsakomybės bendrovė) (1501/2001)

Säästöpankkilaki (Taupomųjų bankų aktas) (1502/2001)

Laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista (Aktas dėl kooperatinių bankų ir kitų kredito įstaigų, kurių teisinė forma yra kooperatinis bankas) (1504/2001)

Laki hypoteekkiyhdistyksistä (Hipotekos draugijų aktas) (936/1978)

Maksulaitoslaki (Mokėjimo įstaigų aktas) (297/2010)

Laki ulkomaisen maksulaitoksen toiminnasta Suomessa (Aktas dėl užsienio mokėjimo įstaigų veiklos Suomijoje) (298/2010)

Laki luottolaitostoiminnasta (Kredito įstaigų aktas) (121/2007)

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Keleivių ar krovinių vežimas geležinkeliais |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7111, CPC 7112 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su geležinkelių transporto paslaugų teikimu per sieną. Keleivių vežimo geležinkeliais paslaugų teikėjų steigimosi srityje šiuo metu suteiktos išimtinės teisės (įmonei „VR-Group Ltd“, kurios visos nuosavybės teisės priklauso valstybei) teikti šios srities paslaugas iki 2017 m. Helsinkio metropolinėje teritorijoje ir iki 2019 m. kitur; šios teisės gali būti atnaujintos. |
| Esamos priemonės | <i>Rautatielaki</i> (Geležinkelių aktas) (304/2011) |
| Sektorius | Žvejyba Vandens gyvių ir augalų veisimas Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Komercline žvejyba gali būti verčiamasi tik iš laivų, plaukiojančių su Suomijos vėliava. Gali būti taikoma papildomų reikalavimų, susijusių, be kita ko, su laivo nuosavybe ir pakankama sąsaja su Suomijos žvejybos pramone. |
| Esamos priemonės | <i>Merilaki</i> (Jūrų laivininkystės aktas) (674/1994) <i>Kalastuslaki</i> (Žvejybos aktas) (286/1982) <i>Laki merellä toimivien kalastus- ja vesiviljelyalusten rekisteröinnistä</i> (Aktas dėl žvejybos ir akvakultūros sektoriuose naudojamų jūrų laivų registracijos) (690/2010) |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas: keleivių vežimas, krovinių vežimas, tarptautinio vežimo sunkvežimiais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Kelių transporto paslaugoms teikti būtinas leidimas, o jis neišduodamas, jei veikla vykdoma užsienyje registruotomis transporto priemonėmis. |
| Esamos priemonės | <i>Laki kaupallista tavarankuljetuksista tiellä</i> (Komerčio kelių transporto aktas) (693/2006) <i>Ajoneuvolaki</i> (Transporto priemonių aktas) (1090/2002) |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Jūrų transportas Kelių transportas Geležinkelių transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 711 dalis, CPC 712 dalis, CPC 721 dalis |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas Prievolės |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Suomija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis šaliai taikomas diferencijuotas režimas pagal esamus ar būsimus dvišalius susitarimus, pagal kuriuos, laikantis abipusiškumo principo, netaikomas bendrasis draudimas su tam tikros kitos užsienio šalies vėliava plaukiojančiais laivais arba užsienyje registruotomis transporto priemonėmis Suomijoje teikti kabotažo paslaugas (įskaitant mišrųjų vežimą keliais ir geležinkeliais). |
| Esamos priemonės | Prancūzijoje taikomos išlygos |
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Įsisteigimo rūšys. Laikantis Finansų ir pinigų kodekso L151-1 ir R153-1 straipsnių, užsienio investicijoms į Finansų ir pinigų kodekso R153-2 straipsnyje išvardytus sektorius Prancūzijoje būtinas išankstinis ekonomikos ministro sutikimas. |
| Esamos priemonės | Finansų ir pinigų kodekso L151-1 ir R153-1 straipsniai |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Priemonės | |
| Aprašymas | Investicijos Įsisteigimo rūšys. Prancūzija pasilieka teisę kintamu lygiu riboti užsienio subjektų dalyvavimą leisdama įsigyti tik tam tikrą naujai privatizuotų bendrovių viešai siūlomo akcinio kapitalo dalį, kiekvienu atveju atskirai nustatomą Prancūzijos Vyriausybės. Jeigu valdantysis direktorius neturi leidimo nuolat gyventi šalyje, steigiantis tam tikrai komercinei, pramonės ar amatų veiklai vykdyti, reikia gauti specialų leidimą. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Žvejyba Vandens gyvių ir augalų veisimas Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 882 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ES nepriklausančių šalių piliečiai negali būti Prancūzijos valstybei priklausančių žuvų, jūrinių bestuburių ar dumblių jūrų ūkių dalininkais. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Įdarbinimo paslaugos Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87202, CPC 87203 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Prancūzija pasilieka teisę riboti įdarbinimo paslaugų teikėjų skaičių. Šioms paslaugoms galioja valstybės monopolis. Prancūzija pasilieka teisę reikalauti, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir drausti per sieną teikti įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugas. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Teikti apsaugos paslaugas per sieną užsienio paslaugų teikėjams neleidžiama. Valdantiesiems ir kitiems direktoriams taikomas pilietybės reikalavimas. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Su sausumos transportu susijusios rizikos draudimo veiklą gali vykdyti tik ES įsteigtos draudimo įmonės. |
| Esamos priemonės | Art. L 310-10 du code des assurances |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Laboratoriniai tyrimai ir bandymai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9311 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Prancūzija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų laboratorinių tyrimų ir bandymų paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | Art. L 6213-1 à 6213-6 du Code de la Santé Publique |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Prancūzija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų, išskyrus su gydyklomis bei poilsio namais ir senelių namais susijusias paslaugas, teikimu. |
| Sektorius | Turizmo ir su kelionėmis susijusios paslaugos |
| Subsektorius | Turistų gidų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7472 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Prancūzija pasilieka teisę reikalauti, kad turistų gidų paslaugas jos teritorijoje teiktų ES valstybės narės piliečiai. |
| Esamos priemonės | Nėra. |
| Sektorius | Naujienu ir spaudos agentūrų paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 962 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos Esamos bendrovėse, spausdinančiose leidinius prancūzų kalba, užsienio subjektams negali priklausyti daugiau kaip 20 proc. kapitalo ar balsavimo teisių. Steigiant Kanados spaudos agentūras turi būti atsižvelgiama į šalies teisės aktuose nustatytas sąlygas. Užsienio investuotojams steigiant spaudos agentūras taikomas abipusiškumo principas. |
| Esamos priemonės | Ordonnance n° 45-2646 du 2 novembre 1945 portant réglementation provisoire des agences de presse Loi n° 86-897 du 1 août 1986 portant réforme du régime juridique de la presse |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros ir dujų perdavimo sistemos Naftos ir dujų transportavimas vamzdynais |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 401, ISIC 3.1 red.: 402, CPC 7131, CPC 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Prancūzija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su elektros ir dujų perdavimo sistemomis, taip pat naftos ir dujų transportavimu vamzdynais. Būti elektros perdavimo ar skirstymo sistemų savininkėmis ir eksploatuoti tokias sistemas gali tik bendrovės, kurių 100 proc. kapitalo priklauso Prancūzijos valstybei, kitai viešojo sektoriaus organizacijai arba bendrovei EDF. Dėl energetinio saugumo priežasčių būti dujų perdavimo ar skirstymo sistemų savininkėmis ir eksploatuoti tokias sistemas gali tik bendrovės, kurių 100 proc. kapitalo priklauso Prancūzijos valstybei, kitai viešojo sektoriaus organizacijai arba bendrovei „GDF-Suez“. |
| Esamos priemonės | Loi N° 2004-803 du 9 août 2004 relative au service public de l'électricité et du gaz et aux entreprises électriques et gazières Loi N°2005-781 du 13 juillet 2005 Loi N°2000-108 du 10 février 2000 |
| Sektorius | Elektros gamyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 4010 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Prancūzija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su elektros gamyba. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Branduolinės medžiagos gamyba, gavyba, perdirbimas, generavimas, platinimas ar vežimas |
| Subsektorius | Elektros gamyba naudojant branduolinę energiją Branduolinės medžiagos ir kuro perdirbimas Branduolinės medžiagos vežimas ar tvarkymas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 12, ISIC 3.1 red.: 23, ISIC 3.1 red.: 40, ISIC 3.1 red.: 1200, ISIC 3.1 red.: 2330, ISIC 3.1 red.: 4010 dalis |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos Gaminant, išgaunant, perdirbant, generuojant, platinant ar vežant branduolinę medžiagą turi būti vykdomos Euratomo ir Kanados susitarime nustatytos prievolės. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Nuomos arba išperkamosios nuomos be operatoriaus paslaugos |
| Subsektorius | Kitos nuomos arba išperkamosios nuomos be operatoriaus paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 832 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Prancūzija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su kitų nuomos arba išperkamosios nuomos be operatoriaus paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas: keleivių vežimas, krovinių vežimas, tarptautinio vežimo sunkvežimiais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos Vežimo tarp miestiniais autobusais paslaugų užsienio investuotojams teikti neleidžiama. |
| Esamos priemonės | |

Vokietijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žvejyba Vandens gyvių ir augalų veisimas Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 882 |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Kontrolinis akcijų paketas turi priklausyti ES valstybės narės piliečiams arba pagal ES taisykles įsteigto bendrovėms, kurių pagrindinė verslo vieta yra ES valstybėje narėje. Naudojamiems laivams turi vadovauti ir juos prižiūrėti Vokietijoje gyvenantys asmenys. Norint gauti žvejybos licenciją, visi žvejybos laivai turi būti užregistruoti atitinkamose pakrančių valstybėse, kuriose yra pagrindiniai tų laivų uostai. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Aplinkosaugos paslaugos |
| Subsektorius | Atliekų tvarkymas: nuotekų šalinimo ir valymo, atliekų šalinimo ir sanitarinių sąlygų užtikrinimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9401, CPC 9402, CPC 9403 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis draudžiama per sieną teikti atliekų tvarkymo paslaugas, išskyrus patariamąsias paslaugas, ir reikalaujama, kad tokių paslaugų teikėjai būtų įsisteigę. Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su atliekų tvarkymo paslaugas teikiančių monopolijų ar išimtinės teisės turinčių paslaugų teikėjų skyrimu, steigimu, plėtra ar veikla. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Aplinkosaugos paslaugos |
| Subsektorius | Dirvožemio tvarkymas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 94060 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis draudžiama per sieną teikti su dirvožemio apsauga ir užteršto dirvožemio tvarkymu susijusias paslaugas, išskyrus patariamąsias paslaugas, ir reikalaujama, kad tokių paslaugų teikėjai būtų įsisteigę. Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su dirvožemio tvarkymo ir apsaugos paslaugas teikiančių monopolijų ar išimtinės teisės turinčių paslaugų teikėjų skyrimu, steigimu, plėtra ar veikla. |
| Esamos priemonės | |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Privalomojo oro draudimo liudijimus gali išduoti tik ES įsteigta patrunuojamoji įmonė arba Vokietijoje įsteigtas filialas. |
| Esamos priemonės | §§ 105 ff <i>Versicherungsaufsichtsgesetz (VAG)</i> , insbesondere § 105 Abs. 2 VAG: „ <i>Versicherungsunternehmen eines Drittstaates, die im Inland das Erst- oder Rückversicherungsgeschäft durch Mittelpersonen betreiben wollen, bedürfen der Erlaubnis.</i> “ |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Vokietijoje filialą įsteigusi užsienio draudimo bendrovė tarptautinio transporto draudimo sutartis Vokietijoje gali sudaryti tik per Vokietijoje įsteigtą filialą. |
| Esamos priemonės | § 43 Abs. 2 <i>Luftverkehrsgesetz (LuftVG)</i> und § 105 Abs. 1 <i>Luftverkehrszulassungsordnung (LuftVZO)</i> |
| Sektorius | Kitos verslo paslaugos |
| Subsektorius | Įdarbinimo ir darbuotojų pasiūlos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203, CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų ir darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu. Vokietija pasilieka teisę riboti įdarbinimo paslaugų teikėjų skaičių. Leidimas išduodamas atlikus ekonominių poreikių analizę. Pagrindiniai kriterijai: padėtis ir pokyčiai darbo rinkoje. Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar išlaikyti Federacinės darbo agentūros (<i>Bundesagentur für Arbeit</i>) monopolį. Pagal III-ojo Socialinės apsaugos kodekso (<i>Drittes Buch Sozialgesetzbuch – SGB III</i>) 292 skirsnį Federacinė darbo ir socialinių reikalų ministerija gali priimti nuostatus dėl nurodytų profesijų ne ES ir ne EEE darbuotojų įdarbinimo ir samdymo. |

| | |
|---|---|
| Esamos priemonės | III-ojo Socialinės apsaugos kodekso (Drittes Buch Sozialgesetzbuch) § 292 |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros ir socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 93 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su Vokietijos socialinės apsaugos sistemos paslaugų teikimu, kai paslaugas gali teikti įvairios tam tikrais aspektais konkuruojančios bendrovės ar subjektai, todėl tos paslaugos nėra laikomos teikiamomis tik atliekant oficialias valdžios funkcijas. Vokietija pasilieka teisę sveikatos priežiūros ir socialinių paslaugų srityje pagal dvišalį prekybos susitarimą taikyti palankesnę režimą. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų, išskyrus su gydyklomis bei poilsio namais ir senelių namais susijusias paslaugas, teikimu. Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su Vokietijos socialinės apsaugos sistema, kurioje paslaugas teikia įvairios tam tikrais aspektais konkuruojančios bendrovės ar subjektai, todėl tos paslaugos gali neatitikti paslaugų, teikiamų tik atliekant oficialias valdžios funkcijas, apibrėžties. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Ligoninių paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 93110 |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos Vokietija pasilieka teisę užtikrinti, kad Vokietijos ginkluotųjų pajėgų valdomos privačiai finansuojamos ligininės liktų valstybės nuosavybe. Vokietija pasilieka teisę nacionalizuoti kitas pagrindines privačiai finansuojamas liginines. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūros ir sporto paslaugos |
| Subsektorius | Pramogų paslaugos, įskaitant teatro, gyvos muzikos grupių ir cirko paslaugas Bibliotekų, archyvų, muziejų ir kitos kultūros paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 96, išskyrus CPC 962, CPC 964 ir audiovizualines paslaugas |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis, neatsižvelgiant į kūrimo, platinimo ar perdavimo būdą, draudžiama per sieną teikti pramogų paslaugas, išskyrus audiovizualines paslaugas, kurių teikimas nėra liberalizuojamas pagal šį susitarimą, ir reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę. Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su bibliotekų, archyvų, muziejų ir kitų kultūros paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektros gamyba naudojant branduolinę energiją Branduolinės medžiagos ir kuro perdirbimas Branduolinės medžiagos vežimas ar tvarkymas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 120, ISIC 3.1 red.: 40, CPC 887 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su branduolinės medžiagos perdirbimu ar vežimu ir branduolinės energijos gamyba. |
| Esamos priemonės | |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Laivų nuoma arba išperkamoji nuoma |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7213, CPC 7223, CPC 83103 |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Klientams Vokietijos rezidentams nuomotis užsienio laivus gali būti leidžiama laikantis abipusiškumo principo. |
| Esamos priemonės | |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Kitos, kitur nepriskirtos, paslaugos |
| Subsektorius | Laidotuvių, kremacijos ir laidojimo biurų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9703 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Vokietija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su laidotuvių, kremacijos ir laidojimo biurų paslaugomis. Eksploatuoti kapines gali tik pagal viešąją teisę įsteigti juridiniai asmenys. Kapinės įrengiamos ir eksploatuojamos ir su laidotuvių susijusios paslaugos teikiamos kaip valstybinės paslaugos. |
| Esamos priemonės | |

Graikijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Graikija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų, išskyrus su gydyklomis bei poilsio namais ir senelių namais susijusias paslaugas, teikimu. |
| Esamos priemonės | |

Vengrijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Vengrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su valstybei priklausančio turto įsigijimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Juridiniai asmenys |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Priemonės | |
| Aprašymas | Investicijos Komerčio vieneto teisinė forma turėtų būti ribotos atsakomybės bendrovė, akcinė bendrovė arba atstovybė. Pirmiausia steigti filialą neleidžiama, nebent jis skirtas finansinėms paslaugoms teikti. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Ariamosios žemės įsigijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Vengrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su galimybe užsienio juridiniams asmenims ir fiziniams asmenims nerezidentams įsigyti ariamosios žemės, įskaitant su leidimų įsigyti ariamosios žemės išdavimo tvarka susijusias priemones. |
| Esamos priemonės | 2013 m. Aktas CXXII dėl prekybos žemės ūkio ir miško paskirties žeme 2013 m. Aktas CXXII, nustatantis tam tikras nuostatas ir pereinamojo laikotarpio taisykles dėl Akto Nr. CXXII dėl prekybos žemės ūkio ir miško paskirties žeme |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Žemės ūkis |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 011, ISIC 3.1 red.: 012, ISIC 3.1 red.: 013, ISIC 3.1 red.: 014, ISIC 3.1 red.: 015, išskyrus patariamąsias ir konsultacijų paslaugas |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos Vengrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su žemės ūkio veikla. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apskaitos, buhalterijos ir audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, CPC 86220 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Vengrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su apskaitos, buhalterijos ir audito paslaugų teikimu per sieną. |
| Esamos priemonės | 2000 m. Aktas Nr. C, 2007 m. Aktas Nr. LXXV |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 821, CPC 822 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Vengrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su nekilnojamojo turto paslaugų teikimu per sieną. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Paslaugos, glaudžiai susijusios su gamyba Paslaugos, glaudžiai susijusios su energijos tiekimu |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 884 dalis, CPC 887, išskyrus patariamąsias ir konsultacijų paslaugas |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Vengrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su paslaugomis, glaudžiai susijusiomis su energijos skirstymu, ir su paslaugų, glaudžiai susijusių su gamyba, teikimu per sieną, išskyrus su šiais sektoriais susijusias patariamąsias ir konsultacijų paslaugas. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87304, CPC 87305 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Vengrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su šarvuotųjų automobilių ir apsaugos darbuotojų paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Dauginimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87904 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Vengrija pasilieka teisę reikalauti, kad dauginimo paslaugų teikėjai būtų įsisteigę. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Ne ES įsisteigusios draudimo bendrovės tiesioginio draudimo paslaugas Vengrijos teritorijoje gali teikti tik per Vengrijoje įregistruotą filialą. |
| Esamos priemonės | 2003 m. Aktas Nr. LX |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Ligoninių, greitosios pagalbos ir sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Vengrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę arba fiziškai būtų jos teritorijoje, ir ribojamas visų ligoninių, greitosios pagalbos ir sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugų, kurioms skiriamas viešasis finansavimas, teikimas per sieną nesant jos teritorijoje. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Vengrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Poilsio organizavimo, kultūros ir sporto agentūros |
| Subsektorius | Naujienų ir spaudos agentūrų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 962 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Vengrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su naujienu ir spaudos agentūrų paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | Nėra. |
| Sektorius | Elektros gamyba, dujų ir vandens tiekimas |
| Subsektorius | Elektros gamyba naudojant branduolinę energiją Branduolinio kuro perdirbimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 2330, ISIC 3.1 red.: 4010 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Vengrija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su branduolinio kuro perdirbimu ir elektros gamyba naudojant branduolinę energiją. |
| Esamos priemonės | 1996 m. Aktas Nr. CXVI dėl branduolinės energetikos, Vyriausybės dekretas Nr. 72/2000 dėl branduolinės energetikos |
| Sektorius | Energetikos paslaugos |
| Subsektorius | Kuro transportavimas vamzdynais |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7131 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Transportavimo vamzdynais paslaugų teikėjai turi būti įsisteigę. Paslaugos gali būti teikiamos pagal valstybės arba vietos valdžios institucijos suteiktą koncesijos sutartį. Tokių paslaugų teikimas reglamentuojamas Vengrijos koncesijos įstatymu. |
| Esamos priemonės | 1991 m. Aktas Nr. XVI dėl koncesijos |

Airijoje taikomos išlygos

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87201, CPC 87203 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Airija pasilieka teisę reikalauti, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir drausti per sieną teikti vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugas. Airija pasilieka teisę reikalauti, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir drausti per sieną teikti įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugas. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Airija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų, išskyrus su gydyklomis bei poilsio namais ir senelių namais susijusias paslaugas, teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas: keleivių vežimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7121, CPC 7122 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Dėl vežimo tarpmiestiniais autobusais paslaugų atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: esamų įmonių skaičius ir poveikis joms, gyventojų tankis, geografinis pasiskirstymas, poveikis eismo sąlygoms ir naujų darbo vietų kūrimas. |
| Esamos priemonės | 2009 m. Viešojo transporto reguliavimo aktas |

Italijoje taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Įmonių, vykdančių veiklą gynybos ir nacionalinio saugumo srityse, ir tam tikrą strateginės reikšmės veiklą energetikos, transporto ir ryšių srityse, atžvilgiu Vyriausybė gali naudotis tam tikrais specialiais įgaliojimais. Tai susiję su visais juridiniais asmenimis, gynybos ir nacionalinio saugumo srityse vykdančiais veiklą, kuri laikoma strateginės reikšmės, o ne vien su privatizuotomis bendrovėmis.</p> <p>Jeigu kyla grėsmė, kad esminiams gynybos ir nacionalinio saugumo interesams bus padaryta didelė žala, Vyriausybė turi specialius įgaliojimus:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) nustatyti specialias akcijų pirkimo sąlygas, b) vetuoti su specialiomis operacijomis, pvz., perleidimu, bendrovių susijungimu, išskaidymu ar veiklos pakeitimu, susijusių rezoliucijų priėmimą arba c) neleisti įsigyti akcijų, jeigu pirkėjas siekia užsitikrinti tokio lygio dalyvavimą kapitalo valdyje, dėl kurio veikiausiai būtų pakenkta gynybos ir nacionalinio saugumo interesams. <p>Apie bet kokią rezoliuciją, aktą ar operaciją (perleidimą, susijungimą, išskaidymą, veiklos pakeitimą ar nutraukimą), susijusį su energetikos, transporto ir ryšių sričių strateginiu turtu, susijusi bendrovė praneša Ministro Pirmininko tarnybai. Visų pirma pranešama apie bet kokio ne ES fizinio ar juridinio asmens įsigijimo operacijas, dėl kurių jis ima kontroliuoti bendrovę.</p> <p>Ministras Pirmininkas gali naudotis specialiais įgaliojimais:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) vetuoti bet kokią rezoliuciją, aktą ar operaciją, dėl kurių kyla ypatinga grėsmė, kad su saugumu ir tinklų bei tiekimo sistemos veikimu susijusiems viešiesiems interesams bus padaryta didelė žala, b) nustatyti specialias sąlygas, kad būtų užtikrintas viešasis interesas, arba c) išimtiniais atvejais, kai esama rizikos, kad bus padaryta žala esminiams valstybės interesams, neleisti atlikti įsigijimo operacijos. <p>Tikros ar ypatingos grėsmės vertinimo kriterijai ir naudojimosi specialiais įgaliojimais sąlygos bei tvarka nustatyti teisės aktuose.</p> |
| Esamos priemonės | <p>Įstatymas Nr. 56/2012 dėl specialių įgaliojimų bendrovių, vykdančių veiklą gynybos ir nacionalinio saugumo, energetikos, transporto ir ryšių srityse, atžvilgiu</p> <p>2012 m. lapkričio 30 d. Ministro Pirmininko dekretas DPCM 253, kuriuo apibrėžiama strateginės reikšmės veikla gynybos ir nacionalinio saugumo srityje</p> |
| Sektorius | Žvejyba Vandens gyvių ir augalų veisimas Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 882 |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Žvejoti Italijos teritoriniuose vandenyse galima tik su Italijos vėliava plaukiojančiais laivais. |
| Esamos priemonės | Karališkojo dekreto Nr. 327/1942 (pakeisto Įstatymu Nr. 222/2007) 143 ir 221 straipsniai (Laivybos kodeksas) |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Įdarbinimo paslaugos Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87202, CPC 87203 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Italija pasilieka teisę reikalauti, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir drausti per sieną teikti įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugas. Italija pasilieka teisę riboti įdarbinimo paslaugų ir įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikėjų skaičių. |
| Esamos priemonės | Įstatymo galios dekreto Nr. 276/2003 4 ir 5 straipsniai |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | Pradinio mokymo paslaugos Vidurinio mokymo paslaugos Aukštojo mokslo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 921, CPC 922, CPC 923 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Italija pasilieka teisę reikalauti, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir riboti privačiai finansuojamų pradinio ir vidurinio mokymo paslaugų teikimą per sieną. |
| Esamos priemonės | Karališkasis dekretas Nr. 1592/1933 (Vidurinio mokymo įstatymas) Įstatymas Nr. 243/1991 (Privatiems universitetams nereguliariai skiriamas viešasis įnašas) CNVSU (<i>Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario</i>) rezoliucija Nr. 20/2003 Respublikos Prezidento dekretas (DPR) Nr. 25/1998 |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Italija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su <i>promotori di servizi finanziari</i> veikla. |
| Esamos priemonės | 2007 m. spalio 29 d. „Consob“ nuostatų Nr. 16190 91–111 straipsniai dėl tarpininkų |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Vežamų prekių draudimo, pačių transporto priemonių draudimo ir civilinės atsakomybės draudimo, susijusio su rizika Italijoje, veiklą, išskyrus susijusią su importą į Italiją apimančiu tarptautiniu vežimu, gali vykdyti tik ES įsisteigusios draudimo bendrovės. |
| Esamos priemonės | Privataus draudimo kodekso (2005 m. rugsėjo 7 d. Įstatymo galios dekreto Nr. 209) 29 straipsnis |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Italija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir ribojamas aktuarų paslaugų teikimas per sieną. |
| Esamos priemonės | Įstatymas Nr. 194/1942 dėl aktuarų profesijos |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Italija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų, išskyrus su gydyklomis bei poilsio namais ir senelių namais susijusias paslaugas, teikimu. |
| Esamos priemonės | Įstatymas Nr. 833/1978 dėl valstybinės sveikatos priežiūros sistemos sukūrimo Įstatymo galios dekretas Nr. 502/1992 dėl organizacijos ir disciplinos sveikatos priežiūros srityje Įstatymas Nr. 328/2000 dėl socialinių paslaugų reformos |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas: keleivių vežimas, krovinių vežimas, tarptautinio vežimo sunkvežimiais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Dėl limuzinų paslaugų atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: esamų įmonių skaičius ir poveikis joms, gyventojų tankis, geografinis pasiskirstymas, poveikis eismo sąlygoms ir naujų darbo vietų kūrimas. Dėl vežimo tarpmiestiniais autobusais paslaugų atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: esamų įmonių skaičius ir poveikis joms, gyventojų tankis, geografinis pasiskirstymas, poveikis eismo sąlygoms ir naujų darbo vietų kūrimas. Dėl krovinių vežimo paslaugų teikimo atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: paklausa vietoje. |
| Esamos priemonės | Įstatymo galios dekreto Nr. 285/1992 (Kelių kodekso su paskesniais pakeitimais) 85 straipsnis Įstatymo galios dekreto Nr. 395/2000 (dėl keleivių vežimo keliais) 8 straipsnis Įstatymas Nr. 21/1992 (Pagrindų įstatymas dėl nereguliuojamo keleivių vežimo viešuoju kelių transportu) Įstatymo Nr. 218/2003 (dėl keleivių vežimo su vairuotoju nuomojamais autobusais) 1 straipsnis Įstatymas Nr. 151/1981 (Pagrindų įstatymas dėl vietos viešojo transporto) |

Latvijoje taikomos išlygos

| | |
|---|----------------------------------|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Žemės kaimo vietovėse įsigijimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Latvija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su galimybe Kanados ar trečiosios šalies piliečiams įsigyti žemės kaimo vietovėse, įskaitant susijusias su leidimų įsigyti kaimo vietovių žemės išdavimo tvarka. |
| Esamos priemonės | Įstatymo dėl žemės privatizacijos kaimo vietovėse 28, 29 ir 30 straipsniai |
| Sektorius | Veterinarijos paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 932 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Latvija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su veterinarijos paslaugų teikimu per sieną. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos Įdarbinimo paslaugos Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Latvija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų, įdarbinimo paslaugų ir įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |

| | |
|---|---|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Latvija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su apsaugos paslaugų teikimu. Gali būti nustatyti reikalavimai turėti licenciją ar leidimą. Reikalaujama, kad šių paslaugų teikėjai būtų rezidentai arba kad joms teikti būtų įsteigtas komercinis vienetas, taip pat gali būti taikomi pilietybės reikalavimai. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas: keleivių vežimas, krovinių vežimas, tarptautinio vežimo sunkvežimiais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos Keleivių ir krovinių vežimo paslaugoms teikti būtinas leidimas, o jis neišduodamas, jei veikla vykdoma užsienyje registruotomis transporto priemonėmis. Reikalaujama, kad įsisteigę subjektai naudotų šalyje registruotas transporto priemones. |
| Esamos priemonės | |

Lietuvoje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |

| | |
|---|---|
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Lietuva pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su strateginę reikšmę nacionaliniam saugumui turinčiomis įmonėmis, – jos turi nuosavybės teise priklausyti valstybei (kapitalo dalis, kuri, atsižvelgiant į nacionalinio saugumo interesus, gali priklausyti privatiems šalies ar užsienio asmenims, potencialių nacionalinių investuotojų ir potencialių įmonių dalininkų atitikties reikalavimams nustatymo tvarka bei kriterijai ir kt.).</p> |
| Esamos priemonės | <p>2009 m. liepos 21 d. Lietuvos Respublikos strateginę reikšmę nacionaliniam saugumui turinčių įmonių ir įrenginių bei kitų nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių įmonių įstatymas Nr. XI-375</p> |
| Sektorius | <p>Visi sektoriai</p> |
| Subsektorius | <p>Žemės pirkimas</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas Patekimas į rinką</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Lietuva pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su žemės įsigijimu, kurios dera su ES priimtais išipareigojimais ir yra taikomos Lietuvoje pagal Bendrąjį susitarimą dėl prekybos paslaugomis (GATS). Žemės sklypų įsigijimo tvarka, nuostatos bei sąlygos ir apribojimai nustatomi Konstituciniu įstatymu, Žemės įstatymu ir Žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo įstatymu.</p> <p>Tačiau vietos valdžios institucijoms (savivaldybėms) ir kitiems ekonominę veiklą Lietuvoje vykdančioms Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos ir Šiaurės Atlanto sutarties organizacijos narių nacionaliniams subjektams, kurie, kaip nustatyta Konstituciniame įstatyme, atitinka Lietuvos pasirinktos europinės ir kitokios integracijos kriterijus, leidžiama nuosavybės teise įsigyti ne žemės ūkio paskirties žemės sklypų, reikalingų tokių subjektų tiesioginei veiklai būtinoms pastatams ir įrenginiams statyti ir eksploatuoti.</p> |
| Esamos priemonės | <p>Lietuvos Respublikos Konstitucija</p> <p>1996 m. birželio 20 d. Lietuvos Respublikos Konstitucijos 47 straipsnio 3 dalies įgyvendinimo konstitucinis įstatymas Nr. I-1392 su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. kovo 20 d. Įstatymu Nr. IX-1381</p> <p>2004 m. sausio 27 d. Žemės įstatymas Nr. IX-1983</p> <p>2014 m. balandžio 24 d. Žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo įstatymas Nr. XII-854</p> |
| Sektorius | <p>Verslo paslaugos</p> |
| Subsektorius | <p>Teisinės paslaugos</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | <p>CPC 861 dalis</p> |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Užsienio šalių teisininkai teisme gali dalyvauti kaip advokatai tik pagal dvišalius susitarimus dėl teisinės pagalbos. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos Įdarbinimo paslaugos Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Lietuva pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų, įdarbinimo paslaugų ir įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Lietuva pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su apsaugos paslaugų teikimu. Gali būti nustatyti reikalavimai turėti licenciją ar leidimą. Reikalaujama, kad šių paslaugų teikėjai būtų rezidentai arba kad joms teikti būtų įsteigtas komercinis vienetas, taip pat gali būti taikomi pilietybės reikalavimai. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Tyrimo paslaugos |

| | |
|---|--|
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87301 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Lietuvoje tyrimo paslaugų monopolis priklauso valstybei. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Turizmo ir su kelionėmis susijusios paslaugos |
| Subsektorius | Turistų gidų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7472 |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Tiek, kiek Kanadoje ir jos provincijose bei teritorijose leidžiama Lietuvos piliečiams teikti turistų gidų paslaugas, Lietuvoje taip pat leidžiama Kanados piliečiams tokiomis pat sąlygomis teikti turistų gidų paslaugas. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Telekomunikacijos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Valstybės įmonė „Infrastruktūra“ turi išimtinės teises teikti šias paslaugas: perduoti duomenis saugiais valstybės duomenų perdavimo tinklais, suteikti interneto adresus su galūne „gov.lt“, sertifikuoti elektroninius kasos aparatus. |
| Esamos priemonės | 2002 m. gegužės 28 d. Vyriausybės nutarimas Nr. 756 dėl ministerijų, Vyriausybės įstaigų ir apskričių viršininkų įsteigtų ir jiems priskirtų valstybės įmonių bei viešųjų įstaigų teikiamų monopolinio pobūdžio prekių ir paslaugų kainų bei tarifų nustatymo bendrosios tvarkos patvirtinimo |
| Sektorius | Statybos paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 51 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Priemonės | 1996 m. kovo 19 d. Lietuvos Respublikos statybos įstatymas Nr. I-1240 |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Teisė rengti ypatingos svarbos statybos darbų projekto dokumentus suteikiama tik Lietuvoje įregistruotai projektavimo įmonei arba užsienio projektavimo įmonei, kurią tuo tikslu patvirtino Vyriausybės įgaliota institucija. Teisė vykdyti techninę veiklą pagrindinėse statybos srityse gali būti suteikta ne Lietuvos asmeniui, kurį patvirtino Lietuvos Vyriausybės įgaliota institucija.</p> |
| Esamos priemonės | 1996 m. kovo 19 d. Lietuvos Respublikos statybos įstatymas Nr. I-1240 |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Lietuva pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su visų socialinių paslaugų, kurioms skiriamas viešasis finansavimas ar bet kokios formos valstybės parama, todėl jos nelaikomos finansuojamomis privačiai, teikimu per sieną.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | <p>Patekimas į rinką</p> <p>Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos</p> <p>Nacionalinis režimas</p> |
| Priemonės | <p>2004 m. kovo 30 d. Lietuvos Respublikos bankų įstatymas Nr. IX-2085</p> <p>2003 m. liepos 4 d. Lietuvos Respublikos kolektyvinio investavimo subjektų įstatymas Nr. IX-1709</p> <p>1999 m. birželio 3 d. Lietuvos Respublikos papildomo savanoriško pensijų kaupimo įstatymas Nr. VIII-1212</p> |
| Aprašymas | <p>Finansinės paslaugos</p> <p>Turtui valdyti turi būti įsteigta speciali valdymo įmonė (ne filialas).</p> <p>Investicinių fondų turto depozitoriumu gali būti tik bankai, Lietuvoje turintys registruotąją būstinę arba filialą.</p> <p>Pensijų fondų turto depozitoriumu gali būti tik bankai, Lietuvoje turintys registruotąją būstinę arba filialą ir turintys teisę teikti investicines paslaugas ES arba EEE valstybėse narėse.</p> <p>Bent vienas banko administracijos vadovas turi mokėti lietuvių kalbą ir būti nuolatinis Lietuvos gyventojas.</p> |
| Esamos priemonės | |

| | |
|---|--|
| Sektorius | Energetikos paslaugos |
| Subsektorius | Kuro transportavimas vamzdynais |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7131 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Lietuva pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su kuro transportavimu vamzdynais. |
| Esamos priemonės | 2000 m. spalio 10 d. Lietuvos Respublikos gamtinių dujų įstatymas Nr. VIII-1973 |
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Vamzdynais transportuojamo kuro sandėliavimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 402, CPC 742 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Lietuva pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias pagalbinėmis prekių, išskyrus kurą, transportavimo vamzdynais paslaugomis. |
| Esamos priemonės | 2000 m. spalio 10 d. Lietuvos Respublikos gamtinių dujų įstatymas Nr. VIII-1973 (10 straipsnio 8 dalis) |
| Sektorius | Verslo paslaugos Pagalbinės jūrų, vidaus vandens kelių, geležinkelių ir oro transporto paslaugos |
| Subsektorius | Laivų, geležinkelių transporto įrangos, orlaivių ir jų dalių techninė priežiūra ir remontas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Lietuvoje geležinkelių transporto įrangos techninės priežiūros ir remonto paslaugoms galioja valstybės monopolis. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Kelių transportas |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Pagal dvišalius susitarimus imamasi priemonių, kuriomis nustatomos transporto paslaugų teikimo nuostatos ir veiklos sąlygos, įskaitant dvišalio tranzito ir kitokius vežimo leidimus, taikomus įvežant į Lietuvos teritoriją, vežant per ją ir išvežant iš jos į susijusias susitariančiąsias šalis, taip pat nustatomi kelių mokesčiai bei rinkliavos.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Maltoje taikomos išlygos | |
| Sektorius | <p>Žvejyba</p> <p>Vandens gyvių ir augalų veisimas</p> <p>Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba</p> |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 882 |
| Išlygos tipas | <p>Patekimas į rinką</p> <p>Nacionalinis režimas</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Kad žvejybos laivas būtų užregistruotas ir licencijuotas, žvejybos laivo savininkas arba kapitonas turi būti Maltos rezidentas pagal Nekilnojamojo turto (įsigyjamo nerezidentų) akto nuostatas.</p> |
| Esamos priemonės | Įstatymo įgyvendinamojo akto Nr. 425.07 dėl žvejybos laivams taikomų nuostatų 5 straipsnis |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | <p>Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos</p> <p>Įdarbinimo paslaugos</p> <p>Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos</p> |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203 |
| Išlygos tipas | <p>Patekimas į rinką</p> <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Malta pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su įstaigos darbuotojų įdarbinimo tarnybų steigimusi.</p> <p>Malta pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų ir įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu.</p> |
| Esamos priemonės | |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Malta pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su apsaugos paslaugų teikimu. Gali būti nustatyti reikalavimai turėti licenciją ar leidimą. Reikalaujama, kad šių paslaugų teikėjai būtų rezidentai arba kad joms teikti būtų įsteigtas komercinis vienetas, taip pat gali būti taikomi pilietybės reikalavimai. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 921, CPC 922, CPC 923, CPC 924 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Malta pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemonės, susijusias su privačiai finansuojamų pradinio ir vidurinio mokymo, aukštojo mokslo ir suaugusiųjų švietimo paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Ligoninių paslaugos Greitosios pagalbos paslaugos Sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |

| | |
|---|---|
| Aprašymas | Investicijos Malta pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų ligoninių, greitosios pagalbos ir sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Sveikatos priežiūros srities specialistų paslaugos: medicinos ir odontologijos paslaugos, akušerijos paslaugos, slaugos paslaugos, fizioterapijos ir paramedicinos paslaugos, psichologijos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9312, CPC 9319 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Ši išlyga taikoma visoms sveikatos priežiūros srities specialistų, įskaitant tokius specialistus kaip gydytojai, odontologai, akušeriai, slaugytojai, fizioterapeutai, paramedikai ir psichologai, teikiamoms paslaugoms. Maltoje tokias paslaugas gali teikti tik ES valstybės narės piliečiai, iš anksto gavę leidimą, o jis gali būti suteikiamas atlikus ekonominių poreikių analizę. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Malta pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transporto paslaugos |
| Subsektorius | Kelių transportas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Viešojo autobusų transporto paslaugos. Visam tinklui taikoma koncesija, apimanti sutarimą dėl išpareigojimų teikti viešąsias paslaugas, pagal kurį turi būti teikiamos tam tikroms socialinėms grupėms (pvz., studentams ir pagyvenusiems žmonėms) skirtos paslaugos. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Vandens transportas Papildomos vandens transporto paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7213, CPC 7214, CPC 742 dalis, CPC 745, CPC 749 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Prievolės |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Suteiktos išimtinės teisės užtikrinti susisiekimą jūra iš Maltos su žemynine Europos dalimi per Italiją. |
| Esamos priemonės | |

Nyderlanduose taikomos išlygos

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Ištaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87203 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Nyderlandai pasilieka teisę reikalauti, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir drausti per sieną teikti ištaigos darbuotojų pasiūlos paslaugas. |
| Esamos priemonės | |

Lenkijoje taikomos išlygos

| | |
|---------------------|----------------|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |

Pramonės klasifikatoriaus kategorija**Išlygos tipas**

Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Pagal prekybos ir laivybos sutartis gali būti suteikiamos lengvatinės sąlygos steigtis ar teikti paslaugas per sieną, pagal kurias, be kita ko, gali būti panaikinti ar pakoreguoti tam tikri Lenkijoje taikomų išlygų sąraše nurodyti apribojimai.

Esamos priemonės**Sektorius**

Žvejyba

Vandens gyvių ir augalų veisimas

Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba

Subsektorius**Pramonės klasifikatoriaus kategorija**

ISIC 3.1 red.: 0501, ISIC 3.1 red.: 0502, CPC 882

Išlygos tipas

Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Lenkija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis šalies paslaugoms ir paslaugų teikėjams taikomas diferencijuotas režimas pagal esamus ar būsimus dvišalius susitarimus dėl žvejybos geografinėje žuvininkystės teritorijoje, priklausančioje susijusių šalių jurisdikcijai, paisant tarptautinės išsaugojimo praktikos ir politikos arba laikantis žuvininkystės susitarimų, ypač Baltijos jūros baseine.

Esamos priemonės**Sektorius**

Verslo paslaugos

Subsektorius

Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos

Įdarbinimo paslaugos

Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203

Išlygos tipas

Patekimas į rinką

Nacionalinis režimas

Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

| | |
|---|---|
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Lenkija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su įstaigos darbuotojų įdarbinimo tarnybų steigimusi. Lenkija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų ir įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Lenkija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su apsaugos paslaugų teikimu. Gali būti nustatyti reikalavimai turėti licenciją ar leidimą. Reikalaujama, kad šių paslaugų teikėjai būtų rezidentai arba kad joms teikti būtų įsteigtas komercinis vienetas, taip pat gali būti taikomi pilietybės reikalavimai. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Greitosios pagalbos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 93192 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Lenkija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su greitosios pagalbos paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Lenkija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Visos keleivių ir krovinių vežimo paslaugos, išskyrus jūrų transportą |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 711 dalis, CPC 712 dalis, CPC 722 dalis |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Tiek, kiek Kanadoje ir jos provincijose bei teritorijose leidžiama Lenkijos keleivių ir krovinių vežimo paslaugų teikėjams teikti įvežimo į Kanados teritoriją ir vežimo per ją paslaugas, Lenkijoje taip pat leidžiama Kanados keleivių ir krovinių vežimo paslaugų teikėjams tokiomis pat sąlygomis teikti įvežimo į Lenkijos teritoriją ir vežimo per ją paslaugas. |
| Esamos priemonės | |
| Portugalijoje taikomos išlygos | |
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Portugalija pasilieka teisę netaikyti pilietybės reikalavimų tam tikrą veiklą vykdančioms ir tam tikra profesine praktika besiverčiantiems fiziniams asmenims, teikiančioms paslaugas šalims, kuriose portugalų kalba yra oficialioji kalba (Angola, Brazilija, Žalioji Kyšulys, Bisau Gvinėja, Mozambikas ir San Tomė ir Prinsipė). |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Portugalija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su audito paslaugų teikimu per sieną. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos Įdarbinimo paslaugos Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Portugalija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su įstaigos darbuotojų įdarbinimo tarnybų steigimusi. Portugalija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų ir įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Teikti apsaugos paslaugas per sieną užsienio paslaugų teikėjams neleidžiama. Specialiajam personalui taikoma pilietybės sąlyga. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Tyrimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87301 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Portugalijoje tyrimo paslaugų monopolis priklauso valstybei. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Oro ir jūrų transporto draudimo, apimančio prekių, orlaivių, laivų ir civilinės atsakomybės draudimą, veiklą gali vykdyti tik ES įsteigtos įmonės. Šios srities draudimo tarpininkų veiklą Portugalijoje gali vykdyti tik ES įsisteigę asmenys ar bendrovės. |
| Esamos priemonės | Įstatymo galios dekreto Nr. 94-B/98 7 straipsnis ir Įstatymo galios dekreto Nr. 144/2006 7 straipsnis |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Portugalija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų, išskyrus su gydyklomis bei poilsio namais ir senelių namais susijusias paslaugas, teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | Elektra, gamtinės dujos, žalia nafta ar naftos produktai |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 232, ISIC 3.1 red.: 4010, ISIC 3.1 red.: 4020, CPC 7131, CPC 7422, CPC 887 (išskyrus patariamąsias ir konsultacijų paslaugas) |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |

| | |
|---|--|
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Portugalija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su elektros gamyba, perdavimu ir skirstymu, dujų gamyba, kuro transportavimu vamzdynais, elektros energijos didmeninės prekybos paslaugomis, elektros energijos ir ne balionuose parduodamų dujų mažmeninės prekybos paslaugomis ir su elektros bei gamtinių dujų skirstymu glaudžiai susijusiomis paslaugomis.</p> <p>Portugalija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vamzdynais transportuojamo kuro (gamtinių dujų) laikymo ir sandėliavimo paslaugų teikimu per sieną.</p> <p>Elektros perdavimo ir skirstymo veikla vykdoma pagal išimtinės viešųjų paslaugų koncesijas.</p> <p>Su gamtinių dujų perdavimu, skirstymu ir laikymu požeminėse saugyklose, taip pat su SGD priėmimo, laikymo ir pakartotinio dujinimo terminalu susijusios koncesijos suteikiamos pagal koncesijos sutartis, surengus atvirą konkursą.</p> <p>Tokios elektros ir dujų sektorių koncesijos skiriamos tik akcinėms bendrovėms, kurių pagrindinė buveinė ir veikianti vadovybė yra Portugalijoje.</p> |
| Esamos priemonės | <p>2012 m. spalio 26 d. įstatymo galios dekretai Nr. 230/2012 ir 231/2012 dėl gamtinių dujų</p> <p>2012 m. spalio 8 d. įstatymo galios dekretai Nr. 215-A/2012 ir 215-B/2012 dėl elektros</p> <p>2006 m. vasario 15 d. įstatymo galios dekretas Nr. 31/2006 dėl žalios naftos ir naftos produktų</p> |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas: keleivių vežimas, krovinių vežimas, tarptautinio vežimo sunkvežimiais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Keleivių vežimo srityje dėl limuzinų paslaugų teikimo atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: esamų įmonių skaičius ir poveikis joms, gyventojų tankis, geografinis pasiskirstymas, poveikis eismo sąlygoms ir naujų darbo vietų kūrimas.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Kitos paslaugos |
| Subsektorius | Laidotuvių, kremacijos ir laidojimo biurų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 97030 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Portugalija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su laidotuvių, kremacijos ir laidojimo biurų paslaugomis. Privačiai kapinės valdomos ir eksploatuojamos pagal viešąją koncesiją.</p> |

Esamos priemonės 2010 m. spalio 14 d. Įstatymo galios dekretas Nr. 109/2010
2011 m. balandžio 29 d. Įstatymas Nr. 13/2011

Rumunijoje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 851, CPC 852, CPC 853 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Rumunija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros paslaugų teikimu per sieną. |
| Esamos priemonės | Vyriausybės potvarkis Nr. 6/2011 Švietimo ir mokslinių tyrimų ministro nutarimas Nr. 3548/2006 Vyriausybės sprendimas Nr. 134/2011 |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos Įdarbinimo paslaugos Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Rumunija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su įstaigos darbuotojų įdarbinimo tarnybų steigimusi. Rumunija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų ir įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Rumunija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su apsaugos paslaugų teikimu. Gali būti nustatyti reikalavimai turėti licenciją ar leidimą. Reikalaujama, kad šių paslaugų teikėjai būtų rezidentai arba kad joms teikti būtų įsteigtas komercinis vienetas, taip pat gali būti taikomi pilietybės reikalavimai. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 921, CPC 922, CPC 923, CPC 924 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Rumunija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų pradinio ir vidurinio mokyimo, aukštojo mokslo ir suaugusiųjų švietimo paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Rumunija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| | Slovakijos Respublikoje taikomos išlygos |
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | Nekilnojamojo turto įsigijimas |

Pramonės klasifikatoriaus kategorija**Išlygos tipas**

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas

Aprašymas**Investicijos**

Užsienio bendrovės ar fiziniai asmenys negali įsigyti žemės ūkio paskirties ir miško žemės, kuri yra ne užstatytoje savivaldybės teritorijoje, ir kai kurių kitų rūšių žemės (pvz., gamtos išteklių, ežerų, upių, viešųjų kelių ir kt.).

Esamos priemonės

Akto Nr. 202/1995 dėl užsienio valiutos naudojimo 19 straipsnis
Aktas Nr. 229/1991 dėl su žeme susijusių nuosavybės santykių koregavimo įstatymų

Sektorius

Verslo paslaugos

Subsektorius

Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos
Įdarbinimo paslaugos
Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Slovakija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su įstaigos darbuotojų įdarbinimo tarnybų steigimusi.

Slovakija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų ir įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu.

Esamos priemonės**Sektorius**

Verslo paslaugos

Subsektorius

Apsaugos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija

CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309

Išlygos tipas

Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas**Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**

Slovakija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su apsaugos paslaugų teikimu.

Gali būti nustatyti reikalavimai turėti licenciją ar leidimą. Reikalaujama, kad šių paslaugų teikėjai būtų rezidentai arba kad joms teikti būtų įsteigtas komercinis vienetas, taip pat gali būti taikomi pilietybės reikalavimai.

Esamos priemonės

| | |
|---|---|
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 921, CPC 922, CPC 923, išskyrus CPC 92310, CPC 924 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Visų privačiai finansuojamų švietimo paslaugų, išskyrus techninio ir profesinio mokymo baigus vidurinę mokyklą paslaugas, teikėjai turi būti EEE rezidentai. Gali būti atliekama ekonominių poreikių analizė; vietos valdžios institucijos gali riboti steigiamų mokyklų skaičių. Slovakijoje dauguma švietimo paslaugas teikiančios įstaigos direktorių valdybos narių turi būti Slovakijos piliečiai. |
| Esamos priemonės | Aktas Nr. 245/2008 dėl švietimo Akto Nr. 131/2002 dėl universitetų 2, 47 ir 49a straipsniai Akto Nr. 596/2003 dėl valstybės vykdomo švietimo administravimo 16 straipsnis |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Ligoninių paslaugos Greitosios pagalbos paslaugos Sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Slovakija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų ligoninių, greitosios pagalbos ir sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Slovakija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Užsieniečiai gali steigti akcinės bendrovės teisinės formos draudimo bendrovę arba vykdyti draudimo veiklą per filialą, kurio registruotoji būstinė yra Slovakijoje. Abiem atvejais leidimas išduodamas priežiūros institucijai atlikus vertinimą. |
| Esamos priemonės | Aktas Nr. 8/2008 dėl draudimo |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Priemonės | Aktas Nr. 566/2001 dėl vertybinių popierių Aktas Nr. 483/2001 dėl bankų |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Investicines paslaugas Slovakijoje gali teikti valdymo įmonės, kurių teisinė forma – akcinė bendrovė, o akcinis kapitalas atitinka teisės aktų reikalavimus (ne filialai). |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Energetika |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 4010, ISIC 3.1 red.: 4020, ISIC 3.1 red.: 4030, CPC 7131 |

| | |
|---|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Elektrai gaminti, perduoti ir skirstyti, dujoms gaminti ir dujiniam kurui skirstyti, garui ir karštam vandeniui ruošti ir skirstyti, kurui transportuoti vamzdynais, didmenomis ir mažmenomis prekiauti elektros energija, garu ir karštu vandeniu ir teikti su energijos skirstymu glaudžiai susijusias paslaugas reikia leidimo. Atliekama ekonominių poreikių analizė, ir prašymas gali būti atmestas tik jei rinka perpildyta. Leidimas vykdyti visų šių rūšių veiklą gali būti išduodamas tik fiziniam asmeniui, kurio nuolatinė gyvenamoji vieta yra ES ar EEE valstybėje narėje, arba ES ar EEE įsisteigusiam juridiniam asmeniui. |
| Esamos priemonės | Akto Nr. 51/1988 dėl kasybos 4a straipsnis Akto Nr. 569/2007 dėl geologijos srities veiklos 5 straipsnis Akto Nr. 251/2012 dėl energetikos 6 ir 7 straipsniai Akto Nr. 657/2004 dėl šiluminės energijos 5 straipsnis |
| Sektorius | Transportas Žvejyba Akvakultūra |
| Subsektorius | Vandens transportas Paslaugos, glaudžiai susijusios su žvejyba |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 722 |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Kad Slovakijoje galėtų prašyti licencijos teikti paslaugas, užsienio investuotojų pagrindinė buveinė turi būti Slovakijoje. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas: keleivių vežimas, krovinių vežimas, tarptautinio vežimo sunkvežimiais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |

Aprašymas **Investicijos**
Dėl krovinių vežimo atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: paklausa vietoje.

Esamos priemonės

Sektorius Geležinkelių transportas

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 7111, CPC 7112

Išlygos tipas Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
Pagal esamus ar būsimus susitarimus imamasi priemonių, kuriomis reglamentuojamos vežimo teisės bei veiklos sąlygos ir transporto paslaugų teikimas Bulgarijos, Čekijos ir Slovakijos teritorijoje ir tarp susijusių šalių.

Esamos priemonės

Sektorius Kelių transportas

Subsektorius

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123

Išlygos tipas Didžiausio palankumo režimas

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
Pagal esamus ar būsimus susitarimus imamasi priemonių, kuriomis transporto paslaugas leidžiama teikti tik tam tikriems paslaugų teikėjams arba ribojamas tokių paslaugų teikimas ir nustatomos veiklos sąlygos, įskaitant tranzito leidimus arba lengvatinius kelių mokesčius, taikomus įvežant į Slovakiją, vežant jos teritorijoje ar per ją ir išvežant iš jos į susijusias susitariančiąsias šalis.

Esamos priemonės

Slovėnijoje taikomos išlygos

Sektorius Verslo paslaugos

Subsektorius Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos
Įdarbinimo paslaugos
Įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
Slovėnija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su įstaigos darbuotojų įdarbinimo tarnybų steigimusi.
Slovėnija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų ir įstaigos darbuotojų pasiūlos paslaugų teikimu.

Esamos priemonės

Sektorius Verslo paslaugos

Subsektorius Apsaugos paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
Slovėnija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su apsaugos paslaugų teikimu.
Gali būti nustatyti reikalavimai turėti licenciją ar leidimą. Reikalaujama, kad šių paslaugų teikėjai būtų rezidentai arba kad joms teikti būtų įsteigtas komercinis vienetas, taip pat gali būti taikomi pilietybės reikalavimai.

Esamos priemonės

Sektorius Švietimo paslaugos

Subsektorius Pradinio mokymo paslaugos
Vidurinio mokymo paslaugos
Aukštojo mokslo paslaugos

Pramonės klasifikatoriaus kategorija CPC 921, CPC 922, CPC 923

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Nacionalinis režimas
Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos

Aprašymas **Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną**
Slovėnija pasilieka teisę reikalauti, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir riboti privačiai finansuojamų pradinio mokymo paslaugų teikimą per sieną.
Dauguma privačiai finansuojamas vidurinio mokymo ar aukštojo mokslo paslaugas teikiančios įstaigos direktorių valdybos narių turi būti Slovėnijos piliečiai.

Esamos priemonės

| | |
|---|--|
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Greitosios pagalbos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 93192 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Slovėnija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų greitosios pagalbos paslaugų teikimu. |

Esamos priemonės

| | |
|---|---|
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Slovėnija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų teikimu. |

Esamos priemonės**Ispanijoje taikomos išlygos**

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugos Įdarbinimo paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87201, CPC 87202 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Ispanija pasilieka teisę riboti vadovaujančiųjų darbuotojų atrankos paslaugų teikėjų skaičių. Ispanija pasilieka teisę riboti įdarbinimo paslaugų teikėjų skaičių. |

Esamos priemonės

| | |
|---|---|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Apsaugos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Teikti apsaugos paslaugas per sieną užsienio paslaugų teikėjams neleidžiama. Paslaugas gali teikti tik <i>Sociedades Anonimas</i> , <i>Sociedades de Responsabilidad Limitada</i> , <i>Sociedades Anonimas Laborales</i> ir <i>Sociedades Cooperativas</i> . Specialiajam personalui taikoma pilietybės sąlyga. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Aprašymas | Finansinės paslaugos Kad galėtų vykdyti aktuario profesinę veiklą, asmuo turi būti rezidentas arba turėti dvejų metų patirtį. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Ispanija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų, išskyrus su gydyklomis bei poilsio namais ir senelių namais susijusias paslaugas, teikimu. |
| Esamos priemonės | |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Transportas |
| Subsektorius | Kelių transportas: keleivių vežimas, krovinių vežimas, tarptautinio vežimo sunkvežimiais paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 712 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Keleivių vežimo srityje dėl pagal CPC 7122 teikiamų paslaugų atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: paklausa vietoje.</p> <p>Dėl vežimo tarp miestiniais autobusais paslaugų atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: esamų įmonių skaičius ir poveikis joms, gyventojų tankis, geografinis pasiskirstymas, poveikis eismo sąlygoms ir naujų darbo vietų kūrimas.</p> |

Esamos priemonės

| | |
|---|---|
| Sektorius | Kelių transportas (krovinių vežimas) |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7123 |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Paslaugų teikėjams, kurių kilmės šalis nesudaro sąlygų Ispanijos paslaugų teikėjams veiksmingai patekti į rinką, Ispanijoje steigti komercinį vienetą gali būti neleidžiama.</p> |
| Esamos priemonės | Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres |

Švedijoje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | <p>Nacionalinis režimas</p> <p>Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos</p> |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Švedija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti steigėjams, vyresniajai vadovybei ir direktorių valdyboms skirtus diskriminacinius reikalavimus, kai į Švedijos teisę įtraukiama naujų teisinės asociacijos formų.</p> |
| Esamos priemonės | |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Visi sektoriai |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas |
| Aprašymas | <p>Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną</p> <p>Priemonės, kurių ėmėsi Danija, Švedija ir Suomija Šiaurės šalių bendradarbiavimui skatinti, kaip antai:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) finansinė parama mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros projektams (Šiaurės šalių pramonės fondas), b) tarptautinių projektų galimybių studijų finansavimas (Šiaurės šalių projektų rėmimo fondas) ir c) finansinė parama bendrovėms ⁽¹⁾, naudojančioms aplinkosaugos technologijas (Šiaurės šalių aplinkosaugos finansavimo korporacija). <p>Ši išlyga neturi poveikio išimčiai, taikomai šalies viešiesiems pirkimams, subsidijoms ar valstybės paramai, skirtai prekybai paslaugomis, atitinkamai pagal 8.15 straipsnio 5 dalies a ir b punktus ir 9.2 straipsnio 2 dalies f ir g punktus.</p> |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Kasyba ir karjerų eksploatavimas, elektros gamyba, dujų ir vandens tiekimas |
| Subsektorius | Elektros gamyba naudojant branduolinę energiją Branduolinio kuro perdirbimas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 1200, ISIC 3.1 red.: 2330, ISIC 3.1 red.: 4010 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Švedija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su branduolinio kuro perdirbimu ir elektros gamyba naudojant branduolinę energiją.</p> |
| Esamos priemonės | Švedijos aplinkos kodeksas (1998:808) Su branduolinėmis technologijomis susijusios veiklos įstatymas (1984:3) |
| Sektorius | Platinimo paslaugos |
| Subsektorius | Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas ir kitos vaistinių paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211 |

⁽¹⁾ Taikoma Rytų Europos bendrovėms, kurios bendradarbiauja su viena ar keliomis Šiaurės šalių bendrovėmis.

| | |
|---|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną 2009 m. liepos 1 d. Švedija atsisakė mažmeninės prekybos vaistiniais preparatais monopolio. Kadangi rinka atverta neseniai ir esama naujų paslaugų teikimo būdų, Švedija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su mažmenine prekyba farmacijos prekėmis ir farmacijos prekių tiekimu visuomenei. |
| Esamos priemonės | Prekybos vaistiniais preparatais įstatymas (2009:336) Prekybos vaistiniais preparatais nuostatai (2009:659) Švedijos vaistų agentūra yra priėmusi papildomų nuostatų; išsamesnės informacijos pateikta (LVFS 2009:9) http://www.lakemedelsverket.se/upload/lvfs/LVFS_2009-9.pdf |
| Sektorius | Švietimo paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 92 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos ir prekyba paslaugomis per sieną Švedija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su švietimo paslaugų teikėjais, kuriuos valdžios institucijos yra patvirtinusios švietimo paslaugoms teikti. Ši išlyga taikoma privačiai finansuojamų švietimo paslaugų teikėjams, kuriems valstybė skiria tam tikrą paramą, įskaitant valstybės pripažįstamus švietimo paslaugų teikėjus, valstybės prižiūrimus švietimo paslaugų teikėjus arba švietimą, kuriam gali būti teikiama studijų parama. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Antrinis perdirbimas |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | ISIC 3.1 red.: 37 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Švedija pasilieka teisę vietos valdžios lygmeniu riboti privačiai finansuojamų antrinio perdirbimo paslaugų teikėjų skaičių steigdama ar palaikydama monopolijas arba paslaugų teikėjui ar teikėjams nediskriminacinėmis sąlygomis suteikdama koncesiją ar išimtinę teisę. Galimybių patekti į rinką ribojimas atitinka su viešosiomis paslaugomis susijusios ES išlygos taikymą. |

| | |
|---|---|
| Esamos priemonės | <p>Aplinkos kodeksas (1998:808)</p> <p>SFS 1994:1205 Förordning (1994:1205) om producentansvar för returpapper</p> <p>SFS 2000:208 Förordning (2000:208) om producentansvar för glödlampor och vissa belysningsarmaturer</p> <p>SFS 2005:209 Förordning (2005:209) om producentansvar för elektriska och elektroniska produkter</p> <p>SFS 1997:185 Förordning (1997:185) om producentansvar för förpackningar</p> <p>SFS 1994:1236 Förordning (1994:1236) om producentansvar för däck</p> <p>SFS 1993:1154 Förordning (1993:1154) om producentansvar för glasförpackningar och förpackningar av wellpapp</p> <p>SFS 2007:185 Förordning (2007:185) om producentansvar för bilar</p> <p>SFS 2007:193 Förordning (2007:193) om producentansvar för vissa radioaktiva produkter och herrelösa strålkällor</p> <p>SFS 2006:1273 Förordning (2006:1273) om producentansvar för förpackningar</p> <p>SFS 2009:1031 Förordning (2009:1031) om producentansvar för läkemedel</p> |
| Sektorius | Atliekų tvarkymas |
| Subsektorius | Namų ūkių atliekų ir su gamintojų atsakomybe susijusių atliekų tvarkymas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9402 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | <p>Investicijos</p> <p>Švedija pasilieka teisę vietos valdžios lygmeniu riboti privačiai finansuojamų atliekų tvarkymo paslaugų teikėjų skaičių steigdama ar palaikydama monopolijas arba paslaugų teikėjui ar teikėjams nediskriminacinėmis sąlygomis suteikdama koncesiją ar išimtinės teises. Galimybių patekti į rinką ribojimas atitinka su viešosiomis paslaugomis susijusios ES išlygos taikymą.</p> |
| Esamos priemonės | <p>Aplinkos kodeksas (1998:808)</p> <p>SFS 1994:1205 Förordning (1994:1205) om producentansvar för returpapper</p> <p>SFS 2000:208 Förordning (2000:208) om producentansvar för glödlampor och vissa belysningsarmaturer</p> <p>SFS 2005:209 Förordning (2005:209) om producentansvar för elektriska och elektroniska produkter</p> <p>SFS 1997:185 Förordning (1997:185) om producentansvar för förpackningar</p> <p>SFS 1994:1236 Förordning (1994:1236) om producentansvar för däck</p> <p>SFS 1993:1154 Förordning (1993:1154) om producentansvar för glasförpackningar och förpackningar av wellpapp</p> <p>SFS 2007:185 Förordning (2007:185) om producentansvar för bilar</p> <p>SFS 2007:193 Förordning (2007:193) om producentansvar för vissa radioaktiva produkter och herrelösa strålkällor</p> <p>SFS 2006:1273 Förordning (2006:1273) om producentansvar för förpackningar</p> <p>SFS 2009:1031 Förordning (2009:1031) om producentansvar för läkemedel</p> |

| | |
|---|---|
| Sektorius | Jūrų transportas |
| Subsektorius | Kabotažas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 7211, CPC 7212 |
| Išlygos tipas | Didžiausio palankumo režimas Prievolės |
| Aprašymas | Investicijos, prekyba paslaugomis per sieną ir tarptautinio jūrų transporto paslaugos Gali būti abipusiškai imamasi priemonių, kuriomis su Kanados vėliava plaukiojančiais Kanados laivais leidžiama vykdyti kabotažą Švedijoje tiek, kiek Kanadoje ir jos provincijose bei teritorijose leidžiama su Švedijos vėliava plaukiojančiais laivais vykdyti kabotažą Kanadoje. Konkreti šios išlygos paskirtis priklauso nuo galimo būsimo bendrai suderinto Kanados ir Švedijos susitarimo turinio. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Verslo paslaugos Pagalbinės geležinkelių ir sausumos transporto paslaugos |
| Subsektorius | Geležinkelių ir kelių transporto įrangos ir jos dalių techninė priežiūra ir remontas |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 dalis, CPC 8868 dalis |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Jeigu investuotojas ketina steigti savo terminalų infrastruktūros objektus, Švedijoje dėl geležinkelių ir kelių transporto įrangos techninės priežiūros ir remonto paslaugų atliekama ekonominių poreikių analizė. Pagrindiniai kriterijai: užimamos teritorijos ir pajėgumų ribojimai. |
| Esamos priemonės | Planavimo ir statybos aktas (2010:900) |
| Sektorius | Kitos, kitur nepriskirtos, paslaugos |
| Subsektorius | Laidotuvių, kremacijos ir laidojimo biurų paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 9703 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Švedija pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su laidotuvių, kremacijos ir laidojimo biurų paslaugomis. |
| Esamos priemonės | |

Jungtinėje Karalystėje taikomos išlygos

| | |
|---|--|
| Sektorius | Verslo paslaugos |
| Subsektorius | Audito paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 86211, CPC 86212, išskyrus apskaitos paslaugas |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Jungtinė Karalystė pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su audito paslaugų teikimu per sieną. |
| Esamos priemonės | 2006 m. Bendrovių aktas |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Medicinos paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 93121, CPC 93122 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Investicijos Nacionalinei sveikatos tarnybai pavaldiems gydytojams leidžiama steigti atsižvelgiant į medicinos darbuotojų poreikio planus. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Greitosios pagalbos paslaugos Sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 93192, CPC 93193 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |

| | |
|---|---|
| Aprašymas | Investicijos Jungtinė Karalystė pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų greitosios pagalbos paslaugų ir sveikatingumo įstaigų, išskyrus ligonines, paslaugų teikimu. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Sveikatos priežiūros paslaugos |
| Subsektorius | Sveikatos priežiūros srities specialistų paslaugos, įskaitant medicinos ir odontologijos paslaugas, taip pat psichologų paslaugas; akušerijos paslaugos Slaugytojų, fizioterapeutų ir paramedikų paslaugos Farmacijos, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninis pardavimas ir kitos vaistinių paslaugos |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 63211, CPC 85201 dalis, CPC 9312, CPC 93191 dalis |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Aprašymas | Prekyba paslaugomis per sieną Jungtinė Karalystė pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad paslaugų teikėjai būtų įsisteigę, ir ribojama JK teritorijoje fiziškai nesančių paslaugų teikėjų galimybė per sieną teikti sveikatos priežiūros srities specialistų paslaugas, įskaitant medicinos ir odontologijos paslaugas, taip pat psichologų paslaugas, akušerių paslaugas, slaugytojų, fizioterapeutų ir paramedikų paslaugas, vaistinių preparatų, medicinos ir ortopedijos prekių mažmeninės prekybos ir kitas vaistinių paslaugas. |
| Esamos priemonės | |
| Sektorius | Socialinės paslaugos |
| Subsektorius | |
| Pramonės klasifikatoriaus kategorija | CPC 933 |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Nacionalinis režimas Veiksmingumo reikalavimai Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Aprašymas | Investicijos Jungtinė Karalystė pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, susijusias su privačiai finansuojamų socialinių paslaugų, išskyrus su gydyklomis bei poilsio namais ir senelių namais susijusias paslaugas, teikimu. |
| Esamos priemonės | |

III PRIEDAS

Kanados sąrašas

Aiškinamosios pastabos

1. Šiame priede pateiktame Kanados sąraše nustatoma:

- a) įžanginės pastabos, kuriomis apribojami arba paaiškinami Kanados įsipareigojimai dėl b ir c punktuose apibūdintų prievolių;
- b) A skirsnyje – Kanados pagal 13.10 straipsnio (Išlygos ir išimtys) 1 ir 2 dalis nustatomos išlygos dėl esamų priemonių, kurios neatitinka prievolių, nustatytų:
 - i) 13.3 straipsnyje (Nacionalinis režimas);
 - ii) 13.4 straipsnyje (Didžiausio palankumo režimas);
 - iii) 13.6 straipsnyje (Pateikimas į rinką);
 - iv) 13.7 straipsnyje (Finansinių paslaugų teikimas per sieną) arba
 - v) 13.8 straipsnyje (Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos);
- c) B skirsnyje – Kanados pagal 13.10 straipsnio (Išlygos ir išimtys) 3 dalį nustatomos išlygos dėl priemonių, kurias Kanada gali nustatyti ar toliau taikyti ir kurios neatitinka 13.3 straipsnyje (Nacionalinis režimas), 13.4 straipsnyje (Didžiausio palankumo režimas), 13.6 straipsnyje (Pateikimas į rinką), 13.7 straipsnyje (Finansinių paslaugų teikimas per sieną) ar 13.8 straipsnyje (Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos) nustatytų prievolių.

2. Kiekviena A skirsnio išlyga apibūdinama nurodant:

- a) **sektorių** – bendrąjį sektorių, kuriam taikoma išlyga;
- b) **subsektorių** – konkretų sektorių, kuriam taikoma išlyga;
- c) **išlygos tipą** pagal 1 dalies b punkte nurodytą prievolę, dėl kurios išlyga nustatoma;
- d) **valdžios sektoriaus lygmenį** – valdžios sektoriaus, toliau taikančio priemonę, dėl kurios nustatoma išlyga, lygmenį;
- e) **priemonės** – įstatymus, reglamentavimo nuostatas ar kitas priemones, kai nurodyta, susijusias su **aprašymu**, dėl kurių nustatoma išlyga. Nurodytosios **priemonės** yra:
 - i) nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos iš dalies pakeistos, pratęstos ar atnaujintos priemonės ir
 - ii) žemesnio lygmens priemonės, nustatytos ar toliau taikomos pagal toje priemonėje numatytus įgaliojimus ir jai neprieštaraujant, be to,
- f) **aprašyme** pateikiamos, jei yra, nuorodos dėl liberalizavimo statuso šio Susitarimo įsigaliojimo dieną pagal kitus šiame priede pateikiamo Kanados sąrašo skirsnius ir likę esamų priemonių, dėl kurių nustatomos išlygos, prievolių neatitinkantys aspektai.

3. Kiekviena B skirsnio išlyga apibūdinama nurodant:

- a) **sektorių** – bendrąjį sektorių, kuriam taikoma išlyga;
- b) **subsektorių** – konkretų sektorių, kuriam taikoma išlyga;

- c) **išlygos tipą** pagal 1 dalies c punkte nurodytą prievolę, dėl kurios nustatoma išlyga;
 - d) **valdžios sektoriaus lygmenį** – valdžios sektoriaus, toliau taikančio priemonę, dėl kurios nustatoma išlyga, lygmenį, ir
 - e) **aprašyme** pateikiamą sektorių, subsektorių ar veiklos, kuriai taikoma išlyga, aprėptį.
4. Aiškinant A skirsnio išlygas atsižvelgiama į visus išlygos elementus. Išlygos aiškinamos pagal atitinkamas skyriaus, dėl kurio jos nustatytos, nuostatas. Jei:
- a) **priemonių** nuostatos konkrečia nuoroda susietos su **aprašymo** nuostatomis, **priemonių** nuostatos laikomos viršesnėmis už visus kitus išlygos elementus, o
 - b) jei **priemonių** nuostatos taip nesusietos, jos laikomos viršesnėmis už visus kitus išlygos elementus, nebent skirtumas tarp jų ir kitų elementų būtų toks didelis ir svarbus, kad būtų nepagrįsta laikyti, kad **priemonių** nuostatos viršesnės: tokiu atveju kiti elementai viršesni to skirtumo atžvilgiu.
5. Aiškinant B skirsnio išlygas atsižvelgiama į visus išlygos elementus. **Aprašymo** nuostatos viršesnės už visus kitus elementus.
6. Jei Kanada toliau taiko priemonę, kuria reikalaujama, kad norėdami teikti paslaugą jos teritorijoje paslaugų teikėjai būtų jos piliečiai, jos teritorijos nuolatiniai gyventojai ar gyventojai, išlyga dėl tos priemonės, nustatyta 13.3 straipsnio (Nacionalinis režimas), 13.4 straipsnio (Didžiausio palankumo režimas), 13.6 straipsnio (Pateikimas į rinką), 13.7 straipsnio (Finansinių paslaugų teikimas per sieną) ar 13.8 straipsnio (Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos) atžvilgiu, dėl tos priemonės taikoma kaip išlyga 8.4 straipsnio (Pateikimas į rinką), 8.5 straipsnio (Veiksmingumo reikalavimai), 8.6 straipsnio (Nacionalinis režimas), 8.7 straipsnio (Didžiausio palankumo režimas) ir 8.8 straipsnio (Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos) atžvilgiu.
7. Išlyga dėl priemonės, kuria reikalaujama, kad norėdami teikti finansines paslaugas jos teritorijoje paslaugų teikėjai būtų jos fiziniai asmenys, piliečiai, jos teritorijos nuolatiniai gyventojai ar gyventojai, nustatyta 13.7 straipsnio (Finansinių paslaugų teikimas per sieną) atžvilgiu, dėl tos priemonės taikoma kaip išlyga 13.3 straipsnio (Nacionalinis režimas), 13.4 straipsnio (Didžiausio palankumo režimas), 13.6 straipsnio (Pateikimas į rinką) ir 13.8 straipsnio (Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos) atžvilgiu.

Ižanginės pastabos

1. Įsipareigojimams pagal šį Susitarimą, prisiimtiems dėl šiame sąraše išvardytų subsektorių, taikomi šiose ižanginėse pastabose ir toliau sąraše nustatyti apribojimai ir sąlygos.
2. Tai, kad priemonė įtraukta į A ar B skirsnį kaip išlyga, nereiškia, kad jos negalima pagrįsti kaip priemonės, nustatytos ar toliau taikomos rizikos ribojimo reikmėms pagal 13.16 straipsnį (Rizikos ribojimo išlyga).
3. Patikslinama, kad pagal Kanados įsipareigojimą dėl 13.6 straipsnio (Pateikimas į rinką) juridiniams asmenims, teikiantiems finansines paslaugas ir suformuotiems pagal Kanados įstatymus, taikomi nediskriminaciniai teisinės formos ⁽¹⁾ apribojimai.
4. 13.10 straipsnio (Išlygos ir išimtys) 1 dalies c punktas netaikomas prievolių neatitinkančioms priemonėms, susijusioms su 13.6 straipsnio (Pateikimas į rinką) 1 dalies b punktu.

⁽¹⁾ Pavyzdžiui, paprastai Kanadoje finansų įstaigos negali būti ūkinės bendrijos ir vienanarės bendrovės (ribotos ar neribotos atsakomybės) teisinės formos. Šia ižangine pastaba savaime nesiekama turėti poveikio kitos Šalies investuotojo laisvei rinktis tarp filialų ar patronuojamųjų įmonių ar kaip nors tą laisvę apriboti.

Kanados sąrašas

A SKIRSNIS

Kanadoje taikytinos išlygos**(taikytinos visose provincijose ir teritorijose)****Išlyga IIIA-C-1**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Visi |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Bank Act</i> , S.C. 1991, c. 46, ss. 159, 749 <i>Insurance Companies Act</i> , S.C. 1991, c. 47, ss. 167, 796 <i>Trust and Loan Companies Act</i> , S.C. 1991, c. 45, s. 163 <i>Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regulations (Insurance Companies)</i> , S.O.R./2003-185 <i>Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regulations (Trust and Loan Companies)</i> , S.O.R./2003-186 <i>Cooperative Credit Associations Act</i> , S.C. 1991, c. 48, s. 169 |

Aprašymas

Bent pusė federaliniu lygmeniu reguliuojamos finansų įstaigos, kuri yra užsienio įstaigos patronuojamoji įmonė, direktorių ir dauguma bet kokios kitos federaliniu lygmeniu reguliuojamos finansų įstaigos direktorių turi būti Kanados piliečiai, įprastai gyvenantys Kanadoje, arba nuolatiniai gyventojai, įprastai gyvenantys Kanadoje ⁽¹⁾.

Išlyga IIIA-C-2

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Bank Act</i> , S.C. 1991, c. 46, s. 524 |

Aprašymas

Užsienio bankas, norėdamas įsteigti filialą, turi turėti banko statusą toje jurisdikcijoje, pagal kurios įstatymus jis įsteigtas.

Išlyga IIIA-C-3

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |

⁽¹⁾ Patikslinama, kad kontroliuojančioji bendrovė, įsteigta pagal federalinę vidaus teisę, 13.1 straipsnio reikmėms yra laikoma finansų įstaiga.

| | |
|------------------------|--|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Bank Act, S.C. 1991, c. 46, s. 540</i> <i>Sales or Trades (Authorized Foreign Banks) Regulations, S.O.R./2000-52</i> |

Aprašymas

Paskolas teikiantis banko filialas, vykdydamas veiklą Kanadoje, gali tik priimti indėlius ar naudodamas finansines priemones kitaip skolintis lėšų iš toliau nurodytų subjektų arba garantuoti vertybinių popierių ar priimti subjekto išduotą įsakomąjį vekselį, kuris parduodamas toliau nurodytiems subjektams arba kuriuo keičiamasi su šiais subjektais:

- a) finansų įstaiga (išskyrus užsienio bankus) arba
- b) užsienio banku, kuris:
 - i) turi banko statusą pagal jurisdikcijos, kurios įstatymais remiantis jis įsteigtas, įstatymus arba bet kurios kitos jurisdikcijos, kurioje jis vykdo veiklą, įstatymus;
 - ii) teikia finansines paslaugas, o jo pavadinime yra žodžiai „bank“, „banque“, „banking“ ar „bancaire“ bei
 - iii) yra reguliuojamas kaip bankas arba indėlius priimanti įstaiga pagal jurisdikcijos, kurios įstatymais remiantis jis įsteigtas, įstatymus arba bet kurios kitos jurisdikcijos, kurioje jis vykdo veiklą, įstatymus,

jei tos finansinės priemonės, vertybinio popieriaus ar įsakomojo vekselio negalima po to parduoti ar juo pasikeisti.

Išlyga IIIA-C-4

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Visi |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Trust and Loan Companies Act, S.C. 1991, c. 45</i> <i>Bank Act, S.C. 1991, c. 46</i> <i>Cooperative Credit Associations Act, S.C. 1991, c. 48</i> <i>Insurance Companies Act, S.C. 1991, c. 47</i> |

Aprašymas

Federaliniais įstatymais Kanadoje draudžiama steigti patikos ir paskolų bendroves, kredito unijas ar ne pelno draudimo bendrijas (angl. *fraternal benefit societies*) kaip bendrovių, įsteigtų pagal užsienio šalies teisę, filialus.

Išlyga IIIA-C-5

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Visi |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |
| Priemonės | <i>Bank Act, S.C. 1991, c. 45, ss. 510, 522.16, 524</i> <i>Insurance Companies Act, S.C. 1991, c. 47, ss. 574, 581</i> |

Aprašymas

1. Banko filialas turi būti įsteigtas kaip tiesioginis leidimą turinčio užsienio banko, įsteigto jurisdikcijoje, kurioje tas bankas daugiausia vykdo veiklą, filialas.
2. Užsienio subjektas, turintis leidimą Kanadoje verstis rizikos objektų draudimo veikla, turi būti įsteigtas kaip tiesioginis užsienio draudimo bendrovės, įsteigtos jurisdikcijoje, kurioje ta bendrovė tiesiogiai ar per patronuojamąją įmonę daugiausia vykdo veiklą, subjektas.

Albertoje taikytinos išlygos**Išlyga IIIA-PT-1**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.A. 2000, c. I-13 |

Aprašymas

Albertoje draudimo paslaugas galima teikti tik per:

- a) bendrovės, įsteigtos pagal Albertos įstatymus;
- b) ekstraprovincines draudimo bendroves, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus;
- c) federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus;
- d) „Lloyd's“ veiklos principu suformuotą asociaciją;
- e) savitarpio draudimo asociacijas (angl. *reciprocal insurance exchanges*);
- f) draudimo bendrijas (angl. *fraternal societies*) arba
- g) specialiuosius brokerius.

Išlyga IIIA-PT-2

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.A. 2000, c. I-13 |

Aprašymas

Užsienio draudimo bendrovių patronuojamosios įmonės turi turėti federalinio lygmens leidimą.

Išlyga IIIA-PT-3

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas Tarpininkavimas sudarant draudimo sutartis, susijusias su jūrų transportu ir komercine aviacija bei paleidimu į kosmosą bei kroviniais (įskaitant palydovus) ir perdraudimu bei retrocesija |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.A. 2000, c. I-3 |

Aprašymas

1. Nelicencijuotas draudikas, draudžiantis provincijoje esančius rizikos objektus, provincijai moka 50 proc. sumokėtos įmokos rinkliavą ir pateikia reglamentavimo nuostatose numatytą pranešimą, nebent tokią riziką draudžia specialusis brokeris, turintis veiklos Albertoje licenciją.
2. Patikslinama, kad specialusis brokeris, turintis veiklos Albertoje licenciją, neprivalo gyventi Albertoje, o licencijuotas draudikas neprivalo turėti Albertoje komercinio padalinio.

Išlyga IIIA-PT-4

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Pateikimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Loan and Trust Corporations Act</i> , R.S.A. 2000, c. L-20 <i>Loan and Trust Corporations Regulation</i> , Alta. Reg. 171/1992 |

Aprašymas

Subjektas, norintis veikti kaip patikos ir paskolų bendrovė pagal Albertos režimą, turi būti juridinis asmuo, kuriam taikomas Aktas dėl paskolų ir patikos bendrovių (angl. *Loan and Trust Corporations Act*).

Išlyga IIIA-PT-5

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Loan and Trust Corporations Act</i> , R.S.A. 2000, c. L-20 <i>Loan and Trust Corporations Regulation</i> , Alta. Reg. 171/1992 |

Aprašymas

Bent trys ketvirtadaliai Albertoje veikiančios patikos ir paskolų bendrovės direktorių turi įprastai gyventi Kanadoje.

Išlyga IIIA-PT-6

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Credit Union Act</i> , R.S.A. 2000, c. C-32 <i>Credit Union Regulation</i> , Alta. Reg. 249/1989 |

Aprašymas

Kredito unija turi būti įsteigta Albertoje.

Išlyga IIIA-PT-7

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Credit Union Act</i> , R.S.A. 2000, c. C-32 <i>Credit Union Regulation</i> , Alta. Reg. 249/1989 |

Aprašymas

Albertoje veikiančių kredito unijų direktoriai turi būti Kanados piliečiai arba nuolatiniai gyventojai, o trys ketvirtadaliai jų bet kuriuo atveju turi būti įprastiniai Albertos gyventojai.

Išlyga IIIA-PT-8

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Konsultavimo ir pagalbinės finansinės paslaugos |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.A. 2000, c. S-4 |

Aprašymas

Konsultantas gali teikti konsultacijų paslaugas Albertoje tik per Albertoje veikiančią komercinį padalinį.

Išlyga IIIA-PT-9

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.A. 2000, c. S-4, s.75 |

Aprašymas

Norėdami prekiauti per maklerius, kurie negyvena ar neregistruoti Albertoje, individualūs asmenys ar įmonės turi registruotis.

Išlyga IIIA-PT-10

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Alberta) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.A. 2000, c. S-4 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Britų Kolumbijoje taikytinos išlygos**Išlyga IIIA-PT-11**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Financial Institutions Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 141 |

Aprašymas

Provincijoje įsteigtų patikos bendrovių, draudimo bendrovių ir kredito unijų dauguma direktorių turi įprastai gyventi Kanadoje ir bent vienas direktorius turi įprastai gyventi Britų Kolumbijoje.

Išlyga IIIA-PT-12

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Financial Institutions Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 141, ss.75-76 |

Aprašymas

Britų Kolumbijoje draudimo paslaugas galima teikti tik per:

- bendrovės, įsteigtas pagal Britų Kolumbijos įstatymus;
- ekstraprovincines draudimo bendroves, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus;
- federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus;
- „Lloyd's“ veiklos principu suformuotą asociaciją arba
- savitarpio draudimo asociacijas (angl. *reciprocal insurance exchanges*).

Išlyga IIIA-PT-13

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Financial Institutions Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 141, ss. 48–51 (dėl patikos, draudimo ir kontroliuojančiųjų bendrovių) |

Aprašymas

Jei subjektas kontroliuoja ar kontroliuos 10 proc. ar daugiau bendrovės balsų, įsteigimui, akcijų įsigijimui ar verslo leidimo paraiškai turi būti gautas finansų įstaigų komisijos patvirtinimas.

Išlyga IIIA-PT-14

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Financial Services Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 141 |

Aprašymas

Paslaugos teikiamos tik per komercinį padalinį Britų Kolumbijoje.

Išlyga IIIA-PT-15

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Visos mokėjimo ir pinigų pervedimo paslaugos (patikos ir paskolų bendrovės) |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Financial Institutions Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 141, ss. 48–51 |

Aprašymas

Jei subjektas kontroliuoja ar kontroliuos 10 proc. ar daugiau bendrovės balsų, įsteigimui, akcijų įsigijimui ar verslo leidimo paraiškai turi būti gautas finansų įstaigų komisijos patvirtinimas.

Išlyga IIIA-PT-16

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 418 |

Aprašymas

Norėdami prekiauti per maklerius ir brokerius, kurie negyvena ar neregistruoti Britų Kolumbijoje, individualūs asmenys ar įmonės turi registruotis.

Išlyga IIIA-PT-17

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 418 <i>National Instrument 81-102 Investment Funds</i> , B.C. Reg. 20/2000, Part 6 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Manitoboje taikytinos išlygos**Išlyga IIIA-PT-18**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Insurance Act</i> , C.C.S.M. c. 140 |

Aprašymas

Manitoboje draudimo paslaugas galima teikti tik per:

- bendrovės, įsteigtas pagal Manitobos įstatymus;
- ekstraprovincines draudimo bendroves, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus;
- federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus;
- „Lloyd’s“ veiklos principu suformuotą asociaciją;
- savitarpio draudimo asociacijas (angl. *reciprocal insurance exchanges*);
- draudimo bendrijas (angl. *fraternal societies*) arba
- specialiuosius brokerius.

Išlyga IIIA-PT-19

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Corporations Act</i> , C.C.S.M. c. C225 |

Aprašymas

Subjektas, norintis veikti kaip patikos ir paskolų bendrovė pagal Manitobos režimą, turi būti juridinis asmuo, kuriam taikoma Akto dėl bendrovių (angl. *The Corporations Act*) XXIV dalis.

Išlyga IIIA-PT-20

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |

Priemonės *The Corporations Act, C.C.S.M. c. C225*

Aprašymas

Nerezidentai gali tiesiogiai ar netiesiogiai įsigyti ne daugiau kaip 10 proc. Kanados kontroliuojamų bendrovių dalį atskirai ir ne daugiau kaip 25 proc. tokių bendrovių dalį iš viso.

Išlyga IIIA-PT-21

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Patikos ir paskolų bendrovės

Išlygos tipas Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Manitoba)

Priemonės *The Corporations Act, C.C.S.M. c. C225, s. 346(1) and (2)*

Aprašymas

Akininkas nerezidentas negali naudotis balsavimo teise, susijusia su jo akcijomis, nebent jis yra registruotas tų akcijų savininkas.

Išlyga IIIA-PT-22

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Patikos ir paskolų bendrovės

Išlygos tipas Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Manitoba)

Priemonės *The Corporations Act, C.C.S.M. c. C225, s. 321(6)*

Aprašymas

Dauguma provincijoje įsteigtų patikos ir paskolų bendrovių direktorių turi gyventi Kanadoje.

Išlyga IIIA-PT-23

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Kredito unijos, *caisses populaires* ir jų asociacijos ar grupės

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo Provincijų (Manitoba)

Priemonės *The Credit Unions and Caisses Populaires Act, C.C.S.M. c. C301*

Aprašymas

1. Kredito unija ar *caisse populaire* turi būti įsteigti Manitoboje.
2. Kredito unijos paskirtis – kooperaciniu pagrindu teikti savo nariams finansines paslaugas, kurioms daugiausia vadovauja arba kurias daugiausia kontroliuoja Manitobos gyventojai. *Caisse populaire* paskirtis – kooperaciniu pagrindu ir prancūzų kalba teikti savo nariams finansines paslaugas, kurioms daugiausia vadovauja arba kurias daugiausia kontroliuoja prancūzakalbiai Manitobos gyventojai.
3. Manitobos gyventojas – asmuo, teisiškai turintis teisę būti Kanadoje, Manitoboje turintis būstą ir fiziškai joje būnantis bent šešis mėnesius per metus. Akto dėl kreditų unijų ir *caisse populaire* (angl. *The Credit Unions and Caisses Populaires Act*) versijoje anglų kalba kalbant apie kredito unijas turimi omenyje ir *caisse populaire*, o to akto versijoje prancūzų kalba kalbant apie *caisse populaire* turimos omenyje ir kredito unijos.

Išlyga IIIA-PT-24

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Credit Unions and Caisses Populaires Act</i> , C.C.S.M. c. C301 |

Aprašymas

Kredito unijos ar *caisse populaire* direktorius turi gyventi Kanadoje.

Išlyga IIIA-PT-25

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Bendruomenės obligacijų bendrovės |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Agricultural Societies Act</i> , C.C.S.M. c. A30 |

Aprašymas

Bendruomenės obligacijų bendrovės direktorius turi gyventi Manitoboje.

Išlyga IIIA-PT-26

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |

Priemonės *The Securities Act, C.C.S.M. c. S50*

Aprašymas

Norėdami prekiauti per maklerius ir brokerius, kurie ne gyvena ar neregistruoti Manitoboje, individualūs asmenys ar įmonės turi registruotis.

Išlyga IIIA-PT-27

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais bei pagalbinės finansinės paslaugos (makleriai, brokeriai, konsultantai)

Išlygos tipas Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Manitoba)

Priemonės *The Securities Act, C.C.S.M. c. S50*

Aprašymas

1. Jei pareiškėjas yra bendrovė, bent vienas pareigūnas ar direktorius turi atitikti įprastos gyvenamosios vietos reikalavimą, o jei pareiškėjas yra ūkinė bendrija, įprastos gyvenamosios vietos reikalavimą turi atitikti bent vienas partneris ar narys, kuris yra individualus asmuo.
2. Pagal įprastos gyvenamosios vietos reikalavimą būtina, kad pareiškėjas paraiškos pateikimo dieną gyventų Manitoboje ir bent vienus metus prieš pat tą dieną būtų gyvenęs Kanadoje arba būtų įregistruotas pagal kitos Kanados jurisdikcijos, kurios teritorijoje pareiškėjas pastarąjį laikotarpį gyveno, įstatymus dėl vertybinių popierių ir taip įregistruotas jis turi būti bent vienus metus iki paraiškos pateikimo dienos.

Išlyga IIIA-PT-28

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba savo ir klientų sąskaita: saugojimo paslaugos; prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai); vertybinių popierių makleriai ir brokeriai; prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais; konsultavimo ir pagalbinės finansinės paslaugos; makleriai, brokeriai, konsultantai.

Išlygos tipas Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Manitoba)

Priemonės *The Securities Act, C.C.S.M. c. S50*

Aprašymas

Paraišką įregistruoti teikiantis asmuo bent vienus metus iki paraiškos pateikimo dienos turi būti gyvenęs Kanadoje, o pateikimo dieną turi gyventi provincijoje, kurioje jis nori vykdyti veiklą.

Išlyga IIIA-PT-29

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Saugojimo paslaugos

| | |
|------------------------|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Securities Act, C.C.S.M. c. S50</i> |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Naujajame Bransvike taikytinos išlygos**Išlyga IIIA-PT-30**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujasis Bransvikas) |
| Priemonės | <i>Insurance Act, R.S.N.B. 1973, c. I-12</i> |

Aprašymas

Naujajame Bransvike draudimo paslaugas galima teikti tik per:

- bendrovės, įsteigtas pagal Naujojo Bransviko įstatymus;
- ekstraprovincines draudimo bendroves, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus;
- federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus;
- „Lloyd’s“ veiklos principu suformuotą asociaciją arba
- savitarpio draudimo asociacijas (angl. *reciprocal insurance exchanges*).

Išlyga IIIA-PT-31

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujasis Bransvikas) |
| Priemonės | <i>Loan and Trust Companies Act, S.N.B. 1987, c. L-11.2</i> |

Aprašymas

Subjektas, norintis veikti kaip patikos ir paskolų bendrovė pagal Naujojo Bransviko režimą, turi būti juridinis asmuo, kuriam taikomas Aktas dėl paskolų ir patikos bendrovių (angl. *Loan and Trust Companies Act*).

Išlyga IIIA-PT-32

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujasis Bransvikas) |
| Priemonės | <i>Loan and Trust Companies Act</i> , S.N.B. 1987, c. L-11.2 |

Aprašymas

Bent du patikos ir paskolų bendrovės direktoriai turi gyventi Naujajame Bransvike.

Išlyga IIIA-PT-33

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujasis Bransvikas) |
| Priemonės | <i>Loan and Trust Companies Act</i> , S.N.B. 1987, c. L-11.2 |

Aprašymas

Steigti ar registruoti patikos ir paskolų bendroves Naujajame Bransvike bus atsisakyta, nebent valdžios institucijos įsitikintų, kad papildoma bendrovė bus visuomenei naudinga ir suteiks jai privalumų.

Išlyga IIIA-PT-34

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujasis Bransvikas) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , S.N.B. 2004, c. S-5,5 |

Aprašymas

Norėdami prekiauti per maklerius ir brokerius, kurie negyvena ar neregistruoti Naujajame Bransvike, individualūs asmenys ar įmonės turi registruotis.

Išlyga IIIA-PT-35

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujasis Bransvikas) |
| Priemonės | <i>Credit Unions Act</i> , S.N.B.1994, c. C-32. |
| Aprašymas | Kredito unija turi būti įsteigta Naujajame Bransvike. |

Išlyga IIIA-PT-36

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Bendruomenės obligacijų bendrovės |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujasis Bransvikas) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , S.N.B. 2004, c. S-5,5 |
| Aprašymas | Bendruomenės obligacijų bendrovės direktorius turi gyventi Naujajame Bransvike. |

Išlyga IIIA-PT-37

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujasis Bransvikas) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , S.N.B. 2004, c. S-5,5 |
| Aprašymas | Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD. |

Niufundlande ir Labradore taikytinos išlygos**Išlyga IIIA-PT-38**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Insurance Adjusters, Agents and Brokers Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. I-9 |

Aprašymas

Niufundlande ir Labradore draudimo paslaugas galima teikti tik per:

- bendrovės, įsteigtas pagal Niufundlando ir Labradoro įstatymus;
- ekstraprovincines draudimo bendroves, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus;
- federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus;
- „Lloyd's“ veiklos principu suformuotą asociaciją;
- savitarpio draudimo asociacijas (angl. *reciprocal insurance exchanges*);
- draudimo bendrijas (angl. *fraternal societies*);
- specialiuosius brokerius;
- draudimo bendrijas (angl. *sororal societies*) arba
- savitarpio draudimo bendrijas (angl. *mutual benefits societies*).

Išlyga IIIA-PT-39

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Insurance Companies Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. I-10 |

Aprašymas

Draudikas, išskyrus gyvybės draudikus ar perdraudikus, negali pirkti perdraudimo paslaugų iš perdraudiko nerezidentu dėl daugiau nei 25 proc. jo prisimtos rizikos.

Išlyga IIIA-PT-40

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |

| | |
|------------------------|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Corporations Act</i> , R.S.N.L. 1990, C-36 <i>Trust and Loan Corporations Act</i> , S.N.L. 2007, c. T-9.1 |

Aprašymas

Subjektas, norintis veikti kaip patikos ir paskolų bendrovė pagal Niufaundlando ir Labradoro režimą, turi būti juridinis asmuo, kuriam taikomas Aktas dėl patikos ir paskolų bendrovių (angl. *Trust and Loan Corporations Act*).

Išlyga IIIA-PT-41

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Credit Union Act 2009</i> , S.N.L. 2009, c. C-37,2 |

Aprašymas

Kredito unija turi būti įsteigta Niufaundlande ir Labradore.

Išlyga IIIA-PT-42

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. S-13 |

Aprašymas

Tam tikromis nedažnomis aplinkybėmis Vertybinių popierių kontrolės tarnyba gali atsisakyti registruoti:

- individualų asmenį arba
- subjektą ar bendrovę,

jei individualus asmuo ar subjekto arba bendrovės direktorius ar pareigūnas nebuvo gyvenęs Kanadoje bent vienus metus prieš pat paraiškos įregistruoti pateikimo dieną.

Išlyga IIIA-PT-43

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai) |

| | |
|------------------------|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. S-13 |

Aprašymas

Norėdami prekiauti per maklerius ir brokerius, kurie negyvena ar neregistruoti Niufaundlande ir Labradore, individualūs asmenys ar įmonės turi registruotis.

Išlyga IIIA-PT-44

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. S-13 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Šiaurės Vakarų teritorijose taikytinos išlygos**Išlyga IIIA-PT-45**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Šiaurės Vakarų teritorijos) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.N.W.T. 1988, c. I-4 |

Aprašymas

Šiaurės Vakarų teritorijose draudimo paslaugas galima teikti tik per:

- bendrovės, įsteigtas pagal Šiaurės Vakarų teritorijų įstatymus;
- ekstraprovincines draudimo bendroves, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus;
- federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus;
- „Lloyd's“ veiklos principu suformuotą asociaciją;
- savitarpio draudimo asociacijas (angl. *reciprocal insurance exchanges*) arba
- draudimo bendrijas (angl. *fraternal societies*).

Išlyga IIIA-PT-46

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Šiaurės Vakarų teritorijos) |
| Priemonės | <i>Business Corporations Act</i> , S.N.W.T. (Nu) 1996, c. 19 |
| Aprašymas | Šiaurės Vakarų teritorijose reikalaujama, kad patikos ir paskolų bendrovės būtų įsteigtos federaliniu ar provincijų lygmeniu. |

Išlyga IIIA-PT-47

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Šiaurės Vakarų teritorijos) |
| Priemonės | <i>Credit Union Act</i> , R.S.N.W.T. (Nu) 1988, c. C-23 |
| Aprašymas | Kredito unija turi būti įsteigta Šiaurės Vakarų teritorijose. |

Išlyga IIIA-PT-48

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Šiaurės Vakarų teritorijos) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.N.W.T. (Nu) 1988, c. S-5 |
| Aprašymas | Norėdami prekiauti per maklerius ir brokerius, kurie negyvena ar neregistruoti Šiaurės Vakarų teritorijose, individualūs asmenys ar įmonės turi registruotis. |

Išlyga IIIA-PT-49

| | |
|---------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |

| | |
|------------------------|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Šiaurės Vakarų teritorijos) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , S.N.W.T. 2008, c. 10 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Naujojoje Škotijoje taikytinos išlygos**Išlyga IIIA-PT-50**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 231 <i>Licensing of Insurers Regulations</i> , N.S. Reg. 142/90 ar bet kokios jų papildomos priemonės |

Aprašymas

Naujojoje Škotijoje draudimo paslaugas galima teikti tik per:

- bendrovės, įsteigtas pagal Naujosios Škotijos įstatymus;
- ekstraprovincines draudimo bendroves, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus;
- federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus;
- „Lloyd's“ veiklos principu suformuotą asociaciją;
- savitarpio draudimo asociacijas (angl. *reciprocal insurance exchanges*);
- draudimo bendrijas (angl. *fraternal societies*);
- specialiuosius brokerius;
- draudimo bendrijas (angl. *sororal societies*) arba
- savitarpio draudimo bendrijas (angl. *mutual benefits societies*).

Išlyga IIIA-PT-51

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tarpininkavimas sudarant draudimo sutartis, susijusias su jūrų transportu ir komercine aviacija bei paleidimu į kosmosą bei krovniais (įskaitant palydovus) ir perdraudimu bei retrocesija |

Išlygos tipas Finansinių paslaugų teikimas per sieną

Valdžios lygmuo Provincijų (Naujoji Škotija)

Priemonės *Insurance Act*, R.S.N.S. 1989, c. 231

Aprašymas

Paslaugos teikiamos tik per komercinį padalinį Naujojoje Škotijoje.

Išlyga IIIA-PT-52

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Patikos ir paskolų bendrovės

Išlygos tipas Nacionalinis režimas
Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo Provincijų (Naujoji Škotija)

Priemonės *Trust and Loan Companies Act*, S.N.S. 1991, c. 7 ir bet kokios jo papildomos priemonės

Aprašymas

Steigti ar registruoti patikos ir paskolų bendroves Naujojoje Škotijoje bus atsisakyta, nebent valdžios institucijos įsitikintų, kad papildoma bendrovė bus naudinga visuomenei ir suteiks jai privalumų.

Išlyga IIIA-PT-53

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Patikos ir paskolų bendrovės

Išlygos tipas Nacionalinis režimas

Valdžios lygmuo Provincijų (Naujoji Škotija)

Priemonės *Trust and Loan Companies Act*, S.N.S. 1991, c. 7 ir bet kokios jo papildomos priemonės

Aprašymas

Bent du provincijos lygmens bendrovės direktoriai turi įprastai gyventi Naujojoje Škotijoje, o dauguma direktorių turi įprastai gyventi Kanadoje.

Išlyga IIIA-PT-54

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Patikos ir paskolų bendrovės

Išlygos tipas Patekimas į rinką

| | |
|------------------------|---|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Trust and Loan Companies Act</i> , S.N.S. 1991, c. 7 |

Aprašymas

Subjektas, norintis veikti kaip patikos ir paskolų bendrovė pagal Naujosios Škotijos režimą, turi būti juridinis asmuo, kuriam taikomas Aktas dėl patikos ir paskolų bendrovių (angl. *Trust and Loan Companies Act*).

Išlyga IIIA-PT-55

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Credit Union Act</i> , R.S.N.S. 1994, c. 4 |

Aprašymas

Naujosios Škotijos kredito unijos direktorius turi būti Kanados pilietis.

Išlyga IIIA-PT-56

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Credit Union Act</i> , R.S.N.S. 1994, c. 4 |

Aprašymas

Kredito unija turi būti įsteigta Naujojoje Škotijoje.

Išlyga IIIA-PT-57

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Gyvenamosios paskirties nekilnojamojo turto hipoteka |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Mortgage Brokers and Lenders Registration Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 291 ir bet kokios jo papildomos priemonės |

Aprašymas

Hipotekos brokeriai turi būti įsisteigę pagal Kanados arba Naujosios Škotijos įstatymus.

Išlyga IIIA-PT-58

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Gyvenamosios paskirties nekilnojamojo turto hipoteka |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Mortgage Brokers and Lenders Registration Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 291 ir bet kokios jo papildomos priemonės |

Aprašymas

Hipotekos brokeriai turi gyventi Naujojoje Škotijoje.

Išlyga IIIA-PT-59

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 418 |

Aprašymas

Tam tikromis nedažnomis aplinkybėmis Vertybinių popierių kontrolės tarnyba gali atsisakyti registruoti Naujojoje Škotijoje:

- a) individualų asmenį arba
- b) subjektą ar bendrovę,

jei individualus asmuo ar subjekto arba bendrovės direktorius ar pareigūnas nebuvo gyvenęs Kanadoje bent vienus metus prieš pat paraiškos įregistruoti pateikimo dieną.

Išlyga IIIA-PT-60

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Konsultacinės ir pagalbinės finansinės paslaugos ir turto valdymas |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 418 |

Aprašymas

Paslaugų teikimo vienetą turi valdyti Naujosios Škotijos gyventojas.

Išlyga IIIA-PT-61

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Konsultavimo ir pagalbinės finansinės paslaugos |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 418 |
| Aprašymas | Konsultantas gali teikti konsultacijų paslaugas Naujojoje Škotijoje tik per Naujojoje Škotijoje veikiančią komercinį padalinį. |

Išlyga IIIA-PT-62

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujoji Škotija) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.N.S. 1989, c. 418 |
| Aprašymas | Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD. |

Nunavute taikytinos išlygos**Išlyga IIIA-PT-63**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Nunavutas) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.A. 2000, c. I-3 |
| Aprašymas | Nunavute draudimo paslaugas galima teikti tik per: <ul style="list-style-type: none"> a) bendroves, įsteigtas pagal Nunavuto įstatymus; b) ekstraprovincines draudimo bendroves, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus; c) federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus; d) „Lloyd's“ veiklos principu suformuotą asociaciją; e) savitarpio draudimo asociacijas (angl. <i>reciprocal insurance exchanges</i>) arba f) draudimo bendrijas (angl. <i>fraternal societies</i>). |

Išlyga IIIA-PT-64

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Nunavutas) |
| Priemonės | <i>Business Corporations Act</i> , S.N.W.T. 1996, c. 19 |

Aprašymas

Subjektas, norintis veikti kaip patikos ir paskolų bendrovė pagal Nunavuto režimą, turi būti bendrovė, kuriai taikomas Aktas dėl verslo bendrovių (angl. *Business Corporations Act*).

Išlyga IIIA-PT-65

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Nunavutas) |
| Priemonės | <i>Credit Union Act</i> , R.S.N.W.T. (Nu) 1988, c. C-23 |

Aprašymas

Kredito unija turi būti įsteigta Nunavute.

Išlyga IIIA-PT-66

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Nunavutas) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.N.W.T. (Nu) 1998, c.10 |

Aprašymas

Norėdami prekiauti per maklerius ir brokerius, kurie negyvena ar neregistruoti Nunavute, individualūs asmenys ar įmonės turi registruotis.

Išlyga IIIA-PT-67

| | |
|---------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |

| | |
|------------------------|--|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Nunavutas) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.N.W.T. (Nu.) 1988, c. S-5 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Ontarijuje taikytinos išlygos**Išlyga IIIA-PT-68**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.O. 1990, c. I.8, s. 42 |

Aprašymas

Ontarijuje draudimo paslaugas galima teikti tik per:

- bendroves, įsteigtas pagal Ontarijo įstatymus;
- ekstraprovincines draudimo bendroves, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus; arba
- federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus;
- „Lloyd’s“ veiklos principu suformuotą asociaciją;
- savitarpio draudimo asociacijas (angl. *reciprocal insurance exchanges*) arba
- draudimo bendrijas (angl. *fraternal societies*).

Išlyga IIIA-PT-69

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimo ir su draudimu susijusios paslaugos (draudimo ir pensijų lėšų kaupimo pagalbinės paslaugos) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.O. 1990, c. I.8, ss. 48 (3), 48 (7), 169(2) |

Aprašymas

Savidraudos bendrovėms taikomi laisvesni kapitalo reikalavimai, jei jos yra garantijų fondo „Fire Mutuals Guarantee Fund“ narės. Prie garantijų fondo „Fire Mutuals Guarantee Fund“ gali prisijungti bet kokios savidraudos bendrovės, tačiau narystei būtinas Finansinių paslaugų kontrolės tarnybos sutikimas.

Išlyga IIIA-PT-70

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.O. 1990, c. I.8, s. 54 |
| Aprašymas | Paslaugos teikiamos tik per komercinį padalinį Ontarijuje. |

Išlyga IIIA-PT-71

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Loan and Trust Corporations Act</i> , R.S.O. 1990, c. L.25, s. 31 |
| Aprašymas | Paraišką dėl pradinio registravimo vykdyti paskolų bendrovės ar patikos bendrovės veiklą Ontarijuje gali teikti tik bendrovės, įsteigtos pagal federalinio lygmens Aktą dėl patikos ir paskolų bendrovių (angl. <i>Trust and Loan Companies Act</i> , S.C. 1991, c. 45). |

Išlyga IIIA-PT-72

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Credit Unions and Caisses Populaires Act</i> , 1994, S.O. 1994, c. 11, s. 332 |
| Aprašymas | Kredito unija turi būti įsteigta Ontarijuje. |

Išlyga IIIA-PT-73

| | |
|---------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Finansinio tarpininkavimo paslaugos, išskyrus draudimą ir pensijų lėšų kaupimo paslaugas Kredito unijos ir <i>caisses populaires</i> |

| | |
|------------------------|---|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994, S.O. 1994, c. 11, ss. 23, 91, 160, 332</i> |

Aprašymas

Kredito unijos direktoriumi turi teisę būti fizinis asmuo, kuris yra tos kredito unijos narys ir bent 18 metų amžiaus, ir kuris yra Kanados pilietis ar asmuo, kuriam leista atvykti į Kanadą nuolat gyventi ir kuris įprastai gyvena Kanadoje.

Išlyga IIIA-PT-74

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Pagalbinės finansinio tarpininkavimo paslaugos, išskyrus draudimo ir pensijų lėšų kaupimo paslaugas Hipotekos brokeriai |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006, S.O. 2006, c. 29</i> <i>Mortgage Brokers and Agents: Licensing, O. Reg. 409/07</i> |

Aprašymas

Hipotekos brokeris ar hipotekos agentas (šiomis profesijomis verčiasi fiziniai asmenys) turi gyventi Kanadoje.

Išlyga IIIA-PT-75

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Pagalbinės finansinio tarpininkavimo paslaugos, išskyrus draudimo ir pensijų lėšų kaupimo paslaugas Hipotekos brokeriai |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006, S.O. 2006, c. 29;</i> <i>Mortgage Brokerages: Licensing, O. Reg. 408/07</i> <i>Mortgage Administrators: Licensing, O. Reg. 411/07</i> |

Aprašymas

Hipotekos brokerių ar hipotekos administravimo (verslo subjektai) įmonės turi būti bendrovės, įsteigtos Kanados jurisdikcijoje, ūkinės bendrijos, suformuotos pagal Kanados jurisdikcijos įstatymus, arba individualios įmonės, kurios vienintelis savininkas gyvena Kanadoje.

Išlyga IIIA-PT-76

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Commodity Futures Act</i> , R.S.O. 1990, c. C.20, ss. 22(1), 65 <i>National Instrument 31-103 Registration, Exemptions and Ongoing Registrant</i> <i>National Instrument 33-109 Registration Requirements and Related Matters</i> |

Aprašymas

Norėdami prekiauti per maklerius ir brokerius, kurie negyvena ar neregistruoti Ontarijuje, individualūs asmenys ar įmonės turi registruotis.

Išlyga IIIA-PT-77

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.O. 1990, c. S.5, s. 143 <i>National Instrument 31-103 Registration, Exemptions and Ongoing Registrant</i> <i>National Instrument 81-102 Mutual Funds</i> |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Princo Edvardo saloje taikytinos išlygos**Išlyga IIIA-PT-78**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, c. I-4, ss. 24, 26(5), 324 |

Aprašymas

Princo Edvardo saloje draudimo paslaugas galima teikti tik per:

- a) bendroves, įsteigtas pagal Princo Edvardo salos įstatymus;
- b) ekstraprovincines draudimo bendroves, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus;
- c) federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus;
- d) „Lloyd’s“ veiklos principu suformuotą asociaciją;
- e) savitarpio draudimo asociacijas (angl. *reciprocal insurance exchanges*) arba
- f) draudimo bendrijas (angl. *fraternal societies*).

Išlyga IIIA-PT-79

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, c. I-4 |

Aprašymas

Užsienio draudimo bendrovių patronuojamosios įmonės Princo Edvardo saloje turi turėti federalinio lygmens leidimą.

Išlyga IIIA-PT-80

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Trust and Fiduciary Companies Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, c. T-7.1, ss. 26, 27 <i>Extra-provincial Corporations Registration Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, c. E-14, s. 4 |

Aprašymas

Subjektas, norintis veikti kaip patikos ir paskolų bendrovė pagal Princo Edvardo salos režimą, turi būti juridinis asmuo, kuriam taikomas Aktas dėl patikos ir patikėtinių bendrovių (angl. *Trust and Fiduciary Companies Act*).

Išlyga IIIA-PT-81

| | |
|----------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |

| | |
|------------------------|---|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Credit Unions Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, c. C-29.1, ss. 2, 159 |
| Aprašymas | Kredito unija turi būti įsteigta Princo Edvardo saloje. |

Išlyga IIIA-PT-82

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, c. S-3,1 |
| Aprašymas | Norėdami prekiauti per maklerius ir brokerius, kurie negyvena ar neregistruoti Princo Edvardo saloje, individualūs asmenys ar įmonės turi registruotis. |

Išlyga IIIA-PT-83

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, c. S-3,1 |
| Aprašymas | Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD. |

Kvebeke taikytinos išlygos

Išlyga IIIA-PT-84

| | |
|----------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |

| | |
|------------------------|--|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act to amend the Act respecting „Québec Health Services“ „Les Services de Santé du Québec“ and respecting SSQ, Mutuelle de gestion and SSQ, Life Insurance Company Inc., S.Q. 1993, c. 107</i> |

Aprašymas

Jei paskirstomos ar perleidžiamos akcinės draudimo bendrovės „SSQ, Société d’assurance vie inc“ arba kontroliuojančios bendrovės „Groupe SSQ inc“ akcijos, suteikiančios balso teisę, ir tokiu būdu bendrovių kontrolė perleidžiama nerezidentams, ministras gali paprašyti, kad tos bendrovės pateiktų įrodymų, kad iš pradžių tos akcijos buvo pasiūlytos Kvebeko gyventojams, po to – kitiems Kanados gyventojams, tačiau negauta jokio ar tinkamo pasiūlymo jų įsigyti.

Išlyga IIIA-PT-85

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec, C.Q.L.R., c. C-2</i> |

Aprašymas

Bent trys ketvirtadaliai direktorių valdybos narių turi gyventi Kvebeke.

Išlyga IIIA-PT-86

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act respecting insurance, C.Q.L.R., c. A-32</i> <i>An Act respecting trust companies and savings companies, C.Q.L.R., c. S-29.01</i> |

Aprašymas

1. Trys ketvirtadaliai patikos bendrovių ir taupymo bendrovių direktorių turi būti Kanados piliečiai.
2. Dauguma draudimo bendrovių, savitarpio draudimo bendrovių, taupymo bendrovių ir patikos bendrovių direktorių turi gyventi Kvebeke.
3. Nerezidentai gali tiesiogiai ar netiesiogiai įsigyti ne daugiau kaip 10 proc. Kanados kontroliuojamų taupymo arba patikos bendrovių dalį atskirai ir ne daugiau kaip 25 proc. tokių bendrovių dalį iš viso.

Išlyga IIIA-PT-87

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act respecting insurance, C.Q.L.R., c. A-32</i> |

Aprašymas

1. Juridiniai asmenys, nesuformuoti pagal aktus dėl Kvebeko (angl. *an Act of Québec*) ir neturintys Kvebeke pagrindinės buveinės, teikdami licencijos paraišką turi paskirti pagrindinį atstovą Kvebeke. Tas atstovas turi būti įgaliotas subjektas ir Kvebeko rezidentas.
2. Juridiniai asmenys, nesuformuoti pagal aktus dėl Kvebeko (angl. *an Act of Québec*), dėl Kvebeke vykdomos savo veiklos turi tokias pat teises ir prievoles, kaip ir draudimo bendrovės ar savidraudos draugijos, suformuotos pagal aktus dėl Kvebeko. Jos taip pat privalo laikytis savo įsteigimo akto, jei jis griežtesnis.

Išlyga IIIA-PT-88

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act respecting insurance, C.Q.L.R., c. A-32</i> |

Aprašymas

Kvebeke draudimo paslaugas galima teikti tik per:

- a) bendrovės, įsteigtas pagal Kvebeko įstatymus;
- b) ekstraprovincines draudimo bendrovės, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus;
- c) federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus arba
- d) „Lloyd’s“ veiklos principu suformuotą asociaciją.

Išlyga IIIA-PT-89

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tarpininkavimas sudarant draudimo sutartis, susijusias su jūrų transportu ir komercine aviacija bei paleidimu į kosmosą bei krovniais (įskaitant palydovus) ir perdraudimu bei retrocesija |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |

Priemonės *An Act respecting the distribution of financial products and services, C.Q.L.R., c. D-9.2*

Aprašymas

Paslaugos teikiamos tik per komercinį padalinį Kvebeke.

Išlyga IIIA-PT-90

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Kredito unijos, *caisses populaires* ir jų asociacijos ar grupės

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo Provincijų (Kvebekas)

Priemonės *An Act respecting financial services cooperatives, C.Q.L.R., c. C-67.3*

Aprašymas

Kredito unijos, *caisses populaires* ir jų asociacijos ar grupės turi būti įsteigtos Kvebeke.

Išlyga IIIA-PT-91

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos
Tiesioginio draudimo sutartys, susijusios su jūrų laivyba, komercine aviacija, paleidimu į kosmosą, kroviniais (įskaitant palydovus) ir tarptautiniu tranzitu vežamas prekes

Išlygos tipas Finansinių paslaugų teikimas per sieną

Valdžios lygmuo Provincijų (Kvebekas)

Priemonės *An Act respecting Insurance, C.Q.L.R., c. A-32*

Aprašymas

Paslaugos teikiamos tik per komercinį padalinį Kvebeke.

Išlyga IIIA-PT-92

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos
Perdraudimas ir retrocesija

Išlygos tipas Patekimas į rinką
Finansinių paslaugų teikimas per sieną

Valdžios lygmuo Provincijų (Kvebekas)

Priemonės *An Act respecting Insurance, C.Q.L.R., c. A-32*

Aprašymas

Paslaugos teikiamos tik per komercinį padalinį Kvebeke.

Išlyga IIIA-PT-93

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>Regulation 31-103 respecting Registration Requirements, Exceptions and Ongoing Registrant Obligations</i> , C.Q.L.R., c. V-1.1, r. 10 <i>Securities Act</i> , C.Q.L.R., c. V-1.1 |

Aprašymas

Norėdami prekiauti per maklerius ir brokerius, kurie negyvena ar neregistruoti Kvebeke, individualūs asmenys ar įmonės turi registruotis.

Išlyga IIIA-PT-94

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , C.Q.L.R., c. V-1.1 <i>Regulation 31-103 respecting Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations</i> , C.Q.L.R., c. V-1.1, r. 10 <i>Regulation 81-102 respecting Mutual Funds</i> , C.Q.L.R., c. V-1.1, r. 39 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Saskačevane taikytinos išlygos**Išlyga IIIA-PT-95**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |
| Priemonės | <i>The Saskatchewan Insurance Act</i> , R.S.S. 1978, c. S-26 |

Aprašymas

Saskačevane draudimo paslaugas galima teikti tik per:

- a) bendroves, įsteigtas pagal Saskačevano įstatymus;
- b) ekstraprovincines draudimo bendroves, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus;
- c) federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus;
- d) „Lloyd’s“ veiklos principu suformuotą asociaciją;
- e) savitarpio draudimo asociacijas (angl. *reciprocal insurance exchanges*) arba
- f) draudimo bendrijas (angl. *fraternal societies*).

Išlyga IIIA-PT-96

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |
| Priemonės | <i>The Saskatchewan Insurance Act, R.S.S. 1978, c. S-26</i> |

Aprašymas

Nelicencijuoti draudikai, draudžiantys provincijoje esančius rizikos objektus, provincijai moka 10 proc. įmokų sumos rinkliavą.

Išlyga IIIA-PT-97

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |
| Priemonės | <i>Trust and Loan Corporations Act, 1997, S.S. 1997, c. T-22.2</i> |

Aprašymas

Saskačevane reikalaujama, kad patikos ir paskolų bendrovės būtų įsteigtos federaliniu ar provincijų lygmeniu.

Išlyga IIIA-PT-98

| | |
|----------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |

| | |
|------------------------|--|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačėvanas) |
| Priemonės | <i>Trust and Loan Corporations Act, 1997, S.S. 1997, c. T-22.2</i> |

Aprašymas

Kanados kontroliuojamų ir provincijų lygmeniu įsteigtų bendrovių atskiros ir bendros finansinės nuosavybės teisės negali viršyti 10 proc. akcijų.

Išlyga IIIA-PT-99

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Vyresnioji vadovybė ir direktorių valdybos |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačėvanas) |
| Priemonės | <i>The Credit Union Act, 1985, S.S. 1984-85-86, c. C-45.1</i> |

Aprašymas

Saskačėvano kredito unijos direktorius turi būti Kanados pilietis.

Išlyga IIIA-PT-100

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačėvanas) |
| Priemonės | <i>The Credit Union Act, 1985, S.S. 1984-85-86, c. C-45.1</i> |

Aprašymas

Kredito unija turi būti įsteigta Saskačėvane.

Išlyga IIIA-PT-101

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Bendruomenės obligacijų bendrovės |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačėvanas) |
| Priemonės | <i>The Community Bonds Act, S.S. 1990-91, c. C-16.1</i> |

Aprašymas

Bendruomenės obligacijų bendrovės direktorius turi gyventi Saskačevane.

Išlyga IIIA-PT-102

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |
| Priemonės | <i>The Securities Act, 1988, S.S. 1988-89, c. S-42.2</i> <i>The Securities Commission (Adoption of National Instruments) Regulations, R.R.S. c. S-42.2</i> Reg. 3 |

Aprašymas

Norint prekiauti per maklerius ir brokerius, kurie negyvena ar neregistruoti provincijoje, kurioje vyksta prekyba, privaloma registruotis.

Išlyga IIIA-PT-103

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Konsultavimo ir pagalbinės finansinės paslaugos |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |
| Priemonės | <i>The Securities Act, 1988, S.S. 1988-89, c. S-42.2</i> |

Aprašymas

Konsultantas gali teikti konsultacijų paslaugas Saskačevane tik per komercinį padalinį, o pats konsultantas turi būti įregistruotas Saskačevane kaip konsultantas.

Išlyga IIIA-PT-104

| | |
|----------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Vertybinių popierių makleriai ir brokeriai |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |

| | |
|------------------------|--|
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |
| Priemonės | <i>The Securities Act, 1988, S.S. 1988-89, c. S-42.2</i> |

Aprašymas

Vertybinių popierių maklerių ir brokerių veikla pradedama arba tęsiama pagal federalinio, provincijų ar teritorijų lygmens įstatymus.

Išlyga IIIA-PT-105

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |
| Priemonės | <i>The Securities Act, 1988, S.S. 1988-89, c. S-42.2</i> <i>The Securities Commission (Adoption of National Instruments) Regulations, R.R.S. c. S-42.2</i> Reg. 3 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Jukone taikytinos išlygos**Išlyga IIIA-PT-106**

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginis draudimas, perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Insurance Act, R.S.Y. 2002, c. 119</i> |

Aprašymas

Jukone draudimo paslaugas galima teikti tik per:

- bendrovės, įsteigtas pagal Jukono įstatymus;
- ekstraprovincines draudimo bendroves, t. y. draudikus, įsteigtus pagal kitos Kanados jurisdikcijos įstatymus;
- federalinio lygmens leidimą turinčius užsienio bendrovių filialus;
- „Lloyd's“ veiklos principu suformuotą asociaciją;
- savitarpio draudimo asociacijas (angl. *reciprocal insurance exchanges*) arba
- draudimo bendrijas (angl. *fraternal societies*).

Išlyga IIIA-PT-107

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tiesioginio draudimo sutartys, susijusios su jūrų laivyba, komercine aviacija, paleidimu į kosmosą, kroviniais (įskaitant palydovus) ir tarptautiniu tranzitu vežamas prekes |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 119 |
| Aprašymas | Paslaugos teikiamos tik per komercinį padalinį Jukone. |

Išlyga IIIA-PT-108

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Perdraudimas ir retrocesija |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 119 |
| Aprašymas | Paslaugos teikiamos tik per komercinį padalinį Jukone. |

Išlyga IIIA-PT-109

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Tarpininkavimas sudarant draudimo sutartis, susijusias su jūrų transportu ir komercine aviacija bei paleidimu į kosmosą bei kroviniais (įskaitant palydovus) ir perdraudimu bei retrocesija |
| Išlygos tipas | Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 119 |
| Aprašymas | Paslaugos teikiamos tik per komercinį padalinį Jukone. |

Išlyga IIIA-PT-110

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Patikos ir paskolų bendrovės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Business Corporations Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 20 |

Aprašymas

Subjektas, norintis veikti kaip patikos ir paskolų bendrovė pagal Jukono režimą, turi būti juridinis asmuo, kuriam taikomas Aktas dėl verslo bendrovių (angl. *Business Corporations Act*).

Išlyga IIIA-PT-111

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Kredito unijos, <i>caisses populaires</i> ir jų asociacijos ar grupės |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Business Corporations Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 20 |

Aprašymas

Kredito unija turi būti įsteigta Jukone.

Išlyga IIIA-PT-112

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai) |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Business Corporations Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 20 |

Aprašymas

Norėdami prekiauti per maklerius ir brokerius, kurie negyvena ar neregistruoti Jukone, individualūs asmenys ar įmonės turi registruotis.

Išlyga IIIA-PT-113

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Vertybinių popierių makleriai ir brokeriai |
| Išlygos tipas | Pateikimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , S.Y. 2007, c. 16 <i>Business Corporations Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 20 |

Aprašymas

Vertybinių popierių maklerių ir brokerių veikla Jukone pradedama arba tęsiama pagal federalinio, provincijų ar teritorijų lygmens įstatymus.

Išlyga IIIA-PT-114

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Prekyba savo ir klientų sąskaita: saugojimo paslaugos; prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais (subjektai); vertybinių popierių makleriai ir brokeriai; prekyba vertybiniais popieriais ir biržos prekių ateities sandoriais; konsultavimo ir pagalbinės finansinės paslaugos; makleriai, brokeriai, konsultantai. |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Business Corporations Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 20 |

Aprašymas

Paraišką įregistruoti teikiantis asmuo bent vienus metus iki paraiškos pateikimo turi būti gyvenęs Kanadoje, o pateikimo dieną turi gyventi provincijoje, kurioje jis nori vykdyti veiklą.

Išlyga IIIA-PT-115

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Business Corporations Act</i> , R.S.Y. 2002, c. 20 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

B SKIRSNIS

Kanadoje taikytinos išlygos

(taikytinos visose provincijose ir teritorijose)

Išlyga IIIB-C-1

| | |
|------------------------|----------------------|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Visi |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |

Aprašymas

Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis nurodoma, kad federaliniu lygmeniu reguliuojamos finansų įstaigos, kurių akcinis kapitalas yra didesnis nei 1 mlrd. CAD, per trejus metus nuo tada, kai pasiektas šis kapitalo dydis, turi užtikrinti, kad 35 proc. jų akcijų, suteikiančių balso teisę, būtų plačiai paskirstyta ir įtraukta į Kanados biržos sąrašą bei siūloma prekybai šioje biržoje.

Išlyga IIIB-C-2

| | |
|------------------------|----------------------|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Visi |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Nacionalinis |

Aprašymas

- Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama ministro lygmens pritarimo, jei subjektas (Kanados ar užsienio) nori įsigyti federaliniu lygmeniu reguliuojamos finansų įstaigos, suformuotos pagal Aktą dėl bankų (angl. *Bank Act*, S.C. 1991, c. 46), Aktą dėl draudimo bendrovių (angl. *Insurance Companies Act*, S.C. 1991, c. 47) ar Aktą dėl patikos ir paskolų bendrovių (angl. *Trust and Loan Companies Act*, S.C. 1991, c. 45), akcijų, jei jas įsigijus tam subjektui nuosavybės teise priklausys daugiau nei 10 proc. bet kokios klasės tos įstaigos akcijų.
- Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis nustatoma, kad jokiam subjektui (Kanados ar užsienio) negali nuosavybės teise priklausyti daugiau nei 20 proc. bet kokios klasės akcijų, suteikiančių balso teisę, ar 30 proc. bet kokios klasės akcijų, balso teisės nesuteikiančių, šių subjektų:
 - bankų ar bankų kontroliuojančiųjų bendrovių, kurių akcinis kapitalas 12 mlrd. CAD ar daugiau, arba
 - federaliniu lygmeniu reguliuojamų finansų įstaigų, suformuotų pagal Aktą dėl bankų, Aktą dėl draudimo bendrovių ar Aktą dėl patikos ir paskolų bendrovių, kurių akcijos šiam Susitarimui įsigaliojant plačiai paskirstytos ⁽¹⁾ igyvendinant atitinkamą reikalavimą ar todėl, kad įstaiga priskirta sistemškai svarbioms vidaus finansų įstaigoms.
- Neatsižvelgiant į 2 dalies a punktą, Europos Sąjungos finansų įstaiga, Europos Sąjungoje reguliuojama kaip bankas, arba bet kokia kita Europos Sąjungoje reguliuojama Europos Sąjungos finansų įstaiga, kurios akcijos plačiai paskirstytos, gali toliau kontroliuoti bankus ar bankų kontroliuojančiąsias bendroves, jei ji tai darė tą dieną, kai šių subjektų akcinis kapitalas pasiekė ribą, nuo kurios pradedamas taikyti plataus paskirstymo reikalavimas, ir nuo tada išlaikė tų subjektų kontrolę.

Išlyga IIIB-C-3

| | |
|---------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |

(¹) Igyvendinant 2 dalies b punktą laikoma, kad finansų įstaigos akcijos plačiai paskirstytos šiam Susitarimui įsigaliojant, jei: 1) reikalavimas, kad jos būtų plačiai paskirstytos, galiojo 2014 m. liepos 17 d., arba 2) po 2014 m. liepos 17 d., tačiau prieš šiam Susitarimui įsigaliojant, buvo nustatyta, kad finansų įstaigos akcijos turi būti plačiai paskirstytos, bet ji nepadarė pagrįstų pastangų igyvendinti šį reikalavimą iki Susitarimo įsigaliojimo dienos.

Išlygos tipas Nacionalinis režimas
Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo Nacionalinis

Aprašymas

1. Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis reikalaujama, kad užsienio bankas, norėdamas priimti ar turėti mažmeninius indėlius, mažesnius nei 150 000 CAD, įsteigtų patronuojamąją įmonę, nebent visų užsienio banko laikomų mažesnių nei 150 000 CAD indėlių suma sudaro mažiau nei vieną procentą visų indėlių arba indėlių, priklausančių sudėtingiems investuotojams (pvz., Kanados federalinės ar provincijų valdžios institucijoms, užsienio vyriausybėms, tarptautiniams plėtos bankams, kurių narė yra Kanada, finansų įstaigoms, tam tikriems pensijų ir savitarpio fondams bei didelėms įmonėms).
2. Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis visapuses paslaugas teikiantiems bankų filialams ir paskolas teikiantiems bankų filialams draudžiama tapti Kanados indėlių draudimo bendrovės nariais.

Išlyga IIIB-C-4

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)

Išlygos tipas Nacionalinis režimas
Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo Nacionalinis

Aprašymas

Kanada pasilieka teisę nustatyti ar toliau taikyti priemones, kuriomis užsienio bankų filialams, teikiantiems paskolas, draudžiama būti Kanados mokėjimų asociacijos nariais.

Albertoje taikytinos išlygos

Išlyga IIIB-PT-1

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Saugojimo paslaugos

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo Provincijų (Alberta)

Priemonės *Securities Act*, R.S.A. 2000, c. S-4

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Britų Kolumbijoje taikytinos išlygos

Išlyga IIIB-PT-2

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Saugojimo paslaugos

| | |
|------------------------|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 418 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Išlyga IIIB-PT-3

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Britų Kolumbija) |
| Priemonės | <i>Insurance Corporation Act</i> , R.S.B.C. 1996, c. 228 <i>Exclusion Regulation</i> , B.C. Reg. 153/73 |

Aprašymas

Britų Kolumbijoje variklinių transporto priemonių draudimo paslaugos teikiamos valstybės monopolio principu.

Manitoboje taikytinos išlygos**Išlyga IIIB-PT-4**

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos Variklinių transporto priemonių draudimas |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>Manitoba Public Insurance Corporation Act</i> , C.C.S.M. c. P215 |

Aprašymas

Manitoboje variklinių transporto priemonių draudimo paslaugos teikiamos valstybės monopolio principu.

Išlyga IIIB-PT-5

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Manitoba) |
| Priemonės | <i>The Securities Act</i> , C.C.S.M. c. S50 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Naujajame Bransvike taikytinos išlygos**Išlyga IIIB-PT-6**

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Naujasis Bransvikas) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , S.N.B. 2004, c. S-5,5 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Niufaundlande ir Labradore taikytinos išlygos**Išlyga IIIB-PT-7**

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Niufaundlandas ir Labradoras) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.N.L. 1990, c. S-13 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Šiaurės Vakarų teritorijose taikytinos išlygos**Išlyga IIIB-PT-8**

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Šiaurės Vakarų teritorijos) |

Priemonės *Securities Act, S.N.W.T. 2008, c. 10*

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Naujojoje Škotijoje taikytinos išlygos

Išlyga IIIB-PT-9

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Saugojimo paslaugos

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo Provincijų (Naujoji Škotija)

Priemonės *Securities Act, R.S.N.S. 1989, c. 418*

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Nunavute taikytinos išlygos

Išlyga IIIB-PT-10

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą)
Saugojimo paslaugos

Išlygos tipas Patekimas į rinką

Valdžios lygmuo Teritorijų (Nunavutas)

Priemonės *Securities Act, R.S.N.W.T. (Nu.) 1988, c. S-5*

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Ontarijuje taikytinos išlygos

Išlyga IIIB-PT-11

Sektorius Finansinės paslaugos

Subsektorius Draudimo ir su draudimu susijusios paslaugos (draudimo ir pensijų lėšų kaupimo pagalbinės paslaugos)

| | |
|------------------------|---|
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Didžiausio palankumo režimas Patekimas į rinką Finansinių paslaugų teikimas per sieną |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Insurance Act</i> , R.S.O. 1990, c. I.8, ss. 54(1), 386(1), 386(2), 403 <i>Agents</i> , O. Reg. 347/04 |

Aprašymas

Jungtinių Amerikos Valstijų (visų valstijų, remiantis abipusiškumu) individualiems draudimo agentams nerezidentams taikomas lengvatinis patekimo į Ontarijus draudimo paslaugų rinką režimas.

Išlyga IIIB-PT-12

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Ontarijas) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.O. 1990, c. S.5, s. 143 <i>National Instrument 31-103 Registration, Exemptions and Ongoing Registrant</i> <i>National Instrument 81-102 Mutual Funds</i> |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Princo Edvardo saloje taikytinos išlygos**Išlyga IIIB-PT-13**

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Princo Edvardo sala) |
| Priemonės | <i>Securities Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, c. S-3,1 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Kvebeke taikytinos išlygos**Išlyga IIIB-PT-14**

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>An Act respecting the Société de l'assurance automobile du Québec, C.Q.L.R., c. S-11.011</i> |
| Aprašymas | Kvebeke automobilių draudimo paslaugos, susijusios su asmens sužeidimu ir mirtimi, teikiamos valstybės monopolio principu. |

Išlyga IIIB-PT-15

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | |
| Aprašymas | Kvebeke valstybinių ir pusiau valstybinių įstaigų indėlius priima ir valstybinių ir pusiau valstybinių įstaigų pensijų fondų valdymo paslaugos teikiamos valstybės monopolio principu. |

Išlyga IIIB-PT-16

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Kvebekas) |
| Priemonės | <i>Securities Act, C.Q.L.R., c. V-1.1</i> <i>Regulation 81-102 respecting Mutual Funds, C.Q.L.R., c. V-1.1, r. 39</i> |
| Aprašymas | Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD. |

Saskačevane taikytinos išlygos**Išlyga IIIB-PT-17**

| | |
|---------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |

| | |
|------------------------|---|
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |
| Priemonės | <i>The Securities Act, 1988, S.S. 1988-89, c. S-42.2</i> <i>The Securities Commission (Adoption of National Instruments) Regulations, R.R.S. c. S-42.2</i> Reg. 3 |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.

Išlyga IIIB-PT-18

| | |
|------------------------|---|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Draudimas ir su draudimu susijusios paslaugos |
| Išlygos tipas | Nacionalinis režimas Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Provincijų (Saskačevanas) |
| Priemonės | <i>The Traffic Safety Act, S.S. 2004, c. T-18.1</i> <i>The Automobile Accident Insurance Act, R.S.S. 1978, c. A-35</i> |

Aprašymas

Saskačevane variklinių transporto priemonių draudimo paslaugos teikiamos valstybės monopolio principu.

Jukone taikytinos išlygos**Išlyga IIIB-PT-19**

| | |
|------------------------|--|
| Sektorius | Finansinės paslaugos |
| Subsektorius | Bankų ir kitos finansinės paslaugos (išskyrus draudimą) Saugojimo paslaugos |
| Išlygos tipas | Patekimas į rinką |
| Valdžios lygmuo | Teritorijų (Jukonas) |
| Priemonės | <i>Business Corporations Act, R.S.Y. 2002, c. 20</i> |

Aprašymas

Savitarpio fondai, parduodantys vertybinius popierius Kanadoje, turi naudoti depozitoriumą rezidentą. Galima naudoti antrinį depozitoriumą nerezidentą, jei jo akcinis kapitalas yra bent 100 mln. CAD.